

آئینہ از دریا بدریا میرود
از ہما سخا کہ آمد آسجا میرود
از سیر کہ سیلہای تیز رو
وزن با جان عشق آمیز رو

شرح المتنوی المعنوی
بالمکمل الفی

مؤلف: محمد علی قزوینی

شیخ یوسف ابن محمد المولوی
نفس الشاہ

دارالاشاعت الحزب

تحت اہدای شیخ غلام الدین لاہوری

بمجمع الاسواق کوئٹہ / کونشا، پاکستان

مجمع

الفی

کتابخانه

دائرة المعارف علوم عقلی اسلامی

شماره: ۱۳۰۶۹

تاریخ: ۱۵ / ۱۰ / ۱۳۸۲



مرکز تحقیقات اسلامی

صفحة	
٣	خطبة الكتاب
٣٥	في بيان ذم التقليد والرضا بالذاهب المذمومة وعدم السعي في البحث عن الرشيد
٤٠	مناجاة للمحق جل وعلا في طلب الانتحاء من فتنة الاختيار وأسبابه
٤٦	حكاية الغلام الهندي الذي أحب بنت مولا خفية
٥٠	في بيان أمر أبي البنت أنها بالصبر وأنه هو يجمع العبد بصورة لطيفة من مرآته
٥٤	في بيان أن هذا الغرور لم يكن خاصا بالغلام الهندي بل هو عام لكل آدمي
٦٣	في بيان فضيلة أياز وأظهار فضله على المتعصبين عليه
٦٥	مدافعة الامراء لتلك الحقبة على مذهب الجبر وجواب السلطان لهم
٧٤	حكاية الشخص الذي سرق القمص من كنيسته ولم يكن غواجا حتى سرقوا ثيابه أيضا
٧٥	مناظرة الطير مع الصياد الذي كان جالساً على صفة الزاهد
٨٤	حكاية الخمارس الذي سكت حتى سرق القمص من متاع القافلة ثم صاح بعد ذهابهم
٨٦	احالة الطير وقومه في الشبكة على مكر الزاهد
٩٧	استدعاء الامير المحمور مطرباً في وقت الصبح
١٠٥	امتحان الرسول لعائشة حين فترت من الاعشى
١١٠	تفسير قوله عليه السلام مؤثراً قبل أن تموتوا
١١٨	تشبيه من يضيع ماله في المعاصي وببواب الموت بتعزية شيعته حلب في المحرم
١٢٠	طعن الشاعر على شيعة أهل حلب
١٢٢	تمثيل الرجل الحريص الاعشى عن رزق الله بتملة تقف في جراح الحية من البيدر ولا ترى
	جسامة ذلك البيدر
١٢٨	في بيان المحصر الذي كان يضرب طبل المحمور على باب بيت مشغول وكلام الجوارله
١٤١	مرض أبي بكر الصديق فنبه بلال على الرسول وتعذيب اليهوده
١٦٧	مرض هلال وعبادة الرسول عليه السلام له
١٧١	في بيان أن الرسول مع بأن عيسى مشى على الماء فقال لوزاد يقينه مشى على الهواء
١٧٩	حكاية المحمور
١٨٦	حكاية المر يض الذي يشس الطبيب من محنة
٢٠٠	حكاية السلطان محمود والغلام الهندي
٢٤١	رجوع الى قصة المر يض والصولي

- ٢١٧ جذب الصوفي للمريض الى المحكمة
- ٢٢١ حكاية الصوفي والقاضي
- ٢٢٦ غضب القاضي من ذلك المريض الذي لطمه
- ٢٣٧ سؤال الصوفي من القاضي ما المانع من بقا هذا العالم على حالة واحدة
- ٢٤٠ اذله الترك ان الخياط لا يقدر على أن يسرق شيئا من ثيابه
- ٢٤٥ في بيان ان ذلك الترك مثال للكسالى والخياط مثال لهذه الدنيا القروية
- ٢٤٨ سؤال الصوفي للقاضي ثانيا
- ٢٦١ قصة الفقير طالع الرزق بلا واسطة الكسب
- ٢٧٣ قصة الفقير الذي قالوا له في منامه اجعل وجهك للقبلة وارم السهم فحيث سقط تجدد الكثر
- ٢٧٨ شروع قصة الكثر بين أهل البلد وسواها الى السلطان
- ٢٨٢ ارجاع السلطان لمقالة الكثر الى الفقير وفراغه من الكثر
- ٢٩٣ حكاية المريد الذي ذهب في طلب الشيخ حسن الخرقاني
- ٣٠٣ رجوع المريد من البيت وسؤاله من الناس من محل وجود الشيخ
- ٣٠٧ حكمة في قوله تعالى اني جاعل في الارض خليفة
- ٣١٣ مجهزة سيدنا هود وتخليصه للمؤمنين من ربح الصرصر
- ٣٢٣ رجوع الى قصة القبة والكثر
- ٣٢٧ اقامة طالب الكثر الى الحق وطلبه منه اظهار ذلك الحق
- ٣٣٩ حكاية المسافرين الثلاثة المسلم والنصراني واليهودي
- ٣٤٨ حكاية الجمل والثور والكبش الذين وجدوا خزة حنشب في الطريق
- ٣٥١ اخبار المسلم للنصراني واليهودي بما رآه في منامه
- ٣٥٤ اطلق السلطان مناديا بان كل من ذهب الى سمرفند وجاء في اربعة ايام يعطيه عطاء
- جز بلا لقاء دليق مضطك السلطان من القرية مسرعا وقال أنا لا أقدر على ذلك
- ٣٦٩ مصاحبة القارمع الضفدع وربط رجله ما يجيئ وأخذ القراب لهما
- ٣٩٣ حكاية دخول السلطان بين المصري ليللا وقوله لهم اني واحد منكم والملاحة
- على حالهم
- ٤٠٧ حكاية الجوهرة التي يخرجها الثور البحري من البحر ليرعى في ضوئها وكيفية أخذ
- التجار لتلك الجوهرة
- ٤١٢ قصة عبد الغوث وأخذ الجن له واقامه بينهم سنين عديدة ورجوعه الى أهله

- ٤١٨ قصة الرجل الذي كان له مرتبة من محتسب تبريز وكان يستدين اعتمادا عليه
- ٤٢٠ محبي سيدنا جعفر الى قلعة محاربا بمفرده وحث الوزير للسلطان على تسليم القلعة له
- ٤٢٨ رجوع الى قصة الشخص الذي استدان اعتمادا على المرتبة من محتسب تبريز
- ٤٥١ تسميم دين ذلك الشخص على اعيان تبريز واجتماع نبي بسير وبكاء ذلك الشخص على قبر المحتسب
- ٤٦٢ رؤية سلطان حوامز فرسا مليحا في موكة
- ٤٦٩ مؤاخذه سيدنا يوسف بطلب الاستعانة من غير الله تعالى
- ٤٨٤ رجوع الى قصة الشخص المدين ورؤية المحتسب في المنام واخباره بالكثر الذي خيأه لاجله
- ٤٩٢ وصية سلطان لاولاده الثلاثة بأن المملكة الغلانية افضلوا فيها كذا والمملكة الغلانية انصبوا فيها ثوابا كذا واياكم أن تغربوا من الغلعة الغلانية
- ٤٩٤ بيان استحقاق الخوارق الحيات الابدية من مشيعها وهو الله تعالى
- ٤٩٩ توجه اولاد السلطان الى مأموريانهم واعادة السلطان الوصية لهم
- ٥١٦ رؤيتهم في قصر تلك القلعة نقش تحت سلطان الصين وقواهم بها
- ٥٢٢ حكاية السلطان الذي كل من سأل به لسانه لا يطيبه شيئا
- ٥٢٧ حكاية الاخوين اللذين احدهما أمر دوا لا حركو مع بتالي دار العرب فلبس على الامر فدخل منهم
- ٥٣ تفسير حديث من هو مان لا يشبعان طالب الدنيا وطالب العلم
- ٥٢٢ مباحة اولاد السلطان الثلاثة في تدبير تلك الواقعة
- ٥٢٦ حكاية ذلك العالم الذي احضره السلطان الى مجلس الشراب وأمر الساقى بأن يقيه
- ٥٤٢ توجه اولاد السلطان الى بلاد الصين لاجل العرب من المعشوق
- ٥٤٤ حكاية امرئ القيس الذي كان سلطان العرب وكان في الجمال نادرا
- ٥٥٣ في بيان ان ابن السلطان الاكبر فرغ سيرة
- ٥٦٧ بيان المجاهد الذي لا ينكف عن المجاهدة
- ٥٧١ حكاية الشخص الذي قيل له في منامه ان ما يطلبه من البسار يحصل في مصر
- ٥٧٣ سبب تأخير اجابة دعاء المؤمن
- ٥٧٥ رجوع الى قصة الفقير الذي قيل له مطلوبك في مصر
- ٥٧٨ تفسير حديث دع بار بيبك الى مالير بيبك فان الصدق طمأنينه والكذب يريبه

- ٥٩٢ في بيان ان ابني السلطان كثررا النصيحة لا خيهم الا كبر وعدم جماعه لها والقاه
نفسه فقام سلطان الصين من فرط عتفه
- ٥٩٩ اقتنان القاضي بزوجته الجوسى ودخوله في الصندوق
- ٦٠٧ محيى نائب القاضي الى السوق وشراؤه للصندوق
- ٦٠٩ تضرع حديث من كنت مولا فعلى مولا
- ٦١١ محيى زوجة الجوسى الى القاضي في السنة الثانية ومعرفة القاضي لها
- ٦١٥ بحية قصة ابن السلطان وملاقاة السلطان الصين
- ٦١٧ تضرع حديث قول جهنم جز يا مؤمن فان نورك أحرق نارى
- ٦٢٠ وفات ابن السلطان الكبير وملا طفة سلطان الصين للولاء الاوسط وضره باحساناته
الغيبية
- ٦٢٢ في بيان الفرور الذى حصل له بملا طفة السلطان ومعاقبته على ذلك
- ٦٢٨ سؤال الحق جل وعلا لعزرائيل ممن ترحم عليه من قبض ارواحهم
- ٦٢٩ كرامات الشيخ الشيبان الراعى
- ٦٤١ بحية قصة الفرور ونزيبته بلام
- ٦٤٦ وصية الشخص الذى قال بأخذ مالى كل من كان اكمل من اولادى

تم فهرست الجزء السادس
من مراح المتوى الشريف

الشيخ الفقيه عبد القادر شيخ زاده

١٢١٥/١٢/١٢



مرکز تحقیقات و توسعه در علوم اسلامی

﴿الجزء السادس من شرح المشوى﴾

(الله)

﴿بسم الله الرحمن الرحيم﴾

الحمد لله الذي جعل المشوى حداثاً للعباد وحرماً يترقى عليها الزهاد بمرافق الطاعات
وسيره كسماء مملوءة بنجوم العلوم يندى بضوئها السالك والسلافة والسلام على محمد الذي
هو سيد الانبياء والمرسلين وصند الاولين والآخرين المنشوق لاه أسرار كل عاشق عطشان
وعلى آله وأصحابه الذين هم مصابيح الظلام المنقذين للمتأذين بآداه ومن تابعهم باحسان
(أما بعد) فيقول أقصر العباد الى الله العلي يوسف بن أحمد بن علي المولوى لما من الله تعالى على
باتمام الله قدرنا من المشوى شرعت متوكلاً على الله في القسم السادس معتزاً بقية تضامنى
وقدوره منى راجياً عن نظرفيه أن ينشر على قبل السر ويسأل الله الى العفولان الله مستنار
والذوب عياده فخار انه هو الغفور الرحيم قال سلطان العارفين وبرهان الواسلين ﴿بسم الله
الرحمن الرحيم﴾ بحمد ششم از دفترهاى مشوى وبيانات معنوى ﴿المشوى من دفتر بيناته
المعنوية المجلد السادس والبيانات جمع بينة وهى البرهان والحق وكونه بينات معنوية لا من جهة
الانقاط والتركيب ومعانيها الظاهرة بل من جهة أسرار الخفية ومعارفه العلية ورموزاته
الجلية لان أسرار الطريقة وأحوال الحقيقة مندرجة فيه ولم يقل بيناته المعنوية لانه عند
القرن لا تسترط المطابقة بين الصفة والموصوف ﴿مصباح ظلام وهم وشبهت وخيالات شك

وهذا المقرب من دفاتر التنوير والبرهان المعنوي مصباح ظلام وظلمة الوهم
 والخيال والاشمق والاشمق والرب فاطلام بمعنى الظلمة والوهم الطارئ على القوة المدركة من
 الحواس الخمس الباطنة المدركة للجزئيات مع هذا يكون له ادراكها في الاكثر خطأ
 وقاط والقياس والشبهة بمعنى الالتباس وهي الخواطر التي لا تعلم حقيقتها والخيال قوة من
 الحواس الخمس الباطنة كالخزينة للحواس المشتركة يتردد فيها بين وجود الشيء وعدمه
 تعطي لبيت القلب انظر بانحلاله خاخر ويستعملونها بمعنى الشك والوهم والشبهة وكما
 تعطي القلب كدورة وتضع فيه ظلمة فاذا لم يكن مصباح انظم القلب بما ذكر وهذا المقرب
 مصباح الظلمة يدفعه ما لم يأت على قلب السالكين كدورات الشهات **وين مصباح راجع**
حيواني ادراكات **كرد** وهذا المصباح لا يمكن ادراكه بالحواس الحيوانية لانه ليس بمصباح
 صوري بل بالحواس الحيوانية بل يدرك بغير البصيرة **زير اقسام حيواني اسفل سافلين**
 لان اقسام الحيواني والحيوانية اسفل السافلين **كما** ايشان الزهر همارت صورت عالم اسفل
 آفريده اند **وهم** أي الذين لم يتصوروا من الحيوانية والتفانية يضي أهل الدنيا خلقوا لاجل
 همارة صورة العالم الاسفل الطاهر وتعميرها كآل عليه السلام لولا الحمق لغربت الدنيا
و بر حواس ومدارك ايشان ادراكات **كرد** **و مصباح حواسهم ومداركهم** **دائرة**
 معنوية وسور اخيبيلا لا يتجاوز حواسهم **لا مداركهم** ولا يدرون على الخروج عنها ولهذا
 قال **كما** ان ادراكات تجاوزت ذلك تعطي المعنى **العلم** **بانهم** لا يتجاوزون دائرة الحواس
 قال الله تعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم ثم رددناه اسفل سافلين الا الذين آمنوا
 وعملوا الصالحات فهم الذين اعرضوا عن النار انفسهم فلو بالاحوال الآخرة لا يفرقون من
 العباد والعارفون من الطاعات هم جنابة الحيوانات فادراكهم وحسهم كادراك وحس
 الحيوانات لا يتدرون على الخلاص من عالم الصورة ذلك تحذير العزيز العليم المحيط علمه بكل شيء
 ولا يكون الا ما يريد **بعض** مقدار ريسيدن نظرا ايشان وجولان هل ايشان بيد كرد **بعض**
 العزيز والحكيم والعليم ذاك القوم بمقدار وصول نظرهم ومقدار جولان محاسنهم واثباتهم
 اذالم يأتوا لا يتجاوزوا دائرة مقدار ذرة قفوه كرد بمعنى فعل والعزيز العليم قاعه ثم قال
بجنانك **مرستارة** **رامق** **مدار** **يست** **وكر** **كل** **هي** **از** **فك** **تا** **آ** **ص** **ط** **م** **ل** **او** **بر** **سد** **كذا** **بان** **لكل**
نعم **من** **الفك** **مقدار** **او** **كل** **كاه** **أي** **وضع** **هل** **وذا** **الانهم** **بصل** **لذا** **العمل** **لا** **يتجاوز** **قال** **الله**
 تعالى **(والشعشع** **ضجري)** **الى** **آخرة** **من** **جمله** **الآيات** **هم** **أو** **آية** **أخرى** **والقمر** **كذلك** **لست** **تقر** **لها** **)**
أي **اليه** **لا** **يتجاوز** **ذلك** **أي** **جريا** **(تحذير** **العزيز)** **في** **ملكه** **(العليم)** **بخلق** **هـ** **(والقمر)** **بالرفع**
والنصب **يفسر** **ما** **بعده** **(فترناه)** **من** **حيث** **سجد** **هـ** **(منازل)** **ثمانية** **وعشرين** **منزلا** **في** **ثمان**
وعشرين **ليلة** **من** **كل** **شهر** **يسترا** **بالتين** **ان** **كان** **الشهر** **ثلاثين** **يوما** **وليلة** **ان** **كان** **ثلاثة** **وعشرين**

يوما (حتى عاد) في آخر منزله في رأي المصنف (كل مرجون القديم) أي كمرود الثعلب لم يخ
 إذا اعتق أنه يدق ويشقوس ويصفر (لا الشمس يغني) بطل (لها أن تدرك القمر) فتجتمع
 معه في الليل (ولا الليل سابق النهار) فلا يأتي قبل انقضاءه (وكل) تنويره عوض عن المضاعف
 اليه من الشمس والقمر (في ذلك يسبحون) يسبحون نزولاً من منزلة العقلاء انتهى جلالين وقال نجم
 الدين في الانقيس ونحو فوراته تجري مستقرها وهو القلب ذلك المستقر تحديراً العزيز الذي
 لا يمتد إلى أحد إلا به العليم الذي يعلم حيث يجعل رسالته بقوله والقمر قدرناه منازل يشير إلى
 قر العلب فإن العلب كالعمر في استغناء النور من شمس الروح أولاً ومن شمس شهود الحق تعالى
 وله ثمانية وعشرون على حسب حروف القرآن كما أن القلب ثمانية وعشرين منزلاً فالقلب منزل
 كل حين منها المنزل وهذه أمثاله لا تقوى البر والتوبة والبيان والجمعة والحلم والخلوص
 والديانة والعدل والراضة والزلف والسلامة والشوق والصدق والصبر والطلب والظما
 والعشوة والغيرة والقنوة والتقربة والكرم والميل والمرومة والتور والولاية والهداية واليقين فإذا
 صار إلى آخر منزله فقد خلق بخلق القرآن وانضم بحبل الله له أو أن يعتصم بالله وهذا
 قال عليه السلام في قطع منازل العبودية وأبعد بك حتى يأتيك اليقين ويقال للمؤمن
 في الجنة اقرأ وأرق يعني اقرأ القرآن وأرتق مقامات التريب وخوله حتى عاد كالمرجون القديم
 يشير إلى سيره في منزله فإن القلب الحرف في أول منزلة ثم بالآيمان والعمل الصالح ثم تاب
توجه إلى الخصرة ثم أن ثبت على ذلك التوجه حصل له الجمعة مع الله فيصير قلبه بنوره
حتى يصير راء كلاً ثم يتناقص بنوره من شمس شهود الحق قليلاً قليلاً كما أن نور من الشمس
ازداد في نفسه تعصفاً إلى أن يتلاشى ويضي ولا يرى له أثر وهذا مقام الفقر الحقيقي وقوله
(لا الشمس ينبغي لها أن تدرك القمر) يشير إلى أن القمر عند تلاشي وجوده وقدره عن الوجود
 وإن كانت الشمس تفتيه بوجوه أو تنوره بنورها لا تدرك القمر لتصير القمر بتوجهه إلى
 شمس شهود الحق تعالى بتنوير بنورها كما قال (وأشرق الأرض بنور ربها) وإمكانه لا يصير الرب
 عبداً ولا العبد رباً (وكل في ذلك يسبحون) مازب يسبح في ذلك الربوبية والعبد في ذلك العبودية
 تعالى الله عما يقول الظالمون علواً كبيراً انتهى وهو محيرون ما كم ثم يرى كـ كم أودر أن شهر
 نافذ يا شـ وكما كم بلدة الذي حكمه في تلك البلدة نافذ فيس دوراً في توابع أن شهر
 ما كم نباشد بعد توابع تلك البلدة لا يكون ورأهم ما كم كذلك من كلف في مرتبة الحيوانية
 أيضاً لهم جسد وأدراك فيلحكمهم في الدائرة التي هم فيها وهم مضمومة ولا ينفذ فيما وراءها
 ولا يتجاوزها عصمتا الله من حبه وخلفه وما يجب المحبوبين آمين يارب العالمين عصمتا الله
من حبه الخواص الخمس الظاهرة والخمس الباطنة من مرتبة الحيوانية ومن الشهوانية
حتى لا تكون مظهر وقوة تعالى وجهه من بين أيديهم سدا ومن خلفهم سدا فاعتصمناهم

فهم لا يصرون ولا تكون مظهر قوه تعالى وجعلنا على قلوبهم أعمى فكانت آياتهم لا يبينون
 آياتهم وقرأهم المحجوبين بل تنفر عن الله ونقول اللهم أرنا الحق حقا وارزقنا اتباعه وأرنا
 الباطل باطلا وارزقنا اجتناءه آمين يا رب العالمين ولما كان المطلب سببا لحسام الدين صدر
 القسم السادس بدكره فقال مشنوى (أى حیات دل حسام الدين نسی و میل میجوشد بقسم
 سادسی) (المعنى) يا حیات القلب حسام الدين القسم المطلوب الى السادس میل وبقور
 الى النظم زیادة ودعا بقوله يا حیات القلب عدلى فخرى قول على كرم الله وجهه (بيت)
 حياة القلب علم فاعثه • وموت القلب جهل فاجتبه • لان العلم عين حياة القلب كما
 يقول يا حسام الدين أنت محيى القلوب بعلم فخره منزلة عين حياة القلب وأخبره بأن قلبه مال
 وفل كسیر الى نظم القسم السادس فانه لم يكن من جهة وجوده المجازى حقيقة بل خلیاه
 من جهة مقلب القلوب والابصار ولكن حسام الدين لما كان مظهرا لاتفات سيدنا
 ومولا ما أشعرنا بأنه حياة القلوب ولكون المشنوى كتبه من قم سيدنا رمولا وتأثره على عباد
 الله تعالى مشنوى • كشت از جنب حق علامه • در جهان گردان حسامی نامه •
 (المعنى) تلك علامة سار من جند في الدنيا دثارا ومتداولين الناس نامه أى مكتوب
 وصحفتاب منسوب لحسام الدين وما نسب كتاب المشنوى لحسام الدين الا لكونه أی
 المشنوى ظهر بخطه فكل هو البادى لا تتم له بين الناس مشنوى • پیش کشی آرمت اى
 معنوى • قسم سادس در مقام مشنوى • (المعنى) يا معنوى أى يا من وسيل لافليم عالم
 المعنى الالهى فى تمام المشنوى القسم السادس أنت به لا پیش کشی بکمر الماء القارسية
 بمعنى قد منعتك عذبة لكونك من أصحاب القلوب ولا يلبق الا بالذو يا مالک مشنوى • شش
 جهت را نورد فزیر شش صف • کی بطوف حوله من لم يطف • (المعنى) يا حسام الدين
 من هذه الصف الستة اعط الجهات الست قورا کی بطوف حوله من لم يطف فکی للتعليل
 دخل على بطوف فتمبه ومن مرفوع محلا فاهل بطوف وقوله لم يطف جملة مطلق فاعله مستتر
 تحتها راجع لن وشعر حوله راجع للمثنوى على سبيل البذل لكل جلدته أى من لا خبر له من
 المشنوى أخبره عن أسرار ومعارف حتى يكون لها ثما حول صفه ليحصل على الاجر والثواب
 ويترقى الدرجات العالیات من لم يطف حول السكينة العظيمة لان المشنوى صكتاب ربانى
 متعلق بالطريقة والحقيقة منسوبا لطن القرآن فعلى هذا منكره منكر لافقرآن مفسر على
 اعتبار القسرة وكونه ستة صف على اعتبار قوله تعالى ان ربكم الله الذى خلق السموات والارض
 فى ستة أيام مشنوى • عشق را با نیج و با شش کار نیست • مقصد او جز که جذب
 با نیست • (المعنى) لا کار العاشق بالخسة والستة لان مقصد العاشق لا يكون غير جذب
 المحبوب فيكون هذا العشق بمعنى العاشق أى به بصورتا مصدر ليفيد البالغة وأراد بالخسة

الطوائف الخمسة وبالسنة الجاهات الست فان العاشق خرج عن قيد العدم وترك مرتبة الاسم
والرسم بل يظهر من مراتب هذه الجاهات الست آثار الله تعالى منتظر الفسوحات العلية
والكشوفات الربية مشنوى ﴿بوجه فيما بعد مستورى رمدى رازهاى كفتنى كفته شود﴾
(الغنى) اترجى فيما بعد ان يصل الى من الله تعالى اذن لقول الذى هو لازم والبيان
الذى التكلم عنه واجباً كوناً لا اسراراً مشنوى ﴿باياني كان بود زديكتره زين
كنايات خفي مستتر﴾ (الغنى) لتكون تلك الاسرار مبيتة بنوع بيان وليكون ذلك البيان
اقرب لفهم وخفاؤه مستورا من هذه الكنايات حتى لا يقدر كل احد على فهمه وادراكه
ويكون عوام الناس والمنكرين محرومين من اسرار ملهم اسمعدهم وان تكون آياته
القائمة اقرب لفهم البينى الصالح المعتمد مشنوى ﴿راز با جز رازد لفظا با ترقيست •
راز اخر كوش منكره ترقيست﴾ (الغنى) لكن السر لا يكون شريكاً لغير محرم السر لانه لا يعلم
السر غير محرم الاسرار ولا منكر الا ولباء السر في اذنه لا يكون سرا كما يقول منكر السر
لا يكون محرم السر لان الانكار مانع قوى ولو ظنى المنكر بزعم القاسد له محرم الاسرار لكن
لا قدره على استماع السر ولا على فهمه ولا على ادراكه فقل هذا المنكر لا يحسنه من هذا
الحسنة مشنوى ﴿ليند عوت وادست اى كرم كرم • با قبول و با قبول اوداجه كرم﴾
(الغنى) لكن الدعوة من الله تعالى موجودة فادع اى كرمه اى حمله الاسرار اى كرمه
في القبول وعدم القبول قال الله تعالى يا ايها الرسول ما نم ائزل اليك وقال ولكن منكم امة
يدعون الى الخير ويأمرون بالمعروف ويمنون من المنكر فالا نبياء والاولياء اى كلهم في
قبول انكاره وعدم قبوله والله تعالى قال لتبسه فابا عرضوا فما ارسلناك عليهم حفيظا
ان علينا الا البلاغ والنبي صلى الله عليه وسلم قال هلم ابنى حكايا بنى اسرائيل م
﴿نوحه صد سال دعوتى غرد • دمدم انكار قومى نرود﴾ (الغنى) نوح دعا
قومه تسعاً وتسعة فارداد انكارهم ضاقتسا قال الله تعالى (واتقدارسلنا نوحا الى قوم)
ومعه اربعون سنة او اكثر (فلبسهم افسسة الانجين فاما) يدعوهم الى توحيد الله
فكذبوه (فاخذهم الطوفان) اى الماء الكثير طاف بهم وملاهم فغرقوا (وهم ظالمون)
عشرون اتمى جبالين فاشهر الروايات دعا نوح قومته تسعاً وتسعة وخمسين سنة وبعد
الطوفان تسعاً وتسعة ما كانت هذه الانسية لكل من دعا الى الله وما اراد سيده فارمولا ببقوله
تسعة وتسعة الحصر والتحديد بل اراد كثرة آياها وسننها روى عن ابن عباس في تفسير هذه
الآية انه قوم نوح كانوا يضربونه حتى يسقط ويظنون انه قد مات فخرج في اليوم الثاني
ويدعوهم الى الله سبحانه وتعالى فاخذهم الله منه بقوله انى دعوت قومى ليلادهم اراهم يزعمون
دعائى الافرار مشنوى ﴿هم از كفتى منار واپس كشيد • هم اندر غار غار و شى خريد﴾

(المعنى) أبدأ ببدء خروج من دعوتهم لقومهم هل صاحب عنانهم خلف وأبدأ أهل فرغ من الدعوة
 وفرغوا من الكون أى لم يترك الله دعوتهم ولم يتخلف عنهم حسب قوله تعالى أنى دعوتهم جوارا
 ثم أنى أخلصت لهم وأمرت لهم أسراراً روى ابن شخسانهم جاء بترجسكاً على عصا ومعه ابنه
 فقال يا بنى لا يفر منك هذا الشيخ المجنون فقال يا ابنى ممكن من العصا مأخذها من أيبه فضررب
 وحاقضه شجرة منكراً فأوحى الله إليه أن يؤمن من قولك إلا من قد آمن فلا تبشش بما كانوا
 يظنون فأنى مؤسكهم ومنع ذلك منهم فحينئذ علّج عليهم فقال الرب لا تنزع على الأرض من
 الكافر بن دياراً فأوحى الله إليه الصانع الفلك مشوى كفت أربابك وعلا لا يسكنه مع
 وأكره دزراى كلوان (المعنى) وقال سيد تلوح من صوت وعلا لاى أى نباح الكلاب
 هل يرجع الركب عن طريقه أبداً أى لم يرجع كذا من طعن كلاب السيرة وانكارهم لم يرجع
 الولى عن ارشاده مشوى بأشب مهتاب ازغوغاى سله سست كرد بدرداد سیرتلك
 (المعنى) أوليلة ضوء القمر من نباح الكلاب القمر فى سيرة وسرعه هل يكون رخوا لا كذا
 بدرفلك المرفان من عومو كلاب السيرة المنكرين لا يرجع عن نهضه وارشاده بل مشوى
 هفتا مشوى وسلك عومو كند هر كسى برنقلت خودى تندى (المعنى) القمر مشوى
 والكلب يقول هو عور وكل واحد يدور على خطته أى على ما قال الله تعالى فطرة الله التى فطر
 الناس عليها لا تبدل خلق الله وكل كل على شاكلته وكل أنا يترشح بما فيه مشوى
 هر كسى را خدمتى داده فضا در جور آن كوه مشوى در ابتلا (المعنى) القضاء الإلهى فى
 الأزل أعطى لكل واحد خدمة وقدر ما عليه وجبته أى لا يجره فى الابتلا والامتحان
 قال الله تعالى ليلوكم أيكم أحسن عملاً وورد فى الحديث الشريف فكل ميسرنا خلقه
 فعل هذا به حسب عليه ما عداها مشوى چونكه نكدار سلك آن نعره سقم من مهم سيران
 خود را چون علم (المعنى) لما ان الكلب لم يترك ذالك التصويت السقيم الذى لا فائدة فيه أنما فر
 نأثر النور لاى منى أثر السرى فى السماء وأضعه أى لما لم يترك الطاعن الطعن فأنما لا أثر سبرى
 فى سماء العدم والحكمة ولا أدخلون الصيغة رادعوا إلى الله تعالى مشوى چونكه سرکه
 سرکى افزون کنند سرشکر را واجب افزون بود (المعنى) لما تكون خلوية الخسل
 زائدة بعد يجب زيادة السكر أى إذا لم يزد السكر بسبب امتزاجه بالخل لا يجب زيادته لترتفع
 خلوية الخسل بمعنى خل القهر الإلهى إذا زاد أضر فليجب على سكر الخل فى المرضية اللطف
 والرفق مشوى قهر سرکه لطف همپون اسکین کیند و باشد رکن هر اسکینین
 (المعنى) القهر كخل واللطف كالعمل وهذا الخلل والعمل ركن وأصل السر كخبين وهو علاج
 لبعض الأمراض الجسمانية ولا يكون الخلل وحده ولا العمل وحده علاجاً كذا الخلق القهر
 وحده واللطف وحده لا يكون لهم علاجاً بل العلاج بجمعيهما فالأمر للاشياء القهر واللطف

ولا اهل الصلاح اللطف والحلم والكرم للسير في نظام العالم متشوي **﴿الكنين كبراي كم**
آرد زخل﴾ آید آن سر کنجین اندر خخل **﴿المعنى﴾** فالصل كبراي بمعنى ان حصته ان في
 ناصته من الخلل وكان الصل انقص من الخلل بسبب نقصان الصل في السر كنجین و خخل
 ولا باقى للرض منه نفع كذا اذا خلطت حل القهر بحسل اللطف وجهه و هو من جنه ما
 دفعت الافعال والاحوال المفسدة للزجاج فالرشد صاحب الافعال والاحوال ان كان معتدلا
 في افعاله واحواله ان اخرجته عنه من الخلل في السر كنجین خخل فان الصل كبراي كنجین
 مساواة الخلاوة والحموضة فان نقص احدهما من الآخر اضرى **﴿قوم بروى سرکه**
می ریختند﴾ فوجراد برافزون می ریختند **﴿المعنى﴾** قوم نوح ولوصوا اهل سیدنا نوح
 ندلاوة والواله کلامه و ذبا لکن بهر سرکه سیدنا نوح صبا کثرای نلطف بهم ولم یفرغ من
 دعوتهم فالبحر الحق والموجودات من منعه قطار والطوفان الواقع لذلک القوم لا یخلو بالنسبة
 عن اللطافة متشوي **﴿قد اورا بد مد از بهر جود﴾** پس سرکه اهل عالم می فرود **﴿المعنى﴾**
 ولكن بهر اللطف والکرم والجود والامم صبا علی سیدنا نوح وكان له من بهر الجود والکرم
 زیادة سکر الرقی والملا یتمتع بعد اهل العالم من الخلل کل لهم زیادة قد علمهم به لسکوامی
﴿واحد کالای کم بود آن ولی﴾ بلکند نورست آن عبد الی **﴿المعنى﴾** واحد کالف
 من یکون فهو ذالک الولی بل ذالک عبد الحق تامر من آیة قوة وقدره مائة اهل قرن قال
 القاشان فی اصطلاحاته **﴿الولی یقول الحق و یحکم من العصیان ولم یضلک ونفسه**
بالتخلان﴾ فی بلفه فی الکمال یبلغ الرجال قال الله تعالی و هو یقول الصالحین وقال القاشانی
 فی الاصطلاحات عبد الحق من علا قدره علی اقاربه وارتفعت همته فی طلب المعالی علی هم
 اخوانه و حار کل مرتبة علیه وبلغ کل رتبة علیه فأراد بالولی سیدنا نوحا و لا و نایا کل نبی
 ولی و امرن ثمانون سنة أو ثلاثا و ستمشوی **﴿نیم که ارد برادر و راهی شود﴾** پیش
 اوجیصونهارانورند **﴿المعنى﴾** اذا کلن طربز من البصر الی السکوز فی حضور ذالک السکوز
 انهر جیصونهارانورند بمعنی تضرب برکبة و تقعد فی حضوره متواضعة تعرض علیه احتیاجها
 لان ذالک السکوز مستفیع من البصر فکما ان ابی البحر تغاد ماء کذا الانقاد ماء السکوز لان ماء
 السکوز فی الحقیقة ماء البحر کذا اقدرة الانبیاء الاولیاء من قدرة الحق و لا نهاية لقدرة الله
 تعالی فأراد بالسکوز الولی الذی هو فی الصورة قیرونی المعنی عظیم مستفیع من بهر الحقیقة و من
 انهر جیصون طلب الحقیقة متشوي **﴿خاصه این دریا کدر باها همه﴾** چون شنیدند این مثال
 ودمدمه **﴿المعنى﴾** علی الخصوص هذا البحر فان جمیع البحیر نامعوا هذا المثال ودمدمه
 بسبب دما سیدنا نوح علیهم و هلا کم بالطوفان متشوي **﴿شدند هائشان تلخ ازین شرم و خجل﴾**
صککه قمری شد نام اعظم باقل﴾ **﴿المعنى﴾** ومن هذا الخجل یقع الظلم و الجیم و التصریص و

فهم مرابان الاسم الاعظم صار للاقل والا صغر في بالان الانسان ولو كان حذرا مخشوقا من
التراب لم يكن باعثار روحه موقليه اعظم من جميع الاشياء قال الله تعالى وانقد كرمنا بني آدم
فان الانسان لما كان مظهر الاسماء والصفات ومراة لها كان نعمة جامعة للاجزاء
الالهية وله هذا كان معجود الملائكة فهو باعتبار الصورة نعمة مغفري وباعتبار السيرة
نعمة كبرى **مكة** قال اسم الله الاعظم صار منصلا بالاقول وهو سيدنا نوح وغاب عليه
متنوى **در قران** اين جهان با آن جهان • اين جهان از سرم می گردد جهان (المعنى)
من قران هذا العالم بذلك العالم هذا العالم من الحياه يكون في الجاهان ينفع الجيم العربيه
او القارصيه بمعنى في القيام يعني العالم الثاني اذا قران العالم الباقى ورأى عزه وشرق العالم
الباقى من خجالتهم صاروا اربابا من حياته وعار الجانب العدم كذا أهل هذه الدنيا اذا كانوا
أهل الآخرة وشاهدوا شرفهم لا بد أهل الدنيا من خجالتهم تخيروا وعلوا وقصا هم متنوى
ابن عيارت تلك وقاسر رتبت • ورنه خسر ربا بالخص جبه نسبت (المعنى)
هذه العبارة صيغة وقاسرة الرتبة والا الخضم مع الاخص والاشرف بالنسبة وماء ناسبه أى
لامناسبة بينهما بمعنى هذه العبارات اشيق والقاسر في هذه المرتبة أسفل لا تسع بحر
المصافي ولا يتقدر العارف على وضع المعاني في الالفاظ وهو قاسر عن ادائها او اهدا نظنا وقت
ان أهل الدنيا مع أهل الآخرة لا متاسبة بينهما ولو كذا قران الحاشيت بالقديم لا يمكن فان
التفكر في ذات الله جهل وخيعة المهرقة الحسرة ولا يعرف حق قدره الا هو ولا يصح
الاطلاع عليها كما ينبغي لانه لا مناسبة بين ما سوى الله وبين الحق ولا مشابهة متنوى
زراغ در در زهره زراغ خنجر • بابل کی آواز خوشی کی گم گشت (المعنى) والزراغ ولو فعل
في الكرم صوت تصويت الزاغل من أى القران ولكن العندليب متى ينخفض صوته لتلطيف
اللطيف أى ولو كان يستوحش من صوت انغراب لكن لا يخرج بليل من الخلاء بسبب طمس
المنكر كذا لا يخرج المرشد من التذكير ويقول فيه برجيل لانه ورد أشد الناس بلاه الانبياء
ثم الاوليا ثم الامثلة فالامل متنوى **پس خرد اراست هر يك ترا جدا** • اندرین بازار
بذول مايشاك (المعنى) بعد ما خالق الله جميع الاشياء بحكمته في سوق يفعل مايشاء كل
واحد له مشر مستقل وأراد بسوق به مل مايشاء الدنيا فانه لو اجتمعت الخلائق على فعل شئ
لا يتقدرون على فعله اذ لم يقدره الله ويحكم بانضائه ان الله لا يظلم مثقال ذرة متنوى **در قول**
خارستان خدای آشت • بوی گل فوٹ دماغ سر خوشست (المعنى) ثقل بضم النون
خارستان انظار هو الشوك وشار بكسر السين كلمة تدل على الكثرة **مكة** يقول كثير
الشوك ثقل ولنا رذاه ورائحة الورد قوت وفوقه من رأسه ودمغه حسن وصحج بعضى من كان
بكثرة الذنوب موصوفا فهو لئلا ركانت له الفاكهة وغذاء لها ومن كان **مكة** الورد الطيفا

وشريفاً وتطيقاً سكران رحيق المحبة وشارب شراب المودة في ميثاق الحقيقة تراشحة الورد
 لدماعه الروحاني قوت وقوة يتلذذ بها راحة ورد المعارف الالهية مشوي ﴿كريلدي بيش
 مار سواود﴾ خورك وسكر اشكر وحلا بود ﴿المنى﴾ ولو كانت التجلية والجلية عندنا
 فبستوقية لكن تلك التماسية والجلية الفزير والكلي سكر وحلا وما لحيث للجناء
 طيب والطيب لطيبين طيب الحامل الفسق والنجور عند الانبياء والاوياء قبيح وعند
 اهل العصيان الفسوق يذ مشوي ﴿كريلدي ان اي يليديها كتندي آيا بريال كوردي
 عند﴾ ﴿المنى﴾ ولو كانت الفساق يملون فسوقهم ويطعنون في اهل الصلاح لكن المياه
 على الظهارة تدور يعني ولو غطت الجناء النيات لفسق الذين هم بمنزلة الماء الطاهر
 يعمون ويقدمون على تطهيرهم مشوي ﴿كرجه ماران زهر افشان مي كتندي﴾ ورجه
 قلخان جان بريشان مي كتندي ﴿المنى﴾ ولو كانت الحيات تثرسها قاتلا وتوصل لعباد الله
 الصالحين الماء وشدة نهلهم بها ولو كان المرون يحلوننا لا حضور بافعالهم الشفيعه
 وآقوالهم القبيصة والجزاء مشوي ﴿غملهار كورمي كتندي ووشهره مي تندا زشهدان
 شكر﴾ ﴿المنى﴾ لكن الفصل تضع على الجبل وكندو وهو بيت الفصل أي وعلى بيت الفصل
 وعلى الشجر انبار أي جراب يكمر الجبل المشوي كرسكانه يقول ولو كان اصحاب الغفر
 الامارة ينشرون علينا معهم ويقولون لنا كلامهم ان كان الفصل تضع شهدا على الجبال
 والاشجار وغيرها أيضا اهل الحقيقه والرب العلم والمعرفة يصعدون شهد حسناتهم
 ونصائحهم في كتبهم المعتبرة مشوي ﴿زهرها زهره مي كتندي﴾ ووقر باق نشان بري
 كتندي ﴿المنى﴾ اهل القفر واهل الهوى الذين هم بمرارة السم القاتل بأي مقدار هم هم
 ومرون الكلام اهل الروح الذين هم كاترياق يملعون على الفور هم هم ترياق حسن النطق
 وحسن الخصال وان زادوا الانكسار قالوا لهم لنا اهلنا ولكم اهلنا لا تخشينا وبينكم
 سلام عليكم لا تفتن الجاهلين مشوي ﴿ايرجه ان جنكست كل چون بنكري﴾ ذره بادره
 حودين با كافري ﴿المنى﴾ هذه الدنيا لما تنظر اليها كلها حرب وخصومة ذرة مع ذرة
 شكل اهل الدين مع اهل الكفر بالخلاف الحاصل كما ان اهل الاسلام مع اهل العصية
 بالخلاف والنزاع كذا ذرات الدنيا بالنزاع مشوي ﴿آن يكي ذره همي پرديجب﴾ وان ذكر
 سوي عين اندر طلب ﴿المنى﴾ مثلاً تلك الدرّة تطير جانب الشمال وتلك الدرّة في الطلب
 تطير جانب يمينها مشوي ﴿ذره بالا وادب حكر نكون﴾ جنب تطيشان يسين اندر
 ركوب ﴿المنى﴾ وذرّة تطير العلو وأخرى تطير الى السفلى منكوسة الرأس الحاصل ذرات
 الكائنات كل منها مائل الى طبيعتها قال الله تعالى قل كل يعمل على شاكلته أي شاكله ذاتها
 وخاصة طبيعتها وكل منها بحسب الاعمال محالف لا خروجه الاعتبار بخاريون في الحركة

والسكون كل منهم مع الآخر انظر الى حريمهم الفعلي وأراد بحريمهم الفعلي الميل المتخالف من كل
 الى الآخر والحركة فان الحروب ثلاثة فعلية وقولية وطبيعية **﴿جنك فعلية همت ارجنك﴾**
﴿جنك قولية شوى﴾ **﴿جنك طبيعية همت ارجنك﴾** **﴿جنك قولية شوى﴾** **﴿جنك طبيعية همت ارجنك﴾**
 ولكن اعلم هذا التحالف من ذلك التحالف **﴿كأنه يقول الحرب التي هي وجود ذرات**
السكانات حرب فعلية والتخالف الظاهري وجودهم ناشئ من الحرب الخفي وما هيائهم في عالم
المعنى تقضي التحالف والتغاير واعلم ان هذا التحالف خفي عن الصوري وافهم هذا التغاير
بحسب المعنى واعلم ان كل شيء في علم الله عين ثابتة يقال لها اعيان ثابتة ويقال لها عند الحكماء
ماهيان الاشياء وهذا الاشياء الموجودة في عالم الشهادة صورها واجسامها كلال الالهيان
الثابتة والالهيان الثابتة في المثل انحصار والحق كنورا شمسي وكل شخص بأي نوع يتحرك
في نور الشمس ظله تابع له في الحركات والسكنات فاذا نظرنا في هذا العالم لصور الاجساد
رأيناها متخالفة بالتعدد والعمل كأنهم يتحاربون بالفعل فحريمهم الفعلي الظاهري المتخالفة
اعلمنا انه من حرب الماهيات وفي هذه الصورة الظاهرة التحالف والتغاير اعلم انه من
التغاير الخفي تابعة لها كسبعية النمل للمد على مقتضى عينه الثابتة فتبين ان التحالف الظاهر
في عالم الصورة أصله من اختلاف الالهيان الثابتة والعامل يستدل على ان هذا الاختلاف
من ذلك الاختلاف مشوي **﴿هذرة كنه حور شيدست وحاب﴾ جنك ارجنك شيدست وحاب**
وحساب **﴿(المعنى) الهذرة التي محبت بالشمس خرم حرمها من الوصف والحساب كأنه يقول**
العاشق اذا ألقى وجوده بسبب العشق وصل الى الشمس الحقيقية وخرج من مرتبة الآحاد وصار
واحدا كأنه لا محبت منه القدرة العشرية **﴿واصف بقدرة الله تعالى وخرجت قدرته عن**
الحد والعدد وهذا معنى ما رسمنا ادوميت ولكن افقرى وقوة تعالى في الحديث القدسي
وكنت سمعه وبصره وأراد بالانوار خلق العالم وبالشمس الحق وأشهرنا ان الذرات بالقسبة
للحق بمثابة الشيء المعلوم فعل العاقل ترك المحب والتثبت بالهجر هي **﴿يكون كدوره محوشد**
نفس ونفس **﴿جنكش اكنون جنكش حور شيدست وحاب﴾ (المعنى) اذا انجست الذرة**
والنفس لحرب تلك القدرة الآن حرب الشمس النفس بسكون الفناء القدرة والوجود والثابتة
بقع الفناء بمعنى اذا انجست من وجود احد الوجود المجازي والكلام الباطل كان حربه ذلك
الوقت حرب نفس الحقيقة كنوع عليه السلام أغرق الله قومه وكوسى غلب العصرة بعصاه
وأغرق فرعون وكفأتم الالبياء هزم الجيش بحفنة تراب ونفس عليه أحد والساير
الانبياء والاولياء مشوي **﴿هذرة ارجنك ارجنك شوى﴾ ارجنك ارجنك شوى **﴿هذرة ارجنك ارجنك شوى﴾**
(المعنى) تلك الذرة ذهب منها جميع الحركة والسكون فان قلت من اي شيء ذهب تجاب ذهب من
من انا اليه راجعون وما كان هذا المذهب الا من وصوله لمرتبة الرضا والتسليم مشوي **﴿ما بجر****

نور خود را حشديم • وارر ضاع اصل مستر مع شديم • (المعنى) بعد ما يارب عن أنفسنا
 وصرفنا راحين لحركه وصرفنا متضرعين من أصل الرضاع أى رفعنا من وجودنا الاخلاق
 الممجة ورفنا من النفسانية وخلقنا من التصرف وبهذا وصلنا الى بحر قوتك وقدرتك
 واستغنينا عن موانع والمسترضع اسم فاعل بمعنى التمتع والخطاب لله تعالى والمراد من
 البحر قوته تعالى وقدرته والطفل فهو مظهره وإرادته بيد المربية وكذا الانبياء والاولياء سيد
 قدرة الله تعالى المربية اوم وانتقامهم من مربية احسانه ولهذا لم يميلوا لغير الله تعالى فهم
 بمثابة الطفال الحق وآل الله تعالى لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد مثوى • (المعنى) من
 اى مائة زغول • لافكم زين اراصول اى اصول • (المعنى) يا من بنى طريقته لمن
 القروع بسبب وسوسة القول الشيطان فيثبت مقصرا واطرا ولم تصل لقصده الاغصى
 ولا اطلبك الاغصى لان أصل الطريقة العشق الالهى يا من أنت بلا اصول لا تقول من
 الاصول فان فى الحقيقة اصول الطريقة الخلو عما سوى الله تعالى والامتلاء بحبة الله تعالى
 والوصول لجناب الله تعالى فكل من وصل لهذه المرتبة استغنى عن الاصول والقروع ووصل
 لاصل الاصول وهذا تعريض لمن وجد القدر والروح فى العلوم الطاهرة متوفى هذا تبيينه
 ان الوصول الى الله لا يسير بالزروع ولا بالاصول ولا بغيرها من العتوب لان العلم لا صلاح
 احوال طاهر الطاعات ووسيلة لصلاح احوال ادى الموجبة للوصول الى الله ولا بد للطريقة
 من الحقيقة لان النفس والتمطيات الحرة وهى المحرجه والطمع والحد والغضب والشهوة
 والريجة وحب الجاه والعز والرفعة والكبر والحب والبغض والنحل والاعتزاز عنها واجب
 وما يجامتها الا القليل قال الله تعالى فى سورة النساء ولولا فضل الله عليكم ولا رحمته ما ترك من احد
 الا قليلا وقال تعالى فى سورة النور ولولا فضل الله عليكم ورحمته ما ترك من احد
 مثوى • (المعنى) ما وصل ما در نور عين • نيت از ما هست بين اصبعين • (المعنى) حربا
 وصلحتا فى نور العين ليس منا بل بين اصبعين تابع لارادة الله تعالى لانه ورد فى الحديث
 الشريف ان قلوب بنى آدم بين اصبعين من اصابع الرحمن يقلها كيف يشاء ماذا كان الامر
 كذا الا ان بنا افتاء الوجود والوصول الى قلب القلوب وهذا الحال ليست يجبر بل هى توجه
 خالص • (المعنى) جنتك فعلى جنتك طبعى جنتك قول • در بيان جزوها حربت قول • (المعنى)
 الحرب النعلى والحرب الطبقي والحرب الاولى فى وسط الاجزاء حرب هول وصعب والحرب
 الفعلى اختيار فعل فاعل او ضد والطبعى حرارة الطبع وبرود تنوير طوبته ويوسسته اذا
 تقابلوا والحرب القولى فذوق القول الذى لا برضاه ومقابله بقول مسمى وكل مركب من هذه
 العناصر الاربع لا يمس هذه الحروب الثلاثة • (المعنى) اين جهان زين جنتك قائم مى بود •
 در هنا مردنكر تا حل شود • (المعنى) هذا العالم من هذا الحرب يكون قائما انظر

العناصر حتى يجعل هذا الاشكال لان العناصر ماء و تراب و نار و هوا و بالطبع كل منها مخالف
 للآخر و الجزء تابع للكل لان الماء بارد و تراب و تراب بارد و ايس و الهواء حار و تراب و النار
 حارة و ايسة مثوى و جاز عنصر جازا مثون فويست * كه بر ايشان سقف ديبى مستويست *
 (المعنى) العناصر الاربعه المذكورة اعمدة تربة لان سقف الدنيا يكون عليها مستويا و ثانيا
 اى بسببها يحكم كما ان كل بيت سقفه مستوي على جدرانها مثوى * هر مستوي اشكند و آن ذكر
 * استن آب اشكند و آن شرر * (المعنى) و لكل واحد من تلك الاعمدة الاربعه كاسر
 للآخر مثلا همود الماء كاسر لعمود ذلك الشرر في البيت اذا غلبت الرطوبة انزلت اليه و
 و بالعكس و كذلك كاسر البرودة الحرارة و بالعكس مثوى * پس بناى خلق برا خدا بود *
 لاجرم ما جنكيم از ضرر خود * (المعنى) بعد صار بناى الخلق على الاضداد لاجرم من سبب
 الضرر و الفائدة * كذا مع الآخر من احوالهم و مخالفات الكمال مع الكمال و لهذا
 لم يخل الاجزاء من التخاليف مثوى * هست احوال خلاف آن ذكر * هر يكى با هم مخالف
 در اثر * (المعنى) احوال مخالفة لذلك الغير لان كل واحد منهم في الاثر مخالف للآخر
 بمعنى كل حال الى مخالف لسلال آخر فسرورى مخالف لغنى و محتى مخالف لسقى و غنى
 مخالف لغنى لان من مخالفة العناصر الاربعه في الانسان ضدية فان القلب متجاذب
 بين الملك و الشيطان فالحوال طراما حاسبه فوهك * و اما ضمانية او شيطانية و ورد
 في الحديث الشريف ما من احدكم الا في شيطان فها و انت يا رسول الله قال
 وانا الا ان الله اعانتى عليه فاسلم شيطانى فلي يأسرني الا يجبرني الله و دمس الاحوال الاحلاق
 و الافعال التي تظهر في كل آن و حين متخالفة مثوى * چو سكه هر دم را خود را مى رنم *
 باد كركس ساز كرى چون كنم * (المعنى) لما في كل نفس قطع لم يبق اى لم اخلص
 فلي من الحوال طراما ضمانية و الشيطانية و لم امره * هماسوى الله تعالى و مبداء الكون
 مكدرا و بعد اذن الله تعالى بعد اغبرى كيف ارتب كاراى لا اقدر على الاتحاد و الماشرة
 و المحبة مع احد فياسالك لما انلت ترى مرشدا مكمالى الدنيا اياك ان تتخذ مرشدا و تتخذ
 فتضيق همك العزير مثوى * موج لشكرهاى احوال بسى * هر يكى با ديكرى در جنگ
 و كين * (المعنى) ياتيه انظر لوج عسكر احوالى كل واحد منها في الحرب و الحق مع الآخر
 ليست ثابتة على نسق واحد بل متبدلة و متغيرة في كل آن نارة بالطاعات و نارة بالجنايا و حب
 الدنيا كالعسكر المخالف لعسكر آخر و هذا مقام التلوين و اسند نفسه على غوى (ومالى
 لا اعيد الذى فطرنى) خلفى اى لا مانع لي من عبادته الموجود مقتضيا و انتم كذلك (واليسه
 ترجعون) بعد الموت فيجاز بكم كغيركم اتهم جلالين معرضا و منها لالالك اذا لم تصالحوا
 بين احوالكم لا تصالحوا لمزينة التمكن فخرموا من تكميل الطريق و من الوصول الى الحقيقة

وهذا الشاخص النصح مشنوی ﴿یمنکر درخ و دچین جنگ کران﴾ پس مدار امید صلح
دیگران ﴿المعنی﴾ ویانیه انظر الواقع فیک نفساً مماثل هذا الحرب الثقيل والمثل انظره
وامن النظر فیها ان فی وجودک وذاک حر بل شکلا وخصوصه معبته فاذا لم تقدر علی اصلاح
نفسک وصلاحها کیف تقدر علی اصلاح غیرک وصلاحه فاصح فی اصلاح نفسك ثم اشرع
فی اصلاح الغير واما فی الشطر الثانی بعد لا تمسک أملاً فی صلح الفیرمی ﴿یامکر زین
جنت حقت و آخرد﴾ درجهان صلح بلترکتی ﴿المعنی﴾ أری الا بشتربک أی یخلصک
الحق جل وعلامن هذا الحرب لان الافعال البیضة والخواطر والافکار الردیه لا یمکن
الحلاص منها الا بافتاء الوحود وهذا لا یکران الا بعناية الله تعالی ویدیهک فی العالم الذی هو
مقعد اللون و صاف من الاکدار وهو العالم الالهی الحالی من الاضداد والالوان مشنوی
﴿آنجهان جز باقی و آباد نیست﴾ زانکه آن ترکیب از ضدان نیست ﴿المعنی﴾ وذاک
العالم لیس هو غیر البقاء والهدوم لان ذاک العالم لیس من الت ترکیب والاضداد یعنی ذاک
العالم لیس بترکیب من العناصر کلجنة ولهذا کانت مع أهلها باقیة الی الابد ومخلدة مشنوی
﴿این تقانی از ضد آند خدرا﴾ یحوتها شمس و یسجد جز باقی ﴿المعنی﴾ هذا التقانی باقی
من الضد للمصلح لیکن خدام یبقی غیر المفسد والهدوم مشنوی ﴿بقی ضد کرد از جهشت آن بی
نظیر﴾ مسکک نباشد شمس و سجد در بر ﴿المعنی﴾ ذاک الحق تعالی الذی
لا یمیر له فی الضد من الجنة بأختم یمکن فی الجنة شمس و یسجد یمکن خدما ز مهر یرقال الله تعالی
فی سورة الان (لا یرون) یجدون (فما شمساً ولا زمهریراً) اى لا حرا ولا برداً انتهى حلالی
وقال نجم الدین لانهم کلوا معتدین فی الاخرجة فی دار الکعب فابتن علی الصراط المستقیم
غیر زاتین الی طرفی الافراط والتفریط مشنوی ﴿هست بی زندی اصول زنگها﴾ صلحها
باشد اصول جنگها ﴿المعنی﴾ عالم عدم اللون اصول العالم الالوان لان هذا العالم المملوء
بالالوان وجدد وحدث من عالم الوحدة الذی لا لون له فهو اصل العالم الاجسام والالوان
والاعضاء فالواصل للعالم الذی لا لون له لون جمیع الالوان فی هذا العالم مسخرة لانه أفنی وجوده
بترك ما سوى الله و جمیع الحروب أصلها الصلح و جمیع الالوان أصلها عدم اللون هل غوی
کل مولود یولد علی فطرة الاسلام یلاحرب ولا جدال وما کانت الاختلافات الا بواسطة
العوارض ولهذا أشار وقال مشنوی ﴿آنجهان هست اصل این پرغم وثاق﴾ وصل باشد اصل
هر جبر و فراق ﴿المعنی﴾ هذا الوثاق المملوء بالغم والام أصله ذاک العالم اى هذا عالم الدنيا
أصله العالم الالهی لان عالم الدنيا طوره ته و جمیع التجر والفراق أصله الوصل هل حکم
وکل شیء فصلنا تفصیلاً مظهر الامر علی ما هو علیه کما ان عالم الارواح لم یصلح فیها هجر
ولا فراق لانهم لم تنزل الی هذا العالم فلما أمرت بالهبوط الی عالم الابد ان ظهر التجر

والفراق فإذا أقيمت وجودك بترك ما سوى اقتوربت من الاخلاق الذميمة وقع لك المفارقة من
هذا العالم بحسب الروحانية ووصلت لذلك العالم وحصل لك الوصول الى الله تعالى فافرح
من الله في واطلب الله درجات العاليات واعلم ان علو المهمة من الايمان مشوي **(المعنى)** ان مخالف
ازجه ايم اي خواجه ما **(المعنى)** وزجه زائد وحدث ابن اعداد را **(المعنى)** يا كبير نامن أي سبب
نحن مخالفون لهذا الاصل الذي لا غم ولا فرق ولا مخالفة فيه ومن أي سبب عالم الوحدة تتولد
وتظهر منه هذه الاعداد متشوي **(المعنى)** ترا سكه ما فر عيم وچار اضداد اصل **(المعنى)** خوي خود در فرع كره
ايها دامل **(المعنى)** وجواب هذا السؤال هو اننا فرع والعناصر الاربعة المتضادة بحسب
الاعتبار اصل وذلك لكون احوال بعضها البعض مخالفة مركب جهتها من الاضداد ووجد
منها بعدد الاصل بالتدريج اوحده طبعه في الفرع فظهرت من الاضداد بحسب الطبع احوال
مخالفة فكانت الاحوال المخالفة باعتبار نسبة الجسم فاذا لم يبرأ السالك من الاحوال
الجسمانية لا يسير الى الخلاص من الاحوال المخالفة لولا يصل الى مرتبة الروحانية لكن
اذ انجاس الجسمانية عرى بالضرورة من حكم العناصر المتضادة ووصل الى احوال الوحدة
مشوي **(المعنى)** كوه رجان چون وراي فصله است **(المعنى)** خوي او اين نيست خوي كبرياست **(المعنى)**
لكن لما كان جوهر الروح **(المعنى)** خوي او اين نيست خوي كبرياست **(المعنى)** خوي او اين نيست خوي كبرياست
تبارك وتعالى **(المعنى)** واراد بالفصل العناصر الاربعة كانه يقول جوهر الروح لما كان وراء
الفصل الاربعة والطبائع المتضادة مع بعضها **(المعنى)** واما راني مكان طبعها ليس طبع هذا
الجسم بل طبعها خلق الهى فان الله تعالى **(المعنى)** واما راني مكان طبعها ليس طبع هذا
ابصار هذه السمات موصوفة ومتخلفة فيها خبر راني وسطها صلح الهى فكل من كانت روحه
معلوبة الجسم كان صلحه وحربه جسمانيا وبالعكس فان الانبياء والاولياء جعلوا جميعهم مغلوبا
روحهم وتخطوا بالاخلاق الالهية فكان حرمهم وطلعتهم في المعنى حربا ووسطها الهى فالخلق
والانصاف مخصوص بالروح الانسانية ولان صيب للجسم والروح الحيوانية من الخلق
بالاخلاق الالهية والانصاف بالارصاف الربانية فادالم يعرى الانسان من الجسمانية
والنفسانية لم يبرأ من الروح الحيوانى ولا يصل الى الروح الانسانى وعقل المعاد ولو حصل
الكالات ورع في العلوم الظاهرة ولهذا اصحاب الروحانية فرغوا من الحروب وداء راعى
الصلح واصحاب الجسمانية بعكسهم ولما توهم ان المخاربة كلها مذمومة والصلح مدوح في
جميع الاحوال أشار الله تعالى مشوي **(المعنى)** جنكها بين كان اصول صلها است **(المعنى)** جوتني كه
جنتك او هر خداست **(المعنى)** انظر للحروب هي اصول لانواع الصلح كحرب النبي صلى الله
عليه وسلم كان حربه لا حل الله تعالى واعلاء للدين واجراء لا حكم رب العالمين ليس فيه
عرض لصفاتي ولا هوى جسماني على موجب امر الله تعالى له بقوله يا ايها النبي جاهد الكفار

والمناقض فيها فلفظ عليهم فاعلم ان الحرب ليس بمذموم في جميع الاحوال متوى **في** غالبية
 وجيرة دره دو جهان * شرح ابن غالب سجد در دهان **في** (المعنى) التي صلى الله عليه وسلم
 في كل من عالم الدنيا وعالم الآخرة غالب وقوى بولكن شرح هذا الغالب لا يسعه القم لان
 وصفه زائد الوصف وخارج عن البيان قد ينسب في الدنيا لجميع الاديان وباقي اليوم
 القيام وغالب في الآخرة لانه سيد الانبياء والمرسلين وشفيح العصاة والمذنبين ورحمة للعالمين
 المنصرون يوم الدين اذا قامت الانبياء والمرسلون بنفسى نفسى فيقول أمى أمى متوى **في** آب
 جيمون را اكر توان كشيد هم ز قدرت شي توان بريد **في** (المعنى) ما جيمون ان لم يمكن سحب
 واستعماله ايضا يتناول منه قدر ما يقطع الظم أي نفسى ولو كانت فالبينة لا يمكن عنها التعبير ولا
 بهما القم في المثل ما جيمون اذا لم يمكن سحب كله واستعمال كله لكن لا يمكن الانقطاع عن
 الاعتماد الذي يدفع به الظم على غوى مالا يدرك كله لا يترك كله فانه كما لا يتقدر أحد على شرب
 جميع ما جيمون لكن لا يترك شرب ما يدفع مقدار من الطمى كذا التي الغالب المتوى ولو
 كانت علوية وأسراره لا يسهل التمس ولا اللفظ ولا الكثرة الطمان المتشوق لا يبرأ ولا يهرى
 من التعبير صها والبيان لها ونها هذا المتوى من لا يترك كثرة الطمان لا يترك كلاما ي
 كرتدى عطشان بحر معوى * **فرج** **كسر** در جزر متوى **في** (المعنى) يا سالك ان كنت
 عطشان البحر المعنى اهل في جزيرة المتوى الشر بفرجة وحفرة قال الجوهرى والفرجة
 بالعم فرجة الحائط وما أشبهه يقال يفرج يفرج على الشراخ والرادها هنا الحفرة والدة
 والنوعل والجد والجد والاهتمام كماه يقول باسم بطاب من بحر الحقيقة المحمدية لا سرار
 الخفية والمعارف العلية طالع المتوى كثيرا اراههم مكانه ودقائه للتدبجة والتدرجة فيه واجهد
 واسع معبا بليغا ودق دقيقا كثيرا حتى بواسطة المتوى ترى من شراب ماء البحر المتوى
 ويحصل لك معرفة بحر الحقيقة فان المتوى في بحر الحقيقة كالجزيرة فكما يسر ملاقاته البحر
 من الجزيرة فكما يسر الوصول الى بحر الحقيقة من المتوى متوى **في** فرجه كن جند انك
 اندر هر نفس * متوى رامعوى ينفى واس **في** (المعنى) اجعل من جزيرة المتوى الشريف
 فرجة وحفرة بمقدار كل نفس ترى المتوى انشرف معنوا وبس بفتح الباء العربية بمعنى
 لتصل رؤيتك للمتوى الشر بضم معنوا لا غير لتقدره على مشاهدته أسرارها انها معارف ربانية
 فانه اذا لم يسر لك هذه الحالة لا تجلى عليك أفكاره معانيه فان الالهام والحكايات كالنقاب
 والجباب متوى **في** باد كمر از آب جو چوب وا كشد * آبيك يلزك خود پيدا كند **في**
 (المعنى) الهواء لما يؤثر التبريد عن ماء الهروب ككثف الماء في ذلك الحال حالا تظهر صفوه
 واتحاد لونهما معار التبريد ككوكب والشبه والهواء العقل وعلمت فجما تقدم تمثيل العلوم
 النبوية بالبحر والاعطاء المتوى بالجزيرة لان قال معاني المتوى الشريف كالنهر الجاري

من البحر فلما ان العقل يرفع ثوب الشكوك والشبهات المحاسنة من الالفاظ والعبارات عن وجه ما ينظر المعنى يظهر اتحاد لون ما المعنى وينكشف منشوى في شاخهاى تارة مرجان بين ميوه هاى رحمتها بجان بين (المعنى) وانظر هناك لاغصان المرجان الطرية وانظر للامثار النابتة من ماء الروح يعنى انظر ببصر البصيرة لاغصان مرجان العلم الطرى النابت من ماء الروح واجترأغارها واكلمها بنعم الروح لتعلم لذة آثار بستان الحقيقة وتترك الصورة وتعتق المعنى قال نجم الدين في قوله تعالى في سورة الرحمن يخرج منهما الاول والثانى يعنى يخرج من البحر العلوى ثلوث اوار الاسرار الامرى ومن البحر السفلى يخرج مرجان نيران العشق القلبي منشوى في حرف و صوت ودم يكاشود • ان همه يكذار دودرياشود (المعنى) لما ان المنشوى الشر يفيد حركات متساوية من الحرف والصوت والنفس يضح جميع المذكورات ويصير بحر ابنى اذا ارتفع اعتبار الحركات وسقط اعتبار الالفاظ وانحلت منه اسم الجزيرة يكون بحر امتوا فان من اعتبر صور الالفاظ المنشوى وترك المعنى كن بحر وامن الامرار منشوى في حرف ك و حرف ف و حرف هـ هر سمعان كردد في انهما (المعنى) كن ثالا حرف المنشوى الروحاني واستقر حرف كلاته ووجه حروف كلاته اذا اشغلت فكل واحد من التملات يكون روحا في الانتهاء يعنى اذا انجم المنشوى من قيد الحروف والاصوات والانفاس والكلمات وارتفعت حجب الحروف والاصوات والافئاس عن وجهه الحقيقي وترك جميعها كان التكامل والحق والعلم والتعلم في هذه المرتبة مستقر في الواصل لانه المرتبة نظيفة من مزاجية الاغبار لا يرى غير الوحدة المطلقة منشوى في ان دهنه من بستان وان ياك • سادة كردد از سرور كردد حال (المعنى) اتخذ انظر ومعطى الجزر والجزر اللطيف يكونون طرب من الصور ويكون تراب منشوى في ليلته بستان بود در مقام • در مراتب هم عيزهم مدام (المعنى) لكن معناه في ثلاثة مقامات وفي المراتب يكونون ايضا مميزين وايضا مداما مميز اسم مفعول كانه قول اخذ الجزر ومعطى والجزر اللطيف ظهر وافي الاصل من التراب وخلفوا منه وفاتية الامر عروا من الصور ورحوا الى اسلهم رده والتراب وكلوا من التراب فالحشر والشر على من يكون ولمنع هذا الوهم قال منشوى في خالك شد سورت وبي معنى نشد • حركة كويد شلتو كويدش في نشد (المعنى) ولو كان سرورة التراب ولكن لم يكن معنى التراب كل من يقول سار ترابا فله لا يعنى ما كك ك ترابا يعنى صار سرورة التراب والجسم منه خراب ووصل الى اسسه ولكن في المعنى لم يكن ترابا ولم يش ولو كان كافر ابنى جسمه ولا تقهر روحه فأراد بالصورة الجسم وبالمعنى الروح ولم تسكن الارواح كالا جسام قانية منشوى في درجهان روح هر سه منتظره كمن سورت هارب وكمه مستقر (المعنى) الروح في عالمها متربة ومتنظرة لكل واحد من الثلاثة تارة من الصورة هاربة وتارة مستقرة كانه يقول في الارواح كل

واحد من الثلاثة وهم آخذوا طيز ومعطيه وما سكب مرا الله كل منهم منتظر وكل منهم قارة
 فار من صورة عظمه وتارة مستقر في صورته عظمه وقبل مجيئه للصورة كل شيء معناه عند الله حاضر
 متوحي **﴿** امر آيد در صور و در روده باز هم را مرض مجرد می شود **﴾** (المعنى) باقى امر الله
 للارواح والمعاني اذ هي باروحي للصورة فتأني الى داخل الصورة بعد ترجع الارواح بامر الله
 تعالى من الابدان والصور وتجرده وتغري منها بعض جهة المخلوقات ان كان انسانا او حيوانا او
 نباتا او جمادا بامر الله تعالى باتون للصور وبأمره تعالى يرجعون لعالم المعنى لان اكل شيء ملكوتنا
 بيد الله وقد رتخا قال الله تعالى فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء واليه ترجعون وهذا البيت
 معنى قوله تعالى الاله الخلق والامر تبارك الله رب العالمين والمراد من الخلق عالم الحس ومن
 الامر عالم المعنى المشار اليه بقوله تعالى قل الروح من امر ربي يعنى الروح ليست من عالم الخلق
 فلا تدركون سرها متوحي **﴿** ليس الخلق والامر شئان **﴾** خلق صورته امر جان را كى
 بران **﴿** (المعنى) فلما كانت المعاني المذكورة تلك ظاهرة فاعلم بعد ان الله تعالى له الخلق وله الامر
 والصورة والجسم خلق والروح را كية على الصورة والجسم ففتح ان عالم الامر وهو عالم الروح
 وعالم الخلق وهو عالم الصور وجودان في الانساب **﴿** را كى و مركوب در فرمان شاه **﴾**
 جسم بر در كاموجان در بارگاه **﴿** (المعنى) ولو كان را كى والمركوب معا بامر الله تعالى لكن
 الجسم السفلى على عتبة باب الله تعالى وهو عالم الحس الذى هو عتبة باب الله تعالى والروح
 در بارگاه أى في العلم الالهى والمخلوقة الربانية **﴿** كى متوحي **﴿** چونكه خواهد كابد در سبزه
 شاه كويد جيش جان را كى را **﴿** (المعنى) الشاه يشاهد الله تعالى أن باقى الماء للكرز أى الروح
 الجسدية ولله تعالى له كى الروح اركبوا من قولة كى كى واقديره اركبوا **﴿** را كى و
 چونخواهد بر علو **﴿** بانك آيد از قبيحان كازلوا **﴿** (المعنى) لما يريد الله تعالى رجوع الارواح
 يده وهم للعالم العلوى الالهى باقى للارواح التى هي في الابدان من النقباء انزلوا عن الابدان
 قال الله تعالى فاذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون بل بامر الله يرجعون الى العالم
 العلوى ما رادية وله علو العالم الالهى واراد بالانقباء **﴿** يدنا هز را قبل وأهوانه وكازلوا قديره
 انزلوا **﴿** بعد از اين بار بلك خواهد شد سخن **﴿** كم كن آتش هيزمى افزون مكن **﴿** (المعنى)
 بعد هذا التحقيق يطلب ان يكون الكلام دقيقا أى يابى احوال الارواح بعد الموت ووصفها
 يكون مشكلا فاذا أشكل **﴿** سانبها فاجعل النار تانصة ولا ترد خطيها لانسانا اذا تكلمنا على عالم
 الارواح فاركون وقد رتخا عظمه واحرقته ادراكهم **﴿** قال عليه السلام كلوا الناس على
 قدر عقولهم لا على قدر عقولكم وقال عليه السلام نحن معاتير الانبياء **﴿** امرنا ان نزل الناس
 منازلهم وقال عليه السلام لو تعلمون ما أنتم ملاقون بعد الموت ما أكلتم طعاما على شهوة أبدا ولا
 ترضيتم ثيابا على شهوة أبدا ولا دخلتم بيوتا استظلمون **﴿** ولم يرم الى الصدقات فلهذا من صدوركم

ويتكون على أنفسكم مـ ﴿فما تجودونكم به﴾ خرد زود و دینا ادرا کلت خردست و فرود مـ
 (المعنى) حتى لا تغفل القدر والصغار على الثور ولا يكون التبر السقيم على الانكار لان قدر
 الادرا کلت مـ غیر و دنی یعنی فهم و ادراک خلق الله نیا جزئی و خفیف لانهم لا يفهمون شيئا
 كما ينبغي بل معكوسا فيقعون في الانكار و سوء الاعتقاد على الخصوص بحرقاء عقل المعاش
 فلهذا انفرغ من عقل احوال الحشر والنشر لانها خارجة عن عقل العوام ولواذعوا العلم
 والمعرفة قال الله تعالى ما خلقكم الا بعتكم واحدة وقالوا امر الساعة الا كلح
 البصر وقال وان الساعة آتية لا ريب فيها وان الله يبعث من في القبور وقوله تعالى وان يهب
 فغهب قولهم انما اكننا ترابا اثننا في خلق جديد فاجابهم ربنا بقوله وان كنتم في ريب مما
 نزلنا على عبدنا فاقوا بسورة من مثله وادعواكم من دون الله ان كنتم صادقين وقال تعالى
 ومن اصدق من الله حديثا فكل من انكر الحشر والشرف فهو كافر والله يثبتكمس المال المهمة
 هو القدر و فرود بضم الفاء المهمة التقى الحفر و بحساسة افناء الجسم والصورة و ابقاء الروح
 والسيرة ورجع الى بيان مقدار الاسرار لان المقصود بالذات المعنى لا اللفظ فله مقصود
 بالعرض فان من تعبد بالفاظ المتوى حرم من المعنى متوى ﴿بالشجاء﴾ كمن يمشي كند
 و در غمام حرف شان يهان كند ﴿المعنى﴾ الشجاء التظيف والعالي عما لا يليق بذاته يجعل
 المبتدان أي يجعل المعاني كالـ نباتا في الشجر على التفاح وغيره فاستعار الحروف في اللغات
 والمعاني للتفاح ويجعل الحرف واللفظ في غمامة غمامة والـ غمام هو السحاب وفي النباتات
 بمعنى الجباب والحاصل ان السحاب يجعل نباتا المعارف ويجعل في اوراق الحروف اوراق
 الحروف نباتا المعاني وتماحه القصد وتماحه أي تماح المعاني في حجب الحروف وشروها
 بعد الاحتياط والاهتمام فكأنه المعاني بالتفاح لا جرم شبه الحروف والالفاظ بالاهتمام مـ
 ﴿زين غمام﴾ بالـ حرف وكفت وكوـ برده كترتيب نادر غير مـ ﴿المعنى﴾ هذا الصوت
 والحرف والقال والقيل حجاب موجود لا يأتي من تفاح معانيه غير الراحة على ان من غمام
 برده تعدير هائرة هت كانه يقول من اوراق ارجب هذا الصوت والقال والقيل والحروف
 حجاب موجود لا يأتي الطالب المعنى من تفاحه الراحة فان معانيها مخفية تحت هذه الالفاظ
 والحروف متوى ﴿باري افزون كشقواين بورا بهوش﴾ بأسوى اصلت بر دكرفته كوش مـ
 (المعنى) فان أدركت معنى كلامي فهذه الراحة كثيرا استعملها مرة واحدة بعقل أي
 انفرغ من افعال والقيل وتوجه لجانب المعنى بالروح والقلب واسمع لزيادة المعنى حتى تلت
 الراحة قبل أدلت وتمصبت بجانب الاصل فاراد بالراحة الحظ والنوق الحاصل من المعنى
 فاذا كثرت مسكت أدن الطالب وجذبته الى جانب المراد واصل الراحة تترى تفاح المعاني
 وتظنها او تجتمعها بيد عقلك والشرط حفظ الراحة فاذا حفظتها وعشاديت على حفظها

كشفت لنا المنور عن بصير روحك ولهذا قال متنوى ﴿يونسكهدلر وپرهيزاز زكام •
 تن پيوش از ياد و پود سر دعام﴾ (المعنى) فامسك راحة الحاسنة لك من المعنى واحتم من
 الزكام واشتر بدلتك من قبل وقال العوام انبارد آى تحفظ من الاختلاط بهمسم فانهم يرفعون
 ويموتون واعتك الروحية مبدى ﴿تائيند ايد مشامت از اثر • اى هواشان از زمستان
 سردتر﴾ (المعنى) حتى شامتك من الاثر لا يبرد يا من هواهم ابرد من فصل الشتاء فان يبتدأ
 فعل نفى مفرد من كمر غائب والباد هو الريح ولكن هنا أراد به النفس وپود بمعنى الوجود فان
 مصاحبة العوام الباردة بنتج منها اللشام برودة فيحصل للماغز كاه معنوى يعطل قوة شامة
 روحه فيصير من ذوق المعنى المعنوى وهذا يصح لاسلاك متنوى ﴿چون جماند وفسرد موتن
 شكرف • مى جمداننا شان ارتد برف﴾ (المعنى) العوام كالجماد باردة ومجمد وپود بهم
 جسيم وانفاسهم كاه مائل تلج تظهر وتنط من أمواهم لان العوام خالون من المعارف الالهية
 وقاهم من محبة الله عار ولو كانوا يرى القراء والمصلحوا والخواص وهم الذين أخذ قلوبهم من
 معرفة الله حسنة وحظا واما لقلهم من الاخلاق الروحية والمحبة الربانية ولو كانوا يحب
 الصورة يرى العوام انكر في كلامهم حرارة والجماد بعكهم محرومون من المشرق وأراد بقوله
 شكرف المعنى عظيم الجنة والتل يكون بمعنى العثرة يجمع على تلال متنوى ﴿چون زمين زين
 رف در پوند كفس • تبغ خور شيد حسام الدين زين﴾ (المعنى) يا سالك لسان ارض وجودك
 تلبس من • هذا التل كمننا اضرب بمصباح حسام الدين لى هو مشرق كالشمس فأراد بالزمين
 ارض وجوده والالت والتل انفس العوام انفسا تلبس الباردة أكثر من التل ومن • يقفه
 المشرق كالشمس المتنوى الشريف كاه يقول بالطالب المعرفة الالهية لسلطيس كمن التلج
 الحاصل من انفس العوام ويجمد بدلتك منها فاضرب بسيف شمس حسام الدين الذى هو
 المتنوى واجعل نفسك محلا لهم معانيه لتقطع به جماد البرودة المعنوية متنوى ﴿هين براراز
 شرق سيف الله را • كرم كن زان شرق اين در كاه را﴾ (المعنى) نيقظ يا سالك لسان التلج وقفت
 على الاحوال التى هي نفع محض ارفع واخرج سيف الله من الشرق بجاهة ومن ذاك الشرق
 هذا الباب العالى بالحرارة اجعله مملوءا ان العوام كالثلج البارد ومن مصاحبتهم يجمد القلب
 فغيرد الروح ولكن حسام الدين تلقى المتنوى المشتمل على كلمة التوحيد التى هي • سيف من
 شمس الحقيقة وصار مملوءا بالحرارة فأراد بالدركايت وجود الطالب فهو شامة البيت
 اسلطان الروح متنوى ﴿برف را خنجر زده آن آفتاب • سيلهاريزدز كهها بر تراب﴾ (المعنى)
 لان ذاك الشمس وهو حسام الدين بعد تلقيه ووصوله الى مرتبة الشمس ضرب فى التلج أى فى
 تلج قلوب الطالبين خضر المحوى نحو البرودة من قلوبهم أى بالسلاك وبذلك بحرارة
 الشوق والشوق الروحاني فصب على التراب أى تراب الايدان من الجبال السيلول أى من

جبال وجود التكبرين والترفيعين سيول الدهر مع شئوى في زامكة لا تشرق ولا غروب يستأوى
 بالنجم وزو شب حريستأوى (المعنى) لان تلك الشمس المعنوية ليست مبدوءة الى الشرق
 ولا الى الغرب وليست مثل الشمس الظاهرة لان سيرها فوق الافلاك التسعة وتلك الشمس
 المعنوية ليلا ونهارا محاربة مع النجم لان النجم يكون سببا لفضالة الخلق بعد الخلق عن الله من
 جهة التأثير ونجم الاعتقاد فان سيرنا يقول لمنه معاتبنا مى (ك) جراح من نجومى هدى
 قبله كرى ازل يسمى وعما (المعنى) لاى شئ غير النجوم التى لا هداية لها جعلتها قبله وما هذا
 الا من لولم وعما كانه يقول المثنوى الشريف وخلقته فى الشج حسام الدين الذى هو لا تشرق
 ولا غروب بل شمس معنوية ليلا ونهارا محارب مع النجم فمن عما لولم جعلت غيرى وهى النجوم
 قبله فان الشمس المعنوية وهو حسام الدين بالمثنوى الشريف الذى هو لا تشرق ولا غروب يكسر
 الصفات النفسانية التى هى باردة كالثلج لانه غالب على علم النجوم فيا هذا افنع بصيرتلك
 انهم على حصنة من الشمس المعنوية قال فى الجامع الصغير احاب على أمى من بعدى ثلاثا
 حيف الاثمة وايمانا بالنجوم ونكذيبا بالقدرة والنجم ليه اهل ضرر ولا عالم حسن الاعتقاد لا ضرر
 له من لانه موصل للقبلة وهذا يلقطرق مى (ك) ناخوشه نيلد مقال انامين (ك) درنى كه لا احب
 الا قلب (المعنى) حتى لا يأنبك حسنا قول بالله الامن وهو خليل الله لما نظر لما قال الله تعالى
 ما كان من درنى اى فى القرآن لا احب الا قلبه قال فى الجلالين ان اتخذهم اربابا لان الرب
 لا يجوز عليه التغير والانتقال لانهم من خلق الطوامى قل نعم الدين فلما اهل احتجب بوز كوكب
 الرشد فخلات صفات الخلية عند رجوهم الى الوصفه قاله به لا احب الا قلبه وانما احب
 الذى لا يافل فان قول الخليل لا احب الا قلبه ركنها على انفس العارفة الذين علموا وقالوا الاقلالة
 ثابتة الاجرام والنجوم وثقوف الحقيقة قولهم هذا باطل مثنوى (ك) از قرح در پيش مه بسق
 كره زان مى رنجيز وانتق القمر (المعنى) وبالنجم ربطت من قوس قزح قدام القمر
 حراما اى عظمت كسيرا وخطته عظيما وقلت قوس قزح كره واعتقدت ان انتق القمر
 محال لاجرم من ذلك السبب انتق القمر الذى كنت تنسكه قال الله تعالى فى سورة القمر
 (اقربت الساعة) قربت القيامة (وانتق القمر) انطلق ظقتين على ابي قبيس وقه به فان آية له
 صلى الله عليه وسلم وقد سئلوا فقال شهدوا رواه الشجران انتهى جلالين كان سيدنا ومولانا
 يقول تلك الشمس المعنوية بمعنى نور النوى لا تشرق ولا غروب بل شمس وحانية با غافل اترك
 الحرب معه وقل لاى شئ النجم اتخذ النجوم قبله وترك طريق الهداية ولم يتخذ الشمس المعنوية
 طريق الهداية دليل لا يبريد ان يكذب الله ورسوله قال تعالى ومن اصطفى من الله حديثا وقال
 انما لمن المرسلين مى (ك) منكرى اين را كه شمس كورت (ك) شمس پيش نبت اعلامى نبت (ك)
 (المعنى) بالنجم أنت منكر (اذا الشمس كورت) لغت من كورت الاعمامة اذا افقها بمعنى رفعت

لان التوب اذا اريد رفعه لصا وانف موهما رذهب انبساطه من الآفاق وزال اثره او انقبت
 من فلكها انتهى ايضا اوى وسببه ان الشمس قد املت وهذا اعلام مرتبة تكونت منكرا ليوم
 الحشر واشراط الساعة قاتلا نهاب نور الشمس الضيف محال والحال ان صككوف الشمس
 وبقاء ما بلا نور مشاهد لاهل هذا العالم مشوى ﴿ از ستاره بد نصريف هواء ناخوش است آيد
 اذا النجم هوى ﴾ (المعنى) ويامنجم رايت نصريف وتغيرا الهوا من النجم ولهذالم تأت آية
 اذا النجم هوى لك حسنة قال الله تعالى في سورة النجم (والنجم ادا هوى) قال البيضاوى اقسام
 بنجس النجوم فانه غلب فيه اذا غرب او انشرب يوم القيامة وانقص او طلع فقال هوى هو يا بالنجم
 اذا سقط وغرب وهو يا بالنجم اذا علا ومعد (ماضل صاحبكم) ما عدل محمد صلى الله عليه وسلم
 عن الطريق المستقيم والخطاب لقريش وهذا لا يأتى له نجم حسنا لا يقول وانشقاق
 وانتشار الكواكب محال لانها مركوزة الى الافلاك والافلاك عندهم دائرة الصور وثابتة
 الاجرام مشوى ﴿ خود مؤثر تر نباشد من آن • اى بساكن كه بر د عرق جان ﴾ (المعنى)
 يا غافل القمر ذات ليس اكثر تأثيرا من النجوزيا كبريا من النجوز طلع عرق الروح لان الخبز
 مع كونه ميبا للحياة كثيرا وقع بسبب الممان في قوة في خلق بعض الناس فلا يتدروا احد على
 استاء التأثير الى الخبز وانت تسبب تأثير الجوى انهم الزهرة ونسند ايضا لها الطرب والانشاد
 مشوى ﴿ مهر آن خرد جان بست و نند و نند • محمد خرد كوشن نور و نند و نند ﴾ (المعنى)
 ويامنجم محبة النجوم في روحه ونفسه في الحبيب الى أدنك تضرب على خارج جلدك فالحبيب
 هو الله أو الكامل التاسع ومن جلتهم عظام الدين التاسع والواضع بالمشوى كانه يقول يا منجم
 ترى تأثير النجوم في النجوم فضا فتعالي بمعناها ونسجها التاسع تضرب على خارج جلدك من
 أدنك ولهذا التأثير ينفع التاسع مشوى ﴿ پند ملد و نونكرد اى فلان • پند تودر مانكرد هم
 بدان ﴾ (المعنى) يا هذا اعلم انه ان لم يؤثر فيك نعمنا التاسع ايضا جعلك لا يؤثر فينا لانه باطل
 مشوى ﴿ جز مكر مفتاح خاص آيد دوست • كه مقابلد السموات آن اوست ﴾ (المعنى)
 ويامنجم لا ينفعك نعمنا الا اذا اناك من المحبوب الخاص مفتاح يفتح القفل المنى هو على
 قلبك وهو الجذبة الالهية والنفحة الرحمانية قبرا من الاعتقاد القاسد لان مغايب السموات
 والارض لا تقة ومخصوصة مقال الله تعالى الله خالق كل شئ وهو على كل شئ وكيل اى مشوى
 ومتصرف ومخبط وقال تعالى له مقابلد السموات والارض اى ما لا تتو حاكم العالم العلوى
 والسفلى والمقابلد صكناية من كمال الحفظ والتصرف فان رسول الله صلى الله عليه وسلم
 لما سئل عن المقابلد فأجاب لا اله الا الله والله اكبر وصحبا لله وجمعه وأستغفر الله ولا
 حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم هو الاول والاخر والظاهر والباطن وهو بكل شئ عليم يده
 الخبير يحيى ويميت وهو على كل شئ قدير مشوى ﴿ اين مضم هجرون ستاره است وقر • بلك

في فرمان حق بدهد اثر (المعنى) لكن هذا الكلام في المثل مثل النجم والقمر لكن بلا أمر
 الحق لا يعطى اثر كما يقول هذا النصارى ولو كانت كالشمس والقمر لكن اذا لم يكن امر الحق
 لا يؤثر النجم والقمر وهذا الكلام الا نور لا يقع ولا يؤثر الا باذن الله تعالى مشوى (ان سارة
 في جهت تأثير او) محو زبر كونه اى وحى (المعنى) هذا النجم الذى لاجهته اى هذا
 الكتاب المشغل على الاسرار الالهية والعارف الربانية اسرارها تضرب على اذن طالب وحى
 الاسرار يعنى هذا الكتاب الذى طارقه واسرارها خارجة عن الجملات تضرب على اذن السالك
 الطالب لرموز الاسرار الالهية وتقول بلسان الحال مشوى (كه يا بيدار جهت تاني حوات
 نادر اند تبارا كرك مات) (المعنى) فقالوا يا سلاك وتخلص واسن الجبهة والمكان حتى نأتوا الى
 المكان الذى لاجهته اى تركوا العالم السفلى وتصلوا الى العالم العلوى حتى لا يمزقكم باسلاك
 كرك لمات به حتى مات الذئب اى حتى لا تقعوا في الجحمانية والنفسانية فتزفع منكم الروحانية
 بسبب مكر وموسسة الشيطان فتبغوا في الخلد لان الحاصل ان من وقف على اسرار هذا الكتاب
 كانت له سبيل الى الخروج الى العالم العلوى فكان ان التأثير مقرر للنجم كذا التأثير مقرر
 لكلمات هذا الكتاب ان اراد الله تعالى وتشويق الطلاب قال مى (اختنان كه شمعشعه
 در باش اوست) خمس دنيا بر صفت نجف اشرف (المعنى) كذا شمعشعه الله تارة المهر
 خمس الدنيا الوصف والصفة نجف اشرف كذا شمعشعه الله تارة المهر كذا شمعشعه الله تارة المهر
 قال في النعمه بائيد بفتح الباء الفارسية مشوى (مختصر) ازرق دررق اوست (يك ماه اندرتب
 ودررق اوست) (المعنى) البهجة املاك التسوية لقرن الزرق في خوفه وى عبوديته لا تقدر
 على مخالفة امره ويك القمر بالسرعة والسيرة في الحى وفي الحق يعنى مغلوب لاحكام الله
 تعالى حكامه يقول ذاك النجم الذى لاجهته شعاها تارة المهر كذا لا يدرك النجاش نور خمس
 الدنيا فكيف نجف اشرف السيرة يقدر على فهم شمعشعه كلمات نجم الهداية وكذا الافلاك
 التسوية الى القرن الا زرق في عبودية نجم الهداية فان القمر سر مع السير من حسنة في الحى
 والحق والحقا مى (زهره چندان مشته دروى زده) مشوى بانقد جان پيش آمده (المعنى)
 نجم الزهرة الذى هو مطرب القلوب بآية سؤاله ضربها هناك اى عرض حاجاته على قانى
 الحاجات كما هو عادة اهل الطرب بعد الترنم بالترغيمات ونجم المشتري تقدم بتقديم روحه اى
 طلب الله تعالى وكان له مشربا ومحتاجا مشوى (دره وای دست یوس از رحل) يك
 خود را می بیند او محل (المعنى) ونجم زحل في هوى تحيل البیدل لكن زحل حاله ذلك
 لا يراه محلا ولا نقا كانه يقول ولو كان زحل طالب قرب الله تعالى لكن تلك المرئية العالية
 من عدم تبسرها له فرغ منها ولم يرتفعه لها محلا مشوى (دست و پا می خندان خست از و)

وان عطار صدق لم يشكست ازو (المعنى) ويدور رجل بنجم المريح زائد الجراحة منه يعني
 نجم المريح ولو كان جلاد الافلاك لكان زائد الجراحة من سيف قضاء وقدر الله تعالى وذا النجم
 عطار الذي هو كوكب الاله كسر من خوف الله تعالى مائة قلم في تحرير الاسرار الالهية لاجل
 فهم كلمات التي لاجه لها صكاه يقول الافلاك والسبع الباردة والثوابت كلها مطبوعة
 ومنقادة لله تعالى آثارها ظاهرة على مقنفي أوامر الله تعالى مشوى (باعتهم ابن همام
 أنجم بيجنك) كأي رها كرده نوبان بکریه منلك (المعنى) هذه الانجم جميعها في الحرب
 والمخالفة قائمة بلسانها للمعجم من زيادة حماقتك وسفاهتك أنت تركت الروح واخترت
 الآون أي تركت تأثير الحقائق وظننت اننا المؤثرون حقيقة فوقعنا في الخسران فأراد بالروح
 هنا الحق تعالى وقالت النجوم المنجم مشوى (جان ويست وما هم منلك ويرقوم) كوكب
 هرفكرواوجان نجوم (المعنى) الروح تلك الاسرار الالهية التي لاجه لها وضمن جميعنا
 لون ويرقوم وكوكب كل فكره تعالى من انجم لان جميع حركات وسير الكواكب بارادة
 ومنع الله تعالى لا قدرة لها على الحركات والتصرف لانها جميعها محتاجة المهدوم قال الله تعالى
 كل شيء هالك الا وجهه الحكيم واليه ترجعون وليان اسناد الفكرة لله تعالى قال مشوى
 فكر كواكبها همه نورست ياك (هرفكرواوجان نجوم) فكر أي فكرناك (المعنى) الفكران
 هنالك كله نور طيف وهذا المعط المكر لا جات بأمر أنت متصف بالفكرية التي واظف هذا الفكر
 لاجل كراته يا هذا ارا الفلك كبرياي يكون في مرتبة الكامل فانه نور طيف ومظهر سر لولائه
 اسناد الفكرة بالنسبة لك لا بالنسبة لهم فلو كانت تلك الفكرة الحقيقية المحمدية كل من علم مفهوم
 الاله امر باق لا بقوة الفكر والالهام الرباني هار أيضا هن الفكر فان النجمين هذين التوفيق
 لا خبراهم من قدرة الله تعالى لان الله تعالى يقول وما قدر والله حتى قدره والارض جميعا
 قبضته يوم القيامة والسموات مطويات بيمينه مشوى (هرفكرواوجان نجوم) هرفكرواوجان نجوم
 در نكته نجوم ما (المعنى) كل نجم يسكن في العلا بينا لكر نجمنا لا يسع في بيت ولا في مكان
 فأراد بنجمه وحده الشريعة او عينه للشامة الراضة في تلك العالم الاله كالنجم مشوى الارض
 وجوده لان كل احد في بلدة الروح روحه في سماتها كوكب كالسكوكب الهدي مششرة
 كالسكوكب الصورة لها على الافلاك مششرة ولكن نجم الكامل الهدي هو مظهر الروح المحمدي
 لا يسعه بيت السكون والمكان أبدا كانه بول يا منجم لا بد لسلك نجم على الافلاك من برج
 معين لا تنبأ وزه ولكن نحن الوارثون للروح المحمدي نجم روحنا لا يسعه كون ولا مكان أصلا
 ولا يحيط به برج ولا بيت مشوى (جان بي سودر مكان كدرود) نورنا محدود وراحد كبود
 (المعنى) الروح التي بلا مكان متى ذهب الى مكان والثور الذي هو غير محد ودمي يكون له حد
 وهذا جواب لمن قال هذا الجسد أني كل سكاننا البيت فسكنه الروح التي هي غير محدودة

وصارت محدودة ومحاطة بأجاب دخول الروح في الجسد ليس من الجهة بل تعلقها من جهة
التدبير والتصرف فعل هذا يلزم أن تكون محدودة بالجسد المحدود وأرواح الأنبياء والأولياء
في عليين خارجة من المكان والجهة لأن أرواحهم روح إنسانية من نور الله تعالى على
نفوسهم ونفخت فيه من روحه وأرواح الكفار والمنافقين في محبس لأنها ليست بأرواح إنسانية
بل أرواح حيوانية والتور الذي لا حده متى يكون محدودا م ^{في} ليلته قتيلا وقصوره كئيبا
تأكله دوابه ضعيف عشة منكم ^{المعنى} لكن أصحاب الحقيقة واليقين يعملون ذلك التور قتيلا
وتصوروا حتى أن الضعيف العاشق بواسطة ذلك القتيل والتصور يفهم سر من ذلك التور
المذكور ولا يبقى محروما م ^{في} مثل نمو دليلا بأنه أشد أن مثيله تأكله عقل مجذرا كسيل ^{في}
^(المعنى) أصحاب الحقيقة عندهم القتيل لا يكون مثلا بل تلك الحالة تكون مثالا حتى ذلك
القتيل يكون لجملة العقل كسيل يضم الكاف الفارسية بمعنى دليلا ولو كانت بمعنى الأرمال
لحسبنا هنا بمعنى الدلالة أي يله على الحمد ويوصله إلى الحقيقة أو ينقطعه عن العقل المجرد
بضم الميم وفتح الحيم الموحدة وتشد الميم على أن كسيل بمعنى القطع ويمكن أن تكون الكاف
للقسبة كما يقول الروح التي هي من نوره لا حية لها يملؤها تارة بالصباح والمصباح وتارة
بالسكوب المذرى ويعبرون عنها بالنجم الذي لا جهة له ^{في} وأرادوا هذا التعبير قطع منجم العقل
حقيقة المعنى ويذهب جانبها كالسيل متوى ^{في} عقل سر تزيست ليكن بأي سست ^{في} زاتك عدل
ويران شدة وتردست ^{في} المعنى العقل البشري وهو عقل المعاش ولو كان سر تزيست أي قويا
في أمور الدنيا والآلهيات لكن عقل المعاش ^{في} هذا ^{في} عقله ^{في} أي ضعيفة من تدارك
أحوال الآخرة والقيام بالعبادات الصالحات لأن قلوبهم مخراب وبدنهم صحيح ونفوسهم خراب
قلوبهم ملوثة من محبة الله تعالى ومحبة أبادهم باستحكام النفسانية م ^{في} عقل شار در عقل
دنيا بيع ^{في} فكرشان در ترك شهرت ^{في} م ^{في} (م) تقديره هيئت بمعنى لانتى (ويج)
تقديره هيئت قوى في الشهوة ومستحكم في الشهوة لا شئ ^(المعنى) هؤلاء الذين همواهم في نقل
بضم النون الدنيا قوى ومستحكم فكرهم في ترك الشهوة لا شئ وهذا خطاب لمن لا يعمل بعلمه
فهو حريص على الشهوات ومنه ملك في الدلائل المنسوبة فارغ من فكر الآخرة فغلوب الجاهل
والجلال يملوه بالفتنة وأراد بالقل الذبح مشوى ^{في} صدرشان در وقت دعوى همجو شرق ^{في} سبر
شان در وقت تقوى همجو شرق ^{في} (المعنى) والذين لا يعملون عليهم وقت الدعوى ولو كانوا مثل
الشرق يشرق بهم الكبر والحبس ويقولون قلوبنا بأزوار العلوم متورة ومصدقون في القول
والعمل ولكن وقت التقوى والصلاح لا صبراهم عليهم ولا نبات مثل البرق الذي لا يثبت زمانا
بل يزول م ^{في} طلى اندر هنر ما خود نما ^{في} همجو عالمي وطرف وفا ^{في} المعنى وتلك الطاقة عالم
ولو كانوا في المعارف حسان الآراء والتفكير لكن وقت الوفاء والصدقة مثل هذا العالم القاني

بلا وفاة مشوي ﴿وقت خود مني نكجند در جهان﴾ دو كور و معده كم كشته چوتان ﴿المعنى﴾
وقت رؤية النفس هذه الطائفة ولو كانوا لا يسعهم العالم من زيادة تكبرهم و همهم و برون
أخسهم ملوكة بالعظم فاتفق على خلق العالم لسكر كان المحجب أهم حالة فكما يحصى الخبز في المعدة
والخلق كذا هذه الطائفة محو في المعدة والخلق من كثرة شهواتهم ومن وفرة أذواقهم مشوي
﴿ابن همه اوصاف شان نيكو شود﴾ بدنامي چونكه نيكو شود ﴿المعنى﴾ (نم جميع اوصافهم
هذه تكون حسنة لما يكون طالع الحسن والصالح لا تبقى أفعالا سيئة وهذا جواب لمن قال
اتبقى هذه الاوصاف الى المات فيجاب ترول الاوصاف القبيحة اذا وجد طالع الطاعات
واما اذا سر هذا المعنى بالمعسوس فقال مشوي ﴿كرمني كند﴾ بود همهم مني ﴿جون بجان
بيوست يا بروشتي﴾ ﴿المعنى﴾ (ولو كان المني كلني تننا و قبح الراحة لسكر ذلك المني لما كان
متصلا بالروح برئ من فج الحاة و وجد لطافة حياه كذا حال الملوثة بالسيئات اذا قارن
المرشد بذات أحواله الحيوانية بالأحوال الروحية و وصل لمرتبة الانسانية مشوي ﴿هر
جمادی كو كند رود نبات﴾ از درخت نبت اور و بدحيات ﴿المعنى﴾ (كل جماده و يتوجه
الى النبات فيختمه و دولته نبت حياه كما ان الطيب يربح الحياه الانسان فربما بالجماد السفل
و مرتبة النبات العلوي الاعلى ﴿اول من الاسفل مشوي﴾ هر نباتي كان بجان رو آورده
خضر وار از جسمه حيوان خير و ﴿المعنى﴾ (الكن كل نبات هو يتوجه الى الروح
و يقبل عليها و كالخضر يشرب من شجرة الحياه كان الصالح انما سأل لقمار صرف أوقاته
في الطاعات بسبب ذلك العدا يبدل بالحياه الابدية ولو طرأ عليه الموت الصوري قال المؤمن
لا يموتون بل يفلتون من دار الفناء الى دار البقاء م ﴿بلزجان چون اوسوى جانب نهد و خترا
در همري پاين نهد﴾ ﴿المعنى﴾ (بعد الروح انما توجه جانب المعشوق تلك الروح ذهبت
واسماها دامت و وضعته في العمر الذي لا نهاية له لانه اذا تبع أحد مرشدا كاملا لا بد أسباب
روحه يوصلها الى المعادة الابدية ان ارادته والاضاع عمره فان الخبر في التوجه الى المعشوق
واما امثلة قال ﴿سؤال سائل واعطى را از مرغی كه بر سر روض شهرى نشسته باشد سر
او فاضل ترست و هرگز تر و تر خضر و كرم زياد م او جواب دادن را عظم سائل را بخت در فهم او﴾
هذا في بيان سؤال سائل لو اعطى من ذلك الطير الذي فعده على رأس قله و روض بلدة
هل رأسه أفضل وأعز وأشرف را كرم أو ذنبه و جواب الواعظ لذلك السائل مقدار فهمه
و ادراكه على غوى كذا الناس على قدر عقولهم م ﴿واعطى را كفت روزی سائل﴾ كذا تو مشورا
سنى تر قائل ﴿المعنى﴾ (يومئذ سأل من واعظ قائلا يا واعظ أنت قائل المتبر الا سنى يعنى تعظ
انطلق وفي بيان اشكالاتهم فوى م ﴿يلتسؤال الستم بكرای ذر ليا ب﴾ اندرين مجلس سؤال را
جواب ﴿المعنى﴾ (الى سؤال يا زائد العقل في هذا المجلس قل لي جواب ذلك السؤال ولو كانت

ذو جمعتي صاحب ولكن استعملت هنا بمعنى الزيادة أو ذو جمعتي صاحب على قاعدة العربية
 وليأب مثل أبوه والعقل أي قل في هذا المجلس حوايا السؤال يا صاحب العقل والمعارف
 مشوي **﴿** بر سر بار و یکی مرغی نشست **﴾** تو سر واردم که آمیخت بهت **﴿** (المعنى) قد طير
 على رأس قلة ذلك الطير بأحسن وأشرف رأسه وأذنيه فأتنا اثابنا الله مشوي **﴿** كفت
 اكر ویش بشهر ودم به روی او از دم او می دان که **﴿** (المعنى) فاجابه الواظ وقال ان
 كان ذلك الطير وجهه بجانب المدينة وذنبه بجانب القرية فاعلم يا سائل أن رأسه ووجهه أحسن
 وأشرف من ذنبه مشوي **﴿** وروى شهر من شهر ویش به **﴿** خالك آدم باش وازرویش
 بجه **﴿** (المعنى) وان كان ذنب ذلك الطير بجانب المدينة ووجهه بجانب القرية يا سائل كن
 تراب ذلك الذنب واجتنب وجهه يعنى اذا رأيت شئ دونه من أحد من أهل الدنيا بجانب مدينة
 الحقيقة ومائل لأهل الطريقة والمعرفة والصلاح فوجه قصده وهمنه أفضل من جسده المذنب
 الى التراب وأشرفه وان كان توجهه الى الجسد الترابي ولو كان جسده ساكتا بين العرقاء ملطام
 أنه مائل الى الدنيا وأهله لا فحده أفضل من همنه وأشرف فلا تلتفت الى همنه وقصده
 واجتنبه لاهاب الدنيا وأهلها فهو خبير ووضيع ما راد بالذنب الجسد والوجه القصد والهمة
 می **﴿** مرغ یاری بردن آشیان **﴿** بر مردم همتی می دلد **﴿** (المعنى) الطير يطير بالجنح
 الى الوكر ان كان صاحب جناح ويطير الى كل جهة يارجل جناح الرجال الهمة مشوي **﴿** عاشق
 كالوده كشت و حیر و شره خیر و شر منکر بود **﴿** (المعنى) عاشق كان ملوثا بالخير والشر
 على حقوى وآخرون اعترفوا بغيرهم **﴿** شایسته **﴿** شایسته **﴿** شایسته **﴿** شایسته **﴿** شایسته
 بل انظر له منه لان المرء يطير بجناحي الهمة وانبية قيطير من المراتب السفلية الى المراتب
 العلوية فيذهب الى وكره الاصل والى مقام الوصول می **﴿** باز اکر باشد سید ولا نظیره **﴿** جویکه
 صیدش موش باشد شد خیر **﴿** (المعنى) البازي ولو كان ايضا ولا نظيره لما يكون صيده فآراد ان
 البازي صار خيرا لا اعتباره كذا كثير من الناس عزيز وشریف لكن يكونه مغلوب الدنيا
 صار خيرا لا اعتباره لان كل أحد يوزن بهته مشوي **﴿** دور بود جفدی و میل او بشاه **﴿** او دور
 مد باز است و صورت مخواه **﴿** (المعنى) واب كان يوما وكان توجهه للسلطان فهو في المعنى ما أتنا
 باز لا تطلب منه صورة وفي نسخة منكر در كلاهه لا يلزم أن يكون بصورة الباز ولا تطلب منه
 آيا من بازات الشريعة والطريقة وأراد بالكله الكلاه الذي يذهونه على رأس البازي ويطير
 الصيد فعرقناه هيئة رؤساء الطريقة می **﴿** آدمی بر فدیلت طشت خمر **﴿** بر فردان آسمان
 واز تیر **﴿** (المعنى) انسان على قد طشت خمر لكن صار زائدا على العالم وعلى كوكب الاثير
 باعتبار الحقيقة مشوي **﴿** هیچ کر مناشید این آسمان **﴿** که شبید این آدمی بر غمان **﴿** (المعنى)
 هذه السماء هل سمعت كلاما لا بل كل منصوصا بنى آدم وجمع هذا آدم المملوء بالغموم

والحاصل ان الانسان بحسب الصورة على قد طشت الحميم مع هذا مرتبة أعلى من السماء
 اذا السماء لم تسمع كلام واحد كرمنا والاسان المخلوق بالعموم سمعه فعلم العظيم بالشكل والجسيم
 بالصورة لا اعتبار له بل الاعتبار للعقل والمعرفة والعلم وحسن المعرفة مشنوى في برزخين وبرزخ
 عرضة كرد كس. خوي وعقل وعبارات هوس (المعنى) سلاسل عرضة احد على الارض
 والفلان جباه وعقله وعباراته وهو سه أي لم يعرض مشنوى في جلوه كردی هیچ تو بر آسمان
 خوي روي وامابت در كل (المعنى) ربا عاقل هل عرضت جبالك وعقلك وكالك وعباراتك
 ومما لتورأست وقدك على الاجرام العلويات لم تعرض ولم تقل لي وجه حسن وفكر صائب
 ولم تنفخاخر على السموات والارض على ان كردی معنى الاستفهام الانكاري ومثال آخر مشنوى
 في پیش دورتهای حمام ای ولد. عرضة كردی هیچ سمع اذام خود (المعنى) يا ولد قد ادم
 صور الحمام هل تعرض قدك الفضي لا بل لا يأتي هذا على خاطر لك لانها صور لا روح لها
 ولكن وضعها اليهم لكون واحد من الناس اني الحمام ونظر اليها فقول می في بگذری زمان
 نقشهای همجو حور. جلوه آری با هموزنیم کور (المعنى) بل تقوت تلك النفوس التي هي
 كالحرور ولا تلتفت اليها ولا تعتبرها وليكن التنبه في الجلالة مع هموزن تضعفة البصر ونزها
 ذاتك وتطلب ما فيها الكرمها لاهل روح مشنوى في در هموزن چیست کایشان را بنوده
 که ترازان نقشها با خود در بود (المعنى) في الجوزة لم يكن موجودا في الصور النفوشة
 مع أنها خلقت من النفوش لجبايتها وأما التي لم تستطع أن تكون في صورهم در بیان
 عقل وحسن ودرك وتذير مستوجبات (المعنى) يا ولد الحالة التي هي في الجوزة ولم توجد في
 الصور المنقوشة في الحمام أنت لا تعلم أي شيء هي فاما أيها وأقولها لك لان تلك الحالة معلومة
 لي تلك الحالات التي ليست في الصور المنقوشة بل هي في الجوزة موجودة هي العقل
 والחס والتدبير والروح ولا جاء ازغب في الجوزة مشنوى في در هموزن ماں آمبرش
 کنبست. صورت کرمایه را روح نیست (المعنى) في الجوزة روح مختزلة وليكن
 الصور الحمامية لا روح لها وانت ذور روح جنس الجوز والجنسية مع الانضمام مشنوى
 في صورت کرمایه کرحنبش کنند. در زمان از صد هموزن بر کنند (المعنى) ولكن الصورة
 في الحمام لو تفرصت لقلعتك حالا من مائة هموزن قد سدد بالصور المنقوشة العقل
 والروح والطاعة ولم يقصد الزينة والمسال والحمام ولكن اذا اجتمع العقل والطاعة مع المال
 والزينة والجاه والحكم والحكومة وكان مشنوة لا بالطاعات وتوجه الى الله بالروح والقلب
 وخافه كان نور اهل نور فان العالم الذي لا يعمل عمله وأهل الدنيا كالصور المنقوشة في الحمام
 حسنة ومزينة ولا حصة لها من عقل المعاد ولا من الروح الانساني ولهذا أعرض عنهم أهل
 الحقيقة بسبب عدم الجنسية والصورة هنا اسم جنس اعتبر فيها معنى الجامع مشنوى في جان چه

باشد بان خبر از خبر و شره شاد با احسان و كبريات از ضرر (المعنى) الروح مائكون هي التي
 تكون بان خبر من الخير والشر وتكون من الاحسان مسرورة ومن الضرر با كبة والاحسان
 ان تعبد الله كالمترامى (معنى) چون سرو ماهيت كان محجرت هركه او كاتر با جان ترست
 المعنى) يا قاتل لما ان سرو ماهية الروح علم وبخبره فكل من كان من احوال باطنه اعلم انه بالروح
 اعلم واخذ بر معنى كل من كان في الامور اله بنية وفي معرفة لله قويا فروحه نورانية وبالعكس
 مشوى (معنى) روح را تاثيرا كاهى بود هركه ان بش الهى بود (المعنى) تاثير الروح بقطعة
 من الله تعالى ومن احوال الآخرة كل من كان بقطعة زائدة هو من سوى الله فارغ وواصل
 الى الله بالمشق الهى (معنى) انتضاي جان چواى دل آ كويست هركه او كاتر با جان
 قويست (المعنى) لما كان انتضاه روح بقطعة كل من كان بقطعة فارغه قويا مشوى (معنى) خود
 بهمان جان سر اسرا كه بيش هركه بي جانست از دانش تهيت (المعنى) نفس روح العالم
 من الرأس الى القدم بقطعة كل من كان بلا روح خال من العلم لا جرم كل من لم يصل له هذه المرتبة
 ولم ينج من الجسمانية ليس له من العلم الهى حصة وهو حال منه فاراد با كاهى العلم الهى
 وورد في الحديث الشريف للناس كلهم موتى الا العالمون مشوى (معنى) چون خبرها هست بيرون
 زين هاد باشد اين جا هاد ان ميدان جاد (المعنى) لما كان سارجا من هذه الطبيعة معلوم
 و احبار موحودة هذه الارواح في هذا الميدان تكون جادا يعنى هذه الطبيعة ورا معلوما
 كم من احبار واسرار موحودة وهذا الارواح الطبيعة التعسبية كالجماد لانهم الا
 الروح الالهية فيتم او بين الروح الالهية تقارب كبير مشوى (معنى) حال اول مظهر در كاشد
 حال جان خود مظهر الله شد (المعنى) الروح الاول تقوى التي ليس لها علم ولا بقة صارت
 مظهر باب الله تعالى وروح الروح وهي التي لها علم و بقة صارت مظهر كاد الله تعالى وما
 كانت الروح الاولى مظهر باب الله تعالى الا بكثرة الطاعات والعبادات وبقياتها في مقام الخدمة
 و اما روح الانسانى صاحب العرفان المستجمع لجميع الصفات فهي مظهر اسم الله
 ومرتبة ورد ان الله تعالى خلق آدم على صورته ومرتبة الصورة بالصفة لان غير الانسان لم يكن
 مرتبة اسماء وصفات الله تعالى (معنى) آن ملائكة به عقل و جان بدنه حال تو آدم كه جسم
 آن بدنه (المعنى) مثلا لو كانت الملائكة من جملة العقل والروح أى خلقوا منهم سمعوا من
 من النفس والشهوة لكن بعدهم أتت روح جديدة فكانت الملائكة تلك الروح جسمها ويدا
 فأراد بالروح الجديدة آدم على غوى ونفخت فيه من روحى فهو روح الروح والملائكة له بمثابة
 الجسم واهمون هذا قال مشوى (معنى) از سعادت چون ران جان بر رنده هميشه آن روح را
 خادم شد (المعنى) لما ان الملائكة بسبب السعادة كلوا ملاقيهم صاحبين لتلك
 الروح ووجدوا المقارنة فكما ان البدن خادم لروحه كانت الملائكة أيضا خادمة لتلك

الروح فمجدد والله مجدة التعظيم والتكريم وأما عود بعض كان الملائكة الذين سجدوا لآدم جعلهم
 عقل وروح وليس لهم علم ولا عرفان بعده أياهم روح جديد وعالم رشيد فالذي ليس لهم علم ولا
 عرفان من الملائكة صار والتك الروح الجديدة بمنزلة الجسم وأما عود واتقادوا له وعلموا له
 تخليقة الله وأراهم علمه وعرقانه فقالوا سبحانك لا علم لنا **هو** أن إبليس أجزا لزان سريره يود
 بذلك تشديداً بأن كعضو مرده يود **(المعنى)** وذلك إبليس من ذلك السبب من الروح اذهب
 رأسه على الخوى أي واستكبر أي اعرض عن السجود فكان غير متعبد بالروح لأن إبليس بحقيقة
 الاعتبار ميت لا روح ولا عضو يعني حضرة آدم روح وروح الروح فلم يسجد له إبليس فكان
 أبوه سبباً لكونه بمنزلة العضو الذي قطع من غير روح فطرد من رحمة الله تعالى **م** أي **هو** چون
 نبودش آردای آن تشدد است بشكست مطيع جان تشدد **(المعنى)** لما لم يكن لا إبليس روح
 لم يكن فداء ذلك الروح أي لما لم يكن له روح كالملائكة لا جرم لم يسجد لآدم الذي هو روح
 الروح ولا تبعه وهذه الحجة القوية من إبليس ليست بحجة لأنه من الظاهر البين أن أيد
 المقطوعة ليس لها الطاعة للروح ولا تبعية فثبت ضرورية كاحرم إبليس من رحمة الله تعالى
 مشوي **هو** جان تشدد است کران عضو شکست کل بدست اوست تا ذکر دعت **(المعنى)**
 لم تكن الروح ناقصة وضعيفة ومعبودة **وان** كان عضو ذلك الروح قطع لأن ذلك العضو في الحقيقة
 ليس من الروح بل جزء من البدن **لأن** ذلك العضو المقطوع ولو لم يكن من الروح جزاً لكن
 الروح تقدر على إراحته بعد جيبه قوة تعالى ولو شئت لآتيناه كل نفس هذا ما قال الله تعالى
 على هداية الكفار فيكون المراد **هو** الروح المحل محل وعلا وتاد بمعنى تواد وقال بعضهم إن
 المراد هنا من الروح آدم ومن العضو إبليس فيكون المعنى تلك الروح التي هي مظهر الله أن انقطع
 إبليس الذي هو بمنزلة العضو لها وبني لا تصحكون ناقصة لأن ذلك إبليس في بدنه لأن
 الخليفة الإلهي يدبر على جبره وأما أنه بادر الله تعالى لأن الخليفة عند المحققين هي المستخلف
 والله قادر على هداية الكفار والشياطين وخليفته أيضاً بإرادة الله تعالى قادر قال الله تعالى
 وأنت تهدي إلى صراط مستقيم فآدم الذي هو روح الإلهي لم يكن ناقصاً بقطع إبليس الذي هو
 له بمنزلة العضو وكان إبليس ناقصاً **هو** سر دیکر هست کو کوش ذکر طوطی کو مستعدان
شکر **(المعنى)** وفي هذا المحل سر آخر موجود غير الاسرار التي بيها قبل ولو كان سر غير موجود
 لخصص ابن اذن أخرى غير الاذن الروحانية حتى تسمع ذلك السر وتفهمه لانه لا نصيب
 ولا حصه له هذه الاذن الظاهرة من هذا السر أبس طوطي مستعد وقابل حتى ذلك السر المحل
 مثل السكر يكون ذاتاً له وأخذ منه حصه لأن كل أحد لا يمكنه التمتع من هذا السكر مثنوي
(طوطيان خاص را قند بست زرف طوطیان عام را بن خود بسته طرف) **(المعنى)** الطوطيات
 النواصس لهم نوع سكر حقيق ليس هو سكرهم هو دا بين الناس وليكن طوطيات العوام من

ذلك الاكل والشرب بطوا أعيانهم لا يقدر ان على الشاهد مسكانه يقول ان بابليس
 بمسرة العضو بذلك الروح الاظم له سر آخر ما سمعته اذن خير اذن الروح فهي تستمع
 ويحصل لها سكر الفوق والوجد ان ابن طوطيات لا ثقة لسكر المعنى حتى تعطى اياه فان لم يجمع
 طوطيات بآتين الحقيقة سكر اعطى ما معنوا فطوطيات العوام من سكر المعنى أعيانهم ومطت
 لا يقدر ان على تحصيل وفهم هذه الخواص وليس سكر المعنى لهم فذا هي كى كى جسد
 در و بش صورت زانفر كات و مذهب است آن نه فعولن فاعلات كى (المعنى) متى تمت الصورة
 المبروشة تلك الزكاة والطهارة الروحانية لا تقدر على ثمة منها لان تلك الزكاة والطهارة معنى
 ومعرفة وليست فعولن فاعلات مخصوصة بأهل الحقيقة الفقراء المعنوية وغذا الروحاني وليس
 هو فذا جسمانيا كانه يقول نفرض ان الالوه المعنوية انما ثبت بها الى الالظم وأرسلتها الى مرتبة
 الترتيب للراو يش الذين هم في الصورة فيمجرد هلم فعولن فاعلات لا يقدر ان على فهم ذلك
 السر والمعنى وانهم هذا السر والمعنى تحصيل الاستعداد شرط والا يلزم ان تكون هذه الحالة
 بين خالق العالم على العموم ولهذا قال مشنوى ﴿ازخر عيسى خريفش نيست قند﴾ اي لا خير
 آدم بخلقت كانه يستند (المعنى) ليس سكر عيسى ممنوعا من سماره لكن الجمارى
 الخلقه مفرض من السكر مختار لثقتين يعنى لا تظن ان الانبياء والاولياء يمتثلون على حير العوام
 ولا يتولون لهم المعارف والاسرار بل العوام خير لا قبلية لهم ولا يتلذذون بسكر الاسرار ولا
 يأخذون حصه ولو عرضوا عليهم التمس السكر بالامر من اعلم او اختاروا التمس لان الله هادى
 انطلق والله اعلم بالله تدين مى ﴿قندا كبر خروا كبر اسكنى﴾ يش حرة طار شكر ويحتى كى
 (المعنى) ولو اتانا السكر للجمار طربا وكن تحصيل بل لا شكه هو مخ فندام الجمار قطار من السكر
 لما انقضى منه مقدار ذرة وهذا جواب لمن قال اللاتق باصحاب سكر المعاني يذله لجميع الناس
 فأجاب عيسى المشرب لا يفضل على حير السالكين ولكن الخير معرضون عن سكر المعاني
 والاسرار ولورحمهم ووضع قد امهم سكر او افرا لما رغبوه ورضوا مقدار من التمس ولو اطرب
 السكر المعنوى حير السيرة الذين هم في صورة اله رار بش وطبيعة العوام لا لطرب حير عيسى
 المشرب مشنوى ﴿معنى تختم على أفواههم﴾ اي شناس انفسهم هرورامهم (المعنى)
 معنى اليوم تختم على أفواههم افهمه واعرفه فانه لازم ومهم لذلك الطريق قال صاحب
 الجلالين اى الكفار لقواهم والله ربنا ما كنا مشركين هذا معناه الظاهرى ولكن مراده هنا
 معناه الباطنى فان مفهومها ان الله تعالى ربط أفواههم عن الكلام الحق وعن تناول سكر
 المعنى ونتم عليها وهذا دل على سبيل الاشارة شامل لذلك في الصورة وحوام الناس والاهم
 لاهل الطريق فهم هذا واوه الا ينتظرون يوم القيامة بل يرون أسرار اقيامة في الدنيا
 ويقتلون بقوله عليه السلام تموتون كما تعيشون وتحشرون كما تموتون وقوله تعالى ومن كن في هذه

أعمى فهو في الآخرة أعمى ومن كان من أسرار الآخرة هنا بلا حصة فهو من حظوظ العقى
والله ذات الروحانية بلا نصيب فالعارف الآن يمرض على نفس السالك المذائذ الروحانية
فانربط نفسه عن تناولها فيعلم ان الله تعالى غنم على فمفعلي سالك طريق الآخرة الذي
في ترك الدنيا وكثرة العبادات والبكاء ليقنع الله تعالى فم روحه فان الذي لاحصة له من الشريعة
والطريق والحقيقة لاحصة له من الذي لا محتوم على هو لا يرفع الا في الحالات المذكورة
مشوى (تكرار خاتم بعامبران • بوكه ربحه در لبند كران) (المعنى) حتى اهل اياه من
لحق خاتم الانبياء وبسببه الختم الثقيل المشكل بكوب مرفوعا الحاصل لا يرفع عن فلت ختم الله
ولا يظهر من طعام الله شئ مادام انك لا تتبع رسول الله بالقلب والروح ونهى في الطاعات
ويكون لك حصة من الشريعة والطريقة والحقيقة فبالاشياء المذكورة موجودة في رسول
الله صلى الله عليه وسلم على وجه الكمال على انك بوكه تضم الباء وكسر الكاف بمعنى لعل مشوى
(غنم ابي كانبيا كنذا اشتند • آن بدين احدى برداشتند) (المعنى) تلك انواع الخنومات التي
وضعها الانبياء اقاموها بالدين المسبوب لاحد عليه الصلاة والسلام يعنى سلاك طريق الآخرة
يفهمون معنى قوله تعالى اليوم غنم على افواههم في الدنيا قبل ذهابهم الى دار الآخرة ويرون
الفضل المعنوي على افواههم ولفظه يكون طريق ختم الانبياء لعل الله يرفع الفضل المعنوي
عن فم تلك الخنومات الانبياء لتقدم ووضوها وذهبوا ورضت بسبب الدين الاحلى مشوى
(قتلهاى ناكشاده مازد بود • ابر كف انا مختار كشود) (المعنى) وبقيت افعال لم تفتح وتلك
الاقوال في كف وبدا ما تفتنا في هذه الدنيا لخصه قال الله تعالى في سورة النجم (اما فتحات)
فتبتا مع مكة وغيرها في المستقبل عنوة بجهادك (فتصامينا) بينا طاهر انتهى جلال وقال
نجم الدين يشير الى فتح باب قلبه الى حضرة رقيه بتجلى صفات جماله وجلاله وفتح ما اخلق على
جميع القلوب وتفصيل شرائع الاسلام وغير ذلك من فتوحات تابه انتهى فتشج ان الله تعالى كما
فتح على حبيبه فلا عا وبلا دافع ايضا عليه كشف علوم وهران واسرار خفية وعالم الروح
المعنوي الذي لم يصل اليه سائر الانبياء اله طام نورها علماء آمنه الى هذا الزمان مشوى
(اوشفيعست ابن جهان وآن جهان • ايس جهان زى دين آنجاري جنان) (المعنى) فهو صلى
الله عليه وسلم شافع في هذه الدنيا وفي تلك الدنيا في هذه الدنيا والعالم الجانب الدين وهناك أى
في الآخرة الجانب الجنات فانه صلى الله عليه وسلم قال في الدنيا اللهم اهدنقى فانهم لا يعلمون وهو
شافع لهم في الآخرة على حسب ولوف يعطيلنر بله قرضى مشوى (ان جهان كويد كه
تور هتان غماه وان جهان كويد كه تومستان غماه) (المعنى) في هذا العالم يقول رسول الله
صلى الله عليه وسلم لربما هادي أنت أره هذه الامة هداية وهو معنى قوله صلى الله عليه وسلم
اللهم اهدنقى فانهم لا يعلمون وفي هذا العالم يقول الرسول صلى الله عليه وسلم

له يا الهي أنت أرايتي فراجا لك يا شاهدك فاهم صلى الله عليه وسلم اخبرنا قوله سترون
 ربكم يوم القيامة كاترون انتم لينة البسدر لا تضاهون منى ﴿يشه اش اندر ظهور و
 دركونه احد قوى انهم لا يعلمون﴾ (المعنى) وذلك سيد المرسلين في الظهور والخفاء فادته
 الشريعة احد قوى فاهم لا يعلمون منى ﴿باركته ازيدم او هر دو باب و فردو عالم دعوت او
 مستجاب﴾ (المعنى) ومن نفس شفيع الوري كل من اليا بين باب الهداية والمفخرة و باب
 الشاعة استعاضوا في كل عالم من عالم الدنيا وعالم الآخرة دعوتهم ودعاؤه مستجاب في حضور
 محيب الدعوات مشوي ﴿هم راين خاتم شدست او كه بجود و مثل او في بودني خواستد بود﴾
 (المعنى) ومن أجل هذا السبب كل خاتم الانبياء الموصوف بالجلود والصفاء لم يكن مثله ونظيره في
 صكل من العالمين ولا يكون لان جميع الانبياء والمرسلين يقول يوم القيامة نفسي نفسي وخاتم
 الانبياء يقول أمي أمي واسم الاشارة في الشطر الاول مصروف الى الشطر الثاني وما بعدها
 من الاقسام هي ﴿جوده كه در صنعت برد او ستاد دست و في نو كوي ختم صنعت برخواست﴾
 (المعنى) لما اراد الاستاذ يذهب في الصناعة بدا أي يكون ماهر فيها و ما تقاعلى اقراءه فاذا اجتمع
 ارباب الصناعة ونصروا عليهم أنت الم تقاطع به و لك أنت خاتم هذه الصناعة ونختمت
 و بلغت نهاية الصنع مال بلشوا الاستفهام للتعجب راي تقول له هذه الصناعة مسالة لك
 ولا تطيرك مع بالاجرم قالوا له النبوة لك ختمت جميع خصال الانبياء والمرسلين بك كملت
 و شملت جامع لجميع الشرائع فلا يكون مستجاب ختم بعدك منى ﴿در كشاد ختمها
 تو حاشي و در جهان روح بخشا طمتمني﴾ (المعنى) و يعلم بحول الله أنت في فتح الختم خاتم
 وأنت في عالم راهبين الارواح خاتم أي كخاتم الطماني كما يقول ملتفتان العيبة الى الحضور
 يا رسول الله أنت خاتم قنا حيا ابواب الفضلات وفي فتحها أي آيات الطاهرة والباطنة مسلم
 و باع التماية وأنت خاتم جميع الانبياء والارباب فائز في الروح في حب الله تعالى فلا يعاد لك
 منهم أحد هي ﴿هست اشارات محمد المراد و كل كشاد اندر كشاد اندر كشاد﴾ (المعنى)
 اشارات محمد صلى الله عليه وسلم المراد وهي بالكتابة تقع في فتح في فتح منى كم من فتوحات متعددة
 في احاديثه الشريفة كل من عمل بها وصل الى السعادة الابدية فان له كل عربي بمعنى جميعها هي
 ﴿سدهزاران آفرين بر جان او و بر قدوم و دور از زندان او﴾ (المعنى) وذلك الرسول صلى الله
 عليه وسلم مائة ألوف تحسين وتكريم وتعتظيم على روحه لان له مرتبة زائدة عن الخلد على أمته
 فان الله تعالى قال النبي أولى بالمؤمنين من أنفسهم و ارواحهم هانهم وقال لقد جاءكم رسول من
 أنفسكم عزيز عليه ما عنتم حريص عليكم بالمؤمنين ورف رحيم وذلك رحمة العوالم قدوم
 وتقدم و زمان ودوران ولادة مائة ألوف تعظيم وتجب من اسم لانهم تبعوا أقواله وأحواله
 ولم يلتفتوا الى الدنيا العانية فكانوا مفايح ابواب الجنة وله دائر في وصفهم فقال منى

﴿أَن حَلِيفَةً زَادَ كَانَ مُقْبِلٌ﴾ زاده انداز عتصمجان ودلش ﴿(المعنى) وذلك الرسول
 ذاك أولاد خليفته المقبل ولدوا من عنبر روحه وقلبه صلى الله عليه وسلم كأولاد أبي بكر
 وعمر وعثمان وعلي وأولاد أولادهم وأولاد من أحباستته لأنه قال رحمة الله على
 خلقه أتى قالوا من خلقنا ذلك يا رسول الله قال الذين يحبون نقي ويعلمونها عباد الله رواه
 الحسن البصري وأولادهم المؤمنون المنتقون أيضا أولاده وإنسابه كما قال كل مؤمن نقي إلى
 يوم القيامة فهو آلي بخلاف كنعان فإنه ليس من آل نوح وإنما سلمان فورد في حقه سلمان مثلا
 أهل البيت مشوي ﴿كرز بغداد هري وازريند﴾ في مزاج آبو كل نسل وند ﴿(المعنى)
 لو فرض أنهم من بغداد ومن الهري ومن الري بلا مزاج الماء والطين هم أولاد وفصل
 الرسول صلى الله عليه وسلم وأولاد خلقه على طوري آتامن فورا اتقوا المؤمنين مشوي
 ﴿شاخ كل هرجا كمر وديهم كاست﴾ خم مل هرجا كمر جوشده سم ملست ﴿(المعنى)
 فمن الورد في كل محل نبش ذاك النفس باعتبار أصله أيضا ورد ولو كان بحسب الصورة
 ليس يورد لان المغايرة في الصورة لا اعتبار لها جامة الشراب في كل محل تقلى وتغور أيضا هو
 شراب كأنه يقول في كل مكان ظهر نفس شجر من الطيبة ونبت أيضا ورد وراحت راحة
 الورد المعنوي وكوب الشراب في كل مكان غلا وراحت الشراب بهذا الانسان كالحاية والكوب
 والعلم والقوق الاحدى كالشراب فكل ما ظهر من حايه وجوده فهو من ذوقه صلى الله عليه
 وسلم مشوي ﴿كرز مغرب بوزة خير نيك سفر﴾ ~~منه نور كلبست نه جزي دكر~~ ﴿(المعنى)
 ولو فرض انه طلعت شمس من المغرب على خلاف العادة ثلاث الشمس الطالعة من المغرب هي
 عين الشمس الطالعة من الشرق وليست هي شيئا آخر ولا تكون مغايرة بل هي عين الشمس
 الطالعة من المشرق بالافرق ولكن يكون في السير والمسير تفاوت كذا الحقيقة المحمدية في
 الازل شمس معنوية طلعت من مشرق وجود آدم أولا ثم طلعت من مشرق وجود كل نبي حتى
 انتهت في عصر نبينا الى مقام الاستواء وكانت بعده طلعت في مشرق وجود كل ولي لله وارث
 نظام الانبياء وقائم مقامه الحمدي فكل كامل يعلم هذا النور ذاك النور الحمدي والخاصية
 تلك الخاصة ولكن انجلت بلباس آخر ولا يقتضي المغايرة والتنازع بل هي سر الوحدة المحض
 براهون الغيب ولا يراه عيب جبان على انه وصف تركيبي بمعنى جامع عيب العيب في قلوبهم
 والشكابين مشوي ﴿عيب جيتان رازين دم كوردار﴾ هم بستاري خوداي كردگار ﴿
 (المعنى) يا الهي من هذا النفس أي الكلام أسلبت جامع عيب عور او عيبا أيضا بستاريك
 يا كردگار أي يا الله فلما شبه النور الحمدي بالشمس ولي أي محمل طالع فهو عين النور
 الحمدي وهذا عند جامع عيب معيوب لانها ابن العيب فاصرون انهم قائم من مثل
 هذا يقبسون ان النور الحمدي اذا ظهر في وجود أحد آله محمد ويلزم أنه يكون نبيا ولهذا دعا

على جامعين العيب بالعمى عن هذا الكلام الطيف وقال يا الله هذه ستاريتك حتى لا يقدحوا
 فيه فكأنه يقول يا الله جامعين العيب عما هم ستاريتك أنهم من كلامي الملوّه بالمعارف
 والامرار لئلا يظالموا كتابي هذا وزعمهم اما احد يمكن ان يكون به شبهة عيبا وينسبون الخطأ
 والنقصان الى مشوي في كفت حق چشم خفاش به فعال * بسنه ام من زآفتاب بي مثال في
 (المعنى) قال الحق جل وعلا عين نبيج العمال الخفاش ربطتها عن الشمس التي لا مثال لها
 ولا نظير لها ويشهد على هذا قوله تعالى في سورة الاحراف (وان تدعوهم الى الهدى لا يسعهموا)
 أي الامنام (وتراهم) أي الامنام (ينظرون اليك) أي يغابونك كالناظر (وهم لا يبصرون)
 انتهى جلاله وقال نجم الدين وان تدعوهم الى الهدى أي النفوس المقررة وأهلها لا يسعهموا
 بأذن القلوب وسمع القبول لأنهم سمعكم هي وتراهم ينظرون اليك بالحواس الظاهرة فوهم
 لا يبصرون يبصر البصيرة أنوار موتك ورسالتك وما أعطاك الله من الفضل العظيم والمقام
 الكريم متنوي في انظرهاى خفاشى كم وكاست * أجمع أن شمس نيزاخر خفاست
 (المعنى) ومن نظر الخفاش النافس أيضا كواكب تلك الشمس في الخفاء عن نظر خفاش
 البصيرة وأراد بالسكواكب الهابة ومن تبعهم من العلماء العالمين لانه ورد عنه عليه السلام
 كل مؤمن تقى فهو آلى في كوهيدن ناموسهاى پوشيدم كه مانع ذوق ايمان ودليل ضعف
 صدقند وراهن صدهزار الله شده انجنانك رازان مخند شده بودند آن كوستندان ونهى
 بارت كفتش ويريدد آن مخند از چوبان كه اين كوهيدن تو عيب مرا كز يد كفتما كر
 تو مردى بودرتور مردى هست همه فدائى تو كز ان كوهيدن تو عيب مرا كز يد كفتما كر
 هست كه چون كوهيدن را بديد در حال از راه باز كرد دنيا در پريدن ترسدا كبريرم
 كوستندان درمن اقتندومرا كز يد) هذا في بيان قوة الايمان ودليل على ضعف الصدق لانه كثير من الناس
 بسبب النومة حرم من الايمان وبقي من العلم والمعرفة بلا نصيب فعل هذا كل من كل له مرض
 وناموس نفساني لا ذوق له من الايمان وصدقه أضعف قال في النومة بكوهيدن مصفره هي
 نومة يرثي ويوسيد بهضم الباء الفارسية بمعنى يورسك بالتركية وبالهرية نومة الارضة جوف
 الخشب وقال قدسنا الله سره وقاطع ذلك الناموس انساني لسانة الوفا به طريقه وسلكه
 مثلا اذا أراد سلك الطريق الحمدي واتباع المرشد الكامل خاف من تهديد ضعيف ومختور
 الايمان والايمان ولم يترك ناموس الجاهلية ومن بله لا يعلم ان ترك ناموس الجاهلية أولى
 قال في الصحاح ناموس الرجل صاحب سره الذي يطعه على باطن أمره ويخضع بما يستتره من
 الغيب وأهل العصا تاب يسمون جبريل عليه السلام الناموس انتهى ولهذا خصصناه
 بأضافته بالضاف اليه وهو الجاهلية وقال قدسنا الله سره كذا انك العن صا روافاطص طريق

جان فزاودستكبر و مستقر (المعنى) يا شيخ حسام الدين عمر في هذا العالم المطلب أن
 يكون كهمر الخضر عليه السلام بمد الحياة ولسكالك العفراء و مستقرا و دائما الى يوم القيام
 مشوى (چون خضر و الياس ملى در جهان • تازمى كرد ز لطمت آسمان) (المعنى)
 وبقى مثل خضر و الياس في الدنيا حتى من لطفك تبنى الارض سماء نورانية و تجدد علو الشان
 فان الخضر و الياس نبيا بقيتا الى يوم القيامة فجاووا سطنتهما اناس كثيرون من سحر الدنيا
 و بها لكما فانت يا حسام الدين كن باقيا يبقا الدنيا حتى أن الطلاب الواقفين في محبة ماموى
 الله تعالى يتجربون من الهالك الدنيا و يهيدون حيا و مواتية بسبب ارشاد الله و تكون الارض
 من لطفك سماء أى أهلها بواسطتك يهيدون مرتبة الملكية و يتجربون من النفسانية مشوى
 كفتى از اطف توجزوى زسد • كز نبوى طمطراق چشم بد (المعنى) و يا شيخ حسام
 الدين حكمت أقول من لطفك جزءا من المائة ان لم تكن العين الصبيحة طمطراقية و مؤثرة
 أى كنت ابن خلق الدنيا من اطفك فقد ارا لكن اخاف أن يصل لك من عين العدو بسبب
 و من لطفك خسر و نقصان و الاعداء هم الحساد أصحاب سوء المطرة ان سحر و اوصى لبعض
 كالاتك حصل لهم طمطراق العظمة و الحنفة و القوة فتضرن من أوضاعهم فعلى العاقل
 مصاحبة الخواص لينجى من شرر أهل الدنيا • كلب از چشم بد ز خماى روح
 فرسا خورده ام (المعنى) ولكن من زهراب النفس أى قبح النظر من أهل الحدأ كالت
 ضربات مبلية للروح و مؤذية فاقاب فان أصحاب سوء النظر من عدم معرفتهم يعادون أهل الحق
 و يتكلمون في حق الاولياء بالعداوة و فيه الشهادة لما عرى له في محبة شمس الدين و ميسله فاذا
 أردت كشف الغناع منها فانظر الى كلب المناقب مى • جز بر مرز كمال ديكران • شرح
 حالت مى نيارد در بيان (المعنى) ومن ذ كر من حال الغير لا آفى لشرح حالك بالتقرير و البيان
 أى لا اشرح لك حالك بل اشرحه في ضمن شرح حال الغير مى • ايم ماه هم زده شان دليست •
 كه از وياهاى دلها در كليست (المعنى) و هذه العلة قلت هذه الكلمات أيضا من الداسنان
 الجارى و المنسوب للقلب أى الحكايات الجارية و الواقعة للقلب فان من أرجل القلوب في نوع من
 الوحل فيا حسام الدين لما كان الضرر محملا من يمانى الحسن حالك شرحت حالك في ضمن حال
 الغير و هذه هي فان أرجل القلوب بقيت في نوع رحل معنوى لعلها تصفرون و تصل الحقيقة الحال
 و هذا اشعر ان حسام الدين صاحب كمال و تصرف مى • مد دل و جان عاشق صانع شده • چشم
 بد يا كوش بد مانع شده (المعنى) هذا القلب و هذا الروح سار عاشق الصانع و حين
 الحسود الصنيع أو قلبه الصنيع سار ما تعاله من الوصول الى الله تعالى مى • خو به يكي بوطالب
 آن هم رسول • كه نمودش ششعه مر بان رسول (المعنى) ومن تلك الجملة واحدات أبى
 طالب القدى و هم الرسول الذى رأى طعن و تشنيع العرب به و عظيم ما و سبب عدم حاجته

للإيمان لدعاء الرسول صلى الله عليه وسلم بيته فقال هي ﴿ كعبه كوني مخرجاً من العرب كز طفل خود
 • أو بكر دانيد دين معتمد ﴾ (المعنى) ما يقول العرب في يقولون من طفل له هو أي أبو طالب
 بدل دينه القوي المعتمد فلفظ كه بكسر الكاف هنا علة لقول المقدر وأبو طالب دعاه النبي صلى
 الله عليه وسلم للإيمان كثيراً ثم يؤمن على موجب قوله تعالى انك لا تهدي من أحببت ولكن الله
 يهدي من يشاء وكان سبب عدم قبوله الايمان العار من طعن العرب وثقتهم عليه وهذه الحالة
 نومة لا يرثها الله تعالى مشوي ﴿ كعش اي عم بكنتهما فتوبكروا كما كنتم باحق خسروا
 • برتو ﴾ (المعنى) فلما سمع الرسول صلى الله عليه وسلم من أبي طالب الكلمات المتعلقة
 بالعار والناموس ازداد حرصه على ايمانه وقال له يا عمي قل شهادة واحدة متعلقة بوحداية
 الله تعالى ومعتنا برسالي وهي لا اله الا الله محمد رسول الله حتى أفعل الخدمه مع الحق جل
 وعلا لا جعلت بسبب اقرارك مشوي ﴿ كفت ليكن فاشي كرد داز جماع • كل سرجارز
 الاثنى شاع ﴾ (المعنى) فلما سمع من الرسول صلى الله عليه وسلم هذا الكلام قال له بحسب
 نعم النبي • بالشهادة خفيفة سهل ولكن بسبب الجماع والاسقاع أو من السماع والاستماع
 تفشلون كل سرجارز الاثنى شاع ووصل الى ذلك العرب مشوي ﴿ من جماعتهم الذين
 • عرب • پیش ایشان خوار گردم زير سبب ﴾ (المعنى) فأما لاجل هذه الشهادة ابقى في
 السنة هذه العرب بالطعن والتفتيح فاستخرج هذا السبب عندهم خيراً للاعتبار
 ما لشار ولا العار وله اقل صلى الله عليه وسلم في حقه ﴿ هون أهل التار دابا أبو طالب وهو
 • منهل بنه لعن من تار بغل من ماد ماخه لا حد في مسته وسلم عن ابن عباس رضي الله عنهما
 • كذا في الجامع الصغير وكذا في المثار قد رواه البخاري عن أسامي • وليك كز بوديش
 لطف ما سبق • كيدي اي بدلي باجدي حق ﴾ (المعنى) اسكن لو كان لطف ما سبق
 باعتبار من قسمنا أي لو اعطاء الله في الارل جسد باو هداية واستعداد الجذب الله تعالى
 بحبه أبا طالب متى يكون لا في طالب هذه القلب القبيح أي لو كان مغارنا لجذب الله تعالى
 لما أتى على لسانه وخاطره الناموس والعار وما خاف العرب ولا باليهم على ان لفظ بدلي
 بمعنى الخوف قال الله تعالى وما كان لنفس أن تؤمن الا بان الله وامك لا تهدي من أحببت
 ولكن الله يهدي من يشاء واما رأي الاصحاب استغفار النبي صلى الله عليه وسلم لا في طالب
 قالوا لا يثنى لا يستغفر لا يا فتز في سورة التوبة ما كان النبي والذين آمنوا أن يستغفروا
 للمشركين ولو كانوا أولى قرى من بعد ما تبين انهم اصحاب الجحيم وما كان استغفار ابراهيم
 لآبيه الا عن موعدة وعدها لآبائه فلما تبين له انه عدو لله تبرأ منه ان ابراهيم لاواه حليم ووعده
 ابراهيم بالاعتراف مذكور في سورة مريم قال سلام عليك ما استغفر لك ربني فادخلت هذه
 القصة فأعلم ان الهداية من احسان الله تعالى فان احوال القلب لا تتبع على حال واحد بل

يتقلب بين الصلاح والعصيان صليبتا هذا بترك المحب والعرض والناموس والاستغفال
 بأحوال الآخرة ليبرأ قلبك من التغلب والانقلاب ولهذا قال مشوي ﴿الغيات أي توغيات
 المستغيت ﴿زين دوشاخة اختيارات خبيث﴾ (المعنى) الغيات بامن أنت غيات
 المستغيت من اختيارات دوشاخة حيث أي الفرعين الخبيين كأنه يقول المدد لطالب
 للدد من الاختيار بين الخبيين وهما التذبذب تارة بين الخير والشر لأن أكون مختار الخير
 وتارك الشر فبلى بحسبة لئلا يكون تابنا على الاسلام والايمان وتارك الماسواك مشوي
 ﴿من زردستان وزمکردل چنان ﴿مان كشم كه بجادم از صان﴾ (المعنى) أنا من مكر
 وحيلة القلب كذا صرت ملت حتى يثبت من الغفان أي الخبيين والانيد ولم تنقلى طاقمة من
 التذبذب بين اختيار الخير والشر أهلكنى حتى لم تنقلى قدرة على التضرع والابتهال مى
 ﴿من كه باتم جرخ باسد كاروبار ﴿زين كين بكر يفت يعنى اختيار﴾ (المعنى)
 يارب أنا من أكون فان الفلك بماتة كل وجهل من هذا السكينة عن الاختيار فر وأعرض
 وقال يا الهى من هذا الاختيار ذى الطرفين الامنوا على حسب وخلق الانسان فيه
 ضعيف فكيف لا أتضرع من الاختيار والاختيار هنا الامانة على فوى اما عرضنا الامانة على
 السموات والارض والحبال فابن أب جعلها ولتفطن منها رحمة الانسان الآية وتضرعت
 السماء الى الله فقالت مى ﴿كلى خداوند كرم كردار﴾ ده اما زين دوشاخة اختيار
 (المعنى) يا الله أنت كرم ورد بار بضم الياء العربية وقع الثانية بمعنى حلیم من هذا الاختيار
 ذى الطرفين اعطى امانا وأوصلنى الى حال السكينة فخلق محبة لئلا يكون تابنا ومستقيما على
 قرار واحد فان العباد اذ لم يحترما اخاره الله تعالى له فهو مغلوب النفس والشيطان فهو مغلوبهما
 لا يصل الى الحقوق الروحاني مشوي ﴿جذب يلتراهم سراط المستقيم ﴿زرد وراه تردد اى
 كرم﴾ (المعنى) لانه يارب ذو الطرف الواحد جذب الصراط المستقيم يا كرم أحسن
 من طريق التردد وهذا تضرع السماء ذات الابراج لانها علت بالهام الله تعالى انه لا يسر لاحد
 من التردد القرب والوصال الالهى وقالت السماء مشوي ﴿زين دوره كرمه همه فقه دوتوي﴾
 ليلك خرجان كندن آمد اين دوتوي﴾ (المعنى) يارب من هذين الطريقتين جميع المقاصد ولو كانت
 أنت لكن أنى لنفوس الروح من هذين الترددين مما لجة الخروج من البدن مشوي ﴿زين دوره
 كرمه ييجز تو هم نیست ﴿ليلك هرگز رزم همچون رزم نیست﴾ (المعنى) يارب من هذين
 الطريقتين وهما التردد بين الخير والشر والنفع والضرر ولو لم يكن لعبرك العزم وأنت المقصود ولكن
 الرزم وهو الحسب والخصومة ليست مثل الرزم وفى العيش والعشرة فان التردد عيشة القتال
 وبهذا الاعتبار مائة ألوف خوف وآفة وزحمة مشقة ليست مثل المدامة يعنى التردد عيشة
 القتال وهذا الاعتبار الخوف والآفة والزحمة والمشقة هنالك جذب الحق هو عيشة العيش

والثالثة التي هي ذوق روحاني فان التبعية للنفس والهوى جماع الروح والاشتغال بالطاعات
من اذواق الروح فان من اشتغل بالخلوط الثمانية تحرم من الاذواق الروحانية والاشواق
الريانية والارزاق السجانية فلا حصة له من الآخرة قاطن في الآلام الدنيوية على موجب
الحديث الشريف من أحب دنياه أخر بآخرة ومن أحب آخرة أخر بدينه ولهذا أتى ان
التردد بين محبة الدنيا وبين محبة الآخرة كره وفي حالة التزعزع يحصل له محن كثيرة متوالية في درجتي
بشنو بيان من اراد ان يشفق ان يشفق ان يشفق (المعنى) بيانها اسمعه من القرآن
آية أشفقن أن يحملها قال الله تعالى في آخر سورة الاحزاب (انا عرضنا الامانة) الصلوات
وقبرها محمدا في فعلها من الثواب وتركها من العقاب (على السموات والارض والجبال) بأن
خلق فيها ذواتا (مأين أن يحملها وأشفق) خض (منها وحملها الانسان) بعد عرضها
عليه (انه كل طلوعا) انفسه بمحمل (جهولا) به انتهى جلاله قال نعيم الدين وحقيقة الامانة
وهي التي عبر بها باله والوز العظيم وقد فسرنا اله والوز العظيم بالفضاء في اقول اليقاع بالله وهو عبارة
عن قبول الفيض الالهي بلا واسطة وقد انحصر الانسان بقبول هذا الفيض وحده من بين سائر
المخلوقات لا اختصاصه بأسا بقدر شأني في قوله عليه السلام ان الله خلق الخلق
في ليلة الحديث فكل روح أحياه نور الله تعالى فقبول الفيض الالهي بلا واسطة فكان
عرض الفيض عاما على المخلوقات وحصل الفيض عاما بالانسان وحده مخصوص بالقلب بلا
واسطة ثم من القلب بواسطة الروح في (المعنى) هذا التردد في القلب مثل القتال قائلا حال هذا أحسن أم
ذاك أحسن فكان في الحرب المأومة شقة كذا في التلون المراضطراب فان القلب المتردد
تارة في الطاعات وتارة في المعصية وتارة في العلم والعرفة وتارة في مجلس الوعظ والحكمة وتارة
في الجاه والنصب وبهذا لا يجد صفاء ولا حصة من الاحوال الروحانية متقلب وحيران على
مفهوم قوله تعالى مذبذب بين ذلك لالا الى هؤلاء ولا الى هؤلاء عصمت الله واياكم (مناجات
وبناء از حق جستن از فتنه اختيار واز فتنه اسباب اختيار كه سعرات وارضين از اختيار
وازا اسباب اختيار شكوه عيده اند و ترسيدند و غفلت آدمي مولع اقتدار بطلب اختيار
واسباب اختيار خویش چنانكه بهار شد خود را اختيار بكم يتدحمت خراهدنا
اختيارش بفرایند و بهط قهر حق در ارم ما ضربه اختيار و سبب اختيار بوده است هرگز
ضرعون را گریسته و بی فوا كمره بده است) هذا في بيان فعل مناجاة الحق جل وعلا وفي
طلب الالتجاء من فتنه الاختيار ومن فتنه اسباب لان السموات والارض فيها اخذتها الهيبة
من الاختيار ومن اسباب الاختيار وخافت و خافت آدمي وطبعه على طلب الاختيار
واسبابه وتم حريصا ومولعا كذا اذا كذا آدمي مر يضار أي اختيارا ومعده وما في طلب في

تلك الحال صحة والحال ان المحبة سبب الاختيار وطلبه لها ليزداد اختياره وتزداد قوته وقدرته
 والآدمي بطلب النصب والجلاد والعزة والجلال والرفعة والمال ليزداد اختياره وكان سبب
 هبوط القهر الالهى على الامم السالفة الاختيار وسبب الاختيار انظر لغرضه فانه لم يرا احد
 أصلا جوده ولا عدم قدرته لانه لم يجمع ولم ينجح الى الكسب ولم يزداد على اللوحيه وبها طغى
 وكفروا وفتح في القهر الالهى وبقي في العذاب الالدى مشى في اولم اين جزرو مد از تور سيد
 ورنه سا كن بود اين بصر اى مجيد (المعنى) يا الهى اولاً جزرو مد هذا البصر وصل مثلث ومن
 هوال والا يا مجيد بصر يا الهى كان سا حكا وأراد بالجزرو المد الميل تارة لهذا الجانب وتارة
 لهذا الجانب لتعظيم وإظهار خفيقة التردد ما جربه فقال مى هم از انجا اين تردد داديم
 بي تردد كن مراهم از كرم (المعنى) أيضا هذا التردد اعطينه لى من ذلك الجانب قلنا
 كل الميل والتوجه من جانبك كذا التردد أيضا منك يا كريم أيضا جعلنى بالتردد لا تصبوا اكون
 مجبئاً مشقرونا مشى ابتلاامى كنى آه الغيات أى ذكور ارا ابتلاات حنون المثلث
 (المعنى) وبإخلاقى ان ابتليت بالتردد لاجل الامتحان آه الغيات كيف يكون حالى لان ياربى
 من ابتلائك الرجال مثل النعامان ثابت القدم فى العباد فضعيف بالابتلاء ومنهم يعلم فاه لم
 يشمه ومات على الكثرة لالزم التضرع والابتهاج والتواضع والمكسبة تبسرا الصاة مى تابكى
 اين ابتلا يا رب ممكن مذهبى ام يفتخر دى ممكن (المعنى) هذا الابتلاء امر الامتحان
 الى متى يكون يا رب عبيدك لا يتلبس ومن لطفك وكرمك احسن لى بذهب ولا تجعلنى بفسرة
 مذاهب أى احسن لى بجذبة من جذبت لى لا كون اسببت لى الجذبة بجهة واحدة متوجها
 البتة فى احسن لى يا اللعوم الدين يا الله تعظروا يا الله تسبحوا هذا الصراط المستقيم صراط
 الذين انعمت عليهم غير المغضوب عليهم ولا الضالين واحفظنى من الخواطر المخرقة والاعمال
 المتنوعة ولا تجعل قلبى واهما وحرانامى اشترى ام لا غرى وشت ريش هذا اختيارم هجرو
 بالان شكل خو بش (المعنى) يا قادر انا الآن جل ضعيف ظهري معقور ومجروح انا كشكل
 البالان وهو الا كاف المخرج على ظهر الجمل وفوقه محفة تارة تنقل طرفها وجانبها على الآخر
 وبالعكس فكيف يكون حال الجمل مثلا الانسان مثل الجمل والمحفة كالدين والطاعة
 والنفسانية والضلالة والمعصية كالليل اذا قل جانب خف الاخر كذا اذا كان حمل على حمل
 البتة يعقر الجمل والانسان العاقل حاله كذا مجروح القلب ونحيف الوجود والبالا بفتح
 المياء العارسية الا كاف والسحر مشى اين كتراره كه شود اين سوكران ه آن كتراره
 كه شود آن سوكران (المعنى) هذه الكتراره بالراى الفارسية وفتح الكاف العربية
 وهى الحفة تارة تنقل وتميل لهذا الجانب وتارة تلك الكتراره تكون معجوبة لى الجانب
 وتقية وحال فى التردد هكذا تارة الجذبة الالهية تحببى لطالب الآخرة فابرأ من العلاتق

مسرح جان برين مناخ بمعنى انط من هذا المناخ الى مسرح الروح يعنى انط من هذا العالم
 السفلى الذى هو عتبة المناخ لشدة ضيقه الى العالم الالهى الواسع الطيف الذى هو محل
 الراحة والحضور وأصل المناخ محل صعود الجبال فأراد به هنا مقام الطبيعة مشوى **﴿ شيران ﴾**
 أيام ماضىهاى خود **•** مى چشم از دايه خواب اى معبد **﴿ المعنى ﴾** وحليب ولين تلك الأيام
 الماضية بامعة دقة من دايه أى مرحة النوم يعنى قبل حبسى اتفهت من جذبك الروحاني
 فامل منك في هذا العالم السفلى بسبب هذا النوم الروحاني ذوق الاحسان حتى أصل لحالة
 لا يبقى لي فيها من التصرف والاختيار أثر فأسير وأتحرل بارادتك مشوى **﴿ جملة عالم زاختيار ﴾**
 هست خود **•** مى گريرد در سر سرمست خود **﴿ المعنى ﴾** جملة العالم من وجود الاختيار
 فروا جانب سرمست لينجو من وجود الاختيار وليكونوا سكرى وهذا قال **﴿ مى ﴾** نادى از
 هوشيارى وارنده تلك خمرة من بر خود مى تهدي **﴿ المعنى ﴾** حتى خلق العالم من العقل ينجون
 بضار ينعون على أنفسهم خمر او زمر او ان نظرت الى الحقيقة تجد الناس من وسوسة العقل
 يشربون الشراب ويشتغلون بالآلات الفناء والطرب والحال ان الشراب والطرب حرام وهذا
 غير مقبول لانه يغشى غير روحاني مشوى **﴿ جملة دانسته كه اين هستى نصبت • مكرود كرم ﴾**
 اختياري دوزخ است **﴿ المعنى ﴾** لان جملة الناس علموا ان هذا الوجود الفاني فني مانع قوى لوصول
 الوجود الباقي والقرب الالهى فان السكر والكفر المنسوب الى الاختيار حهم وعذاب مؤلم
 قال الجوهرى والفخ المصيدة مشوى **﴿ مى گريرد از خودى درى خودى • بايستى با فخل ﴾**
 اى مهتدى **﴿ المعنى ﴾** وفروا من الوجود الموهوم والتفبد بالقيود الدينية ومن التقيد
 بالاختيار الى ينفوداى الى عدم الاختيار اما بالسكر او بفعل آخر يا مهتدى كأنه يقول يا مهتدى
 خلق هذا العالم كونهم في وجودهم وبقاؤهم الى الاختيار يروهم عذابا الى ما بعده لاجل ان
 ينسوا أنفسهم اما بالسكر او بفعل آخر يكونون مشتغلين وهذا ليس مقبول لان الله لا يرشاه
 لعباده والفرار والالجابا لمقبول عند الله تعالى الاشتغال بحجة الله تعالى وبالأحوال
 المقربة له تعالى وهذا هو السكر الالهى لان خودى هو التقيد بالنفس وبخودى التقيد بالخلق
 تعالى وهو عين الطاعة ولهذا قال صلى الله عليه وسلم اللهم اجعل حبك أحب الاشياء الى
 وهو معنى تفروا الى الله تعالى **﴿ نفس رازان نيسى واميكنى • راميكنى فرمان شد اندر ﴾**
﴿ بهشى ﴾ **﴿ المعنى ﴾** الحاصل تسحب النفس خلف النيسى وهو عدم الاختيار أى تخلفها من عدم
 الاختيار النفساني لان نفسك في عدم العقل صارت غير مؤثرة أى لا حصة لها من عقل المعاد
 ولهذا أعرضت عن الاوامر الالهية لان النفس اذا لم تظهر من الاخلاق الذميمة لا تصل الى
 الفتاة الى الله ولا تنفع من عقل المعاد ولا تقدر على طاعة الله تعالى وكثير من الناس وصل الى
 مرتبة التيسق وهو انما هو ملكة من التواضع لما يمكن له نفع روحاني فكان له الفناء

كالكبر والوجود مانع قوي فان الخروج من الوجود المجازي لا يكون الا باذن الله تعالى ويجذب
تعالى ولهذا قال مدي (ليس للجن ولا للناس ان يتخذوا من عبس أقطار الزمن) (المعنى) وهذا
معنى قوله تعالى في سورة الرحمن (يا معشر الجن والناس ان استطعتم ان تنفذوا) فخرجوا (من
أقطار) نواحي (المسموات والارض فاخذوا) أمر تميز (لا تنفذون الا بسلطان) بقوة ولا قوة
لكم على ذلك انتهى جلالين وقال نجم الدين أحيا القوى العلوية والسفلية ان كنتم تستطيعون
ان تنفذوا وترجعوا الى معاد الروحانية وأرض الجسمانية فنفسه قوا وما كنتم على التفريق
والرجوع الى كلياتكم الا بسلطانا وحكما ان كنتم تستطيعون على تحصيل المعارف العلوية
والسفلية بغير سلطان الوارد فاسعوا في الطلب ولا يمكن تحصيل المعارف بسعيكم الا عند نزول
سلطان الوارد مشيوي لا نفوذ الا بسلطان الهدي من تجاوزت السموات العلى (المعنى)
لا نفوذ لاحد من تجاوزت السموات العلى الا بسلطان الهدي مدي لا هدي الا بسلطان يقى
من حراس الشهباء روح المتقى (المعنى) لا هدي ولا هداية الا بسلطان يقى ويحفظ من حراس
الشهباء روح المتقى يعني ان الشهباء كما انها تمنع هروب الشياطين ايضا لا تمنع روح المتقى لانه وصل
الى مرتبة الملكية فملك غرق روحه من أقطار السموات كذا ملكي السيرة المتقى بسبب تقواه
يمرّق منها وشيطان السيرة لانه لم يصل الى الهداية لا يدخل على عبور السموات فاضافة الحراس
الى الشهباء يانية كما يقول لا هداية لروح المتقى من الحراس التي هي الشهباء الراهرة الا
بمعونة سلطان حافظ قال الله تعالى في سورة البقرة (وانما لنا السماء) رمتنا استراق السمع منها
(فوجدناها ملئت حرسا) من الملائكة (وتبها) نجومها مخرقة وذلك لما بعث النبي صلى الله عليه
وسلم انتهى جلالين قال نجم الدين خواطر الحق يحرسون سماء الصدر حراسة شديدة ونهباً يعني
من نجوم خواطر السر والخفاء انتهى مدي مع كسر واذا تكررت داوة نساء يستردن باركاه
كبرياء (المعنى) بس طريق لا حد الى باب بركة أي محل اجرة الكبرياء مادام انه لم يقن مشيوي
في بيت معراج فلان اي نبيته عاشقاً زاهداً بدين نبيتي (المعنى) أي شئ معراج الملك
هو هذا الفناء والعدم فان الخروج على الفناء لا يسير الا بالفناء والعدم الذي هو عتاة السلم
والمعراج هنا بمعنى السلم وكل الفناء والعدم بمعنى آلة الخروج الى ملك المعنى وهو أي الفناء ترك
الوجود المجازي كلية وغيوبية نفسه لان المذهب والدين لعشاق الفناء والعدم ومحو الوجود
فتكون نبيتي في الموضعين بمعنى العدم أي عدم رؤية نفسه ورأيه وعدم الانانية على غوى
وجوده ذنب لا يقاس عليه ذنب لان الشرع ناظر الى الاحوال الظاهرة عند أهل الظاهر
فالذنب عندهم بمثابة الكفر عند السلافة هلى من الحنات الارباب سيئات المقربين مشيوي
في بيتين وبارق آمداً زنباز در طريق عشق محراب اياز (المعنى) ولا جل لزوم الفناء
والعدم العشق في الطريقة محراب اياز بسبب نياز ونصره أي فروق وبارقا أي خصافاته

والدخلة هي الدخلة فان اياز برئ من الاخلاق الذميمة ومع هذا كانت عقيدته بفرقة وخصه
وما كانت سبب رؤيته لهم الا خوف الكبير والرياء ان يظهر فيمنعه عن العناية فانه من المعلوم
هذه المرشد دين لا يظهر الغشاء في الله الا عند رفع الكبير والرياء مكي ملك ومال والاطلس
واين مره **١** **٢** **٣** **٤** **٥** **٦** **٧** **٨** **٩** **١٠** **١١** **١٢** **١٣** **١٤** **١٥** **١٦** **١٧** **١٨** **١٩** **٢٠** **٢١** **٢٢** **٢٣** **٢٤** **٢٥** **٢٦** **٢٧** **٢٨** **٢٩** **٣٠** **٣١** **٣٢** **٣٣** **٣٤** **٣٥** **٣٦** **٣٧** **٣٨** **٣٩** **٤٠** **٤١** **٤٢** **٤٣** **٤٤** **٤٥** **٤٦** **٤٧** **٤٨** **٤٩** **٥٠** **٥١** **٥٢** **٥٣** **٥٤** **٥٥** **٥٦** **٥٧** **٥٨** **٥٩** **٦٠** **٦١** **٦٢** **٦٣** **٦٤** **٦٥** **٦٦** **٦٧** **٦٨** **٦٩** **٧٠** **٧١** **٧٢** **٧٣** **٧٤** **٧٥** **٧٦** **٧٧** **٧٨** **٧٩** **٨٠** **٨١** **٨٢** **٨٣** **٨٤** **٨٥** **٨٦** **٨٧** **٨٨** **٨٩** **٩٠** **٩١** **٩٢** **٩٣** **٩٤** **٩٥** **٩٦** **٩٧** **٩٨** **٩٩** **١٠٠**
الحسنة على الروح سبتر ومعنى سبتر بركة البر سلسلة مكي سلسلة تزتر بدي وضره ككت
ماندر سور اخ جامي جائز دشت مكي (المعنى) فان اهل هذه المرحلة رأت سلسلة الزرين
أي الذهب وصارت مغرورة لاجرم صار رز وجه بعيدة من الدشت وهي الصغراء وبقيت في
سور اخ أي بخش بر وأراد بهم هذه المرحلة الدنيا كأنه يقول هذه الدنيا ملكة او مالها ولياها
الاطلس ودولتها واقبالها على رقة الروح خفيفة السير وعلى رقة العارف سريع السير
وسلسلة لا فرة له على الذهاب الى الصغراء لان قلبه من السلسلة الذهبية يكون مغرور بمرحلة
هذه الدنيا فلا يقدور على الذهاب الى الصغراء الحقائق ويبقى في بخش بر فيجبر من الراحة
الروحانية فاطلما في بخش بر الدنيا المظلم وهو المنصب والجاه والعز والاعزاز مكي سور تر
جنت بمعنى دوزخي مكي بر زهر وفتش كارخي مكي (المعنى) وهذه المرحلة وهي الدنيا
سورتها في النمل جنة وفي المعنى بهم كأنه يقول مرحلة الدنيا من جهة تربتها بالمال والجاه
والعيش والعشرة والذوق والامضاء كالجنة وهي في الحقيقة جهنم لان حلالها حساب
وعرائها عذاب والدنيا أيضا في المعنى تعاب علوه بالسم طاهر ما وقتها كل روح أي من خوف
مثنوي كرجه مؤمن برائه **١** **٢** **٣** **٤** **٥** **٦** **٧** **٨** **٩** **١٠** **١١** **١٢** **١٣** **١٤** **١٥** **١٦** **١٧** **١٨** **١٩** **٢٠** **٢١** **٢٢** **٢٣** **٢٤** **٢٥** **٢٦** **٢٧** **٢٨** **٢٩** **٣٠** **٣١** **٣٢** **٣٣** **٣٤** **٣٥** **٣٦** **٣٧** **٣٨** **٣٩** **٤٠** **٤١** **٤٢** **٤٣** **٤٤** **٤٥** **٤٦** **٤٧** **٤٨** **٤٩** **٥٠** **٥١** **٥٢** **٥٣** **٥٤** **٥٥** **٥٦** **٥٧** **٥٨** **٥٩** **٦٠** **٦١** **٦٢** **٦٣** **٦٤** **٦٥** **٦٦** **٦٧** **٦٨** **٦٩** **٧٠** **٧١** **٧٢** **٧٣** **٧٤** **٧٥** **٧٦** **٧٧** **٧٨** **٧٩** **٨٠** **٨١** **٨٢** **٨٣** **٨٤** **٨٥** **٨٦** **٨٧** **٨٨** **٨٩** **٩٠** **٩١** **٩٢** **٩٣** **٩٤** **٩٥** **٩٦** **٩٧** **٩٨** **٩٩** **١٠٠**
نقطي السقر المؤمن ضررا لكر من تلك السقر الصبور أيضا أحسن وأسهل لتدخل الجنة فان
ترك مال وملك الدنيا والاشتغال بالطاعة أولى مشنوي كرجه دوزخ دور دار دوز وكمال
ليكن جنته وراي كل حال مكي (المعنى) ولو كانت جهنم تسلك عدايم او سكالها من المؤمن
ولا يحصل للمؤمن بسبب دولة الدنيا عقاب لكن الجنة في جميع الاحوال أولى لان الفروع عدم
الاستطاعة نجاة ولهذا اورد موت الفقراء راحة مشنوي الخلدراي ناها صا دزين كارخي
كه بكاه صحبت آمد دوزخي مكي (المعنى) طما كان ضرر الدنيا بالاحمد ولاهد قال بانا نصيب
اعقل الخلد من هذه الدنيا المزخرفة فاما في الصورة مزخرفة ووقت الشهية والمصاحبة أنت
جهنم وفي الحقيقة الدنيا كلها تظهر بعد موت ولقبها اورد هذه الحكاية فقال في حكايت آي
غلام هند وكه برندا اورد اذاده خرد بنها اورد اورد بود چون دخترا باهم تر اذاده هند كرده
علام خبر باه شرع بر سر دومي كداحت وهي طيب هلت اورا در نيمي يافت اورا زهره
كفتن في هذا في بيان حكاية ذلك الغلام الهندي الذي أحب خفية بنته ولاه ولما عهدوا
للبنت على ان كبير اى لاسار وحوها لشرع ذلك الغلام الهندي أحدا لغيره وبسبب تلك

الحياة تألم ومرض وازداد ضعفه ولم يفهم ولم يشخص علة ومرض ذاك الغلام طيب أبدا
لان علة المثلثة علة أخرى وذاك الغلام لم يكن له طائفة على التكامل من حاله لاحد كما سيرد عليك
انشاء الله تعالى منوى **﴿**خواجهر ابودهند وبنده **﴾** پروریده کرده اور از بنده **﴿** (المعنى)
خواجسته اى سید غلام هندی رباً و احیاء بالعلم و المعرفة منوى **﴿** علم و آرایش تمام آموخته
در دلش شمع هنر افروخته **﴿** (المعنى) و ذاك السید علم الغلام العلم و الآداب تماماً حتى ظهر
عليه آثار العلم و السید نور قلب الغلام بشمع الهداية حتى اشتهل **﴿** پروریدش از طفولیت بنار
در کثار اطف آت کرام ساز **﴿** (المعنى) ذاك الکريم فاعل الکرم ربى ذاك الغلام فى کنار
اى محسن المطف و الاحسان من الطفولة مى **﴿** بود هم این خواجهر اخوش دختری **﴾**
سم اندامی کشی خوش کوهری **﴿** (المعنى) ركان لهذا المولى ايضا بنت حسنة و لطيفة و تلك
البنت بدنها كالفضة و كشى بفتح الكاف الفارسية ملجمة و طريفة و جوهه حسن مى **﴿** چون
مراهن گشت دختر طالیان **﴾** بذل مى کردند کلبی کران **﴿** (المعنى) لما صارت البنت
مراعاة و قربت حد البلوغ لاجلها بذل لها ابوها کلبی اى مال کران بکسر الکاف الفارسية
هنا بمعنى کنیر لكونها حسنة و طريفة منوى **﴿** محرم سیدش از روی هر مهتری **﴾** میرد دختر
دم بدم خواره کرى **﴿** (المعنى) و وصل لایه **﴿** این **﴿** کلبی **﴿** کل کبیر و شریف لا جل ابته موتنا وقتنا
خواره کرى اى ظلم الاغنياء و تشوق و ابر غیر **﴿** این **﴿** کلبی **﴿** کل کبیر و شریف لا جل ابته موتنا وقتنا
و هنا بمعنى المشوق اى ارسلوا و قارفة بفتح حاء و غما و اورشاتها و ماها منوى **﴿** گفت
تواجه سال را نبود ثبات **﴾** دزد آید شمر و بدادر حوان **﴿** (المعنى) و قال الامیر ابو البنت
لما رأى الطالب من وفرة عقله المال لا تناس لان المال باقى فى النهار و فى الليل
ببفرق فى الجهات اما باقفة او بدلس و هذا الصورة لایسك اعتبارا و لا يعتمد عليه اذا
= مكان الامر کذا فاعطانى البنت لى الاموال هبت منوى **﴿** حسن صورت هم ندارد
اعتبار **﴾** که شود رخ زرد از رنگ رخسار **﴿** (المعنى) و قال ذاك الامیر الکبیر لى نفسه لى نفسه
حسن الصورة ايضا لایسك اعتبارا لان الصورة الحسنه من شخص شوكة تكون صفراء يعنى
يعرض لى حسن الصورة آفة يعرض بها على عدلا اعطى بنتى على مجرد حسن او جمالها لاحد
منوى **﴿** سهل باشد نیز هم ترزاده کی **﴾** که بود غره جمال و بارکی **﴿** (المعنى) و قال فى نفسه
لنفسه الاصل الحسن يكون ايضا سهلا لاعتبار لانه صاحب الاصل الحسن يكون
مغرورا بالمال و بارکی بمعنى القوس الجید منوى **﴿** ای با مهر بجه کز شور و شر **﴾** شد ز فعل
زشت خود سگ پدر **﴿** (المعنى) یا کثیر من اولاد الخسان اصحاب الاصل بسبب الاضطراب
و الشرائع ادره هم کلوا من فعل القبايح عار الالب فلا اعطى بنتى لصاحب اصل مى **﴿** پر هنرا
نیز اگر باشد نفیس **﴾** کم پرست و عبرتی کبر از بلبس **﴿** (المعنى) و الملو بالعارف ايضا

بالاعتقاد علم اولو كان علوا بالعارف ونفيسا وشريفا وفي هذا الخصوص اسكن من ابليس
 هبة على ان كم پرست یعنی غیر معتقد ولا معتبر متوی ﴿علم بودش چون نبودش عشق دین﴾
 او نیدار آدم الانقش طین ﴿المعنى﴾ ولو كان له علم ومعرفة لما لم يكن له عشق ومحبة الدين ذلك
 ابليس لم يرم من آدم عليه السلام الانقش طينه یعنی لم يبق لنا آدم بل رأى نقش طينته وجهه
 ولم يقدر على مشاهدة الاسرار والعارف الالهية التي هي في بطنه عليه السلام وقال انما خير
 منه خلقتي من نار وخاتمه من طين فلا تعاته الى طين آدم ردوله هذا شرح سببنا ومولانا
 في العارف الالهية فقال مشوي ﴿كرهه دانی وقت علم ای آمین﴾ زانت فكشاهد وهدیه
 غیب بین ﴿المعنى﴾ يا آمين ولو انك تعلم دقة العلم الظاهري وتصدق وتحقق لكن من تلك
 الدقة السكاش في العلم الظاهري لا يكون لك عيان مفتوح ثمان بالطرقتان الى الغيب لا لا يصل
 الا الخبير من احوال الطريقة فانه لو قدر انه جمع الفنون ووصل الى درجة تتفوق بها على
 اقراغ لا يشتره رؤيا الغيبات مشوي ﴿اوبيشند غير دستاری وريش﴾ ان معرفت پرست
 از پیش وکیش ﴿المعنى﴾ وذلك العالم المائل الى الدنيا لا يرى غير العمامة والحية ومن زيادة
 قصاه يدال من مادحه ومعرفة مدح ورسد نفسه وذاته فيفسر ويتفاخر ويحب ربه مدم
 التخصيص وعدم مشاهدته في علم نفسه واسطة معرفت مشوي ﴿عارفات توازه معرفت فارغی﴾
 خود همی بینی کم نور بازغی ﴿المعنى﴾ بل انما هو استخارج من المعرفة لا احتياج لك الى معرفت
 آخر لانك است ترى نفسك بازغی ورايه باطل الحام مشوي ﴿کارتهوی دارودین وصلاح﴾ که
 از باشدد و عالم فلاح ﴿المعنى﴾ اسفند کار التقوى والدين والصلاح لان منه يكون في عالمي
 الدنيا والآخرة الفلاح والنجاة والفوز قال الله تعالى فان خير الزاد التقوى فسكاه بقول
 يا عارف انشراء الحقيقة وفارغ من توصيف وتعريف الغير اراء نفسك وقور بازغ لانك منصف
 بالدين والتقوى والعلم فتحت عيني بصيرتك الراضين لغيب ووصلت الى الفلاح فامسك أمور
 التقوى والصلاح والدين فان الاعتبار لها ومنها يجد الناس الدين والتقوى والصلاح وهذه
 الايات جملة ما من لسان الخواجة أي الكبير المتقدم ذكره والخصلة انه اذا أراد احدا ان
 يزوج ابنته لا يخلص له الا بترويحها لصاحب دين وصلاح ولا يرغب في ماله ولا جاهه مشوي
 ﴿گردیلند امد صالح اختیار﴾ که بد او فخر همه خبیل وقرار ﴿المعنى﴾ ذال الخواجة
 اختار الصهر العاقل الصالح فان ذاك الصهر الصالح فخر لجميع قومه وقبيلته وأحسنهم وجملة
 الحكاية اهلنا ان الاعتبار لا يكون في المال والجمال ولا للنسب ولا للعلم والكمال بل للصلاح
 والتقوى مدي ﴿پس زنان گفتند اورا مال نیست مهوری وحسن و استقبال نیست﴾ ﴿المعنى﴾
 بعد النساء لما رأين الخواجة اختار الصالح قال له لا مال لا مال ولا اماره له ولا حسن له ولا
 استقلال فيأى وجهه قبله للماهرة ومن تهمان مفرلن نظرن لظاهر ولم نظرن للحقيقة كما هو

حال الناس الآن مشوی ﴿ کفت زنها تابع زهد و دین و فذر و کنجیت در روی زمین ﴾
 (المعنی) فلما استمع الخواجة من النساء هذا الاضرار والقبول والتمایل اجابهن قائلا يا نساء
 حجة الذي قلته و تابع لارهد والدين لان الله تعالى قال ان اكرمکم عند الله اتعاهکم والتقى
 أعلى من القوم الذين ذکرتموهم وذلك الصالح في الحقيقة في وجه الارض خرسنة بلا ذهب
 خارج من الدنيا فاعناهنه فانه لم يكن له سلاح مزينة وشره و ماله و جاءه و ماله و معرفته بمحابة
 المدوم ثم رجع الى قصة الخواجة وابنته مشوی ﴿ چون بجدت و روي دختر گشت فاش ﴾
 دست پيمان و نشانی و فاش ﴿ (المعنی) لما كان بالجد ظهر و فاش و روي تلك البنت من الفتنة
 بپيمانه و القماش و ساتر الجواهر أي لما قرر تزويج البنت لاسباب المعينة لعربها أنت
 ابنت الخواجة و فاش و تحقق تزويجها مشوی ﴿ پس غلام خرد کلدر خانه بود ﴾ کشت
 بیمار و ضعیف و زار و زد ﴿ (المعنی) بعد ذلك الغلام الصغير الذي هو في بيت الخواجة على
 الفور صار مریضا و ضعیفا یتن می ﴿ همجو بیمار دی اوی کداخت ﴾ علت او و الطیبي کم
 شناخت ﴿ (المعنی) و ذلك العلامة ابتلى بالداء مثل مريض الحق و لم يفهم علته طیب ابدان
 علته مرض الحبة می ﴿ عقل می کفتی کمر نجش از دلست ﴾ در روی تن درغم دل باطلست ﴿
 (المعنی) لکن العقل قال الغلام وجهه في قلبه أي العاقل قال الاطباء لم يفهموا حاله فانه معلول
 بعلة العشق علاج البدن في حق غم القلب باطل لا فائدة فيه می ﴿ آن غلام ملثم دم زدن حال
 خورش ﴾ کرجه می آمد بر و در سینه ﴿ پس ﴾ (المعنی) و ذلك العليم ايضا من خوفه لم
 يتغسر من حاله و لو صب على صدره من الحبة جراحت و وجع أي لم يفهم سره لا احد ولی
 نسیطة و قد بدل ریش نیش می ﴿ کفت کلون و نیشی شو حرکت ﴾ باز پرسش در خلا از حال
 او ﴿ (المعنی) لیل قال للراة زوجها يا زوجة أنت بعد سلی الغلام من حاله في الحلاء و الخلوة من
 الضعف الواقع و الامر الخواجة و الأمور زوجته می ﴿ تو بجای ملدی اریا بود ﴾ که
 غم خود پیش تو پیدا کند ﴿ (المعنی) يا زوجة أنت له تكونی بمنزلة الام لعله بظنه رحمه لان می
 ﴿ چونکه خاتون کرد در گوش این کلام ﴾ روز دیگر رفت زبک غلام ﴿ (المعنی) فلما استفتت
 الزوجة من زوجها هذا الکلام و وضعت في ادنها علی الفور يوما آخر و هو ثانی يوم ذهبت عند
 الغلام می ﴿ پس سرش را شانه می کرد آن سق ﴾ باد و صدمه و دلال و آشتی ﴿ (المعنی) بعد
 مشطت رأس الغلام بالمشط و مسکته بمسکنة محبة و دلال عند نسرج راحه می ﴿ آنچنانکه
 ملدراں مهر بانته نرم کردش نادرا آمد در بیان ﴿ (المعنی) کلامها المشقات کذا فعلت
 به و بهذا الاصوب ارمه شفقة بعد تلك المرأة فاقب الامرجطت الغلام ليناحتی أن لیبان
 و التقرير و ترک الخسرة و بی و أظهر حاله لزوجة الخواجة قائلا می ﴿ که مرا امید از تو این
 نبوده که دهی دختر بیگانه عنود ﴿ (المعنی) بأن أمی مثل لم یکن کذا بان تعطی بنتک لا جنتی

منوده مشوی ﴿خواجہ مزادہ ماوما خسته بکر﴾ حیف نبود کور و دجای ذکر ﴿المعنی﴾
 و نحن نكون کاین الخواجه و نحن نكون من ثلث البت من بضع القلب یعنی انا اکون بمثابة
 ابن الخواجه و اکون عاشقا لا یقتضی بالقلب المحروق اذا کان حالی کذا حیف نبود بعضی آلم یکن
 حیف و ظلم ان تذهب ثلث البت الی الضر و فراقتها یحتمل کما رأیت می ﴿خواست آن خاتون
 زخمی کاهش﴾ کسر زخمی و زخمی زخمی و زخمی زخمی ﴿المعنی﴾ فلما سمع من زوجة الخواجه من
 الفلام الہندی ذاک الکلام الذی لا یحتمل انت بالغضب ای اخذها بالغضب و طلبت
 ان تضرب الفلام فی الحبل الذی هو قبضه و زمیہ من سطح البیت لیس لعل علی ان خواست
 مصروقة للصرع الثانی می ﴿کو کہ باشد عتوی ما یرغری﴾ کہ طمع دارد بخواجه دختری
 ﴿المعنی﴾ فانه ذاک الفلام ما یکن هو ابن تحبہ من ذی خیر و لیزنه فاما التاسیة ان یطمع فی
 ابنة الخواجه الشریفہ و اها ما تاسیة می ﴿کفت سیرا ولی بود خود را گرفتہ﴾ کفت
 باخواجہ کہ بتوان شکفت ﴿المعنی﴾ لکن زوجة الخواجه قالت الصبر فی هذا الحبل اولی
 و کظمت خبطها و فرغت من الذی عزمت علیہ و علی الصبر ذهبت الی زوجها الخواجه و قالت
 لا اسمع هذا الحبل العجیب می ﴿ایضاً کما یکن یارودہ ما کان برده کہ هست او معتقد﴾
 ﴿المعنی﴾ مثل هذا طیر شجرة التوت و یکن یارودہ ما کان برده کہ هست او معتقد
 هذه الحالة عن اذیننا الظن بہ انه معتقد علی ان کما یکن طیر شجرة التوت و کی یکسر الکاف
 للتصغیر و التقصیر ﴿صبر فرمودن الخواجه طیر دختر را کہ غلام را زجر ممکن من او را زجر
 ازین طمع بار آورم کہ سچ سوزندہ کتاب خام ملکہ﴾ قال أبو البت لاما انک لا ترجی هذا
 الفلام الہندی و اما بلا زجر و لا اجزاء من هذا الطمع افرغہ بوجه لا یحترق السج و لا التوی
 مشوی ﴿کفت خواجہ صبر کن یا او بکو﴾ کہ از و یرم و دھیش بتوی ﴿المعنی﴾ قال
 الخواجه (زوجتہ) لا تسکونی بلا حضور من قلہ آداب الفلام لا تصدی زجرہ بل اسبری و قوی
 لا تقطع الامل من ذاک و تعطها لک مشوی ﴿تا بکرا این از دلش بیرون کنم﴾ تو غاشا کن کہ
 و عش چون کنم ﴿المعنی﴾ حق بالکسر هذا الطمع من قلبہ بخرجه و انت انتظری کیف
 دفعہ و غتہ یعنی نظر حیف بفرغہا من الطمع فی البت و بدفع مشوی ﴿تو دلش خوش
 کن بکوی دان درست﴾ کہ حقیقت دختر ما جفت است ﴿المعنی﴾ و باز وجہ او عدیہ
 فی هذا الزمان بالسکین و اجعل قلبہ مسرورا و قوی لا علم صحبا و محققا بان یشتاعل القصیق
 زوجتک مشوی ﴿بلدا حقیم ای خوش مشوی﴾ چونکہ دانستم تو اولیتری ﴿المعنی﴾
 نحن لم نعلم هذا الی الآن لما علمنا انک طالع و مشترکها فانت اولی من الجملة لفرج بیننا
 مشوی ﴿آتش ما هم درین کلون ما﴾ لیل آن ما و فرج مجنون ما ﴿المعنی﴾ تارنا ایضا الی
 کلوننا یشتعل یعنی الفلام العاشق ایضا فی کلوننا لیل لکوننا ما لا تفت لنا و انت مجنوننا

فان الذي تربي في بيتنا ايضا منا وبتنا حصلت منا ما عطاها لك اولي لان بيتنا ليلي وانت بمثابة
 مجنونتنا وهذا اعلم من الخواجه لزوجته لاجل نسلية الفلام مشوي ﴿نا خيال و فکرخوش
 بروی زند﴾ فکرتشیرین مرورافره کند ﴿المعنى﴾ حتى الخيال والفكر الحسن يضرب
 على ذلك الفلام لان الفكر الحسن يجعل الرجل لطيفا جيدا وقال فولى ۴ مشوي ﴿جانور
 فربه شود ليک از علف﴾ آدمي فربه ز عزاست وشرف ﴿المعنى﴾ جانور وهو ذو الروح من
 الحيوانات ان يكن هينا فان منه باقى من الاكل والشرب وأما الانسان يسم من العز والشرف
 وعدم الفكر المثلوم ومن السرور الذي يقوى به الخيال مشوي ﴿آدمي فربه شود از راه کوش﴾
 جانور فربه شود از خلق و نوش ﴿المعنى﴾ آدمي من طريق الجمع يسم والحيوان
 يكون هينا من الخلق بفتح الحاء المهملة وهو محل الاكل ونوش اراد به الشرب تعلل هذا سبب
 سمن الحيوانات من الاكل والشرب ولا هم ولا هم لهم سوى الاكل والشرب والانسان
 بخلاف الحيوانات فان منه باقى بواسطة السرور ولو اكل قليلا مشوي ﴿گفت آن خاتون ازین
 متکلمه هيب﴾ خورددها نم کی مجنبه اندرین ﴿المعنى﴾ قالت الزوجة زوجها كيف أقول
 للفلام على وجه القسمة من هذا العاراهين وانه من في متى يتحرك في هذا التلصص فان
 طلب الفلام لفت الخواجه طرهمين مشوي ﴿آنچه من زاری چه خایم هراو﴾ که بمیراین
 خاترا بلیس خور ﴿المعنى﴾ ومثل هذه الحاجة كيف اهلكها لاجل العلام وكيف أسفه
 بالكلام الذي لا معنى له قل لهذا الخائن بلیس الطبعه متواكلت في ظلم مشوي ﴿گفت
 خواجه نه مترس و دم دهش﴾ تا رو بچلت از درین لطف خوش ﴿المعنى﴾ لما سمع من
 زوجته ما قالت قال لها الخواجه لا تقولى كذا ولا تخالى و أعطيه نقدا أى فربه وانصكى
 عليه وقول له كلاما موافقا لطبعه حتى يسبب الكلام الطبعه ذهب من هذا الفلام علة
 المرض مشوي ﴿دفع اورا دلبر ابر من قویس﴾ هل که صحت یابد آں باریک ریس ﴿المعنى﴾
 ویا حسنه تا اکتی بعده على دفعه وخلق ذلك الباریک ریس ای الغازل رفيعا بعد صفة أراد
 بالغازل رفيعا حقيق المکر صاحب النظرة متدارك الحيلة خفية مشوي ﴿چون بگفت
 آن خسته را خاتون چنین﴾ می بگفت از تجتر بر زمین ﴿المعنى﴾ لما قالت الزوجة لـ ذاك الفلام
 المريض كذا اذ ان الفلام الحزين انسر من التجتر ولم يسع على الارض والتجتر الرقص من
 النشاط وفي هذا تنبيه انه لا ينبغي للعاقل ان يفسر بالواحد مشوي ﴿زفت گشت و فربه
 و سرخ و شکفت﴾ چون کل سرخ او هزاران شکر آفت ﴿المعنى﴾ وذاك الفلام اعتد
 على وحدها ومن زيادة سروره قوی واحمر لون وجهه وانفع مثل الورد الاحمر وشكراته تعالى
 بألوف من الشكر مى ﴿که کهن می گفت ای خاتون من﴾ که مبادا باشد این دستان
 وفن ﴿المعنى﴾ لكن كان الفلام يقول لزوجته الخواجه يا سنى لا يكون هذا الورد

حيلة وطرافة مشنوی ﴿خواجه جمعیت بکر و دهنی﴾ که همی سازم فرج را و صلتی ﴿
 (المعنی) الخواجه فی هذا الزمان فعل جمعیة و دعوة بان اُجعل وصلة لغلامی المسی بفرج
 مشنوی﴾ تا جماعت عشوه می دادند و کمال ﴿کای فرج بادت مبارک اتصال﴾ (المعنی) حق
 الجاه اعطوا و اذاک الغلام عشوه ای خنده و کمال ای تغطية الامر علیه و اخفاء ما هم یسدد
 قاتلین یا فرج الاتصال ک مبارک علی وجه الاستهزاء مشنوی ﴿تا یقین ترشد فرج را آن محض
 ﴿ملت از وی رفت کل از بیخ وین﴾ (المعنی) حق من ذاک الکلام الهی قبل فرج آنی
 الیقین الزائد و اعند قلبه ظهور ذاک الوعد و ذهب علمه من السج بکسر الباء العربیة
 وین بضم الباء العربیة ای من الاصل و الاساس و وقع فی قلبه اشتباه هذا الوصل و وصل المرتبة
 السرو و وصل الیه التمام مشنوی ﴿بعد از آن اهر شب کردک بنف﴾ امر دیر است حنا
 همسوزن ﴿(المعنی) بعد ذاک لیه العرس بالقر و المنفعة الخواجه قریط علی امر دیر حنا مثل
 المرأة ای نقش می الامر دکل العروس مشنوی ﴿پرنکارش کرد ما عدد جون عروس﴾ پس
 نمودش ما سسکیان دادش خروس﴾ (المعنی) و جعل بد و ساعد الامر دکل العروس و ملوا
 بالنقش بعد ذاک الخواجه اری بعد فرج طکیان ای دجاجة یصنی اراه امرأة و لیکن
 اصطفاه رجلا و کن نفسه امر تروج مشنوی ﴿منه مرحله عروسان بکر﴾ کذلک امر در
 بیوشانید او ﴿(المعنی) الخواجه المسی الامر الکتک بکسر الکاف العربیة ای الخلیط
 مقتطو حلة العروس الحسناء ليجعل للغلامه فرح و ذوق و المنفعة هی المتبیل المعنی تضعه
 النساء علی رؤسهن می ﴿تبع را همکام غلبت و غلبت ما ند هندو با چنان کنت درشت﴾
 (المعنی) الخواجه وقت الخلوه اطفأ علی الفور التبع و ذهب و بقى الهندی و هو الغلام مع
 امر د غلیظ قوی فلما اراد الغلام الهندی من الامر د القوی مثل الامر د القوی الغلام
 الهندی فلم ذالک الوقت الغلام ای مقوله من البلا متوقع بهامی (هندو ک فریادی کرد و خضار
 از برون تشید کمر از دفرزان﴾ (المعنی) الهندی لما سکه محکا الامر د القوی علم الهندی
 ان قصده العمل التذیع من عدم قصده صاح و تضرع و ایتهل و نادى لیکن من الخارج من
 صوت الهف و هو اله اثر قلم سمع احد و اهذ اقال مشنوی ﴿ضرب دف و کف و نعره مردوزن﴾
 کردینهان نعره آن نعره زن ﴿(المعنی) و فی ذالک الحین ضرب الهف و ضرب الید و نعره ای شدة
 صوت هولاء الضاربین للنعره جعل نعره ای صوت الغلام الهندی غفیا مشنوی ﴿تا بروز آن
 هندو را می فشارد﴾ چون بود در پیش سلسله انبان آرد ﴿(المعنی) ذالک الامر د حتی
 الصباح ضرب و ضم ذالک الغلام الهندی و تصرف فیهم تلا قدام الکلب کبیر الطیخین کیف
 یكون فان الهندی المسکی قدام الامر د الکاب کبیر الطیخین فان الکلب یخرفهما
 و یصرف کایا مو یختار مشنوی ﴿روز آوردند طاس و بوی غزفت﴾ رسم داماد آن فرج حمام

رفت (المعنى) بعد ذلك الجماعه في الهار اتوا بطاس الحمام وبيع زفت بمعنى آلة الحمام في
 صرة كبيرة مشقة على قبض ولباس وغيره على رسم الامهار ذلك فريج ذهب الى الحمام مى
 رفت در حمام اورنجورجان • كوت دريد ههچود لوتونيان (المعنى) وذلك الغلام
 الهندي على الصباغ ذهب الى الحمام مريض الروح ومنكر القلب ولو ذهب في الظاهر مسرورا
 لكن تألم من الحالة الواقعة في الليل كان دبره كشمس وقامت خرقه وقادى الحمام على ان
 كون بضم الكاف العربية بمعنى الدبر والدلق بمعنى الخرقه والتوفى بضم التاء المثناة فم
 الحمام والباقي في النسبة ارباده وقاد الحمام وشاهل ثلثه والالف والثون اداة الجمع مثوى
 آمد از حمام در كركند فروس • پش او بنشت دختر چون هروس (المعنى) اتي
 الغلام فخرج من الحمام لبيت العرس فموسى اى مضرة لانهم اخذوه للحمام على طسريق
 الاستزلاء لم يظهر منه حالة توجب المصاهرة بل كان الامر معكوسا وانحواجه جعل بنته
 بشكل العروس واتخذها قدام الغلام مى • مادرش آنجا نشسته باسيان • كه نبايد كوكتد
 روز امتحان (المعنى) واما شعرها هنالك خفية فلا يكون الغلام خيرا من الحيلة وثلا ياتي
 الغلام نهارا بالامتحان خبر رفته بجمال العروس فيصامعها اعتاد امتثوى • ساعتى دروى
 نظر كرد آن عناد • آنكه ان باهره و دستش دهيد (المعنى) بعد لما حقق الحالة القبيحة
 نظر الى البنت ساعة من العناد والغضب وأطلى الغلام بكل واحد من يديه مشرة أصابع
 أى تشتمها مى • گفت كس را خود مباحل اتصال بايوتون احوش هروسى بد فعال (المعنى)
 وقال لها لا يكون لاحد اتصال ومعاينة عيني هروسى غير منسوبة قبيحة الفعل مثوى
 روز رويت ههچود لوتونان تره كير ز شش شب بترز كبرخر (المعنى) ولو كان في الهار
 وحده سلك طريقا لكان في الليل ذلك القبح أفجع من ذلك الحمار ولو كانت هذه
 الحكاية في الظاهر هزلا لكان في المعنى جد وتعليم ولو ان اسرع في الحصة مى • ههچونان
 جله نعيم اين جهان • پس خوشست از دور پيش امتحان (المعنى) كذا جملة نعيم هذه
 الدنيا ووقتها وعشرتها قبل الامتحان من البعد زائد الحسن • سكاه بقول نعمة وبهجة وزينة
 الدنيا مثل تلك البنت الحسناء قبل الامتحان زائدة الحسن من البعد مثوى • مى غمايد در نظر
 از دور آب • چون روى زديك باشد آن سراب (المعنى) وهذه الدنيا الناظر لها من البعد
 يراها لطيفة وحلوة كالماء الحلوى لكن لما يذهب لقرىها تكون كالسراب لا نفع فيها العطشان
 يعنى الناظر بصورة الدنيا اذا تقرب اليها لا يجد حلوة ولا ذوقا مثوى • كنده پيرست او واز
 پس جابلوس • خوشش را جلوه كند ههچون هروس (المعنى) لان الدنيا في الباطن عجوز
 متنة تصبها ومكرها وانتهى عمل الجلوة وترى نفسها كالعروس على ان الجابلوس بفتح الجيم
 العربية بمعنى التيبص والجلوة لفظ عربي بمعنى الاجتلاء وهو اراءة الوجه أى الدنيا

مرتبة في الدنيا للانبياء والاولياء المعصيين عنها في صورة الجوز ومثلية في الدنيا
 لطالبها من اهل الدنيا كالعروس روى عن ابن عباس رضي الله عنهما امة قال صلى الله عليه
 وسلم يثوب بالدين يوم القيامة على صورة مجوز مطا زرقاء انبياء اباديه لا يراها احدا الا كرهها
 فتشرف على الخلائق فيقال لهم اسم اتركون هذه فيقولون نعمون يا الله من معرفتها فيقال هذه
 الدنيا التي تغارتم بها وتقاتلتم عليها مشوى **●** حين مشوى غرور ان كالكونه اشوش بنش
 آلوده اوراميش **●** (ككوره) بمعنى اللون الاحمر الذي تضعه النساء على خدودهن فوش هو
 العسل والنش هنا بمعنى السم وقوله مجشيد فتح الجيم الفارسية تعني حاضر بمعنى لائق **●** (المعنى)
 الا ان تغتر بهمة وجهها ولا تدق عليها المحلوط بالسم تهلك **●** صبر كن كالصبر مفتاح
 الفرج **●** ثانياً في چون فرج در صد حرج **●** (المعنى) افرغ من تعيش الدنيا فان الصبر
 مفتاح الفرج حتى لا تح مثل فرج الغلام في غاب حرج مشوى **●** آشكارا دانه پنهان دام او
 خوش غمايزا قلت انعام او **●** (المعنى) وثلك الدنيا فمخها غنى وحبها لماهرة ومن هذا السبب
 يرى اولئك انعاما حسنا يعني ولو كانت نعمة وذوق الدنيا طاهرا لكن نقصان الحاصل من
 حبها والخللان والتكال غنى يظهر هذا المثل ومن هذا السبب تراهم حسنا فتغتر به وتقع
 في الهلاك **●** در بيان آسكاي غرورنم **●** انشعبد ورا نهرد بلكه هر آدمي بجنب غرور مبتلاست
 در هر مرحله الا من عصمه الله **●** هذا في بيان ان ذاك الغرور لم يكن له نفع وحده بل لكل
 آدمي في كل مرحلة ابتلاء بمثل هذا الغرور **●** (المعنى) من جعل نفسه الى مشوى **●** چون ببوسقيدان
 اي زينهار **●** چند نالي در زمانه تزاران **●** (المعنى) يا هذا الما انك وصلت لهذه الدنيا
 ريم ارنكسر الراي العربية بمعنى زنهاري معني عهد وقول وقرار وان بمعنى احسب بان تكون
 بالندامة الكثيرة باسكيا ومتضرعا يعني لما انك توقعت في هذه الدنيا بالمال والجاء
 والمنصب لا شئت بعد الموت تنعدم ما حذر الان مشوى **●** نام ميري ووزيري وشهسي **●**
 در نهانش مرك ودر دوجان دهی **●** (المعنى) لان في الدنيا اسم الاملة والوزارة والسلطنة
 عند اهل الدنيا مقبول لكن اسم في الخعاموت ومرض واعطاء الروح فاذا كان القدرة
 في بالملك ازهاق الروح فان كنت هانلا تركها مشوى **●** بنده باش وبرز بجز چون سجد **●**
 چون جنازه في كه بر كردن برنگ **●** (المعنى) فان اردت الحضور والراحة كن هبدا وامش
 على الارض مثل السجدة وهو الا عبث من الخيل واراد به طلق الفرس اي امش على الارض
 مثل الفرس ولا تكن كالا غنيا مراصكيا عليها ولا تكن كالجنازة يذهبك الخلق على
 رقابهم اي لا تعطى احدا محنة مشوى **●** جله را حال خردخواه كمره **●** چون سوار مرده
 آردش بكور **●** (المعنى) والكفور اي ثلب الخ في عدم الشكر يطلب ان يكون جله الخلق
 له حمالا يعني الذي لا يعلم قدر الذي احسن به له ولا يشكر الله ذلك من خيائنه يطلب ان

يكون على الخلق محمولا ويصطهم قلة مثل الميت الراكب الذي يذهب به الخلق على رقابهم الى
 القبر أي لا يخلوا الخلق من محنته وأراد بالميت الراكب الفقير بالمال والجاء فاهم لا نصيب له
 من الحياة الحقيقية فبهاذا ان كنت تطلب الحياة الحقيقية كن على مفهوم قوة تعالى وعباد
 الرحمن الذين يعيشون على الارض هونا وكس كالفرس المركوبة ولا تسكن كالميت الذي يعطى
 الناس عنها فان الذي لا يكون شكورا يطلب أن يكون الخلق له حمالا كأهل الدنيا فان الرسول
 صلى الله عليه وسلم قال يا صبيحكم وبجبال الموتى فلو اوما الموتى يا رسول الله قال عليه السلام
 الاغنياء وفي رواية أخرى أهل الدنيا فانهم لا يسمعون كلام الحق ولا يفهمون الكلام المتعلق
 بالدين والايمان يذهب به الخلق الى بيته كما يذهبون بالميت لقبره مشغولون بمرجئنا زدهم
 كرايئني بخواب * فارس منصب شود على ركب (المعنى) في الرؤيا كل من زراء على
 الجسار ذى را كبا على التابوت يكون ذا صاحب منصب وعلى الجاه ويحدين الخلق فهدرا
 واعتبارا مشغولون * زمانه آن تابوت برخاست بار * بار بر خيطان فكنهذ ان حكيار
 (المعنى) لان ذالك التابوت على الخلق حمل يرى من الثقل والحركة والبرى من الثقل والحركة
 حمل لما ان الكبار يرمون حملهم الثقل على الخلق بالظهرهم البدع مشغولون * بار خود بر كس
 منه بر خورشيد * سرور براكم طلب درويش * (المعنى) وأنت يا غنى لا تضع حملك على
 أحد وضعه على نفسه لا تطلب المنصب والسيادة لا الفخر أحسن من التصديق أي الفخر
 المعنوي أولى من التصديق المصورى مشغولون * مركب احتياق مرده را يا * تا يا بدتقرست
 اندر دوبا (المعنى) لا تدس على مركب احتياق الخلق حتى لا يأتى لرجليك مرض القرم
 فان هذه الامة تظهر كثيرا في الاستكبار والاغنياء يلجوزهم وحقاقتهم للناس مشغولون
 * مركبى را كخرش تو ددهى * كه بشورى مانى ويران دهى (المعنى) لمركب
 تعطى أنت في آخره وعاقبة أمره داه بنق الدال بمعنى عشرت لان قاعدة القرم اذا كلن آخر
 الكلمة الفاوها كساء وماه وكروا مبهذفون الالف فيقولون شه ومم وكوة فهنا حذفوا الالف
 وظلوا داه وأراد به هنا الاسابيع العشرة ودهى بكسر الدال فصل مضارع مخاطب بمعنى تعطى
 عشرة أسابيع شفا كله يقول يا صاحب الدولة والمنصب آخر الامر تعطى للمركب شفا وتنفر
 منه لكن هذه التدامة لم تظهر منك فأننت في الصورة تشبه البلدة المعمورة وفي الحقيقة أنت
 ويران دهى بكسر الدال أى قرية خراب الحاصل لتمام الدال في الدولة والمنصب وفي الصورة
 معه دور به ما نيا طنك بحب الدنيا خراب وأراد بالركب الدولة والمنصب مشغولون * دده ددهش
 اكنون كه چون شهرت نمود * تا يا بد رخت در ويران كشود (المعنى) اذا ظهرت حقيقة
 الحال لما رويت لك البلدة وهى بلدة الحقيقة أى ظهرت أحوال الآخرة الآن أعط الدولة
 والمنصب شفا بأسابيع العشرة أى أعرض عن ما حتى لا يلزم فتح أسبايك في الخرابات أى

اثره الدولة والمنصب وان بقيت على هذه الحالة تبقى في الآخرة مفلسا وتلوم نفسك لانه ورد
 ليس الغنى عن كثرة العرض انما الغنى غنى النفس مى ﴿وتمدهش اكنون كه مدد بختانت
 هست﴾ ناسكردى عاجز و دران پرست ﴿المعنى﴾ واعطى مركب المنصب والجاه نفرة
 وشقا بآصالك العشرة لان لك ما تقبض به وردور بحاج من الطاعات معنوى وروحانى حتى
 فى مركب المنصب والجاه لا تكون مفيدا ولا تكون أسير خرابات الدنيا وعابدها لان الدنيا
 بالنسبة الى الآخرة خراب وأسير المنصب والجاه فى الحقيقة عاجز أى افرغ من الدنيا واعمل
 لا خربتك حتى لا تكون عاجز يوم القيامة من الوصول الى الدرجات العالية مى ﴿كفت
 يفهمر كه بخت از اله﴾ كره مى خواهمى كه كس جزى بخواه ﴿المعنى﴾ روى عن ثوبان
 رضى الله عنه أنه قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من ضمن لى شيئا ضمن لى الجنة قال ثوبان
 قلت أنا لى رسول الله فقال عليه السلام لا تسأل الناس شيئا ضمن لك الجنة فكان ثوبان
 لا يسأل الناس شيئا حتى سقط يوم موته فترى وأخذوه ولم يأمر أحدا أن ياروه اياه ولهذا انظمه
 بالمعروف فقال خالط ابى النضر صلى الله عليه وسلم ثوبان وقال يا ثوبان ان كنت تطلب الجنة من الله
 تعالى لا تطلب شيئا من أحد مى ﴿چون بخواهى من كفىم مرزاه جنت الماوى وديدار خدا﴾
 ﴿المعنى﴾ لما انك لا تسأل أحدا أنا كفىم لك الجنة ماوى وروية الله تعالى مشوى ﴿آن صحابى
 زين كغالت شد عياره تا يكى روزى كه كسى بد سوار﴾ ﴿المعنى﴾ وذلك الصحابى وهو ثوبان معتنق
 رسول الله صلى الله عليه وسلم فتح التماس من هذه الكفالة سارا صبارا يكسر العيب أى خالصا
 من النفس حتى كان ذلك الصحابى يوشك ان يكتب مشوى ﴿نار بانه از كفش افتاد راست﴾ خود فرو
 آمدن كس آراخواست ﴿المعنى﴾ حتى على العفة السوط وقع من يده محكما ولم يمكنه أخذه
 من الارض وهو راكب فرل من الهابة ولم يطلب سوطه من أحد والحال ان هناك رجالا
 يمشون وفى هذا تنبيه على مضره السؤال لان العرفاء لم يسألوا الناس حتى سيدنا ابراهيم عليه
 السلام نا اياه جبريل عند سقوطه فى النار وقال له بك يقول ألتساجة يا ابراهيم قال اما اليك
 يا جبريل فلا وأما لى حسبي من سؤالى عليه بحالى مى ﴿آنكه از دوش نياید هيچ بد و دانه و بى
 خواحتى خود مى دهد﴾ ﴿المعنى﴾ وذلك الله الذى لا يأتى من عطائه نفع يعلم حاله وسركه وبلا
 طاب يعطيك فعلى هذا اذ لم يصح حشر بك قال الله قاله قال من غيره تعالى من أقم القبالح
 مى ﴿و در بار حق بخواهى آن رواست﴾ آتخنان خواهش طريق انبياست ﴿المعنى﴾
 وان طلبت شيئا بأمر الله تعالى من الخلق ذاك الطلب لطيف ولا تقول ان مثل هذا الطلب
 طريق الانبياء مولهذ قال الله لطيفه خذ من أمر الله صدقة فظهرهم وتر كهم بها وكذا محمد
 المروزي بأشارة الله طلب وسأل فكان سؤاله حسنا ولم يكن قبيحا مشوى ﴿بدغم اند چون
 اشارت كرد دوست﴾ كفر ايمان شد چو كفر از بهر رواست ﴿المعنى﴾ لما ان المحبوب أشار

لما لم يبق قبح لان الكفر لما كان أفعى الاشياء صار ايمانا لما كان لا حله ولان الكفر صار كفرا
 لما افقته لامر الله تعالى ولما ان الله بأمره يكون ايمانا بمعنى اذا اضطر بيحاح له أكل الذي
 ثم شاء الله تعالى عن أكله فان أكله قبل الاضطراره فنفذ احله صكه وروان أكله حين
 الاضطرار معتقدا حله للضطر فهو مؤمن قال الله تعالى من اضطر غير باغ ولا عاد فلا اثم عليه
 لان الحسن والتبع ليسا موقوفين على العقل بل هما مفوضان لامر الله تعالى فاذا وجد امر الله
 حسن واطمئني **﴿عربي﴾** كراهي او يشر آورد • آرزو بگوهای عالم بگذرد **﴿المعنى﴾**
 كل قبيح بانى امامنا بامر الله تعالى ذالك القبيح يتجاوز افعال العالم الحسنة أى يكون
 احسن من افعال الناس الحسنة كقطعة من الكرم مع خبثه لا كان مظهر الاحسان
 ما رى اهل العادة الا بدية وكسبة الخضر قتله لفلان لما كان بامر الله تعالى حقيق افعال
 الناس وعكس هذا بحسب الظاهر كل شئ حسن كفعل بلمن باهور الله عام على سيدنا موسى
 رد امته لامر الله تعالى كان مردودا قال الله تعالى فى حقه قتله كمثل الكلب ان شمعل عليه
 يلهث أو تر كه يلهث وكذا بر صيما وابلير فعلى العاقل ان لا يظن للصورة الظاهرة بل يعلم
 ان الامور موقوفة على امر الله تعالى مشوى **﴿عربي﴾** ان سدف كرخسته كرده نيز پوست • ده
 مد • كه سده هزاران در پوست **﴿المعنى﴾** من ذلك السدف ان كان الجلد مجروح لا تقطعه شقا
 لان فيه ألوف در صده **﴿المعنى﴾** السدف الذى فيه مائة ألوف ولا تقطعه شقا وان كان
 حله عند مجروح كسور اياراه بالسدف الصورة ومن الدر والمعى والسيرة يعنى
 لا تعرض عن الصورة لان في جوفها مائة ألف لا تعرض عن سدف الثغراء ولو
 كان جلده دهيت مجروحة لا به باعتبار روحانيته بمائة ألفه مائة ألوف درارى المعاني فظهر
 ان الاعتبار لا يكون لحس الصورة والمال والجاه بل الاعتبار للطاعة والعبادة ووحسن
 السيرة فبما لك ايد كنت ما ذالك المعنى آرزو عالم الصور وكس ذهابا خالص العيار وارجع
 اعالم الحافضة لتفهم من شتم عالم الصور مشوى **﴿عربي﴾** اين سخن بايان ندارد باز كرده سوي شاه هم
 مزاج باز كرد **﴿المعنى﴾** هذه كلمات الاسرار والمعارف الالهية لا تمسك ثمانية افرغ منها
 وارجع الى جانب السلطان وارجع الى جانب ايارالقى هو مجزاع الباز اى المتعلق باخلاق
 الله تعالى وما كان مجزاع البازى الا لكونه اذا صاد روحه بجانب السلطان محمود ولم يكن
 رجوعه بجانبه لكونه معتبرا باكرامه بل محبة له والطاعة له انه على ان باز كرد فى الصراع
 الاول يعنى الرجوع والباز فى الصراع الثانى هو طير البازى وصكره دأمر حاضر بمعنى
 ارجع الى جانب ايارالقى هو مجزاع البازى مشوى **﴿عربي﴾** باز رو در كان چو ترورده دهى • تا
 ره دستان تو ازدهى **﴿المعنى﴾** ددهى بفتح الد الين اسم موضع يكون دهبه حاله والياء
 للنسبة ودهى الى الشطر الثانى بفتح الد ال الاولى وكسر الثانية والياء للصدرية بمعنى الشتم

قباحتهم واستغفوا القصاص تابوا مشي **﴿** بارديكر بركان وطمع سود **﴾** خویش ز در آتش
 آن جمع زد **﴿** (المعنى) مرة أخرى على أمل العودة الفارشة على الفور ضربت نفسها على
 نار ذال الشيع **﴿** بارديكر سوخت هم واپس بجست **﴾** باز كردش حرص دل ناسى وصيت **﴿**
 (المعنى) مرة أخرى وصلت لتار الشيع فاحتفت ثم قطعت من هناك بعد حرص قلبها جعلها
 ناسية وسكرانة كذا المبتلى بالشهوة وأسير الصورة فى المعنى كالفراشة اذا قرب لشيع مراداه
 واحترق بالسياحة هرب بعد ذلك الضرر بنسبها اياه الحرس ويكون ذلك الكار والافعل
 سكرانا وبرغب وسالهم **﴿** آن زمان كز سوختن واپس بجست **﴾** هم چو هتد و جمع راده مى دهد **﴿**
 (المعنى) ذال الزمان تلك الفراشة وهؤلاء اطراف الثلاثة للمشاهون لها من الاحتراق يتلون
 خافهم ويرجعون ومثل ذلك الغلام الهندى الذى يعطى مع وقتة التى هى كالشيع شفا
 بأصابه العشرة كذاهم يشعون جمع أهوانهم مشوى **﴿** كای رخت تابان چو ماه شب فروز
﴾ وى بهجت كاذب وفرو رور **﴿** (المعنى) يا أيها البت التى خدك عتاة القمر المضى
 والتى هى فى العيبة كاذبة وبالفرور محرقة بعض استعرة لطالبيلد والفرور بجمعا لك ماتت
 فى الصورة صادقة وحين العيبة كاذبة **﴿** در باريد شد و دونه وانين **﴾** كاوهن الرحمن كيد
 الكاذبين **﴿** (المعنى) بعد ذهاب من فكره المثوبة والابى والجنس لا يا اوهن الرحمن كيد
 الكاذبين واخذهم بمكره لكونهم فعلوا التوبة ولم يثبوا عليها أى لم يوثقهم للتوبة الصادقة
 لكذبهم بها والكذب آخروا له اصدق عليهم بوله تعالى ولوردوا لعادوا للمام واهنه
 وله دافال **﴿** در عوم تاويل اين آيت كه كذا آيه و بار الحرب اطمأناها الله **﴿** هذا فى بيان تأويل
 هذه الآية انه كورة فى سورة المائدة **﴿** والذين كفروا والذين كفروا والذين كفروا **﴾** فكل
 فرقة منهم تحالف الاخرى **﴿** كلما أوقدوا نارا للحرب **﴾** أى الحرب التى **﴿** اطمأناها الله **﴾** أى كلما
 أرادوا مودتهم انتهى جلالين فجميع العنم أمر الحق وامدادهم حكم التوراة فسلط الله عليهم
 مرة تحت نصر وافتدود مرة أخرى فسلط الله عليهم الجوس ولكون زول القرآن خاصا
 وحكمه عاما بين تأويل هذه الآية على العموم فقال **﴿** كلما أوقدوا نارا للوفا
 اطمأناها الله نارهم حتى اطمأنا **﴿** (المعنى) كلما أوقد الكاذبون نارا للحرب اطمأناها الله نارهم حتى
 انطفأت كأنه يقول أهل الهوى ولو أوقدوا نارا للحرب فطمأناهم فطمأناهم فطمأناهم
 الله ومخاتوبتهم **﴿** هزم كرده كه دلا آتجاء نبست **﴾** كشته ناسى رانكه أهل هزم نبست **﴿**
 (المعنى) أهل الهوى ولو قصدوا وعزموا بأنهم كانوا ثابين يا قلب لا تقف هناك بهنى لا تبست على
 المعصية واقربغ منها واشتغل باطاعات لكس أهل الهوى بأمدون لانهم ليسوا بأهل هزم وكاذبون
 فى هزمهم ولهذا يسون العزلة لجانب الخير **﴿** چون بنودش تخم سدنى كاشته **﴾** حق
 برونيان آن بكاشته **﴿** (المعنى) لما لم يكن لكاذب أهل الهوى زردى من روعا ولم يفرسه

بالصدق حال الله على ذلك الكاذب نسيان تلك العزيمة ولو كان في عزيمته الطاعة والتوبة صادقة
 لم يجعل عليه الله تعالى النسيان مثوى **﴿ كريمة ﴾** برآءة من زنه دل على زنه **﴿ استنارة ﴾** كفا
 حق **﴿ كشد ﴾** (المعنى) ولو كان ذلك الكاذب يضرب قداحة القلب لكن مستنارة أي
 شرارة قداحة قلبه كف الحق أي صفة نوره تعالى وقد قدرته نطفته فأراد هنا بالشرارة القدح
 والعزم الظاهر من القلب كاه يقول المكاذب في طريق الحق قداحة قلبه تضرب وكم من شرارة
 تصد وعزمونية تظهر ولكن شرارات ذلك الله صلا العزم بطمأنينة الإرادة الإلهية فان العزم
 الذي لا يكون مغاير الخلو لا يظهر بصفته **﴿ قصة ﴾** هم در تقرير این آیت کريمة **﴿ هذه القصة ﴾**
 في بيان تقرير هذه الآية السكرية وهي كلاً أوقد وأما الخ مثوى **﴿ شرفة ﴾** بشيد در شب معتقد
﴿ بر گرفت آتش زنه کاتش زد ﴾ (المعنى) رجل معتقد عليه سمع في بيته في الليل شرفة والشرفة
 بفتح الشين المجهمة صوت الرجل حين المشي ذلك المعتقد أقام قداحة أي أخذها سيد البيت مل
 شمعته مثوى **﴿ مرد آمد آن زمان پیشش نشست ﴾** چون گرفت آن سوخته می گرد بست
 (المعنى) في ذلك الزمان أتى اللص وقد قدحاً مولاً ان القداحة سكنت أي الترت شراً ذلك
 اللص حملها است أي ألقاها وكعبة الجاهل لها می **﴿ می نهاد آنجا سرانگشت را ﴾** تا شود
 استنارة آتش فتا **﴿ (المعنى) التبریر ﴾** ظاهر هناك وضع عليه رأس اصبعه حتى
 سارت من تلك الحالة شرارة النار كقوله فأنتم **﴿ خواجه می پنداشت که خود می مرد ﴾**
 این نمی دید او که در شب می کشد **﴿ (المعنى) الخواجه هو المعتقد لما رأى ذلك الحال لمن ان ﴾**
 ذلك التبر من انحاء نفسه می مرد کسر علیم محل صارع عاتب بمعنى يظن صاحب ذلك
 البيت لم ير أن الذي يظن هذه الشرارات هو اللص مثوى **﴿ خواجه حسدست ﴾**
 این سوخته غمنا بود **﴿ می مرد استاره اذ تریش زد ﴾** (المعنى) ولما رأى حال الصوفان
 قال لنفسه الصوفان صار مبلولاً لاجرم من بلوته الشرارة تنطفئ بهالة مثوى **﴿ پس که ظلمت ﴾**
 بود تاریکی ز پیش **﴿ می نید آتش کشی را پیش خویش ﴾** (المعنى) ودان البيت داخه
 زائد الظلمة لاجرم ذلك المعتقد لم يطمئن النار قدماه أي الشرارات والحمة مثوى **﴿ این چنین ﴾**
 آتش کشی اندر دلش **﴿ دیده کافر نبیند از همش ﴾** (المعنى) کذا فی قلب الکافر موجود
 آتش کشی مطلق شرارات النار لكن **﴿ من عشا لا ترى مطلق الشرارات فالشيء ﴾**
 التي هي في دلش في البسط الاول **﴿ راجع الى الكافر وفي الشطر الثاني على قاعدة الاضمار ﴾**
 قبل المذكور كما يقول مثل مطلق النار في قباب الكافر مثل ذلك اللص مطلق النار مخفي عن عين
 الكافر لا يراه لانه لا بصيرة له من عشا المعنى مثوى **﴿ چون نمی داند دل دانسته ﴾** هیت
 یا کردند کرد دانسته **﴿ (المعنى) لا شيء لا يعلم انقلب انسمع الدار مدور موجود كالشيء فان ﴾**
 حركتها من الماسا نعم يعلم كذا العزيمة والقصد لا بد لها من ماسح مثوى **﴿ چون نمی آوی که ﴾**

ان الله يفرق ويضع على رأسك دوس لحنه بالامراض المختلفة والابتلاء المتنوع وعاقبة
 الامر بلكان ويومك ترايا مشوي **﴿﴾** پس بكن دفعش چو غرودی بچنگ **﴿﴾** سوی او کش
 دره و انبر خندنگ **﴿﴾** (المعنى) بعد يا متكران كنت قادر ان دفعه وامنه عن نفسك بالحرب
 والقتال واصعب جانبته تعالى مثل الغرود ثبر خندنگ بمعنى سهم طائر روى انه استطاع صدوقا
 وقعد فيه وبواسطة طير الكركس سعد جانب المعاصري سهما فرجع اليه السهم ملوقا بالدم
 لثلاثين جمل وفسر بسوء اعتقاده مشوي **﴿﴾** همچو اسباه مغرل بر آسمان **﴿﴾** ترمى اندازد قع
 نزع جان **﴿﴾** (المعنى) او مثل سكر التانار قال ارم سهما لاجل دفع زرع الروح اى قال ارم سهما
 جانب السماء بياهد ان كنت قادر اهل خلاص نفسك من الموت خلاصها ولا تهدر لان سكر
 التانار قالوا لك الموت باقى من جانب المعاصم نزع الروح فرموا قالوا فر من قبورنا مشوي
﴿﴾ يا كرم يرازوى اگر تافى برو **﴿﴾** چو بروى چو بدر كف اوى كرو **﴿﴾** (المعنى) او انك يا متصرفا
 في وجودك وفي جميع المكورات وعاقلة من حائلك اهر ب منه ان كنت قادر او اخرج من افطار
 السموات والارض وكيف تهدر على الخروح من ملكه لما انظر هون ومقيد في كف تصرفه
 على آب تافى بمعنى توانى كرو ويكسر الكاف بمعنى مرهون مى **﴿﴾** دره دم بودى رستى ار كفش **﴿﴾**
 ار كف او چو تهره اى دست خورش **﴿﴾** (المعنى) وباقبل العقل كنت في العدم لسكن من يد
 الله تعالى لم تنع على غوى في اى ملوكة ملش او كفا بيا عاجز كيف تنهون يد على ان دست
 حوش بمعنى ضعيف وعاجز ويحكى مولود كاس بمعنى حبيب اليد مشوي **﴿﴾** آرزو جنى
 بود بگر بخت **﴿﴾** پيش عدلش **﴿﴾** دوز غوى ز بخت **﴿﴾** (المعنى) طلب مشتهى النفس فرار من الله
 تعالى وقدام عدله تعالى صب وسكب دم التقوى منزل التقوى منزلة الروح الانساني وقال
 يا طالب مشتهى النفس طلبك لم ادا تم اهر بى من امر الله تعالى وخروج من يد ارادته وهدا
 قدام عدله اهر اى دم التقوى راضاة لروحها وترك مشتهى النفس تسليم لحكمه وارادته تعالى
 وهره من الخلق الى الحق هو احياء للتقوى قال الله تعالى ان اصكركم عند الله انما لكم
 م **﴿﴾** اين جهان داهست و دانش آرور **﴿﴾** در كير راز دام اوى آرزو **﴿﴾** (المعنى) هذه الدنيا
 في المثل لفتح وحبها المشتهيات النضابية فكل من مال الهاد رعبا وقع في فخ الدنيا فاذا كانت
 الدنيا كذا اهل انه ورفر من حبات المشتهيات وتوجه الى الله ليس لك الخلاص فعلى هذا المعنى
 يكون لفظ آرزو في الشطر الاول معر اى لهظه غير مركب وفي الشطر الثاني مركب من آر
 بعد الهمزة فعل امر ومن زو المحففة من زود تقدير مروي آرزو بمعنى استقبل بوجهك بحالة
 وتوجه الى الله تعالى واتقله واعرض عن هذا العالم الصوري وشاهد جمال الله مشوي
﴿﴾ چون جنى كردى بد بدى مد كشاد **﴿﴾** چو شدى در ضد آن ديدى فساد **﴿﴾** (المعنى) لما انك
 فعلت كذا رأيت مائة فتوح وفتح باب يعنى ان تركت المشتهيات النضابية واشتغلت بالطاعات

وعدت الفتوحات كثيرة ولما انك كنت بضده وخذ لا فخر ايت فساد اى لما تكون محسوكا
بالمشبهات النفسانية تكون مغلوب النفس والشيطان ولا تنجى من الحسرات مشغول **پس**
بیمبر گفت استغفروا القلوب **پس** كرسه مفتی تان برون كويد خطوب **پس** المعنى فان الله صلى الله
عليه وسلم قال استغفروا القلوب ولو كان المعنى لكم خطوب الى الخارج والخطوب بضم الخاء المججمة
والطاء المهمة جمع خطب بمعنى الشأن والامر اى يقول العرب **طاب جليل** بمعنى امر عظيم
روى البخارى فى التاريخ **يخ** أنه عليه الصلاة والسلام قال استغفرت قلبك وان أفتاك المفتون
والطاب للواحد والنكتة فى جمعه فى النظم إشارة الى أن ويرد هذا الحديث خاص وحكمه
عام فان المفتى فى الظاهر كل مخالف من الصلاح والفساد الملازم لك معرفة صلاح قلبك وفساده
لنفسك على جادة الشريعة ولا تستغل بالمدائد النفسانية مشغول **پس** آرزو كنك ارنار هم آیدش **پس**
آنمودى كه چنین می بایدش **پس** (المعنى) دع مشتهى النفس حتى تأتيك الرحمة من الله تعالى
فقد جرت بأن اللائقة كذا **پس** چون تانی جست پس خدمت كنش **پس** ناروى از جنس
اودر كنش **پس** (المعنى) يا هذا لما انك لا تقدر على الخلاص من مضيه تعالى فاعده وألحه
حتى بسبب تلك العبادة والطاعة تصوم من صحنه وتذهب لستان جنة على حقى الدنيا بين
الؤمن فان من أطاع الله نجى فى الدنيا من عذاب الجحيم ووصل الى الجنة الروحية
مشغول **پس** دع بدم چون تو مراقب می شوى **پس** ادى بى و داروى **پس** (المعنى) لما
تكون فى كل نفس مراقبا لحالات يا حوى **پس** اى حالكم ان فعلت حسنا شاهد جزاء
وبالعكس فاحذر المراقبة لتكون صاحب **پس** پندى چشم خود را ز احتجاب
پس كره خود را كى كدارد آفتاب **پس** (المعنى) ومن سبب الاحتجاب ان يربط عينك أى ان لم
تراقب أحوالك وتستهمل المشتهيات النفسية وتعالى عن مشاهدة عز و قدرة الله تعالى
نفس الحقيقة متى يضع كره ويتركه أى يجارى كل أحد بعصه **پس** وانمودن پادشاه باسراو
متعصبان در راه اياز سبب فضيلت ومرتبت رفرت رجا كنى او برايشان بروجهسى كه
ايشان را تحت واعتراض نماد **پس** هذا فى بيان اراء الامراء المتعصبين فى طريق ايار
والشديدى فى حق سبب فضيلته ومرتبته ورفرت رجا و اراءه بامكية ايلزى الطاهراى
وطيعة ومرتبته وفضيلته وعلوقه على الامراء بوجه انه لا يسيق للامراء حجة على
الاقتراض على اياز عند السلطان **پس** چون اميران ار حديد و شارب شدد **پس** عاقبت بر شاه
خود طعنه زدند **پس** (المعنى) لما ان الامراء من **پس** دهم لا يار صاروا غائبين أى مضطربين
قال الجوهري غلا القدر تغلى غلبا و غلبا نا أى غلبت فى قلوبهم صفة **پس** دهم عاقبة الامر
طعنوا فى سلطانهم فأنزل مشغول **پس** كين اياز نويد ارد مى خورد **پس** جامكى مى ايد براى چون
خورد **پس** (المعنى) يا سلطان ايارك لا يمسك ثلاثين مفعلا فلا يثبى بأكل وخبقة ثلاثين أمرا

فما نصيبه على الامراء حتى تكون ولطيف من زائدة على وظائفهم مشوي **شاه بيرون**
 رفت با آن سی امیر • بیوی صحر او که سناس سید کبر **(المعنی)** السلطان هم ولاء الثلاثین
 امیر اذهب خارج البلدة جانب الصحراء والجبال حالة كونه صائداً بمنحنا الامراء مشوي
 کار بائی دید از دور آن • که است امیری را بر وای مؤتمن **(المعنی)** ذاك الملك وهو
 السلطان محمود من بدرای فاقه قال لا میرا مش باه و تعلق ای با عاجز و منقلب می **روبر بر**
 از کاروان را بر برد • که کد امیر هم را نذر میرد **(المعنی)** اذهب تلك القافلة التي هي
 هل الرصد ورأس الطريق وصل مها قائلًا لحماهم من أي بلدة وصات القافلة مشوي رفت
 برسد و یاه که زری • گفت ز مش تا بخادره ندوی **(المعنی)** ذاك الأمير ذهب الى
 تلك القافلة وسأل من خلفها واني لحذر السلطان محمود وقال له هذه القافلة آتت من بلدة
 الی قال السلطان محمود ذاك الأمير تلك القافلة عزما ونصد ها الى أين يكون فلما سمع الأمير
 هذا السؤال بنى عاجزا مضطرا می **دیگری را گفت** وای و العلاء باز پرس از کاروانی
 تا کجا **(المعنی)** ذاك السلطان ترك ذاك الأمير وقال أيضا لا مری غیره یا أبا الملا اذهب
 ومن تلك القافلة سل وقل لهم الی أين تذهبون وهذا المتاع الی أين تأخذونه مشوي رفت
 و آمد گفت تا وی من • گفت و حسن **چند** هات ای مؤتمن **(المعنی)** ذاك الأمير ذهب
 لتلك القافلة رآني لحضور السلطان فقال تلك القافلة تذهب بجانب البحر فقال له السلطان
 یا مؤتمن اصنع وتلك القافلة متاعها **باید** يكون الی أين مؤتمن اسم مقبول می **بلند حیران**
 گفت با میری دکر • که برو و پرس رفت آن **تقر** **(المعنی)** ذاك الأمير لما لم يعلم متاع تلك
 القافلة أصيب السلطان بنى حیران فقال السلطان لا • برآر اذهب لذل القوم وسلمهم من
 متاعهم أي قل لهم متاعكم ما يكون والنفر هو القوم می **بار آمد** گفت از هر جنس هست
 • اغلب آن کامهای راز است **(المعنی)** و ذاك الأمير أتي لحضور السلطان وقال لي تلك
 القافلة من كل جنس متاع موجود لكن في تلك القافلة أكثر المتاع كاسات بلدة الی الی
 ان لا نظار الی جمعی الی لان القسادة عند الفرس اذا أرادوا ان ينسبوا القطارى زادوه ألعا
 وزاء ثم نسوه بالباء وفي هذا اشارة لحساسة من الامراء لان السلطان لما أرسل كلامهم
 منفردا • أل و آتی با جواب ولم يفتكر اه اذا سأله السلطان زائد اعما امره • كيف يجب
 واهذا كانوا يصيرون في أمر غیرهم من الامراء متنوی **چند** گفت کی بیرون شدند از شهر ری •
 ماند حیران آن امیر مستی **(المعنی)** ذاك الأمير لما أتى وأصاب السلطان قال السلطان له
 تلك القافلة • تخرجت من بلدة الی الی فندم تغرم ذاك الذي أثره وخوم من سؤال السلطان
 بنى عاجزا مضطرا لا لم يسألهم عن زمان خروجهم من بلدة الی الی می **چند** بنی امیر
 و بیشتر • است رای و نافع اندر کز و مر **(المعنی)** الحاسل على هذا الأسلوب الی ثلاثین

امير او از پدر آيد رخو و نافع في السكرو الفركل ما امر بالسؤال عنه لم يزد عليه ولم يغير بالذي
 ارسل قبله ويتعقل ان السلطان اذا زادني بالسؤال كيف اجيبه فيفتش ويسأل من جميع
 احوالهم متنوي **كفت** اميران را كه من روزي جدا امتحان كردم ايا زخويش را **قال** السلطان
 محمد بن محمد امضا لهؤلاء الامراء يوم اسرا امتحنت وجربت ايازي متنوي **كفت** امير
 مر از كاروان كه از كجاست **او** رفت بر جمله را پرسيد راست **المعنى** فاني قلت له
 سل من القافلة من اين ثاني **واي** ايا زده ب للقائه ومن هذا الخصوص ظاهر او صعبا بلا
 نقصان سألها متنوي **في** اشارتي وميت بك شيك **حال** شاد در ياست بي ربي وشك **المعنى**
 بلا تبيين ولا اشارة ولا وصية ولا تعليم واحد او احد بمعنى جميعا بلا ريب ولا شك فهم
 ايا حال القافلة واني لحضوري وفصل لي اياه على وجه التحقيق واليقين متنوي **هر** يده زين
 سي مير از من مقام **كشفت** شدز وآن يلدوم شد تمام **المعنى** كل شيء وصلت اليه
 الثلاثون امرا في الثلاثين مقاما كشفوا ظهور لا ياز وتلك الاحوال في نفس واحد صارت
 معلومة واراد ثلاثين مقاما رسال كل واحد منهم على حدة رقيامة بما امر به وتوقفه مقدارا
 وارسل السلطان سكر واحد من الامراء للخبر واخذ نتيجة الخبر وكشفها له لكن قبل هذا
 كان ارسل امارا خفية لاجل اخذ الخبر فذهب واستخبر عن جميع احوالهم ورجع الى
 السلطان فساله السلطان عن الذي ساله من الامراء **متراد** **كفت** من المعاني والمقالات
 ما كشف للثلاثين اميرا بالتمام والكمال **واراد** بالسلطان رب العزة واما كل بي
 دور محتازا حلاق الله تعالى مؤذنا حقوق الله ورافعا على جميع الاقوال وذا حقوق
 العباد بما بالانصاف اذ سأل الله تعالى عنه **اجاب** من غير تحبير او المراد من السلطان كل
 عاقل اذا كان له نديم كما ياز اذا حده امر او بين لهم برهان منه او المراد من السلطان المرشد
 ما نداد اري سعيدا الله نديما اذا حده اصحاب العقول القاصرة يقول لهم رايت كمال رتبه
 ما قد نديما من بينكم اوان المرشد يحيب من اشتغل بالمكاسب والملاهي واختار الجبر ولها
 قال **مدافعة** امر ان تحت رابطة جبريانه وجواب دادن شاء ايشان را **هذا** في بيان
 مدافعة هذه الامراء المتعلقة بشبهة الجبر وفي بيان اعطاء السلطان اهم الجواب متنوي **ليس**
 بكفتند ان اميران كمي فنيست **از** هنا نهاست كبر جود نيت **المعنى** لما سمعت الامراء
 المدح والثناء على اياز من السلطان قالوا له على سبيل المجتهدين من عنايات الله تعالى ليس
 كل الجهد والا ككتاب يعني هذا الانتباه والبصيرة ليس كل الجهد والجهد سبيل هي اثر العناية
 الالهية متنوي **كفت** حضرت مه راروي نغزه داده محنت كل را بوي نظر **المعنى** بل
 عطاء الله وقسمه واحسان الله تعالى لوجه القمر نور والطافه والورع اخوته من تحت وطائع
 العطاء الالهي يعني الامراء لم يعترفوا بقصيرهم بل جهنم متعلقة بالجبر وقالوا الحق والحق كاه

فن آخر مشروط بعناية الله تعالى لا مدخل للكبر والسفاهة فيه كما ان نورانية وجه القمر لا مدخل
 فيها والورد لا مدخل له في الرائحة الطيبة فلا قدرة لتساعل هذا الامر م **﴿** كفت سلطان
 بلسكه آنچه از نفس زاده ربيع تقصير مستودخل اجتهاد **﴾** (المعنى) السلطان محمود لما سمع
 الكلام المتعلق بالجب برآل لهم قولكم ليس بصحيح ولا مقبول بل هذا الكلام الحق الذى تولد
 من النفس ربيع تقصير النفس ودخل الاجتهاد يعنى الاحمال التى تولد من النفس لا يتخلو عن
 حالها ما ربيع التقصير او دخل الاجتهاد ان كانت تقصيرها وخسرانها فربيع التقصير وان كانت
 نفعا وفائدة فهي دخل الاجتهاد فالربيع هو الحاصل والدخل هو الموصول م **﴿** وروى آدم ك
 بكفتى با خدا و ربنا انا ظلمنا نفسنا **﴾** (المعنى) لو كان في هذه الجمل ايضا مدخل التقدير بوجودها
 ولكن الاختيار ليس بمسلوب والا آدم عليه السلام حين التقصير متى كان يقول ربنا ظلمنا
 وامكروه عليه السلام وجد الاطلاع على جميع الاسرار والاحوال استندوليب الجرم والخطا
 لنفسه م **﴿** خود بكفتى كين كناه از خست و ده چون خضا اين و محرم با محسود **﴾** (المعنى)
 ولو كان ذلك التقصير بختم ما فباو تحديرا قال هذا الذى من البخت لكن لما كان القضاء
 هكذا ففى فائدة في حرماننا واحتياطنا ولكن آدم عليه السلام لم يقل كذا بل قال ربنا ظلمنا
 انفسنا يعني يا قائل انت قلت هذا الانبىء من انفسنا كما كان القضاء كذا أى فائدة و
 حرماننا السلطان ناظر الامراء لكونهم لا يطيب لهم من البصيرة ووزكهم منيرة الواحد
 م **﴿** محمدا بليسى كه كهت اغورنى و تو خستى جام و بار اى زنى **﴾** (المعنى) وقال سيدنا آدم
 مثل ابليس اغورنى انت كسرت الجام ونحن بلا ذنب اضربنا قسبا لا غواء والاضلال لى
 وجعل نفسه مجبور بلا اختيار وقال بارب انت كسرت جام قصدنا و تدبيرنا وقت انشالاي
 شى فكسروه تقصيرنا وانك سيدنا آدم لم يقل كلاما متعلما بالجبر بل اعتذر وقال ظلمنا قال
 الله تعالى في سورة الاحراق فجا اذوبتني فلم يكن اسناده الا غواء الى الله من نظر التوحيد
 ورؤية الامور من الله وانما كان اثبات المحبة ومعارضة مع الله في الاغواء لكن سيدنا آدم وحواء
 رجعا الى الله وقال ربنا ظلمنا انفسنا لكونهما استغفرا في بلة بهر المحبة وضافت عليهما
 الارض بما رحبت وعلما انه لا مطأ ولا منجى منه الا اليه فتناولنا من شجرة المحبة فوقعنا في
 شبكة المحنة لا الهية تفيننا من الوصال ولا الهية تفيننا بالزوال وان لم تنفقر لنا بترال الوصال
 وترحنا بقبلى الجمال لتكون من انما سرين الذين خسروا الدنيا والعقوى ولم يظفروا بالمولى
 فادركتهم العناية واستقبلتهم الهداية وامرنا بالصبر على البصر ووجدنا بالوجد بعد التقدير قال
 ابطرا بفضكم لبعض عدو يعنى النفس عدو القلب والروح والقلب عدو لما سوى الله انتهى
 نعيم الدين ثم رجع السلطان لخطاب الامراء فقال م **﴿** بل نضا حقست وجهه ببنده حق
 عين مباشا هو رجوا بليس خلق **﴾** (المعنى) بل القضاء الا لى حق ومنى العبد حق

لان الله تعالى علم في الازل افعال العبد واختياره لها وعلى ذلك الوجه قدرها ولم يقدرها
 على وجه الجبر فكان خلق وابتعاد الخلق تابعاً لكسب وارادة العبد ولما لم يكن للعبد من جبر
 العالم جبر فاصح أن تكون كلبليس الخلق الخبير عور وكن صاحب بصيرة واحذر مذهب
 الجبر وما كان عوراً بلبس الا لانه لما أمر بالسجود لآدم رأى طيقته ولم ير يقينته ودينه فمن
 عوره لما طيقته على عدم السجود لآدم والنكول عن أمره تعالى رأى جانب القضاء والقدر
 لا غيراً استدلاً لغوا الى الحق تعالى ولم يراختياره فعلى هذا اللائق باب آدم أن لا يكون
 واحد العين واذا أثبت القضاء والقدر أيضاً ثبت الجهد والاختيار ولا ثبات الاختيار
 قال مشهور ﴿در تردد ماند ایم اندر و کفر﴾ این تردد کی بودی اختیار (المعنى) بقينا
 في التردد بين كلين وهذا التردد نفسه متى يكون بلا اختيار مشهور ﴿این کنم یا آن کنم او کی
 کورد﴾ که دو دست و پای او بسته بود (المعنى) افضل هذا السكر أو ذاك السكر وذلك
 متى يقوله المتنى يداء ويرجلاه من وطئاه على ان السكر قد فتح الكاف البهيمة وفتح الواو مخفف
 من كويد بمعنى التردد بهذا الخصوص له جزء اختيار وليس مجبوراً لان التردد موجب
 الاختيار مشهور ﴿این تردد هیچ باشد و سرم﴾ که روم در بحر یا بالایرم (المعنى) وهل
 يكون هذا التردد في سرى وفكرى وهو ان ادخل البحر أو اخرج الى السماء لانه لا يكون دخول
 البحر بلا سفينة والطيران في الهواء لا لانسان فادام بقدر لا يتردد لعدم استطاعته مشهور
 ﴿این تردد هست در و وصل روم﴾ برای مهر نایاب روم (المعنى) ولكن هذا
 التردد في الساس موجود باني اذهب الى الموصل لان الهاب الى الموصل مقدور البشر أو تعلم
 الصحرا اذهب الى بابل مشهور ﴿پس تردد و آیتاید قدری﴾ و ره آن خنده بود بر صباقی
 (المعنى) فان علمت هذا فاعلم انه لا روم التردد قدرة حتى ينظر أي الجانبين معقول والاذا كان
 التردد فيخلق على طبيعتك فان من ليس له قدرة على احد الشين اذا أظهر التردد كان عزلاً
 فعلم بذلك ان الله يبدأ افعالا واختياراً به ظهرت من كلام السلطان محمود والعبد في جميع الخير
 والشر كسب مشهور ﴿برضا کنم نه نه ای جوان﴾ جرم خود را چون نمی برد بکران
 (المعنى) فان علمت حقيقة الحال بعد يافتى لاتضع على انقضاء على لا تحمل كل وقت أنا مجبور
 لا اختياراً لاي شئ تمنع جرمك وخطاك على الصبر وتسبب وتند الا افعال الظاهرة من نفسك
 لغيرك تعلم قوله تعالى ولا ترورارة وزراً اخرى مشهور ﴿حون کند زید و قاصص او بعد و ره
 می خورد عمرو بر احد حد خمر﴾ (المعنى) زید انما يفعل اراقة الدم أ يكون نصاصه لعمرو ومعنى
 لا يخاص به عمرو بل يخاص به زيد و عمرو يشرب الشراب أ يكون حده على أحد لا فلاى
 شئ تستد جرم نفسك لغيرك مشهور ﴿کرد خود را کرد و جرم خود بین﴾ جذیش از خود بین
 و از صایه بین (المعنى) يا مجرم در اطرافك وانظر لجرمك وحركتك وانظر لها من ذالك

ولا ترها من الظل قد دبره جنبش الرئس خود بین و از سایه خود می بین فیکون المراد من
 التایمید و من نفسه أعباءه الثابتة على أن العلم تابع للعلوم و اعلم ان قبل اختیار اجزیا
 فكل ما صدر منك صدر باختیارك على ان كرد الاول بكسر الكاف الفارسية بمعنى اطراف
 و كرد الثانية بنوع الكاف الفارسية بمعنى الله و منتهی ﴿كمنظروا هتد غلط باداش
 میر﴾ خصم را می داند آن خصم بصیر ﴿باداش﴾ معناه الجزاء و الانتقام (المعنى) الملقط
 لا يكون ولا يطلب أن يكون لا غير جزاء و ذلك الخصم البصير يعلم خصمه و في نسخة بدل می داند
 آن خصم بصیر می داند آن میر و بصیر فیکون المراد من قوله خصم بصیر عمل و فعل کل أحد لا ذهب
 لتعريفه و هو بامر الله بصیر و المراد بقوله آن میر و بصیر الحق تعالى فانه لا طر لم یسمع أفعال
 عباده أو الحق تعالى خصم بصیر على أفعال الكفار و العصاة كما یقول یا ابن آدم در اطراف
 أحوالك و انظر لجرمك و معنیانك ان كانت أعمالك خيرا و شر انظرها من أیمانك الثابتة
 و لا تنظرها من الوجود الجسدى الذى و جملة الساجدة أهل التحقيق و الكشف ذهبوا الى
 أن الجزء الاختیارى المسمى بالصكيب عبارة عن طلب الايمان الثابتة على الحضرة
 العلوية ما تنضيه ذواتها من سمات و صفات و أوصاف أو غير أو شر لان العلم تابع للعلوم
 متوحد ﴿چون عمل خوردي نیامد سید غیره﴾ و ز تو نیاید شب غیره ﴿المعنى﴾ اما انك
 اكنت العبد بسبب اكنته لم یلتفت غیره من بل انت لك لانت أنت الا كل و أجره و یومك لم
 تأت ابلا لغير بل انت لك فان العمل الصالح متلك فى الدنيا جزاءه راجع لك فى الضی و لا
 یداقب و لا یماتب أحد بقول و فعل غیره قال الله تعالى و لا تزر وازرة وزر اخرى متوحد
 ﴿درجه كردی جهد كفتوا و تو نكنت﴾ توجه كبر بدی كه نامدر یع كشت ﴿المعنى﴾ یا ابن
 آدم أنت فى اى شئ سمیت و لم یرجع عليك و أنت اى شئ زدرت و لم یأتك حاسله فان كل ما صدر
 منك فى الدنيا عا دأثره عليك فعمل هذا ان الله یأمر رعة الآخرة و اتو نكشت بكسر الكاف
 العربية معناه الزرع تقدیرها بتو و انك كشت بنوع الكاف الفارسية كما یقول اى عمل سمیت
 لیس و لم یعد عليك جزاءه و اى بزر بذرت فى مزرعة الله نیا و لم یأتك محصوه فعم عاده عليك
 جزاءه و أنتاك محصوه و الاستفهام فى الموضعین للتقریر می ﴿فعل تو كمزاید از جان و انت
 همپو فرزندت بكبر و دامت﴾ (المعنى) فعلك بولدمن روحك و بدلك مثل و لك یسلك
 ذیلان على طوى كل نفس بما كسبت رهینه فان الله تعالى جعل كل فعل مدر كالفاعله لا یلتفت
 لغيره متوحد ﴿فعل و اندر غیب صورت می کنند﴾ فعل دزدی را نداری می زند ﴿المعنى﴾
 لفصل الانسان یجعلونه فى عالم الغیب صورة و تفعل الصل لم یضربوا له دارای خشبة
 للصلب و الاستفهام للتقریر متوحد ﴿داركی ملد بدردی لیک آن﴾ همت تصور پر خدای غیب
 دان ﴿المعنى﴾ خشبة الصلب متو تشبه الموصبة یعنی انشابة و لو لم تشبهه اللبوصية لیکن

ثلاث الخشبة تصوير عالم الغيب كما به قول الخشبة صورة جزاء العمل ولا يلزم ان تشابه صورة
 اللص فان الخشبة متى تشابه الصورة لا تشابه ولكن تصوير عالم الغيب جزاء لما فعله اللص
 متوى ﴿در ردل شمعنه جو حق الهام داد﴾ كه چنين صورت بساز از هر داده ﴿المعنى﴾ لكن
 الله تعالى الهى - الشحنة أى بالخياكم فى قلبه قائلا ان ضرب كذا صورة قص لا جل العادل
 والى - ياسة ما فى الخياكم بصورة ما خطاره ولولم يكر فى الدنيا بين الصورتين مناسبة لكن
 يتعق فى اللص على كل حال فى العقبى صورة متوى ﴿تأو عالم بالشى وعادل فضا﴾ نامناسب
 چون دهد داد و سزا ﴿المعنى﴾ لماذا انك عالم عادل الخياكم متى يعطيك جزاء غير مناسب ومن
 المقرر ان القضاء الا الهى لا يعطى أحد اجزاء غير مناسب بل يعطى العالم والعادل والمنصف
 خيرا ويعطى الجاهل الغافل الظالم جزاء موافقا لعمله وفى الآخرة كل الذى يزرعه فى الدنيا
 باقى محصوله فيقارنه متوى ﴿چونكه ساكم اين كنده اندر كزين﴾ چون كنده حكم احكم اين
 حاكين ﴿المعنى﴾ لما ان الخياكم فى الدنيا بخلاف هذا الفعل الحسن الطيف فكيف يكون
 حكم احكم هذه الخياكم لا يصل لاحد منه مقدار ذرة من الظلم فان حكم الشرع فى الدنيا
 يمكن ان يقع فى حكمهم ظلم لعدم اطلاعهم على الغيب فكيف حكم علام الغيوب والعالم
 بذات الصدور الواصف على سر عباده الغنى من العالمين يمكن ان يقع فى حكمه جور بل هو
 عادل العادلين مى ﴿چون بكارى جو نرد و غير چيزه فرض تو كردى كه خراى كرو﴾
 ﴿المعنى﴾ لما انك تزرع شعرا لا ينبت غير الشعراست جعلت القرض صاحب المال عن بطاب
 الرهن أى بطلبه منك يعنى اذ ازرع شعرا ليزال الجيت من الإهمال لا ينبت الا عيشا و اذا
 استقرضت من أحد عن طلب الرهن لا يطلب الا منك فاست عن تطلبه قال الله تعالى كل
 نفس بما كسبت رهينة متوى ﴿جرم خود را بر كسى ديكر نه﴾ كوش هوش خود دين
 باداشنه ﴿المعنى﴾ لا تضع جرمك و خطاياك على أحد غيرك ولا تنسده لاحد
 غيرك وضع أدنك و عقك على الانتقام والشكيمة والا خذ بالتساروة من حالك الى العقبى على
 حالك فى الدنيا متوى ﴿جرم رخودنه كه تو خود كاشتى﴾ باجزاى عدل حق كن آشتى ﴿المعنى﴾
 جرمك شمع على نفسك لانك انشز رفته ولا تقول كالتسبطان انا مجبور حتى تكون
 بجزاء و عدل الحق تعالى مصطلحا و طبيعيا و امره غير معارض اما متوى ﴿رفخ را باشد
 سبب كردنى﴾ بدو فعل خود شناس از بختنى ﴿المعنى﴾ السبب العذاب فعلا القبيح
 غير المشرع و افهم العذاب من فعلك ولا تقوم من بختك و طالعك متوى ﴿آن نظردر
 بخت چشم احوال كند﴾ كابر اكه داني و كاهل كند ﴿المعنى﴾ لان النظر لئلا البخت
 يجعل العين حولا و يجعل الكلب عفا و بالى الكلب عفا و كاهلا و الكهنة ان يضم الكاف
 الفارسية انحلا و محل النجاسة أو بفتح الكاف العربية المتبنة و أراد بالكلب النفس الامارة

كما يقول النظر للبحث والتقدير يجعل روح الانسان حولا لان فعل الانسان ليس من
 المحنة والتقدير لا غير بل لنفسه واختياره مدخل فاداه من نظره في البحث والتقدير لا يكون
 جيد البصر وذلك النظر يجعل كلب النفس مسمو بالثبته الدنيا او مسمو بالنجاسة او كاهلا
 عن اكناب الاحمال الصالحات مشغول ﴿منهم من نفس خود راى فنى﴾ منهم كم كن
 جزاى عدل راى (المعنى) يا فنى اتم نفسك ولا تتم جزاء العدل فان الله عادل وجزاؤه بالعدالة
 فاذا رايت نفسك فى بلا فاعلم انه ليس خارجا عن عدل الله فلا تتمه واتم نفسك مشغول ﴿توبه
 كن مرداه سراور بره﴾ كفى به مل متغال به (المعنى) فاذا اطهر لك ونامقة هذه
 الحالة فافرغ من الحالة القبيحة وانب وبالحلوص والصدق جئ بالراس لسباب الله والطريق
 التبرع التويم راجع بالسلوك لان من يعمل متغال ذرة من الاحمال به قال الله تعالى فمن
 يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره مى ﴿دورسون نفس كم شو غرة﴾
 كامناب حق نبوشه ذرة (المعنى) لا تغتر بحيلة النفس لان نفس الذات لا تستر ذرة من المرات
 يعنى متى ظهر من شرفه ذرة متغال عليك النفس وتقول لك هذا جزئى فلا تغتر بقولها
 فان نفس عدل الله لا تستر ذرة من ذرات الاحمال بل تظهرها مى ﴿هست اين ذرات جسمى
 اى مفيد﴾ يث اين دورشيد جسمى بدى (المعنى) يا مفيد كان الشمس تظهر المرات
 المسوية لهند الجسم كذا مى قدام نور هذه الشمس الجسمانية طاهرة وهست مصروفة الى
 المصراع الثانى مشغول ﴿جذب ذرات حواطر وانكار﴾ يث خورشيد حقايق آشكار (المعنى)
 كذا ذرات الحواطر ولا يمكن ان تسمى الحقائق طاهرة بمعنى المرات المسوية
 للحواطر والافكار القلبية طاهرة لله تعالى ايضا هت مصروفة الى المصراع الثانى
 والافتكار ولو كان مصفرا من باب الاعمال لكن على اعتبار التقدم ومعنى الافكار
 بقرينة الحواطر يعنى المرات الجسمانية كدام الطاهرة عند نور الشمس الجسمانية كذا
 ذرات الحواطر طاهرة عند نور الشمس الحقائق وتظهر حقائق كثيرة قدام نور الشمس المعنوية
 وان كانت صور الاشياء مجابا لله فائق لا تمتع صاحب البصيرة وذلك الذى فى ادراكه ضعف
 مثل لاجل التعليم قال ﴿حكايت آن صباى كه خورشيد را در كيا مى بينيد بود و دستنه كل
 ولاه را كاه و ابر سر خود فرو كشيد و سر عاى او را كياه پندارد و آن مى غريرد بوى برداند كه
 كه آدميست كه برين شكل كياه ديد و ام امهم شام بوى نبرد بافون او مفرور شد و زيرا
 ادراك اول قاطعى نداشت در ادراك مكر دوم قاطعى داشت و هو الحرس والطمع لاسيما عند
 فرط الحاجة والفقر قال النبي صلى الله عليه وسلم كاد الفقر ان يكون كفرا (المعنى) هذا فى بيان حكاية
 ذلة العباد الذى لف نفسه فى حشيش و امر و محب فبضة كاكلاء و وضعه اعلى راسه من الورد
 والشقائق يعنى جمع مقدار انهم حواجره ما كاكلاء على راسه فأحاطت بوجهه وسترته

رأسه حتى في ذلك المحل الطيور تظنه حشيشا وتقع في فخه ويصطادها وأراد بالسيد
 الشيطان فأخبرني نفسه بصورة الملاح ووقفه سم في شرك الدنيا الدينية كما يقفه متشجعة
 زمانا فيخلوا الناس بصورة صلاحهم لأجل تحصيل العزة والوقار والجاه والمنافع الدنيوية
 ويعطونهم ولا يتعظون لكن ذلك الطير المظن اذهب براحة قلبه أي فهم ان ذلك الحشيش
 آدمي بشكل آدمي ثالثا في هذا الشكل لم أر حشيشا ولم يفتر بحد يفتنه ولكن ذلك الطير
 لم يفهم مكر وحيلة ذلك الصياد على القيام والكامل وقال لا يثنى اختار هذا الشكل وروى
 الحيات في الظاهر ولم يفهمها على الوجه السام فأختر بعينه لان ذلك الطير لم يسلني أول
 ادراكه قاطعا أي حراما ولمعا يقطع من الوصول الى الله تعالى لكن ذلك الطير من مكر
 ذلك الصياد الثاني مسل قاطعا وهو الحرص والطمع لاسيما عند غرط الحاجة والفقر قال النبي
 صلى الله عليه وسلم كذا القرآن يكون كفرا وهو الفقر الانطراوى القى يضطر بسببه الى
 ارتكاب الكبائر فيكون للفقر الضرورى قريبا الى الفقر الضرورى وأما الفقر الاختياري
 فهو محدوح ولهذا ورد في حقه الفقر فخرى وأراد بالمرغ وهو الطير السالك المطالب الحق
 تعالى ومن الصياد المزور من متشجعة الزمان أو الشيطان أو الدنيا مشوى ﴿رفقه مرغى در
 میان مرغزار﴾ بود آفتاب دام از هر شکاری (المعنى) ذهب طيرى مرغزارى صهره طيرها
 كثير ونباتها كثير وكل هناك لأجل الصيد فتح مشوى ﴿دانه چندی نهاده بر زمین﴾ وان
 صياد آفتاب نشسته در کن (المعنى) وقد تقرب الارض من تلك النيات وضع في وسطها حبات
 لأجل الصيد وذلك الصياد هناك على الكهنة مشوى ﴿چویشتی بپسیده در برک و کباب﴾
 تا در آفتاب بید بپساره ز راه (المعنى) هذا الصياد كف نفسه بالورق والحشيش حتى يقع
 الصيد من الطريق يعنى السالك حتى يفتره الشيطان بسبب المال والشهوات ويبعده عن
 طريق الحق فيقع في شرك الدنيا والصياد هنا بمعنى المصطاد مشوى ﴿مرغل آدم دوى
 او را تا شناخت﴾ پس طوای کرد و پیش مرد دانت (المعنى) على وجه الاتفاق طير حفر
 من غفلته وحمته أى بجانبه أى جانب فخ الصياد ولا خبر له من الفخ بعد فعل طوفا وجانب
 الرجل الصياد هجم مشوى ﴿گفت او را کبستی تو سر پوش و دریا بان در میان ابن و خوش﴾
 (المعنى) قال للصياد يا لابس الحشيش أنت من تكون في الفخار بين هذه الوحوش مشوى
 ﴿گفت مرد زاهد من منقطع﴾ ار کباب و برک اینجا منتقع (المعنى) فلما سمع الصياد
 من الطير هذا السؤال قال انما منقطع من الخلق اخترت العزة لاني زاهد منقطع منتقع وقانع
 بالحشيش والورق مشوى ﴿زهد و تقوى را کز عدم دين و کیش﴾ زانکه مى ديدم اجل را
 پیش خویش (المعنى) تركت الدنيا بالتمام واخترت الرهد والتقوى دينا ومذهبا لاني
 رأيت الموت والأجل أمامي فأختر واشتغلت بأحوال الآخرة مشوى ﴿مرک﴾ مسایقه مرا

واعظ شده • كسب و دكلى مرارهم زده • (المعنى) موت الحارص سارلى واعظا على حسب
 موت الحارص كنى يلف واعظا وضرب كلام كسبى ودكلى على الآخر مشوى • (معنى) چون باخر فرد
 خواهم ماندن • خونباید كرد باهر مردون • (المعنى) لما اتى آخر الامر اطلب الصلح
 من المخلوق واللاتقى الفراغ فانه لا يبقى لى التؤدة على كل رجل وامرأة فاخترت النساء
 والعزة مشوى • (معنى) وروخواهم كرد آخر دله • آن به آيد كه كنم خوابا احد • (المعنى) آخر
 الامر اطلب التوجه الى الله اى القبر اى ادخله فالاولى والانفع لى أن اكون معنفا
 بالاحداى أتوجه اليه تعالى وآتى به مشوى • (معنى) چون بزخ را بست خواهند اى منم • آن به
 آيد كه زخ كنم زخم • (المعنى) لما ابعده الموت باسم يريدون أن يرتطوا بالحالة فانه اولى
 وأنفع ان لا تضرب اللهى قال الجوهري واللهى مثبت اللبنة من الانساب والزخ بالعمية هو
 اللهى ودم ضرب اللهى حكمة من الفراغ من القيل والقال ويخال اللهى أيضا الله من
 مشوى • (معنى) اى بزر بقت وكرا منخته • آخرت جامه نادونخته • (المعنى) يا من تعلم ليس
 ثياب زربخت اى المقصب وشل آخر الامر ثياب اللهى اى غير مخيطة بغير طاقية الامر
 يذهب تربيت وتبرى من الالبسة المزينة بلباس السكف مشوى • (معنى) وروخاك آريم كزوى
 رسته ايم • دل چرادى ويايان بنه ايم • (المعنى) متوجه الى القرب لا سانبقتا من ذلك
 القرب على فعوى منها خلقنا كرم وفيها عبيد كرم وما نخرجكم تارة أخرى فاذا سكنت
 احوال الدنيا هكذا لا شئ ربطنا القرب على الذى لا وفاءه واحبينا فاذا كانت الدنيا وما
 فيها بلا بقاء فلا شئ نفعل عن آخر الامر مشوى • (معنى) جندو خويستان مان قد بين چار
 طبع • ما بخويشى طريبت بنيم طمع • (المعنى) اجدادنا و اقرباؤنا من قديم الزمان من
 العناصر الاربعة حاصلون اى احباهم مركبة منها ومن بالقراية العارفة ربطنا الطمع
 اى احبينا القراية الرائلة وخلقنا ما مشوى • (معنى) ما اهاهم صحتى وهم ديمى • باجنا صرداشت
 جسم آدمى • (المعنى) جسم آدمى صاحب كم من زمان وسنة العناصر وانشفها فاعلمنا
 بهد الان جسم الانسان من قديم الزمان اقرىاؤنا و اصوله العناصر الاربعة هى • (معنى) روح او خود
 از نفوس و از عقول • روح اصول خويشى را کرده مكرول • (المعنى) وذلك الذى نفس روحه
 من النفوس والعقول لكن الروح من اصولها فعلت الشكول واراد بالنفوس النفوس الناطقة
 والارواح العلوية ومن العقول العقول الكائنة • (معنى) روح الانسان من الارواح العلوية
 ومن العقول الكائنة فوليها العالم الاجسام ومربية الطبيعة فكانت وهدات عن اصولها وهى
 الارواح العلوية والعقول الكائنة مشوى • (معنى) از عقول و از نفوس پر صفاء • نامه اى آيد بجان كاي
 بى وفا • (المعنى) من جملة العقول ومن جملة النفوس المملوءة بالصفا بأتى للروح منها مكتوب
 قائلة يا من لا وفاء له اى يا من نسي العالم العلوى وتقبل بالعالم السفلى وتقول بلسان حالها م

باركان پنج روزه یافتی و روزی باران کهن بر تافتی (المعنی) یا من لا وفاء له و کثیر الغفلة یعنی
 من اصدقاتك القدماء امرئت عنا و وجدت الامدقاء الذين مصاحبتهم خمسة اوستة أيام حالک
 انک دورت وجهک عن اصحابك القدماء فالتک شبه حال الاطفال علی أن باركان مفرد و بار
 و الکاف للتصغیر مشنوی • کودکان کرجه که در بازی خوشند • شب کثا نشان سوری خانه
 می کشند (المعنی) و لو انسر الاطفال نهارا فی اللیل لکن تلك الاطفال وقت المساء متعلقانهم
 یحبونهم جانب الیث علی وجه الاحبار کذا الروح یحبونها فبعد عن الیث فخرج من
 هذا العالم الغائی فشبده عن اصدقاتك الذين لا وفاء لهم باضرورة کبعد الاطفال عن اصدقاتهم
 مشنوی • شد برهنه وقت بازی طفل خود • دزدانرا کفیا و کفش برد (المعنی) نفس الطفل
 وقت اللعب صار هر یانا و فی تلك الحالة المص علی الفضة اذهب رداءه و نعله و لا خبر للطفل منه
 مشنوی • آتینان کرم او بیازی در فناد • کاکلاه و پیرهن رقتن زیاد (المعنی) کذا ذاک
 الطفل الصغیر وقع بالحرارة فی اللعب و الله و اشتغل بحرارة الله و یحبشذهب من فکرة کلاه
 و قیصه و نسى ما اثر ثیابه مشنوی • شب شد و بازی او شدی مدد • و نذارد کسوی خانه
 رود (المعنی) و ذاک الطفل فی تلك الحالة انی الیل و سار امه و له و به بلا مدد بان ذهبت
 رفقاؤه و ذاک الطفل بسبب اللعب خافت فخرج و انضماهم الیکر له و به و لم یسک طاقه
 ان یدهب بیاب بینه لان امه و اباہ یضرباه و یحبشذهب من القصة مشنوی • فی شنیدی اغما
 الدنیا لعب • ماددادی رخت و کشتی مرآب (المعنی) لما سمعت آتیه الدنیا لعب و الآیه
 فی سورة العنکبوت و هی قوله تعالی اتهم الخلیف المذنب المذنب و اعطیت اسبابک لله و ی
 و صرت مرتعبا کالطفل الذی خافت ثیابه یعنی اضررت بذوق الدنیا و صبحت اسباب
 عمرک فی الهوی و الهوس فصررت خائفا من المطالب و العذاب مشنوی • پیش از آنکه شب شود
 جاءه یحوه • روز راضا بیع مکن در کفت و کوک (المعنی) قبل ذلک و یحی طیل الموت الحلب
 ثیابک ای لباس التقوی و لا تضیع آیامک باقبیل و القال من حیر عمل و البت و الجدل
 می • من بهر اخلوق بکزیده ام • نطق دامن دزد جامه دیده ام (المعنی) انانی الصرا
 اخترت حلوه لانی رأیت الملق سراق الثیاب ای ثیاب العمر مشنوی • نیم همرار آوزوی
 دلبستان • نیم همرار غمهای دشمنان (المعنی) ذهب نصف عمری بسبب اشتیاق
 الهابی و ذهب نصف عمری بسبب قصة و غم الاهداء مشنوی • حبه را برد آن کله را این
 ببرد • غرق بازی کشته ما چون طفل خود (المعنی) الحبة اذهبها ذاک و الکلاه ان
 هدایفی حبه الدین و التقوی اذهبها اشتیاق الهابی و کلاه العمر و الطاعة اذهب غصه
 الاهداء و الحال انما الآن کالطفل الصغیر غرقا فی هوی اللعب و ما اشتغلا بأحوال الآخرة
 مشنوی • نیشبایان کاه اجل نزدیک شد • حل هذا اللعب بسک لا تعد (المعنی) هذا الیل

الاجل قرب نخل هذا اللعيب سلكه حتى لا تفقدان لفظ بس معرب والكاف فيه
 لفظ اب وفي هذا اشارة ان القرآن اوله يا و آخره سين فاذا جمعتما يكونان بس على ان القرآن
 كلونصا تحتالب القرآن مشوي • هين سوار توبه شود در زردوس • جامها از زردستان
 باز بس • (المعنى) لما كان حال كذا فاقم مع يا قائل و اركب على فرس التوبة ولذلك اللص
 الحق على ان رس ليس باسم بل هو فعل امر و حديثا بل و ارجعها خلف من اللص كأنه يقول
 اما توب و تصرف بقية عمرك في الطاعات تتلافى ما صرف من عمرك في الهوى والهوى على ان
 باز بمعنى خلف هنا ولو كانت بمعنى بعد على ان المراد من اللص الله نيا و الشيطان ومن جامها
 ثياب المعروى الثغرى مشوي • مركب توبه عجائب مركبت • برفك تارديك لحظه
 ز پست • (المعنى) مركب التوبة مركب عجيب لانه في لحظة من الارض السافله يخرج على
 الفلك بل العرش مشوي • ليلك مركب انك مى داران • كوي زديد آن قياسترا نهان •
 (المعنى) لكن يارا كى مركب التوبة احفظ تو نلتنى ذلك الذى خفية سرق قطانك مى
 • تاغزود مركبت را نيزهم • ياس داران مركبت را دميدم • (المعنى) حتى ان ذلك كما
 سرق نيايت لا يسرق مركبت و يا قائل انك سركيت فشاغلا حتى اه • كل وصل لعمر
 نقصان لا به لي توبت كسر فصح بلا ثياب ولا مركب على ان ياس دار بمعنى اسلك الحفظ
 والاسكون من الذين خسروا في الله اسروا لا خسر • حكايت آن شخص كه دزدان هوج اورا
 بدزد بدزد بن قناعت مكرده بجمله جامها بشر اهرم در مدهند • هذا في يلب حكايت ان الشخص
 الذى سرق الله و هو كبت ولم يضره و ايضا حكاية سرفراشيه مى • آن يكى هوج داشت
 از بس مى كشيد • دزد فوج را برده و حيلش را برده • (المعنى) وذلك الواحد كان له كيش يسجبه
 خلفه بجبل الاص قطع حبله و سرق الكيش من خلفه بجيلة و اذهب و اخفاء مشوي • چونكه
 آ كه شد و ان شد جب و راست • تا يابد كاي فوج رده كجاست • لما ان صاحب الكيش تيقظ
 مى بطلمه بينا و شمالا و الى الاطراف حتى يجد ذلك الكيش المسروق ابن ذهب • بر سر پاهى
 پديد آن در در • كفتان مى كرده كاي و او بلسا • (المعنى) و صاحب ذلك الكيش رأى ذلك
 الاص على رأس بئر ولم يكن له خبراه اللص الذى سرق كيشه و هو بفعل المصباح أى يصيح
 وكان يقول يا و يلسا و يا حمرنا كذا الذى ذهب منه ثوبى دوقية مشوي • كفت فلان او چقاى
 او ستاد • كفت ه • مبارز رم درجه فتاد • (المعنى) اما ان صاحب الكيش حاله ذلك اللص
 قاله يا استاذ من أى سبب نصبح و نقصر ذلك اللص قال لصاحب الكيش السبب لم يصح
 ان كيسه ذهبى وقعت في البئر و معها ذهب كثير مشوي • كرتوانى در روى بىرون كشتى •
 خمس يدهم مرتر ابادنطوشى • (المعنى) قال له الاص يا اخى ان كنت قادر على الذهاب داخل
 البئر و اخراج تلك كيسه الذهب اعطيتك بطيب خاطرى خمه و كان الذهب مائة دينار و خمه

مشرور و دینار اوله ذاقال مشهور ﴿حسن صدد یارب سنان خود است﴾ گفت او خود اینم ای
 ده قبح است ﴿(المعنی) و با اخی ناخذ یدک خمس المائت دینار و تفعل معی احسانا عظیمیا
 فلما سمع منه صاحب الکبش المسروق طامع قال فی نفسه لنفسه ذاک الذی یعطیه عن مشرة
 کباش مشهور ﴿کردی بر بستانه شده در کشادہ کرفوجی شد حق عوض اشتربداد﴾
 ﴿(المعنی) وان سکر و سدا با نفع مشرة ابواب وان ذهب کبش اعطی الله مقابله و عوضه جلا
 مشهور ﴿چاهما بر کند و اندر چاه رفت چاهما را رده هم آرد و رفت﴾ (المعنی) فی الحال
 صاحب ذاک الکبش قطع و آخرج ثیابه و دخل السر و ذهب فیه لیخرج کبشة الذهب ذاک
 الامس احد علی الفور بالحرارة ثیاب صاحب الکبش و ذهب فخرم من کبشه و من ثیابه مشهور
 ﴿حازمی باید که ره ناده برد حرم نبود طمع طاهون می برد﴾ (المعنی) لازم لتارجل حازم
 حتی یجسد لاقریة و للقرنل طریقا ما دام یکن حرم و لا احتیاط الطامع فی الحال یأتی بالطاهون
 فیکون بالامور هلاکا و لا یقدر علی الوصول الی الله تعالی مشهور ﴿او یکی نزد دست فتنه میرقی
 چون خیال او را هم مردم صوری﴾ (المعنی) و ذاک الامس المدکور ذاند سيرة الفتنه فی کل
 نفس کالحال له صورة و المقصود به الشیطان لا یسبب ظهور جمیع الفتن یضل الناس انواع
 سور الفتن می ﴿کس نهاده کمر او را انداخته دینار مکرر و زار دعا﴾ (المعنی) لا یعلم
 مکره ای الامس الشیطان الا الله تعالی ما هر یک من مکره و حیاته و الخ من حیة الله ما یفزع
 الله الی الامور و الفتن الجمعة ای العاصد فی سبیل الخیل و ارجع منها قال الله تعالی رلولا فضل الله
 علیکم لا تبتم الشیطان الا قلیلا ﴿مناظره مرع با صیاد در ترهیب و در معنی ترهیب که معطی
 علیه الصلاة والسلام نمی برداران امت خود را که ترهیبیه فی الاسلام﴾ همدان بیان
 مباحثه و مناظره ذاک الطیر مع الصیاد بان قال لله یارب رهبا بیه غیره بقوله بل هی عنها و انت
 من ای سبب قاعد هنا مثل الراهب شغل بالطاعات و مباحثه مع الصیاد فی معنی الترهیب
 بأن المعطی صلی الله علیه وسلم نمی عن الترهیب آتیه فاللار رهبا بیه فی الاسلام و سببنا
 هیسی امر بالرهبا بیه و الاعتزال عن الناس مشهور ﴿مرع گفتش بخواجه در خلوت
 متبست﴾ (المعنی) الطیرة للابس الخشب یاربجل لا تقعد
 فی الخلوة و افرع من العزلة لان من ريادة الوضوح ان الترهیب فی دین احمد صلی الله علیه وسلم
 غیر مقبول مشهور ﴿از ترهیب نمی کردست آن رسول بدعتی چون در گرفتنی ای فصول﴾
 (المعنی) لان ذاک الرسول نمی عن الترهیب بقوله لا رهبا بیه فی الاسلام فیا ابا الفضل هذه
 بدعتی فیه فلا یثبث مکتها و قبلتها مشهور ﴿چند شرط است و جماعت در غار امر معروف
 و زکریا احتراز﴾ (المعنی) و فی هذا الطريق الجمعة شرط و فی الصلاة الجماعه شرط
 و الامر بالمعروف و الاجتناب عن المنکر شرط و لا توجد هذه الاشياء بالانقطاع عن الناس

فان شرائط الدين لا تحصل بهذا الطريق بقره والانتطاع والعزلة فلا تنظم شروط الطريق
 بل متوى **﴿در نجيد خوبان كشدن زير صبر﴾** منفعت دادن بخلفان هموار **﴿(المعنى)**
 تحت الصبر تحمل محنة وجور يثبت الخلق واعطاء الخلائق منفعة كما يعطي الحساب الارض
 منفعة أى طراوة ونضارة أى الناس ينفعون من الصبر على جفاسى الخلق بأن يحوى
 ايمانهم واسلامه لاه ورد الذى يحاطل الناس ويصبر على أذاهم خير من الذى لا يحاطل الناس
 ولا يصبر على أذاهم فاذا انتطعت عن الناس بقيت بلا منفعة فان عزلتك على هذا الوجه سبب
 لحرماتكم **﴿خير الناس من ينفع الناس أى بشر﴾** كونه شكى جهمرى **﴿(المعنى)**
 يا أي لم يكن خيرا الناس من ينفع الناس اذ لم تكن جهمرا قصد اقلتك مع المدر ما يكون أى أنت
 جهمر وهذا السبب تكون مؤان بالمدري **﴿تركت شرائط الاسلام واشتغلت بالبدع وفي**
هذا اشارة الى قوله صلى الله عليه وسلم خير الناس انفعهم للناس متوى ﴿در بيان امت
مرحوم باش﴾ سنت احمد مهمل محكوم باش **﴿(المعنى)** فاذا علمت القرب والبدعة
 والعصية فافرع عما ذكره كركن في وسط الامة الرحومة التي ورد في حقها آتى هذه أمة
 مرحومة ليس عليها عذاب في الآخرة انما عذابها في الدنيا الفتن والازل والقتل والويلايا
 رواه الحاكم في المستدر **﴿ان رسول الله صلى الله عليه وسلم ترك سنة احمد صلى الله عليه وسلم وكن**
لامره محكوما ومطيعا متوى ﴿در جواب كفت بيا ديار﴾ نيت مطلقا اين كه كفتي
 هوش دار **﴿(المعنى)** ما جاب البيا ديار أى الخيل الطيرة قال له في جوابه هذا الكلام
 الذى قلته ليس مطلقا على عمومته **﴿استغفروا اللهم الذى خلقت متوى ﴿متتهاني**
 به از باران بد **﴿نيت بيا ديار چون نشيند شرد﴾** **﴿(المعنى)** العزلة أولى وأحسن من مجالسة
 الرجل الصيغ فان مجالسة الرجل الصالح للرجل الفاسق قبيح فاعلم ان يقعد الرجل الصالح مع
 الرجل الصيغ يكون الصالح اقبح على فعوى العصبية مؤثرة والطبيعة سارقة لاه ورد مثل الجليس
 السوء كنافخ الكبر اما ان يحرق نيا بلذ واما ان يتخذ منه راحة حيثه متوى **﴿كفت عقل**
هر كرا نبود در سوخ﴾ يش عاقل او جهول كفت وكلوخ **﴿(المعنى)** وقال الصياد يا طير كل
 من لم يصنع لنفسه رسوخ وثبات واستحكام ومناة قاله عند العاقل مثل الحجر والمدرة
 الجمال جناية الاجار فالانتطاع عنهم أولى متوى **﴿چون حمارست آنكه باتش اخيست﴾**
 صحبت او عين رهيانست **﴿(المعنى)** ذال الجاهل مثل الحمار مراده واهه خبز وطعام
 ومحبة عين الرعيانية واراد بالرهانية المنهى عنها بقوله صلى الله عليه وسلم لا رهانية في
 الاسلام وهي الانتطاع والعزلة من أهل السنة والجماعة كأنه يقول كل مشغول بالاذان
 الدنيوية الانتطاع عنه واجب والتقرب اليه ذنب **﴿هوش اوسوى علف باشد چو خر﴾**
 بگذران وي تاغمانى في هنر **﴿(المعنى)** ودال الجاهل عقله مثل الحمار يكون جانب العلف

فافرغ منه حتى لا تبقى بلا هنر كالأحق مشوى ﴿وإنك غير حق همه كرددات﴾ كل آن
 بعد حين فهو آن ﴿(المعنى) لان جميع غير الخودات أى بالى الاعظام وكل آن بعد حين فهو
 آن لا بد مشوى﴾ مرکه جز آن وجه باشد الكسك وملك وملك عكس آن يك مالکست ﴿
 (المعنى) كل شئ فيرة ان الوجه الباقى هالك على غوى قوله تعالى كل شئ هالك الا وجهه
 ولم يقل وبنسب ان علاماته فى الحقيقة هو الموجود وما عداه بمثابة المعدوم وبهذا السبب
 الملك والمالك عكس ذلك المالك الواحد المنفرد قل الله تعالى قل اللهم ملك الملك
 فبما هذا الترك منسوما وطلب الوصول له مشوى ﴿كرجه ساجه عكس شاخت اى پسر همه
 از ساجه تنافى خود بر﴾ (المعنى) بلوى ولو كان الظل عكس النفس وآثره لكن لا تقدر
 أن تأكل من الظل ثم لا تستفيع فترك الظل والطلب الذات ولهذا قال مشوى ﴿من زبانه
 شاخراى كن ملاب ودر سبب ودر كن از سبب﴾ (المعنى) يقط وكن طالبا من الظل
 النفس واذهب وتوجه الى السبب وكن متفردا من السبب فان الحق جل جلاله فى المتل
 كالفن وما عداه كالظل فاحذر السبب والطلب السبب مى ﴿يار جسمانى بود وپش بركه
 محبتش شومست بايد كرد ترك﴾ (المعنى) الصديق الجسمانى الوجود وجهه وتوجه الى الموت
 ومحبتهم ومما حيث مشوم ضرر عرضة الا تتركه واراها الجسمانى أهل الدنيا وبالروحانى
 الاتيان والاولياء مشوى ﴿حكم اوهم حكم قبل بود و مرده اش خوان چونكه مرده
 جو بود﴾ (المعنى) حكمه ايضا حكم قبله وادعاهن الدنيا بالمولق لكونهم طالبن المولى لان
 هذه الدنيا بالروح وطالبا بمثابة المنفرد وكن من صاحبهم فهو ملهم طاب التلى صلى الله عليه
 وسلم قال اياكم وبجالة المولى قالوا وما المولى يا رسول الله قال أهل الدنيا مى ﴿مرکه با این
 قوم باشد را عبت كه كلوخ و سئل او اما عبت﴾ (المعنى) كل من كان مع هؤلاء القوم
 فهو راهب المذروا بطرله صاحب ومما صاحب مشوى ﴿خود كلوخ و سئل كس راره زد و زب
 كلوخان سدهزار آفت زده﴾ (المعنى) هؤلاء القوم وهم أهل الدنيا أدنى من المذروا بطر
 لان المذروا بطر لم يقطع الطريق ولم يكن سببا للصلاة أحد من الناس ولكن من هذه الامدار
 وصلت مائة ألف آفة لان المذروا جامدا لا يضر ولا ينفع والذين هم بمثابة المذروا محبتهم تورت
 ألوف ضرر وفساد لانهم لا نصيب لهم من الروحانية مى ﴿كفت مرخص پس جهاد انكه بود
 كين جنين رمز میان رده بود﴾ (المعنى) الماسع الطير من الرجل الصياد الهنى اختار التهرب
 قاله مجيبا بعد ما من اختار التهرب يكون الجهاد ان الوقت صحيا اذا كان قاطع الطريق
 وسط الطريق يعطى الماشوى ﴿از برای حفظ یاری و نبرد و برره نا این آید شیر مرد
 (المعنى) لاجل حفظ الصداقة ولاجل الحرب الرجل الجور بأتى الى الطريق الذى لا أمانة
 فيه مشوى ﴿مرق مردى آنكه پیداشود كه مسافر همه اعدا شود﴾ (المعنى) رنى

ذلك الوقت ظهر أثره في الرحوبية إذا كان المسافر وفق ومقابل الأعداء يعني الذي
 يسير ويسافر في الدنيا ذلك الوقت تظهر حاله إذا قارن وقابل الأعداء مشهور ﴿ چون نبی
 سبقت بدست آن رسول ۰ امت او سفدر اسند وبقول ﴾ (المعنى) لما كان الرسول صلى الله
 عليه وسلم نبي السيف أى مأمور باقتال الكفار على غوى بأيمها النبي جاهد الكفار ولهذا
 قال صلى الله عليه وسلم أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله فمن هذا السبب آمنه
 أنت صفوا وليونا وشجعانا وأنت يا ميا من آمنه فاللزم للمناجعة والفراغ من الرهبانية
 والطلب للخزائن ۰ مصطفت دردين ما جئت وشكوه ۰ مصطفت دردين عيسى تبارك وكوه ۰
 (المعنى) المصلحة في ديننا الحرب والعزاه والهيئة والشجاعة والمصلحة في دين سيدنا عيسى
 عليه السلام القار والجليل كأنه يقول المصلحة في الله الحمدة أما الحرب الصوري أو الحرب
 المضوي مع النفس والشيطان وهذا ليس بالعرة عن الناس بل يكون بمنحنا لهم مع الصبر على
 جفائهم والتصبر لهم في جميع الأمور مشهور ﴿ گشت آری کز بود یاری و زور ۰ نه بافتوت برود
 بر سر و شور ۰ ﴾ (المعنى) لما استمع الصياد من الطير هذا الكلام قال نعم إن كان من الحق محبة
 وقوة ماونة أهل الله حتى دال المجاهد بالشرة فيهم بنفسه على الشر والفساد وهو صفاته أهل
 الكفر والفساد مشهور ﴿ چون نه شغوفی بر حیر ۰ در فرار لا ینطق آسان بی ۰ ﴾ (المعنى)
 لكن لما لم يكن قوتهم على أهل الشر والفساد لا تقطاع والحاجة أول ونط بالهولة لان القرار
 مما لا يطاق من سنن المرسلين على أن يجهل بكسر الجيم القارسية أو العربية بمعنى نط مشهور
 ﴿ گشت صدق دل بیاید کفرا ۰ وره یاران کم نیاید یاردا ۰ ﴾ (المعنى) لما سمع الطير من
 الصياد هذه الكلمات قال يا زاهد صدق القلب في الكار والعمل لازم والا لا صدقاء لا يأتون
 للصدق قليلا فان الصعوبة في حصول صدق القلب إذا حصل الصدق في القلب كثرت
 الاصدقاء لكن مشهور ﴿ یار شوتا یار یینی بی حد ۰ زانکه بی یاران بجای بی مدد ۰ ﴾ (المعنى)
 أنت كن بالصدق مدد ياف حتى ترى من الخلق مدد يافا وصدقة بلا عدلان الذي لا أصدقاء له
 يبقى بلا مدد وأنت بلا أصدقاء تبقى بلا مدد ولا قوة مشهور ﴿ دیو کر گشت و تو هم چون یوسفی ۰
 دامن مقوب مکن از اری مری ۰ ﴾ (المعنى) الشيطان ذئب وأنت كيوسف عليه السلام بعد
 يافى لا تدع من يدك ذيله مقوب النبي حتى يصير لك الخلاص من الذئب كما به قول يا سائل
 اذهب لصاحبه الصلحاء ولا تبعدهم حتى يصير لك الخلاص من ذئب النفس والشيطان فاه
 روى أحمد عن معاذ أنه صلى الله عليه وسلم قال الشيطان ذئب الانسان كذئب الغنم يأخذ
 الشاة القاصية والذانية فأياكم والشهاب وعلیکم بالجماعة والعامه والمجده مشهور ﴿ کرک
 اغلب انکه می کیرا بود ۰ کز رزمه شیش بخوره نه بارود ۰ ﴾ (المعنى) الذئب يكون ماسف
 الغنم في الاغلب إذا كان الغنم بعيدا ومقطعا من الحرب بكسر السين المومة وذاها بارقا

از پیش او گشته است نیش (المعنی) ذلك الذي يفعل ملكا دورا وحركة ويذهب كل طرف
 لاجل نفعه اياك يا عاقل لا تسريه من عمله لان عمله في المعنى نشر وسم قاتل أي لاتصاحبه ولا
 تعاسره فانه يمنعك عن الوصول الى الله تعالى تهلك می (یا اودا اشتد لی حزن دید ترس •
 کوه تهر رجوع از راه درس) (المعنی) اودا رجل قلبه خائف كقلب الجمل لما يرى خوفا
 وخطرا لاجل الرجوع عن الطريق يقول دوسا مشوی (یا رواترسان کنده واشترد لی هایتین
 هره عدود انتی ولی) (المعنی) وذاك الصديق الذي له قلب خائف كقلب الجمل من خوفه
 يجعل صديقه ورفيقه وهما ما تترك هذا ولا تظنه صديقا ورفيقا واعلم انه عدو ولا تعلم انه ولي لانه
 يكون سببا بعدك من الله تعالى مشوی (یا رواترره برد آن راهزن • مرده بود آنکه
 افتد بر زن) (المعنی) لان ذلك قاطع الطريق ليس برقيق ولا صديق يذهب من طريق
 الحق أي يبعد عن الله تعالى فحجته مضرة فذاك ليس برجل فانه يقع تحت المرأة أي مفاسد
 النفس والجنبا عند أهل الحقيقة ليس برجل مشوی (راه بابت باز بستد در هر قبشه •
 آتشی در دفع هر جان شبته) (المعنی) طريق الحق طريق اللطيف والمخاطرة بالروح في كل
 غيبة آفة أي في كل قصب صير اوقع بنشیر هر جان شبته كل خرافة روح الحاصل
 ان طريق الله خطر وزائد الهول ولی ^{مستعمل} بطور متنه شیطان مهلك وشتی النفس
 وهما آفة تمنع السالك من الوصول الى الله تعالى بسبب طرافة روح السالك ورجاوة قلوبهم
 وكل من كان جسورا يخاطر بروحه لمشاهد حال المحبوس مشوی (راه دین زان و پراز تور
 و شریست • که نه راه هر محنت کوه شریست) (المعنی) وطريق الهين من ذلك السبب مملوءة بالفتنة
 واترليس طريق كل محنت الجوهر وروح الطبع لا ملوكان سهلا لسلک کل محنت ولا یتمار
 الصالح من الطالع مشوی (دوره این ترس امتحانهای نفوس • چه پور و پرین تغییر نبوس •
 (المعنی) ولی طریق الدین امتحان النفوس مثل المضل تغییر الخالة یعنی الخوف في طريق الدین
 یخبر واهذا امتاز الصالح من الطالع والمناق من الواقع والمحقق من المقلد والمخلص من المرائی
 والصادق من الكاذب والعاشق من الذمی می (راه چو در نشان پایها • یار که بود زردبان
 رایها) (المعنی) الطريق ما يكون كثرة آثار الارحل على الطريق المستقیم فخير من آثار
 السالكين لان الشريعة والطريقة والحقيقة طريق واسع مملوءة بآثار الانبياء والاولياء
 والصلحاء التي تكون آثارهم سببا للوصول الى الله تعالى وتكون سببا للبعد الزائد فهو الصديق
 من يكون سليم العبر والرأي يجعل بارشاده فترك رؤايلك عالیا محصورة في محبة الله تعالى فارغا
 من سوى الله تعالى وليس الصديق الذي يحصر فترك رؤايلك في محبة سوى الله تعالى می
 (کبریم آن صکر کت نیامد ز احتیاط • بی زجهیت نیابی آن نشاط) (المعنی) فخرض
 انذال الذئب لم یحیی الیل من جهة الاحتیاط أي فخرض ان الشيطان من جهة الاحتیاط

لم يقصد اخلاصك لكن ذلك النشاط والسرور لا يجده ولا جمعية لان الجمعية لطائف الحساسة
لا تكون في الغلة فثبت ان الجماعة اول من الربانية وانفع ولا ثبات هذا المعنى قال مى ﴿ان
كنا نهدى او نحو شيرود وبارفغان سراود ووشود﴾ (المعنى) وذلك الذى يذهب لطيفا
في طريق منفرد افيرود ووكه مع الرفاء يكون مائة ضعف بسبب الرفاء مى ﴿يا غلبى
خوزياران انى قير ودر نشاط آيد شود توت يذير﴾ (المعنى) يا قير حارى الغلظة من
رفقائه باقى في النشاط ويكون قابل القوة يعنى حارى الغلظة مع وفرة حماقتة اذا ذهب في
طريق مع الحبر حصل له شوق وذوق وقوة والغلب ضد الرشيق مى ﴿هر خرى كز كل وبن
تبار وده بروى آن ره از قير صد توشود﴾ (المعنى) لكن كل حارى يذهب منفردا عن القافة
يكون لصار من تعب وزحمه قدالة الطريق مائة ضعف محنة ومشقة وآلم على نفوس البلية اذا
حمت طابقت مى ﴿چند صبح و چند چوب فروزون خورده تا كه تنها آن يابان و ابرده﴾ (المعنى)
وباحسن حال ذلك الحمار كم من صبح وصباح حتى يقطع تلك البرارى والقفار والاراد من السج
النفس والوكز واظف بر دهنم الباء العربية السطع والطنى مشوى ﴿مرز مى كويد آن خرو خوش
شنو كرنه خرمينين تنها مرو﴾ (المعنى) وذلك الحمار يقول ان بلان الحال اسحق
حسنا والطيفا ان لم تكن حمارا كذا لا تذهب منفردا عنى ان لم تكن زائدا لمحق لا تذهب
منفردا فتصل لك المشقة الزائدة مشوى ﴿آنكه تنها حق مى رود اندر و صد و بارفغان بي كان
خوشترود﴾ (المعنى) وذلك الذى يذهب في الطريق واما انفراد بلا شك يذهب مع الرفاء
احسن مشوى ﴿هر نبي اندرين راه دريستند هر چه نيز نفود و همراهان بچست﴾ (المعنى)
كل نبي في هذا الطريق المستقيم ارى محفزة ولطاب دينا ورفقا كاتال سيد ما عيسى من
انصارى الى الله نأياه الخوايرين بقوله ثم نحن انصار الله فطلب كل نبي معينا حسب قوله
تعالى وتعاونوا على البر والتقوى مى ﴿كرنه اند يارى ديوارها كه بر آيد خاه و انبارها﴾
(المعنى) ولولم يكن للبطان معاونة حتى تأتى البيوت والعنابر الى العلو يعنى ادا لم تن اولا
الخطان لا يتصور بناء البيوت والعنابر بل حصولها من اجتماع الاجرامى مى ﴿هر يك ديوار
اگر باشد جدا سقف چون باشد معلق در هوا﴾ (المعنى) وتلك الخطان الاربعة لو كان
كل منها منفردا فسقف ذلك البيت والانه يرمى يكون معلقا بالهواء لا يكون بل يوضع على الجدر
الاربعة فعلنا ان الاجتماع لا بد منه لانه ورد المؤمن للمؤمن كالبنبان يشد بعضه بعضا مى ﴿كر
نباشد يارى ديوارها كه قند بر روى كاغذ هارقم﴾ (المعنى) وفي حوال الكتابة والخط
لو لم يكن تما شد ورفاقه الحبر والعلم حتى يقع على وجه الاوراق الخط والرقم يعنى لا يقع مى ﴿اين
حصصى كركسى مى كترد كرنه پيودش هم بادش برد﴾ (المعنى) هذه حصيرة يفرشها
واحد اذا لم يوسل بعضها ببعض يدها ويفرقها الهواء لكن الاجتماع والاتصال يمنع الهواء

من تفرقة الحصر وانصافها تخبيكها التلا بفرق اجراءها الواضحة في حق زهر جنسي جو
زوجين آفريد • پس نتایج شده زوجیت بدید (المعنى) لما ان الخلق خلق من كل جنس
زوجين على غوى انا خلقناكم من ذكر وانثى ومن كل شئ خلقنا زوجين لعلكم تذكرون
وقال سبحانه الذى خلق الازواج كلها مما تنبت الارض ومن انفسهم وعمالا يعاون بعدد
النتائج ظهرت من الجمعية والاجتماع رار ابا النتائج الذرارى وقس احوال الآخرة على
احوال الدنيا حسب قولهم الرفيق ثم الطريق والدليل ثم السبيل مى • او بكنفت واوبكنفت
از اختراز • بحث شان شد اندرین معنی دراز • (المعنى) قال ذاك اللص السباد
وقال ذاك الثا طير من جهة الا اختراز وبهتتم صار في هذا المعنى طويلا والا اختصارا حسن
وأول والا اختراز الاضطراب والحاصل انهما اضطربا في بحث الخسوة والجلوة وكل منهما رجع
مسلكه وايدى مى • مشوى را چایک بدل خواه کن • عاجزا و اموجزا و كوتاه كن • (المعنى)
ثم خاطب قس افقر و حنيفة على طريق التجرید فقال يا مولانا احوال الواقعة بين الطير
والصباد اجعلها موجزة ومختصرة ولا تغفل التوى التبر يفهم لا يأتى تغلب أحد منه كلال
ولا ملال ولا نفرة مى • بعد از ان گفتند که کتدم آن کبست • گفت امانت از یشمى
وصیست • (المعنى) ثم بعد تلك المباشرة قال الطير لصباد هذا البر الذى هو على الارض لمن
يكور لا تصا قال الصباد للطير انا فم لا وصى صنى مناع الدنيا مال يتيم من زمان آدم
مات أبوه ونفى متاعه لا ولاده وهو على هذه الحالة باق الى يوم القيامة مى • مال ایتامست
امانت یشم من هرا که پنداردند مارا مؤمن • (المعنى) ولو كن مال الايتام لكن عندى امانة
لانهم لم يوفى • وثمنا الحاصل ان مال و مناع وأسباب الدنيا تصرف الشيطان فان الشيطان
يقول انالست بأمين لكن الحاق اعتقدنى امانة والخلق محكومون للشيطان اذالم يفرغ
الانسان من متاع الدنيا لا يصوم مكر الشيطان لانه ورد حب الدنيا رأس كل خطيئة فان
الشيطان بقول الدنيا زعمنى كل من قصدها اتعد دينه و ايماءه وكل من فرغ منها أمر غمه
مشوى • گفت من مضطرم و مجروح حال • هست مرد دار این زمان بر من حلال • (المعنى)
لما سمع الطير من الصباد هذا الكلام قال انا في هذه الحالة مضطرم و مجروح الحال و مكدر الحال
ولو نسي الله تعالى بقوله ولا تهـ ربوا مال اليتيم الا بالحق هى احسن لكن قال الا ما اضطررت
اليه والضرورات تبیح المحظورات سوى هذا الزمان انصر على حلال وهذا حال الحربى على
الدنيا فانه يعلم ان الدنيا جيفة و طلابها كلاب مشوى • عین بدستورى ازین کتدم خورم •
ای امین و بارسا و محترم • (المعنى) اسمع و باذن منك اتناول من هذا البر لاني في غاية
الجوع يا من أنت أمين و صالح و محترم متوى • گفت معنی ضرورت هم توى • بی ضرورت
گر خوری مجرم شوى • (المعنى) لما سمع الصباد من الطير هذه الكلمات قال انت معنی

الضرورة وتعلم أنك مضطرب إن أكلت بلا ضرورة تكون مجرماً وعاصياً بالآلة لا رخصة لك من غير ضرورة مشوى ﴿١﴾ وضرورتهم بربهم بربهم ورغوري باري نعمان أوبده ﴿٢﴾ (المعنى) وإن كانت ضرورة أيضاً الاجتناب عن النجاسة أرى لأن هذه الحالة تدل على قوة الإيمان وإن أكلت على مقتضى الضرورة أعطى مرة نعمانه أي صرف له مقداراً من عمره قل أهل الدنيا ولو كانوا مقتنعين بنعمة الدنيا لكم فاذنوا عن هذه المعنى فإن كل نفس من العمر أول من الدنيا فإذا صرفوه لها حرماً من الدرجات الآخرة فإن الرسول صلى الله عليه وسلم قال اللهم إني أعوذ بك من الدنيا وزهرتها ما فيها تمنع الآخرة مشوى ﴿٣﴾ مرغ يسر در خود ضرورت آن زمان ﴿٤﴾ توفيق سرشته از جذب همتان ﴿٥﴾ (المعنى) لما سمع الطير من الصياد هذه الكلمات ذلك الزمان تفكر ولكن لم يحصل له من التفكير نفع توفيق أي توفيق بضم التاء الشاذة الفوقية أي قوة رأسه على أن الشبح ضميراً جامع إلى الطير ربط رأسه من جذب العنان حكماً لا يقدر إلا كب على جذب همتان انفرس الحرون كذا السالك همتان رأس فرس نفسه القوي لا يقدر على منعه من النفع بالدنيا مشوى ﴿٦﴾ حين بخوردان كنندم اندر فخر بمأذنه جندار ياسين والانعام خواند ﴿٧﴾ (المعنى) لما أن ذلك الطير كل ذلك البرقي في النفع فلما رأى ذلك الحال قرأ سورة يس وسورة الانعام فلم ينفعه كذا حال السالك إذا مال إلى الدنيا وأكل من حبتها وقع في شباكهم أو كان المسلم ذلك الوقت لا ينفعه قرأه الأوراد ولا الأحزاب على أن النفع ينفع الغناء الجملة وسكون الجاه المبهمة حرقته العوام وقالوا له بل إن التركيبة في وبال العربية السمكة مشوى ﴿٨﴾ بعد فربان من وجه آءه يش ازین بایست این دود سیاه ﴿٩﴾ (المعنى) لما وقع في هذا الشباك المجرى كذا الفائدة في الحيلة والتدبير بقراءته يس والانعام وما يقع التأوه والتضرع فاذالم يكن ذلك نصيباً للنجاة فقرأتها وهدم قراءتها على حدسها لأن قبل الوقوع في شرك الدنيا البكا والتضرع وهذا الهدم السيأه أي الدخان الأسود لازم حتى يحصل التأثير والنفع فإذ انقضى قبل الاخذة مقبولة وبعد الاخذة غير مقبولة مشوى ﴿١٠﴾ آن زمان که حرص جنید وهرس ﴿١١﴾ آن زمان می کوی کای فریاد رس ﴿١٢﴾ (المعنى) ذلك الزمان الذي تحررك الحرص والهوس فيه ذلك الزمان قل يا رب خذ يدي واقبل دعائي مشوى ﴿١٣﴾ كان زمان پیش از خراب بصره است و بک بصره وارده هم زمان شکست ﴿١٤﴾ (المعنى) ذلك الزمان قبل خراب البصرة للتدبير والتدارك بحال أهل البصرة تنجوا من ذلك الانكسار يعني كل زمان مأت فيه الفرصة لا يكون نفع مما تشرع الأسباب كما أن خليفة بغداد لما أتى العدو إلى البصرة وأعدوه فلم يخمد فبعد فخر يب العدو وأرسل له أهكراً فرأى أهلها بالفرار فقالوا له ذلك العسكر على وجه العتاب أبعده خراب البصرة فبأقل لا تقوت الفرصة می بابتلی یا باکی یا تا کلی ﴿١٥﴾ قبل هدم البصرة والموصل ﴿١٦﴾ (التاكلة) هي المرأة

التي تصيح على رءسها بعد موته كأنه يقول (المنعني) ابلث لاجلي يا من أنت بائس وما كل لاجلي قبل
خراب البصرة والموصل يعني كن بكامل الانتباه والتدارك قبل خراب دنياك وآخرتك مثوى
﴿لمح على قبل موتى واعتقر﴾ لا نعلم بضموتى واسطبرك قال الجوهرى العقر بالضم يركب
التراب وانعقر التراب أى ترب (المنعني) غم على قبل موتى ورحمت على رأسك التراب وترب ولا تمنع
على به لموتى واسطبرك لان الفرصة فانت والتدارك لا يمكن مى ﴿ابلث لى قبل نبورى فى التواء﴾
بعد طوفان التوى نخل البكا (المنعني) التبوريضم التواء الثلاثة الهلالة والتواء البعد والقراق (المنعني)
ابلث لاجلي قبل هلاكى فى البعد والقراق وبه طوفان البعد والقراق نخل اليك فان أصحاب
الغالب قالوا الندامة بعد وقوع أمر لا تغيد شيأ قال الله تعالى فى حق أهل النار لا تدعوا اليوم
نبورا واحدا وادعوا نبورا كثيرا مثوى ﴿آنزلمان كه دوى شد وامن﴾ آنزلمان
ياست يا من خواهن (المنعني) ذلك الزمان الذى قطع فيه الشيطان طريقك وسعى فى اخلاك
ذلك الوقت فراءت بس لا تغيب عنى التضرع الى الله قبل فوت الفرصة لازم مثوى ﴿پيش از آن
كلش كسته كرده كاروان﴾ آنزلمان جرحه زن اى باسباب (المنعني) قبل أن يسكر
ويتفرق الكاروان وهو أهل القافلة يا حارسى انخرى الصا ذلك الزمان حتى يسبب صوت العصا
يتنبه أهل القافلة ويكونون بالتدارك (المنعني) قطع الطريق غير مخزمين وغير مضيعين المتاع
(حكيات آن باسباب كه خاموش كرده اند و این رخت كجرا نبرد بکلى بعد از آن هم اى و باسبابى
مى كرده) هذا اى بان حكاية قاتل الحارس اى فعل السكوت حتى اذهب المصوص متاع
أهل القافلة بالقام ومن هذا كذا قال الخوارزمي كل حيا طار وتسوننا وحراة لكن بعد خراب
البصرة فلم يفتدته وبيته ولا حراسته شيئا مى ﴿باسبابى خفتند زه اسباب بزد﴾ رختارا
زير رخا كى فشرده (المنعني) حارس و اى حى (المنعني) كل تلك الحاة مارسا مسكنارام
غراى المص فرجة عاذهب اسباب ومتاع القافلة والاسباب التى اخذها دفتها تحت التراب
واخفاها مثوى ﴿روز شد يد ارشد آن كاروان و ديد رفت رخت و سيم و اشتران﴾ (المنعني)
طلع النهار وبنقظ أهل القافلة من النوم وقلروا الى مشاههم وأسيابهم فراوا متاعهم وفضتهم
وذهبهم وجمالهم وفضالهم ذهب مى ﴿پس بد و كفتند اى حارس بكو﴾ كه به شد این رخت
و این اسباب كو (المنعني) بعد قالوا الحارس يا حارس قل لنا اين هذا المتاع و اين هذه
الاسباب مثوى ﴿كفتند زردان آمدند از رختاب﴾ رختا بردند از ريشم شتاب (المنعني)
قال لهم الحارس المصوص اتولوا فى النشاب والنجاب ساقين وجوههم وادعوا لمنعكم من
من حضورى بالسرعة مى ﴿قوم كفتند ش كه اى چون تل ريك﴾ پس چه مى كرده كين اى
مرد ريك (المنعني) لما سمع أهل القافلة من الحارس هذا الجواب المهمل قالوا هل طريق
العتاب يا من أنت كذل الرمل ثقيل ولا ثبات لتلار ايت المصوص ملغلت باسطان يا من

يبقى بعد على ان تل وربك بمعنى تل الرمل ومردده وربك بمعنى يبقى بعد مناخر او كسرى يفتح الكاف
 العربية وكسر الباء الفارسية اسم السعدان المصوح م ي كفت من ربك كسر د م
 ايشان كروه • بالسلاح وبانصاحت باشكوه (المعنى) قال الخاريس مجيبا لاهل القافلة
 آثار رجل وحيد وهم جماعة بالسلاح والشجاعة والهيبة والشجاعة ثم أقدر على مقاتلتهم
 ومقاتلتهم فسكت م ي كفت اكر در حنك كم بوقت اميد • نغرة زن كاي كريمان بر جهيد
 (المعنى) قال اهل القافلة للخاريس ان لم يكن لك قدرة على مقاتلتهم اعطنا سورة أي ناد لنا فلا
 يا كرام قوموا من نوم العفة وقابلوه • م ذلك الوقت تقوم وغنهم من سلب أموالنا مشوي
 كفت آن دم كارد بنودند و تيسخ • كه خمش ورنه كشت بي در بسخ (المعنى) قال الخاريس
 ذلك الوقت مجيبا لاهل القافلة المصوح في ذلك النفس ارون حكيما وسيفا وفلوا الى اسكت
 والانفتك بلا ترجم م ي آن زمان ارترس من بستم دهان • ابن زمان هم اي وقر باد و فغان
 (المعنى) ذلك الزمان من خوف القتل والهلاك بطلت في وهذا الزمان صحت قائلا م ي وبا كيا
 اعلاما لكم مشوي • آن زمان بست آن دم كه همز نم • ابن زمان چندان كه خواهي ميكنم
 (المعنى) ذلك الزمان نفسى بر طعن الصباح فلم يكن لي قدرة على الصباح لكن هذا الزمان ان أردتم
 اريكم صباحا زاندا لاني آمين ثم شرع في الحصة يقال مشوي • چونكه همز بر ديونا خصه •
 في غلث باشد اموذ و فاقحه (المعنى) لما ان همز اذهب الشيطان بالفضيلة الماضية أي اغترت
 بمكره ووسوسته وصرفت همز في الهوى فلهذا اموذ و فاقحه تكون بلا ملاحه أي لا فائدة
 في التصريح مشوي • كرجه باشد بي جلعنا كيون حنن • همز خفلي بي غلث ترزان يقين
 (المعنى) ولو كان في هذا الوقت بعد ضياع العمر لأن التصريح والابتهال بلا ملاحه ولا فائدة
 لكن يقينا بلا شك الغفلة بلا ملاحه از يد من ذلك الابتهال الهى لا فائدة فيه الخاريس ان
 الابتهال بكثرة العصبان ولو كان قبها لا فائدة فيه لكن صد كثره العصبان اذا هرفت من
 الابتهال وكنت غافلا ومفرورا اقم منه م ي • همز بن هم بي غلثي مال نيزه • كه دليلان را
 نظر كن اي عزيز (المعنى) كذا أيضا بلا ملح الجذ ونصرع وانهل وقل يارب ويا عزيز انظر
 الى الاذلام م ي • قادري بيكاه باشد بابكاه • ارنو چيزي فوت كي شداي اله (المعنى) فاب القدرة
 الالهية تكون بلا وقت ووقت ولكن باله مقي فانت منك شي ولو كنت تدرا على الطاعات اذا
 فوت الفرصة اسخى منك ومقي بفوت شي من خربة قدرتك ان فانت الوقت اولم يفت انك على
 كل شي قدري مشوي • شاه لا ناسوا على ما نكده • كي شود از قدر نش مطالب كم (المعنى) بالله
 انتم سلطان قول ملكيلا ناسوا على ما فانتكم ولا تضر حرا بما آتاكم واه لا يجب كل مختال هور
 والآية في صورة الحديد وأولها (ما أمابكم من مصيبة في الارض) الجذب (ولاني أنفسكم)
 كالمرض وقد الولد (الاي كتاب) يعني اللوح المحفوظ (من قبل ان نبأها) غلثها او يقال

في النعمة كذلك (ان ذلك على الله يبرئ كلاً) كي تاسبة لفعل بمعنى ان أي أخبر تعالى بذلك
 لئلا (تأسوا) تحزنوا (على ما فاتكم ولا تفرحوا) فرح بطرب بل فرح شكر على النعمة (بما آتاكم)
 بالذات أعطاكم وبالنصر جاءكم منه (واحق لا يجب كل محنته) منكبر بما أوتي (نحوه) به على
 الناس انتهى جلاين وهذا لدية للعصاة ولهذا قل في الشطر الثاني متى كان المطلوب من
 قدرته تعالى كم يضم المكاف الجمجمة بمعنى محموا غير ظاهراً أي لا يكون قال بحسب الدين فيميل
 السالك ان لا يفرح بالبسط ولا يحزن على القبض ولا يكون محملاً منكبراً بالله ارف الوهيبة
 مفتخران ما متخوفاً على الاقران يا هذا على العاقل ان يؤمن بالقضاء والقدر ويتضرع الى
 الله فان الله تعالى لا يغيب عن قدرته مطلوب ﴿حواله كرددن سرغ كرفتاري حوردر ددام
 بتعل ومكرو زورق زاهد وجواب كفتن زاهد سرغ را﴾ هذا في بيان احوال الطير وقوعه في
 الشبكة على فعل مكر الزاهد وزرعه على بيان جواب الزاهد الطير والزاهد هنا الشيطان ولو
 كان بالعريسة بمعنى تارك الدنيا لكر في هذا المعرض بمعنى تارك الطاعة والمراد بالطير
 السالك المتلون الذي لا ثبات له بطير من ضمن ال فسر ما عيا في مشهيات نفسه الواقع كل حين
 في شبكة الشيطان متوى ﴿كفت آرم سرغ ايس مزي او بود كه فسون زاهد ان روايت بودي
 (المعنى) لما وقع ذلك الطير في الشبكة قال هذا الاثم الذي يجمع فسون أي مكر وحيمة
 الزهاد ويعتقد عليه مشوى ﴿كفتن زاهد سرغ ايس انشاف﴾ كوخورد مال قيمه مان از
 كداف ﴿(المعنى) قال الزاهد هذا ليس كما كنت بل لا تق ذاك انشاف أي الحسب والحديث
 الذي هو كل مال الا يتسام بالسكند فيمضي لا يمانده فيه مفهوم قوله تعالى ما كبا
 عن الشيطان بقوله لا هل جهنم فلا تلوون ولو مواتكم والاية في سورة ابراهيم وآواها
 (وقال الشيطان لما قضي الامر) وأدخل اهل الجنة الجنة وأهل النار النار واجتبهوا عليه
 (ان الله وعدكم وعد الحق) بالبعث والجزاء وعدكم (ووعدهم) انه غير كمال (ما خلقكم وما
 كان لي عليكم من سلطان) قوة وقدره أتمهمكم على متابعتي (الا) لكن (أبدع وخلقكم فاستجبتم
 لي فلا تلوون ولو مواتكم) على اجابتي انتهى جلاين متوى ﴿بعد ازان توجه كرى آغاز
 كرد﴾ كه فغ وبياد لر زار شد زرد ﴿(المعنى) لما ان الطير سمع من الزاهد هذه الكلمات
 وعلم ان وقوعه في الشبكة من قباحة نفسه الامارة بعدد أو شرع في فعل النوحه حتى رجفت
 الشبكة ورجف الصياد من الوجع والتفجع والويل وهذا تمثيل لحال العصاة لما ان العامي
 يعلم نياحته وما حل به من العقوبة يشتكي من قلبه وما يجرب به ويطالب منه الخلاص مدي ﴿كر
 تناقضها ي دل بستم شكست بر سرم جانا ياي دل صفت﴾ (المعنى) ومن تناقض القلب انكسر
 ظهري ياروح تعال واسمع يدك على ظهري وارحمي كثرهم العواجز على ان التناقض بالضاد
 الجمجمة وما ل فعل أمر بمعنى اصبح مشوى ﴿زير دست تو سرم را خنيست﴾ دست تو در سكر

بنحشى آيتيت (المعنى) لان غشيد لطمعلنى راحفوم هذا السبب يدله واهبة السكر والمطف
 آية من آيات الظاهرة وعلامة من علامات الباهرة مشوى (سأية خود از سر من بر مداره
 فى قراره فى قراره فى قراره) (المعنى) وبأساطان لا تمسك طل عنايتك من فوق رأسى لاف بسبب
 المعصيان بلا قرار وبسبب الحياة بلا قرار وبسبب التداية بلا قرار على ان برهمنى فوق وفوق
 معنى البعد أى لا تبعده من رأسى طل عنايتك وهذا ابتك رحايتك حتى أنجو من شر الشيطان
 وأكون حرفة البال مشغولا طاعنك مى (حوام يا بزار شد از چشم من در خمت تر رشك
 سر و يا من) (المعنى) وفى غملى من هين أنواع التوم تنقصه يا من أنت رشك أى غبطة السرو
 واليا هين فان جميع الاشياء الحسان فى حيز جالك فبجته مى (كرنم لا يق جه باشد كرد مى
 تلمز اى برايرسى در غملى) (المعنى) بلوب وان لم أكن لا تقا تقرب رسالت ما يكون لك من النقصان
 ان سألت نفسك من المصاوة بالغم وفى هذا دلالة على ان اليأس من رحمة الله غير لائق مى (مر
 عدم را خود چه استحقاق بود كبر ولطفت جنيد مرا كشود) (المعنى) وبما يحسن ما يكون
 لعدم والمعدوم من الاستحقاق حالا الطيف لطفك تقع عليه كذا أبو ابا بلاه وض ولا غرض
 على غوى وان تطد وانعمة الله لا تحسوها مشوى (حاله كر كين را كرم آسب كرد ده كمر
 از نور حس در جيب كرد) (المعنى) التراب السكر كنى أى الخيرة فان آسب بهذا الهمة وكسر
 السين أى سدمة كرمك ومن نور الحسن بطقتى بخم عشرة جواهر أى آيت بها الخارج
 يعنى لما كان التراب خفيرا بلا اعتبار به لسان النبوة عشرة أنواع حس احسان
 وكرمته وشرفته والسكر كنى ولو كان معنى الجرباب لكن أرادهم الخمار مشوى (بج حس
 طاهرى و بنحشى نهان) (المعنى) كنه شرش نطفة مرة زان (المعنى) وتلك الحواس العشرة
 منها الحواس الخمسة المنسوبة للظاهر والحواس الخمسة المنسوبة للباطن فالحواس
 المنسوبة للظاهر السمع والبصر والشم والذوق واللمس والباطنة الحس المشترك والخيالى
 والمتصرف والواهمة والحافظة حتى صار من النطفة المينة التى لا روح لها بشروا البشر بمعنى
 آدم وهو أبو البشر مشوى (توبه فى توفيق اى نور بتد) (بجست جز بر ريش توبه ريش
 خشد) (المعنى) يا من أنت نور عال التوبة بلا توفيق أى شئ تكون غير انها على طيبة
 التوبة الضمك يعنى هذه الحالة ليست غير الضمك على طيبة التوبة لان التوبة باقواب
 لا تظهر الا بتوفيقك وتأثيرك فانه ليس للتوبة تأثير مشوى (سبيلتان توبه يلك يلك
 بر كنى) (توبه سايه است و توماه روشنى) (المعنى) ولتواب أحد بلا توفيق من الله تعالى تطلع
 شوارب التوبة واحد واحد فى المثل التوبة طل وأستقر منير والطل فى حيزه لا وجوده
 يعنى اذ لم تبطل قوت التائب ثمرة ولهذا لم نعقد على التوبة التى هى من قبلنا لان التوبة بمثابة
 الظل وأنت بمثابة القمر المضي والاطل يعنى عند وجود النور فاذا لم نعن بذلك أين يجد

التور والهدا الا اعتقاد لنا على تو بقابل اعتقادنا عليك وعلى جودك وفضلك مشهور في اي
 زقو ويران دكان و منزل • چون ندالم چون يثاري دلم • (المعنى) يارب من تبدل وتغيرك
 دكاني و منزلي خراب لما انك عصرت قلبي لاي شئ لا أنصرع ولا ابتلهمى • چون گر پرزم زانكه
 بي تو زنده نيست • في خدا رديت بود بنده نيست • (المعنى) انا لاي شئ اهر ب لغيرك لانه
 بلا انت لا حياة لاحد • بلا طاعتك و عبادتك و اطاعتك و عبادك لا وجود للعبد
 بمعنى كل شئ بك شئ وكل عبد بلسانك مشهور • جان من بستان تو اي جان را اصول • زانكه
 بي تو كشته ام از جان ملول • (المعنى) انت حذر وحي بامن انت لارواح اصول لاني بلا انت
 مر من الروح ملولا فاذا كنت على وجهك الحياة الابدية قولا ابي ملولا من الروح مشهور
 • عاشقم من برغم و ديوانكي • سيرم از فرهنكي و فرزانكي • (المعنى) اما عاشق على من
 المينون وشبان من الادب والعقل والحزم لقوله عليه السلام لا يكمل ايمان احدكم حتى
 يقول الشاس ان الله يحب من امر الله اقل ابن الفارض مجابن ولكن العقل على يامهم بسجود مشهور
 • چون بدرد شرم كويم رانقش • چند ازين صبر و حير و رقص • (المعنى) لما ان
 هاب حياقي يفرق ويرتفع اقول السر و افشيد الى شئ هذا الصبر والتحمل والرحمة
 والارتماش وهذا من المشكلات مشهور • در حيا بهان شدم همچون حجاب • تا كه ان
 محهم از بين زير حجاب • (المعنى) والى الحجاب من تحت حجابي يعني لما ان الحجاب يفرق من
 و طراز القبطان والقباء على القوي من تحت الحجاب • يعني لما ان الحجاب يفرق من
 الجنون اقول الاسرار التي هي في بالي طاهر موال مني اخفي في الحجاب • سكا خفاء طراز
 القبطان تحت القبطان وعلى الفور اقوم من تحت هذا الحجاب الحجاب • واكون بلا حجاب م
 • اي ريقان راههار ايت ياره آهري لتكيم و از شير شكار • (المعنى) يارب ارفاء الصديق
 ربط الطرق والحال هنن ظبي اخرج وهو سباد السبع فكيف يمكن النجاة وفي هذا اعلام
 ان جميع احوالنا من درجة تحت ارادة و رضائه وقدره فان الظبي اخرج المراد منه اعلام
 ان العاشق مرفوع الارادة والتصرف هو في حيز السبع لا قدرة له أصلا واهذا قال مشهور
 جزكه تسليم ورضا كوجارة • در كف شير زخون خواره • (المعنى) فاذا كان الله شاه
 الا لهي • ذا الوجه فيا اقل اين غير التسليم والرضا فانا في يد هذا السبع الذي كوشا رب الله
 فليس لنا غير التسليم والرضا ونفوسنا الامور ونفوسنا بقول وأفوض أمري الى الله ان الله
 بصير بالعباد • او خوار و خواب و خور چون آفتاب • روحه اراحي كندي خور و خواب •
 (المعنى) وهو الله تعالى لا يحسبوا ولا اكلا على فدي لا تأخذ منه ولا يؤم به على فدي يطعم
 ولا يطعم مثل الشمس يعني رب العزة فزه عن الاكل والشرب والنوم مثل الشمس لانه ورد ان
 الله لا يأكل ولا يشرب • ان يام فان النوم والاكل من حالات الجسم والله تعالى ليس بجسم

ولا جسماني يحصل الارواح بلا كل ولا نوم مثوى ﴿كەيەن بامەن بائەن باهەمەنوى مەن﴾
 تاينى دورى روى مەن ﴿المعنى﴾ قائلا الارواح باروح تعالى كوفى انا باهەمەنوى مەن اى
 بىعادى نأراد بقوله كوفى انا اى اعم وجودك وأغنى بالكلية وأراد بقوله بىعادى اى باخلاقي فاه
 روى مەن اى الحسن الخرقانى قال رأيت ربى فى المنام فقال يا ابا الحسن أتريد أن أكون لاجلك
 قال أبو الحسن لا قال لى الحسن أيضا أتريد أن تكون لاجلى قال لا قال يا ابا الحسن الخلق
 الاولون والآخرين هم هذه المعارقة احترقوا حتى أكون لاجل واحد منهم أو يكون واحد منهم
 لاجل فلاى ثنى قلت هذا الذى قال أبو الحسن بأرب ان املت على اختيارى فلا أقدر على
 الامن من مكرك لانك لا تفعل شيئا باختيار مكرك فعلى العاقل أن يجمعوا اختياره على اختيار
 الله ولا يسر هذا الا بالخلاص من الماسكل والمشارب والانصاف والتحقاق باخلاقي الله ولهذا
 قال فى الشطر الثانى من الله تعالى حتى فى الضل ترى وحشى ولا تقهرم من مشاهدتى مثوى
 ﴿ورەندى كى خىر شەيداشدى﴾ خالى بوى طالب احباشدى ﴿المعنى﴾ رانەم تر جەمال
 الله متى تكون مسكرا ناو مجنونا فان مسكرك وجنونا من مشاهد جلاله تعالى كنت فى
 الاول زمان بعد زمان صرت طالب الاحياء اى بعد ما كنت جادا بالاحياء بحسب استعدادك
 طلبت الاحياء باسان حالت فأحيالك مثوى ﴿تەنەن مەن سەبەتەدات او حەلف﴾ جشم
 جاست چون بمشاهدت آن طرف ﴿المعنى﴾ دولوم بىعطى الله تعالى من لاجوات علما واشوا
 وغما ملأى تنى بقت هير وحلت بدك الطرف اى كنت فى عالم الارواح رأيت لذة واحدة
 كانت هير وحلت بالهرة فذلك الجانب من مثوى ﴿كەزەمەن سەبەتەدات او حەلف﴾ كەزەمەن
 سوراخ او شد معترف ﴿المعنى﴾ الهرة من ذلك السبب صارت فى الطير معتكفة لان تلك الهرة
 من ذلك الطير صارت معتكفة مثوى ﴿كەزەمەن سەبەتەدات او حەلف﴾ كەزەمەن سەبەتەدات
 او طعمام ﴿المعنى﴾ وهرة أخرى تدور على الطير لأم سافل وجدت وأكلت طعماما من هيد
 الطير على ان يابد بمعنى وجدت فالهرة الاولى لولم تجد من الطير طعماما فالتفت الى الهرة الثانية
 لولم تجد على السطح سبيل لم تلازمه فعلم ان كل من وجد من جانب لذة لا زمة مثوى ﴿وان يەنكى را
 قبلە شەيد چولەكى﴾ وان ينى حارس برائى جامكى ﴿المعنى﴾ لولم تلتصق بالحيات كذا لو احد قبله اى
 قبل صنعة الحياة كذا ولازمها وانتفع بها والواحد الآخر صار حارسا لاجل المشاهدة مثوى
 ﴿وان يەنكى فى كار وودر لا مەكان﴾ كە از ان سو دارىس توفىرت جان ﴿المعنى﴾ وذلك الواحد
 بلا كار امكن وجهه وتوجهه الى لا مكان اى فارغ من ان ينام متوجه الى الله تعالى كالانبياء
 والاولياء بأبلك يارازق العالم من ذلك الجانب أنت تعطى قوت الروح وغذاءها مثوى
 ﴿كاراودان كە حق راشە مەريدەم رەكاراودەر كارى رەيد﴾ ﴿المعنى﴾ ولو كان كل احد مقيدا
 بكار ولكن كار الله يحسكه ذلك الذى صار لىق مريدا ولاجل كار الحق صار من كل كار منقطعا

وفارغا يخرج كالأفاعث على جميع كراهة نبيها فان الراحب في جهال الله تعالى يعرض
 عما سوى الله تعالى مشغول **﴿ديكران چون كود كن اين روز چنده﴾** كاشب نرجال بلزي
 مي كفتند **﴿المنى﴾** وغير مريد الحق كالمصبيان في هذه الايام الممدودة الى ايل الرحلة والموت
 يلعبون نادا ارفعوا دموا على ان نرجال بكمر النساء المثناة الفوقية بمعنى الرحلة مشغول
﴿خوابنا كي كوز بظنت مي جهد﴾ دابة رسواس عشوش مي دهد **﴿المنى﴾** نائم اذا نط
 من النوم لاجل اليقظة دابة الرسواس تعطيه ضرر ايضاً اهل الدنيا يوم الغفلة حكماً
 مالوا الى اليقظة اغفلهم الشيطان فيصدق عليهم قوله انما نيام نادا ملوا انهم مشغول
﴿روح نسيب اي بيان كه نكار اريم ما﴾ كك كسي از خواب بجهان ترا **﴿المنى﴾** ربه ول
 الشيطان لذلك الغافل امش باروح غفل لا يدع احداً ان يوقظ من النوم كما تفعل المريسة
 بالاطفال كذا حال اهل الدنيا مع الشيطان لا يدعهم لسماع الحق بل يشغلهم بالاحوال
 الدنياوية مشغول **﴿هم تو خود را بر كي از ميخ خواب﴾** همپر تشنه كه شنودا و بانك آب **﴿**
﴿المنى﴾ يامن هو في نوم الغفلة ليس له علاج الا اليقظة من نوم الغفلة وعلاج اليقظة ايضاً ان
 تطلع نفسك من عرق الغفلة واسلمها وتفرغ عما سوى الله وتتوجه الى الله بالروح والقاب
 مثل الملتسان الذي جمع صوت الماء مشغول **﴿المنى﴾** آيم من بكونش تشنگان **﴿همپو باران مي**
رسم ترا همان﴾ **﴿المنى﴾** والله يقول ولو كنت لسمع العطاش صوت الماء لكن اسئل من
 السماء كالماء كالماء يرفع للموتور العطاش من السماء ايضاً ارفع الغفلة من العشق
 الماء الرمال واوقفهم مشغول **﴿برج اي عاشق بر آور اضطراب﴾** بانك آب وتشنه وآنكاه
 خواب **﴿المنى﴾** يا عاشق قم من النوم رحن الى الاضطراب والحركة أي اترك النوم وتعب
 بالطاعات فان صوت الماء والعطاش بعده النوم غير مناسب يعني اذا ظهر صوت الماء واقعه
 العطاش ان يكون في النوم كانه يقول من لسان القدرة بالطلب انما الله شوق الحق ادا وصل
 لسمع عاشق صوت ماء حياقي يرغبون شربه بجائه ألوف قلب وروح فينزل على قلوبهم
 كنزول ماء السماء على الارض المصطاة فيحصل لهم طرارة قال صلى الله عليه وسلم اذا مضى
 شطر الليل أو ثلثاه ينزل الله الى السماء النبي فيقول هل من داع فيستجاب له وهل من مستغفر
 فيه غفره وهل من سائل فيعطى سؤله **﴿حكايت آن عاشق كه شب يا مدبر اعيد ووعده**
ده شوق يدان وثاق كه اشارت كرد بود وبعضی ارشب منتظر بود خوابش برود وبعثوق
آه دهر را بجزا ز وعده واورا خفته یافت حبش پر حور كرد واورا خفته كد اشارت و باز كشت﴾
 هذا في بيان حكاية ذلك العاشق الذي أتى على أبل وهذا العشق ليلالي وثاقه أي حبرنه التي
 عيناها وأشار إليها وذلك العاشق انظر بعضاً من الليل فأخذ النوم بنفسه فقام ومعه شوقه
 أن يوفاه وانجازه وعده فوجدناه ثاقاً فاعشوق جعل جيب العاشق ملو بالجوهر وترك ذلك

العاشق ناخدا علی حاله ورجع من هنالك مشوی ﴿عاشق بود دست در آیدام پیش﴾ باسیان عهد
 اندر عهد خویش ﴿المعنی﴾ عاشق فی الايام السالفة کان فی عصره حافظ عهدہ لم ینظر
 منه خلف الوعد مشوی ﴿ما لها در بند وصل ماہ خیر﴾ شام ملت ویاث شام شاد خود ﴿المعنی﴾
 وذاک العاشق فی بدو وصل قره شام ملت بمعنی مغلوب و مغلوب سلطان سلطانه ای
 العشوق ولو صکان لبلا و نهارا طالبا و صا له لکن لا اعتبارا عند محبوبه و لهذا
 کان شعر و ما من و صا له مشوی ﴿عاقبت جویندہ یابندہ بود﴾ کہ فرج از سیر زابندہ بود ﴿المعنی﴾
 عاقبة الامر الطالب یجد مطالبه و العاشق معشوقه ولو اعتد زمان الحرمان علی حوی
 من طلب شیئا و جد و جد لان الفرج یكون متوفیا من الصبر و ظاهرا منه و من المشهور قولهم
 الصبر مفتاح الفرج مشوی ﴿کفتر روزی یلرا و کاشبیا﴾ کہ بیستم از پی تو لویا ﴿المعنی﴾
 قال یوما العشوق لعاشقه هذه الیلة تعال لیبتا فانی یا عاشقی لخصت لاجلک لویا
 لا خیفک مشوی ﴿در فلان جهره نشین تا نیم شب﴾ تا یایم نیم شب من بی طلب ﴿المعنی﴾
 الی نصف اللیل اخذ فی الطیرة الغلانیة حتی نصف اللیل آتیت انا بلا طلب و انصاحب معک
 مشوی ﴿مرد قربان کرد و ناخدا بخش کرد﴾ جویندہ آمد معشوق از زیر کرد ﴿المعنی﴾
 الرجل العاشق فعل و ذبح قریبا ما شکر الما محمد بن محمود و وحب الفقراء خیر الما ان قره
 لهر من تحت القبار ای الغیم می ﴿تسیر آن جهره﴾ نسبت آن کرم دار ﴿بر امید و عده
 آن یار غار﴾ ﴿المعنی﴾ ذاک البکرم و ارای العاشق المغموم و دایلا فی الطیرة منتظرا
 و عد العشوق الرقیق فی العار فان صبره و تضرع کما ان البهیمه بمعنی الغصه فالملقوا
 علم المغموم و یکن ان تكون بقع الکاف البهیمه بمعنی کرمی دارای ماسک الحرارة می
 بعد نصف اللیل آمد یار او ﴿صادق الوعداء آن ده ارار﴾ ﴿المعنی﴾ مدینه و مدینه
 الاخذ بقلبه لم یخلف الوعد بعد نصف اللیل آتی لذلک البیت الموعود به مثل صادقین الوعد
 و اقبای عهد مشوی ﴿عاشق خود را فداه خفته دید﴾ اندکی از آستین او درید ﴿المعنی﴾
 و ذاک العشوق رای عاشقه فی تلك الحاله و هو را آه و نوح و نام ای لم یطق القعود الی نصف اللیل
 و ذاک العشوق لارای عاشقه فی التوم قطع من که قلب لا مشوی ﴿کرد کلی چند اند و جیب
 کرد﴾ کہ تو طفلی کیر این می باززد ﴿المعنی﴾ و جعل لی جیبه عدا و مقصد ارامن الجوز
 صک و اضع الجوز فی جیب الاطفال قاتلا یا من ادعی و می العشق انت طفل امسک هذه
 الجوزات و العجب به ان رد ایضا کلا طفل مشوی ﴿چون سحر از خواب طاق برجهید﴾
 آستین و کرد کام را بید ﴿المعنی﴾ لما ان العشوق فانی وقت الصباح و قام من التوم رای که
 و الجوزات و علم ان العشوق و بی عهد و رانی مشوی ﴿گفت شاه ما همه صدق و وفاست﴾
 آنچه بر ما می رسد آن هم ز راست ﴿المعنی﴾ علم العاشق فی حاجته و قال لنفسه منصف سلطاننا

جملته صدق ووفاء ذاك الذي يسل اليها ويحري علينا ايضا منا على فحوى وما أصابك من
سبب من نفسك كذا حال الطلاب أفعال السيرة فان الله تعالى اذا رأى عبده صادقا في محبة
ربه فامره بقوله ان الله لا يضيع أجر المحسنين فيحسن اليه بمقدار استعدادة واذا لم يره صادقا في
وعده أو فقه في العفة والقرور وزينة الدنيا حسب قوله ان الله لا يخلق الميعاد ثم يشرح بين
أحوال أصحاب الكمال فقال مشوي ﴿ي دل في خواب ملزيم ايتميم﴾ چون حرس برپايم چو يك
مخزنيم ﴿المنى﴾ يا قلب الذي أنت بلا قوم غن من هذا آمنون وبريثون أي تاركون
للتوم بسبب البقعة بل فمن مثل الحرم على سطح السلطان تضرب بالصا وهذا حال
العشاق الالهية على السطوح يتظاهرون مترقبون رحمة الله تتخاف في جنوهم من المضايح
مشغولون بطاعة الله وذكر السطح لان الحراس يحرس عليه كما هو دأب الهم والحرس بمعنى
الحارس وهو الحافظ م ﴿كرد يك مادرين مطمئن شكست﴾ هريجه كويم ازخم ما
لقد است ﴿المنى﴾ جوزنا في هذا المطمئن أسكسراي لم يبق فينا حالة من الحالات الدنيوية
والثغانية بل بسبب العشق الالهي ثجوا من سوى الله تعالى وكل ما أقول هو أدنى من
غرمنا أي غرونا أكثر من غموم أهل الدنيا لاجل الآخرة حتى تدخل الجنة والمطمئن محل
الطمئن وأراد به الدنيا لطمئن من طمئنوا بها فأمروا بما سوى الله مشوي
﴿عادل چندین صلاي ساجراي بندهم بهر چه بخواهد بولم را﴾ (المنى) يا عادل صلاه ما جرى الي
من أي التي متى تظمن في وتقول في آخر من هذا الجنون واهل الدنيا بعد هذا لا تظ
الجنون نصيحة ألم تنظر الى قوله تعالى في وصف الصالحين لا يخافون لومة لائم على انكم ده
به مني لا تظ مشوي ﴿من بخوام عشوة هيران شنود﴾ آرمود چند خواهم آرمود
﴿المنى﴾ أبالا أقبل هيران العشوة وهي ركوب أمر على غير بيان فاني امتحنت وجربت
العصران بالدفعات بعد التي أجرة فابمن جرب المحرب حلت به الندامة فعلمت ان الاتصال
بالخلق على قدر الاتصال عن الخلق مشوي ﴿هريجه غير شورش وديا سكيت﴾ انورين و
دوري ويكايكيت ﴿المنى﴾ كل شيء غير الاضطراب والجنون في هذا الطريق بعد عن الله
تعالى وغربة فان العشق الالهي سبب الجنون الروحاني ووجبة للوصول اليهاني وماعداء
به سد وغربة وأراد بالشورش الاضطراب الحاصل بسبب العشق الالهي وهو الجنون في الله
مشوي ﴿دين بنه برپايم آنزنجير را﴾ كه برید مساله تذبیر را ﴿المنى﴾ تبة طو شمع الزنجير على
رجل أي اربطني وقبضني به لاني أذهبت وقطعت سلسلة الرأي والتدبير وجعلتها قطعة قطعة
وفرغت من الدنيا ثم شرع في بيان المقصود من السلسلة فقال م ﴿غير آن بعد نكار مقبل﴾
كرد و سد زنجیر آری بکلم ﴿المنى﴾ غير جوده متعلق ذاك المحبوب القبل الذي لا نظيره
فرضنا ان أنبتني بمائتي زنجير وأردت ان تربطني م أأكسرها قطعة قطعة وأراد بالبعد

زخیر الهیة الالهیة القیمة بالانبیاء والا ولیاء العاری عن الالهیاء والصفات کل ما فی
 من قبله یعلمونه محض لطف ولذا یقولون ان ثانیاً بما نئی زخیر غیر جمیع المحبوب المقبل تکسره
 متوی ﴿مثنی وناموس ای برادر راست نیست • برادر ناموس ای عاشق مثبت است﴾ (المعنی)
 یا اخی العشق و التاموس لیس بهمجم فلا یجتمعا لان التاموس مانع قوی للمحبة والجمع بینهما
 لا یتصور فاذا عملت هذا یا عاشق لا تقف علی باب العرض و التاموس المتعلق بالذی لا یتصور
 العرض و التاموس ذهب العشق والمحبة متوی ﴿وقت آن آمد که من عریان شوم • نقش
 بگذارم بر اسر جان شوم﴾ (المعنی) لما وصلت الی العشق الالهی اقی وقت آن آكون
 عریاناً من اسباب الوجود أضغ النفس والصررة و اكون من الراس الی الرأس و حای
 اترک الجسمانیة و اكون محض روح و هذا مقتضى العشق الالهی متوی ﴿ای مد و شرم
 واذیته یا • که دردم پرده شرم و حیا﴾ (المعنی) یا بعد و الحیاة و الفکر العرض تعال فانی
 مرقت حجاب الحیاة و المعار و التاموس ای بکوفت زکات ماسوی الله فخریت من الفکر
 و الحیاة و العرض و التاموس و صرت روحاً مانیاً متوی ﴿ای بیسته خواب بیان از جادوی •
 سخت دل یارا که در عالم تویی﴾ (المعنی) یا من ربط قوم الروح من محرمه یا حییی أنت فی العالم
 قاضی القلب و أراد بالحییب معان السكون و المكان و فیما و القلب صفة الاستغناء فان جهة
 العوالم فی حیز استغناءه کثرة و بالسر کمال التهیة کما به قول یا من ربط راحة العالم بصره
 الحلال و ازال من روحی التزم الذي و سبب الاستغناء و ابتلا فی بالنهر حییی أنت
 موصوف بکمال الاستغناء و القدرة و معنی فیه عدم الالتفات لعل • انک قیا حییی اراة الصبر
 و القرار من شأنک متوی ﴿هی کلوی سیر من کبر و قنار • تا حنک کرد دل عشق ای
 سوار﴾ (المعنی) یا محبوب عیالة امک حلقوم سیری و اعصره حتی یكون را کب فرس
 حنک قلبه مغلوباً و یكون مظهر عشق و به یكون سم لا و صاحب یخت و عاده متوی
 ﴿کاتب وزد کی خنک کرد دلش • ای دل ما حادان و منزاس﴾ (المعنی) و حق القلب لا یخترق
 و من یكون القلب الذي هو مظهر عشق بالعبادة و الراحة یا من قلبتاه بیت و منزل و مقام
 و محل للتحلی فلا ینعکس فی شئی و لا یشاهد غیر محبة الله تعالی فاذا وصل لاهذه الحالة ظهرت فی
 الاسرار و المعارف الالهیة فلا یبقی شئی مستورا علیه متوی ﴿خانه خود را همه سوزی
 بنوز • کیست آن کس که بگوید لا یجور﴾ (المعنی) یا محبوب ان أردت ان تحرق جمیع بیت
 تجلیک فاحرقه من یكون ذالک الذي یقول لا یجوز متوی ﴿حوش بوز این خانه را ای شیر
 مست • خانه عاشق جنین اولیترست﴾ (المعنی) یا من آت سبع عضوب احرق البیت حسنا
 و لطیفاً لان بیت العشق احرقه و اخرابه اول و أنفع حتی لا یبقی فیسه من سری الله شئی قال الله
 تعالی فی سورة طه الرحمن علی العرش استوی قال صاحب الجلالین استواء بلیق به و قال فجم

الدين أي بمحنة الرجاسة مشنوى على قلبك ليكون للمعصية وقت لا يسعه فيه ملق مشرب ولا نبي
 مر على انتهى وقلب العاشق أوسع من العرش لأنه ورد في الحديث القدسي لا يسقى أرضي
 ولا سمائي ولكن يسقى قلب عبدي المؤمن التقي التقي الورع أي في بعد ازين ابن سوزرا
 قبله كنم زانكه شعاع من يسورش ووشم (المعنى) من بعد اجل هذا الاحتراق قبله أي
 اقصدهم واذن هذا الوجود سارا المشوق لأن شهي باعترافه في بعض الشعاع مادام أنه
 لا يشعل لا يضيء ولا يجيد أحد منه ضياء فلا تلاق بالعاشق أن يكون مشتت لا يثار الاشتياق
 وتارك التوهم الفعلة والمخلق بحسب الدنيا قلبه مظلم أي في خواب راينكه ارامش اي بدره • يك
 شي بر كوي في خوابان كذري (المعنى) يا أي هذه اليلة اترك النوم واعبر ليله على محبة المحاييب
 الحسان البغاياين بحسبة الله تعالى لم تنظر لقوله عليه السلام الدنيا ساحة فاحطها طاعة
 قبل لم تده الحلة الى اقصون كون من العاشق محاييب اقص مشنوى • متكررا انها راكه مجنون
 كشته اند • همي وروانه بوصات كشته اند (المعنى) انظر لهم فأنهم صاروا مجانين
 بسبب العشق الالهي وتركوا عقل المعاش ووصلوا المرتبة افناء الوجود ومار واستقروا
 في محبة الله كقتل القراشة بسبب وحل بالشع مشنوى • مسكراين كشتي حلقان عرق
 عشق • ازدهاي كشته كوي خلق مشنوى (المعنى) وانظر ترى الخلائق سفينة وجودهم هذا
 غريق العشق تقول خلقهم العشق ملوحة ملوحة يجذب الناس ويبلغهم قد كرا الخلق
 المطلق واراد به القيد بالعشق ^{بمعنى} لا يترك العقل المانع للعشق وهذا لعاشق واندر وقل نعم
 البديل مشنوى • ازدهاي نايد ودر با • عقل هميون كرمرا او كهر با (المعنى) العشق
 الالهي حاطف القلوب حبة عظيمة لا ترى وذلك العشق مثل الجبل قوى وجسيم للعقل كهو را
 اي حاطف للعقل مشنوى • عقل هره طاركا كشدارو • طيله ارا ريجت اندر آب جو •
 (المعنى) كل عطار صار عقله من العشق الالهي خيرا يرى فروشه في ماء النهر كأنه يقول
 كل عطار صار خبيرا من ذلك العشق ومن راحته عطره ما غروحة ورمى فروش العقل
 والفضل والعلم والتدبير والتدارك في ماء نهر الفناء في الله وترك جملة المذكورين وفات صورة
 العالم وبذل المال والله كتنوشرب ماء الفناء في الله تعالى كما وقع للشبح
 عطار وكذا حال السلطان ابراهيم ملت بلع مشنوى • روكزين جو برنياي نايد • لم يكن
 حفاة كفوا احسد (المعنى) اذهب طائفة من هذا النهر وظهر الفناء في الله لا تخرج
 الى الابد اي اذ اوقفت لمحبة الله وعشقه لا تنجو بعد منه ولا تطلب التجاة الى الابد لان في كل آن
 من عالي الدنيا والاخرة في الضيق لم يكن له كفوا احسد قال صاحب الجلا ابراهيم كافيا
 ومما تلاه متعلق بكفوا قدم عليه لانه محط القصد بالنفي وأخر احسد وهو اعم يكن من
 خبره راية القامسة قال عجم الدين واذا كانت في العظيمة بغية من القوة القلبية النفسية

يقول سبحانه ما اعظم شأني وانا الحق فاذا اتفق من خلقها يقول فتلوني يا فتاني ان في قتل
حياتي وهذه منزلة عظيمة ينبغي لخالقها ان يكون في حماية شجته وتقليد نبيه صلى الله عليه وسلم
ليخلص من هذه الورطة انتهى فيكون الواصل الى الحق الله فبنور الحق والمذبح محبة الله
لا ينجو ولهذا يقول مشنوي ﴿اي من ورجتم بكشا وبين • جند كوي مي مذاغم آن وابن﴾
(المعنى) يا من انت ضروري طريق العشق واغناء الفهم بصبر بصيرتك وانظر اعمى الحقيقة الى كم
تقول لا اعلم ذلك وهذا لا افرق بينهما وتدعي الاستغراق في ﴿لتر وبأي ذرق وعجروى برآه •
درجهان حى وبقوى درآه﴾ (المعنى) جى • عاليا من وبأى الزرق والخرمان وحى في عالم الحى القيوم
فان الزرق والرياح سبب له لالة الروح والمعارف والكمال بسبب لقرب الوصال ومشاهدة الجمال
فاسمع بالصدق والمحبة لتدخل في عسكر الله وشبه الزرق والرياح بالرياح لكثرة ضرره مشنوي
﴿ناغمي بينم همه بينم شوده • وين ذانمها ت مجدا نم شوده﴾ (المعنى) حتى غرقك جميع غمي بينم اى
لا ارى بينم شوده اى يكون ارى ويكون جميع ذانمها ت اى لا اعلم ذانم اى اعلم كما يقول يا خروى
لا تقدر على بيان حالات العشق وتقول انالى مرتبة الاستغراق وتركت جميع الاحوال لا اعلم
هذا وذلك وتقول لا فائدة لك من هذه الحالة فارتك الريح واشتعل بالصدق في الطاعات
حتى الذي قول لا اراه زاه يقينا ويكون لك في المرحل حق اليقين مشنوي ﴿مكدوا زمسقى
ودسقى بخش باش • زين تلون نقل كن • راجوش﴾ (المعنى) يا من يدعي هذا الريح افرغ
من السكر وهب سكر الفيرك فاذا رقت من سكر الحق ودعت لمرشد قدره عالي وصلت
بسبب خدعتك الى حالة قد سكرتم لم يبق في شراب العشق الا لاهى وذكركم هذا الشراب
الحاصل يا من لا نصيب ولا تمسك به افرغ من هذا اللون وانتقل الى استوائه واعتدال
مرتبتم واستقر في مقام الاستقامة لتكون صاحب تمسك ناجيا من اللون وهو ايك نارة قبيل
الى الدنيا ونارة قبيل الى الحق وهذا اللون لا تقع لك منه بل عليك ان تبدل جل همتك
الى طاعة الله تعالى مشنوي ﴿چند نازى تو بدین منى بست • بر سر هر كوى چندان دست
هست﴾ (المعنى) ويا خروى الى متى تدل هذا السكر الذى وتعا حرقان عذرك • ملو
بشراب العشق الا لاهى بل على رأس كل محبة كم من سكران محب بربه هذا اذا كانت دست بفتح
الباء العربية ويمكن ان تكون بفتح الباء الجمجمة بمعنى الحبيب مشنوي ﴿کرد و عالم پر شود
مر مستبار • جله يك باشند آن يك نبست حوار﴾ (المعنى) مثلا ان يكن العالمان
مملو من بعشق الله تعالى لكان همتهم واحدا باعتبار الحقيقة والمعنى وذلك الواحد لم يكن
حقيرا بل جميعهم عزيز ولا يلزم من حقارة الصورة حقارة المعنى ولهذا قال مشنوي ﴿این
زیبایى نباید خواری • خواری که بودى پرستى تارى﴾ (المعنى) وهذه العشاق الالهية من
كفرهم ووفرتم لا يجحدون حقارة لانهم لعزاء بالله فان الله تعالى وفيه العزة والرسالة والمؤمنين

والعزيز من أحزه الله تعالى وان قلت من الخلق يرشحاب الذي يهدد به من دون الله بكثرة
الذات والمشتبهات فهو حقير وتارى لاه مغلوب النفس والشيطان مشوى ﴿كرجها ان يرشد
زبوراً قناب﴾ كى يود عواراً تف خوش التاب (المعنى) ولو امتلا العالم من نور الشمس
لسكن مقرر يكون ذلك الاتهاب الحسن نوراً وضياء حقيراً بلا اعتبار كانه يقول نور الشمس ولو
كل ضياءه خارجاً عن الحد لسكن ليس حقيراً بلا اعتبار بل هو نافع للعالم ولاهل العالم كذا
العشاق مهما كثروا عزيزون ونافعون لهذا العالم ولاهه مى ﴿اليت باين حمله بالترخام﴾
چونكه أرض الله واسع يود ورام ﴿المعنى﴾ لكن مع هذه الجملة تختص غالباً لما كانت أرض
الله واسعة ورام الحاصل لما تركت التروير والربا وسبب العشق الالهى بعدت عن التلويح
والتاؤن ووصلت لمرتبة التمكن بعد هذه المراتب تصل لمراتب عالية فلا تقع بها وأدبر
جميع أفعالها في طاعة الله تعالى حتى تقبض من أرض الله الواسعة نصيباً كثيراً وحصة وافرة
وأراد بارض الله العالم العلوى لا العالم السفلى عالم الهى لا هاية لوجهه قال الله تعالى
للذين أحسنوا في هذه الدنيا حسنة وأرض الله واسعة ﴿مثل السيد رهان الدين عدل
لطريق الله غاية فقال الطريق له غاية والمزول لا غاية لان السير المضوى فسمان سيرا الى
الله وسير في الله والسير الى الله غاية لا اله الا هو من الوجود والديا والعروة عن الاحلاق
الذميمة فلما يصل السالك فالسير في هذه المراتب ملوكة ومعارفه وأسراره التى لا م ياتلها م ي
﴿كرجها ان مستى چو باز اشوب بخت﴾ ~~چو باز اشوب بخت~~ مستى چو باز اشوب بخت مستى چو باز اشوب بخت
هذا السكر باز اشوب اى ايش وهزرا ومقبولا مكابصا بالبار الاشوب كذا ايصا الروحاني
بالسكر ولكن في العالم الالهى حالات أشرف منه يعنى شراب العشق الالهى ولو كان أعلا
والطف ولكن العالم الالهى له مراتب أشرف والطف منه مشوى ﴿روسرافلى شواندر
امتيياز﴾ در عندة روح مستومستى از ﴿المعنى﴾ يا عاشق اذهب وكن في الاعتبار
وعلو القدر اسرفيلا وكن لبيتين القاب ناخار وحاومعطيا وارشد الطلاب بهذا واجعلهم
سكارى بالشراب الالهى اى لا تقع بالوصول لمرتبة بل السكر شراب العشق واسكر الطلاب
ليشجوا من الجحمانية والنفسانية مشوى ﴿مست راجون دل خراج اديت شد﴾ اين مذاقم
وان مذاقم يشه شد ﴿المعنى﴾ لما كان قلبك معسكر اللغز والظلمة والارواح صار قولك لا اعلم
هذا لا اعلم ذلك مستعة وعادة مشوى ﴿بندم وان مذاقم هر چيست﴾ تا يكوي انكه مى
دائم كيست ﴿المعنى﴾ ولكن قول لا اعلم هذا ولا اعلم ذلك لاى شئ حتى تقول انت انى اعلمه
اى شئ يكون فادانغت هذا وذلك فحتاج لاثبات شئ ولهذا قال مشوى ﴿نقى هر ثبت باشد در
معنى﴾ نقى بكذا روز ثبت آغار كن ﴿المعنى﴾ لى اء كلام التنى يكون لاجل الاثبات كلاله
الا الله فاداعلت هذا فادع التنى وابدأ من التثبت والاثبات اى انزل التنى واتخرج في الاثبات

مثنوی ﴿ نیست این نیست آن هیوا کذار ۱ آنکه آن هستند آنرا پیش آر ﴾ (المعنی)
 اترك قولك هذا ليس بوجوده وذاك ليس بوجوده وذا الذي هو موجود في الحقيقة الحق حتى به
 الحضور في بعضي تذكر الذي تذكره حسب قوله تعالى كل شيء هالك الا وجهه فاذا علمت ان
 الموجود في الحقيقة الحق تعالى فأعرض عن غيره وكن متوجها له واشتغل بطاعته وعبادته
 می (نی بکذار و همان هستی پرست ۲ این در آمورای بدوزان ترک است) (المعنی) فاذا وقعت
 على التسامع لك اثره الثاني واحب الوجود أي انت بوجود المعبود الحقيقي وفيه بخدمته فانك
 مهما تصدقت بانتي ولم تنس في الاثبات لا تجد شعاع من سر الوحدة مقدار ذرة ولا تكون مؤثرا
 مثلا قلت لا اله ولم تقل الا الله فانت كافر فبالا لزم لك التقييد بوجود الحق والقراغ عما سواه وتعلم
 هذا من الترك السكران ۳ استند های امیر ترک مخمور مطرب بر اوقات صبح و تفسیر این حدیث
 ان الله شرابا با أعداءه لا وليا له اذا شربوا سكر و اذا سكر و اطأوا (جت) می در خم اسرار از ان
 می جوشد ۴ تا هر که بجز دست از ان می بوشد ۵ قال الله تعالى ان الابرار شربون (بيت) این
 می که قوی خوری حرام است ۶ مای مخموریم جز حلال ۷ چه دکن تا ز نیست هست شوی و از
 شراب بعدای مست شوی ۸ هذا في بيان طبع الامير ان ترك الخمر للطرب وقت الصبح وهو
 الشراب الذي يشرب وقت الصباح وفي بيان تفسير هذا الحديث وهو قوله صلى الله عليه وسلم ان
 الله شرابا الخديث هو اراد بالشراب هنا الشراب الذي هو الخمر والشراب في المنام الحديث ان الله شرابا
 أعداءه لا وليا له اذا شربوا سكر و اذا سكر و اطأوا اذا اطأوا الخمر و اذا اطأوا الخمر و اذا اطأوا
 طأوا و اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا
 و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا و اذا اطأوا
 و يقولون قول لا يفهمه الا السكارى وأورد على هذا المعنى بيتا معناه في كوز الاسرار من
 ذاك البيت الشراب يقور ويغلي حتى يسكر من شرب من كوة ماصوى الله وعمرى يشرب
 منه وهم الخواص و ايسر للعوام منه فذهب فان الله تعالى خصه بالابرار فقال (ابن ابرار)
 قال في الجلالين الابرار جمع برار و هم الطيرون (شربون من كأس) هو اناء شرب الخمر
 وهي فيه والمراد من خمر تهيئة الحال باسم المحل ومن التبعيض (كان من اجها) ما يخرج به
 (كافورا) هو عين في الجنة يخرج الخمر بها (عينا) بدل من كافور انما رايته (يشرب بها)
 منها (عباد الله) أولياؤه (بمخبرونها تفجيرا) يفودونها حيث شاؤوا من منارهم انهم من جلالين ثم
 استشهد للعوام بهذا فقال يامن لا نصيب له من العشق هذا الشراب الذي تشربه أنت حرام
 يعني يامن أنت في الربا مواتة اي هذه الحالة الطاهرة مثل خبره شروعه لانها لم تكن لله بل
 للقدور والاعتبار ولكن نحن بسبب العشق لا نشرب فميراث شراب الحلال لان الحالات
 الصادرات منا كلها موافقة لا مراقة تعالى و يا ساك اجتهد حتى تكون من الضام بوجود أي

اسمع يا فتاه وجودك لتجد مرتبة اليقظة وتسكون من شراب الله تعالى سكرانا وتجد مرتبة
الابرار والانبيا في مرتبة العوام مشوي **﴿** اعجمي تركي سحر آگاه شده و از خمار غر مطرب
خواه شد **﴾** (المعنى) تركي اعجمي لا خبر له من الحلات يفيق وقت الصباح أى أيقظ
ورجع اليه من السكر وبسبب الخمر الذى شربه صار طالبا المطرب ليدفع بطربه ثقل والم
الخمر فان المطرب سمان الاقل مطرب روحاني وهو العالم الرباني الذي يفعل الاقامات الالهية
والشرب من لذائذ نعيمه واستماع كلامه يحصل له طرب روحاني وصفاء حقيقي فيصل لمرتبة
الاستغراق فينبه من غم الدنيا ومافها والشافى مطرب جدهاني وهو الذي يحصل من حسن
نفسه مائة الاشكال الزائد للنفس والروح والجسم الذوق والصفاء والقلب الانجيلاء ولكن في
الحقيقة المطرب هو الولي الكامل العالم العامل وبيان القسم قال مشوي **﴿** مطرب جان
مؤنس مستان بود **﴾** ثقل قوت وقوت مستان بود **﴾** (المعنى) مطرب الروح يكون مؤنس
السكرى في محبة الله تعالى ويكون ذلك المطرب ثقل وقوت السكران في محبة الله تعالى وقوته
بعض الحالات الظاهرة الذي هو سكران بشراب العشق قوت وغذاء وقوة والذي لم يشرب
شراب العشق ليس له من الحان مطرب الروح نصيب وانظر قوله عليه السلام لا ين مسعود
رضي الله عنه حين قال له اقرأ على القرآن لا سمع قال له وكيف اقرأ عليك وهو قد أزل
عليك فقال أحب ان أسمع من خبري فلهذا **﴿** من سمع قراءة سورة النساء حتى وصل الى
قوله تعالى فكيف اذا بئنا من كل مة بشيعة وجئنا بك على هؤلاء فتبديا قرأت رسول الله
صلى الله عليه وسلم والدموع تنساق من تحت عينيه **﴿** قال هذا المقدار كان لان مشاهدة اقدار
هذه الحالة أكرته صلى الله عليه وسلم فلم ان حسن الصوت الروحاني بسبب الشوق والذوق
مشوي **﴿** مطرب ایشان را صدی مستی کشید **﴾** باز مستی از دم مطرب چشید **﴾** (المعنى)
المطرب مصهم بجانب السكر بهدال كذا فمر من نفس المطرب يعنى السكرى أيضا سكروا
من نفس المطرب م **﴿** آن شراب حق بداند مطرب برد **﴾** وبن شراب تن ازین مطرب جرد **﴾**
(المعنى) وذلك السكران الرباني شراب الحق فتمه بسبب ذلك المطرب الروحاني يعنى عاشق
الحق يبد الذوق والشوق الروحاني من مطرب الروح وهذا الاعتبار يكون شرب
شراب الحق وهذا أى تابع الشهوات يشرب شرابه ويراه من مطرب البدن أى يبد منه شوقا
وهو قاجسها بما وهذا الاعتبار كانه شرب الشراب الجسماني فمعجم المشايخ من الطاعات
ومعجم العوام من هوى النفس فهو حرام والمعجم الزهاد طاهر وهو باع بسبب الرياضات
والجاهدات والبدن من النفس والاهواء ومعجم أهل النفس نقصان وخسران وبعد وخذلان
ولتفاوت السعاسين قال مشوي **﴿** هر دو کربلت نام دارد در حق **﴾** لبك شتان ابن حسن
تا آن حسن **﴾** (المعنى) ولومك كل واحد من المهاجرين في الكلام اسماء واحد السكرين

هذا الحسن وذلك الحسن بعد ان المشابهة المنطقية لا تستلزم المشابهة المعنوية هي اشتباه
 هست لفظي درميان بابت خود كرو آسمان تاريسمان (المعنى) ولو كان بينهما اشتباه منسوب
 الى اللفظ لا يمكن ان السواء وأمر الى السمان وهو الحبل والخطوط وذكرهما لان ما من خروب
 الامثال كما يقول بين السماء والخطوط فرق عظيم كما بين السماء والارض مثوى (المعنى) اشتراك
 لفظي في رهنست • اشتراك كبير ومؤمن در رهنست (المعنى) ولو كان اشتراك واشتباه
 اللفظ والصورة على الامام فاطمة الطريق وما نعا ثوبا لكان اشتراك الكافر والمؤمن في الجسم
 والصورة لا غير فبا هذا لا تغتر بالاشتراك الصوري حتى تبرا من الحسرة والتمنعان فان الكفار
 قالوا (ان انتم الابشر مثلنا تريدون ان تصدونا عما كان يعبد آباؤنا) من الامنام (ما تواتر سلطان
 مبين) حجة ظاهرة على صدقكم (قالت لهم رسالهم ان) (ما نحن الابشر مثلكم) كما قلتم (ولكن
 الله يمتحن كل من يشاء من عباده وما كان) ما ينبغي (لنا ان نأخذ بحكم سلطان الا بان الله)
 بامرهم لا نأخذ بهد مر يوبون انتهى جلالين في سورة ابراهيم فلا يلزم من اشتراك المؤمنين
 والكافرين في الصورة الاشتراك في المعنى والفرق بين ما كما بين السماء والارض قال الله تعالى وما
 يستوي الاهي والبصير هي • جسمها جردن كوزهاى بنه سره تا كدر هر كوزده چه بود آن
 نكر (المعنى) الاجسام رطبة رؤسها مثل الاكوار لعدم العلم بما في اجوافها لعدم طهر
 بوالها حتى تظهر يحوف كل كوزة ما يكون هي انظر واعتبر السيرة ولا تعتبر الصورة لتعذر
 على الاطلاع على حال كل أحد مثوى (كوزة آن) راز آب جبان كوزة ابن نيراز
 زهر عسات (المعنى) كوزة ذلك البدن وهو يدن التوس العارف بالله مملوءة بالايمان والعرفان
 وكوزة هذا البدن مملوءة من زهر الموت والموتى وكان الكورذان متشابها من حسب الظاهر
 مثوى • كرم نظر وفش نظره ادى نهى • ورنظر من ينكرى تو كرمى (المعنى)
 باسالك ان نظرت الى ظروفه انت سلطان الطريقة وسعدن الحقيقة وان نظرت الى ظروفه
 فانت ضال لان النظر يميز الكافر من المؤمن والعارف من العاوى وأراء بالمظروف الاخلاق
 وبالمظروف البدن هي • لعظرا ما تشده ابن جسم دان • معيشه را در درون ما تشد جان
 (المعنى) اعلم ان اللفظ نظره هذا الجسم ومعنى ذلك اللفظ مثل الروح داخل الجسد ادى
 جنباتها مثوى • ديدۀ تن دامنجان بين بود • ديدۀ جانجان بر فن بين بود (المعنى) عين
 البدن تكون رائية للبدن ولكن عين الروح مملوءة بالحق والهمز رائية للروح با هذا اذ الم نبع
 من الجسمانية لا تغدر على الاطلاع على الاسرار الالهية فان هذا الكتاب مشتمل بحسب
 الطاهر على الهزليات والحكايات ان نظرت الى طاهره لا تغدر على الاطلاع على الاسرار
 الالهية وهذا قال هي • پس ز نقش لفظهاى مثوى • صوري ضالست وعاوى معترى
 (المعنى) فن نقش اللفظ المتوى الصورة المنسوبة الى الضلال والمنسوب الى المصنئ هاد

فلا لازم لطالب الهداية ان لا ينظر الى صورة كتاباته و يعلم انه مفرا القرآن وليه فليصبر ومن
الطعن فيه أشد الخذرو والايهيجل أشد الخبثاة ولا ثبات مضمون هذا المعنى قال مشوي
﴿دوني فرمود كين قرآن نزل﴾ هادي بعضي وبعضي راسخ (المعنى) قال الله تعالى في
القرآن من القلوب هادي لبعض ومضل لبعض والآية في صورة البقرة وهي (ان الله لا يهدي
ان يضرب مثلا) الى الفاسقين (باب عوضة) ان يلبس المعاني كسوة التشبيه لبيان البعوضة (فما
فوتوا) في الخسارة وفوتوا في الكبر كالذياب والنعكيت وذلك ان في كل شيء من العرش العظيم
الى القرة الصغيرة لله تعالى آية تدل العباد على المعبود منها اذا جاست خربت فطارت واذا
شيعت شتت فمذهة تدل على احوال الانساق فانه اذا جلع رجع الى الله تعالى واذا شبع
تابع الهوى كما قال الله تعالى ولو بسط الله الرزق لعباده لخنقوا الارض وقال ان الانسان
لباطي ان رآه استغنى ومنها انها خلقت على صورة الفيل وفيها يمان منها ان القدرة على ايجاد كل
واحدة منها غير متفاوتة ليس خلق احد اياها دون على الله من الاخرى ومنها انها اعطيت على
قدر حجمها الخبير كل عضو للفيل الكبير القوى وفيه اشارة الى حال الانسان وكما استعباده
كما قال عليه السلام ان الله خلق آدم على صورة أي صفة خلق قدره ضعفا لانسان اعطاه الله
تعالى من كل صفة من صفات جماله وجلاله انموذجا ليشاهد في مرآة صفات نفسه كمال صفات
ربه كما قال من عرف نفسه فقد عرف ربه وليس مخلوق من المخلوقات هذه المستكرامة المختصة
بالانسان كما قال تعالى ولقد ذكرنا نوحا وادهم وسميهم في قصصنا (فاما الذين آمنوا) فينبور الايمان
بشاهدون المعاني والحقائق في صور الامثلة فيكونون كمال الحق من ربه واما الذين كفروا
انكروا الحق فيجعل ظلمات كفرهم فتارة ابصارهم فاشاهدوا الحقائق في صورة الامثلة كما
ان الظهي لا يشاهد المعاني في صورة اللغة العربية فيسأل هندا الحيرة ماذا اراد العربي بهذه
اللفظة فكذلك الكفار والجهال من الحيرة هم في ادراك حقائق الامثال فتورا فيقولون ماذا
اراد الله بهذا مثلا فيجيبهم زادا انكارهم على الاسكار فتشاهدوا في اودية الضلال يقدم الجمالة
(يشبه كثيرا) عن اخطأ مرشاش النور في يد الخالفة كما قال عليه السلام ان الله خلق الخلق في
طلعة ثم رشح عليهم من نوره فن اساه النور فمداه ندى ومن اخطأ فقد ضل في اخطأه ذلك
النور في عالم الارواح فبدأ خطأ مفرا لايمان ونا ومن اخطأ منور الايمان فقد اخطأ منور
القرآن فلا يهدي (ويجدي به كثيرا) فكان القرآن شفاء ورحمة واقوم شفاء ونفحة انهم في عجم
الدين مدي ﴿الله الله جرنك عارف كفتي﴾ يش عارف كبدوم يوم ﴿المعنى﴾ انشدك
الله انشدك الله لما يقول عارف كامل عي بفتح الميم وسكون الياء أي شراب وساقى ذاك العارف
عنده وفي حيزه متى يكون المعلوم شيئا أي لا يكون المعلوم في حكم الشيء بل كل شيء في نظر
العارف فان ومعلوم على موجب كل من هاهنا وان وكل شيء هالك الا وجهه لان العارف مراده

بالشراب شراب العشق وشارب شراب العشق لا يكون الممدوم عنده شيئاً مـ ﴿فهم توجون
 بأداة شيطان بود﴾ كـ تراوهم محمد رحمان بود ﴿المعنى﴾ ربنا قص العقل لما يكون فهمك اذا قال
 العارف شراب شراب الشيطان لانك تعلم أم الحباث لا غير فتي يكون انهم ملئ شراب الرحمان
 متباهرا ولكن العارف لا يتباهر ففهمه شراب الدنيا ولا يريد الا شراب العشق عشوى ﴿ابن
 دوانبازند مطرب با شراب﴾ ابن بدان وان بدین آرد شتاب ﴿المعنى﴾ هذان المطربان شريران
 وهما المطرب والشراب هذا المذالك وذلك انه اذا باقى بالشتاب بكسر الشين الجمجمة الفوقية
 أى السرعة مطرب يقظان يفعل المقامات الالهية والمحبة الربانية معي كل واحد منهم ما لاخر
 هذا المطرب له الشراب وهذا الشراب له هذا المطرب يسرعان ويرغبان ويضايبان ويتعشى
 المطرب بالشراب والشراب للمطرب لان المذوق الخفى مستلزم للرشد الربانى مـ ﴿برخياران
 ازدم مطرب چرند﴾ مطرب باثنا سوى مضاه برند ﴿المعنى﴾ المملوون بالخمار من نفس
 المطرب برعون والمطربون يذهبون لهؤلاء المملوئين بالخمار بجانب المحبة بمعنى السكرى
 بالخمر الالهية الرشدون الخمارية يثقلون بنفس المرشد ويحدون غذاء روحانيا والمطربون
 المرشدون يذهبون لشارب شراب الحقيقة بجانب مصانة الحقيقة ومسطبة المحبة ويوصلونهم
 الى معدن ومقر الشراب الالهى مـ ﴿آن سر بيدان واین بايان اوست﴾ دل شده جوى
 كوى جوى كوكان اوست ﴿المعنى﴾ فالك المطرب رأس الميدان وهذه المصانة انتهاؤه والقلب
 صار فى جوكاه أى فى محبته كالكرة أسيراً كما جـول مطرب الحقيقة فى ميدان العشو والمحبة
 رأس وأقل وهذه مصانة الحقيقة انتهاؤه وهذا الصالح اذا اراد ان يدخل لميدان الحقيقة أولاً
 باقى بجانب الرشد وهو المطرب الروحانى فـ يجب ان يكون المطرب الروحانى رئيس ميدان المحبة
 والقلب تحت محبة ارادته كالكرة يتدحرج وعاقبة الامر يستغرق مصانة الحقيقة عشوى
 ﴿در سر آنچه هست كوش آنجا بود﴾ در سرار مفرات آن سرودا شود ﴿المعنى﴾ فى الرأس
 ذلك الذى هو موجود الاذن تذهب له لان الاذن تابعة لرأس لكونه اجزائاً منه فلا تضالفة
 ضرورة وان كان فى الرأس مفرات تكون بالتدريج سوداء هذا اذا كان سر يرفع السين ويمكن
 ان تقرأ السين مـ مسورة والمعنى معلوم لان السر لا يظلم عري فان الصفراء هنا كفى بها من
 العقل وبالسوداء من الجنون فان المجنون هنا هو الذى غلب على عقله ان المتئوى عبارة عن
 الحكايات والاهزل وغفل عن الاسرار الخفية التدريجية فهو مجنون صرف والممتد الصادق
 المطاع على اسرار هو المجنون بره العاقل الرشد والاذن مائة لاحدى الجانبين وكل انما جاء
 فيه يترشح تظهر اسرار مـ ﴿بعد از آن در چه شى روى﴾ والحمد لله مولود آنجا يك
 شود ﴿المعنى﴾ بعد ذلك هذان الاثنان أى المطرب والخمور يذهبان الى صلب العقل لتقرر
 هذه الحالة لهم من رقص وسماع الرشد وتطهر فيكون هناك الواحد والمولود واحد أى حالة

الرأس بحالة الاذن أو صفراء العقل وسوداء العشق أو المطرب والخمور يعني صفراء العقل
 اذا انقلب سوداء العشق مع هذا المطرب الخمور يذهب الى عالم عدم العقل فيخطف الى الزوال
 مع الولد ويرتفع التمييز ويكوتان في حكم النفس الواحدة كما ان سكرى الشراب الصوري اذا
 خلبوا من أنفسهم ارتفعت من بينهم الامارة والامارة والفقر والغنى م **﴿ جونسك كردد ﴾**
 آتني شادي وورد **﴿ مطربان ارتك ما يمدار كردد ﴾** (المعنى) ولما بسط طمغ الصفة والمرض
 والسرور والغم والراحة والالام والنعم والتهم وتذهب التفرقة والتعدد وتنغص الاحوال
 المتضادة اميرنا التركي الذي ذكرناه اخطه طريقه وامرهم بالنفسي م **﴿ مطرب آغايد بيني
 سوزناك ﴾** كنه انلي الكاس يامن لا اراك **﴿ المعنى ﴾** اني المطرب الي حضور الامير التركي
 وشرع يقول بيتا محرقا ومثوقا وهو انلي الكاس يامن لا اراك اي يارب انت مساق الحقيقة
 انما لا اراك بلا شراب المشاهدة فابلى كاسه **﴿ في اشربه واخاهد جمالت بعد فيسوي من نفسي
 وسكرى في محبتك متوي ﴾** انت وحسي لا هب ان لم اراه **﴿ فاية القرب هباب الاشتباه ﴾**
 (المعنى) فأراد بالوجه الحقيقة وانفسرا ذلة تعال كل شيء عاقل الا وجهه بقوله لا حقيقة
 أي التي فأرجعوا وجهه الى شيء على غوي التي الحقيقة والحقيقة التي واقع تعال
 حقيقة الخلق كان المطرب يقول بالله أنت القريب الخلق ولزيادة قرى لها لا اراها رلا
 هب اذا كان حال ظهورك سببا لجمالك ونعما بالله **﴿ انك لا انسان لزيادة مقربه تكون انواع الشكوك
 والتم ان هباب المعانيته مع انه الله تعالى قال وهو معكم انما كنتم وقالوا ان الله يقول
 بين المرء وقلبه وقال ونحن اقرب الي من يحكي الوريد م ﴾** أنت عاقل لا هب ان لم ارك من
 وفور الاتباس المتبيل (المعنى) أنت - اطمان خالق العقل ومتجمل فيه ومدبره ان لم ارك لاجل
 الاتباس المختلط ووفرة الاشتباه لا يجب لان لانسان يحصل له الاوهام المتبكة والحواطير
 المستمرة فاد اجتمعت تشبكت وتداخلت فلا يرى من ربه التجلي المدبر للانسان الذي هو اقرب
 من جبل الوريد وان لم يروجه ما الخلق فلا يجب م **﴿ جئت اقرب أنت من جبل الوريد
 كم أقل يا ياداه البعيد ﴾** (المعنى) جئت أنت اقرب الي من جبل الوريد كم أقل يارب ولفظ
 يا ياداه النداء هي نداه البعيد م **﴿ بل انا طهم اندي في القفار ﴾** كذا كنتم من مهي عن
 أغار **﴿ (المعنى) طمغ قلت يا هذا اذا كانت يا النداء البعيد ما بالان لا أجرى النداء على لساني
 وتنزل أنت الحق تعالى مثله مرة البعيد وتقول يا الله فأجابهم في البيت فقال بل أنا أغاظ
 الناس فان قلت لا شيء ترميهم في الغلط فبذل أغاظهم في القفار حتى اكتم من مهي عن
 أغار عليه وجه هذا الاسلوب استره من هي القلوب لانهم غير محارم فان قلت كيف لا هي يكون
 منه الهرب فتجاب **﴿ در آمدن خبر بر در حانه مصطفي عليه الصلاة والسلام كاه ﴾** كبري وجواب دادن عاثة ردة في الله
 ييش خبر بر واقتدر رسول عليه الصلاة والسلام كاه **﴿ كبري وجواب دادن عاثة ردة في الله****

منها رسول الله (هذه في بيان عجيبة الضر برليت المصطفى صلى الله عليه وسلم وفرار عائشة
 رضي الله عنها من حضور الضر بر وسؤال الرسول صلى الله عليه وسلم لاي شيء تغري من ذلك
 الضر بر فانه لا يزال وفي اعطائها رضي الله عنها الجواب للرسول صلى الله عليه وسلم مشوي
 (اندر آنديش بيفهم ضر بره كاي فواجش تنور هر ضهره) (المعنى) اني لحضور الرسول صلى
 الله عليه وسلم ضر بر وقال يا من تهب لكل ضهر نور افا اراد بالنور القدرة والنصيب وبالضهر
 الذي هو محل التنوير الشوق كانه قال يا من يعطي لكل طالب حرارة لاجل تنوير باطنه ونصيبا
 وقدرة فان المشكل المنسوب الى الدين مثل يعمل فاما طالب محلول بالحرارة هب لي حصة من (اي
 توهب يا من من مشيعة) مستغاث المستغاث اي سائق (المعنى) يا من أنت أمير الماه والما المستغاث
 يا من أنت لي سائق المستغاث المستغاث يعني يا رسول الله أنت أمير الماه المعنى وانما المستغاث يا من
 أنت لي سائق المستغاث فاني عطشان فاسقي من ماء علمك هي (جون در آمد آن ضر بر از در
 شباب) (المعنى) لما في ذلك الا هي ودخل من باب بيت
 رسول الله بالمرعة سيدتنا عائشة أم المؤمنين فرت من هناك لاجل الاختصاص من الضر بر
 مشوي (زانكه واقف بود آن خاتون يك) از غيورى رسول رشكناك (المعنى) لان تلك
 المرأة وهي سيدتنا عائشة التظيفة بالعبادة واقفة على خيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم
 المحمود والمقبول بها لا ورد عنه صلى الله عليه وسلم انه قال لن سعدا الغيور وأنا خير منه والله
 اخبر منى ولما حرم القواحش ما ظهر منها وما بطن هي (هر كه زيارت بود رشكش فزون) (المعنى)
 زانكه رشك او ناز خيراى بنون (المعنى) كل من كان زائدا الحسن والعزة تكون خيرة
 زائدة لاه يا بنون الخيرة تظهرون من الحسن والعزة مشوي (كسكه پيران شوى رانكاهند)
 چونكه از زشتى و پيرى آگاهند (المعنى) البهار السنة الا لاقى بعدن عن الحسن والدلال
 بر حسين ان ياخذز وجهه اى خيرة غيرهن لان تلك البهار خيرات من القمع والهرم هي
 (چون جمال احدى در هر دو كرون كه بخدمت اى فريزدايش چون) (المعنى) مثل الجمال
 الا احدى في كل من السكونين متى وقع وكان اى ما اعظم ذاك الرسول الذي كان القرأى الابهة
 وعظم الشأن المنسوب لاله هو تارة ما قال الله تعالى وانك لعلى خلق عظيم وقال في حديثه
 القدسي لولا ما خلقت الاله لانا فان عظمه عند الله تعالى زائد الوصف واهذا خالطه بقوله
 يا أيها النبي انا ارسلك شاهدا ومبشرا ونذيرا وادعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا وهذا السبب
 غلب الخلق من ظلمات الجهل وغفرا بمتابعته من شر النفس والشیطان فوصلوا الى
 الراحة والحضور في عالم الدنيا وفي عالم الآخرة هي (نارهای هر دو كرون او را رسد) (المعنى)
 آن خورشید در دو توارسد (المعنى) في كل من العالمين الدلال والتفاخر يكون لا تقه والخيرة
 أيضا لا تقه لانه الذي نوره مثل مائة ضعف نور ذاك الشمس المراح المتبرلان منه لم يأت ولم

یعنی بعد می که در افکنند بکیوان کوی راه در کشید ای احقران می روی در (المعنی)
 و ذاك الشمس المعنوی كانه باسان ماله يقول اما وضعت في نجم كیوان كره یا نجوم ایاكم
 واسحبوا وجوهكم لجلاب الخفاء كان بسبب طلوع شمس السماء النجوم تختفي به شیء دهره
 اعلی من دهره جميع الانبياء وظهوره ما سخر لجمع الشرائع ومعارضه مفلوون له وهم
 كالنجوم المفلوون للشمس وکیوان یعنی بزمین فهو نفس اكبر مشوی در شعاع بی نظیر
 لا شوید ورنه پیش نور من رسوا شود (المعنی) و یا نجوم کو نو اقدام شعاع نور شمس التي
 لا نظیر له المعبون لاشیء والا نكو انھل في حیر نوری الذي لا نظیر له حسب قوله تعالى لظھره
 علی اھل من سكته فعلی كل حال اما العال و انتم المفلوون المعھورون فالیعرفی تسالوا الی
 الی حادة الابدی می (ار کرم من هر شی غائب شوم و کی روم الانعام که روم) (المعنی)
 ومن السکرم انا کل ایلة اضیب من الافلاك وستی اذهب لا اذهب الا اری أن ذھبت ای
 لا اضیب و لکن اری انی غیبت یعنی یا من یعارض فی افقران ادعویہ لا ککم فھلکوا و لکن
 قال الله تعالى فی حق و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین ولھنا امھلکم فی ہذا الدنیا والھال
 ان الله تعالى قال و ما کان الله ليعذبھم و لیس فیھم می (تأشہای من شیء خفاش و ابرہ برزبان
 پرید کرد ای طار) (المعنی) حتی تم الا انی کما لطف خفاش تطیرون اطراف طار فان الخفاش
 اذا غابت الشمس تحرك و طار و مھلکی ککم فیسیر شکم من شمس خفیقی کما یقول الشمس
 المعنوی و التور الا اھدی یقولون کیر می اذهب الی بشریتکم و احتجبتم بحجابہ فان اضیب
 منکم اصلطه وھی ان العتلا و الا غیبا مھلین هم کالنجوم یرون قدرهم و خاسیتهم فیطیرون
 فی لیل ہذا الدنیا و یفترون یحتاج دوتھم و مالھم ایا ما تلاتل می (ھج و طار و سان پری عرضہ
 کتید و بارست و سرکش و مجیب شدید) (المعنی) مثل الطوار و اس تعرضون قد اوفاتہ
 و تظھرون حسنا و زیة بعد نکر و ن سکاری و معرضین و مجیبین باموالکم و ناعبکم معنوی
 بنکرید آن یای خود راز شت ساز و ھج و چار فی کو بود شمع ایا ز (المعنی) و بذالک
 الا سلوب القیج نظرون لارجلکم ای بظھر انکم بعد زمان تبع افعالکم مثل ذالک الجار فی
 وھو الجسد المعنی لا دافقہ و الفرو الذي کاش معالایا ز المذکور ای ترون ھج کم کلرای
 ھج زہ بعد تقدّم عند الیاطان محرو علی ان معنی زشت ساز الا سلوب می (و ر و غایم صج
 ھر کو نھال و نانکرید از منی ز اھل نھال) (المعنی) و اریکم و بھا وقت الصباح ای وقت
 صباح الروحانیة و اظھر لکم لاجل ان ادبب ای ادع و کم و اظھر لکم المجزات الباہرة
 حتی لا تکتونوا بسبب الانابة من اھل الشمال و معنی ہذا من زیادة ترحمی و الاجر علی الله
 مشوی (تزل آن کن کہ در راز شت این منھن و نھی کرد ست او در ازی امر کن) (المعنی)

كما جرد نفسه وخالطها بقوله اترك العارف يا مولانا اكتب بهذا المقدار فان هذا الكلام
 طويل ورصف الرسول صلى الله عليه وسلم لا غاية على أن لا امر وهو الرسول صلى الله عليه وسلم
 من التطويل بل في مدحه بقوله لا تخبروني من بين الانبياء وبقوله لا تشغلوني على يوسف بن متى
 وذلك لطف وكرم منه لان الله تعالى مدحه فلا حاجة لغيره في تطويل مدحه **في** امتحان کردن
 مصطفی علیه الصلاة والسلام عائشة را عرضی الله عنها که چون پنهان میشوی بنم آن مشکوکه ای
 ترا نمی بیند تا بداید که عایشه رضی الله عنها از ضمیر مصطفی علیه الصلاة والسلام واقفت
 با خود مقلد گفت ظاهرست **که** هذا فی بیان امتحان و تجربه النبی صلی الله علیه وسلم لعائشة
 رضی الله عنها فان لا ی شی تغنی لا تغنی لاه اعنی لا یراک حتی تبین و یظهر ان سیدتنا عائشة
 والخلة علی ضمیر رسول الله صلی الله علیه وسلم ارضی مقلده لظاهر کلامه الشریف می **که** گفت
 یلحظ برای امتحان **که** اولی بیند ترا کم شو نهان **که** (المعنی) قال النبی صلی الله علیه وسلم
 لعائشة رضی الله عنها لاجل الامتحان یا عائشة ذاك الضمیر لا یراک فلا تهری علی ان کم شو
 یعنی مشو خستوی **که** کرد اشارت عایشه بامتنها **که** او بیند من همی بینم و را **که** (المعنی)
 ولیکنها رضی الله عنها واقفة علی سر رسول الله صلی الله علیه وسلم وهو اعم غیر و فلم یخبره
 طایها بل اشارت الیه یدها ان ذاك الضمیر یولی برقی یکن اذا راء ومن کمال عفتها و ادبها
 اخفت صوتها لمن الضمیر لا یسمعها **که** کل عاقل ان یخفی صوتها و جنة لثلا
 یدهب من ذاك البیت الحق والسرور می **که** غیرت عقلت بر خونی روح **که** بر زنتیها
 و تعبیل این نصوص **که** (المعنی) هذا النصوص کما یقولون من التفتحات والتعبیل من خیرة العقل
 علی حسن الروح و اراد ان الولی الکامل عطفه کحسب دور وجه کعائشة فمکافار رسول الله
 علی حسن عائشة و عقلت عائشة غیرت عاشارت یدها لظنی صوتها خیرة العقل علی حسن الروح
 من هذا التعبیل اذا ارادت التکلم ملعله ابغیرة العقل من همی لعلوب لثلا به او صوتها بل
 مثلت و اشارت و کنت فیه هم العارف بالله وهذا المثنوی تأثر لثلا ألف اسرار خفیة و رموزات
 علیة و رحمانية ولو کان مشقلا علی بیان حسن و عز العشوق الحققی جل و علا لکن علی وجه
 التعبیل و السکناة لان العقل الغیور لا یرضی بالتصریح بطلع علی اسرار العشق المحارم لا غیر
 ما را دلی البیت بالروح الحق جل و علا لا یروح الروح والمراد من العقل هنا عقل سیدنا و مولانا
 و من النصوص المثنوی الشریف المشقل علی آداب الطریفة و اسرار الحفیفة می **که** با چنین
 پنهانی کین روح راست **که** عقل بر وی ایچیز بر شکیر چراست **که** (المعنی) فی مثل هذا
 الهاء مخفاء لاجل الروح موجود و لا عقل علی الروح مثل هذه الفیرة لای شی یكون کانه بقول مع
 کون الروح القدسیة حفیة و جماله مستور علی عی القلوب ففیرة العقل علی الروح لای شی
 یكون لایکون الا من فرط المحبة فان العمی لا یر و نهالکس العقل لا یرضی بعرض جماله اهل

همی القلوب لئلا يتصوروها فان الله تعالى منع عبده من تصور ذاته فقال ويحذركم الله نفسه
 وقال حبيبته تشكروا في آلاء الله ولا تنكروا الى ذات الله فاشعر انه قدس اقدس وجهه اغير على
 وجه مشوي ﴿از که پنهان می کنی ای رشت خوهر آنکه پوشیدست نورش روی او﴾ (المعنی)
 ویا خیر برای با عقلی فی الدنیا عمر خفی المحبوب الحقیقی لان نور مستر و با حاط وجهه ذاته کالشمس
 کل من نظر الیه الا بقدر علی مشاهده ثم بالان نورها مستر و وجهه با حبیبش لا یقدر احد علی النظر
 لوجهه با مع ان نوره انور العالم فدل ان اختفاء الله تعالى من کمال برز و ظهوره مشوی ﴿می
 رودی روی پوشان آفتاب فرط نور او مستر و پش را نقاب﴾ (المعنی) هذا الشمس المشوی
 یذهب بلا غطاء وجهه ای بلا نقاب و من فرط نوره علی وجهه ذاته نقاب فلان اودت ان ینظر الیه
 وصف الله فانکرو فی حال الشمس مشوی ﴿از که پنهان می کنی ای رشت خوهر کاتاب از روی نمی
 بیند اثر﴾ (المعنی) یا صاحب الغیبة من خفی الحق جل جلاله و الحال ان الشمس مع علوها
 و زیاده نورها لا تری منها اثر اکاه یقول با عقل من خفی شمس الحقیقة فانه شمس منبوبة فایک
 لا تری منه اثرا ولا تعلم جماله بای مرتبة الطهر مشوی ﴿رشت از ان افزون ترست اندر تنم
 کز خودش خواهم که هم پنهان کنم﴾ (المعنی) انانی وجودی غیبه و من ذالک السبب از داد
 لانی اطلب ایضا اختفاء المحبوب الحقیقی من نفسی فالشیدین فی خودش ضمیر راجع الی الله
 تعالى می ﴿ز آتش رشت بگران آفتاب من باد و چشم و کوش خود در جنت من﴾ (المعنی)
 انانی مشقه و محبة و مستلکی حاله فی نار المیزق کثران آهنت بکسر الکاف الفارسیة بمعنی
 التخیل و آهنت بفتح اله مزقة و الیها موسکون التون هنا بمعنی العزم و القصد و الترنم ای التلن
 نار الفیرة فی القصد و العزم التخیل بان اخاصم عینی و أدنی و أمتنع عینی من المشاهدة لجمال
 المحبوب و أدنی من الاستماع و لیس المراد من هذا المنع الحسد و الایعاد بل مراده الا سلام
 بأن غیبه علی جمال الله ازید من الناس و ان رفرة مشوه و اشتیاقه بانعة المایة و ان الله اغير من
 عباده علی عباده می ﴿چون چنین شکستت ای جان و دل پس دهان بر بند و گفت ترا بمل﴾
 (المعنی) ثم خاطب بر وجهه و قلبه علی وجهه الاعتراض فقال یا قلب و یا روح فی هذا الخصوص
 لما کل لکما کذا غیبة و حد خارج من الحدار طایا و لا نالقم و اترك الکلام عن کمال قریب
 و افتعاده می ﴿ترسم از خامش کنم آفتاب﴾ (المعنی) انوسوی دیگر بداند حجاب ﴿المعنی﴾
 فاجاب من ذالک الاعتراض فقال ان اسکت نفسی من کلماته اطلق ان ذالک الشمس من طرف
 آخر تنفوق الحجاب کاه یقول لما یکت الالان من الفال یضطرب لسان الحال فیمر من
 جنون العشق فتظهر احوالی المتصورة اهدم النفسیة می ﴿در خوشتی کفت ما ظاهر شود
 که منزع آن میل افزون تر شود﴾ (المعنی) و یكون فی السکون کلا منشا الطهر لان من المنع
 یكون الميل ازید علی خوی الانسان حر یص علی ما منع مشوی ﴿کر بفر دهر غرض کف

شود • چو شأ حیت بان اعراف شود (المعنی) ان فعل البصر فرقة تكون غرة زبداء الفرة
بمعنی الصوت المزجج من الغلیان عند القوس ولذا قال یكون غلیانہ أحييت ان اعراف
غلبه البحر بالسبع على طريق الاستعانة المكتبة ومن موهته وغلیانہ يحصل الزبد والزبد
مفهوم قوله تعالى في حديثه القدسي أحييت ان اعراف لغات الخلق لا عرف كذا باطن
الاولیاء بحر معنوی اذا غلا ازبد السكشاف والسكرامات وكن غلیانہ أحييت ان اعراف وبحر
الوحدة في غيب الهوية مفهوم كان الله ولم يكن معه شيء وزبد السكرامات يظهر من قوله كنت
كنزاً مخفياً مشوي (معرفی) كنهن سبق آنور وزيست • عين الظهار من پوشيد نيست (المعنی)
قول الحرف رباط تلك النكوة وعین الظهار الكلام من الكلام على ان پوشيد نيست
تقديرها پوشيدني او استحواراد بالهكسرة التي عبره نهار وزيست الظهور قال الله تعالى يتجلى
على عباده من روضة وجود الولي الكامل فتضرب عليهم أنواره الالهية فان وجود كل ولي
روضة لظهور شمس الحقيقة واتسكك من شمس الحقيقة رباط في الحقيقة لتلك الروضة
فان تكام الواحد من الوحدة المطلقة لا بمفهوم لغاية فيمكن من الاظهار من امتري
• بلبلان نعره زن در روی كل • تا كني مشغول شان زبوی كل (المعنی) اضرب نكرة أي
صوتاً في وجه الورد كالبلا بل لما كان سكوتاً لثرائد الشرب حتى تشغل البلا بل براحة الورد فأراد
بالورد جناب التصف بجميع الاحكام والصفات ومن كلامه العشاق الذين يظنون بانهم
بعداء من حقيقة الورد فالوحد الكامل مظهر الوحدة المطلقة والمرشد الفاضل في تكام
العشاق من الورد المثنوي كأنهم بعد وقت ولا يحصل تكامل بالانفوس من الطلاب بتكامل
معهم دلائل الارشاد ويخبرونهم عن الورد المعنوي المرصو كوزجه في بواطنهم ويصيرون
كالكارى قدام ورد الحقيقة ولورقة بدهم من وجه ولكن من وجه آخر أشفاهم هذه
الكلمات ومن كلماتهم يحجبونهم براحة ذلك الورد المعنوي اضرب نكرة أي صوتاً قدام العشاق
لاورد الحقيقى وتكامل معهم بكلمات متعلقة بالشوق والذوق حتى يشغل البلا بل براحة كلمات
وصف ورد الحقيقة ويحجبونهم ويفعلون من مشاهدة الجمال الحقيقى ولهذا قال مشوي
• تا قبل مشغول كرد كوش شان • روی روی كل پرد هوش شان (المعنی) حتى اذا هم
تكون مشغولة بالقبيل والقال ولا تطير عقولهم جانب وجه الورد فان المناجى القوا كتباً كثيرة
في الاسرار الالهية ويتمتع بها أهل الظاهر ولكن لم يعملوا به وجماعهم يحصل لهم أنس بها
ويفترون بحالة التمتع بها فيبقوا محرومين می (پیش این خورشید کو اس روشنیست •
در حقیقت هر دلیل رهز نیست (المعنی) قدام هذه الشمس تلك الشمس زائدة الضياء
وفي الحقيقة كل دليل قاطع للطريق وأراد بهذه الشمس شمس الحقيقة وبذلك الشمس
شمس الدنيا التي هي قدام شمس الحقيقة كلاننى وكل من أتى على اثبات شمس الحقيقة دليل

ذاك الدليل يكون لمعرفة المدلول بها بالاولى دلالة على ما لم يذكره في حضورها اناس
 كثيرون لا يتدرون على ادراكها فبا هذا اذا ثبت على وحدانية الله تعالى بالوف دلالة
 لا تانس باقية الابل العمل الصالح فعل العاقل عدم الاعتقاد على القيل والقال والحق في حكاية
 ان مطرب كه در بزم امير ترك اين غزل را آغاز كرد . كلې يا صوصني يا سرو يا ماهي غني دانه و زين
 آشفته بي دل چه مي خواهي غني دانه . بانك زرد آن ترك و را كه آن بكو كه مي داني وجواب مطرب
 امير را كه . . . داني بيان حكاية ذلك المطرب في مجلس الامير التركي وقراءة له هذا الغزل
 ومعناه أنت وردا و صوصن أو سروا و قرلا أعلم ومن هذا العاشق عديم القلب ما تريد لا أعلم ولى
 ضرب الامير الصوت أي نصوبته في ذلك المطرب قائلا ذلك الذي فعله فله ولى جواب المطرب
 للامير . . . مطرب آ آغاز بدیش ترك مست و در حجاب نفقه اسرار است . (المعنى) المطرب
 قدام الترك السكران في حجاب النفقة شرع يغني بأسرار الست فان لغة المطرب في نفقاته مبي
 العشق وتذكرهم من لغة خطاب الست والعرفان باقية فيهمون أسرار الخطاب بالالهى من
 نغمات المطرب الصورى مشوى . . . من دانه كه تو ماهي ياوشن . . . من دانه كه چه مي خواهي
 (المعنى) انالا أعلم أنت قر اووشن و انالا أعلم أنت اى شئ تطلبه منى انطلبه منى السكون
 او الطاعة . . . من دانه كه چه هست كرم . . . تنزيم يا در جانت آرمست . (المعنى)
 انالا أعلم اى خدمة آيتك ما اما لكيت او لا كر و اتعبد و اى الخدمتين مقبولة منك
 حتى اسقى فيها مشوى . . . ان كه هست كه خستى از من جدا . . . من دانه من بكيام تو بكيام
 (المعنى) و يا محبوبى و لولم تكن . . . من بعيد انساكن من العجب انالا أعلم ان انت و ان
 اما على غوى وهو معكم اينما كنتم و نحن اقرب اليه من حل الوريد . . . من دانه كه
 مرا چون مي كشي . . . كه در بر كه در خون مي كشي . (المعنى) انالا أعلم لاى شئ نهجنى قلب
 لانك تاوۀ نصيبي لصدرك و تاوۀ نصيبي في الدم فلعط كشي في الشطين بفتح الكاف بمعنى
 الحب والجور ويمكن ضم الاول وفع الثانية بمعنى القتل في الضم مشوى . . . هم چنين لب
 در دانه ساز كرد . . . من دانه من دانه ساز كرد . (المعنى) ذلك المطرب لادالك الترك
 الامير فرفع فقه بقوله في ترغمة انالا أعلم وجعل آله ترغمة انالا أعلم ولم يأت بشئ آخر
 . . . چون ترخ شد من دانه از شكت . . . ترك عار ازین حرارت دل گرفت . (المعنى)
 لما كان في ذلك المجلس ذهب من المطرب قول غني دانه و خرج من الحسد والقياس من هذه
 الحرارة والاضطراب انقبض قلب تركنا ولم يبق له صر مشوى . . . بر چه ميد آن ترك و دويى
 كشيده . . . تا عليها بر سر مطرب بر سيد . (المعنى) و ذلك الترك من عدم صبره من محله و سحب
 اليه من حدته على ذلك الرأس و وصل رأس المطرب . . . كر ز را بكرفت سره منكي
 بدست . . . كفت في مطرب كشي اين دم بدست . (المعنى) وكان حاضر في حضور الامير الترك

سر هنك اى رئيس عسكر على اى غرضه فى هذه المرتبة مسئلة الكرز وهو الذى يسهل
 وقال لا تغفل كذا لان فى هذا الوقت قبل المطرب قبيح لانه يلزم من القتل تنقيص العيش على ان
 مطرب كثر وصف تركبى غاراد بالامير للمكران اهل الدنيا واهل الشهوة ومن المطرب المرشد
 الناسع فانه اذا نصح اهل الدنيا وامرهم باقتناء الوجود الموهوم فغضبوا عليه وتعدوا اهلا كما
 قالوا يغفل عنهم لانه امير القوي الروحانية ورئيس عسكرهم مشوى (المنعنى) كفت اين تكرارنى حد
 ومرش • كوفت طبعهم را بكم من سرش (المنعنى) قال الامير اتركك للمرشد مجيبا
 ذلك المطرب بترك ربه بلا حسد ولا عذر بطلبى وجهه متقبضا ولا اجل ذلك انا اضرب
 رأسه بهذا الموضع على ان قوله بى حد ومرش تقديره بى حدولى مر و مر هنا بمعنى العدد م
 (المنعنى) فلتبنا بى دافى كه بخور وورهمى دافى زن مقصود بى (المنعنى) وقال الامير اتركك للمطرب
 بادبوت لم تعلم اى اذا كنت لا تعلم شيئا كه بضم الكاف الفارسية مخفف كوه وهى الفاسط
 مخور بمعنى لاتا كل الفاسط وامرغ من الترم يعنى الذى لا تعلمه لاتعلمه وان كنت تعلم الترم بآلة
 الطرب اضربها وترغم على المقصود ليحصل لنا الكوف والوقوف هذا اذا كانت رجعنى على بفتح
 الباء العربية ويمكن ان يكون بضم الباء والمعنى اضربها وترغم راد بضمه وذلك لتجدا كرامتنا
 وهكذا يقال لمن يدعى الارشاد ان كنت مرشدا بآلة مرشدا واطر بنا والا لاتكلم بما لا يليق
 مشوى (المنعنى) ان بكواى كيج كه عى دانيش • عى دانيش عى دانيش مرشكش (المنعنى) يا احمق قل ذاك
 الذى تعلمه ولا تذهب اى لا تقصد قول لا اعلم ولا اعلم انتم وقد امن الاله بالاطار الطرب
 فالمر بنا ولا تغفل لا اعلم مشوى (المنعنى) من يدعى او كجاني مرشوى • تو بكوي نيز بلع زه از هرى (المنعنى)
 (مرى) يحكم فيها ثلاثة اوجه اولها فتح الميم وقع الراء بمعنى الهات وثانيها كسر الميم والراء بمعنى
 المعاند وثالثها ضم الميم وكسر الراء من باب الاله ال معنى الراء (المنعنى) ولو فرض انى سالتك
 باذات من اى ممكنات او بامعان او بامرئ تقول امتلى مجيبا لست من بلع ولا من هوى م
 (المنعنى) من طراز وهى اسم مدينة امتلى المحور فى الموضع صاحب المقام الطويل وتذهب سمات التطويل
 بقول لا اعلم لا اعلم فان السمع لا يحصل له فائدة من هذا التطويل ولا نشاطا لقلبه على ان راء
 دراز بمعنى مقام مشوى (المنعنى) خود بكوس اركبام بازره • هست تنفع مناظ اينجا به (المنعنى)
 انت قل انما من محمل كذا وبين لى انت من اى ممكن رافع من الجواب والسؤال لان فى هذا
 المحل تنفع المناظ اى ترتيب المقام من البلاغة يعنى معرفة المقام والتقدير بالتفيمات سفاهة
 وانت لست بتقدير بنتيجة الكلام بل تسعى لانه سار كالاتك والافراغة من الدنيا وزينتها
 وترتيب المقامات الاخر وية اهم مى • خود بكوي نيز بلع زه از هرى • تو بكوي نيز بلع زه از هرى
 وه كياب (المنعنى) او اى بالجهة والسرعة اسالت ما اكلت فتجيبنى على الفور وتقول لم

آترب شرابا ولم آكل كبا بامی ﴿فقد بدوه ثريدوه عدس﴾ آنچه خوردی آن بکوتها و بس ﴿
 (المعنى) ولم آكل فليدوا ولا ثريدا ولا عدسا بل كل ما أكلته أحب منه ولا تتوه به غيره
 الا اختصاره طوب وخير الكلام ما قل ودل مشوي ﴿في أبي سخن خلقي در از هر چیست﴾
 گفت طرب زانکه مقصودم خفیت ﴿سخن حارصف ترکیبی معنی مالک الکلام﴾ (المعنى)
 هذا الكلام الطويل والكثير لا يثني عليك وتريد قول غي دائم قال الطرب فلا مبررا اسقع
 منه العتاب لان مقصودى من هذا الترخيم خفي مشوي ﴿في مد اثبات پیش از نفي فوه نفي کردم
 تباری ز اثبات و﴾ (المعنى) الاثبات قبل نفيك منك يغفل ولاجل هذا نفيك حتى أنت تشم من
 الاثبات راحة يعنى مادام انك لا تصل الى مرتبة القناعة لا تجد من الحياة الا بديهة ولا
 تصل الى الله تعالى مثلا لا اله الا الله نفي واثبات ولا تغفل على مشاهدة وجود الباري حتى
 في حضورك بعدم ما سوى الله والا لا تنجو من لا تصل الى الله لان المقصود من النفي الاثبات
 مشوي ﴿وربوا آدم بنی ابن ساز را﴾ چون مجری مرگ گوه را ز را ﴿(المعنى) وان اتيت
 بانوا اى الترخيم هذا السارای المعرف بمعنى الاسرار بواسطة النفي لكن لما تموت السر
 المستورية فله الموت فأراد بقوله هذا السار الاثبات كما به قول قال الامير الترك بالمطرب
 لاى شئ تقول من النفي ولا تقول من الاثبات للوجود الخفى فاه الاثبات يخرمك ولا تدر
 عليه ما جلب ان اتيت في هذا السار اثبت بالنتيجة بالنفي وارتد ايضا لك الى المقصود بالمدات
 اثنتي وجودك الموهوم ولهذا قال ﴿تفسير قوله صلى الله عليه وسلم موتوا قبل أن تموتوا﴾ (بنت)
 عبرای دوست پیش از مرگ اگر می زندگی کنوا و ﴿سگه ادريس فرجتم مردن مشي كنت
 پیش از ما﴾ مرادى بيان تفسير حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم الذى معناه موتوا بالموت
 الاختيارى قبل مجي الموت الاضطرارى اى انتم بالموت الاختيارى واروا من وجودكم
 وانجوا من الاخلاق الذميمة والاصناف الميمية وهذا انفسكم من اهل التور واشتعلوا
 بالطاعات والعبادات وهذه الحياة لا تحصل الا بواسطة الارشاد واورده على هذا بينا (ومعناه)
 يا مديق من قبل ان تموت ان كنت تطلب حياة طيبة لان ادريس عليه الصلاة والسلام بسبب
 الموت كل قبلنا داخل الجنة فهاهنا السع في الموت الاول لتنجو من الم الموت الثانى الاضطرارى
 مشوي ﴿جان بسى كندى واندر پرده﴾ زانکه مردن اصل بدن آورده ﴿(المعنى) يا مالک
 صحبت زحمة كثيرة في الاولك وعاجلت بر وحث كثيرا وانت الآن في الحجاب المانع لك عن
 الوصول الى الله تعالى لان الاصل في الاولك الموت والمعناه في الله على حسب الحديث الشريف
 وهو موتا قبل ان تموتوا والموت قبل الموت هو الموت الاختيارى وهو عبارة عن افناء الوجود في
 الله والموت ايضا وهو عبارة عن الجوع وأسود وهو عبارة عن الصبر على جفاء وايداء الخلق
 واحمر وهو عبارة عن مخالفة النفس واحضر وهو عبارة عن ليس المرفعة مشوي ﴿ناغیری

نیست جان کندن تمام • بی کمال نزد بان بانی بیام • (المعنی) و یا مساک حتی اذالم تحت قبل
 ان تموت و اذالم تصل الی مرتبة الفناء فی الله لیست المعالجة بالروح غما و لا یبصرک النجاة
 عن مشکلات السلوك الا بکثرة الرياضات لانک لاتصل علی السطح بلا سلم الکمال کما انک
 لا تقدر علی الصعود علی سطح البیت الا بالسلم می • چون نزد دیایه و دیایه کم شود • بام را
 کوشنده تا محرم بود • (المعنی) لما ان یکون فی السلم من مرافیه المائة مرة قاتل ناقصتان
 بالمعاهد و الساعی علی السطح غیر محرم للسطح و لا واصل الیه کذا سراق الوصول الی
 الله تعالی اذ انقص من هاتئ لا یشیر لسانک الوصول الی الله تعالی و المراتب منها الطاعة
 و ته لیسل الطعام و النوم و المسکوت و الحلاوة و العزلة و اتباع الشریعة و ترک الذنبا
 و الاخلاق الذميمة و الافعال القبیحة و الفناء و التجرید و حصول التفرید و ترک ما سوى
 الله تعالی و غیر ذلک مشوی • چون در ضمن یک کز زسد کز کم بود • آب اندر دلو
 ازجه کدرود • (المعنی) لما یکون الراس ناقصا را حان مائة ذراع متى بعد لوله البئر
 و یدهب فی الدلو لا یکون ولا یمکن کذا الوصول الی الله اذ انقص من هاتئ حصوله و لیکن
 ان اراد الله العادة و ته به بنفحة قدسية و جذبه بجزية الهیة وصل الی الله ولم یحتاج الی
 الاسباب علی ان الراس بمعنی الجبل و الکز یفتح السکن الفارسیة بمعنی الذراع و به یفتح
 الجیم الفارسیة بمعنی البئر مشوی • فرق ان کتبی فی ای امیر • تا که تنهی الخرو من
 الاخير • (المعنی) یا امیر لا یجد عرق هذه السفينة ای لا یجد عرق سفينة الوحود الغالی
 و الوسوسة الشیطانیة و لا تقدر علی النجاة مادام انک لاتضع فی السفينة المنی الاخير و المنی هو
 الرطل یعنی السفينة بکثرة الاسباب تقرق الی القعر و یدکون فخرها موقفا علی شئ قلیل فاذا
 اردت اخراجها علی کل حال یلزم لك وضع الشئ اقلین فیها • فلم تذا ان النقصان الجزئی مانع
 لحصول المراد می • من الاخر اصل له طارق و اطارق الجیم الشارقی الی البیل و المن الاخير
 (المعنی) و اعلم ان المن الاخير اصل له طارق و اطارق الجیم الشارقی الی البیل و المن الاخير
 طارق السفينة الوسواس و الضلال و ما کان منا أخیرا الاسباب کونه غارقا للسفينة و لو لم یکن
 لما فرقت السفينة فهو جزئی اقم مقام الکمال فان السالك اذا جاهد کثیرا و قرب الی المنتهی
 و بقیة حاکمة جزئیة کل ذلک الجزئی بمثابة الاصل لتسببه الوصول الی مقصوده • لی هذا یمکن
 المن الاخير الموت و الفناء فی الله کما یقول یا امیر سفينة البدن لا یجد اخراجها فی بحر
 الحقيقة حتی تضع فیها من الموت و الفناء فی الله و لو وضعت هذه و تسببه مناس انواع
 الطامات لا تفرق الا بمن الموت الاختیاری و هو اصل کلهم التائب یعطى القاب نور و یدق
 باب المراد و یفرق سفينة و وسوسة الشیطان مشوی • آفتاب کتبی ازرق شود • کتبی
 عش چونکه مستغرق شود • (المعنی) لما تفرق سفينة فصل للعاش فی بحر محبة الله

تكون سفينة وجودك شمسی اقية الزوال لان من وجد مرتبة فبالاخرة فراق ربي من عقل المعاش
 ووصل لمرتبة عقل المعاد وصار متورا كالشمس مشوی ﴿چون غمردی کشت جان کندن درازه
 ملت شود در صبح ای شمع طرراق﴾ (المعنی) ویا صاحب الوجود لما انزلت لم تمت بالموت الاختیاری
 ولم تبعده عن الاوصاف البشرية تكون المعالجة بالروح قاترا نداء الملك واضطرابا لثرائد اعند
 طه ورنور صبح الحقيقة یا من أنت شمع مطرز کس مات وقت الصبح ای وقت شمع الصباح لا تکن
 غافلا ومنطقیا بل جئی لمرتبة الفناء فی الله بالریاضات لتفجوس المعالجة بالروح وطرز اسم
 بلدة محاببها کثيرة ووه وقت الصباح باعتبار التشبيه بالساق أو المطرز العلم مشوی
 ﴿تأه کشتند اختران مانهایان﴾ دانکه پنهانست خورشید جهان ﴿(المعنی) لانه مادامت
 تفجوسا غیر مخفیة فاهم ان شمسی الدنيا مخفیة و اراد بالتجوم الحواس الخمس الظاهرة والحواس
 الخمس الباطنة ومن الشمس شمسی الحقيقة المشورة للسعوات والارضین کانه يقول مادامت
 خولنا الظاهرة التي هي جناة التجوم والكواكب غیر مظنة لتفضیات حکم شمسی الحقيقة
 ومختفیة عن شعورها لا تجد مفهوم فی شمع وبی یصر الى آخره و اعلم ان شمسی الحقيقة الآن
 مخفیة وظلمة البشرية غالبة ومقتضیات الحواس المشیرة تاتت وراصة مشوی ﴿کرز
 خود ز منی در هم شکن﴾ وانکه پنه کوش کندی چشم تن ﴿(المعنی) لما ظهر لان
 وجودك بحجاب الوصال فغریب علی وجودك کون یضم الکاف العارسية وهو الدوس
 وحربه واكسره ای امن وجودك وانا بشتی و یمنی الرضات لان من البدن أنت تظن
 الاذن کانه يقول من البدن ملات انها ظاهرة ومقتوحة لحجاب الدنيا الدنیه لا یقدر
 علی الالفة فاع من استماع الصائح ولا من احوال الآخرة ملاد بالکروز الریاضات والمجاهدات
 ومن قوله در هم شکن عدم الجسمانی والفناء فی الله مشوی ﴿کرز بر خود می زنی خود ای
 دنی﴾ عکس است اندر خالم این دنی ﴿(المعنی) یادی ولو کنت بحسب الظاهر تضری
 بالدوس والکن فی الحقيقة الدوس تضره علی ذلك لان کبری وانا بیتی فی افعالی عکسک
 وأثرک علی غوی المؤمن مرآة المؤمن وكل ما تفعله واجع علیک مشوی ﴿عکس خود
 در صورت من دیده﴾ در قبال خویش بر حوشیده ﴿(المعنی) رأیت عکسک وأثرک
 فی صورتی ولذا جعلت قنایک بالاضطراب والقلبان دیا داس عیلت فی قتالی وهلا کی اعلم انه
 اندام واهتمام به لانه نفسک مشوی ﴿محبو آن شیری که درجه شد فرد﴾ عکس خود را
 خصم خود پنداشت او ﴿(المعنی) مثل ذاك السبع الذي رمى نفسه فی البر وظهر ذاك
 السبع عکسک خصمه له فهاکما علفت قصته فی الجلد الاول وأنت بأمر من ذاك السبع
 رأیت عکسک وظننته غیرا وحلت علیه ولم تعلم انک حلت علی نفسك فکنت بلا حضور من
 نفی مشوی ﴿نقی ضد هست باشدی شکی﴾ تاز ضد در ابدانی الخکی ﴿(المعنی) باهلا

صلى الله عليه وسلم بالطالب الاسرار ان اردت رؤية البيت حيا مى ﴿ عى روحه و جودته كان بر
 خا كدان و مرده و جانش شده بر آسمان ﴾ (المعنى) ذاك البيت على الارض يشى كالا حياء
 والتراب له باعتبار ابقاء الوجود صار ذاك ميتا و هو ميت و حيا الى السماء مشى ﴿ جانش را
 اين دم بيا لا مسكنيت ﴾ كرم جود روح او را نقل نيست ﴾ (المعنى) فى هذا النفس لروحه
 فى العلوى السما مسكن ومقام موجود على الفرض والتقدير ان ملت ليس لروحه الشريعة
 نقل كنقل ارواح ساثر الموتى من اجسادها مشى ﴿ زانكه يشى از مرنكه او كرمست نقل ﴾
 اين مجردن فهم آينه بعقل ﴾ (المعنى) لان روحه الشريعة بالا اعتبار قبل الموت امتثلت من هذا
 العالم الثانى الى العالم العلوى وهذا هو الموت التبدل ان وصل بسبب الموت ياتيه اللههم
 والادراك ولا ياتى بالعقل لان هذه الحالة حالة الفرق وليست حالة القبل والقال مى ﴿ نقل
 باشدنه جو نقل جان عام ﴾ جميعه نقل از مقامى لمقام ﴾ (المعنى) وان يكن لروحه الشريعة
 نقل لكن ليس كنقل روح العوام بل كنقل من مقام الى مقام قبل الموت وهذا على علوى من
 لم ينفق لم يعرف ولا يعرف هذا الفضل الا ذوقه والتمنيوت لا يموتون بل يتحولون من دار الدنيا الى
 دار البقاء ويشهد على هذا قوله صلى الله عليه وسلم من اراد ان ينظر الى ميتة يشى على وجه
 الارض فليتنظر الى ابي بكر الصديق ولله انكر حال مشى ﴿ هر كه خواهد كه ميتدبر
 زمين ﴾ مرده راى رود نگاه رچنين ﴾ (المعنى) كل من اراد ان يرى على وجه الارض
 ميتا فى الظاهر كذا مشى ﴿ هر كجا بگرددى را كويت ﴾ شرف ميتى لغير المحشرين ﴾
 (المعنى) فليتنظر لابي بكر التيق فانه رضى الله عنه صار بسبب صدقته أمير المحشرين بالكسر
 أى خلقه على انه جميع محشرين هذه النبوة فى الآخرة فان قلت وكيف يمكن لتأريته فى هذه
 القضاة انصر بفتحها ب قصد نقل و اقرارك بهذا الكلام قائم مقام الرؤية او انظر لمن وصل
 لمره وبلغ رتبة الصديقية فى عصره كالمشراية فى الظاهر حيا و متة ميتة فان ايا بكر
 الصديق أنفق جميع ماله حتى جعل يجره من قعر النمل فأتى به ما جبريل الى النبي صلى
 الله عليه وسلم بهذا الا لوب فقال له ما هذا فقال جميع ملائكة عالم الملكوت وحلة العرش
 بهذه الكسوة ووافقة لابي بكر فان الحق بفرته السلام وية وله اناهى لراض فهل انت حنى
 راض فكيف لا يكون مع انه اشرف الخلق بعد النبيين مى ﴿ اخبرين نثلث نكر صدقورا
 كبحشر افزون كنى قصد يوراء ﴾ (المعنى) انظر اليه بذكرك اولن وصل لرتبة الصديقية من
 أهل زمانك وكان صاحب الموت التبدل حتى فى الحشر يزداد صفات فى هذا الموضع
 روى فى شرح الشريعة ان الله تعالى نظر الى روح رسول الله صلى الله عليه وسلم قبل ايجاد العالم
 فظهر منه اسمة قطرات من العرق الكورى فخلق من الاربع قطرات ارواح الخلقاء الاربعة
 فكانوا من جهة الروحانية كل منهم عين الاخر وخلق من قطرة الارز ومن قطرة الورد الاخر

مشهور **﴿** پس محمد صد قیامت بود قدمه **﴾** زاسکه حل شد در فانی حل و عقد **﴿** (المعنی)
 فكانت مائة قیامتة لمحمد على الله عليه وسلم تعدا حاضر في الدنيا لان الرسول على الله عليه
 وسلم في حل وعقد القناء ما لم يضلأى محمدا بسبب كثرة طاعته ومحبة الله تعالى واهرامه
 من الدنيا واهله وعرقه بكنيته عن الاوصاف البشرية ولهذا قال الله تعالى في حقهم وانك
 لعلى خلق عظيم فظهره مائة قیامتة على موجب من مات فقد قامت قیامتة واعلم ان ما هذا
 الانبياء ولو انى وجوده مهما افناء لا يبلغ مرتبة افناء الانبياء والمرسلين وهذا الافناء كما هو
 متفاوت بين الانبياء كذا هو متفاوت بين الاولياء فاعلم ان القناء في الله تبديل الاخلاق
 الذميمة باخلاق الله تعالى وهذا التبديل قیامتة وانعدام واستهلاك ولا رجوع لمن وصل
 اهذه الحالة كما لا رجوع من القیامتة لهذا العالم ولهذا قال مشهور **﴿** زادة ثابت استأجدر
 جهان **﴾** صد قیامتة بود او در عیان **﴿** (المعنی) فالتی على الله عليه وسلم في هذا العالم
 مرة ثانية یعنی وله اول من امه وناس من الاوصاف والاخلاق البشرية ونحيا فكان
 الرسول على الله عليه وسلم باعتبار الحقيقة ما تقیامتة في العیان واظهاره من ارادة
 نحو اخلاقه الذميمة فطیبه ان یحیی بالقوة بالاخلاق الحميدة حتى یصل للولاية الثانية
 على غیرى لمن یلم ملکوت السماء من لم یولد من نین مشهور **﴿** زو قیامتة تراهم یسید الله **﴾**
 ای قیامتة تا قیامتة راجد **﴿** (المعنی) من القیامتة كذا سأل الصحابة الرسول على الله
 عليه وسلم ایها القیامتة الى القیامتة ما یكون الظرفین والزمن فانه ورد ان الصحابة قالوا یا رسول
 الله فی الساعة یعنی ظهور الصلوة الكبرى فی ایها ملکوتیة بكون ولكن القیامتة الواقعة فی
 هذا البیت الشریف طاعة ومقصود من القیامتة الاولى هو الرسول او القیامتة الآتية المعروفة
 ولهذا قال می **﴿** یا زباد حال می گفتی بسی **﴾** که ز محشره شررا برسد کسی **﴿** (المعنی) تحضره
 الرسول على الله عليه وسلم قال لساتی بلسان الحال کثیرا بان احدا اهل یسأل من المحشر
 المحشر یعنی یامن حی بالاخلاق الحميدة ومات من الاخلاق الذميمة انتم شاهدتم حالی
 فشاهدتی فی المعنی مشاهدة القیامتة مشهور **﴿** هر این گفت آن رسول خوش پیام **﴾** رمز
 موتوا قبل موت یا کرام **﴿** (المعنی) لاجل هذا قال الرسول الذي اخباره حسن رمز موتوا قبل
 الموت یا کرام مشهور **﴿** میبنا که کرده ام من قبل موت **﴾** زان طرف آورده ام من حیت
 و صوت **﴿** (المعنی) کذا انا مت من قبل الموت واثبت انا من تلك الجملة بالصوت والصوت یعنی
 مت قبل الموت ولاجل هذا الاشرح احوال الله بیا بل اقول احوال الآخرة والکفار عن هذا
 غافلون ومنکرون لی والقیامتة لکن بعد الموت یطعمون و یسمنون و یقعون فی ورطة منکر
 ونکیر ثم فی الحساب ان کان مؤمنا وفی العذاب ان کان کافرا فصل العاقل التدم قبل القرقرة
 والتد کر للعاصی فان سبنا و مولانا یقول مشهور **﴿** پس قیامت شوقیامت را بین **﴾** دیدند هر چه برآ

يأتي الموت الاضطرابي فانت هذا كلامهم الذي يقوله الاب حالة النزاع وفي قرب الموت يسمى ابنه
 وان لم تغدركل نفس على مشاهدة حالة النزاع فاعلم وافرض ان كل آت قريب وكل ما سيأتي
 آت في العاقل ترك الغفلة والغرور وعذبة خلق العالم في حالة النزاع والكلام الصادر منهم
 يفرضه وصية ونصيحة وأن يشاهد الدنيا فانية لا ثبات لها مشوي (تأبر و بد عبرت و رحمت
 دين • تأبر و بد يخض و رثك و كين) (المعنى) حتى هذا السبب وهو والنظر تظهر لك العبرة
 والرحمة وبتقطع أصل اليغض والحسد والحقد ويحصل لك التوكل على الله تعالى وتشاهد
 ما عدا الله فأيا على أن رويد معناه هنا الظهور مشوي (تبدان نيت نكر در افر يا • تاز نزع
 او بر و زد دل ترا) (المعنى) أنت بهذه اثبة انظر الى أفر باتك حتى من تزعمهم يحترق قلبك
 يعني انظر اليهم كأنهم في حالة النزاع حقيقة ليصن قلبك عليهم ولا تطلب منهم شيئا مشوي (كل
 آت آت ترا تخذ دان • دوست واد ر نزع وادر تخذ دان) (المعنى) لما كان عند العقل كل
 آت آت قبل مجيئه اعلم انه قد حاسر واعلم ان حد يفت في النزاع والفقد والموت وتدارك حالك
 مشوي (ور غرضها زير نظر كره د جيب • اين غرضها را برون افكن ز جيب) (المعنى)
 وان تكن لك الاغراض التي نبوتت من هذا النظر بها يا فاعمل كل حال ارم الاغراض من
 جيبك خارجا يعني اترك الاغراض وكن بالخير المتأقمت مشوي (رونياري خشت بر هيزي
 ميت • دانك با عاجز كزيده مجز يست) (المعنى) وان لم تغدركل شيء واخراج
 الاغراض من جيب وجودك لا تغف على (تأبر و بد يخض و رثك و كين) (المعنى)
 تعالى مشوي (تأبر و بد يخض و رثك و كين) (المعنى) (تأبر و بد يخض و رثك و كين)
 اعلم ان الهز في المعنى زنجير قوي وضعه عليك الله تعالى مادام كان الامر كذلك لا لازم لك ان
 تقع عينك وتنتظر لو اتسع الزنجير على ان زنجيره وصفتر كيمي مضاع وانزع الزنجير مشوي
 (يس تضرع كن كه اي هادي زيرت • باز يودم بته كشم اس ز جيبست) (المعنى) به
 تصرع الى الله تعالى وقل يا هادي زيرت اي الهداية منك ايا كنت معترقا والآن صرت
 مفيد او مبروطا بالهز والتقصير هذه الحالة من أي شيء هي (مضت ترا فشره دام در شر قدم •
 كه لني خسره ز فهرت دمدم) (المعنى) يا الهي أنا قد دمي في فعل الشر والعصية عصرت محكما
 وفي طريق التنبه والخطأ صرت ثابت القدم وانا تظنا نفسا من فهرت لني خسرو من الايمان
 التفتني والعمل الصالح ليس في اثر ومن لم يكن فيه من الايمان التحقيق والعمل الصالح اثر
 فهو على التحقيق في الخسران وبشهادة على هذا قوله تعالى (والعصر) أقسم بصلاة العصر
 لفضيلتها أو بعصر النبوة أو بالهدى لا شغاله على الا عاجيب (ان الانسان لني خسره) ان الناس
 لني خسرو من مساعهم ومصرف أعمارهم في مطالهم والتعريف للجنس والتسكين للتعظيم
 (الا الذين آمنوا و عملوا الصالحات) انتهى بيساوي قل نعيم الدين لان رأس مال الانسان

همه وکل لحاظه تمضي عليه بخبر من راس مالها مطلقا انتهى می (از نصیحتنهای تو کرگشته ام
• بیت شکن دعوی ویت کروده ام) (المعنی) انا من نصائحك صرت اصم لتبعتني مشتبهات
نفسی المشؤمة فلم أقبل أمرک الہی ہونفع محض فی الدعوی انا کما بالصنم وفي الباطن
والعمل فاعل الصنم وعابده علی ان کر فی الشطر الاول بفتح الکاف القارصیة بمعنى الاصم
• بیت کر فی الشطر الثاني فاعل الصنم وعابده کأنه یقول من جهة الدعوی اتحول بالصلاح
والمحبة ومن جهة الحقيقة والیرة مشغول بالذیبار طرغ من شکرک یارب وهذه الحالة صنم
یعنی عن الوصول البلیث مشوی (باده صنت فرض تر یا یلہ مرک • مرک مانند خزان تو اصل
برک) (المعنی) ند کر می صنتک افرض علی ارد کر می الموت افرض علی والحال ان
الموت کالخزان وانت کاصل الاوراق فاذا اجاء الخزان أسقط الاوراق وتغیرت الاعمال
کذا الموت اذا جاء أهلک جیع الاسباب وأعری المیت من العقل والروح فاذا کان الحال کذا
تذکر الموت ازم علی ادقواصل برک جو اصل برک یبدل النساء المئات الفوقه جمعا
قارصیة بمعنی اذا اشتبه ومنتعت قرا بفتح الصاد وضعها بعضی المصنوع مشوی (سالمها این
مرک لطلبک می زخه کرش توبی ویتجشش می کند) (المعنی) کم من شهر وعظم هذا الموت
والقناء بضرب طبیاته ای طاهر طبعه وصادق لکن اذ نک وعقلک بضر کلین لا وقت ای بمعناه
فی وقت لا یمکننا ان ندارک لا یحرمو هذا الموت القرصه می (کوید اندر ترغ از جان آہ مرک •
این زمان کردت زخوه • کلید مرک) (المعنی) لکن القافل عن الموت فی حالة الفزع یعول من
روحہ آہ من الموت ویتألم لو کنت الی هذا الزمان غافلا عن الموت لکن الموت فی هذا الزمان
ذکرک می (ای کلوی مرک از نمره کرفت • طبل او بشکافت از ضرب شکفت •
(افقی) والحال هذا الموت سکت الخلقوم عن البکام والتحبیح ومحل التحبب من احکام ذاک
الضرب انکسر طبله فانک تری الثامر یصیحون من الموت ویعرضون لأسباب الدنیا
مشوی (در دقائق خوبش را در باقی • وضر مردن این زمان در باقی) (المعنی) ویا قافل
ضیعت نفسك فی دقائق الامور الدنیویة من المعارف والعلوم الکبیرة • کمن زمن الموت
وحقیقته لهذا الزمان لم نعلمها فانک وصلت لحالة الفزع وفوت القرصه ولهذا قافل (تشیبه
مغفل کد • مر ضایع کد و وقت مرک تسکات توبه واستغفار کردن کبرد شغریت داشتن
شبیعة أهل حلب هر سالی در ایام عاشور ایدر ولزه انطاکیه ورسیدن غریب شاعر از سفر
و پرسیدن که این غریب چه تعزیت کت • تشبه دالہ المغفل الذی ضیع عمره بالفسق والاهویة
والهوی والهوس ووقت الموت فی حالة الفزع ووقت الضیق والاضطرار بشرع فی التوبة
والاستغفار بالتمیزة التي یفعلها شیعة أهل حلب • کمن سنة فی شهر محرم یا تون الی باب
انطاکیة وما نغم مشهور فی بیان وصول شاعر غریب فی تلك الحالة فی بیان سؤال

ذلك الشاعر من الحاضرين قائلا هذا البكاء والتمسك والتمسك في لمن يكون وفي بيان جوابهم
 بقوله رضي الله عنه بما سطر في تكلمه مي ﴿روز عاشورا همه أهل حلب﴾ باب انطاكية
 اندر كاشب ﴿المعنى﴾ في يوم عاشورا جميع أهل حلب في باب انطاكية إلى الليل مشوي
 ﴿کرد آید مردوزن جوی عظیم﴾ مائتم آن خاندان دارد مقیم ﴿المعنى﴾ يجتمع جمع عظیم
 من الرجال والنساء وقيمون شعائر مائتم ذلك الخاندان القديم أي الآل وهم الحسن
 والحسين واولادهم رضي الله عنهم أجمعين لانهم استشهدوا في كربلا مي ﴿بالله وقوه
 کنند اندر بکا﴾ شبيعة عاشورا برای كربلا ﴿المعنى﴾ ویرة مل البکا والصباح والنوحة
 طائفة الشبيعة في عاشورا لاجل كربلا أي شهادة أهل البيت مشوي ﴿بشهر خد آن ظلمها
 وامتحان﴾ کز یزد و تهرید آن خاندان المصی و یطعون ذالک الظلم والامتحان الصادر من یزد
 تهرید الله و یعدون ماجری علی أهل البیت من الظلم والجنام ﴿نعره هاشان می رود در ویل و وشت
 بر همی کرد همه صرا و وشت﴾ ﴿المعنى﴾ یقع صوتهم فی الویل و یذع بالی الصرا فیلا
 بکاؤهم و غیهم و تصورتهم جميع الصرا و التفر می ﴿بل غریبی شاعری از روز رسیده روز
 طشورا و آن افغان شنبه﴾ ﴿المعنى﴾ علی الاتفاق شاعر غریب یوصل من الطریق یوم طشورا
 و مع ذالک التصویت و البکا می ﴿تهر و بکا داشت و آن سواری کرد﴾ قصد جیت
 و جوی آن ههای کرد ﴿المعنى﴾ لما سمع الشاعر تلك النوح جعل ان هذا ما تم عظیم قتل البلدة
 و قصد ذالک الجانب و تکرر و قش علی ذالک الههای آی البکا لعل یبیم می ﴿پرس پرسان
 می شد اندر افتاد﴾ چیست این قم بر که ان عظیم تکرر ﴿المعنى﴾ ذالک الشاعر سار و اضافی
 الاقتاد و پرس پرسان بضم الیه الفارسیه آی سائلان سبب هذا القم و علی من وقع هذا المأتم
 می ﴿ان رئیس وقت باشد که بمرده ای یغنی جمع نیاند کمر خرد﴾ ﴿المعنى﴾ و قال فی نفسه لنتبه
 هبذو رئیس الوقت مات و هذا الجمع لا یکن کرا خیرا بل المتوفی شاء عظیم قل من یملک
 رقیته می ﴿نام او القاب او شرحم و عبید﴾ کافسرییم من شها أهل دهب ﴿المعنى﴾ و قال
 الشاعر لبعض الحاضرين بشرحوال اسمه و القاء حتی هذا المتوفی یكون معلوی بالقام
 و السکال لانی غریب و الا ان اتیت لهذه البلدة و انتم أهل هذه القرية علی ان عبید فعل أمر
 جمع مذکر و عبید الثانية یعنی القرية و الباء و الاله ال اداة الجمع می ﴿چیت نام و پیته
 و اوصاف او و تابکویم مرثیه الطافلو﴾ ﴿المعنى﴾ و ذالک المتوفی بشرحوال اسمه و صنعته
 و اوصافه حتی اقول مرثیه من الطائف مشوي ﴿مرثیه سازم که مرد شاعرم﴾ تالزینجا
 برک و لا لکی برم ﴿المعنى﴾ حتی اندازک لاجل المتوفی مرثیه لانی اتار جل شاعر حتی بتلك
 المرثیه اذهب من هنا برک بفتح الباء العربیة و دراهم اخرجهما أو طعاما و لا لانی الرقاق
 و هو الخبز الرقیق مشوي ﴿آن یکی گفتش که می دیوانه﴾ تونه شبيعة حد و خانه ﴿المعنى﴾

قال له واحد من ذلك القوم على وجه التهديد يا من آفت مجنون انت لمست شيئا بل انت عدو آل
 بيت رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو الحسين وارلاده مشوي **﴿﴾** روز عاشورا غمی دانی که
 هست **﴿﴾** ما نم جانی که تو قری هست **﴿﴾** (المعنی) لانه لم هذا اليوم يوم عاشورا وهذا اليوم ماتم
 الروح وتلك الروح اولی من قرن فاراد بالروح سیدنا الحسین الذي هو اهل واهل على قرن من
 القرون قال الجوهری واقرن من التماس اهل زمان واحد لانه واحد سوى كالات مشوي
﴿﴾ پیش مؤمن که بود این خصه خوار **﴿﴾** قدر عشق کوش عشق کوش وار **﴿﴾** (المعنی) عند
 المؤمن هذا الفهم متى يكون حقا جزئيا لا يكون بل يلزمه ان يفهم لما جرى كثيرا لان عشق
 الاذن مقدار عشق الحلقة التي هي في الاذن كذا المحبة رسول الله صلى الله عليه وسلم مقدار محبة
 اولاده وبالعكس مشوي **﴿﴾** پیش مؤمن ما نم آن بالروح **﴿﴾** شهره تر باشد ز صد طوفان نوح **﴿﴾**
 (المعنی) عند المؤمن ما تم تلك الروح التطبقة أشهر من مائة طوفان نوح عليه السلام والحب من
 كونه تدعى الايمان وتفضل عن هذا الخصوص **﴿﴾** گفتن آن شاعر رحمت طعن شیعه حلب **﴿﴾**
 هذا السرخ الشريف في طعن ذلك الشاعر في شيعة حلب مقابلة لطاعن می **﴿﴾** گفت
 آری این کوه در بر زید **﴿﴾** که در میان من جمد را بنبار سید **﴿﴾** (المعنی) الشاعر لا مع هذا الطعن
 قال بل ولو كانت ما تم سیدنا الحسین أشهر من طوفان سیدنا نوح لكن يزيد الذي لا دين له أين دوره
 وزمانه فانه وقع في واحد وسين من الحيرة وزمانها هذا بعيد وهذا الفهم متى وقع وخبره ما اذهب
 تأخره الى هذا الزمان وما أشبه تأخره بمشهوره می **﴿﴾** چشم کوران آن خسارت را بید **﴿﴾**
 کوش کوران آن حکایت را سید **﴿﴾** (المعنی) وتلك الحسارة هي العمى رأتها واذان الصم تلك
 الحكاية سمعتها حتى اشتهرت تلك الحسارة بعد الامداد وتظهرت فان المحررين حرروها حتى
 سمعتها اذان الصم من الكتب وتغزيتكم الا ان اشتهرت مشوي **﴿﴾** خسته بود سیدنا اکنون
 تمام که کنون جامه درید از مزاج **﴿﴾** (المعنی) وباشيعة حلب الى هذا الزمان اكتمت ناخمين وفاظين
 عن هذه الحاقة لا خبر لكم حتى انكم بسبب عزاء سیدنا الحسین فرقتم الا ان نيا بكم وشرعت في
 الصياح كذا حال اهل الدنيا شاهدون الموت وتضعفون وقومهم علمهم ولا يتهمون ولا يتوبون
 فاذا وصل احدهم طالة النزع تاب واستغفروا صاح وتأسف ولم ينفعه ماذ كروا ظهره **﴿﴾** معنى فلم يترك
 ينفعهم ايمانهم لما رأوا بأسنا ولهذا قال می **﴿﴾** سر عزاء بر خود گنبد ای نهفتن کن زانکه
 بد صر کیست این خواب کوران **﴿﴾** (المعنی) لما كانت حقيقة الحال لكم ظاهرة فالان يا ناخمين
 ويا غافلين بعد افعالوا العزاء ما تم على انفسكم ولا تفعلوه على غيركم لان هذا النوم التعميل
 والغفلة المحسنة والغفلة الموت مشكل می **﴿﴾** روح سلطانی ز زنده انی بجست **﴿﴾** جامه به
 حوشم وجه خایم دست **﴿﴾** (المعنی) سلطان روحه نطت من الرندان ونجت منه ولا اجل عزاء نيا بنا
 لا ی شیئ نزعنا وايد بنا لا ی شیئ نفرکها هذا اذا كانت الیاء على سلطان في لوحه واما اذا كانت

لأنه المعنى يكون الروح المسوبة للسلطنة وأرادهم أن يحسبوا بالحسين قاتل الموت لا يتعصه بل هو مقتول من زبدان الدنيا ويرتحل وهذه الحالة لها ذوق وصفاء يصل بها على الفور إلى السعادة الأبدية **مى** (معنى) چونکه ایشان خمرو در پی بوده اند وقت شادی شد چه بشکستند (المعنى) لما كل أهل البيت ملاطمين اقليم الدين المبين بعد وقت الصبر وركن لهم لما انهم كسروا القيد والرباط ولكن افعلوا العراء على انفسكم لان ما لكم بعد الموت غير معلوم ولا طاهر متوى **سوى شادر وان دولت ناخند** • كنهه وزنجیر را انداختند (المعنى) لما كسروا رباط البدن اذهبهم جانب شادر وان الدولة أى العرش الكبير والبطالة اخره والرافرف الحسنة ورءوا الكثرة بضم الكاف العريضة معنار رباط الرجل والزنجير فآل ليتوا شهداء والحماء اذا اتفقوا من الدنيا وصلوا الى ابواب السعادة وأمنوا من العذاب **مى** (معنى) روز ما گشت وکشی و شاهنشاهی • صكرتو يك دره از پشان آكش (المعنى) يوم الملك والكثرة بفتح الكاف القاسية أى اللطيفة والطلاقة والحسن والشرافة والتسلطن على البلاطين الذى وصل له أهل البيت ومن تابعهم احسان تنف وتطلع أنت على هذه الحالة ان كنت خبيراً بمقدار ذرة من أحوالهم فباعد الوصل حقيقة الحال وظهرت لك لطافتك الآخرة فكان لك علون **مى** (معنى) آكه روبرو خود كرى هذا كدر اكار نقل ومحشرى (المعنى) وان لم تكن خبيراً من هذا السر والحوال اذهب وانك على نفسك فان هذه الحالة لك شر محض لانك فى انكار النقل والمحشر متوى **مى** (معنى) در دل و بين خراب است تو ح كن • كه مى بيند جزاين خاله كه ن (المعنى) ونح على به بنفوس قلبى الخراب لا جفان يكون الخراب الذى لا يور لا يرى غير الخراب الضيق الظلماتى وهو حب الدنيا والتعلق بها سوى الله حسب قوله تعالى ثم ردناه أسفل سافلين فبكذلك بأمر الدنيا وعدم التفاتك اليوم المحشر وما كانت لك هذه الحالة من عدم اعتقاد **مى** (معنى) وره مى بيند جزاين بوداير • پشت دارودل سپار وجشم سبر (المعنى) وان رأى قلبك الظلماتى أحوال الآخرة واعتقد وتوهمها فلا شئ لم يكن دلبر رأى جسور او ما عيا فى الاحمال الصالحات وبتعداد رأى مستحسناً وطهرها ودل سپار رأى موصياً القلب وفى الأفراد أو بالتوكل وحسن الاعتقاد مفوضاً لمأموره الله وجشم سبر رأى قائمه هذا مادام انك لم تستقر فى دائرة التوكل ولم تسع فى احوال الآخرة فأنت منكسر المحشر قال الله تعالى يعلمون ظاهراً من الحياة الدنيا وهم عن الآخرة هم غافلون **مى** (معنى) در رحمت كوارى دين فرخى • كرى بيدى بجر كو كف مى (المعنى) فاما لم تمسك للتقل والخشرايين البركة والعين من شراب الدين وجهك فان نار الدين النضارة والتورايبة وان رأيت خزان البصر الذى لا نهاية فأن كفى الضمائم المعقد على رزاقية الله تعالى بتوكل على الله تعالى فى جميع الاحوال ولكن الآن أنت طالب للدنيا فأنت محروم من الآخرة متوى

آنکه جوید آب را بکند در بیخ و خاصه آن کوید آن دریا و بیخ (المعنی) لان کل من رای
النهر لا یمنع الماء من أحد لکثرة علی الخصوص ذلک الذی رای البصر السجانی و بیخ بکسر
الهم خزانة فان حال الدنيا بکون لا قدر له منده (المعنی) تخیل مرد در بیخ نایب شده و زانی حقرا
و خزان و رحمت او را بخوری که در خرمن کاه بزرگ بادانه کندم میگوید و میجوید و می
روزه بنجیل میگوید و معنی آن خرمن نمی بیند (المعنی) هذا فی بیان من لم یر خزان رحمة الله تعالی
و تشبیه الرجل الحر یص بالثقة و غیبه بها فان تلك الثقة فی محل البیدر العظیم تشبیه فی جانب
مقدار حیاة و تقدم علی تلك الحیات اذ اشد یذ اوفی خصوص جالبها تغلی و تقور و ترخف
و تمحیها بالتجیل الی مکانها و لم تر سعة ذلک البیدر و لا زیادة و فرقة کذا الرجل الحر یص
لا یطر الی کثرة احسان الله تعالی فاذا ملک شیئا من أموال الدنيا اقلانیة حققتها و سعی فی
تکثیرها فیم لک یوما و یقی ماله علیه حسرة می (المعنی) مورد بردانه بدان روزان بود که خرمن های
خوش عیمان بود (المعنی) الثقة بذلک السبب علی حجة تسکون رجفانه و حسرة لا نه عن
البیدر الطیفة عیاء مشوی (المعنی) کتد آنده را با حرص و بیم که نمی بیند چنان چاش
کریم (المعنی) تلك الثقة سبب تلك الحجة لطایب مکاتبا بالحرص و الخوف لان تلك الثقة لا ترى
کذا البیدر الطیفا و کریم و لور آن کفر عیاء البیدر و لا حرص و رجفانه کذا حال أهل الدنيا
لم یرجفوا علی مالها الجزئی لور (المعنی) خزانة الله تعالی و الجاش البر المعزول من التین می
(المعنی) صاحب خرمن می کوید که می ای کوری پیش تو معدوم می (المعنی) صاحب
البیدر بقول علی وجه التهذیب یا ایها الغفلة لکریصة سبب عمال هذا المعدوم تشبیه و الخلال
هولاً تشبیه می (المعنی) توز خرمنهای مآل دیده که در آن دانه بجان پیچیده (المعنی) و باغچه را بیت
تلك الحبة من یادرنا و درت علیها بالروح و نه لغت بها و لم رأیت یادرنا و لک رأیت الحبة و لهذا
تقیدت بها و غفلت عن مالا غیر رأیت و لا أدن سمعت متشوی (المعنی) ای به ورن ذره کیوان را بین
دور اشکی و سلیمان را بین (المعنی) یا من أنت فی الصورة انظری لکیوان العالی المعنی
العظیم أنت غفلة مر جاوده می و انظری السلمان یا اربکیوان زحل و هو کوکب فی الفک
السابع و سلیمان خالق الکون و المکان کانه یقول یا أهل الدنيا الدنيا لها قدر عندکم
واقعة تعالی له خزان اسمها غافلین اسطروا لکمال قدره تعالی یرزق العباد و یخلق الاجسام
التورانیة العالیة التي الدنيا بالنسبة لهم حقيرة می (المعنی) توبه این جسم تو آن دیده و ارعی
از جسم کر جان دیده (المعنی) و یا صاحب النظر فی الحقیقة أنت لست هذا الجسم و الصورة
بل أنت انسان العین تصور من هذا الجسم و الصورة ان کنت را ثیا الروح کانه یقول تصور من
الجسمانیة متصل الی الروحانیة فتشاهد جمال الله متشوی (المعنی) آدمی بدست و باقی گوشت
و پوست و هر چه چشمت دیده است آن چیز است (المعنی) الآمی فی الحقیقة من

وباقية علم وفكر شيء حقيق كل شيء رآته عينه ذلك الشيء عينه في المعنى بمعنى كل من تخضع عينه
 عن العالم السفلي وفهمها الشاهدة العالم العلوي وتقيده بأحوال وأموال ذلك الجانب فهو في
 الحقيقة صاحب قلب وصاحب نظر وذلك الذي رآته عينه العالم السفلي وتقيده بأموال
 وأحواله فهو بمثابة الحيوانات لا نصيب له من العين على غوى قبضة المرء كل ما يدركه مشرق
 كونه راغرة كتنيلك خم زخم جسم خم چون باز يا شمسوى يم (المعنى) هذا الكوز من
 النمل أى الماء يجعل الجبل غريقا ولو كان الجبل اعظم من الكوز من وجوده عديدة وأعلاما
 تكون عين الكوز مفتوحة لجانب البحر يعنى الكوز لما يكون منه من طاب البحر وعلى الدوام
 يجرى فيه من البحر ماء فذلك الكوز يكون غالب الجبل كما كل من أمى وجوده ووصل البحر
 الحقيقة فيكون غالبا كالأبناء والأولياء فاهمهم مطلقا غالبون على الوجودات مشوى چون
 بدر بار لمشد از جان خم خم با جيعون داردا شتم (المعنى) لما كل من روح الكوز للبحر
 طريق فيسبب اتصال الكوز بالبحر يأتى على جيعون بالظلمة فان اشم بمعنى الخزع والزعزع
 والحكم والظلمة وهذا والمراد هنا مثلا الكوز اذا انخفضت عينه لطانب البحر وحصل له من البحر
 مساوية يغرق ذلك الكوز جيب لا عظيما كذا الانسان اذا انخفضت عينه لطانب البحر الحقيقة
 وحصل له من البحر الحقيقة مدد يغرق كثيرا من الباطن الذين هم كالجبال كما أفرق سيدنا
 موسى فرعون الذى هو كالجبل م (ان سبب فن كفتدريان وده هريجه بطق أحدى كويابود
 (المعنى) وذلك الذى قلبه وروحاني بسبب اتصاله يكون كلام البحر قل على غوى ويا ينطق عن
 الهوى ان هو الا وحى وحى وكل شيء من طوق الرسول صلى الله عليه وسلم يكون كويابضم الكاف
 الجمعية أى نطقا لكامل اتصاله ببحر الحقيقة الإلهية م (كفتدريان وده هريجه بطق أحدى كويابود
 بودردريان وده (المعنى) وجهة كلامه صلى الله عليه وسلم در بحر الحقيقة الإلهية لان قلبه
 الشريف له البحر الحقيقة تقود بالهدى الى الحق ويود هذا بالهدى الى الحق لا بل القافية وعند القوس
 يقرؤن الدال ذالا وبالعكس ولو هذا كل مصدر منه من الكلمات هى كلام الله تعالى لان الله
 تعالى متكلم بكلامه القديم اللغزان مع ملائكته وأنبياءه وخاصته من أوليائه فيخلق في
 نفوسهم معاني وكلمات على اختلاف لغاتهم وقد أفهمهم ما أراد تعالى بما هو في علمه القديم
 قلوا ذلك منه على حسب قوة تفهمهم واستعدادهم فيسمى في الملائكة والأنبياء وحبا
 وى الأولياء الهامالان تجرد الملائكة أكثر من تجرد البشر والأنبياء أكثر من الأولياء وهذا
 ما كان بواسطة جبريل فهو كلام الله وما وحى الى الأنبياء وحبا غير متلووه وكلام نبوة وحكمة
 وحديث وما وقع في نلوب الأولياء فهو الهام وحكمة وعلم لدنى وفيض وانع وكشف ولا يسمى كلام
 الله اهدم التجرد بقاء البشرية مشوى داد در با چون رحم با بود چه عجب در ماهى در با بود
 (المعنى) عطاء البحر لما يكون من كوزنا ومن كوز الماء أى عجب أى لا عجب ان كان فى حوت

بحر يعني عطاء بحر الحقيقة لما يكون من جنسنا أو يكون من كوز وجود الرسول المتعلق
بنا من القيوضات لا يجب أن كان بالحنولي بحر أعلى فحوى لا يعني أرضي ولا سماوي ولكن
يعني قلب عبدي المؤمن التي التي كأنه يقول حوث بحر عشق الوحدة إذا كان قلبه بحرا
ممتلئا بالامرار الالهية والعارف الرحمانية ليس محل الحب فيكون المراد من البحر حفرة
الحق ومن الكوز جناب الرسول ومن البحر في الشطر الثاني الذي هو (يستم حس افسرده
ر نقش عمر) نشي عمرى بيني واومستقر (عمر) لفظ عربي واراد به العالم الصوري
(ونش) بسم الله المتناه الفوقية مركب من نواداة الخطاب ومن اشره راجع الى عمر
(اومستقر) او ضمير راجع الى حوث بحر الحقيقة في البيت الاول ومستقر اراد به دار
الآخرة أو العالم العلوي (المنى) عبد الحس جدد على نقش وشكل هذا المصرو هو عالم
الصورة لم تر الصور والاشكال ومحييت من ملكوتها وحقيقتها غيا مراقي انت اذا لم تر
صورة بحر الخلق هذا هو نقش عالم الصورة فانت اعنى وذلك الذي هو بحر الحقيقة الانسان
الكامل برؤيته للكون وحقيقة هذا العالم الصوري برامستقرا وبرؤيته لنقش وصورة
هذا العالم الصوري براء عمرا وقابا وزلا يشوي (ابن حوى او صاف عيدا حولت) ورو
اول آخر آخر اولت (المنى) هذه الالهيية او صاف العين الحولا هو الاول والآخر والآخر
اول كأنه يقول رؤية المنكوز غير والمخرج غير والحوت غير وهذا العالم الظاهري غير مقرر رؤية
الاحول لا عين الاحول الآن لم يرا من الالهيية والمعارفة وترى الحقيقة غير المستخلف غير
والعالم الظاهري غير والعالم الباطني غير وترى السراب طاء والنقطة دائرة وهذا يمكن فان العين
الاولاه غلطت بل السراب صورة واسل المائرة نقطة وفي الحقيقة الحليفة عين المستخلف وهذا
العالم الظاهري عين العالم الباطني والاول عين الآخر والآخر من الاول قال الله تعالى هو
الاول والآخر والظاهر والباطن قال نجم الدين في معنى قوله تعالى في سورة الحديد هو الاول
في عالم لا هوية والآخر في عالم ملكوته والظاهر في عالم تاسوته والباطن في عالم حيرته وهو اشارة
الى وحدانية دانه المحيط بالكل ولاجل هذا ابتداءه ويختم عليه في قوله وهو بكل شئ عليم من
الحقائق الالهية والحقائق الجبروتية والحقائق الملكوتية والشقائق النسائية وفيه وهذا
يقيد أن الله عار عن التغير والتبدل والتغير والتحول باق على وصف واحد مشوي (هي زجه
معلوم) كردد ابن زبعت بهت راجوكم كن ادر بهت بهت (المنى) تيقظ يا سالك هذا
العلم من أي شئ يكون معلوما نعم يعلم من البعث فاطلب البعث ولا تبحث في خصوصه فان من
شرط البعث الموت قبله لانه توران من الله بل اجل القيام وهو صوري وه منوي فالصوري البعث
من القبور بعد الموت الاضطراري والمعنوي بعث بعد فناء السالك في الله تعالى ونجاته من
وجوده المجازي بوقته تحت الانوار الهادية حتى يلبق لخطاب الله تعالى به بقوله اخرج بصفا في

ولا يعمل بموجبيه ولا ينتفع به لا تكون له هذه الحالة الا من عدم لياقته وحرمانه لاه ضرورية
لا يقدره الى فهمه مشوى ﴿درد هائش تلخ آيد شهد خلد﴾ چون نبود از وافيان عهد خلد
(المعنى) عمل الجنة باقى لغم الثمارى مرارا ولا يحصل له منه ذوق الا يكون الثمارى غير وافي
بهذه الجنة قال الله تعالى ونادى أصحاب النار أصحاب الجنة أن أفوضوا علينا من الماء
أو عمار زركم الله قالوا ان الله حرم ما على الكافرين فان الطيب لا يلائم ذوق قاتق الاسرار
ويحرم منها طيب حياته لعدم احداثه لتحصيل نعم الجنة قال الله تعالى الطيبات للقيثيين
مشوى ﴿مر شمبارانيز در سودا كرى﴾ دست كى جنبيد چو نوبه مشوى (المعنى) وأنتم
يا أهل الدنيا اعلين سوداء الدنيا متى يدكم تصرف اذا لم يكن فى حضوركم مشترى يطلب
مشكم الامتعة ولكن اذا أتى المشتري تصرفون على مراده وقانون المتاع المحضوه كذا اذا
لم يكن طالب لمقاترة واصل الطريفة لا يشكاهون مشوى ﴿كى قطاره اهل بخرميد بود﴾
آن نظاره كى كى كرديد بود (المعنى) متى يكون أهل النظارة مشترين لا يكون بل يصحكون
الاحق على تلك النظارة تراعى يكون أهلا للبيع والشراء كأنه يقول يا هذا سوق الحقيقة
أهل الدنيا الذين لا يرغبون متاعكم لا يملكون البيع والشراء ولا تصل أيديهم اليه لان أهل
الدنيا أيضا اذا لم يكن الاحق وقت البيع والشراء مشترى يجبرد نظاره متى يبعوه ومتى
تكون ذلك الاحق الناطق بغير درد ودرى السوق ونظاره أهلا للمتاع مشوى ﴿رس پرسان
كین بچند و آن بچند﴾ فرقى تعبیر وقت و در وقت بچند (المعنى) ذلك الاحق يبال الناطق
الدوق ويستقيم منه بأن هذا المتاع بكم ردك المتاع بكم من أجل تعبیر الوقت أى
اصرار الوقت والتمسك على الحيلة لاجل الاستهزاء مشوى ﴿ازه لول كاله مى خوراه در نو﴾
نیت آن كس مشترى وكاله جو (المعنى) ودالك الالبه من الملل والآفة يطلب مثل متاعا
لاجل دفعه لائتموزد الالبه ليس مشترى ولا طالب متاع مشوى ﴿كاله را صد باردید و بار داد﴾
جامه كى پیود او پیود باد (المعنى) رأى المتاع مرة مرتوا رجعه له صاحبه ولم يشتره شيئا
ولا لاجل اشتراء المتاع والقماش يهود بفتح الباء الفارسية أى ذلك المتاع متى قامه ولو اراد
اشتراءه لقامه لغيره او انه يبعه بفتح يعنى يدور كانه كاتا ياخذ المتاع ويتفرج عليه وهذا حال
من لا يستمع كلمات أهل الله بالقلب والروح بل يستمعها بالدفع ملاقاته لطلب فهمه ليس بطالب
للعلم والحكمة والاصرار الالهية ولا نصيبه مشوى ﴿كو قدوم فردا كى مشترى﴾ كو مزاج
كنكلى و سرسرى (المعنى) واين قدوم وكروفر المشتري واين مزاج ولطيفة فاعمل اللغو
والكنكول والمذاهب فى السوق بلارأس مال ولا طاب والفرق بين الفريقين بين فان المشتري
المصدق يذهب للسوق بغير الاشراف نياخذ اللازم له ويعطى ثمنه والذي يذهب لدفع الملل
عنه سرسرى فهذا الفائدة له من سلوكه على يد شيخ كامل على ان المزاج بمعنى اللغو والسرسرى

الشيء الذي لا فائدة فيه مشوى ﴿ چونکه در ما کثر نما شد حبه ﴾ جزئی کنشکل چه جوید
 حبه ﴿ (المعنى) لسان ذلك الا حق لم يكن في ملكه حبه أى شئ يطالب غير الكتمكل على وزن
 مشدول أى المزاج حبه على ان كتمكل الكفان فيه فارسيان ومفتوحان مشوى ﴿ در
 تجارتي نيتش مرمايه ﴾ يس حبه نضر زشت او جمع صايه ﴿ (المعنى) وذلك الابل لم يكره
 في الصبارة رأس مل فمخ ذاته أى ظل فاه لا فرق بين دانه والطل فذاته القبيصة كالطل كذا
 في سوق الطريقة والحقيقة صحتكم من أحد ليس له رأس مل يكون بشكل كونه مشترا لتناع
 العلم والمعرفة ولتناع الاسرار والحكمة ويذهب لسوق تجار الآخرة ويكرن مشترا المعارفهم
 واسرارهم يرى نفسه مشترا يتم بفرغ ويذهب الى مقام آخر ويكون مشترا بالساعة ثم يرجع عنه
 فيضيع عمره من غير فائدة فيها هذا اذا أتيت لسوق المعارف الآلهية والاسرار الربانية حتى
 برأس مال تشتري متاع الاسرار والاتبى محروم ومشوى ﴿ ما به در بازار دنیا بقر است ﴾
 ما به آنجا عشق وود چشم ترست ﴿ (المعنى) وبأس المال في سوق هذه الدنيا الذهب والفضة
 ولذا هو سوق الحقيقة والطريقة عشق وجه العينين مبتلة بالدموع فكل من
 كان أهلا للحقيقة وتو با وصاحب تمكين فهو مشور القلب وبقره في الآخرة مالا عين رأت
 ولا أذن سمعت مشوى ﴿ هر که اونی با جدی تر از رتۀ شهر رفت و بقر کشت او خام و تفت ﴾
 ﴿ (المعنى) كل من ذهب الى السوق بلا منتفعة بذلك المحروم من ذهب عمره ويرجع من السوق
 ميا عملوا بالحرارة فوضاع عمره وهو سفر الدير عملوا بالمحرم والمحرم على حقى أولئك الذين
 اشتروا الضلالة بالهدى فاربحت تجارتهم وما كانوا يظنونهم يدي ﴿ من کجا بودی را در هیچ جا به
 می چه بخنی بهر خور دن هیچ با ﴾ (المعنى) يا هذا أين أنت تقول يا أحمق لست بعمل ولو قال له يا هذا
 أى شئ طمعت لا جدل نفسك في قوله بالضرورة طمعت شورية العدم على أنهى اداة تنبيه
 وبانفع الباء المربية بمعنى الثوبيا كأنه يقول ان قلت لمن ذهب لسوق الطريقة والحقيقة
 صفر الدير أين كنت أنت فيجيبك بلسان حاله لست بمكن أنففع منه وان قلت له أى شئ
 طمعت من الأطوار الرومانية واحدة له روحك من الأنوار الآلهية فالى وقتك هذا فيصيبك
 شورية العدم وأوفعت نفسي في الشيء الذي لا معنى له فكان كل صراع من هذا البيت سؤالا
 وجوابا مشوى ﴿ مشتری شویا بجهت بدست من ﴾ لعل زایده مدن آبت من ﴿ (المعنى)
 كن مشترا حتى تقصر يدك ويلد مدنى الحامل لعلنا أراد بالمدن السرور برايد الولادة وبآبت
 المحفف من آبتن الولادة كأنه يقول يا طالب الاسرار الآلهية كن مشترا بالصدق حتى تقصر
 يد عقل وروحى باعطائي لك الامتعة النورانية ثم مد يد قلبى وسرى الحساءل لجواهر المعاني
 بلدك صفة معنو باروحانیا حتى بأحدك له تكون غنى القلب مالكا للسكر الذي لا يفنى
 ويستغنيا عن الخلق مشوى ﴿ مشتری کرچه که سست و بار دست بهدوت دین کن که دهرت

مصكرو • هوش بايد نابد اند هوش كوي (المعنى) وبامطرب هذا الله ف أنت نصره لاجل
 ادن آين الاذن العقل لازم حتى تفهم وتذكر لكن العقل آيس والعوام سم لا عقل لهم ولهذا
 لا يستمعون النصيح ولا يقبلونه لكونهم لا يدركون السامع لهم مشوى • كفت كفتي بشوى
 ازجا كرجواب • تا مناني در خجرو اضطراب (المعنى) المطرب قال هذا القائل ومن
 حقيقة السكار غافل يا غافل لما انك قلت هذا الكلام اسمع الجواب من هذا الشاكر وانهم
 ما أقول لك كي لا تبقى في الضجر ولا تقبل بالشبه والشكوك مدي • كرجه هست اين دم بر تو نيمشپ
 • نزد من نزديك شد صبح طرب (المعنى) ولو كان هذا الوقت عندك نصف الليل لكن عندى
 قرب صبح الطرب مشوى • هر شكستى پيش من پير و زشد • جبه شها پيش چشمم روز شد •
 (المعنى) وكل انكسار واهزام صار قد ادى مظفر وصحبا وجملة الياالى صارت قدام عيني
 فما اراد هتاي بالطرب المرشد الموقظ للناس من نوم الغفلة الذى يقول يا ايها الناس انتبهوا
 من الغفلة قبل الموت • وعباد الطاعة والتوبة قبل الموت فانه قرب صبح الحقيقة وأقرب يوم
 القيامة لحضوركم وقرب وبصبح والغافل من حقيقة كلامه يقول بلسان الحال والقال
 ا يكون هذا النصيح وقت الغفلة وبواضع اللازم لا سماع فقلت ادن وعقل وفي هذا الزمان
 والموسم من يسمع كلامك ومن يفهمها الا شئ تصوت بهذا الكلام لاجل من قوله فان هذه
 الحقائق ليس فهم من يقبل فقلت فلا شئ تعجب بالذى لا فلتستفهم وتيسر اليذر النفس في
 الارض السحرة ومثال آخر مدي • پيش تو خونس آب و زديل • نزد من خون بيمت آست
 اى بديل (المعنى) وبيا غافل قدامك ماء من النبل دم كالقطر لكن يا سيل ماء النيل عندى
 ليس بدم بل • وما صاف كما كل على قوم موسى عليه السلام كما • بعول انت تغالط بالطاعات
 وارشاد الناس الى الصلاح صعب عليك وسهل على اهل الله تعالى ومثال آخر مدي • در حق
 تو آهست آن در حام • پيش داود نبى • وصنورام (المعنى) وفي حقك الخلافة الالهية
 ولو كانت حديد او رخا ما لكان في • دو داودا نبى عليه السلام • جمع ملائم كما أخبرنا ربنا عنه
 بقوله وألناه الحديد ومثال آخر • مشوى • پيش تو كبس كراست و جهاد • مطربست
 او پيش داودا وستاد (المعنى) وبيا غافل عن ملكوت الاشياء الجبال عندك زائدة الثقل
 والجهاد • وهى عند داود عليه السلام مطربة وستاد بكسر السين من استناد • معنى واقعة
 وحاضرة • عند امره قال الله تعالى يا جبال اوبي معه كذا حال • شكل ولى الله • هى مسجدة معه
 ملائكة الملكوت فعليك يا هذا بحسن الاعتقاد مدي • پيش تو آست شيريزه • ما كنت • پيش
 أحمد او فصيح • وقا نيت (المعنى) ومثال آخر الخادمى قدامك لسانا كنت وجامد وقدام أحمد صلى
 الله عليه وسلم فصيح بالتسبيح وقامت أى داع وقد مر في الجلال الاول على قصة استنوت حنانه مشوى
 • پيش تو استنوت مسجد مرده آيت • پيش احمد عاشق دل برده آيت (المعنى) سارية

المسجده قد امكن يا هذا مينة وقد امكن احمد صلى الله عليه وسلم ذاهبة القلب وباذلة بالحجة
 وجودها مشنوی ﴿ جملة اجزای جهان پیش هوام ﴾ فرده و پیش خدادادانا ورام ﴿ المعنی ﴾
 اجزاء العالم جلها قد امكن العوام مينة ربانية وهداه الله عالمه وطبقة اذالم تكن عالمة ما سمعت الله
 تعالى واذالم تكن مطبقة لم تنقل لا و امر الله ولا و امر رسوله وأولياته ولم تطع الارض موسى
 عند امره لها ان تبلغ دارون ولم يطع النبل امر موسى في اخراته لفرعون وقومه وما كان النبل
 على قوم موسى ماء صافيا وعلى القبط دمارا لحرق الثار ابراهيم واهل جبرامی ﴿ آخيه كفتی ﴾
 ان الذين خافه وسرا ﴿ نيت كس چون می ترزی این طبل را ﴾ ﴿ المعنی ﴾ وبما مترض وذا الذي
 فاته في داخل البيت والسراي ليس احد موجود اولاي نتي تضرب هذا الطبل فيا مترض
 اذالم تقبل دعوة وارشاد احد لا ي نتي تضرب وقتك بالاعتراض واعلم اني لا اری سراي وبيت
 الله نسا خاليا وكل ما اعله الله لوجه الله تعالى فاذا لم يؤثر النصح وقتا يؤثر كثيرا فان عدم
 خلوا البيت يشهد عليه قوله تعالى في الحديث القدسي قلب المؤمن حرش الله مشنوی ﴿ هر حق
 این خلق ز رهائی دهند ﴾ صداساس خبر و مصدق می نهند ﴿ المعنی ﴾ خلق هذا العالم
 لاجل الحق يملكون ذهابا كثيرا و ينعون مائة اساس مسجد و خبر تصوام النصح والارشاد
 مشنوی ﴿ مال دون در راه مع دوست ﴾ خوش همی باز د چون عشاق مست ﴿ المعنی ﴾
 و مال و بدن الخلق في مسرى الحق العبد كذا اذهبونه و يصرفونه كالعشاق السكرى
 اى يسلكون طريق اهل التوفيق يوفون شوق و ذوق و بهذا التوفيق لا يتألمون بالام الدنيا
 مشنوی ﴿ هیچ میگویم مد كان عامه بهت ﴾ بلکه صاحب خانه جان مخمیت ﴿ المعنی ﴾
 الباذلون أموالهم و ابدانهم لاجل الخلق لاجل الزبارة والطواف هل يقولون ابدان الله البيت فارغ
 و حال او يستغلون بالزيارة والطواف بالتوفيق وحسن الاعتقاد و يفتلون بالتضرع بل يقول
 انطلق صاحب البيت كل روح مختب و مخف و مستور بالنسبة للنظر الظاهر حسب قوله تعالى
 أيعا تولوا ثم وجهه الله و معكم أينما كنتم فانه تعالى حاضر و لجميع الوجودات ناظر
 و لهذا المعنى قل می ﴿ پر همی بیند سراي دوست را ﴾ آنكه از غور المستش شياء ﴿ المعنی ﴾
 بل يرى بيتا محبوبا ملوئا وذاك ضباؤه موجود من نور الله تعالى يعنى يرى قلبه ملوئا بحجة
 الله تعالى و تجلياته و يقول ليس في الارض غيره ديار فيرى الله تعالى و يرى غيره محجوبا بنور الله
 تعالى مشنوی ﴿ پس سراي پر ز جمع و انهمی ﴾ پیش چشم عاقبت بینان همی ﴿ المعنی ﴾ كثير
 من البيوت و القصور الملوأة بالجمع و الكثرة همی عند عين رائي العاقبة خالية لان بيت الدنيا
 منعدم و الناظرون لسراي العاقبة يرون بيت الدنيا خاليا على غوى كل من عليها فان و يبقى
 وجه ربك ذو الجلال والاكرام مشنوی ﴿ هر كه را خواهمی تودر كمبه بچوید ما بر و بد در زمان
 او پیش روی ﴾ ﴿ المعنی ﴾ كل ما تطلبه الطلب في الكعبة حتى ذاك المطلوب في ذاك الزمان

يظهر قدامك فرض ان البيت بيت الكعبة والله تعالى يصير البصرة حائرا وتاخرنا هذه
 فكل من طلبته من الاولين والآخرين عند كعبة الحق ليحضر قدام وجهك على موجب وان
 كل لما جميع فينا محضرون تراء عندك حاضرا لانه لا شيء بعيد عن الله تعالى وبهذا
 الاعتبار كل ما طلبه يسر لك وجدته في الكعبة بل انك هذا الاعتبار كل ما طلبه في
 الكعبة الصورة وجدته يمكن وذلك الكعبة المشرقة كل من يطلب وجد ان الحق في بيت
 القلب يمكن وجدته متجليا بصفاته ويسر له ذلك مشي في سورتي كونا خروا على بؤس
 اوزيت الله كخالي بود (المعنى) لان الصورة اذا كانت فاخرة وعالية كمسورة الاولياء
 ذات صاحب الصورة متى يكون قلبه حاليها من بيت الله تعالى أي لا يكون غاليا وان اردت
 مشاهدته لا تغلوه عن كعبة الله تعالى وان اراد بيت الله تعالى القلب كأنه يقول اذا كان قلبك
 محملا بحب الدنيا املأ بحب الله بعدا خراجك حب الدنيا منه وذلك الحب يسر لك مصاحبة
 كل من تريد من أهل الله في (أوبه حاضر منزلة ازياج) باقي مردم برای احتياج (رتاج)
 بكمم الراية لله في خال الرق الباب أي اختلقه وهنا مبارقة من الباب المطلق واراها الصورة
 الفاخرة صورة الولي المفتوح عليه باب الله (المعنى) وذلك الولي منزلة ومستغن عن الرتاج هناك
 حاضر وباقي الخلق هناك لاجل الاحتياج ونورهم للمعنى الاولياء والاسفياء صورة تكون
 فاخرة وعالية بان تعد مرتبة الطيبة والغريبة متى يحكم من بيت الله تعالى ولو كانت خالية
 منه بحسب الجسم لكان لا يغلوه من الصورة المتألية والهيئة الروحية لا تغلوه حاضر ومنزلة خلق
 الباب وتلك الراية لا يكون عليه مطلقا باب الكعبة ولا الباب الذي يأتي اليه من الكعبة
 التي يأتي اليه من الاحتياج لا مرد في آية جبري ولكن صاحب تلك الصورة الفاخرة
 لا احتياج له بل اذا أتى يأتي لشهادة لعباده الله تعالى لاجل القبول مشي في كوني كوني
 كين ليكها في ذاني كني آخر جراح (المعنى) ابد الاحتياج يقولون في عمل هذه التلبيات بلا
 ذاء ولا شيء يفعل ليك بلا ذاء لما لم يأتنا من الحق ذاء ليك نحن نفعه وبه عرف انه يجمع
 وأمر الله سيدنا ابراهيم عند انما به بناء البيت لاجل ان يأتي الخلق الى الحج قال الله تعالى
 واذن في الناس بالحج فسمعوا على ابي قيس وقال هو ايتربكم فسمعته الارواح ومعناه ائت
 لخدمتك اقامة بعد اقامة والطعن لا امرك اطاعة بعد اطاعة وقولنا هذا من غير ان يأتي الناس
 الحق ذاء فاذا قاله الاحتياج فلا شيء نحن لا نقوله فاذا يسر للصباح وتظنون بعين الحقيقة انه ذاء
 من جانب الله تعالى مشي في بلكه توفيق كليك آرد هت هر خطه ذاني اراحد
 (المعنى) بل انهم كانوا في تلك الحالة ليك المنسوب الى توفيق الله تعالى فهو في المعنى في كل لحظة
 ذاء من الله تعالى لان الله لو لم يناد عبده لما وقع له لم ولول ليك مشي في من يورد انهم كه
 ابن قصرو سرا نهم جان افتاد وحاكش كجيا (المعنى) قال الشعر وهو المطرب بمعنى

المرشد الداعي للمعروض عليه يا غافل انما أعرف بار الله تعالى هو في القصر والبيت والروح
 وفتنة البينة ووقع تراه كعبا لانه اذا بين بالنصح الحكمة والمعرفة واحوال الطر يقستواسرار
 الحقيقة وتصح وانفعهم الناس كل الخاضعون في مجلس الله تعالى لانه ورد عن النبي صلى
 الله عليه وسلم من اراد ان يجلس مع الله فليجلس مع اهل التصوف وكان وصل لهم حاقه وحانية
 ففكر واياها فيتقادون للرشد بالروح والقلب ولاجل هذا يعطونهم ويصلون الى الله تعالى
 فيظهر لهم المنزلة عن القصر والامرأى بسبب النعمة الالهية مشوي ﴿من خود را بر طريق
 زيريم﴾ كايدير كيميا اشى زخمى (المعنى) ونحاس وجودى على طريقة الزير واهم فاراد
 بالزير مراتب الطريقة التفاوت لان الزير عند المطربين الشجرة الثمانية من آفة الطرب
 والهم بطلانه كاه يقول لا اترك النصيحة والارشاد لانه بسبب هذه الحالة يكون تقربى الى الله
 زائد وتصافى مشد لا بالكمال لان الدعوة الى الله على اسلوب رسوم الطريقة اسى مباحثى
 اصل الخلق لوجه الله تعالى لانهم قالوا الشيخ في قومه كالتى في امته فبسبب الثمانية
 والجسمانية الى الابد اضرب على كيميا ماذ السراى مى ﴿ما يجوز شذرين جنبه ضرب مصوره
 در در افتاني و بختايش بحرر﴾ (المعنى) فليس ضربى الصور على هذا الوجه ثقل وتضطرب
 بحرر قلب السلاك ونهب شار المحرمى لان دعوة الخلق وارشادهم من افضل العبادات
 فان قيل لا يجلسون الدعوة قال مشوي ﴿خلق كد صفقتال وكلم زار﴾ جانه مى بازى
 هر صكر دكر ﴿المعنى﴾ بالخلق في صفقتال والحرب اكثرهم بضدون اراهم
 لاجل الحق تعالى لا لاجل العفة مشوي ﴿آديكى اخبر بلا ايو بوار﴾ وان ذكر در سارى
 يضرب وار ﴿المعنى﴾ وذالك الذى هو من عبيد الله في البلا مثل ايو عليه السلام وغيره
 في الصبر كيعقوب عليه السلام مشوي ﴿صد هزاران خلق تشنه و مستمند﴾ بهر حق
 از طمع جودى ميكنند (المعنى) مائة ألوف من الخلق طمعا تون ومخاجون يبعثون ويجهدون
 لاجل رضا الله تعالى من الطمع مشوي ﴿من هم از هر خداوند غفور﴾ مى زخم بر در با بيد
 صور ﴿المعنى﴾ واذا ايضا لاجل الله اغفورا يضرب على الباب بامل السجود والاحسان
 اى مشغول بالدعوة الى الدين المبين بامل مغفرة الله واحسانه قال الله تعالى ان اجري الاله
 الله والصور في رمضان قبل طلوع الفجر لاجل الطعام المصورى ولاجل الطعام المعنوى
 وبالاخبارهم يستغفرون فياهمة اذا لم اوقتهم يجوعوا ولو لم يكن لى من نومهم ضرر مشوي
 ﴿مشتري خواهى كه از وى زبرى﴾ بهر حق كه باشد اى جان مشوي ﴿المعنى﴾
 ان طلب مشتريا احذ منه ذهابا وتعطيه مناهك وتقبض منه غشبه فان طلبت كذا مشتريا فاقى
 مشتريا روح ويا قلب للروح والقلب احسن من الخلق تعالى فعل العاقل الا خلاص ليشتريه
 حالى الكون والمكان قال الله تعالى ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم الجنة

منتهی می خورد از مال انبیا شمس می دهد نور خیمه مقتبس (المعنی) و ذال مشتری
 کرمه بهیبت انه یاخذ منک من مالک انبا لنجیا و یشریه و یعطیک فی مقابلته نور خیمه
 مقتبس بالهدایه منتهی (می ستاند این رخ جسم نشاء می دهد ملکی برون از وهم ما) (المعنی)
 یاخذ من الحق و یشری الجسم الخاف و الذائب مثل الخ و یعطی فی مقابلته ملکاً خارجاً عن
 الوهم علی غری اعددت لعبادی مالا من رأیت ولا اذن سمعت ولا خطر علی قلب بشر منتهی
 (می ستاند قطره چندی زاشاء می دهد کثر که آرد قدر رشک) (المعنی) و یاخذ الله تعالی
 من جموعنا نظرات و یعطی فی مقابلتها کثر ایحده السكر النیات منتهی (می ستاند آه
 بر سودا و دود می دهد هر آه را صلبا و دود) (المعنی) و یاخذ الله من بعض عباد آه اعلوا
 بالسوداء و الله و دای علوا بالسوداء ای الهوی و الله خان و یعطی به کل آه مائة جاء و فائدة فیصل
 العبد بذال آه ای التضرع الی السعادة الابدیه می بد آه می کابر اشک چشم راند بر خلیل را
 بدان آه خواند (المعنی) و ذال الهوی القی قدم بحجاب العین و کان سبباً للامطار من
 العینین قطرات دموع و بهذا دعا الله خلیه بالا و افعال ان ابراهیم حلیم آه منیب و قال ان
 ابراهیم لا آه حلیم و لما ان الله وصف خلیه بالا و آه علی طریق المدح فلیزم العشاق التأوه
 و الحلم و الاثام منتهی (عین درین بزار کرمی نظیر که نه امروش و ملک نقد کبر
 (المعنی) تیغ و تمک فی هذا الکرم من الکرم الفارسیه ولو کان معاه الحار لکن هنا
 معناه شدید الاشراف القی لا نظیره و مع الحسیر القی لا اعتباره و اشتریم البذل
 التقد الباقی و الملك الدائم او کرم بمعنی الکرم ای تیغ فی هذه المیا بعة الکرمیة القی
 لا نظیر لها فان الله تعالی لا ینظر الی النقص و الکسور و یفصل اعمالک القی فی التوسیلات
 فانیق و اشتر القد الباقی می و در تراشک و در پی ریزد تا جران انبیا را کن مستند (المعنی)
 و ان منیع و قطع طر یقلل ثلث اوریب فلاجل منعه اجل ثجار الانبیا ملک مستند اقامه علیهم
 السلام و لو تم علوا الی الدنیا الشاق العظيمة لکن وصلوا الی النعم الدائم و الملك الباقی و حررها
 الکفار و المنافقون قال الله تعالی یا ایها الذین آمنوا هل ادکم علی تجارة تنجیکم من عذاب الیم
 منتهی (بس که افزود آن شهت بهشتان می نند که کث بدن رخت شان) (المعنی) و ذال
 سلطان السلاطین من کمال کبره جعل لانبیاء و اولیاء فی الآخرة العزة و الجلالة الزائدة
 القی لا یقدر الجبل علی حمل اسبابها کما استعاض من هذه القصة فی قصة أحد أحد کفش بلال در
 حرجبان از محبت مصطفی علیه الصلاة والسلام در چاشتگاهها که خواجه اش از تعصب
 جهودی بشاخ خارش می زد پیش آفتاب جهاز و از زخم خار خون ازین بلال می جوشید
 از واحد احد می جوشید بنی قصد او چنانکه آرد در مندان دیگر ناله می جوشید قصد او زیرا که
 از درد عشق محلی بود اتمام دفع درد خار را بدخل نبرد چون صخرة فرعون و جرجیس و غیرهم

لا بعد ولا يحصى في هذا في بيان قصة قول بلال رضي الله عنه احدا احده في مكة وفي حراجل باز
بسبب محبته للرسول صلى الله عليه وسلم في وقت الضحى بأن سبده ومالكه من يهوديته
وانصبه كان يضربه بشجر الشوك فجاء نفس الجبار ومن شدة ضرب الشوك كان يقول
اللهم من يدن بلال رضي الله عنه ويجري على الارض ومع هذا ينط و يظهر من لسانه قول
احدا احدا لا قصد ولا ارادة لان بلال رضي الله عنه قلبه في محبة رسول الله صلى الله عليه وسلم
كذا من هو محتاج وعاجز يظهر كما واننا آخر بلا قصد منه ولا ارادة لانه من الوجع
والهبة خوفه على نفسه وكل انا بما فيه يترشح وما كلفه في دفع ما صدر من اليهودي الملعون
واهتمامه في ضربه بالشوك والوجع الصادر منه غسل ولا تأثير لان اليهودي يسعى أن لا
يقول بلال احدا احدا فلا يندفع لانه بسبب محبته لله ورسوله غير متأثر من ذلك الضرب
والجراح مثل محبرة فرعون لم يخافوا من عقابه لما آمنوا بعيسى وقالوا لا ضرر انا الى ربنا
منقلدون وجر جس عليه السلام فانه لم يهتم بدفع القتل عنه فقلنا لا اجل دعوه لهم الى الايمان
فانهم كلما ضربوه دعاهم الى الايمان بالله تعالى وعبرهم عن لا يحصى ولا بعد وسيدنا بلال هو بلال
ابن رباح كان عبدا لامية بن خلف اليهودي فلم آمن بالله ورسوله فضربه لاجل أن يرجع
عن ذلك الايمان فلم يرجع وازداد عليه واما ما ذكره وما الصديق مر ميا على الرمل الحار
موضوعا على صدره عبارة حامية وهو قول في ذلك الحال احدا احدا فغير قلبه الشرف فقال
لامية ويل لك تعذب هذا المقدار فقال لا يكر ان اشقت عليه اشتره فأعطاه فلاما روميا
احم فطام وزاده عليه مقدارا من المال لكونه فطام لم يقبل الايمان وعشق بلال في
الحال ومن الامر الغريب ان بلال لا يقتل امية بن غزوة بدر متوى في تن فداي خايمي كرد آن
بلال • خواجه اشعري ذري كوشمال (المعنى) بلال رضي الله عنه قدى نفسه بالشوك
ذلك الوقت الذي ضرب فيه مولاه لاجل اتا بيش متوى • كه چراتو ياد احم ميكني • بنده
بد منكردين مني (المعنى) قائلا لا يئسني ذكر احدا من هو غلام قبيح منكرد يسي متوى
في محرابه اندر آفتابش او بخار • او احمي ميكني بختيار (المعنى) واليهودي
في حرارة الشمس يضرب بلال بنفس الشوك وبلال رضي الله عنه لاجل الفخر والتفاخر
يقول احدا احدا أي يظهر ايمانه بالله ورسوله متوى • نا كه صدق آه طرف بكذبت گفت •
آن احدا گفتن بكوش او برقت (المعنى) حتى ان ابا بكر الصديق رضي الله عنه مر من ذلك
الطرف على الفور بالحرارة قول بلال ذلك لاجل ذهب في آذنه واستمع متوى • چشم
او پر آب شد دل پر حنا • زان احمي يا فتوى آشنا (المعنى) فصارت عين أبي بكر
الصديق رضي الله عنه علوا فجاء الدموع وقلبه علوا بالعناء والاضطراب ووجد من قول بلال
احدا احدا راحة المشوق العروف وعلم ان بلال معارفه مع الله تعالى متوى • بعد از ان

خلوت بدیدش پسداد • کز جهودان خفیه می دار اعتقاد • (المعنی) بعد ذالک الذی جرى
 رأی الصديق رضى الله عنه بلالا خفية مختليا معه وامطاء نصافا بلالا بلال اعتقاد لانه
 خفية ومختفيا ای احف عن اليهود حبك الله ورسوله صلى الله عليه وسلم متوى • عالم السرست
 پنهان دار کام • گفت کردم توبه پشت ای همام • (المعنی) فانه تعالى عالم السر وانك يا بلال
 اخف واستر اعتقادك ومرا ذلك فقال سيدنا بلال لسيدنا أبي بكر الصديق رضى الله عنهما بعد
 استماعه النصيحة اناتبع قدما لك وعلى يدك يا همام متوى • روز دیگر از بکه سدیق
 رفت • آن طرف از بهر کفری می رفت • (المعنی) يوم آخر على الصباح فان بکه بفتح الكاف
 الفارسية مخفف بکاه على الصباح والیکرة الصديق رضى الله عنه بالسرعة لاجل خوض ذهب
 لئلا الطرف متوى • باز احد بشنید وجو بنزخم حار • بر فروزید اردش • روز و شرار •
 (المعنی) فجمع الصديق رضى الله عنه من بلال أيضا احد وشده مضرب عصى شجرا اشوك
 فاشتعل في قلبه الاحترق والشرر وصار بلا حضور متوى • باز بندش داد باز او توبه کرده •
 عشق آمد توبه او را بخورد • (المعنی) بعد أيضا الصديق نصح بلالا بعد بلال فعل التوبة ای
 تاب لکن انى العشق فخرق توبته ولم يقدر على اخفاء حبه لله ورسوله متوى • توبه کردن زیر
 خط بیارشد • عاقبت از توبه او بیزار شد • (المعنی) عاقبة الامر سيدنا بلال صار من
 التوبة بلا حضور و تابوا قس محبة ورسوله وسلم منه العشوة یعنی رضى بعد اب سیده
 ولم يغيب حب رسول الله عن عينه وقلبه ففی ذالک الوقت خالط می • دامن کرد و اسپردش را
 در بلا • کای محمد ای عدوی تو جا • (المعنی) بعد ان افشى التوبة وسلم منه العشوة فان لا يا محمد
 یا من انت عدو لتوبة ای محبتك تكون استقبال کسرو می متوى • ای تن من وی وک من
 پرزتو • توبه را کجا بجا شد درو • (المعنی) و یا محمد جعی و یا محمد عسرق بملا من
 عشقك ومحبتك این وفی ای مکان للتوبة بكون محل ای لا محل اه متوى • توبه رازین پس
 زدل بیرون کنم • از حیات خلد چون توبه کنم • (المعنی) بعد الان اخرج التوبة من قلبي
 لانه ليس للتوبة فيه محل ولا يشئ أنوب من الخلد والحياة الباقية متوى • عشق قهار است
 و من مفهور عشق • چون شکر شیرین شدم از شور عشق • (المعنی) العشق قهار وغالب
 و أنا مفهور العشق ومفلو به وهذا ارتفعت من القدرة والاختيار لا جرم من اضطراب
 العشق ومحبة بالضرورة انما صرت كما سكر حلوا أي غلبت من الكفر ووجدت قدرا عند
 الله تعالى متوى • برك کا هم پیش تو ای نشد باد • من چه دانم که کجا خواهم فنادی
 (المعنی) یا عشق یا من انت کرم الصرم مرانا فدا امك مثل تنه انا ای شیء اهل فی ای مکان افغ
 کما لا تعلم التبتة این سقوطها فدا ام ربح الصرم متوى • کبر هلام و رلام می دوم • مقتدی
 آفتاب می شوم • (المعنی) لا جرم ان كنت هلالا أو بلالا اذهب وأكون تابعا ومقتدیا

لشمسك كتاباع القمر للشمس أى اتابع حكم وقضاء شمس الحقيقة مشوى **﴿ماهر بارى﴾**
 وزارى جه كار **﴿درې حور شيدو بدسايه رار﴾** (المعنى) القمر أى كره بالجسامة
 والنخافة أى لا كره بل القمر بعد وخلف الشمس كالظل لا تنور والقمر مستفاد من الشمس
 لان جميع حركات القمر من دور ووجرات الشمس فان اتابع شمس حقيقة الله وراض بحكم
 وقضاء الله مشوى **﴿باقضاء ركوفسارارى مى دهد﴾** ريش خند سبليت خودى كند **﴿**
 (المعنى) كل من اراد ان يعطى للقضاء فرار أى يقابله ويدفعه عن نفسه ويبقى بعد دفعه
 مستريحاً ذلك يفصل على حية نفسه وبتسخير علمها طار القضاء والقدر هو الحكم الا الهى فى
 الازل وهذا لا يتبدل ولا يتغير بوجه والعلاج الرضا به على ان كافى كند مغفوة مشوى
﴿رك كاهى پيش باد آنكه فراره رخصت وانكه باقى عزم كار﴾ (المعنى) تدام الهوى وبقية التين
 بعد لا فرار له بالقضاء الا الهى كرجع الصرم والقلب كورقة التين قال عليه السلام القلب
 كورقة التين فى الفلاة يخلها الريح طهر البطن اذا قامت القيامة بعد العزم والتصد للكار
 والمصلحة ممكن يعنى لا يمكن لان يوم القيامة ليس يوم الكفر والمصلحة لا تافقه تعالى اخبرنا من
 ذلك اليوم بقوله وترى الناس سكارى وما هم بسكارى فانقضاه الا الهى كيوم القيامة والكار
 والعزم بالحل مشوى **﴿كره در انعام اطير مستحق﴾** يكدمى بالاوبكدمى استحق **﴿**
 (المعنى) مثلاً انى بدالعشق كالمرة التى **﴿فى الجراب اذهب تارة للعلو وتارة لسفل العشق﴾**
 لا اغوص مثل المرة فى الجراب تذهب علواً ثم سفل ولا تستقر ابد والعاشق فى جميع احواله
 مغلوب بالعشق بعيد عن رأى والتدبير والتدارك مشوى **﴿أوهى كرد ادم بر حسنة كره﴾**
 سر **﴿فى زير آرام دارم نه زبر﴾** (المعنى) بدورنى العشق اطراف راءه وبعيد السبب
 لا استغرقى السفل ولا فى العلو كان المرة لا تستغرقى الجراب مشوى **﴿عاشقان در سبيل﴾**
 اند افتاده اند **﴿برضاي عشق دل بنهاده اند﴾** (المعنى) العشاق وقوا فى السبيل القوى
 لا جرم ونهوا فى ارادة وقضاء العشق ورضوا به وهذا فرقة وامن اختيار هم وطموا به
 ارادتهم مشوى **﴿همچو سنك آبيا اندر مدار﴾** روز و شب كز ران و نالانى فرار **﴿**
 (المعنى) كبحر الطاحون الذى هو فى المدار ليلاً ونهاراً مثل الفلك دائر و بلك لا قراره كذا
 العشاق فى الجماع كبحر الطاحون مشوى **﴿كردش بر جوى جويى شاهدت﴾** تاكوريد
 كس كه آن جورا كدست **﴿(المعنى) اطال بين النهر دوران بحر الطاحون شاهد ودليل حتى﴾**
 لا يقول أحد ذلك النهر را كد فيا هذا نهر العشق كونه متحركاً يشهد عليه لطلاب العشق
 دوران وحركة بحر طاحون وجود العاشق حتى لا يقول طال بين النهر والعشق نهر العشق على فرار
 واحد بل يعلون دور و حركته على ان الشينى كدشش ضمير راجع الى آسياب فى البيت
 الاول مشوى **﴿كرغى بينى تو جورا در كبر﴾** كرهش ولا ب كدشش **﴿(المعنى) ان لم﴾**

ترأنت النهر الذي هو في الكهين أي هو في الجماء انظر دوران الفلك المنسوب
 للخارج حتى لا يبقى لك في نهر وجودك شمس ولا شمس وتعلم ان دورانه ليس من تلقاء نفسه
 مثوى ﴿ چون قراری نیست کردون را زو ﴾ أي دل اختر وار آری بجو ﴿ (المعنى) لما
 ان الافلاك لا قرارها بل هي على الدوام في الدوران ومن أجل ذلك العشق بسبب عشقهم
 لا يخلون نفسا من العشق فياقلب أيضا مثل السكران لا يطلب تسرارا ولا دواما فان
 السبعة السبابة لا قرار لها مثوى ﴿ گزند در شاخ دستی که ماند ﴾ هر کجا پیوند سازی
 بکشد ﴿ (المعنى) ما اذا كانت حركات الافلاك حركات شوقية فرضا ان ضربتها على معصن
 متى يدع العشق أي لا بد من ان تمسوى كل منقطع فيه مناسبة واتصال العشق يقطع كانه
 يقول العاشق اذا التفت الى ماسوى الله تعالى فغيره غير الخلق جل وعلا كذا انلال رضى الله
 عنه عشقه وغيرة لا تدعه فلهذا يقول احدا احد مثوى ﴿ گزنی بینی تو بدیر قدر ﴾
 در عشاق حوش و گردش نکر ﴿ (المعنى) يا من انت من الاسرار المحبة بالانصيبان
 لم ترتعد براقة تعالى انظر الحركة والاضطراب الذي هو في العناصر من دورها وحركتها
 من تدبير الله تعالى ولا تدرك ولا تصرف لها ﴿ رانکه گزشتهای آن غلشالک وکت ﴾
 باشد از غلیان بحر باشرف ﴿ (المعنى) لان دورها ذلك الزبد والرفوة ولطهوره على الدوام
 جميعه من غليان البحر الذي هو في السبعة من حركته ودور جميع الموحودات وتبدلها من
 حال الى حال باوراده الله وتقدره على تحوي السقط من ورقة الابلها مثوى ﴿ باد
 سرگردان بین اندر خروش و پیش و پس در این بحر و در این بحر ﴾ انظر للهواء بحركته
 الرأس في هبوبه أي الرياح العاصفة في شدة هبوب اقدام أمره تعالى وعنده وانظر لحركة
 واضطراب البحر كانه أراء بالخار والخال العناصر الاربعة وبالبحر الذي باشرف العشق
 الذي هو صورة تفصيلية القماء والهدركاه يقول دور وحركة هذه الافلاك السبعة بتدوير
 التقدير الالهي فان لم تر يا هذا تدوير القماء والتدوير انظر للعناصر الاربعة التي هي في السفلى
 والى الله ورو الحركة اللذين هما فيها لال التراب الذي هو عناية الخار والخال ذلك دور به
 تبدله وهو به واخرجه لعداد متنوعة واخرجه لبيانات كثيرة بجانب ان يد كذا انظر
 حرارة النار ودورها وحركتها من غليان المحبة الالهية على تحوي ما حبت أن أعرف
 فقلت الخلق لا عرف وانظر لله واء السرگردان وهو العناصر الاربعة هي المحبة الالهية
 بالجو والشرف وانظر للعناصر الاربعة بأمر بحر باشرف في دور موجه لان حركاتها من
 العناصر الاربعة حار وخالها المحبة الالهية ودورها وحركتها من المحبة الالهية مثوى
 ﴿ آفتاب و ماه و کواکب و خراس ﴾ کردی کردی داری داری ﴿ (المعنى) الشمس والقمر
 بقرا خراس الفلك يدوران اطرافه ويحفظاه من الحرامس الحيل والبقر والجمير التي تدور

وباقبل لما يربطك الامير مع أي مهابر الطبيعة ممكن مربوطا ولما انه جعلت منه ويركب
 عليك كن في النط واشكر الله وكن مسترا بالهشوق فاما بالاطاعات فاذا احبب العشق اختيارك
 فارتص واحد من الحركات التي لا ادب فيها لان العشق جانه ادب مشوي ﴿ آفتاب باهر
 فلک کز می جهد ﴾ درجه روی کسوفش می دهد ﴿ المعنی ﴾ لما ان الشمس في النك تنط
 اموج تلك الحركة العوجا تعطى لوجهها الاسود كسوبا مشوي ﴿ از دلب پر میز کن هین
 هوش دار ﴾ تانکر دی تو سیر و دلب دار ﴿ المعنی ﴾ واحد من الدلب واسع وتغسل حتى
 لانه يكون مثل القدم سود الوجه كما يقول لما اتاهه يغتسل من التوبودط ولكن لا تنط
 أعوج عن طريق الاستقامة وانظر الشمس لما تخرج من طريقها المستقيم يكون لها ذلك
 الاعوجاج وبها اسود ويذهب انشورها فكما ان الكسوف يقع الشمس بواسطة الدلب كذا
 يعمل لك من الدلوب وقلة الادب اسوداد الوجه فتقبل وبسود وجهك می ﴿ ابراهیم تازیانه
 آتشین ﴾ محترقش کلن - اندرونه چین ﴿ المعنی ﴾ أيضا الملائكة يضربون الصحاب
 بسوط النار فالتين اذهب كذا ولا ذهب كذا مشوي ﴿ رفلا نرادی بیار این صومبار
 کو نهالشی می دهد که کوشد لر ﴾ ﴿ المعنی ﴾ ويقول الملائكة الموكلون بالصحاب للصحاب
 على الوادي الضلالي امطر الماء وفي هذا الجمل من هذه الراوي لا تغطرونها الملائكة
 يطون للصحاب تأديا ويقولون له امسك آفتابا ان كل ما تقوله اسمعه فاذا كانت الاجرام
 العلوية بهذا العالم السفلي واهل في بدنة تعال في طلبها كيف شاء ما الحرف منه لازم قال
 الله تعالى ويسمى الرعد بهمدوا الملائكة من حيث مشوي ﴿ عقل توار آفتابی بیش نیست
 انحران فکری محکمه نمی آمد نیست ﴾ ﴿ المعنی ﴾ وباعدادك ليس اريد من الشمس
 العالية الضيفت قرأت في ذلك الفكر الذي أتى النهي عنه لا جل الله تعالى أعرض عنه حسب
 قول من قال تفكروا في آلاء الله تعالى ولا تفكروا في ذاته لان الله تعالى يقول ويحذركم الله
 نفسه مشوي ﴿ کز منه ای عقل تو هم کام خویش ﴾ تا بیايد آن کوف اربیش ﴿ المعنی ﴾
 وباصقل لا تضع أيضا خطوتك عوجا أي لا تذهب الى المنهيات حتى لا يأتي ذلك الكسوف
 قد املت عكاسا بوجه الشمس بالكسوف كذا يورد وجهك بارئ كتاب الاميات لانه في النط
 الثاني تا بیايد آن عذوف ورو به بیش مشوي ﴿ چون کز دکر بود نیم آفتاب ﴾ منكسف بینی
 ویش نور تاب ﴿ المعنی ﴾ لما يكون الدلب قبل ان يري نصف الشمس معكرا منكسفا ونصفها نورا
 مشعلا كذا العقل في الوجود الانساني كالشمس ان يخار زحده والله المكف وان نقص خطاه
 بقدر نقصانه انكسف بعضه وبعضه نور قال الله تعالى وجزاء ميسرة بمنظما می ﴿ که
 بقدر جرمی کبر ترا ﴾ این بود تقدیر درد در جزای ﴿ المعنی ﴾ فيقول الله تعالى يا عبيدي
 انكسب بقدر جرمك ويكون هذا هو الاله في العدل والجزاء ان الله لا يظلم متقال ذرة

مثنوی ﴿خواه نیک و خواه بد فلش و سبزه بر همه اشیا میبزم و بصبر﴾ (المعنی) قال الله تعالى في سورة الانعام وهو الله في السموات وفي الارض يعلم سرکم و جهرکم و يعلم ما تکبون و في سورة المؤمن ان الله هو المبین البصیر مثنوی ﴿زین کدر که ای بدر نور و زشد خلق از خلق خوش بد فوز شد﴾ (المعنی) یا ابی افرغ من هذا الصکلام صارا النهار جدید ای اقی العشق غالباً و برئ القلب من الانقباض و وصل الی البسط و صار الخلق من خلق العالم خوش بد فوز ای اصحاب نصیب حسن مثنوی ﴿باز آمد آب بیان در جوی ما﴾ (المعنی) بعد اقی ما الروح الی غیرنا ای امتلاّت قلوبنا بنفیس القیاض و حصل لنا الروح الانسانی و صا طائفاً فی الی محلتنا و کثرت علینا نجاسة الالهیه مثنوی ﴿می خرامد بخت و داس می کند﴾ فوشتوبه شکست می زند ﴿المعنی﴾ البخت یتجتر و یسحب ذیلہ لان دوة العشق رأس مل السعادة فالعشق الالهی یتبدل و یتظهر الاستغناء و یدق فیه کسر التوبة کاذق فیه السلاطین بأن یفتی السر می ﴿توبه را باز دگر سیلاب برد﴾ فرصت آمد با بیان تر اخواب برد ﴿المعنی﴾ تم یا خنسیل الما صرنا غری قوتیه ای یغلب العشق علیه فیکسر قوتی العقل ان الفرسة آتت و اذهب النوم الحافظ و غلب العقل مثنوی ﴿هر بخاری میست گشت واده خورد و رخت را شب ما کز خواهم کرد﴾ (المعنی) وکل مصوب الخیار ای محمور شراب التراب صا رسکرا تا یمنی المحمور شراب الدنیا ان شرب شراب العشق الالهی صا رسکرا تا و انفس با الله تعالى و المتاع فی هذه الدنیا ترهنه فی التراب و أشار الی بیان الشوق و التوق اوقع له لیلۃ السماع و لم یتابعه فتاب فی تلك اللیلۃ ناس کثیرون و دخلوا تحت ارادته مثنوی ﴿راش شراب لعل جان جانم قرا﴾ لعل اندر اهل اندر لعل ما ﴿المعنی﴾ و ذالک الذی یزید فی الحیاة لعل الروح من لون التراب و هو العشق الالهی لعل فی لعل فی لعلنا ای شفتنا فی لعل مضاعف فاراد باللعل التراب و اضافته الی ما و اراد به الشفة کانه یقول کل من یشرب بشراب محبة الله محموراً به طی متاع وجوده لله و یرهنه فان اردت ان تشرب مثلنا فارهن متاع وجودک لکن الالهی الذی منه تزداد الروح حیاة فان فی غنا اهل التراب الالهی مضاعف مثنوی ﴿باز خرم کشت و مجلس و نفروز و خیزد مع چشم بد اسپند سوز﴾ (المعنی) فان مجلس العشق و السماع بکثرة الوجد و الشوق و رفرة العشاق أضواء و نور القلب یا صدیق قم لاجل دفع هم الحسد و اشل و احرق حب الرضا و فانه مثنوی ﴿نعره مستان خوش می آیدم﴾ تا یدجاء جنین می بایدم ﴿المعنی﴾ فان نعره و صیحة شاربین شراب المحبة یعطی لباطنی ذوقاً و صفاء الی الابد یا روح لازم الی و یحسب ان یکنون المجلس مجلسار و حائبا العشق فیہ سکاری بالشراب الالهی فائلی مثل بلال احد احد او الله او هو ثم شرع فی بیان حال بلال فقال مثنوی ﴿بلال لالی یا بلالی یا رشده﴾ زخم خار او را کل

وکلز لوشد (المعنی) هداهلال مع بلال صار مد یفا و صار له الضرب بالشوک کلزارای بستان
 وردو اورد بهلال اسم هیدستاقی قصه عقب هذه القصة می (کرز زخم حارش غریبال شد)
 جان جسم کلشن اقبال شد (المعنی) ولو کلان من ضرب الشوک جسمی غیر بالاله انحصاش
 وهو فی النخافة لکن روح جسمی صارت کلشن اقبال بضم الکاف بمعنی کثیرة ورد الاقبال
 وهذا ترجمة عن لسان بلال رضی الله عنه مثنوی (تنه پیش زخم خار آن جهود) جان من
 مست و خراب آن و دود (المعنی) ولو کل جسمی قد ام ضرب شولت ذالک اليهودی یؤذینی لکن
 روحی بملائک خراب سکر ذالک الودود مثنوی (بوی بجای سوی جانم می رسد) بوی یار
 مهر باغم می رسد (المعنی) الراتحة المذوبة الروح نصل لجانب روحی و نصل لبرائحة
 الصديق المحب فاراد با الروح و بالصديق المحب الحق حل و علا مثنوی (از سوی مهر اجم آمد
 مصطفی) بر بلاش حیدالی حیدالی (المعنی) أقی المصطفى صلى الله عليه وسلم من جانب المعراج
 فصار علی بلاه حیدالی حیدالی و روی انه علیه السلام قال بلال حدثنی بأرجی عمل عملته فی
 الاسلام فانی سمعت دف تعلیق بین یدی فی الجنة قال الجهری والمذیف الذییب وهو السیر
 المین فقال له فی ذالک الحین حیدالی حیدالی ای نعم الرجل لی مثنوی (چوسکه صدیق ار
 بلال دم درست) ابر شید از توبه اودست شین (المعنی) لما سمع الصديق من بلال
 المصادق فی القول غسل یدیه من توبه بلال و طرح لاشا اودست بقیقین ایدلایا لایة فی التوبة بل
 هو محبور علی الله ارسله علی ان معنی دم درست صادق القول (باز کرد ایدن صدیق
 رضی الله عنه واته و امتحان بلال رضی الله عنه و علم جهود ازار می واحد احد صیغ کفایت
 او و افزون شدن کینه جهودان وقصه کرکته و قصه متحش و صلی الله علیه وسلم مشورت
 در خریدن او از جهودان (هذا فی بیان ادارة الصديق واقعة بلال رضی الله عنهما و امتحانه
 و ابتلاؤه ای القاسم اعرضها فی حضور الرسول صلی الله علیه وسلم و فی تلک اليهود بلال
 و قول بلال أحد احدث و زيادة حقد اليهود و حکایة تلک القضية فی حضور الرسول صلی الله علیه
 وسلم و مشورته فی اشتراء بلال من اليهود می (بعد از ان صدیق پیش مصطفی) کفیت حال آن
 بلال با و نا (المعنی) بعد مصاحبة ذالک الصديق و عرض و اعلامه فی حضور المصطفى حال بلال
 الذي هو بالوطاء می (کله تلک پیمای میون بال چست) این زمان در عشق و ابدردام تست
 (المعنی) قال الصديق يا رسول الله ذالک بلال یلق بیما ی ای کابل الفلک و سربع مینة الحال
 فی هذا الزمان هو فی عثقت و محنتک و تمسک بذیقت و واقع فی فح و عثقت فان بلال با اعتبار
 الروحانية فی الطبران للعالم العلوی علی ان بال هتاء معنی حال فله بمعنی الجناح و میمون بال
 معنی مبارک مثنوی (باز سلطان استرزان جند ان برنج) در حدیث مدفون شینت آی زفت
 کتب (المعنی) بلال رضی الله عنه بازی السطاب الآن من جمع البوم و هم اليهود فی العذاب

والجمال الى جانب أصله وبقى الجسم كنده بفتح الكاف الفارسية فيع الراحته ومشهرا وتوجها
ولوزالت المحبة والالحسن والجمال لكن بعد الموت قول المحبة من جميع الطوائف ومن
الاب والام والاقرباء متوى ﴿تو بهم مراجع شود هم سوى ماه وارود عكسش زديوار سياه﴾
(المعنى) خلافا للقمر أيضا يكون راجعا بجانب القمر وذلك القسم يذهب ويرجع
عكسه من الحائط الاسود على ان واخضع او ارجع الى الرجوع متوى ﴿پس بجاذاب
وكل في آدنكر كردد آن ديوارى مديوار﴾ (المعنى) الماء والطين يبقى بلا محبوب
ويكون ذلك الحائط بلا قمر كالغريت كذا الروح التي هي نور فالحقيقة ترجع الى جانب قمر
الحقيقة واليدن الذي هو كالحائط الاسود عكسه يرجع بجانب أصله ثم الجسم المرتب من
الماء والطين يبقى بلا قمر مرغوب كذا وادى العفريت من قمره عاشقه متوى ﴿غلب را
كزور فزوى او بخت باورفت آنز و بكان خود شست﴾ (المعنى) والذهب الرغلة
من وجهه وعلى وذلك الذهب يرجع الى معدنه وقد وسعده كل المعدن ثم يرجع أيضا الى
المعدن بعد الموت متوى ﴿پس سر رسوا بجاذب دوش روسيم روز بجاذب عاشقش﴾
(المعنى) بعد المس وهو النحاس يبقى مشهرا وقبعا مثل الذهب الطلاء لما يذهب يظهر
النحاس الرغل فيكون أكثر سوادا من الذهب لكن عاشقه يبقى وجهها أكثر سوادا من النحاس
متوى ﴿عشق ينشايان بود بر كندى لاجم هر روز باشد بقتر﴾ (المعنى) عشق
البصير ين من الانبياء والاولياء يكون على معدن الذهب وهو مرتبة الالوهية لا حرم كل يوم
يكون عاشقه هم مراد افقه نشط لا داء آزاره حتى يسكنوا المرتبة الانس متوى ﴿واسكه
كدرادر زوى خود شريك مرحباى كد فز لا شك قبل﴾ (المعنى) لانه في معدن
الذهبية لا يكون شريك كذا في معدن جميع الجمال والكمال الذي هو في مقام الحقيقة في
الحسن والجمال والالطف والكمال لا يكون شريك ولا نظيرا سلا مرحبا بمعدن الذهب لا شك
فيلك أنت معدن كل كمال وجمال ولا نال ولا نظير لك متوى ﴿هر كه قلبى را كند انبار كان
وارود روتا بكار لا مكن﴾ (المعنى) حكمل من جعل للمعدن الرغل شريكا عاقبة الامر
بعد الذهب ذهب الى معدن لا مكن بهنى كل من احب صاحب حسن فانية الامر ذلك
الحسن بعد من صاحبه ويرجع الى قعره تعالى متوى ﴿عاشق و معشوق مرده زان طراب
مانده ماهى رفتن كد اب آب﴾ (المعنى) العاشق والمعشوق مات من الاضطراب
ومن تلك البالوعة ذهب الماء وبقى الحوت فاراد بالزفل كل ملج وجميل فان صورة
الظاهرة كالطلاء على بدن بهنى كل من رأى حسن فمكن الوجود عشقه كانه جمل حسنه
المرخرف شريك الحسن الله اعلم انه أيضا يرجع لمعدنه وهو حسن الله ففتح العاشق والمعشوق
في الاضطراب كذهاب الماء الى البالوعة وبقاء الحوت بلا مضطربا متوى ﴿عشق

و بانیت خود رشید کمال • امر فرمودست خلد ای چون طلال (المعنی) العشق الزبانی
 شمس الیکمال و نور بلا زوال و نوره امر و حکم و الخلائق کاتلال فارادیا امر الروح علی
 غروی قبل الروح من امر روی وانی بالعشق الزبانی و الروح الانسانی و باجسام الخلائق
 لاجل التفهیم کانه يقول العشق الالهی شمس الیکمال و الروح نوره و الاجسام طله و العشق
 الزبانی روح الروح مثل حیاء حیاء العالم قال الله تعالی الاله الخلق و الامر تبارک اقرب
 العالمین و لما بی العشق الحقیقی و من حال مظهره و هو بلال شری فی بیان تقریر حاله من لسان
 الصدیق رضی الله عنه ما قال منوی (معصی زین محمد بن خورش بر شکفت • رغبت
 افزون گشت او را هم بگفت) (المعنی) لما انعم و ابسط الرسول صلی الله علیه و سلم من
 هذه الفصة لاجرم از دامت رغبه الصدیق فی بیان حال بلال رضی الله عنه ما منوی (معصی
 چون یافت هم چون مصطفی • هر سرور پیش از بانی شد خدا) (المعنی) لما اوجده الصدیق
 معصی مثل المصطفی صلی الله علیه و سلم صارت منه کل رأس شجرة لنا فاعمل حذو من افراط
 محبته بمرحاله مع الاطناب لزيادة محبته لله تعالی منوی (معصی کفتش کما کنون چاره
 چیت • گفت این بنده مرا و را مشتربست) (المعنی) المصطفی صلی الله علیه و سلم
 قال للصديق الآن العلاج ما يصحكون في هذا الموضع فقال الصديق يا رسول الله انما شتر
 له هذا العبد منوی (عربها که کو خطه و ای حرم • در زبان حیف ظاهر تشکر) (المعنی)
 کل شتر یطلبه اليهودی و یقره لانتکثر من یطلبه و لا یطرد الی الضرر و الرغبة
 و الالتفات منوی (کو اسیر الله فی الارض کمیدست • بخره خشم عدو الله شدست) (المعنی)
 لان بلالا فی أسیر الله و عاشقاً له فی الارض غیر محب لدنیا کاهلها و لیکن
 الآن بخره و مغلوب خضبت عدو الله فمر من احلاسه • وصیت کردن مصطفی صلی الله
 علیه و سلم صديق را رضی الله عنه که چون بلال را شتری می شوی ایشان هر آینه از سبزی
 برخوانند غزوه های او را و مرا درین فضیلت شریط خود کن و کیل من باش و نیم باش از من
 استانی • هذا فی بیان وصية الرسول صلی الله علیه و سلم لانی بکر الصديق قائلا انک
 تطلب اشترا بلال البتة من عنادهم بطابون الزیادة فی غن بلال و کان الامر كذلك لکن فی
 هذه القضية اجعلنی معک شریکاً فی ثوابها و کن وکیل و خد نصف ثمنه منی منوی (معصی
 کفتش که ای اقبال جو • انخری من می شوم ابا از تو) (المعنی) فلما سمع المصطفی صلی
 الله علیه و سلم هذه الکلمات من الصديق رضی الله عنه قاله باطالبا الاقبال الاخری
 و الدولة المعنویة انما کونک شریکاً منوی (تو و من کیل باش می بسر من • شتری
 شوقی کن از من من •) (المعنی) و با یا بکر کن أنت وکیل و اشترا نصفه لاجل و اقبح
 ثمنه منی منوی (گفت صد خدمت کنم رفت آن زمان • سوی خانه آن جهوری امان)

(المعنى) لما سمع الصديق هذه الجواب من الرسول صلى الله عليه وسلم قال له اعمل مائة خدعة
واقبل امرئ ياروح وعلى الفور ذهب بجانب بيت اليهودى الهى لا امان له يشتري منه مسيدنا
بلالامشوى ﴿ كفت باخوداز كف طعلان كهره بس توان آسان خريدى اى پدر ﴾ (المعنى)
وقال الصديق رضى الله عنه فى نفسه متفكره حيث ذهابه لاول بلال اليهودى من يد الاطفال
الجوهر يا ابي تقدر اشتراه بزيادة الممولة والاه مستعان لان اليهودى المعبين لا يعلم قدر
بلال كمالا يعلم الاطفال قدرا الجوهر مشوى ﴿ عسل و ايمان را ايرى طفلان كولى ﴾ (المعنى)
خرد يامثله نيا ديو خول ﴿ (المعنى) اشترى الشيطان العقل والايمان من الاطفال الحق
بذلك الدنيا واشترى الجوهر الذى عند الله فسد من شأن عقل العباد قال الله تعالى
فل متاع الدنيا قليل فاهل الدنيا يصرفه الى الدنيا لي مكر الشيطان ووسوسته فيبقى مغبون لان
اهل الدنيا يصرون الحاجة ويذرون الآخرة مشوى ﴿ آئينان زيننت دهم در دار را ﴾ كه
خرد زيشان در مد كا زار را ﴿ (المعنى) كذا الشيطان يعطى الضريرة حتى يأخذ منهم
ما تى بستان ورد معنوى فان الدنيا جيفة وطالها كلاب حسب قوله تعالى زين للثام حسب
الشهوات والمزين للناس الشيطان اصرموا الآخرة مشوى ﴿ آئينان مهناب بفايد بصير
كر خسان صد كيه بربايد بصير ﴾ (المعنى) كذا الشيطان يكتمال ضوء القمر بالجهر حتى
يطلع من الدنى مائة كبير من المهر اهرم فان الجهره فى زمان سيد ناموسى اكلوا ضوء القمر
للتصار على انه كراس فلما طلع النهار كبر والآخر كذا اهل الدنيا يبيعون زينتهم الباطلة لاهل
الدنيا بالسحر والمكرو ياخذون منهم نقدا هارهم وكبة ايمانهم وجوه راسلامهم مشوى
﴿ انبياسان تاجرى آموختند ﴾ پيش ايشان جمع دى بفروختند ﴿ (المعنى) ولوان الانبياء
علمهم الصارة وشملوا قدامهم جمع الهى اى فهم وهم الطاعات واقده واعلمهم اشد الاقدام
واراد ايشان اهل الدنيا مى ﴿ ديو خول سا حرا ر بصر و نبوده ايبا رادر بترشان زشت كرد ﴾
(المعنى) لكن الساحر الغول الشيطان من بصره ومجموعه وحره جعل الانبياء فى نظرهم
مشوهين الخلقه من كل شئ اى بوسوسة الشيطان صار عند الكفار ورؤى الحق باطلا والباطل
حقا ولم يدعهم ان يستقروا نصم الانبياء والمرسلين قال الله تعالى يا بنى آدم ان لا تعبدوا الشيطان
انه لكم عدو مبين وقال ان الشيطان لكم عدو فاتخذوه عدوا مى ﴿ زشت كرد اند بجا دوى عدوه
تا طلاق افتد ميان جفت وشو ﴾ (المعنى) فانه العدو بسبب سحره يفعل قضا حتى يقع بين
الزوج والزوجة طلاق قال الله تعالى فيعلمون منهما ما يفرقون به بين المرء وزوجه مى
﴿ ديد هاشان را بسجرى موختند ﴾ تا چنين جوهر خسر بفروختند ﴿ (المعنى)
والشياطين بعصرهم ومكرهم خبطوا عين الاغساء اهل الدنيا حتى انهم باعوا مثل هذا
الجوهر ذا القيمة بالدنيا الخسيسة واراد اى الجوهر الصلة والايمان مى ﴿ اين كه رازهر

دو عالم برترست • من بخیرین طفل باعل که خست • (المعنی) هذا الجوهر احسن واعلی
 من کل عالم الدنیا و عالم الآخرة اصم واشتر هذا الجوهر من هذا الجاهل الاحق الذی هو کالطفل
 فانه حمار لا یعلم قدر الجوهر و هو بلال صاحب العقل والایمان فانه اشرف من عالم الدنیا و من
 عالم الآخرة لانه یؤتی عن الموجودات انسا کما یؤتی بکره علم قدره • می • پیش خر خر مهره
 و کوهر یکبست • آن شلرا در درو در باشکبت • (المعنی) عند الحمار مهره ای
 قزازه و قار ورة الحمار و الجوهر واحد و لذلک الحمار شل بان الله فی البصر می • منکر
 بصرست و کوهرهای او که بود حیوان در و پیرا جوی • (المعنی) و ذلک الیهودی منکر البصر
 و جواهره و غافل عن الجذبات الالهیة و لطفا و احسانه تعالی و می بطاب الحیوان الجوهر
 و الزینة و الجمال و الیبراهیمی الزینة می • در سر حیوان خدا نهاده است • کوشود در
 بنده اعل و در پرست • (المعنی) و الله تعالی لم یضع فی رأس الحیوان أن یکون فی قید العقل
 و الجوهر و یجیل الی محبة التوکل می • سرخران را می دیدی کوشواره کوش و هوش خر بود در
 سره زار • (المعنی) و هل رأیت أبدا علی الحمار خلق الاذن لان أذن و عقل الحمار یکون
 فی الریاض فادالم ترفی اذنه خلقا ما علم ان حمار السیرة لا یکون فی أذن عقله و روحه خلق العلم
 و العرفان و لا یجیل لعل اذنه و عقله مائل و ناظر الی الملقب و الشهوات مشغول • احسن التقریم
 دروالتقریم • که کرامی کوهرست ای • (المعنی) اقرأ فی سورة و التین آیه
 احسن التقریم یا صدیق لیکن قامت علو اب الوجود و هو عز و کرامی و الانسان معز و مکرم
 قال الله تعالی و التین و الزیتون و طور سین و هذا البلد الامن لقد خلقنا الانسان فی احسن
 تقویم قال نعم الذین جعنا فیہ الخلق الاخریة و الله فاقی الجبر و تبة و الرقائق المسکونیة ثم
 رددناه اسفل سافلی یعنی رددناه الی اسفل سافلی الطبیعة فلا یثلا • الا الذین آمنوا و عملوا
 الصالحات فلم أجرهم من نور لا یجل هذا الرید لا هم صدقوا الطبیعة الخفیة و آمنوا بالحق
 و استعملوا قواها فی الاحمال الصالحة فلم أجرهم من نور علی هذه الاحمال التي عملوها فی
 غیر مطلق ابد الا بآبادتھی فعلم ان لیس فی کل انسان روح انسانی بل اکثرهم و روحه روح
 حیوانیة و عقل معاش و الواسل للروح الانسانی لعل کل حال عقل معاد و ایمان لا یکون بعدا
 عن الروح حیوانیة فاذا ذهبت الروح الانسانیة بیث الروح حیوانیة فیکان مجردا اسفل
 سافلی و هو البعد عن الله تعالی و البقاء فی المرتبة حیوانیة و لیس المراد البقاء فی العالم
 الدیوی بل البعد لا غیر ان الانبیاء و الاولیاء موجودون فی هذا العالم مشغول • احسن
 التقریم از عرش او فزون • احسن التقریم از فکر تیرون • (المعنی) احسن التقریم
 ازید من العرش و احسن التقریم خارج من الفکر لان الله أقسم بالتین و الزیتون ان الانسان
 فی احسن التقریم فی الصورة و المعنی و اجل الصفات موصوف بالاصاف الالهیة و متوکل بالوکل

اهدا بدولي الحقيقة جوهر من برزخ شريف ولهدا المعنى ورد لا يهني أرضي ولا سماوي ولكن
 يهني قلب عبدي المؤمن التي التي الورع مشوي ﴿ كبريكويم قعت أن تمتنع من بسويزم
 هم بتوزد مسفع ﴾ (المعنى) وان أقل نعمة هذا الجوهر الممتنع عديم المثال حسن التقويم
 وأنرح رموزاته على وجه التفصيل احترقانا وايضا يحترق المسفع فافرغ من كلامه واراد
 بالممتنع جوهر الروح والشر به الذي روي بلال ولو كان - بشيا لكان من روحه حسن التقويم
 وهي من الحقيقة المحمدية الواردة في - منها أول ما خلق الله روحه وخلق الله الروح الاقدم
 والاول والا وحده والعرش والكرسي والملك والمقنن والارض والمقنن والادمي والجن من
 أفرادها واجزائها ولها اشار على الله عليه وسلم بقوله أول ما خلق الله علي أول ما خلق الله
 نوري فانه لو جعل المقنن لادخله على الله عليه وسلم عليهم ولهدا مع كثر قرونه اقرب الملك
 والملكوت وعرضها عليه ما نظر اليها كما اخبرنا ربنا بقوله ملائكة البصر وماطفي ولو جعلت
 جميع الاقوال زائفة عليها ولا يعلم حقيقتها الا أهل الحقائق ولو فصلت لغيرهم لا حترقوا
 ولهدا قال مي ﴿ لبيندها وبجانب حوريات ﴾ رفت اين صديق موي آخو خان ﴿
 (المعنى) يا هذا هنا ريط شفتك ولا تتكلم ولم نأجل جانب لا تذهب حمارك فان ابا بكر
 الصديق ذهب لجانب تلك الحيرة وهم اليهود كما راعى اشتراها ذلك الجوهر على القدر
 مشوي ﴿ حلقة درود جود را بر كنود ﴾ وبعيد من دود سرای آن جهود ﴿ (المعنى) فغرب
 حلقة الباب فلما فتح ذلك اللعين الباب دخل في بيت ذلك اليهودي بلا اختيار لكون اليهودي
 يذهب بلالا مشوي ﴿ بخود و سر مست و بر آتش نشست ﴾ ازدها شس كلام تلخ جست ﴿
 (المعنى) ومن زيادة انه قد بلا اختيار دأب الراس علوا بنا حرارة الفيرة وسد في الحال من
 فيه كلام من كبريات بلا يا حدواقه مشوي ﴿ كين بول الله را چون می زنی ﴾ اين چه حقد است
 أي عقوق وشنی ﴿ (المعنى) هذا اول الله لا يثنى نصرة وتغذيه يامن أنت عذو وارو شنا أي
 الاسلام الظاهر البين نور صفة لا يثنى تهذه ولا تر بيس وليس له ذنب عندك غير حبه لله
 ورسوله مشوي ﴿ كرترا صدقيست در دين خود ﴾ ظلم برصادق دلت چون می دهد ﴿
 (المعنى) ولو كان لك في دينك صدق واعتقاد لا يثنى قلبك برضى ويعطى للصادق طمنا
 مشوي ﴿ أي تو در دين جهودي ملده ﴾ گين كان داري نور شه زاده ﴿ (المعنى) يامن أنت
 في دين اليهود ملده أي غنمت وسببه انك تمسك طمنا على ابن السلطان واراده بلالا باعتبار
 الايمان والاسلام لا باعتبار النسب ولهدا قال الله تعالى فادنا نفع في الصور فلا انساب بينهم
 وقال صلى الله عليه وسلم ائمن بوراثة والمؤمنة منى ووجه الثمرة ابو الارواح مشوي
 ﴿ درهمه آينه كز ساز خود ﴾ منكرای مردود نفرين ابد ﴿ (المعنى) يا ملعون لو كان لك
 في دينك صدق وكنت صادقاً فواء اليهود كيف يرضى قلبك بفعل الظلم على الصادق فانت

بامامون فقط اعوج فلا تنظر اهذا في مرآة و جردك مقوله كثر ما زفعل المهودى الاعوج
 أى فاعل الاعوجاج مشوى و آنچه آن دم لزلب صدیق جست • کربکوم حکم کنی
 تو با و دست (المعنى) وفي ذلك الوقت الذي نط و طهر من نعم الصديق رضى الله عنه على
 وجه العتاب ان قلت ماتكم • تغيب يدك و رجلك و تضع عفتك مشوى و ازدهان
 او دران از بی جهات • آن بنایع الحکم همچون فرات (المعنى) أبوك و رضى الله عنه
 كلاته بنایع الحکم جرت من فم صرقة من العالم الذي هو بلا جهات بكبرى نهر افرات أى
 ظهرت منه بحسب الظاهر و هو في الحقيقة الهام من الله تعالى على غوى من أخاص الله
 أربه بر صبا ما ظهرت بنایع الحکم من قلبه على لسانه مثلا مشوى و همچو آن سنجی که
 آبی شد روان • نه زیم لو ما جداره از میان (المعنى) كجبر جرى منه ماء لطيف و ذلك الطير
 لا يلبس من جوانبه ماء أى خزيمة و لا من مياحه أى وسطه و جوفه یا قى ذلك الماء اللطيف من
 العالم الذي لا جهة له و أراد بالطير قوة تعالى و اداستق موسى لقومه فقلنا اضرب بعصاك الحجر
 فانفجرت الآية فجهل ربنا الحجر وقاية لقصره و كذا وجود أى بكر كل وقاية لانه ورد ان الله
 يقول الحق على لسان عبده مى • اسير خود کرده حق آن سنطرا بر كشاده آب مینار ملنرا
 (المعنى) و جعل الله ذلك الطير جبالا • و جعل من ذلك الطير ماء مفتوحا لوه المينا بمعنى السماء
 أو التزار مشوى • همچنان که چشمه چشم تو نور • اوروان گردستی بحل و قشور
 (المعنى) كذا من عين عينك أجرى الله تعالى النور بلا حائل و لا قشور مى • نوری زیمه آب مایه
 داردنی ز پوست • روی پونی کرد من بحدیوت (المعنى) والحال ذلك النور ليس
 بمثل خزيمة من ثمة العين و لا من قشرها لكن الحبيب جل و علاجه من لا يحد النور
 العين النعمة و الجفن غطاء للوجه و الحاصل عتاب الصديق رضى الله عنه من جانب الحق
 تعالى المهودى و هذا القبط لا يراه من ليس له بصيرة فأراد بقوله روى پوش السبب ر الله تعالى
 مسبب الأسباب مشوى • در خلای کوش با دجانش • مدرک صدق کلام و کادش
 (المعنى) في خلاه الاذن الهوا الحاذب اما مدرک کلامه الصادق و کلامه الكاذب مشوى
 • آنچه بادست اندرین خرد استقران • کو پذیرد حرف و صوت نفسه حوان (المعنى)
 وفي ذلك العظم الصغیر ایرای هوا يكون حتى يقبل من قارى تلك القصة حربه و صوته مشوى
 • استقران و بادرو پوش و بس • در دو عالم هیر زار بخت کس (المعنى) فاذا هلت
 حقيقة الحال في العظم الصغير والهوا الحاذب فاعلم انما عطاء وجهه لا عبر و حجاب و مسبب
 الاسباب الله ليس فيه في عالم الدنيا والآخرة لا تم قالوا ليس في الدار غيره ديار مشوى
 • مستمع أو قائل أو بی احتجاب • رانکه الادناس من رأس ای مناب (المعنى) وفي
 الحقيقة بلا احتجاب المستمع هو تعالى و القائل هو لانه يا مناب الادناس من الرأس قوله عليه

الصلاة والسلام واهذا قالت المقها ورسن صبح الاذنين ولو بماء الرأس فطم ان القرع تابع
 للاصل وسمع الخلق من جميع الله تعالى بمثابة الجزء وسمع الخلق مجازي وفي الحقيقة المهيبة هو
 الله تعالى على غري كفاية ولم يكن معه شيء والآن كما كان ثم رجع الى الفضة فقال مشوي
 ﴿كفت رحمت كرمي آيد برو﴾ زر بده بستانش أي اكرام خو ﴿المعنى﴾ فلما سمع
 اليهودي من الصديق الكلمات المشقة على العناب قال ان أنت لا وجود رحمتك على بلال
 أعط ولبذل الذهب بامن طبعه البذل والا كرام ونحوه واشتره من مشوي ﴿ازمنش
 واخر جوي سوزدلت﴾ بي مؤنت حل سكر د مشكلت ﴿المعنى﴾ لما ان قلبك يترق
 عليه ويرجه اشتره مني لانه بلا مؤنة أي مشقة لا يخل مشكلت مشوي ﴿كفت صد خدمت
 كنم ياتصد سجد﴾ بنده دلرم نسكو ليكن جهود ﴿المعنى﴾ قال الصديق لليهودي مجيبا
 افضل مائة خدمة واشكر الله بخمس مائة مجدة امسك عيدا مليحا حسنا لكن يهودي ليس
 كبلال مؤمن ولا حبشي بل هو ايضا صاحب جمال في الصورة مشوي ﴿تن سديد دل
 سيا هستي بكي﴾ در عرض دهش بيا و دل منبر ﴿المعنى﴾ اقبض مني عمو كايده ايض
 وقابه اسود واعطى عوضه عدا بده اسود و طبعه خير و منور مشوي ﴿پس فرستاد و بياورد آن
 همام﴾ بود الحق مختصر بيا آن غلام ﴿المعنى﴾ بعد ذلك الصديق الهمام ارسل وافي
 بذلك العلامة فالحق كان ذلك العلامة من الجمال مشوي ﴿آهنا نكه ما د حبران آن
 جهود﴾ آن دل سنكيش از جار تيز رود ﴿المعنى﴾ كذا بقى ذلك اليهودي حراما عند
 رؤية الغلام ورؤية حسنه و جماله على الفرفرفه القاسي ذهب من محله ومال اليه واحبه
 لانه جنسه والجنس الى الجنس ميل مشوي ﴿حالت صورت پرستان ابر بود﴾ سنكشان
 از صورتی مومین بود ﴿المعنى﴾ وهكذا تكون حالة عابدين الصورة فانهم من صورة حجر
 يكونون كالشع كانه يقول القلب الذي يكون اقدس من الجبر بالجبر والعناد هجر د مبلهم لصورة
 تحصل لهم ملايعة كملايعة الشع من شدة الشوق لتلك الصورة وتبدل حالتهم الاولى مشوي
 ﴿باز كرد استغره و راضی شد﴾ كه برين افزون ده بي هيچ د ﴿المعنى﴾ بعد مرضى اليهودي
 بزيادة بلال الحبشي فصل العناد ولم يرض فأتاه على كل حال والبتة أعطى فوقه زيادة فان معنى
 بي هيچ بد معنى على كل حال والبتة مشوي ﴿بلانصاب تهره بروی هم نرود﴾ تا كه راضی گشت
 حرص آن جهود ﴿المعنى﴾ فالصديق رضى الله عنه لم يستكثر فزاده نصابا وهو ما تادهم
 فضة فضة عن الغلام الايض حتى رضى حرص ذلك اليهودي فاستد الرضاء الى الحرص مجازا
 والا الرضاء وقع من اليهودي وسلم الصديق بلال لرضى الله عنه فسد الكفار قال الله تعالى
 في سورة الليل ﴿وسيجننا﴾ ببعدها ﴿الائق﴾ بمعنى التقي الذي يتقى ما له يترك متزكيا به
 عند الله تعالى بان يخرج الله تعالى لاريامولا سمع فيكون زاكيا عند الله وهذا انزل في حق

الصديق رضى الله عنه لما اشترى بلالا المعبود على ايمانه واعنفه فقال الكفار بما فعل ذلك
 ليد كانت له عنده فزلت ومالا حد عنده الآية انتهى جلاله **﴿﴾** حديد آن جهود وپنداشت که
 صديق رضى الله عنه مقبوست در بر هفت **﴿﴾** هذا الى بيان فضيلة ذلك اليهودى وخطه ان
 الصديق في هذا العهد والمبايعة مقبون مشوي **﴿﴾** فنهجه زبآن جهود سنل دل **﴿﴾** از سر
 افدوس وطرز وفس وغل **﴿﴾** (المعنى) ضرب نهجه أى فضيلة ذلك اليهودى قاسى القلب من
 جهة التمسخر والظعن والخبث والخطيئة والحساسة على حسب قوله تعالى لتحنن أشد الناس
 عداوة للذين آمنوا اليهود وقوله تعالى وقالت طائفة من أهل الكتاب آمنوا بالذى أنزل على
 الذين آمنوا وجه النهار واكفروا آخره لعلهم يرجعون مشوي **﴿﴾** كفت صديقش كه اين
 خنده جهود **﴿﴾** در جواب پرستش او خنده فرود **﴿﴾** (المعنى) قال الصديق لذلک اليهودى
 ما هذا الضحك والتمسخر فكان في جوابه زائد الضحك أى لم يحبه بل أجاب سؤال الصديق
 بازدياد الضحك والتمسخر **﴿﴾** م **﴿﴾** كفت أكرجبت يردى وغرام **﴿﴾** در خبر داری این اسود
 غلام **﴿﴾** (المعنى) ثم قال للصديق ان تبذل جهدك وجهدك وسعيك واقدامك ومجتهدك
 واعمالك في اشتراء هذا الغلام الاسود مشوي **﴿﴾** من زاستيزه غنى جوشيده مى **﴿﴾** خود
 بعشر ايش بفروشيده **﴿﴾** (المعنى) لما غلبت وفرضت جهة العناد والتمسخر ولبغته منك بعشر
 هذا الذى اخذته منك مشوي **﴿﴾** كوبرزد من برزد بهم دانه تو گران كردى ميايش را
 بيايك **﴿﴾** لان بلالا لا يسارى عندي نصف دينار والى **﴿﴾** لكرايت يا صديق بالولوة جعلت
 عنه ثقبلا والدينش ربع الدرهم كنى به من **﴿﴾** القليل مشوي **﴿﴾** پس جوامش كفت صديق
 كاي غنى **﴿﴾** كوهري دادى بجوزى چون **﴿﴾** (المعنى) بعد ما سمع الصديق ما سمع من
 اليهودى قال له بجيبا يا هي اعطيت جوهر ايجوز مثل الصبي الذى لا ادراك له فاه يبيع من
 احبه بجوزة ولا يبالى وانا الذى اعطينته لك في مقابلته بلال لا يسارى بجوزة مشوي **﴿﴾** كوبرزد
 من غنى او زدد وكون **﴿﴾** من بجانش ناظر ست توبلون **﴿﴾** (المعنى) بان بلالا عندي أغلى من
 عالم الدنيا ومن عالم الآخرة والسبب اغلاؤه فحقة وحفارة دانه عندك واعلوه دره وشانه عندي
 انى انا ناظر لروحه وانت ناظر لصورته لكون نظرك قائم راعن روية الروح مى **﴿﴾** زرسر خست
 اوسيه ناب آمده **﴿﴾** از برای رشك اين احق كده **﴿﴾** (المعنى) وبلال في المثل ذهب احمراني
 في الصورة اسود الاول لاجل حسده احق كده أى محمل الحق ولا فست على العوام لثلا
 يجمعوا عليه مى **﴿﴾** ديد اين هفت رنگ جهوا **﴿﴾** در نيا به از نقاب آن روح را **﴿﴾** (المعنى)
 هذه الاجسام مرئية للالوان السبعة بسبب النقاب والجلاب لا تدرك ولا تفس بالروح
 المقدسة لكون الوان البدن وقعت نقابا بالروح فممكن يا يهودى نظرك لظاهر بلال مشوي
﴿﴾ كرم كيسى كرده در بيع بيش **﴿﴾** دادى من جمله ملك ومال خویش **﴿﴾** (المعنى) يا غبي ان

كل في بيع بلال مكس أي زيادة لا عطيت جملة مالي وملكي قال الجوهرى المكس في البيع
والمالكس العثار وفي الحديث لا يدخل صاحب مكس الجنة والمكس ما يأخذ هذه العثار
انتهى والياء في مكسي المصدر به مكانه يقول ولو فعلت العشارية والعشار زاندا
لا عطيتك جملة ملكي ومالي مشوي ﴿ورمكس افزودش زاه مقام﴾ دامن زركردى
از غير وامك (المعنى) ولو فعلت العشار زاندا في بيع بلال لا خدت مع الاهتمام ذبلا محلا
بالذهب على وجه القرض لاجل ثمن بلال ولا عطيتك مشوي ﴿سهل دادى زانك﴾
ارزان ياتى • دريدي • رانكافى (المعنى) يايم ودى اعطيتي بلالا بالثمن السهل
الجارى لانك لو جدهم خبصا والدر لم تزدوا الحق لم تكسرها يعنى صدف بلال رضى الله عنه
لم تنقصه ليطهر لك ثلوثا ايمانه وايضا بقاء مشوي ﴿حقه سربسته چهل توبه دادى زود ديني﴾
چه غيبت او قتاد (المعنى) اعطاني به لك حقها سربسته من قريب ترى عجاالة أي
غير وقع لك مشوي ﴿حقه را بعل برادادى بباد﴾ همچو رانكى در سبه روي نوشاد (المعنى)
يا غافل اعطيت حق العمل للهوى فبقيت يا غيبى يا غيبى والحمران وبقيت انا بالقائنة والريح
مثل ذلك العبد الاسود الرسمى مشور رانك سراد الوجه قال الله تعالى كل حزب بما لديهم
فرحون مشوي ﴿عاقبت والحمران كرى بسى﴾ بحث ودوات را فروشد بخود كسى
(المعنى) عاقبة الامر تدم على عيدا الفعل وصول كثيرا بالحمران على ما علمت لا ملك تحت دولته
بالماع القليل وهل احدى الله يا كسب عتبه وولته بالماع القليل لا مشوي ﴿عتت بالجامعة﴾
غلامه رسيد • چشم بد عتت بجز طاهر يدى (المعنى) العتت وصل لك في ثياب الغلمان أي
لدوا ثيابهم واتوا اليك أي الدولة أنت البذابة ورة بلال ويا عديم البصيرة بصرك الذي
لا تحت له لم ير غير الطاهر رأى طهر رتبه ورتبه ولم تنظر لسيرة مشوي ﴿او نمودت بسدى﴾
خويشتن • خوى زشتت كرد با او مكروى (المعنى) وبلال أرا لك عبوديته ولكن عادتك
وطبيعتك القبيحة فعالت له مكراومتنا وجور او جمعاء مشوي ﴿ابن سبه اسرار تن اسپد را﴾
بت پرستانه بكبر اى زارخا (المعنى) خذ هذا الغلام الذى سره اسود وقلبه مكر وبه
ايضا وامسكه يا قاتل الباطل كعبدة لاسنام فان عبادى الصنم نظروهم للصورة الظاهرة
غافلين عن السيرة مى ﴿ابن تراوان مرا برديم سوده هين لكم دينكم ولى دين أى جهودى﴾ (المعنى)
هذا الغلام الابيض لك وهذا الغلام الاسود فى الصورة لى كل مناسفهم فائدة وانت انخطبت
منه وانا انخطبت من بلال تيفط يايم ودى لقوله تعالى فى سورة الكافرون (لكم دينكم)
الشرك (ولى دين) الاسلام وهذا قيل ان يؤخذ بالحرب انتهى جلايل وقال نجم الدين وهذا مقام
المهادنة بضعف حزب الرحمن وهو اقوى القلبية مادام الخ السالك لم يبلغ الرجال وتم له أمر السلوك
وظهر له أصحاب الاهامت وطلع رايات السكينة من اعالي مدبنة رسول الخاطر الحق ينسخ

حكم هذه الامور المتباعدة من المصدر من الحضرة الاولية فاقبلوهم حيث تقفتموه في براري
 القالب او في محاري النفس او في حرم الصدر او في كعبة القباب مشوي ﴿ في خود سزاي بت
 پرستان اين بود ﴾ جلوس المجلس اسباب وجوبين بود ﴿ (المعنى) عابدون الصنم يكون لا تقفم هذا
 وهو ان يكون جلوس المجلس وقصره مهزولا لانهم ملتفتون الى زينة الدنيا ولهذا كان طاهرهم
 معمورا وبالطهيم خرايا لكونهم ملتفتين الى الجسمانية والزناية ولهذا لا يقدر ورون على قطع
 المنازل المعنوية لغلبة انفسهم عليهم قال الجوهري والجل بالضم واحد جلال القواب واراد
 بقوله (بت پرستان) كل طاهر للصورة غافل عن المعنى ولو كان خطاب الصديق لهم ودى
 لكنه شامل لكل مائل للون والشكل لانه بطر قليل ولا يخطر لفرس مشوي ﴿ هم معكوكور
 كافران پرود ووتار ﴾ ووزرون برسته مد نقش ونيكار ﴿ (المعنى) متلا المائلون الى الصورة
 الصورة المحبوبة لهم تشبه قبرا الكفار فان جوفه ملوه بالدهان والثار وخارجهم مربوط عليه
 مسكهم مائة نقش محبوب كانه يقول اصطبغت الفلام الايض لاجل اشتراك بلال متفوتو لو كان
 في الصورة حسنا لكنه في السيرة قبيح مثل قبرا الكفار طاهره مزين بالرخام وبالطهه خانوتار
 ومثال آخر مشوي ﴿ هم جو مال ظالمات بيرون جمال ﴾ ووزرونش خون مظلوم وبال ﴿ (ال
 المعنى) والصورة التي مالوا اليها كمال الظالمين طاهرها جمال ومن داخلها دم المظلومين
 والوبال كذا الفلام الذي احذنه طاهره جمال وذلك لانه عيب وتقصان ايضا مثال آخر مدي
 ﴿ چون مناقق از برون صوم و سلات ﴾ ووزرون حال سياهى نيات ﴿ (المعنى) وكالمناقق
 من خارج صوم وملاة ومن باطنه تراب لانباته ايد او مشارا حرمي ﴿ هم جو ابرى خالى
 پر فرو فر ﴾ ووزرونه زين نفوت بر ﴿ (المعنى) ككشاك حال من المطر لونه بالقر والقريش
 فيه تقع الارض ولا قوة للبر بضم الباء هو الجمع و اراد بالقرو والقرو الرعد قال الجوهري وقوام
 قرقرنى على الكسر وهو مدول ولم يسمع المدل في الرباعي الا في عرطار وفرقار قال الراجز
 (قامت له ربح الصبا قرقرار) واخطا المعروف بالاسكار) يريد قالت له قرقر بالرعد كانه يامر
 السحاب بذلك انتهى كذا حال العبد الايض الذي احذى مقابلة بلال لاعتباره مشوي
 ﴿ هم جو ودهد مكر و كفتار دروغ ﴾ آخرش رسوا واول با فروغ ﴿ (المعنى) كوعدة السكر
 والكلام الكذب آخرها التسهير والتجريس وأوله ايا فروغ أى التكلم بالكذب فلما فرغ من
 بيان الحكمة الآلهية يرجع مشوي ﴿ بعد از ان بكرفت او دست بلال ﴾ آيد زخم خرس
 تحت چون خلال ﴿ (المعنى) بعد ذلك الذي تكلم به الصديق رضى الله عنه مسئلة بلال
 الذي هو كالخلال من جور ومحنة الخرس كانه شبه المحنة الواقعة لبلال بشخص وانبشله
 ضربا مشوي ﴿ شد دخالى در دماغى راء يافت ﴾ جاب شيرين زباني مى شنافت ﴿ (المعنى)
 وسيد بلال باعتبار النخافة صار دخالا ووجد طريقا نفهم وأسرع لطالب حلوا الكلام وهذب

الالفاظ وهو الرسول صلى الله عليه وسلم مشرى ﴿ چون بدید آن خسته روی مصطفا ﴾ خبر
 مفتی افتاد او بر قفا ﴿ (المعنی) لما رأى ذلك مجروح القلب وجه المصطفى من زيادة شوقه وذوقه
 خبر مفتيا عليه وانما على قفاه لاهل وجهه مشوى ﴾ نابدیری بخنوم وخنومیش ماند ﴿ جوی
 خنومیش آمد ز طای اشک ترا ند ﴾ (المعنی) حتى صید بالبل بلقی بالبعد ای فرماتا کثیرا غائیا
 عن نفسه وعن عقبيه فلما رجع الى نفسه من سروره أجرى من عينيه دموعا زمانا کثیرا می
 ﴿ مصطفا اش در کنار خود کشید ﴾ کس چندان بهشتی مسکورا رسید ﴿ (المعنی)
 المصطفى صلى الله عليه وسلم صلب بلالا الى جنبه أى حضنه من جهة الشفقة والرحمة أى
 أحد یلم الی وصل لبلا من الاحسان الروحانی أى وصل الی کنز لا یفتی مشوی ﴿ چون
 بود می که برا کسبزد ﴾ مغلی بر کنج بر قوفیرزد ﴿ (المعنی) مثلا کیف یکون النحاس
 اذا ضرب نفسه علی الا کسبر و کیف یکون مغلس اذا لقی کنزا و افر الخال بلال هکذا فان
 بشرته تبدلت بالملکة و صار مکه العرش مشوی ﴿ طعنی بر مرد مدبر بحرا و خاد ﴾ کلروان
 کم شده مرد در خاد ﴿ (المعنی) رسید بالبل ملاقاته الرسول صلى الله عليه وسلم و کسبه المعالی
 يشبه سمکة قربت الموت فوضعت فی البحر و نجت من الموت و صکر کب ضل الطريق
 و حين حیرت مشرب علی الرشاد و تمی هو ای مقرة و صل لها من الذوق کذا بلال بسبب ملاقاته
 للرسول صلى الله عليه وسلم و صل الی الخطاب بالالهیة مشوی ﴿ آن خطاباتى که گفت آن دم
 نبی ﴾ کر زید بر شب بر آید ترشی ﴿ (المعنی) و تلك الخطابات التي قالها فی ذلك الوقت التي
 صلى الله عليه وسلم لبلا و منی الله و توارث اللیل لا ترفع الیل من لیلته و أضاء كالصباح
 مشوی ﴿ روز روشن کرده آن شب چون صبح ﴾ من تاخم باز گفت آن اصطلاح ﴿ (المعنی)
 و من نورانية تلك الخطابات و الکامات الطیفة الشریفة جعلت ذلك اللیل كالصباح ای نجما
 بلال من الافعال البیئة باهتیار الطبیعة و اتصف بالاخلاق الالهیة و صار كالیوم المضي
 و أنا بعد لا أقدر علی قول الاصطلاحات فی الظاهر و لانا أسرار الالهیة و ما فرید باریة مشوی
 ﴿ خود تو دانی کافانی در حل ﴾ تاجه کوید بلبات و باد قل ﴿ (المعنی) و أنت هل تعرف
 الشمس فی برج الحمل ما تقول لانیات و مع هذا قل و هو عمر النخل التي القبیح و فی قوله دانی
 استفهام انکری کأنه یقول یا فانی هل تعلم اذا کانت الشمس فی برج الحمل ما تفعل فی التبیانات
 و الاشار و هل تعلم ما فعلت شمس الرسالة فی وجود بلال می ﴿ خود تو دانی هم که آن آب زلال ﴾
 می چه کوید بار یا حین و مال ﴿ (المعنی) و هم تعلم ذلك الماء الزلال و فی الربیع ما یقول للربیعین
 و الاخصان فانت یا هذا فانی من لسان الحال المتورفی التبیانات فانما تخبر عن فعل الربیع فیها
 من الطراوة و البصارة مشوی ﴿ مسنع حق با جملة اجزای جهات ﴾ چون دم و حرفت
 ارا فسونکران ﴿ (المعنی) صنع الله تعالی جملة اجزاء العالم مثل النفس و الکلام و الحرف

من الحصره كأنه يقول كما تنحرك بعض الاشياء من كلام الحصره الذي يقرؤه كذا صنع الله
بحركه جميع الموجودات بالثبوت والبقاء يعني حكما ان بعض الاشياء تنحرك من نفس
الحصره كذا اجزاء العالم منع الله بطلها هذه الخاصه هي ﴿جناب يزادنا اثرها وجوب﴾
سد من كويد نهان في حرف ولب ﴿المعنى﴾ وجذب الله تعالى للآثار والاسباب بطلها بلا
حرف ولا فم خفيه مائه كلام يعني منع الله وجذب للآثار والاسباب يقول لها كلاما كثيرا بلا
حرف ولا صوت ولكن ليس بمسحوع انما فان كل ما كلف في العالم موجودا فهو موجودا بآراء الله
تعالى وليس من تلقاء نفسه مشهور ﴿في زناثير اندر معمول نيست﴾ ليك تاثيرش ازو
معمول نيست ﴿المعنى﴾ لم يكن معمولاً من تاثير القدر نعم معمول من تاثير القدر وقابل
الاثر منه لكن تاثيره غير متفهم منه أي عقولنا لا تحدر على ادراكه مشهور ﴿بحوث معتقد بود
عقل اندر اصول﴾ وان معتقد در فروع اي فصول ﴿المعنى﴾ لما كان العقل مقلدا في
الاصول لا يحد على ادراك ذات وصفات وحقائق الله تعالى في اصول ايضا اعلم ان العقل
مقلد في فروع الاصول فالاصول ذات اليازي والفروع المتضامرات والاسباب والآثار
والتاثيرات العقل الجزئي مقلد في الاصول اعلم ايضا انه مقلد في الفروع كما يقول لما علمت
ان العقل الجزئي مقلد في تاثيرات الاصول ايضا هو مقلد في معرفتنا تاثيرات الفروع مشهور
﴿كريم عقل چون باشد مرام﴾ كوجان كنك تو خداي والسلام ﴿المعنى﴾ وان سأل
العقل الجزئي كيف يكون المرام في الوصول الى الله تعالى يجب ان يكون على وجه انت لا تعلمه
والسلام كأنه يقول أصحاب عقل الهاميش بالخير والظاهر وادالم بنحو من النظر لظواهر لا يدور
لهم الوصول الى الله تعالى لان عقل المعاني مشهور على فهم المعاني المنسوبة الى القبل والفعال
ولهذا كافر واهل الطريقة ﴿عائيه مضطربى صلى الله عليه وسلم يا صديق قدسى الله عنه﴾ كه
تراويت كردم كه بلال را بشر كتمن بخير تو چرا هر خودتها خردى وعذراو ﴿عذراي
بان عتاب الرسول صلى الله عليه وسلم لا يكره انلا انا ارسيتك ونهيتك بان نشترى بلالا
بشر كتمى أنت لاى شى اشتريته تمام اى منفردا وبيان الصديق بالهذم هي﴾ كفت اى
صديق آخر كفتمت كه مراهم باز كن در مكرمت ﴿المعنى﴾ قال الرسول صلى الله عليه وسلم
قال صديق آخر الامر انا ما قلت لك يا بلال اجهلنى بشر كالك في المكرمة والفضيلة اى اجعلنى
ممثل بشر كالا كور لك بشر كالى التواب مشهور ﴿كفت ماد و بنسند كن كوى تو﴾ كردمش
آزاد من برد وى تو ﴿المعنى﴾ قال الصديق يا رسول الله انا وبلال عبيد محلتك وفعل العتق
على شوق وجهك المشورم هي ﴿تو مرا عبيد لرشد وبار غار﴾ هي آزادى فخواهم فرستار ﴿
المعنى﴾ يا رسول الله انا مسكنى لك صديقا وبار غار اى رفيق العار ابد الا اطلب عتقا بالقول
والقرار والايمان ليكون لي معك محبة مشهور ﴿كه مرا از بند گيت آزاديت﴾ بي تو بر من

محنت و بی دادیست (المعنی) لای من عبودیتک متقا و غیر لای جور و محنت و ظلم لای
 الدنیا بقاء و بلا و هیا من نور وجهک لطیف و ناله و ذوق و سقا و حضور و راحة و رفاهیه
 و عافیه مثنوی (ای جهان ترا زنده کرده بواسطه خاص کرده عام را خاصه مرا) (المعنی)
 یا من احییت العالم من ابد طغائن و جعلت العالی خاصا علی الخصوص انالانک نجیبت
 العباد من عبادة الاصنام فصاروا خاصا بعد ما كانوا عام علی الخصوص الصدیق رضی
 الله عنه من اخص الخواص مثنوی (خوابهای دید بجام در شباب که سلام کرد قرص
 آفتاب) (المعنی) یا رسول الله و غیرا سر ملک انشباب و انفعات یا سلمت علی قرص الشمس
 مثنوی (از زمینم رکشید او بر سما که مرده او کشته بودم زارتقا) (المعنی) و صحبتی
 من الارض الی السماء و من الارتفاع و الارتقا صارت الشمس قرینا و رفیقا مثنوی
 (گفتم این ما خولیا بود و محال که هر چه کرد مستحیل و صف حال) (المعنی) ولی ذالک الزمان
 قلت فی نفسی نفسی هذه الرؤیا التي شاهدتها ما خولیا و محال و هل یكون المستحیل و صف
 الحال لا یكون و فی کرده معنی الاستفهام الانکری و المحال یعنی المستحیل فاذا کان صدور
 هذه الرؤیا مستحیلا فتكون الرؤیا اضیاف احلام مثنوی (چون ترا دیدم بدیدم خویش را که
 آفرین آفر آینه خوش گیش را) (المعنی) یا رأیتک یا شمس المعنی رأیت نفسی یعنی لما
 رأیت شمس الهدایة رأیت نفسی سورک یا شمس الهدایة یا حسن نقتی الراقی فی حنة
 الدین و الذهب و الفضة علی اندام من اداة تصنیف مثنوی (چون ترا دیدم محال شد
 جان من مستغرق اجلال شد) (المعنی) و یا رسول الله لما رأیتک صار محالی حالا و صارت
 روحی مستغرقة الا جلال علی غوی لقد رضی الله عن المؤمنین اذ یسایعونک تحت الشجرة
 فعلم ما فی قلوبهم و قوله صلی الله علیه و سلم اصحابی کالتجموع باهم اقتدیتم اهتدیتم می (چون
 ترا دیدم خود ای روح البلاد و مهران خورشید از چشم فتاد) (المعنی) یا روح البلاد و العوالم
 یا رأیتک و آمنت بک لا جرم محبة هذه الشمس سقطت من قلبی و عینی ولم یبق لها فی حیرة
 مقدار فرة من الاعتبار لکونی صلت انک شمس معنویة فسلامت علی و سهود لای الی السماء
 هو اخراجی من حضیض البشیرة و جذبی لصبینک فالان استعرفت روحی بالاجلال و عیة ارنی
 و مصاحبتی لک و صلت الی الدولة العظمی و الماداة الکبری لکونک روح البلاد و کونه صلی
 الله علیه و سلم روح البلاد مأخوذ من قوله تعالی و ما کان الله لیمضیهم و أنت فیهم و ذک الی بلاد من
 قبیل ذکر المحمل و ارادة الحال مثنوی (گشت عالی همت از تو چشم من که جز بخواری
 تشکر داند و چون) (المعنی) و صارت عینی بسببک یا رسول الله عالیة الهمة لان الان ما فی عینی
 غیر من غیرک فحضر الان نظری الی الله و فیک و لهذا انتظر عینی لیستان و اشجار العالم
 السفلی بغیر الحفارة و لا التفت الیها مثنوی (نور چشم خود بدیدم نور نور که حور چشم

خود بیدار شد دور ﴿ (المعنى) طلبت النور فراءيت نور التور وطلبت الشمس فراءيت
خبطة الحور ورجعتهم في مشوى ﴿ يوسفى جسم لطيف وسيم ثم يوسفى ناني بدم در قوم ﴿
(المعنى) انا اطالب يوسف الطيفا وايض البدن لكر راءيت فيك كثرة وجهية وغلبة يوسفية
الحسن والجمال مشوى ﴿ در بي جنت بدم در جنت وجود ﴿ جنتى بفرد از سر حزن تو ﴿
(المعنى) والى هذا الوقت ولو كنت حلف الجنة لطلب والتفتيش لتيسر لى لكن الآن طهر لى
من كل جر من الجنة والجنة فى الدنيا البستان الجامع للأشجار والأثمار والأزهار ولكن
عند أهل الحقيقة الجنة نعمان آجلة وهى الجنة التى وعليها عبادة الصالحين وعاجلة وهى التى
يسرها الله تعالى لعباده العارفين بالله فى الدنيا فادخلوها لى ما فيها روحانياتهم لانه ويرد عن بعض
العارفين ان الله تعالى فى الدنيا جنة عاجلة من دخلها لا يشاقى الى الجنة الآجلة قيل وماهى قال
معرفة الله فكانت معرفة الله ورسوله لاني بكر رضى الله عنه جنة آجلة مشوى ﴿ هست اين
نسبت بمن مدح وثنا ﴿ هست اين نسبت بنو قدح وهما ﴿ (المعنى) يا رسول الله هذه
الأوصاف الظاهرة معنى بالنسبة لى مدح وثنا لكن هذه الأوصاف الصادرة فى حقك لى
بالنسبة اليك قدح وهما لاني قدرك أعلى من هذا المدح بمراتب قال الله تعالى فى حقك وانك
لعل خلق عظيم وانهم ربنا بلنعمال لعمرك انهم لى بكرتهم يعمون وقال لولا لولا لما
خلقت الافلاك مشوى ﴿ هجوى مدح مر جوى باني سليم ﴿ مر جوى ايتى موسى كليم ﴿
(المعنى) مثل مدح ذلك الراعى السليم قل الله تعالى ﴿ حضور موسى حكيم الله فانه قال
يا عبودى اين أجرك لا عطيتك لينا واخطى منك فانه لى قبل قدحه وهداه بالمدح وخبره
واودا قال ﴿ كه يجوزيم اشيت شيرت هيم ﴿ هيم شيرت هيم وبيتهم ﴿ (المعنى)
ان الطلب اشيت قلت واعطيتك لينا واحصى لك راضعه فدامك فانه تعالى مستر
عن هذه الأوصاف لكن قدحها تعظيم الله تعالى مقبلها امكان المدح لصدقه واخلاصه
مشوى ﴿ قدح او راحق بمدحى بكرت ﴿ كرتو هم رحمتى شيرت شكفت ﴿ (المعنى)
ولكن الله تعالى ملك قدحه مدحا والخال انما ليست فى حق الله مدحا لما أحسن الله لى
هذا المنوال قياسا المرسلين ان أنت ايسار رحمتى فلا تحب لاني متعلق بأحلاق الله تعالى
على وجه الكمال الذى لا تحركه مشوى ﴿ رحم فرم لم تصور فهمها ﴿ اى وراى عقلها
ووهما ﴿ (المعنى) يا رسول الله تفضل بالسرحة على قاصرى العزم يا من أنت وراه العقول
والاوهام لا قدرة لى فهلك ولا عقولنا شيطنة ولا تدركه أعف عن قصورنا وفى هذا تنبيه
انه لا قدرة لاحد لى وصف الانبياء والاولياء وهذا كله من جانب الصديق فى حق الرسول
مع اعترافه بنقصانه ولما كان سيدنا بلال عاشق الله ورسوله على وجه الكمال فن شدة جود
اليهودى طلب الاقامة من الله فاقاله نعم ان كل من صدق لى بحبته قد ورسوله وصل الى السعادة

الابدية متوى ﴿أي العشق اقبال جديد﴾ از جهان كهنتو كن رسيد ﴿المعنى﴾ أيا
 العشاق وصل اقبال جديد من العالم القديم الذي يعبر عنه كهنتو كن وهو العالم الالهى كان
 سيدنا ومولا يقول أيا العشاق قه روموه الاقبال الجديد والحال المجدد لمحبة الله تعالى
 وصل لكم من العالم الالهى القديم كانه يقول النجمات الالهية والجذبات الصمدانية تخلص
 الاشق من الحيوانية وتوصله الى الروحانية فانه ورداى لكم نجمات الاقترعوا الهاء وورد
 جذبة من جذبات الرحمن توارى عمل التقليد فكان الاقبال الجديد النجمة والجذبة على ان
 اقبال متون جديد صفته متوى ﴿زان جهان كرجارة بيماره جوست﴾ صد هزاران
 نادره دنيا دروست ﴿المعنى﴾ من ذاك العالم الالهى عديم الحيلة والتدبير طالب حياته
 وتدبيره ومائه ألوف نادره دنيا وجهها فيه كانه يقول من كثرة رحمة الله باني ملائكة يتفردا تا
 فانا انصاة على لحوى الحديث القدسي هل من تائب فأتوب عليه وهل من مستغفر فافغره وورد
 اعدت لعبادى الصالحين ملاهيان ولا أدت سمحت ولا خطر على قلب بشر متوى ﴿أبشروا
 يا قوم اذ جاء الفرج﴾ افرحوا يا قوم فزال الحرج ﴿المعنى﴾ أبشروا يا قوم فانه أنى وقت
 الفرج وافر حوائظ المختصرات السبكتة الى رياضاتو المجاهدات الفرج الخلاص من الغم
 والحرج التدمت متوى ﴿آقاي دستبر كلو هلال در تاننا كاهر حنايا بلال﴾ ﴿المعنى﴾
 الشمس العظيمة قومي نفس الرسالة ذهبت في حكمة هلال والكاره منق الكاف العرب
 بمعنى البيت الصغير المحير والامر لشمس في التفاضل والطلب قائله ارحنا يا بلال أي اذن لتصل
 انما حالة نحتاج بهامن الامور الهية ما اذا غلبت الاحوال وطلب بشروحه الشريعة مفارقة
 الدنيا كان يقول كيني يا حير اليبس من تلك الحالة متوى ﴿زيراب مي كفتي از بيم عدوه كورى
 او بر مناره رويكرو﴾ ﴿المعنى﴾ وكار صلى الله عليه وسلم يقول لبلا يا بلال اسم الله كنت توله
 تحت الشفة أي مخفيا من خوف العدو والهوى فالأمر غالا فله اسعد المائدة وقل اسمه
 الشريفة وواقه أكبر لتجد الراحة واصفاهمى ﴿محمد مدد كوشه رعمكن بشير﴾ غبراي
 حذيره اقبال كبر ﴿المعنى﴾ البشير الالهى ينخلى أنت كل مفهوم يعنى يقول قم يا مدبر وامنك
 طريقتي الآخرة والله الابدية أي افرغ من الحالات القبيحة وامنك طريق الطاعات هي
 ﴿اي درين حبس ودرين كسد ووشش﴾ هين كه تا كمن نشود رسي خمش ﴿المعنى﴾
 فيقول الداعي وهو المؤمن او المرشد الى الله تعالى يامن أنت فالمر في حبس الدنيا وكن كند بفتح
 الكاف الفارسية أي في دنيا وى شيئا أي قلها ككاه يقول يامن بقي مربوطا بالافس
 والعماسي ومغلوبا بمكر النفس والشیطان وروسسته تيقظ حتى لا يسمع أحدا سكتنجوت
 كانه يقول يامن بقي في الافكار القاسية والهمزات الشيطانية تيقظنجوت ولا تقل هذا الكلام
 الا خيار حتى لا يسمعوا فاتبع البشير لتنجو من حبس الطبيعة والمهل المنق والافكار العاسدة

والهتزازات الشيطانية وتصل الى الله تعالى ولا تغل هذه الاسرار الا بخيار حتى لا يستهوها لان
من غلبت عليه البشرية لا يستمع البشير فيبقى في نوم الغفلة ما كتا وكل من استمع كلامه اتقبه
واشتغل بالتدريج والتامل مشغول **﴿** چون کسی خواهش کندون ای یار من **﴾** کز بن هر مور برآمد
طبل زن **﴿** (المعنى) يا صديق كيف تجعل نفسك ساكتا الآن فلا تقدر لانه انى لكل شعرة فيك
تخارب طبل يعنى الجذبات الرحمانية احاطت بك بوجه تيقظت جهة اعضائك فانت بالتضرع
وهذا حال الموفق بنوفايق الله تعالى مشغول **﴿** آتینان کرشد عدو رشک خو **﴾** گوید این
چندین دهل را بانک کو **﴿** (المعنى) کذا صار العدو قد غنا داخل حسدا اسم يقول این صوت مقدار
کثیر من الطبول يعنى هذا حالنا اللطيف محسود العدو ولو وصلت النسيمات الالهية لينتبه فلا
ينتبه لكونه اسم بل يزاد حسدا ولو كانت هذه الكلمات من جانب الرسول ليلال لكن
ترد على كل وارث محمدى يقول يا اسد قاتل لاى شئ تسكنوا عبيد كراهه على ملا الناس من
خوف العدو فانه ظهر من أسفل كل شعرة تضارب طبل لكن الحسود غافل عنه يرى الاذان
المحمدى فى خمسة اوقات ولا يتذكر ولا يتدبر الى الاستماع فیرى حركات اهل الله ويعرض
عليها لعدم وقوفه على اسرارهم مشغول **﴿** میزدرد و رش که بر جان طریست **﴾** کوز کوری
گوید این آیین چیست **﴿** (المعنى) وذاک الطیر در ضرب علی وجه بر جان طری یا معنی الذى
طبعه الحسود والذين اذا ضربت الشعاع التي هي كالرياحان الطرى على وجهه تطبه كل
الم جسماني يصل اليه فهو في الحقيقة بمثابة الرياحان الطرى لان بسببه التنبيه والانتباه
الحاصل يظهر من الروحانية اذا الحقيقة هي حور و يقول هذا لا سبب اى الزجة ما تكون مان
معنى اسبب بفتح الالف المدودة المدفع والعدم مشغول **﴿** می شکند حور و دستش می کشد **﴾**
کوز و حیران کز چه دردم می کشد **﴿** (المعنى) ونصب يده الحور فتعطيه المايهنى الحور
تعرضه بشدة لكي توجهه الى الجنة فن فعلها هذا يكون متصيرا فية ول من اى سبب تغفل
هذا الحور والجفاء والحال ان المرشد الذى هو كالخوراء مراده بهذا الايقاط ليكون مشتغلا
باطاعات يصل الى حور الجنة مشغول **﴿** این کشا کشی چیست بردست و تنم **﴾** خفته ام
بکذا را تا خوافی کنم **﴿** (المعنى) وذاک اعور القاب يقول لنفسه ما هذا الكشا كش اى الوجة
والالم فان کشا کش اسم مصدر من کشیدن بمعنى للسحب المزل ما ناثم دهنى حتى انام لعدم عمله
المقصود من الايقاط قيا هذا النع هينك من نوم ففلة لثلاثهم من المعادة الابدية مشغول
﴿ آنکه در خوابش همی جوئی و دست چشم نکشا کنه نه نیکو نیست **﴾** (المعنى) وذاک الذى
نطلب ان نراه فى المنام نيقظ من نوم الغفلة واقع هينك ترى ان الله را الجاذب لك هو المحبوب
الحقيق فانه يهيكك الى المحن لتستفاد ترى المحبوب الجاذب لك وتعلمه والحاصل ان بفسادك
تصل اليك المحن من الله تعالى فيوقفك بها من نوم الغفلة مشغول **﴿** زان بلاها بر همزیران

بیش بود • کف خمش بار باخوبان عزود (المعنی) ومن ذالک السبب صار البلاء علی الاعزاء
 زائد الان ذالک التجمش بفتح الجیم وضم المیم المشددة الدلال والتدال یارب معنی صدیق وهو
 الحق تعالی بالخسان زائد لاه وورد اشد البلاء علی الانبیاء ثم الامثل فالامثل فکلما ازداد البلاء
 علی الاعزاء وصبروا وازداد قریبهم عند الحق ولكن اعنی القلب اذا ابتلاه لزداد وقار وهاج وتفر
 واهذا قال مشنوی (لا غایه ویاں کتدر هر رهی • نیز کوران را بشوراند کهی) (المعنی)
 لان المحبوب الحقیقی تلك الملاطفة زادها وبقیدهم وابتلاهم بشئ ثم اعتفهم وحسن حالهم
 فکانه تعالی فعل مع الخسان لطیفة فلا یجالی فی کل طریق وحال من الاتقیاض ومن الانسراح
 من طمرف الله تعالی لكن عنی القلب بکثرة یلهم بشئ فیغفلون ویضطربون مشنوی
 (خویش را بکدم بدین کوران دهد • تا غر یواز کوی کور را بجهد) (المعنی) وبارک
 یعلی الله عنی القلب بنسب اذ انه ای حبلیه وفکرا آخریاتی بسبب الجلیة یقوم البکاه
 والتضرع من محبة العنی واذ انزلت منهم هذه الخاتمة استغفروا فی یوم الغفلة وقرعوا من
 الطاعات فان رسول الله صلی الله علیه وسلم أتى الی بیت اعنی القلب بأمره وأراه علوقدر
 الهلال وجمال روحه وقاله یا اعنی القلب فی مثل کذا محبب صاحب جمال مشنوی موجود
 لا یشئ لا ترا • ولا تعلم قدره کما تسمی من خصله القصة • قصة هلال که بنده مخاض بود
 خدای تعالی را و صاحب به برقی قلید نهال شد در بند مسکین و مخلوقات جهت
 مسلمات از عجز چنانکه تمام در و صغیر روی طاهر و غیر ایشان بنده مایس بود
 امیری را وان امیر سلطان بود اما چشم (بیت) داد اعنی که ملاری دارد • لیل چونی بوم
 در نارد) احسب که باین دانش تعظیم مادر کند ممکن بود که مار عی خلاص یابد اذ اراد الله عبید
 خیر ارفع عینی قلبه لیصره • ما القیب (بیت) ابن را مر از زد کئی دل حاصل کن • کین زد کئی
 تن صفت حیوان است • هذا فی بیان قصة هلال رضی الله عنه الذي صکان خالصا
 وخلصا بصودته لله تعالی وبلانقلبه صاحب بصيرة واسکن فی عروبة المخلوقات کل غفیار لم
 یکن لاجل الهز والاحتیاج محفایل لاجل المصلحة کلهم ان الحکیم وکیوسف صلی الله
 علیه وسلم فانهم ما من جهة الظاهر عبد و غیرهم من فی المعنی زائدون القدر ومقبولون الحق جل
 وعلا وهلال مثلهم کان عبدا وایسا لایر مسلم ولكن كانت عی بصیرته مربوطة و هذا کلن غافلا
 من علوقدر هلال لا قدره الله علی مشاهد حاه و هذا بقی فی یوم الغفلة (معنی البیت) الاعنی بعلم
 انه یسئل اما ای یحقق ان له اما وانه لم یکن من تلقاء نفسه ولكن الاعنی لا یعلم انه کيف یتکون
 وماهی کما ان العاقل فی الغفلة یعلم ان الله • وجود ولا یقدر فهمه کما یبقی و هو عظم الاعنی انه
 بهذا الادراک یتکون لا ینجو من العنی کاه یقول العاقل یعلم ان الله موجود ولا یسی ولا یجهد
 فی طاعته تعالی ولو عی یتکون ان یجوس اعنی لکن اذ اراد الله بعبد خیر ارفع عینی قلبه

ليصره بما القريب ولهذا قال (معنى البيت) يا سالك حصل هذا الطريق من حياة القلب
 أي أشغل قلبك بحجة الله تعالى وجاهد النفس والشيطان بكثرة الطاعات ليحي قلبك
 ويطمع من حب ما سوى الله لأن حياة هذا البدن صفة الحيوانية لأن الحيوان لا يتقيد
 إلا بالأكل والشراب والاعتبار لا يصحكون بصورة بل الاعتبار يكون للسيرة فكل الإنسان
 المطيع مالك حياة القلب ملكي الصفة أفضل من الملك لقوله تعالى كرمنا بني آدم مشى
 ﴿جودش نیدی بعض اوصاف بلال﴾ بشنوا كنود قصة ضعف هلال (المعنى) لما الملك
 استغنى أوصاف بلال رضى الله عنه اسمع الآن قصة ضعف هلال رضى الله عنه بسبب الرياضات
 والمجاهدات حتى صار كالهلال مشى ﴿از بلال او پیش بود اندر روش﴾ خوى بدر آیش
 كرده بد كشش (المعنى) وهو أى هلال كان أخلاقه من بلال في السلوك بطريق الحق لأن
 هلال جعل الخلق الصبيح مقتولا بزيادة ولو كان كشش بضم الكاف العريضة من لفظ اسم
 مصدر وان كان لهوة المعنى أعطى معنى اسم المفعول أى جعل وجوده من الأخلاق المذمومة
 منتظما مشى ﴿نه جو تو پس رو که مردم پس تری﴾ سوى سنکی می روی انه كوهری
 (نس) هنا فتح الباب للجمجمة بمعنى خلفه وراء رأسه (ورد) فتح الواو والراء بمعنى الذهاب
 والياب فيه الخطاب والياب في كوهري للوحدة والتمهيد (المعنى) ليس مثلك طي السير
 بان تكون باطناً يذهب من الجوهر بغير عرض من جوهره الى جانب الظهيرة بمعنى
 باهلال أو يا سالك طريق الهداية أنت تلتفت كل حين كالجهر أسفل حتى تذهب للاستقلال
 مرتبة الانسانية من الجوهر وأنت لا تلتفت لغيرها وتنهى عن ارتكابها فان الذهب
 والفضة من الجمادات كالجهر والدرنق وبمثل الهماء يخرج جوهر حرك في طريقهما
 حتى يصدق على قلبك قوله تعالى قمى كالجارية أو انقذوه هى ﴿آختنان آن خواجهر را
 مهمان رسید﴾ خواجهر ترا يا ماساثير رسید (المعنى) سالتك قال ذلك المعلم الذى
 اتى مسافراً له العلم من أيام عمره وسنينه وقال بينه الى هل ان الواو في پورسيد زائدة
 لاجل الوزن مشى ﴿گفت عمرت چند سالت ای پسر﴾ باز كوهره مدزد و بر شهر
 (المعنى) وقال له يا ولدى عمرت كم سنة بعد قل ولا تسرفه أى لا تقفه وعده هى ﴿گفت
 هجده هفده يا خود شانزده﴾ يا صبيحة شانزده أى برادر خوانده (المعنى) قال له عجيباً
 أى برادر خوانده بمعنى يا أخى قرؤا سنين عمرى وقالوا حمده أى ثمانية عشر سنة هفده أى
 سبعة عشر أو شانزده أى سنة عشر بازده أى خمسة عشر كاه بقول فذروه بثمانية عشر
 أو سبعة عشر أو ستة عشر أو خمسة عشر فكان جوابه على التمرل والتلفى مشى ﴿گفت
 واپس واپس ای خیره سرت﴾ بارى درو یا کسر مانرت (المعنى) فلما سمع المعلم جواب
 المسافر قال له بالحق ارجع خلفك ارجع خلفك حتى ترجع لكسر أمك كله يقول له بلغ

همزة انما والآن ندهي ان سنلك خمسة عشر مثلاً قل هكذا بل قل الآن اتيت من فرج ابي
 يعني يا هذا ظهرت من مرتبة العقل حتى وصلت الى مرتبة الانسانية ووجدت مرتبة لقد
 خلقنا الانسان في احسن تقويم ورائت تنزل الى مرتبة اسفل الساقين وهي مقام الحيوانية
 والطبيعة والجمادية وهذا الترتيب مؤيد لهذه الحكاية (حكايت در تحرير رده بن سخن) في
 حكاية في بيان تقرير هذا الكلام مشوي (آيكي اسي طلب كرد از امير كه گفت برو آن اسب
 اشوب را بكنبر) (المعنى) وذلك الذي طلب من امير فرسا فقال له الامير امسك ذلك الفرس
 الاشوب واحفظه فاني احبته اليك مشوي (كفت آنرا من بخوراهم كه گفت چون
 كفت او را پس روستو پس خرون) (المعنى) وذلك طالب الفرس قال الامير يا امير
 لا اريد ان قاله الامير لا يثني لا يزيد وذلك الطالب قال للاسير ذلك الفرس يكون ذاهبا
 التهمري وزائد الحسرونية مشوي (كفت پس پس مي رود آرسوي بن) كفت دمشق را
 بسوي خانه كن) (المعنى) ان احركه وتوجه جانب يمينه ومافه ذلك الفرس يذهب
 خلف خلف جانب اليمين ثم الباء العربية بمعنى الغل وهو الذنب قاله الاسير اذا كان
 الامر كذا اجعل ذنبها الى البيت حتى يذهب خلفه ويصل الى البيت فاراد بالفرس الشبهاء
 النفس وبذنها الشهوات فاذا احرك كبره في تخلفها فذهب جانب الذنب وهو الشهوات
 وتعرض عن اوامر الله تعالى وتعمل الحسرونية بان لا تستغل بالطاعات ولهذا اشار فقال مشوي
 (دم اين استور نفست شهوت است هزين سبب پس مي رود آن خود پرست) (المعنى) يا هذا ذنب
 مركب نفسك الشهوة ومن ذلك السبب تلك النفس الحسرونية العائدة لنفسها تذهب ووامورا
 أي النفس النافرة عن الطاعات ذاهبة على مقتضى خلوطها الجسمانية هي (شهوت اورا كه
 دم آمدن زين) أي مبدل شهوت عقيش كن) (المعنى) تلك النفس أنت شهوتك ادنسا
 ومبدل كن مبدل شهوتها الدنيوية بالهني من بها أي عنها كاه يقول بطل مشوي النفس
 الدنيوية بالمشتهى الاخرى او كما تجعل بن أي ذنب الفرس الاشوب ياتي السير حرون الطبيعة
 جانب البيت ليسر لك الوصول مشوي (چون بندي شهوتش را از رخيص) سر كند آن شهوت
 از عقل شريف) (المعنى) لما تربط شهوة نفسك من رخيص الخرز أي نخوم من الماء كل والمشارب
 تكون تلك الشهوة من العقل الشريف رأسا أي تظهر من جانب عقل المعاد أي لما تفرغ من
 الشهوات وتستغل بالرياضات ذلك الوقت تتبع عقل الماء وترتاض بالطاعات وتسرع جانب
 الشريعة والطريقة فاه يا سالك لا يسر لك الميل للطاعات الا بتزلة الماء كل والمشارب والشهوات
 مي (همچو شاخی كه پیری از درخت) سر كند قوت زشاخى نيكجنت) (المعنى) مثل
 القصر والغصن من اسفل الشجرة اذا قطعت سرته فوزه الى القصر الاصل فكان رأسا حتما
 وامتلأت الشجرة بالثمار والاطرا على الشجرة المثمرة ضعف العقل كالشجرة المثمرة والشهوة

النفسانية كالغصن الثابت أسفلها ان قطعته اذهب ثمرتها الى العقل ونبت منه اشجار
 روحانية مثوى ﴿ چونكه كرده دم او را آن طرف ﴾ كرر و ديس پس روود تا مكنتف ﴿
 (الغنى) ان جعلت ذنب مركب تلك النفس ذاك الطرف ذهبت القهقري حتى المكنتف
 أى المكان الذى اكنتف أو محل الاكنتاف وهو المقام والمكان أى جانب الآخرة وطرف
 الحقيقة مسمى ﴿ بهذا أصبان ديام پشروءه سپردنه حرفى را كروء ﴾ (المغنى) بهذا أى
 ما أظف الأفراس الطبعين السابقين لانهم ليسوا ذاهبين القهقري وليسوا مائتين وممرتين
 بالحرونية يعنى ما أحسن المتقادين لما لك الملك والسابقين المسرعين لحساب الحق على أفراس
 أنفسهم وليسوا كالأفراس العوام أى أفراس أنفسهم ذاهبين القهقري ولا متسبين بل جانب
 حرونية أشخاص الدنيا وزينتها وليسوا ممرهونين بالبدن والعناد وسحب الرأس من الطاعات
 وهذا تحسين لنفوس الأنبياء والأولياء على أن السرا من الأفراس صفات نفوس الأنبياء
 والأولياء ومن پشروءه ورام الاطاعة وميسر مسمى على أن الدين الأولى رائدة مسمى
 ﴿ كرم و چون جسم موسى كليم تا بصير پش جو پناى كليم ﴾ (المغنى) الأفراس مثل جسم
 موسى الكليم ذاهبون بالحرارة الى بحر ومساخة البعيدة كعرض الكليم على غوى السابقون
 السابقون أوائل المقربون فهم كسب سبنا مسمى كاهن بطريق الحق الى مجمع البحرين مسافة
 بعيدة مثل عرض ووسعة كليم أى مقدار بطول وتلاثل قال الله تعالى فى سورة الكهف
 (واذ قال موسى) هو ابن عمران (لقائه) هو يوسف بن مريم كان يبعده وبأخذ متاعا لهم
 (الأبرج) لا أزال أسير (حتى أبلغ جمع الصبر) ملتقى صبر الى وهو صبر فارس عما بلى الشرق
 أى المكان الجامع لذلك (أو أخصى حيا) دهر أطول بلا فى بلوغه ان بعد انتهى جلالين متوى
 ﴿ همت همت سألته ان حجب ﴾ كه بكردا وحزم در سیران حجب ﴿ (المغنى) لا تق مضى
 الحجب طريق سبع مائة سنة بان قل سبنا موسى العزم فى سیران الحجب والمحبة للاقاة الخضر
 واختلاف فى لفظ الحجب قال بعض العلماء سبعون سنة وقال بعضهم ثمانون سنة وقال بعضهم
 الزمان الطويل وقال بعضهم الدهر وقال ابو حنيفة الزمان الذى لا حده ولا هتله واختار
 سيدنا ومولانا ان مقدار الحجب سبع مائة سنة فان قيل اربع المكون لا يكونه مائة سبع مائة
 سنة قلنا نعم ان سلككم من غير تفنيس أطراف وجوانبه والاحتاج الى ايام واهوام كثيرة او قال
 ان بعد لاطلبنه أى الخضر ولو كان فى مسافة سبع مائة سنة متوى ﴿ همت شيرتش چون
 اير بود ﴾ سیرجانش تا بعلين بود ﴿ (المغنى) لما كانت همته المتعلقة بالسبب به هكذا كان
 سیروجه الى العلين ويصل اليه فورا واراد ايام الاشارة ان الشار اليه السبع مائة
 المذكورة فى البيت السابق والشرين فى الشطر ولو كلفت راجعة الى سيدنا موسى لم يكن
 شاملة لكل نبى وولى لله مثوى ﴿ نه سواران در سبانت تا خنشد ﴾ خرطان در پاى كه

انداختند (المعنى) الفرسان في التقدم والسياف اسرعوا وانخرابطروهم تحت الاقدام
 فارادتنا بالخربط الذي بطنه كبير ورواه الاحق وارادنا من بابكاه الاصطبل كانه يقول فرسان
 ميدان المحبة الالهية من الانبياء والاولياء هم السابقون واما الخلق رموهم في اصطبل الدنيا
 بعد طهم للسكان وتطعمهم للتازل مشوى (المتن) ان كان كرواني ميرسيد دردهي آمدري را
 نازيد (المعنى) كذا اذا وصل مرواني الى قرية وراى فيها بابا مفتوحا مشوى (المتن) ان يكي
 كفت اخبرين برد الجوز به بار اندازيم اينجا چند روز (المعنى) وقال واحد من اهل العرف في هذا
 برد الجوز زير هتاجه كچه كم يوم اى نضع مناهند داخل هذا البيت الذي بابه مفتوح ونستقر
 لان البرد محكم مشوى (المتن) بانك آمدني چند از از برون وانك هافي تودر آدره برون (المعنى)
 اتي من داخل البيت صوت ومباح يا صديق لا ترم مناهند داخل هذا البيت بل ارمه خارجه
 وبهذه انت جئ وادخل الى داخل البيت مشوى (المتن) هم برون افكن هر آنچه افكن كنديست
 درميا با آنكه اين مجلس منبست (المعنى) وكل ما نزل تركه ايضا تركه وارمه خارج هذا
 البيت ولا تات داخل هذا البيت باقي بل تركه لان هذا البيت عال بلا غايقولا نهاية كانه يقول
 يا هذا اريدت الوصول الى الله تعالى اترك الاسباب والزيت والذات الجسمانية والشهوات
 النفسانية والحاصل الذميمة والافعال الردية وعجبه مسوى الله لا هاد اتي فيك شيء من الذي
 ذكر لا يسر لك الوصول الى الله تعالى كذا الملازم السالك تصفية القلب كمال المذكور
 فانه اتركيب خدعة لميرج الصبر والتمسك وتلك اقال مشوى (المتن) استادل جان روشني
 سايس سنده اميري مؤمن (المعنى) وكن سيدنا هلال استاد القليبي ومورال روح علوا عجيبة
 الله تعالى لكده سايس خيل امير مؤمن مشوى (المتن) سايس كردى در آخرا غلام ليت
 سلطان سلاطين بنده نام (المعنى) وذاك الغلام كل يحمل الباسة في الاصطبل للخيول لكن
 هو في الحقيقة سلطان السلاطين واجمه هلال كما قال في كتاب التعريف هلال كان عبدا لافيرة
 ابن شعبة في حياة النبي صلى الله عليه وسلم وروى عن ابي هريرة رضي الله عنه انه قال كنت عند
 رسول الله اذ قال لي يا ابا هريرة الان يدخل علينا المسجد رجل من اهل الجنة فاستشرفت من
 يكون اذ دخل علينا ابو بكر رضي الله عنه فقلت هو ذا يا رسول الله قال لا ثم دخل علينا رجل
 اسود بماء يعلو فقال عليه الصلاة والسلام هذا صاحبك فجمعت من ذلك فقال يا ابا هريرة
 ما اطلت الخضر اولا قلت الفراء مثل يقين هذا العبد لو انسم على الله ان يغفر لاهل الارض
 لافعل ثم تعد الى رسول الله فقال له يا هلال استغفر لرسول الله قال ابو هريرة فاذن رسول الله على
 دعائه ثم اشار الى قتل يا هلال استغفر لي ما استغفر لي ثم خرج فقال عليه السلام ان اجعل
 هلال فدخضرت اولا تعلمه قال عليه الصلاة والسلام لا فاما كان من الغد قال ان صاحبنا
 الامس قد لقي الله فذهب عليه السلام لاصلاح شأنه فقال ابو حفص هربن الخطاب اتذن لي

يا رسول الله اكن مع من يفسله فادركه فقل وكفر وحمل الى البقيع فبلى النبي عليه
 الصلوات في التكبير كانه ينتظر تكبير غيره فاما فرغ من دفعه قال له اصحابه يا رسول الله
 لقد عجبنا من تأنيبك في التكبير فقالوا الذي بعثني بالحق بشيرا ونذيرا ما كبرت تكبيرة حتى سمعت
 التكبير من الصحاح وان هو الا بعد انعمنا عليه انتهى مشى ﴿آب أميراً حال بعده في خبره
 كنبودش جز بليانة نظرك﴾ (المعنى) وذلك الامير لا خمر له من حال عبده رأى ظاهره
 وغفل عن سره كانه اهمى لم يكن له غير النظر كالبلبل فانه نظراطين آدم وغفل عن سره فكان
 نظره للظاهر لا خبير ولهذا قال انا خير منه خلقتني من نور وخلقته من طين مشى ﴿آب وكل
 محمد ودروي كتمني﴾ شمس وشمس محمد واصل في ﴿المعنى﴾ رأى ابليس اهمى القلب الماء
 والطين ولم ير الخليفة قاله فينتو السرا الذي هو مدفون فيه وابلس رأى الينج والشس واصل
 الشس لم يرده فاراد بالينج الحواس الخمسة وبالشس الجهات الست واصلهما الاصحاح والصفات
 الالهية ظهرت في مرآة الحواس والجهات لكن مقتضى الابلية النظر اظاهرهم والخرمان
 عن أصلهم ومعناهم وهذا قريب من نظرا ظاهر الحواس الخمسة والجهات الست ويبقى محروما
 من معناهم وأصلهم لا تصيبه من مشاهدة الاثر الا الالهية والوصاف اليتيمة مشى
 ﴿ونك لحين يبد او نك دين نهان﴾ هر چه بود بخت خدای جهان ﴿المعنى﴾ لان الطير لونه
 ظاهر ولون قوره ولطافة الله من مخفي والعوام لا يتدبرون على الفرق بينهما وحكمة وسبب عدم
 الفرق كون كل نبي صار في عالم الدنيا كناية عن الكفار فنظروا الطواهر الانبياء وغفلوا عن
 علو شأنهم وعن روحانيتهم فحرموا السعادة الابدية والاولى هذا الرسول يأكل الطعام ويمشي
 في الاسواق وقالوا ما اسم الا بشر مثلنا مشى ﴿آنه تاره يد ودروي مرغنی﴾ بر مناره
 شاء باز برقی ﴿المعنى﴾ مثاله حال الذي رأى المائدة ولم ير الطير المفرد فقام قال الجوهرى
 المفرد بالتحريك التطريب في الصوت مع وجود البار القوي والباشق الجري السلطان المملوء
 بالقرن على الصوت حصل المائدة فاراد بالمرغ العلم والعمل ووصفه بالشاه بلا شعاعا معلوم قدر
 العلم والعمل لان فتوى كثيرة وهي من الطاعات مشى ﴿واندوم محمد مرغ برزنی﴾ ليل
 موی اندر دهان مرغنی ﴿المعنى﴾ وذلك الواحد الثاني ولورأى المائدة ورأى ذلك الطير
 ضارب الجناح اى الذي هو مستر عليها ولكن ذلك الواحد لم ير الشعرة التي هي في فم المرغ
 اى الطير لانه لم يصل المرتبة ينظر بنور الله تعالى ولا يضاع هذا المعنى قال مشى ﴿انكه او ينظر
 بنور الله بود هم زمرغ وهم زمرغ كه بود﴾ (المعنى) وذلك الذي ينظر في جميع الامور
 بنور الله تعالى ذلك بسبب الثور خبير ايضا من المرغ وايضا خبير من الشعرة التي هي في فم
 كانه يقول ذلك العارف الذي ينظر بنور الله اذا نظر الانسان ايضا يعلمه من طير علمه ومن
 سر وخبير شعرة به فيرى في ما يدنو جود ذلك الانسان طير العلم وشعرة البقير ويضع عليهما

حينئذ يشاهد ما بنور الله تعالى مشئوى **﴿** كفت آخر چشم سوى موى **﴾** ثاني
 موبكنايد كره **﴿** (المعنى) وذلك الطير صاحب النظر الذي يشاهد الشعرة في فم الطير
 يقول لمن لا يشاهدها يا آدم البصيرة آخر الامر ضع عين مبريتك على شعرة اليقين ترى
 سر الدين ويحصل مشكلنا ولهذا قال في الشطر الثاني مادام انك لا ترى تلك الشعرة لا تحصل
 العقدة ولا يحصل المقصود وهو الوصول الى اسرار المعارف والعلوم مشئوى **﴿** ان يكي كل
 ديد نقشين درو حل **﴾** وارد كركل ديد پر علم وعمل **﴿** (المعنى) وذلك الذي رأى في الوحل
 شكل بكسر الكاف الفارسية وهو الطير وأراد نقش الانسان وذلك الآخر رأى
 نقش الانسان علواً بالعلم والعمل كما يقول بنو آدم بالانظار متفاوتين مثلاً واحد نظر
 للانسان رآه طيناً منة وشافى الوحل ولم يشاهد غير جسمائيه وذلك الآخر نظر لكمال
 انسانه فراه علواً بنقش العلم والعمل ولم ير غيره وراحترآه علواً بالعلم والعمل ورأى غيره ففتح
 ان خلق هذا العالم اقسام ثلاثة منهم من يرى النقش والصورة الانسانية الحقيقية من التراب
 ولم ير الحقيقة الانسانية والعلم والعمل والطاعة والعبادة والسيرة كالكنار واهـ اذا خلق
 اكثر خلق هذا العالم من الانبياء والاولياء بمنزلة مثلهم وقيلوا عن احوالهم وشراعتهم
 اعتقادهم الباطل وبعضهم رأى بشرتهم وعملهم وفعلهم من نور العمل وهم العوام
 فهم املان الناظر الى الصورة لا غير كذاهم على نقصان لعدم رؤيتهم نور العمل ودهنهم
 انظر الى العلم والعمل والنور ثم لعل الخبيث يقول اين هذا فقال هي **﴿** تن منار علم وطاعت
 هم صومرغ **﴾** خواص بعد صومرغ كبر وباد صومرغ **﴿** (المعنى) في مثل البدن كالمادة التي
 يؤتون عليها والعلم والطاعة كالطائر ان اردت فامسكتو حصل ثلاثا طائر وان اردت خط
 طائر ان اردت افضل الطاعات كسيرا وان اردت قلما مشئوى **﴿** مرد اوسط صومرغ
 بيند او وپس **﴾** خير صومرغ او بيند پش وپس **﴿** (المعنى) والرجل الاوسط الذي رأى
 الصورة والعلم والعمل وفعلهم من نور علمه يرى الطائر لا غير لان ذلك للرجل الاوسط لا يرى
 قدام ولا خلفه من غير طير رأى يرى مادة البدن ولا يرى النور الخفي في الطاعات التي صدرت
 من طير العلم والعمل على مادة البدن مشئوى **﴿** موى آن نور يست پنهان آن صومرغ **﴾** كبدان
 يا نده باشد جان صومرغ **﴿** (المعنى) الشعرة مخفية عن العين والنظر وضياء ذلك النور لا تقى
 وتخفى من الطير فان روح الطير بسبب ذلك النور تكون ياقية فعليك بتقصيه والا فلا يكون
 كل وقت في العلم والطاعة روح وروحانية والذي لاحظه من هذا النور لا ينجو من الروح
 الحيوانية فلا يصل الى الروح الانسانية مشئوى **﴿** صومرغ كن مويست در منقار او هم عاربت
 نسايد كراو **﴿** (المعنى) لان الطير تلك الشعرة في منقاره لان كل علم وطاعة له مقاربة
 للنور الالهى وكله لا يكون عاربة بل على وجه الدوام مقبول الحق مشئوى **﴿** علم او ازبان

اوجوشده مدام • پیش اونه مستعار آمده وام • (المعنی) وعلمه مدام و بنی و بفور من
 روحه و قد امه لم یأت ذلک العلم مستعاریا و لا ینا بل هو ذاتی و روحانی کأه یقول فی سادته
 من الانسان طیر العلم و العمل نفرض انه ثلاثه نوع علم و طاعة او ماشاء علم و طاعة و اراد
 بالکثرة و القلة اتفهیم لا غیر و الانسان ثلاثة اقسام مبتدی و متوسط و منتهی فالمتدی یرى
 الشکل و الصورة و لا یقدر علی النظر الی العلم و المعرفة و المتوسط یرى العلم و المعرفة و لا یقدر
 علی النظر الی نور الهمین و سر الیقین و یرى طیر العلم و المعرفة قد امه و خلفه و لا یرى غیره و المنتهی
 یتکون ناظر الی اللاتق الی طیر العلم و العمل و الی الشعرة الخفية المخصوصة بالرجل الطیبع و المراد
 بالشعرة النور الخفی و السر الیانی الهمی لانه ثلثه طائر او طائرین فالعالم الهمی هو کالطیر
 روحه بواسطه ذلک یتکون باقیه و دائمة فالشعرة الخفية فی فیه هی النور الالهی و السر الیانی
 ایس کازاولا هم لا ماریة و لا تقلد ابل کله روحه ذاتی و تحقیق یفور من روحه علی الهوام
 ایس بدین و لا یستعار بل محقق و کامل لا یزول ثم رجع الی قصه هلال فقال • رنجور شدن
 ابن هلال و یخبری خواجه او از رنجوری او از تحقیق و نشاخت او و واقف شدن دل مصطفی
 از رنجوری و حال او و افتقاد و عیافت رسول صلی الله علیه و سلم ابن هلال را • هذا فی بیان
 الهمی ذکرنا یحقی اوصافه و هو هلال و مرضه و عدم خبر الامیر سیده من مرضه و کونه
 من ای سبب کله سفیر او غیر معلوم و و توقف تلک الرسول صلی الله علیه و سلم الهمی هو انور من
 نور الشمس علی مرض سیدنا هلال رضی الله عنه و علی الحال الواقع فی افتقاد و عیافت
 الرسول صلی الله علیه و سلم اهللال رضی الله عنه منی • ارتضار رنجور و ناقص شد هلال •
 مصطفی را و حی شد غماز حال • (المعنی) بقضاء الله و توفقه سار هلال رضی الله عنه مرضه
 و ناقصا و سار الرسول صلی الله علیه و سلم غمازه و التماس هتاه منی التفافه و الهزال
 و الغماز بمعنی ان الله تعالی یوحی کأه غمز قلب حییه ای اشار له بواسطه سیدنا جبریل می
 • بدز رنجور و پیش خواجه ش یخبر • که بر او بد کساد و بی خطر • (المعنی) و سید هلال
 • کان لا خبر له من مرض هلال لانه لا اعتبار و لا قدر لاهلال عند سیده باعتبار کساده
 و عدم شرفه فی حبس سیده می • خفته من روزانه را آخر محسنی • هیچ کس از حال او آ کافنی •
 (المعنی) و ذلک هلال صاحب الاحسان و اهل الشهود و العیان نام مرید فی الاسطبل تسعة
 ایام و لیس لاحد من حاله خبر و هذا حال عجیب لکونه بین جماعة و لا یتقیده احد ابدامی
 • آ نک کس بود و نه نشاء جهان • عقل مدجون قلمش هر جارسان • (المعنی) و ذلک الهمی
 هو امیر امراء العالم عقله الهمی هو کائن قلم و اصل لکل محل مشوی • و حیث آمد رحم حق
 غمخوار شد • که فلان مشتاق تو یتار شد • (المعنی) انی الوسی لسلطان السلاطین من
 جانب الحق جل و علا و رحمة و مرحمة الحق تعالی سارت لاهلال غمخوار ای مدد الله بان الله تعالی

اعتني بشأه وأرسل له جبريل قائلا يا رسول الله فلان مشتاق وعاشق لقت صار من رضاء مشوي
 ﴿مصطفى﴾ بهر هلال با شرف • رفت از بهر عبادت آن طرف ﴿المعنى﴾ بالرسول صلى الله
 عليه وسلم بالعز والشرق ذهب من أجل عيادة هلال لذلك الطرف والجانب مشوي
 ﴿دري خورشيد وحي آن مه دوان • وان صحابه در پیش چون اختران﴾ (المعنى) وذلك
 البدر عقيب نعم الوحي صار مسرعا والصحابة خلفه مثل النجوم وشبه الرسول بالشمس
 عقيب نعم الحقيقة لكون القمر مستعاد من نور الشمس وشبه الصحابة بالنجوم لقوله عليه
 الصلاة والسلام أحصاب كالنجوم بأيهم اقتديتم اهتديتم وبمناجبة قصة بلال جمعهم فقال
 مشوي ﴿ماء می کوید که امحای نجوم • للمری قدوة ولطاعی نجوم﴾ (المعنى) القسم
 بقوله أحصاب نجوم للمري وقدوة أي للشارق الليل قدوة ولطاعين الشياطين نجوم
 كالشهاب الساقب يمنعهم من القرب أسماء البقي لتلاي سترقون السمع فتهتدي من
 تابعهم ويذهب بعد الموت لا سفل سافلين النارة قال المعترض ولاي ثم شبه أصحابه بالنجوم
 فأجاب هذا البيت بأن أصحابه كالنجوم ومن خالفهم كالشياطين قال الله تعالى وهو الذي جعل
 لكم النجوم تهتدوا بها في ظلمات البر والبحر ﴿میرا گفتند کس سلطان رسید • اور شادی
 فی دل و جاب بر جہید﴾ (المعنى) قالوا للأنبياء وهو سيد هلال ذلك السلطان الرسول صلى الله
 عليه وسلم قري للبرق قال يا اسحق النبي ~~نظير~~ بلال قلوب ولا روح حصص كناية عن شدة
 سروره مشوي ﴿رکان آن در شادی و درود و حمد • کن شهنشہ ہر آن ہر آمدت﴾ (المعنى)
 على ذلك المثل ذلك أمير الامراء و سلطان الرسل صلى الله عليه وسلم أفى لاجل ذلك الامير
 ومن شدة سروره فترى يده على الاخرى مشوي ﴿چون فرو آمد ز غر فہ آن امیر • جان ہمی
 افتاد بامزد شیر﴾ (المعنى) لما نزل ذلك الامير من الغرة والقصر نثر روحه أجرة
 لتحرر بلق قدم الشيرمي ﴿پس زمین پوس و لام آورداد • کرد رخ الزطرب چون ورداد﴾
 (المعنى) بعد لما أتى الامير لمصور الرسول صلى الله عليه وسلم قبل الاوص وأتى بالسلام
 تعظيما وسرورا لمجيء الرسول الى بيته وجعل الامير وجهه من الطرب كالورد فضرطه بالمشوي
 ﴿گفت بسم الله مشرف کس وطن • تا کہ فردوسی شود این اعجم﴾ (المعنى) بعد السلام
 والتعظيم قال الامير بسم الله كمن مشرفا للوطن حتى تقدر ملك يكون هذا الوطن اعلانا من
 الفردوس ودار السلام مشوي ﴿تا فراید قصر من بر آسمان • کہ بدیدم قطب دور آن زمان﴾
 (المعنى) وحي في يزاد قصرى ويصلو على السماء لا يرايت قطب النور ان الزمان مشوي
 ﴿کھنش از ہر عتاب آن محترم • من رای دیدن تو نامدم﴾ (المعنى) فلما رأى تعظيم
 الامير وسمع مقالته قال له لاجل العتاب ذلك المحترم صلى الله عليه وسلم لم آت أنا لملك لا جيل
 رؤيتك ولا رغبة لظلمتك بل لاجل معانك مشوي ﴿گفت روحم آن تو خود روح چیست •

عین بفرما کبر تقشیم هر کبست (معنی) قال الامیر حضرت الرسول صلی الله علیه وسلم فاسمع منه
 العتاب وروحی لاتغه للعداء لك والروح ماتکون یعنی خفیه بارسل الله بفضل علی باعلام هذا
 العتاب مع الغضب والتکلف من اجل من یکون مشوی ﴿تأشوم من خاکبای آن کسی که
 بیایغ لطف نفس مفرسی﴾ (معنی) حتی اکون آثار اب انده ام ذاک الذي عاتبتنی لاجله
 لانہ فی بستان ویاغ لطف مفرسا ای محل غرض تعظمه لاجله یعنی لما کانه هذا المقدر من
 اللطف والکرم والرعاية والتعظیم عندک اکون ثرابا قدمه مشوی ﴿چون چنین گفت او
 وشفوت وایرانہ﴾ مصطفی زک عتاب او بخواند ﴿(معنی) قال الامیر کذا الحضرة الرسول
 صلی الله علیه وسلم وقدم غموة وکرا ای رفع الکبر من نفسه وکان طالبا للعتاب لاجله بالقلب
 والروح فقد ترک الرسول صلی الله علیه وسلم وفر الانعاموه لانه اعتدروا العذر مقبول عند
 کرام الناس مشوی ﴿یس بکفش کان هلال عرش کو﴾ ﴿مجموعه عتاب از تواضع
 فرش کو﴾ (معنی) بعد قال الرسول صلی الله علیه وسلم لذلک الامیر ابن هلال ذاک العرش
 الرقیم قد دره واین المفروض کضوء القمر من سبب التواضع حتی انظره بای حال یکون قال
 ضوء القمر تراب اقدام المخلوقات مشوی ﴿آن همی در سنده کی پنهان شده﴾ ﴿هر جا سوسی
 دنیا آمده﴾ (معنی) ذلک هلال سلطان صار محجبا فی العبودية واتی الی الدنيا لاجل
 التمس فنظر اهل الدنيا الی ظاهره واستغفروا له فموا من سلطنته می ﴿نومکومده
 واتخرجی ماست﴾ ای بدان که کنج درویر سلطنت ﴿(معنی) ویا امیر لا تقل هلال عبدا
 وسایس خیلنا ولا تنظر الی ظاهره ولا تحتقره فایها المیس سلطان منظمه واعلم ماقتنه هذا
 هو الصبح فان الدنيا فی الحاربات هلال دفتیه معتریه مسخه علی اسرار الویفة مشوی ﴿ای
 عجب چونست از قم آن هلال﴾ که هر اراد بر هشتن بایمال ﴿(معنی) ویا الله المحج
 ذاک هلال کیف هوس المرض والحال ماته ألوف بدله بای حال ای واقعه تحت اقدامه
 متذللہ مشوی ﴿گفت از رفعت مرا کاه نیست﴾ ای که روزی چند در درگاه نیست ﴿
 (معنی) فقال الامیر بارسل الله لیسر لی علم من وجهه ومرضه ولكن کم يوم لم یأت الخدمتی
 والحضوری ولم یرنی هذه الابواب مشوی ﴿صحبت او باستور واسترحت﴾ سببست ومنتزل
 ابن آخرست ﴿(معنی) بل محجبه مع الخیل والبغال فهو سبب ومنتزله هذا الام طبل
 در آمدن مصطفی صلی الله علیه وسلم از هر عبادت هلال در سترگاه آن امیر وخواخت
 مصطفی صلی الله علیه وسلم هلال را﴾ هدا فی بیان محیی المصطفی صلی الله علیه وسلم لاجل
 عیاده هلال رضی الله عنه فی اصطلح ذاک الامیر و فی بیان رعایه و تسلیه رسول الله صلی الله
 علیه وسلم له لال رضی الله عنه مشوی ﴿رفت پیغمبر بر رفعت مرا و اندر آخر و آمد اندر
 جنت وجو﴾ (معنی) ذهب الرسول صلی الله علیه وسلم لاجل هلال رضی الله عنه بالشوق

والرغبة في الاصطبل وأقرب المطالبونه نيش هلال رضی الله عنه أي قال أين الاصطبل مشوي
 بود آخر مظلم وزشت بولیده وین همه برخاست چون الفت رسید (المعنى) الاصطبل
 مظلم وفتح لانطافه وجميع هذه الحالات التعجبه رعت منه لما وصات من الشمس ألفه أي
 لما حصل دخول الرسول صلى الله عليه وسلم فيه می بودی پیغمبر بود آن شیرز همه نادیده
 بوی یوسف را پدر (المعنى) وذلك الاسد هلال رضی الله عنه لما استنشق رائحة الرسول
 الطيبة حاله نومه ونومه ما كسفتناق يعقوب صلى الله عليه وسلم أبي يوسف رائحة يوسف صلى
 الله عليه وسلم من بعد فقال اني لا جبرمج يوسف مشوي موجب ايمان نباشد مميزات
 بوی جنبینت کند جنب صفات (المعنى) المميزات لانكون سبب الايمان بل الجنسية
 تحذب رائحة الصفات والميزة هي الخارقة لعادة البشر التي لا يقدر على الاثبات بمثلها
 سائر الناصر آهات من كثيرون ولم يؤمنوا وآمن بها الواصل للحقيقة واستقم منها رائحة ما أعطى
 له في الانزال من العادة می بود مميزات لربهم رتبه دشمنست بوی جنبینت بی دل بردنست
 (المعنى) لان المميزات لا جل تهر وهلاك العدو ولكن رائحة الجنسية تقدم القلب الى المحبة
 لانهم قالوا الجنسية على الانه همام والخامن الى الجلس بیل انراى المجرة اولم برها فاطمة لفته
 فاسعداء كاذبة بخلاف الكمال فاهم طار او امجرة تنمروا كثرود وفرعون وأبی جهل وأبی
 لهب مشوي تهر کرد دین من لجاد ویت فی دوست کی کرد دینسته کردی (المعنى)
 العدو من المميزات يكون معصوماً ورا بظهور كذا المجز والانسكسار ولكن الصديق متى
 يربط عنقه أي لا يربط أرباب يكون بمثابة طاعة وانقياد وناجعة ومواقفة صكابي بكر
 الصديق وبلال وهلال آمنوا بواسطة المميزات وامتلأت قلوبهم بواسطة رايح الجنسية می
 بود آمد از خواب ار بوی او گفت سر کین دان درون زین کوه بود (المعنى) لما دخل
 الرسول صلى الله عليه وسلم الاصطبل وقرب الى هلال أي هلال من النوم الى اليقظة من
 رائحته صلى الله عليه وسلم التي هي الطيب من العنبر المسك فتعجب هلال منها وقال أي رائحة
 عجيبه في معدن ومكان السرفين والزبل وجبة للحياة لا بدیه مشوي از میان پای استوران
 بید دامن پاک رسولی بید (المعنى) لما رأى هلال رضی الله عنه من وسط المذواب
 ذیل الرسول صلى الله عليه وسلم الطيف الهی لا شربك ولا نظيره يأتي بجانبه قال الجوهری
 والله بالسكر المثل والنظير مشوي پس ز کنج آخر آمد غر غراں روى برپایش نه داد آن
 پهلوان (المعنى) بعد ما را أدى هلال من زاوية الاصطبل مسته لا لرسول الله صلى الله عليه
 وسلم يرضخ زحفا حتى ذاك الشجاع رضع وجهه على قدم رسول الله صلى الله عليه وسلم وجعل
 يقبلها مشوي پس پیه بر روی بر رویش هاده بر سر و بر چشم و رویش بوسه داد (المعنى)
 بعد وضع الرسول صلى الله عليه وسلم وجهه المنور على وجه هلال وأعطى أي باس على رأسه

وعلى عينه وعلى وجهه من زيادة محبته وشغفته مشوى **﴿** كفت يارباجه پنهان كوهى **﴾**
 اى غريب هرش جوان خوشترى **﴿** (المعنى) وقال الرسول صلى الله عليه وسلم لم لهلال ياربا
 اى يا عجب انت ما أعجبك من جوهر مخفى يا من انت غريب العرش كيف انت وانت احسن
 فان يارباق مثل هذه المواضع تسمى عمل بمعنى عجا كاه يقول ما أعجبك من جوهر مخفى فى يامن
 انت غريب متعلق بالعرش كيف حالت وما أحسنه مشوى **﴿** كفت چون باشد خود آن
 شوریده خواب **﴾** كه در آيد در دهانش آفتاب **﴿** (المعنى) فاجاب هلال رضى الله عنه
 الرسول صلى الله عليه وسلم قائلا ذلك الذى نومه شوریده بضم الشين المججمة بمعنى مضطرب
 الحال من آثار العشق كيف يكون بأنه فى ذلك الحال يأتى افسه واسره الشمس المصيبة على
 العوالم ويخيه سكاه يقول الذى لا يقدر على النوم من كمال اضطرابه اذا طلعت عليه
 شمس الرسالة كيف يكون يكون حسن الحال ناجيا من الالم والاضطراب م **﴿** چون بود آن
 تشنه كوكل چرد **﴾** آب بر سر بندهش خوش مى برد **﴿** (المعنى) وذاك العطشان حاله كيف
 يكون غله برعى وحلافيه اثر بلل ويدفع مقدار من عطشه وهو فى ذلك الحال اذا وضعه على
 رأس ما زال لال يذهب لطيفا آمينا من الفرق ويشرب منه ويدفع عطشه وحالى يشبه حال هذا
 فان قبل هذا كله حالى يشبه حال العطشان الذى يمس أثر البسولة من الوحل فلما شرفتنى
 مقدومك كنت كحصول الماء الزلال وكلواصل **﴿** حاجب بحر الحقيقة وكالتفرق فى ماء الحياة
 المشوى **﴿** در بيان آنكه صفاتى عليه السلام **﴾** شيد كه عيسى عليه السلام روى
 آب مى رفت فرمود كه لوزاد يقينه شىء على البراءة **﴿** هداى سادات النبي صلى الله عليه وسلم
 جمع ان سيدنا عيسى شىء على الماء فقال كونه **﴿** شىء شىء على الله واه تشبه حال هلال بحال
 سيدنا عيسى مشوى **﴿** عجب و عيسى بر سرش كبرد فرات **﴾** كالمعى از غرقه در آب حیات **﴿**
 (المعنى) فقال مترجما من لسان هلال قائلا رسول الله صلى الله عليه وسلم كيف يكون حال من
 هو كمثل عيسى عليه السلام يحمله نهر الفرات على رأسه وطوره قائلا انت امين من الفرق
 والهلال الحاصل العطشان من زيادة عطشه اذا نكدر حاله ان وصل الماء جارا وشى عليه
 ولم يكن له خوف من الفرق ونجاء من ألم العطش فبأى وجه حسن حاله فمن اقبالك على
 بالملاطفة يا حبيب الله انا كذا حالى حسن ولطيف بسبب مشاهدتى لجمالك مشوى **﴿** كويد
 احد كرى تبش افزون بدى **﴾** خود هوايش مركب و مأمو بدى **﴿** (المعنى) يقول أحمد
 صلى الله عليه وسلم لو كان يمين عيسى عليه السلام زائدة لكان نفس الله واه مركبا له وأمن من
 الآفات كما هو مركب ليلة المعراج لافى ركبت على البراق وطارى فى الهواء قال الله
 تعالى ومن يتوكل على الله فهو حسبه والتوكل سبب الوصول الى الله على مقدار توكله مشوى
 هجسون كه برهوارا كيشدم **﴾** در شب معراج و مستعجب شدم **﴿** (المعنى) بأتى فى ليلة

المعراج كنت راكبا على الهواء وكنت لها الباء واجدا للصحة والمصاحبة والمشااهدة والقرية
 اى ركبنا البراق وعبرت على الملكوت وصعدت فوق العرش وشاهدت الحق بعين رأسي منزها
 ومبرا عن الحدود والجهات واستمعت كلامه، نظري عن الحروف والاصوات ثم رجع الى
 قصة هلال فقال مشوي ﴿ كفت چون باخديسكى كورى بليد ﴾ جئت اوار خواب خود را
 شيريد ﴿ (المعنى) ثم مثل هلال حاله ايضا فقال كلب امور ونجس كيف يكون حاله اذا
 نط من المنام ورأى المكلب نفسه سباعا مشوي ﴿ چنان شيرى كه كس نعرشيزد ﴾ بل زيريش
 تبغ وپيكان بشكند ﴿ (المعنى) لم يكن كذا سباعا ان يضربه احد بهم لان سباع الهائم
 يفتال عليهم الصيادون ويوقعونهم وهذا الله لا يقع في فخ احد بل ينكر من خوفه السهم
 والتصل وانا يا رب اول الله بسبب هيبته معارف العشق والمحبة والطريقة والحقيقة صرت بها
 مقداما وجورا حتى نطفت ونجوت بحيث اني لا أعرض عن الحرب ولا اسمع وساوس النفس
 والشیطان ولا يصل لي من آلات الحرب ضرر ولا يقدر علي مقابلتي اهل الحرب لاني امد الله
 من شدة هيبتي تنكسر السيوف مع نصولها وهذا حال مقارن الانبياء والاولياء مشوي
 ﴿ كور را شكمر رونده هميوار ﴾ جئهم ما يكتاد در باع و هم را ﴿ (المعنى) انا كالا عني
 الذي يمشي على بطنه مثل الحية والذي يجازي المعنى انقضت عينه في الباغ اى الكرم
 والبستان والربيع يعني انا كنت عاملا في سرور حقيقة التوحيد فمما حبش لك انقضت عين
 بصيرتي ووصلت الى اسرار مجاهبه ومقاومة حجابية وايضا ما قال مشوي ﴿ چون بود آن
 چوب كه ارچو در هيد ﴾ در ميانيتك في چو در سيد ﴿ (المعنى) كيف يكون حال ذلك
 الذي لما غبا من الكيفية على ارجوب من ميراث باع الواداة اذ اقبل ووصل الى محصل
 الحياة المنسوب الى غير الحسكية وهذا مقام البقاء بعد القضاء بالذي نجما من مرتبة
 الكيفية والكمية ووصل لمرتبة الحياة التي هي الاكبر ولا يمكن ادراكها بالعقل والفكر
 لا به لم مرتبة الحياة كيف هي مشوي ﴿ كنت چون بچش اندر لا مكن ﴾ كرد خوانش چه
 چون با چون سکان ﴿ (المعنى) والناجى من اسكيفية والواصل الى عدم الكيفية مسار
 واهبا ومعطيا الكيفية والحالة ونجما المقبل بالوجود والكيفية بالانقضاء وموصلا الى
 مرتبة عدم الكيفية وجميع الكيفيات في الهرب النهم كالكلاب بالانقضاء والاحتياج
 يجاهدون انفسهم بالرياضات وتبدل الاخلاق وهو رشدهم ويخبرهم من الافعال الردية
 ليوصلهم الى الله تعالى مشوي ﴿ آنزيموني دهستان استخوان ﴾ در جنابت تن زن اين
 سوره بخوان ﴿ (المعنى) وذلك الذي نجما من الكيفية ووصل الى عدم الكيفية المرشد
 الكامل يعطيهم عطما اى يربي ناقص التربية بما يناسبه فان الكلاب لا يباسهم الا طعمة بل
 يناسهم العظم ومسكن في الجناية ما تاولا نقرأ هذه السورة لانك الآن لم تتج من لقاء

كونه يرد من خبث راد مبدم (المعنى) لو لم يكن للبهاء هذا الكرم وهو ان لا اله الا هو
 وقتا قبل ذلك انطبث مشوى (وای بر مشتاق و بر امید او) حصر تا بر حصرت جاوید او
 (المعنى) واه على المشتاق وواه على اميد واه لو كان له حصرة على حصرة الا بدیه مشوى
 (آب دارد صد کرم صد احتشام) کرم یلبد ارا پذیرد و السلام (المعنى) لست الماء نفسه
 ومائة حرارة ومائة احتشام ان قبل التحسين فببر الطاف واللام ما اراد بالبهاء اللطاف
 الالهية والانوار الربانية المودعة في حياض قلوب الانبياء والاولياء المطهرة لقلوب الانسانية
 والمزكية لنفوسهم من شدة حرارتها على المشتاقين وعلى املمهم وعلى حصرتهم حصرة ولكن
 بحر أنوارهم اللطيف بمسك حرارة واحتشام كثيرا بطهرهم بها وينقيهم من آلودات الصيوب
 والذنوب ويمكن ان تقول المراد بالبهاء رحمة الله تعالى ومفرقة لان رحمة لا تعد ولا تحصى
 مشوى (ای ضیاء الحق حسام الدين که نور) باسان تست از شر الطيور (المعنى)
 باضیاء الحق حسام الدين نور الله حافظ من الطيور الخفافيش وانما هي الخفافش
 خفافش الكونه بمادی الشمس النافعة للناس وبفرمها كذا حال المنكر ما كالحماش بفر من
 الانبياء والاولياء قال الله تعالى ان شر ما يوبى عند الله الضم الآية وقال الله تعالى في حق
 الخفافيش اسم لا يوفى قهوسها الا بدمي (یا سان تست نور و ارتقاش) ای
 نور خورشیدی مستقر ارتقاش (المعنى) ارتقاش حسام الدين حافظ نور الله تعالى الذي ارتقاه
 وارتقاه لاجل عهده عن رؤيته في البصر بظلاله باحسام الدين الشمس المعنوية
 المستورة على الخفافش ای كان الشمس لكثرة ارتفاعها مستورة على الخفافش كذا است مخفي
 عن حفافش السيرة مشوى (چيست پرده پیش روی آفتاب) جز فزونی شعله تیرى
 تاب (المعنى) وما يكون الخجاب قد ام نور الشمس غير زيادة الشعثة وسرعة الشمس بالحرارة
 كاهية ولشعثة الشمس وحدها فدام الشمس بجلاب كذا الشمس المعنوية المكامل بجلاب
 زيادة شعثة عليه وحدة حرارة عشقه عن نظر الذي هو بمنزلة الخفافش مشوى (چو پرده خورشید
 هم نور ربست) فی نصیب از روی خفاشت و ثبت (المعنى) ايضا الخجاب للشمس
 وان هو بمنزلة الشمس نور الله تعالى قال الله تعالى ان نور السموات والارض والخفافش والليل
 ايس له من ذلك النور نصيب مشوى (هر دو چو در پرده مانده اند) با سیر و یا فسرده
 مانده اند (المعنى) لما يكون كل واحد من الخفافش والليل باقيا بعد الخجاب من الشمس
 لاجرم هو باقيا اما السور الوجه او جامدا اعلم يا اخي كما ان بجلاب الشمس نور رب العالمين كذا
 الولي الذي هو شمس معنوية تمام نور رب العالمين والذي لاحظه له من ضیاء نور الولي الذي هو
 شمس معنوية فهو كالخفافش او كالليل المظلم ای اعنى بعد عن نور الله تعالى اما ان يكون
 كالخفافش بعيدا عن نور الشمس محروما عنها باقيا كالحماش او بالابصرة كالليل المظلم ويا حسام

الدين مشوي ﴿حزن بشي بعض از قصه هلال﴾ دامن در آرد و مقال ﴿المعنى﴾
 ايها انك كتبت البعض من قصة هلال حتى للمقال بحكاية البدر فأراد بالهلال الظاهر من البدر
 في سماء المطر بقوه والمريد وبالبدر الوارث لمحمدى وه والمرشد الفاضل مشوي ﴿آن هلال
 وبدره ارتداد﴾ از دو في دور و از نقص و فساد ﴿المعنى﴾ فان ذلك الهلال مع البدر
 في المعنى يمكن الاتحاد بالهات ولو كان بحسب الظاهر بينهما مغارة فان الهلال هلال في
 البداية ثم يسكون بدر الى النهاية فالمغارة بينهما من حيث الصفات لان حيث الذات لان
 الهلال والبدر بعد ان من النقص والفساد مشوي ﴿آن هلال از نقص از باطن برست﴾
 آن ظاهر نقص تدريج آورست ﴿المعنى﴾ لان ذلك الهلال في الباطن والحقيقة برئ من
 النقص والثبات وذلك النقص والفساد في الظاهر آن بالتدريج حتى يصل الى الكمال
 لانه سعيد باعتبار ما يؤل اليه غاية النقص باعتبار ما يؤل اليه كمال مشوي ﴿درس كويد شب
 شب تدريج را﴾ در تاي برده تدريج را ﴿المعنى﴾ بل الهلال بلسان ماله ايله يعطى
 لاجل التدريج در ما اى يعلم ويعطى في التاي والتدريج التفريج اى يزبل الفم والقصة
 فالهلال اى المرید يترقى ايله في السلوك ويعلم بلسان ماله ويعطى في تايه تشریحها ونعمان
 يقول درسا وتعلما مشوي ﴿در تاي كويد اى مجهول علم﴾ بايه باير توان رفتي پیام ﴿المعنى﴾
 والهلال يقول على طريق التعليم هناك من لا خبره من احوال العالم
 ومنتهى في جميع الامور اعلم ان المعروف في العلم يمكن بالعود درجه درجه
 والثاني والتدريج واهذا سر عيئل بالمحسوس في التاي ﴿ديلت تدريج واستادانه جوش﴾
 كارتايه قايه ديوانه جوش ﴿المعنى﴾ فيا لخاص الطعام اهل القدر بالتدريج والثاني والمعرفة
 فان القلبية القلبية بالجنون لا تأتي لاهل ولا تفكر على ان جوش تديره بجوش اهل امر والقلبية
 اسم الطعام وانت خبير ان الثاني من الرحمن والبهمة من الشيطان فيا هذا ان اردت طبع
 وجودك فضع قدر وجودك على نار العشق واقه بالتدريج ليجد خلاوة الكمال مشوي ﴿حقه
 قادر بود بر خلق فلك﴾ در بكي لحظه بكن في هيئت ﴿المعنى﴾ ألم يكن الحق جل وه لا قارا
 بالاشئ ولا ريب على خلق العالم في لحظة نعم هو قادر على خوي انما امره اذا اراد شيئا ان يقول
 له كن فيكون مشوي ﴿بس چراشش روز آرد ركشيد﴾ كل يوم الف عام اى مستفيد ﴿المعنى﴾
 ﴿المعنى﴾ بعد لاي شئ الحق عز اسمه سبحانه الى ستة ايام على تعري قوله تعالى في سورة السجدة
 انه الذي خلق السموات والارض وما بينهما في ستة ايام والحال بالمستفيد كل يوم الف عام
 باطالب القناعة قل في الجلالين اولها الاحمد واخرها الجمعة في الانفس قال نجم الدين
 (الله الذي خلق السموات) سموات الارواح (والارض) ارض الاشباح وما بينهما من النفوس
 والسر (في ستة ايام) اى خلقها في ستة اجناس من الجماد والمعدن والنبات والحيوان

والشیطان والملك (ثم استوى على العرش) أى على عرش الخفاء وهو لطيفة ربانية فابلا
 للفيض الرباني بلا واسطة انتهى وانت خبير ان الله قادر على ايحاء ما ذكر دفعه فاستحياده
 لهم بالتدريج من غير محكمته وعمله فانه لو لم يتد التاني والتدريج لم ينج احدهم من خلقه قال الله
 تعالى ولو يؤاخذ الله الناس بظلمهم لترك على العالمين دابة لئلا يسئلوا من خلقه حتى على غصبي
 مشئوى ﴿خلقنا طفلا زرجه ادره مهت﴾ زانكه تدريج از شعار آن مهت ﴿المعنى﴾
 خالقنا الطفل في رحم الام من اى سبب كانت في نعمة اشهر لان التاني والتدريج عادة ذلك
 الله وهو السلطان الاعظم مشئوى ﴿خلفت آدم جراحا جل صعب بود﴾ ادر ان كل ذلك ان ذلك
 من فرود ﴿المعنى﴾ وخلقنا آدم من اى سبب كانت في اربعين مسباحا على غفري الطهيت
 القدمى وهو مخرب طينة آدم بيدي اربعين مسباحا على غفري الطهيت والجلال والجمال وزادها الله
 في ذلك الطين قليلا قليلا اى في جسمه تا آدم قاد اعلمت العادة الالهية فبها هذا ما قل اعتمد
 التدريج والتاني وانصف بأوصاف الله تعالى واترك الجملة التي هي صفة الشيطان مشئوى
 ﴿في جوتواى خام كاكون تاحنى﴾ طملى ونورد راتوشنى ساحتى ﴿المعنى﴾ وباقى ليس
 الله تعالى متلك فالتا الآن اول ماضى من تكميل السلوك وشرعت في الرياضة والمجاهدة
 مع انك الآن طفل وسالك مبتدى ﴿خلقت نفسك لاجل ابدى الارشاد لم تعلم ان التاني من
 العادات الالهية فكيف يليق بالسالك المبتدى الارشاد مشئوى﴾ بردوبدى چون
 كدوفوق همه ﴿كه تراياى چه آيد وچه كند﴾ ﴿المعنى﴾ خلق الله نفسك في السلوك صعدت
 باد فالتا الارشاد على جميع الانبياء الكمال كصعود القمر على الانبياء اى تصدرت على
 الذى هو اكمل منسلك والحال ان مكالمك مع العالم من انك الله دم في الجهاد والمطهنة اى
 تصدى لمبارزة النفس والشيطان فلا تقدر والمطهنة محل الجهاد والقتال مشئوى ﴿تسكبه
 كردى بردرختان وچدار﴾ برشدى اى اقرع من هم قمر دار ﴿المعنى﴾ اتسكعات على
 الانبياء والجدرا ان يامن انت اقرع حقير كافر ع الذى ذهب علوا على ان الاقرع الذى ذهب
 شهر راسه واراد به الفضول وانقرع هو حجر البفطين ولعل وار التثنية يعنى كما ان الاقرع ذهب
 علوا بواسطة الانبياء والجدرا ان امت يا فضولى ايضا مكنت نفسك عالبا بواسطة الاسباب
 الظاهرة وادعيت الارشاد والكمال وانصرفت على خلق عالم الدنيا مشئوى ﴿اول ارشد
 مركبت سروسهى﴾ ايلنا آخر منسلك وى مفروتمى ﴿المعنى﴾ اول وان كل مركبت
 المنزولى السهى اى السر والمعتدل المستقيم لكن يا اقرع انت آخر الامر تاشف بلالاب مى
 ﴿ونك سبغت زرد شد اى قرع زود﴾ زانكه از كلكونه بود اسلى نبوى ﴿المعنى﴾ يا اقرع
 لو انك الاخضر صار على الفور اسفر لاذالك اللون كل من كلكونه ولم يكن أصليا
 مسكاه يقرع يا فضولى امتدنت على المريد من الدين هم بمثابة الجدرا والنباتات والجسمادات

وذهبت الى المقام الاعلا وتوقفت على الاملا من شمن حيث المعنى ولو فرضنا ان مركبتا أولا
 كالسرو وكلهمى محبو با تزل لخدمتك لكن أنت آخر الامر محروم وتألف بان كقصر
 خال من العزة والرياسة فيا تفرع انت لفتى تصدوت على الفور وخالوت من العلم والعمل
 ذهب لولنا الاخضر فورا وبقي اصفر خجلا لان نورهم من قبيل الصورة ليس اصلها حرقان
 المظافة التي لا تكون ذاتية تقول هجالة ولهذا اشار فقال في داستان آنجهوزة كه روم خشت
 خویش را چندره كل كوه ساخت وما خسته غمی شد و پذیرا می آمدی هذا في بيان حكاية تلك
 الجوز التي كتم سره جرت وجهها الفبيج ولكن فصي لم يزل بالحمرة ولم تعطه الحمرة لطافة
 كذا الفضول مدعى الارشاد ولولا ظهور صورة الصلاح والارشاد لا يخفى على اهل الله تعالى
 مشوى ﴿بود كبرى فود ساه كلان﴾ بر نشخ روی و در كش زعفران (المعنى) كانت
 جهور سنانة وون سنة كلان بمعنى جسيمة مملوءة وجهها بالنشخ اى الضبط ولوه زعفران
 يقال نشخ الجلود اى انقبض واستعملوه بالتركية بمعنى بورشمن مشوى ﴿چون سر سفره
 رخ او توى توى﴾ ليشد روی بود سانه مشق شوى (السفرة) بالضم طعام يتخذ للمسافر
 ومنه سميت السفرة (توى) قال في التعمه يضم اثناء واشباع الواو بمعنى المتجدد قال في الصحاح
 بعد فطط اى شديدا الجعودة وقد وصف زيد البعير بالجعودة اذا كان بعضه فوق بعض اى
 تضاعف وتثني (المعنى) وتلك الجوز خدها ووجها مثل رأس السفرة اذا زمت وحلفت
 متعده ومتضاعف ولكن في تلك الجوز على حبة الزوج والجماع اى تغير لونها وشعرها
 ونبيت من الجماع ولكن هذه الجماع لم يزل بها مشوى ﴿برخت دهانهاش و موچون شيرتد
 قد كان وهر حش تغيرتد﴾ (المعنى) وتلك الجوز صانها سقطت وشعرها صار ابيض
 مثل الحليب وقد هائل القوس وكل حس لها صار مغيرا مشوى ﴿مشق شوى و نهوت
 و حرمش تمام﴾ مشق صيد و باره باره كشته دام (المعنى) ومحبها الزوج والشهوة
 وحرصها تمام يعنى حرصها على الجماع كل وقت يزداد ولو كان لها زيادة المحبة لصيد الزوج
 ولكن فمها المشغى للزوج والصائده سار قطعة قطعة لم يبق من الحسن والجمال شئ يكون
 سببا للجماع مشوى ﴿مرغ غي هتكام و راه برهى﴾ آتش پر دین دیشتمس (المعنى) وتلك
 الجوز حالها يشبه طيرا لا وقت وطير يقال طير بقره وبارا جسيمة تحت قدر نارقة لاني فيها
 اى لا فائدة في حرصها على الجماع بعد وصولها الارذل العمور مشوى ﴿عاشق میدان واسپ
 وای نه﴾ عاشق زمر و باب و سر تانى نه (المعنى) وتلك الجوز عاشقة الميدان والجولان وليس
 لها فرس ولا رجل اى ميدان الشهرة والجماع وليس لها رجل اى آلة حالها يشبه عاشق الزمر
 والحال انه ليس له شقة فان التبع في المزمل يرتوقف على الشقة مى ﴿حرص دزیری جهود انرا
 مباد﴾ اى شق كنه خدش ابن حرص داد (المعنى) لا ينسل الله الهود بالحرص في وقت

الشجوخة ولو كانوا أجمع الناس لان حالة الحرم وقت الشجوخة اشد فيها باشتى ما اشتى
 ذلك الذي اعطاه الله وقت الشجوخة اشتاء وحرم لان الحرم والاشتماء لا يلبق باليهود
 مع خيانتهم وكفرهم فكيف يلبق بغيرهم لان الرسول صلى الله عليه وسلم قال نفس عبد
 فرجه نفس عبد بطنه مشوى ﴿و ريجتة ذنانهاى سلك جون پيرتد﴾ ترك مردم كردو
 مركين كيرتد ﴿المعنى﴾ لما صار المكاب هر ماسقط استانه ترك انطلق وصار مسلك
 السرفين أى ترك الخلق من الجملة عليهم وقع بفضلات الخير وانك ولو كان سر كين كير و صفا تركيبا
 معناه مسلك السركين لكن هنا معناه آكل السركين والمركين معربا بالسرفين وهو روث
 الدواب مشوى ﴿و اين سلك شصتصاه رانكره مردى ندان سكتان تيرتد﴾ (المعنى)
 ولكن يا صاحب النظر انظر اهل ولا الكلاب الذين وصلوا من السنين أو السبعين الى كل وقت
 هم كلكلاب يحضون الناس واغرامهم اشدوا حذضا وانفس من التماسات مشوى
 ﴿ويرتد دار يفت بشم از پوستين﴾ اين سلك پيراطلس پوش بين ﴿المعنى﴾ الكلب
 الهرم وقع من دغه صوفه وهرى دغه ولكن انظر الى هذه الكلاب الهرم من اللابسين الالماس
 قال الجوهري والهرم كبر السن فان الكلب اذا كبر سنه زال عنه صوفه ولكن الحرير
 على المشهيات كلما كبرته ارتكب كفى لا طلس والحرير والتكاح وكان جل عنه القهق
 والفضة واهنا وردى حقه لعن عبد البزار لعن عبد الهرم لعن عبد بطنه لعن عبد فرجه
 مشوى ﴿اينفين همرى كه ما به دور حجت﴾ مرصا بان غضبعا سلخت ﴿المعنى﴾ كذا
 همره وراس مال جهنم وغصبت بقره لا يمسى التملكين مسلح أى عذاب على غوى من جاوز
 الاربعين ولم يقلب خيره شره فلينبوا مقعده من النار مشوى ﴿و چون بگويندش كه همر
 تودراز﴾ مى شود دل خوش دهانش از خنده باز ﴿المعنى﴾ ومثل هذا الشيخ الهرم اذا قبل
 له ما قول الله همر ك انسر قلبه وانفع له من شدة الفصل وطن هذا الله اعطاه خيرا مع انه مشوى
 ﴿اينفين نفرين دعا يندارد او﴾ چشم نكشايد سري بر تارداو ﴿المعنى﴾ وذلك الشيخ
 الحرير على الحياة النبوية من زيادة جهله بظن مثل هذا الله اعطاه من الخوض خيرا
 ولا يفتح عينه ولا يرفع راسه لينظر اهد دعا خيرا م دعا مشر لانه كلما ازداد حرصه وتماذى على
 الحرم كثر ذنوبه طالوت خيره مشوى ﴿كرديدى يك سر مواز معاده اوش كفتى اينفين
 همر توداد﴾ (المعنى) ولو رأى من جانب الله مقدار رأس شعرة ونظر بجانب المرجع والمعاد
 والحساب والسؤال لقال ذلك الكلب الحرير على الدنيا لمن دعا له كن كذا الطويل العمر
 أى كذا همر ك بطول على ان لفظ باد امر حاضر ﴿و دانسان آن درویش كه آن كيلانى را
 دعا كرد كه خدا ترا بسلامت بخوانم برساند﴾ هذا فى بيان حكاية ذلك الهرم و يش الذى دعا
 لذلك الخواجة الكيلانى قائلا له ان الله انى أهلك و هبالك بالسلامة مشوى ﴿كفتيك
 ۳

روزی بخواجه کبابی * نیک پرستی رکدا ز نهیلی (المعنی) یوم سائیل، فـوب الزنبیل
 نان پرست ای عاشق للغبز و جری موفوی قال لخواجه و امیر کیلانی تر بفتح التون و سکون الراء
 معنی ذکر و هنا اراد بها الجری القوی مثوی (معنی) چون مستند و نان بکفت ای مستعان *
 خوش بختان و مان خرد باز تر رسان (المعنی) و ذالک السائل الجری القوی لما اخذ الخبز
 من ید الخواجه قال یا مستعان أرجع وارسله بالحمصة والسلامة الی خانمان ای مال و ملک
 الخواجه ای رئیس و الادندی المنسوب الی کیلان فاراد بآلک تعان الحق جبل و علا و اراد
 برسان أوصل مثوی (معنی) گفتن آنرا آتست که من دیده ام و حق ترا آجبار یا خدای درم (معنی)
 (المعنی) لما سمع الخواجه کیلانی هذا الدعاء قال بحیث السائل ان کان الخان ذالک الذي
 آثار آیتبه لان الخانمان الذي فی بلدة الخواجه کان غرابا أو سلك الحق له یادرهم بکسر الدال
 المهمة و فتح الراء البهيمية التي ترأجها معنی المحزون المحض و جوه و انالاً أطلب الرجوع
 الی الخانمان و سببه مثوی (معنی) در محله در خدایان باذل کنند * حرفش ارعالی بود نازل
 کنند (المعنی) الادبیاء و السفهاء یحقرون المحدثین و الواعظین کما ان الخواجه
 کیلانی حذر السائل و ان کان حرف و کلمات المحدث طایفة یسفر ذلک الی السفهاء و لا یقدرون علی
 فهم دقائقها و خرافاتها مثوی (معنی) زانکه قدر میسر آید بسا * برقد خواجه و در روزی قبا (معنی)
 (المعنی) لان التیار هو الخبر یقدر فهم المستمع و ورد ان الله یلقن الحکمة علی لسان
 الواعظین یقدر فهم المستمعین کما ان الخواجه یقدر الخواجه و قد و له دال امر الناس
 بقوله فصکموا الناس علی قدر عقولهم و لا تقل قدر عقولکم و ورد فی الحديث نحن هاشم
 الانبیاء امرنا ان نزل الناس منازلهم و کما ان الخواجه یقدر عقولهم می (معنی) چونکه مجلس
 بی حدین یقاربه نیست * از حدیث نیست و نزل چاره نیست (المعنی) لما لم یکن المجلس
 بلا مثل هذه البیغارة و البیغارة بفتح الباء الفارسیة و سکون الیاء القضاية و معناها الملاعة
 و اراد بها هنا الدناءة و السفول کانه یقول لما لم یکن المجلس المستمعین من کذا سفلی و دنی و قاصر
 فهم و ناقص عقل خالیاً قبال الضرورة لا علاج من الکلام التازل الی الله ای یکون الکلام السفلی
 الخفیف لا یزال له لا یخف لو من قاصر العقل و ناقص الفهم وله ذات نزل من کلامه العالی لا رشاد
 من یبیل لبس قصة الجوز مع قدرة البالغة فقال (معنی) آه آن جهوز (معنی) هذا فی بیان سعة تلك
 الجوز و مثوی (معنی) و استان هم ابن مثنی را از گروه سوی افسانه مجوز و باز و (المعنی)
 هم بکسر الهماء معنی العجول و خذ هذا الکلام من ذالک الرهن و ارجعه و اشرع فی قصة
 تلك الجوز شری (معنی) چون مسن کنند و درین رو نیست مرده * تو بنه نامش مجوز و سال
 خور و (المعنی) ثم جرد نفسه و خاطبها فقال لما ان تلك الجوز المسنة المتقدم ذکره اذ کرنا
 من قصتها کلاماً و ترکناه و اشتغلنا بهذه المتابعة ببعض نصاب و بقیة قصة الجوز مرهونة

فبعد هذا الخال المراد من هذه الجوز فقال لسانه رجلا صار مسنا وشيئا في السلوك والحوال في
 هذا الطر بن ليس برجل فضع اسمه مجهوزا ولو كان في الصورة رجلا فهو في المعنى مجهوزة مسنة
 مشوي في مراد لرأس مال وبابة * في يذير أي قبول مائة في (المعنى) لانه ليس لرأس مال
 أخرى ولا لرئيسة وليس هو رأس مال قال فاراد بالمال لرأس المال الذي هو رأس مال العهر
 الذي ضيعه في الهوى والهوس ولم يسع في الرياضة والمجاهدة في عمره ولم يصل في الطريقة
 الى مرتبة فلم ينج من فساد القلب وبني مكدر القلب والحوال كانه يقول مثل هذا السالك
 المزور يا مجهوزا السيرة ليس للرأس مال دين وليس للترتبة اليقين ولست قابلا لقبول رأس
 مال الدين مشوي في دهنده في يذير دهنه خوشي * في در ومعنى وفي معنى كشي
 (المعنى) وليس الشيخ المزور معلى الغبض والتفيع بواسطة المرشد وليس قابلا لفيض كانه يقول
 يا مجهوزا السيرة لست مرشدا ومعلما ولست مرشدا ولا متعلما صارقا هرك في القول وليس
 ذيك معنى ولا شجب وجر المعنى أي لم تقبل من مرشد ارشادا ولم تجهد استعداذا وقابلية مشوي
 في زبان في كوش في عقل وبصر * في هشي وفي بهشي وفي فكر (المعنى) وذلك الشيخ
 المزور ليس له لسان وحياتي نعم التامير وليس له أدن ومعه روحاني يتمتع التصاميم وليس
 له عقل معاد يرك به وليس له بصيرة يشاهده أحوال الآخرة على أخرى منهم بكم هي
 محروم من الاسرار والطاعات لا عقل له وليس له من حمة الطاعات عقل ولا رأى ولا فكره
 في تدارك الأمور الاخرية مشوي في يذير في جانبيه رباره توبتو بن كنده ملند بيان
 (المعنى) وليس لمجهوزا السيرة تضرع فقه تعالى ولا جمال لاجل العشق والحب ولا جل تحمل مشاق
 الرياضات بل هو صارف عمره في الشهوات وهو مثل البصل متنى ومتضايف بالتقن وليس له لب
 مشوي في درهي بريدة او في باي راه في تش آن نصبه راني سوز وآه (المعنى) وذلك الشيخ
 المدعي للارشاد الذي لم يبلغ مبالغ الرجال بالطاعات ولم يقطع المنازل الاخرية وليس له رجل
 وقدم يصل بها الى حالات اهل القواسطة المجاهدات وذلك التهمة الذي هو كالمجهوز ليس فيه
 حرارة ولا احتراق ولا تأسف ولا نأوة بل هو مكر بقسوة القلب مثل الحجر حرم من الفيض
 الا لاهي ولم يدخل تحت تصرف بولي من اولياء الله تعالى بل هو بمقارنته لاهل الضلالان مهيب
 بالشهوات حاله معلوم من هذه الحكاية قصة آن درویش که از آن خا به سرجه می خواست
 میگفتند نیست * هذا في بيان قصة ذلك الدر ویش الذي كل ما طلبه من أهل ذلك البيت
 قالوا لا واراد بالدر ویش السائل مشوي في سائل آسمد سوي حائه * خشك نانه خواست
 باتر نانه (المعنى) سائل أن جانب بيت وذلك السائل سأل من أهل البيت خبز يا بابا
 او خبز اطريامی * كفت صاحب خانه نا اینجا بکجات * خيرة کی این دکن تاباست

(المعنى) قال صاحب البيت هنا أى فى البيت ابر يكون الحبر يا سائل أنت اطلب منا
 الحبر متى يكون البيت محل الحبر الخبر على الله كل اطلبه من الحبار على ان لفظ خبره بمعنى
 الابنه والهمزة فيها للخطاب وفيها معنى الاستفهام وان باست معناها الخبر فى الله كان وفى
 نسخة ناولت على ان ناولا بمعنى الحبار واستاداة الخبر مشوى ﴿ كفت بارى اند كي بهم
 ياب ﴾ كفت آخرى ند كل قصاب ﴿ (المعنى) قال السائل لصاحب البيت اذ لم تعطنى خبيرا
 اعطنى والثلث شحمة فقال له صاحب البيت يتنا هذا ليس د كل قصاب مشوى ﴿ كفت باره
 آورده اى كد خدا ﴾ كفت بتدريكه هست ابر آسبا ﴿ (المعنى) وقال السائل لصاحب
 البيت يا صاحب البيت ان لم تعطنى ملأ أنت اعطنى بقدر ارامن الطمحين اى الله قيسى فقال
 يا سائل تظن ان يتنا طاحونة فطلب منا الحبرنا مشوى ﴿ كفت بارى آب ده از مكره ﴾
 كفت آخرى بت جو يا مشرعه ﴿ (المعنى) قال السائل وان لم تعطنى ما طلبت اعطنى شربة ماء
 من هذه المكرهه اكرهها واشربها فقال له صاحب البيت آخر الامر يتنا ليس نهرا
 ومشرعه اى محل الماء مشوى ﴿ هريء او در خواست اريان تاسپوس ﴾ جريكى كفت
 وي كرش فوس ﴿ (المعنى) كل ما طلبه السائل من صاحب البيت من انظر الى القضاة
 قال له نكته ولحن به ونسخه عليه مشوى ﴿ اند كنادر رفت و دامن بر كشد ﴾ اذ ران خانه
 بحسب خواست بره ﴿ (المعنى) ذلك السائل ذهب به بذيده ولى ذلك البيت اراد
 التفوط بالتدارك اى لم يهب صاحب البيت اياه التفوط فيه لى ان حبت على وزن
 حكمت بمعنى الاجر والتواب والتدبير وقد يمدحهم من رادن معناه التفوط مشوى ﴿ كفت
 مى كفت نرزد اى دزم ﴾ قادرس وبرا خود مارم كنم ﴿ (المعنى) لما رأى صاحب
 البيت حال السائل قال مى اى عاتبه وخالطه قال السائل اسكت يا دزم بالزاي الجمجمة
 التى تقر لجبما اى يا عمى الوجه موقيع الصورة مشوى ﴿ چونكه اينجا نيست وجه زيبته
 در چنين خانه بيايد رستن ﴾ (المعنى) قال السائل لصاحب البيت لما لم يكن فى هذا البيت
 زيبتن بكسر الزاي الجمجمة بمعنى وجه المعاش ولوازم المعيشة فى مسكنا بيت الاثني التفوط
 ورستن بكسر الزاي الجمجمة بمعنى التفوط كاه يقول وجود الانسان اذا كان خاليا من العلم
 والعمل ومن المتأفخ الاخرى والفوائد الدينية كان محمل النجاسات على فصوص ان الله
 لا يحب البطالين ثم رجع من القصة الى الحصة مشوى ﴿ چون نه بازي كه كبرى نوشكاره
 دست آموز شكوت شهر يار ﴾ (المعنى) يا متشج لما انك لم تكن بلزبا حتى تملك الصيد
 كن متعلم الصيد كى بازي الصيد فى القدرة الآهية فان الباز بلايا لفظ فارسى فالقوة
 الباز مهربوه وهو مبالى و هو طائر يصاد به الطيور فتكون الباز على هذا من نفس
 الكلمة والخاص لما انك لم تكن كقبولى الاله طائر الاسرار والمعارف ومثا هذه الاله

صكن كالباري في يد القدرة الالهية مشوي في بيتي طاروس باسد نقش بند *
 بنقش حثه واروشن كند في (المعنى) وان لم تكن باز يا مات لست طاروسا مريوطا مقيدا
 بمائة نقش حتى ان خلق هذا العالم نورين ابصارهم بك أي لم تكن بالحسن والجمال والجلال
 والجلال والمنصب والجلال بحيث اذا نظرتك الخلق انتفعوليك هي فيهم نه طوطي كه جون
 قندت دهند كوش سوي كفتشير بنت دهند في (المعنى) أيضا أنت لست طوطيا متكلمًا
 لمعطوك سكراته في الاذن جانب كلامك الخلو أي لست به صاحب علوم ومعارف ليعلموا
 منلك الكلمات الناصعة مشوي فيهم نه بلبل كه عاشق وارزار * نخوش بنالی درجن بالا
 زار في (المعنى) وأنت يا منتج لست بلبلًا حسن الاطمان حتى تغرد وتن كالعشاق في الرياض
 أو في سائر الورد أي لست واصلا الى المراتب الروحانية هاشميا بالشوق والفتوق مشوي
 فيهم نه دهند كه بيكم اكني * نه جولك كه وطن بالا كني في (المعنى) أيضا أنت لست
 هدهد حتى تكون سفير السلام الى الرمان وتقل لاله الانبياء اليقينية ليعلم واسطنتك بين
 الطائب والمطلوب معارف وأيضًا لست كالهق لمترفع الاله لك مقام عال وشرفه بلسان الاقلق
 لك الملك والشكر ولك الحكم والملك يا مستعاب مشوي في درجه كبرى قوبهم رجت
 حرد * توجه مري وزيابا حرد في (المعنى) مات يا عديم العقل في أي كد وفي أي عمل
 ولا جل أي شيء يشغرك وبلغة تون الجناوات أي طير وري أي وجهه يا كلونك طانك لست بقابل
 للاكل والطير الذي لا يغفل الا كل لا قدر ولا اعتبار وقوله حث تقديره حثه انت وقوله خرد
 به معني يشغرك وقوله حور كد بضم الطاء بمعنى يا كلونك ما هذا عليك بالخصال الحسان لكون
 مقبولا عند الرحمن ولهذا اشترع في بيان الاعمال التي هي ذخرا لآخرته فقال مشوي في (الزير
 دكان نامكيان برتر آه نادك فصل كانه اشترى في (نامكيان) بفتح النون التي هي اداة التثنية
 على ان مكيسان جمع مكيس وهو صلي وزن يبيع اسم مفعول من باب كس بكيس والكياسة
 فرط المد كاه او بالياء ومكيس بكسر الميم والكاف العربية لزمت النون النافية بمعنى بلا محاباة
 ولا حرمة ولا رعاية (المعنى) يا غافل من دكان الذين لا كياسة ولاد كما لهم اسمع بوجي
 الى دكان فضل الله اشترى أو حتى واسعد من دكان الذين لا محاباة ولا حرمة اهم الى دكان فضل الله
 اشترى والآية في سورة التوبة وهي قوله تعالى (ان الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم)
 بأن يبذلوها في طاعته كالجهاد (بأن لهم الجنة يقاتلون في سبيل الله فيقتلون ويقتلون) جملة
 استثنائية بيان للشراعتنهي جلايين قال نجم الدين اشترى في التقدير الازل من أهل الايمان
 والصدق فانهم جبلوا على استعداد هذه المبايعة من أهل التماق والكذب فانهم غير مستعدين
 لهذه المبايعة لانفسهم وأموالهم بأن لهم الجنة أي يبذلون البدن والمال في الجهاد الا صغر مع
 الكفار فهم الشهداء فلم الجنة والجهاد الا كبر مع النفوس المقردة بجهادون في سبيل الله

أي في طلب الله فيه تلون النفس الامارة بالسوء بسيف الصدق ومخالفة هواها وتبديل
 اخلاقتها وبذل المال في مصالح قتلها وإلهاها معها فنفذنا ثانياً يصل العبد إلى به مشوى
 ﴿كأنه كاهن خلع منكر﴾ از خدافت آن كريم آخر بد ﴿المعنى﴾ كأنه كاهن
 متاع بسبب رثائه لم ينظر الخلق له أبداً ومن خلقة لم يلفتوا إليه أي تركوه حتى صار بمثابة
 لا شيء حقيراً فالكريم فيه وصكان. شرباً له كذا إذا تاب العاصي وفيه المولى صار حسب
 قوله تعالى أولئك الذين يبذل أنفسهم من أجل حسنات مشوى ﴿هـ﴾ تلي يش أو مردود ثبت
 زانكه قصدت من آخر من سود نصبت في المعنى ولبس في حضور الله بسبب كثرة التوب والعاصي
 مردود أبداً لأن الله تعالى ليس قصده من اشتراء الزوف الزغل فأنه لأن قصد الله تبديل
 الزوف بالرائح الخالص على غوى إن الله يغفر التوب جيعاً الله هو الغفور الرحيم وهذا قال
 لا تخطوا من رحمة الله ﴿رجوع به استأن كبري﴾ هنا في بيان الرجوع إلى حكاية الجهول في
 ﴿جون مروسي خواست رفتن آن خرف﴾ موى ابرو باله کردن مستخيف في المعنى لسا
 أن ذلك الخريف بالحاء المجهول وفصل الخريف يشبه الجهول لكونها ذهب بياضها وأنى
 خريفها طلبت التعمير وسالت إلى جانب الزوج فطفت شعراً جاحلاً لا جل أن تكون في
 نظر زوجها احتذاء المسخيف أي لما يقرب السكين تزدكر الرجل منزلة السكين
 وفرحها بمنزلة القرباب أو تزل على سبيل الحكاية ذكر الرجل منزلة القرباب من علوا والجلدة
 التي وضع فيها الماء هي التي ذكرها يقول تلك الجهول التي تشبه شهر الخريف شعراً جاحلاً
 الطالب أن يكون قريبا أو طالب الله كبري طفته من الشعر الزائد في ﴿يش روى آينه بكرفت
 آن هوز﴾ تا يا رايد رخ و رخسار و ريز في المعنى و بعد من الشعر الزائد من حواجبها
 تلك الهوز طاية الحال مكنت قدام وجهها امرأة حتى تزيها أطراف وجهها وأخذها ريزها
 مشوى ﴿چند كل كونه بما ليدار بطره سفر مر ريش نشد پوشيده تر﴾ المعنى ومن بطرها
 وسرورها وفروها كم من حرمة دهنها وجهها حتى غطت سفره وجهها وسترها عكن
 وجهها على أن چند هنا معنى كثيرة شوى ﴿شهرهاى مصف از جامى برید﴾ می بچسبانيد بر
 روان پليد في المعنى تلك الهوز قلعت اعشار المصنف وطعننا تلك البليد أي الهوز
 التي لا تميز له الزمان على وجهها تلك النقط المذهبة على أن هي برید معنى قلعت وقطعت
 ويحسبنا نيل من جفيف المصنف يقع الجيم الفارسية الزريق أي زينت وجهها باعشار
 المصنف ونقطه وستره مشوى ﴿نا كه سفر قردى او رخا نشوده نانگن حلقه خويان شود﴾
 حتى وجهها الذي تعكن مثل السفر المضمومة المضطمة تلك الاعشار يكون مسنونا حتى
 بسببه تكون تلك الهوز فص خاتم عاقبة الحسان أي تكون مختارة على الحاييب مشوى
 ﴿شهرها بر روى چراى ناد﴾ چونكه برى بست چادرى فناد في المعنى تلك المسكاره

وضعت اشار المصنف على كل محل من وجهها الى ان ربطت ازارها اسقطت اشارها هي
 ﴿باز او آن عشرها را باخود و می بچسباند بر اطراف و روی﴾ (المعنى) بعد تلك الاشارة
 المساقطة من وجهها يضافها الى اقطارها على اطراف وجهها هي ﴿باز چادر را ست کردی آن نیکین و
 شهرها افتاد از و بر روی﴾ (المعنى) بعد الازار اسقطت تلك النسخين
 بكسر الكاف أى الجورة صاحبة الحيلة والمكر وتلك الاشارة من حركة قليلة سقطت
 على الارض متوى ﴿چون بسى می کردش و آن می فتاد و گفت سدا لغت بر آن ابلیس یاد﴾
 (المعنى) لما ان تلك الحيلة والمكر اسقطت فذوات كثيرة وتلك الاشارة لم تستقر على وجهها
 وسقطت على الارض ورأى طائفة من الشيطان قالت مائة لغت على ابليس متوى
 ﴿شد مصور آن زمان ابلیس زود و گفت ای تعب قدیدی و رود﴾ (المعنى) فلما اسقع
 ابليس اللغنة منها تصور وتغل فدامها وقال غياطيا للجوز يامن انت فاحشة قديدا و رود
 أى منصوصه ملولة كالقديلا لطانة لها متوى ﴿من همه عمر این نیندیشیده ام و فی جز
 تو تعب این دیده ام﴾ (المعنى) ايا جنة عمرى هذا المكر والحيلة لم اقتكره ولم اراه من غيرك
 فمقصودا ونمعا لغت بك لا تحتمل كثرة حركات على الجماع طعت اشار المصنف وتقطعت وزنت
 ها ووجهك هل مع احد مثل هذا المصنف او ظهر منه هي ﴿تغم تا در در غصبت کاشی و
 در جویان تو معنی نکداشی﴾ (المعنى) بالهون فز رعت و بکرت البسرا التادى فى ارض
 الفضاحة والقباحة والبهيمة سبته ولم يدعى محفاحى ذهبت باعشاره وتقطعت متوى
 ﴿سدا بلیسی در خمیس اذر خمیس﴾ ^{نسخة} من گویای هجوز دزدیس﴾ (خمیس) بحال
 لا عسكر الذى هو خمسة انواع (والبیس) بكسر الباء القاربه هو مرص الجدام (المعنى)
 ويا هجوز انت خمیس فى خمیس أى مائة عسكر ابليس فى مائة عسكر ابليس اتركينى يامن انت
 هجوز مجذومة والمعنى نغلتامى ﴿چند دوزی ضرار روی کتب و تاملون ازی روی
 همیوسیب﴾ (المعنى) بالهتالة الى متى نسرق من وجه الكتاب اشار احقى تجعلى و جهك
 ملونا كالتفاح والكتيب محال عن الكتاب لاجل التماثية فآراد بالهجوز صاحب الوجه
 القبيح والطبيعة السيئة مع توجهه بعرض على مقتضى شهواته النفسانية على التماس وجوده
 القصير زينة بالآيات الكريمة والا حاديت الترفقة وعلوم الاولياء و معارف الاصفياء
 فسيدها ومولانا يوجب مثل هذا السفيه ويقول متوى ﴿چند دزدی حرف مردان خدا و
 تا فروشی و ستانی مر حبا﴾ (المعنى) الى متى نسرق كلمات واسطلاحات رجال الله حتى
 نبيع بها نفلسك وتشترى بها مر حبا ونسكون بين الملوكات عزير احب انما فتجلب منهم المنافع
 الذنبية والحال أنت لا خبر لك من محبة الله تعالى متوى ﴿و رنگ بر بسته ترا کليكون
 نکرده شاخ بر بسته فن هر چون نکرده﴾ (المعنى) و يا قبيح الوجه يامن أنت بمثابة الهجوز

اللون الذي رابطته على وجهك لم يجعله احمر كما ان العرجون الموضوع على الضل لا يفر
ولا يفعل فعل عرجون وغصن القنطرة أي زينت لها عرجون بالآيات القرآنية وبمسطحات
المشايح السكك فلم يحصل لوجهها تلك المناظر ولم تغرلا لم تمل بها مشوي في عاقبت جون
جادو مر كرت رعد • از رخت اين عشرها اندر قد (المنعني) وهذه الاشارة العارية أي
المقالات التي تقوتها بلا عمل بها وادهيت بها ارشاد الناس عاقبة الامر لما يصل اليك خيمة
الموت وتستريح تحت التراب تقع تلك الاشارة عن وجهك كما ان تلك الجوز الرقوة حين تغطيها
بازارها سقطت عنها الاشارة لان العلم بلا عمل لا يفيد والتسوية مقالات المشايح لا تكون
حالا ولا تذهب مع الروح ولا يكون لها نفع في الآخرة بل تورث الخسارة يوم الجزاء مشوي
• جونكه آيد خير خيراي رحيل • كم شود زان پس فتون قال وقيل (المنعني) لما ان ذلك
الرحيل يأتي ويظهر رقبته ثم على فعوى فاذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون
بعدي هي فن وصنعة القبال والقيل هي • عالم خاموشي آيد پيش بيست • واي آنكه در درون
انديش نيست (المنعني) عالم السكوت يأتي وهو عالم الموت قبل مجيئه اسكت على ان بيست
بكمس الباء العربية معنا امر حاضر مصدره ايست بمعنى اسكت وتوقف آه على ذلك الذي
لم يكر في جوفه أنس الحق جل وعلا كأنه يقول يا هذا القيل والقال سيأتيك عالم السكوت
الذي لم تألفه طامعت هذا مشوي • سيقول ان يكدور يري بيته را • دفتر خود ساز آن
آيت را (المنعني) فيا من كدر صدره بلعن القيل والقال اسقل صبرك وسقا له منسوجة الى
د كراهه يوما أو يومين واقرا قوله تعالى من سورة القصص (فألق من ركامها) طهرها من
الغروب (وقد حاب) خسر (من دساها) اخفاها بالعصية واسله دساها ابدلت الدنيا الثانية
الفا تخفيعا انتهى جلالي واسقه بالرياضات احصل لك الانس بالله تعالى واجعل تلك المراتة
لث دفتر أي شاهد في مرآة قلبك الاسرار والمعارف والنسكات واسطة العزلة والرياضات
والمجاهدات حسب ان لكل شئ سقاوة رصة القلب لا اله الا الله مشوي • كم زبابة يوسف
صاحب قرآن • شد زباني مجبور از سر جوان (المنعني) لان من مقارنة يوسف الزمان وصاحب
القرآن صارت زبانا الجوز صبية وعادت اليها الطراوة والحس والجمال وهذه المقارنة
الجسمانية اذ انبب هذا المقدارها فكيف بل بجماعة المرشد واستماع نصائحهم التي
تعلي اقلبك طراوة وور وحن خلاوة ولفة لث زبابة فتكون مظهر التحليات الالهية مشوي
• مي شود مبدل بخورشيد غمزه آد مزاج بار دبرد الجوز • (المنعني) ألم تر بسبب شمس غمزه
يكون مبدلا مزاج برد الجوز مشوي • مي شود مبدل بسوز مريم • شاخ آب خشكي بخلة
خرى (المنعني) ومريم بسبب اضطرابها الماحكاه لتاربنا الفصن الياس تبدل بخلة طرية قال
الله تعالى في سورة مريم (وهزي اليك الجذع النخلة) كانت بابسة واليابا زائدة (تساقط) أصله

بناءً من قلب الثانية صينا وادخلت في السيرة في قراءة تركها (عليها رطباً) تميز (جنباً) صفته
 انتهى جلاله قال نجم الدين في الانفس اشارة الى ان هذه الحجرة الطيبة وهي كلمة لا اله الا الله
 فان مررت القلب في هذا المقام اذهرت نغمة الله كرساط علياً رطباً جنباً من الشهادات
 الربانية والمكاشفات الالهية فيها هذا من اجل الذي هو بارك كبير الجوز بسبب جبلته على
 بهرارة الشوق والتوق ووجودك الياس كالنخلة بسبب الاحتراق المنسوب لريم يعطى ثمرها
 حسناً وثمرتها تعطى ثمرها مشوي في اي مجوز حسنة كثرني باتشاء نقد جوا كنون
 رها كن ماضي (المعنى) يا مجوز السيرة الى حق نفسي في مقابلة القماء الالهية في زمانك
 الماضي كذا فعلت فعلاً فيها الآن اترك ماضي واطلب التقدي أي نقد العمر وامرني في
 الطاعات ولا تفكر زمان الشبوية ولا تضع نقد الحاضر مشوي في چون رخترا نيت
 درخوب اسد وخواه كل كوه وخواهي ديد (المعنى) يا من أنت بمناء الجوز لما لم يكن
 لك في زمان الشبوية امل الاستعداد والحسن ولا اساه ان اردت تضع على وجهك حرة وان
 اردت تضع عليه مداد اسود لان الطبيب اذا لم ير في المريض استعداداً في تبديل امره ان
 وضع عليه لونا طيفاً او فيجلا لا يكون مناسباً لان دورته الذاتية اصلها قبح ليس له حصنة من
 العشق الالهى ولا يحصل له حال من العلوم والمعارف في حكايت آن رنجور كطبيب درو امير
 صحت فيدي هذا في بيان حكاية والمرض الذي لم يره الطبيب امل الحصة هي في آن يكي
 رنجور شديدي لطيب كفت بفتح زحرو يتي أي لطيب (المعنى) ذلك المريض ذهب باب
 لطيب وقال له باليب انظر الى نبضى هي في تار بعض آكه شوى از حال دل ككه ركه دست
 بادل متصل (المعنى) حتى تكونه يقطع من حركت نبضى على احوال قلبى لان فرق اليد
 بالغاب متصل لان الظاهر عنوان الباطن ولما كان المقصود من الحكاية بيان المعرفة شرعى
 بيان الحصة فقال هي في چون كدل غيب حواهي زو مال زو بچو ككه باد استقر اتصال
 (المعنى) لما كان القلب غيباً أي غائباً عن نظرك ونخبيا نطلب متعملاً حتى بسبب ذلك
 المثال تقف وتطلع على احوال القلب والطبيب ذلك الاطلاع من ذلك الذي له اتصال
 واقتران بالقلب وهو المرشد ولا ثبات مضمون البيت السابق قال مشوي في باديه ناست
 از چشم اي امين در غبار و جنبش بر كمش بين (المعنى) يا امين ولو كان الهواء من العين
 مخفياً لم يكن انظر للهواء الى القبار وفي حركة الورق لان النفس الناطقة هي التي عبرتها
 المشايخ بالقلب فاذا اردت معرفته فساد مصلحه فانظر الى الجوارح المتصلة به فتبدل على
 احوال باطنه كما ان النبي صلى الله عليه وسلم لم ير الى أي الى المجد النبوي صلى من غير
 خشوع ولا حضور قال لو خشعت جوارح طمع قلبه مشوي في كز مينست اووزان ياز
 شمال جنبش بر كمت بصكوبه وصف حال (المعنى) لان ذلك الهواء اما ان يأتي من

جانب البهيم أو من جانب الشمال فتحكي لآل الأوراق وصف حال هواء القلب بالسان حالها أهو
 مختل ومائل جانب الإصلاح أم جانب الفساد في موشى يدل راغى داني كه كوه وصف او از
 تركس مخور جو (المعنى) انت لا تعلم سكر القلب وتقول اس سكره فالقلب وصف سكره من
 الترحس المخمور اى الاله المخمور فان العين المخمورة انكسرة تدل على سكر القلب في محبة
 الله تعالى قال الله تعالى يعرف المجرمون بسيماهم وقال في حق اصحاب رسلهم في رجوعهم
 من اثر السجود فان العاشق السكران محبة الله تعالى يظهر اثر سكره على عينيه وسائر اعضائه
 ليعلم الناظر بنور الله انه سكران بحب الله ويشهد له حاله موشى (چون زده ات حق بعيدى وصف
 ذات باز داني از رسول ومجيزات) (المعنى) لما انت تسكون بعيدا من ذات الله تعالى ولا تدرك
 على فهم ذاته كما ينبغي تعلم وصف ذات الحق حل وعلا من مجزات رسول الله صلى الله عليه وسلم
 لان الله تعالى ارسل من عالم الباطن الى عالم الظاهر رسولا ليعلمهم اوصافه تعالى واخطاه
 أمور خارفة للعادة ليؤمنوا به مشوى (مبهراتى وكراماتى خفى) برز در دل زير ان
 صفى (المعنى) وتلك المجيزات والكرامات الخفية تؤثر وتضرب على القلب من الشئ الصفى
 وفسر الكرامات بالمجيزات ليعلم انهم اثني واحد حارق العادة فان ظهور من نبي الله
 معجزة لان ظهوره مفروق بالعدى وهو الشهادة على شوقها من طهر من غير التي كان خفيا لانه
 لا يهدى على ولا يتعولكن مشوى (كه در شوقها من طهر من غير التي كان خفيا لانه
 شود هم صا به مست) (المعنى) لى خوف المرء من عظمة الله ان يكون صا به أى
 الجار سكرانا كما ان الخلق يكونون فى الآخرة محبة كلهم لله تعالى وترى الناس سكارى
 وما هم بسكارى ولكن عذاب الله شديد فان من كل طارطن الاوليا وقارهم سكر باطنه
 من عذاب الله وخاف والحال ان طاهر ليس سكران مشوى (پس جليس الله كشت آن
 نيك بخت) كه به پى لوى بعيدى بر درخت (المعنى) فاداعلت هذا فاهل ان صاحب البخت
 الحسن الذى سكر من خوف الله تعالى عباد الله اباطن المرشد صار جليس الله تعالى وقدم
 رخت به أى متاعه اهلواى حضوره ودار عبدا منه فاك كل من اخذ رخصة الاوليا
 صدق عليه من اراد ان يجلس مع الله فيجلس مع اهل التصوف مشوى (معجزة كان بر جادى
 زداثر) باعصا يا بحر ياشق القمر (المعنى) معجزة اذهبت على جناد اثرا أى اثر
 لى ذلك الجناد اعصا كانت يد سيدنا موسى حبة عطية أو بحر أو قرق البحر وقف من الجربان
 وانشق القمر ثم صار يدرا من اشارة خاتم الانبياء عليه السلام وقال الله تعالى فالتى عبادى
 تعبان مبين وقال تعالى ما وحيانا الى موسى أن اضرب بعصاك البحر فانقلب فمكنا كل فرق
 كالطود العظيم وقال تعالى اقربب الساعة وانشق القمر واختر هذه المجيزات الثلاث
 لزيادة شهرتها فان من صدقها وآمن بها كل من آمننا كمل اوله اذا قال مشوى (كراتر زجان

زيقى واسطة متصل كرده بهمان رابطہ (المعنى) وان المجزة صرحت الاثر على الروح
 بلا واسطة أى تأثرت تلك الروح قارنت وانصلت تلك الروح خفية بالرابطه فاذا أثرت المجزة
 في الجهاد أوصلته الى حالة أخرى فتأثيرها بذى الروح اقوى منها بل ارباب لان قبول الروح
 أثردى الروح اقوى من قبول الجهاد الاثر فاذا وصل أثر المجزة للروح حصل الانس والاتصال
 بالله تعالى ولهمذا قال مى (برجادات آن اثرها عار يسته آتجى روح خوش متوار يسته)
 (المعنى) تلك الآثار على الجهادات فاربوت تلك الآثار لاجل الروح الحسنة متوارية كانه
 يقول آثار المجزات الواقع على الجهادات كصيرورة العصاة تائبين والبهر منغلقة كالطود العظيم
 والقمير منغلقة عاربه لاجل ان تدل على صدق الرسول صلى الله عليه وسلم فيبقى أثرها على
 الجهادات زمانا ثم تزول آثار تلك المجزة لاجل الروح المتوارية في الاصل الحسنة المحفية بأن
 تراها روح المؤمنين وتلك الواسطة تتأثر بالايمان باقه ونصدق برساله الرسول صلى الله عليه
 وسلم مشوى (نازان جامد اثر كبره ضميره جذا اننى هيو لاى خميرى المعنى) حتى من شاهد
 تلك المجزة ضميره من ذالمه الجامد بمثل اثر الاثر المجزة ويستدل على صدق الآق بها
 ويقبل دعوته في جميع الامور جذا خميرى بلا هيو لا الحمير والهيولا اصل الشئ واصل الخير
 دقيق وماله كان اصل اليمت اطروا الخميرى باسنى الايمان بالله وهو الطعام المعنوى الاستدلال
 بالآثر على الاثر فاذن هذا الاستدلال هو التقايد وصل المرتبة التحقيق فكانت له
 هذه الحالة خيرا بلا هيو لا الخميرى (جذا اخوان مسيحى كى جذا اى باغ ميوه مريعى)
 (المعنى) جذا اخوان اى طعام مستج على ان التباى مبيعى لاوحدة كى اى بالانفصال او
 الياء فى مبيعى للنسبة فيكون المعنى جذا اى ما احسن الطعام الذى هو لا نقصان المنسوب الى
 المسيح وما احسن الثمر المنسوب الى مريم بلا باغ ولا بستان قال الله تعالى في آخرة سورة المائدة
 (واداوحيت الى الخواريين) امرتهم على لسانه (ابا متواى وبرسولى) عيسى (قالوا آمنا)
 بهما (واتهد بانسانا لون) اذكر (انقال الخواريون يا عيسى ابن مريم هل يستطيع اى يفعل
 ربك) وفي قراءة بالفوقانية ونصب ما بعده اى تخدرا نساؤه (ان يتزل علينا ما تده من السماء
 قال) لهم عيسى (اتقوا الله) فى اقتراح لايت (ان كنستم مؤمنين قالوا نريد) سؤالها من اجل
 (ان نأكل منها ونطمئن) نكن (الوساوا علم ان قد صدقنا ونكون علم امن الشاهدين)
 اتهمى جلالين قال نجم الدين والاشارة فى تحقيق الآيات ان الله تعالى اراد ان يميز الخبيث من
 الطيب والمؤمن الحق من القلد وبطهر بعض الحقائق المحفية فى الدنيا بما استظهره فى
 الآخرة ليكون عبرة لاهل النابرة فلا تغفروا بالصورة الانسانية وتغفلوا عن الصفة الحيوانية
 فتكونوا كالانعام والحكمة البالغة استخرج من بعض الثغور الخبيثة آثار خباياها الحقيقية
 بعبارات الاستها وحركات جوارحها كما استخرجها من بعض الخواريين القلدين فى الايمان

غير المحققين في البرهان اذ قال الحواريون يا عيسى الى مائدة من السماء فاقول اني اريد انهم
ما وقفوا في الخطاب مع رسولهم ان يقولوا يا رسول الله اوباروح اقبل خاطبوه باسمه وسبوه
الى امة ولو وقفوا لاصولب لنا الويل رسول الله ونسبوه الى الله ثم رثوا الادب مع الله وقالوا هل
يستطيع ربك ان تشكك في الاستطاعة وكان قدرته على ما شاء كيف يشاء ثم انهم ردوا
هم ثم اذ طلبوا بواسطة مثل عيسى عليه السلام من الله تعالى مائدة دينوية فانية وما رغبوا في
مائدة دينية فانية ولورغبوا في الفائدة الدينية لفت لخواص المائدة الدينية قال اتقوا الله ولا
تسألوه هذا الخسيس الذي يورى ان كنتم مؤمنين ايمانا حقيقيا فالوا ترية الى من الشاهدين ولو
كلوا من اهل السعادة واهل الايمان الحقيقي لكان اطمئنان قلوبهم بذكر الله قوله لمواصدق
رسول الله بنور الايمان فان المؤمنين ينظرون نور الله وكلوا الله شاهدين بالوحدانية وما احتاجوا الى
هذا السؤال وكلوا مسلمين لاحكام الله واورسوله كما كان ايمان الحواريين الذين قالوا آمنا
ايمانا حقيقيا وقالوا اشهدوا باننا مسلمون انتهى ما اراد بقضوان عيسى الغداة الروحاني بلا مجهزة
التنازل على القلب والروح صككا لايمان والايمان والعرفان ومن اتقوا الله سبوا الى مريم
الارزاق الآتية من قبل الله تعالى بلا سب ولا كسب بلا واسطة المجهزة الطاهرة كأنه يقول
بالمجهزة الظاهرة من الرسول متوارية لاحل الروح بالحسنة مربية حتى ان الحاضرين في ذلك
العصر يتأثرون من تأثير ذلك الجامد ويقرون ويدعون له صاحب المجهزة أما الخبز بلا واسطة
هيولا واصل الخبز ما أحسنه فانه لا يحتاج الى الخبز وهو خبز حاضر كذا الايمان اذا كان
بواسطة المجهزة الصورية وبواسطة هاتين هذه المجهزة تعزى أحد وثيق الايمان والغداة
الذي هو غير واسطة المجهزة الصورية أولي وأحسن من الخبز الذي هو من الخبز بل كونه
من أصل الهيولا أولي من الخبز الذي آتي بواسطة الشعب وكذا المائدة الروحانية أولي من
المائدة التي أنت بواسطة الفخ والطبع وايمان من رأى المجهزة أقل فضلا من الذي لم يرها
مشوى **•** برزخ ازجان كامل مجهزة **•** برزخ حبات طاب حيون حبات **•** (المعنى) من
روح الصك كامل على ضمير روح طاب المجهزة تضرب كالحبات بمعنى التي بسبب الحياة
يكون حيا ويصل الى القوة والقدرة فكأنه يقدر على كثير من المصالح والخدمات فكمكرامات
المرشد الكامل اذا أثرت في روح الطالب وصل الى الحياة الروحانية وحي قلبه ووصل الى أسرار
الطريقة فانهم قالوا الشيخ في قومه كالنبي في أمته فهذا الاعتبار الكرامة من الولي بمثابة
المجهزة من النبي **•** مجهزة بحرسه وناقص مرغ حاك **•** مرغ آبي دروي ايمان لزهلاك **•**
(المعنى) المجهزة في المثل بجزو الناقص طبر ترابي لا يقدر على الجلوس فوق الماء بل يفرق ويملك
كذا الناقص لا يصل الى الكرامة وكل ملأى كرامة لها استدراج لانه لا اخلاص له
ولا استعداد له لكن الطير المنسوب الى الماء في الماء آمن من الهلاك مكانه لا يفرق الطير

التسرب الى الماء في الماء كذا انتهى في الطريقة والاستكمال في الحقيقة في خصوص
 الكرامات يرى من النقصان والهلاك لانه قادر على الفرق بين الكرامة والاستدراج بفلم
 محل الظاهر الكرامة ومحل اخفاءها فكل ما ظهر منه موافق لارادته تعالى لانه مرآة
 للحقيقة المحمدية تظهر الميزات المحمدية في مرآة روحه فاذا اثرت في ضمير طالب قيل لها كرامة
 لان حقيقة الكرامة والمجزة واحدة فان كرامة التامع عكس مجزة المتبوع واثرها فآراد
 بالتامع الناقص من الايمان وبطير الماء الكامل بالايمان فاذا اثرت فيه كرامة قلى علم
 ان تلك الكرامة والقوة والقدرة من روح النبي صلى الله عليه وسلم وشيخه مظهر الحقيقة
 المحمدية مشوي ﴿عجز عن شس جان هرا بحر مي﴾ ليلفتدوت بخش جان همدى ﴿المعنى﴾
 والمجزة اى الكرامة في كل كامل وارث محمدى الظاهرة من روحه تهب لكل غير محرم مجزا
 ولكن تهب بقوة لكل همدى محرم من محارم الله تعالى فان مارآه الخلق محالا وممتعا
 رآه المحرم محالا وليا سرته مجبته الكرامة مجزة قال مى ﴿چون نيای اين سعادت در ضميره
 پس ز ظاهر هردم استدلال كبر﴾ ﴿المعنى﴾ فبإطالبنا انك لا تجد هذه السعادة في
 ضميرك وسرك بعد امسك كل وقت استدللا من الظاهر فان الظاهر عنوان الباطن
 وكل انا بما فيه يترجم مى ﴿كه اثرها بر ظاهر است﴾ وبن اثرها بر مؤثر محيرست ﴿المعنى﴾
 لان الاثر ظاهر على المظهر اى الخواص وهذه الآثار مخبرة عن المؤثر فاذا أردت ان
 تعلم الولي الكامل استدل من محوتم والظاهر على الباطن فان الولي يحب قه قه على محبة الله
 حواءه الظاهرة بتابعته لما جاءه رسول الله لان اللسان ترجمان القلب والافعال الظاهرة
 منه قه على حسن طوبته او سوءها مشوي ﴿هست نهان معنی هرداروي﴾ همدى وسحر
 وصنعت هرجادوي ﴿المعنى﴾ كل علاج معناه وخاصته مخفية كما ان سحر وصنعة كل ساحر
 مخفي فان كل دواء وعلاج اذا لم يعرب لا يعلم وكذا الساحر اذا لم يفعل السحر لا يعلم انه ساحر
 مشوي ﴿چون نظر در فعل وآثارش كنى﴾ كرجيه به انست اظهاوش كنى ﴿المعنى﴾
 لما انك في نظرك في افعاله وآثاره وتظهر لك ذلك الوقت تعلم مقدار سحر السحرة ولو كانت
 تجربته مخفية يظهر لك بعد التجربة قه قول خاصية هذا العلاج كذا وسحر هذا الساحر مقداره
 سكذا مشوي ﴿آتوقی كنان اذ روئش مضمومت﴾ چون بذهل آید عیان ومظهرست ﴿المعنى﴾
 القوة التي هي مضمرة ومستترة في جوفه لما تأتي للفعل تعان وتظهر اى لما ان
 الحالة التي هي بالقوة تكون ظاهرة بالفعل تعلم قدره وقدره ومريتته ومقامه مشوي
 ﴿چون بآثار ابر همه پیدا شدست﴾ چون نه ندید از تأثیر ابر دست ﴿المعنى﴾ لما ان هذا
 المذكور من الاشياء جميعه ظهورها لا تارك كيف ولا يثنى ما ظهر لك الله تعالى من صنعه وتأثيره
 فالآثار الظاهرة من باطن النبي عليها المؤمن العاقل وآثار رسالته والآثار الحسنة الظاهرة

من وجود الاولياء ظهرت للطالب المعتقد بكذا الاموية ظهرت بواسطة التجربة وبظهور
 حصر الصخرة علم الصخرة فالتلما علمت ان هذه الجملة تظهر من وجود المؤثر بسبب وجوده
 فلاي شئ لا تظهر من الصانع هذه الافعال الغريبة التي يريك اياها في الآفاق والانفس
 ولا تنكر انما طاهرة من آثار ذاته مشوي **في** نسيم اثارها مغرور يست **•** چون يجوي
 جلدي آثارا وست **في** (المعنى) الآثار والاسباب ان كانت لبا أو تشر اذا نظرت اليها وقتت
 وتقصصت منها الم تكن آثاره تعالى نعم جعلها آثاره لا ينكره سدا من كانه أدنى متصل
 فالاستفهام التقريري صر ونبالي الشطر الثاني فاذا علمت هذا واستدللت بالآثر على المؤثر
 مشوي **في** دوست كبرى جيزه ارا از اثره پس چرا از آثار غشئي بغير **في** (المعنى) الاشياء لاجل
 الآثر تمسكها مديقا بعد لا ي شئ لا خبر لثمن واغب الآثار كآية ول الاشياء المؤثرة لاجل
 الآثر واثرها أني لا محبور بالهذه تمسكها مديقا وضم افلاي شئ أمت بلا خبر انما اعطاء المؤثر
 الحقيقى فالالتفات ان تمسكك تعالى مديقا وتعبه رطبيه فيا هذا م **في** از خيال دوست
 كبرى خلوقا **•** چون نكبرى شاء غرب وشرق را **في** (المعنى) تمسك الخلق من أجل
 خيال مديقا فان هذا المخلوق الذي بمثابة الخيال نجبه وتصادف لاجل آثر على شئ لا تحب
 ولا تصادق سلطان القرب والشرق فان جميع الافعال البديعة والآثار الغريبة ظهرت
 بقدرته وارادته وهو المؤثر فيها مشوي **في** **باب** بيان مذكور في قباد **•** حرص على الاندريس
 بآيان سباد **في** (المعنى) اى قباد. هناك **باب** سباد **في** الاطرويه تقع كلانى التي تعطيك
 حياة أبدية فاعلم انما لانها لا تمسكها مديقا **في** التوحيد الذي لا هاية له اكن هنا
 لا يكون لمصنعا لها غاية فان الحرص على تحصيل العلوم والمعارف مقبول ومشروع قال الله
 تعالى لطيبه وغل ريزدنى علما وروى عن ابن مسعود من هو من لا يشجاء طالب الدنيا وطالب
 العلم وهما الا يستريان اما طالب العلم فيرد الى طالب الرحمن واما طالب الدنيا فيزداد في
 الطغيان **في** رجوع بقصة آخر فخور **في** هذا الى باب الرجوع الى قصة ذلك الفخور الذي
 أن لحضور الطيب وطالبته علاجا مشوي **في** باز كبره قصه فخور كبر **•** بالطبيب آكه
 ستارخو **في** (المعنى) بعد ارجع ياد ولا تمن الكلمات المتعلقة بالاستدلال بالآثر على المؤثر
 واحك وفل لنا قصة المريض مع الطبيب البقطان الذي طبعه ستار باى وجه عامل المريض
 الذي لا فجاجه **•** وأراد بالطبيب المرشد مشوي **في** نبض او بكره نبض وافتشده زحال **•** كه
 اميد نعت ابد محال **في** (المعنى) ذلك الطبيب البقطان مك نبض المريد المريض وصار
 واقفا على حاله وعلم بان أمل الهمة صار محالا لا يقبل العلاج فعاده بالسارية وقال **•** مشوي
في كفت هر جنت دل بخواهد آن بكن **•** تارود از جنت اين رخ كهن **في** (المعنى) يا مريض كل
 ما طلبه قلبك أفضل فذلك الذي طلبه حتى يذهب من حشمت هذا المرض **•** الى ان قوله هر جنت

دل تقدیره هر چه دلت مشوی ﴿ هر چه خواهد خاطر نو و امکیر ﴾ تا که کردد صبر و پرهیزت
 ز حیر ﴿ (المعنی) دکل ما طلبه خاطرک لا تمسکه منه ای لا تفرک من خطوط لث شینا و اقل
 ما آتی علی خاطرک حتی لا یكون صرک و حینک علی ترحیر ای و جمع بطن و یزداد مر شک
 لان الطیب علم ان مع الحمة المرض الذي لا دواء له مخالف للحكمة الالهية ولا فائدة فيه مشوی
 ﴿ صبر و پرهیزان مرض را دان بریان ﴾ هر چه خواهد دل در آتش در میان ﴿ (المعنی)
 الصبر والحمة لهذا المرض اعلم انما یان ای ضرر لا فائدة فيه فكل ما طلبه القلب حتى بالوسط
 ای افعله ثم نسع فی الحصة مشوی ﴿ ای صبر و پرهیز را گفت ای عمر ﴾ حق تعالی اعملوا
 ما شئتموای ﴿ (المعنی) یا همی قال الله تعالی فی سورة حم السجدة فی حق مثل هذا المريض اعملوا
 ما شئتم و اول الآیه (ان الله بن یحدون) من الحد و الحد (فی آیاتنا) القرآن بالتکذیب (لا یفتنون
 علینا) یجازیم ﴿ (ان یبقی فی النار حیرام من یأتی آمنا یوم القیامة) اعملوا ما شئتم انما یعملون
 صبر ﴾ تهدید لهم انتهى جلایر قال محمد بن افسر بلقی فی التاریخ الطیب الانسانیة
 النفسانیة الحيوانیة التي هی منشأ مرکلتهم حیرام من یأتی آمنا یوم القیامة ای منظور
 سطرهاتنا معصوم من ترفعه بختی و ما شئتم و قولهم اعملوا ما شئتم الی کلامهم الی هوی
 أنفسهم ما هم بالطبیع یهون الی الله ذلک الاخر انتهى کانه قدس الله روحه یقول اما تراه
 الایة فی الانفسی یا من قلبه لا یقبل کلام من الکفار ولا یصدق بالاطباء المرسله من
 قبلنا من المرضى اتم لا یقبول کلام الطیب و لا یقبل کلام الی علمکم فکل ما طلبته اتمکم اعملوه
 ان حیرا وان شر اعلی حقوی ان احسن احسن لا یحکم و ان اتم فاما و قوله علیه السلام
 ادالم ترضی ما صنع ما شئت مشوی ﴿ کثرت هیر و نه بر بادت جاب هم من تمناشای لب جو می
 روم ﴿ (المعنی) لما ان ذلک المريض سمع ما سمع من الطیب ظن قلبه و قاله لا بالمرضه و دواء
 لقلبه قال له یاروح العلم ای یا هم الخبر لث یعنی الخبر یكون لث اذهب و اعلم انی اذهب بجانب
 و حاة النهر اخرج من قانی یطلب التفرج و السیر سکنه یقول لما رأی العاصق لا فائدة
 فی التوبة و الا ستغفار و رجع الی ما کف علیه و لهذا قال مشوی ﴿ مر مراد دل همی کثرت او
 برآب ﴾ تا که محبت را یا بد فتح باب ﴿ (المعنی) ذلک المريض ذهب علی حاة النهر التفرج
 علی مراد قلبه حتی سبب التفرج یجده ففتح باب مشوی ﴿ برآب جو صوفی بنشسته بود
 دست و درو می نشست و پاکی می مرود ﴿ (المعنی) لب آتی نکل المريض علی مقضی مشوی قلبه
 الی حاة النهر رأی علی الاتفاق هنالک و فیا جالساً بغسل یدیه و وجهه و یزید فی نظافته ای بکمر
 غسله ما ولولم یكونا متاجبین الی الفضل مشوی ﴿ او قفا بش دید چون تخیلی ﴿ کرد او را
 آرزوی سیلی ﴿ (المعنی) ذلک المريض لما رأی فعا الصوفی تخیل و اشتی و انشکر ان
 یضرب علی قفا الصوفی سیله ای لطافه و صفة مشوی ﴿ بر قفا صوفی خمره پرست و راست

می کرد از برای صفع دست (المعنی) أقام المريض يده لما تقرره ذلك الحال لجل الصفع على
قفا الصوفي خمره پرست و خمره پرست گناهی من لوث پرست و لم یقل لوث پرست و قال خمره
پرست لان الصوفیة ما تكون الى شورة البلفر كأنه يقول أقام يده ذلك المريض لا جل ضرب
صفعة على قفا الصوفي المريض على اللوث أي الطعام مشوی (مع) کلرزورا کثر زانم نارود •
آن طبعیم گفت کان هلت شود (المعنی) ذلك المراض في تلك الحالة قال في نفسه لنفسه ان لم
أخرج هذا الذي اشتبهته من قلبي ليخرج فان ذلك الطبيب قال لي ذلك المشتبه يكون هلة
ويزداد مرضي فالآن في قلبي اشتبهه ضرب هلة واطمة هل قضاء لزمي على قول الطبيب اخراج
ما اشتبهه من قلبي كأنه ينبغي اذا اختلف مراجع المريض اختلف عقله لا يقدر هل فهم رخص الطبيب
حتى يشتبه من النافع هل يشتبه اذا الفيرقان قول الطبيب له افضل ما شئت أي لا يقبض ذلك
العلاج ولا تجد الحق فلم يفهم هذه التمكنة وفهم اخراج ما اشتبهه من قلبه وفعل مثلما يريد ذهب
سمت التأويل الباطل می (مع) سيليش اندر زدم درم مرکه • زاسکه لا تقوا بايدي تم اسکه (مع)
(المعنی) فان أذهب لك ذلك الصوفي لطمة وصفعة هدة في المعركة فيلزمي المماربة معه لانه ورد
لا تقوا بايديكم الى التهلكة يعني ان ضرته حارته وأغيت نفسي في التهلكة والله تعالى
يهي عنه مشوي (مع) التمكنة ان صبر وپر هري الاب • خوش بکوشش تى مرن چون
بدلار (المعنی) المريض انكر ما ذكرتم قال في نفسه لنفسه يا فلان هذا الصبر من هذا
المشتبه ضرر من وسبب تهلكة قاله الطبيب (المعرب) في قفا الصوفي لطمة محكمة ولا تكن
ساكتا مثل قبحي القلوب أي الخفا تقين فان بدلك هو الخاف ولى • منجى چون ديكر ان أي
مثل القبر وأرادهم - هذا المريض المعنوي الذي لا يقوى على تكلم على ما أراد الله تعالى
ورسوله وبنوآله على مقتضى مشيآته الباطنة ويصليها وبلقي نفسه في التمكنة مشوي (مع) چون
ردش سيل برآمد بك طراق • كمت سوي می می ای نوادعاق (المعنی) لما ان ذلك المريض
ضرب على قفا الصوفي صفعة أقي منه طراق أي ظهر من الطامة ومن قفا الصوفي صوت وظهر
صدى قال الصوفي للمريض مرتب می می تم بداهه باقزادعاق می (مع) خواست سوي نادوه
مشتش زيد • سبليت وربشش يكايك برکند (المعنی) بعد الصوفي طالب ان يضرب المريض
اطمة اول طمة تبرقاع لحينه وشاربه واحدة واحدة می (مع) بارانديشيد از صف وراه گفت
اكر مشتش زغم كرد دفنا (المعنی) بعد انكر ضعفه وقال لنفسه في نفسه ان ضربه لا يتحمل
ويهلك فيلزمي القصاص والحكمة مشوي (مع) خلق نچوردن وبيچاره اند • واز خداع ديوسيل
ياره اند (المعنی) الخلق مرضي داء الحق وما جزون من علاجه ومن خداع الشيطان ومكره
هم حرماء على ضرب بعضهم بعضا صغفا ولطما فان لفظ ياره هنا يقع الياء العربية بمعنى
الحرص وهذا حال أهل الدنيا فانهم ماثلون الى المشتبهات التمسائية طالبيون التفوق على

غيرهم وبسبب وسوسة الشيطان لا يحلون من الجلال مثل المريض بآتياءه لهواء المنهـمـك في
تقصيل ما يشتهاه المخالف لا وامر الله المعرض من طاعة الله تعالى في وادي الضلالة
بوسوسة الشيطان فاذا سمع قوله تعالى اعملوا ما شئتم صدقته ما يوافق مقصد الشيطان ويخالف
مراد الرحمن فهذه الحالة داء في قل من ينجو منها مشوي ﴿وجهه در ايداي بي جرمين حريص﴾
در قفاي هم ذكر جرح بن نقيص ﴿المعنى﴾ وجهه انطلق من اهل الدنيا حرساه على ايداء
الذين لا جرم لهم طالون فعل النقيص في قفا بعضهم لا يخافون عذاب الله تعالى الجور
ما سكون وطالون العيب والنقصان مشوي ﴿اي زنده بي كناهان رافقا﴾ در قفاي
خود نمي بيني جزا ﴿المعنى﴾ يالاهم قفا الذين لا جرم لهم ما اغفلت لا ترى الجزاء الذي يوقع
على قفائهم مشوي ﴿اي هوارا طب خود پنداشته﴾ بر ضعيفان سفع را بگشته ﴿المعنى﴾
يا من ظن هواء دواء وطيار علاجاً لنفسه وهذا السبب أحال على الضعفاء سفعاً واعداد الجور
والجفاء مشوي ﴿بر تو خنديد آنكه كفت اين دو است﴾ اوست كاد بر اينكند مرده غماست ﴿
المعنى﴾ نصحت عليك ذلك الذي قل لك هذا التكبر والغرور والتهيات والجور والجفاء دواء
وعلاج فان ذلك المتهزئ عليك ابليس الذي رغب سيدنا آدم عليه السلام في اكل القمع
وبهذا السبب اراه طريق الخروج من الجنة مشوي ﴿كه خوريد اين داء اي دوست من﴾
بردار و تا نكوتا حالين ﴿المعنى﴾ دوستانه و هما آدم و حوا اي لهما الشيطان وقال
لهما يا طوبى الاستعانة كلاهذه الحيلة لا حل للعلاج حتى تكوتا حالين في الجنة لما حكاه الله
رسائي اوائل سورة الاحراق ﴿ار﴾ قال ﴿يا آدم اكن أنت﴾ تا كيد قهري اسكن ابعطف
عليه ﴿وزوجك﴾ حوا بالبد ﴿الجنة وكلا﴾ من حيث شفا ﴿ولا تحربا هذه الشجرة﴾ بالا كل منها
وهي الجنة ﴿فتكوتا من الظالمين فرسوس لهما الشيطان﴾ ابليس ﴿ليدي﴾ بطور ﴿اهما
ماورري﴾ فعمل من المواراة ﴿عنهما من سواهما وقال ملها كل ربكاهن هذه الشجرة الا﴾
كراهة ﴿ان تكوتا ملكي اوتكوتا من الظالمين﴾ انتهى حلاين مشوي ﴿اوش لغزانيده
او وادرقفا﴾ آن قفاوا كشت وكشت اين را جزا ﴿المعنى﴾ وذلك الشيطان من صفه
على قفا آدم از افعه اي اخرجته من الجنة ولكن ذلك القفار جمع وسارهم ذاجزاء ولا تقا
لابليس فكان ضررا بليس لسيدنا آدم نفعاً ولا بليس جزا مشوي ﴿اوش لغزانيده ضحت اندر
فاق﴾ ايك پشندود و شكيرش بود حق ﴿المعنى﴾ ولو بكم ووسوسه وقع الزاق من آدم
صعابه بقول ولو كان الشيطان سبباً لعصيان سيدنا آدم لكان الله تعالى عن كمال كرمه
و عنايته كان معينا وظهر بالآدم له قوله تعالى ثم اجتباهم به قتال عليه وهدى مشوي ﴿كه كره
بود آدم اكر بر ملرشد﴾ كل تر باقت بي اضرار شد ﴿المعنى﴾ سيدنا آدم عليه السلام في
المعنى جبر را سح ولو كان عملاً بالحيات اي الخطا والعصيان فهو زيان معدي وامتلاؤا بالمعاصي

كان له بلا ضرر ولا ضرر وانت خير ان الا فاعلم انضر بالجلد الراسخ الكبير ولا يجدن القرباق
 ولهذا لم تضره المعصية بل ازداد شرفا بالتوبة مشوي **﴿** انو كه تريا في مذاري ذرة **﴾** ان خلاص
 خود جرابي غرة **﴿** (المعنى) فيا مغلوب الهوى انت لم تمسك زيا فاف في الحق بقة انت ذرة بالقسمة
 لسيدنا آدم بعد لا جل خلاصك لاى شئ انت مغرور لم تسع قوله تعالى في سورة لقمان (ولا
 يغرنكم بالله) في حله وامها اله (المغرور) الشيطان انتهى جلا ليعو قال نجم الدين ولا يفسدكم
 الرجوع الى القبور ولا تغفلوا من احوال القيامة واهرها فها هذا اعرض عن الاحوال
 التي تكون سببا للغرور واشتغل بالنظاعات التي هي حبيب النجاة وماديت بالهوى والهوس
 خلاصك من شر الشيطان امر عسير قال الله تعالى ولو لا فضل الله عليكم ورحمته لا تبغتم
 الشيطان الا قليلا مشوي **﴿** ان توكل كور خيلاه ترا **﴾** وان كرامات جون كلمت از كجا **﴿**
 (المعنى) فان قلت انو كل على الله واغرض امرى الى الله فان احرقنى بالنار عا لراض فيقول
 لك سيدنا وولا ناذ لك التوكل الذي صدر من خليل الله اى لك بمثل ذلك الكرامة مثل كلام
 الله من اى نأيت مشوي **﴿** فانه بدت بخت اسمعين را **﴾** تا كنى ثم راه فقريل را **﴿** (المعنى)
 حتى سبقت لا بقطع رقة اسماعيل وحتى جعل فقر النبل غري قامه تقى ما وى عيسى اليبين
 لغو شر مرتب فان لم تكن هاتان المكرامتا مجردتين فيك فلاى شئ تغر وتظن لنفسك
 الخلاص والوصول الى الكرامة مشوي **﴿** كرم عودى از مناره او قيد **﴾** بادش اندر جامه
 افتاده رعيد **﴿** (المعنى) ان وقع بعد من منارة وقع الهواء في نياه وبسبب وقوع الهواء
 الى البسته بجاس المسقوط اليهم مشوي **﴿** جوده بقت نيت ان بخت حسن **﴾**
 فوجرا بر باد دادى خو يشى **﴿** (المعنى) بالحقى لك ان هذا البخت والمادة لم تكن يقينك انت
 لاى شئ تعطى نفسك للهوا فان قال مغرور رب معصية بهوتة يمثل ويحال له لو فرض ان سعيدا
 وقع من مأذنة وعاقبته العناية الالهية وامثلة نياه بالهوا اليهم حتى سقط على الارض من
 غير انزعاج وبجاس الهلاك وهذا نادى الوقوع على الما يكن لتيقن باحسن البخت بهذا المقدار
 من الاخلاص فلاى شئ تعطى نفسك للهوا وترى نفسك من المادنة ولو فرض وقوع الرى من
 سعيد وهو الشيخ شجاع فانه رى نفسه من اعلا المادنة ولم يضره ذلك وهذا نادى الوقوع فانت
 تفعل القبايع وتغمد على العفو وهذا ايضا نادى مشوي **﴿** زين مناره صدهزاران هم صو عباد **﴾**
 مى فتادند و سر و سر باد داد **﴿** (المعنى) ومن هذه لتارة مائة الف قوم مثل قوم عاد وقورا
 واطوار اسمهم و سرهم للهوا واراد بالمشارة هي المادنة مرتبة السعادة مشوي **﴿** سرى يكون
 افتاد كتر از زين منار **﴾** مى بكون صدهزار اندر هزار **﴿** (المعنى) ومن هذه المشارة
 وهي مشارة السعادة مائة الف فى مائة الف وقوم منكوسين انظر اليهم بسبب ارتكابهم
 المعاصى ولورفع القهر والعذاب المع من هذه الامة الى الدنيا حرمة لحاتم الانبياء لكنه

مقرر لهم في الآخرة ما لذر الخذر مشنوي ﴿تورسن بازي نهي داني زين﴾ شكرا بها كوروي
 رو برزمين ﴿المعنى﴾ وأنت يا ناصي المعرفة أنت لا تعرف لعبة رسن بازي اي ملوان في افة
 الملوكين على وجه اليقين واراد بها لعبة الانبياء والاولياء على جبل الشريعة والطريقة
 والحقيقة يذهبون كيف يشاؤون ولكن الذي لا يعلم ويسعد على جبل الطريقة بلا يقين يقطع
 ملائكة روحك بعد قليل شكر رحلتك الفتن هما احسان الله تعالى قال الذي يمشي على جبال
 الشهوات الجاهلية بمجرّد تقلبه للابياء والاولياء لا يتدر على رسن بازي أي المملوانية
 فيقرر له الهلاك فاذا لم يتدر على الماشي على جبل الطريقة فاش على أرض الشريعة واشكر
 انما هو وحده ولا تضاروا زحمة مشنوي ﴿برسازاز كاغد واز كه سبر﴾ كه دران سودا بسي
 رفتن سبر ﴿المعنى﴾ يا عاقل لا تسطع جناح من كاغد ولا تطور من الجبل كالطيور لان في
 هذا الهوى ذهب ترؤس كنهية يعني من تشبهك بالطيور التي لها علم وعمل ورياسة من
 الانبياء والاولياء عند الله طير انما عاليا بقلد الهيم اذهب برأس روحك لان أخصية
 عقولهم في غاية العلو عند الله فمن قلدهم قبل أن يصل الى مقاماتهم رادى جناح العلم والعمل
 وطار بلا علم ولا عمل متشبه بهم سقط اسفل باقطين الجمانية ومثلك بالذئب يا هذا
 الماشي على أرض الشريعة ثم رجع الى الجبل الصوفي قال مدي ﴿كويجه آن صوفي بر آتش
 شد زحتم﴾ ليك اورما قيت اندام حشمتي ﴿المعنى﴾ ولأن ذلك الصوفي في ذلك الحال
 غيب على ذلك المريض وامر لا يشاء والمضيق فصد بغيره وناديه لكن ذلك الصوفي رعى
 نظره على العاقبة وقال في نفسه لئلا يخطئ عمل أن شربته أن يموت فان النظر في العواقب امر
 محمود مشنوي ﴿اقله فبركسي مانديكام﴾ كه تكير ددانه بيند پند دام ﴿المعنى﴾ اول
 الصعب يبقى ان لا يجعل الحبة بل ينظر الى رباط النخ يعني ذلك الذي يبقى على اسلوبه السابق
 ثابتا ولا يغير ولا يلتفت الى الحبة بل يلتفت الى وقوعه في النخ معرض عن التوروي ويتسكّر
 ويتأمل في فهمه ووصل الى مراده فآراء بالحبة الخط والاذة في اول كل شيء يفعله وبالنخ القيد الذي
 يحصل من الخط واللذة على هذا كل من لا ينظر في الصف الاول الحبة ونظر النخ اي المهنة
 التي تعقب الحبة نجما من الوقوع في النخ مشنوي ﴿چنداد وچشم پايان بين راد﴾ كه نكه
 داريد تن را ز فساد ﴿المعنى﴾ ما احسن هاتين العينين من العاقل الكامل الشاظرين
 للعاقبتين والنهاتين النبوية والاخرية لانهما يحفظان البدن من الفساد والهلاك مشنوي
 ﴿آن زيان ديد احد بود كويديد دوزح راهم بيني موعود﴾ هاتان العينان اثنا الخرتان
 للنهاية من رؤية احمد النهاية فان ذلك احمد عليه السلام راى جهنم ايضا هاتان مشرقة اي
 رآه سائلة المعراج والطلع على جميع الاء والآخرية واهذا قال لوتعلون ما علم انصحتكم قليلا
 وليكنتم كثيرا فالاولياء والسلفاء ناظرون للعاقبة ونظروهم للعاقبة من آثار خاتم الانبياء لانه

عليه السلام شاهد جميع الاشياء بين اليقين على ايدى احمد بن محمد بن زيد بن احمد مشوي في ديد
 مرض وكفى وحنات را • تأمير اوريد غفلات را • (المعنى) رأى احمد بن علي بن احمد عليه
 وسلم الغرض والكرمى وايضا العالم الالهى حتى خرق حجاب الغفلة وبرئ من جميعها واستنفل
 بالاحوال الاخروية وامرض عن الدنيا وازال حجاب جماعة المسلمين مشوي في كرمه
 خواهي سلامت ازخرو • چشم زاول بند و باليد اسكر • (المعنى) ان كنت تريد السلامة
 من الضرر عينك اربطها من اول الامر وانظر لنهاية والعاقبة أى ان اربط النجاة من ضرر
 الآخرة وهو العذاب اعرض عن الدنيا من اول الامر • تأميرها را بيني جمله هست •
 هـ • اراينكرى محسوس ويست • (المعنى) حتى بسبب نظرك للعاقبة ترى جملة المعلوم
 موجودا أى حتى ترى جملة المعلومات موجودة ولو كان العالم الباقى بمثابة المعلوم لما تكون
 ناظر الى العاقبة يظهر لك كل شئ بأن تنظر لوجوده بنظر المحسوس الذى لا شئ يعياه فان
 الشئ الذى يرى الآن كله مدموم فهو عند الله موجود على طوى قوله تعالى وان كل لما جيع لدينا
 محضرون يعنى اذا جاءت في الله تعالى تكون ناظر الى العاقبة فيسر لك الحالة الروحانية
 والبصيرة التوراتية بالغائب من بين المخلوقات كما انك تشاهده في الظاهر وترى العالم الثانى
 بمثابة المدموم مشوي في اين بين بارى كه مر كس عقل هست • ريد و شب در جست و جوى
 نيست • (المعنى) يا طالب الاخلاص من هذا يوم العتاب فاذا كان النظر في العاقبة
 مشكلا ولا تقدر على الوصول اليه انظر هذا من عقل ليل او نهار في طلب الغائب
 عن عينه والمدموم يعنى انظر لكل عاقل ترى ذلك العاقل طالب ذلك المدموم فان الانبياء
 والاولياء والصالحين لا يحلون ليل ولا نهار من العباد لا يتصورون هذا الظاهر من الموجودات
 معدومين معرضون عنه والذى بمثابة المدموم وهو العالم الباقى يشتغلون في طلبه ولهذا يرون
 هذا العالم معدوما ويرون العالم الباقى موجودا طالبا الآخرة هو صاحب العقل وطالب
 الدنيا هو اللاحق مشوي في در كه اي طالب جردى كه نيست • در كه اي طالب • ودى كه
 نيست • (المعنى) صاحب العقل في السؤال من الحق طالب العطاء والجود فهو ليس في هذا
 العالم أو مستغل بالطاعات لا يطلب الجود المتسرب له • دنيا بل الجود والهطاء في العقبى
 وصاحب العقل في الله كان طالب الفائدة التى ليست في هذا العالم مشوي في در مزارع
 طالب دخلى كه نيست • در مزارع طالب عقلى كه نيست • (المعنى) وصاحب العقل في
 المزارع طالب دخلا وذلك المدخل في هذا العالم لا يكون وصاحب العقل في المزارع
 طالب دخلا وذلك الخلل في هذا العالم لا يكون كأنه يقول أصحاب العقل يفعلون الخبيرات في
 الدنيا ويطلبون أجرا في الآخرة مشوي في در مزارع طالب على كه نيست • در جوامع
 طالب حلى كه نيست • (المعنى) وصاحب العقل في المدارس طالب علم ليس موجودا

في أهل الدنيا وصاحب العقل في الصوامع طاب حظا وخلقنا ليس في أهل الدنيا يعني
 يعاهد في الله لتصل له الأخلاق الحميدة على حسب قوته تعالى رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع
 عن ذكر الله مشوي ﴿هذه أراهم يشتاقه الله﴾ نيتهم أراهم يشتاقه الله
 (المعنى) هذه العقلاء هموا وجودهم جانب الظاهر طالبين الفناء المعدوم ومربوطين به أي
 تركوا هذا الموجود الذي هو بمثابة المعدوم وصاروا طالبين العقبى التي هي بمثابة
 الفناء ليسوا إلى الأسرار الخفية وكلوا بالطلب والتفتيش وأفتوا وجودهم بالعشق الإلهي
 فتبعوا من الأخلاق الذميمة مشوي ﴿زاسكه كان مخزن منع خدا﴾ نيت خبيثي
 دراجلا (المعنى) لأن مخزن منع الله معدنه في الأجل ما انتهى إلى الظهور والافتلاء ليس
 هو إلا المعدوم ولا أجل هذا العقلاء تركوا الموجود وكلوا طالبين المعدوم الذي لا ظهور له فان الله
 تعالى أتى بالموجودات من العدم فعلم أن بيت صنعه العدم ولاجل هذا أصحاب القلوب أعرضوا
 عن هذا الموجود وكلوا طالبين العدم بالقاب والروح وأفتوا وجودهم فكانوا مظهر الأسرار
 الإلهية مشوي ﴿يش ازين رضى بكفتسم ازين﴾ أي وأن راويكي بيندومين (المعنى)
 وقبل هذا قلنا من هذا المعنى رضى فاعظم إله واذل واحد ولا تنظروا ثبيلان هذا وذلك
 إذا نظرت إليه من حيث الظاهر تراهما ثبيلين يعرف في نظر الحقيقة واحد فإذا علمت هذه التسمية
 فانظر لهذا وذلك من حيث الحقيقة ولا تنظر إليه من حيث الظاهر ليظهر لك الاتحاد فأراد
 بآية الله كورر هشا وأراد بآية الله كورر هشا مشوي ﴿كفته شد كه هر مناعت كركه رست﴾
 در مناعت جا يكا نيت جفت (المعنى) وذلك الذي قبل قبل هذا من أن كل صناعة بيت
 فاعلم أي ظهر صاحب صنعة في هذا العالم طلب في منتهى تحمل العدم يعني كلما نشأ صاحب
 صنعة طلب لاظهار صناعته محلا خرابا مشوي ﴿جست بنام وضعي تا ساخته﴾ كشت
 وبران سقوها انداخته (المعنى) مثلا البناء طلب محلا خرابا بأن كان خرابا وسقفه مرميا
 ليظهر صنعة في المحل الخراب مشوي ﴿جست صفا كوزة كشت آب نيت﴾ وان در وكرخانه
 كشت آب نيت (المعنى) طلب السقاء كوزة ليس فيها ماء ليعملها بالماء
 وذلك الذي ذكر أي الخبار طلب بيتا ليس له باب ليعمره ويظهر صنعة فان البيت المعدوم وإذا
 جئت بالخبار إليه ككأنك اسم زات به منتج أن جمة الاساتيد طلبوا الخراب والفناء
 في صيد الأشياء وذهبوا إلى العدم وهذا المذكور على طريق التمثيل أشعارا لتعليم
 والترغيب فان من كل ظهر العدم والفناء في الله وصل العطاء الروحاني في وقت صيد اندر
 عدم به جلة شان ﴿از عدم انه كه كر بران جله شان﴾ (المعنى) كان توجه جلة الأولياء
 وقت الصيد لعدم والاستاذ المرشد حصل مراده من العدم بعدما أحب حالهم مع حصول
 مرادهم من العدم جلتهم بقرون من العدم وينفرون منه وسيد غفلتهم وغرورهم وعدم

أنفسهم بالله والامنعود جميع الخلق الحق تعالى لانه قاضي الحاجات و اراد بالعدم هنا عالم
 المصحح الالهي والملاقى لعدم عليه باعتبار كونه غائبا عن ابصار الخلق والا الحق تعالى
 لا يغيب ولا يعدم وكل شئ تعلقت ارادته باخراجه اخرجه من العدم مشوي **﴿﴾** چون آميدت
 لا ستزور پر هيست **﴿﴾** با انيس طبع و خواست ز جيت **﴿﴾** (المعنى) لما كان املك لا الحبيبة
 من لا ماتكون فاراد بلا العدم كانه يقول لما كل مطمح نظرك العدم فالحبيبة من العدم
 ماتكون والعدم انيس طبعك العناد مع انيس طبعك ما يكون لان يظهر حصول مرادك من
 العدم انيس **﴿﴾** طبعك واعناد عليه في شئ تجتنب العدم وتقر منه مشوي **﴿﴾** چون انيس طبع
 توان نيتيت **﴿﴾** از فنا و نيست باين پر هيست **﴿﴾** (المعنى) لما كان انيس طبعك ذالك
 العدم لان جملة مرادك حصل و اتى من العدم من مال وكسب بعد ما يكون هذا الاعراض
 عن العدم ثم شرع يفسر ما قال **﴿﴾** كرا انيس لانه اي جان بسر **﴿﴾** در كين لا جاري منتظر **﴿﴾**
 (المعنى) نحن قلنا لك انت بالطبع اليك وانيس العدم فان لم تكن انيس واليف العدم بسر
 الروح قلنا شئ انت منتظر العدم في صكك به يعني منتظر لوصول زخارف الدنيا وتظهر
 مقصود من مقاصدك فلم املك هذا الاعتبار اليك وانيس العدم مشوي **﴿﴾** ز فتنك داري
 جملة دل بر كنند **﴿﴾** شتدل در بحر لا افكنده **﴿﴾** (المعنى) لانك كل شئ تمسكه فطعت
 قلبك منه وشبكة القلب ممتا في بحر لا و بحر العدم **﴿﴾** كل ما تمسكه الان الذي لم يظهر من
 المرادات قلبك زائد التعلق به وهذا الا **﴿﴾** ز فتنك قلبك من الموجود و وضعته على صيد
 الغائب و كنت تتنظر الصيد فاذا كان الامر **﴿﴾** يكون الهرب من بحر المراد فان ذاك
 بحر المراد اعطى اشبكنتك الوف صيد و آرم بحر **﴿﴾** لا و بحر العدم مش لا لو فرض انك
 صاحب مال و متصب فاذ الزم لك شئ ولم تجده صار ذالك المنصب والمال في قلبك لا شئ وتضرعت
 لحصول مرادك فلم ان احتياجت الى العدم ازيد من احتياجت الى الموجود و اراد هنا
 بالعدم العدم الاضائي وهو عالم الباطن وعالم لا مكان وعالم الغيب فان هذا الوجود المجازي
 بالنسبة لعالم الظاهر و ذاك الوجود الحقيقي وعالم الباطن كونه عدما بالاضافة والافاق نفس
 الامر هذا العالم الظاهر من وجه عدم وعالم الباطن من الوجه و بسبب لافاء الحقيقة هي
﴿﴾ كرا زان جيت زين بحر مراد **﴿﴾** كه بتفتند هزاران صيداد **﴿﴾** (المعنى) لما
 كان حصول مرادك من ذاك الجانب من أي سبب كان فرارك من بحر المراد فان بحر المراد
 اعطى شبكتك الوف صيد مراد الحاصل لما اعطاك الله تعالى من كرمه مالا كثيرا و متصبا
 و جاهنا و حسنا و جمالا و حصل مرادك قلنا شئ تعرض عنه ولو طمعت الموت ههنا ولكن
 عند اصحاب القلوب هو برك اي زائد العقي و بسبب للدرجات العالوية اصحاب الحقيقة بالروح
 و اهلا اقل مشوي **﴿﴾** از جهه نام برك را كردى نومرك **﴿﴾** جادوى بين كه غمردن مراد برك **﴿﴾**

(المعنى) يا من لا خبره من أرباب الحقيقة لا يثنى بطلت اسم البرك وهو الزاد الروحاني مركبا
 اى هو تاد الخيال ان الموت راحة المؤمن ألم تعلم ان العدم والفناء وسيلة الى الوصول الى الزاد
 الآخرة فالعدم الذى هو زاد العقبى ان سمينه موتا لا يحب بل محل الحب يا غافل القلب الساحر
 أراك البرك مركبا بى الشيطان أراك الشهوات انتفانية التى هى سبب الهلاك بسحره
 نعمة وراحة فقلطت وسحبت النعمة موتا مشوى **﴿عمر رد وچمت بست سحر صنعتش﴾**
 تا كه جاترادر چه آمد رغبتش **﴿المعنى﴾** وذلك الساحر صنعة سحره ربط كل واحدة من
 هيتيك حتى بسبب ذلك السحر رافى لروح رغبة لبقه ومخه وميل لاهوائه مع اهعدونك
 سحره بالذهوات النفسانية مشوى **﴿در خيال او زم كر كرد كر﴾** جله سحره رافوق چه
 زهرمت وطر **﴿المعنى﴾** لاجرم بسبب كراهة تعالي نكته الروح في فكر مكره وخياله على
 البستر وقوة جميع السحر اسم وجبة كانه يقول الحالات التى هى سبب القوز بسبب المكر
 الالهى ترى محل الخطر الاول هى **﴿لا جرم چه رايشاهى ساختست﴾** تا كه مكره أورا
 بجاء انداختست **﴿المعنى﴾** لاجرم المذول بالسكر الالهى العدم المرقى سم وجبة لاجل
 خلاصه بعد الترافى هو محل الهلاك بل لا فاضلى الموت رماه في الهلاك بهتى الموت يكون سبب
 وقوه في بتر القبر لغفلة من قوله **﴿تو اذيل كن بموت واقفا اختيار الموت الاختيارين يصل الى**
العبادة لا بد ويكون خيرا من البرك والمرك لان الموت الاضطرابى يجعله بالروح
مشوى﴾ آتاه كتم از غلطيات اي ميرز **﴿هم برين نشودم عطار بين﴾** **﴿المعنى﴾**
 يا عزيز كل ما فلت من غلطياتك وقى كخيال كل روح من مكر الخالق بان الصراة الواقعة فوق
 البستر جعلتها سم وجبة لاجرم تلك الروح اسطفاة ملجأ حتى الموت رماه في تلك الروح الى البستر
 ايضا على هذا اسم نفس وكلام الشيخ عطار على هذا المنوال **﴿الحاصل﴾** يا عزيز قول العدم
 واقفا الموت الاختيارى والتصريد وتريك ما سوى الله والتفريد خسران محض وموت كلى
 وموت وهلاك وتحول الحياة النبوية الى حال والمصعب كمال وجلال وقطن الفقر والفاقة
 والمدة والمحنة نور او محنة والحال ان الامر معكوس بلارب يب يظهر والنفس كليات الشيخ عطار
 في كتابه مصيبة نامه ان سجد نامر لا تظمها باناهوم فقال **﴿قصه سلطان محمود وعلام هندو﴾**
 هذا الى بيان قصة السلطان محمود وعلامه الهندي فان السلطان محمود يوم ان الايام اجلسه على
 تخته وجعله سلطانا مشوى **﴿رحمة الله عليه كفته است﴾** ذكره محمود تاري سفته است **﴿**
المعنى﴾ رحمة الله على الشيخ عطار في كتابه تعبد درارى ذكر السلطان محمود القاري قائلا
 هى **﴿كرغزاي هنديش آن همام﴾** در غنيت او فتادش يك علام **﴿المعنى﴾** بانه من غراه
 الهندي الغنيمه وقع في حضور ذلك الهمام غلام يعنى الحاصل له من الغنيمه علام قدومه
 مشوى **﴿پس خليفهش كرد و بر تخت نشاند﴾** برسيه بكزيدش وفرريد خواند **﴿المعنى﴾**

بعد السلطان محمود آتی، لعلام وجهه فی دیار حلیفه واقعه فی حضوره علی تخت و اختاره
 علی عکبر و دعاه بالولای قال له باولدی مشوی **﴿** طول و عرض و وصف قصه تو بنویس در
 کلام آن بزرگ دین مجری **﴾** (المعنی) و وصف هذه القصة وطولها و عرضها و صفاتها لعلها
 فی کلام امیرالدین خان الشیخ مطارد من القصة ذکر ما فی کلامه علی وجه التفصیل و معین
 مرادنا من القصة الحصة مشوی **﴿** حاصلی کو دل بر سر تخت نصار **﴾** ششتم لوی تباد
 شهر یاری **﴾** (المعنی) حاصل القصة ذاک الولد الهندی قد بع بجانب القباد الشهیر یار و هو
 السلطان محمود علی تخت الطیف فارادبا اقباد السلطان مطلقا لان اقباد اسم سلطان
 من سلاطین الجهم و انصار الذهب و انصاره یضم التور و صفها الطراوة و البهجة و الطافة
 و ششتم بکسر المیم مختلف نشئه مشوی **﴿** کریه کردی اشک می راندى بسوز **﴾** کفت
 شه او را که ای پیر و زروزی **﴾** (المعنی) و بعد اعلام علی تخت انصار ای الذهب بیکى
 بالمرارة و یسکت من عذبه المروع علی ان ششتم معناه صروف الی هذا البیت ایضا لما
 رآه السلطان محمود بیکى بالحرارة قال له علی وجه انفسیة یا پیر و زروزی یا من یومہ مظفر
 و طالع سعید می **﴿** از چه کری دولت شد ما کوار **﴾** فوق املا کی خبریں شهر یاری **﴾**
 (المعنی) باعلام من ای سبب نیکی دولت جاری شد کواری لم تمضم نعم انضمت دولته
 و انت فوق ملک بفتح اللام قریر السلطان طالع سبب انکاک کله استغفم منه و قال له اس ده
 الدولة و صل لک خمران لا ما وصل لک خمران سبب ده الدولة هن لک فوق عزة الاعزاء
 او ان املاک جمع ملک بکسر اللام و الی کنیه السلطان معمر و معالی شهر یاری تقدیرده فوق الملوك
 قریر بن شهر یاری می ای انت سلطان سلطان متفوق علی جمع الملوك الذین لا یقدرون
 علی محالستى قریر لی می **﴿** نور بر تخت و وزیران و سپاه **﴾** پیش تختت صاف رده چون
 نجم و ماه **﴾** (المعنی) و باعلام انت قائم علی انخت و الوراء و المعکره قدام تختك و اقنوب
 کلنجم و القمر ضرر و صفا کلا تباع مشوی **﴿** کفت کو دل کر بهام زمانه شزار **﴾** که
 مرا مادر دران شهر و دیار **﴾** (المعنی) لما جمع العلام قریر الی ماده من السلطان هذا الکلام
 قال یا سلطان بکافى من ذاک السبب و هو اب ای شئت البیادة و الی یاری دیار الهند ساکت می
﴿ از تو ام تم دید کردی هر زمل **﴾** بینتم فردست محمود ارسلان **﴾** (المعنی) کل و من کانت
 تم دنی بک و تقول لى اراک فی بد محمود الهی هو کالاسد اصیر مشوی **﴿** پس پدر یا مادر مرادر
 جواب **﴾** جنک کردی کین چه خشمست و عذاب **﴾** (المعنی) بعد الاب فی الجواب مع ای
 بفعل الحسنة و الحرب قاتلا یزوج ما هذا العضب و ما هذا العذاب الذى ترید به لولک
 الذى هو قطعة من کبدک مشوی **﴿** می بیانی هیچ نفر بر دکر **﴾** زین چینی نفر بر مهک
 سهر **﴾** (المعنی) لا یجیدی و لا تافى غیر هذا انقریر ای الدعاء الصبح أسهل من مثل هذا الدعاء

القبح الموقر می (مستند بر منی عجب مستکبر دل) که صد تمجید او را قاتل (المعنی)
 و بقول آبی لای با امرأة بلا رحمة صلبة و عجب قلبك الذي هو كالجمر بالانقطة لودك بمائة
 سيف والیا فی قاتل قطاب می (من ز کفت هر دو حیران کشی) در دل انشادی
 مرابیم و غمی (المعنی) و انانی ثبات الحاسة من كلامهما اكون حیران و من تهدید و تحریف
 می و آبی منك كنت افسر و اجنب و يقع فی قلبی الخوف و الفهم زائد و اقول می (تاجه
 دوزخ خست محمودای عجب) او مثل کشتت در و بل و کرب (المعنی) با عجب السلطان
 محمود ما عجب طبعه التاری حتی صار مثلاً لا و بل و الکرب می (من می لرزی می فریم
 نو) فاقول اذا کرام و اذ عظیم تو (المعنی) و كنت انا من خوفك ارجف و اضطرب
 و كنت فاعلام من کرامك و تعظیمك و الآن علمت ان السلطان بغير الجود و الکرم و محسن
 الاحسان مشوی (مادر مگر تا بیند این زمان) مر مر ابرقخت ای شاه جهان (المعنی)
 ان کن این می فی هذا الزمان بالسلطان العالم اترافی عندك علی القصد جالساً فاعلم یا هذا ان
 سر و مرتبة موقر قبل ان تموتوا و الفخر الحقیقی كالسلطان محمود و الحال اها مرتبة عظيمة لكن
 الطبيعة منها تفاوت و المعامی كالعلام الهندی فانما سبب البعد و النکال و لو كنت یا عالمی
 اسود الوجه كالعلام لكن التوبة و التوکل علی السلطنة المعنوية فتسكون منظور رب العالمین
 و لهذا اشار فقال می (مقرآن محمود است ای بی سعت) طبع ازرد اتم می زیادت (المعنی)
 (المعنی) یا حدیم السعة الفخریة محمود و الطبع فکما یخوفك منه كما کان اهو اب الغلام
 الهندی یخوفانه منه فیا هذا الصبر علی الفقر و المرحمة و لا تقتر بتخوف طبعك منه فانما حالة
 مدومة قال الله تعالی الشیطان بعد کم الفقر و بامرکم بالتخشع و قوله بی سعة معنی ضیر
 مشوی (کریدا فقر هم این محمود را د) خوش بکری عاقبت محمود باد (المعنی) ان
 علمت رحم و مرحمة هذا محمود الفقر الجواد قلت حنا و لطیفاً و عاقبت محمود نکر و روسی
 نکر قرینة و مصاحبة لهذا انفسر محمود مشوی (مقرآن محمود است ای بی دل) کم
 شتوزان مادر طبع مضل (المعنی) یا خاتماً بالقلب الفقر المعنوی سلطان محمودك فهو الهی
 بعدك عالی القدر و صاحب الصدر من أم ذاك الطبع المضل لا نسمع مذموق قدح الفقر
 الحمد و لا ترحم انه محبوب فان السلطنة المعنوية بمقارنته توجد فاد و صلت لها علمت ان
 قدح أم الطبيعة کذب مشوی (چون شکار فقر کردی تو بین) هم و کردك أشك
 بلری یوم دین (المعنی) لما انك تصطاد الفقر فی الدنيا تبین ان الشوم الدین طر المصروع مثل
 الغلام الهندی اذا کانت کمدی بالكاف العربیة و لكن اذا فرأنا بالكاف الحضارسیة
 تكون جمع شوی فیکون المعنی لما انك تکرر صید الفقر فی الدنيا فتكون مثل الغلام ساکب
 المصروع یوم الدین من سرورك قال الله تعالی ان المذنبین فی جنات و غیری مقعد صدق عند ملک

نخل السكر من (وهم لبنا خالصا) لا يشوبه شيء من الفسرت والمهم من طعم اورد مع اولون وهو
 بينهما (ما قضا الشاربين) مهل المروور في حلقهم لا يفسد به مشوي (ميرجه انبيا
 بانكران) كردشان خاص حق وصاحب نيران (المعنى) ميرجه الانبياء على
 المنكرين وشملمهم لاذى الكفار جعلهم خاص ومقبول الحق جل وعلا وصاحب نيران أى
 مقبول صاحب شريعة باقية مشوي (مير يكي بنى يكي جامه درست) دانكه او آرا
 بكسب وميرجست (المعنى) مثلا كل من ترى له جامه صحبة أى لباسا حسنا لطيفا
 اعلم ان ذاك اللباس طلبه بالكسب وبالصبر على كاره يعنى من كان صاحب نعمة وقدر ومال
 اعلم انه وصل اليه بسبب الكسب والصبر لان الصبر والكسب طاقته خير ونفع ودولة وسعادة
 على فحوى من مير ظفر مشوي (ميركه او يدى برهنه وديوا) مستبرى ميرى او آن
 كوا (المعنى) كل من زاده برهنه بضم الباء المعريه أى عسرا قابى وادى بلا حصه من
 اللباس والنعمة والمال والجاه تلك الحالة أى عدم القدرة شاهدة على عدم صبره لانه لو كان
 له صبر على الكسب ومتقنه لما بقى مير ياقا على العاقل كسب الاموال الاخرى لانه قالوا
 اجركم بقدر تصبكم فيا هذا اذا علمت ان الجاهل في الدنيا والآخرة قرب العزة فلا يثبى
 للدنيا وتترك الارزاق العنبرية الطامحة بواسطة الطامحات مى (ميركه مستوحش بود برهنه
 جان) كرده باشد بادغاي اقرا (المعنى) كل من كان مشروحه مخلوطة بالفسقة والفساد
 مستوحشا اعلم انما قترن بطلان طبعه على باب السامى دفن في الثانية للوحدة ويمكن ان تكون
 للسببية على فحوى المحبة مؤثرة مشوي (ميركه كرم كردى زانق واد) اذراق او
 ضرورى ابن خا (المعنى) ولو صبر المملوء بالنعمة من الف والنعمة عديم الوفاى لو اشتغل الصالح
 بالطاعات ورزج من الفة الفاسق من فراقه لم يأكل هذا القفا أى الصنع على رقبته مشوي
 (ميركه باحق ساحتى چون اسكين) باليكه لا أحب الآفلين (المعنى) ولو حصل ذلك
 الاعتبار مع الحق حل وعلا وامتزج كمتزاج العدل بالحق واشتد قائلا لا أحب الآفلين على ان
 اليا مى كوردى وى حوردى ولى ساحتى الحكاية الماضى وفاعله اقوله برهنه جان في البيت
 الاسبق يعنى المملوء بالفسقة المستوحش قرين المملوء بصبر على فعل الصديق الذى لا وطاه
 وعلى العنة ومقارنته لم يأكل من معارقه وبعد مصفحة ولما كانت روحه مخلوطة بالفسقة والنعمة
 بل استطاع أكل العدل والابن وامتزج معه كمتزاج العدل بالابن ولو امتزج مع الحق وقال لا أحب
 الآفلين وترك الغير امكان على قدم به تا ابراهيم قال الله تعالى في سورة الانعام (فلما جن)
 الظلم (عليه الليل رأى كوكبا) قيل هو الزهرة (قال) لقومه وكانوا نجما من (هذا ربي) فزعمكم
 (فلما افل) فاب (قال لا أحب الآفلين) ان اخذهم اربا بالان الرب لا يجوز عليه التغير والاتقال
 لانهم من شأن الحوادث فلم يوضع فهم ذلك انتهى جللاين ولو كانت الياه فيها الخطاب لكان

المعنى كأنه يخاطب المائل الدنيا التي لا ثبات لها ويقول لو سبغت من الخفة الاشياء التي لا ثبات
 لها لما كانت من فراقها صنفولا مترجعت مع الحق كاستراج العمل بالعين وقلت لأحب الآفلين
 وقلت افروجهت وجهي للفدى فطر السموات والارض خنيقا وما أنا من المشركين مشوى
 ﴿ لا جرم فيها فنادى هميتان ﴾ كاشى مائه راء كرا وان ﴿ المعنى ﴾ لا جرم ذلك المملوء
 بنفخة الروح لم يبق وحيدا عن الحق كبقاء تلك النار في الطريق من المكاروان وهو الركب
 مشوى ﴿ چون زبى صبرى قرين غبرشد ﴾ در فراقش پرغم وى خير شد ﴿ المعنى ﴾ لما قارن
 القبر من عدم صبره واستأنس به لا جرم ذلك المملوء بروحه بالمعصية من فراقه الحق جل وعلا
 امتلأت روحه بالغمز هو المحموم وهذا حال أهل الدنيا لما ألهم لم يصبروا على الفقر والفاقة
 ولا يجهلوا مشاق الر يا خات والعبادات بل قاربوا الذي لا وفاء له ولهذا بعدوا عن الحق جل
 وعلا وامتلأت أرواحهم بالغصص وحرما من الارزاق المعنوية مشوى ﴿ هبنت چون
 هست زرده دهي ﴾ پيش ناين چون امانت مى نمى ﴿ المعنى ﴾ ويا من حصل الانس مع الله
 فعلى لما ان هبنت لحش زرده دهي أى مثل الذهب اء الص عياره عزيزة وشريفة بعد لاى
 شئ تضعها فقام الحاشن امانة لان اهل الدنيا لما خاطبهم رهم في الاول بقوله المستجربكم وقالوا
 دلى تمنا انا انا الى عالم الاجساد خاوا الله تعالى مشوى ﴿ حوى بالوكى كاتم اى نو ﴾ ايم ايد
 اوفقول وازمنو ﴿ المعنى ﴾ فاذا علمت هذا كن طالب القرب الالهى واغفر غ من الخفاطة
 مع الخلق واعند على مصاحبتهم بالطاعات فانها الطائفة الثانية من الناس الاول والعنوينى اعرض
 عن الخلق وكن مقارنا ومصاحبا لله تعالى لا يصيب منك آفة وانفس الدنيا والآخرة
 مشوى ﴿ حوى بالوكى كه حور آفريد ﴾ حوى اى آسبار پروريد ﴿ المعنى ﴾ باعامل
 الحوى اى الافة اجعله معه تعالى لانه خلق الافة اى صاحبه تعالى لانه خالق اخلاق الخلق
 وممرى اخلاق الانبياء لانه ورد بنبى ربى ما حسن تأديبى واهدا قل وانك اهل خلق عظيم مى
 ﴿ برقه دهي ربه بازت دهد ﴾ پرورنده مرصفت حود رب بود ﴿ المعنى ﴾ وباهذا ان اعطيت
 حلاية طيبك الله عروضة قطيعا من الغنم قال الله تعالى من حاء بالحسنة فله عشر امثالها يا عاقل
 المربى لكل صفة هروب العالم لانك اذا عرضت عن الخلق وتوجهت الى الله بالصدق تصير
 صاحب اخلاق حميدة واوساف جملة مشوى ﴿ ره پيش صكر ك امانت مى نمى ﴾ كرك
 يوسف را مفر ما هم مى ﴿ المعنى ﴾ لىكن انت الافة والهيبة وسائر الصفات في المثل كالحمل
 والنفوس والاشيطان واحزاه في القن كالفنابة تأتى بالهيبة وبعض حالات الشريعة تسعها
 قدام القريب اياك ثم اياك لان امر دثب يوسف بالمسراقة لان ذنبه لم يرافقه له كونه يأتى منه
 الضرر فانك اذا وضعت كل حاله فريضة فقام دثب الطبيعة امانة كانك جعلت يوسف رفيق
 الدثب واودعت شيئا من بغا عند الحاشن مشوى ﴿ كرك اكر با تو غيايد و جهى ﴾ هين

مكن بأورد كذا يزوي (المعنى) باطن ابرار الذئب غلق القلب لا تنفر ولا تنفد لاه
لا يأتى منه يقع كذا كل من كان خوفه كانه ثوب وحبب الامورة متواضعا لا تطالب منه الخير
ما من خوفه يملوه بالضرر والاحلاق الحيوانية والتفكر الامارة مشوى (معنى) جاهل او باقوعايد
همدلى * طافيت زخمت زينة از جاهلى (المعنى) وان اراك الجاهل موافقة بالقلب عاقبة
الامر من جهة * يضر بك زخما اى ضرر بانها كك ولور اراك بحسب الظاهر راكن يوما يؤذيك
من جهة فعلى العاقل ترك بحالة اهل الدنيا بل بعمل بقوله وكوفواع السادقين لينجمون
العذاب الاخرى لان اهل الدنيا لا يحبون من خيانة في عبادتهم فاداحوا واقعة خاويل على كل
حال مشوى (أود و آلت دارد و خشتى بود * اهل هر دو بی كان پیدا شود) (المعنى) وذلك
الجاهل المراقى يمسك آلتين فهو بمثابة الحشى فذكره بشتى زوجة وفرحه بشتى زوجا
فهو باعثار الظاهر حسن و باعثار الباطن قبح فهو من جهة رجل ومن جهة أخرى امرأة
فبالضرورة يظهر اثر الآتين مشوى (أود کرار از زبان پنهان کنده تا که خود را خواهر
ایشان کند) (المعنى) وذلك الحاشى المشكل اذا حاله النساء أخفى ذكره من حق يحصل
نفسه للنساء اشارة الى عاشر من ثلاثين من صفة ويصل الى الدوف والصفاء مشوى
(شله از مردان بکف پنهان کند * که خود را جنس آن مردان کند) (المعنى) وذلك
المراقى ان صاحب و جالس الرجال سكتة اى فرحه انفاء بكمه من الرجال حتى يحصل ذلك
المراقى بنفسه جنس الرجال لا لا انفعاله بالوالدين فاستكفا كورته فهو د كروا غلبت انوثته فهو
انثى في خصوص المرات وان تساوت فهو خشى من كل بطرد التي اضلاعه لان التي صلى الله
عليه وسلم قال خلقت المرأة من الضلع الايسر فعذاب نقتت عن الايمن فهو لى حكم الرجل
وان نساوت مع الجانب الايمن فهو لى حكم المرأة كذا المراقى فى خلوته بمثابة النساء معلوب
النفس ومقبول الشيطان خال من الطامات لا يعلمون الحيض والاستحاضة واداحاط اهل
الطريقة و جالسهم اظهر رقصه امرشد كامل وتكلم باصطلاحاتهم وان تساوى جانب
روحانية و جانب جسمانية عد خشى مشكلا مشوى (كفت يزدان زن کس مکنوم اوره
شله سازیم بر خرطوم اورد) (المعنى) قال الخالق من كاه اى فرجه المكنوم نسطع شله اى
فرج جاهلى خرطومه وهواى الحيوان اى عيبا ليكون علامة ظاهرة قال الله تعالى فى حق الوليد
ابن المغيرة لا يذائده وحفائه للرسول صلى الله عليه وسلم نفسه على الخرطوم قال البيضاوى
على الانقب وقد اصاب اخى الوليد جراحه فبه يدربق أثرها وقيل هو عبارة عن انبذه فاجبة
الاذلال كقولهم جددع افعه ورغم انفعلا ل السعة على الوجه سيما على الانفس من ظاهرا ونورد
وجه يوم القيامة اتمى فرجع الصميرين وهما لفظ اول انثى السيرة وخشى الطبيعة طانه يكتم
عيبه و يقول من رجولته التي هي القوة العقلية والقدرة العلمية ويرى نفسه انه من رجال

افعو بنكر الخلقاء ويظهر الدلال والكبر لا يخاف سليم القلب بمكره ولهذا حكى من الحق
 بقوله نسمة على الخراطوم أي هو كالكس المكتوم من عيبه المنور فجعل على خراطومه أثرا
 ليستدل به على حاله ذوا الابصار وله ذائق مشوي في تارة بينا بان مازان دودلال ه درنياید
 ازني اودرجوال (المعنى) حتى بصراؤنا من أصحاب الدلال لا يأتون من فقه في الجوال أي
 داخل قلبه المكور أي لا يفكرون بحيلة مشوي في حاصل آن كرهه كرناید نري هين زجاهل
 ترس اكرد انشوري (المعنى) حاصل الكلام هو انه لا يأتي من كل ذكر رجولية كذا المنافس
 الجاهل لا يأتي منه الارشاد لكونه هينا اسم ان كنت عالما واهمض وخف من الجاهل
 فانه كرا المعبر عنه بنري هنا جمعني الرجولية لا جمعني الجاهل واليهاء في نري المصدرية مشوي
 دوستي بجاهل شيرين سخن ه كم شنو كنند است چون سم كهی (المعنى) لا تستمع
 صدقة الجاهل الذي كلامه حلوا لطيف ولا تبعه لا صدقة مثل السم العتيق القاتل وقوله
 كن همت بهی بأن تلك الصدقة في الجاهل المدعى الارشاد مثل السم العتيق زائد الهلاك
 اذا قارنته هلكت لان كلامه حلولا خبيرة من التربعة والطريقة مشوي في جان مادر چشم
 روشن كودیت ه جزهم وحسرت از ان نفرویدت (المعنى) الجاهل الذي كلامه حلولا وقال
 لك يا روح الام ويامن هينه باصرة لكر لا يكون له من غير العلم والحسرة زائد اذ افقه بفكره
 ويشعل من الطاعات فبعد من افقه تعالى على نحوى الهمة مؤثرة مشوي في مرید در كود
 ان مادر جهار ه كه زم كنپ بجهام تدیس رار (المعنى) وتلك الام بقول اللاب جهارا
 ان ولدی وطفلی من المكتتب صار زائد الزوال الا اني به فاضل المكتتب مشوي في لزرن ديك
 كرش آورده ه بری این جور و جفا كم كرده (المعنى) وتلك الام ايضا ظلت لزوجه
 وهو اللاب لو انيت بذلك الولد من امرأة أخرى أي لو ولد من أم أو جارية أخرى لم تفعل له هذا
 الجور والجفاء مشوي في از جز تو كرده ای بیجهام ه این فشار آرن بكفنی نیزهم (المعنى)
 ولو فرض ان ابني وطفلي هذا حصل ورده من غيرك تلك الام امرأة والرجعة أيضا تقول ه هذا
 المشار أي الكلام الذي لا فائدة فيه والحال ان هذا الولد والله مات وانك حري بالمرحمة له
 ومذا علم بأن مرحلة الشيطان الجاهل التصدير الارشاد الكذاب حاله حال هذه الام
 صاحبة الفشار نجس ولدها من ملامة المكتتب والعلم النافع وفي الحقيقة هذه المرحلة هادوة
 وضرب محض ومرحلة الجاهل من هذا القبيل حال المحروم من العلم واتهم حقير وفي الآخرة
 معذب ومهان مشوي في هین بجه زین مادر و تنبای او ه سلیق باباه از دلوی او (المعنى)
 اياك يا ولده من هذه ومن تيبا ثم أي شقة اما لخدمة الاب وتناديه لولده اول والنفع من
 حلوائه مشوي في است مادر نفس و باباه قن راد ه اولش ندي وآخرد كشاد (المعنى)
 المقصود من الام هنا الامارة بالسوء والمراد من الاب هنا الفضل الكامل اوله زوجه

ومتقية وآخر مائة الف جناح وسرور وحصول المراد وبما من أنت بمثابة الأطفال اياك من اهل
 النفس والهوى ولا تغتر بقلعهم فلما اهل الله قوا هذه القوة العاقلة خبر من صداقة الجاهل
 وورد في الحديث الشريف خير الايون من هلك فاسع بالطاعات والمجاهدات واقتناء الوجود
 في حب الله لتكون صاحب عقل المعاد لتلتحق عن الاحوال الروحانية والافعال الرحمانية
 لان البوصيرى قال وخالف النفس والشيطان واحصهما • وان الله ما يحضرك التسع
 مانهم ولا تطلع منها خصما ولا حكما • فانت تعرف كيد الحسم والحكم • ثم طلب المفقرة من
 هذه المقالة فقال استغفر الله من قول بلا عمل • لقد نبتت جذلا لذي عقم ولهنا
 شرع فاجب فقال م • اى هذه غفلة مغفلة فريادرس • فافقوا هي ثوبوا هذه هي كس
 (المعنى) يا عظمى العقل اجيبه وموسلم الحقيقة لمددنا بعدك واحدنا به ايتك مادام ايتك
 لا تطلب لا يطلب احد اياك كل شئ في الدنيا والآخرة لا يكون الا بتعلق ارادتك فالتفت
 فصحت الذي بيده ملكوت كل شئ واني ترسعون فن اراد الوصول الى فصل المعاد
 فالتضرع والابتغال الى الله لازم له قال اهل الله قالوا ادبوا النفس اياها الاصحاب • طريق
 الهشى كلما آداب • م • هم طلب انفسهم آداب كوفي • ما كيم اول نوبى آخر نوبى
 (المعنى) الهى الطلب ايضا من الطاعة الى الحسن والصلاح مثل اى اول نوبى عبدك
 للسؤال ثم سلطه نفس ما يكون ما بال الاول والاخر والطاهر والسالم مشوى • هم يكون
 هم توشتهم قواش • ما به لا كيم لا يجيد من نوبى • (المعنى) فاذا كتبت الاول والاخر ايضا
 قل انت وابصا سمع انت وابصا كرايت عن لاني مع هذا المقدار من الهى والجهل تراش
 هي التجارة اى نفس قانون من القدرة والقوة والثروة على فموى العبد وما يملكه كل مولاه
 مشوى • زين حواله رغبت افراد سجود • كلفى جبر فرست وحمود • (المعنى) ومن
 هذه الحواله زود الرصة في العبود ولا ترسل كاهلية الجبر ولا حمود به مشوى • جبري اندر وبال
 كاملان • جبرهم زيدا وبند كاهلان • (المعنى) كاهلية الجبر والطاعة القلب لا ترسب •
 لتساكن الجبر جراح وقد اكملين بطيرون به الى اوج الحقيقة ويكفون بالقوة والقدرة فان
 الجبر ايضا زيدا وبند كاهلان لا حول ولا قوة الا بالله ولا يوجد شئ الا بارادة الله ومصرف
 العبد جبر اذ لا اختيارى في الخير والشر لا يكون الا بارادة الله وهذا جبر البكاملين العارفين
 المجدين في طاعة الله وخبر الكمال الميل الى المستجابات العسائية فهو زيدا وبند كاهلان
 في زيدا وبند كاهلان وسبب لاحتياط التكاليفات مشوى • جبر آيت نيل دان ابن جبر را • آيت
 مؤمن را وحقن مر كبر را • (المعنى) نياهم اعلم هذا الجبر كاهلان النبل للؤمن ما والمكبر دم اى
 شراب الصابرين وحسرة على آل فرعون والحق كافرين مشوى • جبر بال بازار اسوى سلطان
 برد • بال زانرا بكور سنان برد • (المعنى) قدر فامة وجناح الباري الهى تذهب جانب

السلطان وقد وقامة وجناح الغريبات خضعهم جانب القصور فأراد بالباري الكامل وبالغريب
الجاهل المتكامل من العبادات والطاعات كالصالحين يذهب جانب الحقيقة والمتكامل
يذهب جانب النيات وشبهاتها ولهذا قال عليه السلام يا أيكم وبجانب الموتى قالوا والموتى
بالرسول الله قال أهل الدنيا متى؟ بازكر إذا كنون تود شرح عدم • كه جوار عزمت
يتدار بشم (المعنى) جردته وحاطها بارقال بامولا قال جيع شرح العدم والفتاة قال
العدم (باز عزمت) بفتح الباء الفارسية أي تزياني أنت تظنه سما أي تظن موتوا قبل ان تموتوا
وهو ترك الدنيا وما فيها ساقلا والحال انه تزياني فانزع بومك لشاهدة ذي الجلال والاكرام
متوى • هجوه هندو بفتح اى خواجه تاش روز محمد عدم ترسان مباحش (المعنى) فلهذا انقصر
هذه منافع عدم يرفق اياك ان تنكرن شذ ذلك الغلام الهندي اذهب ولا تكن من محمد
العدم خاتمة الان ذلك العلامة رلونه ابوامس محمد عدم لكن ذلك الغلام عاتبة الامر رأى
حرمه زائدة الوصف فاسع أنت بالرصاصات لتصل الى العدم والفتاة في الله فلهذا ينسب الغلام
بلاشك ولا شبهة بغيرك متوى • از وعودى ترس كما كنون دروي • آن خيالات لاشى
وتولا شى (المعنى) يار فبقى خف عما أنت فيه الا بالاذك خيالك لاشى وأنت أيضا لاشى
وأراد بالوجود الوجود المجازى الموصوف بالارواح الهمة والا حلاق الرديئة وموهوبه ذاته
خياله وهو عشاء العدم الذى حكمه كما يقول يا عباد الله ان خفت فخمسن وجودك
المجازى ومن مرهوم دانتك الذى أنت مقدم ما زخمسن رها لاشى ول الحقيقة الوجود الله
تعالى على كل شى عاكس لا وجهه وادانظر من نفس الامر ترى متوى • لاشى بر لاشى
عاشق شدست • هج في برهمى زار بختى • (المعنى) أهل الدنيا بالدنيا مقتنون
وطالبون كاهم لاشى واحد صار عاكس الى لاشى ول الله لاشى واحد قطع طس بر لاشى
كسر اب بفتح بجه الطمان ماء متوى • چون برون شد اين خيالات از بيان • كشت
نامه قول نور تو عيان (المعنى) لما بان الموت الا فطرارى تذهب خارجة من بين هذه القبرنة
والا تنقية والا خداد والاختلافات التى فى جنابة الجبال وتظهر الحقيقة المطلقة فيظهر ان
الذى هو غير معلوم ولا قياما اهل بقوله عليه السلام موتوا قبل ان تموتوا راع وجودك
المجازى في محبة الله تعالى لعلم الآن الحقيقة المطلقة وشهد حقيقة لان قبل ان تقول يا حمرنا
على ما فرطت في جنب الله ولهذا المعنى أشار فقال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليس
للمؤمنين هم الموت انما لهم حسرة الموت (المعنى) وقال الله تعالى يا حمرنا على ما فرطت في جنب الله
متوى • راست گفتش آن سمدار بره هر كه آكه كرد از دنیا كند (المعنى) قال رئيس
• كذاك البشر معها اكل من عدم من الدنيا • نيك گفتش در دود بخت و غن و موت •
بلكه هتس مدد دروغ تر بر فوت (المعنى) ليس له وجع ولا غن و ضرر الموت و حيفه و ذلك

لاجل موته لا يكون مغفورا به عز وجل في الدنيا لا اجل فخرنا القصة له مائة حبيب على تقويت وقته
 حسب قوله موته قبل ان يقرر للنيل الدولة الاخرية والسعادة قال لا بد من سبب الموت الاختيارى
 مشوى **﴿ قبله ﴾** كرم من همه همر از حول **•** آت خيالانى كه كم شد در اجل **﴿ المعنى ﴾**
 وذلك بعد الموت يقول لنفسه من حول في حصة عمرى تلك الخيالات التى هى ضرر محض
 جهات آفة وطلبت بالقلب والروح وحوط الخيالات بحيث في الاجل وما الفائدة بعد خراب
 البصرة مشوى **﴿ حسرت ان مرد كان از مرنك نيست • زانت كلدرتقها • احس كرم ديم
 ايست ﴾** (المعنى) وحسرت هؤلاء المرقى ليست من الموت بل حسرة الموتى لاجل ذلك الذى
 قوة فغاب في النفس ولم تنوح له فاشه أى قالوا لم نترك زخارف الدنيا ونشغل بالطاعات
 مشوى **﴿ ما يدريم اين كه آن غمشت وكف • كف زور يا جنبه ولبه عطف ﴾** (المعنى)
 فيتم عمرون ويقولون في زمان قبل الموت لا نفهم في الدنيا لم نر هذا بان هذه أى صور
 الاشياء انفس وزيد والزيد يضررك من البصر ويظهر ويحسد المظلم والوجود من البصر على
 حسب كل شئ عاكس الا وجهه فان الوجود والحياة والقدر في الحقيقة مخصوصة باقده وما
 هذا بمثابة الزيد والنفس فاذا ظهر الميت في تلك الحالة يزداد قصيره وقول حسرت منفتون
 الخيالات نقاش الازل باقى بزيد الوجود **﴿ نظم • نشا واما و هو تعامل من بهر الحقيقة فاذا خرج
 من هذا العالم الى عالم الآخرة فغير الباقين هم ان كفى غمش هذا العالم هى الموجودات وان
 البصر هو الله مشوى • جزينك بهر كنه كنه اراير • نوبك ورتا البصر ان كنهها نكر •
 (المعنى) لما ان بهر الحقيقة ترى الارشاد في المراتب التى هى بمثابة الازماد بالتراب بمعنى
 أم تلك المراتب ان اردت مشاهدة هذه الحالة يجب البقاء اذهب الى المقابر وانظر الى اجساد
 الموتى التى هى بمثابة الزيد هل ترى أثر من حركاتهم وقوتهم وقدرتهم وقهتهم وثروتهم ودولتهم
 وعزهم مشوى **﴿ پس بگو گو جنبش و جولان نا • بهر افكندست در بصر اتمان •
 (المعنى) بعد ذلك الازل باد اين حركتكم وجولانكم فان البصر وماكم في البصران والبصران
 يضم اليه وسكون الطاء لا تغير الحادث في المرض واراد به هنا الخراب الواقع للاجساد البالية
 مشوى **﴿ تا بگو بريدت بلب في بل بهال • كه زهرا كن نه از ما بر سوال ﴾** (المعنى) حتى تلك
 الاجساد التى لا حركتها ولا حياة لها تقول لك بلا شفة ولا فم بل تقول لك طسان الحال حال
 هذا من البصر ولا تسه مناها في الحقيقة المة كلام والقادر هو الله لا غيره مشوى **﴿ نقش چون
 كف كى جيتيد في زموج • خاك في بادي كجا آيد براوج ﴾** (المعنى) لك نقش كل زبدى يضررك
 من ذاته لا موج أى لا يضررك من ذاته بل يضررك من الموج لانه لا حياة ولا قدرة له والتراب
 ايضا بلاه وراعتى باقى على أوج الهواء أى الغبار على أوج الهواء بلاه وراعتى كانت اطلقى من الله
 تعالى كما ان حركة الزيد من البصر قال الله تعالى ما من دابة الا هو اخذ بها منها ان ربي على صراط****

مستقيم مشوي ﴿ چون غبار نقش دیدی بادی بنام کعبه خود دیدی قلم ایجا دین ﴾ (المعنی) لما رأيت يا صاحب النظر النفس انكسرت في النقاش ولسا رأيت حركة الغبار وعروجها على الهواء لاحظ الهواء فان النفس لا يكون بلا نقاش والغبار لا يضره بلا هوا ولسا رأيت الزبد انظر قلم الإيجاد والارادة فان حجة زبد الإيجاد والاعتماد على اجسام تتحرك بارادة وتصرف فيما كيف شاء مشوي ﴿ هين بين كز تو نظر آید بکار ﴾ بابت نصی وحمی بود تار ﴿ (المعنی) يا هذا اصع وشاهد المؤثر من الآثار فان الله تعالى قال ربنا ما خلقنا هذا باطلا سبحانه فمنا هذا فذهب النثر لان النظر منك ياتي لك رأی الانس باقعه تعالى وتخصيك الاعتبار بسبب النظر اللطيف لا بان في وجودك وجسمك بود تار أي لحم ونظم وأعصاب وعظام لا يأتون للروحانية فانك مشارك في سلسلات الحيوانات فاذا هربت من انظر اللطيف لا تخاف في الحقيقة عن الحيوانات مشوي ﴿ نعم تودر شعاع نظر و دتاب ﴾ علم تو مخمورا نامد كباب ﴿ (المعنی) لان نصلك لم يزد في التبع ضوؤه لا يكون من شعاع الانسا شعاع ولم يأت من تحت الحزم و در سكباب ای شوی لا ا كاهرام وكذا أعصابك وعظامك لا ياتي منها نفع فاذا ادعيت الانسانية كن صاحب نظر مشوي ﴿ در كد از این جهت تر واد بر صر در نظر و در نظر و در نظر و در نظر ﴾ (المعنی) فاذا علمت ان ليس لجسمك وبدنك اعتبار مع حجة بدك في البصر وذهب باعتبار في النظر واسع فيه لكون صاحب خبرا او ملكا الى البصر بسبب افتله وجودك شاعيت جمال الله واماوت الانظار قال مشوي ﴿ يك نظر دو كرم می بیند ذرا ﴾ يك نظر دوكون دید و روی شاء ﴿ (المعنی) مثلا نظری من طریق در آید و نظری عالم الدنيا وعالم الآخرة ووجه السلطان كنظر الانبياء والاولياء على نظر الله في لعبته النبوية ولهذا ساروا بحروم من الروحانية ونظروا مكر الانبياء والاولياء الحق جل وعلا فاشاهد حقيقة الدنيا والآخرة فكان معنى دوكون يوم الله بيا يوم الآخرة اذا كانت الكاف الفارسية مضمومة واذا فتحت الكاف فتكون انكامة مريئة وكز بفتح الكاف الجهمية بمعنى المزارع مشوي ﴿ در میان این دو فرقی بی حساب ﴾ سره جو را نه اعلم بالصواب ﴿ (المعنی) يا ناظر بين هذين النظريين فرق لا حساب له اطاب كلاهما وكل الرياضات والمجاهدات لتشاهد الفرق بين الانظار وتنقذ بصيرتك والله اعلم بالصواب ﴿ چون شنیدی شرح بحر نبی ﴾ كوش را تم نادین بحر ایستی ﴿ (المعنی) لما سمعت شرح الغناء في الله وهو بحر العدم زدت عزرا وشرقا بالقر والفناء في الله الذي هو سبب السعادة الآخرة واسع دائما حتى تقف في هذا البحر فادعيت هذا قاله اقل الطائفة لهذا الخلق يسى حتى يثبت قدمه في هذا البحر على ان ابتي فعل مضارع مخاطب می ﴿ چونکه اصل کار کا آن نیست ﴾ كه خلاوتي نشانت و نیست ﴿ (المعنی) لما كان أصل الكركاء وهو موضع اجراء الصنائع العدم هي فعوى كان

انقول يمكن معشئ كان ذلك العدم والخلأ لا سلامة ولا مكان خاليا من المحسوسات ومن
 المقررات الا سائلا لظهور الصنائع يطلبون العدم والانكسار مشوي ﴿ في جلة اسناد انبي
 اظهار كل ﴾ نبيتي جوبند و جاد امكسار ﴿ (المعنى) جلة لاسائلا لظهور كلهم وصنعتهم
 يطلبون العدم وانظر اب ومخللا لانكسار اينترافيه مشوي ﴿ لا جرم اسناد اسناد ان ﴾ هذه
 كل كاهش نبيتي ولا يود ﴿ (المعنى) لا جرم اسناد الا سائلا لظهور كلهم ولا محسوسات
 العدم ولا فاد اعلمت هذا فاعلم ان كل محل رائد العدم فهو محل صنع الله تعالى وكل من كان في
 وجوده صفة الفقر والغناء والعدم ولا فهو محل صنع الله تعالى فكل ما ظهر من هذا الفقير فهو
 ظهور من قبل الله مشوي ﴿ هر كجا او نبيتي انزوي ترست ﴾ كل حق وكل كاهش آن سرست ﴿
 (المعنى) متى كان هذا العدم انبه كفت كل افعه رسته في فالة الجانب يعني كل من كان فقره
 وفناؤه زائد الزاد مشاهد جلال الله ولعل واحد احسان الله مشوي ﴿ نبيتي چون هست
 بالانطباق ﴾ از همه بر نذر و بشا سبوت ﴿ (المعنى) العدم لما كان اعلما لطيفه
 هؤلاء الدرويش اذهبوا المسبقات على جميع الاشياء لا اجل منتهى من قبل الا كوا ان فلهذا
 علوا على جميع الخلق مشوي ﴿ صاحب دوشي كشدني جسم ومالم ﴾ كل كاهش جسم داردي
 سؤال ﴿ (المعنى) هل المصروف الا كان الذي في جسم ولا مالم ﴾ كاهش فقر الجسم
 ولا يملك السؤل مشوي ﴿ سئل اني انكسار او كذا اخته قانع آن باشد مسكه جسم
 خویش باخت ﴾ (المعنى) السؤل هو الذي ماله ذهب والقانع هو الذي حرك جسمه
 والدرويش هو الفقير الذي لا يملك نصيبا وعند الا ولباء ثلاثة اقسام فالقسم الاول
 هو الذي يكون في الظاهر والباطن درويشا وهو الذي اشار اليه بقوله خاسه درويشي كه
 شدي جسم ومالم على فعوى العبد و يملكه ملولا والقسم الثاني هو الذي له في الظاهر مال
 وفي الباطن بلا مال فهو في حكم الذي لا مال له في الظاهر ولا في الباطن ولا له جسم والقسم
 الثالث هو الذي ليس له في الظاهر مال وهو في الباطن صاحب جسم فهو داسأل وهذا الفقير
 غير محمود عند الاولياء فان كان الطريقة اعلما ومرتبته رفيعة فالدري بالفقر والدرويشة يبقوا
 وكانوا لا يوجد وذهبوا قدام الخلق لهم وجود على المصروف ذلك الدرويش الذي له جسم
 في الظاهر وايضا في الباطن وكل من يملك اصل فقر الجسم وبه يمتد في الجاهلية ولكن الذي
 يملك السؤل لا يأتي بالكر والهدا انا رسيد الكائنات فقال اللهم اني اعود بك من فقر
 واما القانع الذي حركه وبه في محبة الحق وترك مشتهيات جسمه يابسه فهو عن القلب ولو كان
 في الصورة فقيرا لا افعى وجوده في رضا الله تعالى مشوي ﴿ پس زرد را كنون شكابت بر
 مداره كوست مشوي نبيتي اسير اهورا ﴿ (المعنى) فاد امكسار وادهيت الفقر والغناء الآن
 لا تسلك من الوهم الذي ياتي الجسم لان تلك الحالة بجانب الغناء فرس بمره سريع يذهب

المحبوب على فحوى اذا احب الله عبد البلاء واذا لم ياحب الله مشى في اين قدر كتمت باقي
 فكر كن . ففكر اكر جامد بود و فكر كن (المعنى) عن غشاه هذا القدر من مدح الفقر
 والثناء ومن شامة الفنى ليكون للطلاب ففكر اكر افكر انت باقية لانه كلما ازاد الفقر والثناء
 ازاد علو القدر وكلما ازاد افعى ازاد الفناء و بعد من الله تعالى وفي هذا المصير من ان كل
 فكر كن جاسد اذهب واذا كر الله تعالى فلما فقه تعالى قال اكر وى اذ فكر كن كم مشى
 في ذكر آرد فكر راد و امتزاز . ففكر راد و شيد ابر اسرد مصار في (المعنى) لان الله فكر
 الالهى باقى بالفكر للمركبة و لا قلب بالا طمشان والسكران ففقه تعالى الابد كر الله فطمش
 القلوب فاذا طمشان قلبك حمل لفكر كن حاقه و طمشان الفكر تابع لقلب على فحوى كل
 انا بصفه يترشح اسطخ بد كر الحق تعالى و المكر الجاسد فكان شمس السماء تذيب
 الجوامد كذا ذكر الله يذيب الفكر الجاسد ويصعد كلاما الجارى حتى يسرى ويغيرى لعالم
 الباطن و يقبل الوصول الى عالم الحقيقة قال صلى الله عليه وسلم لا عبادة كالفكر لانه
 الحق و من بالقلب والفهم و من انما و قال ففكر ساعة خير من عبادة سنة و من ابن عباس
 رضى الله عنه رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم فربما يتمكرون قال عليه السلام في اى شئ
 يتمكرون قالوا نتفكر قال عليه السلام يتمكرون و اى الالهة و لا تتفكرون و اى ذات الله قال
 ابن مطا الفكرة سراج الصدور فلهذا ذهب الى القلب بالانوار و ما رطبا بالجهل و انقرو
 مشى في اصل خود جذبا مستلبناى ففكر كن موقوف آن جذبه مباشر في
 (المعنى) اصل الوصول الى الفقه و الثناء الى الله ففكر كن نفس الجذبة الالهية على فحوى جذبة
 من جذبات الرحمن فوازي هم التمليل كن يار تقي الفصل الكتاب الطاعات و لا تكن مؤذيا
 و متربيا لثلاث الجذبة و اراد بالكار العمل مشى في راسكه تركه كل جوت تارى بود و تاركى در
 خور دجانه ازى بود (المعنى) لان ترك العمل بالطاعات و العبادات استغناء عن
 الله تعالى و نفس الاستغناء متى يلىق بالعاشق يدل على هذا لا يزال عبيدى يتغرب الى
 بالتواغل حتى احبه فاذا احبته كنت همه و بصره و اراد بقوله جانبى التضرع و لا يتم الى
 الى الله تعالى مشى في قبول الخش و فى رداى غلام . امر را و مى رايى بن داه .
 (المعنى) يا غلام لا تفكر القبول و لا تفكر الردى الطاعات بل على المصوام انظر لا مراقة و غيره
 واقبل بالقلب و الروح و لفظ بن هشا معنى انظر مشى في مرغ جذبه تا كمان پر دز مش .
 چون بد بدى صبح شمع آتسكا . بكش (المعنى) لما تذكر لا مراقة تعالى و غيره مراها من
 غير تصور و صاها بلا تراخ و لا تصور على الفقه طير الجذبة الالهية من عش الجانب الالهى
 بطير الجانسل اى ييسر لك جذبة الالهية فبا من لم يبتلى بالسلوك لما انك ترى الصبح ذاك
 الوقت اطفئ الشمع فانك ذاك الوقت لا تحتاج الى الشمع نسا هذا عند ظهور الوصول لم يبق لك

حاجة للسمع كذا عند ظهور الجاذبة الالهية لا يحتاج مثل السالك المتبدى لكثرة الطاعات
 لانه يسر لك الوصول الى الله تعالى قال الله تعالى واعبد ربك حتى يأتيك اليقين وهو الموت
 فان الطاعات لا تسقط من احد ولو كان ربنا ارنيبا ولعصى ترفع عنه الرياضات الشاقة
 حسبية وله تعالى طه ما ازلنا عليك الفرائض حتى لا يفرق بين العباد والعبودية اذ
 العباد هي الخدمة التي تكون مع التكاف والعبودية خدمة العائش قلعت وقتة بلا كاهنة
 ولا محنة فالعبادة كالعبادة والعبودية كالعبودية كالمعاشق في حبهم ايجون شد كذا روبرا وست
 عفر ما في بندار در عين پوست كى (المعنى) لما انه يتجوس الجسم والجسمانية بالرياضة
 والمجاهدة والجاذبة صار عبرة تار الذي جعلها قاعدة بر الله تعالى يعنى السالك لما يعنى جمعه
 يظهر له عيون ونظائر العيون تكون منورة بنور الله تعالى فالنظر الجسماني والنفساني يكون
 نظارا روحانيا ورسمانيا في برق ويكون جميع الحكم لذلك النور لا بد السالك المهدوب
 بسبب ذلك النور الالهى يرى الابواب التي هي داخل عن التشر فيكون له حصص من ينظر نور
 الله تعالى على اركدار بمعنى نافذ وراست راجع لله تعالى ويمكن ارجاعه الصبح التقدم وهو
 صبح اليقين وتوخي المعنى هو ان ينظر الاله بامارات نافذة من الحجب فهي نور صبح
 اليقين متوى في بينة انور فرده نور شديد بقله بينة انور نظر كل بحر راى (المعنى) بعد ذلك
 بسبب ذلك النور يرى الشمس على الدوام في تلك الفترة ويرى بحر الكل في القطرة فآراد بالذرة
 وجود الشيء وآراد بخورشيد اليفاء الحى بالرحمة والافطرة وجود الانسان وبحر الكل
 مرتبة الحقيقة الجامعة لجميع ذلك في تلك الفترة فيكون له ان الاله ينظر من الحجب كالنور
 المحض ترى الالهى في تلك الفترة وتراه في كل شيء هي الحقيقة وتعالى في قطرة
 وجود كل انسان بحر الحقيقة فان رؤية الحق في شئ رؤية الشمس في فترة ومشاهدته في قطرة
 وجوده مقبليا مشاهدة الحق بايمانه وصفاته ومشاهدته بحر الكل في القطرة فمستوى
 الموجودات مرات الخلق في اوردى كرجوع كرجوع ان سولى ورجوع كرجوع الى بيان
 الرجوع الى قصة الصوفى والمريض مرة اخرى في نسخة قاضى متوى في كفت صول در
 قصاص بلكفا . سر شايد بادد لدن از همى كى (المعنى) الصوفى لما رأى الهى ضربه اللطمة
 ضعيفا صار منكر العاقبة را حفر من ضربه وقال في نفسه انفسه في الجزاء والتعاصى بسبب
 العمى والسفاهة اعطاء الواحد راسه لهوى لا ياتق يعنى الصوفى صار بلا حضوره منكرا
 في العاقبة قائلا اذا ضربته لطمه لك فيلزم مني القصاص فما كون من العمى اعطيت راسى
 لهوى كى في خرقه تسليم ان ذكر كرد نمى بر من آسان كرد سبلى خوردم كى (المعنى) على الخصوص
 في رقبتي خرقه التسليم فما كل اللطمة جعته هي سم لا وهذا بيان لتعاضى الطريق فان لا يس
 الخرقه يلزمه ان يتذكر العاقبة وادار اى من العالم جفاء يلزمه الصبر والتحمل ثم تسرع في بيان

فجعل المولى فقال متوى ﴿وذهب في خصم خود را سخت زار﴾ گفت اگر متش زخم
من خصم دوری (المعنى) رأى المولى خصمه شديداً الضعف وزائداً لا ينفع قال في نفسه
لنفسه ان لظمته في الخصومة متوى ﴿او يكششم برزد چون رسام﴾ شاه فرمایم مرا
زحر و فصاص (المعنى) ذاك المريض يضربني بدم برقطه امثل الرصاص فمات بعد
السلطان من هذا الفعل البتة على موجب الشرع يزجرني و يقتص مني مئى ﴿خیمه ویرانست
و بشکته وند﴾ او بهانه می جوید تا در قتل (المعنى) الخيمة بالية والوند مكدور والحال هو
بطلب جثليقع على الارض كالمولى يقول هوای المريض كالخيمة البالية التي وندها
مكدور بطاب السقوط بأدنى شيء (جود) بضم الجيم العربية مخفف من جويد می ﴿هرای
مرد در بیخ آید در بیخ﴾ که فصاص افتد از زیر تیغ (المعنى) لما ان حال المريض في
حكم الموت فلاجل هذا الميت يأتي الى الجنب بأربع لي انقاص تحت السيف فالآن الجندر
من ضربه اول مئى ﴿چون نمی تانست کفر خصم زده عزتش آن شد کس حوی قاضی برد﴾
(المعنى) وبسبب ملاحظة المولى لتلك الحالات لم يقدر على ضرب خصمه لظمة بالضرورة فصار
غرم وجزم المولى هو انه يذهب المريض بجانب القاضى ضرورة لطلب حقه على ان غنى
تانت بمعنى غنى توانست و زده در مرحم به و زدن می ﴿که ترازوی حقست و کله اش﴾
مخاص است او مکرر و و حله اش (المعنى) لان القاضى يوزن الحق جلي وعلا و كيلة لان
احكام الشرع الشريف تظهر بوايه طامعاً فالصادق لم يراه مسرور بحكمه فان القاضى
متابعه لشرع الشريف مخلص أي تاج من مكار السطان ومن جانب مخلص بكمرا للام
بصيغة اسم الفاعل وبفتها بمعنى محلي الخلاء أي على المولى ان القاضى عادل وهو
من الخطأ والظلم می ﴿هست او مقراض احقاد وجداله قاطع جنك و و خصم وقيل قال﴾
(المعنى) فالقاضى بسبب الشرع الشريف مقرض الا حاد والحد والجدال وقاطع المجادلة
والحصومة والقيل والقيل ومقرضه ان لم يأخذ الرشوة وان اخذه ما فهو قاضى الشر والفساد
وسواء القضاء على العباد متوى ﴿دیودر تیشه کند انسون او﴾ قتها ساکن کند قانون او
(المعنى) والقاضى المشرع يحسن تدبيره يجعل الشيطان في القرارة محسباً ليمان
عابه السلام ليا من الخلق من شره والقاضى يخافون الشرع الشريف يسكن فت اهل النفس
والهوى و يقيد بهم به متوى ﴿چون تراز و ديد خصم بر طمع﴾ سرکشی بکذا رد و کرد تدبیر
(المعنى) لما ان انطمع المملوك بالطمع يرى الميزان بالضرورة يترك العناد و يتبع ميزان الشرع
متوى ﴿ور تراز و نیست کراقرزون دهیث﴾ از خصم راضی نکرد و آگوش (المعنى)
وان لم يكن ميزاناً ان اطمع مزائداً خبثه لا ترضى من الحصنة والتصيب على ان قسم بكمرا
القاضى بمعنى التصيب أي من خبرته لا يرضى بقضائه لان الطمع يعمول لكن اذا كان الميزان

رضى مشوى في مستقاضي رحمت ودين منيرة فطرة ازبحر عدل رحمتي (المعنى) القاضى
 العادل قاضى الرحمة دافع وراغب من عباد الله الخالص ومن بحر عدالة لقيامه فطرة كاه
 يقول القاضى العادل رحمة الله على خلقه دافع المصالح ومن بحر عدل يوم القيامة فطرة ونهضة
 فيقتضيه الله من كل أحد بما فعل مشوى في فطرته كرجح خرد وكونه ياود • لطف آب بحر ازو
 بيد ابود (المعنى) والخطرة ولو حكا كانت في الصورة صغيرة وخفية لا تصيب لها من
 الحارين لكن ماء البحر لطفه ولطافته ظاهر من تلك الخطرة لان التكبير يدل على الكثير والقاضى
 العادل حكمه حكم الفطرة من بحر عدالة الله تعالى مشوى في ازغبار ارباله وارى كلامه •
 تولى فطرته بيوت دحدر (المعنى) من الغبار ان مسكت الكفة نظيفا ترى الله جنة فطرة
 على امكاه بكسر الكاف العربية هي الشرب بكسر السين وعكر العين ومنها جنى من العدين كانه
 يقول از مسكت بصره من نفس غبار الجمل والفضة تطبقا ترى في وجود القاضى العادل
 دالة عدل الحق وتدل على الاله في نال فرع واهل من اى • فولة بحر العدالة هي في جزوها
 بر حار كلاما شاهدت • فاشفق فحاز حور تيد آمدست (المعنى) لان الجزئيات شاهدة
 على حال الكلبيات حتى الشقوق اى فحاز القاضى على القليل يدل على الكثير والجرعة تدل
 على القدر والقاضى العادل عدل الله على من عدل الحق • ولما مشوى في آت قسم
 بر حرم أحمد راد حق • آنچه برمودست كلا والشوق (المعنى) وذات القسم ساقه الله تعالى
 على حرم حبيبه صلى الله عليه وسلم وذلك لانه قاله كلال الشوق والآية في سورة الانشقاق
 وهي (فلا أقسم) لازائدة (بالشوق) هو الحزمة في الأفق بعد غروب الشمس (والليل وما وسق)
 جمع ما دخل عليه من الدواب وغيرها (والله مراد الله) اجتمع وتمنوه (التر كين) أجمع الناس
 أصله تركبون فمعدفتون الرخ اتوا الى الامثال والواو لا لتقاء السا كتيب (لطفاء عن طبع) حالا
 بعد حال وهو اوت تم الحياة وما بعد هاس أحوال القيامة (فالهم) أى الكفار (لا يؤمنون)
 أى أى ملق لهم من الايمان (و) بالهم (اذا قرئ عليهم القرآن لا يسجدون) يرضعون بان يؤمنوا
 به لا يجازيه انتهى • لا ابر فمداهل التحقيق المراد من الشوق جسم حبيبه الطيف بمناسبة
 ان الشوق يدل على وجود الشمس وجسم الحبيب يدل على ذات الشمس الحقيقية والله تعالى أقسم
 بالشوق لتأنيده جسم حبيبه كما أقسم بالفضى لما بينته لتورخه قال البيضاوى الشوق
 الجمرة التي ترى في افق المغرب بعد الغروب وعند ان حنيفة انه البياض الذي يلها حمى به لفته
 من الشفة مشوى في مورد برداه جبال زان بدى • كرازان بلندانه خرم من فان بدى (المعنى)
 العمل من زيادة حرمه على الحبة لاى شئ يرجف لو كان من تلك الحبة بطم يدره فاراد بالتمل
 طالب العدالة وبالجنة عدل القاضى العادل وبالبيدر عدل الله الذى هو معدن العدالة كاه
 يقول الانسان الذى هو ضيق كاشفة لاى شئ يرجف على حبة العدالة التى هي في وجود

القاضی ولا یشی یطمع فی عدل مقدار حبة نوک من عدل مقدار حبة یعلم بیدر العدل وتلك
الطیق من العدل لو یعلمها من بیدر عظیم وبتدل بها علی البیدر العظیم ولا یلتفت الی حبة
العدل ویشو جہ الی بیدرها و یطلب مرادہ کہ احوال الہی وصل الی مال واسباب النہیا
وحفظہا وحرص علیہم الویلم الذی حضرہ فی الجنة لیدل ما یملکک فی النہیا للوصول لئلا عدلہ
فی الجنة ولو علم لہ علم الباطن لما کان مفرورا بالعلم الظاہر متوہی ﴿بیر حرف آ کہ
سوی بی دلست﴾ در کلمات جفا مستجملت ﴿المعنی﴾ یا مولانا رجوع من نوع ہندہ
المدار فی وجہ طرف الطرف ای حرف القصة فان الہدی لا قلب لہ ولا صیرلہا الجنۃ الواقع
للصوفی فی مکافاة المریدین مستجملہ وهذا علی وتیرہ التجرید ولفظ آجندہ المہرۃ فعل امر
وہذا حال المظلوم یوم القیامۃ مع النظام فہرجع الی الخصة فقال متوہی ﴿ی تو کردہ
طلمہا چون خوش دل﴾ در تضاضای مکانی غافل ﴿المعنی﴾ یا سر فعل اظلم کیف
تسکون سرور القلب یعلم من حالہ ہذا الذی غافل عن الجاری یوم الجزاء ومن تقاضی السکائی
قال اللہ تعالیٰ فی عمل متعال ذرۃ خیرا یرہ ومن یعمل متعال ذرۃ شرارہ متوہی ﴿بر مراد وشت
شدت آن کردہات﴾ کہ فرو آویخت غفلت پردہات ﴿المعنی﴾ اما اللہ انیت اعمالک
بان الخلفۃ علقت لک نجیبا واستار امتعتک عن ذلک لئلا تحزن علی ان کرد بکسر الکاتب
العربیۃ مخففة من لفظ کرد دار والہاء أداة الجمع والنسب لہما متوہی ﴿کرید حصہ ہستی
اخترقات﴾ جرم سکر دودر شہری بر مقامات ﴿المعنی﴾ ولولم یکن فی قعات خصماء
لا ذہب جرم بکسر الحیم ای دات کردون لک کاملاً علی من غفلت لک منہ حداد غیظہ وقال
بلسان حالہ لیت ایضا صفاق وصفوق تطیع من حد الجور والجماع کہ معاً المؤمن متوہی
﴿البتہ محبوبی برای آر حقوق﴾ اذلک اذلک عذر می حواء از حقوق ﴿المعنی﴾ لکن
یا غافل من تدارک احوال الآخرة أنت محبوس لا یجزل تلك الحقوق مادام انک لا تجرمہا
لا تقبدا الصفاء الروحانی اطاب العذر قابلاً قابلاً لاجل ان تتعوس الحقوق والعصیانہ متوہی
﴿تایکبارت نکیرد محسوب﴾ آب خود در روش کن اکنوای محب ﴿المعنی﴾ حتی ان
المحبس لا یسکک مرۃ واحدة ای محسوب الآخرة ویرمیک فی الشرفیاء محب الآن فی النہیا
احمل ما لک مضیبات ای قطفہ من حقوق العباد ومن الاعمال القبیحۃ والاحلاق المذمومۃ
وافتنک قولہ تعالیٰ علیہا ملائکة علا ط شداد ﴿برہنہ﴾ وی سوی سبلی زنش وپردن اورا
بقاضی ﴿ہذا فی بیان دہاب الصوفی جانب ضارب المظلمۃ وادہا بہ حضور القاضی وطلبہ
من القاضی القصاص متوہی ﴿رفتہ﴾ وی سوی آن سبلی زنش ﴿دست زد چون مدھی
در دامنش﴾ ﴿المعنی﴾ ذہب الصوفی الی جانب ضارب المظلمۃ والہدی فی کلامہی ضرب بداعلی
ذیل ضاربہ ای مسکہ متوہی ﴿اندر آوردش بر قاضی کشان﴾ مسکین خرا دیار و بر خرا

نشان (المعنى) وذلك مصعب ذال المربى وأقرب به حضور وعند القاضي وقال الجمارية المتعلقة
 بهذا الادب اى المذبحها على الجمار اى شهره في البلد بعد ان تركه حمارا مشنوى **﴿﴾** يا بخرم
 دره اوراده جزاه **﴿﴾** انما انك راى توبينه منراى (المعنى) او بشدة ضرب الدر بکسر الهمزة الای
 القرباج اعطه جزا کبارا مرأیلا لا تعاشرى **﴿﴾** کانکما نرجرتو میرد در ملره برتقاوانت نیست
 آن باشد جبار (المعنى) لان ذال الصول وقت الله ملره الا انتقام من زجرک یموت ویرکون
 فی الهلاک ومن هلاک لا یرکون عليك نار اى ضمان لان الهالك فى الشرع یرکون دمه جبارا
 بضم الجیم العربية اى هدرا مشنوى **﴿﴾** در حد و تعزیر قاضی هر که مرد نیست بر قاضی ضمان
 کونیت خرد (المعنى) لان فی حد و تعزیر القاضی کل من ملت لبس علی القاضی ضمان لان
 ذال القاضی لبس بصغیر ولا حقیر بل عزیز و شریف و الی هذا اشار فقال می **﴿﴾** نائب حققت
 وسایه عدل حق **﴿﴾** آیتة هر مستحق و مستحق (المعنى) والقاضی الجری حکم الله تعالى نائب
 الحق و اثره لعل الحق و مرآة کل مستحق بکسر الحاء و کل مستحق بفتح الهاء لا ینصا و زجود
 الشرع بل هو اجراء الاحکام الشرعیة بنائب الحق و حلیفته لاه عارض انظم و ملربک بطلام
 العید مشنوى **﴿﴾** کواذب از هر مظلومی که **﴿﴾** فی رای مرض و حشم و دخل حود (المعنى)
 لان القاضی العادل یفعل الالب والتادیب **﴿﴾** لطلام لاجن المظلوم ولا یفعل التادیب لاجل
 العرض و القذب و لا لاجل الله جل و الیع می **﴿﴾** چون رای حق در آجه ست **﴿﴾** کر خطای
 شد بیت رعافه ست (المعنى) **﴿﴾** کما انکم تکلفی لاجل الحق و لا لاجل الیوم لا عمل و هر
 یوم القيامة ان وقع تحت ضرب الخصایان مات الهیة لانکم القاضی و تلزم العادلة لان القاضی
 العادل نائب الحق و هو عارض الهیة کالحق قال الجوهری و عقیبة کل شیء اکرمه مشنوى
﴿﴾ آنکه بر خود زند او ضامنت **﴿﴾** و آنکه بر خود زند او ضامنت (المعنى) و ذال الهی ضرب
 لاجل نفسه و الصامن و ذال الذى ضرب لاجل الحق و هو الا من من الضمان بله و النائب
 مشنوى **﴿﴾** کپدوزد صبر را او مجرد **﴿﴾** آب پدر را خونم اباید شهره (المعنى) و ان
 ضرب الاب ابه فقات الابن فاللائق بالاب بعد حق دمه اى اعطی دینه لان الاب ضرب
 ابیه لاجل کاره و ان ضربه لاجل الله تعالى کما ضرب سیدنا محمد رضى الله عنه ابیه بالهرة لاجل حبه
 الشراب فقات قبل الانعام و آله و لم تجب الهیة و لادیه علیه مشنوى **﴿﴾** رانکه او از هر صکار
 خویشزه **﴿﴾** خدمت او هست واجب بر رله (المعنى) لان الاب ضرب ولده لاجل کاره
 من هذا الباب و هو ان خدمة الولد لاب و اجدیه علی الابن فکان ضرب الوالد ولده لاجل
 التادیب و التادیب لاجل نفسه قال صاحب النقایة رجل ضرب امرأته فی ادب فانت فعليه
 الهیة و الکفارة و کذا الاب و الومی فی الولد الصغیر ذرا بی حنیفة رحمه الله قال فی الدورى
 الاب و الومی اذا ضرب له اب یا ب فقات ضمانا بی حنیفة رحمه الله و قال فی الجامع الا صرا اذا

ضرب الاب ابنه علی تعلیم القرآن و الادب فاث قال ابو حنیفة علیه السلام لا یرثه و قال ابو یوسف
و محمد یرثه و لایثی علیه مشوی ﴿ چون معلم ز وصی را خدمتگزار و یرثه علم نیست چیزی را بقتضی ﴾
(المعنی) فاذا ضرب المعلم المصی و فی ذلک الضرب تلف المصی و هکذا فی حد الخصوص
لا یتثنی علی المعلم و یقال له یلعن لک الله ﴿ کتب معلم ثابت افتاد و امین و هرا مین و راه است
حکمش همینین ﴾ (المعنی) لان المعلم فی المصی نائب الحق و وضع امینا لان و طبیقة التعلیم و کتبت
من الله تعالی بقره و علم آدم الالهاء فکان المعلم نائب الحق و کان حکم کل امین کذا امر جودای
اذا وضع احد عند احد امانة فتلقت عنده فلا ضمان علی کذا المعلم اذا ضرب الولد بادن و الله
لا جرم التعلیم فلا ضمان علیه قال صاحب النقایة و المعلم اذا ضرب المصی باذن ابيه فقاتل
یضمن لانه الامین مع المصی مشوی ﴿ نیست واجب خدمت استنابرو و پس نبود استا
بزجرش کلرجو ﴾ (المعنی) لا یجب علی المصی المقارن الاستناد خدمه الاستاد بعد ذلک
الاستناد لا یجب علیه ان یتکون طالب کل التوبیع و الزجر لتعلیم او لا ذلک الخلق ضرب الاستاذ
المصی لاجل المصی لان بسبب ذمه المصی یتعلم المصی فکان ضرب له لاجل نفسه کما وضع
لیدانها مع ابنه و اتمها الحد بعد الموت می ﴿ و در باره و زاده و برای خود ز دست و لاجرم از
خونهم ادا در دست ﴾ (المعنی) و لکن ضرب الاب الابن لاجل نفسه لاجرم ذلک لاسر اعطاء
حقه و لا ینجو فتنج من الضرب من الاب و المعلم القرآن ان یتلوه ملاذیه فیہ و ان کان لاجل
الضارب علیه الهیه مشوی ﴿ پس خودی را بخدمت جری ذر الفقار و بخودی شوقی
درویش و ار ﴾ (المعنی) فاذا کانت الضمیرین امین نه من المجمع و واحدة بامن انت قاطع
کسیف الامام علی رضی الله عنه للمصی بذی انفسه و قطع رأسه و نفسک ای لا تحصل علی
مقتضی نفسک و اقطع رأسه فکسیف حکم الله تعالی و ان کانت ویش الصادق بلا نفسک
فانبا فاد انیت نفسک فی حکم الله و صلات اقرب اقرب و له ذلک مشوی ﴿ چون شدی بی
خود هر آنچه متوق کنی و مار میت ادر میت ایمنی ﴾ (المعنی) فاذا انیت بسبب العشق و الجذبة فهدا
الحال کل ما فاته کنت حارب قوله تعالی ان سرور الا بفال مار میت ادر میت و لکن اقرمی
آمان من جمیع الضمان و الهیه و القصاص لان الذاعل ذلک الوقت هو الله تعالی و انت له آله
و الله تعالی لا یثقل عما یفعل مشوی ﴿ آن ضمان بر حق بود فی رامن و هست تقصیرش بفرقه
اندر مین ﴾ (المعنی) و ذلک الضمان لا یتکون علی الامیر و یتکون علی الحق جل و علا
و نه سید فی صکتب العقبه مبین فاذا ظهر من امر الله تمل ففهمانه من بیت المال الهی هر
حق الله تعالی مشوی ﴿ هر دکان را دست سودای دکر و متنوی مکان فقر دست ای پس ﴾
(المعنی) لکل دکان یسع و شره و متاع آخر با و لهی التوی الثمر یخذ کل الفقر و دکان المسائل
الکلامیه کتب الکلام و دکان مسائل الاصول کتب الاصول و دکان المسائل الفقهیه کتب

الفروع مـ ﴿در دكان كفتكر چر مستخرب﴾ قالب كفتش است كفتكر چر مستخرب ﴿اللعن﴾
 لـ دكان مصطنع النعال جلوه مدبوة فحسنة ان ترايت في دكان مصطنع النعال قطعة
 خشبة فدا لـ قالب النعال ايست مقصودة بله ان بل بالتبع مـ ﴿پيش قزازان قزرو لادكن
 بود﴾ چر كز باشد كمر آهر بودي ﴿المعنى﴾ القزري يكون قدام القزازين اذ كن والادكن
 من ألوان الاخنة فتماسك رجباني وان كان في حضور القزازين حديد يكون لاجل الفراع
 لان المتاع يحتاج الى قياحه بالذراع كما يقول ان كان في الدكان من الآلات والاسباب شيء
 لا يمنع الدكان ان تكون محصورة بنوع من أنواع الصنائع كما ان في الاغلب يوجد في دكان صانع
 النعال جلوه حسن الدباغة وفي دكان صانع النعال قطعة خشبة فهي قالب لـ وفي دكان
 القزاز المتشوع يكون اخنة متنوعة فآلة أهل كل صنعة وجودها في دكان واحد من أهل
 الصنائع لا تخرجه من طرزه وصنعة كذا كل كتاب اذا وجد فيه مسائل من فن آخر لا تخرجه
 من طرزه وصنعة كذا المتنوي دكان القز والوصول لا تمتعه المسائل المتشعب علم من أنواع
 الفنون من الارشاد الى الله تعالى متنوي ﴿متنوي مادكان وحدت﴾ غير واحد مـ
 بيني آن بنتي ﴿اللعن﴾ ياراقضا على امران التوحيد متنوي نادسكان الوحدة وكل ما رايته
 في المتنوي الشريف غير الواحد في الشرح متنوي ينال الحقيقة دكان أمرار الوحدة
 الهادية والوحدة المطلقة ودكان المعارف الحسية والحوارف البقية وما رايته من غير
 التوحيد فهو في المثل للبعض من ليكبر في لاجل مهلة والافعال التوحيد من الحكامات
 والاستعارات وضروب الامثال لم يدركها بالاصالة بل العلوم المدكورة غير الوحدة المطلقة
 كل من مال الهارة منع بظاهرها فهي له من ولها قال متنوي ﴿بـ متنوي مردام عامرا﴾
 هـ عيانان دان كالفرائق العلاي ﴿المعنى﴾ وقد وددح الاصنام لاجل نخ وصيد العوام
 كذا اعلم الفرائق العلاي ﴿ووادش در سورة والنجم زود﴾ لـ ان آفتشه
 بداز سورة نبودي ﴿المعنى﴾ ولوفر الرسول صلى الله عليه وسلم الكلمات المذكورة بحالة
 بطريق سبق الا ان في سورة النجم لكر تلك الكلمات اضعيف الاعتقاد فتنه ومكر
 واضعفات وامثلة ليست من سورة والنجم متنوي ﴿جمله كه اران زمان ماحد شدند﴾
 هـ مـ مري بد آنكه بر برد زندي ﴿المعنى﴾ والحاضرون من الكه ارباب اسقوا كلمات
 الرسول صلى الله عليه وسلم من زيادة شوقهم ومرورهم الى الزمان صاروا ساجدين
 ايضا كان مر الهوى حتى ان تلك الكفار ضربوا على الباب الالهى رأسا ودهلوا للصعدة
 لما ترات سورة والنجم وكان يتلوها عند المسجد الحرام وجماعة المؤمنين والكافرين حاضرون
 وصحبا كانوا يسمعون له قلاها من أولها حتى أتى لقوله تعالى أفرايتم اللات والعزى وهنات
 الثالثة الاخرى توقف صلى الله عليه وسلم نأني الشيطان في قراءته على سبيل الوسوسة تلك

الفرانيق العلى منها الشفعة ترجى فقال المشركون مدح أسناننا فلما أتم صلى الله عليه وسلم
 السورة سجودا واحدا فقتل جبريل وأمله حقيقة الحال فأنتم فقتل نسله في سورة الحج
 (والأرسلنا من قبلك من رسول) هو نبي أمر بالتبليغ (ولانبي) أى لم يؤمر بالتبليغ (الا اذا
 غنى) قرأ (ألقى الشيطان في أمنيته) فرائه ما ليس من القرآن مما برضاه المرسل اليهم انتهى
 جلاله وقال البيضاوى فيطه (ثم يحكم الله آياته والله عليم) بأحوال الناس (حكيم) فيها
 يهدهم انتهى فكان تسمى قرأ وأمنية مقرأة والحقا الشيطان فيها ان تكلم بذلك لرافعا
 صوته بحيث لحن السامعون ان تكلم بذلك صلى الله عليه وسلم وقدر دانه تخيل بالوقوف على
 القرآن ولا يدفع قوله فيسخ الله ما يلقي الشيطان ثم يحكم الله آياته لأنه أيضا يحسنه والآية
 تدل على جواز السهو على الانبياء وتطرق الوسوسة اليهم والحاصل ان المتورى التبريق معدن
 التوحيد لم يكنه مشغول على الغزليات وضروب الامثال والقصص والحكايات والعبارات
 والاستعارات كل ما رأيت منها ووضع لها اسما هو في المعنى صنم فليزاده لها مثل كلام
 تلك الفرانيق العلى ظهرت من طرف لسان النبي ولم يكن من الكلام الا لى بل ظهرت
 لاجل حكمة فكان المدح كبر من غير علم الوحدة وسر الاحدية من قبيل تلك الفرانيق اعلمها
 وكن موحدا مشوى في هذا زير حريست يجمع و دور • بالسليمان باش وديوانرا مشور في
 (المعنى) بعد هذا حرف يجمع أى معتد به كل المعنى ودور بصم الدال الهمزة أى معنى
 معناه أنت كن مع سليمان و مشرك الشياطين لا • وتم من المصريين اخلاقات كثيرة
 بعضهم قال هذه الحكامات جرت على لسان الرسول بسبب الغفلة وبعضهم قال الشيطان رأى
 فرصة فتب • صوته بصوت الرسول وقرأ هذه الحكامات فكانت كمن أنت باعقل كمن مع سليمان
 الارشاد لان البحث في هذا السر لا يطلع عليه كل أحد بل يقول كل أحد على مقدار فهمه
 فيصير لك • و • لان أكثر الخلق مجتابة الشياطين في رجوع بحكايت قاضى وصوفى في هذا
 دور ورجوع الى حكاية القاضى والصوفى مشوى في • من حريست قاضى وصوفى يار • وأن
 منه كبر ضعيف وذا زار في (المعنى) بامولا تاقى لاجل حكاية القاضى والصوفى ودال الفلام
 المضعف الذى ضرب للصوفى وهو يسكن من شدة ألم المظنة ففقد بالاسم كذا المريض مشوى
 • كفت قاضى ثبت العرش اى • تابر وتقتنى كمن اقر خير بشر في (المعنى) لما استمع
 القاضى دعوى الصوفى قال مخاطبا له يا ولدى اولا ثبت السقف والعرش حتى أنقش عليه من
 الخبز والشرابى أثبت ضربه ثم ادع عليه حتى أثبت لك الحكم عليه من الخبز والشرابان من
 ضرب الامثال أن يقال في مثل هذه الدعوى ثبت العرش ثم انقش مشوى في كوزته كوز محمد
 انتقام • ابن خيالى كشته است اندر مقام في (المعنى) بوقال القاضى للصوفى أين الضارب
 وأين محل الانتقام هذا المريض صار في السقام حيا فلا أصل له ووال مشوى في • و •

زيد كان واغتياست • شرع را صاحب كورستان كجاست (المعنى) وباصول الشرع
 لاجل الاحياء ولاجل الاغنياء أين بكرن الشرع من أصحاب القبور وذلك الفقير الذي
 بلا مال اقوى والصوفى اقوى منه بمائة مرة ولو كنت صوفيا لكنت اقوى فلاذع ولا تنزع
 ومذا علم ان الفقراء يكونون بلا تكاف يعبدون بغاية حضور القلب فكما أشغلوهم بالدينيا قليل
 كذا حياهم في الآخرة قابل واحد اقل منى • أن كروى از فقيرى بنى سرند • مدجته زان
 مرد كان فاني زيد (المعنى) تلك الطائفة بسبب اسقامهم والعناء بالاراس ولا رجلي أى فارغون
 من الدنيا ومن عالمها واباسها وتلك الطائفة من تلك السموات اقوى بمائة مرتبة مشوى
 • مرده نزيل دوست فاني در كزند • صوفيان از مدجته على شديدي (المعنى) لان
 المرد أى الميت در كزند أى فى الموت غالب من وجه وجهه لكن الصوفية صاروا من مائة جهة
 فان معنى الموت يقع لارضى مرة واحدة ولكن الصوفية باعتبار اقسام وجودهم يقع اهم الموت
 مسكرار او مرار فينجون من الاخلاق الذميمة والافعال الردية وحب الدنيا وما سوى الله
 تعالى ويخونون من الاحوال الحيوانية ولا يطلق اسم الصوفى الا على من انصف نفسه
 الاوصاف الحاصل قال القاضي باصرى هذا المراد من حيث ليس محل الانتقام أين الحى محل
 الانتقام وهذه المحكمة لاجل احياء النفوس والاعتناء ومنى يقع الحكم على أصحاب القبور
 والجماعة الذين هم زيادة القبر والافتناء منى • الموتى فان الميت بالموت الاضطراب والضرر
 الذى يطرأ على روحه الحيوانية من وجه ميت وان لكن الصوفية اقوى من جهات هدية
 ما كانت معدودا من لعل القبور أى شئ تعمل بالدهوى والزراع لان أكثر احكام الشرع على
 أصحاب النفوس الامارة بالسوء والصوفية على حكم أهل القبور مشوى • الموت يثقلت
 وابن سبدهزار • هريكى را خونم ايى شهادت (المعنى) الموت قتل واحد وهذا الفقير
 والاهل بالصوفية ثلاثمائة ألف قتل ولكل قتل واحد فى القفى حق الله موجود مشوى
 • كركشدين قوم را حق بارها • رجعت بهر خونم انساها • (المعنى) ولو قتل الله
 تعالى مؤلا الغيوم مرار عديدة لكن لا جل من الدم ملأ عنابر كما قال الله تعالى فى حديثه
 القدرى احدث لعمري الله ما لم يرأت ولا أذن سمعت ولا خطر على قلب بشر وقال
 القسبرى فى قوله تعالى فتوبوا الى بارئكم فافتوا انفسكم التوبة بقتل النفوس غير مقبولة فى
 هذه الامة الا ان بنى اسرائيل كان لهم قتل انفسهم جهرا وهذه الامة توبتهم بقتل انفسهم
 • معنى كما قال عليه السلام مؤثرا قبل أن توفوا الناس بتوبتهم ان توبة بنى اسرائيل اشقى
 وليس كانوا وما فى ذلك كل منهم فى حاة واحدة واهل الحصون من هذه الامة قتلوا انفسهم
 بسيف الرياضات والتمنع عن الشهوات مشوى • • • • • جسد در يك در مراره كشته
 كشته زنده كشته شهادت بار (المعنى) وهذه الصوفية كل واحد فى السرار كجس سدين

مرة ملت ثم حي وليس لفظ الشبر القديد وقد اختلف في عدد مرات موته عشوى ﴿ كشته
 از ذوق سنان داد كرم ﴾ می بود كه بزخمي ذكر ﴿ (المعنى) والعاشق يقتول الحق جل
 وعلا من ذوق وفاة تصيف العادل الكريم يحترق ويحترق اضربني مرة أخرى ليصل قلبي ذوق
 وفاة على حسب قولهم العلابيب الولا مشوى ﴿ واقه از مشق وجود جان پرست ﴾ كشته برقتل
 دوم عاشق ترست ﴿ (المعنى) والعاشق يقتول بسنان محبة الله يحترق ويقول اضربني مرة
 أخرى واقلني من الوحد المجازي حتى اجد الحياة الحقيقية واقه الروح العاشقة للوجود من
 عشقه ماتت وهي أمثل للقل الثاني مي ﴿ كفت قاضي من قضا دار حيم ﴾ ماكم اصحاب
 كورستان كنيم ﴿ (المعنى) قال القاضي للصوفي اما قاضي الاحياء ومني اكون كماكم اهل القبور
 اي يهري حكمي على الاحياء على الاموات مي ﴿ اين بصورت كونه در كورستان پست ﴾
 كور هادر دودمانش آمدست ﴿ (المعنى) هذا المريض ولو كافي الصورة الظاهرة ليس
 مربوطا ومدفونا في القبر لكن هذه المريض دودمانش اي اخر ياؤه وقومه اتوا الى المقبرة
 وقطعوا الملام من حياته لعالم به بمثابة الموتى اي تبيلة تقوم الجسد من القوى الجسمية مائية
 والروحانية اتوا القبر الجسد وهذا تعليم من القاضي اصول مرتبة الصوفية ومرتبة المريض
 المعنوي من اهل الدنيا فانكلا اما قاضي الاحياء والمستجاب من اصحاب القبور والاولا اصول من
 اصحاب القبور على قدر كفي في الدنيا كانت شريفا او عاميلا وهذا تفصيل من اصحاب القبور
 وثانيا موتوا قبل ان تموتوا على موجب الحديث الشريف فلا سمع وهو الاول ايا السلفان الرسول
 صلى الله عليه وسلم قال يا اباكم وجه السلفان في كل يوم ما الذي ليس يقول الله قال اهل الدنيا وهذا
 المريض في حكم الموتى قال الله تعالى انك لا تسمع الموتى وقال وماتت مع من في القبور فان
 هذا المريض حواسه مدفونة كاليت وصفه وقلبه ميت مي ﴿ بس هيدى مرده اندر كورتو ﴾
 كور در مرده بين اي كورتو ﴿ (المعنى) يا صوفى رأيت الميت في القبر كثيرا ولا غرابة في هذه
 الرؤية ولا يمكن يا همي الغرابة انظر القبر في الميت بعين العبرة حتى تحصل لك البصيرة وانظر
 لقوله صلى الله عليه وسلم ما كن الكفور كما كن القبر فساكن القري وهي الكفور كاليت
 وجده بالنسبة اليه كالقبر فساكن القري كما كن القبور لا محال وغافل وهذا حال مجالس
 اهل الدنيا مي ﴿ كرز كوري حش بر تو افتاده فاعلان از كوركي خواهند داد ﴾ (المعنى
 وان وقع عليك من فبريئة فلا تطلب العدالة وانت عاقل والله قبل امتي بطلبون العدالة من
 القبر لان هذه الحالة الاضطراب فادري يطلب من القبر انتقام ايضا لا يطلب من المريض
 الاقرب في جسده ثواب وعقابه اخذ الانتقام لانه بمثابة القبر مشوي ﴿ كرد خشم وكينه مردهم
 سكرد ﴾ هين ممكن بر نقش كرمه نبرد ﴿ (المعنى) فاد اظهر لك حقيقة الحال وسر المقال فلا
 تدع حوائض غضب وانتقام الخلق أي افرغ من اخذ الانتقام منهم والعداوة اهم ولا تطلب

منهم تقطولا فائدة قواصع يا صوفي ولا تخاف من النفس والمصورة التي هي في الحمام فإراد بالقبضتها
 بجسد العاقل الجاهل ميت القلب ومن الله نعمة وضرب كأنه العاضية يقول يا صوفي أن وقع
 عليك من القبر ابنة اركبت فاقلا وفارقا لا تسعد من القبر ولا تشلث منه ولا تحرق الحرافة فانه
 على التصديق صور الخلق كثرة وشالحام ما عارف اذا أتاه منهم ضرب علة من الحق جل وعلا
 فلا يخافهم مـ ﴿شكر كن كه زنة برتوزد﴾ كأنه كن زنة رد كن حق كرد مـ (المعنى)
 يا صوفي اشكر الله بان حيا لم يضرب بك فان الذي يرد الحق يرد الله تعالى أي مردرد الاولياء
 مردود الله تعالى مشوي ﴿حشم احبا غشم حق وزخم اوست﴾ حشمه بحق زنده است آن
 با كيزه پوست مـ (المعنى) غضب الاحياء هو غضب الله تعالى والذي هو با كيزه پوست حي با الله
 تعالى وأراد بقوله يا كيزه قوله عليه السلام الناس كاهنهم وفي الاغصان وأراد بالعالمين
 العلماء الربانيين الذين اعتنوا وجودهم في الله وحبيوا الله فهم آله الحق تعالى وجوههم مشوية
 وهم عارون من الزينة فلبس بلباس الشريعة والطبيعة نحو اختيارهم وتصرفهم بالله وبقيت
 سرهم الظاهر قوله اقال مـ ﴿حزبكشت اورا ورياجدش ديد﴾ زود فاصا بان پوست
 ازوي كشيد مـ (المعنى) الحق سبحانه تعالى ذبحهم بسيف العشق ونفخ ارجلهم كالقصابين
 وعلى الفور سحبهم الجلد كالتصايب مـ ﴿نفخ دروي باقى آمد تا آب﴾ نفخ حق بنود حور
 نفخ آن قصاب مـ (المعنى) نفخ النفخ الى المآب والمراد حق لان نفخ حق ليس كنفخ القصاب فان نفخ
 الله افاضة المادة القلبية والحياة الحقيقية بالتفعل فانسلخ من اوارم الجلد وبقيت فيه
 الروح القدسية ولهذا قال مشوي ﴿فرق تصايب بين التفخين﴾ ابن معمر يفتي وأن سر
 جلد تير مـ (المعنى) على التصديق بين المعنيين فسر كبر لان هذا هو نفخ الحق جل وعلا
 جبهه ورحماني وزينة ولطافة وذالذره ونفخ تصايب جبهه حبيب ونبه صان والنفخ النسبة لله بحجاز
 مـ ﴿ابن حيا تا زوي بر بدوشه مصر﴾ وان حيا تا از نفخ حق قد مسقر مـ (المعنى) وهذه
 طبقات من نفخ ونفس القصاب انقطعت ولم يهل للذبح الماتوخ منه نفخ ولكن تلك الحياة من
 نفخ الحق داخلة ومستقرة كداحل النفخ الالهى صاحب الروح القدسي نفخه كالنفخ الالهى
 والنفس الرافى يعطى الاموات حياة ويوصاهم الى السعادة الايديه ولكن الذي حبه به سيرة
 القصاب مـ لاخ الطبيعة الجاهل المكار العاقل نفخه ميت القلب ويحرم الناس السعادة
 مـ ﴿اين دم آن دم نيست كاي آن بشرح﴾ هين بر آرين قهر چه بالاى شرح مـ (المعنى)
 يا عاقل هذا النفس وهو نفس الحق جل وعلا ليس ذلك النفس حتى يأتي للشرح والبيان
 اصم وبر آعلى ان آجده الله مرة فعل وبر بفتح الباء معنى على أي وجهي على أعلى الصرح من
 قهر البصر وأراد بالصريح وهو القصر علم اليقين أي مرتبة واراد بغير البصر مرتبة الجاهل
 والنفس كانه يقول هذا النفس الرافى والنفخ الرباني ليس ذلك النفس الذي يأتي للشرح

والبيان اصح بالطالب النفع الى بانية وحق من قدر ثرا الفعلة الى قصر العلم حتى تعلم قدر
النفع الا اهيمة ما تكون وتبقي ثم يرجع الى الحكاية فقال مشنوى ﴿ بنيتش بر خرنشادن
مجنهد ﴾ نقش همز را کسی بر خرنده (المعنى) يا صوفى ذاك المريض افتاده على الحمار
ليس بمجنهد ولا بمشروع أى لم يجتهد المجتهد فلم يشرع رهل يضع أحد نفس الخطب على الحمار لا
مشنوى ﴿ برنشت او نه پشت خرنزد ﴾ پشت نابوشن او ايتميزد (المعنى) ويا صوفى
افتاد ذاك المريض على ظهر الحمار ولا يلبس بظهر الحمار ذاك المريض ظهره ثابتا وبلى
مشنوى ﴿ ظلم چه بود وضع غير موضعش ﴾ هينمكن در غير موضع ضايعش (المعنى) الظلم
ما يكون يكون وضع الشئ في غير موضعه كما هرفه لعل العلم بقولهم ان ظلم وضع الشئ في غير موضعه
والعدل وضع الشئ في موضعه فيا صوفى ان حكمتنا - الى المريض بالفصاح كاسنام نضعه في
موضعه بعد اياك لا تضع الشئ في غير موضعه فيكون ظلم اذا صادف المريض غناية القاضى
فخرجوا الله ان ينفرونا مشنوى ﴿ كفت صوفى پس ردا دارى كه او ﴾ سليم زدي قصاص
وبنثو (المعنى) لما استمع الصوفى من القاضى الكلمات المتعلقة بالحكمة قال له ولولم
ان مقدم ماتك في موضعه اهل ترى لا تقابا ان المريض يلطمى بلاقصاص ولا بنثو أى ولا جرمية
تؤخذ منه مشنوى ﴿ اير روا باشد كه هر خرمى فلاش ﴾ صوفيا راسع الازد ولاش (المعنى)
ويا قاضى هل يكون لا تقابا با حمار الطاحون الذى هو لود ولم يصنع ولاش السوى الطلب
حق منه مشنوى ﴿ كفت قاضى توجه دارى پيش وكم ﴾ كفت دارم درجهان من شش درم (المعنى)
فما رأى القاضى من الصوفى للطلب الحق قال للمريض يا صوفى كم تملك من الزيادة
والقصاص والكثير والقليل من الدراهم قال امتلك ثلاثة دراهم الى النيبا مشنوى ﴿ كفت
قاضى سه درم تو خرج كى ﴾ آن سه ديكر را بود به سخن (المعنى) قال القاضى للضعيف
اصرف أنت ثلاثة دراهم والثلاثة دراهم الاخر اعطها للصوفى بلا قبل ولا قال مى ﴿ زار
ورنجورست و درویش و ضعيف ﴾ سه درم در پادشاه و رنجور (المعنى) لان هذا
الصوفى ضعيف وهو مريض و فقير وضعيف لازم له ثلاثة دراهم لا - ل التره بتشديد الراء وهى
البغلة و رنجور الخبز مشنوى ﴿ در قفاى قاضى افتادش نظر ﴾ از قفاى صوفى آب بدخو بتر (المعنى)
فى ذلك الحال على الاتفاق وقع نظر المريض على قفا القاضى والحال ان قفا القاضى
كان احسن من قفا الصوفى مشنوى ﴿ راست مى كرد از قفاى سيليش دست ﴾ كه قصاص سيلام
ارزان شد دست (المعنى) بعد ذاك المريض بسبب جبلته الخبيثة لضرب قفا القاضى حضر
به قائلاته فى نفسه هذا جزء قصاص اللطمة سارا رزان أى رنجورا وهينا بسبب حكم
القاضى ولا جعل ثوبين اللطمة على قفا القاضى اى المريض طرف اذن القاضى سالة غفلة
موت يا نه يرد مسارته مشنوى ﴿ سوى كوش قاضى آه در راز و سيلنى ز در قفاى او فرار ﴾

(المعنى) أتى جانب الله لاجل الاسرار وضرر بلطمة على قفاه محكاشوى ﴿كفت هر شش را
بکبرید ای دو خصم • من شدم آزاد بی خرنش و دم﴾ (المعنى) بعد هذا المريض
خالط القاضى والصوفى قائلا يا نعمان خذوا ابضا كلاما من الستة دراهم ثلاثه دراهم لك
يا قاضى وثلاثة دراهم لك يا صوفى لاجل الطامة بعد ان افرغت وعتقت من الهوى واکون
بلا نزاع ولا عيب ولا خصم يا قاضى مرحته وشفتته للمريض أنت له بالحنة ﴿طوبه سندن
قاضى از گستاخى آن بر خور سبلى باره و سرزنش کردن آن صوفى قاضى را﴾ هذا لى ان نظير
القاضى من فصل السخيه المريض الملاطم للقاضى وكون القاضى بقى بلا حضور من قلة آدبه
وغضبه عليه وفى بيان توبيخ وفتح الصوفى لرأس القاضى وقوله القاضى الكلام المتعلق
بالسمع مى ﴿گستاخى لمیر صوفى گفت مى • حکم تو مدلسه لاشک نیست مى﴾
(المعنى) لما ضرب المريض القاضى نظير القاضى وغضب وطلب ضربه حتى يوثق بالصوفى لى
الحال للقاضى مى قاضى أى يا قاضى أى شئ تصنع اصم حكمتك عدل وهو بلا شك ليس بضلالة
ولا غواية فلا ي شئ تغضب فرضا ولما الحكم الذى حكمته علامة الهداية والسلامة مشوى
﴿آخيه به بشدى بخود اى شيخ دين • جرد بندى برادر اى امين﴾ (المعنى) فيا نعمان
الدين وشخصه ذلك الشئ الذى لا يقبل ولا يراه مقولا يا امين لا ي شئ يقبل فى أخيك وتراه
مقولا وأنت تعلم قوله تعالى انما المؤمنون اخوة والصابرون اخوة والصابرون اخوة
من أنس أه صلى الله عليه وسلم قال لا ي شئ أحدكم حتى يحب لأخيه ما يحب لنفسه وهذا على
طريقة الحكم والتوبيخ مشوى ﴿این خدایى گویى من چه کفى • هم دران چه عافیت
خود افکندى﴾ (المعنى) يا قاضى أفندى ألم تعلم هذا رخصت بثر أيضا عاقبة الامر ترى نفسك
فى ذلك البثر على لحوى الحديث الشريف من ضرب بثر لأخيه وقع فيه مشوى ﴿من ضرب
بثر اخواندى در خبره • آخيه خراى پس هر گل کن اى پدر﴾ (المعنى) ألم تعلم صلى الله عليه
وسلم فى نظير وكل ما قرأه يا أبى اهل به مشوى ﴿این بى حکمت جنب بدر قضا • که ترا
آورد سبلى بر قضا﴾ (المعنى) يا قاضى حسمك هذا صار لى القضاء بأه أى على فقال باطمة
لأنك لم تأخذ لى حتى من المريض رأيت بشة فقلت عليه فكان جزاء له هذا لى لحوى وجزاء
سبعة سبته منها مشوى ﴿راى با حکام دیگر هاى تو • تاجه آرد بر سر و بر باى تو﴾ (المعنى)
ويا أسفى على أحكامك الاخر التى فصلتها على خلاف الشرع القويم وتلك الأحكام التى هى
فى حق الغير الواقعة على خلاف الشرع ما أنت على رأسك ورجلك من العذاب والعقاب
الاليم فى الآخرة لاه وردد الظلة وأموالهم فى النار مشوى ﴿طالمى را رضى آرى از کرم • که
برای نفقه بافتحه درم﴾ (المعنى) يا قاضى ومن كرمك ترجم طالميا قائلا لاجل النفقة الثلاثة
دراهم لك لا جرم طالت يده عليك حتى كسر عرضك مشوى ﴿دست طالم را ببر چه جای آن

• كه بدست او دهی حکم و عنان (المعنى) با قاضى قطع بد الظالم تلك الشبهة والمرحمة
 منك على الظالم غير لا تفسد بأن تضع العنان والحكم بسده أى فسله عنان اختيارك وحكم
 الشرع الشريف وتقول له اصرف الثلاثة دهرهم الباقية وتكرم الظالم وتعمل على وفق
 مراده وهذا لا يجوز لان الله تعالى نهايا بقوله الكريم ولا تتركوا الى الذين ظلموا فمبكم
 النار مشوى • (تو بدان بنى على اى مجهول داد • كه نژاد كركر را او شیر داد) (المعنى)
 يا من عدله مجهول وحكمه غير معقول أنت تشبه تلك العنزالى أعطت لولده الذئب حليبا
 ليتشرب به • كان وبعثت غيرك على ان تتراد بالراه الجمعية هنا بمعنى الولد والبر بضم الباء
 العربية المعزولة العترة والشرا الحليب • (جواب دادن قاضى آن صوفى را) هذا فى بيان اعطاء
 القاضى الصوفى الجواب عن دغله وامسكاه مشوى • كفت قاضى واجب آيد ملك رضا •
 عرفقا وهر حقا كارد قضا • (المعنى) لما سمع القاضى من الصوفى هذه الكلامات نقله
 بالصوفى وجب علينا اعطاء الرضا لنفسه لكل قضا واطمئنة ولكل جور وجفاء بآية القضاء
 الا لاهى ورضى • لانه لا يكون الا ما يريد الله تعالى والقضا هنا بمعنى الطمئنة مشوى • (ابن
 دلم باغست وچشم ابروش • ابر كركر باغ حديد شاد و خوش) (المعنى) مثلا قلبى هذا كرم
 وعينى كالصهاب ولو بكى الصهاب لكى الكرم يفضلك عينا ويضر كرم وبيتان قلبى مشوى
 • (خوش دلم در باطن از حكم زير • كركر حذر زير زير كه الحق مر) (المعنى) قلبى
 لى بالطنى مسرور من حكم الزبرولو كل • (الحق مر يعنى باعتبار بالطنى مسرور
 بالاحكام الا اولى به ولو كان الحق مر الى كتب باعتبار الظاهر بعض الوجه والزبر جمع زبور
 كالصكتاب بمعنى المكتوب و اراده الكتاب الذى مشوى • (سال فخط از آفتاب خيره
 خند • يا هادر مر ك • و جان كندن رسند) (المعنى) سنة القبط تكون من الهاء التى هى
 خيره خند اى عارية من الصهاب وتصل السكروم الى • عارية الارواح فاذا كان الامر كذا
 فضحك وجه الرجل أضروا نفس لكروم قلبه فخطا طره بفسيه بالدموع يعطى حياة الجنان
 جثاته وكل من أعرض عن الضحك واشتغل بالبكا وصل الى الهاء و مشوى • (زا مر حق
 وابكوا كثيرا حوادة • جون سر بر بان چه خندان مانده) (المعنى) من أمر الحق جبل
 وعلا فليضضكوا قليلا وابكوا كثيرا ولو كانت هذه الآية فى حق الكفار يوم القيامة سيكون
 كثيرا لاجل نصكم القليل الى الدين السكّن فى هذا تعرض للؤمنين على لغوى كثرة الضحك
 ثم تيقن القلب من أى سبب بقيت ضاحكا مثل الرأس المطبوع البادية أسنانه مشوى • (وروشنى
 خانه بائى • كركر و بائى تو هم چون جمع دمع) (المعنى) تكون ضياء البيت
 كالشمع ان سكبت دموعك كالشمع أى ان احترقت كالشمع وسكبت الدموع تسكبت دموع
 القلب باجيا من ظلمته لان الله تعالى قال ان الله لا يحب الفرحين • (آن ترش رو بى ملد

بایدر • حافظ فرزند شد از هر ضرر • (المعنی) غمزه و وجه الام والاب تحفظ الولد
 من جميع الضرر أي ضرر اللعب والهوى والاشتغال بما لا يعنى متوى • (ذوق خنده مدیده
 ای خیره خند • ذوق کر بهید که هست آن کن تند • (المعنی) بامن هر خیره خند ای
 ضاحک بلا فائدة رأیت ذوق الضحك وعلت طعمه انظر لذوق البكاء الذى هو معدن السكر
 می • چون جهنم کر به آرد یاد آن پس جهنم خوشتر آمد از جنان • (المعنی) لما ان جهنم
 تأتي بالبكاء یاد آن بعضی ذکر جهنم ایضا یأتی بالبكاء نادا کلب الامر کذا أنت جهنم احسن من
 الجنان یعنی لما ان النفس تنظ من ذکر الجنان و يحصل لها غرور و تنقیض من ذکر النار
 و يحصل لها انكار و يحصل لروح ذوق آخر فذوق الحاصل للروح من ذکر النار احسن
 من الذوق الحاصل للنفس من ذکر الجنان فكانت جهنم احسن من الجنان لانها توجب
 الانكار و باعث الطاعة احسن من باعث الرياء والغرور متوى • خنده هادر کر به آمد
 کتیم • کنج درویرا نها جوای سلیم • (المعنی) بامن حاصل لذوق من الضحك احسن ان
 الضحك الرحمان آتی کتیم معنی مکتوم و مستور بالبكاء یا سلیم القلب اطلب دفیئة القلب
 فی الخرابات متوى • (ذوق در غما سنجی که کرده اند • آب حیوان را بخلط برده اند •
 (المعنی) علی الخصوص ان الذوق بالسرور فی الغموم و أهل الدنيا بالعنفه من هذا السر
 خالون لان الذوق الاخری عنی فی الاعمال الصالحات و من المعلوم ان ماء الحياة اذهبوه الى
 الطلعة قال الله تعالى فان مع العسر يسرا قال نعم الله من أى مع عسر المجاهدات يسر العسرة
 و يشهد علی هذا الحديث الشريف ^{صحت الخبر} صحت الخبر متوى • (بار کونه نعل در ره تار باط •
 چشمه مار اچار کن در احتیاط • (المعنی) فی الطريق النعل معکوم الی الارباط اجعل
 عینک اربعة فی الاحتیاط متوى • چشمه مار اچار کن در اعتبار • بار کن با چشم خود
 دو چشم یار • (المعنی) واجعل عینک اربعة فی الاعتبار واجعل عینی الصدیق لعینک
 صدیق و غیر صدیق کن الا عین اربعة و الارباط هو مرتبة الحقيقة و قرار الوحدة کانه يقول
 حتى تصل لرباط و محل قرار الوحدة أنت فعل معکوم یعنی الافعال الالهية جعلها نعل
 معکوم مثلا الفم عنی فی السرور و فی النعمة النعمة و فی المحنة المحنة و فی الراحة الراحة و فی
 الباطل الحق فیا سالك احتط فی الطريق واجعل عینک مع عینی المحبوب المرشد اربعة
 اتبع نظرتک لنظره حتى تهو من الغلط می • (امر هم شورى بخوان اندر مصحف • بار را باش
 و مکوش از نازاف • (المعنی) یا سالك الامر ایضا شورى فی الصحف یعنی قال الله تعالى
 فی سورة الشورى (والذين استجابوا لربهم و أقاموا الصلاة و أمرهم شورى بينهم و عمار زمامهم
 يتفقون) فان الخیر و اصلاح ميسر بسبب المشورة فعلى السالك المشورة مع المرشد و طلب
 المعاونته و مجانبته الاستغفاف • و کن مع المرشد الصدیق و لا تغفل له من الدلال انی لانه

أولئك على نفوس خير الأيوبي من علمنا ولهذا أسرنا الله بمراعاة الأيوبي وقال في سورة بني
 إسرائيل مخاطبا لحبيبه ونصفي ربنا ألا تعبدوا إلا إياه وبالوالدين إحسانا أما يبلغن عنك ذلك
 الذكر أحدهما أو كلاهما فلا تقل لهما أف ولا تنهرهما فقل لهما قولا كريما واخفض لهما
 جناح الذل من الرحمة وقل رب ارحهما كما ربياني صغيرا مشوى ﴿يلرباشدرا مرأيتك حينما
 جئتنيكوبنكرى يا صغراء﴾ (المعنى) لأن معنى ومما حظ الطريق هو الصديق المرشد
 على نفوس الرفيق ثم الطريق فبإسالك بل إذا أمضيت النظر علمت أن الطريق هو الرفيق فان
 المقصود لا يحصل إلا به مشوى ﴿جئونك ديارا إن رسي خاش نشين﴾ الخمدان حلقه ممكن
 خود را تكين ﴿(المعنى) لكن لما امتثلت إلى الأصدقاء فأنقذنا كتابا في تلك الحلقة لا تجعل
 نفسك نص الخاتم أى متصدرا منكرا بل توجه إلى المقصدى واجمع كلامه حسب قوله م من
 صفت نجما مشوى ﴿در غما زجه بنكر خوش بهوش﴾ جله جفت وبتك اندیشه وخوش ﴿
 (المعنى) بإسالك في صلاة الجمعة انظر بالعقل حسنا جميع الحاضرين هناك بفكر واحد
 ساكتون لا داء القريضة مشوى ﴿رختها را سوى خاموشی كشان﴾ جئون نشان جویی ممكن
 خود را نشان ﴿(المعنى) فلما علمت سر من صفت نجما صابنا علمنا بانبيا السكونت وبإسالك لما
 انك تطلب الشهرة لا تشهر نفسك بل احفظها الصديق من الشهرة لأن العزة بسبب الاشهر
 وهذا اعلام ان فوائد العمت والعزائم كثيرة مشوى ﴿كفت پیغمبر که در بحر هموم﴾
 در دلالت دار تو یاران را بصوم ﴿(المعنى) قال النبي صلى الله عليه وسلم في بحر هموم اسد قانی
 اعلم انهم في الدلالة تجوم قال الله تعالى جواله في بحر انكم التجوم لتهدوا بهما في ظلمات البر
 والبحر قد فسد لنا الآيات لقوم يعلمون وفي سورة النمل وعلامات والنجم هم يتدون في كما يتدى
 من لا يعلم الطريق بواسطة الملاح يتدى من لا يعلم السلوك على نهج الشريعة بالاصحاب
 والعلماء الصاملين قال صلى الله عليه وسلم في حق الاصحاب اصحابي كالنجوم بأيهم اقتديتم
 اهتديتم وقال في حق العلماء العلماء العلماء صايح الارض وخلفاء الانبياء وورثتي وورثة
 الانبياء ولهم دار غيب السلافة في الاطاعة للرشدة فقال مى ﴿چشم بر اختران که ره بصر﴾
 نطق تشویش نظر باشد مكو ﴿(المعنى) يا طالب الوصول الله تعالى اسكت وانظر لنجوم
 الهدايات وبدلا لانهم اطلب الطريق المستقيم لان النطق تشویش النظر اياك ان تتكلم وكن
 اذا مى ﴿کرد و حرف صاف کوی ای فلاں﴾ كفت تیر در تبع کرد روان ﴿(المعنى)
 لا نك يا فلان ان قلت في محل حرفين لطيفين فعلى كل حال يظهر عنهما ويحوى كلام عكرو كذب
 لان أكثر كلام أهل الدنيا كذب غير مشروع فبإدازماننا زمان المسكوت وملازمة السبوت
 والتوكل على الحى الذى لا يموت مشوى ﴿این سخواندی کالکلام ای مستهام﴾ فی نهجون جره
 جر الکلام ﴿(المعنى) يا مستهام ألم تقر أيا مى قرأت الكلام المشهور المستعمل في نهجون جره

جبر المحكلام على ان التجهون جمع شخص وانجب الفصن يعني كما اذا جرت وصفت
 فصلا يجر ويصحب اغصانا آخر كذا الكلام ذو الفنون والاعصان انجرته يصير الكلام
 الكذب لان الكلام ذو التجهون جبر الكلام فالكلام انكسامة كثيرا يحصل في كلامك كلام
 متعلق بالغيبة والتدح والمذمة وبواسطته نسخ العتاب والعتاب فاحذر من التلطف فان
 البلاء موكل بالتلطف مـ ﴿هين مشر شارب بران حرف مرشد﴾ كه معنى زومر سخن راني
 كشد ﴿المعنى﴾ فبا عاقل اياك ان تشرع في المحكلام اللطيف الصم لان بسبب الكلام
 اللطيف يجر كلام آخر غير مشروع مـ ﴿نيس در ضبطت جو بكشادي دهان﴾ از بي صافي
 شود تبه روان ﴿المعنى﴾ لانك اذا فحشت بك ذلك الوقت لا يكون الكلام في ضبطك وحكمك
 بعد الكلام اللطيف الصافي في عقبه يجرى الكلام الذي هو غير محمول على فعوى من صحت
 فجاوم من كثر كلامه كثر خطاه وورد في الخبر والاحكام وليس المراد المنع من التلطف بل
 المراد منع الذي لا يقدر على ضبط كلامه من الخط لا وورد من كان يؤمن بالله واليوم الآخر
 فليقل خيرا او ايسكت وله هذا اشار فقال مـ ﴿آنكه معصوم ره موشى خداست﴾ چون
 همه صافست بكشايرواست ﴿المعنى﴾ وذلك الذي هو معصوم لم يرتو الوحي الا له لما
 ان جميعه صاف شى فتحه وكنام كثران ولا تقوى على غوى وما ينطق عن الهوى ان هو الا وحي
 يوحى مـ ﴿رانكه ما بطور رسول الهوى﴾ كراهوا رايد معصوم خداست ﴿المعنى﴾ لانه
 لا ينطق رسول الهوى ومتى يتوكل الهوى من معصوم الله تعالى لا يتولد أبدا قال ابو سبى
 وكل آى آتى الرسل الكرام ﴿ما فعلت من يوحى﴾ ما فعلت من يوحى فاعلمهم فضلهم كوا كهـ
 يظهر انوارها للناس في الظلم ما فعلت ان الانبياء تنكلم من تلقائهم بل كانت بالنبية
 من خاتم الانبياء مكذا حال خلفاءهم ذاقا مـ ﴿ويشتر احصار منطقى زحال﴾
 تاكردى هميوس من صرة فقال ﴿المعنى﴾ يا مولى اجعل نفسك منطقيا من الحال حتى
 لا تكون مثلى صرة الحال والمنطق على وزن مفعيل لبا لعة أى بالغ في ترك القيل والقال لتصل
 الى الحال والعمل ﴿سؤال كردن آن مولى فاضى راي﴾ هذا بيان سؤال ذلك المولى لقاضى
 وسببه ان الله تعالى خلق العالم من نفس واحدة وهى لطيفة ونورانية فلا شى كان بعض
 الناس لطيفاً ونوراً وبعضهم خبيثاً وطمناً نبالاً الى هذا اشار فقال مـ ﴿كفت مولى چون
 زيك كانت زره﴾ اين چرا نفعست وآب ديكر ضرر ﴿المعنى﴾ قال المولى لقاضى لما كان
 الذهب من معدن واحد فلا شى كان هذا نفعاً وغيره ضرراً على موجب الحديث الشريف
 الناس معادن كعاد الذهب والفضة والانسان معدن ذهب وبين نوعه تفاوت قال الله تعالى
 يا ايمى الناس اتقوا ربكم الذى خلقكم من نفس واحدة والنفس الواحدة عند القسرين آدم
 وعند المحققين مثل السكلى الذى يقال لها الحقبة الحمد بقوه الاصل والمعدن فلا شى كان

بعضهم قاتلا وبعضهم مجنونا م **﴿﴾** چونکه جمله از یکی دست آمدست • این چرا هستی باروان
 مست آمدست **﴿﴾** (المعنی) لما کن جمیع الوجودات انوار من بد واحد آیت من تعالی
 فلا یثنی فی هذا قاتلا وذا سکران یعنی بعضهم قاتل وصالح و بعضهم مغرور و طامع م **﴿﴾**
 چون زینک دریاست این جوهاروان • این چرا نوشت و آن زهر دمان **﴿﴾** (المعنی) لما کانت
 هذه الانهر جاریة من بحر واحد فلا یثنی هذا عمل وذا الفیض علی مرارة القم فأراد بالبحر
 بحر الحقیقة و بالانهر انواع المخلوقات والمراد منهم بنو آدم و وصفهم هذا عذب فرات و هذا طبع
 أجاج فالآل المؤمنون و الآل الکافرون م **﴿﴾** چون همه انوار از شمس بقااست و صبح صادق
 صبح کاذب از چه خواست **﴿﴾** (المعنی) لما کن المضي و العیان فی الانبیاء من جمیع الانوار من
 شمس البقا و هو الله تعالی فالصبح الصادق و الصبح الکاذب من آی ثنی ظهور یعنی التفاوت
 الواقع بین هذه الانوار من آی سبب رفع و أراد بالصبح الصادق جمیع الانبیاء و خلفائهم
 و من الصبح الکاذب المناقضین و العاقلین من اهل النفس و الهوی م **﴿﴾** چون زینک
 سر به است تا طورا کحل • از چه آمد راست بین و حول **﴿﴾** (المعنی) لما ان جمیع الشاطرین
 الکمل اهل من کمل واحد النظر الصبح و الحول من آی ثنی فی و قرئ الکمل بفتح ال کاف
 و الحاء للقافية و أراد بالکمل من العسل الذی حبر و یتهداه الله تعالی قال الله تعالی
 ربنا الذی اعطى کل شیئ خلقه ثم هدی فان هدایة الله لکل کمل و الکمل الذی هو سبب الروبة
 من جنس واحد فعلی هذا روبة بعض النعمان مستقیما و بعضهم مستقیما من آی سبب م **﴿﴾**
 چونکه دار الضرب را سلطان خداست • بقدر آجوب ضرب خوب و نرواست **﴿﴾** (المعنی)
 لما کن صاحب و حاکم دار الضرب الحق تعالی فلا یثنی ضرب و سلا القدر الحسن و النقد
 الذی هو غیر لاتی فأراد بدار الضرب الهدایة و النقد الاساس و جمیع الاشیاء فلا یثنی
 اختلاف صورهم و اختلافت عواطمهم مع ان الاضارب واحد قال الله تعالی و الله خلقکم و ما
 تعملون فما یکون هذا الاختلاف الواقع فی نفس السور و فی نفس البواطن م **﴿﴾** چون
 خدا فرموده مرا امان • این خضر از چیست و آن یلتر از **﴿﴾** (المعنی) لما قال الله تعالی
 الطريق طریق فلا یثنی کأن هذا خضر یا آی حاکم ظاهر خدا و کأن ذاک قاطع الطريق
 فالصراع الاول اشارة لقوله تعالی فی سورة الانعام و ان هذا صراطی مستقیما و فی سورة
 يوسف قل هذه سبیل ادعوا الی الله علی بصیرة فاذا کان الصراط المستقیم و السبیل القوم لله
 تعالی فی آی ثنی کل الوفاء بالعهود للرسد و العوج عن الصراط قاطع الطريق م **﴿﴾**
 ازینک اشکم چون رسد حروم غبه • چون یقین شد آلوده • رایه **﴿﴾** (المعنی) لا یثنی یخرج من
 بطن واحد الحر و السقیه لما کن قول الرسول صلی الله علیه و سلم الود مرایه و هو قاطع ان
 قولهم الضدان لا یجتمعان مصدق لهذا القول الشریف م **﴿﴾** و حدیثی که دید با چندین

قراره مدد ز اوران جنبش از عين قراره (المعنى) الوحدة بمقدار مدد لالوف من رآها
 بمائة ألوف جنبش طرية عن التغير والتبدل والافلاب مستقرة على حال واحد من ذات
 يعنى من رأى الوحدة بمقدار ألوف تغيرات وتبدلات واختلافات ومقدار هذه الحركات من
 نظرها ثابتة قال الله تعالى انما الله واحد فاعلم ان لا اله الا هو الغنى عن التغيرات مع ان الله
 تعالى منزله منها ومستقر على حال واحد (جواب كمتن فاضى سوقى را) هذا فى بيان جواب
 الفاضى للصوفى السائل عن الحكم والاسرار الالهية مى (كفت فاضى صوفيا خبره
 مشو) بل شئنا ان در بيان ابن ششور (المعنى) لما ان الله وفى سأل الفاضى عن ذلك قل له
 يا صوفى لا يمكن معاندا ولا مخيرا واسمع له هذه الاشياء منى مثلا حتى بسببه تعلم ان اختلافات
 احوال العالم واختلافاتهم الكثيرة لا تمنع ولا تنافى وحدانية الالهى مى (همچنانكه
 فى قرارى عاشقان) حاصل آمدن قرار در انسان (المعنى) كذا عدم قرار العشاق حاصل
 من قرار وكون المعشوق الآحاد للقلب مى (أرجو كه در بازتاب آمده) عاشقان چون
 بر كه سالوزان شده (المعنى) ذلك الأخذ للقلب لا كنه وأنى ثابتا فى الاستغناء كالجبال
 الراسخة صارت العشاق رجفات كالأوراق مى (خند او كرىها انكسرت) آب و بوش آب
 روىها ريخته (المعنى) رذال المحبوب نهكه كالعشاق بكاء و ماء و وجهه أراق ماء و جوههم
 ألم تنظر الى المحبوب الصورى اذا كان على قرار واحد استقرت عشاقه وان اختلفت أحواله
 اختلفوا كذا المحبوب الحقيقى ذاته على قرار واحد ولكن الاشياء التى هى مظاهر
 الاسماء والصفات لا تغلوس الحركه كذا ~~المعنى~~ بعضه عاشق و الله مثل بمرآة
 كل واحد من الاشياء بنوع تجمل فكثرة واختلافات الاشياء لا تعطى لوجوده اختلافا
 وآثارا مع انه المتغايير لا تعطى لوجوده كذا كان اختلافات أمواج البحر لا تعطى للبحر خلا
 ولا نقصانا مى (این همه چون وجهه صكونه چون زبد) بر سر دریای بیخون مى طپد (المعنى)
 (المعنى) جله هذه الكيفيات والمكيفات المنشوعة الواقعة مثل الزبد تتحرك على بحر
 الحقيقة الذى هو بلا كيف ولا كمية كذا الموجودات بالنسبة لله كالزبد فحركاتها بإرادته
 وتتحرك لها مى (خود وندش نیست در ذات و عمل) زان پیرشید ذهنتها حل (المعنى)
 الله تعالى فى ذاته و هو لم يزل لا نظير فكما انه منفرد فى اعتبار ذاته كذا منفرد بإرادته
 وحكمه و هو وقدرته ومن ذلك السبب لثبت الوجودات حلال الوجود من الله تعالى مى
 (خود خدرا بود و هستى كى دهد) بلكم زوبكر يزد و بیرون جود (المعنى) و متى يعطى ضد
 الضد الوجود بل يهرب منه وينط خارجا والله تعالى لا ضد ولا ند له فى ذاته و افعاله ولو كان له ضد
 متى يعطيه الوجود بل يفر الضد من ضده و هم يهرب خارجا مى (خود چه بود مثل مثل نیل بود)
 مثل مثل خودیشترا كى كند (المعنى) التذبكسر الثون المتددة فى اللغة ما يكون متلاذلا

الحسن والقيع متى يفعل مثل مثله كالأسان لا يشدر على إحياء انسان مثله ونفس على هذا
 سائر الامثال ولو كان مثل الاله لا يشدر الاله على إحياء مثله فلم هذا ان الله لا يولد ولا يمتد
 ﴿حونكده ومثل آمدندای متقی﴾ ابن حبه اولیتر از ابن درخانی ﴿المعنى﴾ يا متقی ولو فرض
 انه اقل من لان وهو محال فهو هذا المثل من دالة الشرف في الخلق من أي شيء يكون اولي والتقی من
 اتقى الشرك الجلي والشرك الخفي فأحسن الخلق هو الذي لا مثل ولا نظيره هي ﴿برنهار
 برك﴾ يستأنضونه ﴿حون كفی بر بحر فی دستوخد﴾ (المعنى) ورفق البستان على عده
 ضوئیه والبصر الذي لا ضد ولا ند له طبعه كالأثر والبرق في حد ذاته لا ضد ولا ند له لا جرم
 ان الله تعالى في الدنيا والآخرة مصنوعة لا تقهره بالنسبة بعضها البعض ضوئیه والله تعالى
 عار من الاضداد والاذاد ومفرد باختياره وكثرة الاشياء لا تنقص وحدته الذاتية كما ان
 كثرة اوج البحر لا تغطي البحر زيادة في عبادته تعالى للاضداد والاذاد لا يوجب أن يكون له ذاته
 ضد أو ند ایس كنهه شيء وهو السميع البصير متوحي ﴿بی حکونه بین نور و دولت بصر﴾ حون
 حکونه كنهه اندر ذات بصر ﴿المعنى﴾ باده ولی است انظر لبرود دولت البصر بلا كيفية لان
 الله تعالى اعدامه واهلا كوجبه احكامه ونحوها ونصرة بلا غرض ولا كيفية وفي ذات
 البحر الكيفية كيف تع أي لا تع الحاصل في كنهه الله تعالى سار باذاته من الكيفيات
 ومتعاليا عن المثل بكسر الميم فكيف تعها الكيفية بمراد القول وأراد بالبحر بصر الوحدة
 ومن برود دولت الارصاف المتعاقبة والافعال المتصاعدة كلها عارية عن الكيفية والكمية
 لا تشبه صفات المخلوقات المرسومة باليد والاختصاص ولا تحتاج صفاته الى آلة ولا تطل ولا
 يقال لا شيء خالق الكافر والفاسق وعذبه ولا شيء لم يجعل الجماد انسانا لا يستلها
 يفعل متوحي ﴿كترین لعبت او جان نیت﴾ ابن حکونه و حون جان کی شد در مت ﴿المعنى﴾
 أدنى لعبته أي صنعته وخلق فروع خلق أي نوع ربأی كيفية منكيفة لا تقدر على
 فهمها فكيف تدرك أفعال الله تعالى ولهذا قال الله تعالى في سورة عن اسرائيل ويستلوه
 عن الروح قل الروح من أمر ربي وما أوتيتهم من العلم الا قليلا لا تقدر على مشاهدتها بالعين
 الظاهرة ولا تقدر على فهمها بعقل المعاش فاذا كل الامر كذا انظر كيف ذات الله تعالى
 قوله متوحي ﴿پس چنان بگری کدر هر قطره آن﴾ از بدن ناشی تر آمد عقل و جان ﴿المعنى﴾
 بعد كذا بصر من كل قطرة منه العقل والروح أنبأ من البدن أنشي ما راد بالناشي الاجتنبي
 وبالبحر بصر الذات الالهية وبقطرة شوائه الذاتية وشجاياته الاحدية كما يقول بصر
 الذات الالهية بصر غير متناه ومن كل قطرة بلا نهاية من مفاصله الغيبية العقل والروح ليس
 بمعبر لها كما قال تعالى ومنه فأنح الغيب لا يعلمها الا هو فكما ان البدن الانساني غير معبر
 لمشاهدة العقل والروح كذا العقل والروح عن درك بصر الذات وشوائه أنشي أي غير معبر

بزيادة ولا هذا قل صلى الله عليه وسلم تفكروا في آلاء الله ولا تفكروا في ذاته مشوي ﴿﴾ كي
 بكافدور مضيق چند وجون عقل كل آجاست از لا يعلمون ﴿﴾ (المعنى) متى يسع بحر الحقيقة في
 مضيق چند بفتح الجيم الفارسية جميعكم سؤال عن مقدار العدد وجون بالامالة بمعنى كيف
 اى لا يسع لان الله تعالى حار من كم وكيف والحال ان عقل الكل هناك جاهل من لا يعلمون
 واراد بعقل الكل الوارد في الحديث اول ما خلق الله العقل وهو الحقيقة المحمدية فاذا كان ذات
 العقل من قبل الذين لا يعلمون يشهد عليه قوله صلى الله عليه وسلم سبحانه ما عرفنا له حق
 معرفتك كأنه يقول بحر الحقيقة لا يسع الكم والعسكيفية ولا باقى لجبرس العقل والهوية
 والقياس ولا تعلم كنه ذاته العقول والارواح ومعظم عقل الكل قال سبحانه لا علم لنا الا
 ما علمتنا مشوي ﴿﴾ عقل كريد مرجه در كای جهاد بوی بری هیچ از ان بحر معاد ﴿﴾ (المعنى)
 العقل يقول للجسد باجادهل ذهبت بر اشتمن بحر العاد وهو بحر الله انتخان كل شئ لا بد منه
 بدا واليه يعودى ﴿﴾ جسم كريد من بين ما بشوام يلرى از سایه كه جوید جان هم ﴿﴾ (المعنى)
 والجسم أيضا يقول للعقل على التحقيق انما خلق باروح الهم من يطلب من الظل سداقة فانما
 تابع لك في العلم والمعرفة والقراسة وكل ما أمكنه مثل أى معارضة تطلب منى وهذا اعلام انه
 لا يسر لاحدا عطاء الخبر من الذات الالهية مشوي ﴿﴾ عقل كريد كه آت صحبت سراسر كه
 سزا كنه خسترا زنا سراسر ﴿﴾ (المعنى) العقل يقول للجسم بان هذه حيرة ليست بمرادى ان
 صحبت سراسر معنى بيت الحيرة والمراد من بيت الحقيقة كانه يقول لما طلب الجسد من
 الله قل المعارضة على معرفة الله تعالى تعجب العقل وقال الجسد معرفة الذات الالهية تزيد الحيرة
 والذهشة وانه قال على كل ما يعلم عقل ما قلنا الصولكن العارف باقائه اذ انى وجوده الجسد على
 والروحانى كانت له أسماء الله وصفاته مرآة وقال ملرأيت شيتنا الا ورأيت الله فيه مشوي ﴿﴾ اندر
 اينجا آفتاب انورى وخدمت خذره كند چون چا كرى ﴿﴾ (المعنى) هنا الشمس المتغيرة مثل المتعلم
 تقدم الفترة مشوي ﴿﴾ خير اين سورتش آه سر خنده بلز اينجا زدهم وپر خنده ﴿﴾ (المعنى) والسبع في
 هذا الجانب يضع قدام الغزال رأه أو البازى هنا يضع جناحا فدام انهم وهو فرخ العطا
 يعنى في مشاهد مقام الحقيقة هنا على غلبة معاية مرتبة الوحدة الكامل على القدر الذى
 هو كالشمس الانور مثل الذى يخدم المرقوم من هذا السبب يرى الفترة مظهر الهيا كما أنى سيد
 المكونين لهلال المذكور وعظمه فاذا تواضع سلطانا لمرسل لضعفاء آمنه كلف في هذا الجانب
 البازى اذا تواضع لصيده الذى هو بمثابة فرخ الطوار رأه مظهر مرآة الاسماء والصفات
 تنزل عن مرتبته واستقدم الصورة الضعيفة التى هي كالفترة مشوي ﴿﴾ اين تراياورن بايد
 مصطفی چون زمسكنان همى جوید دعا ﴿﴾ (المعنى) هذا لا يكون الا بمعاونة ولا متفقد الاى شئ
 كان الرسول صلى الله عليه وسلم يطلب من لما كين دعا به سنى ان كانت خدمة الشمس الانور

للذرة ووضع السبع على الصبيد وأسلم تعتمد عليه لا يثنى الرسول صلى الله عليه وسلم
 كان يطلب من الناس كين دعاهم روى ان اتى صلى الله عليه وسلم كان يستفتح بمصالحات
 المهاجرين وذرية راية يستفتح ويستغفر بمصالحات المسلمين مشى ﴿كره بكوفي اذني تعليم يوده
 عين تجهيل اذجهروا تفهيم يوده﴾ (المعنى) وان قلت باصول طلب الرسول صلى الله عليه وسلم
 الدعاء كان لاجل التعليم فاعتقادك هذا ليس صحيح من هذا السبب بأن عين التجهيل من أى
 سبب كان التفهيم معنى التعليم معناه التفهيم وكان الرسول طلبه الدعاء من المهاجرين لاجل
 التجهيل ولو كان طلبه الدعاء للتعليم لقال اطلبوا الدعاء من جماعة المهاجرين فلم يقل هذا بل
 كان طالباً منهم فلم يكن طلبه الدعاء تعليمياً بل كان توبيخاً والحال ان التوبيخ والتعجيل لم يضر
 للتعليم والتفهم لان ما لالتعليم هذا الطريق كان لامتته وأنت في هذا الخصوص لت
 واتفاق على الحقيقة مشى ﴿بل كما هي دأبه كعب شاهوار﴾ در خرايهما نه دآن شهر يار ﴿
 (المعنى) بل حكمة وسبب طلبه الدعاء من المهاجرين يعلم الرسول صلى الله عليه وسلم انه كثر
 لائق بالاطمين بضعه الشهر يار أى خالق الكون والمكان في الخرايات لانه ورد في الحديث
 ان قدسى آتاه عند المنكر مرة فلو لم لاجل وقال أيضاً في حديثه القدسى أو لسانى فحقت قيساني
 لا يعرفهم خيرى وأراد بالسكنج الشاهوار الاسرار يخبرى الرسول في خرايات قلوب المهاجرين
 كثر اسرار الله تعالى بطايب منهم الدعاء مشى ﴿بما كان نعل معكوس ويست كرجه
 هرجزو يش جاسوس ويست﴾ (المعنى) من غاب الخلق طين السوء الواقع في حقهم فعمل
 معكوس أى بجنائته لاجل ان يحكى المولى لهم بطن السوء من محبتهم ولو كان
 المسوك بسوء طين الخلق من الاولياء يقول الحق لكن كل حزن منه الحق جاسوس فخير
 اش في المصراع السابق راجع لاولى مشى ﴿بل حقيقة در حقيقة فرقة شد زين سبب
 هفتاد بل صد فرقة شد﴾ (المعنى) بل الحقيقة فرقت في الحقيقة ومن هذا السبب كان الخلق في
 الدنيا سبعين بل كانوا متفرقة كلها في الجنة الا واحدة لثقت بهم المهاجرين وأرادوا معرفة
 الله بطريق العقل والظن فلم يصلوا الى مرادهم ووقعوا في الضلالة لان حقيقة المهاجرين
 لا تكون مغايرة لحقيقة الله تعالى بل الحقيقة الانسانية فرقت في الحقيقة الالهية والحقيقة
 الانسانية ممكنة الوجود والحقيقة الالهية واجبة الوجود فادانيت الحقيقة التي هي ممكنة
 الوجود استغرقت في بحر حقيقة واجب الوجود فترفع الغيرية ولا يلزم قلب الخلق
 ولا الحسول والاتحاد بل ممكن الوجود اذا اراد غبار الامكان واستغرقت الحقيقة في واجب
 الوجود ولهذا كانت ارباب العقول سبعين أو مائة أو ازيد أو اقل فان باستغراق الحقيقة تيسر
 الوصول قال الله تعالى كل حزب بما لديهم فرحون مشى ﴿باتوا فلما ثبتت خواهم كفت هان
 صوفيا خوش بهن يكشا كوش جان﴾ (المعنى) اصبح باصرونى أريد التكلم على فلاشيك افخ

غير وحك واسعا والبياء في قلما ثبت للصبرية والثناء الخطاب والاعلان هو الذي يتكلم
 بالكلام الذي لا فائدة فيه كان النعاسي يقول له ولى يا صوفى تنبه وايقظ اذن جعلت واسعا حتى
 يدخل كلامي في اذنك ورحمتك وتقوم من الحالات التي لا فائدة فيها وأعمالك نظرا للصرفية هي
 ﴿مر تراهر زخم كايتر آه مان﴾ منتظري باش خلعت بعد از ان ﴿المعنى﴾ يا صوفى كل
 ضرب يأتى اليك من السماء بعد ذلك كن منتظرا لطلعة مشوى ﴿ان فناديدى صفارهم﴾
 بين ﴿كودران با كردن آمدای امير﴾ ﴿المعنى﴾ تلك الطلعة رأيتها أنظر الصفاء لانه من
 المشهور أن طرف الفخذي اميراني مع الرقبة فان القصاب اذا وزن من طرف الفخذ الضارب
 اليه من الرقبة شيئا كانه يقول يا صوفى اذا أنتك محنة من عالم السماء أو من احد قل كل من
 عند الله فانتظر الفرج فان افضل العبادات انتظار الفرج ولو أتى لرقبتك الجفاء والاذى
 فهو يسر لانهم قالوا اذا خافت بك البلوى ﴿مستكر في المشرح﴾ فمصر بين يسرين اذا
 فكرت في فرج مشوى ﴿كونه آن شاهت كست سبلى زده﴾ كه يفتشد تاج وفتحت مستند
 ﴿المعنى﴾ وذلك الله تعالى ألم يكن سلطانا يضر بك ويطمئط لطلعة ولى فاما تهايم بك تاجا
 وفتحا مستغلا ومستند انهم بطيئك في بيتها لانه لا تملك ولو كان الابتلاء بواسطة المخلوق
 ان كنت موحدا وقلت كل من عند الله تعالى فهو محرم وانتظرت احسان الله تعالى قال الله
 تعالى انما يوفى الصابرون اجرهم بغير حساب ورواية لمرة ملاهين رأت ولا أدن جمعت ولا
 خطر على قلب بشر مشوى ﴿جه دنيا را بر شهها﴾ صيلى را رشوتى متها ﴿المعنى﴾
 جهل الدنيا في محبتها عند الله معذرة جناح بعوضة بل اقل لقوله عليه الصلاة والسلام لو كانت
 الدنيا تراب عند الله جناح بعوضة لم يتركها لكثرة ما فيها لكن رشوة لطلعة وعرضها بلا
 نهاية فان الرشوة في الاصل السبب الموصول وهذا السبب الموصول اعطاء الله وأراد بالرشوة التي
 لا نهاية لها اعطاء الله في الآخرة والبر بفتح الباء الفارسية جناح مشوى ﴿كردنت زين﴾
 طوق زين جهان ﴿جست در دره رزق سبلى سنان﴾ ﴿المعنى﴾ فان علمت هذا يا صوفى
 فاعلم أن هذا العالم وهو عالم الدنيا من طوته الذهبى وفتحت تحت أى على الثور رزقهم
 المال المهمة ولو كانت بمعنى اسرها لكن تاج معنى حاصها وحده من الحق لطلعة أى خاصها
 من طرق الدنيا الذهبى وجواهرها وتوجه لا بتلاء الحق ولا تنك كاهل الدنيا ناعلا معكوسا
 واختار الفقر والجحادة لان التعلق بالدنيا يمنعك عن الودول الى الله تعالى مشوى ﴿ان﴾
 قضاها كاتيبا برداشتند ﴿زال بلا سرهاى خود را فراشتند﴾ ﴿المعنى﴾ وذلك القضا الانبياء
 العظام رفضوه عاليا أى قهملوا الاذى والجفاس الناس وبسبب ذلك الابتلاء جعلوا رؤسهم
 عالية أى صبروها من الكفار فصاروا عند الله عالين القدر مشوى ﴿ليك حاضر باش﴾
 در خودای قنا تاجخانه او يابده مرزاى ﴿المعنى﴾ لكن يافى كن حاضر فى ذاتك عسى

بعدك في البيت و به على لك خلعة الاحسان متوى **﴿ و به خلعت را بردا و باز پس ﴾**
 كه نيايدم بچاه هيج كس **﴿ (المعنى) والاذالك الذى اتي بالخلعة يرجعها ولا يسلمها يرجعها**
خلعت و يقول ذلك في بيته لم اجد احدا اذ اعنى اما يابك من قبل الحق محنة لا بدان يرسل
لك خلعة معنوية لكن ان كنت في نفسك حائرا فخذ ذلك الصل والتسلي والاعتراف ﴾ باز سوال
 كردن صوفى از ان قاضى **﴿ هذا في بيان سوال الصوفى ايضا من ذلك القاضى متوى ﴾** كفت
 صوفى كه چه بودى اين جهان **﴿ ابروى رحمت كشادى جاودان ﴾ (المعنى) قال الصوفى للقاضى**
 لو كان هذا العالم فتح **﴿ صاحب رحمة ابد ياودام حسن الحال باء طاره على خالق هذا العالم على**
 الهوام والثبات على حال واحد و نجح الانسان من الصويالات والتبدلات متوى **﴿ هر دى**
 شورى نياوردى بهيش **﴿ بر نياوردى زتلو بهاش نيش ﴾ (المعنى) بولولم يأت قدام الانسان**
 فى كل نفس من الشربض الشين المبهمة الفوقية هنا الا لام حتى بسبب الا لام لا يتغير
 هيشنا ومن تلويثاته لا ياتينا نيش اى غم منه لان هيشه الدنيا لا تكون على حال واحد مى
﴿ شب نيز دى چراغ روز را ﴾ دى نبردى باغ بهش آموز را ﴾ (المعنى) لعل ان لا يسرق
 المايل نور النهار والذى يفتح الحال المبهمة الشتاء لا يذهب هيش آموز را و سفر كبرى معنى
 مع لم اجبش و هذا معنى معناد العيش كان الصوفى يقول لولم يكن شمس النهار و لولم يسط خلعة
 العالم بل كان نهارا على الهوام و فيها العالم من خلعة **﴿ و كذا حصل الشتاء بهش الكرم**
 المعتاد على الطراوة لم يدها بل يبقى الكرم **﴿ و ليعتاد طراوة كان وجه الارض على الهوام و بهما**
 متوى **﴿ جام محسرا نبردى سئل نيب ﴾** **﴿ ايجى را خود تلوى كرب ﴾ (المعنى) و اسباب**
 العفة لولم تكن اما حى و لولم يأت الا مية بالحواف والتكرب متوى **﴿ خود چه كم كشتى ز جود**
 و رحمتش **﴿ كرم بودى خورشيد در امتش ﴾ (المعنى) فمن رحمة ذات خالق العالم كم يكون ناقصا**
 ان لم يكن فى نعمته خورشيد معناه موهبة و من كنه اى ادم يكن اضطراب و خد اش معنى قال
 الصوفى لو كانت الطيالات اللطيفة على نسق واحد كم يقص من جوده و رحمته **﴿ جواب**
 قاضى سوال صوفى را و فسترك و در زى مثل آوردن **﴿ هذا في بيان جواب القاضى لسوال**
 الصوفى و اتيانه بقصة التركى و الطباط ملامتوى **﴿ كفت قاضى پس تمى ر و صوفى خالى**
 از غفلت چو كاف كوئى **﴿ (المعنى) اما استمع الصوفى من القاضى ان مسئلة حاله من**
 الحكمة قال القاضى ايضا طاعنا الى الصوفى يا صوفى انت خالى الوجه و لو كنت فى
 الصورة و الاعتبار صوفيا و لكن من الغفلة و الهلكة و الاعتبار و المعرفة لا نصيب لك بزيادة
 كما ان كاف الكوفى خالية انت ايضا حال من الغفلة و الهلكة هذا اذا كان شى ر و بضم الراء و اذا
 كان شى ر و بفتح الراء يكون المعنى زائد الذهب بالخلع من المعنى كما ان كاف بالخط المنسوب للكونية
 خالية الجوف مى **﴿ توبش نيدى كه آن پرفتد لب ﴾** **﴿ غدر خيا طان همى كفتى بشب ﴾ (المعنى)**

رانته يامروني الم نسمع ذلك الذي هو زائد الخلاوة في الكلام حين قراءته في الليل القصص
 لساخرين في المجلس ذكره رعد وحياته الخياطين وحياتهم وسرقهم القطع من الثياب التي
 بصلونها مشوي **﴿دانشان دزدی آن طائفه﴾** أي غوردا فسانها ي سالفه **﴿المعنى﴾** وذلك
 قارئ القصص في انشاء القصص بالنماسة خيانتهم الواقعة في الزمان السابق أراها للخلق
 حكايات ونصصا متنوعة وعلة هذا الويل يكن في الدنيا لهم وضعة اضاع عمر الناس باللهو الذي
 لا فائدة فيه مشوي **﴿تعبثاره و بای در برین﴾** أي حكايت کرد او با آن و این **﴿المعنى﴾**
 وفي خصوص الخياطين السارقين والدا هين بالقطع فمنهم في العوضه ذاك قارئ القصص
 حكاهما وقرره المذالك واهذا بالاسرار الخلو مشوي **﴿در مهوری خواند دزدی نامه﴾** کرد او
 جمع آمده هنكاه **﴿المعنى﴾** وفي السهرای في سهراليله المنعمرة في ضوء القمر قرأ رسالة
 في حق الخياطين يأي فن وطرافه بسرقة القطع من البستاق الناس على وجه التفصيل في ذلك
 الوقت اطراف قارئ القصص هنكاه أي قوم حضروا الاستماع له مشوي **﴿مستمع چون﴾**
 یافت جاذب زان وفرد **﴿جمله اجزایش حكايت مستعكشته بود﴾** **﴿المعنى﴾** لما ان حلوا الشقة
 في الكلام وجد من الوفود الواقعة عليه جاد باو مستعصا سارت جمله اجزائه حكاية فكام بالشوق
 والذوق **﴿قال النبي صلى الله عليه وسلم ان الله تعالى يلقى الحكمة على لسان الواضين بغير﴾**
﴿مهم المستعین﴾ یعنی کمال کفایتهم المستمع لطيف تجري من أفواه الوعاظ الخفايا أكثر
 مشوي **﴿جذب سمعته از کسی را خوش لبست﴾** کرئی جنتم علم از سمعیت **﴿المعنى﴾**
 جذب سمع السامع وشوقه ونوكه ان كان لا حد حسن كلام وكذا حرارة العلم وشوقه في تعلمه
 الصبي لا جله لا غيره لان العلم كله ارأى في الصبي نجابة از دادرغبة في تعلمه فكانت حرارته
 وحده من الصبي مشوي **﴿چنگی را کو فواز نیست و چاره چون نباشد کوش کردد﴾**
 چنگ باری **﴿المعنى﴾** مثلا لاجل مطرب ذاك المطرب به لا نیست و چاره یعنی بدل أربعة
 وعشرين شعبة من زيادة معرفته لكن لما لا تكون ادن الجئت وهي آلة المطرب تكون جملة
 والمأ مشوي **﴿في حرارت بادش آید في غزل﴾** في دها اسکنتش بجنبه در عمل **﴿المعنى﴾**
 وذلك التسوب الى الجئت يكون بلا حضور ولا يأتي لحاظه حرارة ولا غزل ولا نهر ولا عشرة
 أصابعه في العمل على ان نیست و چاره المراد أربعة وعشرون شعبة فان الرجل لا يكمل في علم
 الموسيقى حتى يعلم المقامات الاساية وتسعها والتراتيب الثمانية والاربعة والعزل والغزل
 والكرو والعمل من اصطلاحات أهل الموسيقى فاذا مهر وكن أحد في المد كوريات ولم يكن له مستمع
 فتركه أولی می **﴿کر نبودی کو تم های غیب کبر﴾** وحی تاوردی ز کردون بلیت بشیر **﴿المعنى﴾**
﴿المعنى﴾ ولولم تكن أذن مستعفة لا غيب والا سرار لم يأت بشير بالوحى من الهلاك وأراد بالبشير
 النبي يعني لو لم يكن في بني آدم مستمع ومنعذ للاستماع لم يأت نبي بالوحى من قبل الله تعالى

بواسطة جبر بل مشوی و در نبودی دبد های صنع بین • نه فلک کشتی نه خندی زبین
 (المعنی) ولولم یکن فی هذا العالم عبود متاعه الصانع انصوب لادارت الافلاك ولما
 خضعت الارض کانه یقول لولم یکن فی بنی آدم مسقع للغب و فاهم للکلام الہدی لاریب فیہ
 لما آتی نبی من طرف السماء بالوحی الخی ولما بلغهم الرسالة لان الاحبار والخیوانات لم یحصل
 الاسرار الغیبیہ فعلم ہذا ان فی بنی آدم اذا ما سقعة الجن والانیاء أرسلت لاجلہم ولولم
 یکن احین طاہرة للصنع الالہی لما کان فلک ولما خضعت الارض فان الله تعالی لما قال خلق
 سبع سموات طباقا ما ترى فی خلق الرحمن من تفاوت قال فارجع البصر هل ترى من فطور ولما
 قال فانظر الی آثار رحمة الله فعلم ان لكل بی اعدا مشوی فی این دم لولان ان باشد کہ کار •
 از برای چشم تیراست و نظار • (المعنی) نفس لولان هذا یکن کرا الایہا لاجل حدة
 البصر والنظارة یعنی حدیث الله القدسی وهو لولان لولان لما خلقت الافلاك مشعر ہذا
 المعنی وهو انه علی الله وسلم لما کل بمنزلة انساب الہین قال فی حقہ مخا طیا لہ بلولان کانه
 یخولہ باحیی لما کنت عینا بامرة فی کمال حسنی بالاسافة وغیرک بالتبع خلقت و خلقت
 القیر لا جلت ولولم احاطت لما خلقت الافلاك وحلقها وانست العلة القانیة لایجادها ولہذا
 وصفہ الله تعالی بشوہ سارخ البصر واطلی ذمیرہ تصورک الیوم حدید مشوی • عامہ را ار
 عشق ہم خرابہ و طبق • کہ بودی روی علی صبح حق • (المعنی) العوام من محبة ہم خرابہ
 وهي المرأة والزوجة و طبق وهي الماء کل الایہ من فیل دکر الہل وارادة الحال منی یکن
 اہم قید محبة الله تعالی فان الله خلق السموات والارض ودریم کما لاجل الخواص فان العوام
 من لہذا النکاح والطعام واشتیاءہم اہم ما منی بتقید و ب محبة الله تعالی ومتی بتاہدون
 اسرار صنع الصانع و غرائب معانیہ بل یثقبون بمشہاتہم می • آب تقا جی زین در تمارہ
 تاسکی جندی نباشد طعمہ خوار • (المعنی) باعای است لا یرق ماء شوریہ العجب فی التفار
 وهو الصاع والتمعة اذالم یکن طعمہ کم کلب حقیر وأیضا أنت اذا لم تستعد لعطاء الله
 تعالی متی الله تعالی یتزعمہ علیک فان الله تعالی منزہ عن الفعل العبت المعنی لا فائدة فیہ
 مشوی • وروست کہف خداوندیش باش • تارہا ہزین تفاوت اسطفاش • (المعنی)
 باز اندا لخرص علی الدنيا ولذا اندھا اذهب لکوف الوہیہ الله تعالی وکن کلبا حتی انک
 من ہذا التفار وهو موضع اللمعة الجماتیہ تسعکب اسطفاہہ ای تجو من ما کل
 کلاب اہل الدنيا و یجائس العرفاء باقہ علی خوی و کلہم باسط ذراعیہ علی ان الیاء
 فی خداوندیش للصدرة والثین ضمیر راجع فہ تعالی مشوی • چونیکہ دزدیم ای نبی
 رحماہ گفت • کہ کنند آن در زبانی اندر نہفت • (المعنی) وذاک فاری القصة لما حکي
 لصوسیة الموصی قطع الالبسة التي یملأ بها فی الخفاء بلا رحابیة ولا انصاف مشوی

بعد از آن هنگامی که از خطا • سخت طبع شد در کشف آن خطا • (المعنی) علی
 الاتفاق فی تلك المنکامة أي السکرة ترک من أزال بلدة خطا من کشف و رفع ذاك الحجاب
 والخطا • صار محکم الغضب قاتلا الخياطون من یکونوا حتی يعطوا علی بصر بصيرة صاحب
 الفطنة و يذهبوا بالرفع من ثيابهم وهم حاضرون کأنه حق باقل القصصه مشوی • شب
 خور و در ستیغ آن رزها • کشف می کرد از بی اهل نهی • (المعنی) ذاك قارئ القصصه
 تلك الليلة بمناسبة القصصه مثل يوم القيامة تلك الاسرار • کشفها لاجل أهل النهی مشوی
 • هر کجا آتی تو در جکی فراز • بنی آغجاد و عهد و هر کشف راز • (المعنی) و یا عاقل مثلا کل
 مکان تسکون فراز • معنی فریاری فی ذالک المحل خصمین فی کشف المر • و انشاء العجب
 مشوی • آن زمان را محشر مذ کوردان • و آن کلوی راز کور و صور دان • (المعنی)
 و ان کنت من أهل النهی ذالک الزمان اعلم انه المحشر المذکور و اعلم ان ذالک الحلقوم القاتل للسر
 و صور اسرافیل کما ان اسرافیل بعد نفخه فی الصور تظهر الاسرار کذا عند کشف العجب مشوی
 • که خدا اسباب خشی ساخت • و آن فضاخ و ابکوی اذ احتست • (المعنی) و فی
 ذالک الحلال قل لنفسک ان الله اصطنع اسباب العصب لتلك الحسومة الواقعة بین الخصمین
 فان التراع و الحسومة تکرر سبب العصب • ثم تعالی و تلك الفضاخ رماه فی المحلة لیغشوها
 ماذا شاهدت هذه الحالات فی الملبس الخشب الاحوال التي تکرر يوم القيامة فضاخه و نجمة
 مشوی • پس که غدود رز طهراد • کر کرد • حیف آمد زک و او خشم و دردی • (المعنی)
 ذالک باقل القصصه • کر غدود و حیاته الخياطین کثیرا فی تلك الليلة حتی ان ذالک التریکی الذي هو من
 أزال بلاد خطا آتی • حیف و غضب و وجع أي مأسف و غضب و صار بلا حضور می • کفت
 ای قصاص در شهرها • کبست استاز در دیر پیش • و دعای • (المعنی) ذالک التریکی فی ذالک
 المحل خاطب القصاص و قال له فی بلد تسکم هذه فی الحقيقة من یکون أعرف و أحیل فی هذه
 الصنعة حتی یخصمه و یجربه • دعوی کردن ترک و کرو • بنی او که در زریار من چیزی نتواند
 بر من • هذا فی بیان ادعاء التریکی و رابطه بهد قاتلا بان الخياط لا یقدر علی ادهاب شی منی
 مشوی • کفت خیال نیست نامش پورشش • اندرین چستی در زری خلق کش • (المعنی)
 قال له القصاص فی هذه البلدة خیاط موجود اسمه پورشش أي ابن الرقة فی هذه الحقة و فی
 هذه الموصية مهلك و خارب للخلق قادر علی سرقة السکمل من العین مشوی • کفت من
 ضامن که با خدا اضطراب • او بنیارد در پیشم رسته ناب • (المعنی) اما ان التریکی جمع من
 القصاص ما مع ربطه مرة أخرى و قال أنا ضامن و متکفل بانی أعطيت الشئ المملانی بمائة
 اضطراب و اهتمام و معی و احتیاط بان الخياط ابن الرقة لا یقدر ان یذهب بشی من الثوب
 الذي یفصله فداحی و فی حضوری ولو کذا ذالک الشئ مقدار رسته ای خبط و ناب هنا بمعنی فان

و مقتول فکيف يقدر على اذهاب قطعة مشوي ﴿ پس بگفتندش که از تو چیست تر ﴾ مانت
او گفتند در دعوی میر ﴿ (المعنى) قالت الجماعة الطائفة كثيرا أرشق منك وأعقل
وأحوط من المدعين برشاقة صار دامت أي مغلوبين لابن الرثة أفرغ من هذه الدعوى
و انزكها می ﴿ و بعض خود چنین خبره میباش ﴾ که شوی یاره نومرتو برهات ﴿ (المعنى) يترك
أذهب ولا تكن كذا بعتك مفرورا أنت في حيلة وتزويز ذلك الخياط تكون ياره أي تحموا
أي لا تحيط بتزويره وتختار في مكره مشوي ﴿ كرم ترشد ترك و بست آنجا کرو ﴾
که نیارد برده کهنه نمونی ﴿ (المعنى) ذلك التركي صار أشد حرارة حسب قولهم الانسان
حربس على ما منع و ربط هناك کرو بکسر الباء الفارسية بمعنى و هنا رصده هناك بان ذلك
الخياط و هو ابن الرثة لا يقدر على اذهاب شئ من عضوري لاس الرث ولا من الجدي لان
أطلع على فعله في كل حال مشوي ﴿ و مطعنا نل کرم تر کردند زود ﴾ او کرو بست
و هان بر کشود ﴿ (المعنى) والذهب ألعنوا التركي من الخضر جعلوه أشد حرارة واشوق
و على الفور ذلك التركي فتح رهوه ووضع برهات و قال می ﴿ که کروا بر مرکب باری من ﴾
بدهم اردزد دقشتم او بن ﴿ (المعنى) بأصحابي مركبي هذا العربي أعطيه لكم رهنا ان
سرق الخياط من خاتني شيئا بالقتن والخيلة بقره و ان لم يقدر أخذ منكم شيئا يابويه می
﴿ و برتسام برداسي از شما ﴾ و استانم بر من خردا ﴿ (المعنى) ولن لم يقدر الخياط على
سرقة شئ لاجل ذلك الرهن المعين ان شاء الله أخذ منكم قطاعة فرسا على ان تشاهد بمعنى تشاهد
مشوي ﴿ ترك را آن شب ببرد از من قطعه خواب ﴾ باخیال بدزدی کرد او حراب ﴿ (المعنى)
و بسبب الغم و الهم التركي لم يذهب ثقله اليه بنوم كائلا كيف يكون حال و ذلك التركي الى
الصباح بات في حراب الفكر الذي هو بمثابة القاص می ﴿ نامدادان الملمس زود در بقل ﴾ شد
بما زار و دکل آن دقل ﴿ (المعنى) و ذلك التركي على الصباح ضرب في ابطه أي وضع فيه
الملمس و ذهب القاص الى دکل الخياط الحبل مشوي ﴿ پس سلامش کرد کرم و او ستاده
جست از جالب بترجیش صک کشاده ﴿ (المعنى) بعد ذلك التركي ذهب الى دکل الخياط
و أعطاه سلاما أي سلم عليه بالرعاية كالأحباب والاصناد و هو الخياط المحتال قام له بقصد
التعظيم والتكريم مشوي ﴿ کرم بر رسیدش ز حد ترک پیش ﴾ نافکند اندر دل او مهر
خوبش ﴿ (المعنى) القاص لاجل اغفال التركي جعل التركي بالشوق والحرارة وسأله زائدا
عن حده حتى رمى في قلب التركي محبة لان العوام يفترون بالاتفاق الهم می ﴿ چون بدید
از وی نوای بلبلی ﴾ پیشش افکند الملمس استنبیل ﴿ (المعنى) لما ان ذلك التركي الاحق
رأى من ذلك الخياط صاحب الحبل نواه البلبل واستمع الحناء الطرية بعد التركي رمى قدام
الخياط الملمس الملقب بالاسفيل می ﴿ که بر این بر آقبای روز جنگ ﴾ و بر نامم

واسع وبالش تلتك (المعنى) وقال لخطا هذا الاطلس فناء ليوم الحرب حتى يوم
الحرب اليه وذلك القماش يكون من تحت السرور واسعا ومن اعلاها ضيقا ففصل على هذا
المتوال مى ﴿تلتك بالاجر جسم آراى را﴾ وى واسع تاسكيد باى را (المعنى) ضيق
اعلاه لاجل تر بين البدن والجسم لان القطنان الضيق يرى البدن لطيفاً وموزوناً وسعه من
تحت السرور لاجل انه اذا مشى لا يمشى بجره من توسيع الخطوات ولا تغطى اذياله لفرجة
مشوى ﴿كفت صد خدمت كتم اى ذووداد﴾ وى قولش دست برديه نهاد (المعنى)
لما رأى الخطا قبل التركة قال له بالتعظيم والمحبة يا صاحب الوذوالوداد والمحبة اعطى مائة
خدمة وذلك الخطا كثير الحيل في قبول الذى طلبه التركة وضع يده على عنقه كالحار المتعارف
بين الخلق انهم اذا ارادوا قضاء امر وضعوا ايديهم على رؤوسهم واعينهم وقالوا سمعوا وطاعة
وتعهدوا بالذى طلب منهم مى ﴿يس يسود ويداوى كاره﴾ بعد از ان بكتاد لبرادر
فشار (المعنى) بعد ذلك الخطا اكمل الاطلس بالافراغ ورأى وجهه خفيفة الكار وذلك
من كم ذراع يكون وذلك الخطا جعل التركة مفرورا وفاء لاجل سرفته من ذلك الاطلس
قطعة ثم فتحه بالشارى بالهزل والملاطفة مى ﴿از حكايته مى بران دكر﴾ وى كرمها
ومطاي آن شر (المعنى) قاتله من حكايات الامراء المتعظمين كرمهم واحسانهم
وانه اذا فصل لهم قطا ما يكرمونه ويحفظون اياه مى ﴿وزنجيلان وزنجشيران شان﴾
از براى خنده هم داد او نشان (المعنى) وقاتله من قشيران البضلاء أى بخلافه يقال
فلان من الخشار تضم الحاملة ﴿كل من تاد الخشار من التعبير لا ابله فكان هنا القشير
من التعجيل لا بالعبية كانه لم يقص الا سرا بكونه يقص من الخطا او بطله او ياخذ
الثوب بلا اجرة وذلك الخطا في تلك الحالة كان يعطى ضحكا وايضا علامة مشوى ﴿همير
آتش حسكرد مفرانى برون﴾ مى بر يدرب پرافسانه وفسون (المعنى) وذلك الخطا
في انشاء الحكايات والمضاحكة جعل المقراض خارجا وقطع ذلك الاطلس حالة كونه لسانه
مملوا بالحكاية والمكر والحيلة ﴿مضاحك كمن درزى ورك﴾ والزقوت خنده يستهشدين
دو چشم تلتك او فرست يافتن درزى (المعنى) هذا فى بيان قول الخطا المضاحك حين سرده
في تفصيل الاطلس والتركة في ذلك الحال من قوة الصلح سارت حينئذ الضيقان الصغيران
مستورين ومربوتين والخطا في ذلك الزمان وجد فرصة للسرقة مشوى ﴿ترك خنديدن
گرفت از دامن چشم نكش حسكشت است آن زمان﴾ (المعنى) والتركة حكا الضحك
من حكاية الخطا لاجرم بسبب الصلح في الزمان حين التركة الصغيرة الضيقة سارت
مستورة يعنى غمضا مى ﴿بارد زرد وكرده زير ران﴾ از برحق از همه احيانها (المعنى)
(المعنى) وذلك الخطا لما رأى عبد التركة مسوكة ومقبوضة بسبب ضحكه على الفور

سرق قطعة من ذلك الاطلس وأدها تحت ثغره ومن غير الحق جل وعلا من جميع الاحياء
 عليها غفيرة متوى ﴿حقه مني دينا نولي سنار خربت﴾ ليسك حون از حد بری
 نماز اوست ﴿المعنى﴾ ولو رآه الخنزير وعلا لكن الله تعالى سنار غير انك تذهب بالقباحة
 بخرجه عن الحد وتجاوز الانصاف فالعما زأى الظهور والموقع في الحجة هو الله تعالى السنار
 متوى ﴿ترك الزنا فاشاء اش﴾ وفتازله دعوى يشاء اش ﴿المعنى﴾ والترك من
 لذة الحكاية انما طامع من قلبه دعوى بضمه وجلا دته وسلا بته وافته مشوى ﴿الاطلس چه
 دعوى چه من چه﴾ ترك سر مست در لاغ ای احی ﴿المعنى﴾ ما يكون الخلس وما يكون
 دعواه وما يكون رهنه لانها ترك كبر أسسه في لطيفة الخياط سكران لا يعقل عدلي ان اجهه خنج
 الهمزة وكسر الجيم العارضة بمعنى الوزر كانه يقول اذ ما ترك الخياط قبل لم يبق بخياط ترك
 اطلسا ولا غيره واشتغلت بالاضاحك ونسيت ما دعيته فباوزيرى مما ملك الافر والقطيعة
 سكرت ونسيت ما دعيته مثل الذي ليس عهدى الازل واشتغل بلطائف الدنيا فاذا أتى يوم
 القياسه نجل مشوى ﴿لا كرهش ترك كز بهر خدا﴾ لاغ می کو کلان مرا شد مقتدا ﴿
 المعنى﴾ ذلك الترك تضرع الى الخياط وكذا قال يا الله نادى لاجل الله تعالى قل لا تخاوطا ثغا
 لانها صارت على غذاه وقتدى مشوى ﴿كجستلاغ حشده مني آن دغا﴾ كفتاد از تو قمه
 او بر قضا ﴿المعنى﴾ فلما رأى الخياط ذلك الترك انما كان طالبا للفر واللطائف قال الغويات
 واللطائف منى انه من زياد قنونه وحظه وقع على قضاء سبب الفضل وهذا معنى خذ منى
 مشوى ﴿بارة اطلس سبک ترين قنونه﴾ ترك غافل خورش مضاحك منى مزه ﴿المعنى﴾
 قطعة اطلس ذلك الخياط سبک ای بالسرحه والقطعة من سبکها على التيقنة اي باقة السر وال
 الخدائي والترك غافل بالفضل الطيف منى مزه مستحق من مزه نولو كان صلا مضارها
 لكن بمعنى الامر تلك ذوقه ويخفق مشوى ﴿همچنين کرم سوم ترك خطا﴾ كفت لاغی
 كوى از بهر خدا ﴿المعنى﴾ كذا نالت مرة ترك بلاد الخطا قال الخياط لاجل الله تعالى
 تكلم بلاغ أي لطيفة مشوى ﴿كفت لاغی خند صبر تر زان در بار﴾ كره او اين ترك را
 كلی شكاري ﴿المعنى﴾ بعد الخياط قال لطيفة الحب واضلعت من اللطيفة بين السابعة تسبي
 لاجرم بسبب اللطيفة ذالة الخياط له هذا الترك اسطاده بكايته اي لما رأى الخياط ميل
 الترك الى زيادة اللطيفة الى يد واحل والطف من اللطيفين التفتت بين فيا الضرورة الترك
 مال الى الخياط و رغبه مشوى ﴿چشم بسته عفت دل بسته موله﴾ مست ترك مدعى از
 توفقه ﴿المعنى﴾ لاجرم ذاك الترك بطلت عينه مرابط عفته وتوله وشبهه وذالك الترك المدعى
 صار سكرانا بلا عقل من التوفقه مشوى ﴿پس سوم بار از قباد زديده شاخ﴾ كز خنده ش
 يافت ميدان فراخ ﴿المعنى﴾ بعد ذاك الخياط مرة ثالثة سرق من القبا أي من الاطلس

شاخای قطعه لان ذاك الحياط سبب خصلت التركي اسرقة قطعه من الاطلس وجمید انا
 واسعا می چون چهارم بار آن ترک خطا لاغ از ان استاهمی کرد اقتضا (المعنی) لما
 طلب ترك الخطا من الحياط الاستاذ مرة رابعة الطیفة والمقصود رحم آمدن استاذ بر آن ترك
 هذافی بیان مرحله الاستاذ الحياط علی ذاك التركي می رحم آمدن بروی آن استاذ را
 کرده در باقی فن ویداد را (المعنی) ذاك الاستاذ الحياط علی ذاك التركي أنسرحته ای
 رحمتو رحم علیه ذاك الحياط المرأی للانصاف وافتكر فی باقی الفن والظلم علی ان یداد
 بكمرا الباء العربیة بمعنى الظلم مشوی گفت مولع كشت این مقنون درین فی خبر كین
 به خسارت وغبین (المعنی) الحياط لما كلف الترك كذا الخرص علی الطیفة قال فی نفسه
 هذاه ارمقونی باللاغ ای الطیفة مومرا بها ای حریصا لا حیرة ان هذه الطیفة ای خسارة
 وای غیب مشوی بوجه افشان کرد در اسناد او که مرا بهر خد افسانه کو (المعنی)
 وذاك التركي القائل من خسارته نثر علی الاستاذ وهو الحياط بوجه ای باس بر آسه وعبثه قاذلا
 رشاهه نصال قلی حکایة و لطیفة ثم شرع فی الحصة بقول می ای فساه كشته و محواز
 وجود جندافاه بهواهی آزمود (المعنی) یامن سار حکایة و محی من الوجود الی منی
 نطلب قبریة الافانه مشوی جندمین آرزو هم افسانه نیست برب کور خراب
 خویشتن است (المعنی) بالمطالب حکایات و لطائف الغیر و راغبانها بالروح ان نظرت بنظر
 الاعتبار است حکایة مضحکة فیه منک و لهذا كنت اقبل الناس من الذی لثغیر به
 فاشتغلت بالقوال الذی لا فائدة لثغیرهم فتنظر لقوله تعالی وان لیس للانسان الا ما سی ماذا حصل
 ذاك الخبر من حقیقة الحال افرغ من الغرور الطیفة وقف علی حافة قبرك الخراب ای افكر
 احوال الآخرة و تذكر لها و اقرأ قوله تعالی و نحن اقرب الیه من جبل الوردات حصل الی
 المسطرة الابدية علی ان کور یضم الکاف الغاربية الغیر و است امر حاضر مشوی ای
 فر و رفته بکور جهل و شك جند جوی لاغ و دهستان فث (المعنی) یامن غرق فی قبر الجهل
 و الشك الی منی تطاب لاغ و حکایات الذلک و نفسی بهوادث الخلق المتنوعة الی لا یفیع لثغیرها
 مشوی تا بکی فتمی نوع و ثواب جهنم که عقلت اندر قلوب نه جان (المعنی) یا خافل
 حتی الی منی تا کل مشوة هذه النیبا و المشوة الخداع قال الجوهری ان ترکب امرأ علی غیر
 بیان ای منی تفتر بعبث هذه النیبا و نفسنی بها و الحال من مشون المریق لثغیر علی
 الاثاقون و لا روح یعنی اقتننت بهذه النیبا بحیث لم یبق لك عقل علی قانون العقل و لا روح
 و خرجت من القوائد الانسانیة مشوی لاغ این جرح ندیم کرده و مرد آب روی صد
 هزاران چون تو برد (المعنی) لاغ و حکایة ندیم هذا المثلث الکر در می الخفیر اذهب ما
 وجد مائه ألوف واحد منک و بقی خیر بلا مرض و لا رطل یعنی أهل الدنیا اقتننوا بعز و جاه

ومثعب الدنيا وغفلوا عن احوال الآخرة فالخرج بمعنى الفلك وكونه نذيرا هو دورانه على مراد
 المخروور بالديناسر بضم الراء والواو المشوي (المعنى) هذا خياط العام وهو الفلك أو السون والاهوام يعزق اسباب
 وجود ما تسالك من ثياب لخل خام غير بالغ بمعنى خياط الفلك قطع اطلس همرماتة الوفه شيخ ناقص
 ومهرته في الهوى التفساق حتى لغوا لعدم فناء عر الهندس قال مشوي (لاغ او كر باعها را
 داداد) (المعنى) آتداده مرار بار داداد (المعنى) لاغ الملك والطبعة رلو اعطى للكرم
 والبستان جننا وزينة لكن لما أتى الشنار اعطى وأذهب للهواء مطاء وحسنه وزيفته
 كذا حال الدولة الآتية بمساعدة الافلاك فتعدهم حتى لا يبق منها ذرة مشوي (بير طفلان
 شسته يمشش م ركده) تابعه دوغش ولاغى كند (المعنى) الشيخ الذي صار محتاج
 لعب الاطفال فبعد فدام الفلك لاجل السؤال أى طلب حصول لمعية الاطفال من الفلك
 وتوجه اليه حتى يفعل مع سعد موفعه لا غار لطيفة بعضى الشيخ الناقص الذي بلغ النها يقول
 يتدارك الآخرة كالاطفال بطالب نفسا نفسا من الفلك مالا وبها اول يعلم انه لا يحصل من
 الفلك شيئا بل يذهب همه بهاء مشورا ويحرم من العبادات على ادبته مخفف من نشته
 (كفتن در زى ترك راهى خاموشا كرمضا حكت كنكر كويم نيا تلتك آيد) قول الخياط
 للتركي على طريق الترحم والاحسان (يقوم الهوا) يد معناه تيقظ وامرغ من طلب
 الاغ أى اللطيفة واسكت ان قلت للشيخ احكاما اخرى فى انقباضه ولا يصحكونه على وفق
 مرادك مشوي (كفتن در زى اى هواشى وركاز رشداى برى كركم لاغ ذكر) (المعنى)
 لما ان الخياط رأى التركي غافلا بسبب الاغ والطيفة بالهواشى أى بالبحث افرغ من طلب
 اللطيفة لاني ان فعلت لك لطيفة أخرى يكون الخيف عليك مشوي (بس نيايت تلتك آيد
 باثر بس) اس كند يا غويش خود همج كس (المعنى) قباؤك بعد هذا باقى ضيعة
 وهل يفعل بنفسه أحد هذا أبدا لاني ان فعلت لطيفة أخرى التبة أسرق قطعة أخرى بمعنى كل
 زمان اذا وصل لأحد من الفلك اقبال ودولة ينسر لكته غافل من ضياع همه وتقطيعه بالفضلة
 من تدارك الآخرة وهذه عين الحسرة مشوي (خنده چه رما رندايتى) توبجاي
 خنده خون بكريه (المعنى) الغصن ما يكون لو حلت مرض الأيت وضع الغصن شيكا
 الدم مكان الدموع ثم شرع فى بيان مراده من التركي فقال (در بيان آنكه يكاران
 وانسانه جويان مثل آن تركند وعالم فرار خدا همچون آن در زى و شهرات و زمان مضاحك
 كفتن اين نياست و همه همچون آن اطلس پيش اين در زى جهت نياى بقا و لباس تقوى
 ساختن) هذا فى بيان ان الذى لا عمل طالب الحكاية وسالك مسالك الباطن فارغ
 من الطاعات وطالب العز الهوى ومشغول بالملايس والمآكل وفي الحقيقة هذه الطائفة

مثل التركي الذي لا يعمل له والعالم الغرار الغدار مثل ذلك الخياط والشهوات والنساء التي
 ابتلى بها أكثر الخلق كالضاحك المغالة والظاهرة من الخياط لأجل السرقة من الأطلس
 هذه الدنيا والمعمّر مثل الأطلس قدام هذا الخياط لأجل اصطناعه قباء البقاء ولباس التقوى
 قال الله تعالى وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون فاذا صرف الانسان محمدا في العبادة
 وصل الى قباء البقاء وتلبس بلباس التقوى هي (الطلس عمرت بمقراض شهر • برد ياره
 ياره خياط ضرور) (المعنى) اطلس عمرت باعذاب مقراض الشهر وخياط الضرور اذهب قطعة
 قطعة لانك اخترت بالله نيا وعلقت من احوال الآخرة وصرفت شهر واهوام عمرت في الهوى
 والهوى شبه الشهر وبالضرور بمقراض بمقاصها وأراد بالضرور قطع الغنى المصحة الدنيا
 مشوي • توقناني بربى كاختر مدام • لاغ كرى سعد يودى بردوام) (المعنى) يا مفرور أنت
 تقدم قنبا بأن النجم على الهوام يفعل لطافة وعمل الله وام يكون سعدا مقصودك هو انه كل
 وقت النجم يارح لطالبك الدنيا مشوي • خذت محمولي زتر يبعث لو • وقد لال
 وكنهوا ذات او) (المعنى) ويا منجم أنت غافل عن الاسرار الالهية أنت تنادى وتغضب
 محكمات من زجرات النجوم على ان محمولي بغير النجوم من توليد بمعنى الغضب والتأذى أى
 تغضب وتأذى محكمات من زجرات النجوم والفرس هو تنال أربعة نجوم من السبع البارة
 فاما ذاتها استلزمته الصلوة وأنت تغضب من دلاله اومن حقدتها ومن آفاتها وهذا
 خطاب مع زير يغفل عن تقدير النجوم • وي • سفت محمولى رجا موشى او • وزغوس
 وبغروس كوشى او) (المعنى) ومادى محكمات من سكوت النجم ومن غموساته وقبضه
 وسعيه بالانعام لانك تطلب عمل الله وام مساعدة النجم يحصل مرادك النفساني لتكون
 بالذوق والصفاء مستريح الخاطر مشوي • كجرازهرة طرب در رقص نيت • بردهود
 وردهود وسعدا ومثبت) (المعنى) بأنك تقول زهرة الشوق والطرب لاى نيت لا تكون
 بالرقص والسماع لان الزهرة لا لاجل الشوق والطرب فى أى شئ لم يحصل لى منها اثر او حال قبل
 يحصل لى غموسة ونسكة فيما ضرور ولو لم يثبت الذوق والعيش والشمرة بمساعدة الزهرة لكن
 لا تقب على رقص سعدا ودها ودها أى لا تطلبه لان خصص محكماتك ضرور وسعدا نيت لان
 فى الحقيقة عين الضرور مشوي • اخترت كويد كرافزون كنم • لاغ رايس كليت
 وغبون كنم) (المعنى) وانكون طليط هذا محض ضرر محملى ببولك بلسان حاله ان فعلت
 لك اللام والطيفة تزداد بسبب ذاك اللام والطيفة أغبتك وأخربك ويمكن ان يكون
 هذا الخطاب من طرف الغاضى الى الصولى بمناسبة حكايته المتقدمة لان دوام العزة بسبب
 لعمري من السعادة الآخرة مشوي • تو بين تلاتين ابن اختران • عشق خرد برقاب
 زين بين اى موان) (المعنى) يا غاص أنت لا تنظر الى قلاية النجوم أى لا تلتفت الى زياتها

وتعصاها ولا الى نحو سنها ونسبتها ولا قل لاى شئ لا تستقر على حال واحد يامه ان بل يلزوف
انظر لغتك ومجملتك التي هي قلب زن وأراد بالزن المرأة فاذا قلبها تكون ترقاذا صحتها تكون
ترقيق التون المجمة ومجملكون الرأ المجمة وتوضع المعنى باسموف هـ هذه التجوم هم النساء
المجربيات والفنون التي هي لنفس مرغوبات فخل الفلاية فلا تنظر لغورها بالخلق ولا تنظر
الى قوع ترورها هذا وانظر لغتك الذي هو أفع وأحقرو في الحقيقة خلق الله هذا المقدار من
النساء وجعلها محل الحرب واجراء الثموات النفسانية فاستمر كها وتعمل الى محبة الرجال
الذي هو أشدها من التربة الطهورة والذي استغل بصرف عمره في لطائف النساء وصرفه
في عشق الرجال فهو مطرود من رحمة الرحمن ﴿ مثل ﴾ مثوى ﴿ آديكي مي شـ دبره موى
دكان ﴾ يشير به رابـ تهديد او از زمان ﴾ (المعنى) وذلك الذي ذهب في الطريق بجانب
دكانه رأى نجباء طريقه ارتبط بالنساء أى امتلا بالنساء مثوى ﴿ باي اوى سوغت از نجيل
وراء ﴾ يسته از حرق زنده هم مراد ﴾ (المعنى) وذلك صاحب الله كذا حرقته رجله من
التجمل أى من شدة اشتهاه اضطرب ومن هذا السبب كاه على النار وارتبط الطريق
من جوق وكثرة جماعة النساء الذي هم كالقمر بالحسن والجمال فترى بالضرورة مثوى
﴿ رويلى زن كدو كفت اى مـ تان ﴾ هي حبيب باريد اى دختر چكان ﴾ (المعنى) وجه
وجهه لامرأة وقال لها يا سنان ويا حفيده ﴿ هي ﴾ أداة تبصير التهديد ﴿ به ﴾ بكسر الجيم
الفارسية استفهام مع التهجيب ﴿ بياريد ﴾ بمعنى كدمرون واى أداة التداء ﴿ دختر چكان ﴾
بمعنى بنات تصغير نيات فانه جـ بفتح الجيم الفارسية أداة التصغير مع التهجيب كاه بقول
نقطة وايينيات اا اكثر كم مي ﴿ رويلى زن كدو كفت اى مـ تان ﴾ هي حبيب باريد اى دختر چكان
مبين ﴾ (المعنى) تلك المرأة لا استغنى عن الرجل ما قال توجهت اليه وقالت يا امين اباد
كثرت لا تنظر اليها ولا ترها على ان مبي تا كيدلنكر مي ﴿ بياريد بياريد بياريد ﴾
تلك مي ايدنمارا ابيسا ﴿ (المعنى) انظر لكثرتنا في بساط الارض يا ابي الانبساط
لكم معنانية قال الله تعالى خذنا لاجل الرجال وقال نساؤكم حرث لكم وقال الرسول
على الله عايه وسلم تناسكوا تناسلوا فانت معاشر نكم تناسل بساط الارض خير من بساط
كثرت لا تنظروا البنا بل تاتوا الله كورفيدل عليكم قوله عليه السلام لعن الله من عمل عمل
قوم لوط ولهذا قال مثوى ﴿ درلواطه مي متبد از خط زن ﴾ فاعل ومفعول وسواى زن من
(المعنى) بل من خط النساء فمفعول في المارطة وترتكبون الفعل الشنيع وبسببه يكون الفاعل
والفعل مشهورا مل الزمان وفيه روى البخارى وأبو داود والترمذى عن ابن عباس رضى
الله عنه لعن الله المحشيين من الرجال والمترجلات من النساء ولما ان الله وفي التقدمة قال لفاضى
لو كانت هذه الدنيا على قرار واحد أى نفسا بيطرأ على لطفه تعالى وقال له افاضى

على وجه التوبيخ أنت صوفي فارغ من الفعل وهذه المناسبة أتى بحكاية الحياطة وبقى جواب
سؤاله فقال م (تومبي) اين واقعات در روز كره كز ملك ميگرد و اينجا ما كوار (المعنى)
يا صوفي أنت لا تنظر لهذه الواقعات ولا تنظر لادائها بأن تلك الوقعات تكون هنا من الغلث
نا كوار اي غير منضحة بنظرها الخلق أي لا تقرى هذه الدنيا يقع من الغلث حوادث لا عدلها
فكيف يمكن فهمها والعمل لها مشوي (تومبي) تخشع وزي ومعاش (تومبي) اين خط
وخوف وارتعاش (المعنى) و يا صوفي لا تنظر لتخشع أي نقصان وحقارة الرزق والمعاش
وأنت يا صوفي لا تنظر لهذا الخط والخوف والارتعاش كأنه يقول انطلق ولومصوبوا الآلام
والحنن من قلة العيش والتعيش وبر واقعات محسبات الله لا تنظر اليها فان الله يبارك القوي
والحنن والمشتقات مشوي (بين) كبا اين جمله لطيفه اي او مرده او بيدوناي او (المعنى)
(المعنى) و يا صوفي انظر لتقري مع جملة مراراته هذه انتم ميتون في غير ميالين فيه بنكباته كأنه
يقول خلق هذا العالم مع رؤيتهم الشدائد والحنن من عالم الغلث هم ميتون بحجته وليس لهم
تقاسم منه مقدار ذرة وهذه الحالة تجعل التجب فان العوام بالفرور والرياسة كأمم غير بخوف
في الانعام غافلون من أحوال الآخرة حتى يقرضين من الله ولا متوجهين الى الله تعالى
بالطاعات مشوي (رحمتي) دان واقعات لطيفه (معنى) دان واقعات مرو و بلخرام (المعنى) اعلم
ان الامتحان المترجمة والطف واعلم ان ملك مرو و بلدة بلخ تقمة وعذاب كأنه يقول امتحان
الله لعباده بالحوادث المرة فوعدهم بسبب لعيش ومثيرة الآخرة والاشتغال باطنه مرو و بلخ
فوق تقمة قال صلى الله عليه وسلم اللهم لا تجلس الا عيش الآخرة وهذه المناسبة قال م
(أن) ابراهيم از تلف نكر يفت وماند (ابراهيم) شرف بكر يفت وماند (المعنى) وذلك
ابراهيم خليل الله عليه السلام لم يفت من اهل لا حين القائه في النار وبقى سالما مقبولا عند
الله وهذا ابراهيم آدم فر من دولة وشرف الله يساوي واذهب فرس همنه لحضرة جناب
الاحدية مشوي (آق) سوزدوين بوزدای عجب (فعل) معكوس متحررا طلب (المعنى)
(المعنى) يا الله العجب ذلك ابراهيم عليه السلام لم يحترق بسبب نبوته لانه نجما من الاوصاف
البشرية وهذا ابراهيم آدم لم ينج بكليته من الاوصاف البشرية فاحترق بنار الجاهلات
ومر فاعل معكوس في طريق الطلب فان ابراهيم النبي لم يهرب من التلف وبقى و ابراهيم النبي
هرب من الشرف فاحترق بنار العشق الحاصل في طلب الحق الفعل معكوس بعض الاولياء
يذهب جانب التلف فيبقى بالشرف وبعضهم يهرب من الشرف الصوري فيجس ويذهب ويهد
شرفا معنويا (بازمكر) كردن صوفي سؤال را (هذا) في بيان تكرار السؤال من الصوفي
القاضي مشوي (كفت) صوفي قادرست آن مستعان (ككند) سوداي ملراين زبان (المعنى)
(المعنى) قل الصوفي للقاضي ذلك المستعان قادر على أن يجعل قاتلنا وميلنا بلا ضرر ويحيا ثباتنا

فی جمیع الاحوال من نقصان و الخلل مشوی ﴿آنکه آشرا کند و در وجهی هم تواند
 کرد این را بی ضرر﴾ (المعنی) ذلک الله تعالی الذی یجعل النار ویدا و تبرأ أيضا بخبر علی
 أن یجعل هذا العالم بلا ضرر بأن یعطینا الدرة و الحبة و یحفظنا من الغرور و القذرة و المعصية
 مشوی ﴿آنکه کل آرد بر و درین کار هم توانی کرد این را بی ضرر﴾ (المعنی) و ذلک
 الله تعالی الذی یأفی من عین و ذات الشوک بالورد أيضا قدر علی أن یجعل هذا الثمار یباع
 مشوی ﴿آنکه زهر و سر و آزادی کند و قادر است از غصه را شادی کند﴾ (المعنی)
 و ذلک الله الذی کل سر و یحصل منه عتی علی ان آزادی کند تقدیر آزادی حاصل کند
 و قادر ان یجعل القصة و الغم سرور و راحة و یفهم می ﴿آنکه شد موجود از وی هر عدم
 کرد و در بایش او را چه غم﴾ (المعنی) و ذلک الله الذی جمیع العدم صار منه موجودا
 و ذلک الموجود لودم که باقی ما یكون له من اثم و النقصان قال الله تعالی انما امره اذا اراد
 شیئا ان یقول له کن فیکون و قال مهال المایر ید و قال یفعل الله ما یشاء و یحکم ما یرید و قال
 أولیس الذی خلق السموات و الارض بقادر علی أن ینفق مثلهم بل و هو الخلاق العظیم می
 ﴿آنکه تن را جان دهد تا حی شود و کریم را در زیانتش کشود﴾ (المعنی) و ذلک الله تعالی
 الذی یعطی لای بدن روحا حتی یكون البدن حیا و یتحرک ان لم یعت البدن ما یكون له من الضرر
 فان القادر علی احياء البدن و غیره بالاحاطة و العلم و القدرة اذا ابقاه علی حالة واحدة
 لا یطرأ علیه نقصان أبدا مشوی ﴿حی و متحرک و متبدل و متجدد و متجدد و متجدد و متجدد
 و بانی اجتهاد﴾ (المعنی) و ما یكون من عجز علی ذلک الخواد ان احسن الله به و یقتصد
 روحه و هو اذ حاله الجثة یغیر حساب و لا عذاب و لا حرج و لا اجتهاد من حد البلوغ الی
 المات فی القرف و الراحة من غیر ألم و لا اضطراب و لا حرق و نقصان و لا خسران می ﴿دور
 دارد از ضعیفان در کتب و مکرر نفس و فتنه دیوبل﴾ (المعنی) و ان ینفذ الله تعالی فی الخلق
 عینه الصفا من شر النفس و من فتنه الشیطان الذین و یحفظه و یعصمه و لو كانت هذه
 الاستیلة بحسب قدرة الله تعالی فی عملها فانه القادر و بالنسبة لقدرة لا شیء یحال و هو علی
 کل شیء قدير لیکن هذا السؤال من نوع و وجه حال عن الحکمة الالهیة لان قدرة الله تابعة
 لارادة و ارادته تابعة لعلمه و الله علیم و حکیم و العلیم الحکیم لا یرید الا مقتضی علمه فکل ما اراده
 و فعله عن الحکمة الالهیة و الذی قاله الصوفی من المحالات قادر علی فعلها و یحکم الامور
 المتخالفة لحکمته لا یریدها و لا یفعلها و هو فعال الآن لما یرید ملاحظت و الخلق لم یخلقوا سدی
 و ان لم تکن انما الهسم بالسیدة و حل مشکلات الصوفی شرع بقول ﴿جواب دادن قاضی
 و درای﴾ هذا فی بیان اعطاء القاضی للصوفی الجواب مشوی ﴿کفت قاضی کریم و دی
 امر سر و در بنودی خوب و زشت و سبک و در﴾ (المعنی) قال القاضی الصوفی لو لم یکن الامر

المراى لولم يأمر عباده بمشاق الطاعات والامتناع لما أمر والهروب مما نهى ولولم يصنع
الحسن والتبوع والتجبر والمراى لولم يكن السعيد والشقي والطيب والعاى والوضيع
والشريف وأراد بالامر المراتب الكاليف الشرعية هى (١) وربودى نفس وشيطان وهوا •
وربودى زخم وچاليش ودفاك (المعنى) ولولم يكن فى العالم النفس والشيطان والهوى وضرب
الفرع والجدال والحرب واقتال مشوى (٢) پس بجه نام واثب نحو ادى ملك • بشد كان
خوبش را اى منتهك (المعنى) بعد الملك بكسر اللام وهو افة تعالى بأى اسم وبأى لقب
يدعوه بده بامتهك والمتهك الذى مرق بجهاب هى (٣) چوب بكفتى اى صبور وادى حليم • چون
بكفتى اى شجاع وادى حكيم (المعنى) ولولم تكن ياربى تكاليفك الشاقة ومحنك المتنوعة
لاى تنى تقول بعض عباده لم يور اى بعضهم حليم او قول بعضهم يا شجاع رابعهم يا حكيم
اى يا اهل قال الله تعالى فى أوائل سورة آل عمران الصابرين والصادقين والقانتين والمنفقين
والمستغفرين بالا مصار وقال تعالى فى حق الحليل ان ابراهيم لا وادى حليم مشوى (٤) صابرين
وصادقين ومنفقين • چون بدى رهنزد وديولدى (المعنى) الصابرون والصادقون
والمنفقون على الفقراء كيف يكونون وكيف يكونون وكيف يشنون ولا قاطع طريق وبلا شيطان
لعين هى (٥) رستم وجزم وخنثى بلبدى • علم وحنكة باطل ومتدلى (المعنى) ولولم
يكن جهاد وحرب لك كن رستم وجزم وخنثى بلبدى • علم وحنكة باطل ومتدلى (المعنى) ولولم
الحكمته العالم والباطل لكن اليه جلت ان يحكمهم بلبدى • علم وحنكة باطل ومتدلى (المعنى) ولولم
مشوى (٦) علم وحكمة جهرا بده رست • چون همه رده باشد ان حكمت نه رست (المعنى)
(المعنى) العلم والحكمة لا جل طريق من لا طريق به معنى علم الله وحكمته لا جل البعده من
طريق الحق ولا يستغفروا و به رست بالواو العاطفة بعده فيكون المعنى العلم والحكمة
الا لولا جل الطريق وعدم الطريق معنى ان يكون بعضهم فى الهداية وبعضهم فى الضلالة
لما يكونوا جميعا على طريق واحد تلك الحكمة تكون سائلة من كونها حكمة كما يقول لوكا
جميع الخلق على طريق الهداية فكيف يكون خالفها هاد يا مضافا لهم ان يكون بعضهم بالهداية
وبعضهم بالضلالة حتى يظهر مرفوعه تعالى فضل من تشاء وتمدى من تشاء فان الحكمة العلم
بمخائى الاشياء والعمل بمقتضاها ما بال طرق المختلف لو كانت طريقا واحدا لكانت من العلم
والحكمة فلهذا كان حقيقة بعضهم لا تقتضى الهداية وبعضهم لا تقتضى الضلالة ففضل نظام
العالم ويلزم ان لا توجد الاشياء على هذا الترتيب البديع قال الله تعالى ولو شئنا لآتينا كل
نفس هداها ولكن حق القول منى لا ملان جهنم من الجنة والناس اجمعين (تعر) اطاعته
فرض تطلب او جتنا • ومشر به غيب تكدر او مفا • وكات الى المبوب امرى كاه •
فان شاء احيانى وان شاء ائلفنا • مى (٧) هر ايسى دكاس طبع شوره آب • هر دى عالم را رادارى

من زوجته هذه الشكاية قال لها يا راحة أسألك - والآن رجل فقير وفني وصنعتي هذا لا خير
 مشوي ﴿ این درشت و غلیظ و بایستد بلبندیش ای زن اندیشه مند ﴾ (المعنی) ولو كان
 القميص خشنا و غلیظا و غیر محبوب لك لكن افكری یا من أمت امرأة معتكرة على ان بندیش
 تخفف من بندیش امر حاضر مشوي ﴿ این درشت و زشت تو با خود طلاق ﴾ این زن افکروه
 تر با خود فراق ﴿ (المعنی) هذا القميص خشن و أقمع أو الطلاق أكره أو الفراق یعنی
 لا قدره على غیره هذا اختیارك بیدك انك افعلی احد الامرین ثم فرغ من القصه و شرع
 فی الحصة فقال مشوي ﴿ همچنان ای حواجه تشبیه زن ﴾ از بلا و فقر و از رنج و محنت ﴿
 (المعنی) كذا تشبیه الخواجة و طعنه و لومه للمرأة من البلاء و الفقر و من الاذیة و المحن می
 لا شك انك هذا هو فكفی دهست ﴾ لبند از تنم بعد حق بهست ﴿ (المعنی) ولو كان بلا
 شك هذا تركی الهوی معطى المرارة یعنی زائد الصبر به و الاشكال انك مرارة من مرارة
 البعد عن الحق سهل فان مرارة مخالفة النفس و الهوی ترول ولكن مرارة البعد عن الحق
 لا ترول مشوي ﴿ كبرهاده و صوم محنت و خشن ﴾ لبند این به تر بعد محنت ﴿ (المعنی)
 ولو كان الجهاد و الصوم سلیبا و خشنا و صعبا و مشکلا لكن احسن و اول من بعد المحنت
 هو الله تعالى لا قال فی القرآن لا یسئلکم انکم احسن صملا مشوي ﴿ و رنج که نافذ می
 که ذوالمنه کویدت پیوستن تو ای رنجور من ﴾ (المعنی) یا غافل من احسان الله می بقی الالم
 لا یبقی لان صاحب الاحسان و الله تعالى یقول انک یا مریضی کیف انت و کیف حالت و هذا
 الخطاب الی من الجنان و ما فی هذا و اولی ﴿ انظر لقصه فقال لما طلبت منه أهل الثراب العذر
 و خاطبهم بقوله احذروا لا تنکمون بعد من لطافة هذا الخطاب لم یکن لهم الوقت سنبی
 خبر من العذاب و العقاب فكیف انت بخطایه و ذال خاطر اولیاته مشوي ﴿ ورنه کوید
 کتبه آن فم و غشت ﴾ لبند آن دوق تو پرست کردنت ﴿ (المعنی) وان لم یقل لك الحق
 جال و صلا یا مریضی ای یا مریضی کیف انت ولم یسأل خاطرک و لا یاتی لعلک ذال السؤال
 و لا یكون لكفن لكن ذال الذوق الرحمانی و الروحانی الواقع لك فی المعنی - سؤال خاطره منه
 لان قول العبد الله واقع موقع قوله تعالى لبند عیدی سل تعط و کذا الصفاء الحاصل فی قلبك
 واقع موقع - سؤال الخاطره می ﴿ آن سلیحان که طیبیان دلند ﴾ سوی و نجوران پیرش
 مایلند ﴿ (المعنی) و تلك الحسان الدیس هم أطباء القلوب ما تلون السؤال جانب المرضی لما
 علمت ان الرسول صلی الله علیه و سلم ذهب لهیادة هلال و لهذا أطباء القلوب من الصالحین
 یسألون خاطر العشاق الالهیه مشوي ﴿ و رخصه از تنك و از نامی کنند ﴾ چاره سازند
 و بیقای کنند ﴿ (المعنی) وان فرض أطباء القلوب یخضرون من العار و الشهرة فلا یقال
 کیف مثل هذا السلطان یعود افتراه المساکین و ینقص قدره بمطعون و لا جاره علی کل

حال يرسلون خبرا مدي ورنه در دلشان بود آن مفكر . نيت معشوق ز عاشق بي خبر
 (المعنى) وان لم يقدما على سؤال خاطرهم ولا ارسال الخبر للنكسرة قلوبهم والمرضى بحسب الله
 تعالى فهو أى العاشق النكسر الرريض في قلوبهم مشغور ومفكر للرعاية ولذا هاب لخصوره
 ولسؤال خاطره لانه ابد لا يحسكون العاشق بلا خبر من معشوقه لما علمت من حال الرسول
 صلى الله عليه وسلم مع هلال مشوى (مى) وجرى بى وادرد استان . هم فسانة عشق باز آنرا
 بخوان (المعنى) يا من أنت طامب حكاية لطيفة وغريبة ومشتاق لاسقاءها أيضا اسمع
 واقرا قصة بازات العشق واهم احوالهم حتى من ذرفهم يحصل ويسر لك حال وذوق أى تتبع
 قصصهم المشورة والمنظومة تعلم ان العاشق أحد الحسب من معشوقه ولو استغنى عنه بحسب
 الظاهر لكن مال اليه بحسب الباطن وذهب لحاسب رضا المعشوق وتذكر احوال الابطياء
 والاولياء واخلاقهم واسمعى متابعتهم (مى) پس بجهوشيدى درين عهد مد يد ترك جوشى
 هم نكشتى اى قديد (المعنى) ولو غلبت بهذا العهد المديد كثيرا ان ظنيت نفسك مرشدا
 اسكن يا قديد ايضا لم تترك الغلبان كما يقول ولو غلبت مدة مديدة كالعشاق وأريت انك منهم
 لكن ليس لك من العشق مقدرة على ان ترك جوش معناه الذى لم ينفع الآن وبقي نياطل
 التامل وهم الاتراك يطبخون اللحم ويا كلوه فيبش نضاحه فتسكون الباء في جوشى للوحدة
 وترك جوشى وصف تركبى معنى فلبان الامراك العظم يعنى يا قديد أنت يا بس لم تستومن مدة
 مديدة ولم يحصل لك نضاح في الطريقة (مى) حدة همى بود آرد آورى . واسكه اربايد كان
 تانى ترى (مى) ياى أنت همى بى كثير را بستم ادا بفتح الهال مدالة وداورى
 الباء للمدبرة أى حكومة ورأيت كم من راحة زكم من محنة وعمرت زمانا كثيرا ومع هذا
 وبالله الهيب بعد العدة والحكمة من الذين لم يروها تانى ترجمنى أنتى والناسى بمعنى
 الابتنى مشوى (مى) هر كشا كوديش كرد استاده شد . توبس ترورته اى كولى له
 (المعنى) يا هافل كل من فصل الطلبة ما رأستاه السكن أنت ذهبت خلفك بزيادة باز اند الحلق
 انضم الالام بمعنى شديد كما يقول يارائد الحق والعناد والخصومة في هذا الحصر من ذهبت
 خلفك أى تطلب المرشد واذ ذهبت الارشاد غرمت وألحقت بالعوام الذين هم كالعوام
 الحاصل كل من تابع مرشدا بالرياضات والمجاهدات سار مرشدا عاقبة الامر ولكن الاحق
 الذى لا يتابع المرشد ينزل عن حاله بلا شك ولا ته مشوى (مى) خود نبود از والديت اعتبار
 هم نبودت عبرت اوليل ونهار (المعنى) رانت يا هذا ألم يكن لك عن والديك عبرة واعتبار
 أولم تعتبر مجموعهم انظروهم ذاهقك ومالك ولم تأخذ من الليل والنهار وتقلبات الموجدات
 وعدم ثبوتهم على حال واحد عبرة واعتبارا قال الله تعالى وآية لهم الليل نسلخ منه النهار وقال
 الله تعالى لا كيلنا نأمواعل ما فاتكم ولا تفرحوا بما آتاكم (مى) عارفى پرسيد از ا

ببرکشیش کہ نوبی خواجہ معین تر با کہ ویش (المعنی) طرف سالمن ذاک الکشیس
 القی بلغ من الشیوخة بأن قالہ باکیرانت آمن اولجینک والکشیس بالعریة القیس
 والاسائل سیدنا ومولانا لیسہ بہ نحل الانبیاء متوی ﴿کفت فی من پیش از وزایدہ ام﴾
 فی زریشی بس جہ ازادیدہ ام (المعنی) قال القیس آثارہ قبل الجیہ واما رأیت الدنیا
 کثیرا قبل الجیہ فانما آمن من لیتی متوی ﴿کفت ریشت شد سید از حال کشت﴾
 خوی زشت تو نکردید ست رشت (المعنی) کل العارفہ باقیس لیتک تبدلت عن
 حالہا الاقل ای ایضت لیکن خفک الفج لم یفعل التبدل وشت علی وزن دست بمعنی الویل
 لک متوی ﴿اور پس از تو زاد و از تو بکدر بد﴾ تو چنین خشکی زدودای تر بد (المعنی)
 و یا هذا تلك الجیہ ولدت بعدک وتبدلت علیک یعنی طهرت بعدک فکنت اولادہ والآن
 ایضت وتبدلت عن حالہا الاقل ولکن انت کذا فی الخلق المیل الی الشر والحق کل
 والشارب متوی ﴿تو بران نسکی کہ اقل زادہ﴾ بل قدم زان پیشتر ہادہ (المعنی) و یا فاعل
 انت علی ذاک الورد القی ولدت علیہ من اخصوم ذاک الحال تمام لم تضع قدما کلامہ بقول
 یامن هو غیر مقارن للرشد ولو سعت فی الجہادات صکت لکن الان جمہل لم یج من
 الجہادۃ والاخلاق الذمیرة والافعال النجیة ولم تصل الی الحالات الروحانیة والحال
 لیتک ایضت می ﴿ہمیان دوغ ز می در معنی﴾ خوردن کردی زو مخلص روحی ﴿
 (المعنی) و یا فاعل الان فی معنی و طرف انت مخیض طمس ومن ذاک المخبض الحامض
 لم یخلص السمن المدوب الی (المعنی) و یا فاعل انت ایضا خبر خمر طینہ ولو کنت عمرا
 فی تہور النار یعنی انت الان علی حلقہ الاولی لم تصعب حالہ زائدہ ولم تبولوسعت
 زمانا فی الجہادات لکن لم انت ولم تنفع اشارة الی الحدیث القدسی خمر طینہ آدم یدری
 اربعین صیاحا متوی ﴿چون حبشی با کل بر پشته﴾ کچہ از یاد ہوس سرکشتہ (المعنی)
 وانت مثل الحبش رجلا فی الطین علی تلیل صغر قل ولو کنت من ذکرا لہوی والہوس
 سرکشتہ ای لم تفرغ من الہوی والہوس یعنی انت لکویک مثل الہوی والہوس والجہادۃ
 والفسادۃ استقریت فی مکان کالحبش وبقیت فی أسفل السافلین لم تنصرف لجانب
 الروحانیة ولم تنصرف الی طاع المنازل العلویة می ﴿ہم چوقوم موسی اندر حربہ﴾ ماندہ
 برجای چل سال ای سفیہ (المعنی) مثل قوم موسی فی حراتیہ یاسف بہ بقیت فی محل اربعین
 سنہ لم یجد ترقیا قال اللہ تعالی فانم اعجز منہ ہلم اربعین سنہ یقون فی الارض فلا تأمن فی
 القوم الفاسقین وسبب ابتلائی اسرائیل فی التیہ ان موسی امر ان یغزواہم قتالوا ان فیہا
 قوما جبارین واما ان تدخلہا حتی یخربوا فیہا فان یخربوا فیہا فاما داخول فاستصفا العقاب

مشوى ﴿مخدومى هر روز آشپز هر روز﴾ خورشى مى بينى در اقل مرحله ﴿المعنى﴾
 وأنت يا مفسر بحيث في تيه الدنيا جريئة محبوسا في مصراة هوى الطبيعة تذهب كل يوم هرولة
 الى الجبل أى تسرع بالمشى مثل قوم موسى الى الجبل ثم ترى نفسك في صباح الليل في أول
 المرحلة ولو زحمت انك تقطعت منازل ولكن الآن أنت في منزلة الكفر والضلالة لم تتجاوزها
 مشوى ﴿نكفرى زين بهد سبده سالخو﴾ تا كه دارى عشق آن كوساله تو ﴿المعنى﴾
 وأنت لا تفرق من بعد ثلاثمائة سنة مادام انك تمسك بحبة ذاك الكوساله أى الجهل وأراد
 ثلاثمائة سنة التي مضت بغير الانصاف وأراد بالجهل الروح الحيوانى أى تسجد له وحك
 الحيوانية التي هي كالجهل مادام انك في هذا الفعل لا تفرق من مسافة ثلاثمائة سنة بعيدة
 ولا تشرب شراب التوحيد مشوى ﴿تا خيال جهل از جانشان زلفت﴾ بدر ايشان تيه چون
 كه اب زلفت ﴿المعنى﴾ فان أردت تشرب شراب التوحيد اترك عبادة الجهل الروحانية
 فان سيدنا ومولا يقول مادام خيال الجهل لم يذهب من روح قوم موسى كان على قوم موسى
 التيه مثل الوعة الماء العظيمة وسبب ان الله أمرهم ان يشربوا من عبادة الجهل وجعل
 فيهم منوطا بفعل النفس قال الله تعالى فثروا الى بارئكم فاقبلوا انفسكم فامتلوا
 وقتل متون الخافى يوم واحد فشفع فيهم سيدنا موسى ولكن البقية قال الله تعالى في شامهم
 وأثر بواقي قلوبهم الجهل فلما أمر سيدنا موسى ان يترك عبادة الجهل وذهب بهم مع ان أكثرهم من
 أجل ثبات محبة الجهل حبسهم الله في التيه ^{من جهة} ولم يخلصهم من التيه حتى ذهبت تلك
 المحبة وهذا العالم كهراء التيه فان القوم أسروا الروح الحيوانية لا يخلصون من تيه الطبيعة
 حتى يخلصوا من الميل الى الروح الحيوانية ^{ولا يخلصوا الى سبده} كقضى الطاعات مى ﴿غير﴾
 اين جهل كزويارده ﴿بي هایت لطف ونعمت ديدة﴾ ﴿المعنى﴾ خبر هذا الجهل الذي وجدته
 من الله تعالى ورأيت بلا نهاية لطف ونعمة كما يقول يا ماثلا الى السموات وباسكرانا بخراب
 الجسمانيات جسمك الذي هو كالجهل وروحك الحيوانية غيرهما (الحاصل) على قدرى وما
 بكم من نعمة فمن الله وعلى موجب وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها فلا تثنى بدهم وتقبل الى
 جسمك وروحك الحيوانية ولا تفكر فيهم مى ﴿كاو طبعى زان نكويهاى زلفت﴾ از دلت
 در عشق اين كوساله رفت ﴿المعنى﴾ ويا كافر بالنعمة أنت مثل القوم العابدين لجهل أنت
 جهل الطبيعة وعمار السيرة وعدم الهمة وصاحب الجمالة وهذا السبب الواسل لك من نعم
 الله العظيمة في محبة كوساله الجسم والروح الحيوانية ذهبت من قلبك وفكرتك ونسيتهم وأولو
 كان الجهل الجسم لكن في الحقيقة تعرف محبة ماسوى الله مى ﴿بارى ما كتون خورده جزوت﴾
 بمرس ﴿صد زبان دارى اين اجزای خرم﴾ ﴿المعنى﴾ يا هذا ان نسبت نعم الله تعالى التي
 أعطاك اياها بارى هنا حتى الآن تلك النعم مل عنها من كل جزء وعضو منك حتى يشرحوا لك

نعم الله بلسان حالهم لان هذه الاجزاء من بضم الخاء المتجعة جمع احسن ثلثة مائة لسان
 يا عنود ولو كان صغيرك لا يقدر على مشاهدة نعم الالهية ولا يتذكرها ولا يتقيد باداء شكرها
 لا يمكن زائد الظهور وان جملة اعضائك وحرار حلت من نعم الله تعالى وفوائدها في كل نفس
 مشاهدة الآن مرة واحدة تذكرهم ولا تغفل من الشكر مشوي ﴿دكر نعمته اي رزاق
 جهان﴾ كنهان شد آن در اوراق زمان ﴿المعنى﴾ دكر نعم رزاق العالم في اوراق ذلك الزمان
 متى كانت مستورة اي لم تكن مستور قبل الزمان كل ورق يدكر نعم المنعم وكل ورق في الكون
 والمكان يكون لسانا للعبادة يحكي نعم الله تعالى باجزاء العالم واعضاء بني آدم شيئا فشيئا بالترتبة
 واعطاء الحياة هي ﴿روز و شب افسانه جو يافتی تو چيست﴾ جزو جزو و نرفسانه كوي
 تست ﴿المعنى﴾ انك تفكر النعم وتذكرها ولا تنسى بشكرها بل لا تؤخر طالبا
 لحكايات العبر كالمطلب التركي من الخيال لا يمكن استلاحها فان جميع اجزائك بل ان
 حالها حاكية لك هي ﴿جزو جزو تبارست از عدم﴾ چند شادی دیده اند و چند غم ﴿المعنى﴾
 (المعنى) و انت جميع اجزائك من ابتداء وجودك الصبح الالهى تلك الاجزاء التي هي فيك كم
 من سرور و كم من غم رأت يعني رأت سرورها كثيرا و غمها غير متناهية ولم تنقل عن الحالات
 النسيجية مشوي ﴿راستی در بدو بدیدم روز﴾ ملكه لا غمر كرهه دار هر چه جزو ﴿المعنى﴾
 (المعنى) لان كل جزء ابد لا ينقطع لا يور ولا يبدل لا يحسور ولا سرور ولا يبدل لطافة
 بل الجزء من كل و جمع و الذي يحسور و يبدل لا لطافة فان اجزاءك في مدة وصولها الى
 المكمل اذ لم تقدر على فهم بيان تحريرها لسان حالها ملوحت اليه من النعم تذكرها احسن
 الله لك من اعطاك يا غير المتناهية واسع في اداء شكرها مشوي ﴿جزو ماند و آن خوشی از یاد
 رفت﴾ بل زلفت آن خفیه شد از رخ رفت ﴿المعنى﴾ يا غافل بقى الجزء و تلك النعم التي
 لا نهاية لها انت غافل عنها بل تلك النعم لم تذهب لا يمكن احتفت عن بجمع أى الحواس الخمس
 الظاهرة و هفت أى الاءضاء السبعة يعني كل جزء منك حصل من نعم الله تعالى وحصل
 و ظهر بالسرور ولكن تلك السررات ذهبت من خاطرك و تلك الاجزاء بقيت في محلوها امكن
 في الحقيقة تلك السررات لم تذهب و لكن خفيت على الحواس الخمسة و الاءضاء السبعة و بقي
 اثرها فيها مشوي ﴿همچو تابستان که روی پنبه زار﴾ ماند پنبه رفت تابستان زیاد ﴿المعنى﴾
 (المعنى) مثل الصيف الذي ولدته انطق و بقي المطر و ذهب الصيف من الخاطر مشوي
 ﴿با مثال رخ کز یاد ازشتا﴾ شدشتا بهار و آن رخ پیش ما ﴿المعنى﴾ أو كمثل الثلج و لم يبق
 الشئ احسنى الشئ و ذلك الثلج في حضور تام موجود مشوي ﴿رفت آن رخ زان صوبت
 یادگار﴾ یادگار صیف دردی این شمار ﴿المعنى﴾ ملائكة ذلك الثلج وهو الثلج من تلك
 الصعوبة صار یادگار أى مذكرا و هذه الاثار في الشئ مد كره الصيف كذا هذه الاءضاء

والاجزاء الحاصلة جللتها من نعم الله ان ذهبت تلك النعم بقيت لنا آثارها وهي الاعضاء
والجوارح من كرمه **﴿﴾** هيئنان هر جز و جزوت ای قتی در تنش افسانه کوی نعمتی **﴿﴾**
(المعنی) یافتی کذا جمیع اجزائی که بدست صاحبکیه انعمه من نعم الله تعالی بلسان حالها
خیال می کند ان کنت ولا بد لها بال الحکایات و لطائف فاقع حکایات و لطائف اجزای و بدلت و اسع
بالشکر علی کل نعمه منها مثوی **﴿﴾** چو برزی که بیست فرزندش بود **﴿﴾** هر یکی حاکی ز حال
خوش بود **﴿﴾** (المعنی) مثل تلك المرأة التي اها عثرون ولها كل واحد من الاولاد حاله من
حاله الحسن الطيف به حصل من مجامعة ابيه لانه بالثوق والنفوق والقوة والراحة فحصل
الولد بل على صفاء وذوق الوالدین المتقدم **﴿﴾** من بعد بیست و دو سال **﴿﴾** بی بهاری کی
شود زاینده باغ **﴿﴾** (المعنی) لا يكون الحمل بالسكر ولا لاغ ای بلا جماع ولا بمجامعة لانه بسبب
الاصباب جعل لظه و در کل شیء سببا الباع والكرم من یكون والده الاربع ای والده الازهار
والاثار لان الله تعالی جعل بناء و اساس الدنيا علی انظار لان جمیع الاشياء مظاهر
الاسماء الالهية والاسماء الالهية مظاهر الهات لعلی فعل العاقل ان لا ينظر الى الاسباب
و یسعی فی مشاهدة السبب مثوی **﴿﴾** حاملان و بیست و دو سال در کنار **﴿﴾** شد دایل عشق بازی
بهار **﴿﴾** (المعنی) الحاملین و اولادهم الذين هم فی حضونهم فی الذکروم و البساتین صارت
دلیل علی فعل الربیع العشق فکما ان کل شیء اذ اتمی سکران الشهوة لا یجد فی طبعه قوة
الجماع ولا یلاعب ولا یلاطف زوجته فلا سکر الشهوة فلا من الراحة والنعمة فاذا حصلت
النعمة فی وجود الزوج والزوجة لعلی الشهوة سکر او حصل بينهما جماع و مقاربة و حصل من
الزوجة حمل کما الاتصاف بمقارنتها الربیع فحصل بالاثار والاوراق و تلهدها فیکونان
شاهدین علی مصاحبة الربیع للاتصاف بتأثيراته المتعالي و اهدا قالوا **﴿﴾** برادر خندان
سب در نظر هوشیار **﴿﴾** هر ورقی دفتر است معرفت کردگار **﴿﴾** وهذا البيت من قبيل
استناد التي لیسبه کانت الربیع البقل **﴿﴾** هر درختی در رضاع کردگان **﴿﴾** همپو
مریم حامل از شاهی نهان **﴿﴾** (المعنی) کل شجرة فی رضاع اولادها مثل مریم الحامل من
سلطان خنی و هو جبریل قال ربیع اب و الشجر اتم راق و الاثمار اولاد ترضعهم من الامطار
الکائنة فی الربیع فکما ان حل مریم منع الله تعالی بقوله فنمضنا فیه من روحنا کذا کل شجرة
حله من منع الله **﴿﴾** کرچه دو آب آتشی پوشیده شد **﴿﴾** صد هزاران کفر و جوشیده
شد **﴿﴾** (المعنی) ولو کان فی الماء نار مستورة لکن کم من مائة ألف فز بد قلی و تظهر من حرارة
النار التي فی الماء کانه یقول لظهوره و الزبد علی الماء من غلیان الماء و غلیان الماء من حرارة
النار الخفية فیه لانه لو لم یحسک فی الماء نار مخفية لما علا و لما ازید فالزبد اثر الحرارة الخفية
فی الماء مثوی **﴿﴾** کرچه آتش محبت نهان می نهد **﴿﴾** کف بده انکشت اشارت میکند **﴿﴾**

(المعنى) ولو كانت النار نضرة خفية لكن الزبد بعشرة أصابع يشرف استعار النضرة هنا لتأثير
 لكون وجود المؤثر مخفيا وأتارها ظاهرة كآته بقول ظهور سيدنا عيسى من خراب دليل على أن
 مريم حملت من نفع جبريل وظهرت الأثمار والأوراق دالة على مقارنة الربيع كآته لو فرض
 أن تحت الماء نار مستورة تظهر كم من ألوان زبد دالة على وجود نار مخفية مستورة تحت الماء
 ولو كانت النار زائدة النضرة لكنها الهاتنا تأثير لكون الزبد الذي هو فوق الماء يشرف بعشرة أصابعه
 على وجود النار المؤثرة فأراد بالعشرة أصابع الهيئات المربية فيها هذا النعم التي أحسن
 الله بها على أعضائها ولو كانت لكن ظاهرة على أعصابك وأجزاءك ثم شرع في بيان النعم
 الروحية التي لا توجد حالا في العوام بل تحصل في العشاق الإلهية المشبهة إلى ترك ملهى
 الله فقال **مى** **﴿** محبتى اجزائى مستان وصال **﴾** حامل ارتحال هاى حال وقال **﴿** (المعنى)
 السكرى بالعشق الإلهى اجزائهم كداحامة بقائيل الحال وقال **مى** **﴿** در جمال حال
 وامده دمان **﴾** چشم غائب كشته از نقش جهان **﴿** (المعنى) وأفواههم بقيت مفتوحة
 في مشاهدة جمال الحال وأعينهم صارت غائبة من نفس عالم الدنيا يعنى كما حدث الانحيار
 من الربيع ومريم من نفع جبريل **﴿** محبتى للعشاق الإلهية أعضاؤهم وأجزاءهم حاملة من
 قبايل الحال ومن صور الحال أى **﴿** محبتى وأعضاؤهم حاملة لقبايل الحال وصور الحال
 وفي ذلك الحال والقال **﴿** أنور من نور **﴾** وأفواههم مفتوحة وبمشاهدة حسنة تعالى
 سكرى وعن **﴿** يرهذه الاستكلال **﴾** واللوان **﴿** محبتى **﴾** **﴿** آن مواليد لرره اين چار نيست **﴾**
 لاجرم منطور اين ابصار نيست **﴿** (المعنى) **﴿** مواليد الثلاثة من الحيوان والنباتات والمعادن
 في العالم السفلى ولو كان حصولها من العناصر الأربعة لكن تلك المواليد من آثار القليات
 المنسوبة لعالم الإلهى وحصولها وظهرها ليس من العناصر الأربعة ومن هذا السبب تلك
 المواليد العلوية ليست منظورة لهذا البصر الجسماني فلا يقدر أحد على مشاهدة المواليد بهذا
 البصر الظاهر بل يشاهدها أصحاب القلوب وأرباب البصيرة وسبب عدم مشاهدتها **مى**
﴿ آن مواليد از قبلى زاده اند **﴾** لاجرم مستور پرده ساه اند **﴿** (المعنى) وتلك المواليد الخالية
 والنتاج الروحية الظاهرة من وجود السكرى الإلهية ولدت من القلي الإلهى لاجرم ولا بد
 هي مستورة بالجاب القلى لا لونه الصافى فان السكرى في حب الله تعالى انصفوا بعدم الماوت
 وصفوا بالظاهرى وجودهم من المواليد الخالية والمواجيد الروحية مستورة تحت حجابهم
 الصافى الخالى عن اللون والحالات المتولدة من الصفو والخلو عن اللون والمواليد اللطيفة
 تكون حجابا ولهذا عبت أبصار الناس من رؤيتها ولما عبرت مناسبة الكلام السابق عن آثار
 القليات بالمواليد والحال أن هذه التمييز لم يكن باعتبار الخفية لكنه لم يخل عن الفائدة فشرع
 في الاعتذار فقال **مى** **﴿** زاده كنهيم وحققت زاده نيست **﴾** وبين عبارة جزئى ارشاد نيست **﴿**

(المعنى) قلنا لا تارخ على الجمال الالهى زاده أى مولود والحال انه فى الحقيقة القبل الالهى
لا ولادة لان قبل الجناح الالهى ودولته عار من هذا الوصف المذموم ويرى وهذه
العبارة قوهى المواليد مولودة ليست لغير الارادة اذ رتبها التعليم والتفهيم والمراد من مواليد
الحال تارخ على الجمال الالهى التى هى متصفة الوجود مى (معنى) من خش كن تابكو بنشاه
قل بلبلى مفروش باين جنس كل (المعنى) اصم وكن ما كتبا عن بيان الحكمة والمعرفة
حتى يقول سلطان قل حتى لهذا الجنس من الورد لا تبسج بلبلية أى اغرغ من التسكلم واستمع
كلماته المعطية الحياة الابدية واراد بانقل مظهر التجليات الالهية صاحب حسن الحال
والقال أو العارف صاحب التصرف مى (معنى) ابن كل كويست برجوش وغروش بلبلا
ترك زيان كن باش كوش (المعنى) لان هذا الورد التسكلم علوه بالعليان والخروش بضم
الخاء المهمة وهو التصويت مع اليك ولولم يظهر لنا من الورد نطق فبا بلبلى لما تكون بهذا
التسكلم فى حضرة الورد ترك التسكلم وكن مستغيا معنى لما يكون عشوق مفررا لكلمات التى
تعطى الحياة فالائق بالعاشق اختيار السكوت مى (معنى) مردوكون تنال با كيزه مثال شاهد
عدند بر سر وصال (المعنى) كل نوع من مثال لطيف ومثال لطيف شاهد عدل على سر
وحقيقة وصال الله تعالى مى (معنى) مردوكون حسن لطيف مرتضى شاهد احوال حشر
ملضى (المعنى) وكل نوع من ارتضا شاهد حسن ولفظ فى الحشر الماضى وهذا
الورد بالحشر هتاء معنى الجمع وأحوال جمع على كمال حال حصلت المرأة اذا حملت ففى حبلى
أو احوال جمع حبلى بمعنى العهد والمرتبى بالمتان كذا يقول كل نوع من القائل الحالية
والقائل القالية مثال لطيف معنى الظاهر من الإنسان ان كانت صورة حالية أو صورة مقالية
كل واحد منهما على وصال السر الالهى شاهد عدل وكل واحد من النوعين حسن
ولطف مرتضى شاهد على الجمع فى ماضى وعل هذا لورد الحاصل من الجمع وان كانت
الاحوال بمعنى العهد يكون كل واحد من النوعين وهما الحسن والطيف الصادر من حسن
الحال وحسن المقال فى الزمان الماضى تلك العهود والقبليات الالهية شاهدة الجمعية وهما
حسن الحال وحسن المقال يدلان على جمع ذلك النوع من حضرة الحق مى (معنى) هجرىج كاذر
تموز مستعد هجرىج افسانه زمستان ميكنند (المعنى) فى تموز المستعد مثل ذلك البع الذى
يلسان حاله يحكى عن الشتاء لاننا اذا رأيت البع فى الصيف منذ كبر الشتاء مى (معنى) ذكر آن
ارياح سرد وزهريز اندوكان از زمان وایام صبر (المعنى) وتند كرى تلك الايام الارباع
الباردة والازمان العسيرة والزهريز من لسان حال البع ولولم يظهر هذا التذكير لكل أحد
لكن حصوله لارباب القلوب أكثر مى (معنى) هجرىج آن سبوه كدروفت شناه مى كند افسانه
لطف صبا (المعنى) مثل ذلك الشر الذى هو فى وقت الشتاء يحكى لطف ولطافة الصبا مى

قصة دوريسهاى خمس • وان عروسان جن رالمس وطمس • (المعنى) ويضعل الثمر
 الصبغى فى الشتاء قصة تبسمات دورا خمس ويضعل طمس وليس عرائس تلك الازهار كأنه
 بقول الكارى فى حب الله تعالى تظهر فى أعضاءهم العجليات الالهية والباقي من العجليات
 الالهية من حسن الحال ولطف الحاصل فى مثل تلك الاثمار فى وقت الشتاء يحكى بلان
 حالها لطف الله تعالى ويحكى قصة دوريسهاى خمس وانفتاحها وتلك عرائس الازهار يحكى
 لمس وطمس أى تغيير الشجر وتبدلها لها مشوى • (المعنى) بحال دفت وما يدجزوت يادكار • يا زو
 وارس يا خود يادار • (المعنى) يا طافل ذهب الحال وبقى جزوك مذكرا إيمان تسأل من
 جزوك وإمان تأنى به لفكرك كأنه يقول جزوك ومضوك نبت من نعمة الله تعالى وتظهر من
 لطفه وكرمه فان ذهب حال الراحة والنعمة ببقى جزوك مذكرا لك الكرم إمان تسأل ذلك
 الحال والنعمة والراحة من جزوك وإمان تشكر تلك النعم السالفة وتقول الحمد لله على كل
 حال وقت المحنة والضائقة حتى لا تكون كافرا بالنعمة • (المعنى) جيون غرو كيرد غت كرجستى •
 زاندم نوميد كن واجستى • (المعنى) إمان انعم بى ذلك ان كنت طالبا لطيب من ذلك الامل
 وه على الالم ونفوت من الغم فبما عسول • (المعنى) كنت متدار كنفوت من الغم لان من صبر لم يضر
 مشوى • كفتيش اى غصنتك • راتبة اعادها وازان كمال • (المعنى) ثم
 خاطب العصفه ليا لنفسه قائلا يا رسول الله • (المعنى) ذلك الكمال من راتبة لانها سبب الحال
 قصة منكورة ان المحنة سبب الجادة الاخروية مشوى • كرم مردم زنتها روجر ميت •
 هجوجاش كل نبت انبار جيت • (المعنى) وبما هموم اى لم يكن لك فى كل نفس ووقت
 ربيع وسرور ابد لك كهية الورد ما يكون الابرار مشوى • جاش كل تر مسكروه مبدون
 كلاب • منكر كل شد كلاب ايت عجاب • (المعنى) يا عبادى لك كهية الورد وفكرك
 كما الورد ومنكر الورد صار ما ورد وهذا الحال الزائدة الحب (الحاصل) يا هموم بسبب
 المحنة بدلت ورد ومكرك بمثابة الورد والحال ان فكرك ينقرى بعرض من المحنة والقسم
 وصار منكرا اى ما فكرك مع كونه ديو باصار بسبب المحنة والغم أخرو يا فرغ من الغم
 والاصية فهم لنا الاعتبار صار فكرك كما الورد لطيفا فبما هذا المحنة والغم الواحد اليك اهل
 انه نعمة وأدشكره كاتشكر المال والنعمة المنبوبة فان كفران النعمة حاله رائد ما تقم
 فلا تقل ما رأيت فى هذه الدنيا نعمة ولا راحة • (المعنى) از كى خويان كفران كدرينغ •
 برني خويان تارم ورومى • (المعنى) وبما عائل على كفر النعمة المتخاف باخلاق الفرد
 الذين حيف لانه كالانعام بل هو أضل راما خلق باخلاق الانبياء عليه نثار الشمس والسحاب
 يعنى الواسل الى الاخلاق الحميدة والخلوص والصدق والتقوى ينثر عليه من السماء النور
 والرحمة والنعمة ويستغفره فى كل حين الملائكة وما عداه لا يجوز رعايته • (المعنى) أن لاجاج

وكذا قانون كينيت • وأن سياس وشكر منهاج نبيت • (المعنى) لأن في الكافرة ذلك
 العناد والقصاح والكفر قانون الفرد وذلك الاعتراف بالنعمة والشكر منهاج وطريق النبي على
 غوى أشد الناس بلاء الأنبياء ثم الأولياء ثم الأئمة فالأئمة مشوي • يا أيها الذين آمنوا
 تمسكوا بما جاءكم من كتاب ربكم وولعوا بذكره • (المعنى) لكن الذين هم بطبيعة الفرد
 أنهم لم يفعل بهم عاقبة الأمر ظهرت عيوبهم يوم القيامة فوجدوا أشد الجبل والذين هم
 في وجوده الأنبياء ما فعلت الطاعة والعبادة على أن يأتيروا بأن معنى الذين هم بدرجة النبي من
 أهل السعادات اشتغلوا بالطاعات والعبادات وبسبب صبرهم عليها وصلوا إلى الدرجات
 العليا والتمسك والتسلل مصدران من باب التفرع فالتمسك خرق الحجاب والتسلل بمعنى
 الطاعة والعبادة قال الله تعالى إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين مشوي
 • درمهارتها كانت دوة نور • در خرابهاست كنخ وهرز نور • (المعنى) في العمارات
 كلاب هامة وفي الخرابات دقات العز والنور وأراد بالعمارات النعمة والراحة والهدوء
 والثروة ومعصومين البدن أهل الدنيا وأهل الهوى وأراد بالخرابات الذين غروا أبدانهم
 بالهوى والتكليفات والمتقات من أصحاب الولاء وأهل الابتلاء فالذين بدتهم مصورينهم مفة
 الكتاب العصور وما عداهم فهم دقية العز والنور اختاروا الفخر والمسكنة فكانوا مظهر
 التعليلات الإلهية فتشبع المعصومين الصورة أكثرهم لا تسبب لهم من العز والتوسير ثم خراب
 م • كرسودي این بزوغ اندر خسوف • كرم كرسودي برام چندین فیلسوف • (المعنى)
 ولولم يكن هذا البرزوخ في الخسوف هذا القول من الفلاسفة لم يفسدوا الخلق ولم يفسدوا
 مكاييف الشمس والقمر تارة خسوف وتارة بزوغ كذا قوله الله تعالى في سورة القمر وتارة قمره
 تعالى في سورة الطوف فبعض الناس لا يقدر على التمييز بينهما فيقع في الضلالة فان بعض
 العلماء اغتر بقضيه وفرغ من أحوال الآخرة فبعد من الدنيا وهجر في الآخرة والقبول
 بمعنى المعامل ولو سكنان القبلا بلغتهم المحبة والسوف الحكمة وحذفت الألف لكثرة
 الاستعمال م • زير کن موشکاف از کرمی • دیده بر خرطوم داغ ابهامی • (المعنى)
 ولما علم الفيلسوف الدليته في العمران والنور في السطوات فهذا السبب العقلاني فالتعريف
 بالدقة والتدكا من ضلالتهم روى على أنهم علامة الله فأراد بالخرطوم الاتخ وبالانف
 السجما يعنى العقل الذي يلفظون الشعر من دقتهم في العقليات والتعليلات فاعدم ردة وفهم
 على الحقيقة وذهبهم على مقتضى ضرورهم وسعوا بالله وعدم المعرفة بالله تعالى • قصة فقير
 روزی طلبی واسطه کسب • هذا في بيان قصة انفق طالب الرزق بلا واسطة الكسب
 م • آن یکی بپیاره مغلس زرد • کوزی چیزی هزاران زهر خورد • (المعنى) ذاك
 المغلس الضعيف من وجهه وعنه بسبب افلاسه وعدم قدرته كم من الوفاء كان يأكل على

ان خورده معنی خوردي واليا ملكا في الحال الماضية والزهر هنا بمعنى الالم هي **﴿لانه كردي﴾**
 در نماز و در دعا **﴿كاي خداوندونكهميان رعا﴾** (المعنى) كان متضرعا في الصلاة وفي الدعاء
 وقائلا يا حافظ الرعا بكسر الراء جمع راع وأراد بالراع المولى والخداوند هنا بمعنى المصاحب
 أى صاحب حفظ السلاطين والحكام مشوى **﴿در زجهدى آفرىدى سرسرا﴾** (المعنى) من
 روزيم ده زين سرا **﴿المعنى﴾** وبالحاق السكون والمكان خلقتنى بلا جود ولاسى ظاهر من
 بعد انما بلافتى ولا كسب ولا جود أعطى رزقا من هذه السرأى هذه الدنيا كما يقول الهوى
 خلقتنى مجبانا فارزقنى مجبانا وارحمى مجبانا مشوى **﴿كوهى داديم در درج سرا﴾** **﴿خج﴾**
 حس ديكرى هم مشوى **﴿المعنى﴾** الهوى أعطيتنى جوهر رافى درج بضم الال بمعنى سندوف
 سرا وهو الرأس أى أعطيتنى حواسا حسا أو بعثتمنى فى رأسى وهى القوة السامعة والقوة
 الباصرة والقوة الشائعة والقوة الداعية الحاسة القوة الالامنة وهذه أسندها إلى الرأس
 لتكونه رئيس الاعضاء وشبه الرأس بالدرج لكون الجوهر يوضع فيه وأعطيتنى حواسا آخر
 أيضا مستترة وهى القوة المنصرفة والقوة الواهمة والقوة الحافظة والخيال والحس المشترك
 مشوى **﴿لا بعد اين دادلا يحصى زنى﴾** **﴿من كليم از بيانش شرح درو﴾** (المعنى) واحسانك
 الذى لا بعد ولا يحصى انا كليل وأخبر من **﴿بچه﴾** كليل الوجه لا أقدر على بيان وصف انعامك
 لا جرم اسكت واما قالوا من عرف الله **﴿كل لسان مشوى﴾** **﴿چونكه در خلافت تهاوى﴾**
 كار در زانيم تو كن مشوى **﴿المعنى﴾** يا الهى لما انعمت بخلاتى مستقل لا يتشارك احد فيها
 احصل رزاقى لك مشوية أى لما انعمت خلقتنى ولم تكن لك شريك فن هنا بشارت رزقى ولا
 تخو جنى الى الكفار والكسب فأنك قلت وأنت أصدق القائلين وما من دابة فى الارض الا على
 الله رزقها وقلت وفى السماء رزقكم ليحصل لنا التوكل التام عاينك فأكون مظهر قوله
 تعالى وما من دابة الا على الله يجعل له مخرجاً ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله فهو حسبه
 مشوى **﴿سالمه از اين عايب ارشد﴾** عايبت زبرى او بركار شد **﴿المعنى﴾** كم من سنة
 من ذاك الفقير هذا العام صار كثيرا أى دعا كثيرا بان يسره الرزق بلا كسب عاقبة الامر
 ذاك عديم الدراية دعاه صار على الكفر يعنى صادق الاجابة فأعطاه الله رزقا بلا كسب
 مى **﴿چه و آد نخصى كد روزى حلال﴾** از خداى خواست بى كسب و كلال **﴿المعنى﴾**
 مثل ذاك الشخص الذى طلب من الله تعالى ملا كسب ولا كلال رزقا حلالا والكلال المشقة
 مشوى **﴿كاو آردش سعادت عاينت﴾** **﴿هداودله نى مه دلت﴾** (المعنى) عاقبة الامر
 قبل الله تعالى دعاه طالع الطيف السعيد آتاه بقرة **﴿كسرت عليه الباب و دخلت بيته﴾**
 فذهبها وظهر هذا الفقير فى **﴿هداودله نى اعدله رأسه﴾** بقوله لى المحدث بانه عليه السلام
 قتل صاحب البقرة وسلم ماله لهذا الرجل كما علمت منه فى الجلد الثالث فلهذا بها مشوى

﴿الذين هم في صناديقهم﴾ هم زبدان اجابت كذا يوجد (المعنى) وهذا التيم المقصود
 الطالب للرزق الحلال ارى بكاء وتضرعا وطلب مراده ايضا طائفة الامر خطف من ميدان
 الاجابة كوعلى وزن نور الكاف فارسي فهو بمعنى طوب و يقال له بالعربية كره يضم الكاف
 وفتح الراء المهملة آخرها هاء الوقف ثم مدور بلعبه النجم من خطفه فهو القيم مشوي
 ﴿كاهن ظن محشدي ادرعاه﴾ ازي تاخير باداش وجزا (المعنى) ولكن ذلك المتيم
 تارة يسوء الظن في الدعاء اى يحصل لقلبه ضعف من اجل التأخير بالباداش فتح القارسية
 وهو بمعنى الجزاء وعطف عليه الجزاء للتفسير اى بقول لم يقبل دعائى ويسوء الظن في الله
 تعالى فعلى المتبصر ان يكون في دعائه مستهلا موقنا بان الله لا يرد دعاء عبده من عبده فان
 سيدنا موسى لما دعا على فرعون واثمن عليه جبرائيل وقال ربنا اله من على أموالهم ولشد
 على قلوبهم قال الله تعالى قد اجبت دعوتك كما استغيث قال ابن عباس كان بين العبد والظهور
 أربعون سنة مشوي ﴿بازار جاي خداوند كرمه در دلش بشاركتي وزعم﴾ (المعنى) بعد
 خداوند اى صاحب الملك جعل ارجاءه لان ارجاء فتح الهمزة جمع وبكرها اعطاء ارجاء
 بمعنى وجعه راجيا اى جعل ذلك الفقير بالامل اى اعطاء في قلبه بشاره وكان زعمها اى كافلا
 وشاملا حصول مراده وقبول دعائه فيظهر آثارها قال الله تعالى واذا سألت عبادي عني
 فاني قريب اجيب دعوة الداعي اذا دعاه وقال أمثله ﴿يحب المضطر اذا دعاه﴾ وقال ادهوني
 اصحب لكم لكن الامور مرهونة باوقافها مشوي ﴿چون بیدی فرمید در حود از کلال﴾
 از جناب حق شنیدی که تعالی (المعنى) لو كان في حوزة الكلال متائلا مع من الجناب
 الالهى بأذن الروح قوله تعالى تعالی واندم على كرمي والكلال هو البصر والياس فان الله
 تارة يرى لطفه بصورة القهر وتارة يرى قهره بصورة اللطف فيجعل الغنى ينشأ مقتونا والفقير
 بفقره تائلا ومحزونا قال الله تعالى وهو الذي ينزل الغيث من بعد ما قنطوا وينشر رحمته وهو
 الولي الحميد لانه القاض والباسط والخاص والرافع ولهذا قال مشوي ﴿خافضت
 ورافعت ابن كرمه كرمه﴾ في ازين دو برنياید هیچ كرمه (المعنى) فبا عاقل اى الله تعالى
 بوجوداته الوجود فهذا السكر كراى الفعال خافض ورافع لانه في هذه الدنيا لا ياتي شيء أبدا
 لكاف ولا لوجود بلا الخافض والرافع مشوي ﴿خفص ارضی بین ررفع آسمان﴾ في ازين
 دو نیست دورانش اى فلان (المعنى) انظر الخفض المنسوب للارض وانظر لرفع السماء
 ولعلوها و باقلان بلاهذين الاثنين لا يكون دوراها اى بلا قول الارض وارتفاع السماء
 لا يوجد نظام العالم ولا انتظام ولا ثباته ولا بقاؤه لان الله لا يخلو كل آن من الخفض والرفع
 روى أبوه موسى عنه عليه السلام انه قال ان الله لا يسام يخفض القسط ويرفعه ويرفع اليه عمل
 الليل قبل عمل النهار وعمل النهار قبل عمل الليل الخ مشوي ﴿خفص ورافع ابن زهين نوحی ذكره﴾

نيم صالى شور عيسى سبزوتر (المعنى) وهذه الارض خفضها ورفعها نوع آخر ولو كانت
 الارض من حيث المرتبة محروسة فاذا طرث اليها ترى بعض جاتها مخفضا ورافعا وبعضه
 مرفوعا ورافعا وما عداها ستة نفعها يابس ونصفها أحضر ورطب وهذه انواع من أنواع
 الرفع والخفض مشوى (المعنى) خفض ورفع روزكر با كرب • نوع ديكرنيم روزونيم شب (المعنى)
 وخفض ورفع الزمان المزوج بالكرب نوع آخر نفعه نهار ونصفه ليل فالتار علامة
 الرفع والليل علامة الخفض مى (المعنى) خفض ورفع اين مزاج مختزج • كاه صحت كاه رنجورى
 مختزج (المعنى) وهذا المزاج المختزج له خفض ورفع تارة صحت وتارة مرض مضج بالكا
 والخصيب فالهبة لرفع والمرض له خفض مشوى (المعنى) دان جله احوال جهان • خط
 وجذب وصلاح وجنك رافقتان (المعنى) يا عاقل لعم احوال الدنيا كذا تكون خطا ورجوبا
 ومطحا وحر با وافتنا وافتنا وافتنا وافتنا كذا حال الدلائل يربهم الله تعالى بقلبه عليهم
 بأسمائه المتضادة وهى القابض والباسط والخاص والرافع والمعز والمذل مشوى (المعنى) اين
 جهان باين دوير اخر هراست • زين دوجاهاموطن خوف ورجاست (المعنى) هذه
 الدنيا بين اثنين الجناحين فى الهواء والطيران أى بالتغير والتبدل ونظامها وانتظامها بالخفض
 والرفع لا تخلو نفا ومن هذين الاثنين الارواح موطئها ومجملها الخوف والرجاء والعاقل يكون
 فى هذه الدنيا بين الخوف والرجاء متعادلا متعادلا صاحب الطاعات مند كرامتى قوله
 عليه السلام قلب المؤمن بين اثنين من اهل الجنة كيف يشاء مى (المعنى) تاجهان
 رزان بود تاندر ك • در نهال و در مغموم بخت و مرگ (المعنى) وسر كونه تعالى حافظا
 ورافعا حتى يكون اهل الدنيا رجفانين كالورق فى نهال وفى مغموم البعث والموت فالبعث
 لاجل الخسران وجزاء اعمالهم فشب ربح المغموم بالبعث والموت ومثل الحياة بربح الشمال
 والدينارى كرم وستان القدرة الالهية كالورق والله تعالى متعل بهاتين الصفتين المتضادتين على
 اهل الدنيا ابرحوا كالورق وفى نهال الحياة الدنياوية البسط والرفع وفى مغموم البعث والموت
 حالة ذلك الخفض والقبض وأهل الدنيا فى حكم تين الصفتين لا يخلصون من الانشطار اب
 مى (المعنى) تاحم بلندر كى عيسى ما • بشكند ترخ خم صدر نلنرا (المعنى) حق عيسى ما
 خايته المتحدة اللون تكسر رونق خايه مائة لون وتقدمه كاه يقول سيدنا عيسى لما اسئلته آتته
 الى ذلك الصباغ خايته المتحدة اللون على طريق الهجرة كسرت رونق مائة خايه ألوان صباغهم
 و جعلهم تخيلين حتى اعدمت اطامة صباغهم كذا جناب الواحد الاحد صفته تحت رونق
 ولطافة أنواع الموجودات المتنوعة فأراد به وله عيسى ما جناب العزة وعبر عنه بعيسى ما تخيلا
 للعقول بالمحسوس لتكون سيدنا عيسى مود وفا باحياء المرقى وأراد بقوله خم بلندر نلنرا بجلالته
 لاهه وراألوان المتحدة من تان انطايه المتحدة اللون مرتبة الوحدة وأراد بقوله الخايه

التي هي مائة لون كثيرة هذا العالم فلان التصاري اصطغر اماء المعمودية فأرسل الله صبغة الله
ومن احسن من الله صبغة ونحس له عابدون بالصيغة باعتبار الطاهر الايمان وباعتبار الباطن
العشق والمحبة والمعارف الالهية وهذا مخصوص بهذه الامة هي **في** كان جواس هميون
نمكزار آمدست **•** هر چه آبخارفتي تلوي شدست **في** (المعنى) لان ذلك العالم اني
مثل المملعة اي جنانها ومن هذا السبب كل من ذهب هناك صار بلا تلوي من صبغة الله
نعالى ونجاة من الاختلاف والمعايرة لان من في مرتبة الوحدة محموس لون الغير والسوى وفان
من نفسه كما انه اذا وقع حمار في مملعة واستحال طهر وكذا الارواح اذا افارقت ابدانها وصلت
لذلك العالم واتصفت بصفته هي **في** حاله را بين خلق و بكارى را **•** ميكنه بديرتك
اندر كوره **في** (المعنى) يا صاحب النظر انظر لتراب يجعل المخلوقات المتلونة بأنواع الالوان في
القبور متحدة اللون لا تميز لان جملتها تصير تراب نفس الاتحاد الارواح على اتحاد الابدان وافهم
منع الله تعالى كذا اذا رجعت الارواح الى ابدانها عادت الى اسلوب الاول هي **في** اين نمكزار
جسوم ظاهرست **•** خود نمكزار معاني ديست **في** (المعنى) هذا التراب مملعة الاجساد
الظاهرة يذهب منها المعايير والاختلاف ويجمعها لونا واحدا ومملعة المعاني غير هذا هي
في آن نمكزار معاني معنويست **•** ارارل آينها را در نويست **في** (المعنى) وتلك مملعة
المعاني ليست حية ولا ظاهرة بل هي معنوية **في** من الازل الى الابد في الوحدة لا تنفك ابدا
واراد به نمكزار المعاني عالم الوحدة لا يكون فيها **في** اول الارواح والالهام والاشباح لونها
بشيء اضافة تلك المرتبة تصير لم تر الى شيء رابع **في** كيف اخرج من حجاب مائة البسة متلونة
بالوان مختلفة وكانت حبي اذ حاله **في** لعل لا يفتنى **في** انكار البسة فان الصباغ الخفيف اخرج
من مرتبة الوحدة الى عالم الكثرة اشكلا مختلفة وموجودات متنوعة ثم اقتاهم وادخلهم الى
عالم الباطن فكافئيت اشكالهم واجسادهم كدافيت ابدانهم المعنوية بغلبة انوار الوحدة
فكان التراب مملعة الجسوم والمعاني مملتها مرتبة الوحدة مشوي **في** اين نوي را كه نكي
شدش بود **•** وآر نوي بي ضدوي ندر عدد **في** (المعنى) هذا التحد في الدنيا ضد المعنى لان
في هذا العالم كل ما يتحد يعنى وامادك التحد يكون الذي لا ضد ولا ضد ولا علة ولا هاية له
يعنى التحد في عالم الصورة له معنى ومحو ولكن عالم الوحدة يرى من الصدقات والعكس كثرة
والتمدد وذلك الذي موصوف به هذا التحد العاري من الاضداد لا ياتي على صفاته حلل هي
في آنچه ان كز صقل نور مصطفى **•** صدهزاران نوع طلعت شديبا **في** (المعنى) كدام من صقل
نور المصطفى صلى الله عليه وسلم وخياته مائة الف نوع طلعت شديبا **في** ما تحتار امقل للصفاء
وانواع الظلمات من الثلث والشبه والريب والجهل والقفلة والمثرك والمعصية فسقاء نور
المصطفى ازال جميع الظلمات وبداها بالضاء ولا نوع الظلمات اشار فقال هي **في** از حود و دور

ذلك الوقت يكون مستجاب الافكار خسر وبطالة كل هذه الاسباب يكون لها وجه فأراد
 بالتمام ما تارة الاحمال وبالجمامها أجساد النيران والرجال وفكر الانسان وكذا هذه
 الدنيا في مثل البطالة والاشكال الظاهرة مثل وجه الالبسة فاذا أدار أحد وجه الالبسة
 وجعلها بطالة فانه تعالى يجعل ظاهركل أحد بطاقتي بالاسرار لمربية للايمان فكان كل
 أحد يرى الصور المحسوسة في هذه الدنيا. نيا ذلك اليوم يرى الاحوال الباطنة والافكار
 السكينة ويشاهدوا بها انما يشهد على هذا الخديث الذي يبعث الناس على نياتهم
 في ان زمان سرها مثال كل شيء. ذلك فقط انهم ملل سدر نثر يس (كلو يس)
 كلو يخف السكينة الفارسية بمعنى البقر اضاف اليها اليسر بكسر الياء الفارسية أصله البرص
 ثم استعمله بمعنى البلق وهو اختلاط السواد بالياض هنا بمعنى البقر الابلق وشبهه النطق
 باله ولتضم الالهة المهمة وهو المنقول ومثل الكلمات الظاهرة من النطق بالانفزال الظاهر
 من المنقول المتنوع الالوان فقال صدر نثر يس بكسر الراء المهملة من ر يسيدن على وزن
 كيهيدن المنقول (المعنى) هذا الزمان في هذه الدنيا الاسرار والقلب كالبحر الابلق والناطق
 كالغازل في كل لغة منقول هذا النطق بمنزل ما في حروفه من عقيدة ومكره وينتهر بانيها
 لظهوره مثلا اذا كان في محل كم من ألوف غايه التي واحد منهم ينزل نوعا من العزل ايضا أهل
 الملل اذا وجدوا لا بد كل ما ظهر مصدر من انما هي من الكلمات ايضا يكون معنى مقتضى
 سرهم وعقيدتهم فكان عقيدة وسرهم من انما هي من الكلمات ايضا يكون معنى مقتضى
 سرهم ايضا تكون مختلفة فان الظاهر من انما هي من الكلمات ايضا يكون معنى مقتضى
 سرهم لانه قالوا الانسان مخفي تحت ثياب لسانه وهذا الاعتبار كل لغة بزعمها القاسد ولو
 اعتقدت انها على الحق والحقيقة ذهبت الى تأويلات فاسدة على حسب قوله تعالى ويحبون
 أنهم يحسنون صنعا ولكن قد اقره تعالى انما الله واحد ونادوا قولا على الله عليه وسلم
 حين كان جالسا ذات يوم في أصحابه فذكروا له رجلا بالاصلاح وأطنبوا في وصفه اذ طلع عليهم
 الرجل فقالوا ها هو يا رسول الله فقال عليه السلام أما اني لأرى بين عيني سعة من الشيطان
 فلما بان سلم عليهم فقال رسول الله عليه وسلم هل حدثتكم حديثا حين طلعت علينا انه ليس
 في القوم مثلك قال نعم فقال النبي صلى الله عليه وسلم هذا أقول قرأ بطالع في أماني آمانيكم
 لو تلتهم ما اختلف احدى اثنين من أماني ان بني اسرائيل افتقرت على اثنين وسبعين فرقة
 وان هذه الائمة ستفترق على ثلاث وسبعين فرقة كلها هاتان الفرقتان واحدة قبل يا رسول الله
 ومن هي قال ما أنا عليه وأصحابي فقال سيدنا ولولا ناظيانهم سم خارج من الوصف في
 في نوب صدر نثر يس متوحد دلالة عالم بكرمك كي كرد دجلى (المعنى) هذا الزمان قبل ظهور
 يوم الحشر نوبة مائة لون ومائة قلب لان هذا الزمان من وأحواله مخفية في هذا الزمان في هذا

العالم انحاءا لكون متى يكون جليلا لا يكون فان الالوان المختلفة والعلوب المفرقة ضد الانحاء
والضدان لا يجتمعان والدينيا محل الامتحان لا يظهرهم بالاحوال الآخرة لانها معلومة بالنفاق
مى (المعنى) ثوبت تركيبه شروى شدمان • ابن شست وآفتاب اندر رهان (المعنى) في هذا
الزمان نوبة الرتبة أى نوبة المسودة وجوههم المطليين الجسمانيين المتشبهين لاجرم صار
الروى مخفيا أى مبيض الوجه انشوراي الروحاني الرباني كأنه يقول الدينيا نوبة أهل الذوق
والصفاء والقدرة والفنى ولهذا لا يخلون من الفسق والمعصية والنفاق والخبائث ولهذا كان
هذا الزمان ابلا والشمس مرهونة أى مخفية وبهذا السبب انشوراي الصلحاء في زاوية
الافراخه ونظر نسة افقنا مى (المعنى) ثوبت كركشتا ويوسف زيرچاه • ثوبت قطبت
فره ونست شاه (المعنى) ولما كانت هذه الدينيا بمثابة الليل والشمس في الزمان أى
مرهونة في الخفاء كان هذا الزمان نوبة الخشب ويوسف الزمان في فقر البثرو وهذا الزمان
كانت النوبة للقبض لكون الساطان فرهب وأراد بالذهب الحفود الحسود الموصوف بأوصاف
سباع الهائم ويوسف جميل صورة الباطن الموصوف بالأوصاف الالهية وبالقبض أهل
النفس والهوى وبفرعون النفس الاقلمة مشوى (المعنى) ثوبت كركشتا ويوسف زيرچاه • ابن
سكاير احصه ماشد روز جند (المعنى) ثوبت كركشتا ويوسف زيرچاه • ابن
وأحوال الجوف طاهر من الرزق الضحولا الذى لا اعتبار له ويكون لهذه الكلاب أياما
حصنة ونصيب على ان خير خند معنى الدهول ملائمة والمراد من السكان أى الكلاب أهل
الدينيا أصحاب الرباه والمراد من كركشتا أى ذبيحة الارزاق الجسمانية التى أعطيت للزمنين
والكفرة والانسان والحيوان بلانأصف مردها فكون هذا الرزق بلا حيف خصوصا باعتبار
كون انشوراي وجوههم الضحولا والاعتزاز ما كأنه يقول هذه الكلاب والذئاب كونهم
مرزوقين بالعيش والعشرة انقادت فونهم أنت حتى يضحكوا ويغروا والاحق من الرزق
العام فان هذه الكلاب لهم في الدينيا كم يوم حصنة منعش بالارزاق الجسمانية ليتغفروا
بكثرة الاذواج والاموال ويغفلوا عن الارزاق الالهية والدولة الابدية مشوى (المعنى) ثوبت كركشتا
بيشه شيران مستطر • ماشد امر تعالى وامتشر (المعنى) السماع في جوف المأسدة منتظرون
حتى يكون أمر تعالى وامتشرا مشوى (المعنى) يس برون آيد آن شيران رمج • في حجاب حق
نمايد دخل وخرج (المعنى) فلما يسقروا أمر الله تعالى وهو تعالى تلك الاسود
للخارج من المرح في ذلك الزمان فله تعالى يريم بلا حجاب يوم الحشر الدخول والخروج فأراد
بالاسود الصلحاء والتقين والمؤمنين وبالمرح محراء الدينيا وكذا المراد أيضا من المأسدة
الدينيا ومن جوف المأسدة الدينيا أو المتأبركة كأنه يقول في جوف مأسدة هذه الدينيا أسود
الآخرة مترقون حتى الله تعالى يدعوهم من مرح الدينيا الى العرصات فادعوا حرجوا

كالتساء أسير الشهوات ظهر في عالم العقبي شكل أنوثته ونجمل وقوع في العذاب الاليم مشوي
 روز عدل و عدل خاد در خورست • كفت آيا كلاه آن سريت (المعنى) اليوم عدل
 والعدل اعطاء كل واحد لا تقصه كما ان البابو ج و اردو المدا من لائق الرجل بكسر الراء المشددة
 والسكلا هو العمامة لائق الرأس كذا يوم القيامة يرى كل أحد لا تقصه قال الله تعالى وان
 ليس للانسان الا ما سعى فان رحمة الله بهم هذا الاعتبار مشوي • ناعطاب در رسدهر طالبى •
 تا بقرب خود و در غار بى (المعنى) حتى يصل كل طالب طلبه وحتى يذهب كل غارب
 لغربه و يظهر سره قوله تعالى ان الله لا يظلم مثقال ذرة وقوله لا تظلم نفس شيئا فان جزاء كل
 أحد مناسب لعمده مشوي • نيمت هر مطلوب از طالب در ربع • جفت تاشي نفس وجفت
 آبه ميغ (المعنى) ومن المقررات ان كل طالب من طالبه غير ممنوع اذا حصل استعدادا
 متاسيا لما يطالبه فان الشمس مقرونة بحرارتها و قري من ماء المطر الصواب فان الله تعالى اطلق
 بعدله الحرارة للشمس والماء للصواب فلا يظلمر الماء من الشمس ولا حرارة الشمس من
 الصواب كذا كل من سعى لشيء فدا لا حظ له فان الساعي بالطاعات مطلوب الجنة و ذو ذنوب
 الله تعالى لان الله من عوانه يعطى لكل طالب مطلوبه وبالعكس مشوي • هست دنياهم
 خانه كرد كز • قهر بين جردن قهر كردى اخبار (المعنى) الدنيا بيت قهر الله تعالى
 لما انك احسنت القهر انظر القهر رأى لك انك انك كسب المصطفى كنت طالب العذاب الاليم
 مشوي • استخوان و موى معهودان نكر • ليح هرا كنده اندر بحرور (المعنى)
 انظر باعمال لعظام وشعر المعهودين فانهم يفسد القهر و ساجد القهر و انصر قال الله تعالى فسيروا
 في الارض فانظروا كيف كان عاقبة المكذبين كفوم نوح و قوم لوط و قوم ثود و قوم فرعون
 وغيرهم مشوي • پرو بال مرغ بين مكردهام • شرح قهر حق كتندهى كلام (المعنى)
 انظر الحراف النفع الحناج و رجل الطير كيف هي فاهه شرح القهر الالهى بلا كلام واحتراز
 فان المال والمنصب كالخناج والحابل والبقال كالرجل المشاة لما وقعوا في فخ الدنيا انظر كيف
 شرحوا قهر الله تعالى بلسان الحلال و قل الدنيا دار من لاداره وملل من لا مال له و بها يغتر
 من لا عقل له مشوي • مرد او بجای خريشته نشاند • وانكه كهنه كشته هم پشته
 نمائد (المعنى) ذلك عاتق قهر بان نصب على محله خريشته وذلك هو الذى خلق أى صار
 بالابا و ايضا لم يبق البشته يعنى ذلك الواقع في فخ الدنيا المنفرد بالمال والمنصب نصب الله مكانه
 حرمة التراب علامة على انه مدفون نعم او هذا معنى خريشته وذلك بحرور الايام عليه بعدد قته
 اذا خلق أى قدم لم يبق الحرمة من التراب منصوبة عليه بل يقارن قبره مع التراب والارض فانه
 اولئك القوم المشاة عبروا من الدنيا و بقيت آثارهم اياما قلان كحرمة التراب على القبر
 و اولئك الذين مرت عليهم ايام كثيرة ولم يبق لهم أثر مثل الذين اخبر ربنا عنهم بقوله تعالى في

سورة قونس ولقد أهلكا القرون من قبلكم لما ظفروا وجاءهم رسالهم بالبينات وما كانوا يؤمنوا
 كذلك تجزي القوم المحرمين ثم جعلناكم ثلاثاً في الأرض من بعدهم لتنظروا كيف تعملون
 مشوى ﴿ هو كسرى واجت كرده عدل حق ﴾ يبلد با بيلد و بقدر اجنس بق ﴿ المعنى ﴾
 كل أحد جعله عدل الحق لجسه مفارنا و مرد و طا القبل مع الميل والحق جنس البق و أنت
 الجنسية علة الانضمام مشوى ﴿ مؤنس أحد مجلس جابر ﴾ مؤنس بوجهل عتبه و ذو
 الخمار ﴿ المعنى ﴾ مؤنس أحد مجلس الله عليه وسلم في المجلس أبو بكر وعمر وعثمان و عدلى
 وهذه الأربعة ما كانوا مؤنس ل حول الله صلى الله عليه وسلم الا لا يكونهم نورانيين ربانيين
 ر و حابيين ومؤنس أبى جهل عتبه وشيبة ذوالخمار لكونهم طلبا بغير أشقاء ولهذا اتحدوا
 مشوى ﴿ كعبة جبريل ماها سدره ﴾ قبلة عبد البطوب شذوثة ﴿ المعنى ﴾ با عاقل
 الأرواح كعبة جبريل ماها سدره وعبد الطون قبلته صارت السفرة كاه يقول كل أحد له
 مطالب أهل ومقصداً صي و ذلك الطالب لوجه كعبة يتوجه اليه كما يتوجه الى القبلة فعل
 هذا كل أحد قبله لا تفتشاً ففكرة الأرواح التي هي جبريل السيرة السدره وهي المرتبة
 العليا وعبد البطن والفرج قبلته سفرة يتوجه اليه الأجل الا كل والباع فعل عدامى ﴿ قبلة ﴾
 عارف بونور وصال ﴿ قبلة عقل بعلم خيال ﴾ ﴿ المعنى ﴾ يكون قبلة العارف بالله نور
 الوصال ويكون قبلة عقل المذلل الخيال والمذلل هو الفاسي فان قبلته الخيالات العقلية
 والتصورات الذهنية فالنظر في العقل الخرفي لا يتجاوز أبدأ ولون كما على سعات الله تعالى
 كلامه بالمثل لا طائل له لانه لا علم له من الحقيقة مشوى ﴿ قبلة اراهد وود بران بر ﴾ قبلة مطمع
 بوده ميان زور ﴿ المعنى ﴾ قبلة اراهد تكون التوجه لخلق البر الحسن وقبلة المطمع فتح
 الميم معنى أهل الطمع تكون كعبة الذهب بصرف جميع عمره في شخصه بيه قال الله تعالى في حق
 هذا يحسب أن ماله أخذه وورد في الحديث الشريف انه عليه السلام قال لعن عبد الدرهم
 لعن عبد الدرهم مى ﴿ قبلة معنى بران بر ودريل ﴾ قبلة صورت برسان نفس سنك ﴿
 المعنى ﴾ قبلة أصحاب المعنى الصبر والتوقف لانه علم ان الدنيا فانية لا بقاء لها فصر على مشاقها
 بالر يا خات وقبلة عابد الصور تفتش سنك أى نفس الصور انصوت نفس الطير أى الاشتغال
 بزينة الدنيا وزخارفها وما كها وكردها وبساتينها والتمتع بدهورها مشوى ﴿ قبلة باطن ﴾
 نشينان دو المن ﴿ قبلة طاهر بر صتا نرى زن ﴾ ﴿ المعنى ﴾ قبلة سائكنين الباطن التأخرين من
 عالم الصورة هو ذو المن ومعطى العلم وقبلة الذئب اظاها الصور الحسن العابد لها وجه المرأة
 الحسناء مى ﴿ هيجيني برى شمر ناره و كهن ﴾ و رة لولى و تو كار خویش كن ﴿ المعنى ﴾
 واعدد كذا با عاقل الطرى والقديم وان كاذب من ذكر هذه الطوائف ملل اخترا الكرا لا اذم
 لك ولو ان كل حزب بما لديهم فرحون لكن ماسوى الله بالمثل وما على الرسول الا البلاغ مشوى

﴿رزق مادر کاس زرین شد عقار﴾ و آن سکن را آب تنجیح تعار ﴿(المعنی) و صار رزقنا
و غذاؤنا فی الکاس المذهب شرابا فان أرزاق المذاق فی الدنيا شراب العشق الالهی
المستقر فی قلوبهم التي هی کالکاس المذهب الطیّب اعلی ما ان عذاهم روحانی و ذالک الذین
هم بمثابة الکلاب رزقهم ماء العجین فی التفارای الصاع اشعرا بان أرزاقهم الاطعمة
الجسمانیة فان المعرض من محبة الله تعالى محروم من الارزاق الروحانیة مشوی ﴿لا ین
آنکه بدو خود داده ایم﴾ در خور آن رزق بفرستاده ایم ﴿(المعنی) جعلنا لاهمه مع طبعها
و عادة و لاهمه أرسلناه رزقا مشوی﴾ خوی آن را عاشق ند کرده ایم و خوی این را مستجابان
کرده ایم ﴿(المعنی) و ذالک جعلنا طبعه عاشق الحز و هذا جعلنا طبعه عاشق المحایب
یعنی صار رزقنا فی الکاس المذهب العقار الروحانی و الشراب الالهی و اعتدنا علیه من
قبل الله تعالى و استأنسناه و هذه الطبیعة أرسلنا و رزقنا بما یاسب شأنها و شرابنا
و هذا کلاب السیرة الذین حطهم کما یجیر الصاع جعلنا طبعهم عاشقاه مشوی ﴿چون
بخوی خود خوشی و خوی﴾ پس چه ارد در خورد و خور می ریز ﴿(المعنی) یا غافل لما انک
طبعک حسن و مسرور بعد لای تنی تنفر من طبعنا ثم نعم انهم احناد علی الاحلاق الذمیه
و الافعال النبیة ما له للعذاب و العقاب فایضا اذ لم یفهم منه لا تجوس العقاب مشوی ﴿مادک
خوش آمدت جادر بکبر﴾ رستی خوش آمدت حذر کبر ﴿(المعنی) ان أنت لثالثا لوفیة
حسنة امل حجة آی البس لباس البس و لا یطس لباس الرجال و ان کانت الرجولة جاءت
للبالحسن آی اخیثت فیا صاحب النبیة و یطس حصر الیوم غ من زیه الدیبا و تعارب
مع النفس و الشیطان فان الرسول صلی الله علیه و سلم قال لعن الله الخنثیین من الرجال
و المترجلین من النساء مشوی ﴿ای شخص یا این بدارد و آب فزیر﴾ کشته است از زخم
دوریشی عفر ﴿(المعنی) یستمع هذه المعارف و هذه الکلمات المتعلقة بالامر الی لا تمسک
غایتها و لا مایة و ذالک العفر الی یبنا قصته أولا و حکمنا لایاها صار عفر او محروم و مومضرا
من طلبه الرزق بلا تعب و لا مشقة و عجز ﴿قصه آن کتبخ نامه که در پہلوی فیه روی بقبله کن
و نبرد و کان و بیند از آسجا که فتد کضبت﴾ هذا الی بیان قصه ذالک الکثر بان قالوا ذالک
الفقر فی منامه و واقعته حصول ذالک الکثر بان یفعل و هو کالفیلة عند القبة الفلانیة و وضع
السهم فی القوس و ارم السهم فابها سقط فها کثر مشوی ﴿دید در خواب او شبی و خواب
کو﴾ و افعی فی خواب صوفی راست خو ﴿(المعنی) ذالک الذی طلب الرزق بلا کسب
رأی لیل فی النوم و ان النوم بل هو ربح حجاب لان ذالک الفقیر کلب صاحب حال فان الواقعة التي
تکون بلا نوم و لا خیال فیهام دخل معناه الصوفی فان اهل الحال یرون فی وقائعهم و مراقباتهم
مشوی ﴿هاتنی کفتش که ای بدبخت و رفته در مشق و رافق طلب﴾ ﴿(المعنی) هاتنی

في الواقعة قال ذلك الفقير يا من رأى من جهة الفقر والاحتياج نعبا ومثقة ومحنة طاب
 في مثق الورق اتيه رقعة مثوى في خفيه زان ورقا في كتفه ما استوى سوى كاعده بارهاش
 آتو تودست (المعنى) و يا شعر خفية من ذلك الورق الذي هو جارك جي سيدك جانب
 قطع أوراقه وخذ تلك الرقعة حال كونه غابلا مثوى في رقعة شكلش جنين رنكش جنين
 يس بجوان آتوا بطلوت اي حزين (المعنى) وتلك الرقعة شكلها كد اولونما كذا بعد
 يا محزون اقرأ تلك الرقعة في الخلوة كما يقول طلب العلم فريضة على كل مسلم ومسلمة فاطلب
 القرآن وحصل فرائض الاعمال واعمل بما ساء بك من العالم الذي انت في ظله وان كان
 استاذك غير عالم بالواجب عليك اخفاه عنك منه ولا تنصرف في الاعمال خوفا من الرياء فورد
 كتمان الحسنات اول من كتمان السيئات فالبند لك ترجع النجاة مثوى في چون بدزدی
 آنزور راق اي سر • يسرون روزانهي وشوروش (المعنى) و يا ولدي لما انتك
 تسرق تلك الرقعة من الورق بعد اذهب خراجا من المكثرة والمحصنة والشر أي اخرج بعد
 تخصيصك اداء الفرائض الى العزلة عن الناس مثوى في توجوان آتوا بخود در خلوت • هين
 بخود رخواندن آنشركش (المعنى) ثم اقرأ تلك الرقعة لنفسك في خلوة واباك في قراءة تلك
 الرقعة ان تطلب شركة أي لا تفسد اعمالك في دورته وداش هم غمك في مشو • كنياد
 غير تونانيم جو • (المعنى) و لو حشر لك كل الرقعة التي هي كتاب الخيرية ظهر واشهر لا تغم
 بان تقول لا يسر لي لان من ذلك الكتاب الحبيب همك لا يجد نصف شعيرة لان الله جعله قسما
 لا يحصل لاحد منه فرتلا الطاعات اذا فارت الاحلام ولو ثبت بيد الناس لا تفسد ولا
 يكون للغيره فاشع مثوى في دركشد آندير هي زمهار تو • ورد خود كن دميدم لا تخطوا
 (المعنى) ولو فرض ان ذلك المير بكسر الهاء الى أي البعد مصي زمانا كثيرا وأراد بالبعد
 الكبر مع ونيط واباك أن تياس واجعل آيقل باعبادي الدين أسرفوا على انفسهم نفعا
 نسا و ردافا أراد بالكرم وكتاب الكرم رتبة الوحدة وخزينة الحقيقة وأراد بالرفعة الكتاب
 الذي كتب فيه المعاني المتعلقة بالحقيقة وأسرارها التي هي كبر الحقيقة والدرويش الذي هو
 طالب الارزاق المعنوية بلا تعب هو اما ان يلاق مرشدا يرشده وهذا الاحتياج الى كتاب
 كبر الحقيقة فان المرشده كتاب كبر الحقيقة واما احتياج الى كتاب كبر الحقيقة ولا يجد من
 يرشده اليه فهو ان يتوجه الى قاضي الحاجات ليسر له الارزاق المعنوية ويقول آمن بحبيب
 المضطر اذا دعاه فيجاب هذا أحبيب دعوة الهادي اذا دعاني فهذا اقرأ كتب كبر الحقيقة
 و يعمل بها فيجيب لكونه استعد له هذه الارزاق المعنوية وهذا الدرويش المشار اليه هنا
 فاذا استجاب الله تعالى له أرسل له هاتما من عالم الغيب يتم فيه ان الورق الغساني جارك
 عنده كتاب كبر الحقيقة كاه كدا وكذا هو بين أوراقه خذه وقرأه في الخلوة والعزلة من

في أوراق الوراق ولم يعلم قيمته ويقبسه على سائر الأوراق فلما وجد الطالب له وضعه في جيبه
 والوراق لم يطلب منه قيمته فلهذا قال يا كبير كن بالخير وكأما قال للطالب أي شيء تمنع هذه
 الأوراق فالطالب قال مجيبا بعد هذا الزمان أرجع إليك وأحكى لك عن أصل هذا مشوي
 ﴿رفقت كنج خلوق وانرا بخواند﴾ وازشخير واه وجران بجاند ﴿المعنى﴾ ذلك الفقير لما
 أخذ الرقعة على الفور ذهب بجانب الحلوة وقرأ الرقعة هناك ومن التضرع بقى والها وجرانا
 وقال لي نفسه متوى ﴿كه بدین سان كنج نامه بی بها﴾ چون فتاده ماد ادره شتهایا
 ﴿المعنى﴾ يا الهی هذا الوجه كتاب الخزينة الذي لا نظيره كيف وقع في الأوراق والشوق
 وبقی وحبب تخبره ان كتاب الخزينة غير بيمر لكل أحد كيف بقى الى هذا الزمان بين
 الأوراق فان أقل الغليل من نوع الانسان لا يجدر على العمل بما يناسب معاني القرآن می
 ﴿باز اندر خاطرش این فکر جست﴾ كز بی هر چه بیزدان حافظت ﴿المعنى﴾ بعد
 في خاطر ذلك الفقير هذا السكر ظهر بار الله تعالى حافظ لكل شيء مشوي ﴿كه كذا رد
 حافظ اندر اكناف﴾ كه کسی چیزی را باید از حفظ اكناف ﴿المعنى﴾ متى يضع الحافظ
 في الاكشاف أي الحفظ بان أحد يحفظه ذلك التي من جهة الكشاف معرب الحذف
 بالجم الغريبة وهو التكم بالباطل والخلص في المعنى كأنه يقول لما كان كل شيء بأمر الله
 حافظ اذ لم يتعلق ارادة الله بشيء لا يكون مشوي ﴿كه میسان پر شود در وجود﴾ في
 رضا أي حق حوى نتوان بود ﴿المعنى﴾ ان كانت انظار معلومة بالذهب والنفود لارضاء
 الحق لا بقدر احد على خطب معه وتضيق به مشوي ﴿ور بخوانی صد صحت بی سکت﴾ في
 قدریادت غماض سکت ﴿المعنى﴾ ولو كنت حافظا جريا وقرأت مائة مصحف بلا سکت ولا توقف
 لا يسبق في حفظك سکت بلا قدرة الله تعالى وتقدره فان القدرة هنا بمعنى التدبير والسکتة
 بمعنى التوقف مشوي ﴿ور کسی خدمت بخوانی يك كتيب﴾ علمهای نادره باقی زجیب ﴿المعنى﴾
 وان خدمت ولم تقرأ كتابا من الجیب فقد علومتا قدرة بمعنى ان عبادت الله بالخلص
 ولم تقرأ كتابا فقد من جیب قلبك علومتا قدرة وتظهر على قلبك ينابيع الحكم قال صلى الله
 عليه وسلم من أخلص قلبه أربعمائة ظهرت ينابيع الحكم من قلبه الى اسائه فان كثيرا
 من الاولياء لم يقرأ ولم يكتب ولكن بسبب احلامه في الطاعات الالهية كشفت له العلوم
 القدسية حتى صار في حضوره الفضلاء بكما (كتيب) بمعنى كتاب قلبك الالف يا لاجل العافية
 مشوي ﴿شد زجیب كن كف موسى خورشان﴾ كان فزون آمد زماه آسمان ﴿المعنى﴾
 ذلك المكف والبدن جیب موسى عليه السلام سار الضرة ظاهرا ومثورا لان بسبب نبوته
 وعلوقه اتي زائدا على قرا السماء غالبا مشوي ﴿كه كانی جی زجرخ باهیب﴾
 سر بر آوردست ای موسى زجیب ﴿المعنى﴾ ومن الحق أي الخطاب والاشارة لموسی ذلك

الشيء الذي كنت تطلبه من الفلك المحبوب يا موسى الا ان ذلك الشيء اظهر من جيبك رأيا يعني
 الضوء والنور الذي تطلبه من السماء المهيبة الآن ظهر من جيبك انور من نور القمر على
 غوى قوله تعالى وادخل يدك في جيبك فخرج بيضا من فيه وهو هذه الصفة توجد في كل
 من كان على قلب وشرب سبدا موسى وهي يد الفكر التي ياتي بها خلقها الله في جيب قالب العالم
 الرباني يخرجها بواسطة الحروف والالفاظ قدس على العالم نوراً كما رشت يد موسى البيضاء على
 اهل زمانه النور فينجوا اهل العالم من ظلمات الجهل والكفر والضلال والشكوك قال الله
 تعالى وفي انفسكم ان لا تبصرون مشوي ﴿كأنهم في كاهنهم اي هي عت عكس مدركات
 آدمي﴾ (المعنى) حق تعلم يا موسى ان السموات ذات السعق والعنق عكس وان عقول ومدركات
 الآدمي والمدركات هي العقول مشوي ﴿في كاهنهم اي يدان مجيده اردو عالم يشتر عقل
 آفر يد﴾ (المعنى) لم تكن يد قدرة الخلق المجيد اولاً قبل العالمين خلق العقل على موجب
 الحديث الشريف اول ما خلق الله العقل فعلم هذا ان العقل اعلى من الافلاك ومقدم على
 العالمين واراد بالعقل عقل الكل الذي هو الحقيقة الانسانية فكانت العقول العشرة والنفوس
 السماوية والاجرام الفلكية عكس وفرع الحقيقة الانسانية وهي لهم اصل مشوي ﴿ان
 سخن بيد او پناه است پس﴾ كنه اسد سخن عكس ﴿المعنى﴾ هذا الكلام من وجه
 ظاهر ومن وجه راندنا فاما ظاهره على اهل الله فحق على من عداهم لان الغياب لا يصحكون
 محروما ومقارنا لاعتقاد أي الامام الا من علم كلامه بهذا الوجه حرمه واسرار الالهية هي
 ﴿ما زسوى فسه باراي يسر﴾ قصة كتمت فخر آرد يسر ﴿المعنى﴾ يا ولدي عدايضا ارجع
 لجانب القصة وحي قصة الحرية والقبضات الرأس ﴿عاشي قصة تم فخر ونشان جاي
 آن كتم﴾ هذا في بيان تمام واقسام قصة ذلك القبر وهو لامة محل ذلك الكبر مشوي
 ﴿اندر ان رفقه نوشته بودايس﴾ كبرون شهر كتم داند مين ﴿المعنى﴾ في الرفقة كل هذا
 مكتوبا اعلم بان على خراج المدينة خزينة مدونة هي ﴿آن لان فيه كه دروي مشه دست﴾ بنت
 او در شهر وور ودر فرقه دست ﴿المعنى﴾ ان في تلك القبة الفلانية قبر اولئك القصة طهرها المدينة
 ووجهها العرق وهو اسم فخمين في حجة القبة متقار بين يقال لكل واحد منهما فرقه وفي نسخة
 فدفده والفلانة والمشهد محل اليهود وهو القبر مشوي ﴿بشت باوي كس نور ودر فله آرد﴾
 وانسكه ان از قوس تبرى در كدار ﴿المعنى﴾ وباتة برا جعل طهر لك القبة وحي بوجه القبة
 وبعدها ان ارم من القوس بهما مشوي ﴿جون فكندی تراز قوس اي سعاد﴾ بركن آن
 موضع كبرت او قناد ﴿المعنى﴾ باسعاد أي اهل المساعدة لما انك ترى من القوس بهما الحضر
 ذلك الموضع الذي وقع بهما فيه لتجدنا الكثر على ان سعاد بكسر السين مصدر من باب المفاعلة
 فاراد بكسر الهمزة والكسب المطورة علوم واسرار الوحدة الذي يتعلم منه الطلاب يصلون

سببه الى الله تعالى والمراد من الكثرة حزمة الحقيقة الانسانية الدفونة خلف مدينة الطبيعة
وطالبه الانسان فاذا اراد وجدانه عليه أن يخرج أولا من مدينة الطبيعة الانسانية والمراد
من القبة التي فيها الشهيد العقل المحرق فان العقل المحرق في المثل كالقبة وفيها شهيد الروح
الحويانية والادراك الجسماني فافقة عقل أهل الايمان المحرق اذا صار خلفه مدينة الطبيعة
وكان وجهه شجاعا قبل الحقيقة التي في جانبها فردت جسم الهداية لزمه أن يطلب خزينة كثر
الحقيقة الانسانية و لزمه أن يخرج من مدينة الطبيعة ويجعل قبة العقل المحرق وراء ظهوره
و يستقبل بوجهه قبة الوحدة ثم يضع سهم همته في قوس الطاعات والمجاهدات ويرى سهم
همته من قوس المجاهدات ماى مكان وقع فيه يهديه كثر الحقيقة على حسب قوله تعالى واحب
ربك حتى ياتيك اليقين ولهذا شرع التقير في العمل بما أشير اليه فقال مشوي (ليس كان
مخبت آو رة آفقى • تير برانيد در صحن فضا) (المعنى) لما قرأ ذلك الفتى في الرقعة تلك
الاحوال المذكورة آفقى نفوس قوى ومحكم وطير من القوس سهم ماى صحن الفضاء أى الصراء
مشوي (زود تير آو رة و يسل او شاد شاد • كند آن موضع كنيرش او قتاد) (المعنى) ذلك
الفتى بأسل الصخرة الموعودة ان يظهر وراءه على الاستبجال آفقى بفأس ومحول وحفر ذلك
الموضع الذى وقع فيه سهمه والى كسر الفأس العربية المعرف وهو آلة الحفر مشوي (كند
شدهم او رهم يلو تير • خورده طار كنيرش او قتاد) (المعنى) ذلك الموضع حفره بحيث
صار فيه ذلك الفتى وذلك الفأس بلا مجال ولا قسرة ولكن الفتى نفسه لم يرم من الصخرة
المخفى اثر مشوي (خف كنيرش خورده و تير برانيد آفقى • ليل ماى كنيرش او قتاد) (المعنى)
(المعنى) ذلك الفتى كان كل يوم يرى سهمان كثر الموعودة لم يرمه اثر ولم يرمه سهم
ولو علم ان في ذلك الفضاء كثر السكن لم يرم محله مشوي (چونكه اين رايشه كرد او بردوام •
خفى افتاد در شهر وروام) (المعنى) لما ان ذلك الصغير هذه الحالة على الدوام جعلها
لنفسه صنعة وقع في البلدة بين العوام فسمع أى قبل وقال وكلام مخفى فغشت بين الناس
ولهذا قال (ماش شدن خبر آن كنيرش ورسيدن آن بكوش بادشاه) هذا في بيان افتناء ذلك
الكثر وشيوعه بين خلق البلدة ووصول خبر ذلك الكثر الى اذن السلطان وهذا نوع آخر
في بيان الحصة من القصة لانه لما شرفه بترك الكثرة والذهوات مع صكثرة الرياضات
والمجاهدات ولو كان عقل المعاش سلطان اقليم البدن لسكنه شربل الماروح في حصول الكثر
المدفون فاذا رأى عصر حصوله رجع الله ببرالبدن فيبقى بلا نصيب محروما من دفنة العشق
الالهى مشوي (ليس خبر كرد سلطان را از اين • آن كروهى كه بداند ركبين) (المعنى)
(المعنى) بعد اخبروا السلطان من هذه الحالة تلك الجماعة الذين هم في الكمين أى اخبرت
الواسوس الشيطانية وانطوا طار النسابة سلطان عقل المعاش عن جهل الروح الانساني

سبب العشق الالهى في غموص الكرم لى لاشى مشوى **﴿** عرضة **﴾** كردند آن مضمون را
 زبردست **•** كه فلان كنج نامه باقت **﴿** (المعنى) تلك الجماعة ذاك الخصوص عرضة
 على السلطان خفية وقالوا باب ذاك فلان وجد كتاب كرم مشوى **﴿** چون شنيد آن شخص
 كين باشعربده جز كه تسليم و رضا چاره ندي **﴿** (المعنى) لما ان ذاك الشخص سمع بان تلك
 القصة وصلت الى السلطان وصارت معلومة لم ير غير التسليم والرضا بتسليم كتاب الكرم الى
 السلطان مشوى **﴿** پيش از ان كاشكجه پيشدران قباده رفته را آن شخص پيش شه نهاد **﴿**
 (المعنى) وقبل بدو بته الازية من ذاك القباد اى العلاب والعقاب ذاك الشخص رفته وهى
 كتاب الكرم وضعها في حضور السلطان فاراد بالسلطان سلطان الطبيعة الهى هو النفس
 الامارة واعلمها ومن العوام اهل النفس والقوى النفسانية فاذا طلب حال كتاب الكرم
 وعمل بموجبه عرضت تلك القوى النفسانية على النفس الامارة وسلطان الطبيعة فتأخذ
 النفس وتطالعها فاذا لم تره على شخصي مشتهيا لم اترفت من مطالعته وتركته وللهذا قال مشوى
﴿ كفت تا اين رفته مرا يا ميهام **•** كنج في درنجى حديد هام **﴿** (المعنى) قال ذاك الصغير
 لاسلطان من الوقت الذى وجدت هذه الرقعة ماريت كز اورايت تعبا بلا حدة مشوى **﴿** خود
 نشد بكنجيه از كنج آشكار **•** لبك بجهنم پي من هجره سار **﴿** (المعنى) ومن نفس
 الكرم الموهوبه لم تظهر حجة لكن من الجوى كثيرا **﴿** كنت متغير القلب مثل الحية مشوى
﴿ مدت ماهى چنين نلج كام **•** كز بان وسوسيلين بر سر حرام **﴿** (المعنى) لأجل هذا الكرم
 مدة شهر انامر القم مسكرا الحمار ساجد **﴿** المتعلقين لى لافائدة لها ذاك كتاب الكرم
 الصبر والقائدة منه على حرام مشوى **﴿** بوبه بخت بر كنديزى كان غطاء اى شه پيروز بختك
 وهز كناه **﴿** (المعنى) ولو هبت مشافا كتيرة ولكن لم ارم الكرم حجة لعل يا مظهر اهل
 الاعداء فاقح القلاع وباسلطان بختك ودولت لى لافائدة لها ذاك كتاب الكرم
 المصدق وبختك پيروزاى مظهر فى الحرب روز كشتا و صف تركي بمعنى فاقح القلاع كانه يقول
 باسلطان با فاقح القلعة و يا مظهر اى الحرب لعل طالعك العالى يكون رافع الحجاب عن هذه
 الدفينة مى **﴿** مدت شش ماه واخزون بادشاه **•** نيرى انداخت و برى كند چاه **﴿** (المعنى)
 السلطان مدة ستة اشهر و از بدوى هما وكل مكان وقع فيه ذاك السهم محكما حضر مسترا
 اى حضر ذاك الفضاء بترابرا مشوى **﴿** هر كجا مضنه كان بود چست **•** نيرداد انداخت
 هر سو كنج چست **﴿** (المعنى) كل مكان فيه چست اى ربيع وفرويم استاد مضت كمانى اى
 صاحب عقل واذا فان قوى جمعه السلطان واجلر بان يرى الرماة مهمما فى ذاك الفضاء
 و يطلبون الكرم فى ذاك الجانب على اى الجست فى التطر الاول بفتح الجيم العربية بمعنى
 السربيع الاستاذ والثانية من جستن بمعنى اطلب والاجارة كما هو دأب سلاطين الجهم فان

عندهم الامان بمعنى الاجرة ولهذا قال نبرد اذا اخذت أي أعطاه بها ليربها ولا يعارضه
أحد مثوى ﴿ غير تشو بش وغم وطامتن ﴾ هجيرة نفاها ما تش وذاتني ﴿ المعنى ﴾
ولو حصل التعب والالم كثيرا وكان المعنى والاهتمام والافهام لكن لم يكن غير التشو بش
والغم والطامات ولم يظهر أثر من الحسرة فكان كتاب الكثر كتاب التشو بش والالم مثل
العناء اسمها فاش وشهور وليس لها وجود بل موجود الاسم معدوم الجسم كذا حال السالك
اذا كان خروبا في الطاعات وصل لعارف كثيرة مدفونة في الوجود الانساني ولكن سلطان
فضل المعاش غير مستعذب بسبب نصوره في الطاعات محروم ولورؤى من جهة التقليد
مستعذ النعمة قوا بعد رسوم الطرب من كتاب الكثر ولعدم ظهور آثار الوصول قال
﴿ توميد شدن آن بادشاه تر یافت آن کنج و ملول شدن لول طلب آن ﴾ هذا في بيان بأس ذلك
السلطان وهو عقل المعاش من وجداد ذلك الكثر ومن طلبه وتأله وغمه من عدم حصوله على
الكثر م ﴿ چونکه تعویق آمد انحر عرض و طول ﴾ شاء شد از کنج دل ببر و ملول ﴿
المعنى ﴾ لما انه انى تعويف في عرض و طول الكثر ولم يظهر منه أثر صار قلب سلطان عقل
المعاش من الله في شيعا و ملول لا يخرج من طلب الكثر وهذا أب عقل المعاش وعادة اذا
رأى التعويف في أمور الآخرة وحدهم ظهور الاسرار الالهية ترك الطاعات وتابع الروح
الحيوانية مثوى ﴿ دشته را کر گران سه چاه کند ﴾ رفضوا از خشم پیش او فکند ﴿
المعنى ﴾ ذلك السلطان لما حصل اليه في طلب الكثر ورا عاذرا فابترأ محفورة ورأى
اهل يظهر من الحسرة أثر فحسب ووضع تلك الرقعة فقام ذلك الفقه برأ عدم صبره على عتات
الرياضات فالتأثر بالنعمة الحاضرة والاستعجال بالتقدم المفقود بحيث مثوى ﴿ گفت کبر
این رفقه کس آتاریست ﴾ تو بدین اولیتری کنت کار نیست ﴿ المعنى ﴾ قال السلطان لذلك
الفقيه اسلك وافرض ان هذه الرقعة لا اثر ولا منجلا لها وان مشاقها كثيرة وأنت أولى بها
مبا وهي كارك لانه لا كارك فاسع في تحصيل الوصول الى الكثر فان الطالب للوصول الفراغ له
بها سوى انه لازم مثوى ﴿ نیست این کار کسی کس هست کار ﴾ که بسوزد کار بکرده
کرد خاری ﴿ المعنى ﴾ لا ما يقدر ان يبر هذا الكثر و مصلحة ذلك الذي له كار ومصلحة بان
الورد يحترق والشوكة أطرافه يدور فان المراد من الورد الأهم والالزم ومن الشوكة الأصعب
الذي لا فائدة فيه أي ليس من الكثر ان يترك المنفرد ويسعى في المفقود مثوى ﴿ نادر
افتد اهل این ماخولیا ﴾ مستطرد ویدار آهن کای ﴿ المعنى ﴾ جمع قلبلا وهيبا بان اهل
هذه الماخوليا يتطرون ان يبيت من الحديد حشيش وهذه الماخوليا الخيالات الباطنة
والاعكار الفاسدة الحاصلة من السوداء بان يتأمل السالك في الوصول الى الله تعالى فهذا أمر
غريب منه عقل المعاش فانه يدعى ان من عمل بكتاب كثر الحقيقة مبتلى بمرض الماخوليا مثوى

سخت جانی باید این سخن را بگویم تو که داری بیان سخت این را بگویم (المعنی) یا فقیر لهذا
 الفتن والفساد لازم روح قویة بحکمة کبر و حلت حق لا بطرأه لها کلال ولا ملال و یا فقیر آت
 تمایز و جامع حکمة قویة و نطلب ذلک الکثر الی هو بمنابة للساخولیا و اعلم ان حصول
 الساخولیا بحال فعد مثل المعاش الصبر علی مشاق الطاعات ماخولیا و لهذا انصر من طلب کثر
 الحقیقة لکونه لاحصه له منها می (کثر نیای نبوت هرگز ملال و در میای آن بتو کردم
 حلال) (المعنی) و یا فقیر این شد الکثر الموعود به لا یأینک ولا یطرأ علیک کل وقت ملال ولا
 غم و ان وجدته جعلته لک حلالا ولو کان فی الحقیقة مالی (الحاصل) اصحاب الصلوات الجزئیة
 یقولون للفقراء والمعرضین من الکاسب الذمیة کتاب کبر الحقیقة لا تقبکم فان العلم والعمل
 الذی اشتغلتم به نتیجتہ الفقر والاحتیاج والکتاب الذی طال العمود طالعناء والفقر غیر لازم لنا
 والمفقود لا نطلبه فیرجعون عن طریق العشق والحقیقة ولهذا أشار فقال می (عقل راء
 نا امیدی کردود عشق باشد کان طرف بر سر دردی (المعنی) العقل متى یذهب لم یبق
 عدم الامل والعشق یكون مسرعا علی رأسه ذلک الطرف والجنب مشوی (لا ابالی عشق
 باشدی خرد عقل آن جوید کزان سودی برد) (المعنی) لا ابالی عشق و لیس هو عقل لان
 عقل المعاش یطلب من ذلک الامل الذهاب بالقائده فان الذی تقاعد فی مرتبة العقل الجزئی
 لا یدهب طریق عدم الامل بل یدهب بجانب من الغم وطول الامل والذی لا یسالی بالذنیة
 و ما فیها هو العاشق الصادق الذی لا یتخذ بالقائده ولا بالصبر و یدهب بجانب مرادیه شوقه
 روی عن الشیخ طاهر قدس الله روحه و یحیی احدهما عاقل والثانی عاشق قرا کتابا
 بأن فی المحل الملاقی خزیة لا تقبی و منه ما یجوز ارساقه لا تشرح وان لم یوجد هنالك اذهب
 یا هذا من ذلک المقام تجده علی الطريق ثلاثة امیال کتوب علی الاقل یا ذاهب الطريق ان
 ذهبت علی هذا الطريق لا تجده خزیة ولا محبور بالکسر قد املت بلدة ان ذهبت الیهاتجدا کارا
 و علی الثاني اما ان تجده محبورک أو لا تجده و علی الثالث ان ذهبت علی هذا الطريق غمی
 فتشاور افعال العاقل لا اذهب الی طریق افناء لان نتیجتہ غیر مره لوه فانما اذهب بجانب ذلک
 الطريق التي نتیجتہ بلدة عظیمة وقال العاشق اما من یخبر من نفسی بقلبة العشق لانی لم اجد
 محبوی فاذهب بجانب الفناء و المحو فذهب و وجد محبوه والکثر الذی لا یفنی مشوی (ترک
 ناز و جان کداز و بی حیا در بلا چون سمنک زیر آسبا) (المعنی) وجوده سکر عشق
 العشق ترک ناز و بی حیا و سکون الرای المهمة معنی هاجم علی الله و غملة و جان کداز معنی
 مذنب للروح ولا حیاة و هو فی الوجع والبلاء من غیر الطاحون الاسفل مشوی (سخت
 روی کند اردد هیچ پشت برده جو بی را درون خویش کشت) (المعنی) سخت روی
 بمعنی محکم و قوی الوجه ای لا یعرض بوجهه ولا بقلبه عن احکام الله تعالی بحیث انه لا یحلف

ظهوراً أبداً ولا يعرض من أحد قائل لطالب القائده في حوفه كأنه يقول العاشق وجهه كالح
 وهو من لا يملك ظهوراً ولا يستظهر بأحد غير الله ولا يعقد ولا يستند على أحد أبداً غير الله
 تعالى ذاعب جانب أو امرأته لا يؤمل من أحد غير الله ويعلم أن الضر والنافع هو الله تعالى
 مشوي ﴿يا كمي بازديت با شد مزدجو﴾ آيتي شما كه ياك مي كيرد زهرو ﴿المعنى﴾ والعاشق
 يتحرك طلباً أي بغير وجوده ومملكه في حب الله تعالى ولا يطلب القائده والعوض كذا
 يملك تنظيم من هو وهي الموهبة الإلهية بغير كمال الله أحسن له ولم يطلب منه عوضاً للالتق
 بنا الفناء وجودنا في حبه ونكون عيدا محضاً لا نطلب إلا ذاته العلية ويطهر كل ما فعه في حب
 رسا من العطل والأغراض مشوي ﴿مي دهد حق منيش بي علتی﴾ مي سپارد باز بي علت
 فتي ﴿المعنى﴾ والله تعالى به طي ذلك العاشق عشيق موجوده ووجوده موجود منظمنا وطارها
 من العلة والغرض وصاحب الفتوة يدب لم وجوده ووجوده للموت تعالى لا اله الا هو
 ومطهر الان سيدنا موسى سأل ربه عن الفتوة قال الله تعالى ان ترد الى نفسك طاهرة كما
 قلت امشي طاهرة مشوي ﴿كه فتوت دادني علفت﴾ ياك باز ي خارج از هر ملتست
 ﴿المعنى﴾ لان الفتوة احسان بلاء له ولا تعرض يا كبازي بمعنى فعل الطاعات والعبادات
 العارضة من جميع العطل والأغراض بغير ربح على كل له ونفحة فان هذا التجرد في الحقيقة
 مرتبة مقدمة على جميع مراتب العلم كل شيء ﴿را كه ملت فصل حريد با خلاص﴾
 ياك باز اسد قربان با خلاص ﴿المعنى﴾ لا اله الا هو لا يطلب الفضل أو الخلاص أي طلب
 فضل العبادات وثوابها والحياة الآبدية والمرتبات العالية أو النجاة والخلاص من عذاب
 الله تعالى لكن ياك بارابوهم العاشق أصحاب الفتوة قربان خاص مقتولون بسيف المحنة
 قاتلون الهنا بعزتك وجلالت ما بعد ذلك حوامن نارك ولا رغبة في جنتك بل محبة لوجهك
 الكريم مشوي ﴿في خدارا امتضاي مي كند﴾ في در سود وزياني مي رسند ﴿المعنى﴾
 والياك يازان وهم العاشق لا يفعلون فيه امتحاناً مثل ذلك السلطان المتقدم ذكره آنفاً وهو
 صاحب عقل المعاش ولا هم كاهل الظاهر بغير بون باب القائده والضرب بل يشتغلون بعبادات
 الله بألوف شوق وذوق في التاب والروح متوكلين على الله مغفولين أمورهم اليه ﴿باز دادن
 بادشاه آن كنج نامه را با آن فقير كه مكبر ما از سراب گذشتيم﴾ هذا في بيان ارجاع واعطاء
 السلطان ذلك الكنج نامه أي كتاب السكر له الكنج قاتله امهات هذا هو كتاب السكر
 فمن تركناه هوسه وقتناه لك مشوي ﴿چوسكه رفته كنج را شوب را﴾ شه مسلم داشت آن
 مكروب را ﴿المعنى﴾ لما ان السلطان رفته الكبر أي كتابه المملوك بالفتنة والجدال سلمه لذلك
 الفقير المكروب المفهوم مشوي ﴿كشت ايم اوز خصمان وزنيش﴾ رفت مي بيميد
 در سوداي خویش ﴿المعنى﴾ بعد ذلك افتقر صار أيتاماً من خصمائه ومن نشر عنه ونامهم

وذهب من حضور السلطان واعتنق بسودا رهوی نفسه ای نجات من عقل المعاش الروح
 الانسانی ومن مخاصمة الحواس ومن نشرهم ای مقواتهم وضررهم بسعیم بالقمر السلطان
 وهو العقل المقسوب للمعاش می باز کردار عشق در اندیش راه کتب لیسند خویش ریش
 خویش را (المعنی) بعد از التفتیر وهو الروح الانسانی لما نجا من عقل المعاش الطالب
 للحضور والدوق والراحة لا جرم جعل فکرو جمع العشق لئلا یقال ان حکم الحقیقة
 لا یحصل بلا محن ولا عجب من هذا لان الکلب جراحة نعل ایضا بلغمها بالندریج تصلیح فان
 الرسول صلی الله علیه وسلم قال طوبی لمن کاب عیثه کفیش الکلب با هذا الارم اسالت طوبی
 الآخرة مباشرة کوازمه یدیه ولا یعتقد علی احد والایندم اشتد الندم می عشق را در پیش
 خود یان نیست • محرمش در ده یکی دیار نیست (المعنی) العشق فی التناغم علی التوجع
 والصعوبة والمحن لا معبر له بل العشق رفیقه وسد یقه ایضا العشق وفی غریبه التنبی لا محرم له
 ولا نظیره احد ابدا لان حالة العشق لا یعاد لها حالة من الحالات علی ان یحش اسم مصدر معنی
 الصعوبة والبار معنی المعین مشوی • نیست از عاشق کمی دیوانه تر • عقل از سودای
 او کورست و کمر (المعنی) لا یجن من العاشق احد والعقل من هوا أعمی وأسم عقل
 المعاش لا حبره من حالات العشق الالهی الطبیقة ولا نصیب له والعشق الالهی بلاغم من
 عقل المعاش مشوی • زانکه این دیوانگی عام نیست کما بر ارشاد این احکام نیست (المعنی)
 لان جنون هذا العاشق لیس جنون الخلقة ای طایفه الناس یعنی جنون العشق الالهی
 روحانی لیس هو کجنون عشق عامة الناس بل بسبب الاخلال والادواء فان الجنون
 الظاهر من العشق الالهی یخلص العاشق من عقل المعاش ومن سوی الله تعالی و یوصل
 الروح الی الله تعالی ولكن یعصده من الطاعات و لیس للطب احکام لارشاد هذا العشق
 الالهی ولكن للطب والطیب احکام وهما لجنه لعشق عامة الناس فان علماء الطب لم تذکر
 لعشق الالهی علاجا بل أنکروه ولم یذروا ای تمی یكون رادوا له الا وصال المحبوب مشوی
 • کرطیبی در سدرین کون جنون • دقراطس را فر وشوید جنون (المعنی) ولو سلم انه
 وصل للطیب مثل نوع هذا الجنون لعقل کتاب الطب بالهم ولم یبق له اعتبار عنده مشوی
 • طب جله عقله منقوش اوست • روی جملة دبران رو پوش اوست (المعنی) طب جله
 العقل منقوش فی ذات العاشق والعشق الالهی مرض فی شفاء لجميع أمراض عامة الناس
 ومانتة عامة الناس من الطبابة مغلوب له ووجه جملة الحما یب حجاب وبقاب له فأوست
 فی الشطرنج ضمیر راجع لعشق الالهی فیکون لعشق یعنی المعشوق فعلم ان حسن وحمیة
 جمیع الناس بالنسبة لطنس وحمیة الله لا شیء یعبأ به مشوی • روی در روی خود آرای عشق
 کیش • نیست ای مفتون ترا جز خویش خویش (المعنی) با من انت بذهب رسیره

عقل العباد والروح الانساني الاضائي بهجتش وفضيلت كل طردن من بابل يرجع اليه
ولا يطلب مرشد اخيرا بمناهج الحمام الذي تعلم رقيق على السطح ولو كان طردك له على وجه
الجدة او الاختبار لا يهول ولا يزول لان روحه روحا نبينا وحنينا فاجبه نيت من ملاقاتك
ومصاحبتك وتبذلت روحه الحيوانية بالروح الانسانية ومنه معاشه عقل العباد ووصل الى
حالات روحانية متوى ﴿ كمر براني مرغ جانر از كداف هم بگردام تو آرد طواف ﴾
(المعنى) وان فرض امك طردت ذلك المريد بلا جرم ولا سب ايضا طير روحه يطوف اطراف
سطحك على ان معنى ار كداف هنا بلاد هوند ولا جيب ولا سب متوى ﴿ جينه وخلص همه
بر بام نيت ﴾ بر زبان بر اوج مستدام نيت (المعنى) لان ذلك المريد حبة ونقطة وغداؤه
كله على سطحك وطير روح ذلك المريد في اوج الهواء سكران طير ان سطحك أي سطح
يحتك ونعمد من شلوكا في صورة الظاهر طائر السكن في الحقيقة أسيرك لان وجوده الفناء
واسطحت متوى ﴿ كرمي منكرش ودر دماي روح در ادای شكرت ای فتم وفتوح ﴾
(المعنى) يا من أنت فتح رفق المريدين حسام الدين ولو انكرت روح المريد نفسا آداء وصفك
وحدك فزده بعض حبة متوى ﴿ نهضة عشق مكر كينه اش طشت آتش می نهد
بر سينه اش ﴾ (المعنى) لوضع نهضة العشق المكر في صدره لاجل العنونة على صدرها
الطشت المملوءا انا راى بنار الهجران وانه في روح المريد المنكره حبة لغمرك أشد
العنونة والطشت مغمرة الطشت بالبر الهمة فالتلويح ذلك المريد متوى ﴿ كيا
سوی معو بگذر گرده شاد عشقت خور آهني وبقايد كيه ﴾ (المعنى) تعال بار و حجاب
الغمر العنوي واترك القبار الغساني الحسامي فان سلطان مكر العشق الالهى دعاك وعلى
القورار جى بجانبه والاتيق بالحسرة والندامة فاراد بالسكرد في الطر الاقل العبار وباللثاني
الاطراف و بالغمر الحسام الدين قدس الله روحه له و نه خليفة الله على عباده أو شبه
العشق بالسلطان وأراد به جناب الله تعالى ثم رل سيدنا ومولانا فقهه فزلة المريد الشيخ حسام
الدين فقال متوى ﴿ كرد اين بام كيونر خانه من چون كيونر پرزغم مستانه من ﴾
(المعنى) انا في اطراف هذا السطح وبنت الحمام مثل الحمام الطير سكراناها متوى
﴿ جبرئيل عشقم وسدره م توي من سقيم وعبی مريم توي ﴾ (المعنى) انا جبرئيل العشق
و يا شيخ حسام الدين أنت سدر في استعكان جبريل انتهاء سيرة سيرة المتهم في كدالي هذه
الانبياء اميرى وقرارى أنت لا تلى مرآة و سبب ظهور المعارف الالهية و يا شيخ حسام
الدين انا مريض وسقيم وانت لى عيسى ابن مريم فكما كان سيدنا عيسى صبيانا احب باب
الاحياء كذا بهجتك يحصل الى الذوق والسرور والنشاط متوى ﴿ جوش ده آن بحر گوهر
بار را ﴾ جوش پيرس امروزيان بهار را (المعنى) و يا شيخ حسام الدين اعط حوكة

لذلك البصر المظهر للجواهر وفي هذا اليوم من هذا المريض وعده لطيفاً بكسر العين
 أي من مريضك ليخبر من الانقباض وهذا طاب من حسام الدين الصاحبة ليحصل الانبساط
 لسيدنا ومولانا فأراد بالجر سيدنا حسام الدين لاسئلانه بالأسرار الأجدية وبسبب المعارف
 الإلهية وكالبصير وأراد بالمريض ذات سيدنا ومولانا مشوي **﴿﴾** چون توان او شدی بصر آن
 اوست **﴿﴾** كدجه این دم نوبت بخران اوست **﴿﴾** (المعنى) وباشج حسام الدين لما انك تسكون
 لا تترك ذلك المريض يكون البصر لا تتركه ولو كان هذا النفس نوبة بخره أى تغير مزاجه **﴿﴾** كان
 سيدنا ومولانا رأى سيدنا حسام الدين متغير الحاط من كثرة طعن المنكرين انقبض
 ومرض فسلأ بهذه الايات لاجل ان يسطر ليدفع انقباض سيدنا ومولانا لان العلماء
 كنفس واحدة مشوي **﴿﴾** این خود آن تاله است کو کرد آشکار **﴿﴾** آنچه پنهانست یارب
 زینهار **﴿﴾** (المعنى) نفس تلك التاله بالتون وهى الابن والحنين الذى به نطق حسام
 الدين فى الظاهر آخذنا له من باطنى ذلك مخفى وكل ما كان مخفياً يارب لا تظهره **﴿﴾** كأنه يقول
 نفس المتشوي تاله مخفية فى باطنى أظهرها حسام الدين بتشويقه لى يارب لا تظهره لانه
 لا قدرة لكل اذن على معامها كما قال أبوهريرة بن رضى الله عنه حفظت من رسول الله صلى الله
 عليه وسلم وعاء من العلوم فكنى أحدهم فلولم أبتدأ فخر فلو متته لقطع هذا المظهر منى
 مشوي **﴿﴾** دودهن داریم کو باهم میوریم **﴿﴾** بلندهن پنهانست در لای وی **﴿﴾** (المعنى)
 نحن مثل النور فمضى فى شفاء ذلك المحبوب مخفى مشوي **﴿﴾** بلندهن بالانشد مشوي
 شما **﴿﴾** های وهو فی دره **﴿﴾** دره **﴿﴾** (المعنى) ومع طاهر بأهل الظاهر يش
 بجانبكم رعى فى الهوى های وهو ای معده مشوي **﴿﴾** بلنداند هر که اورا نظر است **﴿﴾** که
 معان این سری هم زان سرست **﴿﴾** (المعنى) انكر يعلم ذلك الذى له نظر موجود بان انى رطله
 هذا الجانب أيضاً من ذلك الجانب كانه يقول باحسام الدين **﴿﴾** نحن فى حكم نفس واحدة
 مثل ذلك الذى له فان يتكلم همهم مخفى فى فم النافع وفم جانب المستخفين أى النفس
 الرحمان والنجمة الربانية مخفية فى دم روحك تنفعها وبطهرها من دم باطنى على المستخفين
 بواسطة فى الظاهر فأفيض عليهم العلوم والأسرار مظهر العنقة فبعلها من لبصر بصيرة
 ويعلم ان العللة المنسوبة لهذا الطرف أيضاً من ذلك الطرف أى تنفخ الله تعالى ويفيض
 على روح حسام الدين وباستدعاء وطلب روح حسام الدين يظهر من باطنى مستند انعمات
 كلمات المشوي فتلدها بالمخفوب وبأحد واحدة مشوي **﴿﴾** دودمه این نای اردمهای
 اوست **﴿﴾** های وهای روح ازهم ای اوست **﴿﴾** (المعنى) خلعة دودمة هذا التى من دودمة
 المحبوب الخافى وهى وهى أى حكاية عللة روح الروحاني من ههاته تعالى مشوي **﴿﴾** کو
 سودی بالبشیر را سهره فی چهار راپر کردی ارشکر **﴿﴾** (المعنى) لولم يكن لئان وهو

القصب الفارسي المراده وجود الكامل المكمل مع شفته سر ومصاحبه لاملأ الناي العالم
 بالسكر أي بسكر الاسرار والمعارف كانه يقول هذا الناي وهو حسام الدين جلبي الذي وجوده
 عبارة عن وجودي ودمدنة وصوت هذا التي من نغمات وفبوضات قدسية القياض المطلق
 وعبارات واشارات المعشوق التي نسامرت ونصاحبت ونشأت معه في عالم الارواح لاملأ
 هذا الوجود الانساني العالم بسكر المعاني والشهد الروحاني لكن كلام العارف الذي هو أصل
 من السكر حصل من اقتراب شعة المحبوب الحقيقي التي هي عبارة عن وجود الانسان الكامل
 ظهرت نغمات الاسرار من فقه بعض الله تعالى فلا العالم بكلمات رنسانه الطيبه مشوي
 ﴿ يا كه خفتي وزجه بهلوا خاشي ﴾ كه جنين بر جوش چون در باستی ﴿ المعنى ﴾ ويا حسام
 الدين مع من تمسوت ومن أي حاشيت حتى انك مسكنا كبر معلوم بالجوش أي الغلبان
 وبانظروش وهو البكام مع الخبيب واستفرقت عجبته تعالى وامشلات بالانوار الالهية مشوي
 ﴿ يا ايت عندري خواني ﴾ در دل در بای آتش را دی ﴿ المعنى ﴾ ويا شيخ حسام
 الدين اما انظر انت قوله صلى الله عليه وسلم ايت عندري بطعمي ويسقيني غصاة لك هذه
 الحيلة والطاقة فادعت في قلبك بحرارة العشى الالهية وغرفت واستغرقت به فلم تقص
 بطعم العدو مشوي ﴿ بعرة يا مار كوفی بارقه ﴾ عصمت جان تو كشت ای مقنندای ﴿
 المعنى ﴾ وشدة صوت قوله تعالى في سورة الانبياء قلنا يا مار كوفی بره او سلاما حل ابراهيم مارن
 عصمت روحنا يا من انت مقتدى الخلق فلم تسلم بلوم الا حياء م ﴿ أي ضياء الحق حسام دين
 ودل ﴾ كي توان ابدود خورشیدی بكل ﴿ المعنى ﴾ يا من انت حكام الدين والقلب وضياء الحق
 متى يمكن تلبس الشمس واحفاؤها بالطين فكما لا يمكن احفاء الشمس تحت الطين والتراب
 كذا لا يمكن للسكر اخفاء علوقه ولا انكاره وهذا جواب لمن تردد بين علوقه سيدنا سلطان
 ولدوين علوقه سيدنا حسام الدين فضا طيب سببنا ومولا لمسيدنا حسام الدين معهما
 للتردد بين المنكرين وللعارفين اصحاب اليقين منها للفرقة الاولى ومسايا للفرقة الثانية قائلا
 يا من انت للدين والادب سيف قاطع ويا من انت الحق ضياء ماطع والشمس نور لامع كيف يمكن
 ستر الشمس بالطين انظر لقطع الطين كيف يمكنها احفاء شمس ذاتك لانك مقتدى الناس
 في الشريعة والطريقة والحقيقة مشوي ﴿ قصد كرد سقندای كل بارها ﴾ كه بوشانند
 خورشید تراي ﴿ المعنى ﴾ قصد المنتهصرون الذين هم قطع طين ستر شمس ذاتك فأخبر من
 المنكرين بأنهم قطع طين كناية عن عدم برتهم الانسانية وانه قدس الله روحه شمس
 باعتبار وقوع الناس منه في الشريعة والطريقة والحقيقة م ﴿ در دل كه اهل امدلال تست ﴾
 يا اهل الزخنده مالا مال تست ﴿ المعنى ﴾ ويا حسام الدين اجبار الماعل في جوف الجبل لك
 دلال ومن الضحك السكروم بكثرة ليرة فأراد بالجبل مراتب الطاعات وباللعل جواهر المعاني

و بالسكروم القلوب التورانية كانه بخول ولو اراد المنكروون ستر شمس ذاتك لا يقدر وون لانك
 في مرتبة الطاعات ومقام المعارف مثل جبل الراجح وجواهر المعاني تدل على شمس ذاتك
 وتأثرهم من ذاتك يدل على تأثر ظهورهم بضياء أنوارك وقلوبهم الصافية كرومها ضاحكة ومعلوة
 بل شادك وجواهر المعاني في قلوب أهل التمكن لك شاهدة وهذا دل على تصرف الاولياء في
 الارض والسما والزمان هي في محرم مرد بشرا كورسقي و تازسد خرمن يكي جو كفتي
 (المعنى) وباحسام الدين ابر رستم محرم لرجوليتك حتى أقول حنة شعير من مائة بيدركانه يقول
 الطالب وليا صاحب تران حتى أقول له من عظم شأنك في الشريعة والطريقة والحقيقة كايضقي
 ليههم علوة فترك هي في جود بجوامع كرسرت آهي كم و جون على سر را فروعها هي كنم
 (المعنى) وباحسام الدين لما في الطالب ان اقل من حبب صرك آما علم أندر على كتماه مثل على
 رضى الله عنه اجعل رأسي تازلا في ثوبان الرسول صلى الله عليه وسلم قال لعلي بن أبي طالب سر
 الهويتم ماخفي من الحقة ونهم ورا كد عليه ان لا يشبه لاحد فامتلأ في حوفة ولم يدر على
 كتمان فذهب وقاله في بر حال فحصل منه بامر الله ماى أى شباهة فقطعه اراع وسار يتفخ فيها
 فاستمع الرسول صوتها فعلم ان عليا آدمي من الهوى بالواجب كفه ضاعبه وقاله هذه الشبابة
 تغبر عنه وكذا انا أقول في حفظ مثل على في بار يوق وصف صرك مشوى في چونكه اخوانا
 دل صكيتنه ورسيت و يوسف رافعة اوليوسيت (المعنى) لما كان اخوان الزمان
 اصحاب خد فبوسنى كونه في كهي البتراولى على صرك اخوان زمان جواسيس العيوب فاذا
 طعنوا واسكروا اوصافك الحسنة بما توافها في القلب اولى لانك انت بوسنى وانا بطوبك فلما
 ان اخوان الطريقة وأبناء الرمال يصرون سارا بقاء اوصافك في بتر البتراولى مشوى
 في كشم خويش بر فو غازم و جه به باند حجه بر صمرازم (المعنى) فباساقى الشراب
 الروحاني لما كنت مقيدا بقيد العقل وقلت بوسنى كونه في فخر البتراولى لكن الآن صرت
 سكرانا بشراب الشوق وفرغ شمس هذا الكلام ولم انتعاش من قبل وقال أهل الانسكار
 وضربت نفسي على الفوغاء أى العلة البترايكون انصب الحيلة في الصمرا يعنى لا انا
 وأقول اوصافك وعظم قدرك بين الخلق حار حار من الحد والعد مشوى في بر كف من شراب
 آتسين و انكه آن كرو فرسناه بين (المعنى) مع ياساقى على يدى أى في كفى الشراب
 الاحمر المنسوب لونه الى النار أى اسقى جام العشق وفي ذلك الوقت ذلك السكر والفرحالة
 السكر انظره وكيف أنكم بعد خلط مع السكرين فلا يحلون من المذمة أبدا مشوى في منتظر
 كو باشري كنيج آن فقير و زانكه ما هر تيم ابر دم در عصير (المعنى) قل لذلك الفقير كى
 منتظرا بلا كتر وقل لذلك الفقير المي لا كتره كن منتظرا لا بيم ذا النفس غنى في العصير
 خرق أى بسبب سكرنا بالعشق الالهى صرنا اصحاب حمسة من مشاهدة الجمال ووصلنا

الى مرتبة الاستغراق وفرغنا بما سوى الله تعالى والعصير اما بمعنى المصير وهو التشر
والذوق الظاهر من وجود الانسان الكامل أو المرشد الطهر لشراب المحبة وهذا اجر ابلى
قال تركت قصة القير طالع كثر الحقيقه واشغلت مدح حسام الدين فقال بجيبا ذاك القير
يتربى بلا كثر بجي الوقت لا تناسف من في عصير شراب العشق فان التكلم من أحوال
كثرة الحقيقة لا يأتي على لساننا ثم التفت الى القير طالع كثر الحقيقة مخالفا وقال لا مشوى
(از خداخواه ای قیر این دم شاه از من فرقه شده باری بخواه) (المعنى) يا قير في هذا
النفس المطلب من الله تعالى الجمابة والاعانة ولا تطاب منى المدد والاعانة فان غريق مشوى
(که مرا بر وای آن اسناد نیست از خردی و از دیش خویشم یاد نیست) (المعنى) لان
في هذا الوقت بسبب السكر بشراب العشق الانهسى لسهولة الى استماع الاسناد الذي
شكوت في هذا اذا كان بالنون واما اذا كان بالثاء المتناه الفوقية تسكون مصدرا بان تطلق آخرها
باء المصدرية وتقول اسنادى بمعنى اسنادية لانه لا تتركز من نفسى ولا من لحنى فان بلغت
الى حالة تركت بها العار والناموس والعرض والوقر وهذه الحالة حالة الخمر والاستغراق
وكانت تحدث له في أمسكث الاوقات وكما برجل عبدا حادام الدين لا رشاد السلافة فانه نصبه
خليفة في مقامه حالة حياته لضرورة غلبة العشق كما يقول يا قير المطلب الاعانة من الله أنا
فرفت في بحر الغناء في الله لسهولة الى الاستماع الاسناد أولا سهولة الى الارشاد لذلك
على موضع كثر الحقيقة مشوى (بادبيلت کی بکجه آید) (المعنى) يا قير انى كثر الحقيقة مشوى
(المعنى) بادبيلت بمعنى الكبير والرسم المسمى بيسع في ماء الوجه وفي شراب لا يسع تارموى
بمعنى شمره كما يقول العرض والناموس والوسم الظاهر في ذكره وتصوره في شراب الغناء الى
الله متى يسع مقدار شجرة واحدة هي (دره ای ساقی یکی رطل کران) خواجهر از ویش
وسیات و ارهان (المعنى) يا ساقى اعط الامر رطل کران أى ما يسع حجرة من الشراب
المعنوى والقدح الروحاني وخلص الطواجم وهو الامير من الرش والسبلة أى المحبة والشارب
بمعنى العرض والوقر الذي يبعد عن محبة الله تعالى كما يقول يا خافل اشرب من يد المرشد
المكامل كأسا من شراب العشق الا لهسى حتى تنجو منهم وتصل لهذه الزمرة هي (خخوش
بر ماسبالی میزند) ليلن ريش از رشاند بر ماسبالى (المعنى) كبر وخنوة الطواجم أى الكبير
ولوضر بنى بالشوارب كناية عن غاية التقصير لكن لحنه من الرش والحسد تنقطع كأنه
يقول الطواجم ولونكبر علينا في الظاهر ولكن بحسد حالنا اللطيف في خلونه ومن شدة تأنه
يقطع لحنه على نفوى لوصف الملوك ما بينا طار بونا بالسيوف مشوى (مات او مات او مات
او که همی دانیم تزویران دار) (المعنى) الطواجم صاحب التروير والتناق مات او
بمعنى فهو ورومات او بمعنى محلوب ومات او بمعنى من الموت مقرره لاننا كذا انعم تزویراته

حتى انه كان في زمانه خواجه طاهره مزين بالملاح وباطنه بالربا والتفاني عار من الصدق
 وخال من الخلو لا يخلو من الانكار والطمع لا يطمع من حاله معلوم لبيد تاومولا تامل هذا
 كانه يقول يا حيا المدي أنت السافي للطلاب شراب التوحيد والاتحاد اعط للخواجه الذي
 هو في قيد الحية والشراب أي في قيد الرسم والعادة رطل كرات أي ما يكره قد حان من الشراب
 الروحاني وخلصه من قيد الرسم والعادة ليعلم مقدار من حال أصحاب الفناء في الله ويبعد عن
 التكبر والتخوة ولو قطع مقدار من طر يقنا لكان بمن مروره ومنصبه ويهتينا ويحسدنا
 فينف لحينه وشواربه وفي الحقيقة هو مغلوب ومغلوب لا شأنه علم ز و براته مشوي ﴿آزيس
 مسال آچه آيداروه﴾ يرى بينه وبين موهو ﴿المعنى﴾ من بعد مائة سنة الذي يأتي
 من ذلك الخواجه المتكبر يعلم المرشد معينا شجرة شجرة لان كبره معلوم وظاهر على
 المرشد وهو هنا سيدنا مولانا م ﴿المرآينه چه بيند مرد عام﴾ كنهينه بيراند رخشت
 خام ﴿المعنى﴾ أي من يرى الرجل المنسوب الى العوام أعمى البصيرة في الآراء والمرشد
 كيف لا يراه في الذين فإراد بقوله ادر آينه الاشياء التي ترى صورها وأراد بان تلتصم
 الاشياء الكثيفة الظلمانية كانه يقول العوام كما هم يرون الصور المحسوسة في الاشياء التي
 ترى الصور كما المرشد يرى في الذين الكثيف الظلماني صورة الحال فلم ان الاشياء الخفية
 على العوام يراها الخواص بأقوال المعنى الالهية قبل وقوعها متوى ﴿آچه لجان تصامة
 خود خند﴾ هست ركوسه بكايك آيديد ﴿المعنى﴾ وكل من لم يره الهياتي في بيته جلته على
 ذلك الكوسة الركي يرى واحد أو آخر أو أركا القبا في العاصي الاحق لا يعلم مالى جوفه فان
 بالطنه مشور بالفتنة وأراد بالمشكور الذي يرى بالطنه مما يرى الله تعالى تظيف من
 الجمل والفتنة يرى مافي قلب الهياتين الحق مشوي ﴿رويدرياني كدماهي زاده﴾ جميعه
 خمس در ريش چون افتاده ﴿المعنى﴾ يامن بعد من بحر الحقيقة ويامن على هذا العالم
 السفلي تاف من عباد الهيا اذهب له البصر الذي لا حاجة له لا يلبث باعتبار الاصل والحقيقة
 ولد الحوت والحوت وطنه الاصل البحر وبعد عن البحر سبب له لا كفايت لا تبعده عن
 بحر الحقيقة والامث ونفس وجوده وجد بطن واسطة الاسماء والصفات الالهية فان أردت
 البقاء في الوصول الى البحر على ان المراد من البحر رب العزة ومن الحوت الاسماء والصفات
 الالهية فان جميع الموجودات مظاهر للاسماء والصفات وهي مظاهر لذات بعد لا شيء مثل
 الخس أي الخسيرة وقعت في مايتك وتصيدت بترين صورتك الظاهرة التي تبعدك عن الله
 تعالى م ﴿خس نه دراز نور شك كوه ري﴾ درميان موج و بحر اوليتري ﴿المعنى﴾
 يا طفل أنت لست بمخبر في هذه الحالة تكون سلسله بعيدة وأنت محسود الجوهر أي أعز من
 الجوهر وهذا الاعتبار أنت في جوف البحر بين أمواجه أولى فان نشرو وجودك ظهر منه عاذا

علمت هذا افرغ من قبد الرعم والعادة الخفية وادهب وتقدم على مرتبة الصورة وادخل بحر
 الحقيقة فانت حوته كما ان اباك حوته على غوى آمن نوراثة والمؤمنون من غوى فلاي شيء
 تشتغل بطيئتك وشواربك أي تعناد النبر الجبر والحال أنت لست بجبر على غوى وتقد
 كرمنا على آدم وحملناهم في البر والبحر ورزقناهم من الطيبات وفضلناهم على كثير ممن
 خلقنا تفضيلا مشوي **﴿** بجزر وحد استجفت وزوج بيست **﴾** كوهرو ماهيش غير موج
 نيست **﴿** (المعنى) البحر واحد ليس بزواج وجوه ووجوه ذلك البحر ليس غير موج على
 غوى ذوله تعالى والله بكل شيء محيط وفي الحقيقة قل هو الله أحد وجوهه الارواح والعقل
 وحياته الانبياء والاولياء والاسفيا وهم كأمواج بحر الوحدة طهر وامن الصفات الالهية من
 جهة تعينهم غير بحر الذات الالهية ومن جهة الظهور والقيام ساروا كالعبد وخبوا من رتبة
 الغير على غوى **﴿** صفات الله ليست هي ذات **﴾** ولا غير سواء ذات انفصال **﴿** ولما كان الاولياء
 قريبين وحاضرين توهم انهم شركاء الله في علم الغيب وله مع هذا التوهم قال مشوي **﴿** أي محال وای
 محال اشراك او **﴾** دور ازان در يارموج باله او **﴿** (المعنى) يامن اشراك محال في محال
 ممتنع خارج من الحد من ذلك البحر ومن أمواجه اسطيفه من حشكل الوجوه الشركانية
 لا احتمال لها في العقل والفعل فان الله تعالى **﴿** باختيار بانه باعتبار اسمائه وصفاته لا شريك له
 مستغل بالارادة والشيئة والتدبير والحكم **﴾** لا يستعمل ما دام في أحد
 وجوده بسبب الاتحاد الروحاني وكان له **﴿** حقيق الوجود الى الله **﴾** الله الظهور الله آتار حبه واطلعه
 على أسرار الملاءة وقربا وهذه الحالة ليست شر كمال الجبر والحديد حالة كوهما
 في النار يتلزمان بلوهم كذا اصحاب الحقيقة اذا كانوا في نار العشق تلونوا بلوهم أي تخلقوا
 باخلاق الله تعالى وبهية العشق بظلت أرواحهم البشرية واستصرفوا على غوى الحديث
 القدسي فادا حبيته كنت سمعه وبصره قال الشيخ الاكبر في معنى هذه الكينونة ولا بدلائيات
 عين العبد في الفناء في الله مشوي **﴿** نيست اندر بحر شرک وجميع **﴾** لبت باحول حبه
 كويم مع **﴿** (المعنى) لا شريك ولا تعذر في بحر الذات الالهية وهذه الحالة على وجه اليقين
 لا شك ولا ريب ولا اشكال فاما قال الله تعالى كل شيء هالك الا وجهه ولكن الاحول الذي
 لا خبر له من سر الوحدة أي شيء أقول لا أقول له شيئا ابد ابل أقول له لا شك ولا ريب بانه
 منزله من التعذر مشوي **﴿** چونکه جفت احوالیم ای شمن **﴾** لارم آید مشرکانه دمزدن **﴿**
﴿ (المعنى) ولو لمه رلنا سر وحققة لیس ل امدار غیره دیار وایس موجود الا الله لکن لما کنا
 مقارنین لا حول یاصنم لزم ان تشکام فی حضورهم کالتشککین ای نسوق کلماتنا علی مقتضى
 مشربیم لیأنس الموحدون ویتروا محبا بهم الحدال لاهم اذارا والواحد قالوا من حولهم
 اثنان وقالوا بتعدد الآلهة لا اعتقادهم حصول الاحوال والامور من الاسباب فقامشهم ونقول

اهم باعتبار هذه الصفات لان ارباب الحقيقة قالوا لا يسر لاحد معرفة كنه الذات وانه اذا قال
الله تعالى ويحذركم الله نفسه وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم تفكروا في آلاء الله ولا
تفكروا في ذات الله وما به فكرنا الصفات السلبية والاضافية قال الله تعالى تبارك اسم ربك
ذي الجلال والاكرام **مى** **﴿** ان يكفى زان سوى وصفته وحال **﴾** جزدوى تايد عبيدان
مقال **﴿** (المعنى) **﴾** وتلك الوجدانية من جانب ذلك الوصف والحال ولا يأتى ليدان المقال
غير الاثنية كماه يقول ذلك التوحيد وهو وصف الموجد بالوحدانية لخالفنا ظاهر من
جانب وصفه بالوحدانية ومن جانب حاله لا يحصل من الاثنية ولا يأتى ليدان المقال غير
الاثنية يعنى كل من لم ينشج من القبل والقال ولم يتصف بالوصف والحال لا يكون له حصه ولا
نصيب من امر الوجدانية والاحدية مشوى **﴿** يا حوا حول اين دوى راوش كن **﴾** يادهن
بردوز وخورش خاموش كن **﴿** (المعنى) **﴿** يا واحد اما ان تشرب هذه الاثنية كالحول يعنى
اما ان تسمع هذه الكلمات المتعلقة بالتوحيد المورثة للاثنية وتقبلها واما ان غسلك فلك من
الكلام المنطق بالتوحيد مشوى **﴿** يا سوت كسكوت وكه كلام **﴾** احولاه طيل مى زن
والسلام **﴿** (المعنى) **﴿** واما بالنوبة ان تكون سا كفى بعض الاحيان وتكلم فى بعضها قال الشيخ
فى الفتوحات التوحيدى فى الحقيقة يكون كنهها ظاهرا وباطنا فوما تكلم احده واداوحد
اشر لمن وجهه والسكوت صفة صفة كنهها يقول اذا اردت تطهير الطلاب كن تارة فى السكوت
وكن تارة فى الكلام واضرب الطيل كليل والسلام **مى** **﴿** چون بينى محرمى كوسر جان **﴾**
كل بينى نهر من چون طيلان **﴿** (المعنى) **﴿** الحالى بنورى محرماتى لى سر الروح وان تزوردا
اضرب نهره أى صورته قديما مثل البابل أى لما ترى محرماتى السر الحقيقة قل لعن سر الروح
واكفله عن كنه الوحدة واعلم ان مقصوده مخفى فى روحه وان رايت محرمات وت مثل
البابل يكون لك سر آة وقول له من الاسرار كل ما زيد مشوى **﴿** چون بينى مثل پر محرم
وبجواز **﴾** اب بيند وخورش تغرا حناب سار **﴿** (المعنى) **﴿** يا صاحب الحال لما ترى مشكاى
قربة مملوءة بالمكر والمجاز أى لما تلاقى واحدا حائبا من الاسرار الالهية ومملوءة بالعبادة والخدعة
فى ذلك الحال اربط شفتك واجعل نفسك خاية أى اسكت عن الكلامات المتعلقة بأسرار
التوحيد على ان خشب بضم الخاء المحجمة بمعنى تخم وهو الخاية مشوى **﴿** دشمن آيت پيش
او محنت **﴾** وره سنك جهل او بشكت خناب **﴿** (المعنى) **﴿** لاه كان ذلك المملوء بالمكر
والمجاز عذو الماء محنت نفس حاضر من حبيد ن أى لا تضر لك قدومه ولو أظهر نفسه انه طالب
وزائد الطرار فى طلبه فهو عذو ومنكر الاسرار والمعارف والاجر جهله كسر خابتنك أى
مخرجها لاه وغياؤه بكسر خاية وجردك لاه هذا التصحيفة اذى وجفاء مشوى **﴿** يا سايه نهای
جاهل صبر كن **﴾** خوش مدارا كن بقتل من دان **﴿** (المعنى) **﴿** يا صاحب الحال اصبر على

جود موجه فانه مباحته وقسمه وكن بالداراة الحسنة بالعقل الذي هو من اللدن فان النبي صلى
 الله عليه وسلم قال امرت بداراة الناس فعلى هذا مداراة الناس صدقة والعقل الذي هو من
 اللدن أي قبل الله وهو فضل المعاد الذي به يحصل جميع أمورنا وأحوالنا بطريق الإلهام
 الإلهي فتفرغ من فكر ما سوى الله تعالى وإليه أشار ربنا فقال ثلاثه فضل الله بؤنه من يشاء
 وكل من وصل إلى العلم والعقل الإلهي كانت جميع أحواله وأفعاله موافقة لإرادة الله تعالى
 مشيئة في صبره يا أبا ناهل لعلنا نراجلبت * صبر صافي يمكنه هرجاء لبست * (المعنى) لأن
 الصبر أي الفعل مع غير المتأهلين على المتأهلين كما يقول الصبر على جور الجهال وأهل
 الشقاوة بسلام وصفاء الروح وكل مكان فيه قاب يحمله الصبر صافيا ونورا نيا والاتبى الروح
 مكتوبة فان أصحاب الجهل المركب أعداء لأهل العلم والعرفان فانه صاحب مع الجهال
 اللاتقيا أهل المعرفة الصبر والفعل لسياسة الجهال ويدارهم ويماشيهم مهما أمكن حتى
 يحصل له فيه ولوجه جلاء * يصرف من كدورات البشرية طهر الصبر والفعل من خواص
 أولى العزم وأهل القول مشيئة * آتش نمرود ابراهيم را * صفوت آينه آمد در جلا * (المعنى)
 نار النمرود سيدنا ابراهيم أتت في الجلاء صفوة المرآة أي مرآة قلبه الشريفة حتى لم يستع
 بجبرائيل بل قال له لسانه حب القاذي النار أقم حاجة فقال اما إليك يا جبرائيل فلا والله
 ربى حسي من سؤالي علم بحالي مشيئة * دور و جفان و صبر نوح * نوح را شد صفتل
 سر آت و روح * (المعنى) دور و جفان نوم و صبر نوح على آذاتهم وجفانهم صارجلا
 وسقاه نارا وروح نوح عليه السلام ظل الله تعالى ضربا فعملا للدين كمرؤا امرأة نوح
 وامرأة لوط كانتا تحت عبدين من عبادنا الحسنين لم يسمعناهما من نقابهما من الله شيئا واهذا
 قال صلى الله عليه وسلم من لا صبر له لا إيمان له وخاطب الله حبيبه فقال فاصبر كما صبر أولو العزم
 من الرسل * حكيت مرشد شيخ حسن خرقاني قدس سره العزيز * مشيئة * رفعت در و بشي
 زهر طالقان * بهر صفت بوالحسن در حاركان * (المعنى) ذهب در و بش من بلدة طالقان
 لاجل صفت ومعد أبي الحسن الخرقاني اسمه علي بن جعفر وكنيته أبو الحسن وخرقان اسم قرية
 من قرى همدان وطلالقان اسم بلدتين أحدهما في بلخ والثانية في قزوین هي * كوهها بريد
 وادی دراز * بهر دیدش بصدق و نیاز * (المعنى) وذلك المرويش المشتاق قطع جبالا
 عاليات لاجل رؤيته الشيخ بالصدق والتضرع مشيئة * آنچه در ره دید از رخ و حسن *
 کرچه در خور دست کونه مبه * (المعنى) وكل ملاء ذلك المرويش الصادق
 في الطريق من الالم والوجع ولو كانت لائقه لشرح والبيان لكن أنصرها ولا أفصل زحمته
 وأله ومشتقه وفي هذا الزوم بحسب المشتق من البلاد البعيدة زارة الأولياء لا صلى الله عليه
 وسلم قال من زارني في مماتي فكأنما زارني في خياني ورجيت له شفاء في وقال من زار عالمنا فقد

زارني وقال الشيخ في قومه كالتبي في أمته مشوي ﴿ چون بمقصد آمد از ره آن جوان ﴾ خانه
 آن شام را جست از ایشان ﴿ المعنى ﴾ لما ان ذلك الحوان أي المدرويش قطع المنازل البعيدة
 وأتى المقصد وهو بلدة خرقان أولاً طلب من خلق القرية علامة بيت ذلك السلطان وهو الشيخ
 لانه غوث زمانه مشوي ﴿ چون بمقصد حرمت رد حنقه درش هزن برون كره از در خانه سرش ﴾
 ﴿ المعنى ﴾ لما ان ذلك المدرويش ضرب حلقة باب الشيخ بمائة حرمة واحترام امرأة الشيخ
 أخرجت رأسها من باب البيت وقالت لانه المدرويش مشوي ﴿ كچه می خواهی بگوای
 ذوالکرم ﴾ گفت بر قصد زیارت آمدم ﴿ المعنى ﴾ يا صاحب الکرم ما تريد من ضربك
 حلقة هذا الباب فله لنا حتى يبيد عنه قال المدرويش أنت مصل فصد يارة الشيخ المشهور
 بالولاية والكرامات مشوي ﴿ خنده زدن كچه خه درش بينه ايس سفر كيرى و ايس تشو يش
 بين ﴾ ﴿ المعنى ﴾ امرأة الشيخ قدس الله سره لما استخفت من المدرويش هذه الكامات ضربت
 فمخمة فأنه يا عجب يا عجب انظر الحجة والمسك أي لمعك لهذا السفر ولتشو يشك استعملت
 خدحه للاستهزاء وقولها ريش بين الله ميق والتسفيه أي طار أنت ضرب الباب بالتوقير والتعظيم
 نجحت فأنه ما هذا الحق والعبادة بطرائق الخيل مع عظمها ارتكبت هذه الاسفار وأعطيت
 نفسك هذا التشو يش مى ﴿ حويزا كيرى سودا بجا بگاھ ﴾ كه بيم وده كنى ابن عزم راء ﴿
 المعنى ﴾ يا درويش ألم يكن لك كافي ذلك المكان الذي كنت ساكنه ولا مصلحة حتى عزمت
 وقصدت السفر الذي لا فائدة فيه من مسافة بعيدة مشوي ﴿ اشنه اى كول كردى آمدت ﴾
 يا مولاي وطن غالب شدت ﴿ المعنى ﴾ يا درویش ای آنکه گاه كول كردى وصف تركيبي يعنى
 الدوران بالحق والحركة باللاهة على ان الياء إلى كردى المصدر بفتح أوله عليك ملولية الوطن
 وسوسة الشيطان حتى ارتكبت السفر الذي لا فائدة فيه مى ﴿ يا مكر ديو ت دوشاچه بر نهاده
 بر تو وسواس سفر را فر كناده ﴾ ﴿ المعنى ﴾ أو ان مكر الشيطان وضع لثد دوشاچه وهي المزمرة
 التي توضع على فم الحيوان الحرون لاجرم ان الشيطان لاجل تضيق أو قاتك فزع عليك باب
 وسوسة الفرو ولاجل أن يجعلك ملاحصور وبليك الراحة مى ﴿ گفت تا فرجام و نفس
 ودمدمه ﴾ من نسائم باز گفت آن همه ﴿ المعنى ﴾ وثق امرأة الشيخ قدس الله روحه
 الطعانة قالت كلاما مافرجام أي غير لائق وباحثا ودمدمه أي لاهة معنى له تاركة للأدب ألا أقدر
 بعد على التكلم على جلتهال باده فجمها على ان نسائم بمعنى نسائم مشوي ﴿ از مثل و از ريش
 خندى بی حسيب ﴾ آن مرید افتاد از هم در نشيب ﴿ المعنى ﴾ الحاصل من الفصل على
 الحبة والاستهزاء والامتنال التي لا حساب ولا مناسبة لها ذلك المرید من الغم وقع
 في التشيب أي السؤل قلبت الف حسيب به لاجل العقابة ﴿ پرسیدن آن وارد از حرم شيخ
 كشيخ كجاست وكجا جويم وجواب نامرجام گفت او ﴾ هذا في بيان سؤال ذلك الوارد

لى يارة الشيخ من حرم الشيخ قدس الله روحه قائلا امرأة الشيخ أبى الشيخ وأبى الغناء في هذه
 الساعة وقولها الجواب الذى هو غير لائق مى (الشيخ) اراد به يعنى وكفى اربابهم
 أن شاه شيرين نام كوكى (الغنى) دال على انوار الهدى وبشربها استقم هذا النوع من الكلمات
 التى هي غير لائقة لقدر الشيخ من حرم الشيخ طارده من عبته وقاروقال لها مع جميع ما فى ذلك
 السلطان الذى اسمه جلوا بى يوجد مشوى (الغنى) كفى آبى سالوس وزراقى نهي (الغنى) دام كولان
 وكند كرهى (الغنى) قالت تلك المرأة لى المرسل استمعت سؤاله اللطيف من زيادة
 ألمها ذلك الزراقى أى المراقى الخالى من الامرار والمعارف مع اليه وكند الضلالة أى وهته
 مشوى (الغنى) صد هزاران خاموشان همجوتوه او فناده زوى اندر صد عشوه (الغنى) مثلك
 مائة ألوف حامر بنابر أى به بسببه وقعوا مائة عشوى تجاوروا الحمد وضلوا مى (الغنى) كرى
 نينبش وسلامت واروى (الغنى) خيمتو باشد نكردى زوغوى (الغنى) يادرويش انلم تزه
 وترجع من هنا بالسلامة يكون لك خيرا نفعوا وان لم تفعل الرجوع نككون منه فويلوا ضالا مى
 (الغنى) كيشى كاه ليسى طيل خواره بانك طلسدفت اطراف ديلر (الغنى) ويادرويش
 دال الذى اعتقده مرشد الاف كيشى أى مذهب التقليل كاه ليسى لحاس المكاسات
 طيل خوارى أى باكل مجانا وسوت طيله ذهب اطراف اطراف فلان عمر بصيته مى (الغنى) بلى ايد
 ابر غوم وكوساله برست (الغنى) درخيز كلوى جرم اندر دست (الغنى) هؤلاء القوم أسباب
 وعابدون الجهل وهذا القوم لو لم يكونوا عابدون الجهل فلا شئ يصرون بداعلى مثل هذا الثور
 راقدا ان فارادت بالجهل الشيخ قدس الله روحه من القوم الجاهل كوشيت الشيخ بالجهل والغدار
 ومنشأ القلط ابا الواسل الى الله تعالى بتسكاه فليلا يكون كلامه بلا تصنع فالعافل الذى هو
 أسير العبارات من حسده يشبه بالجهل الذى له حوار وادار أى كمال محبة تابعه به يتعجب ويقول
 هؤلاء الخلق لا شئ يضربون عليه يد التبرك ويحسون ما وجودهم كالاسباط العابدون للجهل
 لان الشيخ ليس فيه غير الصيت والشهرة ويتركون الانبياء الى العلماء والصلحاء مى (الغنى) جيفة
 اللياست وبطلان الهمار (الغنى) هر كد او شد فرة ابر طيل خوار (الغنى) جيفة الليل وبطلان
 النهار اكل من كان مغرورا بهذا الطيل خوار أى الآكل مجانا فانه ينساق الى الصباح كالميت
 ويكون فارغا الى الهمار من الكسب وما كان تهمم الالف لم اهن أحوال الشيخ التى هي بينه وبين
 ربه العارية من الرب والسعة ونسبت قوله صلى الله عليه وسلم أفضل الالهة مال أجهال القلب
 فان الشيخ قدس الله روحه أعجب وجوده فى كثرة الرياضات واكتفى باداء الفرائض وفرغ من
 الاغيار وتوجه لله الملك المتعال فطنه الجهال جيفة الليل وبطلان النهار مشوى (الغنى) هشته اند
 اين قوم صد علم وكال (الغنى) مكر وتزويرى كفته كيت حال (الغنى) هؤلاء القوم صاروا
 سردين وتروا مائة علم وكال ومكروا المكروا التروى وهم يقولون هذا حال يعنى خلق العالم

لا يبعدون ولا يحقون بالعلم والمعرفة بل يشتغلون بالسكر والتزوير ويقولون له كشفه حال وأما
عند أهل الحقيقة العلم والكمال والمعرفة بلا جهل لا يكون أبدا بل يعد صاحبه من الله تعالى
و يحرمه من السعادة الأخرى بل المقصود من العلم العشق ومعرفة الله تعالى قال الله تعالى
وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون فسرودها يعرفون وأهل هذا العالم تركوا المعرفة
واشتغلوا بالسكر والتزوير مـ ﴿آل موسى كودر بغاتا كنون﴾ طبدان مجل رار برند
خون ﴿المنى﴾ يا حيف أين آل موسى حتى الآن بصوار بر بقوادم عايد بن البهل
و يكوهم قال الله تعالى واد قال موسى لقومه يا قوم انكم ظلمتم أنفسكم باتخاذكم للجهل
فتوبوا إلى بارئكم فاقبلوا أنفسكم فثبت امرأة الشيخ بالجهل ومريد به عايد بن البهل
اغفلت عن علو قدره وعظم شأنه وشبهت آل محمد وهم العلماء بآل موسى وقالت يا حيف أين
آل موسى حتى يحرقوا البهل ويقتلوا عايد به متوى ﴿شرح وتقرى رافكند دهوى پشت﴾
كو عمر گوا مرء معروف درست ﴿المنى﴾ وهؤلاء القوم مع مقتداهم وموا الشرح والتقرى
جانب أى خلف ظهرهم أى أمرتوا عنهم ما أين حضرة عمر رضى الله عنه وأبن أمره
ومعرفة القوى حتى ينهى هؤلاء القوم عن فعلهم المنكر ويوضحهم جانب الشرح والآداب
متوى ﴿كيد باحتزين جمانت شمشير رخت هر مضد فلاش شد﴾ ﴿المنى﴾ لأن
هذه الاباحة من هذه الجماعة غشبية وتاخذ لا جرم صار لكل فلاش مضد رخصة واباحة
لتحريم الحلال وتحويل الحرام وعدم البكالة متوى ﴿كوره پيغامبر و اصحاب او﴾ كور
غماز و سجد و آداب او ﴿المنى﴾ أين ظهر بقر النبي صلى الله عليه وسلم ولحقه رضى الله
عنهم وأبن صلاتهم وتبصيرهم وآدابهم فاسألهم هؤلاء القوم شيئا عما ذكرناه هذا فى حق الشيخ
أبن الحسن الخرقانى وأمثاله اقراء وزور و فى حق اصحابه كثر ما يخفى زماننا حجب حال لا سترى
أكثرهم ذهبوا بجانب الاباحة والذلال و يشهد على أكثر ما يخفى زماننا قول نعيم الدين
المكبرى قدس الله سره ليس المتصوف فاعلمن مرة ما أو ركوة أو كثرة الاسفار أو حجب
أو صلاة تهجد أو بدل مال أو صيام نهاره لكن مراقبة الاله بسره و دوام ذكر و احترام كاره
فيا أخى ليس المرقع لاجل ترك زينة الدنيا والزهد فى أو كثرة الاسفار لتفصيل الاعتبار بأحوال
الناس أمر مدوح والحق فرض والتهجد مستحب وبذل المال صدقة وصيام النهار مجاهدة كلها
على الوجه الاخرى مطلوبة ولكن مراقبة الاله و دوام الذكر واحترام الكبار سبب قوى
لتصفية القلب مما سوى الله ﴿جواب كفتق آن مريد آن طعانه را و زجر و توبيخ كردن آن مريد
از هر كفرو يهوده آن﴾ هذا فى بيان اعطاء ذلك المريد تلك الطعانة الجواب فى بيان
توبيخ ذلك المريد لاجل قولها الذى هو كفرو و حبش مـ ﴿بالتزوير و بوى جوان وكفت بس﴾
روز روشن از كجا آمد عس ﴿المنى﴾ ذاك المريد لما سمع من تلك المرأة الطعن فى حق الشيخ

شرب علم اسوتا قاتلا يصكفي من أين أن العسر في اليوم المضيء لأن العسر لا يكون إلا
 في الليلة المظلمة ولا لزوم له في اليوم المضيء والشج في الولاية كالتأمر ولا يحصل له من كلياتك
 خلل ولا نقصان متوى ﴿ نور مردان مشرق ومغرب كرفت ﴾ آسمانها سجده كردند از
 شكفت ﴿ (المعنى) نور رجال الله مسلط بالتشويق والشرق والمغرب ومن التعجب بحديث
 السموات وانتقامت أهلها من الله قال أبو الحسن الشاذلي سمعت شيخنا أبا العباس يقول
 لو كنت فمن نور الولد لعبد لأن أوصافه من أوصاف الله ونعوت من نعوت الله م ﴿ آفتاب
 حق برآمد از محل ﴾ زير چادر رفت خورشيد از خجل ﴿ (المعنى) شمس الحق وهو أبو الحسن
 الحرقاني طاع من برج الحمل أي برج معرفة الرحمن ومحبة مآلنا الله بان فنجاب بيه ألوف أهل
 خلافة وحي به الوصية بالعصيان واكون نور تلك الشمس غالبة على نور هذه الشمس هذه
 الشمس من الخصال ذهبت تحت الحية أي غربت لأن ولاية الحرقاني بالنسبة لولاية الأولياء
 كالسلطان وهم له كالعسكر والحمل برج يقارن فيه الجبل والهارو يصل الرمان إلى فصل
 الربيع وشبه بالشمس لأنهم قالوا الله عبادنا قوم أوف من الشمس م ﴿ زهات جوب نور
 ابليس مرا ﴾ كذكر لذخراك ابن سرا ﴿ (المعنى) لما ان حفيضة الشح كانت طاهرة
 لي كالشمس بعد مثلك ابليس طعنه متى يدور هذا الزمان من تراب أعناه م ﴿ من يبادي
 نادم هميون صاحب ﴾ تاكردي باز كود من حساب ﴿ (المعنى) لأنني لم آت الله إلا بغير الاعتناء
 مثل السحاب هواء حتى يغار من هذا الجباب العالي أرجع وهذا اللائق بالمريد حتى
 شخصه إذا جمع منه حليطيات الكلمات من آيات السيرة وذلك أن الشيخ نظام الدين حرز
 في بحر أسرار شياؤنا نفس تنفسا ثانيا فقال مریدوه ظهر من شخصنا كذا فبأية
 فتغرفوا عنه إلا واحدا غلبت سره فقال لم آتكم راء حتى أذهب عنكم هواء متوى ﴿ عجل
 يا آن نور شد قبلة كرم ﴾ قبله في آن نور شد كفر و صم ﴿ (المعنى) يا منور الجهل بسبب
 ذلك النور صار قبلة الكرم يعني قلت الشيخ كماله على وجه التفسير لكن اعلم أنه بسبب نور
 الله تعالى صار قبلة الكرام ومرشد الأنام والقبلة بالأذن النور الإلهي صارت كفر و صفا
 واعلم أنه ولو روي لك بأخبار الصورة مجعلا ولكن بأخبار السيرة بالله الذهب أنت فاذة عنه
 ويمكن أن تقول بامستورة الجهل بسبب ذلك النور صار قبلة صاحب الكرم وزيد بصاحب
 الكرم السامري لأنه كان يخدم سيدنا موسى فرأى سيدنا جبرائيل واكباه على فرس الحياة
 فأخذ من أثره ما تم نفعه في الجهل المصاغ من الحار والسكره كان صاحب كرم أو طابا بالطف
 والكرم جاءه قبلة لبني اسرائيل فتكلم الهل على كل حالة قبلة صاحب الكرم أو طابا به
 قال ربنا على لسان موسى لبني اسرائيل ما قاتلنا أنفسكم لم يدخله مع بني اسرائيل ويهلككم مع
 كونه سارضا لا ومضلا لحمة العسكر المودوعة في موقال فاذ هبنا ناك في الحياة أن تقول

لا ماس وردة لكن لما كان معلوم الجهل بسبب الفتور لا لاجل رضاء الله عنهم والا لانهم
فكيف بالانسان الذي قال في حقه وصحت فيه من رضى لا يكون قبلة والكعبة مع كونها
جساد صارت قبلة تعلم ان متوى **﴿** حيث اباحه ازهر ابد ضلال **﴾** هـ است اباحه كزخدا
آيد كمال **﴿** (المعنى) الاباحه التى انتمس انهم صارت ضلالا والاباحه التى انتم من الله
صارت كمالا والاباحه التى هي من المرشد لم تكن من تلقاء نفسه بل كانت من الله تعالى لان
الله تعالى قال والذي خلقكم بالارض جميعا فاباحه فهو المباح وما حظره فهو
المحظور روى احمد والبيهقي عن ابن عمر رضى الله عنهما ان الله يحب ان تؤتى رخصه كما يهيب
ان تؤتى عزائمه مشوى **﴿** كفر ايمان كشت وديوا سلام يافت **﴾** آن طرف كالتور في
اندازه يافت **﴿** (المعنى) الكفر صاويما ناور جدا شيطان لسلاما اذا طلع في ذلك الطرف
ولم نور التوحيد الا لاهى الله **﴿** ما ياله معنى اذا تجلى الله تعالى على قلب عبد بل صكفوه
بالايمان ولو كان شيطانا غير قابل للاسلام فكيف **﴿** هو مطهر الانوار **﴿** م **﴿** مطهر عزمت
ومحبوب بحق **﴾** ارعمه كروى ما برده بحق **﴿** (المعنى) وهذا شيخ كامل وانسان فاضل
مظهر العز ومحبوب الحق على ان الباء في اول بحر رائدة او بمعنى حرف الجر ترى محبوب بالحق
وبالفرد واولو القدر حتى جميع الكروى **﴿** عده آدم رايمان حسق اوست **﴾**
عده آرد مغزرايوسه پوست **﴿** (المعنى) وسعد الملائكة ليدنا آدم نذل ونسب على اه
سابق عليهم من حيث المرتبة فان القدر على الدوام باقى بالمعجود بجانب اللب أى يعصده
و يطبع على الدوام اللهون العائى والمطول ففاضل فان الشيخ وصل الى الحقيقة الانسانية
والواصل لها افضل من الغافل عما واقع على أهل مصر **﴿** روى عن نجم الدين الحصري
في رسالته قال ابو الحسن الخرقاني سعدت الى العرش لا طوف به وطفت عليه ألف طواف
ورأيت قوما بطوفون حول العرش **﴿** مجبران سرعة طوافي وما أعجبتني طوافهم فقات من آدم
وما هذه البرودة في الطواف قالوا نحن ملائكة ونحن نور وهذا طبعنا فطافوا من آيت وما هذه
السرعة فقات أنا آدمي في نار ونور وهذه السرعة من نتائج نار الشوق مشوى **﴿** شمع حقرا
يف كنى توى جوف **﴾** هم توسوزى هم سرت اى كنده بوز **﴿** (المعنى) يا مجرور أنت اشجع
الحق قد ولي ياف بضم الباء الفارسية أى تطافه ولا تقدرى فان الله قال لي حق حبيبه يريدون
ليطه وانور الله بأفواههم والله هم نور ولو كره الكافرون فيما منتهه الله ايضا أنت تحترقى
وايضاً تحترقى رأسك فان من عادى الانبياء والاولياء كل من طهر فخر الحق مشوى **﴿** كيشود
در يار بوز ملك نجس **﴾** كيشود خورشيد از ياف منظم **﴿** (المعنى) البهرتى يكون نجسا
منهم الكلب الخمس والخمس الفلك الرابع حتى تسكون من ياف منظمه بلا نور كذا الانبياء
والاولياء لا يطرأ عليهم انطام من طعن الطاعنين **﴿** م **﴿** حكم برظاهرا كرههم مبكى **﴾**

حيث ظهر تركو زين و شى (المعنى) و يا يجوز ان حكمت على الظاهر ايضا و قلت
 عن محكم بالظاهر و نفوض سره الى عالم السر ان تقول هل اظهر من هذا الضياء فان الشخ
 ابا الحس الحرفى بسبب التور الا الهى اظهر من جميع الظواهر ليس فيه شئ يخالف للشرح
 مشوى (جملة ظاهرها بيش اس ظهوره) باشد ادر غابت نقص و قصور (المعنى) جملة
 الظواهر فى حيز ظهور الشخ فى غاية النقص و القصور يعنى هذا الشخ وجوده معلوم بالتور
 الا الهى و جملة الظواهر الخالفة لئل عقل فى حضور هذا الظهور الا الهى فى غاية النقصان
 و القصور فان كراماته الطاهرة فى حيز عقل قصورات و عيوب النقصان و القصور لا يلتزم به
 ستر التور الا الهى مشوى (حركه رثمع خيدا آرد يف او) نهم كى مبره بسوز ديوز او
 (المعنى) كل من ابقى على نهم الله تعالى ينفى أى قصد اطفاء الشمع الا الهى متى يطفى بل
 يحترق فانه من قصد هلاك اهل افعه بشره الهلاك على كل حال مشوى (چون نوح فاشان
 بسى يفتد خواب) كين جهان مانده يم از آفتاب (المعنى) يا يجوز كذا يرمثك خفاش
 يرون فى المنام بان هذا العالم يبقى بهما من الشمس باسبغ ضوء هذا العالم و يبقى فى الظلمة
 فيظفرون فى الظلمة كما يشتهون و هذا الخيال يحصل لهم من تصورهم الباطل و خيالهم العاطل
 و يقال مثل هذا احلام شيطانية مشوى (خوشى هاى نبرد باهاى روح) هست مد
 جند انكه بد طوفان نوح (المعنى) امواج عروج الروح السريعة العالية هى اضعاف امواج
 طوفان نوح مشوى (اينك ادر چشم كلك مشوى رست) نوح و كشتى را مانت و كوه
 جنت (المعنى) و ليسكن فى عين كلك اذ يفتد طوفان نوح و حقيقه كراهته و لهذا ترك نوحا
 و منيخته و طلب الجبل مى (كمه كو كند ما زافر و برد آدر مان) بيم موجى با بصر امان
 (المعنى) ذلك الزمان اذ موج اذهب تارك لا مهبطا و محفيا بقعره الجبل و كتابه كانه يقول
 يا اهل القلب و امانتكم و يا جاهل اعلم انه كماله و احاطه طوفان نوح فى عالم الدنيا ببحر امواج
 الشايع المرشدين و موج عصمهم و قهرهم مسل و احاطه هذا العالم ايضا از يد منه مقدار مائة
 مرة و ليسكن نبت الشجر فى عين عقل كنهان السيرة المتكر ما عد بصر بصيرة و اعماء من
 رؤية الحقيقه قترك نوحا و ترك سفيته و قال سادى الى جبل يعنى من الماء و اعقد على جبل
 هذه و حال بينهما امواج فكان من المخرق و ذهب الى قعر الحفارة و الاهانة مى (مه فاشان
 نور و سل و ع و ع كند) سلت نور ما كى مرغ كند (المعنى) القمر ستر التور و الكاب
 بفعل التباح أى ينج و يقول و ع و ع و متى ينفع و يرتفع الكاب من نور القمر فان الناس يقتفون
 من نور القمر الا أنت يا جهور لا تنفع من تشارق شع النور كالكاب مشوى (شبر وان
 و هم زمانه بلك) ترك و تفن كى كند از بانك سلت (المعنى) بل ذاهبون الجبل و مراقبون
 القمر لاجل صوت الكاب متى يتركون الهاب فى الليل يعنى الذاهبون فى ليل الدنيا و المراقبون

الشيخ الطريفة من هو كلب السيرة المتكر لا يترك كون الذهاب ولا متابعة المرشد شيخ الطريقة
 كما يقول الذاهبون في ليل الدنيا المراقبون للقمر في الثلج وأي في السحابة والسرعة من صوت
 الكلب لا يترك كون الدلوك الى الله تعالى كذا باهوزرها نك وخرافاتك متى تمتنع عن رؤية
 الشيخ مشوي ﴿ جزوسوى كل روان مانتد شير ﴾ كى كند وخصازي هر كندد بير ﴿
 (المعنى) الجزء ذاهب جانب الكل كالا عدو ذلك الجزء متى يتوقف لاجل كل هوز منتنة الفهم
 فان الشيخ بمثابة الكل وانما عناه الجزء مى ﴿ جان شرع و جان تقوى عارفت ﴾ معرفت
 محصول زهد السالك ﴿ (المعنى) عارف بروح الشرع لشريف و بروح التقوى جواب
 لقول المراتبة فيما تقدم (شرع و تقوى رافكتد سوي بنت) والمعرفة محصول الزهد السالف
 الذي وصل به الشيخ الى مشاهدة الحق الالهى وعدم الخلاء عن عليه أسكرته مشوي
 ﴿ زهد اندر كاشن كوشيدند ﴾ معرفت آن كشتار و بيدست ﴿ (المعنى) فان
 مرتبة الزهد في الزرع وفي السحابة والطرفة اسانه لذلك الزرع كما يقول الشريعة والطريقة
 حدها وروح فان المراد من الشرع الشرع الاحكام الشرعية ومن الطريقة الطريقة الاعمال على
 موجهها وهي في الدل كالمسد وكالفالب الذي لا روح له وروح العارف بالله والعارف صاحب
 المعرفة الذي عرف الله والاحياء والحيوانات واسرارها الصفاء والعمق وعلما وهذه المعرفة
 محصول الزهد السابق لان البالغ لا يتبع لا يعرف على العموم بل يعرف بعد الزهد والتقوى
 وترك مشتهيات النفس والتقوى المحمودة من المصالح وهي تابعة من الزهد لان الزهد ترك
 المشتهيات الدنيوية والتقوى ترك هذه تلك والزهد والتقوى لا يسيران لاحد الا بالله يادا
 كالسالك في أول وصوله الى الزهد مسكنا على أول زرع في مزرعة الطريقة وسعيه
 ومجاهدته وبذر الجهاد في بها ومحصولها معرفة الله فانه كل سزرع بذور الزهد حصل على
 معرفة الله متضاخا وواقية الامر وصل الى المعرفة فان الشرع أعظم ركن الاعمال لا مورد
 ترك الدنيا رأس كل عمادة مشوي ﴿ پس چون باشد جهاد واعتقاد ﴾ جان اين كشت
 نبات است وحصاد ﴿ (المعنى) بعد يكون الجهاد والاعتقاد كالبدن وروح ونتيجة هذا الزرع
 نبات وحصاد فاذا انتهى السالك ووصل الى الله لا يبقى له احتياج الى الرياضات الشاقة مع انه
 لا يحتاج ليل ولا نهار من الطاعات والنباتات محسنة النبات الذي روجه وبذره الاجتهاد
 والاعتقاد ومحصوله العلم والعرفان ولهذا اورد العلم خيرة من العبادة وفي رواية العلم خير من
 العمل فان العالم والعارف وروح الشرع والتقوى وعلما ثابت من الاجتهاد والاعتقاد مشوي
 ﴿ امر معروف او و هم معروف اوست ﴾ كاشد اسرار و هم مكشوف اوست ﴿ (المعنى)
 و باهوز الشيخ هو الامر بالمعروف والمعروف هو كشف الاسرار هو ابضاء والمكشوف مى
 ﴿ شاء امر و زينه و فرداى ماست ﴾ پوست بنده مفرغ فرغش دائماست ﴿ (المعنى) هذا

الشَّيْءُ طَلَّاتُهَا الْيَوْمَ وَغَمْدُهَا لِأَنَّهُ لَقَدْ شَرَّكَهَا بِمَالِكِهَا الْطَّيْفُ فَلَمَّا هُوَ فِي الْقُشُورِ وَهُوَ
 الْقَلْبُ وَاللِّبَّ غَلَامُهُ عَلَى أَنَّ الْغَرْبَ بِالنِّمِّ هُوَ الْقَلْبُ وَبِالنِّمِّ هُوَ الْحَسَنُ الْطَّيْفُ (الْحَاصِلُ) نَحْنُ
 السَّلَالُ وَهُوَ الْمُرْشِدُ الْوَاسِلُ إِلَى الْحَقِيقَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ عَارِفٌ وَصَرُوفٌ وَكَاشِفٌ لِلْأَسْرَارِ وَمَكْشُوفٌ
 لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي حُدُودِهِ الْقُدْسِيِّ الْإِنْسَانُ سَرْمَسُ أَسْرَارِي قَالَ إِنْسَانٌ الْوَاحِلُ الْحَقِيقَةُ هُوَ
 الْبَالِغُ لِمَرْتَبَةِ الْكَمَالِ صَاحِبُ الْعَرَفَانِ شَاحِدٌ عَلَى يَوْمِنَا وَعَدَمُكَ مَعْنَوِي وَسُلْطَانُ أُخْرَى
 وَقُشُورُ صُورِ الْعَالَمِ غَلَامُهُ لِبِ حَقِيقَتِهِ الْطَّيْفَةُ مَي (يُجَوِّدُ) أَمَّا الْحَقُّ كَمَا تَشْجَعُ وَيَشْجَعُ بِرَدِّ
 بِسِ كَلَوِي جَمَلُهُ كُورَانِ رَافِعُهُ (الْمَعْنَى) لِمَا أَنَّ الشَّيْءَ الْبَازِغَ قَالَ أَمَّا الْحَقُّ وَقَدْ مَدَّ كَلَامَهُ بَعْدَ
 مَصْرُفٍ حَقِيقَةٍ جَمَلُهُ الْعَمِي وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ الْعَائِدُ أَيْضًا الشَّيْءَ أَوْ الْحَسَنَ الْخَرِيفَ وَمِنْ هَذَا الْقَوْلِ
 عَصْرُ حَقِيقَةٍ جَمِيعِ الْعَمِي حَتَّى مَرَّغُوا مِنْ مَعَارِضِهِ لِكُونِ زَوْجَتِهِ قَالَتْ فِيمَا تَقْدَمُ لَافٍ كَيْشٍ
 وَلَا حِلَّ قَوْلُهُ أَمَّا الْحَقُّ أَجَابَ فَقَالَ مَتَوًى (يُجَوِّدُ) أَمَّا أَيُّ بَدْعٍ لَا شِدَازَ وَحُودَ (يَسْجَعُ) مَا ذُ
 تَوَيْتَ بِشَيْءٍ أَيْ يَجُودُ (الْمَعْنَى) لِمَا أَنَّ الْقَلَامَ صَارَ مِنَ الْوُجُودِ لَا أَيْ مَعْدُ مَا يَحْتَمِلُ أَيْ شَيْءٌ يَبْقَى
 مِنْهُ الْمُتَكَرِّرُ بِأَجَادَةٍ مَا ذُ انْظُرْتَ بِنَظَرِ الْحَقِيقَةِ هُنَّ يَبْقَى الْوُجُودُ بَعْدَ الْمُنْقِي فَإِنَّ الْأَسْلَمَ الْبَرَكُورِي
 قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نَقِي وَثَبَاتٌ وَالْمُنْقِي لَا يَحِيلُ لَهُ فَعَلِي مِنْ وَفَعِ الْبَقِي وَالْمُنْقِي مَوْجُودٌ مَعْلِي مِنْ وَفَعِ
 الْإِثْبَاتِ وَالْمُنْقِي هِيَ الْإِثْبَاتِ وَمِنْ الْإِثْبَاتِ هِيَ الْإِثْبَاتِ وَالْمُنْقِي هِيَ الْإِثْبَاتِ وَمِنْ الْإِثْبَاتِ هِيَ الْإِثْبَاتِ
 وَهَذِهِ رَاحِدَةٌ مِنْ قَالِهَا حَكِيمًا مَرْدُومٍ قَالِهَا أَكْمَلُهُ مَحْصَنُهُ وَتَعَالَى فَقَدْ قَالِهَا وَهُوَ مَوْجُودٌ
 أَنَّهُ يَضَرُّهُ (الْمُنْقِي لَا يَحِيلُ لَهُ) لِكُونِ الْمُنْقِي لَا يَبْقَى وَالْمُنْقِي لَا يَبْقَى (فَعَلِي مِنْ وَفَعِ الْبَقِي) إِذَا كَانَ
 الْمُنْقِي مَضِيًّا وَالْإِثْبَاتُ ثَابِتًا بِأَجَادَةٍ الْمَرَّةِ الْأُولَى مَوْجُودَةٌ وَاعْتَبِلَ بِذَوِي وَاسْطِنَاهَا بِحُجُوبٍ مِنْ
 الْفَضْلِيَّاتِ الْإِلَهِيَّةِ فَلَا كَلَّتِ الْإِتَابَةُ مِنْ وَجُودِهَا الْجَارِي لَا أَيْ شَيْءٌ يَبْقَى مَا صُلِّحَ أَنَّهُ يَبْقَى الْوُجُودُ
 الْحَقِيقِي مَتَوًى (يُجَوِّدُ) كَرْتَرَا حَقِيقَتِ بِكَشَادَرِ فِكْرٍ (يُجَوِّدُ) أَيْ خَرِجَهُ مَي مَا ذُ كَرِي (الْمَعْنَى)
 وَيَجُوزُ أَنْ كَانَ لَكَ نَظَرُ زَائِدِ الرُّؤْيَا فَهِيَ هِيَ لَنَا نَظَرِي بِأَعْيَانِ النَّظَرِ بَعْدَ لَا آخِرًا لِمَا رَأَى
 شَيْءٌ يَبْقَى أَيْ لَا يَبْقَى شَيْءٌ مَعْبَرَا قَدْ أَطْمَرُ لِي وَجُودُ الْعَبْدِ سِرًّا لَإِلَهِ وَنَحْنُ مِنْ وَجُودِ الْمَوْجُودِ
 مَدَّقٌ عَلَيْهِ قَوْلُهُ تَعَالَى فِي الْحَدِيثِ الْقُدْسِيِّ رِي يَجْعَلُ رِي يَصْرُورِي يَشِي رِي يَبْطِشُ مَا ذُ بَانِغٍ
 هَذِهِ الرُّبُوعَةُ مَدَّقٌ عَلَيْهِ قَوْلُهُ تَعَالَى أَيْضًا فِي الْحَدِيثِ الْقُدْسِيِّ مِنْ أَهَانِ لِي وَلِيَا قَفْصِ بَارِزِي
 مَا لِحَارِي مَي (يُجَوِّدُ) أَيْ بَرِيدُهُ أَنْ لِبِ وَحَلَقُ وَدَهَانٍ (يُجَوِّدُ) كَمَا كُنْتُ تَقْصِي مَي بِأَتَمَّانٍ (الْمَعْنَى)
 بِأَنْ يَبْقَى أَنْ يَكُونَ شَعْنُهُ وَخَافَهُ وَفَعِ مَقْطُوعَةٌ لِكُونِهِ فَعَلُوعٌ أَوْ يَفْعَلُوعٌ الْقَمَرُ أَوْ جَانِبُ
 السَّمَاءِ أَيْ جَانِبُ قَرَارِ الْحَقِيقَةِ أَوْ جَانِبُ مَنْ قَدَرَهُ عَالٍ كَقَوْلِهِمَا رَمَى (يُجَوِّدُ) تَعَبُورِي شَيْءٌ بَارِزٌ كَرْدُ
 يَشْكِي (يُجَوِّدُ) تَقْصِي كَرْدُورِي تَبَادُلُكَ (الْمَعْنَى) تَبَادُلُهُ بِلَا شَيْءٍ رَجَعَ عَلَيْهِ لِأَنَّ لَفْظَهُ
 لَا يَحْدُ مِلْكَ جَانِبِ السَّمَاءِ مَتَوًى (يُجَوِّدُ) تَقْصِي تَقْصِي بَارِزِي وَرَبِّ (يُجَوِّدُ) تَقْصِي بَارِزِي وَرَبِّ
 بَرَاهِي (الْمَعْنَى) إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ يَطْرُقُ عَلَيْهِ مِنَ الرَّبِّ تَقْصِي الْقَمَرُ وَالْقَمَرُ وَالْقَمَرُ تَقْصِي كَمَا

امطرت نبت علی روح ابی لهب و ذلک انه لما نزل و انذر عشیرتک الاقربین جمیع اقاربه فانهم
 فقال اوله ب نسا لک الہذا دعوتنا و اذ حجرا الیمیہ بہ فمرات کذا حال خلقتہ بعدہ کل من
 اہامہ صدق علیہ ولا یجبت الحسرا لیس فی الاباہہ و اہذا شرع یبغزو بقول مبینا لہ اذ قد
 الرسول صلی اللہ علیہ وسلم مشوی ﴿ طیل و رایت عمت ملک شہر بارہ سکت کسی کہ خواندہ
 اور طیل حوار کے ﴾ (المعنی) الطیل و العلم لانی الماطان و مسلم و الذی قال لہ طیل خوار کلب
 و اراد بطیل خوار الذی یا کل عجائبا فان یم و دبا شعاعہم مع ابی طالب فی الشام حیث ذہب للنجارۃ
 وقال ابن اخیل یطلب من الناس طعاما و اقتری علی الرسول صلی اللہ علیہ وسلم مشوی
 ﴿ آسمانہا بندہ ماہ و بندہ ﴿ شرق و مغرب جہہ نامحوہ و بندہ ﴿ (المعنی) السموات غلطان
 انہم و نور الرسول صلی اللہ علیہ وسلم و جہہ المشرق و المغرب طالیون الخیر منہ فانہ الوارد
 فی جہہ لولا لک لولا لک لولا لک و الوارد فی جہہ و ما أرسلناک الا رحمة للعالمین و لہذا
 قال مشوی ﴿ و انما لک لولا کنت رتوفیع او ﴿ جہہ در انعام و نور ریع او ﴿ (المعنی) لان
 لولا لک علی توفیجہ صلی اللہ علیہ وسلم ای مخصوص بہ و جہہ العالم فی انعامہ و نور ریعہ صلی اللہ
 علیہ وسلم لان جہانہم طاقوا لایہ فکا و ان بعض احساء می ﴿ کرسودی اونیاییدی
 ملک ﴿ کردش و نور و مکانی ملک ﴿ (المعنی) و لولم یکن الرسول صلی اللہ علیہ وسلم و نور و نور
 لما کان دوران الفک و نور و مکانی ملک مشوی ﴿ کرسودی اونیاییدی بحارہ ﴿ عیت
 و ماہی و در شاہوار ﴿ (المعنی) و لولم یکن الرسول صلی اللہ علیہ وسلم لم یجد الصلحہ و لا
 الحوت و لا در شاہوار ای فی کربلا و کربلا ﴿ کرسودی اونیاییدی زیمہ و در دروہ کج
 و بیرون یا مین ﴿ (المعنی) و لولم یکن الرسول صلی اللہ علیہ وسلم لما کمل جوف الارض
 کزوفی طاهر یا مین می ﴿ رزقہا ہم و زق خوران و بندہ ﴿ مہر ہالب خشت باران
 و بندہ ﴿ (المعنی) الارزاق ایضا کلا لا رزاقہ و انما الرزاق کما نشاء الشفاء لہ ای محتاجون
 لہ و عطاشی لجمالہ صلی اللہ علیہ وسلم و کذا حال الواصلین لحقیقتہ آ کلون الارزاق
 الصوریۃ و المشریۃ و ما و آخذون و مستردون حظوظہم و تناوہم للارزاق المرفوۃ مشوی
 ﴿ عین کہ معکوست در امر این کرہ ﴿ سدتہ بخش و بخش و اصدقہ بدہ ﴿ (المعنی) یا غافل
 تیغظ فی ذالک الامر الالہی جہہ العتدہ معکوسہ ولو کان خطاب اللہ تعالیٰ بحسب الطاهر
 بقولہ و اقرعوا اللہ قرعنا حستا لایعنا لکن فی الحقیقۃ معناه یا غنی اعط نفسك لنفسک صدق
 الحقیقی صدقہ فان اللہ تعالیٰ المتصدق الحقیقی انہم علیہ بواسطۃ انبیائہ و اولیائہ الواصلین
 الی قرب فرائضہ و نوافلہ فاذا اطعمہم و سقاہم احد و خدمہم و راعاہم کأنہ اقرض اللہ تعالیٰ
 قال اللہ تعالیٰ ان تنصروا اللہ یصرکم و قال اللہ تعالیٰ فی حدیثہ القدسی مرضت یا ابن آدم فلم
 تعدنی الحدیث مشوی ﴿ از فقیر استہم زرو و حریر ﴿ عین غنی را دم ز کافی ای فقیر ﴿

(المعنى) في الدنيا جميع الذهب والحرير من الفقير بيا فقير يقط لهذا المعنى واعط الفنى
 زكاة أى لا تقل للمعنى اعط الفقير زكاته في الحقيقة المعنى فقير والفقير فنى يروى أبو داود أنه
 عليه السلام قال ابغضنى في ضعفائكم ما نما زقوب وثم صرون بضعائكم وعلى هذا الفقراء
 في كل عصرهم الواصلون الى الله تعالى ومنهم الشيخ أبو الحسن الخرقاني فاه في الصورة فقير و
 المعنى فنى القلب خليفة الهى وقائم مقام الرسول صلى الله عليه وسلم مشوى ﴿حون تونى﴾
 جفت آت مقبول روح • حون عيال كابر اندر مقدوح ﴿المعنى﴾ و يا مجوز مثل ذلك
 مقبول الروح ازدواجها عار كحل المرأة الكامة التى هى في مقدوح على ان للعيال الزوجة
 التى يقول عليها قال الله تعالى في سورة التهريم ضرب الله مثلا للذين كفروا امرأة نوح وامرأة
 لوط كانتا تحت عهد من عبادنا لما خلقناهما من نساء هما لم يغيا عنهما من الله شيئا وقيل ادخلا
 النار مع الداخلين مشوى ﴿كربوى نبت تونى سراه باره سكر دى اين دم ترا﴾
 (المعنى) و يا مجوز لولم يكن لك انفساب لهذا الباب العار لخطئك قطعة قطعة في هذا النفس
 والوقت مى ﴿دادى آت نوح را از تو خلاصى • نامشرف كشتى اندر قصاص﴾ (المعنى)
 خلصت ذاك نوح الزمان منك حتى اكون مشربا بانه صا لا بديل روحى في حبه حياة أبدية
 مشوى ﴿ايك با حانه نهشته از من • اينجنى كيتى حنى نايز من﴾ (المعنى) لكن ايت
 سلطان سلاطين الرمل لا باقى منى ﴿كنا لى انب وارام سلطان السلاطين الشيخ مشوى
 ﴿رودعا كن كسلان مولوى ورنه اكوت كرى من كرى﴾ (المعنى) اذهب واشكرى
 الله تعالى بأمنك كلب هذا المكان والا فالعمل الذى عليه واجب وهذا تيه وتعليم للمريد
 على مراعاة المرشد ﴿واكشتى مرید از وناى شيخ و پرستى از مردم و نشان دادن ایشان
 كه شيخ بفلان بيت مرقده است﴾ هذا بيان در جرم ذاك المرید من بيت الشيخ و بيان
 قوله من الخلق اين يوجد الشيخ و بيان اعطاء الملق للريد العلامة فاقين ذهب الشيخ الى
 المساعدة مى ﴿بعداران پرمان شد او از هر كسى • شيخ را مى جفت از هر سوسى﴾ (المعنى)
 بعد ما تكلم المرید مع زوجة الشيخ و رجع سارا سائلا منه من كل احد مى ﴿بس كسى كفتش
 كه آن قطب ديار • رفت تا هرگز كشتار كوهار﴾ (المعنى) بعد قال واحد لكان المرید
 ذاك قطب الديار ذهب الى الجبل بسحب خطبا مشوى ﴿آن مرید ذو القمار انديته رفت
 • دره وای شيخ سوي پشته رفت﴾ (المعنى) ذاك المرید المتفكر لذى القمار أى فكره
 سريع كذا القمار لا اسقم لهذا الخبر ازاد شوقاى محبة الشيخ و ذهب جابب المساعدة فكان
 سرجه متفكره كذا القمار كناية عن قطعه الفاسد والباطل مشوى ﴿ديوى آورد پيش
 هوش مرد • وسوسه آخفيه كردمه ز كردى﴾ (المعنى) لكن ذاك الرجل المرید أنى
 الشيطان قد دام غفله وسوسة جنى بسبب هذه الوسوسة بغير تارة تحت القمار مشوى

﴿كَيْفَ يَجْعَلُ ذَرْبَ رَاجِعِ أَبِي شَيْخٍ دِينَ هَذَا رَدًّا لِمَدْرَسَاتِهِ يَارَ وَهْمَتَيْنِ﴾ (المعنى) لموصوفنا
 وقال له هذا شيخ المدرس لا شيء مثل هذه المرأة يسكنها في شبه مدينة وجمالية فهي ﴿مُخْذَرًا
 مُضَدًّا أَسَاسًا﴾ (المعنى) بالامام الثامن نستأسر از كجناي (المعنى) وقال لا التمتع الشط
 من أسر الا تلاف يكون ومع امام الناس القسما من أين يكون يعني الشيخ امام الناس وهذه
 المرافعة الناس وهو حيوان يا كل الناس وهذا ان الصدان لا ينبغي اجتماعهما اولاً
 امتناهما فان الممانعة ملوكة وهذا الصدان من أي سبب اجتماعاً بينهما مترو
 ﴿بِأَزْوَاجٍ حَوْلِي كَرْدِ أَتَشَبَّهَ﴾ كاعتراض من روكفرستوكين ﴿(المعنى) هذا ذلك
 المرید فصل وقال لا حول ولا قوة الا بالله الطرارة والاحتراق قالاً بأن اعتراضه على شيخ الدين
 في المعنى كفر رخصه مترو ﴿من كذبتم بالنصر فهاي حق﴾ كمرار نفس من اشكال
 ودق ﴿(المعنى) ما بالتمسرف الحقيق في وجهه والشيخ الحق تعالى في اشكاله انما هو
 اعتراضه ونافي خشي بالاشكال والحق مترو ﴿ما رخصت محله في آوردن ردة﴾ وبن تصرف
 در دانش چون كاه دود ﴿(المعنى) بعد ذلك المرید يقصه على المورأت المحلة ككلمة ومن هذا
 التصرف انت على قلبه ما هو دای المكذوبة كالكاه وهو بوقفة الساتع والكاف محبة
 ويمكن أن تكون الكاف مرية وهو انشراحا احتراق باقي بالمدان المكذوبة يقول لا حول
 ولا قوة الا بالله ملوكة مع الوسوسة لكن تحفه الاقارعة هيست عليه قائلة هي ﴿كجانه نبت
 دورا با جبرئیل﴾ كدود بالار بصحبتهم مترو ﴿(المعنى) أي نسبة للتبطان مع جبرائیل حتى
 يكون معه صاحباً ابناً مفلحاً من الصلوة هي ﴿يجوز تواذ صاحباً بازر خلیل﴾ چون
 تواذ صاحباً بازر خلیل ﴿(المعنى) ومتى بقدر الخلیل على الامتراج والمصاحبة مع آية
 لعدم قوله الايمان باقه تعالى وبن بقدر الخلیل على الطريق على المصاحبة مع طالع الطريق
 ما يقصد ذلك الخلیل كل حجر ﴿بانتز من مريد مراد ملاقات او شيخ فزديت آن بيشه﴾
 هذا في بيان روحان المرید مراد مولى بيان ملاقاته ذلك المرید الشيخ عند تلك المأذنة هي
 ﴿اندر بن بود او كشيخ نامدار﴾ زود پیش افتاد رشبری سوار ﴿(المعنى) وذلك الشيخ
 الصادق حالة كرون المرید في هذا الفكر والوسوسة أي فذاته ووقع فحاه را كبا على سبع هي
 ﴿شیر غران عزیز مش را می کشید﴾ بر سر عزیز منتهی آسید ﴿(المعنى) والسبع الجصور
 بسحب حطبه وذلك الشيخ العبد قاعد على رأس الخطبة مترو ﴿نتر بانش مار نر بود از
 شرق﴾ بنر را حطرت محوون حررت بكف ﴿(المعنى) وذلك الشيخ أبو الحسن صاحب
 الكرامات سوطه ثعبان كز من الشرف والكراماتية منكها يئنه قتل حررت أي شاربا
 الخمار بدلاح بحالة بالتر كسبة براتكم وطره الى طر لها ابرة يئنه ثعبان الخمار ولا ثبات
 كرامات الاواباء شرع شرر و بطول مترو ﴿تو یقید می دانی که غرضش كاهتست﴾

هم صواری می کنند بر شیر مست (المعنی) و آنست یا هذا المعلم علی التصیق بأن کل شیخ
کامل بفعل رکوبه علی سبع سکران و أراد بالمسبح السکران النفس الاثارة والاخلاق
المهمة والافعال القویة فان کل من تزلزلت له سکران فهو فی المعنی کأمرکب علی سبع ذکر
سکران بل أبلغ منوی ﴿کرجه ان محسوس این محسوس نیست • لیکن آن بر چشم جان
ملیون نیست﴾ (المعنی) ولو کذا لم محسوسا و هذا الیس محسوس لکن هذا الیس محسوس
و مستور علی نظر الروح و هو الشیخ البکامل منوی ﴿مدحزار ان خبر برادرشان •
پیش بدیده قیب بین هم کثبان﴾ (المعنی) و هؤلاء الشایخ تحت انضامهم مائة الف سبع
عند و قد امعین راق القیپ صاحب فی الطب و هذا فی الحیلة بفرقة عند هم لانه اذا حل شیخ حقة
علی صاحب شیخ آثار فرما سخدمه کأمرکب علیه و حقه طب و هذا کثیر قدام عبد الرافق
القیپ و یکره ان تقول این الشیخ أبا الجهم من احب من طلب فحقت لخدمه و رکب علیها و جعلها بشاق
الشیخ بده و الطریق ففرقی عند الحیر القیپ لورکب علی سبع می ﴿لیکن یکن بشر اخلا
محسوس کرد • تا کیندنیرا و کینستن مرد﴾ (المعنی) لیکن انده فعالی جعله محسوسا
و طاهر او احدا بعدوا حد حق الادی لم یس برجل برادر ابصار و ظمرا فقه عالی حال اولیاه
ابنک الشکرانکاره و یحاهد اولاه فلیعلم هذا لثیة المحسوسة و برقی البلاله منوی
﴿بدش نزد و رو عند بد آن حبیره • کفته آن لشکر منقون دیور﴾ (المعنی) ذالک المرید
رای ذالک السطاس من بعد و تهمینو قال یا مبین المیطان لا تسفح مکر و موصیة الشیطان
فأراد بالحبیر بکسر الحاء المهمة الذی هو بمصی السطاس بالعلم الشیخ أبا الحسن و یفرقه
آنرا المکر و الوصیة الشیطانیة منوی ﴿ارتعبر او دانت آب جلیل • همز و رد بل
نعم اللیل﴾ (المعنی) و ذالک أبو الحسن جلیل القدر علم من تعبر المرید ایضاً من نور القلب لم
ذالک نور القلب نعم اللیل لا یخطأ ابداً علی غوی اقم امرأة المؤمن فانه طهر نور الله
فصالح منوی ﴿نور لیزوی بلدیسلع آمد و یکنون • آجید و رفته می و دانه کینون﴾
(المعنی) و قال الشیخ صاحب الفیقه فی الطریق کل ما فی علیه فی الطریق و احدا و احدا فی
الآن الوقت الذی هو فیهم منوی ﴿بعد از آنکه هر شبه کل امیکاریند • برکشاد آن خوش
سرا بنده من﴾ (المعنی) بعد فی البلی مشکل انکار للمراة الشیخ صاحب الکلام الحسن فم
فه و المهره لریبنا کلا منوی ﴿کان فعمل از هوای نفس نیست • آن خیال نفس نیست
آنجای نیست﴾ (المعنی) و ذالک الفصل الیس من هوای نفسی ای لم یکن فعملی بل فاعلی و یجنی
من یزید فحقیق لها و یامر بذهاب الحیا طریقیان نفسی و فمعین طریق قیاس النفس ایاک الله
تکون هنا و لا تقل فعملی لها من هوای و العکس لان صبری مقتضی الصبر ان علی غوی الطارف
لا یغیر بل کما وصله کدر و طا منوی ﴿کره منبر مرکبیدی بلرزند • کی کشیدی

شبرز يكارمن) (المعنى) ولولم يسهو بفعل مبرى حمل وتقل الزوجة وجورها وجناها
 متى يفعل السبع الذكركر حري و يكون مغلوبا ومغفلا لما حمله من المشاق هي (اشتران
 بضم الهمزة سبق) مستوي بغير ذر برهملهاى حق) (المعنى) و يادرويش أنا فى السبق مثل
 الجمال البنية أى العطف تحت الحمل الالهية سكران فى مرتبة الاستغراق كأنه يقول
 لأجل أنى وصلت فى محبة الله تعالى لمرتبة الاستغراق سارت حلة الاحوال المشككة المظلمة
 على هبة على ان أداة التثنية مفعلة فى المصراع الاقل فغيره چون اشتران مشوى
 من نيم در امرودن نيم خام • تايندش من ارتنيغ عام) (المعنى) أنالم أحصن
 فى أمر وحكم الله تعالى نصفه فى ونصفه مشع حتى أفكر أنا من تنسيع العوام بل أنا كالجمل
 البضئ قوى على الاتيان بأوامر والهروب من نواجه لست فاعلنا ومفادى وسط السلوك
 بل أنا واصل لمرتبة والباقيون السابقون أولئك المقربون مشوى • عام ماو خاص ما فرمان
 اوست • جان ما برودن جو بان اوست) (المعنى) بل نحن فى محبة الله تعالى سكارى
 هو امناء وخواصنا أمراقة تعالى ولا بد أن راحنا مسرعة بالمشى على وجوهها طالبة له تعالى
 على اللفظ أو بضم الهمزة وسهو كزيم الوادعير راجع لله تعالى فى التطرين مشوى
 فردى حاجتى مائة از هواست • جان ما هو كزيمه در دست خداست) (المعنى) انفرادنا
 وزوجنا ليس من الهوى الشافى والجسمانى بل أرواحنا مثل الميرة أى المصقلة فى يد الله تعالى
 أى آله تعالى لا قدرة لها بخلاف قوة ولا تصرف لها بقلها كيف يشاء قائل كل واحد منا
 رافوض أمرى الى الله اذ الله يصير بالعباد محصلين أى راحات الناس مشوى • تاز آنابه
 كنم وسدجوار • فز عشق زبنتونه از سوداى او) (المعنى) ومع مثل هذه الزوجة فصح مع
 ذاك الابن ففعل ولا لهم لا لأجل محبة الوانهم ولا لأجل هواهم بل لفعل أديانهم وجناهم
 كسر النفس ورضاء بالقدور مشوى • ابن قدر خود دوس شاكردان ماست • كز وفتر ملحمه
 ماستا كجاست) (المعنى) وهذا الخدار نفسه درس الله لمن مثاله فعل جور وجفاء الابن
 والحق والافكر وفتر محاربتنا وجدانا أن يكونه بعضى حالتنا على ناهون الانبياء بفعل
 مثاقى الكفار مشوى • تا كجا آخبا كه جارا راه نيست • جز سنا برق به الله نيست
 (المعنى) كجا الله كورى البيت السابق الذى هو بعضى ابن المراد منه ذاك المحمل الذى
 ليس فيه الحلية طرقت وهو الجناح الالهى الخارج عن المكان والعالم وهناك ليس فيه
 ظهور برق فراقه تعالى فيكون المراد من ظهور برق الله تعالى الروح الاعظم وهو بالطن
 معنى قوله تعالى فى سورة النور يكلمنا برضه عاب بالابصار كأنه يقول محل جولتنا محل عار
 عن الجهات ليس هو غير التجليات الالهية ونور الذات وباعتبار أرواحنا مستغرقون فى أنواره
 الصعدانية والحال غير نور الذات لا يكون شئ على غيرى قوله تعالى فى مفعول صدق عندك

نفسه فأراد بالامر جعل في الذات وبالبرق خيرا للخلو بالسنا عكوسات ذاك التور وضياءه
وهو معنى السنا والمراد من قوله آتينا به دوى ذلك الجمل التصميم لا غير والا فالجواب الالهى
أعلى من الجبهة والمكان واهذا قال مى ﴿ازمه اوهام وتصويرات دور﴾ نور نور نور
نور نور ﴿المعنى﴾ جميع الانوار نوره فان التور الالهى بعيد عن جميع الاوهام والتصويرات
وبرى عنها فهو نور نور نور النور فان نور النور نور التور لا من معدن جميع الانوار مشوى
﴿مرفوز است کردم کشت و کو﴾ تابى ازى طرفى زشت خور ﴿المعنى﴾ وبامر يد
لا جلت جعلت الكلام والقول من السفلى وقلته مسافلا حتى تصل الى الله الذى طبعه قبيح فان
تخلقت بأخلاق الله ورسوله أتيت الى مرتبة حسن المعاشرة مع كل قبيح خلق ولم تنظر الى
أخلاقه البينة وقول الصبر مفتاح الفرج ولو لمنا أنار قال مشوى ﴿تا كنى خندان
وغرض بار حرج﴾ ازى الصبر مفتاح الفرج ﴿المعنى﴾ ويادرويش حتى تصب على
الحرج بالصلوة والرضا وتركيب المحن ولم تنأ من محن وأدى الناس لاجل مفهوم الصبر
مفتاح الفرج مشوى ﴿چون بسازى باخى بر خندان﴾ كرى اندر نور منهارسان ﴿المعنى﴾
ويادرويش لما املت تنسلك على الصبر والعمل لبحايات هذه الادنى السفلى كل
حال تكون واصلا لستهم أى الامياء فان كرى هناك حتى تكون مشوى ﴿كايبار نوح
خداى بر ديداد﴾ از جناح طران بى پيچيد اند ﴿المعنى﴾ لان الاجياء عليهم السلام
راوا كثيرا من وجهه الادنى ومن كذا حيايات الطربوا كثر لو مادام املت لانسلك طرب قوم
لاصل الى سقيم ولو لمنا قال الرسول صلى الله عليه وسلم ما اودى نبي مثل ما اوديت مشوى
﴿چون مراد وحكم برهان غفور﴾ بود در قدمت تجلى و ظهور ﴿المعنى﴾ لما كان مراد
وحكم الخالق الغفور متجليا في القدم بكسر القاف على اى معنى سبق التجلى والظهور على
غوى كان الله ولم يكن معه شيء ولو انصرف بخاصة الاحدية لكن تجلى ببناء وظهر على
حسب كنت كفى انقباضا بحيث أن أمرف فصقلت الخلق لا عرف مبره من الضد والذخلاف
الخالق فان له ضد الارا لشيء انكشف باضدادها وانه لم يكن له ضد لئلا ينكشف ولو ان تجلى
بأسمائه المتقابلة وأوصافه المتضادة وظهر بها اضعاف من جعله مظهرا لها مشوى ﴿بى
زضى ضد را توان نمود﴾ وآتشى مثل براضدى نبود ﴿المعنى﴾ من عدم الضد ما كان رؤية
الضد ممكنا وذلك السلطان الذى لا مثل له ما كان له ضد على غوى الاشياء تعرف باضدادها
اي عرفها وهذا ظهر بأسمائه المتقابلة ﴿حکمت درانى جاعل فى الارض خليفة﴾ هذا
في بيان حكمة انى جاعل في الارض خليفة قال صاحب الجلالين يخلقنى في تنقيذ الاحكام
وهو آدم مشوى ﴿پس خليفه ساخت صاحب بنة﴾ تا بود شايش را آيينه ﴿المعنى﴾
بعد ما أجهر الملائكة جعل الله في الارض صاحب سدر خليفة حتى ذاك صاحب الصدر

يكون مرآة لسلطنة السلطان الذي لا نظيره أي مظهر انضباطه تعالى م (ليس من غايه
 حدودش دادار • وانكاز ملتضد شرفه دار •) (المعنى) به ذلك السلطان الذي
 لا نظيره جعله أي صاحب الصدر مرآة لسلطته تعالى بلا حد ولا غاية وجعله تعالى من
 الطائفة ضدًا وهو إبليس والطائفة النفسانية والدورة الجسمانية مشوي • (دو علم وپساحت
 اميد وپناه • آن يكي آدم ذكر ابليس را •) (المعنى) وذلك الحكيم المطلق جعل علمين
 احدهما أبيض والثاني أسود فالاول هو آدم عليه السلام والثاني إبليس ط • ريق الحق
 مشوي • (فرمان آندولشكرگاه زفت • پالش و پيكار و آنچه رفت رفت •) (المعنى)
 في وسط ذلك المكان العسكريين يا شريفات أي حرب عظيم وپيكار بمعن الباء الفارسية أي
 مجاهدة وپي وكل ملو فوضع فسكر آدم القوي الروحية والاوار العقلية ومكانه سكر
 ابليس ابليس وتواضع من الارواح الحية مشوي • (هفتان دور ووم هایل شد • فترتور
 بال او قایل شد •) (المعنى) على الله وراتاني كذا ما را هایل مطهر العبد الله صار مستنور
 النظير قایل قائل هایل مكان هایل من جهة العلم الأبيض وقایل من جهة العلم الأسود
 فالاول مطهر الهداية والثاني مطهر الضلالة مشوي • (هفتان آن دو علم ار عدل وجور •
 تا فرود آمد اندر دور •) (المعنى) كذلك العلمان من جهة العدل والخير حتى أتى
 الله ورا دورا القورود اللعير سكاه يقول علم الهداية الا بشر وعلم الصلابة الاسود بعد هایل
 وقایل اسفرا افر تا سفرن ودور بعد دور حتى طهر القورود الذي هو ضد حيد بال اراهم ولها
 قال م • (خدا ابراهيم كنت ونعم اوه وآنه و لشكر كين كذا رو جلت جو •) (المعنى) نصار
 خدا ابراهيم وخدا ماله وذا العسكر من شجرة لعمدة ومطالبون الحرب م • (چون دراری
 جنت آمد تا خوش • فيصل آن هر دو آمد آنش •) (المعنى) اما ان طول الحرب لم يأت
 على التبرود حتى أتى النار كل من الجانبين فيصل أي ماكم وهو تاراهه تعالى ليصل مشكل
 الجانبين م • (پس حکم کرد آتش را فتنگر • تا شود حل مشکل آن دو نفر •) (المعنى)
 بعد تاراهه تعالى خلعت حصار مكر بفتح الترتن خدمة أي نصب نار حصار فادما حتى فصل
 مشكل هاتين الطائفتين مشوي • (دور دور وقرن قرن وآن دور فریق • تا خبر هون وپروم
 شقيق •) (المعنى) حتى هذان العربة آندودا بعد دور وقرن بعد قرن حتى أتى الله ورا فرعون
 اللعير وپروم الشقيق مشوي • (سألها اهرمیان شان حرب بود • چون ز حد رفت و ملول
 میزود •) (المعنى) ولما كلف وسطهم حرب واستقرت بين عديدة ولم يقبل فرعون دعوة
 وذهب عن الجنو يلج النهاية وازد امت الملائكة دعوتهم م • (آب در بار احکم سارید جن •
 تا که ماند که برد زین دو سبک •) (المعنى) فجعل الله تعالى بينهم ماء الصبر حكما حتى يظهر من
 بخدم من تذهب الحصين سجا أي من يهترو بفرق من احدى الحصين وبسارع الهلاك على

هميون بخ كزده همپو برف (المعنى) حتى تكوب بأمر الله تعالى هذه الجبهة الكبيرة
 على يد ملك مثل الخيل الجامد وهو الخيل تولى وتعضك وتعضك على أن الت هو البدن وكزده
 العاض مشوى (ما كزى من شاق وز حرير • روياء آرى بسوى زمهرير)
 (المعنى) حتى بأمر الله تعالى كذا نبرد ونهز بر من الغزو والوشق ومن الحرير ولاجل الخلاص
 من تبريده حالك تلقى إلى الزهرير وفرض به مشوى (تود وقته يفتى بكفلة • غافل از قضا
 عذاب ظلمة) (المعنى) يا هذا أنت لست فتين بل قلة واحدة وأنت غافل من عذاب الظلمة قال
 الله تعالى في حق قوم شعيب في - ورتا الشعراء (فأخذهم عذاب يوم الظلة) هي مصابة أظلمتهم
 بعد حر شديد أصابهم فأطرت عليهم نارا فاحترقوا انتهى جلالين قال ضم الله من يعلم أن من
 عمل قلة فلا يخفى أن يطلب الاجر من غير الله والقلة رأس الجبل والزورق والصاع كأنه يقول
 أنت قلة ولست فتين لا ترى السبب من السبب بل تراه من السبب وطقن الشيع من الحيز ودفغ
 البرد من الالبسة والحال أن الله تعالى هو الذي يشعل ويحمل بدلك حاراً ألم تنظر أن المطر
 والسحاب جالبان البرودة ألم تنظر أن قوم شعيب كان يوثقهم دافعة للحرارة فلهذا انما انهم
 فخر بوا الهيا فلم تقدم شيئا ولهذا قال مشوى (امر حتى آتدبهم سنان وده • خاه
 وديوار راسا يمدده) (المعنى) طوى أمر الحق للدينة والقرية قاتلا يايوت وباحيطان
 لا تطوهم خلا مشوى (ملحق بالمرسل صاحب • تابدان مرسل شدة امت ستاب)
 (المعنى) وبايوت وباحيطان لا تمنعوا العذاب النازل من السماء حتى تأتيهم الرحمة
 من المطر ومن الشمس الحرارة فبسطوا أشدا لاضطراب حتى نكث الائمة ذهبوا بالسرعة
 جانب المرسل وهو شعيب أو السحاب المرسل من جانب الحق م • كجمر ديم اخواب اي
 مواتر امن • تلبش ارد فترتقير خواص) (المعنى) فائين يا كبريات أ كثرنا أمنا أمنا من قبل
 الله تعالى فقال سيدنا ومولانا من كمال شفقة مر لم يبين كيفية هلاكهم اولئك القوم اقربا بقى نعمهم
 من دقت القير فجدد مفصلا مشوى (چون عصارا ملر كرد آن چست دست • محسنا
 • قليبست آن سكتة دست) (المعنى) لما ان سربع اليد جعل العصا حيقان كان لك عقل
 تلك السكتة كافية كيف جعلت قدرة الحق العصا سببا للهلاك من يد السكامل وهو سيدنا
 موسى على الغور ولم يكن لسيدنا موسى مدخل مشوى (تو نظرد اري ولي امعانش نيبست •
 چشمه افسرده است وكرده ايبست) (المعنى) أنت أيضا يا هذا اتهمك عقلا ونظرا ولا يمكن
 ليس له امعان ولا وقت ونظرك في النمل افسرده كرده ايبست على ان افسرده الجامد وكرده
 يضم الكاف قطعة لحم وايبست بمعنى التوقف كأنه يقول نظرك عين جامدة وواقعة قطعة لحم
 على حسب نظره والبلشوم لا يضررون ومثل هذا النظر لا يفيد يقال أه من الرجل نظره أي
 نظرا حاقية مشوى (زين همى كويديسكارند نسكر • كديكن اي جسده امعان نظرك)

(المعنى) ومن هذا الباب يقول نقاش ومخالق الأسكار بأعبد من النظر في المصنوعات وانظر
 كيف خلق الله تعالى من وصل لتمام العبودية بقوله فأعتبروا يا أولي الأبصار على أن الفكر
 بكم من الغناء وفتح الكاف جمع فذكره ويمكن أن يكون الفكر بمعنى الحمرة التي تزين النساء بها
 وجوههن فيكون المعنى بانقاس وجوه الأشياء بالألوان ولهذا تأمر عباده بأعنان النظر
 فتقول فأرجع البصر هل ترى من فطور ثم أرجع البصر كرتيب وقال سيروا في الأرض فانظروا
 كيف بدأ الخلق وقال فأعتبروا يا أولي الأبصار مشى (وأي خواصكم آه من كواب سرده
 ليك أي بولاد برده اود كره) (المعنى) وذلك لتكرار ذكره فذكر أي نقاش الأفكار وحالها لا يطلب
 دق وضرب الحديد بارد ولا يبريد أي يكون أهل السماء والأرض بقسوة القلب ولا يكونوا
 باردين جامدين النظر ولكن يقول الله تعالى يا باردا القلب مثل اليرقان بالجلل وقساوة القلب
 من أظرف داود السيرة خليفة الله لتكون صاحب نظر شاهد به منع الله تعالى مشى (من
 مجردت سوى اسرافيل ران • دل فسر مشى وبجور شيدروا) (المعنى) بذلك يا محروم من
 محبة الله مات جانب اسرافيل امرع ولما انجم قلبك اذهب لشمس الروح فان الله تعالى خلق
 لكل شئ أهلا فكن طابا للأهل فانما صفة اسرافيل أحياء الموتى ووضع هذه الخاصية قربنا
 في كل طيب عاقل فان مات بذلك وصل لمحنة الموت المعنوية اطلب أحياء من اسرافيل
 السيرة فتحي يا ذن الله تعالى وان حمد قلبك اذهب جانب عالم مرشد بان فان حرارة قلبه تحمل
 انجماده فيقبل الجريان لكل جانب (ويجوز من الأوهام مشى • در خيال از بس كه
 كشتي مكنتي • نكست و فسطاطي بدقتي رسي) (المعنى) في الخيال انتصرت كثيرا مكتسبا
 انظر هذا الباب لتصل لوسط طاق تبع غير معقول كما ان الـ وسط طاق منكر الخـ وسات
 أنت أيضا تكون منكر العقولات مشى • او خود ارب خرد معزول بود • شد در حق
 محروم ومعزول از وجود) (المعنى) وذلك الوسط طاق نفسه سار معزول من لب العقل
 وسائر هروما من الحس ومعزول من الوجود كماه بقول بان غلا من حفيضة الأشياء ومعزول
 على الأسباب والآلات وطاق في مرتبة الخيال من جهة لتكثر مكتسبا بكساة الخيال ولا يسا
 لباس الطن بمقدار في هذا الوسط طاق المتعصر لطائف الأشياء لتصل اليه وذلك
 الوسط طاق كماه ومعزول من لب العقل اولئك النعم المكشون بالخيالات معزولون
 من حس الادراك والذوق لانهم منكرون وجود حقائق الأشياء لان الموجودات عندهم من
 قيل الاوهام والخيالات مشى • • • • • من خاتوبت لب غايست • كبر بكوني خلق را
 رويست) (المعنى) اصح باسم تلك الكلام البتة بقوله تلك الشفة الفرع من كثرة
 الكلام وحس على شفتك واسكت لانك ان تكلمت من أحوال الامم السالفة للخلق ثم رغم
 واذا أعنت النظر تجد نفسك منهم بحيث انك لا تعلم انما هي فتكون من خاتوب خاوسفا

تركيبا والياء في بكوني الطاب و يمكن ان يفيد الخطاب حريية الفكر وتلفه وخطاه لها
 خوله يا نفس تغطي ولا تغطي من العلم الذي وعني - على شئت فان الوقت وقت السكون
 لا بل ان تكلمت من احوال الخلق اظهرت احوالهم فانه في الحقيقة تشهير اسرار الهوية الالهية
 بين الخلق وانشاءه لغير المارم لا يجوز بل الاذن تعليم في اولى الاسرار لمعان النظر فان امعان
 النظر واجب عليهم ثم وعظهم واخبرهم بأحوال التقدير ولا معان النظر اشارة مقال مشوي
 ﴿ حيث امتان چشم را كرده ديوان ﴾ جونرتي جان رفته كوند شير وان (المعنى)
 الامعان ما يكون بكون جعل العين ديوانا أي جريانا فانه لما فخرج الروح من البدن وذهب يقال
 له ديوان فان امعان النظر النظر لا بعد بالهفة فهو بمعنى اجراء النظر فان الروح اذا حصلت
 من الجسمانية والنفسانية بسبب الرياضات والمجاهدات يقال له ديوان أي هودج جارية ليها
 في عالم العلوي فاذا كانت الروح محمودة الجسمانية والنفسانية يقال لها روح ولها اسمها
 بالروح الانسانية والروح الطبوتية ويقتل المعاد ويقتل المعاش فان كلا الانسانية والآخرة
 يقال لها جبر روح انسانية وصاحب فضل معاد وان كاد جعل همتته مصروفا الى الدنيا
 يقال لها جبر روح حيوانية وصاحب فضل معاش فهذا الخيل في الآخرة مشوي ﴿ آه
 حكيم را كه جان از بدن ﴾ باز رفته و شير وان اخبر جن (المعنى) وذا الحكم الذي
 خلصت روحه من قيد البدن وجرش روحه في بحر أي رياض عالم الملكوت هي ﴿ دوشيرا
 او برين مزد و جهاد ﴾ بهر فرق ايد آفرين بر جانش باد (المعنى) وضع لكل واحد من
 الروح قبل الاجل الفرق والفرق بينهما يا هذا اما احسن هذا الذي قاله آخر من أي ياتيه
 و يا محسن كرم معناه على روحه فان كل صاحب روح جبار يرفع وانسان وعكسه ولو كلف
 باعتبار الصورة انما العكس باعتبار البيرة ليس بانسان فالحكيم يمكن ان يكون الحكيم
 الساقط ويمكن ان يكون الفارق بين الروح والارادة في قوله تعالى الله يتولى الاخس حين
 موتها والتي لم تمت في منامها فبذلك التي قضى عليها الموت ويرسل الى اخرى الى اجل مسي قال
 في الجلالين والمرحلة نفس التمييز في روحها نفس الحياة بخلاف للعكس وقال فبهم الله يرسل
 الى الله تعالى من مواعظ احياه الصديق في شأن العبد ورياسة الاجل في ليله ونهاره وحاله
 وقوه وخطته حير وفاته وحياته بعد مماته ان في تلك الآيات دلالات على كمال عناية الله
 ونهاية لطفه وكرمه في حق عباده لقوم ينشكرون في هذه الاشارات المودعة في هذه العبارات
 انتهى يا هذا الروح التي تذهب لرياض الروحانيات وتفرق الحق من الباطل وتغيره وتضع لها
 لقبها قال لها روح التمييز والروح الاضافي والروح الالهية والفرق بين روح التمييز وروح
 الحياة ان روح التمييز تذهب لرياض المعارف الالهية وتبقى روح الحياة طافا راحة روح التمييز
 الى البدن نصرت فيموا القسرين اجعل يارب على روح الفارق بينهما أي بين الروح الناجية

من قيد البدن الجارية في رباض المعارف المسماة بالروح الاضافية والالهية وبين الروح
التي لا أمثل ولا خلاص لها مشوي ﴿در بیان آنکه بر فرمان روزه و کز کبی و اخارت و اهد
آن شود﴾ (المعنى) في بيان ذلك الذي يذهب على موجب الامر ان طلب ان يكون الطين
شوكا كان على وفق مراده لان روح جارية وله افعال ﴿مبجزة عود عليه السلام وشخيص
و ثمان بوقت هبوط بر جرم﴾ هذا في بيان مبجزة عود عليه السلام وفي بيان خلاصه
للاؤمنين في وقت هبوط بر جرم الصرصر قال الله تعالى في سورة هود ولما جاء امرنا نجينا هودا
والذين آمنوا معه برحمة منا ونجيناهم من عذاب غليظ مشوي ﴿و ثمان از دست ياد خاتره و
بجمله بنسبتكده اتره﴾ (المعنى) المؤمنون من يد الر ج الصائر في المملكة تعد جنتهم
في الدائرة التي خطها لهم هود عليه السلام عند هبوط بر جرم و تأييد الر ج الصائر
بمعاني مبي ﴿باد طوفان و در مسكني اطف هوة من جتن طوفان و كشي دارد او﴾
(المعنى) ايضا في ذلك الزمان صار الهواء طوفانا و التفتة صارت غناية و اطفه اعباق به معني
الهواء غناية الطوفان و غناية الله تعالى بمائة الفقة فالمؤمنون هم و كانت لهم سببا النجاة
كثيرا كذا الله تعالى في المنسقين و طوفان فيكون الطوفان في كل زمان اللام و العذاب الذي
يحيط قوم ذلك الزمان كان ماء ارمارا ارضه ذلك خلافت العبد كثرة الخوف من الله تعالى
ليجبر من الهلاك و انواع الفرس ترع يقول مشوي ﴿باد شامي و اخدا كشي كند و
تاختر حق خویش بر صهارند﴾ (المعنى) يجعل الله تعالى ساطا بالسفينة بمقطه الرعايا
و الامرا بائتي السلطان بحره على وقع الممالك يضرب في صفوف العسا كروه هذه الحالة
غناية الطوفان مشوي ﴿نصبت آتني كه خلق ايم شود و نصبتش آنكه ملك كرد و
باي بند﴾ (المعنى) و قصد السلطان من ضرب نفسه على عسكر الاعداء لم يكن لأمين الناس
من شر الاعداء بل قصد ان يجعل الملك و السلطنة على نفسه مؤيدة و لم يفكره عادة القادر
ولكن الله تعالى من اطاقه و كرمه اشغل السلطان بذات طاعة العباد من شر اعدائهم و اهدا
مثل و قال مشوي ﴿آن خراسي دود نصبتش خلاص و تايباد اوز زخم آن دم مناص﴾
(المعنى) ذلك الخراس و هو الحيوان الذي يدبر الرجاد و رويدي و لكن لم يصكن منه هذا
الفعل الا ليجو في ذلك النفس بخدمتها اي ملها و محلا مشوي ﴿كار بنشاد ز بیم زخم
منصبت و في برای بردن كردون و رخت﴾ (المعنى) و مثال آخر التوريف طرب من خوف
الضرب المولم و لا يضطرب لاجل اذهاب الله و لا بوالاسباب الى القتل مشوي ﴿ليست حق
به ادش چش خوف و جمع و نامصالح حاصل آيد ترسيع﴾ (المعنى) لكن الحق جل و علا
اصلي ذلك الثور كذا و جع حتى ثاق المصالح حاصلة بالتبع كذا هؤلاء القوم لم يكن كارهم الله
ولي الله لكن تخنا و تبعه الحصول و ظهور مرادات الله تعالى و صكدا امور الاحداث حال

على حوى لا تتركه الابصار وهو يدرك الابصار وهو المطبف الخبير وأما أصباب القلوب
 فهو فيمكن القلب بعين القلب لها مراعى منور متوى (المعنى) أن حصى كنه حق به ان حصى
 مظهر مست • نسبت حصى ابن جهان آن ديكرست (المعنى) وذلك الحصى الذى الله
 تعالى ظاهر عليه وليس حصى هذا العالم بل ذلك حصى آخر يقال له بصير البصيرة وعين
 القلب لانه يكون في الآخرة الباقية لان هذه الاحاسان الدنيوية تبدل عدايا احساس باقية
 متوى (معنى) حصى حيوان كبر بدي أن صور • بايزدوت بودى كادوخر (المعنى) حصى
 الحيوان لورأى الصور المستورة عن العين وقهر على مشاهدة الاحوال الاخرية لكان
 البقر والخير بايزد الوقت وأراد بالصور الصفات الالهية لانه ورد ان الله خلق آدم على صورة
 وفروه يقولهم على صفته ولو شاهد صفاته تعالى الحصى الحيوانى لكان كل بفرو حمارا بايزد
 الوقت ولزم ان يكون الجاهل الا بر شيع الذين متوى (معنى) أن نكه تن را مظهر هر روح كرده
 وانكه كشتى را براق فوح كرده (المعنى) ولكن الخرج بل منعه جعل الروح مظهر للبدن
 أى أحسن لكل بدد بروج وذلك الله تعالى من لطفه وكرمه جعل لنوح عليه السلام السفينة
 براقاى عتاج البراق وواسطتها عصى قومه متوى (معنى) كرتخواهد عصى كشتى را بجو •
 او كند طوفان توى نور جوى (المعنى) طوفان النور لو أراد الله لجعل عصى السفينة
 عادة طوفانا ولو كانت عادته في الدنيا الواقع في الطوفان يفرق ويهلك والذي هو في
 السفينة ينجو لكن الله تعالى قادر على ان يجعل الامساك بمثابة الحزن فاذا وقع في الطوفان ينجو
 وبقى الذي في السفينة هالك فان طاليب النور عصى طاب الالامة على حسب يفعل الله
 ما يشاء ويحكم ما يريد لانه تعالى ان أراد جعل عصى السفينة وعين الالامة هلاكا وتجل طوفان
 وغرق وان أراد جعل عين الطوفان سفينة قال الله تعالى وان يمسك الله بضرفه فلا كاشف له
 الا هو وان يدرك بحبر فلا راد لفظه بسببه من بناء من عباده متوى (معنى) هر دمت طوفان
 وكشتى اى مقل • باضم وشاديت كدرار متصل (المعنى) يا فضل كل نفس لك طوفان
 وسفينة كما انه تعالى جعلك بالعم والسرور متصلا فان العم بمثابة الطوفان والسرور بمثابة
 السفينة متوى (معنى) كرسى كشتى ودر باب پیش • لرهابين در همه اجزای خویش (معنى)
 (المعنى) وان لم تر السفينة والبصر فذا امكن انظر للرحقان في جميع اجزائك أى ادا لم تر سفينة
 بسبب السلامة المعنوية انظر للوقوف والرجحان الذي هو في أعصا ثبوت وتصميم من سببه فان كل
 ما يحصل لك فيه الراحة فهو سفينة متوى (معنى) چون نبیند اصل ترش را صیون ترش دارد از
 خیال گونه کون (المعنى) لما ان العيون لا ترى اصل خرفة ما تمسك حواما من الخيالات
 المتوقفة شكلا شكلا كأنه يقول عيون أرواح الناس لما انها لم تر اصل الخرف الذي هو باطنها
 ولم تر من الخرف لها ولم تشاهد عمت حواما من الخيالات المتنوع متصلا متوى (معنى) مشت

براحمي زينك جلف نيت • كور پنداره لكثير استريت (المعنى) على الاتفاق ادا
 خربت جلف نيت لوب العقل نخل من اطرافى لكه نوكتن بطن الاحمى ان خاير الحكمة
 جمل مشوى (معنى) زانك آيدم بالمشا مشوى شنبه كور را گوش است آيدم نه يد (المعنى) لانه
 في ذالك الوقت جمع صوت الجمل وطن اما الفاضل لى مر آت الاحمى اذن ليست بصراحتى
 الاحمى عجزت وروا بته يكون بز شاس الخطر الظن ويدا السبب فاطمى (معنى) باز كور بد
 كور قى اين منلن جوده بامكوتن خه بر طنلن (المعنى) ولعدم وصوله الى البقي بعد الاحمى
 بقول ثقبه هذا المعنى منى ايس رغن جمل مل هو جرمه على واحد من الناس او طنلن
 انى حوت من ثقبه طنلن رغن جمل ولا جرم مشوى (معنى) ايدم ودا آيدم وآن شود • آنكه
 او تر آفريد اينها جودى (المعنى) او طنلن ان الناس لى الاحمى لم يكن هذا ولا ذاك ولا ذاك
 بل الله تعالى جاني الحرف وانى ذاك الاحمى هذه الاشياء ولعدم وصوله الى الحقيقة بى
 فى الاحتمال لا يتوهم هذا لعل اهل الدنيا ادا اصابا البع كره فى الحقيقة من الله تعالى لم يفهمه
 م • (معنى) كور زه باشا بى خبرى بيقين • جميع كس ار حود ترسد اى حزين (المعنى) الحرف
 والرجعان على التصديق (المعنى) بى كور ودا من الفيرلاه با حزين لا يخاف احد من نفسه لان
 الجاهل لو خلى وخسه لا يخاف من حمله من غيره والعارف يرى الحرف من الله تعالى
 لانه تعالى فى الحقيقة هو الحرف على (معنى) ان حكمتهم هم خواتم ترسد • فهم كتر كردست
 او اين دور را (المعنى) ان الحكيم كطير يرمى الحرف بالوهم وهو لعدم تصيد من الحقيقة
 لكور فهم الله رس الخروج وقال الحرفه والقوة الواهية هذا الاعتقاد خطا محض م • (معنى)
 ومعنى حقيقت كى بوده • جميع قلبى بى صحى كور • (المعنى) لا يكون سلاوهم بلا حجة
 وحقى يكونوهم بلا حجة ومعنى بدهب قلب اى ز يوف لا صبح اى لا يذهب ابدا كما بقول
 كور الوهم محض لا يكون ابدا لان كلوهم واحد يلزم ان يحسكونه على اى وجه كان حجة
 فلم ان الحرف لو كل من القوة الواهية بحسب الظاهر لكى فى الحقيقة هو من الله تعالى
 ولم يوجد من غير الله تعالى لان الزغل لا يصعد واجالا بالذهب الخالص ولا بد من الذهب
 الخالص ليقبل فى البيع والشراء فان حجة وأصل الحرف كالذهب الخالص فادانهم احد
 وخاف كان وهمه من الحرف الصبح والصدق وهذا التأثير مؤثر مشوى (معنى) كدر وعنى نيت
 آرد بى زراست • در دو عالم در دوزخ ادر است خاست (المعنى) ومتى يكون كذب
 آت فى الحقيقة بلا صبح فان الناس يعتبرون الكذب لاحتمال صحت ظنا لظهوره كذب مستط من
 الاعتبار فان اخوة يوسف لما قالوا لايهم نا كذاه نب علم بصدقتهم وقال بل منولست اليكم
 انكم امز الله برجيل فانه فى الكمالين هو عالم الدنيا وعالم الآخرة كل كذب ظاهري من جميع
 لكونه محض الحق وتوهم عدم الصبح لما اخبر بالكذب ولما احتاره احد فان الكفار ولو

أمسكوا أفعالهم المتبعة في الدنيا لا يستفيدون شيئا متوى **﴿راست را به اور واجی و فروغ﴾** برآمد آن روان کرد آن دروغ **﴿المعنى﴾** لان الذي اختار الكذب رأى رواج واعتبار واشتغال واشتهار الصبح وهذا الرواج أخرى وأراح ذلك الكذب فان العوام لما رأوا الثقات المتابعين المظالم اسلكوا في سلكهم وادعوا الارشاد لاحتمال خوف الحقيقة ولو علموا ظهور كذبهم لما اذعوا لعدم قبول الناس فان الذهب الزوف لا يقبل الا بوهم انه خالص والذهب لا يقبل الا باعتداده منه ولا علام قدر الصدق و بطلان كلام الفيلسفي قال متوى **﴿اي دروغی که از صدقت این نواست﴾** شكر نعمت كويمكن انكار راست **﴿المعنى﴾** يا من أنت معسوب الى الكذب بهذا التواؤى الزاوية والرفاهية لك بسبب الصدق أى اظهم انك صادق تقل شكر هذه النعمة ولا تشكر الصبح لانك وجدت الاعتبار بسبب مشابهة صورة طاهر الاخبار فبالا ان تشكرهم واشتغل بحبهم حتى يصدق عليك قول القائل من تشبه بقوم فهو منهم والمراد هنا من التشبه بهم من حيث السيرة لا من حيث الصورة ولولم يحصل التشبه المورى من الفائدة لان محصرة فرعون لم يفرق فتا حى سينا موسى به فقال كان بتشبه بك ومن تشبه بأحد فاني لا أهلك والفيلسفي علمنا اخذ هذه العلماء وخطا طول كتم وطبقوه على الشر بعد استعصام الناس والافهون حقد انه ليس بشئ متوى **﴿ارمى ف كويم وسوداى او﴾** بل كشتهار در باهاى او **﴿المعنى﴾** وأقول من الفلاسف وعمر سوداء أقوال أهل الفلاسفة الباطنة وأقول من سخر الله تعالى ومن أبحره ما رجعهم راجع الى الفلاسفة في الاول وفي الثاني **﴿المتن﴾** والحوال ان الناس بعضهم ذهب الى أقوال الفلاسفة وبعضهم الى الشر بعد المطهرة وأنا قادر على تقرير أقوال الطائفتين **﴿مى﴾** بل كشتهار باش كان بدست **﴿كويم از كل جزو در كل داخلست﴾** **﴿المعنى﴾** لا أقول من الفيلسفي ولا من اقواله بل أقول من سخر الله تعالى لانهم القلب باط وقيد لان من وصل لحضورهم نجما على سوى الله تعالى وأقول عن الكل ولا أقول من الجزء لان الجزء داخل في الكل فان كل ولى سقينة وصحة الخلق طوفان والمتمسك بالسقينة ناج والمخالف هم اهل التو لهذا قال متوى **﴿مى﴾** هرولى را نوح وكشيان شناس وصحت اين خلق را طوفان شناس **﴿المعنى﴾** فان كل ولى اعلم انه كثر وحسبته وصحة هذه الحقائق طوفان فارغب في صحة الاولياء وترك صحة ومصاحبة الخلق لتصور الوسوس الشيطانية متوى **﴿كم كرى ترشيد واز درهای نره﴾** زآشنا با و زخوبشان كن حذر **﴿المعنى﴾** لا تخرب من السبع الله كرولا من الحية والتعبان الله كرو كن حذر امن الذين نفرهم ومن أقاربك فان صحبتهم أضر من ملاقاته السبع والتعبان واهذا قال **﴿مى﴾** در تلافی روزگار می برده بد ها شان غائبیاتی چرند **﴿المعنى﴾** وفي ملاقاتهم أى المعارف والاقرباء يذهبون

أوتانك و يضيعون أعمالك و يعدونك من الاعمال والطاعات و يمدك بهم بالقباب يرمونك
و يا كارك كاد و اب أي يا كلون محصولات قلبك و روحك و يسلبون الذوق والصفاء و لهذا
قالوا ياكم و مصاحبة العوام مشوى في جوب خرتشسته خيال هر يكي • از قف تر مكررا
نريت مكي • (المعنى) وكل واحد منهم فكره و خياله مثل الخمار العطشان از قف تر بمعنى
من ظرف المبدن شربت مكي بمعنى ماصع الشراب على اه وصف تركيبي فان مكي يقع الميم
و الباء فيه للصدرية فكأنه يقول أفر ماؤك و معارفك ادا صاحبك و قلوبك أبعد و لكن
الافكار الحسنة و جعلوك تابعاً لاهوائهم و أشغفوك بالاهواء التفساوية و ضيعوا عليك همرك
مشوى • تشف كرد از تو خيال آن رشتان • شبنم كه دارى از بحر الطبات • (المعنى)
نلك الوشاة تشف و امتك الخيال أي شربوا الوارد على قلبك من قبل الرحمن من المشوار و حان
و الذوق المهداني الذي هو أصل الغريب الالهى حتى انعدم و جندوا ذلك الشينم الذي غسكه
من بحر الحياة قال الجوهرى تشف القرب العرق و تشف الخوض الماء يشفه تشفا اذا شربه
و الشينم التدى الذي يطرف في الليل يقال له الطل بمعنى الكذايون و الاقرباء و لولا ظهور المحبة
و الصداقة لك جذبوا مثل ذلك التدى بافتكرهم الفاسدة و خيالاتهم اليافطة و الوشاة جمع
واش وهو المصك كد اب و بحر الحياة هراقة نصالي مكررى • پس نشان تشف آب الدر عصرون •
آن بود كدى مجتهد در ركون • (المعنى) جدت من الماء ملامته في القصور هي كون العصور
لا تنصرف و لا تقابل بل تكون في الركوب كالطير الصائم فبالكدهاب الماء المعنى و ماء
الحياة و وجودك و دهاب الشو و الخاء من قلبك علامة جذب حياتهم له و كون قلبك يابا
لا يتحرك لمحبة الله ولا يميل الى الطاعات مثلا مشوى • عصر حراشاح زرو تاره بود • مى كنى
هر سركشیده مى شود • (المعنى) عضوا الحرة كعصر يكون رطبا و طرا يا اذا سحبت لكل جانب
يكون منصفها أي اذا سحبت لجانب الطاعات و دعونه للصبرات انسحب مشوى • كرسيد
خواهى توانى كردنش • هم توانى كرد چنر كردنش • (المعنى) وان طلبت جعل القصر
الطوى سبدا وهو السدة يصعدون فيه الاسباب فاه بالباء اذا رسيه فارمى و وقع الباء المعربة
عربي غلط سقط و قال له قرنا ل أيضا تنقصر على فصل شتى في رقبته وهو العروة لانه طوى و ملانم
مى • چون شد آب ناشف زشف مع خود بايد آب سوي كه امرش ميكشد • (المعنى) لسكن
ذلك القصر لما كان ناشعا و يابس من قعر و بس عروقه لا يأتي له الا طاب الذي صاحب
الامر يسحبه كذا حال من تمادى على انعامه مشوى • پس بخوان فاه و اكسالى از بنى •
چون نيايد تياخ از بيش طبعى • (المعنى) فاذا أردت حصة معنى ماد كرا قرأ من القرآن
في سورة النساء (ان المتأقين يجاهدون افقه) باطهار حلال ما أبطنو من الكفر ليدفعوا عن
أنفسهم أحكامه النبوية (و جاهدوهم) بجاريهم على حد اعلم فيقتضون في الدنيا باطلاع

الله نبيه على ما أبطنوه ويعاقبون في الآخرة (واذا قاموا إلى الصلاة) مع المؤمنين (قاموا
 كما إلى) متتافعين (برأؤن الناس) بصلاتهم (ولا يذكرون الله) يصلون الأقطار بآلهتهم
 جلالين قال نجم الدين لا هم يذكرونه بلسان الظاهر القاطن لابلسان الباطن القاطن وإنما كان
 ذكر المتناقض بلسان الظاهر لأنه شاهد شاش الثور ظاهر من البعد ولم يصبه قلوبهم فكان أصابه
 ذاك الثور فكان صدره مشرقاً كما قال آقن شرح الله صدره للإسلام فهو على نور من ربه أي نور
 عارض انتهى ولما قال في الشطر الثاني لما إن العصف لم يجد في عروقهم ما يعصه طبعه فتح الطاء
 وكسر هاء ذي القرم والبغل والحمار والظبي وأراد بها الطراوة كذا الإنسان إذا لم يكن فيه
 من بحر الحياة شيئ أي لم لا ينجو من الرهبة ولا يسرع إلى العبادة متى (أتتني) أي
 نشان كونه كنتم • برقم وكتمج واحوالش زخم (المعنى) هذه العلامة تارة تجعلها قصيرة
 يحصل منها القاب المستقيم السائر إلى الكون أكثر الخلق في التذوق والسرور قولها على القبر
 والشاب وفي أحوالها متوى (أتتني) أي كسوزدهم الزم ال • آتش جان بين كزوسوزده
 خيال (المعنى) ولورأيت تلك النار التي تحرق كل شجر وخصن لانتك علمت هذه النار
 وهي نار الدنيا ولكن نار الروح يحترق بها الخيال وأراد بنار الروح العشق الإلهي فانها
 تحرق ما سوى الله فيقول العاشق ليس في الدار غيري • متوى (في خيال وفي حقيقتي را
 امن • زير چنبر آتش كشعله در جهان) (المعنى) من كذا نار لا يكون المصود لاص للخيال
 والحقيقة مان من مثل هذه النار الروحية قامت شطفتي هذا الخيال وجوده من رطوبة الايمان
 • لآلهته انه يابس كالشعر لا يميل إلى الحق ولا يخالط الحق رأسي وهذه النار من تلك النار علامة
 أقولها قصيرة على الشاب والقبر واخرى عليه أحراراً • تسكن حيث بقية إذا رأيت ناراً
 أحرقت كل خصن مثل هذه النار الصورية فانظر لنار الروح وهي نار التوحيد ما تحرق
 الاوهام والحيالات والحقيقة مان الدنيا هي الحيات والحقيقة هي الآخرة ومن مثل هذه
 النار ضربت الروح شعلة متوى (خصم هر شير آمد و در وجه او • كل شئ هالك الا
 وجه) (المعنى) وذلك العشق الإلهي أن خصم لكل سبع ولكل نعلب أي لكل قوى
 ولكل ضعيف أو لكل عال ولكل دنيء أو لكل صادق ولكل كاذب كل شئ هالك الا وجهه وكل
 من عليها مان ثم شرع بفسر الوجه فقال متوى (در وجه او وجه او وخرج شوه • چون الف
 در بسم دور و در ج شوه) (المعنى) اذهب يا من أنت طالب الوصول إلى رتبة الاستغراق
 واخرج واخرج واجمع في وجوه ذات الله تعالى كأنها • واندر احوال الف في بسم وأراد
 بالالف همزة الوصل ليكوها تكتب على صورة الالف لكن سقطت في بسم قراءة وكما لكثرة
 استعمالها وكتبت ألفاً في محل آخر كقوله تعالى اقرأ باسم ربك الذي خلق • هاتك انجباء
 وانعدام الاخلاق الذميمة والافعال الرديئة والتصرفات العادية متوى (آن الف در

بسم يهان كرده ايست هـ است او در بسم وهم در بسم نيست (المعنى) و تلك الالف بمعنى تلك
 الهمزة التي تكتب بصورة الالف هي في بسم الله يهان كرده ايست مركبة من كرده وايست
 فان كرده بمعنى شدائي هي بمعنى صار ومن ايست التي بمعنى وقفت اي صارت وكانت ووقفت
 لان سترها وانخفاءها في كل حال لازم وواجب وتلك الالف من وجبه في بسم الله موجودة ومن
 وجبه آخر ليست بوجودها ولو كانت باعتبار الصورة غير موجودة لكن باعتبار الحقيقة
 موجودة كذا حال الهالك بسبب العشق الالهي والواصل لمزينة الاستغراق لكن لا يتبدل
 وجوده بوجود آخره وكالالف المخفية في وجود بسم ولو كان أصل الهمزة لكن تقاب الف واو بعد
 اختفائها في بسم وجودها محقق وثابت لا يتبدل بشئ آخر ولا يصح فهم بالكسبة كوجود الهمزة
 حين انعدامها في الشعر كأنه يقول يا سائلنا انزل الالهة لا بد ان يحرق نهيم ومغارة كل شئ
 ويهلك وجودهم المجازي ويبقى وجود بلذی الحلال كما كان في الازل وصدق سؤال ابن
 الملك اليرمو وجوابه قد انعم الله تعالى الواحد القهار فاده بواصف جملة صفاته في صفاته تعالى
 ولا يتوحد من اوصافه البشرية وانظر الى الالف التي اختفت في لفظ بسم الله وثبتت
 في المعنى وكبت في هذا الشكل وسقطت في اللفظ هي (المعنى) هي حروف كسبه ملت
 وقت حذف حرف از هر صلات (المعنى) كذا جملة الحروف صارت ملت في وقت حذف
 الحرف لاحل الصلة مثلا ان قلت اسر اسر في معنى اسير كسر الباء والكاف ساخطة
 في اللفظ والكسبة وحاتم صفة تقدير بحام من صفة وفلام زيد تقديره غلام لربود دخلت المسجد
 تقديره دخلت في المسجد وهذا كغيره في القرية وكذا في الاسماء كاحميد ورحمن فالقوما
 في الصورة ملت في المعنى ثابت مشوي (المعنى) اوصل است و بارسين زو وصل بامت و وصل
 بارسين القمار برتساق (المعنى) الالف المخفية في بسم هي صلة والياء والسين بسبب حذفها
 منصل بعضهم ما يعض لاجرم وصل الياء والسين الالف يعني لم نطق بوجود الالف فكأن اتصال
 الياء والسين باعتبار الصورة قد اختفت وامتحت الالف قال نجم الدين والحكمة في افتتاح كلمة
 بصرف الياء واختيارها على سائر الحروف لاسيما في الالف فان احدها ان في الالف رفعا
 وتكبرا وطلاولا وفي الياء انكسارا وتواضعا ومن تكبر وضعه الله تعالى في قوله عليه السلام من
 تواضع لله رفعه الله ومن تكبر وضعه الله انتهى فطالب الوصول الى الله عليه ان يربط طاهره
 بأحكام الشريعة وبالهنه بأحوال الطريفة وأسرار الحقيقة فيصل الى الحق والفناء في الله
 مشوي (المعنى) چونکه حرفی بر تشابه این وصال و واجب آید که کتم کونه مقل (المعنى)
 لما ان حرفا لا يطبق هذا الوصال وينعدم بآني واجبا في هذا المحل ان الله من المقال وليان الحرف
 المقصود شرع بقول مشوي (المعنى) چون یکی حرفی فراق سین و بیست و خاصی انجامهم
 ترا نجیست (المعنى) لما كان حرف فراقا لسين والياء واما لا اتصالها بهما بعد المكون

واجب أهم ولهذا شرع بهذه المناسبة في بعض الاسرار اللدنية فقال مشوي ﴿جون الف
 از خود فنا شد مكنتف﴾ بيوسين بي اوهي كويدي الف (المعنى) لما ان الالف تقى من
 ذاتها حالة كونها مستمرة يقولون بلا باء ولا سين الف كأنه يقول لما ان الالف استترت سورتها
 بين الباء والسين وغابت بلا وجود الباء والسين يقال ألف ويؤدون معناها فاذا قيل بسم كأنه
 أيضا في المعنى قبل الف فاذا غيب الانسان وجهه وتعبه المجازي وجسمه الذي هو آلة فعل
 الحق آداء الله موضه المعنى الذي يظهره من الانابة المحازية وكان على غوى الحديث القدسي
 فاذا أحيطت كنت معه الذي يجمع الحديث قال الشيخ الاكبر والكبريت الاحمر هتا ولا بد
 من اثبات عبي العبد في القناع في الله وحيت يصح أن يكون الحق معه وبصره ولا ثبات
 مفهوم هذا البيت قال م ﴿لمريم ادر ميت و ميت﴾ معني قال الله ترخمنش
 ميت (المعنى) قول الله تعالى في سورة الانفال ولمريم ادر ميت في حق حبيب وحكمه
 بلا ذلك الرسول صلى الله عليه وسلم كذا قال الله من صفته وظهور الرسول صلى الله عليه وسلم
 فانه صلى الله عليه وسلم ومن لم يربطه انما الوجود ولو كان الرسول هو الراي للرب على الكفار
 لكن الحق حل وحلا أسند الرمي فانه قال فهم الذين نفي الرمي من النبي عليه السلام بقوله
 ولمريم ثم أثبت الرمي بقوله ادر ميت ثم نفي عنه بقوله ولكن الله رمى وأثبتته لنفسه فالفرق
 فيما بين النبي وبين الصحابة انه تعالى نفي القتل عن الصحابة بالكتابة وأحاله الى نفسه فجعلهم
 سببا للقتل وهو المبدأ ومهما ساقى الرمي من النبي عليه السلام بالكتابة بل أسند اليه الرمي
 ولكن نفي وجوده بالكتابة في الرمي وأثبت نفسه أي لم يمسح بها از ر ميت ولكن ر ميت بالله
 وذلك في مقام القبول فاذا غلب الله لعبده بصفة من صفاته يظهر على العبد منه فعلا يناسب تلك
 الصفة كما كان من حال عبي عليه السلام فلما غلب الله بصفة الاحياء كان يحكي الموتى فانه
 أي بكفوله كنت له سمعا وبصرا وبدا الحديث فلما غلب النبي عليه السلام بصفة القدوة
 كأنه رمى به من رمى وكانت يد بدها وكال كشف القناع عن هذه الحقيقة في قوله ان الذين
 يباعدونك انما يباعدون الله فبدا الله فوق أيديهم ثم قال وليقتل المؤمن منه بلا حسنا أي
 انهم عليهم مما جرى على النبي عليه السلام من اظهار القدوة بالرمي بأن يهديهم الى هذا المقام
 الذكر ثم لم يمهدهم وانما متابعتهم الى أن يبلغوا هذا المقام اذ لهم في رسول الله اموة حسنة انهم
 فاذا في أحد في الله كل ما ظهر منه من قول وفعل يكون في الحقيقة من الله تعالى كقول حسين
 المنصور أنا الحق وكقول أبي يزيد البسطامي ما أعظم شأن وكقول حسن الخرقاني أنا مصطفي
 الوقت وخالق كذا هذا القول ينط من ألفهم وجودهم الشريف وتظهر كما ظهرت الاحاديث
 الشريفة من ألفهم وجودهم الشريف التي هي الحقيقة كلام الله مشوي ﴿تا بود دار و
 نادر او محصل﴾ چونكه شد فاني كند فاعل (المعنى) عدام اذا لم يكن الله واه معصوما

وهو لا يكون دواء ولا يمسك حملا ولا ينعما وأما إذا فني دفع العزل حسكنا الإنسان مادامت
 آتائنه موجودة ولم يفسد وجوده المجازي لا يصلح على حقيقته الحاشية ويبعد عن العقل ولا
 يبقى لروحه تأثير ولكن إذا فني وجد مرتبة الشفاء هي ﴿كرشوديشه فلم در يامديد﴾
 مشوي رانست با يافى اميدى (المعنى) ولو فرض أن العبابات والأشجار جميعها أقلام والأجر
 مداد لا أمل لنهاية المشوي الشريف ولا غاية له باعتبار أنه من الالهامات الالهية ولو كان له
 من جهة الألفاظ والكلمات نهاية لانه تفسر كلمات الله تعالى ولانهاية للكلمات الله قال الله تعالى
 في سورة لقمان ولوان ما في الأرض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما تعدت
 كلمات الله وقال في سورة الكهف قل لو كان البحر مداد الكلمات لربى لقد انجرفت قبل أن تنفذ
 كلمات ربى ولو جئنا بحمده مددا مشوي ﴿جارحوب خشت زن تا خاك هست﴾
 تطبيع شعرش نيزه است ﴿جارحوب اراده الغالب المصنوع من الاربعه (وخشت زن) دقان
 الاجزوه والحق باعتبار انه صانع لوجود الانسان من التراب (المعنى) الصانع للموالب
 الانسانية الغالب الذي اصطنع من العناصر الاربعه مادام انه خاك هست أى عقيد بالابنية
 مع طبع لا يخرج من التراب طاه مسير تطبيع شعر المشوي الشريف أى مادام ان العالم الثانى
 باقى لا يخلو الوشم من كناية (تلاوه المشوي الشريف مشوي ﴿چون غما غمناك وپودش
 جف كنده خاك سازد بحر اوجود كنده﴾ (المعنى) لما لم يبق التراب ويحويه الحكم
 الالهى ولما يجعل بحر من (تلاوه المشوي الشريف مشوي ﴿چون غما غمناك وپودش
 و يبقفه و يحويه الصانع فادأ جففه على العرض والتقدير يجعل البحر قدرته زبدا متروجا كذا
 شعر المشوي مادام الجسد المنسوب للتراب موجودا بحكمة الناس ينابيعها وبقوته ساعة ساعة
 و يظهر من أسرارها ومعانيه كظهور الزبد على البحر هي ﴿چون غما غمناك وپودش وپودش
 ينشها از عين در ياسر كنده﴾ (المعنى) لما لم يبق في التراب لا جعل أن تكون أقلاما
 قابان وما أسدونه صبرا ساين بفرغ من مطالعة المشوي ضرورة تظهر قابان وما أسد
 وأشجار أخرى بأمره تعالى من عبجوب البحر لاجل أن تكون أقلاما يكتب بها على وتيرة ذكر
 للملزم واردة الكلام فان الأعلام لازمة للكاتب واعلم انه لا غاية لاسرار المشوي لانه لب القرآن
 يقتبسها كل الأوليا موصول بها الى المعارف الروحانية والعلم الدنى هي ﴿چون ران كفت
 آن خداوند فرج﴾ حدثوا عن بحرنا إذا خرج (المعنى) وذلك الرسول صلى الله عليه وسلم
 صاحب الفرق والمسرور قال حدثوا عن بحرنا إذا خرج عليكم روى الطبراني قال صلى الله عليه
 وسلم حدثوا عنى بما تستمعون ولا تقولوا إلا حقا ومن كذب على بنى له بيت فى جهنم يرتفع فيه وروى
 عن أبى داود وأبى هريرة حدثوا عنى ولا خرج فرب حامل فقه غير فقيه ورب حامل فقه الى من
 هو أفقه منه الحاصل حدثوا عنى انشوي على اسلوب محمد بشكم بالاحاديث الشريفة فانه محمول

جهاتهما وفهوم الناس متفاوتة ولا أرض نصيب من كأس الكرام لا جرم كل أحد يأخذ بمقدار
 فهمه من هذا المثنوى مشوي ﴿باز کرد از بحر در و از خشک نه﴾ همز لعبت كوكه كوطك
 راسته ﴿(المعنى) فارح عن البصر وضع وجهك في اليأس والطري أيضاً تكلم من
 اللعبة للاطفال فان اللعبة للاطفال أحسن مشوي ﴿نازلت اذك اذك در سبا﴾ جانش
 كرد دایم عقل آشنای ﴿(المعنى) حتى من اربعة قليلا قليلا بالتأني والتدريج في وقت الصبا
 والصباوة يكون لوجه معارفة لبحر العقل والمراد من البحر بحر المعنى ومن اليأس والطري
 بالصورة ومن اللعبة التميل والقيل وصور الحكايات ومن الصبي الذي عقله لم يصل الى الكمال
 الحاصل كاذب لا يقول ارجع من الاخبار عن بحر المعنى ولا تكلم من بحر الحقيقة وضع
 وجهي في عالم الصورة وتوجهه لحانب القصة وتكلم أيضاً من التميل والقيل الذي هو بمثابة
 اللعبة فانه أولى حتى ذلك الصبي الذي لم يبلغ مبالغ الرجال بالتدريج من اللعبة يبلغ مبالغ الرجال
 ويكون لطفل السيرة علم البحر العقل والروح وما وما وما ساطع الكل مالى بحر المعنى وما السكاك ولا
 للثريمة وثانياً بالطريقة وثالثاً للثريمة قوا سلا بالتدريج عقل العاد مى ﴿عقل زان بازى
 مى ياد مى﴾ كرجه با عقلت در ظاهر اى ﴿(المعنى) عقل الصبي من ذلك اللعبة يجد
 مسكداً احتلا وادرا كل من فهمها يحصل منهم آخر لانه طالب وراغب في اللعب ولو كان
 اللعب في الظاهر معارضاً أو يائى عنه مشوي ﴿كودك ديوانه بازى كه كند﴾ جزو
 بادى كه كل ذاتى كند ﴿(المعنى) الطفل المعنى حتى يشغل اللعب اذ لم يحصل له العقل والهم
 فانه حاله حرة يكون مبهوتا لا زمة له حتى يورثه الى الكل وأراد بالجزء العقل الجزئى
 وبالكل العقل الكلى ﴿رجوع كردن قصه به وكنج﴾ هداى بيان رجوعنا الى قصة
 القبة والخزينة مى ﴿بلك خيال آن فقيرمى دى يا﴾ عاجز آورد از سيا واز سيا ﴿(المعنى)
 انظر خيال ذلك الفقير اقرى الفقير من قوله بلار يا ولا ريب حال وته ذمهم بين أحوالى ولهذا
 رجعت مشوي ﴿بانك او تو مشوي من بشوم﴾ زانكه در اسرار هم راز ویم ﴿(المعنى) ولو
 كنت يا هذا لم تسمع قول وصوت ذلك الفقير نعمال نعمال لكن أنا أسمع لافى الاسرار مساره
 وافهم سره على انهم يفتح الهاء أداة المخارطة وراز يفتح الراء الملهمة والسرورم أداة التكلم
 والياء فيه للاتصال الاضالى وأراد بالكثر الحق جل وعلا على غوى كنت كثر انخفا لا جرم
 فكان ذلك الفقير طالبا للسكر بالقاب والروح مسكداً نفس طالبة وبهنا الاعتبار
 مسارونه والطالب للمعنى أيضاً مطلوب له ولهذا قال مشوي ﴿طالب كجش مبین خود كنج
 اوست﴾ دوست كى باشد معنى غير دوست ﴿(المعنى) الطالب سر الوحدة الفقير طالب
 الكثر لانه طالب الكثر من حيث الحقيقة فان الحبيب من حيث المعنى والحقيقة متى يكون
 غير المحبوب على غوى كنت سمعه الحدیث فهو من حيث الظاهر طالب ومن حيث المعنى

مطلوب ولفهم هذا الحديث قال مثلا مشوي ﴿سجد خويدي كندهر خطه او سجده
 يشرآينه استاز هر دو﴾ (المعنى) وذلك الحبيب الواصل الى شغل المحر والفتاى في الله
 بسجد لنفسه لان المحمود فقام المرأة لاجل الوجه ونفسه لان الظاهر في المرأة اثره على غوى
 المؤمن امرأة المؤمن فان اكثر المحققين قالوا المؤمن من احبته تعالى الحسنى ويقولون للعبد
 المصدق مؤمن وهو امرأة لا احبته تعالى وصفاته وافته تعالى يرى احبائه وصفاته فيه وافته
 تعالى امرأة للعبد المؤمن يشاهد من المرأة الالهية عينه الثابتة وصورة الاسلية وان نظرت
 للمحبة ترى الطالب يكون المطلوب ايضا صورة الاسلية وعينه الثابتة فيكون مسجودا بجانب
 الوجه الحقيقي الظاهر في المرأة الالهية لا غير مسجودا وبطلوبه ويكون تحينه من لسانه تعالى
 ايضا له وتوابع علماء الظاهر واهل الغيبا الراعي كان الوصول يصحكون بالعلم الظاهر
 وينكرون المحبة الالهية فيجروا من العمل والافاء ولم ينكروا ان الوقت سيفتاطع قال
 مى ﴿كرديدي زانيسه اوليت شيرجى خيال من وحيه شيرجى﴾ (المعنى) ولولا اى ذاك
 الفخير في المرأة بلا خيال يشرا واحدا اى شيئا قليلا لايقى فيه نور ولحق من الخيال والوهم
 مشوي ﴿هم خيال اثر هم او فاني شديء دانش او محروا دل شديء﴾ (المعنى) لميت ايضا
 خيالاته ولحق هو رفق علمه وهب العلم من لكر مرعق فتنه باجل ولا محاض التمع ادخل
 تنه مع الضيق قال مى ﴿دانش ديكردا داني ما سزير آوري بيان كافي انا﴾ (المعنى)
 لاجرم من عدم علمه ارفع راسا علم آخره كالتلا في امان التصود من مشاهدة الحقيقة افتاء العبد
 وجوده وعلمه المجازي فاذا انكسر شرح التفسير في راسا وعلمه كذا العلم المجازي اذا علمي
 من عدم علمه ارفع في علمه الهيا واستع كوسى اى انا فقه من الشهرة كذا بقرانه ظهر من شهرة
 فلاي شى لا يظه من خليفة الهى مشوي ﴿سجد والادم هذا آدم همى كاد ميدو خويش
 بنيدش مى﴾ (المعنى) اى ذاء اسجد والادم لمن لم يقن وجوده من العلماء المفورين قائلا
 بانكم بلا آدم الا تروه نفساى وجودكم ولو كنتم باعتبار الصورة مشابهين لادم لكن انتم
 لا مشابهة انكم بآدم باعتبار السيرة لانه ليس فيكم حالة من حالات آدم فان آدم خليفة الله
 ومظهر الذات والصفات والملائكة بمثابة القرى الروحانية لادم لان حقيقة آدم جامعة لجميع
 العلويات والسفليات ولهذا الخاطي برضا الملائكة الذين هم بمرتبة القرى الروحانية قائلا
 باملائكتي اسجدوا لادم الذى هو امرأة لذاتى وصفاتى ولو صحتكم في الحقيقة بمثابة قواه
 الروحانية انظروا انتم نفساى واتبعوا كاتباع القرى والاجزاء وانظروا لانه انكم في امرأة
 وجوده فاذا اتقدمتم اليه واتبعتموه تعلمون انكم مقصودون به اتحادا مشويا وترون عينكم عينه
 وتشهدون سر الوحدة بكمال اتخايدكم له وهذا معنى اسجدوا لادم الباطني مشوي ﴿احول
 از چشم ايشان دور كرد تازمين شد من چرخ لا زردى﴾ (المعنى) فناء اسجدوا وارتفاعه

الحول من أعينهم حتى صارت الأرض قدام أعينهم هي الفلك الأزرق وتكلمت أعينهم بكلم
 الهداية وأدام مظهر الاسماء والصفات وشاهدوا معدن العلوم والاسرار الربانية ووجدوا
 مطلوبهم حتى صارت الأرض قدام أعينهم سما مرقاة هي **﴿لَا إِلَهَ كُفْتُ وَالْإِلَٰهَةُ كُفْتُ﴾**
 كشت لا الإله ورحلت شكفت **﴿المنى﴾** قال لا إله قال الإله فصار لا الإله وانفتحت
 الوحدة فان طريق الوصول نقي ماسوي الله تعالى فإذا لم يكن للبالك حصة من افتناء الوجود
 ومن ترك ماسوي الله تعالى في الآخرة لا نصيب له من الإله محروما من الوحدة وطاعته
 عجاب وراق له تبعده عن الوصول إلى الله لان من عرف نفسه فقد عرف ربه مشي **﴿آن﴾**
 حبيب وآن خليل بارشد **﴿وقت آن آمد که کوش ما کشت﴾** **﴿المنى﴾** ذاك الحبيب الذي
 هو بالرخوة والخليل آني وقت أن يصحب ادنا مشي **﴿سوی چشمه که دهانت زینا بشوہ﴾**
 آنچه پوشیدیم از خلفان مکر **﴿المنى﴾** بجانب العين قائلا اغسل قلبك من هذه الاسرار
 المتعلقة بالتوحيد وتلك الاسرار التي أحفيناها عن الخلق لا تعلمها لاهم لا يتدرون على
 فهمها فبشكرونها فبكمرون بالله تعالى مشي **﴿ویر بکوی هم نکرد آسکار﴾** تو بقصد
 کشف کردی جرم دار **﴿المنى﴾** ران قلبها أيضا لا تعلمها عبا تار أنت بقصد کشف سر الوحدة
 نکور مجرم او مدنا مشي **﴿بیشتر برایشان می تنم﴾** قائل این سامع این هم
 من **﴿المنى﴾** لکن آنا انظر ان عليهم اسم أي أقول لهم أسرار الوحدة على التصغير
 آنا قائل سر الوحدة هذا واسمع سر الوحدة **﴿لعلنا على جوی آنا اسمع وانا أقول ليس﴾**
 في الدارين ناد بارقاد علمت الحقيقة وحررت الوحدة بالهي ووجدتها فيك لا تنفس عنها احد
 من الناس مشي **﴿صورت درویش و خوش کج کوہ﴾** رفع کبشت این گروه از ریج کوہ
﴿المنى﴾ قل صورة الدرویش وقل تقتر الكبر لان هذه الجماعات وهم أهل الدنيا مدعهم
 وزحمهم وعادتهم المحنة فقل لهم الرحمة والمحنة على حسب حب الدنيا رأس كل خطيئة والدنيا
 بلائك ودخان رأس وهنادول هذا اختار أهل الله القناعة وفرغوا من الدنيا هي **﴿چشمه﴾**
 رحمت برایشان شد حرام **﴿می خورند از زهر قاتل جام جام﴾** **﴿المنى﴾** ولهذا صارت بين
 الرحمة والمرحمة على تلك الجماعات وهم أهل الدنيا حرام عليهم في حصول الاحوال الدنيوية
 وتركهم حصول الاحوال الاخرية التي هي سبب الراحة وحضور القلب وتلك الجماعات
 بشر يرون من السم القاتل قداما قداما فان الدنيا في الحقيقة سم قاتل وأهل الدنيا لا يحتنبوه
 وبتربصهم الحقيقة فصوره وافق القاب لم يفكر ان الدنيا حلالها حساب وحراما
 عذاب هي **﴿خاکوایر کرده داس می کشته﴾** ما کنند این چشمه را حش بشد **﴿المنى﴾**
 وخلق الدنيا ملوا أديالهم حالة كونهم يصحبون التراب أي يخدموا ذهابا وفصة وجواهر
 ويستعملون الاطعمة المذيتة ويبدلون بهضم الأهل الله حتى يظهر واحد السبب محبتهم لهم

ويخطون من الله تعالى حتى يستوا بنبوع الخيوضات الالهية ويستوا من سبيل الله تعالى
 مشوي ﴿ كثر دأب جنة در يامدد ﴾ مكنتن نرين مشيت خاكة نيك و بد ﴿ (المعنى)
 هذه العين التي هي بحر المدد متى تكون مكتبة أى مستورة ومدفونة من قبضة تراب حسن
 وفيه يقال كنس فلان رأسه أى أدخله رثوبه يغطيه كأنه يقول الاولياء والعرفاء الذين هم
 بحر مدد المعاونة وينبوع المتبع الروحاني إلى بابى متى ينطق ظهورهم وعالمهم وأرزاقهم
 وقصصهم قبضة تراب الخلق من الذهب والفضة والجوهر الذى هو بمثابة الشيء الذى لا يعابده
 ومتى ينقطع عنهم ماء الواردات الالهية فان الولي هو منبع الكرامات مشوي ﴿ ليك كويد
 باسما من يسته ام ﴾ ﴿ بي شما من تا ابد پيرسته ام ﴾ (المعنى) لكن تلك العين التي هي بحر
 المدد تقول أنا مقيد ومربوط بكم بحسب الظاهر ومختلط بكم ومصاحب لكم ولا يمكن أنا
 باعتبار الحقيقة والسيرة إلى الأبد لا أنتم مربوط كأن الشيء والولي يقول لاهل الدنيا ولو كنت
 بحسب الصور مثلكم بشر إلى الماء كل والشارب والخبث والامور الدنيوية ولكن من جهة
 المعنى جميع معاملاتي مع الله تعالى مشوي ﴿ قوم معكوسند اندر اشتها ﴾ خلق غوار وآبيرا
 كرده رها ﴿ (المعنى) أهل الدنيا في الطلب والاشتها قوم معكوسون لان هؤلاء القوم
 أكلوا التراب وتركوا الماء ولهم اسم سوس السقاء الروحاني وسدوا عن محبة الله تعالى
 لانهم تركوا الضاعة وطهروا الكثرة وهذا الحال لم يصبر لهم الطاعة فأراد بالتربط الطعام
 الغلي ومن الماء القداء الروحاني مشوي ﴿ خد طبع ابياد ارد خلق ﴾ ازدهار استكاد ارد
 خلق ﴿ (المعنى) خلق الدنيا يسكون مع طبع الانبياء والاولياء وخد يبرتهم وخلق الدنيا
 يسكون العباد متكاء وهو ثعبان الدنيا ولا يعدون منه فيكون سببا لهلاكهم مشوي
 ﴿ جشم بند ختم چون دانسته ﴾ ﴿ هج داني از چه بدیده بسته ﴾ (المعنى) يا من أنت أسير لطلب
 الدنيا لما علمت الختم الا الهى الذى كور في القرآن وقرأه بآل العين لكن هل تعلم من أى
 شيء رطبت عينك قال الله تعالى ختم الله على قلوبهم وعلى سمعهم وعلى أبصارهم وعلاج ذلك
 هذا الختم كثرة الطاعات والذهاب إلى حضور المرشد ولهذا قال مشوي ﴿ بربجه بكنشادى
 بدل اين ديد مرا ﴾ ﴿ يك نيك بشر البديل دان آت را ﴾ (المعنى) يا غافل هذه العين على أى شيء
 فقمها بالقلب اعلم انها ليست واحدة واحدة بشر البديل أى كل ما تنظره غير الحق وتقبله وترغبه
 لا بالقوام عين وبشر البديل وعين نقصان لا تهتدى إلى لادله فعليك بالامراض مما سوى
 الله مشوي ﴿ ليك خورشيد عنايت يافتست ﴾ آيسان را از كرم در يافتست ﴿ (المعنى)
 ولو كان الامر كذا لكن نفس العناية بازغة ومن كرمه واسلة للآيين وآحدة يدهم قال الله
 تعالى ولو لا فضل الله عليكم ورحمته لمزكى منكم من أحد أبدا مى ﴿ نزد بمر نادور رحمت
 باخته ﴾ عين كفران را انابت ساخته ﴿ (المعنى) والله من كثرة رحمة لعبه ترد انادرا و اراد

بالتادوا الجيب والكفران عنه اسطعن اياه وثوبه حكاية بقول كفران الخلق ومعاصمهم
 بدلوها بالتوبة والالامة على غوى قوله تعالى اولئك يبذل الله سيئاتهم حسرات فلا يقبض الله
 باسالك قطع الرجاء مى هم از پر بد بختى خست آن جواد متفكر كرده و صد چشمه رداد
 (المعنى) ايضا من قبح بخت الخلق هذا ذاك الجواد الحسن مائى عين من الملتق والوداد اى
 المطام جعلها متغيرة فى قلوب عباده التائبين بعد ما بها كهم فى المعاصى فبدلها بالطاعات
 فكانوا اولياء وحصل لهم نعم البدل ولا تبيان مضمون هذا البيت انتقل من المعقول الى
 المحسوس فقال مى غنمه از غار سر مايد هده مهره را از مار پير ايد هده (المعنى) واقه
 تعالى يسطى للغبه اى لا زرار الورد من الشوك سرمايه اى بضاعة قشور و تمومها و يعطى
 الله تعالى من مهره الحبة اى قرونها پير ايه بكسر الباء الفارسية اى زينة و حبة من النظر
 حتى يصير مقبول الا نام مشوى از سواد شب برون آردن مار و از كف بهر بر و ياند
 يسار (المعنى) و باقى الله تعالى من سواد الليل بضوء النهار على غوى قوله تعالى الله ولى
 الذين آمنوا و يخرجهم من الظلمات الى النور و يستألفه تعالى من كف المعسر اليسار و اقضى
 مشوى از سوار در يندر اهر خليل كوه اداود كردنهم سبل (المعنى) والله تعالى
 جعل الرمل على الجبل دقيقا و جعل له اودا بها الجبل رسلا اى انبسا و صاحبها قال
 الله تعالى يا جبال اذبي معه مشوى كوه او حلت دران ابر ظلم وركنايد بابت جنت
 و زير و م (المعنى) و ذاك الجبل اليوسوف بالوحدة اى العظمة فى طلة المصايب يفتح صوت
 الجبل و هو آلة الطرب و مقاماته الصائبة و القوطية و اسطة المطرب يعنى كما تظهر المقامات
 بواسطة المطرب هكذا تظهر من الجبل مقامات قسح مع داود حين قراءته الزبور مشوى
 خيزاى داود از خلقان نغير ترك آن كردى عوض ارمابكبر (المعنى) يا من انت نافر
 و فار من الخلق تركت تلك الخلائق امسكتنا العوض و ذاك ان داود عليه السلام قال لنفسه
 هذه اليلة اعبده الله عبادة لم اعبدها قبل هذا را اعتزل من الخلق على رأس جبل فلما ذهب
 مفقدا ر من الجبل حصلت له وحدة فامر الله الجبل ان يكون انبسا له فاسهل الجبل بالتسبيح
 على غوى من كان الله كان الله له قال الله تعالى ان الله لا يضيع اجر المحسنين فانابت آن طالب
 كتبخ بحق تعالى بعد اطلب بيار و هجر و اضطرار كه اى ولى الاظهار تو كن اين پنهان را
 آشكار هذا فى بيان اياه و تضرع طالب تلك الخزية قائلا بعد الهجر و الاضطراب اى ولى
 الاظهار و صاحبه اجعل الحقى طاهر امانك قامت و انت اسدى العائلين أم من يجيب المضطر
 اذا دعاه مشوى مسكنت آن در و يش اى اناى را ز اربى ابن كتبخ كردم پاوه تار
 (المعنى) لما ان ذاك الفقير عجز من وجد ان اسكر و اضطرر اناى الى الله تعالى و قال يا عالم
 السر من أجل هذا الكفر قطعت سببا لا فائدة فيه على ان پاوه على وزن يافقه العيث و تازالى

وهما بمعنى السبي الذي لا مائدة فيه مشوي ﴿يوحى﴾ والحرص والطلب شيطاني وهو مستجمل بالسبي وهذا انطوص
 طليته بلانان ولا تأقل ولا صبر ولا زهر ونعلت سفاقة وهذا المقدار من الاشارة عقلت ان
 حصوله مقرر فعبت ولم اصل الى الكفر فعبت مثاقا كثيرة على حسب قولك يا رب وخلق
 الانسان هولا وقال حبيبك الهملة من الشيطان واتاني من الرحمن وقوله ان بمعنى الحرص
 فاستاد الحرص الى الحرص اذ لم يكن بينهما واو عطفة من قيل استناد الشيء الى سببه واذا
 كانت واو عطفة فتكون بمعنى الطلب مشوي ﴿من زديكي لعممة نذوختم﴾ كفسه
 كرمهم من راسوختم ﴿المعنى﴾ يا الهي انت تعلم اني لم اكسب من قدر لعممة والحال
 سؤدت الكف واليد وحرقت الفم مشوي ﴿خودنكفتم چون درين ناموقم﴾ زان كرمين
 اين كره واجل كنتم ﴿المعنى﴾ لئلا اكن بالبحر من هذا الكثر موقنا ولم اعلم
 لم اقل حل هذه العقدة من تلك العقدة باحلام من حلال المشكلات واسأله ففهم بالاضرع
 والابتال ولم اصحب هذا المقدار من الشاق ولما كان مراده من الكثر اسرار القرآن قال
 ﴿قول خورا هم حق تفسير حو﴾ كذا ازان كان اي مضترو ﴿المعنى﴾ الطلب
 تحريف قول الحق من الحق تعالى اليك فليكن الالهي لا تمل بظنك القاسد كلاما لا تأمل فعمه
 لانه لا استعد ذلك على الاطلاع على اسرارها في القرآن مادام اتم لم تحصل على العلم اللدني
 وحصول العلم اللدني لا يكون الا بواسطة المبدء لا اله الا الله اذ انفس القرآن برأيه كثر والاعلم
 المتضلع بالعلوم اذ انفس القرآن على معنى الاسرار والبطون قد انتم اذ لم يأخذ من مرشد مي
 ﴿ان كره كوزدهم او يكشايديش﴾ مهرة كراذاخت او بر يادش ﴿المعنى﴾ وتلك العقدة
 التي عقدها الله تعالى ايضا الله تعالى يعلمها بواسطة نبيه او خليفته والاهرة بضم الميم ولو
 كانت الخيرة لكن هنا بمعنى الاسرار الدنية والنسكان الخفية يعني مهرة الاسرار والنسكان
 التي هو تعالى لها وانها كلمة التردد ويخطفها ويرفعها ويعلمها بواسطة ولي من اوليائه
 مشوي ﴿كرجه آسانت نمود ان سان سخن﴾ كبرو آسانت رموز من لدن ﴿المعنى﴾ بل من
 لا خبره من اسرار وسكان القرآن العظيم ولورؤيت لك سلة لكن رموز من لدن متى تكون
 سهلة كانه يقول ولو كان القرآن بالعربية مجرد فقلت ومهارتك في العربية تسهل عليك الفاظه
 ومعانيه العربية ولكن الاسرار والرموز التي هي من قبل ولدت الله متى تسهل عليك اذ لم
 تأخذها من مرشد كامل وواصل الى الله تعالى لان رموزه ونسكاته دنيصة وللقرآن طهر
 ويطن ولبطنه بطن الى سبعة ابطان ورموزاته حفية على الفضل لا بقدر احد على نظيره ولا على
 ترتيب معانيه ونسكاته اذ لم يوجد لهم العلم الا الهي حصة وعلماء الشريعة لم يطلعوا الا على
 معانيه الظاهرة ولم يتعرضوا لباطنه فانها موقوفة على الانس الالهي مشوي ﴿كفت يا رب

توبه كردن مزين شباب • چونكه در بنى نوكر هم نفع ياب (المعنى) لما ان ذاك الطالب
للكثرة يظهر له اثر من الكثرة الوعود به وحصل له العنايه من الجانب الالهى قال يارب بنت
من هذه السرعة والاستجبال و يارب لما انك سكنت الماء فأتت أيضا من لطفك افقه فأنك
سبب الاسباب ومنع الابواب مشوى • و مر غرقه شدن يادكر • در دعا كردن بدم هم ي
هنر (المعنى) مرة أخرى على هوس الخرقه لزم المذهب وفى نسخة شدم أى ذهبت جانب
الخرقة مرة أخرى أى تنزلت الى الدروشة و فرغت من طلب الكثرة وعلى حالى الاقل فى فعل
الدعاء أى ان اكون على حالى الاول أبصرت بلا هر كأنه يقول الله و يشي بوجود ان
الكثرة وحصوله اعتد و نزل نفسه لمربة الواسل الى الكثرة و تاعد من جانب الخرقه والطاعة
فجميع لمربة الخرقه وهى الفقر والقناعة مشوى • كوهى كومن كبحادل مستوى • اى
همه عكس نواست و خود توى (المعنى) ابن الهز و ابن اناو المستقيم و سليم القلب اى جملة
هذه عكسك و اثرك و جميعهم ائت كان الله و يشي يقول يارب انا لا أفدر على شئ لان التوفيق
الدعاء منك و الاجابة من كرمك فهدا الخصوص ارحمنى لانه ورد فى الحديث المخلصون على خطر
عظيم مشوى • و مرشنى تدبر و مر عنكم بخواب • همى و كشتى غرقه مى كرد و در آب (المعنى)
(المعنى) فان كل ليه تدبى و عقل و شعورى يخرق لى النوم كما تفرق السفينة فى الماء فيكون
بجانبه المهدوم مى • خود نه من مى مانم و عاين • من جو مردارى فتاده فى خبر (المعنى)
وذلك الوقت انا لا ابقى ولا يبقى عنى ولا على كالى و بى • من جميع الاشياء بلا خبر
واقعا كالحقيقة فاعلم من هذا انه لا حول ولا قوة الا بالله • و مرشنى تدبر و مر عنكم بخواب • همى و كشتى غرقه مى كرد و در آب (المعنى)
والمؤمن اى فاعل مختار و اقتدار و انا فى يوم العفة و لم اذكر الناس نيام مادام اتوا انتم و
مالان أنت الفاعل المختار و انا فى الكون آفة ملاحظة كما كنت فى النوم لا اعتبار لمركتى ولا
لوجودى الموهوم و المتصرف أنت مشوى • ناصر جمله شب آهنا • على • خود همى كويد
أنت و خود طى (المعنى) حتى السحر جمله البى ذلك السلطان العلى العالى جل جلاله
يقول بذاته أأنت و لى لاه باعتبار الحقيقة لا عرجود الالهومى • كوى كوى كوجه راسيلا ب
برد • يانهنكى خورد كل را كرد و مردى (المعنى) ابن القائل للجواب أأنت بربكم بلى فلا
قائل بلى لان جاتهم أذههم سبيل النوم اوان نهنسكا و هو حيوان فى بحر المحيط فى غاية كبر الخنة
أكل الكل و كرد مردفان كرد أضاء ابيض السكاب البهيمية • همى القوى و مردى همى الميت
ثم استعملوه بمعنى الغالب و المفلوب و القوى و الضعيف و القادر و العاجز كأنه يقول لما يسلط
الله على بدن عباده النوم يفرقون فى بحره فيتعزلون من أبدانهم و من همهم و يبقون فاني
فى عالم النوم فاذا قدر ان الله تعالى قال لبعضهم أأنت بربكم و ذلك البعض قال بلى يعلم العالم
على وجه اليقين ان التعر بالوحدانية فى عالم النوم من يكون فى الحقيقة هو القائل أأنت فى ذلك

العالم فان التاتم لا اختياره والاختار هو اقله تعالى فينطقه و يعلم من يكون المتكلم فاذا علمت
 هذا فاعلم ان العالم في الاسرار لجملة الاشياء انما بكم والمحبب هو ولا اختيار لم يكن في التوم
 لان سبل التوم اذ هم وهو في التل نعت كردد و مرد يصني غالب ومغلوب كل جملتهم متوى
 ﴿ مبدء چون تبخ كور در اخره ٠ انبام طلمت شب ركنه ﴾ (المعنى) وقت الصباح
 لما احسب سببه هذا الجوهر من غلافه و يلقاه أى طابق الصبح سيفهم من غلافه وهو الليل
 بطولع الشمس المنورة وقت الصباح متوى ﴿ آفتاب شرق شب را مى كند ٠ ان نعتك
 آن خوردها را مى كند ﴾ (المعنى) نفس الشرق تطوى الليل ونحوه وهذا التل يستق ما يلقاه
 كما قال الحوت يونس عليه السلام والمراد من هذا التل بكسر التون هنا الليل وبالسيف ذى
 الجوهر الشمس مى ﴿ رست چون يونس زمعدۀ آن نعتك ٠ منتظر كردد يم اندر بور نعتك ﴾
 (المعنى) وتجو كما نجي يونس من طين الطين وتكون منتظرا من الارتفاع والاون ايضا من معدة
 و بطن نعتك الليل على غوى فانتهروا الى الارض وانتقوا من فضله بالسوى والسكيب مشوى
 ﴿ خلق چون يونس مسج آمدند ٠ كندران طلمات پر راحنه شدند ﴾ (المعنى) اقل الطان
 مسجون في الما رصعبون عليه السلام لان خلق العالم في تلك الطلمات عملون بالراحة
 مسرون بالخاطر لانه الليل خلق لاجل راحة العباد لان الارواح في التوم تختبر من العالم
 الالهى مشوى ﴿ هر يكى كويد نعتك صبر ٠ چو نعتك بطن حوت شب آيد در ﴾ (المعنى)
 ولا حل كونهم عملون بالراحة خول كل يوم وقت السحر لما يخرجوا من بطن حوت الليل
 الضيق مشوى ﴿ كلى كرمى كدر آن كليل و تحس ٠ كنج رحمتهم مى و چندين چشنى ﴾
 (المعنى) يا رب انت كريم في ذلك الليل الموحش تصع كثر الراحة والراحة أى جذبة روحانية
 وجذبة و ذوقا و ذوقا و ذوقا على ان چشنى بمعنى الذوق لانه طلمات و بطن حوتكم ميانا
 كذا الى الليل ذوق روحانى لا قابلية وحسبات لا مابة لها وما كل المعراج الا الى الليل و يذهب
 عليه ليلة القدر وانهار للعوام والخواص والليل مخصوص بالخواص مشوى ﴿ چشم نيز
 و كوش ناره و تن سبك ٠ از شب ٠ همچون نعتك ذوالجلبك ﴾ (المعنى) وبسبب كثرة النظر
 العين مع ضعفها تكون حديبة و نورانية والاذن مع ضعفها طر يفوقية والبدن مع ثقله وضعفه
 خفيفا كصاحب الجلبك من الليل الذى كالتل قال الله تعالى في سورة القدر بات (والسماء
 ذات الجلبك) جميع حبيكة كطريقة وطرق أى صاحبة الطرق في الحلقة كالطريق فى الرمل
 انتهى جلالى كانه يقول من الليل لى كالتل ذوالجلبك تكون العين حديبة البصر والاذن
 طرية والبدن خفيفا مشوى ﴿ از مقامات و عش رور بن سبس ٠ هم فكر يزيم ما با چون
 نو كس ﴾ (المعنى) لما ظهرت لنا حقيقة الحال بعد الآن من المقامات الوحشة روحنة الوجه
 لا نفرو ولا نعرض أبدا مع متلك كانه يقول يكون الليل المظلم بهذا الصدر وروحنا رقيه

ذوق وراحة ورحمة كثيرة وأغضب هذا العصر يسرا بعد كل ما أتى من قبلك لا أنألم منه ولهدا
المضمون قال متوى ﴿موسى آتانا بدينه نور يود • زكى ديدم شب را حور بود﴾ (المعنى)
ولو لم يكن حيد ناموسى فى الوادى الا بمن النور تار او قال اى آتست تار افلا آتاهار آهانورا وابقن
فرزق النبوة والرسالة والمكاملة على غوى وهو معكم ابنا كنتم والليل المظلم ولو كان باعتبار
الصوره زكى اى اسود لكنه باعتبار الحقيقة حور على غوى وعسى أن تنكر مواشينا وهو
خير لكم متوى ﴿بعد از بن ماديه خواهم از توبس • تا بوشد بھر را خاشاك وخس﴾
(المعنى) بعد هذا يا رب نطلب منك بصرا وبصرة حتى الحقيقه اى مولاتى بعباد لا بتر
البحر اى نطلب هينا رايه لمتك الالهى حتى لا تغطي المتوكلت والاسباب مشاهدتك
روى انه كان رجل صالح يدعو الله خفية ويقول يا رب ارسل الى مسافرا اكرمه واجدد
منه خيرا بعد زمان قالوا له فى مناسقبه ما قلير • له الله لك عدا وقت السفر واللاق بلشان تمنع
باب بيتك وتخرج منه وكل من تراه هو الذى ارسله الله اليك فاكرمه حتى نجد خيرا جزاء فبعد
وقت السفر صار متبشا وحاضرا فرأى كلبا اى قدام باب رملقه غضب وطرده وتوقف ساعات
عديدة فلم يأت من نوع الانسان احد فرجع متجها وقال صحبان الله الواقعة التى رايتها من
فصل اضحاث الاحلام وولنتها اشارة من الله تعالى ثم خرج على التضرع والمناجاة وعرض
الحاجات الى الماء طالبا الكشف عن الحقيقة ونام فرأى قنلا يقول له ارسلناك من هو
متعلق ببابنا وهو فى الصورة كلب وفى المعنى ارسلناك مخلوقا منتظرا الى صورته بالحجارة ولم
تنظر الى القدرة الباهرة التى هى فى وجوده فان فى وجوده قبح من شكل لو وجدت فى انسان
الكل من المقرين اياها لكر قل فى دعائك اللهم اربا الاشياء كماهى متوى ﴿ساحران را
چشم چون رست از عی • كف و تان بود ففى اين دست و پا﴾ (المعنى) لما ان البصرة اعيينهم
نجت من العمى اى لما فوجوا من قبح ما سوى الله تعالى تلك البصرة من زيادة وقهم وسرورهم
بلا هذه البدو الرجل الظاهرة ضر بوا الكفوف وصه قوام سرورهم كاهوا والمتعارفين
الاناس اى لما آمتوا سيد ناموسى قالوا لا خيرا بنا الى ربنا من قبلون وشاهدوا مقامهم فى الآخرة
قبل ارغمالهم من هذه الدنيا الغانية وطلبوه بالصدق متوى ﴿چشم بند خلق خزا سباب
نيست • هر كه از در سباب ز احصاب نيست﴾ (المعنى) رابط عباد الخلق لا يصحكون غير
الاسباب الدنيوية كل من رجف على السبب ليس من رصرة الاحصاب اى احصاب المعرفة
وارباب الحقيقة فغادام السالك لا يترك السبب لا يصل الى السبب ولا حصة له من الجمال
متوى ﴿ليكن حق احصابنا احصا برا • در كشاد و بردنا در مرا﴾ (المعنى) لكن احصاينا
الذين لا يرجفون على الاسباب احصاب فتح الله لهم بابا وادهم الى مائة قصر فى مقدمه صدق
واراد بالاحصاب الذين تركوا الاسباب واشتغلوا بطاعات ولاجل ان لا يياس الذى لم يقطع

الاسباب واشتغل بحطام الدنيا قال می (یا کاش نامستحق و مستحق * معتقان و محبتان
از بند رقی (المعنی) لان الله تعالى بالنسبة ليدفعه غير المستحق والمستحق على كلا
التقديرين معنوفون برحمته من رقی عبوديته یعنی الخاضعون والطاقم للطبع منهم والعاصي بمجرد
كونهم عبيده يعنفهم من التبريد فلا تیل و می وجه یرحم غیر المستحق فيقول می (یا در عدم
ما مستحقان کی بدیم * کبر بر جان و بر بر دانتر زدیم) (المعنی) نحن فی العدم متى کنا
مستحقين و بسبب ذلك الاستحقاق وصلنا لهذه الروح ولهذا العلم فلا استحقاق لنا بل
الروح والعلم من محض مطاوعة تعالى متوی (یا ای بکرده باره را غیار را * وی بداده
خلعت کل خا را) (المعنی) بامن جعل کل اغیار سدیدنا و احسن له بالهداية و بامن
اعطى خلعة التوراة لثوبك أي زين الثوبك بالورد والكافر بالایمان والعاصي بالعرفان
وهذا بيان لسعرة رحمة الله متوی (یا حال ما را تا بیا یالیز کن * هیچ نی را باره بیکر چیز کن)
(المعنی) یاری تا بیا صف ترا بیا لیتظهر منه ثمار الایمان والمحبية والمعرفة ابد المعلوم اجملة
مرة أخرى شيئا أي اجعل الذي هو لا شيء شيئا لا شيئا باعتبار ان التغيير كله بيدك لا شيء
ماذا كررت لنا الاحسان عبدك و سر لیتنا كالبيتاني اذ ارفع محصولا و زرع غیره لطف
والبالیز بفتح الباء الفارسية بمعنى زار و اذ على الكثرة متوی (یا این دعا تو امر کردی زانندی
* و ره خا کدر اچه زهره آندندی) (المعنی) یارب لهذا الدعاء من الانشاء أنت امرت به
والا المحذوف من ملین بلا تعذر یافیکوریزه خا می شجاعته ولولم تأمر عبادك بالدعاء ولم
تقل لنا ادعونی استجب لکم و ادعوا و انصرعوا و خفية و ادعوه خوفا و طمعا و ادعوه
مخلصين له الدين متوی (یا چرن دعا مان امر کردی ای عجاب * این دعا می خویش را
کن مستجاب) (المعنی) بامر شاه عجاب ای عجيب لما أمرتنا بالدعاء و دعوانا امتثالا
لامرک الهی دعا ما جعله مستجابا و اراد بعبادك الذي لا یقدر احد على الاطاعة و علی
حکمته فیبقى بالتعجب كالعجاب الواقع فی قوله تعالى فی سورة ص اجعل الالهة الهة واحدا ان
هذا لشيء عجاب متوی (یا شب شکسته کشتی غم و حواس * فی امیدی مانده فی خوف
و فی یاس) (المعنی) اللیل کمر سفينة غم می و حواسی و تلك السفينة لم یبق امل ولا خوف
ولا حفظ متوی (یا برده درد ریای حیرت از دم * تا رچه فن پر کند بقرستدم) (المعنی) و اذهبنی
اجرا الحيرة و اغرقنی عجبیاری بملانی من ای فن و کار و برملانی من داک العالم الی هذا العالم
وهو عالم الاجساد فان هذه الحیاة و فتنه فی التورم تطهرک عما سبأ فی بعد متوی (یا بکی را
کرده بر نور جلال * و اند کر را کرده بر و هم و خیال) (المعنی) یا هذا مغلب القلوب
والابصار و مدبر اللیل و النهار خلق عالم الدنیا فادعهم لعالم الارواح لیللا و اغرقهم فی بحر العلة
وجعل بحوف داک الواحد منهم معلوا بسور جلاله وجعل داک الآخر ايضا قلبه معلوا بالوهم

في الالف أزيد من الضيق الذي هو في الميم لان الالف لا تقبل الحركات ولا الاعراب مشوى
 ﴿ أن القلب يجزي نذاردها ليست • ميم ذلك أنتم لم عاقليت ﴾ (المعنى) تلك الالف
 لا تمسك شيئا تلك الحياة عفة بمعنى كأن الالف عارية عن الحركات أيضا اما حالة النوم خال
 وطار من جميع الاشياء والميم خيفة القلب تلك الحياة زمان العقل كل وقت اذا كان الانسان
 مفيدا بعفة لا يتخلو من ضيق القلب وان خاص من العقل وكان غافلا كالالف لا يمسك شيئا
 فاذا اتى بظلمت من النوم مرت مقبوض القلب مضجعا مشوى ﴿ در زمان بهشی خود هیچ من
 • در زمان هوش بهیچ من ﴾ (المعنى) في زمان العشى اما نفسي لاشئ وفي زمان العقل
 واليقظة انا في التهذيب والمشفقة والاضطراب على ان بهیچ بهیچ تدبر در بهیچ كأنه يقول
 الهی انا في زمان الخفة لا أمسك شيئا من شئ وفي زمان العقل في الدوام وان يقبض القلب
 والاضطراب والحصة الثالثة مشوى ﴿ هیچ دیگر بر جنب هیچی منه • نام دوای بر جنبین
 بهیچی منه ﴾ (المعنى) الهی على المعلوم لا تضع كدام عدوما آخر فان الدنيا وما فيها كالمعروف
 والدنيا واسبابها معدومة أي لا تضمن على الدنيا ولا تجملتي مضطربا عليها والحصة الرابعة
 مشوى ﴿ خود دارم هیچ سازد مرا • بنور زوهم دارم است بر صد عتای ﴾ (المعنى) انا
 لا أمسك شيئا من المال والاسباب هو هذا الخلق تسري وتسلبي لا لما أمسك من هذا الوجه
 مائة وهم وعتاه كأنه يقول بعد الاقول في لا أمسك شيئا لان هذا المقدار الذي أمسك
 من البلا والعباسات من وجه الوجود الى الكبر والاعبر على العترو العتاء لا يتحمل
 مشوى ﴿ در نه دارم هم تودارایم کن • در هیچ دیشم و راحت آفرایم کن ﴾ (المعنى) يا رب
 لا أمسك بابا بغير ياك ايضا أنت كن آخذ أي لا امل ما عير ياك ولا أحرص احتياجي
 الاعليك ولا اجل حصول هذا الكبر رايت محنة كن زائد الراحة في وارحمني بالوصول
 الى الكبر مشوى ﴿ هم در آب دیده مریان بیستم • بود در توجونکه دیده نیستم ﴾ (المعنى)
 ايضا في ماء العين أي الدموع رقت عريان بالاجل حصول مرادى أي توجهت ابيا بك بالدعاء
 واتخذت دموعي وسيلة القبول يا ربك لا يكون لي على ياك عين وبصر أي لما انى لا أمسك
 بصرا لمشاهدة باب رحمتك لا جرم اجريت دموعي مشوى ﴿ آب دیده بندۀ بی دیده مرا •
 سبزه بخش و نیای زین چرا ﴾ (المعنى) العبد لا عين له باصرة هب له ماء عين يا رب احسن نبات
 خضرة من هذا المرحى أي انظر له مع عيني ولا جله اقبل دعائي وحصل مرادى بمرمة محمد
 وآله مشوى ﴿ در غما ده آب آیم در زمین • همچو عنبر نبی طایفین ﴾ (المعنى) وان كان
 من كثرة البكاء لم يبق في العير ماء عين احمل لي عينين طافيتين كعيني النبي صلى الله عليه وسلم
 فاني اطلبهما منك كما اطلبهما النبي صلى الله عليه وسلم مدافعة له اللهم ارزقني عينين طافيتين
 قبل ان يكون الجمع دما والاضراس جرا والله طافيت نسبة طافاة أي كثيرة السيلان مشوى

﴿ار جوت آب دیده جست از جود حق﴾ با چنان اقبال و اجلال و سبق ﴿(المعنی) هر صلی
 الله علیه وسلم مع کذا اقبال و اجلال و سبق﴾ اما طلب من جود الحق ماء العین متوی ﴿چون
 نباشم ز اشک خون بار بکریس﴾ من تھی دست نصیر و کاسه لبس ﴿(المعنی) لما کان
 الامر کذا فکف لا اکون مفر البدر﴾ لولا بالصور و لاحسن الکاسه و محتاجا و من ما کب
 الدموع دما بار بکریس ای غزل و رفعا ای لا یخر ج من عینی دم رفیع کالحیطان متصل
 بهضمه بعض والحديث ما من عبد فخر ج من عینه دموع وان کانت مثل رأس الفباب من
 خشية الله الاحرمه الله علی النار متوی ﴿چون چنان چشم اشک را مفتون بود﴾ اشک من
 باید که صد جیغون بود ﴿(المعنی) کذا عین منه علی الله علیه وسلم اذا کانت مفتونة الدمع بعد
 الثلاثین یا بکون دمی جیغوتا مان فاعلمه من الرسول نساوی مائة جیغون و لیس اقل متوی
 قطرة زان زین دود جیغون است﴾ کعبه اب یک قطره انس و جن برست ﴿(المعنی) منه
 صلی الله علیه وسلم قطرة من دمع عینه احسن و اعلى من مائتی جیغون لانه بسبب ثلث القطرة
 غمی من هذاب الله الانس و الجن متوی ﴿چون که باران هست آن روضه هشت و چون
 تقوا هذ آب شور خاک زشت﴾ (المعنی) لما اب تلتر روضه الجنة طلب مطرام حککونها
 لا احتیاج لهما الیه لای تنی الارض السخنة الملهة لطلب ما قال الذی هو بمنزلة روضه الجنة
 الالهیة صلی الله علیه وسلم اذا طلب حطل المروج و کعبه الذی هو بمنزلة الارض لا یطلب
 اوراقه الدموع بالتضرع و الا یتها لای الله تعالی متوی ﴿ای انخدست اردعا کردن مدار
 ما الجابت یاودا و بت جه کلر﴾ (المعنی) یا انخدست غمی من فعل الدمع و ادع الله آباء الملیل
 و اطراف النهار و فی اجابة ذالک الله و قبوله اوردن آئی کلرک فان الله عامدک و الله و لعل الله
 تعالی لان الله تعالی قال فی حدیثه القدسی عبدي اطعن علی ما امرتک ولا تعانی ما یصلحک
 و لی بیان السبب المانع لکب الدموع قال می ﴿مان که سد و مانع این آب بوده دست ارا نمان
 می باید شست زود﴾ (المعنی) سار الحیزه و ما نصل لهذا الماء و هو اوراقه الدموع بالتضرع
 و الا یتها لای الله تعالی یا عاقل الثلاثین تمسک بک علی الفور من ذالک الحیز و لعل الله
 تعالی و لا تسرفوا متوی ﴿حویش را موزون و جست و سخته کن﴾ و اب دیده تان خود را
 پخته کن ﴿(المعنی) یا طالب التضرع و الا تم القل الطعام و زین و جاهد نفسك بالیاسات
 و الحلب و قش و اجعل نفسك قایلة الفیض الالهی و اجعل خبرک ما یخص من ماء العین کما یحمر
 الحیز الظاهر ثم یطبخ فیستوی و یفزع کذا أنت زب نفسك بمران الشریعة و کن رشیقا فی
 الطريقة واسئل قایلک یا داب الانبیاء و الاولیاء و خمر خبرک بما ذکر و الطیحة بحرارة الجوف
 لعل الله یفیض علیک شریحته و یلهو ملک و یبرک الله و لعل الله و آرازدادن عاتق ص طالب کتب را
 و اعلام کردن از حقیقت امر آرا آن﴾ عذانی بیان اعطاء الهانف الصوت ای هتوفه لک

اندر ویش طالب الکنز و اعلامه من حقیقه دال الکنز و حقیقه اُسرارہ مشوی ﴿در اندرین
 بود او که الهام آمدش﴾ کشف شد این مشکلات از پردش ﴿(المعنی) و ذلک اندر ویش
 طالب الکنز و هو بذلک التفرع والابتہال آتاه من جانب الحق الهام و هذه المشكلات حلت
 له من الله تعالى می﴾ کو بکشت در کان نیری بنہ کی بکشتند کہ اندر آتش توزه ﴿(المعنی)
 قاتلاً یادرویش قال لک الماتف فی تلك الواقعة ضعیف القوس سہما و سقی فلوالک اصحب و ترک
 داخلای فلوالک ارم السہم بعد ازلہ بمقربیا مشوی﴾ او بکشت کہ کان را صفت کش ﴿
 در کان نہ کشت اونی بر کش﴾ (المعنی) و ذلک الماتف لم یقل لک اصحب الوزر محکما بل قال
 ضعیفہ سہما ولم یقولوا لک اصحبہ محکما مشوی﴾ از فضولی تو کان افراشتی ﴿صنعت قواسمی
 برداشتی﴾ (المعنی) لکن انت من فضولک علیت صنعة القواس ای علیتہ و ملأہ ای قالوا
 لک ارمہ ولم یقولوا لک املاء وری ابا القسم فی امالیہ اتہ علی الله عاہیہ وسلم قال ایاکم والتعقیق
 فی الدین فان الله تعالى قد جعلہم لایخذوا ما تطیعون فان الله یحب ما دام من عمل صالح وان کان
 یسیر انتم شرع فی تعلیم حصول الکنز من جانب الماتف مشوی﴾ ترک این مضنہ کا در و بکر
 ﴿در کان نہ تیر و پریدن مجو﴾ (المعنی) و یادرویش امش و اترک هذه المجاهدة
 المحکمة و لا تزم قومها محکما نعم ضعیفہم مکرک فی قوس المجاهدة و اریہ و لا تغاور الحد و لا ترد
 فی الطیران مشوی﴾ چون بقتل در کن آنجا طالب ﴿زور بکدر و براری جو ذهب﴾
 (المعنی) لما ابلت تری سہم مکرک علی وجه الاعتدال و السہرۃ تقع فی مقام فاجت عنہ و املایہ
 و اجعل ذہبک التفرع و الابتہال فان الله یقول یروہم سہمکم ایفا کنتم مشوی﴾ آنچه حقت
 اقرب از جبل الوریہ ﴿توفکنده تیر فکرت را بید﴾ (المعنی) یا طالب الحق ذلک الذی
 هو اقرب الیل من جبل الوریہ الحق جبل و علانتہم ملزمینہ بعید او رفعت فی صحراء
 العقل و بختت عن البعد و الحال کثر مقصودک اقرب الیل منک مشوی﴾ ای کان و تیرھا
 بر ساخنہ ﴿سید زدیگ و تودور اداختہ﴾ (المعنی) یا مہیی القوس و الدہام السید لک
 قریب و انت لم تزم سہمک علی الصید بل ربتہ بعید اولہذا حرمت من الصید و ہم الطائفة
 الذین حصلوا العلم و تکاسلوا عن الطاعات لا جرم حرما من الصید فہم کن اراد الصید ولم یرم
 سہمہ علی القریب منہ و رماہ بعیدا مشوی﴾ ہر کہ دور ادا ز اراد و رز ﴿و زچنین
 کتخت او مہجور ز﴾ (المعنی) کل من کان بعد رمیہا و بعد صید الغفلتہ من قولہ تعالی
 و نحن اقرب الیل من جبل الوریہ و مثل ہذا من کذا کرا بعد و اہجر مشوی﴾ فلست فی خود را
 زان دیش بکشت ﴿کو بد و کور اوی کجست بشت﴾ (المعنی) و لو قتل القلب فی نفسہ
 بالصری فی تعمقہ و توفہ فی المعقولات و صرف عمرہ باہیا مشور الکن قلہ بسی لان ظہرہ
 جانب الکنز مشوی﴾ کو بد و چند اسکہ افزون می دود ﴿از مراد دل جہد از می شود﴾

(المعنى) قل للناسي وكما سعى زائدا يكون من مراد القلب بعد لان قرب الله ووصاله لا يحصل بالعقل بل باللازم في تبعية والخاصة الانبياء ليحصل احوال العباد في عبادة الله لان من استندل على صانعه بالمصنوعات واشتغل عن المؤثر بالآثر وطلب الوسائط لا يقدر على تصفية القلب ولا يحصل على موجب او امر الانبياء والاولياء بل يعلم به بترتيب المقدمات النظرية فيبعد عن كثر الحقيقة فان طالب الكثرة بكيفية ان يستدل بقوله تعالى ونحن اقرب اليه من حبل الوريد بقوله وعظمت بقوله ان الله يحول بين المرء وقلبه وايضا وفي انفسكم افلا تبصرون مثوى ﴿جاهدوا فينا بكنفت آت شهر بار﴾ جاهدوا معنا كنفت اي في قرار ﴿المعنى﴾ قال رب العالمين جاهدوا فينا ولم يقل جاهدوا معنا والآية في سورة المشكوت اي جاهدوا بالعلم والعمل الذي نرضاه ولم يقل جاهدوا في الخارج عن طريقنا لان كتمان لم يدخل سفينة نوح عليه السلام واعتقد على جبل فكره ولغنه ما ظاه مثوى ﴿هم يوتون كتمان﴾ كوزن ثلثون رقت ﴿برفر از قلة آن كوه زفت﴾ (المعنى) مثل كتمان فاه من طر فوج عليه السلام ذهب الى املافة جبل فلم يجد نجاة مشرى ﴿هر چه افرو و تهر می جست او خلاص﴾ موى كوى شد جدا تر از مناص ﴿المعنى﴾ وذلك كتمان كلما طلب از ياد التلاص من الطوفان ذهب جانب الجبل جالفة كوه اريد جدا من المناس كذا من كان فليس المشرب لم يدخل سفينة النجاة ولم يطعم الاولياء بل انه وحده لا ثبات واجب الوجود ومعرفة السانع من المصنوع كذا سعى خلاص ففهم من هذا الطريق وجاهد واجتهد بعد وازداد بعده من الحقيقة وغرق في طوفان الاوهام والظلمات ولم ينتج له شيء فائدة ولا معرفة بربه فذهب الى الآخرة محروما موى ﴿هم بويان درويش هر كنج و كان﴾ هر جاسى مضت تر حستى كان ﴿المعنى﴾ مثل هذا المهر و بر لا جل الكثر والعدن كل ضبا ح طلب القوس احكم واقرى ورماء بعد عن الكثر موى ﴿هر كفى كو كرفنى مضت تر﴾ بود از كنج و نشان بد مضت تر ﴿المعنى﴾ وكل قوس ذاك المرويش حكة اقوى واحكم كان من الكثر افهم بخنا وهذا حال الفلاسفة ومن كان في شربهم كلما اردوا اعتقاد العمل افكارهم از دامت سهام افكارهم بعدا من المفسود والمطلوب وازدادوا فيها مثوى ﴿ابن مثل اندر زلمه جاني است﴾ جان نادان بر هم از زاني است ﴿المعنى﴾ هذا المثل في الزمان مقسوم للروح ويقولون روح الجاهل بالحنة أرخص وأبلى وهذا هو المثل المشار اليه في النظر الاول واذا نظرت في الحقيقة ترى الفلاسفة ومن كان في شربهم يسعون في شئ لا فائدة لهم فيه وهو قذيب الحيوان بلا فائدة فان الله تعالى قال لعباد من يدافع بكم اليسر ولا يريد بكم العسر وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم مضت بالحنيفة السجدة السهلة ولا حرج في الدين فان طالب الحق لا بد له من مرشد مثوى ﴿زانكه جاهل تلتدازد از او سناد﴾ لا جرم هرفت و دكان فو

کشاد (المعنى) لان الجاهل بجملة من الاستاذ المرشد عارا لاجرم ذهب الجاهل ووقع دكانا
جديدة ولم يرجع كذا الله لاسفة تقيده وابد كن افكارهم فلم يرجعوا واخيار والجهل لعارهم
من علوم الانبياء م (آدم كن بالاي استاذ اى نكار كنده وپر كژ دست و پر زملر)
(المعنى) فيقال له يا من انت بقيد النفس والصورة تلك الله كن على الاستاذ منقذة ومخلوذة
بالغريب ومخلوذة بالحيات لانك اعدت كل زهدك الفاسد ولم تتبع الاستاذ فوضعت في الغضب
الالهى فكان عليك في الحقيقة عقارب وحيات مشوى (زود و پر ان كن دكان و باز كرد)
سوى سبزه وكستان و آب خورده (المعنى) فيا من فتح دكانا جديدة باعراضة من الاستاذ
على الفور تلك الله كل اخرها وارجع بل جانب الحضر والورد الكثير واترب الما من غير
المعارف الالهية واقبل زينة الاستاذ واتبعه في جميع الامور وكن في جميع الحالات على بصيرة
وكل من تغفل املا في افقر لها مشوى (في جو كحان كوز كبر و ناشناخت اتركه عامم
سفينة موز ساخت (المعنى) ولا تكن ككدهان ظم من كفره و حقه اسطخ سفينة الفوز
والنجاة بأن لم الجبل حافظا من العاونة قال لروح ساوى الى جبل بمعنى من الماء فقال
له لا عامم اليوم من امر الله لم يغه الشمع لثقاوة مشوى (علم تیرا ازیش آمد هيب
وان مراد او را به حاضر هيب (المعنى) ولم يرى السهام اى لکنه ان بها باو ذال المراد
كان حاضر اله في الجيب لو دخل الشيطان في جيبه فانوح وكذا كثر الحقيقة المعنوية في جيب
كل علم في التهرب اذا تابع الاله والاوليا لان اله يريش لو لم لب السكز على تعليمه الاول
وجد به السهولة ولم يتعب ولكن لما اتحد على عقله واجرى مشناه وهو الرى بالسهام حرم من
المقصود مشوى (اي بسا علم و ذكوان رظن كشته رهر و را جو قول و راهزن
(المعنى) يا من له علم كثير و ذكوان رظن باعتبار ر و حاشيته فصار كقول ذاهب في الطريق
وكفاطع الطريق معجورا من رحمة الله باعتبار جمعائه على ان كشته بفتح الكاف
الفارسية ويمكن ان تكون بضم الكاف العربية أى كاذب قد له القول وقاطع الطريق
لان اصحاب الذكوات والظن يفترون بها و بسبب غرورهم يبعدون عن الله تعالى
فيكونون مقتولين النفس والشيطان مشوى (يشتر اصحاب جنت ابله ناز مشر فليسوفى
مى رهند (المعنى) از يد اصحاب الجنة ابله على طوى الحديث الثرى وهو اكثر اهل
الجنة ابله حتى بسبب البلاء يفتنون من شر وفساد القلبة على ان به بضم الباء جمع
ابله بفتح اللام وهو الغافل عن الله كمال العقل والمعاش الشامى من ضرر العلوم النظرية
المتوفى في علوم الدين فسيده تاو مولا تاير شد ناو قبول مشوى (خویش و اعرباى كن
از فضل و فضل تا كن در حمت ز راه ردم زول (المعنى) يا قائل اجعل نفسك عريانا
من الفضل والفضل أى لا تتقول بالفضل وانطاعة تكون فضولا حتى تنزل عليك في كل

تضم الرحمة من ارحم الراحمين مشوي ﴿زيركشد شست ونياز﴾ زيركي بكذار
با كولي بساز ﴿المعنى﴾ لان رحمة الله تعالى للشكرين المحترفين بحجراتهم الضعفاء فلان
الاعجاب عند الانكار والاعتراف ولهذا قال المطامعة لا يسكنوا والدعاء طائر في القطانة
وانصبغ بصبغ البه المتواضعين المبتهلين الى الله تعالى صلى على حقوى من تواضع رغبه الله ومن
اتصف بالله عوى والغرور بعد من رحمة الله تعالى شوي ﴿زيركي دان دام طمع وبردو كار﴾
تأخه خواهد زيركي دانك باز ﴿المعنى﴾ اعلم ان الله كالبناية الفخ والبرد وهو الغلبة والطمع
وتقديم المناقع النبوية والمقراض يعني كاولك هذا وخطبتك بالله كاه على اسوال الناس
ومتاسهم والطمع فمخ ومقراض ذو جاسين عيله تارة لذت وتارة لدنيا وهذا كتابة عن
الشرك الخلق مي ﴿زيركي كن باصغى فاع شده﴾ اماه ان از صغ در صاع شده ﴿المعنى﴾
لان الزركن وهم العقلاء احصاء الراي فتعوا بصغة أي فتعوا بصغة العلم ولم يتخيد وارلم
يلتفتوا الى الاحوال الاخرية ولكن البه سلامة الصدر وهو امن الصنع الى الصانع وترقوا
منار لا عالية على الذين فتعوا بصغة العلم الظاهر مي ﴿رانكه لعل خرد را مفر نهار﴾ دست
ريابانده نهاده ركنار ﴿المعنى﴾ لان الطفل له غير في النهار امة وضعت بدور رجل الطفل
في جنبها لعدم اقتداره على الكعب وتندلر جميع لوازمه فكانت له بمناء الرجل والبد
كذا الذي ذهب من الصنع الى الصانع وجعل يفتخر به اما بمشاهدة مخالفة فهو بمناء الطفل
كما ان الام تأخذ الطفل وتضع يده ورجله في حمله وتحميه كذا سليم الصدر والقلب
يراهبه ويحفظه الله تعالى على حقوى والله يقول يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتوا
المهم لا تسكنوا الى نفسى طرفه من ولا تفل من ذلك فبأهد امن انقطع الى الله كفاء سائر مونة
ورزقه من حيث لا يحتسب ومن انقطع الى الله نيا وكذا الله اليها ﴿داستان آن مه مسافر
مسلان وترسا وجهود وآسكه بمنزلى قولى يقتند ترسارجه ودمير وند كفتند اين قوت را فردا
خوريم و مسلمان سامتم بوده كره منه فاعذر انكه مغلوب بود﴾ هذا في بيان حكاية اولئك
المافرين الثلاثة الذين كان احد هم مسارا الثاني نصر انبار الثالث يهود باوى وقت المسافرة
وحدوا الى منزل قوتوا ونعموا وفي ذلك الحال كان النصراني والمردى شيها من فالا هذا الطعام
نا كله خندا ولكن المسلم في ذلك اليوم ساما فاق حو مانا لا مغلوب بمسباه وحيد فلم يقدر
على مخالفتها وصبر وتوكل على الله تعالى مي ﴿بل حكايت بشنوايضا اي سر﴾ تا سكردى
ممنون اندهنر ﴿المعنى﴾ يا ولدى في هذا الممل استمع حكاية حق في الهزل لا تكون ممحضا ولا
تفتربك ومصرفك كيتا تقع في المحنة وتبتلى وتقى في الآخرة بلا مصيب كما ان النصراني
واليهودي باعادتها المعرفة حرمان دال القوت وهو الحلوى كما سباني ولكن هذا المكاب الف
لاجل الارشاد أراد بالوله السالك المتبدي مي ﴿آن جهود ورمون ورسا مكر﴾ هم رمي

كردند باهم در سفر (المعنى) ذاك اليهودى والمؤمن وانصرافى مكر بمعنى الا انهم اتفقوا
 وفعلوا فى السفر نافع بعضهم لبعض وكان كل واحد منهم رفيقا لالاخر وفى هذا احصان لان
 فى الدنيا الملمج والتسبيح يحتاجان ولكن مصاحبتهم على تسبيح النفس وآفاقى بالآفاق هو
 الذى كور فى هذه الحكاية والاضى كفارة النفس والشيطان والعقل والهمة الثانية ولو
 تراقب الملمج والتسبيح وتعارفان زمانا لكن عافية الامر يذهب كل منهما الى سمت يناسبه كما
 سباقى وان لم يتعارفان فى الدنيا تتعارفان فى الآخرة قال الله تعالى فربى فى الجنة وقرين فى العبر
 ولو تصارفت النفس والشيطان والعقل ينجو كل واحد من الآخر بسبب العشق الالهى
 اذا اراد الله تعالى مشى (بادوكره همزه آمد مؤنث) چون خرد بانفس ويا آهرمنى
 (المعنى) مع ضالين تراقب مؤمن بمعنى مسلم ونصرانى و يهودى اتوا تراقبين فى الآفاق مثل تراقب
 العقل مع النفس والشيطان فى النفس فانما العقل مظهر الهداية والنفس والشيطان مظهر
 الضلالة كما ان المؤمن مظهر الهداية والنصرانى واليهودى مظهر الضلالة مشى (مرورى
 ورازى اقتداى سفر) همزه وهم سفره يمشى حمد كرم (المعنى) مرورى ورازى وقعا
 من السفر وايضا فى السفر قدام كل منهدى الاخر كما يقول حرافقة غير الجنس كسافرة
 الرازى والمرورى فانهم مابلد كان الواحد منهم ما اعلمها انتشر كوكبرا والاخرى اعلمها
 مؤمنون مع هذا ما لفتة وقع بينهم حرافقة فى الطريق وفى السفر مشى (درقص افتد
 زاغ وبعند وبار) جفتند در جيس بالوفى نماز (المعنى) فى قصص غراب ويوم وبار
 وقوا بسبب صيد الصياد لهم وصاروا كمرقوبين فى الحبس كخارن واره واج التنظيف
 الصالح مع الطالح تارك الصلاة مشى (كرهه مغرل شيبيل كروان سرا) اهل شرق
 واهل غرب وملوراى (كلروان سرا) اى مكان جمعية ابناء السبيل (المعنى) نزل ليل اهل الشرق
 واهل المغرب واهل ملوراى لتهر اى اجتمعت لطرائف كثيرة على وجه السباحة وكان كل
 واحد منهم مقارنا لالاخر مشى (ماده در كلروان سرا خرد وشكره) روزها باهم زباران
 وزبرق (المعنى) الصغير والكبير والوضيع والشريف بسبب الطر كمن من يوم الى محل
 جمعية ابناء السبيل بقوا كاتى العقل والنفس والشيطان مشى (چون كشاده شمعده
 و بكشاد بند) بكشتند وهر يك سويروند (المعنى) لما صار الطريق مفتوحا واهل الرباط
 وذهب المانع اتقطع بعضهم عن بعض وكل واحد يكون ذاهبا بجانب مشى (چون قصص را
 بشكند شاه خرد) جمع مرغان هر يكى سري برى (المعنى) لما يكسر سلطان العقل وهو
 الله تعالى قصص البدن ويحمل الموت يتفرق ويذهب كل واحد من جميع الطيور بجانب وذكور
 العقل ولهبذ كروا الروح التى نرب الحياة والامان على وجودها لكون العقل سبب التكليف
 مشى (پر كشاد پيش ازى پرشوف وباد) در هر اى جنس خود سوى معاد (المعنى) قبل

هذا أي قبل الموت تلك الطيور أي الأرواح المملوكة بالشوق والاستبجال كانت تأسر الجناح
لجانب المعاد في هواء جنسها فأرواح المؤمنين بجانب الأنبياء والأولياء وأرواح أهل الكفر
لجانب الكفرة لأن الجنس إلى الجنس يجلب فان باء كتابة عن الاستبجال مشوي ﴿١﴾ بركبايد
هو دعى بالثنا وآء ﴿٢﴾ ليك يري دنذار دوي وراه ﴿٣﴾ (المعنى) وتلك الطيور كل واحدة منها
تطير مع سكب الدموع والتأسف لكن لا مجال لها إلى الطيران ولا اسكان ولا تمسك قدرة
لعدم الاجازة من الله تعالى هي ﴿٤﴾ راد شد هريك يرد مانند باد ﴿٥﴾ دوي آن كز باد آن پرمي
كشاد ﴿٦﴾ (المعنى) لكن لما فتح الطريق وحصل لكل واحد اجازة للطيران لاجرم طار كل واحد
بسرعة مثل الهواء جانب ذلك الذي يد كرمه وشوقه فتح جناحا وهو بخسه الذي كان يطلب
الوصول اليه هي ﴿٧﴾ آن طرف كه بودا شد وآء او ﴿٨﴾ چونكه فرصت يافت با شد راء او ﴿٩﴾ (المعنى)
وذلك الطرف الذي كان اليه يسعى وتأسفه فلما وجد فرصة واجازة كان طرقة ذلك الجانب
طار اليه على الفور اعم من طيران الروح من نقص البدن ومن الهبوط على دار الدنيا ومن
الغاطن في جميع ابناء السبيل ثم شرع في تفصيل هذا المعنى فقال هي ﴿١٠﴾ در تن خود بنكر اين
اجزاي تنه اركباها كرد آمد هريكتا ﴿١١﴾ (المعنى) يا من يطلب الوصول الى حقيقة هذا السر
انظر لا جزاء بدلك من اي مكان وامكنة انت مجتهد في تدليك خلق من اربعة اشياء متضالفة
وفي الروح والعقل والحواس والقوى وبعض الحالات التي هي مخفية على العوام فاذ الرمز
تخصها يرجع كل شيء الى اربعة هي ﴿١٢﴾ آه هط كه دوي آتشي ﴿١٣﴾ مرش و فرشي و دوي
وكتشي ﴿١٤﴾ (المعنى) انت منسوب الى التياح والى التياب والى الهواء والى النار والى العرش والى
العرش والى الروى والى الكشي هي العلوي والسفلي والحقن والقيح على ان كشي يفتح الكاف
العارضة الحس ويمكن ان تكون بضم الكاف العربية بمعنى الخلط فان بعض اجزائه مخلوطة
والمراد بين العرش والعقل والروح ومن العرش القوى الجسمية ومن الروى الروح
الطبيوية ومن الكشي الاخلال الاربعة كالدّم والسوداء والصفراء والبلغم يعني الاجزاء
المختلطة من العناصر الاربعة في بدن الانسان والاخلال الاربعة والقوى العلوية والسفلية
اذ اتقارنت زمانا في بدن الانسان هي ﴿١٥﴾ از ايد هود هريك بسنه طرفه اخيرين كروان سرا
ازيم برف ﴿١٦﴾ (المعنى) لاجل امل الرجعة والعود كل منهم في هذا كروان سرا وهو البدن
الانساني فخص عينه من خوف البرد والثلج وتطعمه هي ﴿١٧﴾ برف كوتا كون جود هرجاد
در شاي بعد آن خورشيد داد ﴿١٨﴾ (المعنى) الثلج متنوع لجمود كل جماد ذلك العقل في شتاء بعد
الشمس شبه البعد عن الله بالفسق والمعصية والاصح كقهر والقوابة بالشتاء وبثلجه انجمدوا
كالجماد فاذا لم تصادفهم العناية من شمس الهدى لا تصل اليهم حرارة العناية فلما البعد عن الله
في الحقيقة مضى كالجماد مشوي ﴿١٩﴾ چون تابدتف آن خورشيد خشم ﴿٢٠﴾ كوه كرد كادريك

وكذلك شمس (المعنى) لما ان شمس الغضب الالهى يكون لامعا ويشعل قهره هذه جادات
الا تكون تكون مستعلة الى الوقت تكون على حسب و يست الجبال بافكانت هباء منبثا
يكون بعض الجبال كالرمال وبعضها يكون كالصخر للنفوس مشوى في دركها اذ ايد جادات
كرات و جون كذا من وقت نقل جان (المعنى) الجمادات العظيمة الجسيمة تأتي يوم القيامة
ذائبة كالثلج كذا و بار البدن وقت نقل الروح ويرجع كل واحد من الاضداد الاربعة الى
مركزه فيحصل الله تعالى بوحدة نيته على قلب الله با ويرى علمها شعله قهره وفس عليها
الغالب الانسانية عند نقل الروح ثم يرجع الى الحكاية فقال هي في چون رسيد انه آت به
همر منزله و هديشان آرد حلوا مقبل (المعنى) لما وصلت تلك الرفقاء الثلاثة الى منزل
صاحب دوة واقبال انهم يحلوا هدية مشوى في دركها ايتش آن هر سه قريب و محسنى
از مطبخ انى قريب (المعنى) قدم محسن حلوى ووضعها قد ادم كل من الضرياء الثلاثة من
مطبخ القائل انى قريب لانهم في الحفلة كلها والآية واذا سألت عباده عنى غالى قريب
أجيب دعوه الله اعنى اذا دعاني مشوى في نان كرم و محسن حلوى حصل برد آنكه در ثوابش
بود لعل (المعنى) وذا الذي امة الثواب انى لصورهم بخير من محسن حلوى بصحوة
بالصل مشوى في الكساة والادب لاهل القرى والضيافة والقرى لاهل الوب (المعنى)
الكساة والادب لاهل البلد والقرى واهل القرى واهل القرى والضيافة والاحسان لاهل
الوب وهم الذين يسكنون اطراف القرى واهل الحيا و يقال اهل الاخيرة وى عن ابن
عمر الضيافة لاهل الوب و لاهل القرى و لاهل القرى و لاهل القرى و لاهل القرى و لاهل القرى
الوب مكان المدر والمدر قرية باليمن أى ضيعة وعلى هذا قال مشوى في الضيافة للقرى
والقرى و اودع الرحمن لاهل القرى (المعنى) للضيافة للقرى والاحسان والرحمة
اودعها الرحمن في القرى فالقرى بكر القاف الاحسان والثانية بضم القاف جمع قرية
فالواجب على اهل البلد الضيافة للقرى بالاحسان لهم فان الله تعالى وضع كل طائفة
من طوائف بني آدم خاصة وانهم من الاحسان لا توجد الا في البلدان واهل الوب بالقبلة
لاهل المدن واهل القرى به مشوى في كل يوم في القرى ضيف حديث و عاله غير الاله من
مغيث (المعنى) في القرية كل يوم ضيف جديد موجود ماله غير الاله من مغيث مشوى
في كل ابل في القرى وفد جديد ماله ثم سوى الله المجيد (الوجد) الجماعة (وتم) ختم الله
الثلاثة القوية عبارة عن المكمل (ومجيد) على وزن فاعل بمعنى الكريم ومجيد الله اية علقها
على بطنها (المعنى) كل ليلة في القرى تنزل جماعة ماله من مغيث غير الله تعالى يتبع بطون
مطايحهم واهل القرى لاهل الملاحظة ثم يرجع الى الحكاية مشوى في فقهه وودد ان يكون
زخور و بود صائم روز آن مؤمن معصوم (المعنى) وذا انك الاجنبيان وهما النصراني

واليهودي صار اتهمه - ولهذا لم يرقب في كل الحلوى وذلك المؤمن كان سامعا وانضمه
 الامتلاء من الطعام هي ﴿ چون نماز شام آن حلوار سیده بود ووس ملقه در جوع شدید ﴾
 (المعنى) لما انت تلك الحلوى وقت صلاة المغرب بقي المؤمن في الجوع الشديد هي ﴿ آن دو کس ﴾
 گفته اند ما از خور پریم • امشش بنهم و فردایش خوریم ﴾ (المعنى) قال ذلك النصراني
 واليهودي نحن مملوون من الطعام ندع في هذه الليلة الحلوة لنا كلها هذا مشوي ﴿ صبر کبریم ﴾
 از خورام شب تن زنییم • هر فردا الوت را بنهان کنیم ﴾ (المعنى) وهذه الليلة نصرون ونسكت عن
 الطعام والغذاء ولا جل غد غد حره كما اذ خرت اول اجدادهم من واليهودي ثم اذ حرت المائدة
 اننا نلذ على سيدنا عيسى هي ﴿ که مت مؤمن امشب این خورده شود • صبر اینهم تا فردا شود ﴾
 (المعنى) ما جابهم المؤمن وقال انه و اب هذه الليلة ان تو كل و ندع الصبر حتى يأتي غدنا
 طعام آخر مشوي ﴿ پس بدو گفتند زین حکمت کرمی • فصدقوا انت قاتلما خوری ﴾
 (المعنى) بعد ذلك النصراني وذلك اليهودي قالوا للمؤمن من استطاع هذه الحكمة مقصودك
 هو املنا كل هذه الحلوى خفية وهذا هو النعم من كلنا لك مشوي ﴿ گفت ای یاران • که ما سه تنیم • چون خلاف افتاد ما گفت کنیم ﴾ (المعنى) فلما سمع المؤمن منهم ما سمع
 قال لهم يا اصحابي ألم يكن ثلاثا و قد بينا الخلاف المعقول حتى لمساتنا سمعوا مشوي
 ﴿ هر که خواهد قدم خود بر جان دهد • هر که خواهد از منم حوید بهان کند ﴾ (المعنى) وكل
 من طلب بضع قسمه على روحه وكل من اراد يقضي حصة هي ﴿ آن دو گفتند شریقتی
 در کدر • کوش کن قسام فی التلوا ز غیر ﴾ (المعنى) فذلكما الرفيقان المصاحبان لما استعما
 من المؤمن هذه الكلمات قال الله امرغ من القصة واسمع من الحبر كلام القسام في النار واحد
 ان تكون قساما وفي هذا نكات انه قال اولاه عليه السلام قال المؤمن يا كل في معاه واحد
 والكامر يا كل في سبعة اصحاء وان اليهود والنصارى عادتهم الا ذخار وعلامة المؤمن ان
 يتحصنوا بن الوفاء متوكلا على الله ثم اشار ان النصراني واليهودي لم يرضيا بالقصة لمجرد حفظ
 نفسهما وللصوكة على مقتضى طبعهما لاجل الزام المؤمن وذهب الى طريق التروير وهذه
 الواسطة شرع في بيان هذا المعنى فقال مشوي ﴿ گفت قسام آن بود که حویش را •
 کرد قسمت بر هوا و برخدا ﴾ (المعنى) فقال المؤمن للنصراني واليهودي القسام الذي يكون
 في النار هو الذي يقسم على مقتضى حظ نفسه بما اعلا امر الله تعالى ويستشهد بالحديث
 الشرع بفار واجباله كنهه را اعلاما ان الذي يقسم على مقتضى الشرع هو من اهل الجنة على
 حق و جلاله قسم اوستی • قسم دیگر را دمی دو کویتی ﴾ (المعنى) بالنصراني واليهودي انما
 ملك الحق و جلاله قسمه فطعنون قسمته لا حرا انما من كان له ان امر الله وتبعه ان الهوى

قال الله تعالى أفرأيت من اتخذ الهه هواه وقال ألم أهدى إليكم ديني آدم أن لا تعبدوا
 الشيطان فسحقان العذاب الإليم مشى ﴿ ابن أسد ﴾ كبرود غالب بر بقور • فوبت
 كاوان بدوان كلوزور ﴿ المعنى ﴾ هذا الأسد لو كان فالباع على البقر لكن الثوبية
 البقر وثوبية ذاك الثور القوي شبه المؤمن بالأسد والصراقي واليهودي بالبقر لأن كلوزور كان
 كلف كارهية فهو بمعنى البقر وان صك كانت حربية فهو البهلوان الكذاب كأنه يقول نعم
 المؤمن في الحقيقة كالأسد ان قابل كافر من لا يهابهما لكن الثوبية الكافر من الذين
 هما كالبقر القوي أو البهلوان الكذاب بأن الزور في العربي بمعنى المكذب وفي الفارسية
 بمعنى القوي مشى ﴿ ابن أسد ﴾ غالب شدي هم بر مكان • كرنودي موت آبدركان ﴿
 المعنى ﴾ هذا الأسد أيضا غالب على الكلاب ان لم تكن قوية فيصين العربي والأسل لغابهم
 في تلك الباركان العقل اذا غلب على النفس والشيطان ثبت على الطاعات وان غلب على
 العقل كان محمولا للهوى والهوس مشى ﴿ تصدشان ﴾ كان مسلمان فم خورده • شب
 برودري توابي بكفرد ﴿ المعنى ﴾ وفسد الصراقي واليهودي ذاك المسلم يا كل ضاويهم عليه
 القليل وهو بلا حصة جوهانا مي ﴿ بومغلوب او بنسليم ورضا ﴾ كفت ممالحة اصحابنا ﴿
 المعنى ﴾ ذاك المسلم صار مغلوبا لاجرم من رضى وقال معاوطا عتيا اصحابنا وابتوا الخلاء
 على حالها مشى ﴿ بس بختن ان غلب و بر بختن ﴾ بامدادان حوبش را آراستند ﴿
 المعنى ﴾ بعد تلك الليلة تلموا في الصباح قاموا وارتحلوا وجوههم وأيديهم مشى ﴿ روى
 شندودمان دهر يكي • حاشيت القبر ورواهم منككي ﴾ ﴿ المعنى ﴾ وتلك الرقعة فسلوا
 وجوههم وأيديهم واحطوا في القبر طريقا مسلكا مشى ﴿ بلترمانى هريكي آورده ﴾ •
 سوى ورده خویش از حق فضل جو ﴿ المعنى ﴾ بملزمانا كل واحد منهم أن يوجه جانب
 ورده أي توجه وطالب من الحق فضلا واحسانا مشى ﴿ مؤمن وزساجه و فوكبر و غ •
 حله راروسوى آن سلطان الخ ﴾ ﴿ المعنى ﴾ جلة ما ذكر من المؤمن والصراقي واليهودي والكبير
 يفتح الكاف الجمعية وهو الخمس و غ يضم الميم وهو الزندق منكر الآخرة متوجهون جانب
 السلطان الخ يفتح الهمزة وسكون اللام وهو الموصوف بالفضب والفهر والغلبة والظلمة أي
 السلطان العظيم يعني الفرق الضالة من حيث الحقيقة متوجهون الى الله تعالى قال الله تعالى
 ولئن سألتهم من خلق السموات والارض ليقولن الله مشى ﴿ بلكه سنك وخاله وكوه وآب را
 • هستوا كشت نماني بانخدا ﴾ ﴿ المعنى ﴾ بل الجسر والقاب والجبل والماء لها من حيث
 الحقيقة والظلمة متوجه ويرجع الى الله تعالى على غوى وار من نبي الايسع بحمد • مشى
 ﴿ ابن مثنى بايانند ارد هر سه بار • رد هم كردند آدم بار وار ﴾ ﴿ المعنى ﴾ هذا كلام
 الحكمة والمعرفة لا يملكها في (الحاصل) ان كل واحد من المصاحبين في ذلك الوقت جعل

وجهه مثل الاسد قائم الآخر يعني ساثر المثل والفضل من حيث الحقيقة عبادتهم وتوجههم الى الله تعالى ولهذا اتوا الطريق الى الله بعدد أنفاس الخلائق ولو كانوا باعتبار الله من اعداد اعداد بعضهم بعضا ولكن من حيث الحقيقة توجههم الى الله تعالى مشوي ﴿آتيكي كفته ك هريك خواب خویش﴾ آتيجده يداودوش كواور بيش (المعنى) وذلك الواحد منهم قال كل واحد منكم ذلك الشيء الذي رأى في منامه الليلة البارحة بقوله ويقدمه ويبيته في حضورنا مشوي ﴿هر كه خوابش خوشتر اين را بخورد﴾ قسم هر مفضل را افضل برده (المعنى) كل من كان منامه احسن واعلى هو اكل أى با كل هذه الخلق قسم كل مفضل يذهب الى افضل مشوي ﴿آنكه اندر عقل بالا نرود﴾ خورده او خورده نجله بود (المعنى) وذلك الذى هو في العقل اولى واعلا ذاهب يكون اكل الجميع لان افضل العقل هو الاكل في العلم والعمل وحياء العالم بكسر اللام حياء العالم بنفع اللام مشوي ﴿فوق آمد جان بر انوار او﴾ باعتبار ايس بود اعتبار او (المعنى) وذلك روحه المملوءة بالا نور انت فوق واعلا للباقيين يكتمهم رعايته وخدمته وان نظرت في الحقيقة آتى الذى في العقل والعلم آتى خادما للذى فهم ما اعلى مشوي ﴿حافظان را چون بقا آمد ابد﴾ پس بمعنى اين جهان قائم بود (المعنى) لما كان العقل علة لباقي الابد أى مادام ان العقل موجود فوجود العالم بوابسطهم ويندبرهم باقية وهم عبيد لآر ارق ورفق البلاء من اهل الدنيا اذا اعطوا من الدنيا وذهبوا من عالم العبودية الى عالم المعنى فهذا العالم يكون قائما بعالم المعنى فروح هذا العالم العقلية وباقي الناس بجملة العشر والاصحاب والقوى الجسمانية فاذا بقيت الدنيا بوجود العقل فنكون هذه الدنيا في المعنى قائمة كبقا الجسد بالروح وهذا بيان اعلا شأن العاقل فان المراد من العقل اهل الله مشوي ﴿پس جهود آورد آتيجده يده بود﴾ تا كجا شير روح او كرده بود (المعنى) لما قالوا كذا واتوا عليه بهدى آتى المودى بذلك الذى رأى في المنام وبينه وروحه ليسلا ابر دارت رأى مكان رأت واليه سارت مشوي ﴿كفت در ره موسى ام آمد بيش﴾ كره يندد نيه اندر خواب خویش (المعنى) قال المودى آتى موسى عليه السلام في المنام قد ادى وقارته روحى وهذه الحالة ليست بجيبية من المودى لان المثل المشهور والهور في رؤى باهاتى دنيا والديلى ترى نفسه في سوق الشعير لكثرته مبه وزيادة انتهائه فان الصراع الثاني آتى لاجل الاستهزاء لاه رأى ما تخيل مشوي ﴿در پي موسى شدم تا كوه طور هرسه مان كشم تا پيد از نورى﴾ (المعنى) فذهبت خلف سبب ناموسى الى جبل الطور فمن الثلاثة هنالك كل واحد منا صار محمدا من نور تجلى الله تعالى بهنى انار موسى عليه السلام ذهبنا لجبل الطور الذى هو محل التجلى الالهى وذلك كالة الربانية فعلى الله تعالى علينا بتجليه الصفا ففى موسى وجبل الطور ومحييت انامثلا مشوي ﴿هر سه سايه محو

شهر آن آفتاب • بعد از آن زمان نور شدیلک فتح باب (المعنی) کل ظل من الثلاثة محی فی
 الشمس یعنی محبت تعینات کل واحد من کل محی الظل فی الشمس وحصل من النور الالهی
 فتح الباب وجه فتح الباب مشوی • نور دیگر از دل آن نور رست • پس ترقی جست آن
 تانیس جست (المعنی) نور آخر من جوف ذاك النور الاول ثبت وظهور بعد ذاك النور
 الثاني طلب الترقی علی الفور لان المراد من النور الاول نور الصفات ومن النور الثاني نور الذات
 و اراد بانقلب الجوف ثم أشار الى محو الذات من انراق نور الذات فقال مشوی • هم من
 وهم موسى وهم كوه طور • هر سه کم کشتیم زان انراق نور (المعنی) ایضا انوار ایضا
 سید ناموسی و ایضا جبل الطور کل واحد من انراق النور الثاني محی مشوی • بعد
 از آن دیدم که که شاخ شد • چون که نور حق درون شاخ شد (المعنی) بعد ذاك رأیت
 الطور صار ثلاث قطع لما كان نور الحق نفاخا أي مغلجا ومياضا مشوی • وصف هیئت
 جوت تجلی زد بد • می شکست از هم می شد بوسه (المعنی) وصفه هیئت الله تعالی
 لما ضربت علی جبل الطور مغلجا وظهرت سارا لجبل قطعة قطعة وصدت کل قطعة عن
 الاخری وذهبت لجانبا آخر علی ان شکست بکسر الشین المجهمة بمعنی انکسرت و يمكن ان
 تكون کسبت نغم الکاف العربیة بمعنی ما کسبت بمعنی الانعرام و الاقطاع مشوی • آن
 یکی شاخی که آمد سوییم • کشته شد بر شاخ همچو سیم (المعنی) و تلك القطعة من
 الجبل آتت جانب البحر و انما المراد به انهم صاروا جوارا بها مشوی • آن یکی شاخی
 فرو شد در زمین • چشمة دار و بر روی آمد معینی (المعنی) و تلك القطعة من الجبل ذهبت فی
 الارض و جرت و فارت من الارض و ظهرت عین من الادویة أي بسببها می • که شقای چه
 رنجور ان شد آب • از همان یونتی روحی مستطاب (المعنی) الماء صارت ماء لجملة المرئی من
 ملو الوحی المستطاب و معنی و برکت مشوی • آن یکی شاخی دیگر پرید زود • تا جوار که به
 که مرقات بود (المعنی) و الجبل تلك القطعة منه غسل الفور طارت الى جوار الکعبة بان
 صارت جبل مرقات فتناهدت کذا احالات فانه هشت منها مشوی • باز از آن صفه چو بانود
 آدم • طور بر جابده افزون و ده کم (المعنی) من تلك الصفة ما رجعت لنفسی
 رأیت الطور کالاول موضع لیس براند و لا ناقص مشوی • ابلت زیر پای موسی همچو رخ •
 می که از ید او غنای شاخ و رخ (المعنی) لیکن الطور رخت و جل سید ناموسی کالتلج
 ذاتب و ذاك جبل الطور لم یبق له غصن ولا فرع علی ان شخ فتح الشین المجهمة الفرقیة
 و سکوت الحاء المجهمة بمعنی الشاخ و هما بالعریة العصن والفرع بل هو کان ذاتبا لیس له اثر
 مشوی • باز زمین هموار شد که از زبیب • کشت بالایش از آن هیئت انشیب (المعنی) جبل
 الطور صار للارض سارا بامر تلك الهیة و صار أعلاه سافلا مشوی • باز با خود آدم

تعالی فی حقنا کنتم خیرا ما خرجت للناس وتلقه لهذه الرؤیا دال علی الطريق المستطیل
و یکن ان یکنون من القمم الاول لان العبرة بالحوائج ولما قال می چه خبر داری زخم
همراہ • تا بگردانی از و بکار و (المعنی) فیا هذا الآن تراہ یودی او ای خبر نمک
من خاتمته حتی تذور وجه منته وتعرض عنه بالتمام مرة واحدة نعم ان حضرتہ اجعل تقصیرک
له امثالا لامرأه وامر و صوله می بعد ازان تر سادر آمد در کلام • کہ مسیج و غورد
اندر مقام (المعنی) بعد ذالک النصرا فی اتی فی الکلام و قال مسیجی اراقی وجهای المنام
فرأینہ می من شدم بالوجہ ارم آسمان • مرکز و مشوای خورشید جهان (المعنی)
فکنت معہ فی السماء الراية التي می منورة لعالم الدنيا و مرکز و مشوای و مقام الشمس می
خود دایمہای قلعة آسمان • نسبتش نبود بآینت جهان (المعنی) و تنس بدائع قلعة السماء
آیات و عجائب هذا العالم لانه لا نسبة ولا مناسبة لها فی حیزها قتلان اليهودی و لو شاهد عجائب
غریبة لکن الذي شاهدته اولی من الذي شاهده می هر کسی داشتہ ای فخر البین • کہ
فزون باشد فن جرح زمیں (المعنی) یا فخر البین کل واحد من الناس یعلم بانہ یافق
و عجائب السماء ازید فنا من الارض و لو کل خواص البشر اعلی من خواص الملائكة تعرف علو
شائی من هذه الواحدة و تعلم رفعة مکانی • حکایت شتر و کاه و قبح کہ در راه بندی کباب یافتند و هر
یکی مکنت من خورم • بعد از بیان حکایت الجمل و الفرس و الکبش بان الثلاثة وجدوا فی
الطریق خزمة حشیش واحدة و قال کل واحد منهم انی آکلها می • شتر و کاه و قبحی در پیش
راه • یافتند الطر و شتر و بندی کباب • (المعنی) جمل و شتر و کبش را و اتمام الطریق و وجدوا فی
ذہابهم خزمة حشیش می • گفت قبح بکش از کنیم این را بچین • هیچ عکس از ما نکرد
سیرازین • (المعنی) قال الکبش بل ان حاله قبح و الجمل یا صاحبین ان قمنا ههنا
الحشیش لا یسبغ واحد مناس هذا الحشیش یقبتا لانه اذا قسم یكون قلیلا می • لیلث عمر
هر که باشد بیشتر این علف او را ستاولی تر بخور • (المعنی) لکن اصل السکار کل من کل
عمره لرید هذا العلفه اولی قل له کذا و ابلعه می • کما کابر را مقدم داشتن • آمدست
از صافی اندر سن • (المعنی) لان الکابر مسکهم مقدم و صریحت من المصطفی فی السن
والحدیث الشریف من لم یوقر کبریا ولم یرحم صغیرا فلیس مثالا کابر جمیع اکبر و الحکمة
فی هذا می • گرچه پیر از ادب در لثام • درد و موضع پیش میدارد عام • (المعنی)
ولو کان الشیوخ فی دور هذا اللثام العوام یسکونهم فی موضعین قد نام می • یاداران لوقی
کہ او سوزان بود • یا بران پل که داخل و بران بود • (المعنی) اما فی الوقت ای الطعام بان
یستحبون یختارون حار الی النهاية او یقدمونهم اذا کنت الجسرا و القنطرة من الخلل خرابا ای
بقصد و در عایة الشیوخ فی هذین الموضعین خرفان لا یحترق اقراهم او ان لا یسقطوا عن

القنطرة الخراب ويقولون تقديم الشيوخ المكابرسة وهذا في الصورة رعاية وفي المعنى اهانة
 م م **﴿ خدمت شخصي زكي قائدي ٠ عام ناردني قرينة قائدي ﴾** (المعنى) العوام لا خدم
 كبير اقداهم المشايخ البكار الامة ولا يعظمونهم بلاقرينة فاسدة ولا غرض لاصل له
 م م **﴿ خيرشان اينست چه بود شرشان ٠ قبح شان ازا بزدان از فرشان ﴾** (المعنى) خيرهم هذا
 ما يكون شرهم اعلم بعدد جههم من فرهم فاذا كان شئت خيرهم الوفاء شرور متدرجة فابا ان
 تقارنهم قمت ولهم اورد هذه الحكاية ليعلم ان خير موقع العوام بمنايه الشر والذو **﴿ مثل ﴾**
 م م **﴿ سوى جامع مي شدي يك شهر يار ٠ خالق را ميزد تقييب و جوب دار ﴾** (المعنى) سلطان
 ذهب بجانب جامع لاجل اداء الصلاة فضرب تقبائه الناس لتلايم مع عايبه الناس
 فيحصل منهم سوء ادب مثوى **﴿ آن يكي را سرشكفي چوبيزن ٠ و آن دكر را برديدي**
﴿ پيرهن ﴾ (المعنى) اتفق ان نوابا ضرب واحد ايضا فشق راسه وذاك الآخر مرقق بقبه
 مثوى **﴿ درميانه بي دلي ده جوب خورد ٠ بي كنهامي كه بر و از راه برد ﴾** (المعنى) اتفق
 انه كان في الوسط مشكرا كل عشرة صبي اى ضرب به بالعصا عشر مرات والحال لاذنب له
 ابدان قال له ذاك البواب والحاجب امش وتتح من الطريق واذهب على ان يرد فيخرج الباب
 العربية بمعنى انتهى والذهاب والبعث م م **﴿ چون بگلزار و گردباشاء و بگفت ٠ ظلم**
﴿ ظاهر چرخه پرسی از من است ﴾ (المعنى) ذلك الذي تكلم راسه المنحدرد منه جعل وجهه
 الى السلطان وتوجه اليه وقال انظر لظاهر الظلم ولا تنسى سأل عن الظلم الحق م م **﴿ خير**
﴿ توبه ٠ ما جامع ميروي ٠ تاجه يانه سر و زير و پاي خوي ﴾ (المعنى) خيرك هذا بانك تذهب
 الى الجامع لتصل وتدعوا لله تعالى يا غوي حتى اى شئ يكون شرك ووزرك يعني اذا فعلت
 في عبادتك هذا القدر من الظلم فبأية الهيب يا جوك وشرك ووزرك تخرج الى بيان
 الحكمة والمعرفة فقال م م **﴿ بلند لاي شنود پراز حسي ٠ ناه بچيد عاقبت ازوي بسي ﴾**
 (المعنى) الشيخ لا يسمع من ذي سلا ما حتى غائبة الامر لا يضطرب عنه كثيرا ولا يكون مشوش
 الحمار فان الشيخ اذا راعاه الله في سلام لا يسمعه حتى لا يتألم منه بعد ذلك لان سلام الله في
 لم يكن لله وفي الله وكلامه لغة وغرض م م **﴿ كرك در يابد ولي را به بود ٠ زانكه در يابد**
﴿ ولي را نفس بد ﴾ (المعنى) ان وجد الولي ذنبها كانه احسن وأولى من وجد ان صاحب النفس
 الامارة القبيحة فلاقاة الولي للذنب الممثلة احسن من ملاقاته صاحب النفس الخبيثة م م
﴿ زانكه كرك ارجه كه بس است فكر بست ٠ بلند آن فرهنك كيد و مكر نيست ﴾ (المعنى)
 لان الذنب ولو كان رائد الظالم والهالك لكن ليس له فرهنك بمعنى ادب الحيلة والمكر رأى
 صنعة الحيلة والمكر ولو كان لما وقع في الفخ وقبح النفس عملوه بالحيلة والمكر فلاقاة الذنب
 اجس من ملاقاته ولهذا قال م م **﴿ زره كي اندر قنادي او يدام ٠ مكر اندر آدمي باشد**

تمام (المعنى) ولو كان لذنب صنعة في الكبد والمكرمتي يقع في الفخ أي لا يقع فان تمام
 الحيلة والمكرمتي كون في الآدمي بالتمام واسكال می گفت قبح با کلو واشتر کلی رفاق *
 چون چنین افتاد مارا اتفاق (المعنى) قال الكبش للبقر والجمل بارفقائي لما وقع انما كذا
 اتفاق كل من كل عمر مرزانداه و با كل الحبش می هر یکی تاریخ عمر ابد ا کبد *
 پیرز او ایست باقی تن زیند (المعنى) بعد هذا الاتفاق بارفقاء كل من كل منكم يمدی و بطهر
 تاریخ و زمان عمره فالزید عمرا اولی بنناول الحبش والباقي یکت متوی گفت قبح
 مرج من اندران هود * با قبح قربان اسماعیل بود (المعنى) قال الله سبحانه و تعالی
 الشجوة مرجه و مرهای في تلك العود مع كبش اسماعیل الذي كان له قربانانا کبرکم
 و اشبهکم فنهظمونی و هذا شرط الطريقة می کار گفته بوده ام من سال خورد *
 جفت آن گاوی کثر آدم جفت کرد (المعنى) لما اذی الکبش الشجوة قال له البقر انما
 اندم منک في السن و اتقدم عليك بسنني عديدة و کنت شفع ذال البقر الذي جعله آدم مزدوجا
 من حرث الارض می جفت آن کلوم که آدم جدا خلق * در زراعت در زمین میگرد
 فاق (المعنى) و انما شفع ذال البقر الذي یکلصع جدا خلق الاعلى آدم عليه السلام في الزراعة
 في الارض جعله انطلق أي في زراعة الخلق خلقه الله على الارض حتى آدم حرث عليه و زرع
 بواسطة في الارض و من العلوم ان آدم مقدم على اسماعیل و انا کبر و اتق منک با کبش
 و باجل فاب کتفانا بعین لسته الرسول و قری و واجهتمونی کما هو الخاری الآن بی قراء
 و شایع جميع الطرق و يعتبرون المحدث و لو یوم کالکبش و البقر لکن حل الحیرة المستند
 على الهمة الذي لا یذی التقدم و یعمل باسته مداده و علم می چون شیدا و کاور و فتح اشتر
 شکفت * سرفرو آورد و از ابر کرمت (المعنى) لما استمع الجمل من البقر و الكبش فذهب
 ولم یبق کلم بل طأ طأ راسه می دره و ابر داشت آن بد تفصیل * اشتری یعنی سبک بی قال
 و قبل (المعنى) و منک نك حرمة الحبش عذرا في الهواء لانه جمل یحتی على العور فلا قال
 ولا قبل قال الجوهری البخت الجذوه و هو عرب و المخصوت المجدود و البخت من الابل ایضا معرب
 و قوله سبک و الخفيف و انما عمل هنا یعنی * لی الفور می که مرا خود حاجت تاریخ
 نیست * کیم چنین جمعی و عالی کردن نیست (المعنى) لانه ليس لي حاجة الى التاريخ
 ولا لیان مقدار عمری لانه کذا لی جسم جسم ورقبة عالية می خود همه کس دادای
 جان پدر * که نباشم از شما من خرد تر (المعنى) بار روح الاب کل واحد یعلم
 باقی یا بقرو یا کبش لم اکن اسف منکما می داد این را هر که اعصاب نه است * که نهاد
 من فرو تر از شما است (المعنى) نعم هذا کل من کان له عقل بان هادی و وجودی از پدر من
 نهاد کار و جرد کانه في الطريقة المستهد الذي بانی کالجمل هینا لینا حله لالاحمال الثقيلة

الماعلى زمام ارادته لمرشد قائد اولى من الذى اتي ازل وادعى انه قديم وعتيق على وجه التقول
 فهذا ليس بصحة هندی فان المعارف الذى ينظر لافعال الحلال نفرض انكم انبشما في تاريخ قديم
 وخذ مقالا اعزاء هل في وجودكم حالة تراها وارى حاصل لكم من العمر الطويل فان المدعى
 مخالفة لطريق اهل الله بل العمل بحسب العلم اضع ثم سرع يتكلم من جانب النصراني فقال
 مشوي ﴿ جليكان دانند كيم چرخ بلند ﴾ هست مد چند اسكه ابن خالنه نرند ﴿ المعنى ﴾
 فيارتقا جلنكم تعلمون ان هذا الفلك عال مائة مقدار هذا التراب العاجز يعني الفلك نوراني
 له عظمة ووسعة مائة مقدار هذا التراب الطلاني كما ان البضئ اجسم من البقر والسكنس
 فعلم بهذا ان روي انشرف من روي اليهودي مي ﴿ كوه بيا بياي بام آسمان ﴾ كوه
 خرابهاي كنج خاكدان ﴿ المعنى ﴾ اين عجائب سطح السماء و اين خرابات زاوية الارض يعني
 سقف السماء عجائبه كثيرة وخرائبه مفررة و اسرارها البديعة لا نهاية لها و اي شئ لم يعلم من
 زوايا الارض وما بين عجائب السماء والارض فرق كما بين السماء والارض وقولك يا نصراني
 وصلت الى قلب الافلاك واجتمعت بسيدنا عيسى ورتبتى اعلى من رتبنا وروحى اسير من
 روحنا والخلوى ان يكون ارفع اولى كان السماء عالية وثورا يست والارض سائلة وعلماية
 ﴿ جواب كفتى سلطان آجهد بيد يارانش چو بدوزيا وحسرت خور دن ايشان ﴾ هذا
 في بيان جواب المسلم لكل مارآه صاحب اليهودي والنصراني وفي بيان روي لاه لكل منهما
 واكلهم الائمة وقولهم باسم روي باله اولى من روي باله لاه باله فقار ان روي باله باله
 وروم مي ﴿ پس سلطان كفت اى يلران من ﴾ چش آدمه طفى سلطان من ﴿ المعنى ﴾
 بعد قال اوما المسلم يارحقى مصطفى و سلطانى لاه روي اى مذاهبى ولا قيته فى المنام مشوي
 ﴿ پس مرا كفت آن يكي رطورتا حت ﴾ با كلم حق وزد عشق باحت ﴿ المعنى ﴾ ثم قال ل
 سيد المرسلين ذاك الواحد وهواليهودي ذهب لجبل الطور مع كلام الله ولعب نزد عشق
 الالهى وصار قدره عاليا وفعلى الكافة والمجاهدة والمناجاة الى ان تاخت بمعنى ذهب وياخت
 بمعنى لعب مي ﴿ وآن ذكر را عيسى صاحب قران ﴾ بره براوج چهارم آسمان ﴿ المعنى ﴾
 و ذاك الغير وهوالنصراني اذهب تشبه الى اوج الفلك الرابع حين كان سيدنا عيسى صاحب
 قران وجعل مرتبة اعلى من مرتبة اهل الارض مي ﴿ چيراي پس مانده ديدنه ضرر ﴾ باري
 آن حالوا و بختى را بخور ﴿ المعنى ﴾ قم يا من بنى متخلفا و راي ضرر امرة واحدة وهى كل
 حال كل تلك الخلوى واليخنى التى بقيت عندك وحيدة وهى الارزاق الروحانية والاذواق
 الرابضة فان طريق اليهود والنصارى مستطيل فاهم منطرون البداية والنهاية ولا بد لهم من
 تعيين المرتبة فلم يكن لهم وجه الارض معجدا بل هيادتهم لا تكون الا فى الكائن فلا استعداد
 لهم لتأهده الخلق فى كل مكان بخلاف الحمد بين فان الارض جعلت لهم مسجدا ايضا

توجهوا فعبداً وأولاداً لم يعتبروا البسداً بآلهة وأهاليه حسب قوله تعالى وهو معكم أينما كنتم
 وقوله تعالى فابغوا ثورتهم وجه الله أن المحمدين يطبقوا الاعتقاد حسب قوله ونحن أقرب إليه
 من حبل الوريد لا يمتنعون إلى الملك الرضع ليناجوا بهم ويعرضوا عليه حاجاتهم لأن
 الجنة عند الخفة من حاجته وأجده فان بعض المشايخ قال إن في الدنيا الجنة حاجته من دخلها
 لا يشاق إلى الجنة الآخرة قبل وسأله قال معرفة الله ولهذا ورد في الحديث ارتعوا في رياض
 الجنة قالوا وما رياض الجنة يا رسول الله قال بحال من ذكر الله وروى إذا القيمة شجرة من
 أشجار الجنة فاقعدوا في ظلالها وكرار من أشجارها قالوا كيف يمكن هذا في دار دنيا يا رسول
 الله قال إذا القيمة صاحب العلم فكأنما القيمة شجرة من أشجار الجنة هي ﴿آن هزمت أن
 يرفروا نذركم﴾ قائمة أقبال ومنصب خواندك (المعنى) هؤلاء المملوون باليمن أصحاب المهر
 الواحد منهم سيدنا موسى والآخر سيدنا عيسى قدما واولادهم وأما كتب الأقبال والمنصب أي
 الواحد منها علاه في الطور والثاني علاه في الفل الرابع مشوي ﴿آند وفاضل فضل خود
 درياغتند﴾ باملائك از هنر درياغتند (المعنى) ذالك العاقل لا يوجد فاضله ما ومرتبه ما
 ومن سبب الهزول والى الملائكة أي كانوا أفضل من الملائكة بسبب العلم والعمل والمعرفة ولو
 كان من اليهود والنصارى ما نزل من الله وهم الكفرة لكن لا خير لهم من علم دين الاسلام من
 التوحيد والمعرفة الإلهية وهذا الموضع بالمراد من هم الملائكة المملوون المعرفة والقدرة
 الروحاني من الطائفة الحديت المذوي هي ﴿أي سلم كول واپس ملته هب ورجه وبركاته
 حلواشيب﴾ (المعنى) بامن في سلكه طاعة وسلم القلب من أهل الايمان ينفذ راصع وقم
 واقعد في حصصك من الحلواء وكل مقدار ما تريد وخذ ما تريد لاهل حقك وصيبتك وابست حق
 ونصيب أصحاب الطريق المستطيل من اليهود والنصارى فانهم في وقتهم تركوا الحلواء
 وذهبوا لمولاه وحصلوا رفعة وقضية فلهم ينفعون بالمرتبة التي وصلوا اليها فان هذه الحلواء
 الروحانية هي للذي لم يخرج من شهره وجوده ولم يطلب الحلوى اللاتقة بروحه مشوي ﴿يس
 كفتندش كه آنكه تو حريص﴾ أي محب خوردي توبه لواو خيصر (المعنى) بعد قال له
 اليهودي واليهودي يا مؤمن أنت في ذالك الوقت الذي امر الله به محمد المصطفى في المنام يا حريص
 يا الله الجيب أنت أكلت الحلوى والخبيرة وصار متخبرين ومنجيبين من مصرفته هي
 ﴿كفتنجون فرمود آن شاء مطاع﴾ من كه بودم تا كنتم زان امتناع (المعنى) فأجابها
 المسلم قائلا لما أمرني الرسول الذي وسطا مطاع أأمن أكون حتى أمتنع عن أمره
 مشوي ﴿توجهودلزام موسى سر كشي﴾ كبر بخواند در خوشي بالاحوشي (المعنى) أنت
 يهودي وتصحب رأسا من أمر موسى عليه السلام والاطاعة واجبة ولودعك إلى الحسن
 أو القبح مشوي ﴿نومسجي﴾ هي از امر مسج ﴿سرتواني تافت در خوب و قبح﴾ (المعنى)

وأنت مسجي أي نصراني أبدا من أمر المسيح عيسى عليه السلام هل تقدر أن تعلم وتقدر
 رأسك في الحسن والتجيع وتعرض عنه مشوي ﴿من زفر أنبياء رجون كنهم﴾ خوردهام
 حلاوا ابن دم صرخوتم ﴿المعنى﴾ وأما مسلم وكيف أنصبر أصا من فسر الانبياء
 أكلت الحلوى والآل أنصبرور من الذوق والقدرة فافرض من سيرا النوم وكاوا من حلوى
 المعنى فان الله تبارك وتعالى يقول في حديثه القدسي ينزل الله تعالى إلى سماه الدنيا حين ينفى
 ثلث الليل الآخرة ولا من يدعوق فاستجيب له من يسألني فأعطيه من يستغفرني فأغفره
 مشوي ﴿يس بكفتشكش كه والله خواب براست و تو بيدى و این به از صد خواب ملست﴾
 ﴿المعنى﴾ بعد اليهودى والنصراني أنبيا إلى الانصاف فلا يؤمنوا فخر وباحسته وأنت صادق
 أنت أنت بالروايات الصاعدة ورؤياك أحسن من رؤيا جماعة مرة مشوي ﴿خواب
 تو میدار بست از بو بطر﴾ كعبيدارى عبا نشت اثر ﴿المعنى﴾ يا أبا البطر أي يا أبا
 السرور رؤياك بنظرة الرؤيا الصادقة هي التي يظهر أثرها مثل خلق الصبح فان هذه الواقعة
 في الواقع وقعت وظهر أثرها بأن غقت من النوم واكتها على الفور كما أشير لك وأنت ما صرور
 ووافقتا لحويلة لا سرور فيها ثم رجع من القصة إلى الحصة فقال مشوي ﴿دركدار از فضل
 و از جلدی و ض﴾ كل رخذمت دار دو خلق جنتي ﴿المعنى﴾ اترك وامرق أي اخرج من
 الفصل والصلد والنس ولا تقترها ولا تظهر الظاهر لاها تملك كل الخدمة والطاعة
 والخلق الحسن فان الله يطلب من عباده الطاعة والصلاة والاحلاق الحسنة ولا يطالب
 الفصل ولا العلم ولا الهنر ولا الصلوة ﴿مهر این آورد ملیر زان برون ما حلقه الانس
 الایعبدون﴾ ﴿المعنى﴾ الخالق لا جل هذه التي بكنس الخدم إلى الخارج لاه قال ما حلقه
 الحسن والانس الایعبدون می ﴿سامری را آن هزینه سود کرد﴾ كل من أبواب اللهش
 مردود کرد ﴿المعنى﴾ ذلك المهر أي فائدة كانت من سامري بل كانت الفائدة له مضرة
 لان تلك الفائدة والمنفعة ردت حتى كان مردودا من باب الله تعالى وهي القبضة التي قبضها من
 اثر الرسول حتى استطاع بها علاج خوارولو كان سامري حسب قوله تعالى وأضلهم
 السامري لكن كان مقيدا بالعلم والهنر معرضا عن الطاعات مهجورا من باب الله مشوي
 ﴿چه کشید از کیمیا قارون یبین﴾ کافرو بردش بتعز خود زمین ﴿المعنى﴾ وانظر قمارون
 أي خسرا ان رضر رعبه من الكيمياء بأن أذهب الله تعالى سفلا في قصر الارض حسب قوله
 تعالى فحسفناه وداره الارض لعدم نجته اومى لما قال له احسن كما احسن الله اليك فأجاب
 انما أوتيته على علم عندي مشوي ﴿بوالحکم آخر چه برآست از هنر﴾ سر نکون رفت
 اوز کفران در سفر ﴿المعنى﴾ بوالحکم آخر الامر أي فائدة من بطما من الهنر لكن أبو
 الحكم من جهة الكفر ذهب منكوس الرأس في سفراته كان ماهر في العلوم العقلية

والرئاسة هي بأبي الحكم لم تفده شيئا حتى من شدة عدم تقعه بأحوال الآخرة هي بأبي
 جهل مشوي ﴿خود هنرا آن دان كه ديد آتش عيان﴾ في كبد دل على النار المدخان ﴿المعنى﴾
 اعلم ان الهنر فنه للذي رأى كل جلاله الحق عيانا ولا تعلم الكذب وهو يقول الغلاصة ان المدخان
 دل على النار هنرا ومعرفة فأراد بالمدخان الآثار والمصنوعات وبالنار المصانع كأنه يقول
 يا طالب الهنر بالعلوم العقلية اعلم ان الذي رأى المصانع عيانا ورأى صفاته لا تعلم عالما
 وما حب هنرا لا استدلال بالآثار على المؤثر وعلم المصانع من المصنوعات وتقول بالعلوم الفلسفية
 وقال المدخان يدل على النار ولهذا اخطأهم بالتمكيم فقال م ﴿اي دليلت كنده تريش لبيب﴾
 در حقيقت از دلائل آن طبيب ﴿المعنى﴾ يا من دليلت قد اقام اللبيب في الحقيقة من دليل ذلك
 الطبيب الخشوعانجس فالطبيب الفلاني المستدل بالآثار على المؤثر والطبيب العالم فان الطبيب
 أكثر استدلاله بالآثار وان كان الطبيب دليله قد اقام اللبيب العالم نجس ودليلك الخشوعانجس
 واخبرنا الخشوعانجس لان أكثر دليل الطبيب الدول والمفاتيح والدم مشوي ﴿حيث دليلت
 بست جزاين اي بسر﴾ كوهي خور در كبرى مي نكر ﴿المعنى﴾ يا اولدالم يمكن لك دليل
 غير هذا الدليل وهو الاستدلال على المؤثر بالآثار الذي هو بمنزلة القاهورات الآن كل الكوه
 وهو النجس وانظر الكمير وهو المفاتيح والكل على ان الكوه يضم الكاف البهيمية
 والكمير يضم الكاف العربية ﴿اي دليلت قوتال آن صا﴾ در كفت دل على عيب
 العمي ﴿المعنى﴾ ويا من اعقد على الدلائل ولم يدخل تحت ارادة مرشد دليلك مثل تلك العصا
 في بدلت دل على عيب العمي لان استدلال بالآثار على المؤثر هو يدعك الدال على هي القلب
 لانك لو لم تكن العمي البصيرة لم تعقد على مثل هذا النوع ولم تغش على الطريق م
 ﴿خاغل وطاق وطرنب وكير ودار﴾ كه نمی بینم مرا مطر ودار ﴿المعنى﴾ القفل الصوت
 والاهرة واراد بالطاق والطرنب الشوك والعظمة وبكبر ودار الحكم والحكومة كأنه
 يقول صاحب الشهرة والشوك والعظمة والحكم والحكومة يقول باسان حاله أنا لا أرى الله
 تعالى فاعترفه والحاصل ان الناظر الى ترتيب المقدمات والتصديقات والتصورات والمستدل
 بالمصنوعات على المصانع تنبئته عند العاروف بالله أنا لا أعرف احد في لاه اشتغل بالشهرة التي
 تنبئها الاوهام والخيالات ولما هذا المعنى قال ﴿منادی کردن سید ملك ترمذ كه هر كدوسه
 باجهار روز بهر قند رود بفرمان مهم خلعت واسب و غلام و صحر كنيزك و چندین زر و هم
 و شنبین و دلق خبر این منادی فردم و آردن باولا في توشاه كه باری من تنوا تهره من این كرم من
 نیست﴾ هذا في بيان نداء السيد سلطان ترمذ بأن قال كل من ذهب لسمرقند في ثلاثة أيام
 أو في أربعة أيام بسبب المهمل الفلاني لعطيه خلعة و فرسا و غلاما و جارية و كذا ذهابا مسكوكا
 و مع رجل يسمى بدلق مصغر دلق تديم السلطان خبر هذا المنادی في القرية و اتياه مع

الاولای وهو البرید المرتب يقال لان حمل عمل البرید کذا فی الصحاح والمراد به المستعمل
 بالخدمة لحضور السلطان وقال له اما لا قدرة لی علی الذهاب وهذا الکتاب لیس کأری مشوی
 ﴿سید ترمذ که انجاشا بود و سخره اود لعل دخلوا بود﴾ (المعنی) سید ترمذ اذی هو فی ترمذ
 سلطان کان مسخره و دخلوا ای مقبوله لدق می ﴿داشت کبری در سمرقند او مهم و جت
 اولای تا شود آن مستم﴾ (المعنی) و ذال سلطان ترمذ مسلمه کار اسمیانی بلده سمرقند
 طلب اولای قاضی بستم له ذال الکرامه علی الفور می ﴿زود منادی هر که اندر پنج روز
 آردم ز بها خبر ده هم کنوز﴾ (المعنی) ضرب السلطان ذام و اسناد النداء الی السلطان
 علی طریق الجاز علی غوی بنی الامیر المذیبة قائلا اذی مادی من قبله کل من اتانی بخبر من
 ذال المسکین فی خمسة ايام اعطیه السکنوز مشوی ﴿دلق اندر ده بد و آراشید و برقت
 و تا ترمذ می دود﴾ (المعنی) و کذا لایق مسخره السلطان فی القرية فاستمع خبرا منادی
 فی البلد فرکب علی فرس فورا و اسرع الی ترمذ می ﴿مركبی دو نفران بردند و سقط
 دو باندن فرس در آن غلط﴾ (المعنی) یوم ما مار مرکبان من شدة سرعته علی الطريق فلیکن
 و علی کاهن اسراعه علی هذا الغلط و الاسلوب اهک فرسا و فرسین می ﴿سرید یوان در دود
 از کرد راه﴾ وقت تا حکام ره جت او بخت ﴿بعده ذال المعنی دلیق من خیار
 الطریق و سرعته بالان و باخبار رجلیه تنک الشرحه اقی داخل المدیوان حتی فی غیروقت
 طلب اجازه للدخول علی السلطان مشوی ﴿فخفی در حلقه دیوان قتاد﴾ شورشی در
 و هم آن سلطان قتاد ﴿المعنی﴾ ومن قول دلیق الدیوان بهذا الاسلوب وقع لجلسة اهل المدیوان
 ففجس ای کلام مخفی و وقع فی و هم السلطان شورش ای غیایان قائلا ما الباءت لخی دلیق بلدا
 الوقت مشوی ﴿حاصر و عام شهر رادل شد دست﴾ تاجه تشویش و بلا حادث شدست ﴿
 المعنی﴾ عوام و خواص البلدة فلوهم ذهب من الید قائلین ای تشویش و بلا حدث مشوی
 ﴿بعد و تا هری در خدمت﴾ یا بلای مهلک از غیب حاست ﴿المعنی﴾ بعضهم قال باقه
 الحب اما عدو قاهر فی قصدا و اقام من قبل الغیب بلا می ﴿کازده دلق بمران در دست
 چند اسب تازی اندر راه کشت﴾ (المعنی) بان دلیق بالسر القوی اقی من القرية و من شدة
 برسر سرعته اهک کم من فرس عربیة مشوی ﴿جمع کشته بر مرای شاه خلق و تاجر آمد
 چنین اشناپ دلق﴾ (المعنی) و فی الحال اجتمع الخلق فی سراي السلطان قائلین لله الحب لای
 شی اقی دلیق من الضیقة فبهم هذه الجهلة و الا متجهال مشوی ﴿از شناب او و غش اجتهاد
 خلق و تشویش در ترمذ قتاد﴾ (المعنی) و من عجلته واجتهاده الفاحش و وقع فی بلدة ترمذ
 قلعة و تشویش یعنی تخیرت عقول اهل ترمذ من عمل دلق مشوی ﴿آن یکی دودست برزاق
 زنان﴾ و آن یکی از و هم و او بلی کتان ﴿المعنی﴾ و من شدة تخیر اهل ترمذ و خوفهم ذال

الواحد منهم صار شاربا بیده علی رکبته وذلک الآخر صار قائلا من الوهم یاویلاه متوی
 (ارتقیر وقتنه زخوف نکال • هر دلبرفته بعد کونه خیال (المعنی) ومن التضرع قال
 الجوهري الانقار من التضرع والاستغفار منه والاستغفار كله بمعنى والاستغفار ايضا التضرع ومنه
 حرم مستغفرا أي تافرة ومدعورة ومن الفتنة وحرف السكال أي العقوبة ذهب كل قلب لمائة
 نوع من الخيال مشوی • هر کسی قالی می زد از قیاس • تاچه آتش او فناداند و پلاس (ی
 (المعنی) کل واحد کذا ضرب بالاس القیاس والنظر والتخمين قائلا بالله الذهب أي تار
 وقعت في البلاس وهو بالباء العربية معرب عن بلاس بالياء الفارسية وهو المسح والبساط
 الخشن الذي قرب عنقه می • راه مستورا دادش شامزود • چون زمین بوسید کفتش
 می چ بود (المعنی) وذلک المطلب الا یازقه قد نحل علی السلطان مأذنه علی الورد فلما دخل
 داق علی السلطان باس الارض فقال له السلطان می رفیع الیاء وسکون الیاء اداة استعجال
 ای شی کان وجرى حتى انبت فی زمان غیر محدود مشوی • هر کسی پر سید حالی زان ترش •
 دست بر آب می نماد او که خمش (المعنی) کل من سأل عن حقيقة الحال من دال المضمض
 وجهه وهو الیاق وضع یدیه علی شفته وبقا لاس مست • وهر می افرو و زین
 فرمندان • جله در نشویش کشته دلگوش (المعنی) وازداد خوف وروهم الخاضعین
 من هذه الصنعة والطرافة الخیال من خلق وچنانهم سار و اخیاری فی الحرف واثویش
 واستغرقوا علی ان فرمندانها یعنی الصنعة وذلک یفیع الیاء الممثلة الخیرة والدمثة مشوی
 کرد اشارت دلق کای شاه گزیم • بختش کاه گزیم • (المعنی) با اشارت دلق
 قائلا باس اطار الکرم اترکتی نفسا حتی اتهم وتوصل لی الراحة من شدة التعب مشوی
 • تا که باز آید بن عظم دی • کفتادم در عیاب عالی (المعنی) حتی يرجع الی عقلی نفسا
 لانی الآن بسبب هذا الحال رفعت لی عیاب العالم می • ید بلسا هست کتاه از رهم
 وطن • تلخ کتاش هم کلورهم دهن (المعنی) السلطان بهد مساهمة من الوهم والظن
 صار حلقومه وایضا سارفته مرای اویت له حال دلق اقتیاضا می • که نه دیده بود دلق را
 چنین • که از و خوشتر نبودش همیش (المعنی) لان السلطان لم ير هذه الحالة
 من دلیق أبدا ولم یکن له جلیس أحد من منه مشوی • داندستنان ولاغ افراشی •
 شاه را ارشاد و خند ان داشتی (المعنی) لان دلیق علی الدوام کلیرفع حکایات ولطائف وکان
 یسک السلطان مسرورا وخصو کا ای یحکی له حکایات ولطائف ویمصاحبه له کذا یجعله
 ضحوکا مشوی • آخچنان خندانش کردی در نشست • که کوفتی شه شکم را باد و دست (ی
 (المعنی) ودلیق کان یضعل السلطان فی مجالسة یجبت له من زیادة ضحکه کان یسک بطنه
 یدیه می • که زور خنده مخوی کردی نفس • رو در افتادی و خنده کردنش (المعنی)

ناره ذاك السلطان من كثرة الضحك وقوته كان يعرف ووقع تارة من كثرة الضحك على وجهه
می باز امروز این چنین زود و ترش • دست بر لب میزد گاهی شش (المعنی) هذا
اليوم كذا دليلي واصفر وجهي بضرب يده على خده قائلا السلطان بالاشارة بالسلطان كن
سا كا مشوي • وهم دروهم و حبال اخر خيال • شاه را نا خود به آید از بکال (المعنی) ومن
فعل دلي هذه الاشارة وقع وظهري جوف السلطان وهم في وهم وخيال داخله خيال قائلا
يا عجب أي شيء يأتي من النكاح والعدا وای آفة تظهر مشوي • که دل شه با هم و پر هر
بود • زانکه خوار زم شاه پس خور یزود (المعنی) لان قلب سلطان ترمد کان عمود بالخوف
من الاعداء لان خوار زم شاه أي سلطانها زائد اراقة الدم وديم المرحمة مشوي • پس شهان
آن طرف را کشته بود • یا بجهت یا بطوت آن منود (المعنی) لانه قدر سلاطین تلك
الاطراف كثيرا ما بالهبة واما بالاطوة والصلاة ذلك زائد العناد مشوي • این شه ترمد
از دروهم بود • زدن دقل خود این و همش فرود (المعنی) وهذا سلطان ترمد من
خوار زم شاه کان فی الوهم والخوف من فن دليلي صار و هم من اندام می • گفت زو تر بار کو
تا حال چیست • این چنین آشوب و شور و ترز چیست (المعنی) السلطان قال له ايقه تكلم بحالة
حتى يظهر الحال ومثل هذا الانقباض والاضطراب من أي شيء يكون وما أسل هذه السرعة
والاقدام مشوي • گفت من در ده تنبیدم آنکه شاه نزد منادی بر سر هر شاه راه (المعنی)
قال دليلي السلطان يجييا أنا سمعت في القرية وهو ان السلطان شرب نداء على رأس الطريق
يعني أمر الناس بالنداء مشوي • که کسی خواهم که نزد دره روز • تا هر چند و ده هم
اورا کنوز (المعنی) فالتين السلطان يريد ان يقول هذا ليه حبالی سهر قندلی ثلاثة أيام راند
البله ولاجل • صمو عجلته لطلبه الكنوز مشوي • کنها بد هم ورا اندر و خض • چون شود
حامل ز بیعاش عرض (المعنی) واه طبه فی مقابلة تلك الخدمة كنوز المااه يحصل لي
من خبره عرضي و مقصودي مشوي • من شنایدم بر تو هر آن • تا بگویم که من دارم آن توان (المعنی)
(المعنی) واسرعت لظهورك لاجل ان أولك أن لا أفرد ولا امسك فطرة على هذا مشوي
• این چنین جستی نیاید از جوم • بار این امید را بر من من (المعنی) ولا يأتي من يدي كذا
تفتيش ولا تفحص فبالسلطان حمل هذا الامل لا فتمني اياه ولا تحمله على ولا تكلفني اياه فان
لا اندر عليه می • گفت شه لعنت برین زودیت باد • که دو صد نشویش در شهر او فتاد (المعنی)
(المعنی) فلما اسقع السلطان كلام دليلي الذي لا معنى له والي الذي لا نتيجة له قال له مائة لعنة
على نجيبتك لان من استجبالك وقع في البلدة مائتا نشویش مشوي • ار برای این قدر ای خام
ریش • آتش افکندی تو در مرج حبش (المعنی) با حام ریش ای بانی و یاس لا خبره
و با فیه لا جمل هذا المقدار رميت في هذا مرج الحبش فاما أي لرعت الناس ثم نمرع

في الحجة فقال مـ ﴿هـم يروا من خاتم بالهبل وعلمه كـه اولاً قائم در قعر وعدم﴾ (المعنى) مثل
 هذه التبيين بالطبل والعلم يقولون نحن اولاً قائم أى مسرعون في الضر والفناء أى يظهر
 للناس أنهم بالقول نهاية الاول كـأنهم يضررون بالطبل ويرفعون علم الارشاد والحال انهم غير
 بالغين لا يعلون نفوسهم التثقل والله عوى مـ ﴿لاف شخص در جهان انداخته خويشترا
 بايزيدى ساخته﴾ (المعنى) وذلك الطائفة من اهل النبوة والاشيعة وكل واحد منهم اوى
 نفسه في مرتبة ابي يزيد البسطامى فاذا مضت الطرقي حاله ظهر لك خبيثه مشوى ﴿هم زخود
 سال شده واصل شده﴾ محفل واكرده در دعوت كده﴾ (المعنى) وهؤلاء الشيعة كل واحد
 منهم ايضا من ذاته دار سالكار ايضاً من ذاته صار واصلوا وأظهروا في بيت دعواه وهو عالم
 الدنيا بمخلافه انه لا علم له من حقائق الاسرار الالهية بل يدعواه يرى بين الناس غلبة
 ونشوباً لا فائدة فيه وصورة كفه هل دلق مع السلطان ولهذا شرع بمثل ويقول مشوى
 ﴿خاتمة ناماد پر آشوب وشر﴾ قوم دختر اتبوءه زين خير﴾ (المعنى) مثال المدعين
 كلهم المدعى المتقول ذلك المصير له كوريتته عملوه بالمجاهدة والشراى خربت قواه
 بوسومة النفس والشيطان وبمجة بالهوى الله تعالى واستلأ بالانحلاق الدسيسة ولا خبر
 لانتاس منه ولهمذا قال في الطر الثاني لا خبر قوم البستمة مشوى ﴿ولوله كه كز نبي
 راست شده﴾ شرطها في كه زـ ﴿مستند﴾ (المعنى) والشيون يضررون ولولة وخلفه بان
 نصف الكارصع وثبتت للشروط الخاصة من جانبنا مشوى ﴿خانها رار وقيم آراستيم
 زين هوس سرمست وخورشيد بر آستيم﴾ (المعنى) اليوت كـستاهها وزيناها ومن هذا
 الهوس فاسكرانين الراس ريسرورين وهذا الاشتياق والرغبة من جانب المصير وهذه
 الطائفة بالاسنة حالهم يعلون كـدا كما يقول المصير شرط القبول تنظيم البيوت ونهبتنها
 ودعوة الخلق وهذا حصل من جانبنا وبقي الكلام على بيت البنت مشوى ﴿زان طرف
 آمد بكي بيغامنى﴾ مرغى آمد اين طرف زان بامى﴾ (المعنى) لكن من ذلك الطرف
 الم يأت خبر لا مانى ومن ذلك البيت والطلع الم يأت طـير لا مانى حتى طائفة المدعين
 اذا غلبت لهم الم يأتكم من المحبوب الحق اماند براوا لهما يقولون لا ومن ذلك الطلع
 العالي الم يأتكم طير يخبركم به ولون لا (الحاصل) سورة السكابة ولو كان المصير طالع
 العروس بالجدوه بنالوا زموه لكن كل وقت لم يقع من جانب العروس التفات كذا المدعون
 لا يقع عليهم من الله تظسر ايـدا مـ ﴿زين رسالات مزيد اندر مزيد﴾ بلت جوابى زان
 حوالى نان رسيدى﴾ (المعنى) ومن هذه الرسالات التى هي مزيد فى مزيد من تلك الحوالى
 أوصل لكم جواب قالوا لا يعنى اداظت لاهى الارشاد هل أقال من المحبوب الحقيق خير
 على وجه الالهام والاخبار ومن رسالاتكم التى هي مزيد على مزيد من حوالى ذلك

المحبوب الحقيق هل أنا كم ووصل لكم جواب قال لسان حالهم ولسان قالم لا مشوى
 ﴿فى وليكن يار ملزى﴾ كعبت و زانكه ازل سوى دل لا بد رهيت ﴿المعنى﴾ فاذ اسالت
 المدعى اجابوا ولو لم يأتنا من تلك الخوا الى جواب ولم يقع لنا اشارة لكن محبوبنا له خبر من
 احوالنا لانه لابد من القلب للقلب و زنة فاذا كثرت فى اليقظة فهو ايضا متا بقتان والقلب
 من جانب القلب طريق وهذا القدر لا يدل على القرب بل يلزمه بعض الحالات ولهذا قال
 مى ﴿يس ازان يارى كما ميد شحات﴾ از جواب نامر خالى جراتى ﴿المعنى﴾
 قيام من ادعى القرب الالى ولم يشفح فما أملككم بئاس ولاى شئ خلا الطرريق من جواب
 المكتوب يعنى لو كان فيكم صدق وخلص لانا كم جوابها فكيف كنتم ملوثون باوث الراء
 والتقليديون اذ لم تطهروا فانتم محرومون من الجواب مشوى ﴿صد شانت از سرار واز
 چهار﴾ ليك يس كن پرده زين دور مدارى ﴿المعنى﴾ لان الجواب المكتوب والمواصلة
 مائة علامة فى الظاهر و فى الباطن ولكن لا استعداد للنيين لشاهد علامة الجواب فان
 الله تعالى قال اليه يصعد الكلام الطيب والعمل الصالح برفعه فهو كالمراسل والجواب المجازاة
 والمكافاة لكن افسرغ من يسان تلك المحلات واسكتوكن متأخراتك طرف واقف على
 كذبهم ولا ترفع الشارة من هذا الباب حتى لا يفت كل احد على سرهم فان الذين المتصدرون
 لارشاء الناس يتقولون قولهم نحن احبا الله و ارباوا فاعارف يقول لهم ما قوا برهانكم
 ان كنتم صادقين مشوى ﴿بازر و تافسة ان دلى كور﴾ كبلاب بر خورش آوره از فضول
 ﴿المعنى﴾ بعد امتحان حتى تذهب الى قصص عقيلة التهم به ان لا يفتى أى ينها فان دلى أى بالبلاء
 على نفعه من الفضول والفاقة فانه لمن ان التمهيد بى لك كل وقت و لى قوله تعالى
 و يحسبون انهم يحسنون حسنا فعمل بما طر فصدق عليه قوله تعالى بل يداهم من الله عالم
 يكونوا بصيرة يون مى ﴿يس وزيرش كفت اى حق راست و بشنوا زبدة كبت يلى من﴾
 ﴿المعنى﴾ بعد قال وزير يرمي لسلطان بئاس أنت لا فامة الحق حمود و طر الله على أرضه اسع من
 عبدك المنور الخيرة كلا ما على ادست مخفف من ستون وهو اليهود والعموم و عيب لا فامة اليه
 مى ﴿دلفل ازده سم ركلى آدمست و راي اركشت و بشيما نش شست﴾ ﴿المعنى﴾ دليق
 أى للدينه بى لنا القدر من الهمة والسرعة على كل حال لا بدل كار لكن رايه صار تبذلا
 من ذاك الكار و فى هذا النفس صار له ذم على الذى فعله مى ﴿ز آب و روغن كشت و رافو
 ميكند و او محضرك برون شرب ميكند﴾ ﴿المعنى﴾ فانه يفعل من الماء والروغن أى السهم ان
 كان من الحيوانات وان مسكون من الحيوانات فهو من العنق البالى شجذ فان دلفل
 بتمهضه يريد ان يكون خارجا و اهابالا أى من القرية الى المدينة لاجل الكار الخامس
 و خلطه للكلام و داهته ستره سكره العنق و نكلمه بكلام جديد و هذا التمهيد بى

الخروج من الحرم وبهذا العيب يريد الخلاص والنجاة من المراقبة فان شو بمعنى شذن
وشذن بمعنى رقت التي هي بمعنى الغياب م **﴿** او نيام مفودو يهان كرك كرك **﴾** في كان
اوراهمى بايد فشارد **﴿** المعنى **﴿** ودالذديق الظهر الغلاف واخفى السكين اى اخفى مقصوده
والظهر خلافه فهو كذا فاق بلا شك ولا شبهة فالائق به المعصر والتأديب باليام هو الغلاف
وكارد بمعنى السكين وفشارد مصدر مرهم بمعنى الصبر والحقبة م **﴿** يسته را باجوز را
تاشكنى **﴿** في عما يدل به دهر وفتى **﴿** المعنى **﴿** الفتى او الجوز مادام انك لا تكسره ولا
تقصره لا يربط قلبه ولبه ولا يبطئ ذهنه ايعنى مادام الفتى والجوز على حالهما لا يظهر
نفعهما م **﴿** مشتواي دفع ويوفره نك او **﴿** تاسكره رارتعاش ويرنك او **﴿** المعنى **﴿**
وباسلطان لا تسفح من دليق دفعه ولا تمنعه ولا حيلته وهذا معنى فرهنگ هنا وباسلطان
الم تنظير وتسفح الى ارتعاش دلتعاشه لولم يكن له خوف لما كان رجفا نامتغير اللون م **﴿**
﴿ كفت حق سياهم في وجوههم **﴿** زاسكه غبارت سياهم من **﴿** المعنى **﴿** الم تنظر الى
قول الحق في سورة الفتح **﴿** سياهم في وجوههم **﴿** اى المحبين **﴿** من اثر السجود **﴿** لانهم لا يسجدون
لشي من الدنيا والحقى الله بخلصه الى الدين انتهى فمهم الدين وارتعاشا بيان ان سر الجوف
والقلب يعلم من سياه الوجه على غيرى قوله تعالى في سورة الرحمن يعرف المجرمون بسياههم
لان السياه مارة ومنمعة اى غالبة اى مظلمة ما في القلب وقائمة لعارف باقعه وهذا دلتك كونه
مجرما ظاهرا من سياه مشوي **﴿** اين معاني مستخذة آن خبر **﴿** كدشر برشته آمدان
بشر **﴿** المعنى **﴿** هذا المعاني عند النظر كذا هذا الكثر اى طبعه وطبيعته مركبا من الشر
وعمره ودلتك هذا الظاهر من سياه بشره عكس ماله وخبره وشده وقاله والخبر لا يفيد بعد
المعانيه ويشهد عليه قوله عليه السلام ليس الخبر كالمعاينة فان من قال كلاما يفضله الناس
استحلب البلاء لانه ورد في المصايح انه عليه السلام قال ويل لمن يحدث فيكذب ليفضله
القوم ويل له ويل له ودلتك هذا موضع التهمة لا يضاعه الناس بهذا الفعل في الورد وسره
الظن مشوي **﴿** كفت دلتك بافتان واخروش **﴿** صاحب در خون اس مسكين مكوش **﴿**
﴿ المعنى **﴿** لما اسقع اذلق من الوزير هذه الكلمات قال با كاو متفجرا يا صاحب الدولة لانس في
دم هذا السكين م **﴿** پس كان ووجه آيد در خبره كن نباشد حق وصادق اى امير **﴿** المعنى **﴿**
بعد قال دلق للوزير طنت ان الطيفة ثاقب مقبولة عند السلطان فلم تقبل فان الظن والوهم
يا امير لا يكون حقا ولا صدقا وبانظن والوهم الجفاء والاذية لا يجوز مشوي **﴿** ان بعض
الظن اثبت اى وزير **﴿** نيبست اسنم راست خاصه بر فقير **﴿** المعنى **﴿** يا وزير ان بعض الظن
اثم والظن لا يكون لا تقا خصوصا على الفقير قال الله تعالى في آخرة الجرات يا ايها الذين
آمنوا اجنبوا كثيرا من الظن ان بعض الظن اثم اى مؤثم وهو كثير كظن السوء بأهل الخير

ذلك النفس من الغم في ذلك الوقت بقدر على التكلم كالسالم من الكذب مثله كالذي وقع
 في لسانه شوكه مادامت في اللسان لا بقدر على التكلم بالصراحة فان الكذب في اللسان
 كالشوكه به لانه ورد الكذب ريب في القلوب والصدق طمأنينة طروب مشوي **في حاشه** كاذب
 چشم اقتدس زباد **•** چشم اقتدس در غم و بند كشاد **(المعنى)** على المحسوس اذا وقع
 في تلك العين شوكه حقيقه بسبب ذلك الشوكه الحقيقه يقع في العين بلل تارة يعضها وتارة ينفقها ولا
 تخلوا عين من الالم حتى تخرج الشوكه منها مشوي **•** ما سر اين خس را ز نيم اكنون لكند **•**
 نادران و چشم از بر خس و ارهه **(المعنى)** قال السلطان للذليق فاذا كمل الشوكه في الغم
 والعين ضررنا محضا الآن نضرب ووجوده حتى يخرج الشوكه الحقيقه وهو الكذب من قم
 القاب ومن عين الروح ولا يقع في قلوبنا وارواحنا الالم واضطراب كذبك ونجوه فلما بين الحصة
 من لسان الوزير والسلطان شرع في الحصة لما يلزم للسلطان والوزير من لسان ذليق فقال
 مشوي **•** نعمت دلتك اي امير آهسته باش **•** روى حلم و مغفرت ترا كم خراش **(المعنى)**
 فلما رأى ذليق تجهيل السلطان لغضبه قال يا سلطان اذا أردت أخذ الانتقام من أحد فلا تجعل
 وتأن ولا تخش وجهه الحلم والمغفرة يظهر الغضب لان الله تعالى يقول والكامل من العيظ
 والعافين من الناس والله يحب المتكسرين **•** والازم للسلوك الحليم عند الغضب والعفو في محل
 الانتقام والاديب عند ازاله الجرم **•** ما دى حد حيث نهج لى نعم **•** من غنى برم بدست
 نودرم **(المعنى)** حتى ما يكون تجهيل النعم هذا الحد انالاً لطيراً ما يذبح وحكمته وانتم جميع
 دقة وهي حارة عن الضربة مشوي **•** ان ادب كذا بشداز بهر خدا **•** آن دران مستهلى
 نبود روا **(المعنى)** وذلك الالم الهى يكون لوجه الله تعالى هناك الاستحسان لا يكون لا تقا
 لان الاديب يكون على الهوى بالانهم قالوا لله من الشيطان والثاني من الرحمن مشوي
• وانچه باشد طبع خشم عارضى **•** مى شنابد تا سكر دمر تضى **(المعنى)** وذلك الهى يكون
 طبعه وغضبه عارضيا فيستجمل حتى لا يكون مرتضى بسبب التأخير بهى الهى لا يكون تأديه
 قبل يكون على مقتضى طبيعته فهذا غضبه عارضى ولا يصبر فيجمل بالتأديب **•** ترسد ار
 آبرضا خشمش رود **•** انتقام و ذوق آن فاي تشود **(المعنى)** يخاف ان جاء الزايد هب
 الغضب والانتقام وذوقه يكون فانتقامه ايعان بوم القيامة **•** تهوت كاذب شنابد در
 طعام **•** خوف فوت ذوق هست آن خود ستقام **(المعنى)** كذا الشهوة الكاذبه تستجمل الطعام
 من خوف فوت الذوق وذلك هو نفس السقام والتموه هنا بمعنى الاشتها والاشتها الكاذب
 ان يكون مع الشبع والصادق بعكسه ولهذا قال **•** اشتها صادق بود تا خبر به **•** تا كوار به
 شود آن بى كره **(المعنى)** اذا علمت ان ادخال الطعام على الطعام يكون سببا لتغيير
 المزاج فاعلم ان الاشتها الصادق مع الجوع تأخيره أولى حتى يكون منهضاً بلا ضرر ولا

مشقة فان كره بكم الكفاية لعدة واراد به هنا المشقة والضرر فاذا علمت هذا فاعلم انه كما
 ان الشهوة كذا باضررا وصداقا فاعلم كذا ايضا لانه صب كذب وهو ان يكون اخذ الاثم
 لاجل ذوقه وهذا ما اخبره اول حتى انه اذا كان كذا بانظره او صادقا بظهر مشوى ﴿توبى دفع
 بلا ثم ينفى﴾ تاييدي رغبة رايه كنى ﴿المعنى﴾ نفرض انك اضرب بنى لاجل دفع البلاء
 حتى انك تشرى النقصان فتدفع مشوى ﴿تأرا ان رغبة برون تأيد بلاء﴾ غير ان رغبة بى دارد
 تضاعف ﴿المعنى﴾ حتى لا يبقى الخارج من ذلك النقصان والخلل بلاء لكن القضاء الالهى
 يملك غير ذلك النقصان والخلل كثيرا مشوى ﴿چاره دفع بلاء سودسم﴾ چاره احسان باشد
 ومفود كرم ﴿المعنى﴾ فعل الظلم لا يكون علاه دفع البلاء لانهم قالوا اذا حلت التقادير
 بطالت التدابير واذا جاء القضاء البصر ولكن علاج دفع البلاء المفود والكرم قال الله تعالى
 لحبيبه خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهل مشوى ﴿كفت الصدقة مرة
 للبلاء﴾ داود مر خالك بصدقة ياتى ﴿المعنى﴾ قال الرسول صلى الله عليه وسلم الصدقة ثرة
 البلاء وتزيد العمر وهذا الحديث المذكور مدلول الشطر الاول ومدلول الشطر الثانى قوله
 عليه السلام حصنوا أموالكم بالزكاة وداود امرضا بكم بالصدقة على ان دارى الشطر
 الثانى امر من باب المقابلة مشوى ﴿صدقة سودسم بغيره و يثرا﴾ كور كردن چشم
 حلم اندیش را ﴿المعنى﴾ احراقى الفقير بالظلم لا يكون صدقة فان العبد المتفكر للعلم لا تطلع
 كانه يقول اعطاء الفقير بالفضيل ليس بصدقة يدفع بها البلاء فلما بين من لسان دليل ما يلزم
 الامراء والسلاطين شرع يبين ويقول بالاعتدال القوي مشوى ﴿سلطان فى المرحه مى﴾ كفت
 شه نيكوست غير وموقفه البنا چون خبرى كنى در موضعش ﴿المعنى﴾ لاسمع السلطان
 من دلوق هذا الكلام اللطيف قال الخبير حسن وموقفه حسن امكن اذا فعات خيرا منه
 فى موضعه فانه اذا لم يوضع فى موضعه فهو رنوع من الظلم مى ﴿موضع رنوع شدمى و برانست﴾
 موضع شء اسببهم نادانست ﴿المعنى﴾ مثلا اذا وضعت فى بساط الشطرنج موضع الحجر
 المسمى بالرخ الحجر المسمى بالناء بهذا الوضع خراب كذا اذا وضعت موضع الناء حجر المسمى
 بالاسبب فهذا الوضع حق لان الناس قالوا فوضع الندى فى وضع السيف بالعلى ﴿مضر كوضع
 السيف فى موضع الندى﴾ مشوى ﴿در شربت هم طاهم زجر هست﴾ شاهر اصدرو فرس را
 در كهست ﴿المعنى﴾ فى الشرع ايضا له طاهم وايضا لزم موجد ذلك الطاهم صدر والفرس
 در كاه أى جانب الباب مشوى ﴿عدل چه بود وضع اندر موضعش﴾ ظلم چه بود وضع در
 ناموضعش ﴿المعنى﴾ العدل ما يكون يكون وضع الشئ فى موضعه والظلم ما يكون يكون وضع
 الشئ فى غير موضعه مى ﴿نبت باطل هر چه يزدان آوريد﴾ از عصب و از حلم و زنج
 ومكبد ﴿المعنى﴾ كل ما خلقه الخلق ليس بساطل من العصب ومن الحلم ومن النصح ومن

المكذب أى المكرب قال الله تعالى وما خلقنا السماء والأرض وما بينهما باطلاً فإن الظالمين المطلق
لم يخلقوا الشر مطلقاً ولا الخير مطلقاً بل يكون الشيء بالنسبة لشيء آخر أو بالنسبة لآخر خيراً
والنفس للبدن خير وللبدن شر فإن الحكمة الإلهية وضع كل شيء في موضعه مشوي (مع) خير
مطلق ليست زبها هي خير شر مطلق ليست زبها هي شر (المعنى) ومن هؤلاء ليس شيء
خيراً وفاقداً مطلقاً وليس من هؤلاء شيء شر أو ضاراً مطلقاً فقد قال الله تعالى أيضاً فى القرآن
يضل به كثيراً ويهدي به كثيراً (مع) نفع وضرر وهربى أن موضع است. علم أن يزداد واجب
ونافعت (المعنى) النفع والضرر كل واحد من موضع والعلم من هذا الوجه واجب ونافع
ومن هذا السبب كان طلب العلم ضرورة على كل مسلم ومسلمة وأيضاً طلب العلم من المهدى إلى
الهدى لأنه بسبب العلم تعلم كل حق ومصدق وتفرق بين مقدار كل شيء وموضعه كأنه يقول العلم
والكرم وأمثالهما ليست نفعاً مطلقاً وكذلك القهر والفضب وأمثالهما ليست ضرراً مطلقاً
بل نفعها وضررها بالنسبة لموضعها فإذا وضعت النفع والعطاء في غير موضعه كأنه شرراً
وإن وضعها في موضعها كأنه نفعاً ونس على هذا ومن هذه الجهة كان العلم على كل مؤمن
ومؤمنة واجباً (مع) أى صار شري كبر مسكين وود. در ثواب از آن و حلوانه بود
(المعنى) بادلى كثير من الرزق والضرب الذى يقع على الفقير والمسكين لأجل التأديب
يكون فى الثواب أحسن من إعطائهم ما يطربوا لحلوانه (مع) أى رايكه حلوانى او انصفاً كند
سبيلش از خست مستقفاً كند (المعنى) لا يسلطوا فى غيراً وانما تكون بأعلة الصغراء
ومعركتها المحرور والمزاج أو البتل بالحق فإذا آكاهما حصل له الضرر والعطاء والاحسان لغير
الأهل ضرر وإنه إذا قال سبيلش از خست مستقفاً كند أى المسكين اللطمة لغير الأهل فله مستحق
وظيفة لأن حيث الطبيعة والجبهة يضربه الاتفات (مع) سبيلش در وقت بر مسكين بزن. كه
رهائند آنش از كردن زدن (المعنى) فى ذلك الوقت اضرب على المسكين لطمة بأن فضله
وتجبه تلك اللطمة من ضرب العنق ثلاثاً يتركب الافعال الموجبة للقتل مشوي (مع) زخم در
معنى قد بر خوى بد. جوب پر كردا وقتى بر خوى (المعنى) الضرب والزجر على المعنى يقع على
جميع الطبيعة العصاة تقع على الغبار أى المقبر بلوث الأقدام ولا تقع على القياس فإليك إذا أحدث
شئاً مملوءاً بالغبار وضررته فلا تقصد ضرب ذلك الشيء بل المراد من ضرب ذلك الشيء أحوال
غبارها وتطهيره من النفس فكما أن ضرب المسكين خلاصه من القتل كذا ذهب الرياضات لأجل
النفس لأجل الروح مشوي (مع) بزم وزندان هست هريم رام را. بزم محليص را وزندان
خام را (المعنى) لكل جهرام أى سلطان عشرة وزندان فله عشرة لأجل المخلص والزندان لأجل
الذى أى الذى لم ينضم ولم يبلغ مبلغ الرجال مشوي (مع) شق بليدش و امر هم كى. چرلش را
در ريش مستحکم كى (المعنى) اللازم بمل الشق حتى تضع عليه المرهم وهو العلاج

لا يفتككم كل ما كان في القتل من الجراحة و بسبب لاه اذالم يكن الشق في القتل لا تسبيل منه
 الجراحة ولا يفتككم ولا ينجم من الجراحة ولا ينفع المرهم والنفس كالمقتل يحتاج لشفاها
 بالطبقات لينفعها العلاج مشوي ﴿ناخورد مرگوشترادر بر آن﴾ نم سودی باشد و بجه
 زبانی ﴿المعنى﴾ حتى ذاك السديد والقيح وذالك اللحم الذي تحت الجراحة يكون نصفه فائدة
 وضرره كثير واراد بالنيح بكسر التون المقدار ولو كان معناه النصف ويقول بجنبه البكرة
 مثلا جراح لو رأى دمه ورحم صاحبها ولم يشفها لبضع عليها المرهم و يجعل الجراحة بها محكمة
 تلك الجراحة تحت الجلد ترول مقدار ان يكون بعضها فائدة لصاحبها باعتبار انه لم يشفها من
 شدة خوفه فان شفاها و وضع المرهم عليها ذهب ورحمها واستراح صاحبها مقدر ان الكن ضررها
 اكثر اذالم يشفها فان جراحها نأكل اللحم الصبي ولم يزل وجعها زمانا كثيرا فصل الجراح
 الا ستاشفها و وضع المرهم عليها فكذلك المرض القلبي والقتل انفسا فان الامراء كالجراح
 الحماذق مشوي ﴿كفتة نفسك من غي كويم كدار﴾ من غي كويم غصوى يبار ﴿المعنى﴾
 قال دليز انما اخول دمي واعتصم انا كذا اخول حتى بالتصوي وحبسني وقف على
 حقيقة مالي ولا تفقد على كلام الوزير ولا تفقد غفای مشوي ﴿عبره سبروتانی در مبنده﴾
 صبر كن اندیشه می کس روز چند ﴿المعنى﴾ تبغظ ولا تربط طريق الصبر والتأني اسبروتفكر
 آيا ما حتى يظهر لك الخطا من الصواب وتتم بينهما فان لا اسبروله لا ايمان له مشوي ﴿در تانی﴾
 بر یغنی برزنی ﴿کوشمال من باغای کنی﴾ ﴿المعنى﴾ ان الثاني تضرب نفسك على يمين وتصل
 اليه فذلك الوقت تفعل في العنق بالایمان والتأني سبب الطن لا يجوز می ﴿در ووش میشی﴾
 مکیا خود چرا چون می شاید شدن در اختیار ﴿المعنى﴾ ان الله في الذهاب لا يمشي
 مکیا علی وجهه لما يكون كذا المشي في الاستواء علی رحليه مکیا قال نعم الله قال الله تعالى
 في سورة الملك ﴿أمن يمشي مكمل وجهه﴾ أي مكمل الضلالة والجهالة مثل المهائم (أهدى
 أم من يمشي - و يا علی صراط مستقيم) یعنی يمشي بالعلم والمعرفة والایمان مثل الصامة المعتدلة
 الانسانية علی الصراط المستقيم و يظهر بعد كثرة الغطاء ان يكون قامة الكمار معوجة
 ما كسر رؤسهم وقامة المؤمنين مستوية متوجهة الى الحق مشوي ﴿مثورت مکن با کروه﴾
 صالحان بر پیمبر امرشاور هم بدان ﴿المعنى﴾ افضل باسلطان مشاورة مع جماعة الصالحين
 واعلم امر الله تعالى في سورة آل عمران النبي صلى الله عليه وسلم وشاورهم في الامر قال عجم
 الدين ومعناه شاور ارباب القلوب المتوفرة بنور الالهام الملهمة من الله ليكون رأي قلبك المنور
 بنور الوحي مؤكدا بالارادة التي منشأها القلوب المتوفرة بنور الالهام فانه تلوا الوحي نظيره قوله
 تعالى فاستل الذين يشرؤون الكتاب من قبلك فوجاء الحق من ربك فلا تكون من المتترين
 می ﴿امرهم شوری برای این بوده کز نشاور سهو و کز کتر بود﴾ ﴿المعنى﴾ ان علمت خطاب

الله تعالى عليه وكنت من أمتنه فأعلم أمره في سورة مشوري في حق الأنصار والذين استجابوا
 لربهم وأقاموا الصلاة وأمرهم شورى لأجل هذا الآية من التناور والسمو والخطأ يقع قلباً على
 أن كثرة دفع الكفاف العربية وسكون الزاى المارسية ولو كان بمعنى الأعراس لكن المراد منه
 الخطأ أو كثر بمعنى قليل فإن في العقول مفلاً نورانياً وباقي العقول بالنسبة إليه — كلاً شيئاً فعل
 العاقل أن لا يأبى المشاورة مثوى ﴿أين خرد هاجون مصابيح أنورست • يستمصباح
 از يكي روش ترست﴾ (المعنى) ويا سلطان هذه العقول مثل المصابيح زائدة التور
 عشرون مصباحاً أظهر وأنور من مصباح واحد يعنى عقول الخلق — كلاً المصابيح فكأنها
 متفاوتة في التور فيها فكل زائدة التور وباقي العقول بالنسبة إليه كلاً شيئاً فعل السلطان أن لا
 يعتمد على عقله ويشاور مشوى ﴿بوكه مصباحى فسد اندر ميان • مشعل كتنه
 ز نور آسمان﴾ (المعنى) فعل أن يقع في وسط المصابيح مصباح مشعل من نور السماء وهو نور الله
 تعالى وسببه تنجوس الخطأ والزلل ويظهر استور من حالى ولهذا أقول شاور العلماء
 مشوى ﴿عبرت حق پرده انكشسته است • سفلى ولى هم آمنت است﴾ (المعنى)
 خبرة الخلق حل وعلا فقلت هما بالاحتياط كل من العلم مع العلوى ونصاحياً على غوى أوليائى
 فقلت فنانى لا يعرفهم غيرى فادانك ورتب مع العلماء لعل واحداً منهم يكون حاضر فبئس
 حالى فعل هذا أراد بالعلم من فى من رتبة الحماية وبالعلوى من وسيل المنة الرومانية
 مشوى ﴿كنت سبر وای طلس اندر جهان • محت وری را همی کن امتحان﴾ (المعنى)
 قال دلق السلطان قال الله تعالى في سورة العنكبوت ﴿قل سبر وای الارض فانظروا كيف
 بدأ الخلق﴾ لمن كان قبلكم وأما تم (تم الله يشئ الشاة الآخرة) ولهذا قال في الشطر
 الثانى بالمطالب كذا أنت احضر نصيبك ورزقك في هذا العالم وانظر من أى وجه يقع عليك
 فتصل المطالبات مثوى ﴿در محال سرى طالب اندر عقول • آختان عقلی کبود اندر
 رسول﴾ (المعنى) الطلب في المجالس ووسط العقول كذا عقلاً كان في حضرة الرسول
 وأراد بالعقل علم النبي وخلقه الحمدي أى بالطلب المتصف به وهذا لازم للعوام والخواص من
 المؤمنين يعنى الطالب وارثاً محمداً كما قال عليه السلام ان الانبياء ماوروا در هذا ولا دينار وانما
 ورثوا العلم فمن أخذ به أخذ بحظ وافر مشوى ﴿راسته که میراث از رسول آست و بس •
 که بیفتد فیها از پیش و پس﴾ (المعنى) فالمرور من الرسول العلم لا غير ما ذا ورثه فاعل يرى
 القريب من قدام ومن خلف أى الواقع في الزمان الماضي والزمكان المستقبل لأن فضل الانبياء
 معادى وسببه يطلعون على الاسرار الغيبية ويكون من زمرة العلماء ورثة الانبياء
 مشوى ﴿در بصرهای طالب هم آن بصر • که نماند شرح آن این مختصر﴾ (المعنى)
 في الابصار ايضاً طلب هذا البصر الذي لا يطبق شرحه وبيان هذا المختصر والمراد من

بالبصر البصيرة الموجودة في القلب التي ترى خبير المدين وشروءه ونفعه فعلى الطالب ان
 يطلب صاحب بصيرة وهذا الشئ مختصر شرح البصيرة هي **﴿﴾** بهر اين كردست منع آن
 باشكوه **﴿﴾** از ترهب و از شدة خلوت بكوه **﴿﴾** (المعنى) ولهذا فعل المنع ذلك الرسول الاكرم
 والنبي المحترم بالهيئة والحكمة من الترهيب وشدة الخلوة لئلا يحل حال الارهاقية في الاسلام
 لئلا يحرم الطالب من نظر صاحب البصيرة فان الطالب اذا فزع بعلمه وعمله واختار العزلة
 فانه ملاقة العالم الباقي الذي نظره اكبر لقاء الروح فان النبي صلى الله عليه وسلم قال لعلي كرم
 الله وجهه يا علي اذا تحرب الناس الى حالهم باقوا الترف فاقرب الى الله فانواع العقل تسبقهم
 در جنة وزاني عند الله تعالى قال الجوهرى الرافى القرينة والمثلية فان الطالب اذا حلب عاقلا
 وصالحا لعل ان عقل عليه انظاره وبه يتفقد منه ويتأديب باذنه حصل على امر عظيم وشريف
 هي **﴿﴾** فانكرد دغرت آرزو نوع التقا **﴿﴾** كان نظره بخصب را كسير لقاء **﴿﴾** (المعنى) حتى ذلك
 نوع الاتفا لا ينفوت بالترهب والخلوة ولا يحرم من ملاقة ومناجاة أهل الله لان
 اختيارهما والاقطاع في الحال يوجب الانقطاع عن الجماعات ويبقى ملائمتهم من ملاقة
 أهل الله لان ذلك النظر من أهل الله تختص بدعوة واكسيرا لقاء الله هي **﴿﴾** در ميان صالحان
 يك اسلمت **﴿﴾** بر سر توفيقه عز سلطان محبت **﴿﴾** (المعنى) **﴿﴾** بر صلحا الامة اسلم موجود
 توفيقه على رأسهم السلطان مع بعض ذلك الصالح على مشورة مع سلطان الحقيقة فقرر
 له منصب الولاية بطغر اسدق أفواه وصحة الجمال والولاية أحواله وحاله طاردا بالاسلم
 القوت وبالسلطان ربا العزلة فادا اعطاه الله منصب الولاية كتب له في اعلام مشوره من
 جانب السلطان مما ايقره له منصب الولاية ويغرض له أمر التصرف من قبل الحق هي **﴿﴾** كان
 دعا شدا باجابت مقترن **﴿﴾** كفوا ونبود كبار انسر ورجن **﴿﴾** (المعنى) كل الله تعالى يقول في حق
 عبده الاسلم مع هذا العبد عندى وخلص منه من التثا والبيعة وصار دعاؤه بالاجابة
 مقترنا فان الاسلم والانسان الكامل عبارة من أصل اسمه الاعظم فاداجمع كبار التقين ولا
 اسلم من الانسان الكامل في العقل والدين والعرفان والايمان والاسلام والايمان ويسوا
 كفواؤه وفي الحقيقة والاصالة الهداء المقبول دعاؤه وقبول دعاؤه غيره بسببه هي **﴿﴾** در مری اش
 آنکه حلوه حاضست **﴿﴾** تحت ایشان بر حق داحضست **﴿﴾** (المعنى) بعدى مرا وعتاد نك
 الطائفة وجداهم بمخافتهم للانسان الكامل وامراضهم عنه حلوه حاضست وجنهم على الحق
 داحضة أى غير مقبولة قال الله تعالى في سورة الشورى **﴿﴾** (والذين يجاجوننى) دين (الله) نبيه
﴿﴾ (من بعد ما استجب له) بالاياء انظره ومجتره وهم اليهود (جنهم داحضة) باطلة انتمى جلالين
 هي **﴿﴾** که چو ما در ان خود افراشتيم **﴿﴾** هنر و تحت از بهان برداشتيم **﴿﴾** (المعنى) فيقول
 الله تعالى في حق الانسان الكامل لما انما باختيارنا جعلناه على القدر ومقبولا على الغير بعد

رغبنا العذر والنجاة من الوسط فلا تقبل عذر وهذه أحد ضمره وهذا مقام الانبياء ثم الغوث ثم
 الاولياء ثم في قوله راجون كردد مستحل عيان في بس شكري بعد اذن مردود ان في (المعنى)
 لما ان يد الحق جعلت القبلة عيانا بعد هذا اعلم ان النصري مردود بقوله تعالى قول وجهك
 شطر المسجد الحرام على طر يق الخطاب له صلى الله عليه وسلم وخاطبت اصحابه بقوله قولوا
 وجوهكم شطره واراد بالقبلة هنا قبلة الارواح والعقول وهو الوارث المحمدي والمرشد
 للطر يق الاحمدي فالمعنى كالفندي بحضرة الرسول صلى الله عليه وسلم فان يد قدرته تعالى
 توجد مثل هذا في كل آفاق النصري اعلم انه مردود في القبلة لانه واقع بعد التسلو لا شك
 في الانبياء وورثاتهم بعد المعايه مشوي (هين بكر دان ارغري روبر) كمديد آمد معاد
 ومنشور (المعنى) نيفظ بالطالب عابك تدوير وجهك ورأسك من النصري لانه ظهور
 المعاد والمنشور على انهما اسماء مكان وللمراد هنا من المعاد والمنشور العالم الرباني والقبلة
 الروافق فلا تنهوا فان الله يقول قولوا ووجهكم شطره والقبلى صلى الله عليه وسلم يقول اطلبوا
 العلم ولو بالسبيل والذي ثبت في القرآن والحديث لا تنهوا ولا تعرض عنه لان الموت سيف قاطع
 مشوي (بل زمان زين قبله كرز اهل شوي) محضه هرقلة بالحل شوي (المعنى) ان
 ذهبت من هذه القبلة زمانا تكون محضه زبعلوب كل قبلة باله كاه يقول الطالب اتبع العالم
 المعنوي الذي هو قبلة وكبير روحانية ولا تقبل من ان ذهبت عنه كنت مغلوب قبلة كل عالم صير
 حامل لم يفرق من الرتبة الشخصية الى مرتبة الحقيقة ولم تستل الوراثة المحمدية ولا السيرة
 الاحمدية في (جون شوي شوي من الجسار) سيجد ان زو خطرت قبله شانس (المعنى)
 لما تكون بلا شكر العزيز الذي هو في التغيير ينط من الحاطرة وفكر وهم قبلة عارف القبلة
 أي اذالم غير الحق من اليا حل بعد وصولك الى وارث محمدى ولم نعم العاقل من الغافل ولم تعبر
 عنه ولم تعلم قدره ولم تشكره عرب من فكر التميز بين العاقل والغافل على ان يجهد بمعنى ينط
 والخطرة بمعنى الخطور في (كرازين انبار حواهي بر) نيم ساعت هم زهدردان
 مبر (المعنى) ان طلبت من هذا الانبار وهو الوارث المحمدي البر بكسر اليااء العربية
 وهو العطاء والاحسان والبر ضم اليااء العربية وهو النعمة لا تنقطع ولا تتلف نصف ساعة
 ايضا من هم دون دفع المال المهمة بمعنى ملازمي اعنابه (مبر) بفتح الميم وضم اليااء العربية
 أي لا تبعد عنهم فان بعدت عنهم لحظة لا يفتش القربى ولهذا قال مشوي (كه دران دم
 كه برى زين معين) مبتلا كرى توب بشس القربى (المعنى) لان في ذلك النفس الذي
 انقطعت عن هذا العين بطلت بشس القربى وهو الشيطان واذا رأيت ضرره قلت يا ليت
 بيني وبينك بعد المشرقين فبشس القربى واسأله أهل التلخيص وأهل الانبياء واصحاب
 النفس وأهل الهوى ولا شعارا ضرر قال (حكابت تعلق موش باچفرويد تن پای هر دو برشته)

هواز و بر کشیدن تراغ و موثر را بر هوا ربطی شدن جز و نالیدن او و پشیمانی او از تعلق با غیر
 جنسی و با جنس خود تا ساختن (۱) هذا فی بیان تعلق القار بالیخز نفخ الجیم القار صیة و سکون
 اللین المجهمة و هو الضفدع و ربطه رجل کل واحد منهم ما یجمل طویل و فی بیان مجی القرب
 و اخذ القار و صحبه الی الهواء و فی تعلق الضفدع فی الهواء و فی بکائه و حنیته و غمه علی
 تعلقه و مصاحبه تلافی الجنس و علی عدم اختلاطه مع جنسه می (۲) از قضا موثی
 و یخز با و فاه بر لب جو کشته بوده آشنا (۳) (المعنی) و من الضاء الالهی فأرة و ضفدعة صاحب
 وفاة تعان تا علی حاقه نهر می (۴) هر دو زن مربوطه میانی شدند هر سباحی کوشه می آمدند (۵)
 (المعنی) کل واحد من القارة و الضفدعة ربطا میقاتا بکل سباح یا بیان الی زاویة
 و یصاحبان و یتکلمان فکنا یا بیان کل سباح زاویة لاجل المکالة می (۶) نزد دل با هم مد کرمی
 باختند (۷) از و مسا و مر سینه می پرده اختند (۸) (المعنی) نزد القلب مع الآخر لیا و من المسا و س
 انلیا صد و درهما ای آری بعضی ما البعض صدقا و خلوصا می (۹) هر دو را دل از تلافی متبع و هم
 ذکر اقصه خوان و مسقع (۱۰) (المعنی) و کل منهما قلبه من الملاقة متبع و انک المتعارفان صارا
 قارب القصة و کل منهما مسقع لا آخر می (۱۱) از کوین بزمی و زیان الجماعه مر جده را
 تاویل دارد (۱۲) (المعنی) و کما قال فی السرب بالکلیه بل اساس ای قارة بلان الحال و تارة
 بلان الحال فاعلم تاویل حدیث الجماعه من کماله فاعلم بطولون لانی جماعه لا جماعه ما ان
 تاویل الحدیث باعتبار معناه لا باعتبار ظاهره و الجماعه جماعه الصلح لا جماعه القضا
 فان قبل کیف تعلم القارة و الضفدعة فاعلم ان قلبی من خفا بقلب من القار اهل الصورة و المراد
 من الضفدع المتزنی بزی الصلاح الساکن علی حاقه نهر الطاعات و العلوم من اهل الطرق
 فاذا اجتمع اهل الصورة مع اهل الصلاح و وقعت بیهما الفة لا یخفون من نوع هذه الحالات
 می (۱۳) آن اثر چون جفت این شاد آمد می (۱۴) پنج ساله قصه اش یاد آمدی (۱۵) (المعنی) لسانی
 ذاک الاثر ز و جال هذا السر و رعل ان الاثر بفتح الهمزة و الشین جمع معنی زائد القرح
 و السرور ای تقارنت و اجتمعت القارة السرورة مع الضفدعة الفسحانة کلن ذاک القار
 زائد القرح و السرور قصته مقدار خمسة أهوام تأتي لحاظه و مسکان یحفظ من مصاحبه
 الضفدع کظ العاشق من مصاحبه العشوق علی ان الهاء فی ساه جمع معنی الصدر مشوی
 (۱۶) جوش نطق از دل نشان دوستیت (۱۷) بستکی نطق از بی الفتیت (۱۸) (المعنی) و من
 المقرران غلبان النطق من القلب فی الجمع و لامة الصداقة و ربط النطق من عدم الافة می
 (۱۹) دل که دلیر دید کی ماند ترش (۲۰) بلبل کل دید کی ماند خش (۲۱) (المعنی) و حتی یتقبض القلب
 و یجده من رؤیة المحبوب و متى یسکت الببل عند رؤیة الورد بل یسمر القلب و یصبح الببل
 می (۲۲) ماهی بریان ز آسیب خضر (۲۳) زنده کشت رسوی در پاشد سفر (۲۴) (المعنی) الحوت

دارجفت کرده منکیزان را بهجت و کفایت (المعنی) و اجعل عين قلبك رقيقة ومقارنة
لوجهه فبسم القلب الروحاني المنور ومن طريق القيسل والذال والبعث والجدال لا تقم ولا
تفرغ بارأى تلك طريق الناقصة مشوى **✽** زاسکه کرده غیم بهان زان غبار **✽** چشم
به تران زان به آثار **✽** (المعنی) لان النجم يكون مخفيا من ذلك الغبار والعين نفسها أحسن
من اللسان الذي هو بالشار والخطأ أي كما يخفى النجم بالغبار كذا يخفى نجم بهاء الحقيقة
بغبار المجادلة والتميل والتمال في حضوره فيعرض عنك ويغفر منك فغفر من غيبض
ارشاده فعليك بالمطلب بحفظ لسانك حتى تنظر لوجه المرشد النوراني فكثير من الناس
يتبع لسانه فيعثر فيسقط في النار مشوى **✽** تا كويد وكه وجستش شعار **✽** كان نشاند
کرد و نسكيزد غبار **✽** (المعنی) حتى يقول المرشد الذي شعاره وعادته وحی الهامی لان ذلك
المرشد الكلمات الصادقة لسانه تكسر غبار التعلق بهما سوى الله الذي هو في حاطرة
وتقلعه أي لا يصير قلبك بكلماته لان نطقه وحی الهامی حسب قوله تعالى وحي يطق مشوى
✽ چون شد آدم مظهر وحی و داد **✽** ناطقة او علم الاسما كشاد **✽** (المعنی) لما كان آدم مظهر
الوحی الاني والعطاء الله دانی المهرت قوة ناطقة وفقت علم الاسماء ما دخل الالف واللام
التي هي للاستخراق على الاسماء لم يكن شيء الا بعلمه وقوله كلها أي بحقائقها أي علم آدم
الاسماء والمسميات ثم خفاتها يعني علم اسم العلم ولم ينصهر عليه بل علمه اسماء كاه بايان
ذلك بان آدم بصرك اسم لونه واسم راسه اسم لحيته وذوقه واسم لينه وخشونه
بلك وعلمك بعقلك جميع اسمائه وحقائقه واجلانه وحواسه مشوى **✽** نام هر چیزی چنانکه
هست آن **✽** ار حقیقه دل روی گشتن **✽** (المعنی) اسم کل شی کذا کاندک الشی
ووجود أي محقق الابدان لسان من مصیفة قلب سیدنا آدم صاره را ویاومینا می **✽** فاش
میکنی زبان از رویش **✽** جمله را حاسیت وما هیئت **✽** (المعنی) ومن رؤية آدم کل اللسان
منه یفتی القول من جملة حاسية الاشياء وما هیات مشوى **✽** آتینان نامی که اشیا را سزد **✽**
فی چنانکه خبر را خواستد اسد **✽** (المعنی) کذا اسم کل بقوله لا تقانی حد ذاته للاشیاء
ولا یقول للمختل ولا یدعو بالاسد أي السبع القوی یعنی بل کان یدعو کل شی بما یابق
وفي الحقيقة اسم لذل الشی مشوى **✽** نوحه سد سال در راه سوی **✽** بود هر روز بیش مذ کبر
نوی **✽** (المعنی) نوح علیه السلام تسعین سنة فی الطريق سوی **✽** کل یوم مذ کبر جدد اقومه
ونصح اطفیف واطهار معرفه لم یکنتم اقبل بل **✽** عطاء الهی مشوى **✽** هل او کوبان یا قوت
القلوب **✽** فی رساله خوانده فی قوت القلوب **✽** (المعنی) وکان یقله وکلامه من یا قوت القلوب
أي کان یتکلم من جوهر قلبه والحال انه لم یقرأ رساله ولم یقرأ الکتاب المعنی بقوت القلوب
الذي ألقاه أبو طالب المکی بل کان علی حسب قوله تعالى ان الفضل یبداهه یؤتیه من یشاء

مشوى ﴿وعظرا تامونته هيج اشر روح • بلهك بنوع كشوف شرح روح﴾ (المعنى)
 والوعظ الذي كان يعظه قوميه لم يتعلمه من الشروح والمكتتب المؤلف بل هو بنوع
 الكشف وشرح الروح بل هذه الحالة كانت له من الفيض الرباني والروحي الالهائي مشوى
 ﴿زان مي كان جوفشيد شوى • نطق از هر كنه جوشيد شوى﴾ (المعنى) هذه الحالة
 الهيبة لسيد الفرح ولن كان في مشربه من أهل الروح وأصحاب الفروع والتعبيرات
 الظاهرة والعلوم الباهرة من ذلك شراب القدس وذلك شراب القدس اذا شربه انكم يكون
 كل كلام ونطق ظهوره فترا وتجرى بناييع الحكم من قلبه على لسانه بسببه على انه كذلك
 بضم الكاف الفارسية بمعنى الا بكم مشوى ﴿طفل فوزه شوى حير فصح • حكمت
 بالغ فخره چون مسيح﴾ (المعنى) ويكون الطفل المولود جديدا عالما ويقرأ الحكمة البالغة
 كسبدا تافى عليه السلام فيض من الحكمة البالغة كاتخبار سبدا تافى بقوله وهو في
 المهد الى عبد الله تعالى الكلب وجعلني نبيا وجعلني مباركا فيكون شرابا للقدس
 في حكمه مشوى ﴿از كهي كه بافتزان مي خوش لي • صد غزل آموخت داودني﴾
 (المعنى) من الجبل الذي وجد من التراب الالهى شقة حناء وتكلم الطيفان علم
 من داود النبي لما غزل يعني ذلك الجبل بسبب شراب وصل الى نطق نطقه من داود النبي
 عليه السلام على نفوس يا جبال اتوبت وكرت بأمر الله تعالى مشوى ﴿جسد
 مرغان نزل كرده جيلت جيلت • هجران از داود بيلت﴾ (المعنى) ووجه الطيور وزركت
 فلولها جيلت جيلت أي تصورتها وصارت مع داود الخليفة مضمدة باللسان وصديقه قال الله
 تعالى في سورة قسبا ولقد آتينا داود منا فضلا يا جبال اتوبت معه والطير بتقدير يا أيها الطير اتوبت
 معه مشوى ﴿چه عجب كه مرغ كرده مست او • چون شنيد آه ندي دست او﴾
 (المعنى) ما العجب ان كان الطير سكرانه أي لا عجب لما ان الحديد يسمع نداءه على مفهوم
 وأثناء الحديد أي لما يكون الحديد مع شدة جوده كذا فلا عجب للطير وذات الارواح اذا
 سكرت وصيحت معه مشوى ﴿مرغري بر عادت قاتل شده • مرغان را جو حال شده﴾
 (المعنى) ريح الصرصر صار على قوم عاد قتالا ولسليمان صار مثل الحمال قال الله تعالى ولسليمان
 الريح غدقها نهر ورواحها نهر يعني لما كان الحديد يسمع نداء داود ويلين له والحمال هو
 لسان الناس قتال وشديد فلا عجب كما ان الريح لا تلمس لسان الناس كل قتال تقوم عاد وحالا
 لسيدنا سليمان بأمر الله تعالى هي ﴿مرغري می ردد بر سر تخت شاه • هر صبح وهر
 سايه شاه را﴾ (المعنى) وذلك ريح الصرصر بأمر الله على رأسه تخت السلطان
 سليمان عليه السلام الذي يحكم على الناس والجن وفي كل صباح وفي كل مساء اذهب مسافة
 نهر قال الله تعالى ولسليمان الريح غدقها نهر ورواحها نهر مشوى ﴿هم شده حال وهم

جاسوس او • گفت غائب را کتمان محسوس او • (المعنی) ایضا سار ریح انصر صرحا لا
 لبید ناسلیان و ایضا جاسوسا قول العائب و جامع محسوسا و هو عا حنی یومله لاذنه لانه نه
 علی ماذ کرابطاع علی احوال الخلق کلا یطلم الناس مشوی • باددم که گفت غائب یافتی
 • سوی گوشش آن وقت بشناقتی • (المعنی) بعد اهو اکل قول غائب و جده اعجیل به الی
 جانب اذن السلطان و اوده لها می • که غلافی ابضین گفت این زمان • ای سلیمان
 مه صاحب قران • (المعنی) قائلان فلانی هذا الزمان قال کذا یا عظیم الشان سلیمان
 و صاحب قران ثم رجیع الی قصة الفار مع الضفدع فقال • تدبیر کردن موش با خنجر که من
 نمی توانم بر تو آمدن یوقت حاجت در آب میان ما وصلتی باید که چون من بر لب جو آیم ترا توانم
 خبر کردن و تو بر سر سورخ موش خانه آبی مرا توانی خبر کردن الی آخره • • هذا فی بیان
 تدبیر الفار مع الضفدع قائلان اما وقت الحاجة لا أقدر علی الجی وسط الماء لمخضورك بعد
 علی کل حال لازم ان یكون یتناوضا لما ان آبی • جلب ما الفار أقدر علی اخبارك و أنت اذا
 جئت جانب بیت الفار تقدر علی اخباری الی آخره و بهایت می • این مضمون یا این خداوند
 گفت موش • خنجر را روزی که ای مصباح موش • (المعنی) هذا الکلام لا لست نهاية
 لکن قال الفار للضفدع یو یا مصباح الفار یو یو غایب عقلی حصلت لی من مقارنتی لك
 مشوی • و قتها خواهم که کریم یا نور تو • نور در آید از تو ترک و تار • (المعنی) أرید
 فی اکثر الاوقات ان أقول لك سرا و أنت یضفدع نفسك فی وسط الماء فرار اما ان معنی ترك تار
 العارة و المجرور ای تنجم علی الماء و کس طریقه می • ركب جوس ترا فخره زمان • نشوی
 در آب ناله عاشقان • (المعنی) فاذا أرقت ان أقول لك سرا و أنت جئت فی الماء فانادیک
 من حافة انمرفلان مع انیر العاشقین فی جوف الماء مشوی • من درین وقت معنی ای
 دلیر • من ذکر دم از محبا کات نوسیر • (المعنی) یافتی اما فی الوقت المعین لا اقتنع من
 محبا کاتک و محبانک ولا أشبع فاللازم لتناوضا حال اذا قصدت مصاحبته یسر لی و سالت
 ثم انتقل مشوی • یتبع وقت آمدن غار و رهمن • عاشقان را فی الصلاة دائمون • (المعنی)
 مرى الطریق لعامة المؤمنین أنت صلاتهم فی خمسة أوقات لکن العاشقون فی الصلاة دائمون
 انکونهم سکاری فی محبة الله تعالى لعدم صبرهم من المشاهدة الالهية قال الله فی حقهم و الذین
 هم علی صلاتهم یحافظون بمعنی یواظبون و یدومون قال الشیخ الاکبر وان کلن بین الصلاتین
 امور علی ان رفعتون تقدیر مرهمن غماز بمعنی مرى طریق الصلاة مشوی • فی بینج آرام
 کبرد آن غماز • که در آن سرهاستی با صد هزار • (المعنی) لان ذاك الخمار لا یسک
 قرار فی خمسة أوقات لان فی تلك الرؤس موجودا یرؤس العشق ذاك الخمار موجودا
 لا یستقر بخمسين وقت صلاة ولا یخصماته ألوف وقت صلاة بل یطلب العاشق المعاملة مع

معشوقه و المکالمه و المنادمه فی کل آن و فی کل لحظه می نیست زرقبا و طیفه عاشقان •
 منحت مستقیست جان صادقان (المعنی) لبست و طیفه عاشقین زرقبا بل و طیفه هم زردانما
 لان الصادق علی المحبة أو واحهم زائدة الاستغناء لا تروی من ماء المواقفة بالمناجاة و كثرة
 الطاعات و فی هذا إشارة الى غول صلی الله علیه وسلم المروی عن البزار و الطبرانی عن ابی
 هريرة عنی الله عنه زرقبا تزدحم می نیست زرقبا و طیفه ماهیان • زانکه فی دریایند
 انرجان (المعنی) و لبس و طیفه حرقی البیرة زرقبا لان الحیثان لا یسکون انس الروح
 من غیر بحر کذا العشاق اذ ابدوا من مشاهدة بحرا الحقیقة هلاصکوا و کلمات کما لو امع
 المحبوب از داد و اشوقا و لهذا فیسئل فی حقهم مثنوی • آب این دریا کده هائل بقعه ایست •
 باخار ماهیان خود جرعه ایست (المعنی) ماء هذا البحر بقعة هائلة و مکان خطر و بالنسبة
 لعماد حیات العشاق جرعة قليلة فان طاعة العشاق بالخلوص مشکاة و أجرها الجزیل
 بالنسبة لمشاهدة المحبوب جرعة فان شبه الطاعات بالخلوص فی البحر و بحر الطاعات بالنسبة
 لعماد العشاق جرعة لان ثواب الطاعات عوض العبودية و مشاهدة الجمال عوض العشق
 و المحبة می • یکدم هم بران بر عاشق جورمال • وصل مالی متصل پیش خیال (المعنی)
 عند العاشق نفس من الهجران و الفراقی مثل سنة لعدم صبرهم و الوصال المتصل سنة
 قدامهم سکا خیال و لهذا قبل مئة الوصل فتح الی سنة بکسر الی و سنة الهجر بکسر
 الی سنة فتح الی • عشق مستقیم مستقیم طلب • در پی هم این و آن
 چون روز و شب (المعنی) • عشق مستقیم مستقیم و مستقیم الطلب ایضا فی عقب الطلب لهذا
 و دال مثل الی و النهار فان کل عاشق معشوق و بالعکس و کل منهما طامع لرؤية الآخر
 و استغناءه لکونه برئ من العرض و الوتر مثنوی • روز و شب عاشقت و غطرات
 • چون بینی شب برو عاشق تراست (المعنی) اما عاشق اللیل ولی خصوصه مضطر
 لا احتیاره لکن اما تعین النظر یظهر لک ان اللیل ایضا زائد العشق النهار یطلب کل واحد
 منهما الآخر و لا یفرغان نفا و احدا می • نیست شان از بستم و جوب و بل لحظه ایست •
 از پی هم شان یکدم ایست نیست (المعنی) و لبس لیل و النهار فی الطلب و التفتیش
 توقف لحظه و ایس لاجل کل لا حرق توقف فی الطلب نفا علی ان ایست مصدر مرخم
 بمعنی التوقف مثنوی • این گرفته پای آن کوش این • این بران مدهوش و آن بهوش
 این (المعنی) مثلا هذا القیل ما یلحق رجل النهار و دال النهار ما یلحق أذن اللیل هذا مدهوش
 دال و دال سکران هذا و نفس حال العاشق و المعشوق علی اللیل و النهار مثنوی • در دل
 عاشق بجز معشوق نیست • در میان هار و قار و ق نیست (المعنی) و لبس فی قلب
 العاشق غیر المعشوق و لبس بینهم ما قار و طروق لان وجود العاشق محی فی وجود المعشوق

وزال الوجود بكليته ووصل الى الاتحاد المعنوي متنوي **﴿در دل معشوق جمله عاشقست﴾**
 در دل عذرا همیشه و اموست **﴿المعنى﴾** في قلب المعشوق جملة العاشق كما انه في قلب
 عذراء و امو فان العشق لا يخلو من الاتحاد بعد راعى المشوقة و امو هو العاشق **﴿مى﴾**
﴿بريكى اشتريوداير دود راو بس چيز رغبيا بكنجد اين دورا﴾ **﴿المعنى﴾** هذان الجرسان في
 الحقيقة على جل فكيف يقال لهما زرخيل روى ابر سبع هذا الان الجرسان اذا كانا على جل
 و تحرك الجمل فكما ان صوتهما يكون متصفا كذا الاتحاد مقرر بين العاشق والمعشوق فلا
 يتصور قول زرخيل لا يستدعي الاثنية والجرسان ليس بعيدا كل واحد منهما عن الآخر
 بل هما في شدة الحرب والاتحاد والمواضعة و توهمهما في وجود واحد متوى **﴿هچ كس﴾**
 باخو يش زرخيل بخود هچ كس باخود بنو بنديار بود **﴿المعنى﴾** وهل ارى وقال احد نفسه
 زرخيل او هل احد صار مدبها و صاحب نفسه بالثبوت وهذه الحالة نندى شخصي ولا تعدد
 في الحقيقة ولو كان التعدد في الصورة موجودا لا اعتبار له وهذه الحقيقة موقوفة على القضاء
 في الله و عدم رؤية النفس والاخذ الخبر من النكتة انه بقية لا يتصور حال صاحبها كمال
 القرائنة مع الشمع والعاشق والمعشوق كنفس واحدة ولا يمكن ان يكونا مجزئين في زمان
 ومترفين في زمان بل هما في الحقيقة كنفس واحدة ولهذا قال متوى **﴿آن يكئي كه عقلش﴾**
 فهم كده فهم اين موقوف شد بر مراد **﴿المعنى﴾** وهذا الاتحاد المتوحد وليس ذلك الاتحاد
 الذي ادرك عقل المعاش لان هذا الاتحاد **﴿هچ كس﴾** هو قرب من الموت حسب قوله عليه السلام
 «وتوا قبيل ان تموتوا وليس هو من الاتحاد **﴿الشيخي المتعارفين﴾** بل يكون من رفع الاثنية من
 اليان واقناء الصفة مطلوما متوى **﴿ور بفعل ادرالك اين ممكن بدي﴾** فهو نفس ازهر
 جده واجب شدي **﴿المعنى﴾** ولو يسرفهم و ادرالك الاتحاد المعنوي بعقل المعاش لهذا
 الاتحاد المعنوي متى يكون الامكن ومن اى شئ يكون قهرا واقناء النفس واجبا ولا رما فان
 قهر النفس وسيلة للوصول الى الاتحاد المعنوي متوى **﴿با چنان رحمت كه دارد شاه شدي﴾**
 ضرورت چون بكوند نفس كس **﴿المعنى﴾** مع هذه الرحمة التي لا نهاية لها التي يسكنها سلطان
 العقل ويقول بلا ضرورة لا ي شئ تقتل النفس فعلم ان قتل النفس باعتبار الضرورة فان
 سلطان العقل وخالفه يقول في سورة الحجرات وان طائفتان من المؤمنين اقتتلوا اما اسلخوا بينهما
 فان بقت احدهما على الاخرى قتلتا التي تسمى حتى تني الى امر الله او سلطان العقل
 الرسول صلى الله عليه وسلم مع زيادة رحمته قال لو لم تكن الضرورة موجودة لنا امرتكم بقولي
 موتوا قبل ان تموتوا ولما ظلت طوبى لمن ذلت نفسه ألم تر ان بني اسرائيل لما اتبعوا السامري
 وكفروا لم يقبل الله توهمهم الا بالنسيان فقال في سورة البقرة فتوبوا الى بارئكم فاقبلوا
 انفسكم ثم اتقل الى معنى البطون مطلب قهر و قتل النفس بالانسان والوصول الى مرتبة

افتاء الوجوه لان الرسول صلى الله عليه وسلم قال يرجعنا من الجهاد الا صغيرا الى الجهاد الا كبر
ففى الغزاه فى الكفار جهاد الاسغر والغزاه فى النفس وفروا عما جهاد اصصكبر ﴿مبالغة﴾
کردن موش در لاه و زارى و وصلت جستن از جفراي ﴿مبالغة﴾ هذا فى بيان مبالغة الغار و تضرعه
و بكانه الضفدع الذى قرئ الماء و استقر و طلبه من الضفدع الوسلة مشوى ﴿كفت كفى﴾
بار عزير مهور كلر ﴿من غدارى رخت هرگز فرار﴾ (المعنى) قال الغار للضفدع يا عزير
فى الصداقة و كاره المحبة بلا روية و جهك لا اسلك فرارا و لا سبرا اسلا مشوى ﴿رو و زور﴾
و مكسب و نام نوبى ﴿شب فرار و سلوت و خواهم نوبى﴾ (المعنى) فى النار نوبى و مكسبى و تقوى
و قدر فى أنت وى البيل قرارى و راحق و سلق و نوبى أنت و هكذا حال العاشق مع المستوى
مشوى ﴿از سر و ن باشد ارشاد مكنى﴾ و نوبى وقت از كرم بر من زنى ﴿المعنى﴾ وان
سر بقتى بلاقك بكون من سر و نك و كرمك بان تنذ كنى فى الوقت و فى غير الوقت لان مطالبى
أن لا أبعد عنك لحظة على ان معنى بر من زنى الملائكة مى ﴿در شبان و زى و خليفة چاشنكاه﴾
﴿راتبه كدى وصال اى نيك شواه﴾ (المعنى) با طالب الحسن فى كل ليل و نهار و خليفة النعمى
بجعتها راتبة اى مرتبة توصاف و المجد لا تقبل و لا تسلى و لا اسبر مى ﴿من برين بكار فافع﴾
نستم ﴿در هوايت طرغ انا نستم﴾ (المعنى) و با جيبى انا هذا الوصال الواحد است بجانغ
و فى هواك و محبتك يا محبوب انا المستحب جيبى فى قدرة على البعد عن وصالك فضا على ان
الموى هنا جيبى المحبة مشوى ﴿بهدايت قاسم بخر حكر﴾ باهر است قاسم برين جوع
البقر ﴿المعنى﴾ و فى كيدى من حراره عنك حسنه استخاء و فى كل استخاء انا
قرى جوع البقر اى حراره عنك محبتك انا طمت بجوفى و ملائمة الى استخاء ما و صالك
على التوالى لا تزول عنه الحراره و هذه حاله غريسة جوع البقر و عرض لا يزول من صاحبه
الجوع ابد امها اكل مى ﴿فى نيازى ارفع من اى امير﴾ دوز كاه جاء و بنكر بر فقير ﴿مبالغة﴾
(المعنى) يا امير أنت من غنى بى نيازى مستغنى لا احتياج لك الى وانا محتاج و مستغنى البكاه
ز كاه منك للفقير و انظر و انتفت اليه مشوى ﴿ابن قسرى ادب نادى و راسه﴾ ليلك لطف
عام تو زان برتر است ﴿المعنى﴾ ولو كان هذا الفقير بلا ادب غير لا تقرب و صالك بطنى أنت
عظيم الشأن و انا طامس لكن يا كرم لطفك العام الذى لا نهاية له اهل و ازيد من ذلك مشوى
﴿بى تجود لطف عام تو سنده﴾ آفتابى بر جدها مى زند ﴿المعنى﴾ بارب لطفك العام لا يطلب
سند او لا شقيقا الشمس مثلا طابعه و مملوكة بالانوار تقع على النجس و الحدث و لا يطرأ على
الشمس نقصان و لا يحصل لنورها عيب و لا شىء مشوى ﴿نور اور از ان ربابى ناعده﴾ و ان حدث
در خشكى هيزم شده ﴿المعنى﴾ و دالك الصبر لم يأت انور الشمس من الحدث و ذلك الحدث
مادام فى اليدس كان خطبا الصمامان و له منافع اخر مى ﴿ما حدث در كنى شد و نريافت﴾

در در و دیوار حمای بنافتنی (المعنی) حتی الحدث ذهب فی الکلفان وهو مستوفی الحمام
 والقرون وغیره ووجد نوراً ولمع علی حائط حمام یعنی الحدث لما فی النار وصار ناراً انعکس علی
 حائط وباب الحمام وأثر فیهما وأصطاعهما حرارة مشوی ﴿یوهو آلابش شد آرایش کتون
 چون بر و بر خواد خورشید آن نسوز﴾ (المعنی) رقی تلك الحالة آلابش ولوث ونجس وكل
 شیء لاقاه نجسه فالآلابش یسود ذهب الی الکلفان وصار تلراً وظهرت منه الحرارة صار آرایش
 أي زينة الحمام فان المقصود منه تسخین الحمام فاذا لم یسحق الحمام لا یحصل به التفع وان صفته
 زانملا ان الشمس قرأت علیه ذاك الافقون ولو كان الامس بمعنی المکر والحيلة لکسر
 هنا بمعنی القاء الشمس حرارتها علی ذاك الحدث کذا حال التخص بنجس الطیبة ان لمع علیه
 نور شمس الارشاد ولا فی انظاره لاق زینة حمام انبیا وهدایان لکثرة ووفرة لطف الله
 تعالی وعفوه وتحریر فی الطاعات وأن لا یبأس أحد من رحمة الله می ﴿شمس هم معدة
 زمین را گرم کرد﴾ تازمین باقی حدیثها را بخورد (المعنی) الشمس أيضا جعلت معدة
 الارض حارة حتی الارض اكلت باقی الاحداث می ﴿جزو خاک کی کشت و ریت از وی نبات
 هکذا انمو الاله النبات﴾ (المعنی) ذاك الحدث صار حراً التراب الی لاقاه وحصل منه
 الانبات هکذا انمو الاله النبات أي من صفة غلظت الشمس الحق یصل اثر من غرق فی نجاسات
 الکفر والتعاقب فی طهر وینس الا لوات ونجس فی قلوبهم الرهار انوار المعارف فیکون حسب
 قوله تعالی اولئک یبذل الله مقاتهم حیاتهم کلهم لیس فی التراب فان الحب النبات
 تبدل من الحبة النجسة بالطهارة می ﴿یا حبه که بدتر بنستراس کند﴾ کثر نبات و ترکس
 ونسرين حسکند (المعنی) الحدث والنجاسة التي هي اجمع الاشياء یعمل بها نبات الترجس
 والصبرین باعتبار ان النجاسة تسخيل زما و یظهر من التراب الازهار کذا العاصی الملوئ
 بلوث المعاصی اذا أعاده الله تعالی صطایا یستجیل منه لوث المعاصی و یسده الله بالعفو
 والمغفرة می ﴿تا برین مناسله دروا﴾ حوجه بحد در جزا و در عطا (المعنی) حتی
 بمناسله الصبرین فی الوفاء أي شویب الحق الجزا و العطاء یعنی اذا احسن الله من کمال
 لطفه لمن یشکون فی الکفر والفسق والمعصية و یفرعون دونه فیکون بالطاعة والعبادة والخلوص
 آناه اللیل والحراف النهار وحبه الله تعالی ما لا أدن سمعت ولا غیر رأت ولا خطر علی قلب بشر
 و أراد بالمناسله الطاعات التي هي کورد الصبرین می ﴿چون خبیثان را چنین خلعت دعه
 طیبین را تا به بحد در رسد﴾ (المعنی) لما ان الله یعطی الحیاء کذا خلعة وانعاما واحسانا
 محبا أي شیء یحسن لطیبین الصطاء فی الرصد والرعاية می ﴿آن دعه حق شان کلا غیر رأت
 کان نکند در بیان و در لغت﴾ (المعنی) یعظمهم الله مالا غیر رأت و ذالک الذي یعظمهم ایاه
 لا یسح فی الحسن ولا فی العنة کما قال الله تعالی لی حدیثه القدسی أعدهن لعبادی الصالحین

مالا عين رأت ولا أذن سمعت ولا خطر على قلب بشر وهذا ليكون العصاة في أمل العفو قال الله
 تعالى فلا تعلم نفس ما أخفى لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا يعملون م ي ﴿ما كيم ابن رايا اي
 يار من﴾ روزمن روشن کن از خلق حسن ﴿﴾ (المعنى) م م من نكون حتى يلقوا هؤلاء النعم
 المذكورة فعال يا صديق واجعل من خلقك الحسن يوى ونصبى منورا أى يسرلى مشاهدة
 جمالات وخلص سرى من فكر السوى وفوره بانوار محنتك م ي ﴿منكر اندر زشتى ومكروهيم﴾
 كه زير زهوى جو مار كوهيم ﴿﴾ (المعنى) لا تنظر الى قباحتى ومكروهيمتى لاني ملوه بالسم مثل
 حبة الجبل أى بسم الاخلاق الذميمة بسبب العاصى م ي ﴿اي كم من زشت وحصالم جملة
 رشت﴾ چون شوم كل چون مرا او خار كشت ﴿﴾ (المعنى) يا حبيبى انا قبيح وجملة اخلاقى ايضا
 قبيحة انا كيف اكون وردا لما ان الله تعالى زرمنى شوكا وهذا التضرع ههنا لنفسه فان
 العزيز من أمره الله والمقصود من هذا بيان سر التوحيد حتى يعلم السالك ان جملة أحواله من
 الله تعالى وينحومن الشرك الخفى لان أهل الطاعة رغبة فلوا من السبب وأسندوا جميع أحوالهم
 الى السبب فلم يصلوا الى التوحيد الحقيقى م ي ﴿نومهار وحسن كل ده خار دار بيت طاوس
 ده اين مار را﴾ (المعنى) يا رب اعط لهذا الثور الجيد وردا الربيع الجديد واجعله يظهر لطفتك
 وعنايتك واعط يا رب لهذا الثعلب بيتا طاووسى كما يقول اعط مراد عبدك الذى هو عبيدة
 الشوك وزين نفسه بالملاوة بأنواع الحسنة والاعمال والاخلاق البينة بزيينة طاوس
 عشقتك ومحنتك وفي هذا الشارة فى كثرة المياديل لله سبحانه الوصول اليه م ي ﴿در كمال زينتيم
 من منتهى﴾ لطف تودر فضل ودر حق منتهى ﴿﴾ (المعنى) يا مصاحبى العالى ولو كنت فى كمال
 القبح منتهى ولكن أنت يا رب فى كمال الفص والاحسان والقدرة منتهى فيقبل لطف
 منك لتقدر ان تجعلنى عالى قدر كمالك مشوى ﴿حاجت اين منتهى را منتهى﴾ تور آراى
 حشرت سر وسمى ﴿﴾ (المعنى) فان حاجة هذا المنتهى فى العصيان من ذلك المنتهى فى الاحسان
 حاصلة فبها حيرة السر والعالى أى يامن لا نظيرة فى الحسن والكمال أنت حيرة ومقبوط السرور
 السهى فى العدة والاستقامة حتى الامن من مكرك وحصل مراداته مشوى ﴿چون بيم
 فضل تو خواهد كر بيت﴾ از كرم كرمه ز حاجت او بر بيت ﴿﴾ (المعنى) لما انى اموت
 بطلب كرم فضلك واحسانك اربى لى ولو كان هوم من الحاجة بريئا كانه يقول يا رب ولو
 كان عبيدك فى كمال العصيان لكن اذا اعترف بحرم معلوم يحل من الابتغال فى كل حال لا يكون
 محروما من فضلك يعنى ظهور فضل الله على العبد كالبكاء عليه م ي ﴿بر سر كورم بسى خواهد
 نشست﴾ خواهد از چشم لطيفش آب حث ﴿﴾ (المعنى) بطلب فضلك أن يفعد على قبرى كثيرا
 ويطلب فضلك أن يسط من عينه الدمع كانه نزل فضل الله مرة الرحيم وأثبت له البكاء ولو كان
 غنيا عن العالمين والدرام على قبره والرحمة له ما قال فى حديثه القدسي انا عند المسكرة قلوبهم

وثاناً على الطاعات وجار باعظمها كجران النهر ولا يكون دهر يا مقيد بالزمان والمكان محتجب
الطاعات بل يكون حسب قوة تعالى ان التقدير في جنات ونهر في مقعد صدق عند ما يلحقه قدر
لا لا صباح عند الله ولا مساء ولا يكون هناك الماضي والمستقبل والازل والابد وبالنسبة
فه تعالى لا يكون آدم عليه السلام سابقا ولا الهال للعين مسبوقا لان هذه الرسومات
والاعتبارات من دائرة ونخطة العقل الجزئي فهي مثل هذه الاحوال في حكم وتصرف العقل
الجزئي جارية وامان لا ككل ولا زمان لا تكون هذه الرسوم والاعتبارات فان قيل كيف يكون
الصوفي بهذا الاعتبار ابن الوقت فيقول بعد ذلك الصوفي ابن الوقت بان لا يفهم منه الا ان
تفرقة الازمنة والخلع من موار الاغالة ابن الوقت بعيدة عنه كدام كلام ان الله واحد تفهم
الاثنينية يعني يفهم من كلام الحق الواحدانية ولا يفهم حقيقة الاحدية فعلى العاصي ملازمة
التضرع والابتغال في كل آن وان يستقيم التضرع في كل وقت حتى يلتوي بان يكون ابن الوقت
ويترقى الى ان يكون ابدا الوقت ويصل الى مرتبة الاستغراق فاذا وصل الى هذه الحالة نجح من
الترقب والانتظار مشرى **سوفى** واكفيت خواجشم ياش • اى قدمهاى نراجانم
فراش (المعنى) قال صاحب درة تار المراهيم لو جفا الله تعالى والمحسن لتغير الصوفي
يا صوفي وروحى تعد لك فراش اى تبار على ان اسم ياش ولو كان مزار كيبا معنى تار الفضة
لكن هنا معنى الضمى وباء التى هى بحق تكفى خذرة فى الصراع التانى اى قال معنى لصوفى
يوما من اقدامه لروحى تكون فراشا **سوفى** • يك دورم خواهى توامرواى شهم • يا كه
فردا چاشت كاهى سه درم • (المعنى) يك لطاى اليوم تطلب درهما او خدا وقت الضمى
تطلب ثلاثة دراهم اى ان طلبت ان اعطيك اليوم اعطيك درهما او ان اردت ان اعطيك
فردا اعطيك ثلاثة دراهم • **كفت دى نيم درم راخى نرم** • زانكه امر دزبان
وفردا سه درم • (المعنى) ولكنكون الصوفي ابن الوقت قال اليا رحة كنت نصف درهم ارضى
من اليوم درهم وقد اجماعة درهم الملك التقد المثل ولو كان قلب لا احسن من مائة درهم
ستانى • **سبلى** تقداز عطاي نبيه • فلذا قفايشت صكشيدم نقدده •
(المعنى) اللطمة التقد احسن من العطاء النية بكسر التون ويجوز نقضها اى الدين ومن
العطاء المعلق بالزمان المستقبل هذا تعالى اى رقبى نصبتها قد املك اخط قد اولو لطمة
كاه يقول تجهل عمل الطاعات بحرم تأخيرها لانهم قالوا عليكم بالنقد • **سوفى** حاسه آن
سبلى كه از دست تو است • كه قفا وسبلىش مست تو است • (المعنى) على الخصوص
تلك اللطمة باحببى • من يدك لانهم قالوا ضرب الحبيب كالزبيب لان الرقبة والطمه
سكرانك اى لها التلث ومفتوبك واستناد السكر الى الرقبة والطمه استناد مجازى اى
سكرانه صاحب الرقبة والطمه ولو كان الخطاب بحسب الظاهر الضفدع ولكن من حيث

الحقيقة لله تعالى فان الابتلاء اذا عبرت عليه كاسبيا لحصول خير الدارين متوى **﴿مستوى﴾** من بين
 اي شادي بان وبعثان • خوش غنيت دلون قد ابر زمان **﴿المعنى﴾** ايجل وحيي بامن
 انتحروا الروح والعالم ويا حبيبي تفقد هذا الزمان امسكه غنيمته لانهم قالوا خير الطعام
 ما حضر والفرصة غنيمته لان الزمان لا يستقر على حال واحد **﴿مى﴾** درمزد آن روى به از
 شير وان • سر مكش زين جوى اى آبروان **﴿المعنى﴾** ويا مشوق ذلك الوجه
 الذى هو كالقمر لا تسرقه اى لا تسترهم من سائر ين الميل اى السلاكة وبامن انت ما جبار
 لا تحببر اسما من هذا النور كما يقول يارب لا تمنع السلاكة من مشاهدة جمالك ولا تمنعهم
 فى الاقراق فانما عاشق احيى الليل بكثرة الطاعات وامت لا تمنعنى ولا تسترمنى بتجليات جمالك
 التى هى جارية فى غير وجودها **﴿مى﴾** يا لب ج و نخذد از ما معين • لب لب ج و سر بر آرد
 ياسمين **﴿المعنى﴾** حتى حافة لهر وهى شفته من الماء المعين اى الماء الجارى تضحك وحافة
 حافة النهر راي جوانبىه ثاقى علوا بالياسمين اى ياسمين العارف الالهية فاراديا لب وهى
 الشفة الحافة والجانب باختيار الظاهر رفته بالعار العاشق لمصاحبة الضفدع و اراد من
 حيث المعنى انه عاشق فهو طالب لشاهدة جماله لينت فى امصاته المعارف الالهية وهذا على
 وجه التعليم للسلاكة ولهذا قال متوى **﴿مستوى﴾** رلب ج و سر بر آرد • يس بدان
 از دور كاجا آب هست **﴿المعنى﴾** لسانك ترى على حافة النهر الحضر الكارى الثابتة الظاهرة
 كظهور السكران تعلم من بعد ان هناك ساقوه **﴿اولى﴾** كان خطا بامن العار الى الضفدع
 ولكن من حيث الحقيقة خطاب من الاقنى الى الاعلا ومن الصدا الى المولى متوى **﴿مستوى﴾** كفت
 سياه • وجوه كرد كلر • كه بود غار باران ستر مرار **﴿المعنى﴾** قال الله تعالى فى سورة
 الفتح سياههم فى وجوههم من اثر السجود قال نجس الدين سياه المحبين فى وجوههم • من اثر
 السجود لانهم لا يصعدون شئ من الدنيا والعنبي الاله محله دينه الذى لان الحضر غمازة للطر
 يعنى اذا رايت خضر انابة اعلم ان هناك مطرا ولولم يكن مطرا لانبثاب الحضر والهاج لولم
 يطبعوا الله ورسوله لما تنورت وجوههم من اثر السجود وكذا انما لهما • متوى **﴿مستوى﴾** كرى بار
 شپنه بندهج كس • كه بود در خواب هر نفس و نفس **﴿المعنى﴾** وان امطر المطر لا لاراء
 احدا به السكران كل نفس ونفس مكرن نائمة فى الليل كذا لسان حال الحضر الثابتة والانوار
 الساطعة فى وجوه الصفاة مقبر من سلاهم كاجار الحضر من المطر متوى **﴿مستوى﴾** تاز كنى هر
 گلستان جيل • هست بر باران پنهان دليل **﴿المعنى﴾** بار طراوة كل حديقته ورد مليح
 حسن نصر دالة على مطر حتى فاذا ظهر فى وجود احدينا حين المعارف فونبت فيه خضر المعاني
 دل على ان الماء المعنوى امطر عليه وتختبر القبولات الالهية عن حدين حاله متوى **﴿مستوى﴾** اى
 اخى من خاكيم تو آينى • ليك شاه رحمت ووعاينى **﴿المعنى﴾** ثم قال العار للضفدع يا اخى

أنتراني وأنت ملق و بحسب الظاهر لا مناسبة بيننا لكن سلطان الرحمة أنت ومسيوب
 للعطاء والهبّة مشوي ﴿ أنتختان كن لر عطاوا زقم ﴾ كه كه ويكه بخدمت مي رسم ﴿
 (المعنى) وأنت مسكذامن عطايتك واحسانك لثومس النصيب والفسحة وقنار بلا وقت أسل
 لحضورك وتخدمتك وهذا اعلام بان العاشق يطلب من معشوقه دوام الوصال والخلاص
 من الوقت المعين مشوي ﴿ برب جومس بجان مي خواعت ﴾ مي نينم از اجابت مرحمت ﴿
 (المعنى) وأنا ادعوك بالروح والقلب من جنب الهزال المصاحبة والمقاربة اما ان لا اري من
 اجابة الدعوة مرحلة مشوي ﴿ آسند در آب بر من بسته شد ﴾ زانكه تركيم زخاكي
 رسته شد ﴿ (المعنى) صجيتي الوسط الماء صار على مر عوطا أي لا أقدر على الدخول في الماء لان
 تركيبي من من مافي التراب وحصل منه تركيب بكيفته فكيف يدخل في الماء العميق
 وكيف يتعارف بما فيه مشوي ﴿ يا رسول انشاني كن مدد ﴾ تا ترا از بانك من آ كه
 كند ﴿ (المعنى) امان بحدك رسول اوبدك علامة حسني ذلك الرسول اوتك العلامة
 توقظك من - ميرني مصوني فاراد بالمرشد هنا الكفيف الترائي والجسماني كالفارو بالضعف
 النظيف الذي هو وسط و داخل الماء المعشوي فالتراني لا يقدر على الدخول في البصر الى روحاني
 ويطلب مدد بخار روحاني وان يكون بينهما علاقة فكل وقت يطلب الترائي الروحاني دعاء من
 مرقيته وجذبه الى مقامه مي ﴿ بخت كزنده اهرين كلر آندوبار ﴾ آخر ابي بحث آن آند
 قرار ﴿ (المعنى) دانتك الصد خاب صغنا في هذا الكار آخر هذا البحث بقى على قرار وانتهى وان
 الى كار مي ﴿ كه بدست آرند بلكر لك دراز ﴾ بلكر جذب رسته كرد كشفراز ﴿
 (المعنى) بان الفار والضعف با تيان محيط طوبل حتى مر جذب ذاك المحيط يكشف
 و يظهر السر للصديق الذي هو في الماء أي بان يصبه الذي هو في التراب كل آن اعظم سره
 الصديق الذي هو في الماء و يجبل اليه مي ﴿ بلكسري بر پای اين بنده دوتو ﴾ يستباید
 ديكر ي بر پای تو ﴿ (المعنى) بالفار قال لضعف دك ذلك المحيط طرفه الواحد هذا الذي هو ضعفه
 بعبوديته ومن ضعفه وخدمته صغني فاللایق ان يربط على رجليه وطرفه الآخر على رجليك
 حتى يخرج ويحمل لكل منا علاقة لاجبه وتلقى مقصودا اوتقول طرف ذلك المحيط الواحد
 يربط على رجل هذا العبد الخفي الضعيف وطرفه الآخر على رجليك مشوي ﴿ تايم
 آيم زين فن ملدون ﴾ زين تعلق محبوا بجان يادن ﴿ (المعنى) حتى م ذا الفس ياتي كل منا
 لحل وبسبب هذا التعلق يتعلق كل منا بالآخر كتعلق الروح بالبدن لان هذا العبد بمثابة
 البدن وأنت لي بمثابة الروح مشوي ﴿ هستن چون ريسان بر پای جان ﴾ مي كشاف
 بر زمينش ز آسمان ﴿ (المعنى) البدن في التل على رطل الروح مثل المحيط وهذا البدن
 يصحب الروح من سماء الروح المعنوي لطايب الارض يعني البدن يمنع الروح من الخروج

الى الصفاء فنال مراعاة البدن لا ينف ولا يكون له نصيب من الاسرار الالهية هي **جفر**
 جان در آب خواب بي هوش * رسته از موش تن آبد در خوشي **(المعنى)** ضفدع الروح في ماء
 نوم السكر نجما من قار البدن واني للحسن شبه البدن بالفار الغرابي والروح بالضفدع المساق
 السكران والمستغرق من قيد العقل الخرق فان الروح طامناهم وتغفل تحذيرها العلاقة والواسطة
 التي بين ارباب البدن فتبطل كد الروح حال بقائها لانها تخرجت من اوهام العقل الخرق
 ونجالاته وسكنت في ما نوم بلا عقل تجذب البدن لجانها وفي حالة ذلك الصفاء والحسن
 تفرجه وتفرق في بحر التوحيد وماء العقل والاسرار والهمة الالهية مشوي **جفر** موش تن زان
 رسيان بازش كشد * جند تلخي زين كنش جان مي جشد **(المعنى)** ولو كانت الروح
 في عالم الارواح في ماء الحياة المعنوي مستغرقة الحسن والصفاء ليكن قار البدن لا يدعها في عالم
 الارواح وبسبب تلك العلاقة التي هي بين البدن والروح يصعب ان يسهل ويهين هذا العصب
 تذوق مرارة حسنة لان البدن ملتحق قوي للروح ولا يدعها ان تصل للروحانية مادام في
 رجليها حبل القيود النبوية ولو تفتت من هذه القيود لما استقرت لحظة مشوي **جفر** كرمبودي
 جذب موش كنده مغزه عيشها كردي درون آب حمر **(المعنى)** ولو لم يكن في قار البدن من
 القلب جذب للروح لجانها لعاش ضفدع الروح في الماء ونجما من قبا حة البدن وافعاله
 الكريمة الحاصل لو لم يكن قيد البدن لعاش في بحر التوحيد وبسبب الحب الالهى
 وجسد مرتبة الاستغراق يا هذا امر غم من الاسباب وقسك بالسبب لتخون من ضرر
 نقصان البدن هي **جفر** باقش جوت ووزير خفي **جفر** باقش جوت ووزير خفي **جفر** باقش جوت ووزير خفي
(المعنى) باقى هذا الماء انك تتبطل من نوم العفة غارا من عطاء الشمس التور تسمع وتعلم ان
 البدن كل يوم يجذب الروح لجانها ويقيمها ويشغلها بكار كد تلك الماتية بعد الموت تسمع
 من هداية نور شمس الحقيقة ان البدن يجذب الروح من عالم الارواح وتشاء هذه على غوى
 الناس نيام فاذا ماتوا انتهوا وعلوا احوال باقى هذه القصة مشوي **جفر** يكسر رسته كره بر باي
 من * وان سرديكوتو بر باقه دوز **(المعنى)** ثم قال الما للضفدع امر الخط الواحد على
 رجل وذالك امر الاخر اعطه على رجلك مشوي **جفر** فاقوا غم من درين خشكي كسيد *
 مرزابط شد سر رسته بديد **(المعنى)** حتى اندر على مصبك في هذه اليوسة واليهما اجرك
 انظر رأس الخط ظهر واستبان الله يبر حتى لا تقوت الفرصة مشوي **جفر** تلخ آبد بدل جفر اين
 حديث * كه مراد بر عقه آرد اين خيبت **(المعنى)** هذا الحديث هو الكلام اتي مرا على
 الضفدع من الفار قائلا هذا الخيبت باقى في يده بي الى العقدة يعني اضطرب الضفدع من
 حديث الفار قائلا هذا الخيبت اتي الى الرماط وفرضه من حيث الباطن مشوي
جفر كراحت در دل مرد دهي * چون در آيد نبودار نبي دهي **(المعنى)** في قلب الرجل الهوى

كل كراهة لما تاتي لان تكون غالبية من العسر والنفع بمعنى الهسي هو المرشد فلذا اختار حالة
 قبيحة فعلى كل حال لا تخلو من النفع كضربه وجبه وشقه لمريده فلهذا الحالة تصحكون لاجل
 التأديب لاجل حظ النفس لانه هسي بمعنى ولي مشوي ومضحق دان آن غراست راه
 وهم • نور دل ارجوح كل كردست مهم • (المعنى) واعلم ان تلك الفراسة التي هي في قلب
 ذاك الهسي وصف الحق ولا تعلم انها وهم ولكن هو ما نور انقاب من لوح الكل كأنه يقول
 لو اتي في قلب العوام خوف وكراهة ان ذيل انها وهم جاز وان اتي في قلب الخاص خوف
 وكراهة فهو وصف الهسي وفراسة لا وهم فهو نور قلبه من اللوح المحفوظ اذا كان الامر كذا
 لا تخلو من حكمة على حسب اتقوا فراسة المؤمن ما يخطر بمرأته مثلا اذا انكلم احد
 وحصل من هذا الكلام فساد وانقباض في قلب الهسي بالاعراض عن هذا الكلام اولى
 لكن اذا جاء الضياء هي البصيرة وبقي العمل والتدارك مثله بمحضتين الاولى حكاية اهل
 القيل والثانية قصة سيد يعقوب واليهما اشار مقال مشوي • امتناع بيل ارميرايه بيت •
 باجد آن بيليانو بانك هيت • (المعنى) امتناع القيل عن ميراي بيت الله الحرام لم يكن بجدة
 واتهام ذاك القيل ولا بقول هيت وتعالى مشوي • بجانب كعبه زرقى باي بيل • باهمه لسي
 كثير وى ذليل • (المعنى) ورجل ذاك القيل لم يكم بجانب الكعبة بمقدار من الضرب الذي
 اكلمه من الموكليه عليه لاس قبيح فلا من كنه من كل امتناعه من خراب الكعبة فيخط
 حبه من الغيب وبهمه المعنى • كنه من خوره حشك شدياهاى او • تاير دآن جان
 سول افراى او • (المعنى) وذاك القيل وصل لخال لو رأته لقلت بعت رجليه او ماتت روح
 ذاك الزائد الصولة والحلة • • چونكه كردهى سرش سوى بمن • بيل زرداسيه كشتى
 كامزن • (المعنى) لكن لما قدرا • بجانب الهمة ذاك القيل انه كرا الجسيم كتن مسرعا
 بانطويات سارا سرع من مثل مائة فرس زائد الخطوات • • حسن بيل از زخم غيب آگاه
 بوده چون بود حسن وى باورود • (المعنى) حسن القيل من ضرب الغيب سار منقظا وكيف
 يكون حسن الولي صاحب الورود والواردات الالهية فان القيل مع كونه حيوانا لا يفهم
 نزول العذاب نفركيف حال الولي الكامل المكمل لا بد من الملاحه على الاحوال الفيزية
 • • نى كه يعقوب نبي گفت آن زمانى • كه از وجسند يوسف را كه ان • (المعنى) ألم
 يقل يعقوب النبي صلى الله عليه وسلم في ذلك الزمان بأن اخوة يوسف الذين هم كالبغوز طلبوا
 يوسف من أبيه على ان كه يكسر الكاف العربية والماء الاسمية فجمع على كمان وهي العنز
 من السامر • • كه چرا مرا نعى دارى امين • يوسف خود را سمران نوطه • (المعنى) يا نيك
 لاى نبي لا تمسك اسماء على يوسف عليه السلام لما حكى لنا ربنا بقوله قالوا يا ابا ناسا مالك لانك ناعلى
 يوسف وانما لنا صحنون فان يوسف في البر ان طعن أى من فعل من مكان الى مكان ويمنه عليه

قوله تعالى يوم نلعنكم ويوم نقاتلنكم هي ﴿٤٩﴾ كه يعقوب بنی آدم بالخوف • هر یوسف با همه
 اخوان او ﴿المعنى﴾ ألم یکن کذا یعقوب علیه السلام الهی هو طبیعه نظیف ولی نعمة یز
 خو ای بطاذه عال لاجل یوسف قال بل جمع اخوان یوسف علیه السلام مشوی ﴿٥٠﴾ از پدر چون
 خواستندش دادران • ناپندش سوی صحرا بپوشیدان ﴿المعنى﴾ لما طلبه الاخوة من الای
 حتی یذهبوا بجانب الصحرا من مائتا نفر رج • لی اده امره والآخر وآن اذ اجمع می ﴿٥١﴾ جله
 گفتندش مندی از ضرر • بپند روزی مهاتی ده ای پدر ﴿المعنى﴾ جله اخوة یوسف قالوا
 لیسیدنا یعقوب لاجل یوسف لا نتکثر الضرر ولا تحزن یا ابانا اعطنا مهلة یوما أو یومین للذهاب
 یوسف علی غوی وانا لکنا صحتون می ﴿٥٢﴾ تا هم در سر بهما بازی کنیم • مادرین دعوت امین
 و محمد بنیم ﴿المعنى﴾ حتی نلعب فی الروح والخضر ونحن فی هذه الدعوة لیمیتون ویمحسون
 علی غوی ارسله معناه اذ رفع ونلعب وانا له طافطون مشوی ﴿٥٣﴾ گفت این دام که نخلش
 از برم • می فروزد در دلم درد و سقم ﴿المعنى﴾ قال سیدنا یعقوب یحیی الاولاده انا اعلم
 انه اذ ادهب من عندی بشعلی فی النار الوحیح والالم والسقم و یصلی الحزن علی غوی
 قوله تعالى انی اهرق منی ان تذهبوا به می ﴿٥٤﴾ ای دلم هرگز نمی گوید دروغ • که نوزد مرش
 دارد دل فروغ ﴿المعنى﴾ قلبی هذا لا یخول کل وقت کذبا لان هذه الحالة المرقومة ظهرت
 قلبی لان قلبی من نور العرش یسلط فی کل وقت کذا لا یخول کل وقت کذا لان هذه الحالة المرقومة ظهرت
 بر • اده واز رضا آرا کرد او اعداده ﴿المعنى﴾ یوتک الحالة الطامعة فی قلب سیدنا یعقوب دلیل
 قاطع علی فساد غلب الاخوة ولسکر انفسهم من فسادهم وروی من
 اتسرو علی فی الفردوس لدی فی اه علیه السلام قال اذا اراد الله ان یفاد قضاة وقدره سلب
 ذوی العقول عقولهم حتی یفقد هم قضاة • وادره فاذا مضی امره رد الهم عقولهم
 ووقعت النداء بقوله اذا قال من سیدنا یعقوب مشوی ﴿٥٥﴾ در گذشت از روی نشانی آیینان • که
 تضاد و فساد بود آن زمان ﴿المعنى﴾ کذا لامة صدرت له منه وضت وظهرت لان القضاء
 ذال الزمان فامة ای الظاهر حکمة علی غوی اذا جاء القضاء علی البصر وله ذالم یتداول
 دله وای ﴿٥٦﴾ این عجب بود که کور افتد بجای • بوالجیب افتادن یتای راه ﴿المعنى﴾ لا یكون
 هذا عجیباً بان یقع الاعی فی البئر بل العجب ان تدور راقی الطریق فی البئر کذا حال هدم
 البصر و حال صاحب البصيرة العالم الیانی اذ البنی بالماسی فان المروم کالهوام فلا یتعجب من
 عدم رؤیتهم الطریق وکذا العجب من وقوع العالم الیانی می ﴿٥٧﴾ این تضاد را کونه کون
 تصریفهاست • چشم بندش بعمل الله مایشاست ﴿المعنى﴾ لهذا القضاء تصریفات
 متشعبة و تبدلات مختلفة ورا بط العی بها جعل الله مایشاء • فابالله اذا تعلق ارادته بامضاء
 شیء مضی و الا فلا یراهوا و ان یراهما من وجه لا یراهما من وجه آخر لیسکونه فمالا لما یرید مشوی

هم بدانند هم ندانند دل قش • موم گردد دم را آن مهر آتش (المعنی) و القلب ايضا يعلم
 فم او ايضا لا يعلمه وحديده لاجل هذا المهر يكون شعاعا كانه بقول القلب قوى في التدبير
 وشديد في الرأي كالخشب ومعهما كان محكما فهو نفس الله رأى الخلق الالهى كالوم بضم الميم
 أى النوع لم يذهب شدته عند تعلق القضاء الالهى فيستعليا قضاء الله تعالى ويقبله
 كما لو طوعا ولو شاء مد بعض علامته وعلمته من وجه وجهه من وجه آخر هو لا يعلمه فيناوى
 العلم وعدم العلم فالله قضاء الله وحكمه متوى (المعنى) كان القلب يقول قبل ذلك القضاء لما كان هنا
 فلما اكمل ما وقع بغيره وذا رضاء بقضاء الله وطلب لامضاء حكم الله فهو عين السعادة متوى
 (المعنى) خویش را زین هم مغفل میکند • در عقالت جان معقلی کند (المعنی) و القلب
 يجعل نفسه مغفلا في خصوص القضاء الالهى ومن عقاله يجعل الروح مغفلة ومغفلة ومغفلة
 مائة الف الجانب مغفلة اليه متوى (المعنى) کر شود ملت اندرین آن و العلاء • آن نباشد
 مات باشد املا (المعنى) وذلك أبو العلاء فملت في هذه الحالة لا يكون مات حقيقة بل يكون
 امضا نامن الله تعالى متوى (المعنى) بل لا يلدن لا شى خرد • بلن هو طش بر تعارجهما
 برد (المعنى) البلاء الواحد الذى يكون بارزاً في الدنيا يخلصه في الآخرة من مائة بلاء
 وهو ط واحد يذهب الى التعارج الكثير كما يقول الرضاء بالقضاء يكون سبباً للوصول الى
 المراتب العالية والنجاة من العقوبات التي لا غاية لها متوى (المعنى) خام شوشی کدر هانیدش
 مدام • از غمار صد هزاران رشت خام (المعنى) والعاى قليل الادب شراب العشق
 يخلصه من غمار مائة الف ذبح في ويصلحه • متوى (المعنى) عاقبت او پيخته واستادشده • جنت
 ازرق جهان و آزادشده (المعنى) عاقبة الامر ذلك قليل الادب التي • يتوى ويتفهم ويكون
 استاذ او يبط من رقى وعبودية الدنيا ويعشق متوى (المعنى) از شراب لا يزال کشت مست •
 شد عير از خلایق از رست (المعنى) رذال قليل الادب العاى عاقبة الامر من شراب لا يزال
 وهو شراب العشق الالهى صار مكررا و فجا من مرتبة العوام أهل الدنيا و وصل الى زمرة
 الخواص • عير من أهل الدنيا و أراد بالشراب الاشلاء فانه متنوع في بيت شراب محبة الله
 فان من شره يسكر ويمنعه عن المضار النبوية و يشغله بحاله • على ان عير اسم مفعول من باب
 التفعيل متوى (المعنى) راء عقادست بر تقلیدشان • و از خیال دیده فی دیدشان (المعنى)
 و فجا من اعتقاد الخلائق الامام الضعيف المملوء بالتقليد و فجا من خیال هينم التي هي بلا نور
 ولا مشاهدة أى فجا من التقليد و وصل الى الحقيقة متوى (المعنى) ای عجب عجب من زنادران
 شان • پیش جزر و مد بحر نشان (المعنى) بالله العجب ادا که هم مقام جزر و مد البحر
 الذى لا علامة له أى فن يضرب رأى منعة يرى بعض ادرال الخلق عند قبض و بسط و مطاء

ومتنع وامساك وامداد البصر المعنوي أي فمن يضرب به لا يضرب بل يهز ويصرف في الجملة
كيف شاء فأراد بالبصر الذي لا علامة له جناب الله وبالجزر والمذصر فانه مـى ﴿وزان يـابان
ابن عمارتهـ رسيـد مـى﴾ وشامى ووزارتهـ رسيـد مـى (المعنى) ومن تلك القفار وصلت هذه
العمارات ووصلت السلطنة والملك والوزارة منه فان الحالات المذكورة بأمر الله وارادته
لان العمارة والبناء والملك والسلطنة والوزارة لا توجد الا بأمر الله وارادته كذا الثابت
المشغول بعبادة ربه همارة قلبه التنظيم من محبة ما سوى الله تظهر فيه الملك والسلطنة
المعنوية من العالم الالهى بأمر الله ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء وأراد باليابان العالم
الالهى مشوى ﴿وزان يـابان عدم مـى﴾ شناق شوق مـى مـى رسيـد اندر شهادت جوق جوق مـى
(المعنى) ومن يـابان عدم يصل لعالم الشهادة مشناق الشوق الالهى جماعة جماعة
بسبب افتناء الوجود بالكشفة والشاهدة مـى ﴿كلروان بركارون نزين باديه مـى﴾
رسد درهم مساو غاديه مـى (المعنى) ومن هذه البداية يصل في كل سامو غادية أى صباح جوق
جوق وركب ركب الى عالم الصورة بالجذب الالهى والفيض الرباني مـى ﴿آبدوكيردوناني
ما كرو مـى﴾ كهرسيـد مـى فبت ماشد تورو مـى (المعنى) وصلت لهن الوحدة فكانت فويتنا
اذهب أنت صككاه يقول لا بد لظهور واحد أو اثنان من عالم عدم يملك يتناو مرئنا
و يقول صارت فويتنا وأتينا أنت اذهب وأياها الجذب الروحاني والفيض البصافي
و يملك يتناو مرئنا و يقول بـلان الحال الآن وصلت وصارت فويتنا أنت اذهب مشوى
﴿چون بـسر چشم خرد ابر كشاد مـى﴾ قد دى بالبريختيم كـر دى نهـاد مـى (المعنى) كذا المـان
الولد فتح عين عقله على الأمور وضع الولد أسباجه على العربية وهي شئ من خشب يحمل عليه
أعمال الناس بمعنى اذا وصل الولد الى مرتبة القدرة على التدبير والتدراك فورا وضع من كان
في مرتبة الولد أسباجه على العربية وذهب الى عالم الباطن وقد الولد مكانه وهذا مثال الى
ان الحالات الروحانية اذا أنت محبت الحالات النفسانية مـى ﴿جلدة شاهست آن زين
سوروان مـى﴾ وآن از ان سوادران واوره ان مـى (المعنى) جادة السلطان انهم من هذا
الجانبيـه هيون ومن ذلك الجانب يصعدرون ويردون معنى هذا العالم اليابان يرد من الباب
الاول ويصدر من الباب الثاني كذا العنايةات الالهية والنفحات الربانية صـور هاور ودها
كثير لا يتقطع أبد الان عطاء الله على العزم واهـذا كان أعظم الطرق السلطانية بسبب
هيان العشق الالهى والتوبة عن المعاصي والاشتغال بالطاعات واعراض الكفار عن الكفر
لان كثرة المعاصي تخرب وجوده آدم مـى ﴿نيلك بـسكرمان شته مـى رويم مـى﴾ يـيني
قاصد جاي نويم مـى (المعنى) وباسا لك امعن النظر وانظر نفس القاعدون المذاهبون المـاننا
قاصدون المـل حسب قوله تعالى ونرى الجبال تحسبها جـاد نوهمي تمر من العصاب فانلتـرى

مخلوق هذا العالم ثانياً بحسب الظاهر والخيال انه ذاهب بحسب الحقيقة من منزل الى منزل
و يا مائل انظر ضمن القاعدون مع هذه الاشياء الماهيون من مرتبة الى مرتبة اخرى صائرون
على الدوام ونحن قاعدون الفاتكون ذاهبون الى المقام الجديد عالمون ومتقطعون من قوله عليه
السلام من استوى يومه فهو مقبول وله ان ياتي كل لحظة بالترقي من مقام الى مقام وان كان من
كل في مرتبة الشريعة لا يخبره من احوال اصحاب الطريقة مـ ﴿ هو عالم في فكيري
رأس مال ﴾ بل كما ان هو عرضها درمال ﴿ (المعنى) فبما تستغلا بالذنب لا تملك رأس مال
لا جيل الخيال بل امسك رأس مال من أجل الاغراض المستقبلة في المرحع والمآل فان رأس
مال العمر الغزير بالمطافات فاصرفه فيما تصل الى الدرجات العاليات مشوي ﴿ بس مافر
اين بوداي ره برحت ﴾ كهمسير و شدره مستقبلت ﴿ (المعنى) بعد فاعلم ان المسافر يكون
هذا با من فعل المبودية في طر بقاء الله تعالى مسير و فرجه المستقبل كما يقول المسافر
الحقيق هو التوجه الى الله تعالى مـ ﴿ هميتان كز برده دلي كلال ﴾ دم دم در مبرده
خيل خيال ﴿ (المعنى) كذا يصل من ارادة القلب بلا كلال نفساً فساخيل الخيال وعسكرة
كما يقول مثلاً كذا الذي يأتي بلا كلال من عجاب قلبه بان يصل الى بيت قلبه خيل وعسكرة
الخيال ولا يستقر فيذهب و يأتي عسكرة خيال اخرى عروضة فساخيل فلا يتكوي بيت القلب من
الجاني والرائح والقادم والذاهب مشوي ﴿ عسكرة تصورات از بلش فرستد ﴾ مربي هم
سوي دل جون ميرستد ﴿ (المعنى) ولو لم يكن التصورات من مفرس واحد فلا شيء تلك
التصورات تصل الى جانب القلب متعاقبة فم ان التصورات الذهبية له الحمل فمرس فثبتت
منه على وجه التعاقب مشوي ﴿ جوق جوق اسياه تصورات ما ﴾ سوي چشمه دل شتابان
ارطما ﴿ (المعنى) وعسكرة تصوراتنا جوقاً جوقاً من عطشها سرعة لجانب منبع القاب
كما يقول القلب مثل منبع و خيل الخيال والتصورات الذهبية كالعسكرة المطنان سرعة
لجانب منبع فلو بنا مشوي ﴿ جرها ريميك تند و ميروند ﴾ دامن پيدا و پنهان ميشوند ﴿
(المعنى) ويجر عسكرة تلك التصورات الذهبية يملؤها و يذهبون بها وعلى الدوام يظهرون
ويختفون متعاقبة لخال مفكرها خراطر اهل الحقيقة الطاعات وهي رحمانية من آثار الهية
الالهية و خراطر اهل الدنيا الما حاسي وهي تشابهة من آثار الشيطان و محبة مله مشوي الله تعالى
على غوى كل امة بمخافة يترشح مشوي ﴿ ففكرها را اختران پرخ دان ﴾ دائر انهر پرخ
ديكر آسمان ﴿ (المعنى) اعلم ان الافكار في اشل ككواكب و نجوم الفلك بعضها رحمانية
وبعضها شيطانية و بعضها سعد و بعضها نحس دائرة في ذلك سماه اخرى كما يقول انواع
الافكار التي هي في قلبك يا هذا اعلم انها كنجوم السماء وليست دائرة بهذه السماء المحسوسة
بل دائرة وسائرة في سماه بلدة الروح مشوي ﴿ سعلدي شكر كن و ايتبار كن ﴾ نفس

ديدى صدق واستغفار كن (المعنى) لما انشأ رب افكارك هذا اشكر الله تعالى
 واعطاهما الوجه الله تعالى وادار انهما بحسب طائفة تصدق على الفقر الطوبى والله تعالى اخبر
 منها ونب منها واستغفر الله تعالى مشوى ﴿ما كيم اين رايا اي شاء من﴾ طالع مقبل
 كن وجرى بن (المعنى) بالسلطان من منكر لا جل هذا اجل طائفي مقبل لا وسعدا
 وانما به معاه اي به معاه اي اجعل قلبى سعدا واخلى قلبى من الافكار الفاسدة فانك
 يا ربنا قادر على التغيير والتبديل مشوى ﴿روح را تا بان كن از انوار ماه﴾ كمز آسب
 ذنب شد جان سپاه (المعنى) نور يارب واشعل الروح من نور القمر لان من ملاقات الذنب
 سارت الروح مسودة فكاهه اذا قال الرأس عقدة الذنب حصل الشمس الكسوف كذا اذا
 غابت الافكار الشيطانية الروح سارت الروح مظلمة وحصل لها الكسوف والخسوف وحرمت
 انضيمات النور اية نيارب زدها نور من قرة قطباتك وهذا لو كان خطا بامن جانب القار الى
 الضد مع لكنه عنا خطا بامن الاذى الى الاعلا وآسب ولو كان بمعنى الضرر لكنه هنا
 معنى الملاقات مشوى ﴿تر خيال وروم وطن مژده رمان﴾ از چه وجور من بلوش
 رمان (المعنى) تلك الروح بعد خلصها من الخيال والوهم والظن وخلصها بعد من البثر
 وجور الرمن فاراد بالثر بثر الطبيعة الحيوانية بالربى البسب ويمكن ان تقول رمن باز
 وسفتر كبرى وزبده عقل المعاش كاه يملول المعنى بعد فعل القار يصول لله اقل السعد
 باسعد خلص روح من قيد الوهم والخيال والظن ومن بثر الطبيعة ومن جور عقل المعاش
 الذى هو محرك الرمن مى ﴿از ده كلى خوب تودى﴾ برير زده بر دواب وكلى (المعنى)
 حق من مسكت الحسن لهاب عيذك وعنا بلك واطفله انت لقلب اى قلب جته بالاكسار
 واملاه يصباح نوراني وروحاني وانت له جناح العلم والعمل وارفعه من مرتبة الماء والطين لطير
 عالم من عالم الجسد وينتقم له الم الحقيقة ويشرب حق يشبع من ماء الحياة المعنوى مشوى
 ﴿اى عز يز مصر ودر پيمان درست﴾ يوسف ظلوم در زندان نسبت (المعنى) يا عز يز
 مصر ويا من انت بالله دواف تيه لا يوسف المظلوم في زندانك يعنى يوسف روحا متقيدها بحجة
 ماسوى الله لا تخبر على الطيران لعالم الالهى لانها اربطت في العالم السفلى والماء والطين
 مشوى ﴿در خلاص او يكى خوابى ييم﴾ زود كانه يجب المحسنين (المعنى) وفي خلاصها
 انظر تمام حسن لان الله يحب المحسنين كذا ديتا قال لعز يز صاحب قدر يا عز يز مصر الدولة
 وكاه لاقى السعد تيرسف الروح بى في زندان حسرتك فانظر روى باقى خلاصه فان الله على الأمور
 يحب المحسنين وهذا كلام زليخا والروى بالسلطان مصر وعز يزها بان وقعت بعد وضع سيدنا
 يوسف في الزندان فلما كنت عز يز مصر وجودى وصحبا بودة العود الازلى ورؤى بالصلحاء
 بالالهام الالهى قد ارك روى باو بسبها تنقور وحل من زندان البشرية وتكون عز يز مصر

العالم العلوي مشوي ﴿هفت کارا فیری و پرگزند﴾ هفت کار و فرجهش را می خورند ﴿
 (المعنى)﴾ وقال عزير مصر حيا كاشا رينا منه في سورة يوسف وقال اللذان اوى سبع بقرات
 معان بها كلهن سبع عجاف وسبع سنبلات خضر و آخر يا سات ولله اقل حبه تاومولانا
 مفسر هذه الآية باعتبار التصريف سبع بقرات عجاف و زائدة الضرريا كلن سبع بقرات معان
 فأراد بالبعة سبع الجفاف النفس و مشيها تها المشمة بجهنم من حيث ان كلامها سبع يا كلن
 الجفاف الذي والطاعات مى ﴿هفت خوشترشت و خوشك ناپند﴾ سنبلات تازه اثر را
 مى پرند ﴿(المعنى)﴾ و رأى سبع سنبلات قباح و يا سات و غير مقبولات بر عين اى يا كلن
 السنبلات الخضر اى قد التوت هـ فى الخضر و علت علم بان صفات النفس الاثمة و صفات
 الروح الحميدة فكان المراد من السنبلات اليابسات الوساوس الشيطانية و من السنبلات
 الخضر الصفات الحميدة مى ﴿قط از مصرش برامد اى عزيز﴾ هين مياش اى شاء اين را
 مستحيز ﴿(المعنى)﴾ يا عزيز اناى القبط عالياى وجود مصر الروح يقط با سلطان ولا تمكن
 لهذا مستحيزا اى يجوز ايل تدارك القبط قبل ظهوره ليطمئن خلق العالم واسلم تخلص لتزول
 مثل الاخلال الرديئة و تنوى روحه مشوي ﴿يوسفم در جبرس نواى شه نشان﴾ هـ
 زستان زانم و ارمان ﴿(المعنى)﴾ با سلطان اعدو يوفى لي جيلك اى احببه و بعد خلعتنى
 من مكر و حيلة النساء على غوى ما حكاه انار يناعن يوسف بقوله قال رب اذهب احب الى
 عماد عوفى اليه مشوي ﴿از سوى ميرسى كودم مرط او﴾ شهوت ساد و فكتدم اهبطوا مى
 ﴿(المعنى)﴾ من صاحب العرش لا تظلمن ككشمر لظنى و قد لغت در و حى شهوتى و مننى باهبطوا
 فكان خطاب الله لآدم و حواء والطاوس و الشيطان فان مغلوب النفس بهيد من طوا و القدر
 محروم من الروحانية مى ﴿يس قنادم زان كال مستم﴾ ازمن زالى بزندان رحم ﴿(المعنى)﴾
 بعد انا لاجل فى الزال و هى الشجرة بسبب ثم و ناس الكمال والدوة التى لا تظلمها بعد
 فى زندان الرحم و فقت و قيل الجنى لهذا الزندان صككت غلوة بالكمال من عالم الارواح
 فبسبب فن امرأة تزلت من تلك المرتبة و هذا معنى اهبطوا اى انزلوا من هذه المرتبة فنزلت
 من صلب الاب الى رحم الام كذا المعنى والاستاذ خبر من الاب والام على غوى الحديث
 الثرى بقا خير الاويس من علمك لان الاب والام يانبا بل من عالم الارواح لزان الرحم
 والمرى يغلبك منه و يرجعك بسبب تعليله فكان خيرا الاويس لان المعلم أب و شيخ و مرشد
 مشوي ﴿روح را از عرض آرد در حطيم﴾ لاجرم كيد زنان باشد عظيم ﴿(المعنى)﴾ بانى
 بالروح من العرش الا على الى الحطيم لاجرم كلن كيد النساء عظيم و الحطيم بعد من الكعبة ثم
 أطلقوه على حرم المجد و حرم البيت وهو المراد هنا معنى ثانى المرأة بالروح من الصلابة
 حرم البدن و تحبسها فلهذا كلن كيد النساء عظيما و قويا لكن اعلم اى كيد النساء و ضرره

جهماني وكسب النفس الاشارة أخرى وروحاني مشرق في اول وآخر هبوط من وزن
 چونکه بودم روح و چون هستم بدن (المعنى) هبوطى اولاً وآخران المرأة أى لما كنت
 اولاً و ثانياً وفى أى حال كنت و مرتبة فاكافى تكرار هبوطى من المرأة اولاً من ميل أمنا
 حواء للأكل من الشجرة و تحيها لآدم و ثانياً من ميلها لهما مع بسبب شهوتها حتى أثبت
 لموتة البدن بواسطة الاصلاب فكانت السبب لامر الله تعالى بقوله قال اهبطا منها جميعاً كذا
 النفس الاشارة الى حكم المرأة تنسب الى بعدى من العالم الالهى فالمرأة الاولى حواء والثانية
 النفس الاشارة واهذا قال مشرق في بشوارى زارى يوسف در عتار • باران به قوبى دل
 رحم آر (المعنى) يا صديق اسمع أنى يوسف هذه الروح فى وقت العتور والسرور أو ارحم
 يعقوب العقل الذى هو بلا قلب م • ناله از اخوان كنم يا زلفان • كه فكنند دم چو آدم
 لزوجنان (المعنى) و يا أخى أفضل الاثنين من اخوان الزمان أو من النساء اللاتي رميمتى
 من الجنان كآدم كوالده وصاحبه وأخته ومجته وأقربائه وعلقائه فان يوسف عليه السلام
 اخوته رموه فى البئر ونساء مصر رميمته فى الحبس كذا ما فى السيرة بقول لمدنيته الضمير الطاهر
 يا صديق ابكى من اخوان الزمان أو من النساء اللاتي رميمتى من جنات هوسا لك كما رمت حواء آدم
 أو ابكى من كسب النفس الاشارة التى منعتنى من وسائر روحانى حتى أوقعنى فى بيت
 الحزن و بعدت عن يعقوب العقل مشرق في **الامثال** ركه دى پژمرده ام • كز بهشت
 وصل كنند خورده ام (المعنى) ومن ذاك السبب أناس الورق الذى هو فى الخريف ذابل
 لاقى من جنة الوصل أكلت بر اولهذه البهجة من يعقوب العقل كما بهر آدم عليه السلام عن
 الجنة بسبب أكله البرقان الانسان بسبب الشهوات النفسانية يزول و بعد من وصال الله
 م • چون بدیدم لطف و اكرام ترا و آن سلام - لم و پیغام ترا (المعنى) و يا صديق لما انى
 رأيت للطف و الكرامات و لم سلامك و اخبارك بقولك و الذى يقبل التوبة عن عباده
 و يعفو عن السيئات و قولك ان الله يغفر الذنوب جميعاً و قلت فى سورة البقرة فتلقى آدم من ربه
 كلمات فتاب عليه انه هو التواب الرجيم لا جرم هذا الى اطفاله و صلت قبتنى على طاعتك
 و السلام بكسر الهمزة وفتحها الصلح م • من سپند از چشمه كردم بدید • در سپند من از چشم
 بدوسید (المعنى) أظهرت لاجل العين العائنة القبيحة سپند أى بخوراً قد دفع ضرر
 امارة العين له سكن فى السند أيضاً و صل الى عين العدو لانه لا دافع لقضاء الله والمصوم من
 عصية الله مشرق في دافع هر چشمه تر پیش و پس • چشمهای پر خمار و مست و بس •
 (المعنى) الدافع لضرر العين القبيحة من قدام و خلف أعينك الملوثة بالخمار لا خير فانه
 لا يندفع مكر النفس والشیطان الا بعين منابتك مشرق في چشمه پر خمار و نیکویتش •
 مانند مستأصل كنند هم الدوا (المعنى) يا سلطان عينك الحسنة نسألك و عيت العين القبيحة

وهذه الحالة اللطيفة تم الدواء ولو وصل من الله تعالى للعصاة مكر الشيطان وكيد وشره
 لكن نظر عناية الله تعالى بجميع ما ذكر ويكون نظره نيات الله للعصاة دواء مشوي
 ﴿بل زجتم كيماء ما يدرسه جثم دراجتم نيكوي كند﴾ (المعنى) بل جعل للعصاة من
 عينك كيماء البقاء وقطع العين القبيصة عينا خسة بسبب تأثرها بما فيكون الذي شر بها
 كما يكون الخناس من الاكسيرة بها خااصا ولو لم يفل من لم ينفع لظنه لم ينفع لظنه مشوي
 ﴿جتم شه بر جتم باز دل زده ست جتم بارش مضت باهت شد ست﴾ (المعنى) عين
 الشيطان وقعت على عين دار القاب وعين بار القاب المفتوحة كانت بالهمة الشديدة كأنه
 يقول اذا وجد سلطان وكان على يده طيرا بازي فنظر ذاك السلطان مصبنا العين البازي فذالك
 البازي ياخذ من ذاك السلطان همة مشوي ﴿تازيس همت كه بايد از نظر مي نيكرد
 بارشه جز شيرز﴾ (المعنى) حتى من زيادة الهمة التي وجدها من نظر السلطان فباز السلطان
 لا يمكنه الا السبع الذي ذكر كذا القلب من البازي فاذا وقع عليه نظر السلطان انفق وانما
 وفواه عين قلبه الذي هو صكا البازي زداد قوة لا يمكنه الا قلب سبع ذكر أقوى وأعلان
 الاقوى لا يميل الى الاقل لكونه قادر على سبب الا على مي ﴿شیرچه كان شاهباز معنوی
 هم شکار نیست و هم صیدش نوب﴾ (المعنى) السبع ما يكون أي هو حقير لا يليق لاخذ السيد
 لا هذا السبع المعنوي صيد لواء سيد على حوى من كان قد كان الله له وهى أقوى يصمهم
 ويصونه ومن شدة علو قدره على شوي ﴿شد صغير باز جان دور من ج دیں و نعره های لا احب
 الا طين﴾ (المعنى) صار صغیرا بالروح في شرح الذي صار بشدة أصواته بقره لا احب الا طين
 كبراهم عليه السلام لما حكاها انار ساعده في سورة الانعام بقوله (وكذلك نرى ابراهيم ملكوت
 السموات والارض) كما ان بناء طاه الحسكف والضلالات المستورة في ملكوت آزر وقومه
 نبيه ملكوت السموات والارض أي بالطم (وليكون من الموقنين) بالوحدانية عند كشفها
 (فلما جن عليه الليل) أي غلبت ظلمة البشرية على نور روحانيته امطر بهاب العناية بظفر
 الهادية على أصل قلبه فأنبت به راحلة المودعة في ملكوت قلبه السليم من آفة الاستعداد
 القابل لتور الرشد وظهر حضرة الطلب (رأى كوكبا) أي رأى نور الرشد في سورة
 الكوكب من افاق سماء روحانيته طالع اذا كسبه بالقوة الخيالية عند قيامه بعد كسوة
 الصورة الكوكبية المناسبة لفتح روضة القلب الى الملكوت بقدر كوكب فشا هذه الامر
 نور الرشد بارادة الحق فوافق نظر الطاهر نظر المرئي مشاهدة الكوكب من افاق السماء
 فكشف قبل نور الكوكب في مرآة الكواكب اذ هو نور السموات والارض (اقال هفاري)
 اراد به سره الكوكب لا الكواكب وان لم تشعر به نفسه كما قيل هو في قوادي ولم يعلم به بدي
 فالجسم في غيرة والروح في وطن فان كدبت النفس فيما قالت للكوكب هذا في ما كذب

القواد مارآی من المکوکب فقال هذا ربی (فلما اقل) ای لما احتجب کوکب نور الرشد فلیات
 صفات الخلقه عند رجوعه الی اوصافه واقفه کوکب السماء بالغروب (قال) سره (لا أحب
 الا قلب) انتهى فجم المذین واراد بالآلین ماسوی الله مشوی ﴿باردل را کز پی نومی پرید •
 از طای بی حدت جشمی رسید﴾ (المعنی) لاجل بارالغلب الذی طار لا یحک ووصل له عین
 ونظر من عطاياک التي لا حد لها حتی بواسطة تلك العین یكون یزید العلم ناظرا لحقائق الاشیا
 وما هیاتها مشوی ﴿یا فت بنی بوی وکوش از تو سماع • هر حسی را فسمعی آمد مشاع﴾
 (المعنی) یارب ومن عطاياک التي لا حد لها ووصل لعین قلب عبده لک نظر فلما وجد له
 ایضا وجد انفسه را تحفه ووجدت اده منک سماعا وکل حس انک له فسمعه مشاعه غیر مقسومه
 ای اقی للقدرة الذاتقة ذوق والی القدرة اللامعة لب او خشونة معین بینهما والقدرة الباصرة
 رؤیة واصار وللشاعة استبصار ای اقی لكل حس من حواسه العشرة الظاهرة والباطنة
 فسمعه أخرى مشوی ﴿هر حسی را چون دمی ره سوی خیب • نبود آن حس را قشور حرکت
 وشیب﴾ (المعنی) و یارب لما تعطی لكل حس طریقا بجانب الغیب لم یبق له انک الحس
 فتور الموت والشیب کما یأتی لا حاد انما لا یأتی لا ولینا نشول بطرا • لیم الصف والخصان
 لا وجودهم العانی بذل بالوجود البانی لحد ما یستلزم لو كانت هذه الخصال فی الدیة مقررة
 للانبیاء والاویاء انکر کما تحرر لهم تقرر لاجل الکمال العقی مشوی ﴿مالک الملکی
 بحر جبری دمی • تا کن در بحر ها آنک حس شیبی﴾ (المعنی) یارب انک مالک الملک قادر
 علی کل شیء فتعطی لكل شیء حسا ویا قهرتی مالک الحس تنال الخصاله یكون علی الاحساس
 مالک السلطانا ومقبولا ولسر هذا اشار فقال ﴿حکایت شب دزدان که سلطان
 محمود شب در میان ایشان افتاد که من یکی از شما ام و احوال ایشان مطلع شد من الخ
 هذا فی بیان حکایتی مرید من قبل باللیل المصومية وحکایت المصوحی بانه اتفق ان السلطان محمود
 تلك الایة • کان ینهم واقفا وقال لهم انا واحد منکم اهل ما تعلقون وفی بیان الخلاعه علی
 احوالهم هذا السبب وما وقع ینهم الی آخره مشوی ﴿شب چرشه محمود بری کشت فرد
 یا کر وهی قوم دزدان باز خورد﴾ (المعنی) ایلا لما ان السلطان محمود دارو حیدار متفردا علی
 حسب عادته ایقف علی بعض الاحوال فی تلك الایة لاقی جماعة المصوحی کاه بقول الرب
 المعبود مع مخالفة فی لیل الدیة املاق مهم مار باز خورد جمعی ملاق مع خلق الدیة والآخره
 بعلمه قال فجم المذین کیثوتکم موحوده • مشوی ﴿پس بگفتندش کبی ای بوالوقا • گفت
 شه من هم یکی ام از شما﴾ (المعنی) بعد قالت المصوحی للسلطان محمود باز اند الوفا است من
 نمکون فاجابهم بقوله انا واحد منکم مشوی ﴿آب یکی گفت ای کرومگر کیش • تا بگوید
 هر یکی فسر هلمت خویش﴾ (المعنی) ثم قال واحد من المصوحی مخاطبا لجماعة المصوحی

باجماعه با من طبعهم و عادتهم السكر و الخيلة و العناد ليقبل كل واحد منكم مستغفرا و كماله
 و عادت و هذا شرط المصاحبة و الاختلاط مشهور ﴿تأبکون ببا حریفان در سهره کویچه دارد
 در جبلت از هنر﴾ (المعنى) ليقبل لمرقاته في المكالمة و المصارعة ما يجده في جبلته من
 الفن و كنهه يقول يشوا معارفكم و كمالكم حتى تظهر حقيقته حالكم و السحر قال الجوهري الحديث
 في الايسل و ما الملعونه على سرهم الا ليعتفد و امته لظهم انه صاحب معرفة و الا اجتنبوه
 و لهذا قال مشهور ﴿آن يکى کنت اى کروه فن فروش و هست خاصيت مرال خود و کوش﴾
 (المعنى) و ذلك الواحد منهم قال غضا لطلباهم يا باغي الف و مبيغيب الصنعة اناني اذني خاسية
 و حلة موبودة مشهور ﴿که بد انهم سگ بد ميگويد بيستانك و قوم گفتند شزد ينسارى
 دو دانك﴾ (المعنى) و هي اني اعلم يا قول الكلب في نباحه و انهمه فقال له القوم أنت دانتان
 من دينار يعني خاسيتك هذه في الشل دانتان من ذهب و هذا شئ قليل ولو كان هنرا و معرفة
 و لكن عند أهل الفن و المعرفة شئ أقل القليل لكن قصدوا به فهم المعاني الخاسية من أقوال
 الناس و العلم بها و لا اعتبار بظاهر الصفات باسما لا تعد معرفة كلهم قالوا له أنت تنظر لظاهر
 و لا حبرك عن أحوال الساطن مشهور ﴿آن دکر گفت اى کرو مزر پرست و چه
 حاسيت مرا چشم اندرست﴾ (المعنى) و قال لهم الآخر يا جماعة عبادي المذهب خاسيتي
 جلته في وسط العين مشهور ﴿هرگز اينهمه خبر اندر فريوان و روزيشناسم مرا و راى
 بکمان﴾ (المعنى) و تلك الخاسية كل من اراد في الميل الضيق و ان اى الظلم اذا انى النهار انما عمله
 بلا شبهة و هذا الفن لكونه مقبولا لا يحفظه سكران من جواهره و هذا مقام العارفين بآلته فان كل
 ما يرويه في ليل الدنيا المظلم يشاهد و هو يوم القيامة و يرون مخالفتهم سلطان السلاطين عند طلوع
 صبح القيامة بل لا ريب لانهم آمنوا به في الدنيا المظلمة ولم يرتكبوا خلاف ما شرعه لهم و عملوا به
 و هم مشهور ﴿گفت بلك خاصيتم در بار و دست و که زخم من تقها باز و در دست﴾ (المعنى)
 و ذلك الآخر قال حاسيتي في عضدي و بسبب قوته اضرب انخابا كانه يقول انتقب انتقابا
 بعد الضرب و بيد الفکر حتى ادخل بينا لال القلب في بناء الوجود الانساني بيت الله انتقب
 الحائط لا جد السكر و هذا ايضا هنر مقبول مشهور ﴿گفت بلك خاصيتم در بينى است و
 کل من در خا کما بويينى است﴾ (المعنى) و قال الآخر منهم خاسيتي في أنفي و كلتي روضة الرائحة
 اى اني ارى في أنواع السراب رائحة أى استشه ما اى رائحة الخراسان اى رائحة العوام
 على ان يويينى و صف تر كيبى بمعنى رائحة الرائحة فكان بيني في الشطر الاقل يقع لباء و هو الالف
 وى الثاني بكسر الباء و هو النظر و الباء فيه المصدر بوزن لفظ بوزن الباء الرائحة و لتفاوت
 أحوال الناس قال مى ﴿سر الناس معاد را داد دست و که رسول آنراي چه گفته است﴾
 (المعنى) سر الناس معاد را على يد اى ظهرت حقيقته بان حضرة الرسول صلى الله عليه و سلم

لاى شئ قاله ولفظ الحديث الشريف الثامن معادن كعادن الذهب والفضة أى خصاها هم
 حيدة وذميمة فمن كان عزيزا قبل الاسلام فى الجاهلية صار عزيزا بعد اسلامه مشوى من
 زخاكن تنبأتم كاندوران • جندة دست وجه دار داور كن • (المعنى) انا أعلم من تراب
 البدن ما يوجد فيه بمعنى أى تقدم وجوده وما يسكنه من المعدن يعنى الناس معادن متفاوتة
 بحسب السيرة والطبيعة وبسبب الرائحة اهل مقدار لان الذهبية فى الابدان متفاوتة
 فى الرائحة كثير وقليل وأقل ومقدارها معلوم عندى الولي والفاسق والعالم والجاهل ولا يميز
 هذا الا لمن وصل الى الصفحات الرحمانية مى • ديكى كندى روى انداز درج • وان ذكر دخلش
 بود كندر زخرج • (المعنى) وفى ذلك المعدن ذهب مندرج بلا قياس ولا حدود ذلك المعدن الآخر
 دخله أقل من خرجه يعنى فى تراب هذه الارض معدن ذهب خرجه قليل ودخله كثير وهو
 المقبول ومعدن بالعكس اذا رأى المرشد تربته و رأى ان خرجه كثير ودخله قليل علم ان برجنه
 تضيق فتركه واذا رأى ان دخله كثير وخرجه قليل ذهب فى تربته كانه يقول بعض الانسان طبعه
 حسن والطيف غالب عليه الحسن وبعضه ولو كان طبعه لطيفا لم يكن غالب على اهلانه
 القدامة فالأقل دخله كثير وخرجه قليل والثاني بعكسه مى • هميو مجنوبو كنم من خال سرا •
 خاك ليل را باهمى خطا • (المعنى) انا استقيم التراب كاستقامة الجنون وبأحد متدراثة
 لئلا يعلم اين مى كذا اعلم المقبول عند الله تعالى باحتم بلا خطا أيضا كان مى • بو كنم دانه
 زهر پيراهنى • كزود يوسف وكراهى • (المعنى) استقم واعلم من كل قصص ان كان صاحب
 يوسف أى محبوبا أو آهرا أى قبيحا أى اعلم من رايته أه • شد كامل اوتال متصل
 مشوى • هميو احمد كزود يوزمين • هزان نصيبى ياقت اين بى • من • (المعنى) مثل احد
 صل الله عليه وسلم ذهب بالرأية من حاسب اليه حيث قال فى لاحد رجع الرحمن من قبل
 الهن وهذا الحديث ورد فى حق اويس القرنى فان الرسول استغما من قبضه ومن هذا راجد
 آخر روى نصيبا استقم برأية الرحمن من قبض وجود كل كامل هل فيه معدن ذهب سر
 الهى أو معدن حديد • وهما وقوف على صفة الخفاخ بالقوة المدركة مشوى • ككدامين
 خاك • همسابة زروست • • يا كدامين خاك صغروا بترست • (المعنى) اربط بسبب تلك
 الرأية من أى تراب هو أو من التراب المجاور للذهب أو من التراب الصغرى كمر الصاد
 أى الخالي من الذهب والابتر أى ناقص الذات أى استشه بدماع الروح واعلم أه ومجاور
 لجوهر المعنى أولا مشوى • كفت يلك حاسبت در پنجه ام • ككندى امكنم طول
 علم • (المعنى) وواحد من تلك النصوص قال هذه خامسة واجدة فى يدى وهى انى أرى
 المكند على طول العلم أى على علو الجبل يعنى اتوصل الى المقام الاعلا والمسرنية القصوى
 والكند بالعريية هو الوهن وهو جبل يصاد به مشوى • هميو احمد ككند انداخت

جانش * تا کندش بر دسوی آسمانش * (المعنی) مثل احمد علی افه علیه وسلم الذي روحه
 الشر یقترب من کتداحتی اذ به کتد جانب السماء لیل المهرج وأراد بهذا المهرج المیدارج
 الروحانية می * کتد نفس ای کند انداز یتد آن زمن دای لمیت اذ میت * (المعنی)
 وقال الحق جل وعلا بارامیا علی بیت السماء کتد المهمة اعلم ان ذاك الرمی منی لکنک
 ذاك الوقت مار میت اذ میت ولكن لله المهری ولو كان نزول هذه الآية فی رمیه التراب علی
 المكفارین محاربتهم لکن انما سید نار مولانا هنا لا یصل الاستشهاد کانه یقول ومیت
 کتد المهمة بحسب الوراثة شاهد العانی بواسطة الآثار العلویة وتخرج المهرج الروحانية
 مشوی * پس بر سید ندازان شه کلی سند * مر ترا حاصیت اندر چه بودی * (المعنی) لما
 ان تلك المصوص من کل واحد خاصیت بعد طلبوا من السلطان فالتین باسلطان محمود ما تمکن
 خاصیتک مشوی * کتد درویشم بود خاصیتکم * کدره انم مجرمترا از تقم * (المعنی)
 قال خاصیتی فی لحنی اخلص المجرمین هامن الانتقام والعذاب والحق فادحر صکتها رجع
 الجلاذ عن اوراقه ماتهم مشوی * مجرمترا چون یجلاد اند دهند * چون یجید دریش من
 فریاد دهند * (المعنی) لما یسلم المجرمون الی الجلاذین ذاك الوقت اذ حرکت لحنی
 نجوا کذا الحق جل وعلا اذ حرکت وأظهر عکرات لطفه فیها العصاة من العذاب می * چون
 یجینانم رحمت دریش را * لحنی کتد تخیل و کتد توش را * (المعنی) فاذا حرکت اللحنیة
 بالرحمة والرحمة طوی الجلاذون ذاك التعلیل و ذاك التوش من المجرمین و رفعوه می * (مفوم)
 کتدش کتد قطب ماتی * کتد خلاص میوز محققان مشوی * (المعنی) فقال المصوص
 للسلطان محمود لما قصواته هذه الكلمات آتت فطنا وانته لازم لتأخري فخلصنا يوم المحنة
 من القتل وحمته ولی هذا انشبه علی ان الالک لا یصاحب الامن قدر علی خلاصه من عذاب
 الله فعال ومکره فی الدنيا والآخرة مشوی * بعد از آن جمله هم بیرون شدند * سوی قصر
 آن شه میمون شدند * (المعنی) بعد تلك المساجبة جله المصوص معاذ هبوا بجانب قصر ذاك
 السلطان المبارک والقطب هو مرکز ومدار الدائرة يدور علیه وجود العالم واداد ارئاس علی
 احدی من قطب او کل مقتدی قطب والسلطان محمود قطب من اقتدی به لکونه یخرجهم من المحن
 لانه صاحب حل و عقد کذا الخليفة الالهی والطل الی باقی ینجی من تبعه بأقنی اشارة یوم
 المحنة فی الآخرة لان اشارة من اشارة مستظله می * چون سکی بانی بزداز سوی راست *
 کتد می گوید که سلطان بانهاست * (المعنی) لما ان کلبایج من جانب اليمين فالدی
 بفهم قول الکلب قال لهم الکلب بقول السلطان معکم والرا من هذا ان لسان اکثر
 الخلق یقول وهو معکم انما کتد بقول فهووم والله معکم ولن یتدکم أعمالکم فاذا وجد
 عارف بیل السلافة وقد علی هم رموز رسکات أمواتهم بقول یا متوجهین جانب قصر السلطان

هو معكم وفهمت هذا من كلام شمس الملقب لكن بحسب ما سوي الله يحصل الصمم می **خالف**
 بگوید آن ذکر از رویه **کفت این هست از دقایق یوه** (المعنی) وذلك الواحد من رتبة
 شمس ترا با و قال **هذا القرب من وثاق و بيت امرأة عزيزة بالربوة المكان العالي والبيوة المرأة**
 العزبة كني بها على ان العالم بالمطد شمس ترا با من مكان مرتفع وقال **بالأصدافى هذا تراب بيت**
 امرأة الدنيا العزبة ليس فيه اثر من رائحة جث السلطان ومنوجه الى جسد جرمه جرم بيت
 سلطان الحقيقة می **پس کنند انداخت استاذ کنند** **تأشده آن سوی دیوار بلند**
 (المعنی) بعد می استاذ الکمند کنند اعلی حائط عال حتى دهوا بجانب ذلك الحائط العالی
 ای کنار جمعوا من وثاق الدنبار می استاذ الار می کنند اعلی حائط حرم السلطان العالی حتی
سدوا عليه والحدو اعلی مائه والحائط العالی حدوده اقله او بحارمه على غوى ان لكل
ملك حى الاوان حى الله بحارمه أيضا حدود الحدود الشرعية كالحائط لحرم الله نادا أراد
 أحد دخول طريقه **حسب قوله تعالى وليس البر بان تأوا البيوت من ظهورها ولا يمكن**
البر من انقوا البيوت من ابوابها فان أخذوا قس لا يلبق للعقاب والعتاب وان لم يدخلها
 من باب او تخاور حدوده اقله كالمصوص **و غصب وتصرف في ملك الله وطلع عليه صبح الآخرة كان**
 الامر يومئذ قتل اعلمه من حال السلطان محمود مع المصوص می **جای دیگر حال راجون**
 بوی کرده **کفت حال محتر شا هیت فرد** (المعنی) **العالها بالانحة لما شمس من محل آخر ترايا**
 قال هذا المحل مخزن هذا القرد الذى لا تطعم **می** **تفسیر فرد صبه در مخزن سیده هر یک**
 از مخزن اسباب کتب **(المعنی) ضارب الثقب ای القاب على القور ضرب قبا و جش**
 الحائط ووصل الى المخزن بعد كل واحد من **اولئك القوم** **محبس المخزن امتعة می** **پس**
زور و رفت و کوره های زفت **قوم رفته و هان کردند تخت** (المعنی) **اولئك القوم**
 دهوا بذهب كثير واثواب مصنوعة بالذهب و بدرارى كبيرة وعلى القور صلبوا الاحتفاء
 ای احفوها هذا يشبه من كان في وسط أهل الشر بقة أو الطريقة و حرق حائط الشريعة
 والطريقة و تابعوه في احداثا مع الحرام من مخزن الله الذى لا رضاء له و **أسفوه می** **لله**
مدين ديد من لكاه شان **حیه و نام و پناه و راه شان** (المعنی) **وذلك السلطان رأى حاجة**
 منازل المصوص و رأى حبلهم و نفوسهم و مطباهم و لم يفهم متوى **خو بش را زدید**
 اریشان باز گشت هر روز در دیوان بگفت آن سر که شمت **(المعنی) والمه اطا بفسه سرق**
 نفسه من وسط المصوص ورجع الى سره ولى النهار حكي ملأه لا عيان دولته و ما حرق له مع
 المصوص می **پس روان گشتند مره نه کام مست** **که در دای را کرقتند و بیست**
 (المعنی) بعد امر رؤساء عسکره الحکامی المقدمين **أشده** **لأقدام على ابعاد أو امره فذهبوا**
 مسرعين الى أمكنة المصوص و قبضوا عليهم و **بطوهم و فقه كد حال العصاة يوم الجزاء**

وهرتته ودهنه و حاجته في جملة ليل الدنيا مشوى ﴿ اتمت خود را بنخواه من ازوه كور
نكر دان از عارف هجره ﴾ (المعنى) بعد هذه المعارفة اطاب منه اتمتى و اتباعى و اشفع
نعم لانه لا يدور وجهه ابدان عيده العارف في ليل الدنيا ولا يعرض عنه مشوى ﴿ چشم
عارف دان امان هر دوكون ﴾ كبد و پايد هر بهرام عوب ﴿ (المعنى) نظر العارف اعم انه
امان الكونين لانه في الدنيا لكل بهرام و سلطان عون و نصرة فبهرام اسم سلطان من سلاطين
الدنيا اطلق على كل سلطان و العارف و الهى له مع به سلطان السلاطين معارفه في ليل
الدنيا ولهذا اصحكان املن الكونين به رزقون في الدنيا و يا منون من المسخ و الخسف و به
يا منون من العذاب في العقبى كما كنبره و الله امانا في توسل به نجاة في الدارين مشوى
﴿ زان محمد شافع هر داغ بود ﴾ كه زجر حق چشم او باز اغ بود ﴿ (المعنى) فان محمد صلى الله
عليه وسلم كان شفيعا لكل داغ و باغ لان عينه الراضية لله تعالى صارت باز اغ البصر و ما ظفى
لغير الله تعالى و بهذا كان شفيعا لاهل البكار ما راى غرائب الملكوت ولم يلفظت اليها
مشوى ﴿ در شب دنيا كه محجور بستانيد ﴾ تا طرح حق بود و زو بودش ايد ﴿ (المعنى)
في ليل الدنيا اشهر محجورة و مخفية و الرسول مبين الله عليه وسلم تا طهرته و امله منتهى
على السيد بكسر التاء المجمعة هي الشمس كما يقول كلام ليل الدنيا الكون تسمى الذات
مخفيا عن اعيان الناس و لعدم الكفات رسول الله ﴿ دنيا ﴾ كل تا طهراته تعالى مشوى ﴿ ارام
تشرح دو چشم سر مياقت ﴾ ديد آنچه جبرئيل ابن رسالت ﴿ (المعنى) و ذاك الرسول
صلى الله عليه وسلم و حدث عينا من الم شرح كلاس النور كسب و صوله لهذه الحالة و ذلك
التي الذي راى لم يحمه و لم يطقه جبرائيل فان الله حاسبه بقوله الم شرح ان سدر ك فسب
ظاهرو باطنه من هذا الخطاب نور او تكمل به حتى لم يطق ما رآه جبرائيل و قال لودنوت امة
او خطوة لا حرفت مى ﴿ سرينى را كه سر مهن كند ﴾ كرده او درينجى بار شد ﴿
(المعنى) على التحقيق لا يسب الحق عين بيم كلام من مكته نور اجلاله ذلك اليقيم بالرشد
و الهداية يكون در ايتها كما هو حال رسول الله صلى الله عليه وسلم مع ربه مى ﴿ نور او بر درها
غالب بود ﴾ آفتخنان مطلوب را طالب شود ﴿ (المعنى) لا جرم نوره يكون غالباً على الدر كذا يكون
طالب المطلوب فان جملة الانبياء درارى و هو در بيم و نوره غالب على درارى وجودهم لانه
طالب المطلوب مشوى ﴿ در نظر بودش مقامك العباد ﴾ لا جرم باهش خدا شاهد خدا ﴿
(المعنى) و بسبب ذلك انور و ادر مقامك عباد الله في نظره لا حرم وضع الله تعالى اسمه
شاهد بقوله في سورة الاحزاب ﴿ يا ايها النبي انا ارسلناك شاهدا ﴾ على من ارسلت الهم
﴿ و مبشرا ﴾ من صدقك بالجنة ﴿ و نذيرا ﴾ من كذبك بالنار ﴿ و داعيا الى الله ﴾ الى طاعته ﴿ و باذنه ﴾
بامرءه ﴿ و سراجا متبرقا ﴾ أى مثله في الاهداء انهم جلا ايم قال نعم الذين بشرا الى محبوبيته أى

انما ارسلناك من كنتم العالم الى عام الوجود شاهد بالتأنيث المحبوبة ومشاهدة التاويص
 المحبوبة ومشرع العبادنا المحبين لطالعين برؤية جمالنا واذير الباطنين الغافلين وداويا
 كلالنا في اي عالم اروهينا بادننا وراجا شيرا بالهداية الى الله مشوي (المنقضي) آت
 شاهد بان وجهه نير كعزيب حيرش داود سر كبريز (المعني) آلة الشاهد لان
 وهين سر ربيعة الرؤية لتري الشئ كما هو حقه وتبلغه كما ينبغي لان ذلك الشاهد الحق يشهد باله
 ويظهر بعينه وحقا في وجوده قائم الدليل لا يحد سره فرارا واعرانا اي لا يخفى على عينه شئ
 قال الله تعالى ومن الدليل انه يهديه فانك عسى ان يهتدوا به فبذلك قام محمودا مشوي (المنقضي) كبر
 هزاران مدي سر برز (المنقضي) كوش قاضي جانب شاهد كند (المنقضي) ولو اقام الوفاء مع
 رأيا لجل القاضي اذنه جانب الشاهد اي لو تخاضع ارباب المال والنفل في خصوص اوامر
 الله تعالى وواهبه وفي خصوص الرسل والامم السالفة لجل قاضي الحقيقة معه جانب
 الشاهد فان واقف قلبه والارادة قال الله تعالى وكذلك جعلناكم امة وسطا لتكونوا شهداء على
 الناس ويكون الرسول عليكم شهيدا (المنقضي) قاضي ان راد حكومت اين خدمت شاهد ايشان را
 موجب رويشت (المنقضي) النصا في روة حكومتهم فهم هذا وهو اسماح كلام
 اليهود لان الشاهد بر لهما جنب منور تا بهما القاضي بحرة العيب ولما كان كلامه مقام
 النظر لانه عاين السر بلا غرط مدي (المنقضي) كوش شاهد دران بجاي ديده است كور بددي
 عرض سر ديده است (المنقضي) قول الشاهد من ذلك السب محل النظر وبنقرة المرق
 لان ذلك الشاهد راى له بجهة التي في الاعرض سرا وان اعمت النظر ترى الشاهد بر
 للقاضي مثل عيني ناظرين منورين هـ كما بالقاضي بحرة العيب لانهم ارا باحقة ومبر
 ماشاهداه لا عرض فان الباطن في لكال بيا كل او وارثاني شاهد فقام الحق لا بهرة
 انان العين الحق مشوي (المنقضي) مدي ديده است اما باعرض برده ماشدد ديده در اعرض (المنقضي)
 (المنقضي) ولو كان ذلك المدي مثل الشاهد راى السر طاهر الكن بالعرض لان مشاهدته
 بالعرض النفساني عايدة على اذني يكون العرض اعين القاب حيا بالان الطمع اعمى عين
 قلب المدي ولما دأبل قول الشاهد ولم يقبل قول المدي وفي هذا ان من لم يبد الله حالها
 لوجه الكريم فهو مدع لان عرضه الشهرة او الجنة فلا يسره الوصول الى الله الا باخلاص
 العمل مدي (المنقضي) خواهد كه نوزاد مشوي نا عرض بگاداري وشاهد مشوي (المنقضي)
 ما هذا الحق طاب من ان تكون دراهم حتى تترك العرض وتكون شاهد بعيني اذالم تترك
 الاقامه النفساني لا تصل الى رتبة المشاهدة ولما قال مدي (المنقضي) كين عرضها پرده ديده بود
 برنظر چون پرده بپيچيده بود (المنقضي) لان هذه الاغراض للعين وللشاهدة تكون حجابا
 لان الاغراض النفسانية والشهيات الحسية انبذت عن القاب صكا حجاب سترتها عن النظر

ليكونها التفتت اليها فاذالم تتركها الا تكون شاهدة ولا تكون باطلة الى الحقيقة هي **﴿يس﴾**
 فينبذ جله را باالم ورم • جلت الاشياء بمعنى ويعنى **﴿المعنى﴾** بعد صاحب الاغراض
 القاسدة لا يرى الجملة بالطم بكسر الطاء والرم يصح كسر الراء المهملة أى بالاموال الكثرة
 والاشياء النفيسة على غوى جلت الاشياء يعنى ويعنى على ان حب صدر مضاف لقاعه
 والاشياء مفعولة وقع هنا مبتدأ ويعنى خبره ويعنى معطوف عليه **﴿يس﴾** ودلش خبر شديد
 چون نوری نشاند • پیشتر احقر را مقادیری نماد **﴿المعنى﴾** لما كان شمس الحقيقة نثر
 ووضع في قلبه صلى الله عليه وسلم فورا لا جرم لم يبق للضموم عنده مقادير وصارت جلتها بمثابة
 المعدوم **﴿يس﴾** يد يد اولى حجاب اسرارها • سر روح مؤمن وكفار را **﴿المعنى﴾**
 بعد ذلك الرسول صلى الله عليه وسلم رأى الاسرار بلا حجاب بسبب ذلك النور ورأى سر روح
 المؤمن والكافر متو • در زمین حق را و در جحیم • نیست پنهان تر از روح آدمی **﴿المعنى﴾**
 في الارض والى الفلك العالى ليس الله اخفى من روح آدمى لان روح آدمى التى
 هي نفسه رابية اخفى الخفيات وقول الناس فيها مضجرة فان الصنع الالهى كثير بعضه ظاهر
 وبعضه مخفى وبعضه اخفى وليس اخفى من روح الاسباب ويكهد عليه قوة تعالى وتفتت فيه
 من روحى مشوى **﴿يس﴾** باز کرد از رطب و یاس حق فوزه به روح را من امرى مهر کرد **﴿المعنى﴾**
 بعد الحق جلوه لاقع من الرطب والياس انشور دلى الحجاب امكن جعل للروح
 من امرى مهر او حقا قال الله تعالى ويستوفى من الروح فل الروح من امرى ولم
 يخبر عن حقيقة فقال الشيخ صدر الدين القمى هو رأى الرسول الروح ولكن اليهود اوجروهم
 عنها الكذب فاعلم الله ان يقول لهم من امرى بعد استعدادهم مشوى **﴿يس﴾** چو دید آن
 روح را چشم عزیز • پس برو پنهان نماد هیچ چیز **﴿المعنى﴾** بعد لما ان تلك الروح را أنها
 عين العزيزة والعين العزيزة را أنها بعد فلم يبق عليها شئ مخفى أبدا فان الذى هو بمنزلة العزيز
 انسان العين وساطتان الكوثر رأى ذلك الروح ولم يخف على عينه شئ **﴿يس﴾** شاهد مطلق
 بود در هر نزاع • بشکند گفتش بخمار مریدان **﴿المعنى﴾** والذى شاهد الروح صلى الله
 عليه وسلم فهو التزاع والخسومة شاهد مطلق كلامه بكسر الخاء كل صداع وبعده وهو
 في فصل الدعوى يرى من جميع الاغراض ويحكم بوجهه بفرغ الخصم من الدعوى مشوى
﴿يس﴾ نام حق عدالت و شاهد آن راست • شاهد عدالت زير و چشم دوست **﴿المعنى﴾**
 اسم الله عادل والشاهد العدل لا تله ولازم له من هذا الوجه الشاهد العدل بمنزلة عين
 المحبوب لان الحاكم العادل لازم له شاهد عادل **﴿يس﴾** منظر حق دل بود در دوسرا • که
 نظر در شاهد آید شاه را **﴿المعنى﴾** في الدنيا والآخرة منظر الحق القلب لما في الحديث
 ان شريف ان الله لا ينظر الى صوركم وأموالكم ولكن ينظر الى قلوبكم ونياتكم والله بطاب من

عبده القلب الساجد أي الخالي من حب مادي الله تعالى لأن نظر الشاهد أي السلطان يأتي
 للشاهد أي المحبوب باعتبار أن قلبه صافٍ ووسم فيكون مظهر النقايات ومنبع الاسرار هي
 ﴿عشق حق و سر شاهد بازیش • بود مایه جده پرد سازیش﴾ (المعنى) عشق الله تعالى
 وشاهد لعب سره أي معاملته مع الحساب السكون والمكان حجاب لوجه الحقيقة وأصل الجملة
 اصطناع الحبيب على غوى خلقت الخلق لا بل لا والله لا تفتل لا بل قال الله تعالى في حديثه
 القدسي كنت كثر محفيا فأحببت أن أعرف خلقت الخلق لا عرف كاه يقول افراط محبة
 الله فظهر والاطهار وسره معاملته مع الحساب السكون والمكان في المثل حجاب لوجه
 الحقيقة فكان سر اصطناع هذا السكون والمكان وأصل الظهور والاطهار لعشق والمحبة
 وعلته الغائية محبة لطيب على الله عليه وسلم مشوي ﴿پس از آن لولای که گفت اندر لقا •
 در شب معراج شاهد بازما﴾ (المعنى) بعد من ذلك السبب وقت اللقاء قال شاهد باز ما أي
 محبة لوجه المعراج لطيب لولای لما خلقت لا فلا فكان على الله عليه وسلم محبا ومحجوبا به
 ﴿این قضایانیک و بدما کم بود • برضا شاهد ما کم می شود﴾ (المعنى) هذا القضاء على
 الحسن والقبح يكون ما كما أولا يكون الشاهد ما كما على القضاء والقضاء بمعنى القاضي ذكره
 بالصدر للبالغة كاه يقول القاضي ولو كان ما كما على المؤمن والكافر باعتبار أن حكمته
 موقوفة على شهادة الشاهد كعبه كانت من وجه ما كم على القاضي فالرسول صلى الله
 عليه وسلم سبب لقضاء الله وليس محالاً لارادة الله مشوي ﴿شد اسیر آن قضا میر قضا •
 شاد باشای چشم تیر مر قضا﴾ (المعنى) اسير للقضاء صار اسير ذلك القضاء الالهي وكون
 أمير القضاء وهو الرسول صلى الله عليه وسلم صار اسير القضاء الالهي السكون ارادته موافقة
 لارادة الله تعالى ولهذا قال بامر قضى حيث سريرة التور تكون مسرورة لأن رضاه في المعنى
 هو رضاه الله تعالى ومقابلة قضائه تعالى السكون شاهد عدل وقضاؤه تعالى وحكمه موقوف
 على شهادته وحكمه ظهر بإيصادك ومحبوبه هي ﴿عارف از معروف پس درخواست
 کرد • کلای رقیب ما تو اندر گرم و سرد﴾ (المعنى) العارف طلب من المعروف كثيرا قال
 يارب أنت رقيبنا في الحر والبرد وفي السر والعلانية وفي جميع الأحوال على غوى نوبة تعالى
 أن الله كان عليكم رقيباً هي ﴿ای مشیر ما تو اندر خیر و شر • از اشارت ما تابی خبر﴾
 (المعنى) وأنت يارب في الخير والشر مشيرنا السكون لوجهنا بلا خسر من اشاراتك تارة ترغيبنا
 في الطاعات وتارة ترهيبنا عن المعاصي فنقول أنا تارة في كتابك المجيد ومن أقرب اليه من حبل
 الوريد وتارة إن الله يغفر الذنوب جميعاً وتارة وأسر في بطونك فترضى كما بين السلطان محمود
 للصوم بضرب لك اللعبة أني أخلص المحرم وقال من ساء القدرة أن الملتفت إلى الأسباب
 لا يقدر على رؤية السبب ثم نضرع فقال مشوي ﴿ای برانا لا ترا سرد و شیب • چشم بند

ما شهد به سبب (المعنى) بامن يرانا لبلاننا را ونحن لازاء صار ربنا له أهبتنا روية
 السبب حتى ذهنا من السبب ولكن الرسول وورثاؤه يقولون مى (يستم من انجتهما
 بكريده شد) تا كه در شب آفتابم دیده شد (المعنى) هبى صارت من ماثلا من الامين عناية
 حق روية تلى الشمس فى الليل عيانا كما رآه صلى الله عليه وسلم يعنى برآه ليلة المعراج قال
 الشيبانى فى عقيدته المنظومة : فلاحى الله نبيا زاء لقوله : سوى المصطفى اذ كان بالقرب
 افردا : قال شارحه المجلد روية الله تعالى فى الدنيا بالا بصار فى حال البقطة فيها قولان
 للأشعري : كما هما التفسيرى أحدهما الجوار واختلاف الصحابة فى روية النبي صلى الله عليه
 وسلم ليلة المعراج هو دليل الحواز اذا الحال لا يختلف فيه والثاني المنع فأسكرته عاتة وقالت من
 زعم ان محمدا رأى به فقد كذب ومن قال به ابن عباس قال مسلم فيجبنا الصبر الى اثباتها وقوله
 بالقرب أفردا ليس قريب مكان بل عظم مسطرة وتشرى وقال الشيبانى فى العقيدة : ومن قال
 فى الدنيا براه بعينه : فقد زعم بغير معنى وتعدا : قال شارحه المجلد وقد نقل جماعة انما
 لا قصير الا واما الى الدنيا قال ابن الصلاح وأبو شامة لا يصدق مدعى الروية بخطبة فى الدنيا
 ما هذه ان شئ منع منه كلام الله واختلف فى حصوله لثبينا فكيف يسمح لمن لا يصل الى مقامها
 هذا مع قوله تعالى لا تحرك الا بصار فان الجمهر ومنه قوله صلى الله عليه وآله قال مالك لا يرى الباقي
 فى الثاني وفرق ابن التبريد بين التصلى ورؤية الجبري وشبه الكلام الشج تاج الدين ثم قال انما
 معترف بالقصور من فهمه وقبالتى فى هذا المسئلة قطعا الذين الاريدى حاصل كلامه
 التصريح بجواز رؤية الله بالبحر فى الدنيا لغيره بينا وبين روية الله تعالى فى الآخرة
 انها فى الآخرة معلومة الوقوع للؤمنين كلهم فى الآخرة كما ثبت فى القرآن صلى الله عليه وسلم
 وابعض ذوى المقامات العلية وقال هؤلاء الذين القوي وان سمع لم يسمع من تأويله لان غلبات
 الاحوال تجعل الغائب كالشاهد وعلى هذا يعقل ينقل من ابن عمر رضى الله عنهما انه كان
 يطوف حول البيت فلم عليه اساس فلم يرد عليه فشكا الى عمر فقال كنا نرى الله فى ذلك
 المكان مشوي (لطف معروف توفد ان اى بهى) بس كمال البر فى انعامه (المعنى)
 وباهى تلك الحالة لطفنا واحسانك فاذا كان الامر كذا كان كمال البر فى انعامه كان
 العارف باقته يقول يا محسن اذا كنت فى ليل الدنيا شاهدا لجمالك فاعظم على احسانك
 بالروية فى الصغى مشوي (يارب انعم نورنا الساهرة) وانجنا من مفصصات قاهرة (المعنى)
 (المعنى) يارب انعم نورنا لمرصات القيامة وحيت بالساهرة باهتبارنا توقظ الخلق قال
 تعالى فانما هي زجرة واحدة فاذا هم بالساهرة وانجنا من مفصصات القهر فان النسي ومن تبعه
 يقولون ربنا انعم لنا وراونا غفر لنا والله تعالى يقول يوم لا يخفى الله النبي والذين آمنوا معه
 مشوي (يارب سبرار وزمهمجورى مده) : جان تربت دیده را دورى مده (المعنى)

يا الهي لا تعط لصدقتك بسبب الطاعات في ليل الدنيا هجرنا في الآخرة ولا تعط للروح
 التي رأت قربك في هذا بعد امتنوي **﴿ بعد تو مركبت بأرد ونكال ﴾** خامه بعدى كبود
 بعد الوصال **﴿ (المعنى) لا تبعك وفراقك موت وجمع ونكال أى عذاب على الخصوص إذا
 كان بعد بعد الوصال فإن بعدك المطلق كاللوت الذى هو بالوجع والتسكال بعد وصالك
 في ليل الدنيا فإن البعد بعدة الوصال أمه مبين خراط افتاده شوى ﴾** أنكه دجست
 فكر ناديه اش **﴿ آب زن بر صيرة باليد اش ﴾** **﴿ (المعنى) وذلك الذى رأك لا تجعله لم يرو ولا
 رعه من نظرك والخضر التي شيعت من الماء وحدثت الذنور والقمار والظهور رارم علم الماء
 وأشيعها من ماء رحمتك يعنى كل من يبرن له حاة بالطاعات لا ترفعها عنه إذا عاك بسلاروه
 من ماء رحمتك ولطفك لكان معنى باليد اشو والقمار شوى ﴾** من نكر دم لا بال دوروش **﴿
 تو مكن هم لا بال دور حلتش ﴾** **﴿ (المعنى) و يا الهي أألم فعل في الروش أى في العذاب على
 ما امرتني من الطاعات والأفعال والأقوال والحالات عدم انبالات قبل احتطت فها قد دار
 وسى فانت في الحلتش لا تعجز أيضا عدم لبالاة والحلتش اسم مصدر من خلدن أصله نفس
 الشوك وجمع الجراحة والأذى وهذا المعنى لا تعطى وحاولا الما من حيث لم تكن مبالا
 بل ارمنى والطعن شوى **﴿ هجى مران لوزى خود او را بهيد ﴾** آنكه او يكبار
 آنه روى نوديد **﴿ (المعنى) كل من لا يفر من وجهك بعيدا دالك الذى رأى وجهك مرة
 في عالم الست وجمع خطاب يعنى الذى آمن ووجد استلجى الأزل لا تسلمه الايمان مى ﴾** ديد
 روى جز تو شد غل كلو **﴿ كل شئ ملوى الله باطل ﴾** **﴿ (المعنى) برب رؤية وجهه فيرى
 والاتفات اليه صار غل الخلقوم وهذا يوم القيامة لا به اعتبار الحقيقة كل شئ ملوى الله
 باطل ولهذا قال صلى الله عليه وسلم أصدق كلمة قالها الشاعر كلمة ليد ﴾** ألا كل شئ ما خلا الله
 باطل **﴿ وكل نعم لا بحالة راتل مى ﴾** **﴿ باطل اندوى غيايدم رشد ﴾** وانكه باطل باطلا زامى
 كشد **﴿ (المعنى) جميع ما سوى الله باطل مرار شدى غيايد برونى طريق الرشاد يعنى
 لو فرض ما خلا الله باطل لا يبق الا عقاد عليهم لكن يظهر لى منهم طريق الحق باقى النظر
 اليهم واعرض عنهم لانهم بمثابة العدم لان الباطل يصحب الباطل والصدق يصحب
 الصادق مى ﴾** دره ذره كادرين ارض وسماست **﴿ بنفس خود را هر يكى چون كه رياست ﴾**
**﴿ (المعنى) في هذه الارض والسماء ذرة ذرة أى الموجودات كل واحد منها لجذبه كهو ريا
 أى جاذب فان الكه اسم الثين والر بال جذب يعنى كل واحد من موجودات العالم وذراته
 جاذب لجذبه وهذه الحالة ماقية الى يوم القيامة شوى ﴾** معده نادر امى كشد نامستقر **﴿
 مى كشد مرآتراق حكر ﴾** **﴿ (المعنى) المعدة تجذب الخبز الى مستقر البطن والحرارة التي
 هي في الكبد تجذب الماء الى مستقر الكبد لان بينهما اجنسية شوى ﴾** **﴿ چشم حذاب****

بتانزین کویم • • • مفرجوبان از کشتان چویم • (المعنی) العیب جذابة المحاسن من هذه القوى والاب • ذاب الرائحة من بستان الورود وطالبها لان العین تأطره للعین والذماغ متوجه للرائحة متوی • • • زانکه حس چشم آمدونک کش • • • مفرجوبانی کشیوه ای خوش • (المعنی) لان حس العین جذاب اللون والملمح يجذب الرائحة لطيفة می • • • کشیهای خدای رازدان • • • تو مجذب لطف خود ملنده امام • (المعنی) با عالم الاسرار من جذب هذه الاشياء بهذه البعض اعطنا مجذب لطفك اما ان تجوب به من حسذب اليك اهل می • • • غالی پر جاذبای مشتری • • • شاید در مالد کرا و آخری • (المعنی) بامر هو طالب له باده و مشتری انت غالب علی هذه الجاذب لا تق ان تخلص العاجزین من الجاذبین علی غوی قوله تعالى ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم واولوالهم بان لهم الجنة ثم رجع الى القصة فقال متوی • • • رو بته آور د چون نشه یار • • • آنکه بود اهر شب قدر آن بدر • (المعنی) اقی بوجه ای رفع وجهه الی السلطان مثل فرجه العطشان الی الصحاب وذات فی ليلة القدر لا تق البدر وما لك ما اراد باليد السلطان و ليلة القدر مقارنته بالسلطان و يتميمته ب ليلة القدر باعتبار عظمه كما يقول كل من شاهد قه بعد منامه منتهه تعالى فی ایل الدنيا كما لا فی البدر و غما من العذاب والعقاب • • • رأی السلطان محمود فی الليلة المظلمة مرة ومیزه فی النهار و غما من سياسته وهذا دل علی ان شاهد الله بصر البصيرة فی لیل الدنيا أمر و أعظم من ليلة القدر و أصبح و أصبح لک کلمات متوی • • • چو ندر بان و جان او بود آن او • • • آن او او بود کناخ کو • • • (المعنی) لیکن آنکه غار السلطان لاه و روحه لا تق السلطان فار لاته • • • بكونه قال لا بد من التكفير الجرا قولا لا قدام لاه • • • علم انه عند السلطان منزلة فقال می • • • کفت ما کشیم چون جل بند طین • • • آفتاب جان توی در یوم دیر • (المعنی) یا سلطان محمود کما ان الروح مقيدة بالبدن والطین کذا نحن مقيدون بالاصل والاخلال و یا سلطان یوم القيامة أنت شمس الروح و من قید الماء والطین نور فکما تجوت من الماء والطین تجبنا من العقوبة • • • شوی • • • وفت آن شدای شه مکوم سیر • • • کز کرم ریشی عجبانی بختیر • (المعنی) بامن سیره کتوم با سلطان اقی ذالک الوقت الذي فيه من کرمک شکرک لطیفک بالخبر و تخبی عیدک من القید والمحنة می • • • هر یکی خاصیتی خود را خود • • • آن هر ما جلد بختی فرود • (المعنی) کل منهم اظهر و اری خاصيته لیکن تلك المعارف جهات از امت سوه الخفت القبیح وهذا حال المعارف التي لا تعلق بالآخرة می • • • وان هنرها کردن عار ایست • • • زان مناسب من نیکون ساریم ریت • (المعنی) و ذلک المعارف ر بطر قابیای یعنی أرسلتنا الی هذه الحالة و بسبب ذلك المناسب نحن من نیکون ساریم مثل انظار علی رأسه والساقط علی وجهه علی اسرار اداة التشبه می • • • آن صبر فی جیدنا حبل

مسدود روز مردن نیست زان قها مدد (المعنى) تلك المعارف في المعنى في جبهه تاجيل
 من مسدود أى في متناجيل من ليل لا يوم الموت (المعنى) تلك المعارف وليس منها مدد
 قال نجم الدين واصل خاطر الكبر والأياء الشيطان أسرار الرحمن كان من استكباره قال تعالى
 أبى واستكبر وكان من الكافرين ودعوى الألوهية بالهوى أيضا كان من غايه تكبره أى في
 عنق كبره الذى به تطاول على اللطائف جبل من ذل مشوى في جزه من خاصية أن خوش
 حواس به كبش بد چشم او سلطان شناس (المعنى) كذا من غير خاصية ذاك الذى حواسه
 مستقيمة وحسنة اه كانت حينما همة السلطان في الليل أى ليل الدنيا وباقي حواسه مصروقة
 الدنيا وهذا القيت عند الموت لاه لم يتدكر قوله تعالى وهو معكم ولم يبصره يبصر البصيرة
 ولم يشاهده ليرى نفعه في الدنيا والآخرة مشوى (المعنى) أن عنقه حمله غول را بود * غير
 چشمى كوزشه آگاه بود (المعنى) تلك المعارف تلك الموصى حبها صارت غول
 لمسرى الوصول الى الله تعالى غير تلك العين التى كانت خبيثة من السلطان لاجرم كل من
 شاهد السلطان وصل الى الدنيا والآخرة الى الصفا وكل من لم يشاهده في الدنيا لم يشاهده في
 الآخرة قال الله تعالى في سورة بنى اسرائيل ومن كل فى هذه أمى فهو في الآخرة أمى واصل
 سبلا (المعنى) شام رائم ازوى آهروور (المعنى) كبش بودش بروى كوشه نظار (المعنى)
 أن السلطان حيا من صاحب النظر يوم المحكومية لاه سار طره على السلطان في الليل فكما
 ان يوم الميوان كان له من الباطن حامية والتفات كذا يوم القيامة يلقى من الله تعالى عزة
 من أبصر الله تعالى في ليل الدنيا لان الأمل المستقيمة نشر آتوله تعالى انما يحشى الله برح لفظ
 الجلالة ونصب العلماء من قوله من عباده العلماء فعلم بهذا ان الله يحشى ويحشى من
 المعارف العالم منة وكرامه على ان بارهنا بعض الميوان مشوى (المعنى) وآسكى آ كذا زشاء
 وداد * خود سلك كوشش لقب باينهاد (المعنى) وذلك الكلب الطيب من وداد
 السلطان الا لا تقبه ان تضع عليه لقب كلب أهل الكهف أى تقول له أنت محب أهل القلوب
 فهم الساكنون في غار حياة الله والخدام لهم مشوى (المعنى) خاصية حركش هم نيكو بود * كو
 بيان سلسله شيرا كبود (المعنى) الخاصية في الأذن أيضا حسنة والطيفة فانها تيقظ بسبب
 صوت الكلب من السبع وهذا انفع من سائر المعارف كما به قول اذا كان لواحد في أذن عطفه
 معرفة وخاصية وخدم في باب أهل القلوب رتبة هم فهدا غير صوت النفس وكلامها من صوت
 وكلام سبع الحقيقة ويلم سر قوله تعالى وهو معكم وهذا هو المعرفة أحسن المعارف لانه
 يتصدر على معرفة الله ويشاهده بعين قلبه في ليل الدنيا وهذا اعلاها واسطها انه يمكنه
 الخلاص من خبيث نفسه الامارة ليكن بحمدته لاهل القلوب كلهم بمثابة كلب أهل
 الكهف طابره وادناها انه يستمع كلام أهل القلوب ويتذعن له به يعلم ربه مشوى (المعنى)

جویدار است شب چون با سبان • بخیر نمود ز شب خیر شیان (المعنی) الکلیله کان
 یقظا نافی الیل فهو کالخارص لا یتکون بلا خبر من السلاطین المعنویة انما ینفی الیل یعنی اذا کان
 کالخارص فأنما فی الیل للطافات لا یتکون بلا خبر من سلاطین الطریفة یعلمهم ویحسبهم
 أیتبارأهم علی غری اقوالهم فإسالة المؤمن فانه ینظر بنور الله تعالی و یعلم ان تفسد یلهم فی لیل
 الدنیا المصلحة و یتکون بسببهم خیرا بالله سلطان السلاطین معنوی • هین زید ناما بنیاید
 تنک داشت • هوش بر اسرارشان باید کاشت (المعنی) ایانک ان تنمکت عارامن فیجین
 الاسم والتهویة بل اللذوق بل ان تخیل عقلک علی أسرارهم کانه یقول أهل المعنی الملائکون
 من أول وهلة انک ان تلومهم وتخفهم و تهنئهم بل اترك طاهر حالهم و احل عقلک علی سیرتهم
 و أسرارهم لکنونک لا تعلم فیهم مشوی • سرکه او بیک بار خودید نام شد • خود بنیاید نام
 جست و خام شد (المعنی) کل من کاذن نفسه من اول وهلة قبح الاسم لا یلیق به طلب الاسم
 القبح لانه یقرن علی هذه الحالة فلا حارة بها یعنی الساقط الدنیا الملائمة لیس له ان یطلب
 حسن الصیت ولا یلزمه مشوی • ای بازار کعبه تابش میکند • تاشودا بمن ز تاراج
 و کرند (المعنی) با کثیر ذهب بان یجعلوا تابه ای ضیاء اسود حتی یتکون امیامن التاراج
 وهو الثوب والکرند وهو هنا الضرر (الحاصل) کثیر من اولیاء الله یظلم العوام انهم من آحاد
 الناس و یتکامون فی حقهم بکلام • لا یقول لهم ملا یحیون خوفا من ضرر العوام و الحال انهم
 حسب قوله تعالی فی حدیثه القدسی أولیائی تحت قیابی لا یعرفهم غیری • قصة آنکه کاهن بصری
 کوهر کاویان از توی دریا بر آورد شبیه با حل دریا • دما در درخت و تاب آدمی چرد و باز کان از
 کعبه برون آید چون کاواز کوهر دور و تر رفته باشد باز کان کوهر را بجمع و کل تیره پوشاند و بر
 درخت کرید الی آخر القصة • هذال قصة البقر البصری الا بقارناقی یجواهرها من تعمر البصر
 و تضعها لبلال علی حافة البصر حتی یثقله و ضیاء تلك الجواهر نری و ذاك التاجر یقصد
 أخذ الجواهر یمسح من الکعبه لان البقر تذهب بعیدا التاجر یز الجواهر الیهم
 والطنین المعکرو یمسح علی البقر الی آخر القصة و کالیناسم علم فریدون لما خرج علی الضحاک
 وهو الجلد الذی کان یضعه الحداد قد اضر به فلهما و ذهب و جمع علیه صا کر کثیرة و هذا
 الیهم والطنین الاسود یطوف الطین المعکرو علی الیهم لتفیرمی • کاوازی کوهر از بصر آورد •
 بهذا اندر مسج و کردش می چرد (المعنی) بقر البصر بانی و معه جوهر و یضعه فی المسج ای
 المرحی و یرمی فی الطرافة مشوی • در شعاع نور کوهر کاوازی • می چرد از منبل و سوسن
 شتاب (المعنی) و ذاك البقر البصری شعاع نور الجواهر یرمی السبل و السوسن و أنواع
 الی باحین عیالته حتی یرجع الی البحر و تكون فضله العنبر مشوی • و ان فکند • کاوازی
 عنبر است • که غذاءش زکس و نیل و فراست (المعنی) و هذا السبب البقر البصری تكون

فصلاته عنبراً لان قوته وغداه الفرح والنياف والراحين ورواية اخرى بان الله خلق
 في اطراف البحر المحيط حيواناً مشابهاً للثعلب والنعير والتمع الذي يصطنه بأخذه موج البحر
 أو السيل يلقيه في البحر ويلقيه في الماء وحمل المسكونة لكن القول الاول اختاره سيدنا
 ومولانا بسبب طهارته كونه ما كونه لطيفاً ولهذا أشار فقال مشوي ﴿هركه بأشد قوت
 او فور جلال﴾ چون ترديد از لبش صحر حلال ﴿المعنى﴾ كل من كان قوته وغداؤه فور
 الجلال لا يثقل عليه من شفته الصحر الحلال بل يلد والولود من شفته الطيب وأعل من العنبر
 وكل من استغنى بالروح والقلب وقبه كان له قوتاً روحانياً لم تنظر تأثير كلمات الانبياء والاولياء
 فان الصحر الحلال الكلمات المؤثرة مشوي ﴿هركه چون ترديد وحيثش نقل﴾ چون نباشد
 خانه او بر حمل ﴿المعنى﴾ كل من كان له الروح الالهى مثل النحل تغلا لا يثقل عليه بيت
 قلبه عملوا بالعدل والتقى بضم الثون وقع القاف جمع قل وهو الذي يتفككه على التراب
 ثم استعاره للغذاء كانه يقول كل من كان له الروح الالهى غداؤه وأق قلبه اشارة لاى شئ
 لا يثقل عليه بعمل المعرفة وشهد المعاني مشوي ﴿مى پرد و فور كوه مرآت بقره نا كهان كردد
 ز كوه رد و ز﴾ ذلك البقرى ساحل البحر بنو الجوهري على الفور يكون
 ذلك البقرى زائد البعد من ذلك الجوهرى ﴿مى﴾ كجوى بر در بدلم سياه ناشود تاريك مرج
 وسبز كاه ﴿المعنى﴾ حتى ياتي التاجر الذي هو الكاهن لياخذ ذلك الجوهر فيضع عليه لهما
 اسود حتى يكون المرج مظلماً وتضار باحسين والمرج تحت اللجم الاسود مى ﴿مى پس كريد
 مرد تاجر بر رحمت﴾ كادجويان مرد بايشاخ سفت ﴿المعنى﴾ بعد التاجر من خوف
 ذلك البقرى يقر على الشجر والبقر يطلب التاجر كجوى ليطلمه على ساحل البحر مى
 ﴿بيست بار آن كاد كرد مى﴾ تا كند آن خصم را در شاخ درج ﴿المعنى﴾ ذلك
 البقرى ترك جوهره ويظوف المرج مشين مرة حتى يحل ذلك الخصم في فصره ورجاى
 يملكه مشوي ﴿چون از و فريد كرده كارنر﴾ آيد آجها كه خادمه كهر ﴿المعنى﴾
 لما ان ذلك البقرى كراى الجسد ويكون محروماً من وحدان التاجر يتقطع أمه بعد بأن
 لذلك المخل الذي وضع فيه الجوهر مى ﴿لم بينه فرق در شاهوار﴾ پس ز طين بگرير ناد
 ابليس وار ﴿المعنى﴾ يرى فوق الدر البقم اللجم والطين الاسود بهدير بمن الطين الاسود
 كقوار ابليس اللعين من طين آدم لعدم رؤيته الجوهر المستور فنه وهو جوهه را هم المادى
 والمحيية والحرة والاسرار مى ﴿كان ابليس از مق طين كور و كرسى﴾ كاد كاد كاد كاد
 كل كوه رست ﴿المعنى﴾ لان ابليس مع كثرة لحمه وضطائه من متن الطين اعمى واسم فعماه
 كونه نظراً للمخلوق من الطين بالحجارة ولم يسمع شرف انطيه على النار بل قال ان اخبرته خلقتني
 من نار وخلقته من طين البقر متى يعلم ان الطين الجوهر وهذا حال بقر الطبيعة ينظر لظاهر

الطين ويقتل من جوهر اليقين مـ ﴿ ابطوا افك كند جان وادو حـ فيض واز غمازش كرد
محرورم آن محيض ﴾ (المعنى) ابطوا رى الروح فى حضيض البدن كما يقول الارواح - بب
بعد ما من عالم الالهوت ووقوعها فى عالم الناسوت المربوط الواقع بالامر الالهى وهو سبب
العميان والمحيض والحسبة حرمة من الصلاة كالنساء والمحصية التى هى - حبس الرجال أبعد
عن - شاهدة الله تعالى وهى التوجه الى الله بكل الخلوص مشوى ﴿ اى عرفقان زين قبيل
وزان فقال • اتقوا ان الهوى حبس الرجال ﴾ (المعنى) بارفعاه من هذه القيل ومن ذلك
القال اتقوا ان الهوى حبس الرجال والتعبيل محل القبلية أراد به عالم الطبيعة الذى هو محل
نوم العذلة والقال الذى هو حضيض البشرية قال الجوهري والحضيض القسار من الارض
عند منقطع الجبل كما يقول بالاحوان الطير بقية اقوام النور فى عالم الطبيعة ومن القيل
والقال فى حضيض البشرية واعلموا ان الهوى حبس الرجال والمبتلى به محروم من الصلاة
الروحانى والتضرع الرحمانى مـ ﴿ ابطوا افك كند جان وادو حـ تا بکل پنهان بود در حدی ﴾
(المعنى) امر ابطوا رى الروح فى البدن حتى يشفى در العدن بالطيب أى يشفى الروح فى البدن
مشوى ﴿ تاجر شد اهل کس کوف • اهل بداند هر کل کوف ﴾ (المعنى) التاجر يعلم
در العدن الحق فى البدن ولا يعلم كل تاجر تاجرى - هذا المعنى يعلمه اهل القلوب ولا يعلمه كل
تاجر طين فان كل كادو وصف تركبى معناه حافر الطين وادو السكر المتعلق بالادان فان اهل
الصورة يصنون عنه كما يقول رى الله تعالى جوهر الروح فى الادان يعلم قدره التصار ولا
يعلمه اهل الطبيعة ولكنه ظاهر لا هل المتعلق بـ ﴿ تاجر شد اهل کس کوف ﴾ لا يعرف قدره
وامدادو ولا يعرف هذا الفضل الاذووه وقال • يعرفنا من كان من جستان • وسائر الناس لنا
مشكرون • مـ ﴿ هر کل کوف در دل او کوه رست • کوه رست خار طين به بکريست ﴾
(المعنى) كل طينى جوف قلبه جوهر اى روح الانسان ونور الهى جوهره خار طينى - بحر
اى تلك الحيلة التوسيمية ونجيرة اهر كسب من الماء والطين ثم يخرج من الجمانية رصار
جسمانورا نياو بدنا وحاتيا مـ كبا من الاعمال الصالحات يقال له داوود مـ كسب مـ
﴿ وان كل كز رش حق نورى نيافت • صفت کلهای پرور بر نيافت ﴾ (المعنى) وذلك
الطبع الذى لم يجد من نور الحق رشالم يطق صفة دالة الطين المملوء بالمزجى طوى قوله عليه
السلام ان الله خلق الخلق فى طينة ثم رش عليهم من نوره فن اساهة ذاهدى ومن احطاه فقد
نوى واراد بالطين المملوء بالنور الانبياء والاولياء فان ودهم مملوء بدرارى المعارف الالهية
والذى لم يصل له هذه الرتبة لم يطق مصاحبة الواسين اما مشوى ﴿ اين سخن با اينه دارد موش ما
• هست بر لهای جود و کوش ما ﴾ (المعنى) هذا الكلام المتعلق بالامر والمعارف لا يسل
نهاية لان فارنا فى حافة النهرى اذا سافحه ولم يمس نهره فاضدع الذى هو داخل ماء النهر

﴿رجوع کردن بقصه طلب کردن آن موش آن جنرا که در لب جو بود و کشید سر
 رسته تا جنرا خبر شود در آب طلب او﴾ هذا في بيان الرجوع لقصة طاب ذاك الفأر ذاك
 الضفدع فانه كان على حافة النهر وسحب جانيه رأس الخيط حتى يكون للضفدع السباكن
 في الماء خبر من الفأر الطالبه على حافة النهر في الماء مشوي ﴿آن سرشته عشق رسته می
 کشد﴾ برآمد وصل جنرا برشد ﴿المعنى﴾ وذلك مخمرا المشق بهب الخيط بأمل
 وصال الضفدع المودون بالفن والرشد وأراد بالخيط مبل القلب ومحبته أي الذي هو فلان
 السيرة ربط جبل محبته المعنوية بجبل وصال صاحب الرشاد می ﴿می کشد بروشته دل دمی دم
 کده سر رشته بدست آورده ام﴾ (المعنى) روفنا وقتنا يضرب على خيط القلب ويدور قاتل الرأس
 الخيط أتبعه الى اليد أي وصلت الى صاحبه وصال الضفدع می ﴿همچون تری شد دل
 وجان در شهود﴾ تأسر رسته بمن روی نمود ﴿المعنى﴾ وذلك القلب والروح في الشهود
 والانتظار كالتأري الخيط الرفيع في الصفا حتى رأس الخيط أرا في وجهها مشوي ﴿خود
 خراب البین آید تا کمان﴾ در شکار موش بر دشمنان مکان ﴿المعنى﴾ والعار حاله كونه
 مسرورا والوصول على الفور آناه غراب البین هو الموت ليصطاده وأدعيه من ذلك المكان
 می ﴿چون برآمد بره و موش را غراب﴾ مسحب شخبط جنرا از غراب ﴿المعنى﴾ لما ان
 الفأر سحب الغراب أي على الهواء أي سطحه غراب البین وسحب على الهواء بالضرورة
 صار الصمد مع أيه مسحبا ﴿من حلقه من الخيط﴾ الخيط طرفه كان مربوطا برجل الفأر
 وطرفه الآخر كان مربوطا برجل الضفدع فقام هذا القار على الهواء بسبب القربا تبعه
 الضفدع وصار مسحبا والغراب بالهوى له سواد وياض وسحب الغراب البين لا به بان عن فوج
 لما وجهه لينظر الماء فذهب لم يرجع واهذا كذا النبي صلى الله عليه وسلم يقول عند
 اعيه اللهم لا طير الا طيرك ولا خير الا خيرك ولا اله الا الهك می ﴿موش در متعار زاع و جنرا هم
 در هوی آویخته باد رستم﴾ (المعنى) الفأر في متعار الزاع وهو غراب البين والضفدع
 في الهواء معلق ورجله في طرف الخيط فان رستم قال الجوهرى الزئبق خيط يشد في الاصبع
 لتشد كره الحاجة وأراد به هذا الخيط لا غير وأراد به هذه الرابطة التي هي بين الفأر والضفدع
 می ﴿خلق می کشند زاع از مکر و کید﴾ جنرا آید ووجه كونه كره صيد ﴿المعنى﴾
 نظر الخلق في الهواء وراوا الضفدع معلقا بطرف الخيط فقالوا متعجبين من مكر وكيد الغراب
 كيف ساد الضفدع الماء مشوي ﴿چون شد اندر آب و چون شد در بود﴾ جنرا آید کی
 شکار زاع بود ﴿المعنى﴾ وكيف صار الغراب في الماء ودخله وكيف خطف الضفدع من
 الماء وكيف كان الضفدع الماء حبه الله مشوي ﴿جنرا می گفت این سزای آنست که می کور
 جوی ایا ن شود جفت کسی﴾ (المعنى) فلما رأى الضفدع تصب الخلق قال لهم طسان حاله

هذه الحالة لا تقع الذي صاحب وقار الله في حيز الوقت اللازم لم نعلم ان القرين للمقارن
 يختد ولها اقل مشى (المنى) اي صفات از يراخص اي صفات . هه نشين بيل جو بيداي
 مهان (المنى) ياخبرني من الصديق الذي وباضهرى منه قادا كان الامر كذا يا كبراه
 الطليواء صاحب احسننا واحذر وامن جليس السوء المضل والافتقروا باليت يبي ويشت
 بعد الشرفين واهذا ورد في الحديث اياك وجليس السوء وروي ايضا من جليس السوء كمثل
 ناخ الكير اما ان يحرق ثيابك واما ان يخدمه رائحة حينئذ هي (المنى) لعل قل تضجر من النفس المملوءة
 برحوب . هه جو بيتي بدى برورى خوب (المنى) لعل قل تضجر من النفس المملوءة
 بالعبوب لانه لا مناسبة بينهما وما جمعهما فلهما في الالبعض عباءة فهي كالانف الصبيح على
 الوجه الحسن فكذا العقل كالحبوب والنفس كالانف الصبيح واهذا العقل تضجر من النفس
 فان الموصوف بالاخلاق الذميمة النفس مشوى (المنى) عقل بيك من كجيت بيتين . از به
 معنيستى از آب وطين (المنى) العقل قال للضعف الجنسية من طريق المعنى قبنا
 وليست من طريق الماء والطبول من طريق الجنسية والصورة فان الجنس الى الجنس يبل
 م (المنى) من مشو ورت پرست واپس مكو . هه جنيت بصورت تدريجو (المنى) ويا عاقل
 انك انت كوي طرد الصورة ولا تـ (المنى) وهو ان الجنسية باعتبار الصورة ولا تطلب سر
 وحقيقة الجنسية في الصورة مشوى (المنى) هه جنيت بصورت تدريجو . هه جنيت بصورت تدريجو
 زجنيت تدريجو (المنى) لانه الصورة لا تـ (المنى) كجيت بصورت تدريجو . هه جنيت بصورت تدريجو
 خبر بل الجنسية من جهة طارفة الذكر وليس من جهة الانثى ولا من جهة لباس والتشكل مشوى (المنى) جان
 جو وورتن جو دانه كندى . هه كندى سو سو بش هردى (المنى) الروح كالملة
 والبدن كجبة البر لا جرم البدن كل نفس نصيبا روح طرفا طرنا كجبت الملة الحقيقة فقرر
 ان الجنسية باعتبار الروح والقلب الجاهل مع الجاهل والعالم مع العالم ولا اعتبار بالصورة
 مشوى (المنى) مور دانه كان جنوب مرتين . هه مخيل وجنس من خواهشدين (المنى)
 الملة قال ان الحبوب المرتمة والمحفوفة تسجل بالندرج ودهمكون جذ الى لان الحبوب لنا
 يؤكل تسجل دما ويسرى الى الجوارح والاعضاء ويعطى للروح والعقل فتور يكون جنسا
 له ما م (المنى) آن بكي موري كرفت از راه جو وورديكر كندى بكرفت ورو (المنى) لانه لا
 تلك الملة مسكت من الطرقت شعيرة تسكت لها نوا وانه لـ اخرى مسكت حبة برو ذهبت
 مسرعة مشوى (المنى) جو وري كندى موري تازدولى . هه موري موري آيد بلى (المنى)
 التعبير لا يمشى ولا يسرع جانب البر لا نهما جامدا بل ولكن الملة تاتي الى جانب الملة لان الملة
 تدري على المشى م (المنى) رقتن جو وري كندى تاهست . هه موري رايي كجيت جنس واجهست
 (المنى) ذهاب الشعير جانب البر وجمعها تابع اما بسبب الخلل او بسبب الروح اما انظر

الى العمل فانه لجنسه راجع ورجوعه ليس باعتبار التبعية فان البر والشعر يتناولهما بسخيلا
 دما ولهما ولكن البر والشعر ليس كل منهما جنسا لا آخر وقس عليهم ما المتكلمين في الصورة
 للمديث الشريف الارواح جثود مجتدة ما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف
 والجنسية علة الاشتلاف وسبب الانضمام مشوي ﴿توكلو كنتم جراحا سدسوي جرح﴾ چشم را
 بر خصم نهی برکرو ﴿المعنى﴾ وأنت لا تعلم البر كيف هي بجانب الشعر بل ضع النظر على
 انهم ولا تفرقه على الرغم من مغلوب الخضم في جميع الاحوال فانه بالنظر والاعتبار
 لا صاحب لا المحصور فان الساحب خصرة وروح والمغلوب جراح فكما ان البر والشعر
 ايضا معصومين بصدقه ما كذا ميل الصالح الفاسق ليس بصدقه وارادته ولهذا قالوا لو كان
 ليد من الناس لطافت حصل الناس بالفاس العزلة بالفضلة ولكن لا بد للناس من الناس
 مشوي ﴿موراودر سرليديا﴾ مور يهاذاه يدايش راء ﴿المعنى﴾ متلاعبة
 سوداء على اباد اسود العلة السوداء مخفية والجنبة فذا م الطريق طاهرة فان الظاهر عثوان
 الباطن فانه اذا لم يكن بين الروح وبين طرفة اربعة لا يمكن مصاحبة الاجساد فاذا لم تر الجملة
 لكن الراي يرى الجنبة المصهوبة فيظهر ايام اذهبت من تلاءمها مشوي ﴿فضل كويد
 چشم را نيكو سكر﴾ دانه هرگز كند ودي ماهر ﴿المعنى﴾ انظر للفرق على الباد الاسود
 بصير العذل وامن النظر الجنبة في لا يذهب اي لا يذهب ابدأ مشوي ﴿رس
 سعي آمدسوي اصحاب كلب﴾ سست سوزم آجوب ومو رطب ﴿المعنى﴾ ومن هذا
 السبب اني حارب اصحاب الكوفة في الكتاب اي بسبب كتابته افعه الحاذقة كدهاب الجنبة
 التهمة السوداء على المذموم كون الكلب ليس وصوله الى السعادة من شاة لان الصور محبوب
 والهاب غلة والهادي هوافه اعمال فان الصور والابدان مطوية للقلوب ولهذا يحضر الكلب
 فدا على صورة الانسان لار وجه وقبالة كنه انما يه باقه مشوي ﴿زان شود هيسي سوي
 با كان يرح﴾ بدققوا مختلف بل جنس فرخ ﴿المعنى﴾ ومن ذلك السبب عيل سبدا
 هيسي جانب لا انكاة المعاص و يفرق بسبب الجنبة المضروبة ولو كانت الاقاص البدنية
 مختلفة انكن فرخ ارحهم وتفرمهم جنس واحد ولو كان بسبب الظاهر في جنس الانكاة
 انكن بسبب المعنى جنس لهم فان الانكاة تفرقون وكل من كان قلبه ووجه متورا هم
 جنس لهم لان الجنسية علة الانضمام مشوي ﴿اين نفس پيداو آن فرخش مان﴾ بي
 نفس كش كي نفس باخدر وان ﴿المعنى﴾ هذا انقص ظاهر وفرخه محي ولا صاحب
 القمص متى يتسكون مضر كالان الجذب يفرقو كانت بسبب الصورة متقدمة لكن لا يلزم
 انهما من حيث المعنى والجنس مشوي ﴿اي خنك چشمي كه عقلتش امير﴾ طاقت
 بين باخدر وجه و فرور ﴿المعنى﴾ يا سبقت العين التي اميرها وحا كها عقل العاد وهذا

السبب تكون رائبة لا عاقبة ومجرة ومارة بين الحق والباطل ومنورة بنور الله تعالى فالجسم
 بمعنى العالم وفر بمعنى منور م **﴿** فرق رشت ونظرار عقل آو ريد **﴾** في رجبتي كزيبه
 كفتا وسيد **﴿** (المعنى) جيترا بالفرق بين الضج والمج من عقل المعاد أى افرقوا بين الحق
 والباطل بسبب عقل المعاد ولا تفرقوا بين قات عن الامود والابيض واقتصر على الظاهر
 من الالوان م **﴿** چشم فرمشد بخضراى دمن **﴾** عقل كويدر محلك ماشرون **﴿** (المعنى)
 العين الناطقة للظاهر صارت معروضة بخضراء الدمن وعقل المعاد يقول له انصرفي
 على محكنا والدمن يكبر الدال المتددة المزيلة وخضراء الدمن الخضراء الناضرة عليها فان
 العين الناطقة اذا راها اعجبنا فالعقل يقول له الامر ليس كما ترى فان اردت الفرق
 والتفسير فافهمه على محكنا فالعقل ان لم يبا كلز مسخوماها وز يتنها كالخضر ترى
 حنتقا دارا حى الزانى عقل المعاد راعاه و ردايا كم وخضراء الدمن وهى النساء
 اللاتي هن في الصورة صاحبات الجمال والى السيرة بينات الفعالي م **﴿** آفت مرغت چشم
 كاميد **﴾** محاص مرغت عقل دام **﴿** (المعنى) آفت الطير العين الناطقة لمرادها ومخلصه
 وخلاصه العقل الزانى للفرع المعرض من حبة الدنيا كداحال أهل الدنيا م **﴿** دام ويكر دكه
 عقلش در نجات **﴾** وحى غائبه بدى صور ايشان **﴿** (المعنى) في عالم الطبيعة والصورة
 المتصورة والمنفعة يعلمها عقل الحاشى مكلف **﴿** (المعنى) مع آحر لم يعلمه ولم يدركه العقل
 ومن هذا السبب اسرع لحاشى الوحى **﴿** (المعنى) الزانى لعجب كالحكامهم مير و ابي انظر
 والشرق الامور والنيوينة و اطاق طريق **﴿** (المعنى) لا حجة يعواى العلم **﴿** (المعنى) لم تنظر الى الرسول مع كونه غالبا
 على عقل الكل قال اللهم اربا الاشياء كماهى **﴿** (المعنى) لا سكتى الى نفسى طرفه ويرتوى **﴿** حس
 و اجس ارخره داني شاخت **﴾** سوى صور تها شايد زودناخت **﴿** (المعنى) يا هذا انقدر على
 غيبه النفس من هدم الجف من عقل المعاد ولكن لا يلبق الاسراع الى حاشى الصورة لثلا
 تخطى م **﴿** بيت بيت بصورتك **﴾** و لك **﴾** عيسى آمد در بشر جس ملك **﴿** (المعنى)
 أنا وانت ولو كنا اننا لكان ليس لنا في الصورة حنسية لان الحانية ليست باعتبار صورة
 الحال ومن هذا السبب أتى عيسى عليه السلام في البشر جس المثلوهذا اشارة قال م **﴿**
﴿ بر كشدش فوق ابن نبلى حصار **﴾** مرغ كردنى چوچه زرش زاغ وار **﴿** (المعنى) لا جرم
 مرغ كردنى يعنى الطير المنسوب الى السماء وهو سيدنا جبرائيل صاحب سيدنا عيسى با مراقبه
 الى فوق الحصار المنسوب الى الزرقة كمرغ القراب الصمدع بواسطة تلك الجسمية ولهذا
 قال **﴿** قصه عبد القوث و ر بودن پريان او سالها ميان پريان ساكن شدن او و بعد
 ارسالها باز آمدن او بشهر و فرزندان خویش و باز ناشكستن او زان پريان بحكم معنى جنسيت وهم
 دلى او با ايشان **﴾** هذا الى ياد قصه عبد القوث و ر يان سلف الحق له و ر يان اقامته بين

الجن منین عیدة و فی بیان رجوعه لبلده و اولاده و عدم سیرده عن الجن و بحائثه لهم بسبب
 اتحادہ بالجسد العنبریة بالغلب و لایان حة الجانبیة بینہ و بین الجن قال مشوی ﴿ بود عبد
 القوت هم جنس پری • چون پری نه ساله ر یهان پری ﴾ (المعنی) کل عبد القوت ایضا
 جنس الجن ولو کل بحسب الصورة و الخلقه لیس حة الهم کان عیسی جنس الملمع کونه
 بشرا و کان عبد القوت مثل الجن فی الحقاء بحقیقاته منین و بعد اذ عن الانس قلقت پری
 فی المصراع الاول اسم و فی المصراع الثانی یهان پری وصف ترکیبی و الیهاء للصدوریه می
 ﴿ شد زش رانل از شوی دگر • وان یهان شرم حشکش در هر ﴾ (المعنی) و صار
 از وجهه نلی من زوج آخر و اینام عبد القوت فی موت عبد القوت شفا کوا و قسامه رانانین
 مشوی ﴿ که مرورا کرک ز دیار هزی • با ندادن خرچمن بامکشی ﴾ (المعنی) اما انضره
 ذنبا و قاطع طریق او وقع فی بئر او بد مدتی بکمن و قطعوا املهم منه مشوی ﴿ وجهه
 فرزنداش در اشغال مشه خود نکشندی که باایم هست ﴾ (المعنی) و جمله اولاده فی
 اشغال الدنبا • سکروا و لم یبقوا ابوتهم جرد و ذهب من خاطرهم مشوی ﴿ بعد سه سال آمد
 اوم عاریه • گشت پیدا بار شد متواریه ﴾ (المعنی) بعد سه منین آتی عبد القوت الی
 بلدنه و امکان لم یأت علی فساد الفکر بل انی طریقه لیری اولاده فطهر زمانه ثم نوازی و اختفی می
 ﴿ بلشوی • همان مرردان خویش • بود برادریس کس ندیدش و بلشیش ﴾ (المعنی)
 شهرانی شیفاهند اولاده و بعد از آنکه بدو و آثره مشوی ﴿ برده هم حسنی برایش
 چنان • که باید روح رکن خیمه شان ﴾ (المعنی) جنس الجنیه ادهبت عبد القوت بجانب
 الجن کما یطعن ضربا لسان الروح لان حقیقه با اعتبار السجرة لا باعتبار الصورة مشوی
 ﴿ چون رفتی جنس بخت آدهست • هم ز حدیث شومزدان پرست ﴾ (المعنی) لسان
 الدنوب للجنة آتی جنس الجنة ابضا من الجنیه یکون عابدا لله تعالی و مؤتمرا باوامره علی
 غوی قوله تعالی الطیبات للطیبر و الطیبرین للطیبات و قال صلی الله علیه وسلم العنقا و حسن
 الخاق غصنان من شجرة الجنة و قوله السقاء شجرة من اثمار الجنة اغصانها مندلیة الی
 الدنبا من اخذ بغصن منها فاده ذلك الغصن الی الجنة و البخل شجرة من اثمار النار اغصانها
 مندلیة الی الدنبا من اخذ بغصن من اغصانها فاده ذلك الغصن الی النار و رواه علی و انه اذا
 اشار فقال می ﴿ فی نبی فرمود جرد و محمد • شاخ جنته ان بدینا آمده ﴾ (المعنی) ألم
 یقل الرسول صلی الله علیه وسلم الجرد و الحمدة غصن شجرة الجنة اعلمه آتی الی الدنبا مشوی
 ﴿ مهره اراجله جنس مهره وان • تهره اراجله جنس تهره وان ﴾ (المعنی) افر اجمع
 الحببات جنس المحبة و اعلم ان انواع التهر جمعها جنس التهر یعنی المحبة فی الدنبا و الی الله من
 بحیة الله تعالی و التهر من مهره تعالی مشوی ﴿ لا ابالی لا ابالی آوره • و زانکه هم جنس اند

در رأی و خرد (المعنى) لا أبالي تأتى بلا أبالي لانها أيضا جنس في الرأى والعقل لا جرم
 الجنس الى الجنس عيلى مشوى (بود جنسیت در ادريس ان نجوم • عشت مال او بار حل
 بد در قدوم) (المعنى) لا دريس عليه السلام جنس من النجوم و هم لما كان ادريس
 في القدوم ثمانية أعوام مع زحل و زحل نجم في السماء السابقة ما حبه ادريس ثمانية أعوام
 وقاره مشوى (دره شارق در مغارب باراو • هم حديث و محرم آثار او) (المعنى)
 و كان سيدنا ادريس في المشرق والمغرب سد بوزحل و مغاربه و مقصده ثمانية و صاحبها
 له في طول و قصر الايام والمالي و اسمه اخنوخ ومن كثرة درسه قبل له ادريس و له سد
 الجنسية قال الله تعالى واذ كثر في الكتاب ادريس امكن صدقها بيا و رفته ثمانية مكانا ايام مشوى
 بعد غيبته چونكه آو و دار قدوم • در زير می گفت ادريس نجوم) (المعنى) بعد
 الغيبة لما أتى سيدنا ادريس عليه السلام بالقدوم الى البشرية قال في الارض درس النجوم
 والغيبة ان تغيب عن الاشياء و تنصرف الى غيبة المحب عن كل ما سوى المحبوب و غيبة
 السالك عن رسوم العلم و عال السعي و غيبة المعارف عن عيون الاحوال في حسن الجمع می
 (پیش او اسرار کان خوش صفزه • اختراش در درس او جاتر شده) (المعنى) فلما
 انحل سيدنا ادريس عن البشرية و سد بوزحل و مغاربه و مقصده ثمانية و رفته ثمانية
 وقال لطلبة علم النجوم درس ضربت النجوم قناتر و قدت في نظره و كانت می
 (آشنا که خالق آواز نجوم • می شبیه آواز حشر و ارمجوم) (المعنى) كذا الخلق فخرج
 من الخصوص و العموم اسوات النجوم أي جسم الجواهر من جسم و العوام هم ما تقول النجوم
 سيدنا ادريس مشوى (جذب جنسیت کشیده گریمن • اختراش و پیش او کرده • بین)
 (المعنى) والجنسية محبت و جذبت النجوم الى الارض و أظهرتها في حضور سيدنا ادريس
 على ان من معنی بین و ظاهر می (هر یکی نام خرد و احوال خود • باز گفته پیش او طرح
 رسد) (المعنى) و كل نجم قال أحواله فقام سيدنا ادريس وقال ظاهر اشرح الرسد أي بين
 أحواله المستخرة و دور الحاضرون في هذا العلم الكتاب و تعلموا علم الرسد و علموا حاسبة
 النجوم فعلم ان الجنسية ليست بظاهر الحال بل بغير نظر و لهذا استفهم وقال مشوى (جذب
 جنسیت یکی نوع نظر • که بدان باید دره درهم ذکر) (المعنى) في الحقيقة الجنسية ما تكون
 فاجاب شرح النظر بغير باعتبار المعنى فان خلق العالم بسبب النظر كل • هم للأخر محمد طسريقا
 و مناسبة مشوى (آن نظر که کرده حق در وی مان • چون نم در تو نو کرده جنس آن
 (المعنى) و ذلك النظر أحواله الخلق و وجود ذلك الانسان لما يصفه فيك يا هذا ان تكون بنفسه
 يعني الجنسية من وجه المعنى هي العقل و نوع من التطور و هذا يكون انطلق كل واحد منهم للأخر
 جسا ان كان صالحا أو طالحا فادان كان النظران متساوین تساويا بالطبع مشوى (هر طرف

جدي كشدن را نظر • في خبر را كك كشافه با خبر • (المعنى) كل ما به صلب لكل طرف
 ينجبه النظر فان قلت ما يكون الاى يصيب الابدان لكل جانب تجاب النظر والذى لا خبر له من
 يصيبه ينجبه الذى له خبر وهو العقل والنظر فان الله اذا نظر لعبده عين العنايا لم يقصه برمرة
 الصلوات وبالصلوات • وبما حبة العوام فان الطبيعة مشاركة والنجبة مؤثرة • متوى
 • چون كه اندر مرد خوى زند • او مخفت كرد و كند مى دهد • (المعنى) لما ان الله تعالى
 يضع في الرجل طبع المرأة يعمده مخشاوكن بالكف المارسة بمعنى الجماع اى يطلب ان يكون
 مقعولا • متوى • چون نه در زن خندا خوى نرى • طالع زن كرد آن زن سه نرى •
 (المعنى) ولما ان الله تعالى يضع في المرأة طبع الرجل نكاح المرأة ولو كانت في الصورة امرأتا لكن
 يطلب امرأتا مثلها تفعل بها سترى اى بها قاولهذا قال النبي صلى الله عليه وسلم في حق هاتين
 الطائفتين لعن الله المختلئين من الرجال والنساء من النساء واه ابوه او د والترمذى عن ابن
 عباس متوى • چون نه در تو صفات جبرئيل • هميوفر نرى بر هو اجوى سبيل •
 (المعنى) ولما ان الله تعالى يضع فيك صفات وجمال جبرائيل تكون عاشق كجبرائيل
 بالروح والقلب وتطلبه كالمفرخ وتطلب على الهوا وسبيل اى من كثرة شوقك لطلب معبود الى
 السماء والفرخ ولد الطائر • • • • • (المعنى) من كثرة شوقك لطلب معبود الى
 برهما • (المعنى) وتكون من الاوصى احبوا وتطهر عاشقا السماء وانما نظر لى الهوا
 منتظرا مشاهدة الجمال الالهى من كثرة شوقك لطلب المعبود الى الجنة طالبة صفات الروحانية على
 الجسمانية • • • • • چون نه در تو صفات جبرئيل • سدرت كره من خبر آخرى • (المعنى)
 ولما ان الله تعالى يضع فيك صفات الحاربة ولو كانت على جهة الفرض والتقدير ما تخرج
 لا تطير الا الى اسطبل الله واب اى اذا لم تباخضة العلم والعرفه لا تلتفت اليها وتهرب الى
 الحيواتية ويصدق عليك قوله تعالى وبأكلون كما ياكل الانعام • • • • • (المعنى) من كثرة شوقك لطلب المعبود الى الجنة
 خوار • • • • • از غيبى شد زبون و خوار • (المعنى) الفارم يأتى حقا من أجل الصورة
 ولكن من أجل خيالاته صارت دورا من خوار وهى الهرة التى تاكل الفار وتغير عليه
 فكان الموشور الى الشطر الاول بمعنى الفار الخبيروى المصراع اى معنى اكل الفار وهى
 الهرة وبهذا اعلمنا بان الفار خيالاته من حيث الهمى لامن حيث الصورة ونفس عليه حال ابن
 آدم ولهذا اورد ان الله لا يظن الى دوركم وأموالكم ولكن ينظر الى قلوبكم وأعمالكم رواه
 أبو هريرة كذا فى الجامع الصغير متوى • • • • • طعمه جوى وخاين وظلمت پرست • • • • • از زبون و خوار
 و موشاب مست • (المعنى) الفار طالع الطعمة والطعام وخائن ومائل ومحب للظلمة ومكران
 من الجبن الذى يؤكل والمنور بر والديس فكل من انصف بصفات الفار خور وذل وقيل له
 فار السيرة متوى • • • • • بازا تهيب را جواش خوى موش • • • • • ننگ موشان با شد و عار و حوش •

(المعنى) لما يكون الباز الاتهب طيعة ودية النار يكون طار الفيران والوحوش مكيف اذا لم يكن بازا اتهب مفهوم قوله تعالى اولئك كلالعام بل هم اضل فان الصالح اذا كان باعتبار السيرة قاسما كان اذون حالا من الخاسق بالعورة ولم يخاله في (المعنى) يا ولدي طبع هاروت وماروت اى سر . چون بگشت و دادشان خوى بشر (المعنى) يا ولدي طبع هاروت وماروت لما رجع عن الملكية اعطاها الله طبع البشر واهبطها في بشر يابل ونفسه ما مشورة مى در فتادند از انصافون . درجه يابل بنده سرنگون (المعنى) حالة كونها مقيد بن وقعا و قطام من مرتبة انصافون الصافون في بشر يابل مقيد بن ومنكوس بن الراس مشوى (المعنى) لوح محفوظ از نظرشان دور شد . لوح ايشان ساحر و مسحور شد (المعنى) القروح المحفوظ بعد من نظرهم وصلوا لوجه ساحر و مسحورا مشوى (المعنى) بر همان و سر همان هيكل همان . موسى بر عرش و فرعون همان (المعنى) وذاتك الملك كان يفتح اللام و هما هاروت و ماروت جناحهما موجود كالآل و هما كالآل موجود و شكاهما كالآل موجود لم ينفير من صورتهما شئ ولكن سيرا و عا و قدرهما على و رفع على سيرا و المسخ ولم يرفع على صورتهما وهكذا حال هذه الالة بمرمة نبيها موسى السيرة على العرش و فرعون السيرة . ان مى درى خواش و يا خورش خورشين . خواش بر غير و غن كل را بين (المعنى) ماذا كان الاعتبار بالسيرة كن يا هذا اما عيا في طاب العادة الجيدة والسيرة الحسنة وبالاخلاص الحسنة اجاس و كن صاحب الاحسان الاخلاق الحسن و كن بابل طبع دهن الورد ولا تتطرز بنه فان دهن الورد ربحه حسن ولا راحته و كرم و عسالة و لورته حسن فبا عدا . اصحاب احكام كرم تغلى بهت . فالطبع مكذب من كل حبيب . كل ربح آخذة مما قر به . تناسى التقي او طيبا من الطيب لان الطبيعة سارة والاصبة مؤثرة مشوى (المعنى) خال كوراز مرده هم بايد شرف . ناهد بر كور اولد و روى مكشف (المعنى) زاب القرا ايضا يحد شرفا و قدرا من الرجل المدفون فيه حتى قبر صاحب القلب يرفع وجهه وكفه على قبره و يظلمه وهذا التعظيم ليس للتراب والقبر ولكن للدفون فيه مشوى (المعنى) خال از همه . ايكنى جسم ياك . چون مشرف آمد و اقبال ناك (المعنى) لما ان التراب من جوار ومضارة الرجل الكامل وجسمه الثقيل انى مشرفا و مكشفا بالاقيال و متصفا . مشوى (المعنى) پس توهم الجار ثم الماركو كردلى دارى برودله ارجو (المعنى) بعد ما هذا قل الرسول صلى الله عليه وسلم الجار ثم المار والرفيق ثم الطر يقول انت ايضا الجار ثم المار ايضا مكشفت قلبا اذهب راطلب دلارا اى مصاحبا و رفقا آخذ اقبلك حتى نجد الة عادة الابدية مشوى (المعنى) خال اوهم سببتان ميشود . سرمة چشم عزيزان ميشود (المعنى) ويكون زاب جسمه مع حيرة الروح اى يهب لزواره ميتين القلوب حيا و يكون ايضا لاعزاء اتعد عن الروح والقلب مى

ای بابادر کور خفته خال وار • به زرد احیا بفع و انتشار (المعنی) با کثیران
 الانبیاء والاولیاء نام فی القبر مثل التراب و سکن لکن هو فی النفع والانتشار احسن من مائة
 احیاء لزواره والمستخدين منه علی ان لفظ وار اداة التشبيه والانتشار بمعنى النفع می • سابه
 برده او و خاکش سابه مند • صد هزار از زنده در سایه و بند (المعنی) و تلك الاعزاء
 فی هذه الدنيا قد مو اطلوا احصاهم لها طلال فان من زارهم واستقمتهم آمن من شر الانس
 والجن والشياطين ولود هبوا من حيث الصورة الى الآخرة لا یسكن مائة الوف احیاء
 فی طلالهم علی الخصوص من سید المرسلین وحبيب رب العالمین فانه قال من زار قبري بعد وفاتي
 فساکنی انی فی حیاتی وقال من زار قبري وجبت له شفاعتی وهذا حال خلقهاته و منهم سیدنا
 ومولانا کم من کامل زاره وحصل له من الشوق والذوق الذي لا یوصف وحصل له من المعایرة
 النبویة والاخریة التي لا تعرف وبهذه الحکایة القریبة یفه و یقول • داستان آن
 مرد که وطیقه داشت از محاسب تبریز و او را مهاجگر کرده بود بر امید آن رطیقه و او را خبری
 از وفات او الحاصل از هیچ زنده و ام او کز زنده نشد الا از محاسب متوفی کز زنده شد چنانکه
 گفته اند بیت ایس من مات فاستراح • ایها الميت میت الاحیاء • هدا فی بیان حکایة
 الرجل الذي كان یسئل من محاسب تبریز رطیقه قال فی الصباح واحتبته کذا اذا
 أسکرت علیه والمراد منه الامر بالمحاسبة والتمسک بالامر بالمعروف والنهي عن المنکر واسمه بدر الدین عمر قاتل رجل
 استقرض من الناس علی أمل الرطیقه و قال اذا أخذت الرطیقه أعطها للدائم وليس له خبر
 من وفاة المحاسب والحاصل دیم ذاك الرجل لم یؤخذ من شیء بل أدى من ذاك المحاسب المتوفی
 و قبل هذا قالوا • ایس من مات فاستراح • ایها الميت میت الاحیاء • فان من كان حیاً فی
 الصورة وليس له من الحیاة المعتبرة حصة فهو میت • و ایس من مات فاستراح • بیت علی ابن من
 مات واستراح مرفوع بحلا اسم ایس و بیت خبر هامی • آن یکی درویش را اطراف دیار • جانب
 تبریز آمد و ام دار • (المعنی) و ذاك الدریش الفقیر المحتاج من اطراف الدیار انی بجانب
 تبریز می بودا • مشوی • نه هزارش و ام بودا ز و مکر • بود در تبریز بدر الدین عمر • (المعنی)
 و كان دینه تسعة آلاف دينار و كان فی تبریز واحد اسمه بدر الدین عمر مشوی • محاسب
 بود و بدل بخر آمده • هر سر و دیش یکی حاتم کده • (المعنی) كان محسبا وهو باعتبار
 القلب انی بخر ایمنی من حصة الظاهر محاسب و من حصة الباطن زكاة الکرم فی کل رأس
 شعرة منه حاتم کده ای محل حاتم علی ان کده بمعنی المحل یعنی از بدنی الکرم من حاتم مشوی
 • حاتم ار بودی کدای ار شدی • سر نهادی یا لای ار شدی • (المعنی) و لو فرض ان
 حاتم او بدی ز مائة لکاد سائلان من مثاله یعرض علیه حاجاته و لو وضع و طامها له رأسا و لکان
 تراباً فنداه مشوی • کمر بدادی نشهر بجز زلال • در کرم شمر شده بودی زان و قال •

(المعنى) ولو أعطى على القرض والتقدير ذلك المحتجب بجزل لمكان من ذلك الثواب
والعطاء خيرا لان كرمه زائد الوصف والهدى اعطاء بمثابة ان لا تشي مشوي **﴿وور بكردي**
ذرة را مشرقه بودی اندر همتش بالاين﴾ (المعنى) ولو جعل الفترة الحقة مشرقا ومحل نور
ومظهر سرور وجبر كان ذلك بالنسبة له متع غير لا تقرب بالنسبة لعلوة قدره الكرام الذي
يقعه ولو كان ذرة لمكان لا تقاوم عليه **﴿مثنوي﴾** را مي داور بيا مد آن غريب **•** كرم
غريبان را بدي خویش و نبي **﴿المعنى﴾** وذلك المحتجب المشهور بالجود والكرم آفة
ذلك الغريب على أمه لانه كان نبي وقريب القرباء **﴿مى﴾** با درش بود آن غريب آموخته **•**
وامنى حد از عطایش توخته **﴿المعنى﴾** وذلك الغريب آفة لباه وكان في الاصل معتادا
ومتحلا على الجي له وعلى أخذ العطاء والاحسان منه ومن كان اعتمادا على عطائه واحسانه
جميع دينا بلا حذل ان توخته مشتق من توختن المصدر اسم مفعول بمعنى جمع قليلا قليلا
الديون مع فدا على كرم ذلك المحتجب **﴿مى﴾** هم پشت آن كريم اورام كرد **•** كه
بجستش هاش و اتق بود مرد **﴿المعنى﴾** وبظاهرة ذلك الكريم ذلك المرويش الغفيرة اعتد
واستقد واستقرض واستدان لكومه كان واقعا عطاء ذلك الكريم وفي هذا اشارة الى ان
الاعتماد على غيره لا يجوز في جميع الاحوال **﴿مى﴾** لا اياي كشته زور ورام جو **•**
را مي داورم اكرام او **﴿المعنى﴾** ودال الله **﴿مى﴾** حار طالب الدين بسبب ذلك المحتجب
ساحب الاكرام وقلم الاحسان **﴿مى﴾** ولام در ان ووزش او شاه كام **•** همي و كل خندان
از آن روض الكرام **﴿المعنى﴾** وأصحاب المؤمنين **﴿مى﴾** كانوا يحضرون الوعد ومفهومين لكن
ذلك الغريب سرور وذلك الغريب حصوله كالقوة من ذلك روض الكرام **﴿مى﴾** كرم
شد پشش زخو شيد عرب **•** چه همشش از سبال يولوب **﴿المعنى﴾** كان ذلك الغريب
ظهوره حار امن نفس العرب وأي غم له من سبال رغبة أي لهب حكاية بقول مثلا ذلك
المرويش من عظم اعتماد على ذلك الكريم رغبته بلا غم لا تعجب منه فان كل من كان
مؤثرا وظهره حار آمنه ذات شفاعته رسول العرب والهم ووجد حاررة وقوة منه أي غم له من
سبال بكسر السين أي شوارب ولحمة أي عجب ومغاخرة أي لهب صاحب القوة والاموال
الذي هو فترة النفس والشیطان المنكر لما فيه سبال الاكرام كذا المؤمنون لا يبالون بمغاخرة
الكفار ولا يوسوسة النفس والشیطان اصدا في اعتقادهم وكذا الفقراء لا يبالون بطعن
وتشجيع الناس بسبب المؤمنين لقوة اعتماد على كرم الله **﴿مى﴾** چونكه دارد عهد و پیوند
مصاب **•** كي در یغ آید ز غمايش آب **﴿المعنى﴾** لما انه يملك من العصاب همدا
وارتباطا متق بخل على السقايين بالماء فان السقايين لا يمنعون الماء لاعتمادهم على خزان
الله وعهدهم وارتيابهم بالعصاب **﴿مى﴾** ساحران واقف از دست خدا **•** كي نهند اين دست

و بارادست و با (المعنى) الحجرة الواقعة على يد وقدره الله تعالى حتى يضعون له هذه اليد
والرجل الظاهرة يد اورجلا فانهم لما آمنوا وعرفوا يد وقدره الله تعالى لا يضعون اسم اليد
والرجل على هذه اليد والرجل الظاهرة فان فرعون لما عسدهم وقال لهم لا قطعن ايديكم
وارجلكم من خلاف ولا صليتمكم اجعين قالوا لا خير انا الى ربنا منتقلون مى (روى موسى ك)
هستران شيرانش پست • بشكند كله بلاء كاسرا بشت (المعنى) القليب الذى له
من الاسود ظهور يكسر رؤس العور بانكسره يات به بقول ضعيف اذا كان له ولي من اولياء
الله ظهرا وظهره يرا يكون الشيطان والتفس وجب القوى مغلوقة له بل جميع الناس واهذا
المضنون قال (آمدين به ضرورى) الله عنه بكر فتقاهه شتاي ومثوبه كرهن ملك آن
قاهه باوز برده دفع او وكفتن آن وزير مطرا كزهار تسليم كن وتزجه لتهورمكن كباين مرد
مؤيد است وان حق جعيت عظيم دلر در جان خویش (هذه الى بيان يحيى الامام جعفر
الصادق رضى الله عنه بلا عسكره مفردا الى فتح ونصير قلعة وفى بيان مشاوره ملك القلعة
مع وزيره فى خصوص دفع جعفر الصادق الطيار ولى بيان قول الوزير السلطان اناك يا سلطان
ومدافعه والتراجع منه وسلمه القلعة ومن يلهو لوالتهور لا تقضب قاهه لافائدة لك فى الغضب
لان رجل كادل مؤيد من عند الله تعالى وانه يتركول روعه من الله جومية عظيمة ولو كن فى
الصورة واحد البكنه كالوف مى (روى ك) جعفر رفات سوى قلعة قلعه بيش كام خنكش
جرمه (المعنى) لما ان سبى بنا جعفر وجب جانب قلعة ليقفها والحال ام با بالقبة لافاه
السلطان الياس مى كانت جرمه فان الحكم هو الله ما ع بالسكاف العربية أى كبرى العطشان
الجرم خفية كذا القلعة كانت قدامه مى (يلتسوا رة تاخت قاهه بكره تادر قلعه يستد
از حذر (المعنى) وجعفر رضى الله عنه بالسكر والفرار ساو حيد اذهب جانب القلعة حتى
أهل القلعة من خوفهم وحذرهم ربطوا وسكر و باب القلعة مى (زهوى كس را كپيش
آيد بچينك • اهل كتنى راجع زهره بانكند (المعنى) ولم يكن لسا كتنى القلعة زهرة أى
قوة وقدره لمهار به مثل أهل السفينة لا قوة ولا قدرة لهم على مقابلة التهنين وهو التماسح مى
(روى آرد آن ملك سوى وزير • كه چه چاره اندر بر وقت اى مشير (المعنى) دال
الملك أنى جانب الوز بر بوجهه أى فرجه اليه قائلا لا يلتصق فى هذا الوقت الخلاص من هذا
الهلوان أى التجميع ما يكون العلاج له متى (كفتن آنكه ترك كوفى كبروفن • بيش
او آي شمشير وكفن (المعنى) قال الوز بر السلطان العلاج هو انك تترك السكر والش فى هذا
الزمان وبالك واضح المسكنه تانى لحضوره بالسيف والكفن وقوله ان أردت قاتل وان أردت
فأعف واصفح مى (كفتن آخرى بكى مرد دستخرد • كفتن مشكر خوار در فردى مرد (المعنى)
(المعنى) فلما سمع ملك القلعة من الوز بر ما سمع قال له آخر الامر لم يكن هذا الشجعان رجلا

منفرد افعال الوزیر یا ملک لا نظیر بالحجارة الى وحولته وانفراد مشوی به چشم بکشا
 قلعه را بنکر نکوه همجو سحاب است لرزان پیش او (المعنی) واقع عینک و انظار الی اهل
 القلعة محکما زاهم رجحانین فذامه کار ثقی مشوی به شسته در زین آغشیان محکم پیست •
 کو بیبا شرفی و غریبی باو پیست (المعنی) خدای السرج کذا محکم العصب وثابت القدم
 و قوی القلب کان اهل الشرق و اهل العرب معه عدل ان لفظ زین بمکسر الزای هو السرج
 لغیر من و هذا علی قوی من خاف الله خافه کل شیء می • چند کس هم چون خدای با خسته
 خویشتر و پیش او انداختند (المعنی) ثم من اهل القلعة کم نفر کالعداء فی ذهاب اقدام جعفر
 و حوا و هم مواعلیه و رموا انفسهم فذامه و علیه مشوی به هر یکی را او بگریزید و فرستند •
 سر نکون سار اندر اقدام چند (المعنی) و ذالک الشیخ جعفر رقی الله عنه بگریزای
 بعامود در راه علیهم بعلیهم بنکوسین الی اس فی اقدام ای ارجل الفرس الا خیش فان سار فی سر
 نه سار نذل علی القلعة ای وقع کل واحد منهم تحت اقدام فرسه التي یرکها بشدة القلیة
 و کثرتها مشوی به داده بود در منع حق جمعی • که می زی بکشته برامش (المعنی) فمنع
 الله تعالی و توفیقه اعطاء جمیع الخاطر و قوته قلبه حق ضرب نفسه منفردا علی آتة ای خلق
 کثیرین و لم یضف و قصد مع القلعة و هذا مع کونه منفردا فکیف اذا کان مستندا الی آخر
 و لیسان حال جعفر قال مشوی به چشم من بصره و بصری آه قیاد • کثرت اعداد از چشم
 مناد (المعنی) لما ان عینی رأت وجهه ذالک القیاد و هو الملك الکبیر و تحت و سقطت کثرة
 الاعداد من عینی و رفعت و شاهدت من الاعداد فی عینی باقه عندی بمثابة المعلوم می
 اختران بسیار و خور شد در یکبیت • پیش او بیبا باستان شد کبیت (المعنی) النجوم
 کثيرة و الشمس ولو كانت واحدة لکن فی حیر الشمس با و اقامة النجوم مثله و معمود تلاش
 فکان النجوم منعمة بوجود الشمس الظاهرة کذا ما سوی الله متعدهم باقه و عن استند و وصل
 الی الله می • که هزاران موش پیش آر غسر • کربه رانی ترس با شد فی حشر (المعنی)
 مثلا بان الوف یلزم پیش بکسر الیاء العربیة بمعنی او از بدو ر غصو لور و هم وقاموها لا یكون
 للمرة خوف و لا حذر لانها تقدر علی مقابلتهم مشوی به کبیش آند موستان ای فلان •
 نیست جمعیت درون جادستان (المعنی) یا فلان الفیران می نانی فذام المودة لا تقدر
 لانه لیس جمعیة فی روح الفیران و هكذا حال اهل التفرّد بالنسبة لاهل الجمع و شهد علیه قوله
 تعالی فحسبهم جمیعا و قلوبهم شتی فیا هذا اذ الم تنح من سيرة الفار لانح من مکر و موشة
 الشیطان مشوی به هست جمعیت به دور آنها فاشار • جمع معنی خواه بین از کرد کار (المعنی)
 الجمعیة التي می فی الصورة مشارای بالخط لا معنی لها و لا فائدة فیها لان الاعتبار
 للجمعیة المعنویة فان اردت تیفظ و اطلب من الله الجمعیة المعنویة مشوی به نیست جمعیت

زبباري جسم • جسم را بر باد قائم دان خواهم • (المعنى) الجمعية المعنوية لا تكون من
 كثرة الجسم لان الجسم اعلم انه كالاسم قائم على الهواء والقائمون على الهواء لا دوام ولا نبات
 لهم واعلم ان الاسم عرض والعرض لا يقوم بنفسه والجسم قائم على النفس والنفس في الحقيقة
 هواء مشوي • در دل موش ار بدي جمعی • جمع کشتی چند موش از جمعی • (المعنى)
 ولو كان في قلب الفار جمعية لا تجمع بسبب الفرة كم فأر من الحبة مشوي • برزندی چون
 ندای حله • خویشتن بر گریه بی موله • (المعنى) ونك الفيران كانوا يفعلون جملة مثل الخدائق
 واضربوا أنفسهم على العرة بلامه ولا ترفع مشوي • آن یکی چشمش بکندی از ضرب •
 وان ذکر کوشش دریدی هم بناب • (المعنى) ولو كان الفيران اتفاق واتحاد لا بد واحد منها
 كان يطلع عين البصرة من الضرب والمضاربة وذلك النار الآخر يرقق أذنم يا بنيا علم ان
 الفيران لا اتحاد ولا اتفاق لها وكذا أهل الظاهر لا اتحاد لهم في الروح ولى كلنا تصرف
 مهم النفس والشيطان هي • لیک جمعیت دارند جان موش • میموز از جانش بیانک کره
 هوش • (المعنى) لكن روح العاقل لا تمسك جمعية ولا اتحاد ومن ذلك السبب بخر العقل
 من الفار عند اسقاع صوت المرأة مشوي • خشک کرد دوش از آن کره بیار • کر بود
 اعداد موشان صد هزار • (المعنى) ذلك الفار من المرأة المباري الهتالة يكون ختكاى يا
 لا بقدر على الحركة ولو كان عدد النار مائة ألف • می • از ریه تا بجهنم قصاب راه انهن
 مشوي • بند خواب را • (المعنى) لا أى هم القصاب من كثرة قطع العم وكثرة العقل
 كيف تمنع النوم فان الجمعية لا تكون الا من قبل الله تعالى مشوي • مالک الملك
 است جمعیت دهد • شیروانا بر کله کوران جهنم • (المعنى) فانه تعالى مالک الملك يعطى السبع
 جمية ويبها ذلك السبع خط على قطائع الكوران بضم الكاف العربية وهي الحر الوحشية
 اى لا يهابها ويحمل عليها والمكذب يضع الكاف العارسية القطيع مشوي • صد هزاران
 کورده شاخ و دلیر • چون عدم باشند پیش سول شبر • (المعنى) مائة ألف سمار وحش
 بعشرة قرون مهيبة تكون كل واحدة منها مائة سبعة السبع وهكذا أحوال العوام قدام النفس
 والشيطان لشدة قبيحهم بالامور الخبيثة • می • مالک الملك است بدهد ملك حسن •
 بوسنی را بتودیعون ماه زن • (المعنى) مالک الملك يعطى ملك الحسن أى الجامع
 لجميع الحسن حتى يكون يعرف عليه السلام بسبب ذلك وهو جمعية الحسن مثل ما المزن
 مختار المزن جمع مائة وهي الحساب البيضاء على غري فوله تعالى أفرايت الماء الذى
 تشربون أنتم أنزلناه من المزبأ من المزبأ من المزبأ فدا أمطى لا حدم من عيده ملك الشجاعة
 لا يخاف من ألف حمر برية لا تقل اللهم مالک الملك ترقى الملك من تشاء مشوي • درویشی
 بنم دشعاع اختری • که شود شاهی غلام دختری • (المعنى) بضع الله في الوجه الشعاع

قدرت ابدان رجال • يا فتى اذ قد نور بعين احق قال (المعنى) ومن كمال قدرة الحق المنى اعلناه
 لا بد ان الرجال يوجد من نور واحد لا اى شئ به بسبب محنته تعالى واراد بالرجال اولياء
 الله م • آية طورش بر نشاء ذرة • قدرش جاسازد از قارورة (المعنى) وذات الله
 وهو التور الا لى لا يطيقه جبل الطور مقدرة ذرة وقدرة الله تعالى تستطيع له من قارورة
 بحلاقتهم له شئ لا لا يقدور على شئ من جبل الطور قال الجوهري والنارورة واحدة القوارير
 من الزجاج مشوى • كشت مشكات وزجاجى جاي نور • عسكه همى در موزون آن كاف
 وطور (المعنى) صارت تلك المشكاة والزجاج محل ذات النور والحال ان من التور الا لى
 تفرق ذلك جبل كاف وجبل الطور م • جسم شان مشكات دايهاتان زجاج • كاخنه
 بر عرش افلاك ابن سراج (المعنى) واعلم ان جسم رجال الله مشكاة واعلم ان قلوبهم زجاجة
 اع هذا السراج على العرش والافلاك • هم سدا تنجرت قال الله تعالى في سورة النور (اقنور
 السموات والارض) والحقيق قال نجم الدين اى مظهرهما من العدم الى الوجود فان معنى
 التور في اللغة الضياء وهو الذى بين الاشياء م يظهرها للابصار واعلم ان النور على أربعة
 اوجه اولها نور يظهر الاشياء للابصار وهو لا يراها مستنور الشمس واسمها نهار وهو يظهر
 الاشياء الخفية في الظلمة ولا يراها وانما نور البصر وهو لا يظهر الاشياء للابصار ولكنه يراها
 وهذا التور انرف من الاول وثالث نور العقل وهو يظهر الاشياء المعقولة الخفية في ظلمة
 الحول البصائر وهو يدركها ويراهها ورابعها نور الحق وهو يظهر الاشياء المدعومة الخفية
 في العدم للابصار والبصائر من الحق والكون وهو يراها في الوجود كما كن يراها في العدم
 لانها كانت موجودة في علم اقدوان كانت معدومة في ذاتها فاشير علم الله ورؤيته باظهارها
 في الوجود بل كن اشير راجعا الى ذات الاشياء وصفاتها عند اليجاد والتعسكون والله
 مظهرهما ومبديهما وموجد هما من العدم بكال قدرته الازلية وضرب الله مثلا الخاق نرى بها
 لذاته وصفاته فلكل طائفة من عوام الخلق وعوامهم اختصاص بالمعرفة من فهم الخطاب على
 حسب مقاماتهم وحسن استعدادهم فاما العوام فاخصاصهم بالمعرفة في رتبة شواهد الخلق
 وآياته بارادة اياهم في الآفاق واما الطوامر فاخصاصهم بالمعرفة في مشاهدة آيات صفات الله
 وذاته تبارك وتعالى بارادة في انفسهم عند القبل بذاته وصفاته كما قال تعالى في الطافاتين
 سترهم آياتنا في الآفاق اى امورهم وفي انفسهم بطوامرهم انتهى فكان مراده بقوله اين
 سراج اولياء الله الخس هم محل لنور الله ولهذا قال مشوى • نور شان حيران ابن نور آمده •
 چون ستاره زين محى فاني شده (المعنى) ولو كان العرش والافلاك نور لكن نورهم ابقى
 حيران من هذا النور وهو نور الله مثل النجم ابقى فانيار بمخوامن هذا الضمى والشمس لان
 نور العرش والافلاك في حيز نور الله كلالش نسترا نور العرش والافلاك عند ظهوره مشوى

﴿زین حکایت کرد آن ختم رسل﴾ از بطلان ایزال و لم یزل ﴿(المعنی) وذاك ختم الرسل
 على الله عليه وسلم حكى عن بطلان ايزال ولم یزل وهذا مضمون قوله تعالى في حديثه القدسی
 ما معنی ارضی ولا سخط ولا حسن وسخطی قلب عبدي المؤمن المتق التقي الورع مثوی
 ﴿كنت كجيدم در افلاك وخلا﴾ در عقول و در نفوس باعلا ﴿(المعنی) لاني عظيم الشأن
 لم اسع في الافلاك والخلا ولم اسع في العقول والنفس التي هي في العلا مثوی ﴿در دل مؤمن
 بكنجيدم جو ضيف﴾ في زوجون و في حكمه في كيف ﴿(المعنی) لكن وسعت لي قلب
 المؤمن مثل الضيف بلا كيفية ولا نوع ولا كيف لانه منزله من الجسمية والحدود والمكان
 وهذه حالة خارجة عن ذلك العقول مثوی ﴿تأيد لا في آن دل فوق وضعت﴾ باید از من
 بدشاهم او بخت ﴿(المعنی) حتى بسبب دلالة القلب بعبدي العبد التقي المتق الورع
 سلطنة وبخت الفوق والخص أي يكون الفواص والعوام حصنة من احسان و ينصو الرفيع
 والوضيع من مكر النفس والشيطان فأراد بالفوق والخص النفس والضمير می ﴿في اثنين
 آيينه از خوبش﴾ بر تشابذ في زمين وفي زين ﴿(المعنی) وبلا كذا امر آق من حسنی
 لا يطيقه أي لا يقدر على حمله الزمير أي الارض ولا الرحا وأراد بالمرآة القلب مثوی
 ﴿برد وكون اسير رحم تاختم﴾ پس هر يك از اينها ساخت ﴿(المعنی) على الكونين
 فرس الترحم أدهيناها واسطنعا من آفة الآفة العرم والعهضة حتى بسبب المرآة
 لا يعمرون من شاهدتها الناء وهذا لا يبرأ بالمرآة لانه مستغنى لا خيار مثوی
 ﴿هر دی زین آينه پنجام محرم﴾ بكنوا آينه و في غير حسن كبرس ﴿(المعنی) في كل نفس
 من هذه المرآة فتمنون عرسا روحا بما موجودا لكل من ملا قلبه بهبة الله تعالى كانه حصنة
 من المعارف الالهية وذوق من التجليات الالهية ولهذا يقول سيدنا وولانا من لسان القدوة
 الالهية اسمع المرآة ولكن لا تسأل عن شرحها لانه خارج عن البيان لانه قد ادلت لشرحها
 والمستعدة الانسان الكامل ولهذا السائل حبيب الله من الروح قال الله تعالى قل الروح من
 أمر ربی ثم رجع الى قصة سيدنا موسى فقال می ﴿حاصل این كز ليس خویشش برده ساخت﴾
 كه نفوذ آن قررا می شناخت ﴿(المعنی) حاصل الكلام سيدنا موسى من لياحه استطاع لذلك
 الثور برده وبقا بالان سيدنا موسى شعلیم الله فيهم نفوذ وظهور ذلك الامر أي وجهه الذي فيه
 ذلك الثور می ﴿كر بدی برده ز غير ليس او﴾ باره كشتی كور بدی كوه دونی ﴿(المعنی)
 ولو كان برده أي نقاب من غير ليسه ولو كان جبلا متبعا لكان قطعة قطعة واقفی می ﴿وآهين
 دیوارها نافذ می﴾ تو بره بر قور حق چه نفوذی ﴿(المعنی) ولو كان ذلك الثور الالهي
 نافذا من الشيطان انظر لقدرة الله تعالى أي فن منعه بتو بره وهي الخرقه من الصوف وأي
 قوة أعطاها الله تعالى مثوی ﴿كشت بود آن تو بره صاحب تنی﴾ بود وقت شور خرقه

باد آرد از رواق و خانه ام (المعنی) اکثر متقی بدع عینی التي هي كالخسراة تنده مسكر
 من خرابی هذافی رواقی و بیٹی ای لا بد مما لا ان الكثر اول من الرواق والبيت ولا يكون
 الرواق والبيت معادلا لكثرة القلب وخز بته فانه قار من قلب سيد تاموسی حتى ظهر على
 وجهه ثم رجع بين نور وجه سيدنا يوسف فقال مشوى ﴿نور روی یوسفی وقت عبور﴾
 در فتادی در در پیچه های دوری (المعنی) الثور المدوب لوجه سيدنا يوسف عليه السلام وقت
 عبوره فی بلدة مصر يقع فی كوثان القصور البعيدة فی العلوة طیقا نهاور وازها وید حلها فقتنور
 القصور و یعلم أهلها ان سيدنا يوسف فی حاجهم مشوى ﴿یس مكفندی درون خانه در﴾
 یوسفستانین - و ببران و كدری (المعنی) بعد یقول ما كثون البيوت والقصور من داخل
 البيوت یوسف عليه السلام فی هذا الجانب فی السیراب والعبور می ﴿زاسك بردیوار بدیدی
 شعاع﴾ فهم كردی پس اصحاب البغاع (المعنی) لانهم كانوا یرون علی الجانب شعاعا
 بعد یفهم اصحاب القصور والبغاع ان سيدنا يوسف هنا می ﴿خانقرا كش در پیچه است
 آن طرف﴾ دارد از سیراب آن یوسف شرف (المعنی) و ذاك البيت والقصر الذي له فی ذاك
 الجانب روضة ذاك البيت بسبب تفرجه وسیراب یوسف یصل شرفا علی البيت الذي یس له
 روضة علی ذاك الجانب الذي یمر سيدنا يوسف فیه مشوى ﴿هین در پیچ سوی یوسف باز کن
 و زشكافش فرجه آواز کن﴾ (المعنی) فیه الطالب شاهد یوسف الحقیقة بالقلب
 والروح تیقظ و اتمع جانب یوسف الحقیقة و روضة منها مدخل جماله فی بیت قلبك بلا خوف
 ومن خرق تلك الروضة و فرجها الثرع و الفرجة ای التفرج والشاهدة واهالم تقع فی قلبك
 جانب المحبوب الحقیقی روضة و فرجة لا یحصل لك من قبله و حاکمه هر چه ولا تفرج ولا تلغ انوار
 تجلیاته فی بیت قلبك بل یبقی بیت قلبك مظلم و یحرم من مشاهدة الجمال الالهی منوی
 ﴿عشق ورزی آن در پیچه كرده است﴾ كثر جمال دوست سینره و شست (المعنی)
 عشق ورزی و صف ترکیبی و الیا الصدریه جمعی الساهی فی العشق و المحبة لله فاداهی الطاب
 لرؤية جمال الله تلك الحالة فتح الروضة یحیى لما كانت الدنيا مظلمة و كنت طالبا لجمال الله
 بسبب العشق و الهیام فهذه الحالة روضة لانها شوق من جمال المحبوب قلبه و مدوره
 منی و الصدور التجلیات الالهیه فیه مشوى ﴿پس هماره روی معشوقه فكر﴾ این بدست
 تست بشنوا ی پدری (المعنی) فیه الطالب شاهد جماله الله افرغ عما سوی الله و انظر
 علی المدوام من تلك الروضة جمال الله و هو العشق الحقیقی و هذه الحالة سید قدر قلب و اجمع
 یا ابی کلماتی الا طیفة فان الله تعالی قال لا یكاتب الله ذنبا الا وسعها والله اعطاك استعداده
 و قابلية و كل من سار علی الطريق وصل مشوى ﴿پس راه کن در اندر و ما حویش را﴾ دور کن
 ادراك غیر ادبش را (المعنی) اجعل طریق یق فی سرك و ابعد عن العقل و الادراك المفكر

اغفر الله تعالى لا ينفذ فيه لثقل ضرره كذير مشوي ﴿﴾ كعباداری دواي پوست کن •
 دشمنان را ازین متاع دوست کن ﴿﴾ (المعنی) نمائند کیمیا اجهلوا و انفسروا جعل
 أعداءکم من هذه الصناعة أحياء فان العقل والمعرفة كالسكوبيا موال أعداء الاوصاف الشنيعة
 فاذا استعملتم بالعقل والمعرفة فبانت رسامهم بالذهب الخالص فان الرسول صلى الله عليه
 وسلم قال أسلم شيطاني على يدي فلا يأمرني الا بخير مي ﴿﴾ چون شدی زیبا بدان زیبارسی •
 کرهاذ روح را از بی کسی ﴿﴾ (المعنی) فاذا كنت جبلا وصلت الى جمال الهیوب • علی
 غوی تظفروا باخلاق الله و علی غوی ان الله جميل يحب الجمال فان ذال الجبل يتخلص روحك
 من الدلالة وبنوانك لانك من كلنك كان الله وقال وهو معكم أينما كنتم مي ﴿﴾ پرورش مر
 باغبانها را غش زده کرده مرده غم راده ش ﴿﴾ (المعنی) و ذال الجبل نم ای ذاه لیستان
 الارواح و کرمها حیات و نشو و نما فان الذوات الله تعالى لا تدعی عبیه بعمل أرواحهم برشته
 من جميع النقصان لا تفضل والمشاورة ویرهموا عب الحياة للبیتین بملهم الى ما سوی الله
 بعمل أرواحهم حیث یضیم من المبل الى ما سوی الله مي ﴿﴾ فی همه لك جهان دون دعه
 صدهزاران ملك كونا كوتدهد ﴿﴾ (المعنی) و اما لك لا یطیه ملك الدنيا فسط بل یعطیه
 ملكا متوقعا بانواع اراملا كاف صده حیاتة الوف لان عمال كلا عده لها و عوالم لان اية اها
 القول عن ادراكها فاصرة مي ﴿﴾ بر صولك حاکم داد حق • ملكت نصیری درس و سبق ﴿﴾
 (المعنی) واعطى الحق سيدنا يوسف ملكا تبارك بالادرس ولا یستوی زيادة علی ما أعطاه الله
 من ملك الحسن والجمال علی ان یقول یوسف یعلم ان الله مری ﴿﴾ ملكت حسن • وی زندان
 کشیده • ملكت علمت • وی کیوان کشید ﴿﴾ (المعنی) و ملكة حنة • محبة جانب الزندان
 لان الله تعالى یحكي الناعمة به و له رب قد آتین من الملك و علمانی من تاویل الاطیبت و ملكة
 علمه • محبة جانب کیوان المعنی بر حیل علی غوی فلما كله قال انما ایوم قد یسما مکی أمين مي ﴿﴾
 شه غلام او شد از هم و هنر • ملك لم از ملك حسن آسوده تر ﴿﴾ (المعنی) فصار ربان ملكه مصر
 لسیدنا یوسف غلاما بعب • ملكه و معرفته بان ملك العالم احسن من ملك الحسن لان الجمال
 الصوری فان الجمال المدوی بان ﴿﴾ رجوع کردن بحکایت آن شخص و ام کرده و آمدن
 او یا بعد عنایت آن محسوب • وی تبریز ﴿﴾ هذا فی بیان الرجوع الى حکایة الشخص المستبدین
 من التماس و فی بیان محبته الى جانب تبریز بأمل عنایتة و احسان ذال المحسوب و اراد بالفریب
 الاصارف عمره فی شیهات الذنب المأمول بحقوق العباد الجانی الى ارادة مرسته لیرشد •
 لیكون من الذين یبدل الله ميثاقهم بالحسنات مشوی ﴿﴾ آق فریب عنهن از بیم و ام • در
 ره آمد سوی آن دار السلام ﴿﴾ (المعنی) و ذال القریب المخص من خوف و ألم الدین آنی
 فی طریق جانب دار السلام و می بغداد الى تبریز لاجل احسان المحسوب مشوی ﴿﴾ شد • وی

تبريز وكوي كلستان و خفته اميدش فراز كلستان (المعنى) و صار جانب تبريز وجانب
قرية كلستان اى كثيرة قالو ردو الحال امل ذلك القريب ان يناسم على الورد من تلقا على
قضاء فطاف كوي كلستان على تبريز وقال فراز كلستان اى على علو الوردستان بمصطفى
الدين الهمة القدر والاستقاء على الظهور كله بقول ذلك القريب المخلص انى جانب تبريز
وجانب همه كلستان بامل ان يناسم كالنائم على الورد من تلقا على ظهوره ليخرج منهم وهذا
كثافة من قوة يقينه بالوصول وهكذا يكون حال السالكين يشذ كرقوله تعالى واقف يهوى
الى دار السلام ويتامل مغاورة المرشد لبأمن من مكر النفس والشيطان فيكون بهذا الامل
كن دخول دار السلام مى (زهد دار الملك تبريزى) و اميدش در و شنى بر و شنى (المعنى)
دار الملك تبريز السفة الرفيعة عالية القدر ضربت على امل ذلك القريب ضياء على
ضياء اى اعتد حصول مراده كذا حال السالك رفت الطاعات تضاعف عليه الراحة مى
(جانش خندان شد از ان در و شنى جال و از نسيم يوسف مصر و سال) (المعنى) روح
ذلك القريب صارت ضاحكة من تلك روضة الرجال ومن نسيم يوسف مصر الوصال كاه
يقول تبريز روضة الرجال ومنهم خمس الدرس التبريزى وذلك القريب استراحت روحه من
نسيم وصال يوسف المعنوى ومن نسيم مصره كما استراح يقوب من نسيم ربيع يوسف من جانب
وصاله مصر ولما قال مى (كنت يا حدى الفخلى فائقى و جاء اسعادي وطارت فائقى)
(المعنى) لما وصل ذلك القريب الى تبريز التزم به معصومه حال يا حدى الفخلى فائقى وجاء اسعادي
وطارت فائقى اى قبرى وهذا على طريق التناول بالخبر الحق الوصول الى السعادة ثم ما لبث
باقته فقال مى (ابركى يا فائقى لطاب الامور و كان قبل من طاعات الصدور) (المعنى)
يا فائقى ابركى هنا فان الاحوال طابت فان تبريز من طاعات الصدور والروايات والا فاضل ومكان
قرار الا على اصحاب الكرم وهكذا ينبغي للسالك فاته من جعل الهموم عما واحدا كفاه الله
سائر همومه و اراد بالصدور الاولياء مى (اسرى يا فائقى حول الرياض و ان تبريز التنا
نعم القاضى) (المعنى) يا فائقى اسرى وكل من حول الرياض اى يا فائقى بدنى اسرى حوالى
رياض المرشد و قدنى بمعارفه الرحمانية لان تبريز التنا فاض لطيف فيضه كثير وعنى بصاحب
الفيض خمس الدرس التبريزى و بلدته نعم القاضى مى (سار يا بار بكش از اشتران و شهر
تبريز است وكوي كلستان) (المعنى) يا جمال حل الاحمال من الجمال لان هذا المحل مدبقة
تبريز ومحمد الورد كاه يقول يا نفس لا آيت لحضور اولياء الله حل الاحمال التقيد بالدينيا
واسعى الى الطاعات فان حضورهم جنة الورد والاطاف الالهية والذهب انفسهم من خرافة
العقل مى (فر فرد سيست اين باليزرا و شعنة مرشيت اين تبريز و اى) (المعنى) القبر
والر وقى واللطف لهذا الباليرو هو البستان فر الفردوس يعنى فر تبريز كثر الجنة لانها ماوى

الصلحاء والاولياء وللهذه اى تبرز الشععة المنسوبة للعرش فكأن العرش غرق في النور
 كذا تبرز لامها غرة الاولياء هي ﴿هر زمانى فرج روح انكيز جان﴾ از فر از عرش بر
 تبرز جان (المعنى) والشععة المنسوبة للعرش في كل زمان للروح رافعة ورافعة ورافعة
 في أعلا العرش تلقى على تبرز وأهلها لا تنقطع عنهم وفي هذا الاشارة الى ان العناية الالهية غير
 منقطعة من أهل تبرز ولا من مجالس الاولياء لانهم كلوا من أرادة ان يجلس مع الله فليجلس
 مع أهل التصوف والفجر فتح الفاء وبالحاء المهمة بمعنى الرافعة والروح بمعنى الرحمة
 وروح انكيز وصف تبرز كى بمعنى مظهره وقوله جان هي الروح وليان حال الغريب قال هي
 ﴿جون وثاقى محنت آن غريب﴾ خلق كفتش كيكذشت آه حبيب (المعنى)
 (المعنى) ذاك الغريب بينا لم يطلب المحنت الكرم يوم سأل من الناس عن وثاقه ويثقل الخلق
 لذل الغريب ذاك الحبيب والمحبوب رجل من الدنيا هي ﴿او پر از داريان قتل کرده﴾
 مردوزن از دقت لوروى ذرى (المعنى) وذل الغريب اتل أس اتقل من الدنيا والرجل
 والامرأة من رافعة فوتم صفرين الوجود في العزاء وهذا حال من طلب مرشد بالتهارن
 ولما أتاه وجد له رجل الى الآخرة وقوله يبرز هو اليوم الذى قبل أسكت هي ﴿رفت آن طاوس﴾
 عرنى روى عرش ﴿جودى سهار حاتى بوى مرش﴾ (المعنى) وذل الطاوس التسوب
 للعرش ذهب جانب العرش الا علام الله وصل من الهات خرافة العرش اى لاسمع خطاب
 الملائكة بقولهم يا ايها النفس الطمينة ارجى الى ربك راضية مرضية فادخل في عبادى
 وادخل جنتى هي ﴿سياه اس گرچه پناه من بود و در نورديد آفتابش زود زد﴾ (المعنى)
 وذل الغريب ولو كان ظله ملجأ الخلق لانهم رأوا كرمه واحسانه كثيرا لكون الاولياء حبا
 لامن الخلق من شر النفس والشیطان لان المتصفي اليهم يحضر النفس والشیطان لكن نفس
 الحقيقة طوبى لهم بحالة عبادته اى قبضت ارواحهم هي ﴿راخا وكتنى ازین ساحل پرر﴾
 كشته بود آن خواجهم زین غمنا سیر (المعنى) وذل الغريب في اليوم الذى هو قبل
 هذا اليوم اذهب سقيته من هذا الساحل وهو ساحل الدنيا كانه كان من هذا بيت النعم وهي
 الدنيا متقبضا اى اذهب وجوده من ساحل وجوده جانب بحر الحقيقة وصل الى مقعد
 صدق هي ﴿نمرزد مردوبش اوفتاد﴾ كوييا ارنيز دري جان بداد (المعنى) لما
 مع ذاك الرجل الغريب وفاته ضرب نمره اى ساح وصار بلا عقل ووقع على الارض كاه
 أيضا لم روحه خواجه مثنوى ﴿پس كلاب وآب پر ویش زدند﴾ همرا هاد بر حاتش كریان
 شدند (المعنى) فرش الحاضر ورك على وجهه ماء ورويه كثيرا لاجل ان يأتى لنفسه وكان
 الحاضر ودر قفاؤه على حاله با كى مثنوى ﴿تابش بى خویش بود بعد از ان﴾ نیم
 مرده باز كشت از قیاب جان (المعنى) وكان ذاك الغريب الى المساء بلا نفسه بلا عفة

وبعد ذلك روحه ميتة نصف موت وزائدة الضعف رجعت الى بدنه وهذا اللازم لطالب من
 القصرى في طاب المرشد **﴿﴾** باخبر شدن آن غريب از وفات آن محتسب واستغفار او از اعتقاد بر
 مخلوق وتحويل بر عطای مخلوق و یاد نعمت های حق کردنش و اثبات بحق از جرم خود **﴿﴾** هذا الى
 بيان كون الغريب صار خيرا بوفاء ذلك المحتسب وفي بيان استغفاره من الاعتماد على المخلوق
 وفي بيان اعتقاده وتحويله على عطاء المخلوق وفي بيان ذلك كذا ذلك الغريب نعم الحق جيل وعلا
 وفي بيان انابته ورجوعه الحق من جرمه ثم ذكر كذا ذلك الغريب اوسيه تاومولا بقوله تعالى **﴿﴾** ثم
 الذين كفروا ابرهم بعد لون **﴿﴾** قال في الجلالين في اول سورة الانعام **﴿﴾** الحمد لله الذي خلق
 السموات والارض **﴿﴾** خصهما بالذكرا لانهما اعظم المخلوقات لنا طرين **﴿﴾** وجعل **﴿﴾** خلق **﴿﴾** الظلمات
 والنور **﴿﴾** أي كل ظلمة ونور وجمعها دونه لكثرة اسبابها وهذا من دلالة وحسد انبته **﴿﴾** ثم الذين
 كفروا **﴿﴾** مع قيام هذا الدليل **﴿﴾** ربههم بعد لون **﴿﴾** بسوقون خبره في العبادة وقال نجم الدين في الانفس
 بعد ان خلق الله سموات القلوب وارض النفوس وجعل فيهن الظلمات التفتابية والافوار
 الروحانية ملك تقوس الكفار بقلبات صفاتها الى طاغوت الهوى فعبوده وجعلوه عديلا لهم
 انتهى فيا هذا النعم والعطى في الحقيقة هو الله لا غير مولانا يجوز الاعتقاد على غيره تعالى **﴿﴾**
﴿﴾ چون بهش آمد به صحبت ای کردگار **﴿﴾** بجز هم چه بخلق امیرار **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى) ثم ان ذلك
 الغريب بعد ان يرجع واتي الى عقله توجه الى النعم الحقيقية وقال يا فعال ما كذا كذا كانه الاول
 مربية والثاني همة ارحمها همة ابراهيم اسماء الله تعالى بمعنى الفعال اما بجز هم وكان الى أمل
 بانطلق **﴿﴾** **﴿﴾** خواجه كرجه پس سخاوت كرمه بوفاء جميع آله وعطای تو نبود **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى)
 وذلك المحتسب ولو كان زائدا النضارة وضلها ولكن عطاءه وكرمه لم يكن مما تلا لسطايا
 تعالى متوى **﴿﴾** أو كره بحسب ذوقه ويرى **﴿﴾** اوقبا بخشيد وتوبا لاوقد **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى) وبارب
 ذلك اعطى كلاهما وانت اعطيت رأسا ملوا بالعقل وهو اعطى قبا وانت بدنا وقد اوال كلاه
 والقباء بالنسبة للرأس المملوء بالعقل والبدن والتدليس بشي يعياه متوى **﴿﴾** او زرم داد و تو
 دست زو شماره او ستورم داد و تو عقل سوار **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى) وذلك المحتسب اعطى ذهابا وانت
 اعطيت بدنا وذلك اعطى مركبا وانت اعطيت عقلا سوارا أي فارسا محصل جميع الامور
 بسببه وهذه النعم التي اعطيتها لا يعاد لها شيء **﴿﴾** **﴿﴾** خواجه نجم داد و تو چشم قمر **﴿﴾**
 خواجه تقلم داد و تو طعمه پذیر **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى) بارب ولوا عطاني المحتسب شعرا أنت جعلت
 هبني قريرة أي منيرة لا تطفئ عني وانطواجه المحتسب اعطاني نقلا وانت اعطيتني قابلية
 الطعمة والقرير من القريرة وهي الضياء في العين وطعمه پذیر معناه قمرى المعدة **﴿﴾** **﴿﴾** او
 وظيفة داد و تو روحیات **﴿﴾** **﴿﴾** ودهد اشتر زو رعد و تو طیبیات **﴿﴾** **﴿﴾** (المعنى) فهو يعطى وظيفة
 وانت تعطى حمر و حیاة و رعد الله حیر و عدك الطبیات وهي الارزاق الحلال أو الحلتات على

المخصوص من كل من اعل سماء و اهل كبر الشكره لازم لان الله يقول وان تعدوا نعمة الله
 لا تحصوها **مى** **﴿** او انتم داد و بخر و زمين **﴾** درو ثانت او و صد جوى او **معنى** **﴿** المعنى
 وهو اعطاني و ناناى يشا و انت اعطينى فلما و ارض سارلى و قاتل هو اى انطواجه المحتسب
 و ماته مثله سار مينا لان بيت النبيا بيتك و انتم الموجوده فى بيتك نعمك و انت اسدق
 القاتل بقت و لمن داج فى الارض اهل الله رزقهم **مى** **﴿** و رازان تستر را و افریده
 تان از آن تست و تان از شر رسيد **﴿** **المعنى** **﴿** الذهب ملكك و مخصوص بك لانك انت
 خالقك لا غيرك فانت المعطى فى الخفية و المحتسب آفة لك و الخبز مخلوقك و وصل المحتسب منك
مى **﴿** ان سهار و رحم هم ثودادش **﴾** كثر سخاوت مى فرودى شاديش **﴿** **المعنى** **﴿** ذاك السخا
 و اترحم انت تعطيه المحتسب لانك من السهار و اترحم زدت سر و ده بان انتم جميعها منك
 مشوى **﴿** من مر او اقبله خود ساختم **﴾** قبله سازا صل را الله اختم **﴿** **المعنى** **﴿** ولكن اناس
 خلق و غرو وى جعلته لى لجة و لم يثبت الانعام منه حقيقة و غفلت و ذهلت عن النعم الخفى
 المصطنع اصل القبة و يعطى الارزاق لكون النعم كما مته ظاهرة مشوى **﴿** ما كما بوديم
 كاه ديان دين **﴾** عقل مى كاريه اخرا سويين **﴿** **المعنى** **﴿** فمن أين يكون بار ذلك يوم
 الدين و اين الله و يعطى الجزاء و يعطى العقل فى الماء و الطين فخلق الله جسد ابن آدم من التراب
 و اودع فيه العقل و الادراك و لم يكن بين التراب و العقل مناسبة مشوى **﴿** جوت مى كردار
 عدم كردون پديد و ين بساط بنا كراى كسريد **﴿** **المعنى** **﴿** لما ان الله تعالى خلق من العدم
 السها و ظهر من غير شى بساط هذه الارض بساطه و عقله تعالى فى سورة البقرة الذى
 جعل الارض فراشا و السماء بناء و نزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لكم فلا
 تجعلوا لله اداء و انتم تعلمون مشوى **﴿** زاختران مى ساخت او و صباحها و زلجايه عقل
 بافتاحها **﴿** **المعنى** **﴿** و الله تعالى اصطنع السماء من السكا كى صايع و اصطنع من الطبايع
 نفس الاطبايع على غوى و قد زينا السماء الدنيا بصايع و جعلنا هارجوما لى الطبايع لان
 الانسان مركب من العناصر الاربعة و الطبايع المخلقة و جعلها و وضع اها اقنالا و مغايع لاجرم
 ظهر بها قوة و قدرة و تارة ضعف و لا ظهرت من العناصر المواليه الثلاثة و هى الحيوانات
 و النباتات و المعادن فالحيوانات متنوعة ومنها الانسان و كذا النباتات كلها لا تفسد من النفع
 و الضر فكان الجسم المركب من الطبايع الاربعة فضلا و مغايعه العقل و الراى و العلم و المعرفة
 و الحكمة و الفهم و القرامة و ما يحلون ما تصد مى **﴿** اى بسا بنياه ايهان و فاش **﴾** مضران
 سقف كردواين فراش **﴿** **المعنى** **﴿** يا كثر من الابنية الخفية و الظاهرة جعلها هذا السقف
 مظهر و هذا الفراش يعنى الله تعالى غير هذه الابنية المحسوسة بالحواس الظاهري يظهرها
 بعصر البصيرة و الابنية الخفية التى اظهرها الى السماء و الارض و لم يزل البصر الظاهر و لكن

يرى آثارها يصير العقل كالجنة واثار بعضها لا ترى ولا تعرف بالعقل ولا ترى بصير البصيرة
 فهي الضميرة فان الله تعالى لم يزل يوحى اجية لم توجد بعضها مستور في هذا السقف وهو
 السماء وبعضها مستور في هذا القماش وهو الارض مشوى ﴿ آدم اسطرلاب اوصاف
 علوت ﴾ وصف آدم بظهور آياته اوست ﴿ المعنى ﴾ الانسان اسطرلاب اوصاف الطوفان
 ان الاسطرلاب يزن الافلاك والنجوم والقمر وسائر الكواكب والبروج كذا يعلم الاذى
 علو الله وعظمته واوصافه وحقيقته لانه مرآة واسطرلاب ومظهر لا ووصاف الله وصفاته هي
 ﴿ مرجه دروى مى غمايد عكس اوجش ﴾ عكس عكس ما اندر آب جويست ﴿ المعنى ﴾
 وكل ما يرى في وجوده الاذى فهو عكس وآثاره الاوصاف الالهية كعكس القمر في ماء النهر
 فكما يرى القمر في الماء الصافي كذلك ترى الاوصاف الالهية في الانسان والعكوسات التي تظهر
 في الانسان تكون من آفته تعالى هي ﴿ بر صطرلابش نقش منكبوت ﴾ هو اوصاف ازل
 وارديت ﴿ المعنى ﴾ لعل اسطرلاب الاذى نقش المنكبوت موجودة ونقش المنكبوت
 لاجل اوصاف ازل عكس ثبوتها ان الاسطرلاب هو الله المدورة عليها الخطوط المتنوعة
 كيث المنكبوت يصطنعها اهل علم الهيئة ويكتبون اطرافها اسماء النجوم ومن اجزائها
 صيغة مخترعة مثبته عليها اسماء البروج كذا في وجود الانسان مثل دقة الاسطرلاب وقوسه
 الظاهرة وبالباطن بسبب معرفة الاوصاف الالهية مكتوبة عليه ومعرفة كنه المنكبوت
 ثابتة على الاذى كتبها يد تفرق الحكمة الالهية مشوى ﴿ باز چرخ غيب واز خورشيد روح
 منكبوتش در من كويد از سر ورج ﴾ ﴿ المعنى ﴾ حتى من ذلك الغيب من نفس الروح يقول
 منكبوت اى منكبوت الاسطرلاب الانسان دريا من الترويح فان وجوده بالانسان
 كلاسطرلاب ومنكبوت لسانه يعلم منه شرح علم عالم الغيب وشرح نفس الروح وله من انبائه
 بالاسطرلاب ولسانه بالمنكبوت مشوى ﴿ منكبوت و اين سطرلاب رشاده ﴾ في منجم در
 كف عام او فناد ﴿ المعنى ﴾ منكبوت واسطرلاب هذا الرشاد وقع في يد العوام ولا يفهم
 بقول اسرارهم الغيب ويعلم علوم نفس الروح وهي مخدومة بالانسان ولسانه لها آفة
 وقع في يد عوام الناس لا يعلمون قدره وما للراد من خطوطه وقوسه وبصر فونه في الشئ الذي
 لا فائدة فيه لكن مشوى ﴿ انبيا را داد حق نصيب اين ﴾ غيب را چشمي بيايد غيب بين ﴿
 المعنى ﴾ اعطى الله نصيبه الانبياء ولكن الاولياء ورثة الانبياء حصلوا من هذا النصيب
 حصه لان اللازم للغيب عين رتبة الغيب نشاهد اسرار مشوى ﴿ درجه دنيا افتاده اين قرون
 عكس خود را بدهر يك چرخه درون ﴾ ﴿ المعنى ﴾ لكن هذه القرون ونفوسها في القرون
 لعدم اتباعهم الانبياء والاولياء لان كلام القرون رأى عكس في بئر انبياء وادب القرون
 اهل الدنيا تمسكوا بالاسباب وخالقوا بالانحلال الممجة وخفوا عن مسبب الاسباب ولم يعلموا

ان التماس نيام اذ املوا انهم وامشوا في عكس حرجه فبعدد برون نديد * هـ صو شير كول
 اخر حجه دويد (المعنى) اهل الدنيا ساروا عكسهم في بئرا له نيا ولم يروه خارجها لانهم لو رأوه
 خارجها كان أنفع لهم لانهم مثل السبع الاحمر يسرع ويذهب في بئرا له نيا فبئرا هي في از برون
 وان آخيه در چاهت خود * ورنه آن شیری که در چاهت فرو رفت (المعنى) اعلم من الخارج
 ذلك الذي روى لك في البئر والابيض الذي روى لك في البئر ان لم تعلم من الخارج حتى الحقيقة انت
 ذلك السبع الذي ذهب في البئر منه سكوس الرأس كانه يقول يا ابن آدم ذلك العكس والظل
 الذي روى لك في الدنيا اعلم من عالم المعنى الذي هو وراء بئرا له نيا والاى ان لم تعلم حقيقة اى
 حقيقة هذا الخيال فاعلم انك مثل ذلك السبع الاحمر الذي وقع في البئر في برون كوشيش
 از ره كای فلان * در تنیاهت آن شیر زیان (المعنى) ارنب اذهب اسد اعن الطريق
 اى غره واخه قاتلا باطلان اى بالسد خصله ذلك السبع الغضوب في قبر البئر في دور و
 اخراجا کین از وی بکش * چون از رها بترى سیر بر کنش (المعنى) ادغبل البئر
 وامصب حقد ذلك السبع اى انقم منه لما اكلت اقرى منه وغالب عليه اقطع رأسه كانه يقول
 ارنب قتل المعاش او ارنب الشيطان برهان الاناس في بئرا له نيا ويراه هناك الخيالات
 والنفوس ويقولان هي اولي لك واضع خيالك في هذه الاشياء التي هي بمثابة العكوسات
 والاثار ولهذا اشار فقال مشوى * آن حقد صحره خرگوش شده از خیال خویش بر جوش
 شد (المعنى) وذلك المقلد والسبع صار مغلوب الارنب وسار من خيال وطن نفسه
 * لو بالحرکه والایمان بقی کلام الارنب حقیقه وراى خیاله تحمل علیه وهذا حال
 المقلد يكون مغلوب عقل المعاش والشيطان ويطن ان الخيالات والعكوسات في الدنيا حقيقة
 فبقدم على الوصول الى غوره بالسمع والتمس بشوى * او نكفت این نفس داد آب نیست
 * این بجز تقلیب آن قلاب نیست (المعنى) وذلك السبع المقلد ملق بالارنب النفس الذي
 يرى في الماء ليس حق الماء وهذا النفس ليس غير تقليب القلاب بل عقل من كونه هذا
 العكس والنفس من تقليب قلاب الحقيقة يري في الماء واعتبر بكلام الارنب ولم يسع في الوصول
 الى مرتبة التحقيق كذا حال المقلد اذا اراد الشيطان وعقل المعاش العكوسات والنفوس
 التي هي في بئرا له نيا حقيقة لا يجد ران بفعل المرق من قبيل العكوسات والخيالات ومقلب
 القلوب من كمال تصرفه يريهم هكذا مشوى * توهم از ذهن چو کینى می کشی * اى برون
 شش غلط در هر شش (المعنى) لما انك ايضا انت تصعب خد من العدو واخذ انتقام
 منه يا من انت مغلوب لست غلطات انت في كل واحدة منها والغلطات الست الجهات الست او
 الخواص الخمسة الظاهرة والحس المشترك كانه يقول انت يا مقلد في الغلط في الجهات الست
 اولى الغلط في الخواص الخمس الظاهرة وفي الحس المشترك لان الخواص عند الحكماء عشرة

وعند المتكلمين سنة وقال الشافعي هذه الحواس الستة مدام انها لا تتنوع في صورها لا تغلوم
 رؤية الغلط متوى ﴿آب عداوت اندر وعكس جفت﴾ كز صفات نهار انجاست شست ﴿
 (المعنى) يامن أنت عداوت الغلط في الجهات الست ذاك الخلق بوجود العدو وعكس نهار الحق
 ومتنق من صفات نهار تعالى لانه تعالى ﴿مرید الخير والشر التبع﴾ ولكن ليس برضى
 بالمحال فاذا رأيت من أحد هذه اوة لا تتطلب مقابله والمطلب الوجود على سبيلها فانها مشتقة
 من صفة نهار تعالى وتب وارجع الى الله تعالى مشرى ﴿وان كنته دروى چو جنس جرم
 نت﴾ بايد آن دور از طبع خویش شست ﴿المعنى) وذلك الذنب الذى هو وجود
 العدو لا لائق ان يكون من جنس جرم الله وافضل من طبعك لئلا يزل من قلب العدو مشرى
 ﴿خلق ذنت اندر ورویت نمود﴾ كذا وصفه آيينه بود ﴿المعنى) وهذا اوة
 الخلق لا سبيلها فخلق القبح لانه اظهر وحال ذلك العدو ورؤى لان ذلك العدو ساراك
 صفته ووجه المرأة لاجرم طبعك العجى رؤى لك في صورة العداوت متوى ﴿چونكه فمخ خویش
 دیدى ای حسن﴾ اندر آيينه بر آيينه مریت ﴿المعنى) باطلع لما رأيت فبطل في المرأة لا تضرب
 عليها على الخوى المؤمن مرآة المؤمن يعنى اذا رأيت فبطل في وجود مرآة المؤمن لا تستند
 فبطل الى مرآة بل هو مثل ان ضربته كالمشرب من ثعلب لان المرآة هو مثلك
 لا غير مشوى ﴿میزدیر آب استارده منى﴾ خالک نور عکس اختر می زنى ﴿المعنى) مثلا النجم
 الذى أى العالى يضرب عكسا على الماء على سبيل النجم عكس في الماء وهذا من البديهيان
 بعكس كل أحد وانت تضرب على عكس النجم ترابا قاتلا مری ﴿کين ستاره نفس در آب آمدست
 تا کند او سده مار از پردست﴾ (المعنى) هذا النفس أى النجم وانعكس فيه حتى ذاك
 النفس يجعله عدوا وسعدا تناسلا ولا يخلو باناراد بالماء الوجود الانسانى ومن التراب الغلبة
 والاستيلاء ومن النجم صفة القهر والحقد فان رأى في وجود انسان البخس والعداوة
 والقهر والغضب والحقد فهو كز في ثياب النجم في الماء كضرب نجم السماء العكس في الماء
 فاذا انعكست في ماء وجود أحد صفة القهر تظهر لها في وجوده فاستيلاء التراب واهانتة وتضربه
 يضرب على العكس والاثروا أنت تقول نجم هذه التكاية والنهوسة في ماء وجود هذا الواحد
 ظهرت حتى يجعله عدوا وراحتنا شفت اليد مشوى ﴿خالک استیلا بر بزی بر سرش﴾ چونكه
 پندارى زشمه اخترش ﴿المعنى) وأنت تضرب تراب الاستيلاء على رأس النجم المنعكس
 في ذاك الماء والغلبة لما اند لظنه نجما يعنى اذا رأيت في أحد صفته القهرية وتظنتها في وجوده
 تضرب علم اتراب الغلبة والاستيلاء مشوى ﴿عکس پنهان کشت و اندر غیب راند﴾ لو كان
 بردى که آن اختر غمازد ﴿المعنى) لما ان ذاك العكس والاثرى وجوده اخفى وذهب الغيب
 أنت تقدم ظنا بان ذاك النجم لم يبق وغاب وهذا الظان ليس بصحيح مشوى ﴿آن ستاره نفس

هست اندر شما • هم بدانند و بادرش مسکرون دوا (المعنى) وذاك النجم النفس
 في السماء موجود أيضا ذاك النجم النفس في ذلك الجانب دواء وقوة لان اخفاء ظلمها ونورها
 لا نفع فيه فاللاتي املاها النجوم النور ستره هذا لا تدر عليه فالعلاج امتثال اوامر الله
 والهروب من نواحيه ايهفظك الله تعالى من جميع التحويلات مشوى (بلكه بايد دل سوي بي
 سوي هست • خمس اين سوي عكس خمس آنه سويست (المعنى) بل اللازم ان تطلع قلبك
 من جانب المحسوس وتربطه بالجانب الذي لا جانب له لان خمس هذا الطرف عكس خمس
 ذلك الطرف فان الذي تراه من النور في هذا الطرف والنسبة والعداوة عكس غيرة
 ونسبة وعداوة الطرف المعنوي مشوى (داد داد حق شناس و بخشش • عكس آن
 دلاست اندر پنج و شش (المعنى) افهم ان العطاء عطاء الحق والموهبة موهبة وعكس ذلك
 العطاء الذي هو في الخمسة والستة أي الحواس الخمسة والجهات الستة عكس مكس واثراؤه
 مشوى (كبر بود داد خسان افز و تزيير يك • تو بگیری و ان بماند مرد مر يك (المعنى)
 مثلا ولو كان عطاء الاداني وهم اصل الدنيا يريد من الرمال است غوث وذاك المرده ريك
 أي مال الميت الباقي في الوسط بعد بين وياخذه خبره ولا نفع لثمنه مشوى (عكس آخر چند
 بايد در نظر • اصل بيني پيشه کن ای کز نظر (المعنى) عكس آخر انظر مني مني أي
 لا يبق ولا يثبت بامعوج النظر و لا لا اصل جعلها لتفصيل منعة أي رؤية الله تعالى لانه
 مسبب الاسباب فالمتصور على رؤية المتصور هو الاحوال مشوى (حق جو بخشش کرد بر
 اهل نیاز • باعطاء بخشیدنشان هر دراز (المعنى) لما ان الله تعالى اعطى و وهب أهل
 الثباز أي الطاعات والعبادات المتقربين الى الله تعالى في كل حال و هم مع العطاء العسر
 الطويل والحياة الباقية في العقب هي (حالدين شانه من نعمت منم عليه • بحق المواتست
 فاجتازوا اليه (المعنى) حاربت النعمة والمنعم عليه فالدين فيها لا يغفون عنها حولا
 فهو الله تعالى محيي الموتي فاجتازوا أي اسلموا اليه أي أعرضوا عما سوى الله
 وتوجهوا اليه فان اجتازوا فاعل أمر من باب الافتعال مشوى (داد داد حق با تدر آتيز
 جوجان • آغختانکه آن توبانی و توبانی (المعنى) عطاء الله يحفظ معك كالروح
 كذا يكون هو أنت وأنت هو فيحصل بينكما اتحاد تام لا يبق للمروء من غير مشوى
 (کرمانداشتهای تان و آب • بدهد تان بانه و توبت مستطاب (المعنى) فرضا
 لو لم يبق فيك انتهاء الخبز والماء بسبب الكبر أو بسبب المرض يطبق الله تعالى بلا هذا
 الخبز والماء توبان و حانها على بخوي آيت مندر في طعمتي و يبقيني مشوى (فرسي
 کردت حق در لا غری • فرجی پنهان بخشد آن سری (المعنى) ولو ذهب منك
 السهم بسبب الرأفة والمجاهدة وكنت ضعيفا يهلك الله تعالى سمنا خفيا أي بروحانيا يصل

لروحك وتعليك منه سرقة نور مشوي **﴿** چون بر برافوت از بوی دهد **﴾** هر ملك را قوت
 جان او می دهد **﴿** (المعنى) لما بال الله تعالى يعطى البرى أى الجن من الرأسة قوتاً وعداء
 ويعطى لكل ملك قوت الروح لان قوت المشرق وحافى ليس بجسمانى فان قوتهم التسبيح والعبادة
 يفتقرون ويقتضون بها مشوي **﴿** جانب به باشد که نوسازی زو سند **﴾** حق بعشق خویش
 زنده می کند **﴿** (المعنى) الروح ملكون حتى تصطبغ أنت منها اسند الخلق تعالى بعشفه
 بهيبتك كأنه يقول يا طالب السعادة الابدية اسند روحك في حبريك حتى يهيك بحبة أحسن
 من مائة الوف روح تصطبغ بها الى الله تعالى مشوي **﴿** زو حیات عشق خواه و جان مخواه **﴾**
 تو از آب رزق خواه و دل مخواه **﴿** (المعنى) فاطلب منه حياة الروح الخالصة من الفسق
 الالهى ولا تطلب الروح فانها أى تلك الازواق المعنوية أولى من الروح بالوف مرة كأنه يقول
 يا طالب الحياة بالرزق الجسمانى ان اردت الخلاص منه اطلب من الحق تعالى الرزق
 الروحانى ولا تطلب الخبز والطعام فانه ولو حصل لك منه الشبع وعدم الاحتياج للناس لكن
 لا ييسر لك الوصول الى المراتب العالية ولا تبرأ من الاحوال الجسمانية ثم شرع في تفصيل ان
 الخلق مظاهر الحق فقال مشوي **﴿** خلق را بیون آب دان ساف و زلال **﴾** ادرا با بان
 صفات ذوا الجلال **﴿** (المعنى) اعلم ان الخلق كلها طوارىء الصافي وصاحب الجلال صفاته
 مشتقة في الخلق مى **﴿** علم شان و علم شان را طوارىء شان **﴾** چون ستاره چرخ در آب
 روان **﴿** (المعنى) وعلم الخلق وعدهم والظهور في التل مثل نجم السماء الذى يرى في الماء
 الجارى فانه تعالى صفاته تظهر في الخلق كظهور النجم في الماء فانه متجلى عليهم باسمائه وصفاته
 مى **﴿** یاد شاهان مظهر شاهى حق **﴾** فاضلان مرآت آگاهى حق **﴿** (المعنى) الالاطين
 مظهر ساطنة الحق **﴿** عکبر باؤهم و ساطنتهم و عظمتهم و مطرتهم **﴾** م و جلالهم كله اذا
 رأيتها عطيتك ان تتذكر ما به الحشر خدا و عظمت الله و عذاب الملائكة و تطلب من الله تعالى
 الامان قال الله تعالى عليها ملائكة فلا تخشوا الله يعصرون الله ما أمرهم و يفعلون ما يؤمرون
 قال فاضل مرآت لية طاعة الله تعالى بدنى الفضلاء والعلماء مرآت لعلم الله وخبرته فصفة العلم
 والخبرة فهم عكس علم وخبرة الله تعالى التى لا نهاية لها والعلم والخبرة في المخلوق بالنسبة لعلم الله
 وخبرته كلائق مشوي **﴿** قرنبا بکدشت و ابن قسرت قویست **﴾** ماه آن ماهست آب آن آب
 نیست **﴿** (المعنى) القرون ذهبت وهذا القرن الجديد الذى نحن فيه مستقرون والآن القمر
 ذاك القمر والماء ليس ذاك الماء فانهم كصفات الله والماء هذه المظاهر الكونية فانها
 قرب بعد قرن بقرى كالماء الجارى و يعقها نرن آخر مماثل له كأنه يقول كم من قرون أنت و كم
 من صفات الهية ظهرت للوجود ثم رحلت والحال قرتا قرن جديد ولو كانت المظاهر ليست
 تلك المظاهر بان ذهبت في القرن الاول وسارت جانب أصلها لكن قر الصفات الالهية

أيضا هو ذلك في الصفات الالهية أي العدل في السلاطين هو ذلك العدل والفضل في العالم هو ذلك الفضل الالهي ولكن تلك الثموت والام تبدلت بالتبدل والتغير لاهل الارض ولا تغير الذي في السماء ولهذا يقرر ويقول متى في عدل ان عدلت وفضل ان فضل هم في ليل مستبدل شدد ان نرون رأم في (المعنى) فالعدل ذلك العدل والفضل أيضا ذلك الفضل لانهما آثار صفات الله تعالى لكون ذلك القرن والزمان وهو لاء الام والاقوام صاروا مستبدلين بظهورون في كل ثمانين سنة أو في كل ثلاثين بحسب الظهور الالهي لا يخلون من التغير والتبدل فان نظرت عين الحقيقة ترى العدل هو الله لا غيره والملائكة الباقي الظاهر في مراتبها ان الخالق يرى صفاته فيهم هي في قرنها برقرنها في اي همام في وبن معاني برقرنا برقرنا (المعنى) يا همام كم من قرن على قرن ذهبوكم من قرون حمرت وهذه المعاني في التمرار والهرام من الصفات الالهية ثابتة والمظاهر لا يخلون من التمرور والعبور هي في آيات تبدل شدد برين في وبن عباد عكس ما ومكس اختبر برقرنا في (المعنى) الماء أي المظاهر الالهية كم من مرة تبدلت في هذا النهر أي في عالم الدنيا السكن عكس الماء وهو القمر وعكس النجم على تمرار واحد أي عكس الصفات الالهية وعكس نجوم الاسماء التي تأتي في تارها ثابت على القوام متوى في بس بنا ان يستبرأ بر واث في تلكه بر اقطار وعرض آسمان في (المعنى) صفات الصفات الالهية ونجوم الاسماء الربانية بنا وها ليس على الماء الجاري بل على اقطار عرض السماء والاقطار جميع قطروهي الطرف والجانبي والمراد من الاسماء الثابتة كما يقول هذا الماء والنجوم كما انها راسخة في هذه السماء الصورية كذا في التل الصفات الالهية راسخة في سماه الذات وخلق هذا العالم وجودهم كالأجاري وصفات الله التي هي كالأجاري لم تتبدل بناء على المظاهر الكونية بل القمر والنجوم التي هي على السماء وعكسها في الماء الجاري في الارض كما ان يرى كذا الصفات الالهية ترى في هذه المظاهر فلا تطلب القمر والنجوم في الماء الذي بل كانت لها في السماء كذا الصفات الالهية اعلم في اقطار سماه الذات متوى في اين منها جرون نجوم معنوية في دانك برين معاني مستويست في (المعنى) لان الصفات الالهية كالنجوم المعنوية اعلم انها على تلك المعاني مستوية يعني كان النجوم الصورية على تلك الصورية مستوية ومستقيمة هذه النجوم المعنوية وهي الصفات الالهية على تلك المعنوية وهذه ذات الله تعالى مستوية ولكن النجوم الصورية كما ترى مكوساتها وأثرها في الماء الجاري فكذلك هذه النجوم المعنوية والصفات الالهية ترى في الآثار والمظاهر الكونية ومرايا الصور الانسانية متوى في خوب و بان آية خوبي او في عني ايشان عكس مطلوبين او في (المعنى) وحسن الوجوه الحسان مرآة لحسن رجال الخجل وعلا لانه تجلي في مرايا صورهم وظهر فيها فكرا في

مثاق الجواز العكس فافتتوا بالحد والحال ولم يعلموا ان الخيال متى يبقى في الماهل كل شيء يرجع
 الى أصله ففتنهم أي حسان الوجوه عكس مطلوب الخلق ومطلوبه فتغنم له تعالى م في فهم
 بأصل خود وروبان خود وخال و دائم دار آب كهانه خيال في (المعنى) فان الخلد والحال والحسن
 والجمال يذهب الى أصله لان الخيال متى يبقى في الماهل يتبدل مشوي في وجه تصورات
 عكس آب جوست • جون بمالي چشم خود خود وجه اوست في (المعنى) جهة التصورات
 عكس ماء الله رأى جهة الموجودات عكس وجوده ومع الله تعالى ولكن يا صاحب النظر لما سمع
 ومريدك على هينك أي نعم النظر ترى انه هو والجملة لا غيره والوجود وجد بوجوده وإيجاد
 وجميع الموجودات وجودهم كعدم ولهم اقال كل شيء ماقت الا وجهه ولو كان في الصورة
 الاضداد والاختلافات كثيرة لكن على العاقل ان لا يقع في الاختلافات ويعلم الوحدة في
 السكرة ويرى الجمع في الفرق والتظاهر من الاعدات والتخصصات ولا غيره م في باره مثل
 كفت بكذاريان حول • خل دو شايست ووشايست حل في (المعنى) وذلك الغريب
 المبدون بعد قال منه اترك هذا الحول فان الحول ليس بالهيس خل لمن يرى سر حقيقة الوحدة
 لانها في الظاهر مختلفان وفي الحقيقة شيء واحد كذا الانعام والاحسان كل من الله بعباده
 الله ان يره تارة من وجود ذلك المحتسب وتارة من غيره فان ماء العنب بهارضة يخلو
 وبعارضة يحمض ورقه يخال تفين من الحول فان الحول يرى القمرا تين فالواحد منهما
 حفيضة والثاني رهم م في خواجهر اچون خبر كفتي از تصور • ترم داراي احول
 از شاه فيور في (المعنى) ومن تصور فملا لا شيء او كيف قلت للمحتسب خبر لانه يخلو
 باخلاق الله وبسبب افتاء وجوده في الله وصل مرتبة الاتحاد المعنوي من جهة السيرة يا اخول
 من رؤية الواحد اتسب استع من الله تعالى فان الموجود هو الله لا غيره وفيه الخلق بالسيرة
 لغيره كذا في وهذا النظر لا يبر الا لرباب الحقيقة بعد غيباتهم الاحوال الجسمانية
 مشوي في خواجهر اچون كذشت اراير • جلس اين موشان تاريكي حكبر في (المعنى)
 فان المحتسب مرآة التعم الحقيق لا تعلم في عالم الفرق والكثرة كالغرفة بسبب المرتبة فلا
 على الافلاك ونجم الانير ولا تعلم مرتبة وجنس هذه القيران المتسويين الى الظلمة فان
 السعد الثوراني لا يشبه الشق الظلماني مشوي في خواجهر اچون بين بين جسم كان مغز
 بين اوراميش استخوان في (المعنى) يا هذا انظر للمحتسب انه روح ولا تراه جمعا تقبلا أي
 لظا فمروجه بسبب حبه لله ولا تنظر لجمه الظاهر باعتبار الصورة واعلم انه لب ولا تعلم انه
 عظم ولحم مشوي في خواجهر اچون چشم ابليس لعين • منكر ونسبت مكن اورا بطين في (المعنى)
 ولا تنظر للمحتسب بتكر ابليس اللعين ولا تنسبه الى الطين من حيث الظاهر فان الامراض
 متفاوتة ولا تمكن كالبليس فانه قال في حق آه ما اخبرته خلقتي من نار وخلقته من طين ولم يعلم

انه متخذ بالخلق اتحادا معنويا وهذا حال اولاده متوى ﴿وهو خير من شيدرا شبيرا مخوان﴾
 آ نكه او مسجودا ساجدا من ﴿المعنى﴾ ولا ندع مصاحب الشمس بالخفاش والوطواط
 لانه لا طاقة له على روية نورها كذا حال من تصرب الى الله فلا تظنه مسكنا اثر البشر فان
 البشرية محبت منه ووصل لمرتبة وبى يسمع وبى يبصر وذال الذى كان مسجودا لا تعلمه ساجدا
 وقس عليه اشراف بنى آدم متوى ﴿عكسها را عاكسا بن وعكس نيت﴾ در مثال عكس حق
 بنود نيت ﴿المعنى﴾ وهذا المنسوب حاله يشبه العكوسات لكنه ليس عكسا بل الخلق ارى
 عكسه فى الصورة وهذا هو التجمل الصورى الذى هو ايضا اثر الالات والعكوسات المتقدمة
 اثر الصفات ولو كان هذا العكس بحسب الظاهر مشابها للعكوسات ولكن بحسب الحقيقة
 ليس بمشابه ولهذا اقل فى الشطر الثاني تجمل ونظير الحق فى مثال العكس فعلى هذا لا يكون
 عكسا بل هو مثال العكس كاه بقول وجود بنى آدم كالماء الذى انعكست فيه النجوم كذا الخلق
 الخلق عكوسات صفاته ولكن المرقى فى وجود الخواص ليس هو كالمرقى فى وجود العوام لانهم
 تحتها وباخلاق الله فكان وجودهم وقاية وآلة للحق ولهذا قالوا المستضاف من المستقلب على
 ان يفوق فى معنى الظهور والاسم والشيء اداة التنوين عبارة عن تجمل المستوفى فى الازل
 متوى ﴿آقاي ديد او بامد غلبد وروغن كل روغن كعب نماذ﴾ (المعنى) وذلك المنسوب
 رأى نفس الحقيقة ولم يحمد فان من الورد بل فيه من دهن السمسم ثنى بل نرى بريق الورد
 وزالت دهونته المصوبة الى السمسم كان روغن كعب نماذ دهن السمسم وهو النرج مالا كما
 ان الماء النجم يدور دة الهوى اذ لم يزل يمسك الشمس ذاب كذا المنسوب بتجمل نفس
 الحقيقة عليه لم يبق فيه جامد وسار ماء صابيا كما الحياة والنرج مع كونه دهن السمسم تبديل
 بمقارنته لورد الحقيقة وسار دهن الورد الطيبا راخذ من الخرد النجى وانصف باوصافه كذا
 من محبت منه الصفات البشرية انصف بالصفات الالهية واتحد بالله اتحادا معنويا متوى
 ﴿جون مبدل كشته اندا بدل حق﴾ نيتند از خلق بر كردان ورقى ﴿المعنى﴾ لما ان
 ابدال الخلق سار وابدلين من الاوصاف البشرية واتصفوا بصفات الله تعالى بلائذ لم يسوا
 من الخلق اقاب الوردى أى افرغ من هذا الكلام وانظر الى باطنه فاعلم الاتحاد المعنوى
 لا يشبه كل أحد وهو متفاوت فان جميع الانبياء وصلوا الى الاتحاد المعنوى وناتم الانبياء كثر
 فيه ظهور لك من قوله تعالى ولا ريب اذ ربيت ولا حصى من قوله تعالى فى حديثه
 القدسى لمسى انى مرست فلم تصدق ولكن مغلوب التعصب ليس فيه من الاتحاد المعنوى
 مقدار ذرة هى ﴿قبله وحدانية وجوده﴾ خاله مسجودا ثلاث جون شود ﴿المعنى﴾
 قبله الوحدة انية كيف تكون اشبه لان الاتحاد لازم للوحدة انية وتعدد الوحدة متنافى للاتحاد
 والتراتى يكون مسجودا لان الملائكة خلقوا من النور والنور اشرف من التراب

وما يجد الملائكة الا النور الظاهر في آدم من قبل الحق وهذه اليبس غير وجود آدم بل عيته
ولو كان غير التعدد قبل الوجودانية بل موجودهم لآدمه وسجودهم لله والا كيف يليق ان
يكون المخلوق من التراب مسجود الملائكة فان الله تعالى قال في حقهم ونفخت فيه من روحي
ولا تموا ومن التفتخ الا لهي فضعوا الساجدين مثوى ﴿جود درين جود عكس سبب مرد
دامش رايد آن بر سبب كره﴾ (المعنى) لما سر جلا رأى عكس التماخ في هذا التمرذالة
الرائقة ان التماخ ملاذبه منه ونفس هذه الحالة ليست من الاوهام القاسية
والخيالات الباطلة بل هي مصفحة الوجود لا لورأى النور ولم يلاذبه شيء لكان ذلك الوقت
العكس والثابتة خيالات باطلة فان أهل العالم العكس الذي شاهدوه في هذا العالم مثل
انعكاسه مى ﴿آنچه در جود يدي باشد خيال﴾ چونكه شد از يد نش بر سبب جوال (المعنى)
وذلك الشيء الذي رأى الرجل في النهر في يكون خيالاً لا ثابتة فيه لما ان ذلك العكس
جعل مائة جوال عمولة والطوائف بالضم يجمع على جوال يقض الجيم كانه يقول وجود جميع
الناس كالماء الصافي وصفات الله تعالى فيه كعكوسات النجوم في الماء والمشرق من الاشياء
كالتماح وبهذا يشرق بين الانبياء والاولياء وسائر الناس مثلاً اذا كان في جانب نهر شجرة تماخ
وكان عكسها في الماء اذا جلبت التماخ في الماء لا يبعد عن الانبياء والاولياء كالماء الثابت فيه
التماخ ونحوه رقبه عكسه وشكله فاذا رجع منه عكسا ومثله اليه اجتنى ما فيه من التماخ كذا
الوصاف المرتبة في وجود الانبياء والاولياء ~~تسبب عكس محض بل هي حقيقة فاذا امضها~~
رجل وجدها حقيقة بعينها ولهذا قال ~~كل من يمشي في حجر ويكود انسان مظهر حق مكنوس~~
الصفات الالهية لا تكون خيالاً لانها ثلثات من عقله وفكره وحواسه الظاهرة
والباطنة وقوامها الجسدية والروحية فعل هذا تكون حقيقة مثوى ﴿تن مبدع وان مكن
كان بكم وصم﴾ كذبوا بالحق لما جاءهم (المعنى) لا تنظر الى البدن أى الصورة الظاهرة
والاحوال ولا تفعلها فان ذلك اليكم والصم فعلوا تكذيب الحق لما جاءهم قال الله تعالى في
أوائل سورة الانعام ﴿قد كذبوا بالحق﴾ بالقرآن (لما جاءهم فسوف يأتهم آباءهم عراف)
(ما كانوا يستهزئون) انتهى جلا ليرتال فهم الذين فسوف يأتهم في الدنيا والآخرة انبياء ما كانوا
به يستهزئون امالى الدنيا فمن استهزأ بقول الانبياء والاولياء واحوالهم يبعثهم الله ويجمع
أبصارهم فلا يبعدون الى الحق والحقيقة سبيلاً وأما في الآخرة فيبعثهم الله بعباد الطائفة
والبعد والحرمان مثوى ﴿ما ربيت اذ ربيت خواجه است ودين او دين خالق شدست﴾
(المعنى) سيد بقوله تعالى ما ربيت اذ ربيت وهو خاتم الانبياء صلى الله عليه وسلم وفي نسخة بدل
خواجه است احدثت فروضه على الضيق رؤية الخالق لكونه قراقة الاغنياء المعنوي
بهذا التص الكريم ولهذا قال الله تعالى ان الذين يبايعونك انما يبايعون الله وقال صلى الله

عليه وسلم من رأى فقد رأى الحق وقال من اطاعني فقد اطاع الله تعالى في خدمته أو خدمته
حق كونه **•** وزيد بن ديدن ابن روزنست **(المعنى)** وفي الحقيقة خدمته صلى الله
عليه وسلم والاطاعة خدمته والاطاعة الحق جل وعلا ورؤية الحق التي هي كائنات النور هي رؤية
أحمد التي هي كمال وزن المضي أي المتخذ فاستلزم ان رؤية الحق وخدمته خدمته الحق
هي **(خاصة)** اين روزن دوستان از خود است **•** في دبعة آفتاب وقرقندست **(المعنى)**
على الخصوص هذا الوزن يفتح الرأى أي المتخذ من ذاته مضي بلا دبعة الشمس ولا دبعة
الفرق وهو اسم نجيم فاذلهم اليه النجم الآخر قبله فرقدان يعني ذلك الرسول قلبه متور من
غير قلب وروح آخر كان نفس الذات في وجوده الشريف لها قوة وشرب واتحاد بوجه ان
روزيان أي منفرد بوجوده الشريف من حقيقة مضي واخائه ليست من دبعة فرقدان العقل
والروح ولا نور الوزن عارية رأيا متقدما لما ان العارض كالعدوم بل مضي في الدنيا والآخرة
سابق على سائر الموجودات على غوى أقل ما خلق الله تعالى ونوره ليس من نور الشمس ولا من
نور القمر قد ينور الكواكب **•** هي **(م)** هم ازان خورشيد زبردست **•** ليلنا زواه وسوى
معروف **(المعنى)** أيضا من تلك الشمس ضرب ولح نور على روزن لكن ليس من طريق
وطرف معين ومعروف خال من الجهات السبعة هو نور ذاته تعالى متور **(دعوة)** بان نفس
واين روزن وهي **•** هست روزها نند زان آگهی **(المعنى)** ربه الشمس وهذا الوزن أي
المتخذ طريق ولم تكن لنا قد الاخرى غير من ذلك الطريق فان ما بين نور الذات وروزيان وجود
الرسول صلى الله عليه وسلم طريق وسائر انما قد وهم الانبياء لم يكن لهم منه خبر لان انصاده مع
الله تعالى أكثر من اتحاد الانبياء فان النقص الا ليس يأتي لنفد روحه ولا يعلم احد الا وارت
كامل يكونه مظهرا ولهذا أقل البوصيري **•** فان التبيين في خلق وفي خلقه ولم يدانوه في علم
ولا كرم **•** وكلام من رسول الله ملقوس **•** فخرنا من البصر اورشنا من الهم **•** ورا حقور **•**
عند خدم **•** من نقطة العلم أومر من شكلة الحكم **•** والمعنى الله صلى الله عليه وسلم فاق
جميع النبيين في الخلقة والصبية ولم يفار به في العلم ولا في الكرم وكل التبيين آخذ من علم
رسول الله صلى الله عليه وسلم مقدار غرفة من البصر أومر **•** من المطر وكلام واقفون في غايتهم
من نقطة العلم أومر من شكلة الحكم وخص الشكلة بالحكم زيادة التفهيم **•** على النقطة **(م)**
(ما) ذكر ابري بايد چرخ بوش **•** اهدرين روزن بود نورش بهوش **(المعنى)** حق اذا
أتى بحساب سائر تلك صفاتي واستمرت بسببه جميع أنوار الكواكب بنور نور من هذا
المتخذ يعني اذ ارفع نور جميع العالم لا يتقص من نور حبيبه ذرة لا نكثاذا مثل رسول الله صلى
الله عليه وسلم بالوزن أي المتخذ ذات الله بالشمس لا تقس على روائ العالم روزنه فانه
اذا حال بين الارض والسماء صاحب كل بين الشمس والوزن بحساب وسائر نور روزنه لان بين

الروضة والشمس بعد اولكن خاتم الانبياء موزن الشمس الالهية ليس كسائر الروايات التي
 هي في هذا العالم لانه لو اتى حجاب سائر الخلق ولوزن خلق هذا العالم انوار النور المحمدية من
 نور الله لكالغمره فانه لم يبق بينه وبين الله حجاب ابد اختلاف سائر الخلق فانهم لو ظهر لهم حجاب
 لحقوا به **﴿عبراء ابن هود شس جهنم﴾** در بيان درون و خور بالقت **﴿المعنى﴾**
 من غير طريق هذا الهواء وهذه الجهات الست مألقة بين الروين والشمس حسب قولهم
 الطريق الى الله بعد انفس الخلق اى بين درون وجود حبيب الله وبين شمس الذات الالهية
 والشمس ليس من الهواء ولا من الجهات الست لان شجرة التفاح الحقايق نبتت في وجوده
 وظهرت اشجارها حقيقة فكان مشوى **﴿مدحت ربيع اوتيسع حق﴾** ميوه مريد زرين
 ابن طيق **﴿المعنى﴾** مدحته ونسجه تسيع الحق في مدحه على الله عليه وسلم كانه مدح الحق
 جل وعلا فان وجوده في المثل طيق ورائه فان في وجوده نبتت ثمراتى ايس هو كالا طيقان
 الاخرى فان الثمر فيها مارية وفيه حقايق ظهر ايضا من عين طيقه مشوى **﴿عبراء ريد زرين﴾**
 سيد خوش نخت نخت **﴿حبيب نبود كرمش تاش درخت﴾** **﴿المعنى﴾** من هذا السيد وهو
 القفة والزنبيل نبت ويطهر التفاح الوافر الوافى وهذا معنى نخت نخت فبا صاحب النظر
 لا يكون حبيب ان وضعت اسم ذلك السيد شجرة تفاح لانه اى التفاح الظاهر من السيد
 كالتفاح الظاهر من شجرة التفاح فيكون المراد من التفاح الصفات الالهية والآيات الربانية
 ومن السيد وجوده صلى الله عليه وسلم الثمر حبيب السيد لوضع التفاح فيه والقيصره من
 سائر زنايل الوجود التي يوضع التفاح فيها مدح جنه من ثمره فان سيد وجوده الشريف يشبه
 السيد الذي نبتت من شجرة التفاح كانه يقول الوجود الشريف بمدى كراته مثل ذلك
 السيد الذي نبتت فيه التفاح الوافر والتنوع اى تظهر الصفات الالهية من حقيقة غلا
 حبيب عند اهل التحقيق اربعيناء مظهر الصفات الالهية ومشتها رعيها هذا السيد شجرة
 التفاح فان وجوده الشريف كالسيد النابتة من هذه الآيات الالهية لان بينه وبين الذات
 طريقا خفيا ولهذا قال مشوى **﴿ابن سبدر افود رخت سبب حوان﴾** كميانه مرد وراه
 آمدنهان **﴿المعنى﴾** هذا السيد اده شجرة التفاح لانه اى ما بين كل من الوجودين طريقا
 خفيا واتحادا معنويا فان الله تعالى جعل فيه سماعة وداته وكان الله خليفة حق واهذا اشار
 المشايخ فقالوا الخليفة من المخلوق مشوى **﴿آخمر ويد از درخت بارور﴾** زين سيد
 رويد همان نوع ثمر **﴿المعنى﴾** والبايت من الشجرة الثمرة نبت ويحصل من هذا السيد
 ايضا نبت ذلك نوع الثمر لان وجوده صلى الله عليه وسلم مرآة الذات ومظهرها فان الموجود
 في الذات يعكس في الآنية وهذا الطريق التميل للاتحاد المعنوى م **﴿يس سبدر افود رخت﴾**
 نخت بيد **﴿زير سایه ابن سيد خوش مى نشين﴾** **﴿المعنى﴾** اذا كل الامر كذا انظر للسيد فانه

شجرة الجنة واتخذ تحت ظل هذا الشجر حناك الخلق عند العرفاء ان الآيات والمجرات
الظاهرة من وجود الرسول صلى الله عليه وسلم هي من الحق جل وعلا ووجود الشريف
محل لها فانظر له انه وسيله اللطف وشعر الجنة والسعادة فانه تحت ظله تجد راحة جسمانية
وروحانية فان قيل وكيف يصير ذلك لنا بعد تشریفه لدار البقاء أجيب بأن المراد من ظله سقته
الشريفة وآثاره اللطيفة كما قيل من أراد ان يحاسن مع الله فليحسن مع أهل التصوف متى
في ان جواطلا في آواردها مهربان بن جبرائيل كوشش محموده نحو ان (المعنى) يا محب لما
ان الطير يأتي بالاطلاق واللين والاسهال لا شيء تقول لذلك الطير خيرا اذ هو بالعمود المسهولة
وهذا البيت على طريق القبول والمثل كله يقول با هذا لما ان الطير يأتي بالاطلاق لا تغله
خبرنا بل قل له محموده أي البشرية كطير فاذا ظهر ثمنه الحاسة الالهية والقدرة الربانية
لا تكن من القائلين بهذا الا بشر مثالب كما يليق ان يكون الطير الممثل محموده فكذلك الموصوف
بالاوصاف الالهية فاما انتم المستخلفين عن المستخلف ولا تكن بطي الفهم فان النبي
والولي لا يكونان باولئك لا يجد من الرب فان الاولئك بالخصوص أسهل من الاموال بالعمول
في حاله چون چشم روش کرد و حال هناك اورا سر به بین و سرمدان (المعنى) تراب
الطريق لما جعل العين والروح منقورة انظر لآراء انما واعلم انما ولو كل بحسب الظاهر ترابا
لا اعتبار له لكن فيه اثر التوتيا بنور العين بمرشاهم كما كان تراب الطريق الالهية وهو المرشد
عين التوتيا به تظهر آوار الهدايات حتى في جوف نوري اير زمين كابدشروي من جرابا
كنم رود در عروق (المعنى) انما يكون الشروق من وجه هذه الارض لا شيء اجعل وجهي
لنجم العبريق وهو نجم قريب للشجرة اريد بالعبريق السماء كما يقول لما أرى الشروق
من الذي هو من وجه القرب وهو الانسان الكامل لا شيء اتوجه الى السماء والطاب من
جانها الاوارنا مرآة الحق ونور الاله شارقه متى في شدة ناهشش نحو ان اي چشم
شوخ در جتن جو خشتك كمانه كلوخ (المعنى) سار ما يبايوسم النظر انت لا تده
موجودا كذا في نهر متي يني الكوخ وهو الخرف والاجر يا سابل يني سبلولا ومحو و متلاشيا
يعني سلطان الرسل بشر به محبت بالاوار الالهية لا تصل انه بالوجود المجازي وبالبشرية
موجود يا من نظره وسخ كذا في التور الالهية والبحر الرباني كلوخ بشر به متي يني تاشالا يني
تاشابل يتلاشي وبغنى التور الالهية هي في شش اين خورشيدكي ماندهلال با جنان در ستم
جه باشد زور زال (المعنى) فذا هذه الشمس متي يني الهلال ومع كذا رسم ما يكون قوة
زال فاستعار رسم زيادة القوة واستعار زال للضعف و اراد بالخرف تبيد الذات الرباني وبالهلال
الوجود الانساني وقال فذا هم الذات ما يكون وجود الانسان فان هلال وجوده هي فذا
شمس الذات وما يكون الضعف فذا هم زائد القوة أي يكون متلاشيا ومضملا كذا الرب

العنوى يتصرف في عبادة مشوى ﴿ لما لبست وغالبت آن كرد كثره ﴾ تلهه منها برآر مدد
 دلمر ﴿ (المعنى) ذاك الفعل لما برید طالب وغالب عبده حتى يأتي من التهيبة ما قد صار
 قنصه من ولا تبقى اثنية قال الله تعالى وبقى وجه ربك ذو الجلال والاكرام مى ﴿ ودمكو
 ودمداه ودمخوان ﴾ بند مراد رخواجه خود محمودان ﴿ (المعنى) ماذا كان ما سوى الله
 كالعبد ومالك ان تقول اثنين ولا تعلم اثنين ولا تقر اثنين ما علم ان العبد في سبيله محمود فان
 كانه يقول لا تعلم المرشد الكامل غير الحق ولا تثبت كل شر كين وجودين بل قل العبد وما
 يملكه كان اولاه وظهر من العبد كل من ولاء واعلم هكذا وافرأ هكذا ولا تبقى في مرتبة
 الشرك الخلق فان الانبياء والاولياء فنوا في الله ووصلوا المرتبة الاتحاد واعلم ان الخلق لا يكون
 مخلوقا ولا المخلوق خالقاً مى ﴿ خواجه هم در نور خواجه آفرين ﴾ ثابت ومرد ومان
 ودفين ﴿ (المعنى) السيد أيضا في نور خالق السيد فان وميت ودفين هذا يدل على كمال اتحاد
 رسول الله مع الله وخواجه آفرين ومفتر كبي أي خالق السيد فان لرسول سيد وخلقته
 سيد مى ﴿ چون جدا بيني زحق آن خواجه راه كم كنى هم متن وهم ديبا جهر را ﴾ (المعنى)
 و يا خافاه من الاتحاد المعنوى لما ترى هذا السيد من الحق جل وعلا بعد انمى و أصبح أيضا
 المن و أيضا الله يساجدة أي متوجودة و ديبا جهر وجهه وظهره وأعله لا حبرك منه فصرم
 من الدين والايمان مى ﴿ چشم دل را من كذا ز كنى زطين ﴾ ام يكي قبله است دوقبله
 ميب ﴿ (المعنى) اسم ولعبد ونظر وكذا كنى منطقا لها من الطير أي لا تنظر الى الانبياء
 بسين الحفارة ولا تقل حلقه واسم الطير كما بطرا ليس لادم قال على وجه التفسير وحلقته من
 لحم لانه باعتبار الحقيقة والاتحاد المعنوى الروحاني منه واتحاده لازمة قبلتين ولو صدقت
 اللامكة بحسب الظاهر لادم ولكن لكمال اتحاد آدم مع الله كل سجودهم لله فان سيدنا
 آدم انصافه بصفات الله محبت صفات البشرية منه ولهذا قال الله صكك شئ هالك الاربعه
 وأصدق كلمة قالها العبد ألا كل شئ ما خلا الله بالمره مشوى ﴿ چون دودیدی ماندی از هر
 دو طرف ﴾ آتشی در خف قناد و رفت خف ﴿ (المعنى) لا ملئ لما رأيت القبة الواحدة
 قبلتين ورأيت العبد المتصعب بالعبودية بعيدا عن مولاه ورأيت ارادة العبد مغفارة لارادة الله
 أمت من الذي راوا القبة قبلتين وأمت من الذين راوا الخليفة غير المتخلف بخصم الامام
 فخر من الجانبين لا يقع بل فان مثال الانبياء وخلقهم في الخارج من جهة اتحادهم
 المعنوى مع الله كالخلف بفتح الحاء المجعومة وهو الحراق وخلق الحق لهم كالتار فاذا وقعت النار
 في الحراق ذهب الحراق وصار نارا وشعلة بانية واحدة فاذا علمت هذا كن من الاثنية
 بعيدا وانظر الى الحقيقة ولا تثبت هذا المعنى قال ﴿ مثل دوی هم چون آن غریب شهر
 کاش عورتام ﴾ حال الذي يرى الاثنية ومثاله مثل المعنى بصغر غریب بلدة کاش ﴿ كه

يلقه كاش بسبب ان ناميد كان ديكر حواله كردي بسبب هذا الاسم صاحب الله كان حال
 ذلك القريب الى ذلك آخر يعني ذلك الغريب كان اسمه همرو بسبب هذا الاسم لم يعطه
 صاحب الله كان خيرا و احاله على ذلك اخرى ﴿ واولهم نكره كهسمه دكهايكستدرين
 معني كهصمرتان نفروشدني وذاك القريب لم يفهم ان جميع الله كا كين واحد اي متفقون
 في المعنى على انهم لا يبيعون الخيل من كان اسمه همر لانهم روافض ومتفقون على رفض سيدنا همر
 لكونه لم يظهر لهم من الحديث الشريف معنى انما المؤمنون اخوة العلماء كاش واحدة
 واسمهم قوله حين ما بوبكر اسمه عبدالله واسم الثلاثة الباقية همرو عثمان وعلي دالا على
 ان كل واحد منهم من آل ابرو واهل بكر ليس للروافض من حين الصاية نصيب فاللازم انهم
 القريب ان يقول لهم انا اطلب الخيل من هذه الله كان لان جميع الله كا كين شي واحد لكنه
 رؤيته الاثنية لم يفهم احد الخيل من الله كا كين ﴿ هم ايضا اذ ارادكم من غلط كردم
 نام همريست وذاك القريب لم يأت خطا طره باب يقول في نفسه لثقه اكون انكستدار كا
 ابائع الخيل نقول انا غلطت وقت اسمي همر وانا ليس اسمي همر بل اسمي علي ﴿ چون بدین
 دكان نوبه ودارك صككم بن نام ار همه دكهايك اي شهر ﴿ وذاك القريب همري لم يقل اهذه
 الله كا كين افضل التدارك والنوخذ اخيرا بجز من جميع دكا كير هذه البلدة ﴿ واكوفي
 تدارك ﴿ وان كنت بسبب العصف والقرقر في هذه الله كا كير غير متدارك ونايب ﴿ همچنين
 همر نام باشم از من دكلدر كردم ضرر و ضرر ﴿ اكون كرامسي بعمرا ذهب من هذه
 الله كا كير دكان آخر بسبب عطفه ﴿ كوسا بكونول ومحروما ﴿ واین دكهايك از هم
 جدا دامته ام ﴿ ولهذه الله كا كير اعل كل واحدة منها بعيدة من الاخرى مع ان كل دكان من
 الاخرى وفي الحقيقة ليست غير الاخرى ولا هي متعده يعني لم يقل مدا م هذا الاسم موجودا
 على ولم انظر الى اقتصادهم واتعاقبهم الى اي دكان هم اذهب لاحصه في فيها واهله الم يقل اهل
 الله الذي لا سلا حية له وهدا كان المنكر محروما من الارشاد واعلم ان سيدنا ومولا ناقبل هذا
 وصف المختص بالمسيح يعمر في بلدة تبريز بالصلاح وهما وصف الغريب المسعي يعمر في بلدة
 كاش الله ارايان الذي لم يكن له اخلاق حميد فلا يحصل له شرف بسبب اتخاذا اسمه باسم نبي ار
 ولي كالمسيح عيسى والمسيح اله جل جلاله الا ابرا الا كنه والثاني اعور العين قال بالجوهرى
 المسيح عيسى عليه السلام والمسيح الكذاب اله جل جلاله مشوي ﴿ كرمهر نامي توا در شهر كاش
 كس نيغروشد بعدا سكستواش ﴿ (المعنى) يا ناظر الى الاثنية وتارك الاتحاد ان كنت
 في بلدة كاش معني بعمرا لا يبيعك احد في بلدة كاش بمائة داتق لوانش والله اقول بيع الفهم
 والواش بفتح اللام وقع من الرقاق اي رفاق الخيل لانهم روافض يفضون سيدنا همر مشوي
 ﴿ چون يلك دكان بكفتي صرم ﴿ ابن عمر رانان مروشيدار كرم ﴿ (المعنى) انا انك قلت

في ذلك انما هو كالتكليف من لطفكم وكرمكم بغير العزم هذا خبرا وتضرعت لهم فلا احتمال
 اهم ليعلم ان خبر لا نهم في الساطع متفقون على بغضهم متوى ﴿او مكوي برو بدان ديكر
 دكان﴾ زان يكي تانه كوزين بخياه نان ﴿المعنى﴾ وصاحب ذلك الله كان لما انك تقول
 انما هو يقول لك انما شئت الله كان الاخرى واغلب منها الخبر لان في تلك الله كان خبرا حسنا
 ولطيفا احسن من الخبر الذي هو في دكان بخمسين مرة متوى ﴿كرن بودي احول او اندر
 نظر﴾ او مكفي نيت دكان دكر ﴿المعنى﴾ وذلك المسمى همرا ان لم يكن احول الى النظر
 فقال ليس دكان اخرى بل هم متحدون على دفعي عن اشتراء الخبر منهم متوى ﴿يس زدي
 اشراق آن تا احول﴾ بدل كاشي شدي عمر على ﴿المعنى﴾ بهر ذلك عدم الطول اشراقه
 لوضوحه على قلوب الكاشي لكان عمر عليها يعني اذا كان رجل اهل توحيد وعلم الاتحاد ما هو
 لما قيد بالاسم والرسم واتصافهم بربهم عيني ولكن ناظر الحقيقة ولو وصل الى مراده وانما رأى
 عمر غير على ولا عليها غير هو فقل رضينا الله عنه اتحادا اهل كلشان باعقاد اهل الحقيقة وقال عمر
 محصاه الله كراهه اذا كان اسمه في الظاهر حسنا ولم يعلم في الحقيقة من الاتحاد لا يعطوه
 اهل الحقيقة والتوحيد انما خبر لروحاني متوى ﴿ان از ينيها كويده آن حازرا﴾ ابن
 عمر رانان فروش اي تاييائي ﴿المعنى﴾ هذه الله كلش حازره الراضين يقول من ذلك الذي هو
 ساكن الله انما خبر لاخر ياخبار مع لعمري على خبرهم ان تاييائي على ان تاييائي خاور و فروش
 امر طاهر بمعنى مع متوى ﴿چون نيتيه او هم عمر ايد و كشيده﴾ يس فرستاد آن بد كاشي
 بعد ﴿المعنى﴾ فلما سمع الخبر الاخر ان اسمه عمر بن عبد الله الذي عنده ثم انه ارسل النبي
 هو الى دكان بعدة متوى ﴿كين همرا رانان ده اي آيتي ارس برار يعني هم كز آزار من﴾
 ﴿المعنى﴾ يا تير يكي اعط لعمر هذا خبرا يعني انه هم سري ماني آريده ان ادور على الله كا كين
 كلها الاجل الاستهزاء عليه ولعلم ان اهل هذه البلدة متفقون على منع من تناول الخبر
 وقس على هذا حال اهل التوحيد على ان المبطل بالاسم والرسم والمقيد ما اذا وقع بينهم ولم
 يوافقهم في الملة والمذهب فاذا وصل لواحد منهم دفعه الى الآخر متوى ﴿او همت زان - و
 حواله مي كند﴾ هي عمر آمد كذا بران زد ﴿المعنى﴾ ذلك مائع الخبر ايضا مثل بائع الخبر
 من ذلك الجانب يميلون على دكان اخرى فان لا تيقظ ان عمر حتى بفارن الخبر و ياخذ
 منك ويكون غدا ونصيبا متوى ﴿چون ييك دكان هم بودي برو﴾ درهمه كاشان زان
 محروم متوى ﴿المعنى﴾ لما انك كنت في دكان عمرا ذهب في كاشان جميعها كن محروما
 من الخبر لان جميع خلق كلان روافض اذا علموا من اسمك عمر لا يعطونك خبرا متوى
 ﴿ور ييك دكان على كفك بكيه﴾ بان از ينيهاي حواله و ينيهاي ﴿المعنى﴾ ولعمري
 يا احول يا من اسمه عمر لو ظنت في دكان اسمي على فقال لك صاحب الله كان التي آتيتها اسد

خبر من هنا بالحوالة ولا زجر أي بلا زحمة ولا مشقة ولا عطاء خيرا على القور والزجر هو
 وجع البطن وهذا مثال لمن أتى لاهل الوحدة المضدين في الباطن وكان رأى بالحول الواحد
 اثنين فهو غير ناج من التفرقة والاسم والرسم لا يعطونه الخبر الروحاني ولا القضاء القمري في قوله
 أشار قال م **﴿**احول دو بين جوي برشد زوش **﴾** احول ده بيني اي ملد فروش **﴿** (المعنى)
 الاحول الذي يرى اثنين لما كان محروما من النوش أي من اكل الخبر فلو نوش نعم الذون من
 نوشيدن وهو الشرب كما به يقول الاحول الذي يرى الواحد اثنين اذا كان من اكل الخبر لا نصيب
 غيا باع اتمه انت احول ترى الواحد عشرة يعني زائد الفناء وراه الكثرة لا يصل لك من قبل الله
 غيرة مشوي **﴿** اندرين كاشان خاك از احول **﴾** جوي عمر ميه مستكر د چون بنود على **﴿**
﴿ (المعنى) يا احول انت في ارض كاشان وفي عالمه من حركت منسل عمر دور و فركت الكونان
 لم تكن عليا وانظر لعمرك كيف بقي في بلدة كاشان بلا نفع و يا باع اتمه ستكون انت في مرتبة
 الاكل والشرب بلا نصيب وكفى بقوله يا باع اتمه عن باع مرشده ومريده لاه اذا وصل
 اليه لا يجدي به ولا يترك الاسم والرسم فيبقى في بلدة كاشان الدنيا بلا نصيب وفي هذا توبيخ
 لمن ترى الفقراء ولم يتابع شيعه مشوي **﴿** هـ احول رادير و برانه دير **﴾** كوشه
 كوشه قل زاي ثم خير **﴿** (المعنى) **﴿** وجود الاحول في هذه الحارة البعيدة أي في هذا
 العالم الغافي زاوية غفلة **﴿** لا ثم خير **﴾** يعني هنا خبر ثم عبارة عن المكان المهم ولفظ
 اي يقع المهمة حرف هذا المسمى بحرف اي بالاحول يا قائل لا ثم خير لما انك تترك المرق الاقل
 وتأتي الى الثاني وتنقل وتغير المكان **﴿** و احول هنا خبر لما انك لم تنفع من رؤية
 الاثنية ولم تشرب شراب الوحدة لا تجد ظما ولا نصيبا ولم تنفع من مرتبة التلويين ولا تصل الى
 النهاية مشوي **﴿** ورد و چشم حوشان آمد ترا دوست پر بين عروسة هردوسرا **﴾** (المعنى)
 يا طالب انك من الحق هينار فاهمنار الحق انظر لك كل من عروسة الدنيا وعروسة الآخرة
 المملوءة تيرا بالاصدقاء لتنجوس التلويين والاتخال من مكان الى مكان فان الله يقول هو الاقل
 والاخر والظاهر والباطن ويقول وهو بكل شئ محيط فلا ترى غير الله موحودا اذا معاداه
 فان وزائل مشوي **﴿** وار هدي از حواله جا بجا **﴾** اندرين كاشان پر خوف ورجا **﴾** (المعنى)
 لما يسر الله الشروق بالخراب العبد العارفة الحق فينجوس الحوالة من مكان الى مكان
 وتبصر من الانباء فيسيرا الله في كاشانه الدنيا المملوءة بالخوف والرجاء مشوي **﴿** اندرين
 جو غنچه ديدني يا شهر **﴾** همچو هرد و تو خيالش ظن مبر **﴾** (المعنى) في هذا النهر حباب أو
 شجر على ان لفظ غنچه بمعنى الازرار أو بمعنى الحباب فلا تظن ولا تخدم لنا ولا نجبالا الله مثل
 كل غرم **﴿** كذا از عين اين عكس نقوش **﴾** حق حقيقت كرد و ديه فروش **﴾** (المعنى)
 فان عكس هذه النقوش من **﴿** بينها جعلها الحق حقيقة وتكون باعثة التفرقة اراد هنا بالنهر وجود

العالم الكامل التوامل كله يقول هذا السيد الكامل المحقق الواصل في شهوده ازراة ازهار
 المعاني انفتحت وطفقت على ما هو وجهه وقلبه أو شجر أثمار المعاني تراها كوجوده اثر الناس
 فلا تعدوها خيالا وطمنا فان الرقي في وجود المحقق الكامل من الصفات والحالات والحكم
 والمعارف جللتها حقيقة ليست محكوما وخيالات كـ اثر الناس ولا تنطبق بهم ولكن النابت في
 وجود المحقق ازراة وجباب المعارف أو شجر الحكم ليست من قيل الخيالات بل هي حقيقة
 يبيعونم الاطلاعها متوى ﴿ چشم از ب آب از حول حردیشود ﴾ عكس می بیند پندیر شود ﴿
 (المعنى) العين من هذا الماء تكون حرة من الحول ترى العكس وتغلا السيد سكاة يقول
 وجود المرشد الكامل كلما الطيفر روى فيه عكس النور والتصور وكان في بالطن واحد وفيه
 بصيرة حول لا يتخلل من رؤية الشئ اثنين فهذا الاحول اذا وصل الخدمة من هو كالماء الصافي
 فهو ما من الحول ولو كان ملرا هناك كروية سائر الناس يرى عكسا واثرا لمكن من وجوده
 يملا سبب جسمه بآثار الخلق فوجود ذلك الكامل ليس كوجود سائر الناس بل يظهر منه قبل
 الحق متوى ﴿ پس بعضی باغ باشد این آب ﴾ پس مشوهر یا نجو بقیس از حجاب ﴿
 (المعنى) فيكون في المعنى كرم لو يستناتا ولا يكون ما فلا نسكن كبقيس مر يا من الحجاب
 يعني لما كان المرقى شكل الماء والثر شكل العكس اذا عجب لا يكون عكسا فاذا وجست الثمر
 الخبي في قالماء في الصورة ما روى المعنى كالبستان الطيب فيقبس نشت الهمرح المردما
 ما فيها فكشفت من سائها فانت لا ظنر الكامل كالماء والحجاب ولا تظنه مظهر العكس ولا
 تعرى على وجه الاحتياط من اباس التفسير والادراك فذلك المرقى الذي هو شكل الماء
 والحجاب هو في الحقيقة كرم الحقيقة وبان المعرفة وروضة الحكمة والمعرفة فان سبينا
 سليمان اصطنع صرحا عمودا من قوارير قال الله تعالى ما كان من سيدنا سليمان (قال نكروا
 لها امرشها) أي غيروها الى حال نكروا اذ ارادته (تنظر انشدى) الى معرفته (أم نكون من
 الذين لا يمتدون) الى معرفة ما يغير عليهم قصد ذلك اختبار عقلها لما قيل له ان فيه شيئا فقبروه
 بزيادة أو نقص أو غير ذلك (فلما جات قيل) لها (أهكذا امرشك) أي أشك هذا امرشك (قالت
 كانه هو) أي معرفته وشبهت عليهم كما تبوا علمها اذ لم يقل هذا امرشك ولو قيل هذا قات
 نعم قال سليمان لما رأى لها مصرفة وهما (وأوتينا العلم من قبلها وكتا عسلين وصنعا) من
 عبادة الله (ما كنت تفيد من دون الله) أي غيره (انها كانت من قوم كافرين قيل لها)
 أيضا (ادخلي المرح) هو مطبخ من زجاج أيضا شفاف فحتم ماء ذهب جار فيه سمك اصطنعه
 سليمان لما قيل له ان ساقها وقدمها كقدحى الخمار (طارا آه حسبه لجة) من الماء
 (وكشفت من ساقها) لتوضه وكن سليمان على سريره في صدر المرح فرأى ساقها وقدمها
 حساتا (قال) لها (ان المرح ممزود) مجلس (من قوارير) أي زجاج ودهاها الى الاسلام

انتهى جلالين مى ﴿ بل كونا كونه شربشت خمران ﴾ عينيك جوب ابن خرازا تو مران ﴿
 (المعنى) الحمل على ظهور الخمار مشوع اياك ان تذهب وترسل هذه الخمر بعد واحد يعنى على كل
 حال نفوس الناس لها احوال متنوعة بما اعتبارا ارتكابها ليست مشابهة للحمل نفوس اخرى فلا تنظر
 لا احوالها ولا الخمرها ولا ترسلها على قياس واحد مثلا مشوى ﴿ دريكى خربار لعل واكوهرست
 ﴾ بر يكي خربار سبب مر مرست ﴿ (المعنى) على حمار من الخمر حمل الالعل والبلوهر اى علم
 الظاهر وعلم الباطن وعلى حمار آخر حمل حمار المرمر واراده طائفة العوام حملها الظاهر الذى
 لا قدره فان جملة الناس خالقها الحق ولكن ليست متساوية في القدر عند الله تعالى بينهم
 فرق كثير مشوى ﴿ بر همه جوهاتواين حكمت مران ﴾ اندرين جوماه بين حكمتش
 مخوان ﴿ (المعنى) لا تذهب بحكمك على جميع هذه الانهر بعد ظهور الفرق والتفاوت
 لك واسعن النظر وانظر في هذا النهر الخلود ولا تدعه ولا تظنمكسا كاه يقول ولو كان وجود
 الخلق كالنهر وصفات وذات الله فيه كالصوم والقمر انه محسوسات فيها وظهرت فكان وجود
 الخلق لا تقيطاهر الاوصاف الالهية والاسباب موالا ولباه كدلك فلا تغفل انها متساوية بالظاهر
 والاوصاف الالهية ولا تذهب عماها هذا الحكم وانظر في وجود الكامل القمر الحقيق ولا تغفل
 له ولا تدعه بالعكس فان المرق في حقيقة مى ﴿ آب خضرست اين آب دمام ودهه هرجه
 اندروى نمايد حق بود ﴿ (المعنى) وهذا الماء وهو الولي ماء حياء وليس ماء دمام وددى ماء
 وحوش ومسباح بل هو ماء الخضر يعنى ماء حياء قلبي شرب فكل ما يرى في هذا الماء بلا شبهة
 حق وليس مكسا ولا انكسا فاذا لم تذكر هذه الحالة الزائدة في وجود الولي يلزم مساوئه
 بالعوام فلا تنكرها لان جميع الخلق مظاهر الخلق مشوى ﴿ زين تلك جوماه كويد من هم ﴾
 من به حكمتهم حديثهم رهم ﴿ (المعنى) وذلك الكامل الولي من قهر هذا النهر اى من
 أسفل نهر باطنه بلسان الحقيقة واسان الاشارة يقول بالطلب انما للحقيقة وانما ليست بعكس
 وانما بوجود الولي الكامل هم حديثهم اى الى معه معية رهم رهم اى اناله مقارن لا اطارقه ولهذا قال
 بعض الاولياء انما الخلود بعضهم قال سبحانه ماء عظيم شاق مشوى ﴿ اندرين جواحيه
 بر بالاستهت ﴾ خواء بالاخواه دروى دارهست ﴿ (المعنى) وذلك الذى هو الولي هذا
 النهر موجود هو في العلو موجود ان اردت امسك يدك علوا وان اردت امسك يده لان الولي
 الكامل انعمت صفاته البشيرة وبسبب الصفات الالهية وصل الى الاتحاد المعنوي اى ان
 اردت الطلب مرادك من الحق وان اردت الطلب مرادك من الولي فان كل ما يصدر من الولي
 فهو في الحقيقة من الله تعالى مشوى ﴿ از دكر حوها مكبراين جوى درا ﴾ ماء دلك اين بر قومه
 روى راي ﴿ (المعنى) هذا النهر هو الولي لا تمسك مثل سائر الانهر ولا تمسك من جنس الانهر
 الاخر واعلم هذا القمر والوجه شعله القمر يعنى كل ما كان في العالم الا على جلته في وجود

ونهر هذا الولي الكامل فكل ما أردت من الله خذ من نهر وجود هذا الولي الكامل ولا تعد
 وجوده كوجود سائر الموجودات ولا تعده بسائر النشروا علم ان شعة هذا القمر والوجه من
 الكامل عين قر الحقيقة لا يشغل وجود الكامل وظهوره وكما ظر الحقيقة لتنجوس من الحول
 مشوي ﴿ان مضمون باين ندارد آن عزيز ﴿سر كويست از درد خواجه شد كتيب﴾
 (المعنى) هذا الكلام وهو وصف الارباب لا تمسك نهاية ذلك الغريب المقدس على عطاء
 وكرم محاسب بلدة تبرير كونه مد يوتاكي عليه وصار من وجهه عليه وتأسفه كثيرا محزون
 مضطرا حتى اطلع على حاله واحد من الاعيان وهرسه على بقية الاعيان ووزعه عليهم ﴿توزيع
 كردن باي مرد درجه شهر تبرير وجمع شدن آنكه چيز ورفق آن عزيز ببنده محاسب
 بر بلوت واین قصه وارسر كوي وكتيب بطر يفرجه﴾ هذا في بيان توزيع باي مرد وهو
 الذي يمشي فدام المحتاجين و يسأل لهم على جهة اعيان شهر تبرير وفي بيان انما اجتمع من
 الاعيان شئ قبل لا يقابل دين الغريب بول بيا نذهب الغريب لقر به المحاسب لاجل الزيادة
 واتخذ هذه القصة على رأس القبر وكانه ونصوبته وتوجهه له مشوي ﴿واقعه آن توام او
 مشهور شد﴾ باي مرد از درد او رنجور شد ﴿المعنى) وثلاث الواقعة وهي قصة الدين الذي
 على الغريب صارت بين الخلق مشهورة وذلك في ايام مرداي الذي يمشي فدام المحتاجين من
 وجهه وتأسفه على الغريب صار من انما كان يقول الذي يمشي في دلالة الغريب بالواقعين
 في العامي الطالبين الخلاص منها يكون لهم دليل الى الرباط المرشد مشوي ﴿از به توزيع
 كردن مركبت﴾ از طمع ميگفت شهر چيست كه شكت ﴿المعنى) فبدور اطراف البلدة
 ذلك باي مرد لاجل خلاص الغريب ولا جيل التوزيع أي الجرد ذلك الياي مرد با مل
 حصول التي الكثير للغريب وطمعه يقول قصة الغريب وماجر على رأسه مشوي ﴿همچ
 ناورد از ره كديه بدست﴾ خبرمدينار آن كديه پرست ﴿المعنى) وذلك كديه پرست
 أي السائل وأراد باي مرد المتقدم لم يأت من طريق السؤال بغير مائة دينار مشوي ﴿باي
 مرد آمد بدو دستش گرفت﴾ جد بگو آن كريم پس شكت ﴿المعنى) وذلك باي
 مرد قيم القوم وتقيم السائل لاجل الغريب بعد السؤال أي للغريب ومسلط يديه وذهب إلى
 قبر ذلك زائد الجود والكرم والكرم على الكرم هيب زيادة مشوي ﴿گفت چون توفيق يابد بنده
 كوكند مهماني فرخنده﴾ (المعنى) لما ان عبدا يعبد لطف الله تعالى ويمسك يده ذلك
 العبد يجعله مسافر فرخنده أي مبارك كالحاسب المتولي فيصرف ماله في طريقه ويؤثره على
 نفسه مشوي ﴿مال خود اينار راء او كند﴾ جاء خود اينار جاء او كند ﴿المعنى) ويجعل
 مال نفسه في طريق ذلك المسافر لوجه الله سبحانه ولا يؤثر جاءه لجأه أي منصبه لمنصبه
 ﴿شكرا وشكرا خدا باشد دين﴾ جرب باحسان كرد توفيق فرين ﴿المعنى) يكون

بشيئا شكر الموفق المبارك شكر الله تعالى لما ابر التوفيق الالهى جعل ذاك العبد قريبا
 للاحدان والكرم مى ﴿نزل شكر من ترك شكر حق بود﴾ حق اولاً شك بغير مطيق بود ﴿
 (المعنى) فكان ترك شكر المحسن اليه، المحسن ترك شكر الحق جليل ولا فوجب عليك ان
 تشكر من احسن اليك على حقى من لم يشكر الناس لم يشكر الله وحق ذاك المنعم بلا شك
 يكون ملحقا بجناب الله تعالى مشوى ﴿شكرى كن مر خدار ادر نعم﴾ نيز ميكن شكر
 و ذكركم خواجدهم ﴿(المعنى) اشكره فى النعم وايضا كن شاكر او ذا كرا لله بسبب
 الذى هو سبب لك فى وصول النعم اليك لا و رد اشكر الناس لله اشكرهم للناس مى ﴿رحمت
 مادرا كرجه از خداست﴾ خدمت اهرم فر يفت وسزاست ﴿(المعنى) رحمة الام لك ولو
 كانت من الله تعالى لكن خدمتها ايضا فرض ولا تق ولازم واراد بخدمتها رعايتها قال الله
 تعالى ان اشكر لى ولو الهيك وقال وقضى ربك الانبياء والاولاد احسانا متوى
 ﴿زين سبب فرمود حق صلوا عليه﴾ كه محمداً بمحتال اليه ﴿(المعنى) ومن هذا السبب قال
 الحق للزمنين فى سورة الاحزاب صلوا عليه فان محمداً صلى الله عليه وسلم كان محمداً الى احوال
 آتية بانضمامه بالشفاعة لهم وتعليمهم الطريق الى المستقيم وتخليصه لهم من ورطات الكفر
 كما كان الجود والكرم محمداً لا لعيشة تيمم حال الله عليهم الشكر والثناء على حبيبه
 فى مقابلة احسانه لهم فان الامانة كانت على ان الخلافة عليه واجبة لان الامر للحرب ولكن
 اخلفه وان مقدارها قال مالك فى القدر من يوم اتيه من كعب رندوب وقال بعضهم كلما ذكر
 و بآية مستقب و مندوب مشوى ﴿توفى بامت سنده را كويدها﴾ حينه كردى آنچه دادم
 سرزاي ﴿(المعنى) يقول الله تعالى لعبد يوم القيامة اصعب يا عبدى تلك النعم التى احسنت
 بها عليك ما فعلت بها متوى ﴿كويدهاى رب شكر تو كردم بجان﴾ چون ز تو بود اصل آن
 روزى و نان ﴿(المعنى) فيقول العبد يا رب شكرتك بالروح على ما انعمت به على لما كان اصل
 الغذاء والطير منك وهذا هو الشكر الاصطلاحي لانه فعل يفتى من تعظيم النعم لكونه متعماً
 مشوى ﴿كويدهاى حق كه شكرى شكر من﴾ چون شكرى شكر آن اكرام من ﴿
 (المعنى) يقول الله لذل العبد انك لم تفعل شكرى لانك لم تفعل شكر ذاك الذى فقه
 الاكرام وعادته مى ﴿بر كرجى كرده ظلم و ستم﴾ كه ز دست او رسيدت نعمتى ﴿(المعنى)
 فعلت على الكرم طلبا وجفاء بعدم شكر لى على ما وصل لك على يده من نعمتى كانه يقول
 طلبت الذى وصلت لك نعمتى على يده فعدم شكر لى الى الحقيقة جفا على مى ﴿چون بگور آن
 ولى نعمت رسيد﴾ كشت كبر بازار و آمد در ندي ﴿(المعنى) لما ان ذاك الغريب المديون
 اتى مع الياى مرده الى قبر ذاك المحتسب ولى النعمة ماربيا كبا و اتى فى القيد لشعر الذى يبيع
 المحزون ويقال له رءاء مى ﴿كفت اى پندار پناه هر پيل﴾ هر شبى وفوت اينها

السبيل) (المعنى) ويهدى الوجه بكى وقال يامن أنت ظهرو وظهر وعلما كل نبيل ومرحى
وغوث أبناء السبيل مى (اي غم از رزاق بلرطه) • اى چو رزق عام احسان و برت
(المعنى) يا جواد يامن فكر و غم از رزاق على حالك و يامن احسانك و كرمك و برائت عام مثل
ارزاق الخلق لم يوجد فى اسم السبع بعد العام و او بل الواو بعد الاحسان فكما ان الرزق على
الخلق خاص و عام كذا رزقك على حيالك على الخاص و العام عام مى (اي قهر انرا عشره
ووالدين • در خراج خرج و در افاض دين) (المعنى) يامن انت الفقراء كالعشرة و والوالدين
و يامن انت فى الخراج و الخرج و لى و فاء الدير مرثليم عشرة و والدين فانك تعينهم كالقوم
و القبيلة مى (اي چو بحر از هر زديكان كهر • دلده و غمفه سوي حوران طهر) (المعنى)
و يامن انت كالبحر لا جل احبابك و امده فانك اعطيت جوهر او اعطيت طيبه اء من حضورك
طرافه صلى الله عليه وسلم كالبحر يعطى لجليه و رالاسرار و جواهر المعارف و الانوار
و يحسن للبعدها بكلماته التى هى كالطرائف مى (اي شت ما كرم از تو بوداى آفتاب •
رزق هر دم و كنج هر خراب) (المعنى) يامن الخفية ظهور يامنك كرم فتح المكاف
المهمه حارة اى قربة و يامن انت لطافة كل ضمير و خيرة كل غراب على اخرى قوله تعالى
وما كان الله ليعذبهم و انت فهم مى (اي در ابر و بر و بده كس كره • اى چو ميكانيل
زاد و رزق ده) (المعنى) يامن انت ابر و راحه و وجه و حاجبه و عضة و انقباض و يامن انت
كبيكانيل على الزاد و الرزق و موكل عليه مع هذا الاتعس لكونك على خلق عظيم مى (اي
دلت پيوسته بادرياي غيبهاى بقاف مكرمت عنقاى غيب) (المعنى) و يامن قلبه ارتباط
و اتصال بغير الغيب و لو كان فى هذا التراب العكر و يامن انت على جبل قاف المكرمة و الكرم
عنقا عالم الغيب اى انت صاحب دولة قلبك بجمود بصر العيب متصل و آمنت فى المكرمة على
جبل قاف صاحب معادة عنقا الغيب مشوى (ياد آوره كه از مال چه رفت • سقف همت
همنش هرگز نكفت) (المعنى) و يامن لا يتد كرمها خرج من مالى على الفقراء و على
العيال و هذا غاية السفل و يامن سقف همتك لم يفتق اصلا على ان نكفت بفتح المكاف
العربية بمعنى لم يفتق كانه يقول و لو كنت ترى اهل الخير و اخرجت مالا كسيرا لكن لم تندم
ولا غيرت خصلك ولا فرغت منها مشوى (اي من وسد هميوسن در ماه و سال • مرزا
چون نسل تو كشته عيال) (المعنى) يامن اماره و امة و احد مثل فى النهر و العام على التحقيق
صار و لك مثل نسلك عيال اى انت ذاك الكرم الجواد اماره على مائة محتاج و فقير فى كل شهر
و عام مثل اولادك و انسالك صار و لك عيال كذا نحن مرناك كالا و لاد و الانسال عيال
و هذا ايسار اوصاف الاحياء على لسان العرب كانه يقول كالى الرسول لا ردة محتاجا كذا
انت يا محتسب مشوى (نقد ملو جس ما و رحت ما • تام ملو فقر ما و بخت ما) (المعنى)

فيا محسن أهل الفقر أنت تعدنا و جنس منا مشرنا واعتبارنا و شرنا و افتقارنا و دولتنا
 و سعادتنا متوى في توغردى تترجعت مامرد • عيش ما و رزق مستوفى بمرد (المعنى)
 و يا محسن أنت فى الحقيقة لم تحت بل ماندا لانا و محتنا أى بسبب ارتحالنا من هذه الدنيا بعد
 عنا العز و الذوق و الصفاء الذى حصل لنا بطل حمايتك فان أرزاقنا المستوفية قلت و راحتنا
 سلبت بسبب ارتحالنا عنا و هكذا كل أحوال العصابة بعد النبي صلى الله عليه وسلم و بعد
 خلفائه المحسنين هى • واحد كالألف درر زرم و كرم • مدح و مائت كاد ايتار و نعم (المعنى)
 و أنت يا محسن واحد كالف فى الحرب و الكرم أى فى النعم و الايتار و الحرب و الشجاعة
 و أنت مثل مائة حاتم على وقت الايتار و النعم فان الله أكرم الأكرمين و ما بعد كرمه أكرم
 من حبيبه صلى الله عليه وسلم هى • حاتم ارمرده بمردى مدح • كرد كاهى شمردى مدح (المعنى)
 (المعنى) و يا محسن ان أعطى حاتم على الميت لبنت أى ان أعطى الله لهم الجماد الى أهل الدنيا
 الميتين و لهذا قال صلى الله عليه وسلم لا تجاسوا الموتى ألا وهم أهل الدنيا و قال اياكم و مجالسة
 الموتى قالوا من الموتى يا رسول الله قال النبي صلى الله عليه وسلم الاغنياء فان أغنت التظارى
 حاتم فى المعنى يعطى الخبز المعد و لا يخلق كالأطفال فان حاتم سلك سلك الشهارة حسب
 قوله تعالى قل متاع الدنيا قليل و لا يخلو من غير متوى • قوجياتى میدهى در هر نفس •
 كز نفسى مى نكند در نفس (المعنى) و أنت يا كمال فى الصفا فى كل نفس تعطى لطالب
 الحياة الطيبة حياة أبدية • و أنت يا كمال فى الصفا فى كل نفس تعطى لكرها سببا
 لمشاهدة الدان كوصول القلوب الميتة بهم رسول الله هى • قوجياتى میدهى بس بايدار
 • نغزوبى كادوبى تعار • (المعنى) و أنت يا صاحب اللط و الكرم تعطى حياة زائدة
 البقاء أبدية بلا مذهب حكمة لا كساد لها ولا مدد لها على غوى و من يوثق الحكمة قد أوثق
 خيرا كثيرا فانه قال فى ديباجة الخرافات الشريفة بأحد من كثر الحكمة الا حوال بالعظيمة التى
 لا تكسب ولا تتررت ميراث الاموال قال الترمذى الجزء السامى من العلم فان متاع الدنيا مرض
 زائل ينقصه الاتفاق و العلم بحكمه فانه دائم و باق قال النبي صلى الله عليه وسلم لا تعطوا الحكمة
 غير أهلها فتظلموها و لا تمنعوها من أهلها فتظلموها قال الله تعالى و بما رزقناهم يتفقون أى
 بما خصصناهم به من أنواع المعرفة يفيضون و قال تعالى لن تناووا البر حتى تنفقوا مما تعجبون
 فهو عند العابدین حسنة و جنة و عند العاشقين و سلة و قرينة مشوى • و ارقى نابوده يك خوى ترا
 • اى خلق صمد و كنان كوى ترا • (المعنى) و أنت كذا صاحب أخلاق حميدة لم يربث أحد من
 الخلق خلقا من اخلاق اللان • صائفا الماد و حترائده الوصف يامن الفلك ما جعل مكانه و كل
 هذا و لو كان من لسان اقرب للعصاة بلك فى الحقيقة وصف الخليفة و صف المستخلف و هو
 رسول الله صلى الله عليه و سلم و محله و مكانه المدينة المنورة المتوجه اليها جملة الملائكة بسجود

العظيم والتكريم مشى ﴿خلودا از كركم لطف شبان﴾ چون كلمه اقصیان
 مهربان (المعنى) ولطف خلقش ذنب القم راع كان الراعى يحفظ الغنم كذا لطف خلقك
 يحفظ الناس من الالم لان الرسول صلى الله عليه وسلم قال شفاعتى لاهل الكبائر من امتى اى
 ينجمهم من الالم عذاب النار كان كلمه اقصر اعشف حفظ الاضام حين ارسله شعيب مع بقية
 وغنمه بجانب مصر ليدعوا الخلق الى الله تعالى فلما نزل بجانب الوادى الايمن وكل المطر تزلزا
 والابل مظلما وانقضى لاهله رضع الحبل وكان عنده بغر كل واحد منها بجانب لجمه هم على كل
 حال ولكن واحد من الغنم مر واهذا قال مينا الشفقة سيدنا موسى مشى ﴿كوسقندى از
 كلمه الله كرىخت﴾ اى موسى آله شدن عمل رخت (المعنى) فرغم من كلمه الله ففى طابا به
 فكانت رجس موسى ذات يوم وسقط فقه مى ﴿در پى اربابست در جست وجوه وانرمه
 خائب شده از چشم او﴾ (المعنى) وكان سيدنا موسى فى الطلب والتفتيش حتى دخل
 الليل وذاك سرب الغنم غاب عن عينه وما كان عليه الا الشفقة على الغنم لثلاثين مشى
 ﴿كوهفند از بله كشد مستولم﴾ اى كلمه الله كرد ازوى فشاخ (المعنى) ومن
 دلك السرب غنم بقى رخوا من تعبته ثم كلمه الله ملك دلك الغنم ونقض عنه القبار ومع
 يده من شفقه صلى الله عليه وسلم من عبته شفق عليه مسكالا م والابولم يأت لمسيدنا
 موسى غضب عليه ولولا صلى الله عليه وسلم لعصب كثير لكن لم ينكرنا طره مى ﴿كفحمى
 مالبدر پشت و سرش مى خواخت از مهر و چهره مودت﴾ (المعنى) بل كذا كنه معده على
 ظاهره وراى مى خواخت بعضى دلم من محبتة مثل امه مى ﴿مى ذره لميره كى و خشم نى﴾
 غيره و در رحم و آب چشم نى (المعنى) ومع تعب لم يحصل له على الغنم مقدار نصف ذرة من
 العيظ والافض بغير الهمة والرحمة وكب الدموع عليه مى ﴿كفت كبرم برهشتر مى
 نبود﴾ طبع تو بر خود پراستم عود (المعنى) بل من قال مرحمه قال للغنم الفار يا مسكين
 فخرى لم يكن لك على رحمة لاي شئ طبعك ارى لك وراى ان لم تر حنى ارحم نفسك
 فكان سيدنا موسى بكال الشفقة والحلم على غوى كلكم راع وكلكم مسؤول عن رحمة فعل
 السلاطين والاساطين الرعاية المحتاجين لثلاثين يعطونهم القيامة بسببهم فى العتاب مشى
 ﴿بام سلاتك كفت بزدان آفرمان﴾ كمنبوت راهمى زيبه فلان (المعنى) فانه
 تعالى قال ثلاثون فى ذاك الزمان فلان وهو سيدنا موسى يلىق النبوة بان الذى رحمة
 بهذا المقدار الغنم يكون ارحم على الضعفاء والمساكين مى ﴿مصطفى فرمود خرد
 هر نبى﴾ كرد حوبانيش بر نايابى (المعنى) قال المصطفى صلى الله عليه وسلم كل نبى فعل
 الرعى للغنم كه لا اوسيا روى فى المشارق والمصايح من البشارى من ابي هريرة انه عليه
 السلام قال ما بعث الله نبيا الا رعى الغنم فقالوا وانت يا رسول الله فقال عليه السلام نعم

كنت أرمي على فرايط لاهل مكة والغيراط نصف دائق والذائق سدس الدرهم أو اسم مكان
 فتكون على هنا بمعنى في مشوي ﴿في شباني كردن وآن امتحان﴾ • حق بدادش پشوانی
 جهان ﴿اللعني﴾ وبلا رمي الغنم وبلا دالك الامتحان لم يبط الحق جمل وعلا فنان
 النبي رياسة الدنيا أي الرياسة في الدنيا ﴿في كفت سائل هم تو برای پهلوان﴾ • كفت من
 هم بوده ام دهری شبان ﴿اللعني﴾ وفي ذاك المجلس سائل قال لجنابه الشريف أيضا
 أنت يا همام قال الرسول الهمام أنا أيضا كنت دهرای زمانه اربع الغنم مشوي ﴿باشود
 پیدا وقر و صبر شان﴾ • كردشان پیش از نبوت حق شبان ﴿اللعني﴾ جعلهم الله تعالى قبل
 التوبة رعاة ليظهر رواتهم وصبرهم قال شارح المصابع في شرح الحديث المتقدم وعلة رعيهم
 الغنم انهم اذا خا طرو الغنم زاد لهم الحلم والتفقه فاذا صبروا على حشقة رعي الغنم وعملوا لطبايع
 كل فرد من الغنم وصبروا على جميعها مع تفرقها في المرعى والمشراب وعرفوا ضعفها واحتياجها
 الى النقل من موضع الى موضع صبروا على مخالطة العوام مع اختلاف طبائعهم وطفة عقول
 بعضهم فلا تقل قرحهم من دهنهم الى الدين لا هم اعتادوا على حمل المشقة مشوي ﴿هرامیری
 گوشبانی بشر﴾ • آغچان آرد که پشتد مؤثر ﴿اللعني﴾ • كل أمير هو بشر يأتي برعاية
 الانسان كما كان مأثورا برعاية واجراء رعي الهداة عليهم على مقتضى الامر الالهي ﴿في
 علم موسی دارد اندر رعی خود﴾ • لویجا آرد بدید و حرد ﴿اللعني﴾ دالك الامر بالتدبير
 والدقل في رعيه مثل موسى عليه السلام بان يأتي بالحلم والصبر الى محله فاذا رعى وفعل بالناس
 كفعل موسى بالغنم مشوي ﴿لاجرم عظمی دهد جوابی﴾ • بر فر از چرخ مهر و حانی ﴿
 (اللعني) لا جرم اعطى الله ذاك الامر لمرة واحدة طلبة على علوق الفلك أي بنصبه من
 مرتبة الجسمانية ويوصله الى طبقة الولاية فيتصرف في الافلاك ويعلم على فلك الصبر حسب
 قوله عليه السلام ان المقسطين عند الله على منابر من نور من عبد الرحمن مشوي ﴿آغچان که
 انبیار از بندها﴾ • برگشید و دادرعی اسفیا ﴿اللعني﴾ كذا الانبياء العظام معهم الله
 من هذا الرعي واعطاهم الله تعالى رعي الاسفيا أي الذين اسلفاهم الله بتأبعة الانبياء
 فارشدوهم ثم رجع الى خطاب المحتسب من جانب القريب مشوي ﴿خواجه باری تو درین
 جوابیت﴾ • کردی آغچه کور کرد شاییت ﴿اللعني﴾ وباسید علی التحقيق أنت في
 هذا الرعي والمحاظطة فعلت ذاك الشيء لعلی بعضی شایستك أي الميفض والعبادی لك وهو
 المذاق على لئلا شای بمعنى الميفض والمائب والقادح أي باسید انما شای التي فعلتها الفقراء
 والضعفاء سار منها الشائی أعور وابتعد قال الله في حق رسوله ان شایستك هو الا بفرويشعل هذا
 المحتسب والمواظب على احكام الشريعة وأسرار الطريقة ﴿في دایم آنخادر مكافات بزدت
 سروری جاودا معشتت﴾ ﴿اللعني﴾ أهم ان تربك في ذاك العالم في مكافاتك شایستك

رياسته و سفا ما و حیاة ابدیه علی غوی توفیق تعالیٰ حل جزاء الاحسان الا الاحسان می **﴿برامید
 کف چون دریای تو﴾** در و طیفه دادن و افاضی تو **﴿(المعنی)﴾** و یاسیدی علی امل کفک الذي
 هو کالجور نائر الله فی اعطاء الوظیفة و ابقاء الدیون کنت متأملاً می **﴿و ام کردم نه هزار از
 زر کزاف﴾** تو کجایی تا شود این درد صاف **﴿(المعنی)﴾** در بلا فاقده استندت ثلثة آلاف
 ذهب و دینار اعتمادا علی فضلك و احسانك یاسیدی این أنت حق بسبک یکون هذا الدردی
 صافیاً فی حیزک و هذا المقدار واجب الاداء تعطیه و تخلفنی منه و ترسلنی سالماً و هذا اشعر
 انه طالب الشفاعة و انه طالب النجاة من المعاصی العاصرة منه بسبب النفس و الشیطان می
﴿تو کجایی تا که خندان چون چمن﴾ صکوبیم لسان در و صد جندان زمن **﴿(المعنی)﴾**
 و یا محسوب أنت این تسکون حتی مثل الربیع المصقول تقول لی یامدیون خذ ماتنی مقدار دینك
 منی من المفضة و الذهب مشوی **﴿تو کجایی تا مرا خندان کنی﴾** لطف و احسان چون
 خداوندان کنی **﴿(المعنی)﴾** و یا محسوب أنت این تسکون حتی تعطنی ضاحکاً و مسروراً و مثل
 السلاطین تنالطف و تحسن لی مشوی **﴿تو کجایی تا بری در محترم﴾** تا کنی اروام و فاقه ایمن **﴿(المعنی)﴾**
 و یا محسوب أنت این تسکون حتی علی الاسلوب السابق تذهبی الی محزوک و تعطنی
 من الدین و المعتر و الفاقه آمینا مشوی **﴿من همی کویم یس و تو مفضل﴾** گفته کین هم کبر
 از بهر دلم **﴿(المعنی)﴾** و اما قول هذا الذي احشوه علی کاف و أنت محضال و منعم و أنت
 ظلمت لی بان هذا ایضاً **﴿که و انت لا لاجل خاطری خلد فان یس هنا یفتح الباء العربیة جمعی
 بکفی و هذا غاية الجود بان قال السائل یکفنی هذا الذي اعطیتنی ثم یقول المعطى خذ هذا ایضاً
 لا لاجل خاطری مشوی﴾** چون همی کجاست کجایی بر زمین **﴿چون بکشد آسمانی
 در زمین﴾** **﴿(المعنی)﴾** و کیف یسع عالم عظیم تحت الطیر و کیف یسع سماء اعظم من الارض فی
 الارض و أنت یا محسوب بعلم القدر و عظم الشان کاسماء و بانه الجب کیف و سعت الارض
 و الجب من هذا و سعت تحت الطیر می **﴿حاشیة توبرونی از جهان﴾** هم بوقت زندگی
 هم این زمان **﴿(المعنی)﴾** حاشیة یا محسوب أنت لست تحت التراب و الطیر ایضاً فی وقت
 حیاتک و ایضاً فی هذا الزمان یعنی هذه الحالة باعتبار جسمک و لست باعتبار روحک لانک
 خرجت من الصفة البشریة و وصلت لمرتبة الملكية فی مفعول صدق عند ملک مقتدر می **﴿در
 هوای غیب مرغی می پرد﴾** سایه او بر زمینی می تند **﴿(المعنی)﴾** منلاق هواء الغیب طیر بطیر
 و ظله یقع علی الارض و أنت یا محسوب و حلت باعظم اعظم من الافلاك و ظاهراً علی الارض
 می **﴿جسم سایه سایه دلت جسم کی اهر خور بایه دلت﴾** **﴿(المعنی)﴾** و أنت
 طیر قبلک کل بطیر فی هواء الغیب و جسمک کاطن علی هذه الارض واقع و هذا الجسم ظل ظل
 ظل القلب و کیف یکون الجسم لا تقارن بة القلب فان القلب مرش رحانی و محمل الخلیات

الالهية ومفسر محبة الله تعالى والروح الاضافية كاتفل للقلب والروح الحيوانية كالظل
 للروح الاضافية والجسم كالظل للروح الحيوانية فكما ان الجسم ظل ظل للقلب فلا يلق
 الجسم اذ يكون في مرتبة القلب هي ﴿مردختمه جان او چون آفتاب﴾ درفك تابان
 وثن در جامه خواب ﴿المعنى﴾ كونه ووضا في النور ككوة تاجا مثلنا مرق حل وروحه
 كالشمس في القلب مشعة ومضيئة والحال ان البدن في فراش النوم مشوي ﴿جان نهان اندر
 خلاء هميون صاف﴾ ثن قلبه يكند زير طاف ﴿المعنى﴾ والروح في عالم الخلاء كالصاف
 واما البدن تحت الصاف يتقلب حتى اذا قام رجل فر روحه كالشمس مشعة في القلب المشوي
 وبدنه في ثياب النوم تغم غفي كالصاف داخل الثياب يتقلب بينا وثمانا على فوى النوم اح
 الموت وقس عليه بدن المؤمن في القبر ومردخه في رايض الجنة وروحه في سیر العالم العلوي هي
 ﴿روح چون من امر دري تخت نيت﴾ هر مثالی ككرويم منتفست ﴿المعنى﴾ والروح لما
 كانت من امر دري تختية على فوى قل الروح من امر ربي كل مثال اقوله وآ في به لا يكون
 مثلا مطا خابل يكون منتفيا وكذا انت يا محاسب كل ما مدحت به لا في مدحت متوي ﴿ان
 هيب كوله شكر بار تو﴾ واد جوابات خوش اسرار تو ﴿المعنى﴾ يا الله الجب ابر لعلك
 عطر السكر واین جواباتك واسرارك الطينة الطينة في هذا الزمان لم يبق معها علامة
 مشوي ﴿ای هيب كو آن عقیق قندار﴾ ﴿كلمة قبل مشكل های ما﴾ ﴿المعنى﴾ يا الله
 الجب ابر ذاك العقیق ای الشقة كمالی ناره السكر ومشكلة بالكلام الذي هو حلو
 كالسكر وذاك الكلب ای الفناج الفناج قس مشكلاته كلبه بمعنى المفتاح والقفل عربي
 هي ﴿ای هيب كو آب مچوید و الفناج﴾ آنكه كودی حله ارای قرار ﴿المعنى﴾
 يا الله الجب ابر ذاك النفس الفالح مثل ذی الفناج واین ذاك النفس الذي يجعل العقل بلا صبر
 وبلا قرار ولو كان هذا الموصف الجليل من لسان المديون على قبر المحاسب لكنه في الحقيقة
 خطاب لروح الرسول صلى الله عليه وسلم والظهار لشدة اذناقه الذي قره وسبيله للانس
 الرحاني هي ﴿چند همیون فاخه كشاه جره كو و كو و كو و كو و كو﴾ ﴿المعنى﴾
 يا فريب الى متى انت طالب الكشاه وهربت التناهل الفاخه فائلا ابر واین واین واین
 واین واین فان الله يكثر ابر واین بشهونه بطير الفاخه التي تصبح وتقول كو و كو التي هي
 بالعربية بمعنى ابر واین كان العرب يقولون في نفسه لنفسه الى متى تقول طالبا المقام المحسوب
 العالي وتفتش عليه بقل كو و كو أي ابر ابر يا كيا وناخما مثل الفاخه مشوي ﴿كو
 هماغها كه صفات رحمت و قدرت و زهنت و فطنت﴾ ﴿المعنى﴾ وذا صاحب
 السعادة أيضا في تلك المرتبة التي فيها صفات الرحمة الالهية والتعديرة والترهة والقطنة
 الى متى تقول ابر ابر ما تلاح من مقامه وهذا ابر انام المحسوب يا فريب ان المحسوب هناك

وصفات الرحمة هناك وصل الى الله واستغرق رحمتها الواسعة فيه القدسية والفراسة والفضيلة
وليس فيه من الاخلاق الرديئة شيء مشوي كوهما نجا كدل وانديشه اش بهادام آتجباد
حوشير وبيشه اش (المعنى) وذلك المختب يقول مسته ما عنه أن أين وذلك المختب
على الشان أيضا في مرتبة بل قلبه ومكره مدام في هذه الدنيا كان هناك سبعا ومن مأسدة
كاه يقول عالم الصفات في التل كالأسدة والرحل الكامل الذي هو مظهر الصفات الجمالية
قلبه وفكره كالسبع الغضوب السبع مسكنه الأسدة فالرحل الكامل أيضا في هذه الدنيا
يكون كذا في مرتبة الصفات الالهية ويسير ويسكن في ذلك العالم ما اذا فارت روحه به كان
مرجعه ومقامه القلب وفكره ومطلبه في هذا العالم يكون الصفات الالهية وبعده فارقته
لهذا العالم يكون حاضرًا ومغترًا لكن مظهر الصفات الالهية يكون في مرتبة لطف ومكرمة
واحسان الله تعالى ومظهر الصفات القهرية يكون في مرتبة غضب وقهر وعذاب الله تعالى
سكنا المختب بروحه لما فارت هذا العالم استقرت في مرتبة لطف الله تعالى مشوي
كوهما نجا كما بعد مردوزن محروده وروقت ظهوره وحزن (المعنى) فذلك المختب
الذي ذكرناه في ذلك العالم أهل الرحل والمرأة في وقت التفكير والحزن يذهب لذلك العالم
لاجل دفع الهم والحزن مدي كوهما نجا كوقت جلتي حشمر بر دبراميد صتي (المعنى)
ولا تنحصر من حال وكيفية المختب ما هناك وفي الدنيا والارض لاجل دفع غمته حشمر
ذلك المرتبة على أهل الحق اخلاص حبه في الجانبين رديع الباء القارية وتشديد الراء
المهولة ولو كانت معنى الطيران لكن الملمس الى لفظ حشمره والعين اعطوه معنى الاختلاص
والحركة كاه يقول المختب في ذلك العالم اذا كان اسمه الله أو مرضى في ذلك الوقت تكون
حبه على أهل الحق مائة ومضرة أي بصيرة بطيرة بضرته ذلك الجانب مدي أن طرف
كبه رديع زشتي باد جوي بهر كشتو كشتي (المعنى) وذلك المختب في ذلك الطرف
لاجل دفع الاضطراب والانقباض يطلب الهواء لاجل الررع ولاجل السفينة الحاصل
كل متق في ذلك الجانب لاجل دفع ومنع الاضطراب والقمع اما لاجل المزروع أو لاجل
الوصول الى مستقر ومثل السفينة يطلب ربحا مراققا معنوا بالقلب بشير اليه فان الزرع
والسفينة لا يحصد ولا تجري الا بالهواء مشوي أن طرف كدل اشارت ميكد به جوي
زبان ياهو يارت ميكد (المعنى) وذلك الطرف الذي قلناه والطرف العلوي الذي يشير
اليه القلب بتعبير اللسان عنه بقوله ياهو روي على رضى الله عنه من التي صلى الله عليه وسلم
ان ياهو يامن هو يامن لاهوالا وامن الله الاعظم مدي او مع القلم سبني كوكوه مدي
كاش جولاهاه ما كوكفتي (المعنى) وذلك المختب بلا كوكواي أين أين داغامع
الله على حسب قوله عليه السلام لي وقت مع الله لا يفتني فيه ملك مغرب ولا نبي مرسل ولا يفتني

مثل آفة الخائلك أقول ما كروم اغتر بعبود وكرم المحتسب ولم أفهم في الدين الكثير وانعش مع
القناعة وأراد بقوله ما كروى المكوك وهو العقل الآتي تارة من جانب الحق إلى جانب الخلق
وبالعكس عالم بنفسه واهماله كله يقول المحتسب ولو ذهب هذا العالم ويرحل إلى دار
البقاء بلا أين أين فهو مع الله وليتني كسكوك الخائلك أي آفة عقل طالبة الحق مثل الأبياء
والأولياء والصالحين والأصفياء سائرهم الله تعالى مشي في عقل ما كروا بعبود بغير شوق
روحهم إلى الله كونه برق في (الغنى) ابن عقلنا حتى يرى الشرق والغرب بأن ذلك
الشرق والأرواح يضرب مائة نوع برق فالمراد من الشرق نفس الحقيقة ومن الغرب الجسد وعالم
الجسد وما كروا كبر ما كروا كونه يقول ابن عقلنا حتى يرى الجسد الذي هو كالغرب وينظر
إلى حقيقة عالم الأجسام وأيضا نفس الحقيقة التي تضرب مائة نوع برق فجعل الله منه يحصل
الأميرة وهي الحالة التي تغلب على عقل السالكين شهادة صنائع وبدائع الله تعالى كما أن
الصناعة من فرط الخبرة لا يتدرون على حفظ القرآن ولوان أحدا حفظ ربع القرآن يقولون
فلان حل فينا وهي فحان مدوحة ومدومة فالممدوحة هي الحاصلة من شهادة آلاء ونعماء
الله والمدومة الحاصلة من حب ما سوى الله ولهذا قال ابن القارص وما حثرت حتى انخرت
حبك مذها فوا حريق لولم تكن فيك حريق وللهذا ورد الله فيك خيرا م في جزر
ومدش بد بهري درزة منتهى في جزر وعلق بالله في (الغنى) ذالك المحتسب ببحر حاله كونه
زيدا صار له جزر ومد انتهى الجسر من الدنيا إلى دار البقاء بالجسم وبالبهراب البحر الروح واما بحر
الحقيقة وبالجزر نقصان الصبر وبالعقل بالله في كونه قال المحتسب في بحر عظيم حاله كونه زيدا في
مرتبة الجسمانية تارة كان ذهابه وأياه لعالم الأرواح وتارة لعالم الأجسام وتارة لعالم الوحدة
وتارة لعالم الكثرة وكان تارة غوره لعالم الباطن وخروجه صوته والآب محبته لهذا العالم الظاهر
وخروجه لسا حل الجسم وحد الهاية والغاية ومدة بقاؤه في مقامه واستقراره في مقام الباطن
ومن اعتداه على بتارجه وهرهره استقرضت كذا ذاتا تارة بقيت الآن في عنق أو تقول
المحتسب حال حياته كله يحصل له من الله تعالى تارة قباض ونقصان حال وتارة انبساط
وشهادة جمال علمه من الدنيا إلى دار البقاء فبما من الانقباض ونقصان الحال ووصل
إلى مقام الفيض والفضل واستغرق في مشاهدة الجمال وكذا حال رسول الله وحال خلفائه
مشي في وزارم وام ومشي في دسترس همت سدد بتارازين توزيع و بس (الغنى)
والآن ديني تسعة آلاف دينار وأبلايد والحياء في من توزيع أعيان هذه البلدة مائة دينار
والمحتسب وجد من يقينه وأمان اعتداه على جوده استقرضت تسعة آلاف دينار والآن
بقيت في عنق والجمال يدي لا تصل لشيء والموجود من هذا التوزيع مائة دينار لا خير وباقية
من ابن اندركوفي هذا إشارة إلى قوله تعالى قل متاع الدنيا قليل فعلى العاقل ترك متاع

الدنيا والتدارك بالطاعات الآخرة والآخرة خير وأبقى وهذا سؤال وجواب بين الغريب
 واللوزج وهو باي مردثم التفت الغريب الى قبر المختبب مخاطبا له وقال امي في حق كشيديت
 ماندم وركش مكش • محروم قوسيداي خالك نوحش في (المعنى) فالحق جل وعلا سبيلك من
 هذا العالم بجانبه وانابيت من فراقك بالخشنة واما الآن ولودعت من قبرك بلا مراد يا من
 تراب قبره حسن مشوي في معني محار حير حمرت • اي همايون روي دست ودهنت في
 (المعنى) اسلك همة للغريب المملوء بمسرتك يا عالي الوجه الملازم يدهنتك على ان بعد
 حسرت لفظ كبر مقدر و بدهنت بايد مقدر فاذا كانت عمتك معي اخبر م في آدم
 برجته واصل عيون • يا فتم دروي بجاي آب خرون في (المعنى) ولواني آيت الى الماء واصل
 العيون ومنتجها لكن وجدت موضع الماء ما يعني ولواني آيت بأمل كرمك لكن بسبب موتك
 انما محزون مشوي في جرخ آن پر خشت و تاب آن تاب نيت • جوي آن جو بست و آب آن آب
 نيت في (المعنى) والحال ان الماء هو ذاك الملك والمياه ليس ذاك الضياء وايضا النهر ذاك
 النهر ولكن الماء ليس ذاك الماء اراد بالمخرج الدور والتاب النعم والنهر العالم وبالجارى فيه
 ماء الكرم وليس هو كما اكرم المختب م في محستان هنتد كوان مستطاب • احتران
 هنتد كوان آفتاب في (المعنى) ولو كلف في العلم محسن موجود ولكن اين ذاك المحسن
 المستطاب ولو كانت النعم موجودة لان ابن نكش الشمس الى لا نظيرها بحسن الخلق وعلو
 الهمة واراد بالمحسن الرسول باعتبار الخشن واطاعوا احسانهم حسن الخلق وعلو الهمة
 وعلو القدر م في توشدي سوي حراكي محترم بهي حري حق روم من فيزهم في (المعنى)
 ويا محترم ذهبت لجانب أي حضور الله تعالى بعد ان ايا اذهب جانب الحق والى حضوره
 وعنده على لحوي الله وانا اليراجعون مشوي في مجمع وباي علم ماوي القرون • هست
 حق كل فيضا محضرون في (المعنى) مجمع الخلق ومن رجعت ماوي القرون هست حق
 مصروف الى المصراع الاول أي وباي علم يعني تحت الراية وعند رجه وهو مقر السلطان
 هنا يعني المرجع أي ماوي القرون باي علم حق قال الله تعالى في سورة يس (الم يروا) أي
 أهل مكة الثائلون للنبي لم يمتروا ولا الاستفهام لانهم يراي علموا (كم) خبرية بمعنى كثيرا
 معمولة لما بعد ما عطفها من العمل والمعنى (انا اهداكم كافيهم) كثيرا (من القرون)
 الامم (انهم) أي الله لكين (الهم) أي الله اكبر (لا يرجعون) أفلا تعتبرواهم واهم الى آخره
 بدل مما قبله برطية المعنى المذكور (وار) نافية أو مخففة (كل) أي كل انما لا تنبتدا (لما)
 بالتشديد بمعنى الا وبالتخفيف والالام رقة ومانزلة (جميع) خبر المبتدا أي مجموعون (لدينا)
 عند نافي الموقف بعد عنهم (محضرون) خبر ثان مشوي في نكشها كربي خبر كرا خبر • در
 كف نقاش باشد محضرون في (المعنى) النفوس ان كانت بلا خبر وان كانت بالخبر فيصكون

مختصرة في كفا التماس أي في قدره فاقه تعالى قال الله تعالى ما خلقكم ولا بعثكم الا
 كنفس واحدة هي • ديدم در صفحه اندیشه شان • ثبت حق می کنند آن بی نشان •
 (المعنى) ذاك الخلاق الذي هو بلا نشان أي سلامة نفسا ووقتا وتماما وبقية تلك
 النفوس التي هي في صفحة أملاكهم أي الخلائق على ان المراد بشان الخلق مشي • ختم می
 آورده اشار می برد • جعل می کرد مضار می برد • (المعنى) مثلاً باقی بالفضی و یذهب بالزنا
 و باقی بالفضل و یذهب بالسخا و من بقدر علی حد اغراقه مشوی • نیم لحظه در کائنات شام و غدو
 • هیچ خالی نیست از اثبات و محو • (المعنى) و مگر کافی فی الصباح و المساء لا تخلو من فائد
 المحو و الا ثبات نصف لحظة قال الله في سورة الرعد بحواشيه ما يشاء و یثبت و عنده أم الکتاب
 و اسند المدرکات لنفسه المحاشا جمع می • کوزه کربا کوزه باشد کار ساز • کوزه
 از خود که شود بین و دراز • (المعنى) مثلاً صانع الکوزه یكون بالکوزه بما علا کله و مقیدا
 و ساعا بالان الکوزه متی تكون من نفسه و داتها هر یضة و طویلة بل یكون عرضها و طولها
 من صانها فان الکوزه من الطیب و الطیب من داته لا یقدر علی تصویر الکوز الا بتصور
 و ارادة الله تعالى علی حقوی قوله نعمانی خلق الانسان من صلصال کافجر مشوی • جوب
 در دست در و کرم متکف • و چه چون کرم در برده و متکف • (المعنى) مثلاً العود متی
 یكون فی النار و کرم حرقه العود و یقال لکبار معاه صانع العود و هو التجار و متکف و مقیما
 و الا فذالك العود و التصرف متی یكون من داته متطوعا و متکفایا بغير صنع الصانع می • جامه اندر
 دست خیاط می بود • و چه از خمر چون بدو رده یافرد • (المعنى) مثلاً التوب یكون فی بد
 الخياط ای من بد یكون ثوبا و الا فذالك التماس متی یخدر ان یكون من داته محبطا أو قطعاً
 می • مثلاً باسقا و به ای منتهی • و چه از خود چون شود بر یا تهی • (المعنى) مثلاً با منتهی
 المثلث و القرية یكون بالسقاء و الامر داته متی یكون معلوماً و غار فامشوی • هر دی بر می شوی فی
 می شوی • پس بد آنکه در کف صنع ربی • (المعنى) و انت یا عاقل فی کل خمس تارة تسکون
 معلوماً و تارة تسکون غار فاعلم یا عاقل انک انت لی کف صنع الله تعالى یعنی کونک تارة
 معلوماً و تارة غار فاعلم یا عاقل انک انت لی کف صنع الله تعالى یعنی کونک تارة
 الصانع و الباء المتصلة بها الخطاب مشوی • چشم ز داز چشم روزی کارود • صنع ار
 صانع چه سان پیدا شود • (المعنى) چشم بدر بط العین بالوهم و الجهل و العیفة و التکون
 و الشبه یونایذهب من هینک بحجاب الوهم و الجهل و کفب قاهر من صنع الصانع کانه یقول
 رابط الحسین اذا ذهب یوما من العین تعلم ان داله الصنع من الصانع یا رادنه و تصرفه و یظهرک
 فی ذاک الیوم مشوی • چشم داری تو چشم خود سکر • منکر از چشم مقیما خبر •
 (المعنى) یا عاقل لما انک تعلم عینا نظر بعینک انک تعلم حقیقة الحال و تصور من الخطأ و لا تنظر

من عین صغیه بلا خبر تنفع فی الخطأ مستوی ﴿ کوش داری تو بکوش خود شنوه کوش کولارا
 چرا باشی کرو ﴾ (المعنی) وان كنت غملا اذا اسمع يا ذئب انك تفدوا ان تكون واقفا على
 الحقيقة ولا یثنی تكون مرهونا ومغلوبا بالاذن الحق فان کثیرا من الحق لا یعمل بالذی
 یفهموا یعتقد علیه ویرتکب فسادا کثیرا فلا ینکب باعذا مقید بالتقلید واسمع الی الضیق
 ولهذا الشارح قال می ﴿ یزید تقلیدی نظر رایشه کن ﴾ هم برای عقل خود اندیشه کن ﴿
 (المعنی) بلا تقلید اجعل النظر مستعرة وعادة یعنی کل ما نظره انظره بنظر الضیق لا بنظر
 التقليد أيضا افکر برای عقله لا یعتقد علی التقليد لهذا الشارح قال ﴿ یدین خوارزمشاه
 رحمة الله علیه در حیران در مرکب خود اسی بی تادر ﴾ عذای بیان عروقه خوارزمشاه
 فرسازانند العجب والتعجب فی حیراء فی مرکب نفسه والموکب جماعة الفرسان وه والمراد هنا
 ولو قال الجوهری الموکب القوم الرکوب علی الابل ﴿ وتعلق دل شاه بحسن وجستی آن
 اسب ﴾ وفی بیان تعلق قلب السلطان بحسن وشر شاة تلك الفرس ﴿ ویرد کردن عمامه
 المات آن اسب را در دل شاه ﴾ وفی بیان جعل عمامه الملك فی قلب السلطان البرودة من طلب
 تلك الفرس بان تکام بکلمات رفیع میده الیها ﴿ وگزیدن شاه گفت اورا برید خویش ﴾ وفی
 بیان اختیار السلطان قول عمامه الملك من دل شاه وعمامه الملك هو المفضل و هذا
 الاختیار کل من خفة عقل السلطان لا یفهم المعنی تاحده واعتقد علی عقل خیره ﴿ چنانکه
 حکیم سنائی رحمه الله علیه در المعنی تاحده سوزن بیت و چون دران حسد شود بحاس و یوسی یابی
 از کزی کر باس ﴾ کذا قال الحکیم سنائی رحمه الله علیه تاحده سوزن بیت و چون دران حسد شود بحاس و یوسی یابی
 ان ان حسد القصاص وهو بائع الاسرى بائع بالمال لا یر بطریق الحسد یجلبو مقابذ راع
 کر باس ای تستری من عولی الحسن والجمال فاتی الاقران بتی زید والبضاس بالمال
 المبهمة قال الله تعالی وشروه یتمن یخس دراهم معدودة ﴿ از دلای برادران یوسف علیه
 السلام حسودانه بر دل مشتریان آن چندان حسن پوشیده شد وزشت نمودن گرفت وکلوا
 فیه من الزاهدین ﴾ وبسبب دلالة اخوان یوسف علیه السلام بالحسد مع کونه علیه السلام
 بذاته المقارن من الحسن والجمال استقر علی قلب المشتري وکانوا به من الزاهدین واختلفوا
 فی عدد الدراهم فقال بعضهم مائة عشر وقيل اثنان وعشرون بعضهم ثوبین ومقدار من
 الدراهم فان أهل الأعراس اذا كانوا لا یب یدقون جمال یوسف ان کلن دوریا ومعتوبا
 طالیه لتلا یشتروه لیکن العارف الناظر سطر المعرفة لا یعتقد علی کلامهم مشوی ﴿ بود
 امیری برای کسی کزین ﴾ در کله سلطان نودش یله فرس ﴾ (المعنی) کان امیر من امراء
 خوارزمشاه فرس مقبول وفی کله ای خیل السلطان لم یکن له قریب ومثل ومعاذل مشوی
 ﴿ اوسواره کشتند در مرکب بکاه ﴾ نا کهار دید اسب را خوارزمشاه ﴿ (المعنی) وذلک

الامبری موكب السلطان ای فی جماعة الفرس سار را كبا على تلك الفرس وقت الصباح
 ينظر للمكر على القور رأی خوار زمشاء تلك الفرس می چشم شه را فرورنك اور بود
 تا رجعت چشم شه براسب بود (المعنى) وتلك الفرس لطافتها ولونها خطف عين و بصير
 خوار زمشاء حتى رجع من السیران كان نظر السلطان على تلك الفرس مشوى (مع برهران
 مشوى كه افكندش طر هریكش حوشر عودی زاب دكر) (المعنى) وتلك الفرس كل
 عضو منها اوقع عليه النظر رأی خوار زمشاء رأی كل عضو منها احسن من العضو الآخر می
 غیر حسنى وكش ورو حفت ه حقر و افكند به ناد صفت (المعنى) والله تعالى
 وضع على تلك الفرس غير الحسن والشكفة والوحانية صفة تاديرة وحالة قريبة في الصورة
 والسيرة لانهم قالوا الفرس أشبه الحيوان بالانسان لما يوجد فيها من الصكرم وشرف النفس
 وعلو الهمة على ان يدغم الياء مخف من بود مشوى (مع شمس كرد عقل بادشاء ه كب
 چه باشد كز بد عقل راه) (المعنى) كثيرا تأمل وشمس السلطان عقله فأتلا نفسه هذه
 الحالة ما تكون حتى تضرب على معنى الطریق وتخلط مع كثرة خبلى مشوى (مع چشم من
 پرست و میرست و می ه از دو صد خورشید دارد و شنى) (المعنى) عینی معلومة من كل شئ
 وشباعة وخفية لا احتياح الى شئ لان عینی شمس من مائى شمس ضياء يعنى قلبى بالخبرات معلومة
 وعینی شباعة نور وخفية اذا كان الامر كذا المعنى لهذه العرس ما يكون مشوى (مع ای
 رخ شاهان بر من یدق ه نیم اسمی را یدق حتى) (المعنى) يا هذا راجعة الطرح
 وهو مرموعم استند الى السلطان كانه قال عظم الشأن والوثوق والسلطنة من دى بنابة
 الیدق وكيف هذه الفرس الحفيرة تسلب عقلی من عبر حق ان هذا الشئ بهاب می (مع جادوبی
 کردت بیاد و آفرین ه جذبه باشد آنه خاصیات این) (المعنى) وهل فعل السحر خالق
 السحر وتلك الحالة الواقعة على من هذه الفرس می من مكر وجذب الله تعالى وليست خاصية
 الفرس فان الله تعالى يسلب من عبده عقله فيعيل الى ما سوى الله می (مع فاقحه خواند و بسی
 لا حول کرد ه فاقحه ش در سینه می افزود درد) (المعنى) ثم قرأ السلطان الفاشحة
 لاجل نجاة من هذه الحالة وقال كثيرا لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظيم لا يورد بالقوم
 ان الفاشحة والحوقة عند زول البلاء لها اثر عظیم لكن الفاشحة أى الفتاح زادت في سدرة
 الالم والوجع ولم يحصل له من فرائده ما فائدة لان الاثر هو الله لا غيره مشوى (مع زانكه اورا
 فاقحه خرد می شکستید ه فاقحه در جرود دفع آمد و حید) (المعنى) لان الفاشحة سمیة أى
 السلطان الى هنالك أى قائل الفاشحة حید به الى محبة العرس والمراد بالفاشحة الفتاح أى
 حفرة الحق وهو على الجر والدفع وحيد والجر والدفع مخصص هذا على تقدير قائل الفاشحة
 بحذف المضاف ويمكن ان تكون الفاشحة صفة لموصوف محذوف تقديره أى ذات الفاشحة

وهي أنت لدفع البلاء منفردة مشوي ﴿ كرمياد غيرهم نحو به اوست ﴾ ودرود غير از
 نظرتيه اوست ﴿ (المعنى) ان اراك غيرا ابضا هموس نحو به تعالى أى تزيينه وان ذهب
 من نظرك الغير فهو تنبيه تعالى وتوفيقه قال الله تعالى زين للناس والمزين فى الحقيقة هو الله
 تعالى وان ذهب من نظرك الغير قلت ما رأيت شيئا الا رأيت الله فيه أى شاهدته فى كل شئ
 لانه تعالى مقلب القلوب والانصار مشوي ﴿ پس بقي ككتش كجذبه آن سريست ﴾
 كل حق هر لحظه نادر آوريست ﴿ (المعنى) ثم بعد كثرة افكر والتأمل حصل للسلطان
 يقين وعلم محققا أن هذه الحافة يجذب ذاك الطرف لان صنع الحق فى كل لحظة الايمان
 بالندرة والحالة الجميلة الغريبة تارة يفتن عبده بالفرس وان قيل ان بعض الاولياء ما لوالتى
 معين فالجواب ليس ميلهم كميل سائر الناس فان الشيخ هاء الدين عمر كان يركب فرسا أيضا هل
 الدوام لان بعض التعليقات الصورية كانت تتبع له يشاهد هاتلك الصورة مشوي ﴿ اسب
 سكين كاور سكين زابتلا ﴾ مى شود مسعود از مكر خدا ﴿ (المعنى) الفرس النحوت من
 الجرو والجل النحوت من الجرو بسبب مكر الله تعالى يكون مسعود الكفار مشوي ﴿ پيش
 كاور يست يشرافى ونيست بسترافرونى وحاتى ﴾ (المعنى) وقدام وعند الكافر لا تانى
 للصم والحال انه ليس للصم مروت وشفعة ولطاقة ولا امر وحاجة قبل الكافر للصم وصادقه له من
 أهرب العرايب مى ﴿ حيث آن جادب تها ان اخرجان در جهات تابنده از ديكره وان ﴾
 (المعنى) وهذا الجادب الحق فى الحماة والاشهاد من العالم الآخر فى هذا العالم مضى
 وظاهر لا اكل أحد من انما على التسلية جادب يابعد بالطوبى وهذه القوة الجادة ظاهرة فى هذا
 العالم من عالم آخر وهو عالم الغيب فان الآتى من عالم الغيب الى عالم الشهادة حضافى خفاء
 مشوي ﴿ عقل محجوبست ويار هم زين كبر ﴾ من نعى بين توى تانى بين ﴿ (المعنى) وفى هذا
 الكمين العقل مستور لا يدرى الوصول الى حقيقة امر ارقضاء وانا لا أقدر على رؤيته
 ان كنت قادرا على رؤيته أطرأ به أنت فان لم تقدر على رؤيته بالروح والقلب فكيف
 تقدر على درك البصر لان درك امر القضا حيرة فى حيرة فاه أراد بالكمين القضا وناى بمعنى
 توانى ثم رجع الى قصة حوار زمشاه مى ﴿ چونكه شافته زسيران باز كشت با خواص
 ملك خود همراز كشت ﴾ (المعنى) اما ان السلطان الكبير وهو حوار زمشاه وجع من
 السيران مع خواص ملكه وباعتبار الخاصة المراد من شافته الحق ومن الاسباب الروح أى
 لما تجلى الحق على خواص عباده مى ﴿ پس سر همسكن بفرمود آن زمان ناسا وها سيرا
 زان خاندان ﴾ (المعنى) بعد فى ذلك الزمان أمر رؤساء عسكره وجنوده أن يأتوه بذلك
 الفرس من ذلك انطاخان أى الامير صاحب الفرس لمصوره مشوي ﴿ هميوا آتش در
 رسيد آن كروه ﴾ هميوكه كشت آن امير هميوكوه ﴿ (المعنى) اما ان تلك الجماعة

وصالوا بالسر هه مثل التارالى بيت الامير المار آهم ذاك الامير القوي هو مثل الجبل صابر مثل
 الثبته من زباده الله على الفرس ولى نسخة هه وپيشى آى مثل صرف ملاعقا وحقير البعد
 الروح عنه مشوى ﴿جانش از درد و غيبنه كلبير سبد﴾ جز عباد الملك في بنهارى مديك
 (المعنى) وذلك الامير روحه من الوجع والغصير صلت اشفته ولم ير غير عباد الملك في بنهارى
 آى ملحقا بالحق اليه وافراده عباد الملك الرسول صلى الله عليه وسلم فانه القوي يقرب من الله صيان
 بالمعنى اليه مشوى ﴿كعباد الملك بداي علم﴾ بهر مظلوم وهر مظلوم غم ﴿(المعنى)
 بلن عباد الملك كلن باي علم آى ملجا ورجع لاجل كل مظلوم و كل مظلوم غم مى ﴿محترم تر
 ز ونبه خود سرورى﴾ پيش سلطان بود جور پيغمبرى ﴿(المعنى) ولم يكن في ذلك العصر
 رئيس اشدا احتراماً منه فقام وعند السلطان كلن مثل النبي على غري الشيخ في قومه كالنبي
 في آئته لانه وارث لعلوم النبي ثم شرع يصف عباد الملك فقال مشوى ﴿بى طمع بود او اصل
 و پارسا﴾ رابض و شبنيز و حاتم در مضاعف ﴿(المعنى) وعباد الملك لا طمع فيه واصل
 و پارسا آى زاهد و قائم في الليل و حاتم في النهار مشوى ﴿بس همايون راى و پندير
 و داد﴾ آرموده راى او در هر مراد ﴿(المعنى) وعباد زاهد آى العالي المبارك الطيف
 و صاحب التدبير الكامل و رايه امير و جريش كل مراد مشوى ﴿هم بيدل بيان معنى و هم
 ببال﴾ لما ابي خورشيد غيبا و جود هلال ﴿(المعنى) وعباد الملك معنى بيدل الروح
 و المال و مطالب نفس الحقيقة و الغيب هو مثل الهلال كما ان نور القمر مستفاد من نور الشمس
 مشوى ﴿در اميرى او غريب و محبوس﴾ و محبوس في الامارة غريب و محبوس آى لا فوق ولا صفاء من الامارة
 كما ان الامراء و لهذا كلن غريبا و محبوسا و لهذا لما قيل واحد من الناس به الله التبر بقة
 صهار قال هذا ينظر الا عاجم بملوكهم و ليست بملوكا غما اما رجل منكم و لو ان كان صلى الله
 عليه وسلم في صفات الفقر و الخلة و تشبوا و قاتلا الفقر غري و بلباسه منلبس مشوى ﴿بوده
 هر محنا جراهميون پندير﴾ پيش سلطان شافع و دفع ضرر ﴿(المعنى) و كان عباد الملك كل
 محتاج كلاب شافع في حضور السلطان و انما الضرر برفع العذاب عنهم مى ﴿مريدان را
 ستر چون حلم خدا﴾ خاق او بر عكس خفايا و جدا ﴿(المعنى) وعباد الملك لذنين القبح
 ستر و حجاب مثل حلم الله تعالى فان الله تعالى بسبب حياء سنار لا عيوب و القبايح فانه كل فقام
 السلطان شافع و اضررا خلق رانعا و خلقه عكس اخلاق الخلق و عن اخلاقهم بعيد قال الله
 تعالى و انك تعلم خلق عظيم مى ﴿ارهاى شد بسوى كتم فرد و شاه باسد لاه او را منع كرد﴾
 (المعنى) و عباد الملك كم من مرده ترك الوزارة و الامارة و ذهب عباد الامارة منصرف و اول نسخة
 بسوى كوه فرداى بجانب الجبل من فردا من زباده قشونه و كان باله نصات بقصد ان يرى نفسه

من الجبل لتأخر الوحى عنه وكان السلطان أى جبرائيل يسكنه ويمنعه بمائة تضرع
 ويدفع اضطرابه وفي هذا إشارة الى سخاوته وبرحمته مى ﴿ هردم ارمد جرم راشاف شدى چشم
 سلطان را از و شرم آمدى ﴾ (المعنى) وكنت عماد الملك في حضور السلطان بمرتبة من الغزة
 والقدرة والاعتبار بحيث لو انه شفع على القرض والتعدي في مائة مجرم لاقى منه لعين السلطان
 حياء كثيرة تعظمه للسلطان مى ﴿ رذت اوسوى عماد الملك راد ﴾ سر بر عنه كرد و بر خاك
 او تادى (المعنى) لما ان ذلك الأمير صاحب القرس رأى ذهاب القرس ورأى غضب السلطان
 لم يبق له صبر ولا تحمل ولم يجد علاجا لرفع هذا الاثلا آخر الامر ذهب جانب عماد الملك الجواد
 الكريم ركنه وهو رأى راءه ووقع على الراب وبكى وصاح قائلا مشوى ﴿ كد حرم باهر چه
 دارم كو بكير و نابكير حاسلم را هر مغير ﴾ (المعنى) قل للسلطان مع حرمى وكل حال مسكه امسكه
 حتى حاسلى بمسكه كل مغير والمغير من باب الافعال اسم فاعل مى ﴿ آدىكى است بجانم
 رهن اوست ﴾ كرد مردم بيقين اى حيد دوستى (المعنى) وتلك القرس فرس روى مرهونة
 ما ان اخذها السلطان نى يا محب الجبراهيل خينا انى اءوت مشوى ﴿ كر برد اين اسيرا
 از دست من ﴾ من يقين دائم عواهم زيش (المعنى) وان اخذ هذه القرس من يدي
 اسلم خينا انى لا أعيش وأهلك على كل حال مشوى ﴿ چون خدا يوستنى ات داده
 است ﴾ بر سرم مال اى سبحانه و دوستى (المعنى) ان الله تعالى اعطاك اتصالا وأوصلك
 الى فرجه وأطلعك على أسرارها أصبح الصفوة كلامه يدي مرحلتك وشقتك أمر رها على
 رأس ضعيف القلب ومجروح القواد حتى يغوس هذا الالم مى ﴿ ارزن وز رو عتارم
 صبر هست ﴾ اين تكاف نيستى تر و ريتى (المعنى) لى صبر عن الزوج والذهب
 والنفار كل ما اخذ السلطان ياخذ ولكن لا صبر ولا تحمل لى من هذه القرس وهذه
 الكلمات ليست بالكاف وليس فيها زور بل هذا هو الواقع ولو كان المراد من القرس الروح
 لكن هنا المراد بها الاجبالا نه عند انوس اعز من الله نيا وما فيها و بهجدا الحياة البرمكية
 والعبادة الابدية فعليك يا هذا بالسعى لاسباب بناء الايمان رهى اداء الفرائض والمواظبة
 على السنة وتغلب حب الرسول لانه ورد عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال لا يؤمن أحدكم
 حتى اكون احب اليه من والده وولده والناس اجمعين وهذه المحبة لا تصحكون الا باجتئاب
 الهوى والهوس واتباع الرسول في جميع الامور قال الله تعالى لحبيبه قل ان كنتم تحبون
 الله فاتبعوني يحببكم الله مشوى ﴿ اخبر كرى نذارى باورم ﴾ امتحان كرى امتحان
 كفتى و فرمى (المعنى) ولى هذا الخصوص ان لم تعفنى ولا تصدقنى يا عماد الملك
 امتحن قولى وفردى وحقى مشوى ﴿ آن هماه الملك كرى بان چشم مال ﴾ ببش سلطان مردود
 آشفته حال (المعنى) وذلك عماد الملك لما رأى حال الأمير صاحب القرس أسرع من

ریادة آله حضور السلطان من غیر الحال می **﴿البیت ویش سلطان ایستاد﴾**
 راز گویان با خدا رب العباد **﴿المعنی﴾** و عباد الله ربط شفته عن التكلم ما کافلا السر
 و طایا الحصول الحاجات من رب العباد مشوی **﴿ایستاد مرا از سلطان می شنید﴾** و انذران
 اذینہ اش این می شنید **﴿المعنی﴾** و عباد الملك حاله کونه واقفا السرا الهی قاله الحق سمعه
 السلطان و عباد الملك في ذلك التفرقة هذا الفكر ضفره و ربه و جماع السلطان لسره عبارة
 عن علمه بحقیقته و لهذه الکيفية اشار فقال می **﴿کلی نعدا کرا آذ جوان کثر و رفت راء﴾** که
 نشاید ساختن جز تو پناه **﴿المعنی﴾** یارب و لو ذهب ذاك المعنی فی طریق الا و جاج لانه یارب
 فی جمیع الامور لا یجوز انما ذغیرک ملجأ ولا یلیق فافعل الذي یلیق ولا تؤاخذہ
 می **﴿توازن خود بکن از وی حکیر﴾** کرجه او خراهد خلاص از هر اسیر **﴿المعنی﴾**
 و انت الهی له اهل ولا تقبل افعله ولا تطلبه ولا تمسک من ذاک الامر صاحب القوس ای
 لا تؤاخذہ و لو کن ذاک الامر بسبب حماقته و سفاهته یطلب خلاص قسره من کل اسیر
 و عاجز علی ان از اینها بمعنی لا تقبل لیاب ان ما سوی الله عاجز و اسیر اشار فقال می **﴿زانکه﴾**
 محتاجند این خلایا همه **﴿ان کذا فی کبریا سلطان همه﴾** **﴿المعنی﴾** لان هذه المخلوقات
 جلتهم محتاجون قسواء القیرو السلطان فی ذلک قال الله تعالی یا ایها الناس انتم اله فرأه
 الی الله و الله هو الغنی الحمید مشوی **﴿بأحضور آفتاب یا کمال﴾** و همنای از جنت شمع
 و ذبال **﴿المعنی﴾** و یارب الطلب من غیرک **﴿شبه الطلب فی حضور الشمس مع کمالها الدلالة﴾**
 من الشمع و الذبال ای القلیل فان الشمع و الذبال **﴿حضور الشمس المنيرة کالعدوم فانه اذ اطلعت﴾**
 الشمس لا یبقی لها اثر کذا المخلوق بالنسبة لله الذی کلاثنی مشوی **﴿بأحضور آفتاب خوش﴾**
 مساع و روشنای جنت از شمع و چراغ **﴿المعنی﴾** و الطلب من غیر الله تعالی یسببه طلب
 الاضائة من الشمع و القندیل مع حضور الشمس الذی ما غما حسن و المساع طریق
 النیر و هو الشعاع می **﴿بی کان ترک ادب باشد زما﴾** کفر نعمت باشد و فعل هو **﴿المعنی﴾**
 بلا ظن ترک الادب ثانی کون کفرا بانعمته و یکو من فصل الهی فانک اذا علمت معنی قوله
 تعالی و هو معکم فکيف لا تحصر عبادتک فی الله حین قول ایاک نعبد و ایاک نستعین فادا
 طلبت المعونة من غیره فقد أسأت الادب و کذا فعلک هو و کفرا بانعمته مشوی **﴿ایک غالب﴾**
 هوتم ادر افتکار **﴿همیون خفاشند ظلمت درست دار﴾** **﴿المعنی﴾** لکن یارب أغلب
 العقول فی الافتکار کالوط و الحما سکت الظلمة سدیقا و معرض عن الشمس المنيرة و مصادق لغوام
 الناس الذین هم کالظلمة و معقد علیهم مشوی **﴿در شب ارنخاش کرمی می خورد﴾** کرم را
 خوردنید چنان می پرورد **﴿المعنی﴾** فی القلیل ان کل الوطواط دودة لکن روح الدودة
 نعیشها الشمس لان بطول الشمس يحصل کل شیء فی المعنی المنبث و المعطى هو الله تعالی می

﴿در شب از خفاش از گرمیست مست • کرم از جورشید چنیده شدست﴾ (المعنى)
 ولو كان الطوطى من المودة ليلسا كراما وسرو را فالحفاش لاخبره بان المودة التي هي
 غذاؤه متحركة من الشمس وواحدة التشو والجماعها الحال ان الطوطى يعرض عن الشمس
 مى ﴿آفتابى كه خياز دى زهد • دشمن خود را وانه مى دهد﴾ (المعنى) وثالث الشمس
 التي يظهر وترفع الضياء للعالم بها من كرمها تعطى أهداهما القول أى الرزق ما راد بالليل
 ظلمة الخلق وبالطوطى ضعف بصر البصيرة ونقصان العقل وقلة المعرفة ومن المودة الغذاء
 الجسماني ومن الشمس رب العزة كانه يقول في ظلمة السكره وليل عالم الطبيعة ان أكل وطوطى
 البصرة وقيل المعرفة الغذاء الجسماني فليعلم ان الشمس تربيته ولو اكل وطوطى البصرة ضعيف
 البصيرة بهذا الغذاء مسرورا لكن لا يعلم ان ذلك الغذاء الجسماني متحرك من شمس الحقيقة
 وملاقى للتشور والجماع وهو عنها غافل ولطالب المعرفة مثوى ﴿ليك تنه بآزى كه از خفاش نيست
 • چشم بازى راست بين دور و شنيست﴾ (المعنى) لكن اذا كان رجل نيا او روبا او تنه بآزى
 الهمة وعلى المطار بان لم يكن خفاشا ولا وطوطا عينه مفتوحة بالنظر مستقيمة ومضيئة
 مثوى ﴿كرم شب جويد جور خفاش او غوره در ادب خورشيد ماله كوش او﴾ (المعنى)
 وذلك لما زى المعنوى ان كان في ليل الطبيعة وعالم السكره مثل الخفاش يطلب التشو والجماع
 أى يطلب ما يلزمه من أسباب المعلى من اهل الله فهاشم الحقيقة في التأديب تعرك أدبه
 كالحمل سيد يوسف عليه السلام متحركة ﴿كوي چشم كرم كه آه خفاش كه • على
 دارد تر بارى چه شد﴾ (المعنى) وشمس الحقيقة يقول ذلك لما زى المعنوى تفرض ان ذلك
 الخفاش الذى الما انه يملك في بصر بصيرة على آرى مره واحدة تركت الاغلا وطلبت
 الافضل أى شئ كان وجرى به رما كنت بصيرا تميل الى العوام الذين هم كظلمة الليل وتترك
 مثل شمس أى شئ يقبضهم فعند الخفاش مقبول وعذرك ليس مقبول فترك الادب مثوى
 ﴿ما نشست بدهم بزجر از اكياب • ناستانى سرد كراز آفتاب﴾ (المعنى) أعطيت تأديبا بالزجر
 لا حل الا كتياب حتى لا تدور راء امره أخرى من الشمس والا كتياب الانكبار قال الجوهرى
 الكاتبة سوء الحال والانكار فيقول الله بلسان الحال لعهده القبول اتعبدك بغيرى مثل
 العوام أعطيت مشقة الاطلاع لاجل التأديب ﴿مواخذة يوسف حذيق عليه السلام بحبس
 بضع سنين بسبب يارى خواستن از غير حق وكعتى اواد كرتى عندى بك مع تقريره﴾ هذا
 بيان مواخذة يوسف عليه السلام بحبس بضع سنين بسبب طلبه المصادقة والمراقبة
 والمعاونة من غير الحق جل وعلا وهذه الحالة عيب من مفر بين الحق جل وعلا وقوله لى بان
 ساقى السلطان اذ كرتى عندى بك مع تقريره قال الله تعالى لى - ورة يوسف (وقال للذى ظنن)
 ايمن (انه ناج منهما) وهو الساقى (اد كرتى عندى بك) - سيدك فقل له ان فى العجب غلاما

محبوسا ظاهرا فخرج (فانساه) أي الساقی (الشيطان ذکر) يوسف عند (رب قلبت) مکت
يوسف (فی السجن بضع سنين) قبل سبع و قبل اثني عشرة اتمت جلاله قال صلى الله عليه
وسلم - م الله اخي يوسف لو لم يزل اذ كرتي عند بليل البث في السجن بعد الخمس قال نجم
الدين وقال يوسف القلب المحجور في حبس صفات البشرية للنفس اذ كرتي عند بليل وهو
الروح يشير الى ان القلب المحجور في يده وامره اللهم النفس اني ذكره بالعاملات المستحقة
الشريعة عند الروح اية قوى بالروح و يتبعه من نوم الفضة المتأذ من الحواس الخمس
و يهي في استخلاص القلب من اسره صفات البشرية بالعاملات الروحانية مستقدا من
الطائف الى بانية فانه الشيطان في صكر به بعض الشيطان بوسا و به هجوم النفس
الهامة القلب لينسى النعم ذكر الروح بتلك المعاملات مشوي ﴿ آخينا نكبو يوسف از
زنداني ﴾ باني ازى خاضى - زنداني ﴿ المعنى ﴾ كذا يوسف مع علوقه من زنداني أي محبوس
طلب المعاونة بالاحتياج والخضوع والسعدانية المراد بها الكتابة من التواضع والتقليل
مشوي ﴿ خلعت يارى كفت جوبير و بروى ﴾ پيش شه كرد امور ت مشوي ﴿
(المعنى) و طلب المعاونة منه وقال له لما خرج من زندان بان تكون في حضور السلطان
وتكون امورك و احوالهم مشوي ﴿ پندش كرى پيش شفت آن عزيز ﴾ ناصر اهم واخذ
زير حسن نيز ﴿ (المعنى) ذاك الوقت عند شفت ذاك العزيز اذ كرتي حتى تأخذني خلف
وتطعنني من هذا الحيس كما جلي مشوي ﴿ كدهم زنداني در اقتناص ﴾ مر زنداني
ديكر را خلاص ﴿ (المعنى) حتى يمتني في لاجل زنداني آخر خلاصا في الاقتناص
والاقتناص الاسطى اذ حال اقتنه بعض اسطاه مشوي ﴿ اهل دنيا جل كان زنداني تده ﴾
انتظار مر ك در فائدت ﴿ (المعنى) اهل الدنيا جلتهم زده انيون ستظرون الموت في الدنيا
ليحوسها مى ﴿ جز مكر نادى كى فرمايى ﴾ تن برندان جان او كيو اني ﴿ (المعنى) غير رجل
فرداني و رباني و كامل بدنه و جسمه في زندان الدنيا و وجهه مضرة لى كيان لان اهل الله
بدنهم محبوس في زندان الدنيا و ارواحهم غير محبوسة يعاون كيان أي النجم الذي هو في الملك
السابع مى ﴿ پس جزاى آنكه بداد او را ميب ﴾ مانند يوسف بضع سنين ﴿ (المعنى)
فكان جزاء رؤيته يوسف الا انهم من الخمار فاوه محبوسا بضع سنين قال الجوهرى والبضع ما بين
الثلاث الى التسع و ان كان الله تعالى كان يسلبه و هو في زندان نارة بالروح و نارة بالاهام
كان عليه زندان من الجنان مشوي ﴿ ياد يوسف ديوار غلش ستره ﴾ و از داس ديوان
سختن از ياد بردى ﴿ (المعنى) محبوس الشيطان من عقل الخمار ذكر يوسف و كلام سيدنا
يوسف اذهب الشيطان من قلب الساقى بستر من ستردن به معنى الحف وهو بمعنى الازالة
و المحو مشوي ﴿ زين كنه كامد از ان نيكو خصال ﴾ مانند زندان زدا و رچند سال ﴿

(المعنى) ومن ذلك صاحب الخصال الحجة وهو سيد يوسف بسبب هذا النبي في صدر
من الخياكم المطلقه يبقى في الزندان سبع سنين والادور يعني الخياكم مشوي ﴿١﴾ كنهجه
تصبر آمد از خورشیده اد ﴿٢﴾ تا توجون خفاش افقی در سواد ﴿٣﴾ (المعنى) قال السلطان العادل
بواسطة جبريل على وجه الكتاب أى شئ اناك من عدل الشمس من التفسير لم تعلم انى عجيب
المعرات حتى انت مثل الخفاش وقعت في السواد والطاعة وتطلب المعاونة من غيرى كالعوام
مى ﴿٤﴾ هين چه تصبر آمد از بحر و صحاب ﴿٥﴾ تا تو باری خواهی از درین و سراب ﴿٦﴾ (المعنى) اصح
وتیظ أى تصبر اناك من البحر والصحاب حتى تطلب از درین أى من الخلق الذين هم كلهم
والسراب مددا واعانة فان البحر والصحاب يحصل منه الرى والزلزل والسراب تاتف مشوي
﴿٧﴾ عام اگر خفاش طبعند و بجزاز ﴿٨﴾ یوسف داری تو آخر چشم باز ﴿٩﴾ (المعنى) العوام ولو كانوا
خفاش الطیعة والمجاز یوسف آخر الامر انت تمسك فیما مفتوحه تلای شئی تغفل عنى
مشوي ﴿١٠﴾ اگر خفاش رفته در کور و کبود ﴿١١﴾ باز سلطان دیدم باری چه بود ﴿١٢﴾ (المعنى) ان
ذهب خفاش في الكور والكبود أى القضا لمن يبقى في البعد و یحوت والکور القبر والكبود
الازرق فلما ركب كان معناه البيت الموحش المثل ملر بها المسترد بسبب الالام والعناء البازی
الان للسلطان باری أى على كل حال أى تنى كنهه وای حالة جرت له حتى انه وضع وزك
الاستخدام من الله ووجه الناس الذين هم كالمطامعة مشوي ﴿١٣﴾ کس اید کرد شریکین جرم او ستاد
﴿١٤﴾ که سار از جوی پوشیده هماد ﴿١٥﴾ (المعنى) بعد استاذ الان بسبب هذا الحرم والخطا اذ به
وقال من الحسب بالناس فلا تطلع هماد الان الحسب العاسد لا قائم عقبه كذا اعتمادك على غير
الله كاعتمادك على العامر العاسد مى ﴿١٦﴾ لیلی یوسف را بخود متغول کرد ﴿١٧﴾ تا یابد
دوره لشزان حبس دردی ﴿١٨﴾ (المعنى) لكن یوسف علیه السلام استغله الله بنقه حتى لا یأتى على
قلبه الشربفس ذلك الحبس المربان بجهه مظهر قلیانه حتى وصل لمریة الاستغراق مى
﴿١٩﴾ آفتابان نامی و مستی داد حق ﴿٢٠﴾ که زندان ماند پیش منی غسق ﴿٢١﴾ (المعنى) کذا اعطاء
الله في الزندان انا و سکر ابیستم یبق قدماه زندان ولا غسق أى طلة مشوي ﴿٢٢﴾ نیست
زندانى وحش تر از رحم ﴿٢٣﴾ تا خوش و نار بک و پر خون و و خم ﴿٢٤﴾ (المعنى) واعطى الله في
الزندان لیوسف انا هبیا فی التریس اوحش من الرحم ولا ألحم لا نوحم الام غیر حسن
و عظم و متعفن و و خم مى ﴿٢٥﴾ چون کشادت حق در بهم سری خویشی ﴿٢٦﴾ در رحم هر دم
غزایدت پیش ﴿٢٧﴾ (المعنى) لكن لما ان الله تعالى فتح من الجاسه كوة أى شعاع بانه كل وقت
ازدایدت لی الرحم الذى هو اخیق العجون وغوت و نشأت فيه مى ﴿٢٨﴾ اندر ان زندان زذوق
بی قیاس ﴿٢٩﴾ خوش شکفت از غرس جسم نوحواس ﴿٣٠﴾ (المعنى) وفي ذلك الزندان من الذوق
والذات الزائدة من غرس جسمك تنفتح ازهار الخواس فأراد بالزندان هنا رحم الام فان

الحواس فيه تقوى وتظهر هي في ران رحم بيرون شدن برتو درشت می گریزی از زهارش
سوی پشت می (المعنى) حتى من وصولك لهذه الحالات أني لك الخروج من الرحم مشكلا
لا جرم هر بست جانب زها واملك والرهار ولو كل معنى العانة لكن داخل الرحم والبطن كاه
يقول المولود حين تولده ويروله الى الخارج اذ رأى صعوبة الخروج بهرب داخل الرحم ثم يرجع
ويخرج بسرعة هي في رانك از درون دانه از برون • ابلهسی دان جد • تن قصر
وحصون • (المعنى) اعلم ان طريق اللذة والمثوق والعما من الداخل ولا تعلمه من الخارج
فان القلب اذا كان مملوا بحب الله تعالى لا يطرأ عليه غموم الدنيا ولو فرض انه في الرندان كان
له بسنا ما اعلم ان طلب التصور والحصول به وحاجة هي في آن یکی در کنج مسجد مست و شاد
• وان یکی در باغ ترش و بی سراد • (المعنى) وذلك الذي هو في زاوية المسجد بالمشق الالهی
سكران ومسرور وذلك الغير في السكر من البسنا بحض الوجه بلا مراد عدم فراغه من
حب الدنيا مشوی • قصر چیزی نیست و بران کن بدن • کنج در ویرانیت ای میرمن •
(المعنى) القصر لا شيء يعياه اخرج قصر بدن فان السكر في الخراب یا أمیری و یا سیدی ألم تر
ان السكران حين سكره بدنه خراسوكلية السكران بحبيرة بدنه خراب بالسكون واشتغاله
بالشوق لمثوقه الحقيق واراد بتقريب البسنا كراهه الاخلاق الدعية هي • ابر عی بینی که
در بزم شراب • مست آنکه خوش شود کوش شراب • (المعنى) ألم تنظر لهذا وهوان في
مجلس الشراب السكر في ذلك الوقت يكون حينا انفسار السكران خرابا ولم يبق له طاقة على
العقل فاه ادا وصل لهذه المرتبة فرغ من الحسومة والامكار الجسدية والحواس طر النفسانية
كدا حال السكران بحبيرة يحمد مدام اراحة مشوی • کرچه بر خست خاه بر کنش •
کنج وجواز کنج آبادان کنش • (المعنى) ولو كل البيت مملوا بالنفس ومن يسال لكن اقلعه
واخره لاره هذه الحالة فانه قوا السكر الدفون في ذلك البيت اطلبه وهر به البيت الذي خربته
مشوی • خانه پر نقش و تصویر و خیال • وین جور چون پردہ بر کنج وصال • (المعنى)
نقش بدنه مملوا بالتصوير والخیال وهذه الصور كالخطاب الخريفة بحجة الله تعالى فان الله والحر
والافكار والخیالات موانع قوية لوصول الله تعالى وليان كسرا الوصال قال مشوی • پر تو
کنجست و تابشهای زبر • که درین صفت می جوشد صور • (المعنى) شعله كنز الوصال
الالهی و تابش أي ضياء الذهب المتوى في هذا الصدد وتصور وتغلى الصور وتظهر لان
مرتبة الوحدة الالهية في المثل كالسكر الحقی وكل صفة منه مضیئة مثل الذهب ومن شعله ذلك
السكر الحقی ای صامتل ذهب ذلك السكر الحقی صفاته من شعلتها في دور هذه الناس مقدار
استعداد ادانها نور وتغلى وتظهر من قلب كل واحد منهم يعنى الصور والذهب والنفوس
والانوار العقلية والمعدات الروحانية كلها من شعله واشتغال ذلك السكر الحقی ومن روتق

ذهب الصفات الالهية مشوى ﴿هم زلف عكس آب باسرف﴾ • پرده شمر روی آب اجزای
 کف ﴿المعنى﴾ لکن من عکس لطف و لطافت الماء الذى هو بالشرف صارت جبابا على
 وجهه اجزاء الكف فأراد الماء وحدة الذات ومن الكف الصور الكونية فان الكف بفتح
 الكاف الزيد الظاهر على الماء فهو الماء بحجاب كذا فان هذه الصور والاجسام التي هي
 بمثابة الكف أيضا أنت من لطافة ماء حياة الحقيقة وممكنه وتظهرت لكن على وجهه ماء
 حياة الحقيقة كالکف والزبد می ﴿هم زلف وجوش بان باغن﴾ • پرده بر روی جان شد
 شخص تن ﴿المعنى﴾ الروح التي هي بالتمن من عليانها ومن لطفتها صار شخص البدن على وجه
 الروح جبابا يعنى البدن والجسم المتشاهد في الظاهر بحجاب عن مشاهد الروح می ﴿يس
 مثل بشنو که از افواه ناست﴾ • کاغچه بر ماست ای برادر هم زماست ﴿المعنى﴾ بعد اجمع مثلاً
 ظهر في أهواء الخلق وقام وسد وذاك المثل بالشيء الذي علينا أيضا هو مثلاً كالجباب
 والزبد الذي على الماء أيضا هو من الماء كذا فاشنا الحاسة من روحنا أيضا هي لوجه روحنا
 نقاب وجباب مشوى ﴿زين حجاب این تشنگان کف پرست﴾ • ز آب ساقی او فناده دور
 دست ﴿المعنى﴾ بسبب هذا الطباب هذه العطاش باليسل للزبد وتعوامس الماء
 الصافي والقرب بعداء يعنى المحيرون بحجاب الله من هذه من افة تعالی ویدهم لم تصل
 لبحر الحقيقة فأراد الماء الصافي خضرة الخضر من التركيب المصنوعات می ﴿آفتابا باجر
 توبله وامم﴾ • شب پرستی و خماسی بیکتیم ﴿المعنى﴾ باقر الحقيقة لثقل قبله را امام ای باحبيب
 الدهوات وميسر المرادات لثقل فعل تمير پرستی أي وطواعة وخفاشية بان تركت وتطلب
 الطائفة وحصول المرادات من الخلق في الذين هم كالظلمة واسناس هم می ﴿سوی خود کن
 این خفاش از اطار﴾ • زين حاشيشان بهر اى مستحار ﴿المعنى﴾ يا من أنت قمر مشرق وخلص
 هذه الخفافيش من خفاشيتهم واجعل مطارهم جابك وحدهم وخلصهم من الخفاشية يا من
 أنت مستحار می ﴿این چون زير جرم ضالست ومغيره﴾ • که هم آمد دل او را مکبر ﴿المعنى﴾
 يا رب هذا الملقى من هذا الجرم ضال ومغيرا في دل ولكن لا تمسكه می ﴿در عباد الملك اس
 اندیشها﴾ • کشت جوشان چون اسد در پشها ﴿المعنى﴾ وكان في عباد الملك هذا الفكر
 وهذه الافكار صارت مضركة ومقزوجة كالمهر ونحره ونموج الاسد في المساعدة مشوى
 ﴿ابستاده پیش سلطان ظاهرش﴾ • در ریاض غیب جان طایرش ﴿المعنى﴾ ولو كان ظاهر
 عباد الملك واقفا فقام السلطان لکن روحه طائرة في رياض عالم الغيب مشوى ﴿چون
 ملائک او با قلیم الست﴾ • هر دی می شد بشرپ تازه مست ﴿المعنى﴾ وعباد الملك
 في اقليم الست كالملائكة في كل نفس يشرب شراب طری يسکرای بنجل جديد مشوى ﴿اندر و
 سور و برون چون پرغی﴾ • دوتن هم چون لحد خوش عالمی ﴿المعنى﴾ وعباد الملك بالخطه

مسرور وظاهر مثل المملوء بالغم وفي يده الذي هو شقيق كالصبر عالم لطيف فان من انفس
 الله انقضت في ظهرياض الجنان مشوي ﴿اودرين حيرت بدود وانتظار﴾ تاحه يسيدا
 ابدان غيب وسرر ﴿المعنى﴾ وذلك عمدة الملك في هذه الحيرة وفي الانتظار حتى اى شئ غيب
 يظهر من الغيب والسرار الى العالم الالهى مشوي ﴿اسبرا انك كشيدند آت زمان﴾
 يشرخوار زمان سر هتكان كنان ﴿المعنى﴾ لى ذلك الزمان رؤساء المصطفى صبرا
 القوس المصوبة قدام خوار زمانه واتوا بها الحضوره معجوبة مشوي ﴿الحق اندوزير
 اين چرخ كبره﴾ انجنيان اسبي قنوتك سود ﴿المعنى﴾ الحق قعت هنا الفلك الازرق
 كذا فرح بالفتو الهام يكن مشوي ﴿كيدودى دنك او هر ديد مرا﴾ مرحبا ان برق دمه
 زاييد مرا ﴿المعنى﴾ تلك القوس من زيادة حسناتها لونها ياخذ كل مصر مرحبا بولها ذلك
 البرق والته مسر مشوي ﴿همي بومه همي بوى عطارد تيزرو﴾ كويبا صر مر علف بودش
 ده جو ﴿المعنى﴾ والقوس مثل القمر ومثل نجم عطارد سريعة السير كان تلك القوس علفها
 ربح الصرصر ﴿روى في حياة الحيوان عن علي انه عليه السلام قال لما اراد الله ان يخلق
 الخليل قال ربح الجنوباني خالق من خلقا اجده عز الاوليان وسنة لاعدائي ورجال الاله
 لما حق قتالت الريح اخلق يارب بعض من اقبضة فخلق منها فرسا مشوي ﴿ماء مرسة
 آتارادرشي﴾ هي بره اندر مير ومذهبي ﴿المعنى﴾ القمر كل ليلة يقطع ويطوى مرسة
 المعامل السير والمذهب مشوي ﴿جون منتهي مير بد ابراج را﴾ ارجه منكر بمشوي
 معراج را ﴿المعنى﴾ لما ان القمر في ليلة واحدة يقطع الابراج التي هي على العلق فيا منكر
 المعراج الجسماني لاى شئ تنكر معراج الرسول صلى الله عليه وسلم قال الرازي في تفسيره
 الكبير ان فرض ان الشمس في العظم تساوى كرة الارض ماتت في مرة ثم نبشاهد في الافق
 طلوع القوس من اوقه الى آخرة في اسرع زمان ما اذا كانت هذه السرعة ممكنة للجماد فكيف
 لا يمكن لافضل العباد اذا اراد رب العباد مى ﴿مدجوما هت ان عجب در قيم﴾ كليلك
 ايماي او شدمه دونيم ﴿المعنى﴾ وذلك العجب العجيب اليقيم وهو الرسول صلى الله عليه وسلم
 باضبار سيرة الروحانية فسرسل از يد منها جراتيب لان بايمانه واشارته سار القمر
 قطع بين قال الله تعالى اقربت الساعة وانشق القمر وهذا اجواب لنكر المعراج الجسماني
 كانه يقول لا تنجب من قطع القمر لاراج في ليلة مع عظم جسامته فان وجود رسول الله
 ولو كان من حيث الظاهر ليس بهذه الجسامه لكانه بادن اشارته انشق القمر فكان القمر
 بالنسبة اليه ليس بشئ مى ﴿آن عجب كودر شكان مه غود﴾ هم خلد رصف جس خلق بودي
 ﴿المعنى﴾ دالة العجب القمر في انشقاقه تلك الجسرة صارت مرتبة ومحسوسة ايضا كانت
 به قدر ضعف جس الخلق واستعدادهم وطافتهم مع كونه ظاهرا على ان يريهم اعجب بها مى

• كل وبارانيا ومرتلون • هت لزا فلانك واخترها روتن • (المعنى) أحوال
 الانبياء والمرسلين وتدرتهم وتصرفهم خارجة عن الافلاك والاعجم وقرئ المرسلون بالواو
 لاجل العافية وتوضيح المعنى ظهرت حالة مهيبة في الشقاق القمر بمقدار ضعف حس الخلق ولم
 تظهر بمقدار وقوة النبي والرسول لان كل وباراى أحوال النبي والرسول والصفي خارجة عن
 الافلاك والتجود وأعلى منها مشوى • نوروت بروهم زافلاك ودوار • وانكمان نظاره
 كن آن كل وبار • (المعنى) بلوق وكار بترالامياء والاولياء حالة خارجة عن هذه الافلاك
 والاعجم ان أردت ان تراها وتنظر لانوارها واسرارها أخرج عن الافلاك والدوار بضم
 الدال الموحدة جمع دثر خفف اضرورة الورن أى وعن سيرته في العناصر والافلاك
 وبعد ذلك كن تأخر تلك الحالات والامامت في الافلاك والاعجم لا تقدر على النظر الى
 اسرارها مشوى • درميان بيضة چون فرخها • نشوى تسبع مرغان هوا • (المعنى)
 وأنت يا أمير النفس مثل فرخ الطيور في داخل البيضة لا تسمع تسبع طيور الهواء كأنه يقول
 ذلك الذي فرخ روحه في بيضة بدنه محبوسة ولم يتولد منه كيف يسبح أسرار تسبع طيور الهواء
 الالهى التى لا نهاية لها لأن مقامها مقام المسكوت لانه ورد لى بلغ ملكوت السموات من لم
 يولد مرتين ماذا لو لم يولد روحه من بيضة جملة مشوى • مجربات اينما شوا حد شرح كشت
 • زاسب وخوارزم شاه كووسر كشت • (المعنى) معجرات الرسول صلى الله عليه وسلم
 لا تطلب شرحها هذا المحل افرغ منها ثم اعلم ان من فرس ذلك الامير عن خوارزم شاه وعن
 فتمت كما قال معجرات الرسول لاسماية لوانهم شرح لى بيانى حدان العرس الروتق يقال مشوى
 • آفتاب لطف حق بره رجه تافت • از سبك وازاسب فر كهف يافت • (المعنى) نعم لطف
 الحق على أى شئ طلعش ولعت من كلب ومن عرس وحدت فر الكهف الالهى والامان
 الر باقى وامتازت وفاة على نورها ووجدت بين الناس روتق العرس على هذا معنى • آفتاب
 لطف شرارتهم يكسان مدان • سنلزار لعل راداد او شان • (المعنى) وشعلة نفس لطف
 الحق ولو كانت عامة لكن شعلته وضياؤه ليس متساويا ولا تعاد متساويا كان الجبر والعلل أعطى
 هلامه على حد وجال الحق وانظر كيف امتاز العلل من سائر الاحياء مشوى • لعل رازان
 هست نور مقبب • سنلزار كرى ونامانى وبس • (المعنى) لاجل العلل من ذلك اللطف
 الالهى نور مقبب أى مستعاد وللمعبر حرارة واساة لا غير مى • آفة رديوار افتد آفتاب
 • آفتابان نبود كزاب واضطراب • (المعنى) وذلك الذى يقع على الحائط وهو شعاع الشمس
 لا يكون كذا من الماء والاضطراب أى تفت الشعلة التى تقع على الحائط من الشمس تفت
 الشمس لا تكون من الماء ولا من اضطراب كذا (الحاصل) اذا كان نور الشمس فى مرآة روى
 زائد الضياء بحيث لا يرى كذا مضبنا اذا وقع على حائط وحجوزاب وهذا بحسب الاستعداد على

المخصوص اذا كان الماء في الحركة والاضطراب ازداد اشتعال الشمس وضياءها يعني الشعلة
 هي الحائط والشعلة التي هي في الماء من انعكاس الشمس ولو كانت في الحقيقة واحدة السكن
 بسبب المراتب متفاوتة متوى **چون** دي حيران شد از وی شاه فردوس و روی خود سوی
 عمادالملک کرد **(المعنى)** لما ان السلطان الفردوس هو خوارزم شاه من رؤية تلك القوس
 كان مضطربا بعد جعل وجهه جانب عمادالملک أى توجه اليه وقال **مى** **چو** کلى اچى بس خوب
 اسي نيست اين **چون** تست اين مکر في از زمين **(المعنى)** يا اچى بکسر الهزيمة والجيم
 الفارسية أى باوزير ليس هذه القوس فمن زائدة الحسن والجمال أنت ماتقول في حقها
 والا هذه القوس من الجنة وليست من الارض لانه لم ير على وجه الارض مثله **مى** **چو** بس
 عمادالملک گفتش کلى خديرو **چون** فرشته کرده از ميل توديو **(المعنى)** بعد عمادالملک لما
 وجد فرصة للكلام قال السلطان يا خديرو أى يا عظيم الملک وصاحبه من ميثاق وميثاق الشيطان
 يكون كالمثل ومن العلوم ان شهواني السيرة اذا وجد شيئا روى له جيلام **مى** **چو** در نظر آنچه آوری
 کردید نيک **بس** کس ورعناست اين مرکب وليک **(المعنى)** وبسلطان ذالک اللهى ثانی به
 لنظر ذالک الشئ يرى ويكون ذالک جيلام ومحبوبانم هذا المركب کس **چون** جيلام حد ذاته
 ورعناى يتجيب من حسنه ولحسن **چون** هست ناقص آب سراندر پیکرش **چون**
 سرکا وست کوي اين سرش **(المعنى)** وانکل تلك القوس ذالک الرأس ناقص يعنى رأسها
 ليس في الجمال مثل سائر اعضائها **چون** کان رأس امير وامي التور وهذا عيب لا يقبله سائر الناس
مى **چو** در دل خوارزمته اين دم کمر کرده است برادر منظرته خوار کرد **(المعنى)** في ذاب
 خوارزم شاه أى السلطان هذا النفس الذى صدر من عمادالملک فصل کلا أى اثر فيه
 لاجرم كانت وصارت في **چون** نظر وتظن السلطان خيرة لا اعتبار لها **مى** **چون** فرض دلالة
 کنت وواسنى **چون** از سه کز کرباس ياي يوسنى **(المعنى)** لما يكون الدلال وصاحب الوصف
 صاحب فرض لا يجل ثلاثة اذرع كرباس فعدوسه ارا دبنلثة اذرع كرباس الثمن الجنس
 فالثمن تشتري به الشئ الله بول قال اخوته باهوه شوب ثمنه ثلاثة دراهم ومشتريه وما لک لما لم يكن
 صاحب فرض باهوه ثمن كثير وليا بالخصه من القصة قال **مى** **چون** چونکه هنگام فراق جان
 شود **چون** دودلال در ايمان شود **(المعنى)** لما يكون وقت فراق الروح بالبدن يكون الشيطان
 دلال در الايمان لا يأخذه **چون** ثمن الجنس وهذا حال الاله الذى لا يعلم مقدار ايمانه اذا اختصر
 وادرك وقت الفرقة تمثل الشيطان واخذ ايمانه **چون** ثمن الجنس والعباد بالله وهذا اشار فقال
مى **چو** بس فروشد الله ايمان را شتاب **چون** اندر آن تشکى يک ابريق آب **(المعنى)** بعد ذالک
 الاله في تلك الحقايق عجايبه يبيع ايمانه بکاس ماء **چون** وآن خيال باشد و ابريقنى **چون**
 فعدان دلال جز غشيقنى **(المعنى)** وان شئ الله اراه الشيطان في تلك الحقايق خيال ليس

بكاس ماء ولا تصدب ذل الدلال وهو الشيطان غير النحر بن لاجل ان ياخذ ايمانه ويرميه
 في جهنم والنحر بن بالحاء المحلة م ي (و این زمان که تو صبح و فروشی و صدق را هر خیالی
 می دهی) (المعنی) و یا ما تالا الى الدنيا و مشبهاتها و ملجئها الى فراقه تعالى في هذا الزمان
 أنت صبح المزاج و قوی البدن تعطی صدقك لاجل خیال و الخيال هو الدنيا م ی (و می فروشی
 هر زمانی در کمال) و همی و طغی می ستانی کرد کان م ی (المعنی) و کل زمان مثل الطفل تبیع در
 معدن ایمانك و تأخذ مغایبه کرد کان ای جزا و فی نسخة ر کان ای تبیع معدن ذهب ایمانك
 و کان کرد کان الاولى فارسیه م ی (و پس در آن رنجوری روزا حل) نسبت نادر کربود ایست
 عمل م ی (المعنی) لما كنت فی الهمة کان حالك بالالتجاء و الاعتماد علی غیر الله تعالى بعد
 لما صرت فی مرض یوم الاجل لا هب ان کار عملك مثل هذا و هو یبیع در ایمانك بكاس ماء
 و در خیالت صورتی جوشیده و همی و حوزی وقت دق یوسیده م ی (المعنی) و یا هدم
 التميز و لو قلت فی فکرك و خیالک صورة ای ظننت شیئا من الاشياء ان نافعا و طایفه بالروح
 و القلب لحسنت وقت الحق و الشئ مثل حوزة ماسدة لا لب لها و لا تنفع ما محروم من الثواب
 و یظهر لك الفهم وقت التزع و ظن خیال ماء فتعتر به مشوی (و هست از آثار چون بدر آن
 خیال) لبك آخر می شود همی و حلال م ی (المعنی) و ذاك خیال و لو کان من الانسداد
 کالیدریری محبوبا و طایعا لکن آخر الامر ذاك خیال الهی هو کالیدریری لکن کالهللال
 حسانه یقول الجاه و المنصب و المال و المال و لو كانت جاه الهمة حسنة و محبوبة لکن عند
 القصر غرة تکیون بلا معناه م ی (و کرتا و اول پسگری چون آتش) فارغ آبی از غریب
 مائش م ی (المعنی) و ان نظرت الاول کلا آخر و استفت النظر علی النهاية تفرغ من خدعة ذاك
 الخيال الا ان ترى الضعیف الرخوم م ی (و جوز یوسیده است دنیا ای امین و امتحاش کم کن
 از دورش بین م ی (المعنی) یا امین الدنیا فی الحقيقة کالجوز العاسد فاذا حلت هذا المنعها و جرمها
 و انظر لها من بعد لان العقل لا یجربها کمرار او مرار او جدها جزا ماسد لا یفیع فیها و قالوا
 من جوب المحرب حلت به الندامة م ی (و شاء دید آن اسب را با چشم حال) و آن عماد
 الملك با چشم مآل م ی (المعنی) رأى خوارزه شاه تبت الفرس بعین الخيال ای فی الظاهر نظر
 للطاقتها فاعتبرها و لم یظفر لها بعین المآل و لم یرز و ال لطاقتها و ذاك عماد الملك نظر الی بعین
 المآل فلم یطاعتها و لهذا لم یلتفت الیها م ی (و چشم شد و دگر همی دید از لغز) چشم
 آن یا بان نکر پنجه کتر م ی (المعنی) بین السلطان تعزان ای زلفا و هنا بمعنی مستورة رأت
 ذراعین و شاعت حاله جزئیة و لکن العین الزائفة لنها یه رأت حسب دراهم و هی عین عماد
 الملك و اراد بقوله السلطان رأى الفرس ذراعین ای رأى صورتها الظاهرة و رأى معصرتها
 و فاندتها و متعنها و باقی منافعها و هو اقها لم یخدر علی رؤیها و اما الناظر للعاقبة رأى خبین

مرتبة من ضررها و منافعهامی ﴿ آن جسمیست آنکه بر ذان می کشد ﴾ کز پس صد
 پرده پیشد جان در شد ﴿ (المعنی) و ذاك السجل ای کل بحسب قدرته تعالی فی عین انبیائه و اولیائه
 و بینه تری عین روح الرشد و الرشاد من تحت سائنه حجاب و هذا حال اهل البصيرة المتكلمین
 بکمل العناية الالهية مشوی ﴿ چشم منترجیون باخر بود جفت ﴾ پس بدان عید جهان را
 جیفه گفت ﴿ (المعنی) عین المهر و هو السید و المفخر صلی الله علیه وسلم لما كانت مفتحة
 بالآخر بعد تلك العین قال الله نبياحيفة و ملا بها كلاب و لهذا كان يدعو على الدوام و يقول
 اللهم اربنا الاشياء كما هي می ﴿ آن یکی دوش که بشنود او و حسب ﴾ پس فرستاد در دل شه
 مهراسب ﴿ (المعنی) استمع السلطان من عماد الملك ذم الفرس الواحد لا غير و حسب و هو
 و هو رأسها يشبه رأس الثور و بسبب هذا الهم انجمد فی قلب خوارزمشاه بحسب الفرس می
 ﴿ چشم خود میگذاشت و چشم او گزید ﴾ هوش خود میگذاشت و قول او شنید ﴿ (المعنی)
 لا جرم خوارزمشاه ترك نظره و اعتقد على نظر عماد الملك و اختاره و ترك خوارزمشاه عقله
 و استمع قول عماد الملك و هذا الحال يد فی السالك اذا كان لا يقدر على النظر الى العواقب ان
 يفسح من كان ينظر للعواقب و لو كان سلطانا أو قسرا أو قسرا أو قسرا أو قسرا یا اختاره لثلا
 يندم أشد الندم و لا يكون من الله بن يقدر يوم القيامة لو كنا مع أو نقتل ما كنا في أصحاب
 الحیر می ﴿ این بهانه بود و آن دلیل خرد ﴾ از نیاز اندر دل شه سر د کرد ﴿ (المعنی) و كان
 هذا الكلام من عماد الملك من الفرس و رأسها يشبه رأس الثور ليقرب من طلب الهمة
 في الطاهر لا غير و ذلك ليقرب من لا ينظر الى العبد الذي جعلها في قلب السلطان بطرقة ای
 رفع الله تعالى محنتها من قلب السلطان و قال عماد الملك مشوی ﴿ در بخت از حسن او پیش
 نظر ﴾ آن سخن بد در میان چون بامد در ﴿ (المعنی) و ذاك الفرد الذي من حسن و لطافة
 تلك الفرس و ربط الباب قدام عین خوارزمشاه و كان كلام عماد الملك في الوسط مثل سریر
 الباب ای سد باب بحسب الفرس على عین السلطان فلم يرحبها و كان كلام عماد الملك في حق
 الفرس كسر بر الباب المدد و كان الصادر من عماد الملك حجابا على بصر السلطان مشوی
 ﴿ پرده کرد آن سکنه را بر چشم شاه ﴾ که از آن پرده نماید منسایه ﴿ (المعنی) و تلك السكنة
 الصادرة من عماد الملك جعلها الله حجابا على بصر و عین السلطان فاستترت الفرس خلفها و السکن
 ذاك الحجاب حجاب يرى منه القمر أسود مظلما فان الايمان نورانی و الكفر ظلماتی و الكفار
 بحجاب الكفر رأوا النورانی مظلما و العباد بالله مشوی ﴿ بالانسان کبر ما زد حصون ﴾
 درجهان غیبی از گفت و فسون ﴿ (المعنی) والله تعالى بنا تطيف بانه ينفی حصونا
 في عالم الغيب من القول و الفسون ای انکم فتسکون حجابا على قلوب کثیر من الناس فلا يدرك
 حسن تلك الكلمات و تارة يجعلها اسيا امتع الباب فیها هداها الحس و الجمال مشوی

﴿بِأَنَّهُمْ دُونَ كَفْتَرِ﴾ أَزْهَرُ رَأً • تَا كَا مَلِكٌ وَاشْدَسْتُ ابْنَ يَافِرَ لَزِي (الْعَنَى) أَهْلُ انْ
 ذَاكَ الْكَلَامِ صَوْتُ الْبَابِ وَصَرٌّ مِنْ تَصَرُّعٍ لَتَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الصَّوْتَ هَلْ هُوَ صَوْتُ
 الْبَابِ الْمَفْتُوحِ أَوْ هُوَ صَوْتُ الْبَابِ الْمَعْلُوقِ فَإِنَّ كُلَّ كَلَامٍ أَحَدٌ سَبَبٌ لِحَصُولِ الشَّيْءِ فَأَعْلَمُ أَنَّ هَذِهِ
 الْحَالَةَ تَدْخُلُ عَلَى أَنَّ بَابَ الْقَصْرِ الْأَلْهِيِّ مَفْتُوحٌ بِمَا هَذَا وَإِنَّمَا يَحْدُثُ بِكَلَامٍ مَعْنَى وَمَنْعُ الْحَصُولِ
 فِي هَذِهِ الْحَالَةِ تَدْخُلُ عَلَى أَنَّ بَابَ الْقَصْرِ الْأَلْهِيِّ مَسْدُودٌ بِمَا هَذَا فَإِنَّمَا ارْتَقَى رَأً زَالِ الْعَالَمِ الْعُلَوِيِّ
 وَقَوْلُهُ بِمَعْنَى مَفْتُوحٌ وَقَوْلُهُ فَرَّازٌ بِمَعْنَى مَغْلُوقٌ مَشْرُوعٌ ﴿بِأَنَّهُمْ دُونَ كَفْتَرِ﴾ بِمَعْنَى وَدَوَّازٌ حَسْبُ
 بَرُونِ • تَبْصُرُونَ ابْنَ بِأَنَّهُمْ دُونَ لَا تَصْرُوبُ (الْعَنَى) وَصِيَّتُ وَصَوْتُ الْبَابِ الْمَعْنُوعِ فِي الْبَاطِنِ
 مَحْسُوسٌ وَمَصْنُوعٌ وَذَلِكَ الْبَابُ الْمَعْنُوعُ خَارِجٌ مِنَ الْحَسَنِ فَانْ هَذَا الْحَسَنُ الظَّاهِرِيُّ لَا يَقْدِرُ
 عَلَى رُؤْيَيْهِ تَرَوْنَ هَذَا الصَّوْتَ وَلَا تَرَوْنَ الْبَابَ أَيُّهَا النَّاسُ مَيَّ • جَنَّكَ حَكَمْتُ جُونَكِ
 خَوْشِ آوَا زَشْدَ • تَا جَدَّ دَوَّازٍ رَوْحٍ حَتَّى بَارَزْتُ (الْعَنَى) جَنَّكَ دُونَ بَابِ الْحِكْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ
 لِمَا كَانَ حَسَنُ الصَّوْتِ حَتَّى تَعْلَمَ أَيُّ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ رِيَاضِ الْجَنَّةِ مَفْتُوحٌ بِمَعْنَى مَثَلُ وَاسْتَعَارَ لَوْ جَرَّدَ
 الْعَالِمُ الرِّبَابَ وَالْمَصَادِرَ مِنَ الْغَمَامَاتِ مِنَ الْعِلْمِ وَالْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ فَقَالَ يَتَشَبَّهُ بِبَابٍ مِنْ أَبْوَابِ
 الْجَنَّةِ فَإِنَّ كَلَامَ ظَهَرَتْ مِنْهُ أَثْمَارُ الْجَنَّةِ عَلَى خَيْرِ قَوْلِهِ عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ارْتَقَى إِلَى رِيَاضِ الْجَنَّةِ
 قَالُوا وَمَا رِيَاضُ الْجَنَّةِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِجِبَالِ الْعِلْمِ مَشْرُوعٌ ﴿بِأَنَّهُمْ دُونَ كَفْتَرِ﴾ كَفْتُ
 بِجُودٍ وَامْتِشَادٍ أَوْ سَفَرًا حُودٍ دُونَ وَامْتِشَادٍ (الْعَنَى) وَصَوْتُ الْكَلَامِ الْقَسِيمِ دَا انْفِخَ
 مِثْلُ الْبَابِ أَيُّ تَكَلَّمَ بِالْكَلَامِ الْمَصْرَافِيِّ لَا فَادَةَ فِيهِ بَلَّغَ الْجَبَّ أَيُّ بَابٍ يَكُونُ مَفْتُوحًا مِنْ أَبْوَابِ
 جَهَنَّمَ مَيَّ • بِأَنَّهُمْ دُونَ كَفْتَرِ بِمَعْنَى جُودٍ وَامْتِشَادٍ أَوْ سَفَرًا حُودٍ دُونَ وَامْتِشَادٍ (الْعَنَى) كَفْتُ
 لِمَا تَكُونُ مِنْ بَابٍ أَبْعَدَ أَنْتَ اسْمُ صَوْتٍ بِأَسْفَلِ تَكُونُ مَسْطَرَّةً انْفِخَ وَالتَّظَاهَرُ بِمَعْنَى التَّظَرُّفِ
 مِنْهُمْ أَهْلُ الْعَصِيَانِ بِبَابِ جَهَنَّمَ وَمِثْلُ الْجَوْهَرِ يَجْعَلُهُمْ وَقَالَ الْكَلَامُ الْقَسِيمُ الْخَارِجُ مِنْ فَمِهِ
 الَّذِي هُوَ كِبَابُ جَهَنَّمَ وَلِسَانُهُ كَشَعْلَةُ النَّارِ هَلْ تَعْلَمُ أَيُّ بَابٍ يَفْخُ لَهُ مِنْ أَبْوَابِ جَهَنَّمَ مَاذَا كُنْتُ
 بِعِيدَ اسْتِغْنَى صَرِيرِ بَابِ جَهَنَّمَ مِنَ الْكَلَامِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ وَاسْمُ أَنْ تَرَاهُ بِصَبْرَةٍ مَغْلُوقًا بِأَسْفَلِ
 بِأَمِنْ تَطَرُّفٍ انْفِخَ فِي هَذِهِ الْمَسَاوِدِ ذَلِكَ النَّظَرُ رَأَى أَهْلَ جَهَنَّمَ وَشَاهَدَهُمْ أَفْرَاهَهُمْ كِبَابُ
 النَّارِ وَأَعْرَضَ عَنْهُمْ وَاسْتَعَادَ اللَّهُ مِنْهُمْ مَيَّ • جُونُ تَوْنِي مَيَّ كُنَيْسِي مَيْكِي • رَحِيَاتُ
 وَرَاحَتِي بِرَحِيَّتِي (الْعَنَى) لِمَا لَمْ أَتِ تَرَى بِأَنَّهُ تَفْعَلُ حَسَنًا وَتَضْرِبُ عَلَى الْحَيَاةِ الرَّاخَةَ
 فَذَا وَقَعَ فَسَادُ اخْتِالِ الْفُوقِ مَشْرُوعٌ ﴿جُونُ تَوْنِي مَيَّ كُنَيْسِي مَيْكِي﴾ أَنَّ حَيَاتٍ وَذَوِي
 بِهَانَ مَيَّشُودٍ (الْعَنَى) لِيُظْهِرَ مِنْكَ تَفْصِيرَ فُسَادِ بَابِ سَاعِلِ أَهْلِ الْهَوِيِّ اخْتِالِ ذَلِكَ الْفُوقِ
 وَالْحَيَاةُ الْإِبَدِيَّةُ وَانْفِخَ بِبَابِ جَهَنَّمَ مَيَّ • دَبْدَبُودٌ مَكْدَارُ دَبْدَبُودِ خَسَانِ • كَبْرُودُ دَارِ كَشْدَ
 ابْنِ كَرَكَانَ (الْعَنَى) لِأَجْلِ رُؤْيَا الشُّبُهَاتِ لَا تَدْعُو رُؤْيَا تَفْصِيلَ لَابِهَذِهِ الْكُرْكُوسَانِ
 وَهُوَ الظَّاهِرُ الَّذِي يَتَّبِعُ عَلَى الْجَيْفِ وَأَرَادَهُ أَهْلُ الْهَيْبَةِ بِمَجْبُودَاتِ الْإِنْجِيَالِ عَلَى خَيْرِ الدُّنْيَا

جيفة وطلاها كلاب مشوی ﴿ چشم چون زر کس فرو بندی کچی ﴾ هین عصا ام کش که
کورم ای اجی ﴿ (المعنی) المعب مثل النرجس بامس هو تابع لاهل اذ یسائر بطه اقتضای
تعمّمها و تقول مع هذا انا لا اقدر علی بذل احوالی ایاک ان تدعنی علی حالی و احب عصای
لانی انا اعمی باور بر تان چه فی الشطر الاقل اذ اذ استه ام و اجی بمعنی وزیر می ﴿ و آن
عصا کش که کزیدی در صفر ﴾ خود جو بیی باشد از نو کورتر ﴿ (المعنی) و صاحب ذلک
العصا الّذی اختراها فی السفر و السلوک الی الله تعالی و طغفناه مرشدا فاذا انت اعمت النظر
تراه اشدّ عی منک لان مقلد و ليس فی التقليد حيلة لان التقليد ضلالة تحصل من عدم علمه
الطریق قال شیخ زاده فی حاشیة ان الحدیث لا یقتضی الحكم بالحق و اقامة المصلحة بین العباد
وذلك لا یتأتی الا بالعلم و معرفة ذات الاشیاء و خواصها و افعالها و اعطاء کل ذی حق حقه بلا
زیادة و لا نقصان مشوی ﴿ دست کوراه بجعل اقرن ﴾ جز را مر و غمی بزدا لی متن ﴿
(المعنی) اضرب یدک کالاعمی بجعل الله و لا تدور علی غیر امر الله و غیه یعنی لا تضرب یدک علی
ساحب العصا و لا تقبل به و تعلّم بجعل الله ما ینفع علی غیری قوله تعالی و اعتمهوا بجعل
الله جمیعها و لا تثبت و لا تقم علی غیر امر الله حسب قوله تعالی و ما آتاکم الرسول فخذوه و ما
نہاکم عنه فانتهوا مشوی ﴿ دست چشمل بچورها کردن هوا ﴾ کین هوا شد مرصری
مر حادراک ﴿ (المعنی) و جعل الله ما یكون بکونک الهوی لان هذا الهوی سار علی قوم عاد
مرصرا قال الله تعالی و اسعدهم الله کونک مع هر مر و هم قوم هود علیه السلام و قال صلی الله
علیه و سلم نصرت بالصبار و اهل البور و اهل البور هم الصبا الصبوة الروحانية و الهوا
الرحمانی الّذی نصر به رسول الله صلی الله علیه و سلم من جهة السالین فانه لما حاصره الکفار
نار الهوا ال و حافی بشکل هوا الصبا یا نار هلم مع التراب و الغبار فام زموا و اهلک الکفار
بم و اهل البور المستتر فی انفسهم فام قبل هلاکهم ظاهر فم الهوی النفسانی و مکفروا علیه اشدّ
الافتکاف حتی فجاوروا الحدود و ازدادوا المعی بالیة یسلوا کلام سبیدناه و دایما می
﴿ خلق در زندان نشستن از هواست ﴾ مرغ را پرهایسته از هواست ﴿ (المعنی) و قدود
الخلق فی الزندان لاجل الهوی النفسانی لان رباط جناح الطیر من الهوا لان ذالک الطیر
بطیر فی الهوا سالا فیمیل الی العدا من اجل هوا النفسانی و جم هذه الواسطة تقع فی الغف
مشوی ﴿ ماهی اندر بانه کرم از هواست ﴾ رفته از مستور بانه شرم از هواست ﴿ (المعنی)
مثلا الحوت بسبب الهوی فی القفلة الخائرة یعنی السمكة بسبب هواها تصاد و تطغ فی القفلة
و ذهب حیا المستورین و الصلحاء بسبب الهوی النفسانی فافقه صواب سبب ارتکاب المعاصی
مشوی ﴿ چشم شعله نار از هواست ﴾ چارمچ و هیبت دار از هواست ﴿ (المعنی) غضب
الشحنة مع الشیء الّذی هو صکعة النار من الهوی ای من هوی الناس لاجل ارتکابهم

العامي كذا جار مع أي السبابة والصلب وهي المصلحة من أجل هوام النفساني كأنه يقول
 وقوم أنواع النياسة على الناس من أجل هوام النفساني مشوي ﴿ثمة اجسام ديدى
 برزمين﴾ ثمة احكام جارا هم بين ﴿المعنى﴾ رأيت ثمة الاحكام على وجه الارض
 أي رأيت حفظ ومحافظة الاحكام بالنياسة للناس لاجل هوام النفساني أيضا انظر ثمة
 احكام الروح فكما عقاب الاجسام في هذه الدنيا كذلك تعاقب الارواح لما تترك
 ابدانها مي ﴿روح راد رغيب خود اشكجهاست﴾ لهذا تلجهمي شكجه در خفاست ﴿
 (المعنى)﴾ للروح في عالم الغيب أنواع عقاب رائدة على عقاب الاجسام بمراتب الكبر مادام ان
 هذا الجسم لا ينفك عن العقاب في الخفاء في ذلك العالم وهو عالم البرزخ يشاهد العالم والعارف
 بالله وأنت يا محبوب الطبيعة لا تشاهد ما قال الله تعالى وان جهنم لمحيطة بالكافرين قال أهل
 التفسير لصدق وقوعها وقال أهل التصديق الكفار الآن في جهنم ولكنهم هوى أنفسهم
 لا يشعرون بعداها مشوي ﴿چون رهیدی بیی اشکجه ودمار﴾ زانکه خدا زنده گردد
 آشکار ﴿المعنى﴾ لما تجوز بسبب الموت من هذا الجسم وهذه الدنيا في ذلك العالم ترى
 العقوبة والهلاک انما يحجبها لان الصنم البشري يكون طاهر التلذذهم قالوا الاشياء
 تتكشف بانحدارها لان الجسم مقامه الهيب والهيبة في الآخرة وكذا الجسم لكثافته من
 الروح لما يكون الجسم في الصفاء في عالمه لا يكون في عالمه كيم يدرك أحواله لكن اذا
 طارت روحه وحده ودعت لعالم الارواح انما يكون سيطر في عذاب الروح مشوي ﴿آنکه
 در جہر او در آسپاہ﴾ او جهه طایفه مشوي ﴿فجاءه﴾ (المعنى) وذلك الذي ولد
 في البرزخ في الماء الاسود ترى أي شيء يعلم من ذوق الصغراء ولطافتها وأي شيء يعلم من تعب
 ومحنة البرزخ اذ لم يشاهد لطافة الصغراء لا يميل اليها ولا يرغبها كذا حال الذي لم يشاهد الذوق
 الروحاني ولا يعرفه يأنس بعدا بثر الدنيا ولا يفرق بين لطافة الصغراء وتعب الدنيا فان عالم
 الطبيعة كالبرزخ وهذا العذاب النفساني كالماء الاسود وعالم الارواح كالصغراء مي ﴿چون
 رہا کردی هو از بیم حق﴾ در رسد عراق از نسیم حق ﴿المعنى﴾ لكن لما تركت
 الهوى من خوف الحق واشتغلت بالطاعات يصل لك من نسيم رحيق الحق كأس قال الله تعالى
 ومن ارجه من نسيم عينا يشرب بها المقربون ومعنى نسيم الجريا على غرف الجنة العالية لان
 السيم بمعنى الارتفاع مي ﴿لا تطرق في هوال سل سبیل﴾ من جناب الله نحو السبيل ﴿
 (المعنى)﴾ لا تنفذ في هوال طريقا والطلب من جناب الله نحو السبيل سبيل افضل امر حاضر
 والسبيل هو الطريق والسبيل عين تسعى عند أبناء هذا السبيل سبيل لا وعند أصحاب
 المقامات خير مقاموا حسن مغبرا واذ لم تخلص من هوال لا تصل اليه مي ﴿لا تسكن طوع
 الهوى مثل الخشب﴾ ان طل العرش أول من عریش ﴿المعنى﴾ لا تسكن مطيع الهوى

مثل الخشب لان نخل العرش أولى من العرش وهو البيت الذي يصطنع من العبدان
 الخسبة فانك ما دمت بالها لهوى نفسك لا تنجوس الجسمانية ولا تطير جانب عالم الارواح
 فتهمج من الوصول الى الله تعالى فتعزم من نخل العرش متوى **(المعنى)** صمكت سلطان اسيرا
 واپس بريد **(زود ترزين مظهر بلزم حريد)** **(المعنى)** قال السلطان لما اصبح كلام
 حماد الملكين أتى بالفرس ساوره ارجوها حاداف وهجالة خلموني واستروني من هذه
 المظلة هي **(بادل خودشه خرموداين قدر)** شير راغز يبرزين رأس البقر **(المعنى)**
 خوارر مشاء لم يقل هذا المقدار بقلبه السبع لا تفره من رأس هذا البقرة كأنه يقول قال حماد
 الملك أولا للسلطان هذه الفرس رأسها يشبه رأس البقر وهذا عيب وما احترا السلطان بهذا
 الكلام الا لصعوبة غاملا وفيه ولم يقل السلطان في ذلك الخيل بقلبه هذا المقدار من المعنى
 يا وزير سلطان الخيل لا تفره بفرات هذه الفرس رأسها يشبه رأس البقر اذا الفرس في حد
 ذام البيت هيوبة بل مرادك من هذا التعيب الذي قصته وعاقبتهم ردها لصاحبها
 ولو قال هذا المقدار في قلبه لكان في هذا المعنى محققا ولكن لعدم تحقيقه لم يعلم مراد حماد
 الملك من هذا الكلام أي شيء يكون ولم يفهم من صدقه وفرغ من أخذ الفرس وهذه
 الحيلة في الحقيقة من الله تعالى بأمر **(المعنى)** فبما ينظر عجزه من ادراكه حقيقتها هي
(بای کار اندر بیان آرد دواو) **(المعنى)** تاتي برجل
 البقر في الوسط فداو أي من الحيلة **(المعنى)** فبما ينظر عجزه من ادراكه حقيقتها هي
 القمار ثم أراد وانه الحيلة وتثقل بالخدمة وتظهر التعطل اذهب يا حماد الملك وافرغ من هذا
 انجيل والقال فان الله تعالی لم يفسد ان يصطنع على رأس هذه الفرس قرن الثور ولو كان
 رأسها مشابها لرأس الثور لكان اما ترون مناسبة لقرون الثور فان الله يحكمه الازلية اعطى
 لكل حيوان ما يناسبه من الاعضاء هي **(پس مناسب صنعتن این شهر دواو)** كنم
 بر جسم اسب او عضو کار **(المعنى)** لا ر هذا الاستاد الكامل التهور وهو الله تعالى له
 صنعة فريد التناسب والحسن بعد هذه الفترة الزائدة عن الوصف متى يضع عضو البقر على
 جسم الفرس ولو وضعه لعله مناسبا لحكمة الازلية ولو جعله غير مناسبا ليطرأ على حكمته
 الازلية نقصان متوى **(زوايد انرا مناسب ساخته)** قصرهاى متقل برداخته **(المعنى)**
 والاسناد الاول الا بدى رقب الابدان مناسبة والفصو رأى الابدان المتقطعة بينها ونجورها
 متوى **(در میان قصرهاى متفرجها)** الزوى ابن سوى آن مهر يهما **(المعنى)** واسطع
 بين القصور فخر يجات ورتها ورتيب من هذا الجانب الى ذلك الجانب معمار يج كأنه يقول
 رتب الصانع الابدان على التناسب وجعلها مستقيمة من جانب الى جانب آخر وخلق لها قصورا
 متحركة وانظر لوسط القصور فخر يجات من العين والشمال فوقانية وقنانية وجعل

من هذا الجانب إلى ذلك الجانب الآخر صراط يخرج من جانب القم والاعبالين
 ماء ينزل إلى البطن ويتشرب في البطن أو تقول وضع إله في البطن بعض حالات هي محل الغضب
 الروحاني صراط يخرج من مائها لا ينقص يصل اليها من العلوم مدد على الدوام هي في وزرون
 شان عالمي منها • در بيان خرمگسي چند بن فضاي (المعنى) ولي أحوالها عالم لا منتهى له
 وضعه الله تعالى وفي خوف كل بيت شعر كم من مضاعفات الوسخ كالف مسكر والخيال والقلب
 والعقل جللتها كيوت الذرق بالمر البدن واسعة كالصاري والبراري ولهذا قال في حديثه
 القدسي لا يبغي أرضي ولا سماوي ولكن يبغي قلب عبدي المؤمن التقي التقي الورع فان
 الانسان الكامل باخبار حقيقته عالم كبير جامع لتمامية عمر ألف عالم وباعثار صورته ظلم أسفر
 أوجد الله فيه تصورا هيبية وطلاسم غريبة متوى • كه چو كلوسي غمايد مامرا • كه غمايد
 روضه نهر جامرا (المعنى) تارة الصانع القيوم ومدبر جميع الاحوال والا مورد يرى القمر
 الثوراني مثل الكاوس الاسود القبيح وتارة يرى الحسن فيها كالبرق والزند في الظلم مع كونه
 مظلما أرام ليدده سيد يوسف نورانيا وأرى الفهم الحسناء لحوار زمشاء فيبهق والكاوس
 ما يقع على الانسان وبسطه تنفذ وانظر الحكمة الباقية ان سيد يوسف مع انه أنور من القمر
 جده في من اخوته مظلما وأرى سيد يوسف صراطا في ان روضة على غوى الدنيا مع
 المؤمنين وجنة الكاوس متوى • قبض و بسط ختم دل نرد والخلال • ديدم خون می کند
 بحر حلال (المعنى) قبض و بسط نور القلب في ذي لطف لال لما جعلها أحيانا صرا
 حلالا بتقلب الاحيان بان يرى تارة الحسن فيها وتارة القبيح حناوله ذات فرغ التي على
 الله عليه وسلم وقال اللهم أرنا الحق حقا وارزقنا اتباعه وأرنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه
 اللهم أرنا الاشياء كما هي ولهذا قال متوى • زب سبب درخواست لزحق مصطفی • زشترا
 هم زشت وحقرا حق فضا (المعنى) ومن هذا السبب طلب للمصطفى من ربه ان يريه
 القبيح قبيحا ويرى بالحق حقا متوى • بابا خرچون بگردانی وریق • از شیبانی نیستم
 در قلق (المعنى) قائلا بالآخر لما تطلب الورق وزرق من هذا العالم الثاني وتصل إلى
 العالم الباقي حتى من الندامة لا أفق في القلق هي • مکره کرد آن حماد الملك فرد • مالک
 الممکشر بدان ارشاد کرد (المعنى) ذاته حماد الملك الفرد المکر المکر الذي فيه سبب خصوص
 القرمس مالک الملك أرشد ما إليه ای مالک الملك له عليه لا • تعالی خیر ما کرین می • مکر
 حق مر چشمه این مکر هاست • قلب من اصعب کبریاست (المعنى) لان مکر الحق تعالى جلة
 انواع المکر التي هي في الانسان عوراس ينفوه بها وأصلها لان قلب جميع بني آدم بين أصعب
 کبریا نه على موجب قوله عليه السلام ان قلوب بني آدم بين اصعبين من اصعب الرحمن يقاها

كيف يشاء أي بين صفق الجمال والجلال مشوى ﴿ آنكه سازد در دلت مكر و قیاس ٥ ﴾
 آتش دانه زدن اندر بلاس ﴿ (المعنى) وذاك الله تعالى الذى به طلع فى قلبنا المكر والقياس
 فهو يعلم ضرب النار فى بلاس وجودك وبقدر على مجموع أفكارك و يتصرف فى قلبك
 وروحك كيف شاء فان الرسول صلى الله عليه وسلم مع خلقه قدرة كبرى يقول اللهم يا مقلب القلوب
 ثبت قلبى على دينك ﴿ رجوع كردن بقصة آن بای مرد و آن غریب و ام دار و باز گشتن
 ایشان از کور خواب و در خواب دیدن بای مرد آن خواب را الى آخره ﴿ هذا الى بيان الرجوع
 الى قصة ذلك البای مرد ای الذى سمى قديون والغريب المارء كره الذى عسك الدين و
 بيان رجوعه ما من قبر المختب ولى بيان رؤية البای مرد المختب فى منامه الى آخره مى
 ﴿ فى نهایت آمدن خوش سر گشت ٥ چون غریب از کور خواب باز گشت ﴿ (المعنى) هذا
 الذى جرى على الرأس انى حنا جنة الناس الغريب المديون رجوع من قبر الخواجة المختب
 مشوى ﴿ بای مردش سوى خانه خویش برده ٥ هر صد دينار را با او سپرد ﴿ (المعنى) البای
 مرد و هو الساعى اذهب الغريب بجانب بيته و سلمه الماتة دينار التى جمعها من الناس بمهرها
 مشوى ﴿ لو تشا آورد و حکایتها را گفت ٥ كز ابد اندر آتش سد كل شكفت ﴿ (المعنى)
 و آى البای مرد الغريب عطا ما مرقا لى الحكايات لطيفة بسمها من الاعمال بوقام منه اختفى فى قلب
 ذلك الغريب مائة و رد زان شرح ٥ و در حقیقت مائة مائة الله فى عباده بقره تعالى قل يا بایدى
 الدين اسر عوا على انفسهم لا تظلمون و حق الله تعالى لى ﴿ آنچه بعدا مصری سر او بدید بود
 ٥ با غریب ارقصه آید لب کشود ﴿ (المعنى) وذاك الذى راى بای مرد بعدا مصری سر او فتح
 للغريب من قصته و رقصه أى بهى الغريب اياه كليل الاصل فقرا ثم صار صاحب مكنة أى
 قالة ٥ اذ انما تبتك البلوى ٥ ففكر فى المشرح ٥ فمصرى بى سرى ٥ اذ افكره فشرح ٥
 مى ﴿ نیم شب بگذاشت و افسانه كتاب ٥ خواب شان اداحت تا مرعى جان ﴿ (المعنى) ذهب
 نصف الليل و هو يقول الحكاية للغريب يبري يلبس و النوم رماهما الى مرعى الروح أى غلب
 عليهما النوم فقاما مشوى ﴿ دید بامر دآنهما بوى خواب مرا ٥ اندر آن شب خواب بر صدر
 سرا ﴿ (المعنى) رأى البای مرد ذلك المختب العبد طالى القدر فى نومه على صدر السرا
 و السرا مخفف سراى و هى الدار المشقة على اما كن منعددة عند الفرس مشوى ﴿ خواب
 گفت ای بای مرد باغك ٥ آنچه گفتى مى شنیدم يك يلىك ﴿ (المعنى) قال الخواجة و هو
 المختب لبای مرد باملاحة صاحبى كل ما فتنه سمعته واحد و احدا مشوى ﴿ لبك يا مع دادتم
 فرمان بود ٥ فى انما ثلث لب نبار صم كشد ﴿ (المعنى) لكن لا عطاء الجواب لم يعزنى
 و يا صر فى الله تعالى ولم يعزنى ان افصح فى ولم اندر على التفقه بالجواب و فى هذا انصرص
 روى اهل السنة احاديث كثيرة مشوى ﴿ با جورا ف كشته ایم از جور و چند ٥ ٥

بره ای طینهاده اند) (المعنی) سخن با صریح و انصاف من الکبفیه و السکفیه و وجودنا الاطلاع
 علی احوال و اسرار الآخرة لا جرم موضوعه و علی افراشنا الحکم و عقوده و رفوا هنا القدرة علی
 التطق مشوی ﴿ تا نکرد در ابرای غیب فاش ﴾ تا کرد در مہدم میش و معاش) (المعنی)
 حتی لا نفشو و تظهر اسرار الغیب و حق لا ینہد من العالم انما فی العیش و المعاش فان اصحاب
 عالم الشهادة اذا اطلعوا علی احوال عالم الغیب انقطع معاشهم و عیشهم و لهذا وضعوا علی
 افراشنا خاتم السکوت مشوی ﴿ تا در دیر در غفلت تمام ﴾ تا نمایند بخت نیک خام)
 (المعنی) حتی لا یتمرق عذاب القفۃ بالتمام ولا یلزم غرق الاسرار و عذاب الاستار و حتی
 لا یبق قشر الحنۃ تا حیث انصف نفع فان کل احد تحت هذه الجلب یلجج بمسلا علی مقدار
 استعدادہ ان کان نور یا اذنر یا اودنبویا و اخری یا حتی یضع و لو علم اهل الدنیا الاحوال
 التي تقع بعد الموت لتعطل هذا العالم کما قال علی الله علیه وسلم لو تعلمون ما انتم ملاقون بعد
 الموت ما کلم طعما علی شهوة ابد و لا تریم ثرا یا علی شهوة ابد و لا دخلتم بیتا یستظلمون به
 و لم یروا الی المعدادات تلذمون صدورکم و ینکون علی انفسکم رواہ ابن عساکر عن ابی
 الفرداء عن ابی اہنہ کذا فی الجامع الصغیر مشوی ﴿ ما همه کوشم کر شد نفس کوش ﴾
 ما همه فطیم لیکن لیخوش) (المعنی) سخن منی جیسا اذن نسیم و لود و بیستاقش البدن
 ضرر تا بآستبار الروح اذ لا یستقامت فی عالم الغیب ابلغ من اسقامت فی عالم الشهادة و من
 حیث انطق لکن الشفة و انهم یلجج علی الجزئیات فی التطق لا انقرة الساطعة لا تقول
 بالسکوت کما لا یزول التطق بالتوم و لا کثرة التوم ارج السکوت مشوی ﴿ هر چه سادادیم دہیم این
 زمان ﴾ ارجوان پردہ موقیست آن جہان) (المعنی) کل ما اعلینا فی الدنیا من الزکاة
 و الصدقة و جدها و رأی املی هذا الزمان یعنی لقینا موضع جزاء قال الله تعالی علی جزاء
 الاحسان الا احسان هذا العالم عذاب و هو عالم الدنیا و ذاک العالم ای عالم الآخرة فیسبوی
 نعمة من اذالم یرفع الجباب لا یری الغیب ارا العین الساعده لمن وصل الی سرلو کشف الغطاء
 لما از دت یقینا مشوی ﴿ روز کشتن روز پنہان سکر دشت ﴾ ختم در خاک پریشان
 کردند) (المعنی) يوم الزراعة معناه يوم اخفاء البذر فانک اذا صرفت التراب الی الزراعة
 کانک انخبت البذور فیها بشبما خراج الحب من الخمرن و تره فی التراب فان الدنیا فی التسل
 مزرعة الآخرة يوم الزراعة فان کل بذر خمره اخفیته و فرقه مشوی ﴿ وقت بدرون کہ
 منجل زدن ﴾ روز یاداش آمد و پیدا شدن) (المعنی) ولكن وقت الحصاد و ضرب الخیل
 اتی وقت و يوم المجازاة و ظهور حب الایمال و لهذا ورد من ضیع ایام حراثته ندیم فی وقت
 حماده و قال الله تعالی فی حق من ضیع وقت حراثته انه یقول یا حسرتی علی ما فرطت فی جنب
 الله ﴿ کفست حواجه در خواب با آن پایمرد و جرم و ام آں دوست را کہ آمده بود و نشان دادہ

جای دفن آن سیم و پیغام کردند عوارث آن که البته آنرا بسیار نیتند و هیچ از آن باز نکرند
 و اگر چه او هیچ از آن قبول نکند یا بعضی را قبول نکند و ما اینجا بگذاردیم که هر آنکه
 خواهد هر کبره که مر با خدای تعالی نذر ها کردم که از آن سیم بختگان من عید باز نکرند و دانی
 آخره که هذا فی بیان قول الخواجه المحتسب فی الرضا ابای مرید و فی بیان ذلک الحبيب و حو
 دینه و فی بیان اتیان ذلک الحدیثی فی القربیب المدیون الخواجه المحتسب بامل الخلاء من
 الدین و الحال ان الخواجه ارشاد من الدنیار فی جمیع المائتة بنابر من و حویر البلیة و اراد
 بالوحود المال الذی افرزه المحتسب و دفنه فی التراب و بالخواجه المحتسب الرسول صلی الله
 علیه و سلم او خلفاءه الذین ترکوا الدنیایا فامم بدتوا أسد قلمهم الذین هم فی الدنیایا و اراد ابای
 مرید الخایة خادمه الفقرا فی بیان اعطاء الخواجه الی یامر بخادم الفقرا هو العالم الربانی
 و الوارث لابی هلاله سکن دفن ما ذهب و الفضة و فی بیان ارسال الخواجه الخیر الی وراثته قائلاً
 لا یرون الذهب و الفضة کثیرا و لا یمنعون مما من المدیون القربیب البتة و لا یأخذون منها شیئا
 البتة و لو لم یقبل العربی من ذلک المال المدفون شیئا و لم یقبل بعضه لا یقبلون و لا یأخذون و یرثون
 منه شیئا بل یدعونهم ان لا یأخذوا من طاعة لانی غیر متحمل لا یعود علی و علی متعلقانی من
 ذلک الذهب و الفضة حیة الی آخر ما یحدا المحدثین و یستلوا کتونا و ادبهم ان جدید
 من همی بدیم که او خواهد رسید (المعنی) استمع الان قول المحتسب فی التمام لبای مرید
 استمع حال حیاتی لاجل المسافر الجدید العطاش لاله ابای مرید انما علی التضمین و ابیان ذلک
 القربیب و موصی کت الی هنا فان من التبع الی الرسول فی کل آن و زمان لیتصور من المعاصی
 نجما مشوی من شئ و مودع و لزومش غیر • بستم بر او دوسه باره که هر (المعنی)
 و انما سمعت بابای مرید من دینه خبر و لا جدر بطت قطعة و قطعتین من الجوهر ای من جواهر
 المطلق و الخزان الربانی الجالبة للایمان الکامل و العمل الصالح مشوی • که و فای و ام
 او مستند و یش • تا که شبهم را نکر د سیف مریش (المعنی) و تان الجواهر و فادین
 القربیب و زائدة علی دینه حتی لا یبقی ضیق بسبب کثرة الدین مجروح الصدر و متکسر الخاطر
 علی حسب التامین ذنبه کس لا ذنب له و ادایا من جمیع المعاصی بالتوبة بقیة الایمان
 و العمل الصالح فضلة مشوی • و ام دارد از دهب و دهر زر • و ام را از بعض این کو
 و اکرار (المعنی) و ذلک القربیب یحسب دینا من الذهب تسعة آلاف فله یؤدی دینه من
 بعض هذا الجوهر لا یزاد له بجمه مشوی • فضله مانزین بسی کو خرج کن • و در عالی
 کو مرهم درج کن (المعنی) و بقی من هذا الجوهر فضلة کثیرة قتل یخرجها الی
 من الجوهر قتل ایضا و در جی فی دهانک و لا تنشی فیها دهان فی المثل دیوتا کثیرة بعضها لعل
 و بعضها لعل و لا جل دیوتا وضع الرسول صلی الله علیه و سلم جواهر العلوم و المعانی فالواجب

علينا ان ندعوا لثوابه صلى الله عليه وسلم لاجل قبول دعائنا وتقبل اللهم رب هذه المدة
 التامة والصلاة القائمة آت سيدنا ومولانا بهذا الوسيلة والفضيلة والدرجة الرفيعة وابغضه
 بما محمودا الذي رزقناه انك لا تخلص الجعاع ولشجنا الذي رزق لنا في هذا الكتاب جواهر
 العلوم الدينية التي نرجو من الله الوصول بها الى غنى القلب ولشجنا مي **﴿ خراسم ﴾**
 ما آت بدست خوردهم **•** در فلان دفتر بنشست ابراهيم **﴿ المعنى ﴾** وطلبت ان اعطيه
 اى القريب الجوهر يدي وهذه القصة كتبت في دفتر الفلاني مشوي **﴿ خوردهم ﴾** وطلبت ان اعطيه
 غلاما كمن **•** خضيه بيارم بدور عدل **﴿ المعنى ﴾** ونفس الاجل لم يعطى مئة حتى
 انا اسله خفية الله العذبي لكن وضعت للقرباء طفاة عشرة باي مرد يسي ام في تسليم دراري
 المتوى التي هي في الحلة الفلاني التي هي اناهم مشوي **﴿ لعل وياقوتستهم سر وام او •**
 در خنوري ونبشته نام او **﴿ المعنى ﴾** ولاجل دير ذلك القريب العمل والياقوت المهي
 كتب في خنور باسم ذلك القريب والخنور راسي هو المتاح الذي في البيت يعرفون عنه محتاج
 البيت اى دفته في الفرة الملاية وهي اول دفتر اربع او في اول كل دفتر لانه قال في ابتداء
 المشوي نور لا صابنا وكثر لا صابنا او المراد من القريب والياقوت القرآن اى معانيه المندرجة
 في كل دفتر المتوى ومنها اول سورة البقرة مشوي **﴿ در فلان طاقيش مكنون كدهام •**
 من هم ان يار يشين خوردهام **﴿ المعنى ﴾** وحصلت الدراري في الطاق الفلاني مكنونة
 ومستورة والطاق هي الطاقه وقيل وطاق انا كتبت في ذلك الصديق مشوي **﴿ قيمت آتزا**
 غانده زملوك **•** فاجتهد بالبيع ان لا يفتك **﴿ المعنى ﴾** وقيمة تلك الدراري لا يعلمها
 غير الملوك فاجتهد ببيعها الثلاث مئة التام واراد بالملوك السلاك الواصلين الى الله تعالى
 الذين وصفهم في اول هذا الكتاب بقوله هم الملوك فحتم لا طمار لا هم صاروا امرابن المعاني
 على غوى لا تعطوا الحكمة غير اهلها فظنوا ما وجدوا امرالياي مرد ان يفتك القريب
 لان القرآن ووه عانبه لا يعلمه الا الاولياء والعلماء والعرفاء مشوي **﴿ در مروج آتسكن نواز**
 خوف غرار **•** كدر رسول آموخت مهر وراحت يار **﴿ المعنى ﴾** وفي السبع قل لغريب
 كن انت من خوف الغرار اى الله صان في التمر كما ان الرسول صلى الله عليه وسلم علم الانصارى
 الخبار في السبع ثلاثة ايام لما قال له انهم يعرفون في البيع بارسل الله تعالى له اذا يايت نقل
 لا خلاية قال الجوهرى والخلاية الخديجة بالاسان فعل الخليفة المرشد ان لا يصدع بطلاقة اهل
 الدنيا فان سيدنا ومولانا قال في ذي باجة الجلة الثالث وباحد اى الولي من كثر الحكمة الاموال
 العطية التي لا تسكد ولا تورث ميراث الاموال والانوار الجلية والجواهر الكريمة هي
﴿ از كساد آتسكن ودر ميفت • كمر وراج آتسكن واهل خفت **﴿ المعنى ﴾** ومن
 كسادتلك الجواهر لا تقع في الاضطراب لان رواجها لا يطلب ان يناسم ابدا اى لا ينقص

ولا يخفى اختيار جواهر القرآن والشري المشغل على معانيه وأسرارها بل يزداد كل وقت وحين
 عزه وقال المذهب الباطني مشوي ﴿وارثا ثمرا أصلا من يكون﴾ ابن وصيت را بگو هم
 موهو ﴿المعنى﴾ وتلورثاني سلامي ووصيتي هذه مثلها للورثاني أيضا شعرة شعرة بمعنى
 بلا تصور واحدة واحدة هي ﴿تار بيارني آنزورنكمند﴾ في كافي يمش آنهم مان
 نهند ﴿المعنى﴾ حتى من كثرة ذلك المذهب نشك مند لا يتأدبون ولا يتأسقون ولا يخسرون
 ولا يقولون هذا المذهب الكبر لم يكن لثابل كذا مخموصا بالقرين بل يصفوه مقام المسافر
 القريب بلا قلة ولا خشونة فاراديا لمذهب الانعام. تمام الرسول من العلماء العاملين والاولياء
 الكاملين فكان الله تعالى فرض على رسوله التبليغ بقوله يا أيها الرسول بلغ ما أنزل اليك من
 ربك كذا فرضه على ورثائه كنه يقول الرسول أو خلفاؤه يشيرون وتلورثاني معارفة معار واحوم
 سلم على أنالي وقل لهم شعرا ذهب المعرفة الا أهمية تمام القربا من اسق لانه ورد عنه عليه
 السلام ان الانبياء ما رثوا درهما ولا دينار وانما ورثوا العلم فمرا أخذه حفظا وافر
 رواء أبوداود نورثاء الرسول خمسان معنوية وسورية فالمعنوية من قلده في جميع ما أتى به من
 قبل الله والصورية من لم يخلقه بل تمادى كذا حال كل رثي فانورثاء المعنوية من واطب
 على طريقته والصورية من لم يبال بما كان في العلم والحكمة للخطر المحتاج سواء كان من
 نسله أو لم يكن من نسله مشوي ﴿ويكون له من خواصهم ابن فره﴾ كوكبير وهو كراخواهي
 بدو ﴿المعنى﴾ وان قال ذلك القريب لا الطاب هذه الزيادة من المذهب قل له أقبض هذا
 المال وأعلمه يزيد كذا يشيرون الرسول وتخليقه لم يعارفتهم أرواحهم الشريفة بأه اذا
 آتاه المحتاجون فذهب بالحكمة والمعرفة الذي رغبناه لا جلهم وأخذوا من دار الكفاية
 وقالوا لا نسق الزيادة من هذا القدر تؤدي الفرائض والواجبات قل لهم خذوا الميراث الموضوح
 فانه محض مائة قرا معلوما لمن يحتاجها مشوي ﴿زآ خمدادم باز نسنا ثم تغير﴾ سوى بستان
 بارتابه هيج شير ﴿المعنى﴾ ذلك الذي أعطيه بعد لا أخذته تغيرا ولا حجة لان الطبيب
 لا يرجع الى الذي بعثه وجه منه وله ذاق مشوي ﴿كشته باشد هيج وسلكي را اقول
 مسترقعه برقول رسول﴾ ﴿المعنى﴾ فيكروتمثل الكلب قبيها كولا ومسترذ الغلة بكسر
 النون أي العطاء هذا على قول الرسول صلى الله عليه وسلم الذي نوره روى ابن ملجم عن ابن
 عباس في الجامع الصغير ان الرسول صلى الله عليه وسلم قال العائد في هبة كالعائد في قبته وفي
 رواية العائد في هبة كالكلب يعود في قبته مشوي ﴿وريند در نيا بد آنزورش﴾ تاريزد آن
 عطار بر درش ﴿المعنى﴾ ولنربط ذلك المحتاج بابه ولم يقبله أي المذهب قل لورثاني يسبون
 ذلك المذهب والعطاء على بابه لاني وهبة ايا فلا أرجع ليعاوه هبة فوضعه في بابه أولى مشوي
 ﴿مركه آنجا بكنر دوزي برد﴾ ليست عديته فخلصان ما مسترد ﴿المعنى﴾ حتى كل من

من هنالك يأخذ من بله ذهباً لا ينهيه وعطاء المخلصين ليس بمسترد لان الاحسان
 والطاعة والتعليم والتعلم اذا كان بالخلوص فهو مقبول عند الله تعالى وبغيره المقبول الذي
 لا يكون بالخلوص فان هدية المخلصين لا يردّها الله تعالى **مى** **﴿** هم را و بنهاده ام آن از دو سال **﴾**
 کرده ام من نذرها باذوالجلال **﴿** (المعنى) **﴿** وذلك الذهب والفعل والياقوت وضعته لاجله من
 صدقة ستين ونذرت مع ذى الجلال ان ذلك المال انظف لا يكون لورثتي لانه غير لا تقويم فان
 العلوم الموضوعة في غرف مجلدات المشوي للمصاحبة خاصة ولا حصص لا عقاب وانساب الذين
 لا يسلطون مسلكه مشوي **﴿** ورواد اردخيزى را دست **﴿** بخت چندان خود
 ز نشان او نشد **﴿** (المعنى) **﴿** وان اخذت من علقاني واناسي شيئاً منها فانه يقع لى مقدر
 مشرين مثله من الضرر فيكونوا مناعين للتفسير ويخبروا بجدهم الاصل فان الاجرة في مقابلة
 التعليم سبب الحرمان في الآخرة من الاجر الجليل كله يقول من لم يقبل وصيتي من اولادى
 ويمنع فقراي من استحقاقهم من عطائي واحسانى كانت له هذه الحيلة بالاحسانه عمل
 اخدها من مستحقها واعطاهم الغير مستحقها مشوي **﴿** كرر وانهر اير ولا تندرد **﴿** صد
 در محنت برايشان بر كشد **﴿** (المعنى) **﴿** وان جعل ورثتي روي بلا حضور وبعث القتم الى بهالة
 انتفع عام ما تهاب محنة مشوي **﴿** ار خدا اميد دارم من ليق **﴿** كه برساند حق دار مستحق **﴿**
﴿ (المعنى) **﴿** وادعنا يا من الله تعالى البقي اى الخياى فالحسن كلامه املا بان يصل الله تعالى
 الحق لصفه طار الواجب على كل احد اعطاه الحق مستحقه على الخصوص اذا كان من سلاله
 الاولياء فالواجب عليه ان يعطى الحق مستحقه **﴿** كثير من غيب لان الله تعالى يقول ان الله
 يا امركم ان تؤدوا الامانات الى اهلها مشوي **﴿** در قضيه كبرگ اورا صرح داد **﴿** لبه كران
 نخواستهم بر كشد **﴿** (المعنى) **﴿** والمحاسب في الرضا شرح ليايمرد قضيتين غير الكلام المذكور
 لكن انما لا فتح في بد كرا قضيتين كي لا يجمعها من لاستعداد له غير المحرم فام ما لا يليقان به
 مشوي **﴿** تا بجا دد و قضيه سرور راز **﴿** هم نكردند مشوي چندى دراز **﴿** (المعنى) **﴿** حتى
 تلك القضيتان يفيان مخفيين وسنورين وابصار بسبب شرحهما و ذكرهما لا يبق المشوي
 زائد الطول لكن يعلم ما من يكون له مع روح الرسول و روح خلقاته معارفه **مى** **﴿** برجه بد
 از خواب انكشتم از زبان **﴿** كه غزل كويان و كنو حه كنان **﴿** (المعنى) **﴿** وياي مرد من زياده
 سروده نكوه نكاه مع الهاسب هذا المقدار بعد قيامه من النوم صار ضارباً اصابعه بعضها
 على بعض تارة قائل الغزل وتارة قائل الموحه كما هو حال العشاق السالكين اذا تيقظوا من
 الغفلة وجدوا في قلوبهم ذوقاً وحالة يصنفون بايديهم تارة وتارة يكون **مى** **﴿** كفت مهمان
 در چه سوداهاستى **﴿** يايمرد امست و خوش رجاستى **﴿** (المعنى) **﴿** المسافر لما رأى من يايمرد
 هذا الوجد وهذه الحالة قال المسافر له يا يايمرد استلى اى حاله فقلت من النوم مسكر ان الصفاء

وحسن الحاركة متوى ﴿ تا جمدی خواب درش ای بوالعلاء كه غمی کنی تو در شهر و فلا ﴾
 (المعنی) ویلایا لعلا وصاحبه ای شی رأیته حتی انزلنا له من البلدة والفلان لا تستقر مكان
 می ﴿ خواب بیدیدم بیل تو فند و سنان و كمر بیدستی ز حلقه دو جان ﴾ (المعنی) یا سدیق ان
 كنولاً بذا فیل رأی فی النوم الهند حتی انه فسر من حلقه الاصدقاء كما هو الموهود من القبل اذا
 رأی بلاد الهند من شدة شوقه لها فطع فیود و هذا ضرب من شل ان رأی عالم الارواح فن شدة
 مبه وشوقه فطع فیود البشرية والتعلق بالانبيوة كذا حاله متوى ﴿ كفت سودا مالك
 خوابی بیدام و در دل خود آفتاب بیدام ﴾ (المعنی) قال الیای مرء السافر بکیفیه
 السودا رأیت مناملو واقعة عجیبة ول قلی رأیت شمسا ظردا قلی نوراً وضیاء وشوقاً وسیبه
 می ﴿ خواب بیدم خواجہ بیدار را آسود و جان بی دیار را ﴾ (المعنی) رأیت فی الترم
 المحتجب بالظان الذي لم روح لا جلا لروح فخلق ثمانی فاما المراد من المحتجب بهذا الكائنات
 التي هو الحقيقة الانسانية وهو مرء انجلا لكل ولی كائنات من رأی و لیا كالمراة متوى
 ﴿ خواب بیدم خواجہ مطی انی و واحد كالف ان امرئنا ﴾ (المعنی) رأیت سیدام مطی
 الی فی رؤیای واحد كالف ان امرئنی ای مصطنع كائنات هان و یروء حالة الاحتداد
 متوى ﴿ مت و بخت و اینختی و می و تا له منی فصل و هو شریا بید ﴾ (المعنی)
 والیا بید حالة كوه سكرانا و هی القهه كذا معنی و هذا وصف المحتجب حتی ان السكر
 خاف عقله و نام معشیاء علی و سخر الخلق لظفره و هذا حال أهل الوجدان استولی علیهم
 الحال و تسمى هذه الحالة من الخلق بالجمود البهیم و الهدیة و لهذا قال متوى
 ﴿ در میان تمام افساد دراز و خلق انبه كره او آمد فراز ﴾ (المعنی) و ذاك الیا بید و وقع فی وسط
 البیت علی الارض ما ولا یوجه ان كثیرا من الخلق أنى لا طرامه و اجتمعوا علیه می ﴿ با خود آمد
 كفت ای بھر خوشی و ای نادمه و شهادت بیستی ﴾ (المعنی) و زمان أنى الیا بید و لنفسه ای
 أنى لمزیة الصود و قال یا بھر اللطاف و الرحمة و یاس وضع العقول فی الجنون ای یارب وضعت
 العیة ول الروحانية فی نزل العقول الحسابة و وضعت عقول المعاد فی زوال عقل المعاش می
 ﴿ خواب در بهاد بیداری و بسته در فی دل دلداری ﴾ (المعنی) و وضعت البقطة فی النوم
 حتی ألهمتی رؤیا المحتجب و ربطت القلب بعدم القلب ای جعلت العشریة سببا لاحتجاب
 فانه اذا كن حاشا لك فهو علی ای حال كذا معشوق و محبوب می ﴿ تنعمی بمادة در ذل فقر و
 طوق دولت بسته فقر غل فقر ﴾ (المعنی) و أنت یارب وضعت الفی و الانعام فی دل الفقر
 و ربطت طوق الدولة فی غل الفقر لان من احتار الفقر وصل لكثر الفقر فهو فی الظاهر فقیر
 و حقیر و فی المعنی غنی و صاحب اقتدار علی ما یرى القناعة كیرا یفنی و من وضع فی طوقه
 باختیاره غل الفقر وضع فی طوق الغنی لانك وضعت ذل الفقر فی الغنی و الغنی فی الجفاء

والبقاء في القنات والراحة في الجنة واخفيت كل ضد في ضده ولهذا قال م **﴿** ضد اندر شد
 پنهان مندرج **﴾** آتش اندر آب سوزان مندرج **﴿** (المعنى) وجعلت الضد في ضده مندرجا
 وجعلت في الماء الحار حرارة النار مخفية ومندرجة روى عن انس رضي الله عنه انه قال قال
 صلى الله عليه وسلم جفت الجنة بالسكر وجفت النار بالشهوات وجعلت يارب نار النور وعلى
 ابراهيم ردا وسلاطون جعلت الدخيل في البذل مندرجا ولهذا قال مستوي **﴿** روضه اندر آتش
 غمرود درج **﴾** دخلاء ورويل شده اترذل ونخرج **﴿** (المعنى) ودرجت الروضة في نار النور ودوانت
 الدخيل من البذل والنخرج ولو كان الضدان لا يجتمعان في الظاهر في آن واحد لكن أنت
 يا رب يكال قدرتك جميعه م **﴿** تا بگفت مصطفی شاء غجاج **﴾** السحاح يا اول النعمى رباح **﴿**
 (المعنى) حتى يقول المصطفى صاحب النجاح والظفر وهو السحاح يا اول النعمى رباح روى ابو
 هريرة انه عليه السلام قال السحاح رباح م **﴿** ما تقص مال من الصدقات قط **﴾** اغما الخيرات
 نعم المرتبط **﴿** (المعنى) ما تقص مال من الصدقات ابدا اغما الخيرات مرتبط حسن فان بذل
 المال سبب الاجر الجزيل ثم م **﴿** خوش وافر وافر زرد ز كنه **﴾** عصمت ز غنا وشنكر
 در صلات **﴿** (المعنى) غلبان وزيادة لذهب والماس في اعطاء الزكاة والصحة والخلاص من
 النجاش والمسكر الصلاة قال الله تعالى لنيل الصلاة تهى من النجاش والمسكر وروى
 احمد عن جابر عليه الصلاة والسلام **﴿** من لم يزل يمسك من كماله من رجا رغبه على باب
 احدكم يغفر فيه كل يوم خمس مرات **﴾** فاما في ذلك من النجاش تهى م **﴿** ابريز كانت
 كينه ان والمسيان **﴾** ان صلاته هي كماله **﴿** (المعنى) وركااته هذه لكيك حافظة
 وحارسة قال الطهرى والكيس واحد **﴾** انهم وركااته ايضا من الذناب
 راحية وحافظة لان قال عليه السلام **﴿** احسنوا وانكم بالركاة م **﴾** مبرور تيرين نهان در شاخ
 وبرك **﴾** زندگى جاردان در زير مرگ **﴿** (المعنى) التور الخلو مخفي في القفن والورق ثم يظهر
 بعد زمان والحياة الابدية تمت الموت من الاوصاف الجسدية فيكون في القيامة حياة ابدية
 باقية فانه قبل لا حياة الا في الموت وقالوا مات بالارادة غيبي بالسعادة واهذا ورد وقابل ان غمروا
 م **﴿** زبله كنهه قوت خاك ارضيوة **﴾** زان غدا زاده زمين را ميوة **﴿** (المعنى) الزبل صار
 من شبيوة أى من قدرة الهبة قوت وغدا الغراب لا جرم بسبب ذاك الفداء ولدت فاكهة
 من الارض وحشت الارض م **﴿** در عدم پنهان شده موجودى **﴾** در مرشت ما جدى
 موجودى **﴿** (المعنى) واحتفت الرجودية في العدم والمجودية في طبيعة الساجد ولهذا
 قالوا من خدم خدام وليكون آدم ما جداما ر مجودا لا تكة م **﴿** آهن وسنگ از بر روش
 منظمى **﴾** اندرون توري وشع غالى **﴿** (المعنى) الحديد والجر من ظاهره منظم بلا نور
 وذلك الحديد والجر باله نور وشع لهذا العالم كانه بقول الحديد والجر في الظاهر كنف

ليكنه من جهة الباطن منور العالم ونفس عليه وجود الانسان مي في روح درخوي هزاران
 آيينه در سواد چشم چندان و شني في (المعنى) وفي الخوف الوفاء من متدرج لان من خاف
 الله في الدنيا حصل له امر في الآخرة قال الله في حديثه القدسي لا أجمع اثنين ولا خوفين
 في خوف واحد وضع في سواد العين كم من ضياء مي في اندرون كل تر شهزاده • كنج در
 ويرانه بناده في (المعنى) و يارب وضعت في هبل البدن ابن سلطان واحفيت كنز الروح
 في خرابه طان الانسان في المثل يشبه هبل باختياراً كاه وشربه ونومه احق في هبل روح الانسان
 التي هي نفخة الهية باختيارها أنت من روح محمد صلى الله عليه وسلم الذي هو اب الارواح لانه
 ورد عنه انه قال اما من نور الله والمؤمنون من نوري و باطن جسد الانسان كالخرابة ونوره وسره
 كالخرينة كان الله تعالى آتي به روحه و رضى في الخرابه و بناده مصر و فة الى مصر اعين
 وفي هذا اشارة الى ان الروح لما كانت في عالم الارواح كانت معنوقة من المحس فلما وضعت
 في ثمر و هبل البدن وضعت في الهن بالتسبب لعالم الارواح متوى في تاخر يري كبريزان
 نخس • كويند شاه في معنى بليس في (المعنى) حتى دالت الحمار الكبير معنى ابليس
 العربي يقبل القرام من النخس فيرى بفر البدن ظاهراً والسلطان المحق فيه لا يراه و ما وضع
 الله في بشر و خرابه البدن سلطان الروح الا بقصر من بدن الانسان الطيب حمار كبير
 معنى ابليس الذي هو كالحمار الهمل الذي يمشي في ظاهراً البدن ولا يرى نفاسته ولا خطر
 للسلطان الموضوع فيه بل يظن ان ظاهر البدن هي كالبقر فيقرو يستكبر باللائق بل يا هذا
 ان لا تفتر بالنفس والصورة ولا تفتر بالله يا رسول الله و تدل او امر الرسول و او امر خلعا ته و تأتمر
 يا و امرهم لثلاث في المحس و اعلم من هذه القصه وهي • حكايه آن بادشاه و وصيت كردن
 او آن سه سرخو يش را كدر بن سفر در عمالت من فلان جاي حنين ترتيب نميد و ملان بياي
 چنين نصب نواب كنيد اما الله الله بفلان فلعمرو يد و كرد آن مكر ديد في هذا بيان حكايه
 دالت السلطان وفي بيان وصيته لا ولاده السلالة قائلاً في هذا القصة في عماليكي في الملح
 الغلاني كذا رتبوا و وضعوا في الملح الغلاني كذا انصبوا و اخوا و في مثل هذا الكرا تا را خا ليكن
 اياكم ان تذهبوا الى القلعة الغلانية دت العود و أنتد كم الله ان لا تدوروا حولها فان
 انها كم من السير فيها متوى • بودشاهي شاه را بدسه سر • هر سه صاحب فطنت
 و صاحب بطر في (المعنى) كل سلطان و كل له ثلاثة اولاد كل واحد من الثلاثة صاحب فطنة
 و صاحب نظر متوى • هر يك از ديكرى استوده تر • در سخا و در و غا و كرو فر في (المعنى)
 كل واحد من الآخر احسن و اقبل في النضاء و في الوغا و الكرو و الفسر و الشجاعة و القوة
 و الشوكة و اللطافة بمعنى لكل واحد منهم نوع كمال على ان استوده من متودن المصدر بمعنى
 المدح و الالف في اوله زائدة لا جمل الوزن و ترادة تفضيل متوى • پيش سه شهزاده كل

استاده جمع • قسرة العبنان شه • معونته جمع • (المعنى) أولاد السلطان فقام
السلطان وقفا على أقدامهم قسرة العبنان لسلطان كئلاش ثم رجع مشى في أزهره بنان
زهين يسر • می کشد آید غنبل آن پدری (المعنى) من طريق الحفاه من عيني الولد ذلك
الولد مصب غل وجوده ماء كاه شبه ورد الولد بشجر الغل وعيني الولد بعيني الماء قال كما
يصف الغل الماء في وقت من عيني الماء بشور و غل و غل وجود الولد أيضا يشور و غل
من طريق الحفاه من عيني الولد و كاه آراء يسر مشى في نازر و رد آب ابن چشمه شتاب •
می رود روی ریاض مام و بار • (المعنى) حتى من وجود الولد ماء هذه العين بحالة تذهب
لجانب رياض الام والاب أى فكما تشور و تغل رياض من ماء العين كذا تشور و تغل رياض
وجود الاب والام و تغل و تغل لطافة و طراوة و يذهب الماء كذا أهل الهند يفسرون بوجود
الاباء می نازر می باشد ریاض والدی • كئله جارى عيشا زین هر دو عین • (المعنى)
و بسبب ماء الولد تنلطم و تطرى رياض الولد من و عيشا تكون جارية من كل واحد من تلك
العينين أى اى اى الام والاب و انفسرا انفسرا الام والاب و كذا حال الولد من
مع الاولاد شوری چون شود چشمه زین جارى عیشا • غشك كرد درك و شاخ آن
غنبل • (المعنى) لما تكور العين من المرض فليط يكون ياسا رقی و غشك ذلك الغنبل فاراد
بالعين وجود و يد الولد والمراد من الصل وجود و غشك أى لما يمرض الولد يكون غشك
وجود الاب والام باسا أى ينكم بالحول كئله باسا ماء و يتغول باقوال كثيرة بلسان قاه
عسل غل اولاد ما كباد ما ن عانوا من و غل باقوال اخرها مشوى • خشكى غلش • می
کوید عید • کوز فرزند آن صبر می کشید • (المعنى) ريس غنبل الولد كذا
يقول في الطاهر بلسان حاله بان من الاولاد الشجر مصب طراوته فان غل الولد من وجود غل
تؤاد عما يصب الجفاء و يصب طراوة الصفاء می ای بسا کلری زین ان هم صنب • متصل
باجانتان اى قافان • (المعنى) يا كئله من الكريزاهى أى كئله من طرق الماء المحففة كذا
أى مثل ماء الولد يا غل متصل بار و احكم بعض هذا الولد من وجوده طراوة ماء عنى متصل
بوجود الولد من بعد ان جاء الطريق المحلى سرور و حور كذا يصل من ماء ببحر الحياة حياة
لا خسرانهم بها يجدون بها حمة و قوة و لطافة مشوى ای کشید در آسمان و از زمین • مايمانا
كئله • هم تو سمين • (المعنى) يا س صلب لا جمل مراعاة وجوده من السماء ومن الارض
أنواع رأس مالنا كئله بالنون أى لم يكن بسبب ذلك الماء وهى رأس المال جعلت حينا
و قويا و نسخة نا كئله بفتح التاء الماء الفوقية معنا حتى صار جسمك مهيئا و قويا مشوى
في ترزاجزای زمین نزدیکه • پاره پاره می و آب بریده • (المعنى) سرفت من اجزاء الارض
بدلت أى دك من اجزاء الارض رأحت من همار من همار فطعة فطعة لحد بدلت فطعة

متبعها وهو الله تعالى ومن استغاضته من منبع الحياة لا بد من كونه مستغنيا عن العيون التي
 لا وفاء ولا خفاء لها غير مستقد ومجذب منها وعلامتها الاجتناب عن دار الضر وروى عن ابن
 مسعود انه قال قال عليه السلام اذا دخل النور والقلب انشرح وانفتح تلووا مع الله ذلك
 يا رسول الله قال عليه السلام اتقوا من دار الضر ورواها في دار السرور والتأهب لقوت
 قبل نزوله لان الانسان لما يهتدي الى العين التي لا وفاء لها وهي ملسوى الله تعالى لا جرم يكون في
 طلب العين الباقية منكم لا ويهزم من مائها ضرورة ما يمكن لما يصل الى مسبب الاسباب يبرأ
 منها (رباعي) كثرى زدرون جنة نوى بايدها اعيان طلب المنافع الا حروية الا لازم لك عمل
 وكثر يكون من خوف روحك فان السكر والشان الظاهر من داخل الروح هو حاله وملكه
 (كفر عارقي تراوى نكشاه) لان من السكر والشان العارضة لا يفتح للاباب لانه تقليد
 والتقليد لا يفتح الباب المعنوي (بك چشمه آب زدرون خطه) فان عين ما من خوف بيت
 القاب (به ارجوي كمار روى آيد) احسن من نهر ما حياة يلقي من الخارج لانه عارضى
 والعارضى ينقطع بادنى ملاسة والله ان لا يزول ولا يتقطع هي ﴿ حذا كثرى زامل جبرها
 فارغ آردار بر كثرى ما ﴾ (المعنى) حذا كثرى يجرى ماؤه من الخلقه هو اصل
 الاشياء والكار بر حنا طريق ما الحياة لا بد من كونه يزدن الى القسراة من طريق ما
 هذه الحياة الدنيوية قال الله تعالى ومن يدرك كل عمل الله هو حسيه وشبه الحق بالكار بر حسب
 قوله تعالى ينزل من السماء ماء فيحيى به الارض بعد موتها مشوى ﴿ نرزد ديد بوع شربت مى
 كشى ﴾ مريجه زان صد كم شود و ﴿ حوشى ﴾ (المعنى) لو صحبت من ماء فيبوع شربة
 لتربها لكن كل ماء من هذا الماء ينروح يكون شفاء خصا لنا لذوقك فاليبوع هو
 اليبوع المعنوي والينا بيع التمدة الدائمة الدورية الفانية هي ﴿ چود بچود آردرون
 چشمه سنى ﴾ واستراق چشمها كردى هو ﴿ (الحسى) لما انه ينزل من جودك بيبوع سنى
 وقال تكون غشا من الاستراق من العيون مشوى ﴿ قرة العيفت چوز آب وكل بود ورافة ابن
 قرة در دل بود ﴾ (المعنى) لما يكون المراد من قرة العين الماء والطبي يكون رانية هذه قرة
 العين وجمع القاب أى لما يكون استراق قرة عين من الماء والطبي أى من الاغذية الظاهرة
 منها يكون وظيفة قرة العين وجمع القلب عينتى بالاغذية ومرض قابت ومرض من الاغذية
 الدنيوية عند الموت وتقع في العذاب الاليم يوم القيامة لانهم قالوا احب الله نباراس كل خطيئة هي
 ﴿ تلعه راجون آب آيد از برون در زمان ما شد رفزون ﴾ (المعنى) ولما بانى الماء لقلعة
 من الخارج في زمان الامن يكون الماء في الريادة بسبب الامن هي ﴿ چو رفكه دهن گردان
 قلعه شد ﴾ تا كه اندر خونت ان غرقه كند ﴿ (الحنى) ولما ان المدو بطوف حول القلعة ويصطب
 بها حتى يغرقهم في الله وجميع لكم هي ﴿ آب بچود بر ابره آن پياه ﴾ ثلثا شد فلهذا زانها

بشاء (المعنى) ذلك العسكر قطعون الماء من خارج القلعة حتى لا يكون للقلعة منهم حافظ
 يلتفتون اليه مشوي في آن زمان بلنجا مشوي از درون به زسد جيوت شيروين از درون
 (المعنى) ذلك الزمان بترماخ من داخل القلعة أحسن من حاته جيوت من خارج القلعة لانه
 لا قائد من جيوت الذي خارج القلعة لاهل القلعة وهذا مثال أراد به البدن وان القداء
 الروحاني الذي هو في القلب أحسن من الغذاء الجسماني الذي هو من خارج البدن للبدن
 والحاصل من الغذاء الروحاني العلم والفطنة والحياة الابدية والهدى والدعوة هي أحسن من
 الاغذية الجسمانية مشوي في قاطع الاسباب لشكره اي مره هجوي آيد بقطع شاخ
 وبرك (المعنى) قاطع الاسباب يأتي بعساكر الموت كما يأتي الشفاء بقطع الفس والورق كذا
 الامراض المهلكة تقطع فسر وورق البدن كما يقطع الشتاء اخضار واوراق الاشجار مشوي
 في درجهان نبود مدتها از بهار جزمكر در جات بهار وروى يار (المعنى) في ذلك
 الزمان لا يبقى لهم في هذا العالم مدد ومعارضة من الربيع فبرانه لا يكون مدد له الا من ربيع
 وجهه المحبوب الحقيقي الذي هو في روحه فانه دائم وبق لا يخلو القلب منه بل يحيى به مشوي
 في زمان قلبه خاكر اذ اراد ان يروى كوكبه باراسيس يوم العبور (المعنى) ومن ذلك
 السبب صار دار العروور لقب بلتراب لانه يحجب الرجل حلف يوم العبور أي التراب الذي هو
 كناية عن الدنيا والمعنى به ان العروور لا يذهب مع السوق من عالم الدنيا الى عالم العقبى
 هي في يشر ارا بر راسه ورجل يدي لا يد كجنيتم در دو جزير عبيد (المعنى)
 وتبيل يوم العبور هذه الدنيا كذا وتبين كذا ومن كذا كذا فانه ارفع وجعل لكن ما رفعت
 منه شيئا يعني من هذا السبب هذا العالم سمي دار العروور لانه يفر الانسان وتبيل عبوره
 من الدنيا الدنيا تعدو من بينه وتغسله بزيته فانه بلسان حالها صكن مائلا الى ارفع
 جعل ووجعل رازيه لكر يوم العبور لم يزع منه شيئا راسه برجلها ونعرض تلك على ان
 يجيتم يعني المولى والكر هنا يعني ارفع مشوي او بكمته من تراوت ليمان دوراز
 نور مخ رده كدر ميار (المعنى) والديب قالت لان وقت العموم قبل الدورة سلبية لك المشقة
 تكون على عبده ويكون بينك وبين المشقة والوجع مشقة جبال هي في چون سپاه رنج آمد
 استدم خود غي كوي در من ديد ام (المعنى) لكر لما باتيك عساكر المشقة والواجع
 وارتبطت نفسك من الكلام وفراموت لهيب بداتها لم تمل اراينك وهذا من خدرها
 وعدم راسها لانه تفرج وانتهت لك قبل العبور وهو الموت هي في حوي شيطان بدنيا ردمثل
 كترادر رزم آرد يا حيل (المعنى) والله تعالى ضرب مثلا لاجل الشيطان بان قال الشيطان
 عساكره وحبته يأتي بك الى الحرب قال الله تعالى في سورة الانفال (واذ يريهم الشيطان
 اعداءهم وقال لا غالب لكم اليوم من الناس واني جاركم فلما تراءت الفئتان نكص على

حقه و قال اني بري منكم اني ارى عالاترون اني احاف الله واقه شديد العتاب اى نصح
 الكفار على الملبين وكان انهم في سورة سراجين مالت سجدت الناحية فلما رأت الفتنان
 الملهة والكافرة وراى الملائكة وكانت يد في يد الحارث بن هشام بكسر لما قالوا له اتخذنا
 على هذه الحالة قال اني بري منكم لخوفه من الملائكة مى (كه ترا بلى دهم من باتوم در
 خطر هايشن من مى دروه) (المعنى) بان الشيطان يقول انا اخطبك معاونة وانا معك و
 الامور الخاطرة اذهب فذامك لانه قال واني حاربكم حتى يهلككم مى (ايجرت بائتم كه نبر
 حديث) مخلص تو بائتم اذروقت نيك (المعنى) و اكون للثريا وقت مجي المسهم
 المصنوع من نهم راخذ نيك بكسر الحاء بالعربيه شهر الله راى وقت الانسطار اكون
 مخلفك وملكك منه متوى (جان فدای تو كنم در انتعاش) وبقى شيرى هلا مرداه
 بائتم (المعنى) واحمل روحى فداء لك فى الانتعاش والحرب والانتعاش القيام بعد العصور
 يقال انتعش العاثر اذا نهض من عثرته واراده الخطر فى الحرب وبقول الشيطان له كن رستم
 الزماد و اسد الاوان هلا اى دغ الحرف وكسر حلا حسورا متوى (سوى كقرش آوردين
 مشوها) آن جبال خدعه ومكروده (المعنى) و باقى بك على هذا الوجه من العشوات
 اى من المكر والخيل جانب المكفر ذاك الشيطان يحوال بضم الجيم العارسية اى جوالق
 الخدمة والمكر والدهار العطاء متوى (چون در كنم بها ودر خندق قتاد) اوبتاهاته
 حنده لب كشاد (المعنى) لكن الانسان الذى يفتن بك مكر وحيل الشيطان ويضع
 اقدامه فى المسكر ويضع فى خندق الخيل والشيطان يفتنك به وقت القاء ويضعك به
 متجها من اعتقاد الانسان على مكر الشيطان واتقاء معنى القهقهة متوى (مى بيان
 طمعه وادارم زتو) كويده شرد وروكه بيزارم زتو (المعنى) مى بفتح الهاء لم يكن الامر
 كذا نعال وانبل انامه لمتنك املا كثيرا وانواع جمع ورجاء عزيزا لا يلى كذا ركن
 سنكون لى معسا ونهيرا وكذا يقول الشيطان (انسان الخذول اذهب انامك بزاره
 اى بري على غوى قوله تعالى فى سورة الحشر كمثل الشيطان اذ قال لا انسان اكفر فلما كفر
 قال اني بري منك اني احاف الله رب العالمين مى (تو تر سيدى زهدل كرد كره من هص
 ترسم دودست از من بدار) (المعنى) وانت يا شيطان تقول لم اضلته انت لم تضب من عدل
 الفعالي امسك يدك مني انا احاف عدله تعالى وقام لآية مكان عاقبت ما انما فى النار خالدين
 فيها واذلك جبراء الظالمين وهذا اخذ التوبى مى (كفت حق خوره او جدا شد از من
 تو بدین تر و برها هم كرهى) (المعنى) قال الحق تعالى نفس ذل الاناس صا ربك كرهى
 من انما والعادة وانت يا ملعون بهذا التروير منى تنبؤ من عدائى على غوى مكان عاقبتما
 امه فى النار متوى (فاهل ومفعول در روز شمار) وروبا هندو حرى روز كرهى

(المعنى) الفاعل والمفعول في يوم القيامة أسود الوجه وحريف وفربن سنكسار كثرة الاحجار
 الماطرة على أهل النار والمرجوعين بها هي ﴿رودة ردة ورزن يقين در حكم داده درجه بعدند
 ودر بنس المهاد﴾ (المعنى) الذي لم يفقه منقطع وقاطع الطريق في حكم العدل يقينا بلا
 شبهة في ثواب بعدوى بنس المهاد كأنه يقول الصالح والمصل في الآخرة معاً في البعد والخللان
 على غوى فكان عاقبتهم المهاد في النار خالدين فيها وبال تعالى جهنم يصلونها بنس المهاد هي
 ﴿كول راوغول را كولا فر يفت • از خلا من وفوزى بايد شكيفت﴾ (المعنى) وللاحق
 والشیطان الذي غر الاحق تهب من الخلاص والعور اللاتق بهم لانهم مأیوسون من الخلاص
 والفوز على ان شكيفت من ختم من شكيفت المصدر الذي هو بمعنى الصبر وأراد به هنا التهب
 أو جمعاً أى اللاتق بهم الصبر من الخلاص ومن الفوز مشوى ﴿عم خرو وحر كبر ابتجادر
 كلند • خافتند اينجا و آتجا آفيلند﴾ (المعنى) في هذا الحبل الحمار وأبصار ملك
 الحمار واقفاً في الطريق في هذه الدنيا فافلان وفي الآخرة آفلاں أى إلى الدنيا واقفون في طين
 العصيان والطغيان فافلون عنه وفي الآخرة مقفون في العذاب الأليم وشوى ﴿جز كسانى را
 كه وا كردند از آن • درم بارضيل آيسند از خوران﴾ (المعنى) خير الذين لا يلق
 بهم الصبر من الخلاص والعور الذين رجحوا من حراب العصيان والطغيان إلى ربيع العضل
 والاحسان قال الله تعالى وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويقص من السيئات هي ﴿توبه
 آريد و خدا توبه پذير • امر او كيرد و قبولم الامير﴾ (المعنى) فيأتون بالتوبة والله تعالى
 قابل التوبة يقبل التوبة ويكفر عن السيئات والحق جل وعلا نعم الامير قال الله تعالى ولا
 يظلم ربك أحداً وقال تعالى فرب يعمل متعاً ذرة خيرا يره على ان توبه يذير وصف تركيبي هي
 ﴿چون برارند از پشيمانى خندين • عرض لرزد از انبياء الهدي﴾ (المعنى) لما ان التائبين
 من الذنوب يأتون بالحنين يرجع العرش الاعلى من أنبياء المذنبين هي ﴿آفتخا از لرزد كه مادر
 بروك • دستشان كيرد بسالامى كشدي﴾ (المعنى) كذا برحمت العرش الاعلى رجفان الام
 على الولد من كمال شفقت عليه ويمسك يدهم ويسحبهم من هذا العالم إلى العالم الا لاهى الاعلى
 هي ﴿كللى خدايان واخر يده از غرور • عشار باص فصل نذر ب غفور﴾ (المعنى) قائلاً
 يا من بسبب ذنوبكم وتوبتكم أخذكم ورجعكم واشتراكم من الغرور ونجياكم من شر
 الشيطان و باواصلين السعادة هذه رياض العسل وهذا رب غفور فالنعمة الابدية والسعادة
 السرمدية لكم هي ﴿بعد از اين تا سررك و برق جلودان • از هواى حق پوده از باودان﴾
 (المعنى) بعد الآن لكم غداً ورزق ابدى يكون من هوا الحق ولا يكون من النادوان أى
 الوسائط والاسباب فان الارزاق التي هي من هوا الحق وحانية ورحمانية هي ﴿چونكه
 در بار و مابط رشك كرد • نشه چون ماهى بترك مثلث كرد﴾ (المعنى) لما ان البصر

فعل الحسد على الوسائط فالعطشان الذي هو كالحوت فعل تركه القرية فالحسد هنا بمعنى القسوة
 والقرية مجازة للجسم والمراد من الحوت الروح كما يقول النائب من الخطا والعصيان يصل
 اليه بعد تنقيته من الهواء الا لهي خضر الصدر قوا الرزق السرمدى ليس من جهة الوسائط
 والاسباب التي هي صككها وادان أي القصة والميراث ولما ان بحر الوحدة تخر على الوسائط
 والاسباب محاسن كمال غير الوسائط والاسباب فذا الحوت الا خضعته القبط بواسطة
 الوسائط والاسباب والعطشان لوصاله حتى ترك الحوت قرية وجوده وترك الارزاق الحاسنة
 بالوسائط والاسباب **﴿وروان شمس شهراد كن در محالقت پدر بهادر وداع ايشان شامرا
 و ابادت صكر دن شاه وقتوداع وصيت رابرا ايشان﴾** هذا في بيان ذهاب اولاد السلطان
 في محالقتهم بعد ودايعهم فسلطان وفي بيان اعادة السلطان لهم الوصية وقت الوداع فأراد
 بالسلطان عقل الكل الذي جميع العالم كالمعالم والمراد من اولاد السلطان العقل والروح
 والقلب ومن القلعة ذات الصور حافظة العقل عالم الصورة فان العقل والروح والقلب يمتلئ
 ساروا في محالقت عقل الكل لا ياذن لهم أبوهم وهو عقل الكل بالسير قلعة الدنيا ولا بالاستغال
 بها لا يضيغوا فيها هم ويحذرهم مها وهذا حال كل مرشد مظهر عقل الكل في كل زمان هي
﴿هزمره كردن آن هزمره پسر • سوى اطفال پسر و رسم سفر﴾ (المعنى) تلك الاخوة
 الثلاثة كل واحد منهم هزم على الطريق **﴿السير في جانب اهل الاك وعملك ائمه متوى
 در طواف قلعهها و شهر عاش • اربى در جريان و محالقت﴾** (المعنى) ذهبوا في طواف القلاع
 والمدن التي هي لسلطان لا جيل **﴿ترجمه جويالعهاش اى الوقوف على غير اهل الديوان
 والمعايش اى على حصول الوقوف على احوال العالم وطباع نى آدم ليحصل اهرم الشهور
 والتجارب على جميع الامور مى﴾** **﴿دستجو من شاه كردن ووداع • پس بدیشان گفت آن
 شاه مطاع﴾** (المعنى) وتلك الاخوة انسلت با و ايد السلطان ووده و بهد قال لهم دالة
 السلطان المطاع متوى **﴿مركبات دل كند فارم شويده • في امان الله دست افشان
 رو پد﴾** (المعنى) يا اولادى به يتي لكم كل مكان يحبه فلبكم فاقصده واعز راعا به وكل
 مكان يطلب به فلبكم اذ عيوا له في حفظ الله محرك ايد بكم وساجد على ارجاسكم فاحكين
 و بهر وردين مى **﴿غير آن بلد قلعه نامش هزير ما • تنك آرد بر كا داران قبا﴾** (المعنى)
 الا تلك القلعة الواحدة التي اسما عثر ر ماى خالفت العقل لا تشغلوا بسيرها فان لا سبب
 التاج فعمل عليهم القبا متبعا مى **﴿هاتمه افترابه ز دلت الصور • دور با شيد و بترسيدان
 خطر﴾** (المعنى) انشدكم الله انشدكم الله اياكم من القلعة ذات الصور كوفو بهد اعمتها
 وناقوا من الخطر والهلاكة فان اجتنابها أنعم للانسان على غوى حب الدنيا رأس كل خطيئة
 مى **﴿وروى پشته و برجهاش و سقف و پست • جله شمال و سكار و مور و تفت﴾** (المعنى)

وتلك القائمة وجهها وظاهرها وصفها وأسمائها حلتها تمثال ونقش وصورة تمثال لكونها صورة
صنعت من الأحجار والأخشاب وجهها وظاهرها أي طاهرها وباطنها وصفها وأرضها
لا تصيب لها من الروح والحياة ولهذا قال صلى الله عليه وسلم الدنيا جيفة وطلابها كلاب فان
الدنيا عجمات والآخرة حياة قال الله تعالى الحيوان الذي لا حركة له هي الحيوان لو كانوا يعلمون
وقال وما الحياة الدنيا الا متاع الفرور م **﴿** هـ **﴾** حيوان جرة زليخا پر سور **﴿** تا **﴾** كنديوسف
بنا كامن نظر **﴿** (المعنى) **﴾** وتلك القلعة ذات الدور كجيرة زليخا حتى يكون سبيد تا يوسف
لبنائها طمرا باضرورة وهذا النظر يحصل له ميل ورغبة لا يمانا شاورت مع دانيال أي
مرضعتا وبنت جيرة ونقشت في جوانبها صورتها حتى يراها سبيد تا يوسف فيقبل الى زليخا م
﴿ چونكه يوسف سوى اوى شكر **﴿** خاه را بر نقش خود كره از مكيد **﴿** (المعنى) **﴾** لما ان
سبيد تا يوسف لم ينظر لجانب زليخا ملات الجيرة بنقش صورتها من كيدها ومكرها متوى
﴿ تا هر سو شكر دآن خوش عذار **﴿** روى اورا بنقش او بي اخيلر **﴿** (المعنى) **﴾** حتى ينظر
لجانبها ذلك الذي عذاره حسن ولطيف ويرا في كل جانب ويرى وجهها بلا اختيار أيضا
وجهه والصفة م **﴿** هر ديد مر وشار **﴿** در ديد مر وشار **﴿** (المعنى) **﴾** وجهه ترانظر آيات كرد **﴿** (المعنى) **﴾**
وجعل الله الخالق الفرد لاجل منور بي الاضهار الجواهر المستظهرة والآيات كجيرة زليخا
متوى **﴿** تا هر حيوان رنای كه مكره **﴿** در ديد مر وشار **﴿** (المعنى) **﴾** حتى كل
حيوان وان ينظروننا اليه يرونه في حجب من رباب من الحسن الرباب لان كل
شيء مرآة تعالى على غوى ما رأيت شيئا الا ورأيت الله فيه م **﴿** هر اين فرمود يا آن سپه ار
﴿ حديث ولبيتم ثم وجهه **﴿** (المعنى) **﴾** ذلك الله تعالى قال تلك السياه والجماعة لاجل هذا
المقصود حيث ولبيتم ثم وجهه والآية في سورة البقرة وهي قوله تعالى (ما يجاء تولوا) ووجهكم
في الصلاة بأمره (ثم) هناك (وجهه) قبله التي رضىها انتهى حلالين وقال نعيم الذين يتجدون
الله كأنه يقول يا جماعة العرفان كل ما كان في هذه الدنيا أيقنا توجهتم له ثم وجهه الله وحقيقته
لا يغفلو محمل ولا مكان منه ولا يبعد عنه فهو حاضر في قلبه ونظر العارف بالله من حيث الحقيقة
لا من الجوهر والعرض لانه تعالى منزله منهما ولهذا قال وهو معكم أينما كنتم م **﴿** او قدح
كرد وطلش آبی خورده در درون آب حور را تا طريد **﴿** (المعنى) **﴾** السياه والجماعة المنفردون
البصر والبصيرة والمكملون بكمل المعرفة من أهل الانبياء وقت عطشهم اذا شربوا من كأس
شربة ينظرون في ذلك الماء حقيقة الحق جل وعلا ويرى سر حياة الله في ذلك الماء ويعلمون
ان الله افع لمطشهم ذات الله لا خسر وكذا حالهم في سائر الاطعمة ويعلمون انه المنور الحقيقي في كل
شيء متجلى في مرآة وجود كل شيء (بيت) وكل شيء يد الى فصولي فدحيه وكل لحظ اراءه نهولي
ساقى م **﴿** آنكه عاشق نبست او در آب دره صورت خود بيندای صاحب نظر **﴿** (المعنى) **﴾**

وذلك الذي ليس بهاشق يا صاحب النظر يرى في الماء صورة نفسه ولا يرى حقيقة ذات الله
 لأن وجوده صار له حجاب من رؤيته الله تعالى فإذا أفتاه بحجب الله قدر على رؤيته الله في كل
 شيء إلى أن لفظ أوفى الشطر الأول مصروفة إلى المصراع الثاني ولهذا قال مـ ﴿صورت
 عاشق جوفاني شدد رو﴾ پس در آب اکثرون کرايتد مگو (المعنى) ولكن وجوده صورة
 العاشق لما حجبته وتثبت في العشق الحقيقي وهذا عاشق ويا من له خبر من أسرار العشق قل
 الآن أي شيء يراه في الماء أي يرى الله لأن العاشق تسبب عشقه لله رفع الحجاب عنه مشوى
 ﴿حسن حق يفتد الدرر ويحور﴾ مصحوبه در آب ار صنع عبور (المعنى) ثم متورون
 الابصار والبصير من الانبياء والا وليام يرون في الجنة حسن الحق في وجه الخور العين كما
 يرون الله في الماء من صنع الغيور فادرس رأي وحده الحسان ولم ينظر فيها جمال الله الذي
 أبدعها كالعوام اسحق العقاب مـ ﴿غيرتش برعاشق وصادقت﴾ غيرتش برديو بر
 استوريت (المعنى) فان خيرة الله على العاشق وعلى الصادق ولا خيرة له على الشيطان
 والهداية والمراد بها الحيوان المتشاكل بشكل الانسان فان العاشق في الصادق في عشقه اذا نظر
 المحبوب صاحب جمال ورأى جماله غير حال الحق فانه تعالى غيور يعاتب العاشق على نظره
 لتفريقه وبتوبه ولا يعاتب ولا يؤقب شيطان السيرة في حيوان الطيعة اذا رأى جمال المحبوب
 الذي رآه غير جمال الله مـ ﴿ديوا كرمعاشق درهم كوى يرد﴾ جبرئيل كشتو آن ديوى
 (المعنى) ولو فرض ان الشيطان عاشقاً أيضاً لخطف الكرة وهي شيء مقدور كل من
 خطاه من ميدان لعب الصولجان فهو كالمشيم كذا الشيطان لو غرنا ما عاشق الله اكمل خالف
 كرة السعادة في نادي المعرفة وأخذها اول كل من رجى بل السيرة لكامة فراقه ولبدل صفاته
 الشيطانية بالصفات الرحمانية ولا غمت وماتت وانصدمت صفاته الشيطانية مـ ﴿اسلم
 الشيطان اينجا شديده كمر يدي تدر فضلش بازيده﴾ (المعنى) فهو اسلم الشيطان
 في هذه المرتبة وهي مرتبة العشق الالهى صار ظاهراً بل صار بفضل الله واحياء يزدى
 أبازيد أى صار قبح السيرة مقبول السيرة بفضل الله يستكون أبازيد الباطنى لا غور
 ما منكم من أحد الا وله شيطان وأنا الا ان الله أعاني عليه فألم شيطاني مـ ﴿ابن سخن
 بايان ندادى كروه﴾ من نكده دار بزين قلعه وحوه (المعنى) بعد قال السلطان
 لا ولاد يا جماعة هذا الكلام على الاسرار والمعارف لا يعللها به تيقظوا واحفظوا أنفسكم
 ورجعكم من هذه القلعة خاطرة العقل وادب السرران دخلتموها واشتغلتم ببرها تملكوا
 أى لا تتوجهوا إليها ولا تطلبوا رؤيتها مشوى ﴿هين مبادا كه هوسنان ره زده﴾ كه
 قتيد اندر تفاوت نالبد (المعنى) راي اكم ان يقطع هوسكم الطريق فتعوا بسببه
 في الشفارة الى الابد قال الله تعالى بل تؤثرن الحياة الدنيا والآخرة خير وأبقى مشوى

﴿از خطر پر هیز آمد مقررش • بشوید از من حدیثی فرض﴾ (المعنی) ومن الخطر
 والتشاوره أن الحجة والاحتجاب بفرضه على طوى ولا تلجوا بأبدكم الى التهلكة واسمعوا
 واقبلوا مني الحديث والسمع الذي لا فرض فيه مشوى ﴿در فرج جوی خرد سرنیزه •
 از کین کاه بلا پر هیزه﴾ (المعنی) فی طلب الفرح والسرور کون الفحل سرنیزای قویا ارنی
 فان طالب الفرح طالب للخلاص من الغم واعلم ان الحجة والاحتجاب من محل الحكمين اول
 فان طالب الدنيا يصطر بنفذه ولهذا اجتنبا اصحاب عقول المعاد فان سلطان السلاطين
 يمنع عباده عن طلب الدنيا وما لها مشوى ﴿کر نمی گفت این سخن را آن پدر • ورغی
 فرمود ز آن قلعه خطر﴾ (المعنی) ولولم یقل هذا الکلام ذاك الوالد وینصع اولاده ولولم یقل
 لهم الخذر من تلك القلعة مشوى ﴿خرد دان قلعه غمی شد خیلشان • خود غمی افتاد آن
 سوبلشان﴾ (المعنی) لما ذهب تلك القلعة خيلهم وجماعتهم واما وقع بيلهم فذلك الجانب
 أي الجانب قلعة الدنيا المسماة بحافظة العقل می ﴿کر نید معروف بس مهور بود •
 از قلاع و از داهج دور بود﴾ (المعنی) لا یبذل للقلعة لیست بمعروفة بل هی کثیرا • مهور
 ومثروکت وابعده من القلاع ومن الناهج والبطریق (الحاصل) لما کان أبوه له شفقة رائدة على
 اولاده فلا یقعوا فی الخوف والخطر کر نیدم قلعة وها هم من القلاع لها السكن
 الانسان حر یس على ما منع می ﴿جون نکر داک منع دلشان را ن قال • در عوی اقتاد دور
 کوی خیال﴾ (المعنی) لما التوا لهم منهم لا جرم قلوبهم من ذاك القلعة واتسمع وقعت
 فی الهوى والهوس والاشتهاء والطلب وقربة التخلل می ﴿رضتی ذیر منع دردشان برست •
 که نید سر آرد را باز جعت﴾ (المعنی) تم هذه المناسبة وقع وبست وطهری قلوبهم میل
 ورغبة قائمین فی أنفسهم بعد عبد الاقربا ان نطلب سر وحقیقة ذاك المنع من القلعة ذات
 الصور وحافظة العقول وسبب التذیر من ورنها می ﴿کیست کر ممنوع کردد ممنوع
 • جونکه الانسا حر یس ما منع﴾ (المعنی) ولا یحب من عدم امتناع اولاد السلطان لانه
 من یكون من المنوع ممنعا أی لا یمنع بل یطلب الذي منع منه بالقلب والروح ویرغبه لما
 کان الانسان حر یس ما منع بالطبع بشر جدا الى قوله صلى الله علیه وسلم الانسان حر یس
 على ما منع می ﴿هسی براهل تقی تبعض شد • هسی براهل هوی فخر یض شد﴾ (المعنی)
 الهی على أهل التقی صار تبغضا فاذا امتعوا من تقی امتعوا وابتغوا ذاك التقی وأعرضوا عنه
 واجتنبوه وصار المنع على أهل الهوی فخر یباع على غلبه مشوى ﴿پس از بن یقوی به قوما
 کثیر • هم از بن یمدی به قلبا خیر﴾ (المعنی) بعد بسبب هذا الهی یقوی به قوما کثیرا
 أيضا بسبب هذا الهی یمدی به قلبا خیرا لحدثة الفس کثیر وخیر للوزن وانه اقل
 الله تعالى فی حق القرآن المتقل على الهی یضل به کثیرا یمدی به کثیرا واما یصل به الا

الفاسقين هي ﴿ كبره في حمام آتنا ﴾ بل من زان في حمامات هواي (المعنى) متى
 يغفر من التي الحمام العارف بل يغفر من ذاك التي حمامات الهوى فكان التي في التسل
 كغصب الصياد فان الحمام الذي له معارفة رانية بغصب الصياد الولي المرشد لا يغفر منه بل
 يستغفر على سطح ارشاده يستلذ بغصب اشعاره ومعارفه وآثاره ويستغفر بالروح والغلب
 ولكن ذاك الحمام الذي ليس له معارفة بغصب ارشاد المرشد يغفروا ينزل على سطح ارشاده
 كذا حال الذي ليس له معارفة بالنبات يغفر من المنهي عنه ولا يأنبه مرة أخرى والذي له
 معارفة بالنبات من أهل الهوى اذا نهى عن أمر عليها هي ﴿ يس بكفتمندش كمد خدمت
 كنيم ﴾ بر جمعنا والضمنا ماتيم (المعنى) بعد قال اولاد السلطان السلطان نفعنا مائة
 خدم موقوفه وندور على جمعنا واطعنا بعد قبولنا للصحف هي ﴿ روى كمدانيم از فرمان تو ﴾
 كغفر باشد فعلت از احسان تو (المعنى) ولا ندور ورحما عن امره لان الفعلة من احسانك
 تكون كغفرانك احسنت الدنيا بالصحف هي ﴿ بنذاستنا ونسيم جدا ﴾ زاعفاد خود
 بد از ايشان جدا (المعنى) ولو ظنوا ملكو السكن الاستناء ونسيم الله تعالى من اعتمادهم
 صار منهم بعد اطاعهم اعتمادوا على أنفسهم واضعروا ما دام يقولوا ان شاء الله لان الله قال لحبيه
 ولا تقولن لشيء اني ماعل ذلك هذا الا ابي الله تعالى فتوا وجها الله وذكروه لنجاءهم
 الله مكر الشيطان مشوي ﴿ كراستاد حرم مشوي ﴾ كفته مشد در ابتداي مشوي ﴿
 (المعنى) وهذا الله كرو الاستثناء والحرم المشوي أي للتخفيف صار مقولا في ابتداء المشوي
 في حكاية السلطان والجارية وموضع الاستثناء في كرا القليل كان كل مع اللسان فهو احس
 هي ﴿ سد كتاب ارهت جز بذا بيبست ﴾ صدجوت ترا قصد جز بحراب بيبست ﴿
 (المعنى) ان كان في محل مائة كتاب في الحقيقة ثلث المائة كتاب بيبست غير باب واحد لان
 المقصود من نزول القرآن يار احكام التمرع شرائط الاسلام ولو كان متدرجا فحقه كثير من
 الاسرار والحكم والشكات كما ان التوجه والتوجه المائة جهة ليس هو غير المهراب والقبلة لان
 طالب القبلة في الليل يقصراها ولا يكون له فيه غير لفة والمهراب كذا اذا وحده في مكان مائة
 كتاب من الكتب المحمدية لا يكون المقصود منها غير الطاعة والاتباع الى الله تعالى مشوي
 ﴿ اين طريق را مخلص بيشناه است ﴾ اين هزاران سبيل از بيشناه است (المعنى)
 لهذه الطريق مخلص ومنتهى تصل به الى الله تعالى وهو بيت واحد اي بيت الآخرة فيه يعلم
 احوال أهل الملل والمحل أو جميع الطرق مرعها ويخلصها الله تعالى على طريق الطريق الى
 الله بعدد أنفاس الخلائق مستغفها وصغفها يرجع الى مرتبة الألوهية على حوى كل دنيا
 مخضرون وقوله الا الى الله نصير الامور وعلى هذا المعنى الثاني يكون المراد من البيت الواحد
 مرتبة الألوهية وهذه الطوائف المختلفة في المثل كسابل متعددة بيبست من حبة واحدة على

مفهوم قوله تعالى (عنوان) جمع منور هي التخليلات يجمعها أصل واحد وتتشعب فروعا
 (وغير عنوان) منفردة (نبي) بآباء أي اجنات ولفها وآباء أي المذكور (بما واحد) انتهى
 جلاله جللتها تأخذ الغبض من الله تعالى م في كونه كونه حور دنهاسد هزاره جله
 يكسب من انرا اعتبار (المعنى) مائة ألف ما كل منومة وجلة ما كولا نرا في الاعتبار
 والمعنى شيء واحد م في انزكي چون سير كشتي تو مقام • سر دشتد اندر دات پنجه طعام (المعنى)
 (المعنى) يامن يربى به نعلنا الشبعت من طعام واحد بالقام به قلبك من نجس طعاما فلا
 يميل الى واحدتها م في در جماعت سر نواحل بوده • كه يكي راسد هزاران بده (المعنى)
 (المعنى) وعدم رؤية أول طعامك لانك كنت في الجماعة والجمع زائد الحول لاجرم
 في ذلك الوقت من زيادة جوده رأيت طعاما واحدا ألف طعام ولباسه به عنرايت أول
 طعام طعاما واحدا م في كفته بوديم از مقام آن كنيزه و زطبييان و نه و درهم نيز (المعنى)
 (المعنى) وفي ابتداء المتروى ثلثا هو مقام تلك الجارية و بينا مرضها وقتلها هزالا طباء
 عن علاج مرضها وقفه و درهم كل من زلزالا • م في كل طبيا راجعوا سببي
 هذاره • غامروني هر موجود از سوار (المعنى) لا هؤلاه الا طباء كالقوس التي لا هذار
 اما أي لا مقدولها غامرون ولا نصيب لهم من الرأكب الخاكم على القوس م في كل مشاي
 بر زخم از فرج الكام • معشان مخرج از قوس الكام (المعنى) والحال ان دماغهم
 غلبه بالضرب والجراح فمخرج البصام و سهم الراس الموجهة أي طفرهم مخرج من
 تحويل الاقدام فالكام الأول • الكاف القوي الحث و تحت القم والكام الثانية بفتح
 الكاف البهيمية الخطورة يعني الاطباء كالقوس التي لامة و دلهما يطنون ان القارس الرأكب
 عليها غافل و بالاحصاء منه والحال ان دماغهم من ضرب ثمره الا لى متأثر و ظاهروا طفرهم
 مخرج و حمة من كثرة التحويل فلي القوس ان لا يطن نفسه بلا عذار ولا جام و بلا فارس منصرف
 فيه مشوي • ناشده واقف كه تلذز بشت ما • رايض جنبه استنادي غيا (المعنى)
 (المعنى) وتلك الاطباء لم يقفوا على الحال فغفلوا عن على ظهور نار انض استناد و علم يظهر
 الاستاذية هباله يعني تلك الاطباء مع كرمهم في غاية الجهل • زو بدارن ان افه غالب على امره
 لم يوجهوا اليه تعالى بالضرع ولا بهال مشوي • نيت سرگرداني ملزمن الكام •
 جز زهر يفسد و سوار و سكام (المعنى) ورة ول تلك الاطباء الذين لا خبر لهم من غسل المعاد
 ظو ير رؤسنا ليس من هذا البصام يعني دوران رؤسنا تارة لاذ الجانب وتارة لهذا الجانب
 ايض هو بزمام اختيارنا و ايس هو من غير تصرف و صرف الله و سكام أي القارس الرأكب
 على القوس يعني ذهابنا و ايانا لكل جانب من الرأكب والبصام صيب ظاهري كذا الهجر
 الواقع في معالجة الجارية من الله تعالى م في • اي كل سوي استانها شده • كل غوده آن و آن

خلی بدی (المعنی) ونبک الالباء لم یفکروا ولم یقولوا نحن ذهبنا جانب البستان لا جل
 الورد ذاك الورد رؤی لنا وذاك الورد صار شوک لنا یعنی الالباء رأوا تغییر تبدل الاشياء فی
 الدنيا علیها لعلها یشتبهون وأقروا بالصانع لها ولم یعرضوا عن الاسباب ولم یوجهوا المسبب
 الاسباب فبقوا فی الضلالة می (۵۰۵) هیهاتان این که گویند از خرد بر کلوی ما که میگوید
 نکند (المعنی) ولبس لبک الالباء هذا الحال ان یقولوا من العفل من یضرب علی حلقه منشا
 ورقابنا العظمه والسکمة والشار من هو ای فارس وای فارس واین ابلاء والعناء والزحمة
 والمثقة منه لانه مسبب الاسباب وعلت الرقب ولم یفعلوا مشوی (۵۰۵) آن طبعیان آنچنان بنده
 سید کشته اند مکر یزدان محض (المعنی) ونبک الالباء کذا صاروا مغلوبین السبب
 فی مکر الخالق محجوبین عنه وعن مشاهدته یعنی الالباء المحجوبون بمکر الله تعالی صاروا
 مغلوبین بالاسباب بوجه انهم ترکوا المسبب تعقلوا بالاسباب فصلوا وأصلوا مشوی (۵۰۵) کر
 بیندی در صطبل کاویر • باز یلی در مقام کاویر (المعنی) فی الشل اندر بخت فی اصطبل
 نواز کرا تعبدی مقامه حار می (۵۰۵) از خری باشد تعادل خفته وار • که تجوی تا کیست
 آن حنبه کار (المعنی) التغافل والتهامل کلثام یمکون من الحماریه والحماة حتی أنک
 لا تطلب ولا تعبر بان تقول لنفسک من یکون هذا لعل کار الخفی لان الثور انه لا یكون
 مبدلا بالحمار من ذاته بل لم یبدل وحرانہ تعطل کذا بالکسی الکثیر الشئ المقر وحصوله اذا
 ظهر خلافه قطع أمثله مشوی (۵۰۵) خود شکفتی این بیدل تا کیست • نیست پیدا او مکر
 اقلا کیست (المعنی) ولم تقل هذا لعل لعل یمکن وذاك لعل لیس طاهرا فی هذا العالم
 ولو کان فهو مدوب الی الافلاک ای خالق الافلاک فلم تعنک به بل تعامیت عنه ولوا فتکونه
 کان غیر الخفی می (۵۰۵) آیه وی راست پرانیده • سوی چپ رقت تیرت دیده (المعنی) • همک
 ولورینه جانب بینه لکن • همک را ینده و جانب شوالان ای وقع خلاف سعیت وعلی ان
 العامل هو اقله لا غیر می (۵۰۵) سوی آهوی بصیدی تا حتی • خوبش را در صید • وکی باقی (۵۰۵)
 (المعنی) ولوسعت جانب طبی استطاده لکن وجدته نعل فی صید خنزیر غما قال سعیت
 وانه امک فعلم بهذا ان لهذه الحالة قاعلا غلبا من أعین الناس لانه ظهر خلاف ما تریده ما ضح
 عزمت واهدا قال سیدنا علی مسکرم الله وجهه وری فی الله عنه عرف الله یفصح العزائم لانک
 قصدت سیدنا الطی الحسن فرأینته خنزیرا فانقضت عزیمتک می (۵۰۵) در پی سودی دویده
 بر رکس • نار سیده سودا فناد • بحبس (المعنی) لاجل فائدة سعیت لکبس ای لدقیقة
 مخفیة فلم تصل انصائده ووقعت فی حبس ولم یکن هذا مرادک فعلم ان المتصرف هو الله می
 (۵۰۵) چاهوا کنده برای دیگران • خوبش را دیده و ناداه اهران (المعنی) ولوحفوت بثر الاجل
 العبر لکن رأیت نعلنا وناخیه علی غری الحدیث الشریف من حفرت بثر الاخیه وقع فی

وهذه الحسنة لم تأت على خاطر كذا فلهذا الأسباب وتقلب الاشياء ليس يدل لها اصانع لا زراء
 متوى **(في سبب جود في مراد كدر رب)** يس بربا لمن فكر في سبب **(المعنى)** رب
 العالمين لما جعل بلا مراد في السبب فلا يثنى لم تعمل سوء الظن بالسبب أي لما انك جريت
 كثيرا ان حصول السبب لم يكن وصية لمرادك فلا يثنى لم تفرض عنه ورجعت الى الله تعالى
 ونوكلت عليه **مى** **(يس كس)** ان مكسب شدة وحقان شدة **د** بكران زمان مكسبه هر يان شدة **(**
المعنى) كثير من الناس بسبب المكسب والمكسب صار سلطانا وحقا قانا والمير بسبب المكسب
 والمكسب صار مير يانا وعلما فم ان المكسب خير مؤثرا واثرا هو اقل على متوى **(يس كس)**
 ان عقد نان فارون شدة **يس كس** از همة رنان مديون شدة **(المعنى)** كثير من الناس صار
 من عقد وشكاح القضاة فلرون زمانه واكثر صار من عقد وشكاح القضاة ديونهم مجبورين ولو كان
 السبب وثر الكان كل متاع غنيا متوى **(يس سبب كدر ان جودم خربود)** تسكبه بروى كم
 كنى بخرود **(المعنى)** فاذا كانت هذه الغضايا والامثال كذا فاعلم ان السبب كذب الحمار
 يدور ثمة اهنا الجانب وبارنه ان الجانب لا يشر على حال واحد فادام تكفى ويعتمد عليه
 فهو الاول والاحسن **مى** **(ورسبب كبرى تسكبرى هم دليله كدى)** آتياست بهائست بيزير
(المعنى) وان مكنت السبب وتلقينه زنته به ايضا لا تسكبه نوبلا خوف الجسارة ولا
 تعتمد عليه ولو حصل مرادك **(السبب)** حصل بقدره فاعلم ان الاعتماد على السبب
 واعلم ان السبب قهنا **مى** **(انك كثره شدة)** اذا اعتمدت الله حفظك الله بها **مى** **(يسر**
استقناست) ان حزم وحذر **مى** **(انك كثره شدة)** انك كثره شدة **(المعنى)** هذا الحزم والحذر
 من الاستثناء وابه لان هذا القدر والتقدير يرى الحمار ميراثورا أي الشئ الخضر الحزنى
 كابا فلا تقطع بجزئته فان القضاء الامرى يربك كليا وبالعكس فان الله مقاب القلوب والابصار
 ومحول الحول والاموال والافكار فان اربط طاء والفرق بين العاقل والعاقل ان العاقل اذا
 أصبح يقول اعمل كذا واعمل كذا اذا أصبح العاقل يقول ما ادرى ما يفعل في هذا البيت مبنى
 على حكاية انه كان وقت طائفة حمار ربطه الى مكان وذهب فاق آخر فاخذ الحمار وربط موضعه
 عن ان يرجع السوف طاقى فرأى العزم مكان الحمار فقال ذهب حمارى وهذا العزم أى مكان
 اثنى موضعه فقال له الله هذا العزم الذى زاءه حمارك فلما كلف هذا موافقا لا عقادة يتقن اه
 حماره وسكت مع انه ليس هو مقتضى مذهب بل هو بقضاء الله فان الله طائفة هم العاقلون
 بان الاشياء لا حقيقة او الالجميع لاشياء عندهم على التوهم كالحلم وان الواحد ويراب
 ونحوه وانكروا العلم رأسا واحضروا بان الشخص يرى نفسه في المرآة وان الشجرة ترى في الماء
 منكوسة وما أشبه ذلك من الخيالات التى لا حقيقة لها راءه اذا قال **مى** **(انك كثره شدة)**
 كچه كزست **مى** **(راحول)** انك كثره شدة خرباست **(المعنى)** وذلك الذى اربطت

عنه يصنع ومكراته الى ولو كان قويا وعاقل لكن قلبه بسبب الحول كان في حبه الخمار عزرا
فلن من ربط الله بصبر وصبره ومنعه عن رغبة الخبيثة ولو كان في العقل والادراك قويا من
حواله يرى الخمار عزرا ولهذا ورد عن النبي صلى الله عليه وسلم انه كان يدعو الله ويقول اللهم
أرنا الحق حقا وأرنا الباطل باطلا وأرنا الأشياء كلها مشوي **﴿**بحر قلب حز بودا صارا
﴾ كيكرد اندل واغكاردا **﴿** المعنى **﴾** لما كان الحق مقلب الألبصار تلك القلوب والأبصار
والأفكار من عليها غيره ولهذا كان الرسول صلى الله عليه وسلم يقول يا مقلب القلوب والأبصار
ثبت قلبي على دينك وكان يدعو ويقول يا مصرف القلوب والأفكار صرف قلبي على طاعتك
مشوي **﴿**چادر اتوخانه بنی لطیف **﴾** دام راودانه بنی طریب **﴿** المعنى **﴾** نری البتة
ونری الفحشة طرفة وطرفة وهذا من أثر النصرف الرباني والتقلب الإلهي كونه ثبت
الاطاعة الى غير البثر واستندت النظرة الى الحقيقة فالتأثر ببعض الناس نظرياً والحال
انه لا فخر في المعنى فذلك بنفسه ومنعه من التهور والالهى حسب قوله الدنيا جيفة وطلام
كلاب وجب الدنيا رأس كل خطيئة هي **﴿** ابرهه طط بست تغليب حد است **﴾** می غاید که
حقیقتها کجاست **﴿** المعنى **﴾** هذا ليس بنفط طلو كنت تنكر الحقائق وظننت هذا نفطاً
بل الله تعالى واقف على حقائق الأشياء **﴿** الایمانی النظر فی سبب تغلب الله تعالى الأشياء
تعلیم أن الحقائق ای تكون کوسی علیها السلام علی کل الله له أنق **﴾** سالک ولم یعلم انها تكون
تعباً ناخاف والسوف طاق لزادة حقه من **﴿** این یکوین **﴾** الحقا على حقائق الأشياء بسبب تغلب
الأشياء يرى الله أنبياءه وأوليائه **﴿** این یکوین **﴾** الحقا على حقائق الأشياء
لا عبره مشوي **﴿** آسکه اسکار حقائق می کند **﴾** جملگی اور خیالی می تد **﴿** المعنى **﴾** وقال
الذي ينكر الحقائق هو يجمع جميع حقائق الأشياء على خيال ويطن حقائق الأشياء خيالاً
لا عبره ويعتقد اها خيال مشوي **﴿** اور غمی کو یہ کہ جساں خیال **﴾** هم خیالی باشد
جشمی جمال **﴿** المعنى **﴾** وذلك السوف طاق لكونه عديم البصر والبصيرة من حقائقه لم يقل
في نفسه لنفسه تلك حقائق الأشياء خيالاً أيضاً خيال فاعلم النظر في هذا الخصوص
ليظهر لك حقيقة الحال واقرك عينك على ان حسابان بمعنى الطن وجشمی جمال بمعنى افع
عينك **﴿** رفتن پسران سلطان بآن قلعه محکم الانسان حریص علی مامع **﴾** بلند کئی خویش
نمودیم وایکن **﴾** خوی بد تو بندد دانست خریدن **﴾** پس سری آن قلعه ممنوع عن راندن وآن همه
وسپهای پدر راز پر باها داندادر چاه بلا افتاده می کفند ایشان را نفوس لواءه الم یاتکم
فخر ایشان می گفتند کربان ویشمار لو کتا فمع او یقر ما کتا فی اصحاب الصبر **﴿** هذا فی
یأن ذهاب أولاد السلطان لتلك القلعة علی حکم الاصاب حریص علی مامع بیت **﴾** بلند کئی
خویش نمودیم ولیکن **﴾** خوی بد تو بندد دانست خریدن **﴿** ای ولواتش آربان

مبدود بنتا امكن طبعنا القبيح لم يعرف اشتراء وقبول الخدام النافع يعني ولوان اباهم
 بالغ في نصح اولاده ومنعهم من الذهاب الى قاعة الدنيا لكن لم يؤدوا حقهم ولم يعملوا بشيء
 فوقعوا في البلاء ولهذا قال اولاد السلطان اسرهم الجانب القلعة ذات الصور وخالطة
 العقول المنوعين عنها ووضعوا جهة تصانح ابيهم تحت ارجلهم وتركوها حتى وقعوا في بئر
 البلاء وقالوا لهم انفسوا الامة التي بانكم خير فاجابوها حالة كونهم باكيرين وادعين لو كنا
 نسمع اوزننا ما كنا في اصحاب العبرة فنفرنا يذنبهم فصحف الاصحاب السعيراي فبعد الهام عن
 رحمة الله والآية في سورة الملك مشوي **١** ابن مضي يابن طارذ ان غريفي **٢** بركفته دازني آن
 در طر يني **٣** (المنى) هذا الكلام لا يسمي له نهاية فاذك المبري وهم اولاد السلطان لاجل القلعة
 مسكوا طريفا وماروا لها مشوي **٤** بر درخت كنند منهي زنده **٥** از طويله نخلستان بيرون
 شدند **٦** (المنى) كانوا ضربوا انفسهم على شجرة البرالمس منها ومن طويله أي زمرة
 الخاضعين صاروا خارجين **٧** چون شدند از منع وپيش كمر **٨** سوي آن قلعه برآوردند
٩ (المنى) لما ان اولاد السلطان بسبب نهي ومنع ابيهم السلطان من القلعة صاروا
 مردادين الحرارة والشوق والرغبة في نهايتها بجانب تلك القلعة اتوا برأس العناد وامروا
 على الذهاب لها ولم يعتبروا وصيته **١٠** برستردول شاه مجنبا **١١** تا قلعه سير سوز ووش
١٢ (المنى) على مناد قول السلطان المجتبي **١٣** وخالفتها الى القلعة الماينة والمهرقة والخالطة
 العقل مشوي **١٤** آمدند از بر حير عقل پندور **١٥** در شب تار يلذير كشتن زوز **١٦** (المنى)
 اتوا على رغم عقل پندور وز على الكبريت **١٧** كشي أي الجامع القصيدة والحكمة والاقابل
 القصيدة في الايل المظلم حراس النهار يعني تركوا نصيحة العقل الذي هو كالنهار وعلى رغم
 انفس العقل تبصروا هوى وهوس النهم وبذلك الحالة اتوا الى القلعة دان اله ورمي **١٨** اندران
 قلعه خوش ذات الصور **١٩** پنج در در بر عمرو بنحس مشوي **٢٠** (المنى) ولي تلك القلعة الحسنة
 اللطيفة ذات الصور خمسة ابواب لصخرة ابواب جانب البرتشة الانسان **٢١** پنج زان
 چون حس ظاهر رنلنوبو **٢٢** پنج اران چون حس باطن راز جو **٢٣** (المنى) ومن الابواب
 الخمسة كل واحد مثل الحس العا هري جانب اللون والرائحة وخمسة مثل الحس الباطني
 طالب السري يعني كان في الانسان عشرة احساس خمسة ظاهرة وخمسة باطنة كذا في هذه
 القلعة عشرة ابواب خمسة ظاهرة وخمسة باطنة يعني الدنيا لها جهتان جهة الزرع اقوله الدنيا
 مزرعة الآخرة بالاعراض عن الدنيا وترود الطاعات والعبادات حسب قوله تعالى وترودوا
 فان خدعوا اذا تقوى والجهة الاخرى الاخلاص في العمل مشوي **٢٤** زان هزاران صورت
 و نقش و نكار **٢٥** مي شدند از سو بسو خورشيد فرار **٢٦** (المنى) ومن تلك الالف من الصورة
 والنقش والمخايب صاروا تماما زده وانما ما بلا فرار من جانب القلعة الى جانبها الا حراي

تظروا الى صورها ونقوشها وصاروا بالغمام بلا سر ولا قرار كأنه يقول الله يا ابراهيم العاقل
والروح والقلب الذين هم اولاد السلطان - تظرون في زخارفها ونقوشها تغييرا اولها ان سرع
في الحقيقة فقال مشوي ﴿ في زين تصحهاى صوركم باش مست ﴾ . كأنك ردى بت تراش وبت
پرست ﴿ (المعنى) يا عاقل لا تسكن من فطح هذه الصور مسكرا فاحق لا تكون كالسكرى ناحق
الامتام وعابد الامتام فان الصور في هذا العالم جللتها في التل كالاقداح والزجاجات والحسن
والملاحمة الموضوعة فيها بسبب حرة العقول ولهذا تشبه صورونها بالقدح فقال مشوي
﴿ از قدحهاى صور بكنده مست ﴾ . باده در جام است اينك از جام نيست ﴿ (المعنى)
فيا عاقل اعرض عن اقداح الصور ولا تتوقف لانه ولو كان في زجاج القدح شراب ولكن ذاك
الشراب ليس من زجاج القدح فاما ذات الحسن والجمال والجمال لا يعتدل في المحاييب
الحسان خيال وليس بذائق والصور مظاهر الهية فافرح منها وتوجه الى الله تعالى واطلب منه
شراب محبته تعالى فان شمس الدين لما رأى الشيخ ارشد الهى في الشام قال له يا شيخ ما تريد قال
الطلب العمرى الطشت فاجابه ليس في قتالك دمل لاى شئ لا تنظر لذات العمر واراها العمر
الحق جل وعلا مشوي ﴿ سوى باده بخش بکشاين نم ﴾ . چون رسد باده نيايد جام کم ﴿
(المعنى) ادا علمت هذا فافرح من الصور ولا تفرح بها واتبع قلبك محكاك واسعا اى توجه الى
الله بالروح والقلب واطلب منه شراب الحقيقة او حمل من الله شراب المحبة لا باقى القدح ناقصا
فاداصل لك من الله اللذة والذوق ان لا تفرح بغيره بل تفرح بوجهه بوجهه بوجهه بوجهه
فادبته باده بخش اى معطى شراب المحبة وهو الله تعالى واراها بالجمام وهو القدح مظهر
التجلي مشوي ﴿ آدم معنى دل بنده بخوى ﴾ . ترك قسرو صورت كنندم بكارى ﴿ (المعنى)
يا آدم اطلب معنى الذى هو دل بسد وكن في ترك القسر وصورة الكندم اى التى هي
بنتيجة الصورة الانسانية واطلب العشق الالهى والقليل العبدانى الذى هو سبب الوصول
الى الايسر واللدنية واسع في فهم المعانى الغريبة واترك ظاهرا اللفاظ هل ان يكون معنى يكن
مى ﴿ چون سكر بكي آرد شديدهر خليل ﴾ . دانك معزولست كنندم اى نبيل ﴿ (المعنى) لان
الرمال الوافر صار لاجل الخليل دقيقا يا امر الله تعالى اعلم يا نبيل ان البر معزول فاراده نيا آدم
اولاده وباب الامتنان فان الله تعالى علم ابن آدم على لسان آياته واولياته الحقيقة
وقال يا ابن آدم كل شئ رابط القاب وسائد الروح فانام منها وصره ما طلق ولا نطلب غيرى
ومشوى نفسك في النذل كهورة ابراهيمى مثل اليه اولك آدم والاميل اليه والجاذب بجانبه الى
الحقيقة انا فافرض ان مشتهاله كما هو ترك هذا القسر والصورة ومشوى النفس وانظر الى غاي
ألرابط القاب وخاطفه فانه لما كانت الرمال للخليل دقيقا اعلم ان صورة البر معزولة فان المراد من
البر الغذاء ومن الغذاء غذاء وقوت لروح فاذا كان الله قادرا على اعطاء المدين من غير بر فهو

التأثير على ان يعطى الروح والقلب قوتاً وغذاءً بلا برهان لا ينظر الى الصورة بل ينظر الى الحقيقة مشوي في صورت ازي صورته آيد ووجوده هينان كثر آتني زاد مستدود (المعنى) الصورة تأتي في الوجد الى هذا العالم من العالم الذي هو بلا صورة فهو العالم الالهي فلا اعتبار للصورة لان الله هو الآتي به والمظهر لها كذا من النار وله الحق ان الحكيم ان الحكيم بالنسبة للنار كلاً شئ كذا الصورة بالتمية للصورة التي لا صورة له المقرة مما لا يليق به كلاً شئ وحسن الخفايب الصوري بالمسبة لجمال الله كلاً شئ ما هذه الصور والحسن والجمال والبهاء كذا كان ولده من تاري في كثيرين عيب بصوره رحصاله چون بياي بنيش آيد ملال (المعنى) اتل صوب النقا والصور في الحمال لما زامننا فابا نيك الملل فان الاشياء المصورة لها عيوب كثيرة في الحمال والله انك لا نظرت اليه متعاقباً ومتحلاً يحصل لك الملل هي في حيرت محض آردت في ضرورتى زاده صد كون آلت ازي آتني (المعنى) لكن ذلك الذي لا صورة له ومتره عن الصورة فك محض حيرتو راحة بلا نهاية فان الله يحسن امشاقه بحالة بحيث لا يكون خبر من الكون والمكونات فيكون بالله وفي الصفاء ومائة نوع آله وله شمن الذي لا آله فان الله لا يحتاج الى الآلة والمادة مشوي في زديستي دهنها بافدهمى جان بان سازد وصور آدمي (المعنى) ملاذ يجعلها آدمي وما في بها الى الوجود وبنظرها كذا روح الروح وموجد الوجود يجعل الآدمي مظهراً أي يحلقه على أحسن تقويم مشوي في آخچنان كل در دل ارجمبر ووصال • ميشود بالخيال كونا كون خيال (المعنى) كذا في قلب الانسان بسبب الدوق والوصال يكون ممكن في خيال ويظهر اما معنى بأن الله الوجود محبوب ومحبوقة بتايه الروح والصور بالحسن والجمال فيقع بعض الناس في وصله ما ووصاله ما وبهم بقلم يفرانوجاوم هذا السبب بعرض له أنواع خيالات مي في حج مادان مؤثر بانر • حج مادبانك ونوعه باشرر (المعنى) وهل يشبه أبدأ الاثر المؤثر وهل يشبه الابن والنوحه بالضرر فان الضرر والتلف وزوال الصباح والانبي اثر لا يشبه انواع الخيالات المؤثرة أيضاً الاثر وهو الصباح والنوحه أي مؤثر مجازي فان الله والمؤثر الحقيقي كله يقول المهرمان والوصال في التسل مؤثران ويشرك منهما ضرر وهلاك فيصبح ويتوهل يشبه هذا الاثر المؤثر فلما مشابه بينهما مشوي في توحيهما صورته ضرري ضرر دست • دست جاستار ضرر ركش نيست دست (المعنى) لنوحه سورة والضرر بلا صورة فرائي الضرر يفكر كون ايدهم من اجل الضرر لان الضرر لا يد له لا جرم يفكر كون مع البكاء الذي له صورة باعتبار ان الصباح والبكاء معوج والضرر لا صور له وله ادخال فاه لا يد للضرر بهذا الاعتبار مشوي في ابن مثل بالا يستأي مستدل • حيلة تفهم راجع القل (المعنى) يا مستدل ولو كان هذا المتسل غير لائق من وجه غائب انه حيلة لاجل التفهم جهد القل أي طاعة قليل البيضاء

فان فيما تقدم مثلنا الاثر بالتوحه والصباح والمؤثر بالفرور والتلفه وفنا التوحه له صورة
 والفرور له صورة له وكون الآثار اها صورة والمؤثر كونه لا بد ولا آله الا ان باسمه دل هذا المثل
 في هذا الخصوص من وجه غير لائق باعتبار ان أكثر الضرر كله في الصورة فاذا أتى ذلك
 الضرر يرى ومن هذا الوجه هذا المثل غير لائق أما الضرر يؤثر في القلب لا بد ولا آله فاتباعه
 بالتوحه والصباح بهذا الاعتبار يكون لا تغار الجبهه لاجل تفهيم الطالب وهذا مقدار لطافة
 الفقير باعذره شوي في صنع صورته نكارة ورفق في رويدها حواس وآلتي (المعنى)
 الصنع الذي لا صورة له نكارة بكسر التون بمعنى ينقش ويكتب صورة وفي نسخة بدل التون
 الموحدة الفوقية باسم موحدة فنية بمعنى يزرع بذر الصورة في ذلك لوقت ينبت البدن بالحواس
 والآله ويظهر حتى ذلك الصنع الالهى الذي زرعه ونقشه من الصور يظهر كما هو مكتوب في
 لوح القضاء وفق استعداد تلك الصورة فأنما أتى بالحسن والقيم فان كانت الصورة المعنوية
 حسنة أنت جسمه حسنا وبالعكس مى في تاجه صورت بأشد آثر بروق خوره في الدر آرد
 جسم رادرنيل ويدى (المعنى) هبأى صورة تنكوب نأتى للجسم بالحسن والتبع على وفق تلك
 الصورة فان الله يظهر في فناء الخلق صوراً أكثر بعد ما كتبها في لوح القضاء وبأتى بالبدن على
 وفق رمتاسبة تلك الصورة مى في صورة نعت شويشاً كبروده صورته هات يوده امبرشودى
 (المعنى) مثلاً الصورة اذا كانت نعمة الجاهل يكون ما كرا في محمد المنعم ويبنى عليه ويخدمه
 ويحبه ويميل اليه واذا كانت الصورة من كبره تكون الصورة صابراً مى في صورت رضى يود
 بالان شود صورته رضى يود فلا يكون (المعنى) كانت صورة رجم يكون بالان وان
 كانت صورته رجم يفتح الرأى المجهدة رسكون الخفاء المجهمة بمعنى صورة ألم يكن بالان أى
 باكار منضراً والبالان سفة مشمة بمعنى راجد التشور والعماء يعنى اذا أتى للانسان صفة
 الرحمة والشفقة يكون جسم الانسان واجد للتشور انهاء واذا أتى له صورة الألم يكون باكار
 ومنضراً مى في صورت ثم يرى يود كبرد سفره صورته تبرى يود كبرد سبر (المعنى) وان كانت
 صورة بلة ملى جسم الانسان سفران كانت صورة جسمه ملى ملة ونزى سابتنرس به كأنه
 يقول ان أتى الى قلب أحد من قبل الله تعالى صورة بلة وتأثر القلب امرجعه الى جانب تلك
 البلة وان أتى الى قلبه صورة ملى وتأثر قلبه الجسم نرس مى في صورته خوبان يود عشرت
 كند في صورته عيسى يود خلوت كند (المعنى) وتلك الصورة التى أتته من قبل الله تعالى
 وتأثر قلبه به ان كانت صورة محاسب فعل جسمه العشرة وكان في الذوق والصفاء وان كانت
 تلك الصورة منسوبة للغيب وأثرت في قلبه فعل الخلق موالا اعتزال عن الناس مى في صورته
 محتاجى آرد سوى كسب في صورته بازوورى آرد بنصب (المعنى) وان كانت صورة
 احتياج تلك الصورة أنتبه جانب المحاسب وان كانت صورة بازوورى بمعنى ظلم ونصب

أموال الناس أنت يجسمه إلى الغضب وهذا المربى الاستدلال بالآثر على المؤثر م **﴿وَمِنْ
 زُجَدٍ وَإِذَا زَهَا بَاتِدَرُونَ﴾** داعي فعل أرخبال كونه كور **﴿(المعنى)** وهذا يكون
 خارجا عن الحد والقياس من دواعي الخيال المتشوق نوعا فو كما به يقول كل مازرعه الله في أرض
 قاب الأناس وبقره في ذهنه وكل ما حزن في لوح خياله أي نوع كذا في جمعه على مقدار
 وسعه م **﴿وَمِنْ نَهَائِتِ كِبَشَاءٍ وَبِشَاءٍ﴾** جملة كل صورت انبساطها **﴿(المعنى)** بالانهاية
 أديان ومذاهب وطوائف وصنائع علمها كل صورة الامكان متوى **﴿وَمِنْ رَبِّ يَامِ ابْتِدَاءِ قَوْمِ
 خَوْشٍ﴾** هر یکی را بر زمین بین صایه اش **﴿(المعنى)** على طرف وجانب السطح قوم حسان يرتقوا
 على الرجل كل واحد منهم انظاره ترى ظلالهم على الارض متعددة ومتفاوتة م **﴿وَمِنْ
 فِكْرِ شَجَرٍ يَامِ مَشِيدٍ﴾** از هر جنس سايه را بر کد بدید **﴿(المعنى)** كذا صورة الفكر العالي
 المشيد المحكم على سطح الروح واقفة لیکن ذال العمل مثل ظله على الارض طاهر یعنی
 صورة الفكرية كاقوم الواقفين على السطح وعلى هذه الارض والاعضاء الاعمال والافعال
 الظاهرة كالظلال للصورة الفكرية م **﴿وَمِنْ بَرَارٍ كَلْبٍ وَفِكْرَةٍ مَكْتُمَةٍ﴾** البندرتا بید
 وصلند ویم **﴿(المعنى)** والاعمال التي هي على الصورة الفكرية م **﴿وَمِنْ أَيْ تَوْعٍ مِ
 الِاسْتِدْلَالِ بِأَمَّا قَابِلٌ لَانِ الْعَمَلِ عَلَى الْأَرْضِ ظَاهِرٌ وَالْفِكْرَةُ مَكْتُمَةٌ فِي الْبَاطِنِ وَتَحْتِیَّةٌ وَاسْتِدْلَالٌ
 بِالْوَسْلَةِ وَالتَّأْتِيرُ كُلُّ وَاحِدٍ قِمَعٍ الْآخَرَى بِحَقِّهِ لَانِ الصُّورَةُ الْفِكْرِيَّةُ مُؤَثِّرَةٌ وَالْعَمَلُ لِلْأَرْضِ كَانِ أَثَرُ
 وَالْمُؤَثِّرُ خَيْرٌ مِنْ الْآثَرِ بِدَلِيلِ الْمَعْنَى مَعْلُومٌ م **﴿وَمِنْ صُورَةٍ دُرٍّ كَرِيَامٍ حَوْشِيَةٍ﴾** فائدة
 او بیضوی و بهشت **﴿(المعنى)** ولله دور التي هي في البرم أي مجلس دور أقداح شراب
 الحب الا اوس من قدح الروحانية طالس فائدة ان يكون مغيبا لنفسه وواجدا مع عدم العقل
 یعنی نعم وفائدة الصور والامكار الرحابة الروحانية الخلاص من الكبر والتخوة ومحبة
 ماسوی الله تعالى والذكرى محبة الله بلا عقل عاش و بهلا لا يكون نظره لغيا لله تعالى م **﴿وَمِنْ
 صُورَةٍ مَرْدٍ وَزَوْجَةٍ وَبِوَجَاعٍ﴾** فائدة شربهم وثنى وقت وقاع **﴿(المعنى)** صورة قملاعة
 الرجل والمرأة وجماعهما فائدة وقت الوقاع والازال فبيرة العقل فصورة الاجتماع
 مؤثرة بهذا الخوف وغيبوبة العقل اثره فكان هذه مخفي ومستور واثره ظاهر كذا بهض
 الاثر ايضا مخفي ومستور و اثره ظاهر الا م **﴿وَمِنْ صُورَةٍ نَانٍ وَنَمَلٍ كَلْبٍ نَمَمَةٍ﴾** فائدة من
 آن آتوبی صورتی **﴿(المعنى)** تلك الصورة خبز وملح وهي نعمته وفائدتها و اثره انك
 القوة البدنية التي لا صورة لها فكاه الحبز والملح و اثره دوريا والقوة البدنية اثر مخفي فعلى هذا
 فائدة و اثر الطاعات هو ثواب الآخرة وقرب الله تعالى مثل القوة البدنية طاربان عن الصورة
 و يقال آخر متوى **﴿وَمِنْ صَافٍ أَنْ صُورَةٍ تَبِيعَ وَبِزٍ﴾** فائدة شربی صوری یعنی ظفری
﴿(المعنى) في المصاف أي في صف الحرب والقتال تلك الصورة سيف وبرز وفائدة و اثره**

عدم الصورة أعني به الطفر مـ ﴿مدرسة وتعليق وصورتها مـ﴾ چون به انش متصل
 شد كشت مـ ﴿المعنى﴾ حكمة المدرسة وتعليق الجسم بها وورثها ككتابة الكتاب
 ومطالعته وقرانه فقام المدرسة لما ان هذه الصور منه بالعلم تلك الصور صارت مطوية لان
 المراد من تلك الصور والتبصير العلم فاد حصل العلم اطوت تلك الصور مـ ﴿ابن سوري چون
 بنده مـ ورتند﴾ پس چرا در نتي صاحب نعمتند ﴿المعنى﴾ وهذه الصور لما كانت عيدا
 لله المنزه عن الصورة بعد هذه الصور لا يـ شي يخفون في بي صاحب النعمة ويستغلون بخدمته
 وطاعة غيره كالسوفسطائي المنكر لحقائق الاشياء وكلامه مرية التافيه لله تعالى مع ان جميع
 هذه الصور وجدت من الله الحق لا نظيره مـ ﴿ابن سوري در دري صورت وجود﴾ حيث
 پس بر موجد خویش وجود ﴿المعنى﴾ فاب هذه الصور وجدت من الله الحق لا صورة له مـ
 اخرى قوله تعالى هو الذي يصوركم في الارحام كيف يشاء لا اله الا هو العزيز الحكيم فان
 الموجودات هم الممكنات والممكن محال عليه ان يوجد نفسه فيحتاج ضرورة الى موجد فلا يـ
 شي الصور تنسكرو موجد هارغا لله وشيخه وما تحسكون هذه المحالفة والامكار مشوي
 ﴿حودانز ويابد نظره وراسكارا وبيست غير ممكن خود اين كارا و﴾ (المعنى) ونفس هذا
 كار تلك الصور وهو انكارها بعد الظهور من الله تعالى ولا يكون للصور هذا النوع من الفعل
 والكار غير العكس كما قال خالق الانكار الحق تعالى ولا سكار الموجود في وجوه المسكر عكس
 ايجاد وخلق الله تعالى واتره وخلقها بعد ان ايجادها من لعله ارادته على هذا الامكار
 والاقرار الموجود في وجود كل احد عكس وان الله تعالى ولادته مـ ﴿صورت ديوار وسقف
 هر مكان﴾ سايه اند بنه معمار دان ﴿المعنى﴾ باعقل كل مكان صورة حاطه وسقفها علم انها
 از فكر و تأمل البناء والمعمار وظهره مـ ﴿كرجه حوداندر محل انكار﴾ نيست سنك
 وجوب خشي انكار ﴿المعنى﴾ ولو كشي على محل الانكار الجبر والمطش واللين ليس
 بظاهر يعني المعمار وقت وعمل انكاره ونصير بر الباب والحائط لم يكن هناك حجر ولا حشب
 ولا لبنه ظاهرة لسكر نتيجة ذلك للسكر والتصوير ترتيب مـ كرو وضع كل منها على الآخر
 ورتبها فاذا علمت هذا فاعلم مشوي ﴿ما من مطلق يقيني ورتست﴾ صورت اندر دست او
 چون آتست ﴿المعنى﴾ حقيقة ذلك العمل للدين بلا صورة وليس له شكل ولا صورة
 وليس بجسم ولا جسماني والصورة في بدنة مثل الآلة مشوي ﴿كده آن بي صورت از كنم
 عدم﴾ مرصو رار و نماید از كرم ﴿المعنى﴾ تارة تارة ذلك المنزه عن الصورة والاشكل
 من كرمه بري صور امي كنم العدم ومن كرمه بري الصور وجهها أي وجه صنعتها الـ بانية تارة
 بري وجه صفاته للقابل المستعد لها من صور جهاله وكلامه وقدره مدنا واز اوله اقال مـ
 ﴿تا مدد كبردار وهر صورتی﴾ از كمال واز جمال و قدرتي ﴿المعنى﴾ حتى يحصل من كل

صورة مدد او فيض من الكمال ومن الجمال ومن القدرة وبأخذ من صفاته تعالى أثرا وعلم
 ان الذي فيه من الجمال الحبيد من لطف جميل الصفات مشوي في باري صورت جويته ان
 كرد و • آمدند از هر كده در نشو و • (المعنى) بعد الفاعل الحق في المنزه من الصورة
 لما انه اخفى وجه صفاته من الصورة في الوقت تلك الصورة لا بل الكثرة هو الاحتياج اثبات الى
 المألوف والافعة ورضت الاحتياج على الاسباب مشوي في صورت از صورت ديكر كمال •
 كرميوي به باشد آن غير ضلال في (المعنى) لما اعطى الله لجميع الصور جمالا وكالا واصطفاها
 من قدرته نصيبا فان طلبت صورة من صورة اخرى كمالا فيكون تلك الحالة غير الضلال لان
 الصورة لا اخرى عاجزة لا تقدر على شئ تعطيه لغيرها من الصور وفي الحقيقة المعطى هو الله
 تعالى • • • • • ليس به عرض يمكن اى به • • • • • احتياج غيره يحتاج كرمي (المعنى) اذا
 كان الفاعل الحقيقي والكمال العتري وانه تعالى بعد ما من لا معرفة له لا شئ تعرض
 احتياجا بل على محتاج آخر أم تعلم قوله تعالى راقه الفنى وانتم الغفراء • • • • • چون صور بنده
 است بر يزدان مكمو • • • • • ظن بر صورت بنشيش مجو • • • • • (المعنى) لما كانت الصور عيدا لله
 لا تعلق لها بالخالق ولا تقدره من الصورة ولا تطلبه من جهة التشبيه يعنى لما علمت هذه الصور
 والمحموسات في الحقيقة عيدا لله تعالى وتختلف حلقه لا تعلقها على الله تعالى ولا تظن ان الله
 له صورة محسوسة فان الله تعالى يقول ليس كمثل شئ او هو والسميع البصير المكافرة لانه
 تعالى لا مثل له كذا في الجلالين في سورة الشورى قال الشرح الا كبر في الفتوحات ولم يستمكن
 الكافرة لانه ليس كمثل الانسان شئ • • • • • الحديث الشريف ان الله خلق آدم على
 صورته اى الانسان الكامل واذا نام في الحديث الاخر ان الله خلق آدم على صفته فيكون
 المراد من الصورة الصفة والكامل هو الذي ينزه الله تعالى عن الصورة المحسوسة ويعلم ان الله
 لا شكل له ولا صورة له ولهذا أشار تعالى شري • • • • • در اضرع جوي و در افناى خویش • •
 كرميوي جز صور تا به پیش • • • • • (المعنى) ان طلبت الله تعالى لا تطلبه في التشبيه لانه منزّه من
 المثل والتشبيه وليكن الطلب بشدة التضرع وبافتاء وجودك ولا تطلبه بالتفكر والتصور لانه
 لا باقى قدام التفكير والتصور غير الصور الحسية أو الخيالية لانه لا طبعان ولا سبيل لوراء عالم
 الصور والخيالات الا بالتضرع والابتنال لى العزة والجلال وبافتاء وجودك الوهمي
 والمجازي وينتفى الخواطر وهذا هو طريق الوصول الى الله تعالى لانه لا يولد من التصورات
 الذهنية وترتيب المقدمات النظرية الا الله و التفكيرية والخيالية وانه تعالى منزّه عنها والوصول
 الى الله لا يكون الا بالهاطقة على الاحكام الشرعية لتصل الى احوال الطريق بقدر امرارها
 • • • • • در زخير صور تنبذد فر • • • • • صورتى كذا يوزايد در توبه • • • • • (المعنى) وان لم يكن لك
 من غير الصور تزيادة وترقى صورة تنو له فيك بسلا أنت أحسن يعنى يا هذا ان لم تكن لك

زيادة بغير الصورة الفكرية والعقلية بل بغير الخفية بهما وتصوره في قلبك بغير تفكرك وتصورك
 وتأتي لك من جانب الحق وتربط صورة تلك الصورة العقلية أحسن لك من الصورة الحسية
 بالفكر وأولى وأنفع هي في صورت شهري كآفتاب بروي ذوق في صورت كشيدت أي
 روي (المعنى) صورة بلدة تذهب إليها بلا اختيار يارو يامن لهما في الحقيقة
 حصلت تلك البلدة ذوق وذوق مديم الصورة لأنه خالق جميع الصور هي في معنى هي
 روي بالامكان في كخوشي غير مكانت وزمان (المعنى) بعد في المعنى تذهب إلى
 لا مكان لأن الحاصل من البسط والذوق بسبب العشق الالهي غير المكان والزمان مثلاً إذا
 ذهبت لصورة بلدة وأردت الذوق فيار يارو الماء ان نظرت حقيقة الحال فالذوق والذوق
 الذي لا صورة له يكون صاحبك فتكون في المعنى ذاهباً لذوق الذي لا صورة له إلى عالم لا يمكن
 الحس وهو عالم البسط الذي لا يدع شيئاً غير الله فيقبل لك بانوار هي في صورت يارو
 كمسوى أو شوى في از برای مولی اش بروی (المعنى) مثلاً صورة مدني تذهب
 إلى جانبها وتذهب لأجل الاتساع وذلك لأناس في حدهاته أمر واحد في المعنى
 فتكون في ذهابك ذهبت جانب الذي لا صورة له وتوجهت إلى عالم المعنى ولو أتيت غداً من
 المقصود وله مذاق هي في معنى هو في صورت شدي في كرجه زان مقصود خاف
 آمدي (المعنى) بعد في الحقيقة والمعنى ذهابك إلى الحق الذي لا صورة له ولو كنت غداً
 من ذلك المقصود وهو الانس بالصديق هي في معنى ذهابك حق بود عبود كل في كرجي نوقت
 سیران سیر (المعنى) غداً على هذا وتظهر من المقصود يكون معبود الكل في الحقيقة الحق
 جلوه لأن سیران السیر لأجل الذوق على واجب لا بد الا الله والطرق إلى الله بعدد
 اناس الخلاق قال الله تعالى في سورة هود (مامن) زائدة (دابة) نسمة تدب على الأرض
 (الاموات ان يناسبتها) أي ذلك ما وقاهم ما لا نفع ولا خير الا بالله وخص الناس به بالكر
 لأن من أخذ بناسبته يكون غاية الله (التعبد على صراط مستقيم) أي طريق العدل
 انهم جلالين كالنجم الذين في اصلاح حال أهل الخير وافاد حال أهل الشر مشوي في ليل
 بعضي بروي دم کرده اند في كرجه سراسلست سرکم کرده اند (المعنى) لكن بعضهم
 جعل وجهه جانب الذنوب أي توجه لغير الله ولو كان الرأس أصل لكان الرأس أضعافه هي
 في ليل ان سریش این ضالار کم في دهد داد سری از رادم (المعنى) لكن ذال الرأس
 قد ام هؤلاء الضالين محمول للعدل المتسوي إلى الرأس من الفضل والقبض من الخربق الذنوب
 فأراد بالأس المعبود الحقيقي وعالم المعنى ومن الذنوب المعبود المجازي والعالم الطوري السفلي
 فان الله تعالى في المثل بمنزلة الرأس والعالم السفلي بمنزلة الذنوب كما يقول كل طريق منته إلى
 الله تعالى لكن بعضهم جعل وجهه جانب السفلي وخدموا المعبود المجازي الباطل ولو كانت

العبادة لا تبغى الا الله وما عداه مجزأة الذنب ولكن عبدة الاصنام والمشركون من حيث المرتبة
 في السفلى انما هو الرأس وتركوا الرب الاعلا وهجروا الادنى واذا انما هم عطاء من الله علموه من
 عبودهم السفلى قال الله تعالى في سورة يوسف حاكبا عنه (يا صاحبي السجن) أي ساكنيه
 أو يا صاحبي فيسه فأضافهما اليه على الاتساع (أرباب متفرقون) شق متعددة متساوية
 الاقدام (خير أمة الا واحد القهار) الغالب انتهى يضاوى وقال نجم الدين يشير الى النفس
 والبدن انما صاحبا يوسف القلب في حبس الشريعة أرباب متفرقون من الهوى والندى
 والشيطان خير أمة الله الواحد القهار م ي في آن زمري يابد آن داد ابن زدم قوم ديكرا ودر
 كردنكم (المعنى) ذلك الموحدة المتوجه بجانب الرأس أي المعبود الحقيقي بحسب العطاء
 والاحسان والفيض والثواب ويعلم ان كلها من الله تعالى وهذا الذي هو جانب الذنب من
 أهل الصورة والمشرک يعلم ذلك العطاء والاحسان من جانب الذنب وهو الرب الادنى والقوم
 الاخر غيبوا الرجل والرأس وجوا بالارجل ولا رأس في عالم المعنى بسبب محنتهم فقه تصلح
 ووصلوا المرتبة الاستغراق وهم الواسلون الى الله تعالى م ي في حركه كم شدجه جله يا فتند
 ازكم آمد سوى كل بشا فتند (المعنى) بلان هؤلاء القوم الواسلين انعمي من عين شهودهم
 حلة الاخبار والسوى وجدوا الجنة ومن الانبياء جانب الهوا ويرعوا جانب الكل وارتفع
 من بصر بصيرتهم الغيرة والاتباع ووجد حلتهم الحقيقة من مانع الكل على ان كم الاول
 فارسية وهي الهوا المطلق والثانية هي مرتبة الالهية الجامعة لجميع الاسماء
 والصفات **ديدن ايشان در قصر القلعة** ان الصور ونشره خفته جبر او بهوش شدن
 عرسه ودرقته افتادن وتخص كروي كابر سورن كيست في هذا في يانهرة وبة اولاد
 السلطان في قصر القلعة ان الصور ونشره سلطان الصين وكل واحد من اولاد
 السلطان صار مد هوشا واقعا في القلعة ويسان تفحصهم وتبصهم فالتين لاخهم هذه
 الصورة والنفس ان تكون وما كل شخصهم الالتدارك الوصول اليها شوى **ابن سخن**
 بايان نذر آن كروه صورى عید با حسن وشكوه (المعنى) وهذا الكلام المذكور
 لا يملك نهاية وهو المعارف الالهية فلتخرج منه ونشره في قسمة ذلك الكروى أى الفرقه
 والجماعة وهم اولاد السلطان فانهم رأوا صورة في قصر تلك القلعة بالحسن والعظمة والجمال
 والهيبة م ي في خورق زان دبد بدون آن غریق **البنانين رقتند در بحر معنی** (المعنى)
 وذلك الفريق ولوانهم رأوا في العالم الالهى صورة أحسن من تلك الصورة لكن بسبب هذا
 التفتش والصورة ذهبوا الى البحر العميق وخرقوا في محبتها م ي في زانك انبوشان حزين كلسه
 رسيد كلسها محسوس واقبوت تابد في (المعنى) لان الاغبون وصل لهم هذا الكلس أى ظهر
 لهم العشق والحياة من هذا التفتش والصورة لان في عالم الحسن الكلس محسوس وبظاهر

والأفيون مستور وعنفى ألمزوتنظر لمجنون ليل انمرأى أجل من ليل فلم يلتفت اليها لكون
سابقه قائم من كأس وجود ليل شراب المحبة وأراد بالافير الحالة المستقرة في الصور لان أهل
ذلك الزمان شاهدوا البلى ولم يشاهدوا الحالة التي شاهدها المجنون فيها كما يقول هذا العالم
ذوات الصور فيه ظاهرة والحالة الخفية في كل صورة غير ظاهرة ما ذراها واحد كان كيجنون
ليل ولو بغضها كتب بمحاذاه فنعلم ان ذلك الواحد شرب شراب المحبة من تلك الصورة وقطعة
خاطفة العقل الصورة فيها نعلت كذا ولها قائل مشوي ﴿كرد كل خويش قلعة شربا
هره را انداخت در جابه بلاي﴾ (المعنى) والقطعة خاطفة العقل غطت كلها في اولاد
السلطان أي غطت عقولهم لاجرم رميت اولاد السلطان الثلاثة في بئر البلاء وهو محبهم
لتلك الصورة فان المراد من النفوس والصور التي هي في عصر الدنيا في الحقيقة صور ولا ارواح
اما مشوي ﴿نیر غمزه دوخت دل را بی بکان﴾ الامن والامان أي في اسكن ﴿المعنى﴾ وسم
غمزة تلك الصورة أثرت في قلوبهم بلا قوس الامن والامان من الدنيا التي لا امان لها الا بماكرة
محصاة فانه كثير من العقلاء حرم من الطاعات بسبب محبة لها على ان دوخت ولو كانت بمعنى
خبطت لكنها هنا بمعنى أصابت وأثرت هي ﴿قیر نهار اسورت سسکین بدوخت﴾ تثنى
درد من ود لسان بر فروخت ﴿المعنى﴾ انظر لقرين كجزة أحرقهم الصورة التي جعلت من
الطهر واتعلت في دينهم وقلوبهم تاروا أراد القرون أهلو السالفه اسطنعوا أسنانا موزونة
وأشكالا وصورا صغيرة فرمت في قلوبهم تار السورق اليها بانهم مشقوها فكانت لهم في الآخرة
تاراموقدة مشوي ﴿چون کمر و حانی بوی مطوب مطوب بود﴾ فتشكروا لحظاءه بذكر كون بود
(المعنى) لما تكون الصورة صاحب روح وحسن كيف تكون وتلك الصورة الروحانية
تكون قدتها وخدمتها في كل لحظة توطأ آخرأى اذا كانت الصورة التي لا روح لها جاذبة ههنا
المقدار فكيف اذا كانت ذات روح وأنت بالانطق واللال لاجرم تأخذ العفر وتزجي في قلب
عاشقها تار المحبة وتسلطه الدين والعقل هي ﴿مشق سورت درد دل شهزادگان﴾ چون عاشق
هي كردم تاند سنان ﴿المعنى﴾ عشق الصورة التي هي في قلعة دل وبافعلت في قلب أولاد
السلطان مثل الخاش الذي شاه فصل السنان الضس والو كزمنی أثرت في قلوبهم محبة تلك
الصورة كتأثير البتان فان الخاش اسم مصدر مشتق من خايدن الذي هو بمعنى الخوص
والفص واسع الحبة والعرب هي ﴿اشک می بارید هر یک هم میو میخ﴾ دست می خایید
وي كفت ای در میخ ﴿المعنى﴾ لما رأوا هذه الفتنة كل واحد منهم أمطر من عينه الدموع
مثل الصبا ومن تحسروهم فركوا أيديهم وتواياح بضم هي ﴿ما کتون دیدیم شمر آزار دید﴾
چند مان سوکتد اد آری نید ﴿المعنى﴾ نحن الآن رأينا ما سبب منعنا من رؤية هذه القطعة
ولكن السلطان رأها أولا لاجرم ذاك السلطان الذي لا تطيره أعطانا بما وأقسم علينا وقال

الله لا تذهبوا ذلك الجانب ونهنا قال الجمهورى الدنيا اكبر والشد المثل والتظير اذ خات
 عليه اداة النفي فكل من معناه السلطان الذى لا تقاير له لانه عالم بجميع الاحوال فى الازل لانه
 سلطان عقل الكل واولاد السلطان بمنزلة العقل والروح والغلب والانبيا والاولياء كلوا
 مظهر عقل الكل فهو ابد ادة واولادهم انهم لا يقربوا الدنيا لا يبتلوا ويقتنوا بصورها
 مى ﴿ انبياء الحق بيارست ازان ﴾ كخبر كرهه ازان بيان من ﴿ المعنى ﴾ ومن ذلك السبب
 كل الانبياء حق كثير على خلق هذا العالم لانهم اخبرونا عن البيان وهو العقبى وقالوا اننا بنى
 آدم مى ﴿ كاشفه مى كبرى نريد جز كخار ﴾ ويز طرف يرى بيانى زومطار ﴿ المعنى ﴾
 ذلك البذر الذى ساقى وانتم وانى الله تزرعونه الآن في مزرعة الدنيا لا ينبت غير الشوك
 ولا يهتنى منه الا الشوك لان الله تعالى يقول وبجراحيمة سبب مثلها ولهذا الطرف تطهرون
 فلا تعبدون منه مطارا يعنى كلما لم ترم من هذا الجانب النفسانى الشهوانى لا تعبدون قدماه
 ومنه محل طيران ولا تذهبون الى الجانب الروحانى ولا ترون اتراس الحضور والذوق والعناء بل
 تدخلون النار قال الله تعالى ﴿ يا معشر الجن والاناس ان استطعتم ان تنفذوا ﴾ فخرجوا ﴿ من
 اقطار ﴾ نواصى ﴿ السموات والارض تنفذوا ﴾ امر تهيىز ﴿ لا تنفذون الا باطمان ﴾ بقوة
 ولا قوة لكم على ذلك انهن جلائى مى ﴿ نعم ازمس ركنا مى دعه ﴾ يا من يركن ان
 سوحه ﴿ المعنى ﴾ خذ البذر منى حتى يعطى لى بها ولم يجنا حتى ينط السهم لذلك
 الجانب يعنى كل نبي شمع لقيتم وكل شمع شمع مى دعه يقول يا طالب البذر كى علك ونخه بذر
 العمل منى حتى يعطى ذلك البذر بها ونحوه والا ان زرعتم بذرا امالك التى فعلها لا تنبع
 لك شيئا وان اردت الطير ان الجانب الحق والحقيقة ويرى هم همتك لم يجنا حتى ينط
 جانب الحقيقة و يصيب هدف القصد وتقوم من العذاب والعقاب مى ﴿ تودانى واجبى
 ان وهى ﴾ هم توكونى آخران واجبى دست ﴿ المعنى ﴾ انت لا تعلم واجبك ولا تعلم
 وجودك ايضا تقول آخر الامر سارت الى واجبك بل انت غافل عن روحك وسرك وحقيقك
 آخر الامر ايضا تقول تلك الروح سارت واجبة لان الله قال ونفخت فيه من روحي فروح
 الانسان منسوبة الى واجب الوجود فلا تعلم واجبك ولا موجودك فاذا اطارهم فمكرك الجانب
 الحقيقة ووصلت تقول سار واجب الوجود وانما يمكن الوجود قيا مى به تعالى وهو الموجود وانا
 المعانى الثلاثى ووجودى مجازى برام اعتبارى وانا به قائم مبروط بارادته عالم باعلامه فاني
 شئت ارامه على خوي شهد الله اى الاله الا هو على خوي انما الله الواحد لم يتخذ صاحبة ولا
 ولد ولم يلد ولم يولد ولم يكن له كفرا احد مى ﴿ او توست ان الله ابن توست ﴾ كذا آخر
 واقف برون توست ﴿ المعنى ﴾ فى الحقيقة هو انت لكن هذا انت ليس هو انت هو ذلك
 فأرا بة واه او توست على ان ارضه بر اجمع لله وتوست الروح ولو كانت بمعنى انت وقوله

ابر تو بخبر آن ای تو نیست و اراده البدن و قوله آن توست تقدیر به بل آن توست توقع المصراع
 الثانيه تفسير بانك في الآخر واقف على انك في الخارج يعني ذلك واجب الوجود من حيث
 الحقيقة أنت بان ذلك صفاتك حاصلة منه تعالى وهذا أنا المجازي ليس أنا الحقيقي فان هذا
 وجودك المجازي وجود وهمي وأمر اعتباري أنت من جهة هذا الوجود المجازي يمكن
 الوجود آخر الأمر تخرج من الوجود المجازي وتعرف وتقف على الخلاص والنجاة وتنفق
 ممكن الوجود وت شاهد واجب الوجود كما يقول هو أنت بحسب ان بين الحق وروحك اتحادا
 لكن هذا أنت هو وجودك ليس بين الحق وبينه اتحاد بل هو هو وذلك أنت أنت في الآخر
 الخارج واتنا أي لماسيت بالر يا فتى والمجاهدة ووصلت طرية اناء الوجود على روحك
 السر والحقيقة فكما تخرج البدن واقفة مشى في توى آخر سوى توى اولت • آمدست
 از هم رتبه وصلت (المعنى) توى وجودك الآخر اتي جانب توى الاول لا لاجل التفيه
 والصلة كما يقول التوى الآخر هو هذا الوجود المجازي والصورة الجسمانية اتي جانب
 توى الاول وهو من ثابته هذا المخاطب الحقيقي تقدير الكلام بانسان وجودك المجازي
 وهو أنا اتي جانب وجودك الحقيقي وهو أنا لا حل التمييز والصلة لتعلم بوجودك المجازي ذلك
 الوجود الحقيقي وتعرف وتعرف بذاتك الحقيقية وتلك هم او تصل اليها فاهل حال
 حقيقته توى الآخر هو اتي تلى وجودك وفتاك مجازي وعارضى وجهه اتي والمصر بها
 توى الاول العين الثابتة ظل لها اعلم انها ~~تسمى~~ ^{تسمى} ~~بالحقيقة~~ ^{بالحقيقة} ~~والعقل~~ ^{والعقل} ~~في~~ ^{في} توى تودرد يكرى
 آمددين • من غلام مرد خود يى چنين (المعنى) يا انسان انا اينك الحقيقية أنت
 مدفونة ومخفية في انايتك المجازية العارضية بوجودك هذا المجازي ظهر فان كنت رانيا
 لوجودك المجازي ومظهرا لمرء وحاسيته فأنت بين الانبياء والاولياء معصوب ومذموم وعند
 المحققين فرعون وان صحت رائيته اناك الحقيقية ومظهرها فأنت مدح بين الانبياء
 والاولياء ومقبول ولهذا قال في الشطر الثاني انا غلام الرجل الذي هو راء النصف هكذا راهم
 ان روحه لها اتحاد مع الحق معنوي وشاهد سر الاتحاد على الحب وهذا هو الوصل الى الله
 تعالى المدح للقبول نادر الوجود هي ~~في~~ ^{في} ~~آفتاب~~ ^{آفتاب} ~~در آينه~~ ^{در آينه} ~~مى بيند جوان~~ ^{مى بيند جوان} • پير اندر خشت
 بيند پيش از ان (المعنى) وتلك الحالة التي يراها الفقى وأهل هذا العالم في المرأة مؤرأدا بالفق
 من قيم من العرفان نقصان ولا ينظر له كالحقيقة الشيخ المرشد يراها في التراب قبل ذلك وأزيد
 منه فان ناقص المعرفة يرى حقيقة الحال بعد ظهورها في مرآة العالم وكامل المعرفة يرى حقيقة
 الحال قبل ظهورها في المرأة في التراب الكثيف حاة كونها مستورة في عالم الظلمة والكثافة
 كما رآها السلطان قبل وقوعها وحذر منها أولادها ونصهم ليحسبوا أولادهم يروها في مرآة

وجودهم الابعده من ظهورها مـ في راسر شاء خویش برون آمديم . باعنايات پدر بافی
شديم . (المعنى) لما رأى أولاد السلطان اللاء الواقع بهم ورأوا فى سرآة وجودهم صورة
الحال اعترف كل منهم بتقصير، وقال أنبنا خارج أمر سلطاننا ومقتدانا وصرنا باغين على عنايات
أينما مـ في سهل داسديم قول شاء را . وأن عنايتناى بن اشياء را . (المعنى) ولحنينا
وعددنا قول السلطان سهلا خيرا وعده باعناياته بلامثال ولا اشياء ولا بطير متوى
في تلكه را افتاديم در خندق همه . كشته وخسته بدمى مطمعه . (المعنى) حكاذا وقعنا
في الخندق جميعا وصرنا بلا مطمعة بجزر وحيرومقتولين الا بسلاما قروا واعترفوا بخطاياهم كذا
حال من نهاون باوامر سلطان الرسل و باوامر حكامه يقع في خندق الا بسلاما بغير فعل
المعاقل التعظيم لجميع أوامره والاولى على سندها ان الندم لا ينفع مشوى في نكبه بر عقل
خود وهره نك خویش . بود ماين تاين بلا آمده پیش . (المعنى) وكثالى كل وقت متكتفين
على عقولنا ولى مره حكاى آسا وكنا حتى انى هذا البلاء والابتلاء فذا امامى في مرمى
مديم خویش و بوردق . آتينا مکه خویش را بيماردق . (المعنى) ورأينا أنفسنا
بلامر من ولا رقى كذا يرى نفسه مرمى الله في مكره الاله ميم في التدرج ولا يعلم حال
نفسه لان الله الق ورم حتى ما بالمثل مرمى نفسه جميع المزاج مشوى في علت يهاى كرون
شدا آشكار . بعد ازان كسر كشم وشكار . (المعنى) والعلو والمرص الخلق الانصار
طاهر بعد ذلك سرنا مرمو طهر وسيد ابعى أولاد السلطان بعدوة وعهم في البلاء اعترفوا
بغير مرم وشاهد واسر حاتم حاتم المرشد وشاهد وانجحة المحالفة ثم ظفروا كل لنا اهناء
على عقولنا حتى وقعنا في هذا الا بسلاما رهركه الله في وذلك المرص الروحاني كل مرم خود افنا
ليكنه خفى طهر بعد ان لا شانه هذه الصورة قد منا مشوى في سايند رهبرجست از ذكر
حق . يلقنا عت كمدلوت وطمق . (المعنى) ظل المرشد احسن من ذكر الحق من
تلقا نفسه لان الله اكر بغير واسطة المرشد لا يعرف الله لاه معقد على ذكائه وكنكى على
رشد و الله تعالى لا يعرف الا بواسطة الاشياء وخلقهم قال الله تعالى هل يستوى الذين
يعلمون واقرى لا يعلمون قال بحسب الله بخدمه واقه اعمايت كرحقة هذا المعنى أولو الالباب
الذين انطهروا من جلد وجودهم بالكلية وملتوا عن انانيتهم انتهى يقال لمن اعقد على عقله
على المرشد لان اول من ذكره على مقتضى عقله وناجاة واحدة اول من مائة طعام وطبق
فان خدمه المرشد موجبة لراحة الابدية ورجبة الطعام والطبق محركة الشهوة ولفقة صاحبها
في خندق المعصية الحاصل مشوى في جسم بينا مرم از سجد عصا . چشم بشناسد كه مر را
از حيا . (المعنى) العين الباصرة أولى و احسن من ثلثائة عصا لان العين الباصرة تعهم
وتجيز الجوهر من الحصى فإراد بالجوهر الاستدلال العقلية وبالخصى الجارية البصار فان

القندي بكامل يستدل بثلاثة عقل على ان الآخرة خير وأبقى ويغض عنه عن الدنيا
 التي هي بمناء الحسنى الثانية وأهل الدنيا يصححها قال الله تعالى من كان في هذه أعمى فهو
 في الآخرة أعمى وأضل سبيلا فان الذي يفرق بين الحق والباطل هو البصيرة فان صاحب العقل
 الجزئي اذا اعتقد على عقله لا يصل لمقصوده اذ لم يقنع بصاحب بصيرة ويحصر حسب ما أمر به
 فان وليا شئى على البحر وهو يقول الله وأمر مريده ان يقول يا شيخ وعيشي خلفه فلهذا مقدار
 ثم انى نلها طر المريد ان يترك قوله يا شيخ ويقول يا الله فبدأ يفوض الى الماء فقال له الشيخ قبل
 يا شيخ فانت تعرفه وليس لك الآن مع الله معارفة مري في در تفحص آمدنار اندهات ه صورت
 كبر القهب ابن درجهان (المعنى) فان اولاد السلطان في التخص من خزنهم وقالوا هذا
 النفس الجيب يكون صورة أى انسان في هذا العالم مشوي ه بدببار تفحص در مبر
 ه كنف كردان راز را شني بصير (المعنى) تلك اولاد السلطان بعد كثير من التخص
 في السحر والسحر والسياسة كنفهم السرخ بصير مري ه از طريق كوش بل از وحى
 هوش ه رازها بدببار او بنى روى بوش (المعنى) لكن ليس من طريق الاذن بل من وحى
 العقل وه الا لهام الرباني على طريق الكنف والعباد لان الاسرار قد ام الشج ليس لها احباب
 سائر لوجه وهذا ككناية عن معنى آخر فاما عليهما فاحتم ان المراد من اولاد السلطان
 العقل والروح والقلب وهما المراد من الشج البصير العالم العامل المرشد والمراد من بلاد الصين
 الخيصة التي هي كناية عن العلم الذي وبكار العلم الذي ونقش وتصوير هذه الدنيا سور
 نقوش كلمات الاولاد الاسطورية في تأليفهم فخرها العقل والروح والقلب ويرى في وثها
 وموردها بعشق معناها وصاحبها ويختص من حقيقتهما ما يكون فان وصل توفيق الله الى شيخ
 بصير وسلكت مسلكه علم حقيقة ذلك النفس والصورة مري ه كنف تفحص در مبر وينت
 ابن ه صورت شهزاده جيفت ابن (المعنى) لان الشج البصير قال اولاد السلطان الثلاثة
 هذا النفس الذي را بقوه محسوسة نفس بروين اى ذلك النفس مع غاية انظمة يغبط نقش
 صورة بنت سلطان الصين وهذا صورة بنت سلطان الصين مري ه هبيران وجون جنين
 يها انت او ه در مكنم برده واوانت او (المعنى) وذلك اى بنت سلطان الصين مثل الروح
 والجنين مستورة وتلك البنت في المكنم اى مخفية في الجباب والايوان مري ه سوى او ه
 مرد در دارد زن ه شاه پنهان كرد او را از مني (المعنى) وتلك بنت سلطان الصين لا يمسك
 طر يقا لجانبها لا رجل ولا امرأة وسلطان الصين احداها بسبب القتل لتلاطمها احد من
 خيرة عليها ولهذا قال مري ه غيبي دارده كبر نام او ه كبر در مرغ هم بر نام او (المعنى) والمالك
 يمسك على اسمها غيرة عظيمة حتى لا يطير على سطح بيتها هاز كذا الشج البصير لما يرى عقل
 وروح وقلب الطالب للعلم الذي و يطلب مشاهدة صورة وحقيقته ذاك الوقت يخبرهم كذا

و يقول لهم هذا النفس الذي رأيتوه غابط لما ترونه من روح بكر سلطان زين الحقيقة و يقول
لهم ذاك بكر المعنى و مخدرة الروح مستورة كالجنين في الحجاب التوراتي و الايوان الروحاني و بكر
المنه و المحبوب الذي مكتم و مخفي لا يذهب جابه رجل ولا امرأة ولا يجد ان له طريقا مخفيا
سلطان زين الحقيقة لا يطلع عليه آحاد الناس فيفتشوا فلم يرفع صلى الله عليه وسلم على عظامه
الا لحرمة واهذا وورد عن أبي هريرة قال حدثت عن رسول الله صلى الله عليه وسلم واهل بيته
أحدهما فيقتنه واما الآخر فلو بقتنه لقطع في هذا البلعوم فلا يطير على سطحه طير العقل
و الفهم م و وای آن دل کس چنین سود افتاده هیچ کس را این چنین سودامیاد (المعنى)
آه على ذاك القلب الذي وقع له كذا وودا لا يكون لاحد كذا سودا لان ابن السلطان الصورة
التي رآها خفية جدا و الوصول لصاحب الامر مشكل على عاشقها قبل كسبه الاستعداد
لرؤيتها متى في این سزای آنکه قسم جهل کشت و این نصیحت را کساد و مهمل داشت (المعنى)
و هذه الحيلة لا تقولهالك الذي يذري بذرا الجول أو تبع جهله و طن ان تلك التصيعة
كساد و مهمل أي جزئية لا اعتبارا له و اعتمد على تدبيره متى في اعتقادی که در تدبیر خویش
که برم من کار خود با عقل پیش (المعنى) ان ترك نصيحة السلطان و اعتمد على رأيه فانه لا تنفعه
في نفسه انا أقدم كل شيء بالعقل و التدبير كذا الحكم الحكما اختر و ابراهيم و تر كوا الصالح الانبياء
و الاولياء فوعدوا في الثاوة و حرموا القربى الا لهي و كذا حال ارباب التغلب لم يدخلوا
تحت اراة مرسد و سلک بر اعلى محمد در اجماع المصلوا و بنوا في وادی الحرمان متصيرين طائفة
انهم تدبيرهم يصلون الى حقيقة نفس النبي متى في دیم ذره زان عنایت به بود که تدبیر
خود بسیار رسد (المعنى) انه فخره من تلك العناية تكون احسن و أولى من ثلثمائة رسد
حاصلة من هذه و تدبيره متى في ترك مکر حروشتن کن ای امیر به یا کنش پیش عنایت خوش
بگیر (المعنى) یا امیر انك مكرک أي افرغ من الحيلة و التدارك و اصحب الرجل و القبل
فدام العناية و متحذتنا فان الرسول صلى الله عليه وسلم ملق بولاية الله على الموت و قال لن ترون
ربكم حتى تموتوا و خلق الوصول الى الله تعالى و حصول بكر المعاني الانبياء أيضا بالوث
الاختباري و قال موتوا قبل ان تموتوا م و في این بقدر حيلة معد و نیست زین حیل تا تو بمیری
سود نیست (المعنى) و هذا الوصول لشهادة الجمال الا لهي ليس بمقدار المعد و من الحيلة
و المکر و ملذام المنة بالحيلة و المکر لا يكون لثمن هذه الحيلة فائدة حتى تموت من فكل من
اراد الوصول الى الله و اراد ان يكون مظهرا لعلامة فعلية ان يموت قبل ان يموت و طريقه
يعلم من هذه الحكاية في حکایت صدر جهان بخارا که هر سائلی که بزبان خراسانی از صدقه عام
بی در بیخ از بحر و م شدی و آن دانستند در ویش بفراموشی و فرط حرص و تمجیل بزبان در
خواست در موکب صدر جهان از وی و بگردانید و او هر روز حيلة نو ساخت و خود را

كامن کردی زیر چادر و گاه تا اینا کردی چشم و روی خود بسته و او فرستاد بنیاد ختی
 هدا فی میان حکایه صدر بهار بخارا کل سائل سأل به بلسانه کان عمر و ما من الصدقة
 العامة التي لا تمنع وذلك الفقير العالم بسبب انسانيه له عادة صدر جهان مع علمه بها لكن من
 افراط حرصه وكثرته وبسبب استجباله لطاب صدقة من صدر جهان بلسانه ماله كون صدر
 جهان في موكله ومكروه ولما كان من عاداته ان لا يعطى احدا ماله بلسانه في صدر جهان منه
 وجهه ولم يعطه شيئا وذلك الفقيه العالم لاجل تناوله الصدقة كل يوم فعمل حيلة جديدة تارة
 جعل نفسه امرأة فحلت ازاره وتارة جعل نفسه اعمى وربط رأسه وعطى رأسه وذلك صدر
 جهان علم أي شكل دخل فيه الفقير العالم بالفراصة وهذا حال العلماء الفقراء الذين يجتالون
 على أخذ الاحسان من الله تعالى بمجرد طاعتهم لها لئلا يعلموا ان العطايا الالهية موقوفة
 على علمهم بالادان الحال والاسمعداد والوصول الى مرتبة موقوفة ان عقوبات يكونوا مظهرها
 لا احسان مدي در بخارا خوي آن صدر اجل بود با حواهند كن حسن عمل في (المنى) في
 بلدة بخارا كان عادة صدر جهان لاجل أي الصدرا لا علم حسن العمل مع الفقراء السائلين
 مشوي در دایب بار وعطای بی شمار فاشعودي زجودش در تبار (المنى) وكله
 عطاه الفقراء بلا عدول حساب الى الساء وكان من عهوده في النار مشوي زربكامد بارها
 يصيد بوده تار جودش بود می افتاد جود (المنى) در كل طاروا الذهب في قطع الورق لاجل
 ان به طمها الفقراء مادام ان وجود صدره في الدنيا كانت يترجوه وصفا هو كرمه مع انه مد
 رحلته من الدنيا لم يعلم من الكرم مشوي در جودش بود جود ما ياك بلز آخه كبر خاز
 ضيا جودش باز (المنى) كالشمس والقمر اياك يا زاي المضي ذلك الذي يحكمه من الضياء
 كان به طياه بلا نور كانه يقول كما حدث الشمس والقمر من الله تعالى التور وبنيذاته على
 العالم كذا صدر الدين يترجاه على الفقراء مشوي خالرا زربخش كبود آفتاب زر زارو
 ودر كن وكنج اندر خراب (المنى) ومن يكون الحسن للتراب بالذهب الشمس الالهب الذي
 في المعدن والدفينة التي في الخراب من الشمس كذا الحسن للعباد الشمس العناية وضياء
 صدر جهان في العطاه منه تعالى مشوي در صباحي يك كره راراته فاما اندامتي زو
 خاتيه (المنى) وفي كل صباح من صدر جهان يك كره أي الجماعة راتبة ووظيفة حتى
 لا يبقى من عطائه أمة خاتيه مشوي مبنلا يانرا بدی روز عطا روز ديكر يوكانرا آن
 مضاي (المنى) وكان يعطى يوما للبتليج على ان يذبح الباء للوحدة الثمانية مخفقتس بودي
 أي المرضي والعمى وذوي العاهات وكل يعطى للنساء لاني لا يعولة لهم ذلك الحضا مشوي
 روز ديكر باعلاويان مقل باقهاض فقير مشغول (المنى) وبوما آخر يعطى العلوية المقلين
 وبوما آخر يعطى الفقراء المشغولين بعلوم الفقه مي روز ديكر برنهي دحنان عام روز

دیگر برگشتار ان رام) (المعنی) و یوما آخر کان یصلی لعوام الناس فارغبین الیہ الفقراء و یوما
یصلی بمسکین الدین ای المذنبین مشوی (شرط او آن بود که کسی بازبان زر و نقود
هیچ نکشاید دهان) (المعنی) و صدر جهان و لواحدین بهذا الوجه لکن شرطه ان لا یطلب
أحد یلانه ذهاباً أبداً ولا یفتح فیه بالطلب مشوی (لیکن خاموش برحوالی رهش و استناد
مقلان دیوار و ش) (المعنی) لکن شرطه ان یکون السائل سائلاً علی حوالی و اطراف
الطریق و ان یکون المخلوس و اتقین کالمخاطب می (هر که کردی تا کوان بالیسوال
ز و نبردین کنه یلانه مال) (المعنی) و ذالک المخلوسون کل من فتح منهم فیه بالسؤال علی
النفقة من هذا الذنب لا یتطلب به من ذالک المال و لم یستفد منه شیئاً مشوی (و من محبت
منکم فعباد یاسه اش و خامش را بود کیمو کاه اش) (المعنی) و یاستمد روحان ای
تقیه مفهوم قوله صلی الله علیه و سلم من محبت فجا و کلمته و کلمته کانت لیساً کتبین مبدلوه
مشوی (نادر و زنی یکدیگر بیکدیگر گفت و دوز کاتم کاتم یلیع و عفت) (المعنی) علی
وجه التدریج یوما قال شیخ هرم لصدور جهان اعطی ذکائی بالی بالضرع و من دوج مقلان
بقول القائل الا برام یحصل المرام و امر علی الطلب عتی فحب منه الناس مشوی (منع کرد
از پیر و پیرش جدا گرفت و مقلان از پیرش جدا گرفت) (المعنی) لما کان هذا
تخالفاً لحدیث صدر جهان من احسانه من الشیخ الهرم و الشیخ منک الجحد و الکد و بقی
الخلق الحاضرون من جذو کید الشیخ علی العجب مشوی (کمت پس بی شرم پیری ای پدر
پیر گفت از من تو بی شرم تر) (المعنی) لکن الاخر قال صدر جهان الشیخ یا ابی أنت شیخ
بلا حیاة جدا قال له الشیخ أنت بلا حیاة اکثر منی مشوی (کین جهان خور دی و خواهی
توز طمع و کان جهان با این جهان کبری جمیع) (المعنی) اکت هذه الدنيا و ترید من طمعک
ان یجمع بین ذالک العالم و بین هذا العالم و تسلطن یوم القيامة کما أنت سلطان فی هذه الدنیا
مشوی (خنده ش آمد مال داد آن پیر را و پیرتها برد آن تو غیر را) (المعنی) اقی لصدور جهان
من کلامه فقلت فاعطی لذلک الشیخ مالا لاجل هذه الطیفة الشیخ ذالک المال الوافر اذ به
و حله مشوی (غیر آن پیرا غیبه خراهنده از و نیم جبه زردید و تو) (المعنی)
لکن غیر هذا الشیخ سائل آخر ای ننی ساه و طلبه لیرینه نصف حیف ذهاباً و لم یرینه تسو بضم
التاء المتألفاً القویسة ربع درهم مشوی (تو بستر و زلفها تا کوان یلانه از حرم
آمدن فغان) (المعنی) و یوم توبه النضواء تقیه واحد من شدة حره علی القورانی بالفغان ای
التضرع طالباً بالسلامة من صدور جهان مشوی (کرد زار بهایی چاره نبود و گفت هر
نوحی نبودش هیچ مود) (المعنی) و فعل تضرعاً کثیراً و انیناً لم یره لاجل یحید احساناً و ذالک
القیه قال کل نوع من التضرع و لم یعطه نفعا می (و زدیگر بار کو پیچید غیا تا کس

اندر صف قوم مبتلا (المعنی) و یوم آخر ذال الفقیه لفرجه بالکوه و هو الحرق الهالیه
 و صارتا کسر الرأس علی صف القوم المبطلین بالمفر مشوی ﴿و تختم ابرمباق بست از چپ و راست
 • تا کان آید کما و بشکنه بابت﴾ (المعنی) و ربطه فو من جانب اليمين و اليسار علی
 ساقه حتی باقی صدر جهان ظن ایه مکسور و الرجل و مبتل مشوی ﴿و دیدش و بشناختش چیزی
 نداد • روز دیگر و پوشید از لباد﴾ (المعنی) بر آید صدر جهان و عرفه و لم یعطه شیئا و یوم
 آخر علی وجهه باللباد جمع لبد می ﴿و هم بدانستند خدایش آن عزیز • از کتاه جرم گفتن
 هیچ چیز﴾ (المعنی) و ذالک العزیز علمه و لم یعطه شیئا ابدان اجل ذنبه و جرمه لانه لم یحقر موتوا
 قل ان تموتوا فلم یحصل له شیئ لا الفضة صدر جهان مشوی ﴿چونکه ما جرمش زد کونه مکید •
 چونموتان او چادری بر سر کشید﴾ (المعنی) و ذالک الفقیه لما صار طاجرا من ملتقوع کید و مکید
 و رأی ایه لا یسمع له من الخیل صاحب علی راسه از ارامش النساء با مل أخذ الاحسان من صدر
 جهان و تر یاری النساء مشوی ﴿در میان بیوگان رفت و نشست • مرفرو و افکنده و پنهان
 کرد دست﴾ (المعنی) و ذهب جانب الارامل و قعد بینهم و طأ طأ راسه را خفی بده می ﴿و هم
 شناسیدند خدایش صدقه • در دلش آمد ز حرمان حرقه﴾ (المعنی) ایضا صدر جهان علمه
 و فهمه و لم یعطه صدقه لا جرم بالضر و رة اقی الخشب المنجم من الحرمان صدقه مشوی ﴿و رفت
 او پیش کفن خواهی بکاه • که میبیم در کفنه پیش راه﴾ (المعنی) طایفه الامر ذالک
 الفقیه با مل أحد الصدقة من صدر جهان الفقیه علی الصباح فقام کفن خواهی ای طاب
 الا کذا ان لاجل العرباء المساکین ذالک یسکنون فی السکین و یسکنون فی السکین انون البهجة القوقیه ای
 شعی فقام الطريق مشوی ﴿و هم مکتساب شب و می سکر • تا کند صدر جهان ز بیجا
 گذر﴾ (المعنی) و لا یتمتع فذلک ولا یغزل شعرا و لسانه و افعد و انظر حتی جرم صدر جهان
 من هذا الطريق مشوی ﴿چونکه بیست مرد پادار دین من زرد را اندازدی وجه کفن﴾
 (المعنی) لعله یرافی و یحسینی بالظن و یساور بری و هبالا جل وجه السکین ای غن السکین می
 ﴿و هر چه بدهد نیم آن بد هم تر • همچنان کرد آن فیر صه جو﴾ (المعنی) و کل ما أعطاه
 صدر جهان اعطی نصفه کذا فعل ذالک الفقیه طالب الصدقة و العطاء کل ما امر به می
 ﴿و نرغدی بچید و در راهش نهاد • معبر صدر جهان آنجا افتاد﴾ (المعنی) بعد ذالک ذالک
 طالب الا کما ان لانه فی لباد و وضعه فی الطريق و اتفق عبور صدر جهان من ذالک المكان
 مشوی ﴿زود راند از پیر روی غم • دست بیرون کرد از تعبیل خود﴾ (المعنی) فری ذهبا
 علی وجهه اللباد و ذالک الفقیه من تعبیل جعل به خارج اللباد ای اخرج به من تحت اللباد
 مشوی ﴿تا نکسیر دآن کفن خوا آید صه • تا همان نکندار و آید صه﴾ (المعنی) حتی
 لا یقبض ذالک طالب السکین فذلک الصلة و ذالک العطاء و لا یأخذه و حتی ذالک صه ای الفی

لا وفاءه ولا ثبوت له على عهد لا يحصل بها أي لا يأخذها خفية مشوي **﴿مردم از زیر
غدر کردند دست﴾** سررون آمدنی دسترز بست **﴿(المعنى)** وذلك الذي هو بشكل البيت جعل
يده من تحت اللباد وبعد اخراج يده افراسه خرج اللباد أي بعد اخراج يده من تحت اللباد
رفع رأسه مشوي **﴿كفت با صدر جهان چون بستندم﴾** أي بست بر من أبواب كرم **﴿(المعنى)**
وذلك الغيبة قل لمدرجه ان يامن ربط أبواب الكرم على اظفر كيف أخذت منك مشوي
﴿كفت ليكر تا مردی ای نمود﴾ از جناب من نبردی هیچ حود **﴿(المعنى)** فقال له
صدوجهان ولو اخذت مني الذهب لكن يا غرور ما أخذته حتى مت ولم تقدر وقد غبت من جنابي
وجانبي باحسان ابد او الحصة مشوي **﴿سر موتوا قبل موت این بود﴾** كز بس مردن غنیمتها
رسد **﴿(المعنى)** هذا يكون سر موتوا قبل الموت بل من بعد الموت فصل غنائم كثيرة كما ان ذلك
الغنية الفقير بعد حيل كثيرة لما جعل نفسه بمنية الميت وصل الى احسان صدوجهان مسكدا
من كان حسب قوله صلى الله عليه وسلم موتوا قبل ان تموتوا بان تظف ونقي نفسه من الاخلاق
الذميمة والصفات الرديئة واتقوا حوده حصل له غنائم كثيرة معنوية واغنم الوصول الى جمال
الله تعالى **﴿مى﴾** غير مردن هیچ فرهنشی ذکره در نیکو کرد یا خدا ای حیل کر **﴿(المعنى)** وهل غير
الموت فرهنك آخرای مهاره ابدی و كالتی یا محتمال لا تقبل ولا تؤثر عند الله فان المقبول عند الله
الموت الاختبارى المبرهنه بالمعنى **﴿وقد كلف الوقت يصل وما هذا السالك حصه من الاحكام
الشرعية وحالات من احوال الطریقة المحمدية مشوي﴾** بلک عنایت زمد کون اجتهد
جو در آن وقت از صد کون تقیاء **﴿(المعنى)** الجاهل عنایت واحدة تكون احسن من مائة
نوع اجتهد لان الله في خفايا وخطر من مائة نوع نسا وولد الا فعلوا الطاعة والعبادة من الرياء
والعجب والتقصان ولو خلت من الرياء والحب أي طاعة تكون لا ثقة في الله اذ لم تعتمد على
عنایته تعالى مشوي **﴿واب عنایت هست موقوف محات﴾** تجربه کردند این رمراتعات **﴿(المعنى)**
وتلك العناية الالهية موقوفة على محات النفس من عواها ومشنياتها لان التفتات
جرى بهذا الطريق فياسالك عليك بافتاء وجودك على مشوي قوله صلى الله عليه وسلم لم موتوا
قبل ان تموتوا فاذا وصلت مرتبة اعناء الوجود رسات لعناية الله تعالى وهذا جر به التفتات
واصحاب الحقيقة مشوي **﴿بلکه مر کثری عنایت نیز نیست﴾** بی عنایت هان وهان جانی
مست **﴿(المعنى)** وان نظرت الى حقيقة الحال بل موت نفس الطالب ليس بلا عناية من الله
تعالى وحصول الحال موقوف على عناية الله تعالى فاعلمت هذا فيقظ ويا لك ابالك ان تتوقف
في مكان بلا عناية الله تعالى بل بای شئ تحصل العناية الالهية طالبه فاهم قالوا العناية تهتم
الجنابة وتوجب الهداية وتورث الولاية **﴿مى﴾** آن زمره باشد این انشای پیر **﴿بی زمره کی شود
انشی ضرر﴾** **﴿(المعنى)** مثلاً تلك العناية الالهية تكون في المل زمره داو هذه النفس الامرئة في

المثل حجة كبيرة ونفس الحيلة الكبيرة متى تكون ضرورية بلازم مردوم من المعلوم ان النفس الامارة
 اذا لم تكن لا تعنى ههنا الباصرة ولو صعبت كثيرا لكن مقدار ذرق من العناية الالهية أولى
 واهل المعنى قال ﴿حكايت آن دو برادر یکی کوزه و یکی امر د که در هر سخانه خشت دشی اتفاق
 امر د از بیم دب خشتارادر پس مقعد خود انبار کرد عاقبت دب آرد و آن خشتار ایهیه
 و نری افریس او برداشت کوزل ییدار شد و یجنگ گفت که این خشتار اکیباردی و چرا بردی
 او که شتر این خشتار اچرا نهادی الخ ﴿هذانی بیان حکایة ذیلک الاخوی اللذین احدهما
 کومج والاخر امر د بام حاتم الیه فی بیت اعزب قال الجوهری العزب الذی لا ازواج لهم
 من النساء و الرجال اتفق ان ذالک الامر د وقت فومه خاف من العزبان یخربک واحد منهم الی
 جانبه فاتی باجر کثیر و هر مه خلف مقعد و تام عاقبة الامر اعزب دب آتی دب ای شخرک یخربک
 خفیه و آتی جانب الامر د لیفعل به الفعل التنبیع و هو اذ الراحة فرغ الاجر بالحيلة و السهولة من
 و را الامر د و اراد ان یتصرف فیہ فاستیظف الغلام الامر د و قال له باله زیة و المحسومة
 تلك الاجرات التي وضعتها لاجل صیانة نفسی کيف و این اذهبها فقال اللوطی لذلک الامر د
 انت لای تنو رضعها هنا التفتشوی ﴿امر دی و کوزه در ایچمن • آمد و ریحی بدور
 و لمن ﴿الغنی﴾ امر د و کومج اخوان فی البلدة ایما الخمل واجه ما فی وطن ای اتی الی البلدة
 الی مکان اجتمع فیہ الثامر لاجل مصطفی کان یجده کلما می ﴿مشغل ملند فوی منتخب
 • و زرفت و شد زمانه فلششب ﴿الغنی﴾ و ذالک القوم المنصب استغلوا الی الحجة مذهب
 النهار و زملن الیل صار ثلثه و خرا الی بیت الاعزب و لم یکن لهم مجال الی الذهاب می ﴿و ران
 هر سخانه زرقند آنه و کس • هم یخربک آنه و نری کوزل ییدار شد و یجنگ گفت که این خشتار اکیباردی و چرا بردی
 لم یذهب الاثنان من ذالک بیت العزب و باتوا ایضا فی ذالک الجاس من خوف العیس متوی
 ﴿کوزه و ایدرز فخذ ان یارو • لیکن هم یخربک ملند فوی بدور ﴿الغنی﴾ و الکوزه فی خده
 و علی ذقنه أربع شعرات لکن وجهه کالیدر متوی ﴿کوزدی امر د و نری و د زشت • هم
 نهاد اندر پس کون بیست خشت ﴿الغنی﴾ و العی الامر د باله و رة کان قبیضا و لولم یکن فی
 وجهه شعرات لکن من خوف اللوطی وضع خلف دره عشرین آجرة کی یتنفذ و یجور می
 ﴿لوطی دب بردشب در انهی • خشتار انقل کرد آنه متهی ﴿الغنی﴾ و ذالک اللوطی
 الحاضر فی المجمع لیلای الانبه ای الکثرة آتی بالدب و الحرك فباب العی و نقل الاحرات من
 خلف العی ذالک المتهی متوی ﴿دست چون بر وی زد و اواز جاجست • گفت می
 تو کیستی ای سل پرست ﴿الغنی﴾ لما ان ذالک اللوطی ضرب یده علی العی و مدها الیه لیصل
 فکته ذالک العی فظ من مکته قائلا ذالک اللوطی یا هذا من انت باس انت عابد لکلب نفسك
 متوی ﴿گفت این سی خشت چون انباشتی • گفت نویسی خشت چون برداشتی ﴿الغنی﴾

وذلك للوطى من شدة خبثه لم يجب سؤال الامرء بل سأل الامرء قائلا هذه الثلاثون آجرة
لاى شئ وضعتم اخلكم والامرء ايضا لم يجب اللوطى بل سألها قائلا انت الثلاثون آجرة لاى
شئ وضعتم من خلقى مى ﴿ كودك بعمار وازضعف خود ﴾ كرم اينجا احتياط ومرتقى
(المعنى) وذلك العصى اجاب اللوطى ماى مى ومريض ومن ضعفى فى هذا المحل وهو محل الرقود
والارتعاد لاجل سبابة نفسى احتطت وقال قبل هذا عشرين آجرة وقال هنا ثلاثين اشعارا
بان المراد من الامدة القدر متوى ﴿ كفت اكرارى زو نجرى تنى ﴾ چون نرفتى جانب
دارالتنى (المعنى) فقال اللوطى الامرء اذا كنت مسكنا من مرضك حرارة لاى شئ
لم تذهب جانب دارالتغيا وهى دارالحكاه وثابت ألف الشىء لاجل الوزن متوى
﴿ يا جماعة بلن لطيب مشفى ﴾ تا كشادى لزخامت مشفى (المعنى) اولى شئ لم تذهب
ليت حكيم مشفى وبع ب ايتخ من السقامه مغلفا وهو اعطاك هفنة متوى ﴿ كفت آخر
من كبادا نم شدى ﴾ كدم رجاى روم من مخمن (المعنى) قال الامرء للوطى آخر الامر انا
كيف اقدر على الذهاب الى مكاب اى لا اقدر فاني مخمن فى كل مكان ذهمت اليه متوى ﴿ چون
توزدنى بلبدى ملدى ﴾ مى براريسر بيشم چون ددى (المعنى) وكل مكان اقصاء منك
زديتق ونجس وملدى باني بالراس غذائى عاليا مثل الحد وهو السبع الذى يمزق ويخسرق اى
يتصرف فى شئ ﴿ خاتماى كودم فرماى ﴾ من دارم يكدمى دروى امان (المعنى)
وباستبه وهل يكون مكان اجين من الخائفاء االا امسكها ايضا اما انفسا واحدا متوى
﴿ رومين آرمه متنى حرم متوى ﴾ جشمه بر طلفه كف غايه مشار (المعنى) لان فى الخائفاء
وهى زوايا ومرايط السلاك اكما على صورة السلاك آكلين هفنة وطفعت من شوره البرغل
عربى غلط من بر بر يقبلون على بوجوههم وياتون بوجوههم والحال ان وجوههم ملوثة
بالنظرة وكفوفهم عامرة لغايه اى الله كروا الفرج متوى ﴿ وانك تاملت خرد از زير زير
همزه مى دزدندوى مالتد كبير (المعنى) وثلك الطائفة المردوبون الى العرض والتاء ومن واهم
حياتهم من زير زير اى من تحت العرب بالحما يسرقون المعزة وينظرون للامرء وبعصرون
ويتحفون الكبير بكسر الكاف العربى فهو اله كرم بشوقهم للامرء مى ﴿ حانته چون اين بود
بارار عام ﴾ چون بود خركه وديوان خام (المعنى) لما كان اهل الخائفاء السلاك الطريق
الآخرة كذا كيف يكون سوق العوام وسرب الخيرو ديوان النبى اى مجهمهم ويمكن ان
يكون الديوان جمع ديروهم الشياطين كانه يقول سكان الروايع كونهم معدودين من زمرة
الخواص اذا كان حالهم كذا فعوام الناس الذين هم تابهون شهواتهم هم جنابة الخير لا اجتناب
لهم من الفضل الشنيع مثل الشياطين لا خبر لهم من خوف الله تعالى ولا حية لهم من عذاب الله
لا جرم لا يفلتون لحظة من الشر والفساد مى ﴿ خر كبادا ودر تقوى از كباد ﴾ خرجه داند

خشیت و خوف و رجا (المعنی) این الحمار و الناموس و التقوی من این فاه اذالم یکن الحمار
مرض و ناموس فلا یكون للعوام الذین هم بمثابة الحمار ناموس ولا سلاح ولا تقوی و کیف یعلم
الحمار خشية الله و عذابه و عناه و کیف یرجوا الثواب و النعم و عوام الناس حاله هم کمال
الحمار کلام الربا و عید البطن و الشهوة بالفعل الشفیع می (معنی) عقل باشد ای می و عدل جوده
برزن و بر مردها ماضی کوی (المعنی) فان قبل أهل الزوا با و عوام الناس نراه هم عاقلین یدبرون
أدورهم فاجاب الامین علی الرجل و المرأة و طالب العداة یکون عاقل لکن این العفل فان
من العفلاء من هو عاقل بحسب الظاهر أما این العفل حواجه حتی نراه این هو فاه اذالم تنسار
أما نه بحسب الظاهر علی نساء و اولاد اهل العالم مع اباطن فلا یكون عاقلان الرسول صل
الله علیه وسلم قال للعاقل هو المتقی قال القشیری لمهارة الابدان بالماء الطهور و مهارة القلوب
بالنعم و التعلیل ثم جاء الحیاء و الوجع می (معنی) و در کریم من روم سوی زیاد • همیورصف
افتم اذراقتان (المعنی) و اما ان هریت من الرجال و ذهبت جانب النساء و قصت فی الاقتان
مثل سیدنا یوسف حسب قوله تعالی (و راوده التي هو لی بیتها) می زیلتها (من نفسه) ای طلبت
منه ان یوافیها انتهى جلاین مشوی (معنی) یوسف از زن بافتزدان و فشار • من شوم
توزیع ریضا مدار (المعنی) و یوسف علیما فکلم من أجل ذلك الذي جرى علیه و وجد
الزندان و العسر و الرجة و المشقة مع سید اقصموزعه و انا أنوزع علی عین مصیبة لانه لم یس
فی من المراحة و العذبة فی می (معنی) آنرا زن ابراهامی بر من تند • اولیا شان قصد بیان
من کنند (المعنی) و تلك النساء من جملة من انظرهم بر من تند بیعتی و قصد
مقارنتی و جماعتی و انا لا أقدر علی مجاہد من کسید یوسف ذال الوقت اولیا و هن و محار من
بصد و صبر و می و یقولون أنت خنت نساء ما یملکونی می (معنی) و مردان چاره دارم نه از زمان
• چون کنم که از بین نه از ان (المعنی) خالی کارایت انا لا أمکنه لاجل امی الرجال
ولا من النساء فان دخلت بسین الرجال یطلبون مجامعتی و ارد حلت بین النساء بر دن ان اكون
فاهل الجامعة هیهو فکیف العلاج فانی لست من هذه الطائفة و لست من تلك الطائفة و شکا
حاله الی الموطی مشوی (معنی) بعد از ان کوه بکوه بنکر بست • کفت اربا آن دو عوار هم
بر بست (المعنی) ثم بعد الذي جرى مع الموطی نظر الی أخيه الکوه و قال له و المعاضرين
بما بین النهرین أخی الکوه مری من الغم مشوی (معنی) فارغمت از خشت و از بیگار خشت •
و فرجوت و مایه فروروش کنت ازشت (المعنی) و بسبب مرتبه و فارغ من الأجر و من الحرب
لا جله و أيضا من مثک بابع امه ای و لدا الرأی تحت فیج مارا بانطشت الخسومة الواضحة منه و بین
الموطی و أراد به و کنت یکسر الکاف المعرب فی المعنی الخشت القوی مشوی (معنی) برزخ سه چار مو
بهرمون • به ترا می خشت کردا کرد کون (المعنی) و اربع شعرات علی الخفن طاهرة أولى

من ثلاثين آجرة على الكون وهو البرهان الشعرات التي هي على الخلق في عين المولى
كالسنان ذاتية والآجرات عارضية والمعارض بزول والذاتي يحفظ صاحبه من المولى
والحسنى **﴿فرصة مائة مائة مائة﴾** از عزاران كوشش طاعت پرست **﴿المعنى﴾**
درة ظل عنایت تعالی واولی و احسن من الوعدى أهل طاعة لان المولى بالطاعات في المثل
صحيح واحتماده كالأجرات الموضوعة خلف الامر وعناية الله في المثل كالشعرات النباتية
في وجه الكوسه مشوي **﴿زائد﴾** كشیطان خشت طاعت ركند **﴿كرد و شد خشت خست خود را﴾**
ره كند **﴿المعنى﴾** لان الشيطان يفلح ويذهب أجر الطاعة وان كانت مائة آجرة طاعة
يعمل لها طر يقاوس وسته فبحرم الطائع العابد من نواها كان المولى رفع الآجرات واعطى
الامر بالمباركة لها مشوي **﴿خشت﴾** كپرست نهادتوست **﴿آن دوسه مواز عطای آن﴾**
مست **﴿المعنى﴾** وأجر الطاعة ولو كان كثيرا لكن أنت الواضع اما تلك الشعرات
أو الثلاثة التي هي على ذن الكوسه فهي من طلاء واحسان ذلك الجانب بنبت نباته
تعالی می **﴿در حقیقت هر یکی و زان کجاست﴾** كل أسنان ثلثة شانه مست **﴿المعنى﴾**
وكل شعرة من تلك الشعرات في الحقيقة **﴿فجبل﴾** من نوى كد اعناية الله كالجبل الراخ في القوة
لان عناية جبرئيل من عنایت الله تعالی لا يقدر الشيطان على قطعها لانها سلة وعطاء سلطان
السلطان هم كما ان الكوسه بشعرات ثلاث نوا من شر المولى فكذلك الوصول الى عنایت من عنایت
الله تعالی من شر النفس مشوي **﴿فرا كز خستل بهی بر دری﴾** بر كند آن جمله را خیره
سری **﴿المعنى﴾** واما استوضعت على باب ماة فضل لا جمل الحفظ ففاح جملها خست بر آه
أمور و دافع لانها است بسا حبيب حکم مشوي **﴿نصفه از موم کرمه ری می و پهلوان را﴾**
از آن دل بشکند **﴿المعنى﴾** وان وضع هذه على باب مهر او خاتما من جمع أى جمع على الباب
مختوما لانكم منة قلوب التبعان هكذا اعناية الله كالجمع المختوم به الباب فاذا رآها شيطان
في وجوده أحد عاه ولم يقدر على فتحه ولا يأتي الله على خاطره لم تر ان الشيطان كان يفرض
ظل أمير المؤمنين ع من الخطاب رضى الله عنه می **﴿آن دوسه کار عنایت همی و کس و مد﴾**
شد جون فرسجاد و جوه **﴿المعنى﴾** وذا ان الشيطان أو الثلاثة اذا وجدت كان حيط كل
عنایتها الشيطان سد اقربا كالجبل كما كل تعد و سدا كز و فر السقاء التي هي في وجوده
أصحاب الدولة كذا يكون سد الشيطان و التار هر حیط سدی اطالنا الطویل **﴿الحاصل﴾**
ان الاعتقاد على عناية الله لازم والاعتقاد على الطاعات خطأ می **﴿خشت و امکنه دار﴾**
ای نیکو سرشت و لیست هم ایمن محاسب از دیوزشت **﴿المعنى﴾** لكن يامن طيبته حست لا تحرك
أجر الطاعات ولا تفهم من كلامي هذا تركها بل اجمع أجر الطاعات و امطع منه بنام ولا تعبد
على الذي بنيت فانه لا يهبطك من شر الشيطان وأبصا لاتم أمبشام من شر الشيطان الفيج

ولا تغفل عنه مـ ﴿رود ويا موز آن كرم يادست آره وانسكه مان ايمن بحسب وغم مداور﴾
 (المعنى) ولكن اذهب وحي قلبك بخطيئ من شعرو بعد اتيا ملت بشعرق العناية الالهية ثم آمينا
 ولا تغفل غما من شر الشيطان فانك اذا عصات على خطيئ شعرة العلم الظاهري والعلم
 الباطني اللذين هما عنايتان من عنايات الله تعالى فمنك الشيطان ولهذا قال مشوي ﴿نوم
 عالم از عبادت مـ بود﴾ آتخنان على كـ مستنبه بود (المعنى) نوم العالم اولى واحسن من عبادة
 الجاهل لكن كذا علم يكون العالم مستنبها وصيقفط بعلم بر ثامن الجهة اة حتى يصدق عليه
 عالم واحد اشد على الشيطان من ألف عالم روى نوم على علم خبر من صلاة على حمل وروى نوم
 العالم خبر من عبادة الجاهل مشوي ﴿آن سكون سايج اندر آشنه بيزدست اعجمي يادست
 وياي﴾ (المعنى) سكون دالك الساج في السباحة احسن من يالساح الا عجمي بيده ورجله وفي
 نصقز جهدا عجمي فيكون المعنى سكون العارف بالسباحة احسن من جهدا الجاهل بيده
 ورجله مشوي ﴿اعجمي زودست وياو غرقه شده مـ رود سباح سا كن چون عجمي﴾ (المعنى)
 لان الا عجمي في البصر ولو ضرب بيده ورجله وسى في السباحة لكن الا عجمي لما يكن له معارضة
 بالسباحة لانه في ضرب اليد والرجل لا حزم يكون غرقا ولكن السباح الساكن من
 معرفته يذهب في البحر ساكتا مثل العبد المطيع الحق مـ ﴿علم دريايست في حدود كناره
 طالب علمت خواص بحار﴾ (المعنى) العلم بحسب لا حد ولا كنار اى ساحل وطالب العلم في
 العلم والمعرفة خواص البحار مـ ﴿كر من ارباب عالم چند مـ او او بكر دسیر خود از جنت
 وجن﴾ (المعنى) ولو كان هم طالب العلم أوف مستفيد ذلك الطالب العلم لا تشبع نفسه من الطالب
 والتفتيش مـ ﴿كل رسول حق بكنت الدرميان مـ اين كه منومان مـ مالا يشبعان﴾
 (المعنى) لان ذلك الرسول الحق جل وعلا قال في الميان بمعنى ايان اى بين لنا بقوله صلى الله عليه
 وسلم وهو هذا المفهوم منومان مـ الا يشبعان والحديث الشريف مروى عن ابن مـ موداه
 قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم منومان لا يشبعان طالب العلم وطالب الدنيا ومما
 لا يشبعان اما طالب العلم فمردا في رضى الرحمن واما طالب الدنيا فزيدا في الطغيان ثم قرأ
 انما يحشى الله من عباده العلماء ثم قرأ كلا ان الانسان ليطغى ان رآه استغنى ولهذا قال ﴿تفسير
 اين حديث كه مع طفي عليه السلام فرمود منومان لا يشبعان طالب الدنيا وطالب العلم كه
 اين علم غير علم دنيا بايد تقسم باشد اما علم دنيا هم اردنيا باشد الى آخره واكره هيجتين شود
 كه طالب الدنيا وطالب الدنيا اين تكرار وجوده تحميم مع ضرره﴾ هذا في بيان تفسير الحديث
 المرقوم وهو منومان اى حريصان لا يشبعان طالب الدنيا وطالب العلم وهذا العلم المذكور
 في الحديث الشريف لا تقى ان يكون غير علم الدنيا حتى يكون قسمن لان طالب علم الدنيا
 حريص على الطغيان وطالب العلم حريص على رضا الرحمن ثم قرأ في حق طالب العلم انما

ومرضه وجزئه واحد أي لكل واحد اقتنات من أول آخر بالوجع والمرض والحزن م
 (معنى) هر سه در يك فكر و يكسود انديم • هر سه از يك سر هيچ و يك ملت هم (المعنى) وكل
 واحد من الثلاثة نديم لفكر واحد وسود واحد وكل واحد منهم سقيم من وجع واحد ومن
 ملت واحدة م (معنى) در خوشي هر سه را خطر يكى • در سخن هم هر سه را جفت يكى (المعنى)
 وفي السكوت لكل واحد من الثلاثة حادثة وفكرة واحدة وفي الكلام لكل واحد من الثلاثة
 حادثة واحدة ومطلوب واحد م (معنى) يك زمانى اشكر بران هر سه شان • بر سر خوان مصيبت
 خون فشان (المعنى) وكل كل واحد من الثلاثة زمانا سا كبا لدموعه وزمانا قارنا لتسدامة
 والمصيبة آثارا لدمه مكان الدموع مشوى (معنى) يك زمان از آتش دل هر سه كس • بر زده
 با سوز چون بچمر نفس (المعنى) وفي زمان كل واحد من الاحوايا الثلاثة من تمار الطيب
 كالبحر متقدبا لحرارة قوى محبة صاحبة الصورة محترق (معنى) مقالات برادر بزرگين • هذا
 في بيان مقالات الاخ الكبير مشوى (معنى) آرد بزرگين گفت اى اخوان خير • مانه بريديم انهر
 نصع غبر (المعنى) وهذا ابن السلطان الكبير قال لا خويده على وجه القمل يا اخوان انهر
 نحن قبل هذا بنصع القبر ألم يكن ذكرنا وفي الانفسى هذا خطا من النفس الامارة الى
 الروح والعقل والقوى الروحية فان القوى الطبيعية اذا غلبت تارة القوى الروحية يقال لها
 النفس الامارة وكل وقت اذا اثار نور الطيب على عالم الغيب لا طهار الكمال وازالة الشكوك
 يقال لها النفس الملهمة وكل وقت اذا اثار كسل القوة العاقلة وخامسة العاقلة ومنعت من
 ارتكاب القبائح يقال لها النفس اللوامة ويحدث للمروءة في غيرة المقدمة ظهور المرتبة العالية
 فلما يظهر التوراة القلى ويطلب على القوى الحيوانية وتكسر النفس يقولون لها النفس
 المطمئنة وكل وقت اذا اكل ذلك الثور وقوى استعداده وظهرت كالاته باختيارا بالثورة
 وكانت مرآة القبلات الالهية يقال لها قلب وهذا هو المراد من قوله صلى الله عليه وسلم
 في الحديث القدسي راويها من ربه لا يسمي ارضى ولا يسمي ولكن يسمي قلب عبيدى الزمن
 التقي التقي الورع مشوى (معنى) از حتم سر كجا كرده كاه • از بلا و ضرورت و زلزله
 (المعنى) ومن الحشم كل من فعل لذات كاهية من الابتلاء والفقر والحرف والاضطراب والزلزلة
 مشوى (معنى) ما همه گفتيم كم نال لرحر ج • مبركن كالصبر مفتاح الفرج (المعنى) ألم نقل
 جملتنا لان من الحرج واصبر فان الصبر مفتاح الفرج ومراقبة الروح مشوى (معنى) اين كلبه صبرا
 اكنون جه شد • اين عجب مفسوخ شد قانون جه شد (المعنى) ومفتاح هذا الصبر الآن أى
 شئ جرى به أى ما جرى لفتح الصبر على البلاء الذى وقعنا فيه الآن بالله العجب القانون صار
 مفسوخا أى شئ جرى فيه فانما كنا نسمع والآن لا نفعل م (معنى) گفتيم كاندركش مكش •
 انرا نش همپوزر خند خوش (المعنى) ونحن ألم نقل للغير فى الالم والاضطراب

اخضعوا احسن مثل الذهب في النار نعم كنا نقول لا تباعنا وقت تراهم وجد انهم باقوم كوفوا
 في نار الايتلاء كاذب وشعله را بالهبر على الاشلاء حسنا واخضعوا مي (معنى) مر سيرا
 وقت تشككك جنك • كفته ما كه عين مكر دانيد رنك (المعنى) وكنا نقول لعسكرا
 وقت تحقيق ومضايقه الحرب والمخارفة ومقاومة الخصم واصحو اولاد واوراى تفسير والون
 وجوهكم وكوفوا رجالا بالهبر والاثبات كذا ينشئ لسائق طريق الآخرة ان يكون راسخ المقدم
 في حرب ومحاربة النفس والشيطان لان المخارفة بقمعها جهادا كبيرا لان الله صلى الله عليه
 وسلم كلما اذرجع من جهاد الكفار قال رجعت من الجهاد الا صغرا الى الجهاد الا كبيرا مي
 (معنى) ان فوه ان كه بود اسباب واطلاعه جهدهاى ربه مزيديا (المعنى) ودالذ الزمان الذى كان فيه
 الخيل ولهاى اى مشى وسرعة في الحرب وتغلبت رؤس تحت الارجل مي (معنى) ناسيا خويش را
 مي مي كان • كميش آيد قاهر چون سنان (المعنى) كنا نقول لعسكرا كوفوا مي مي اى
 في العفة والتجمل و... بوا ان دام اى خدمت مواجاة كونكم قاهرين كالسنان قال الجوهرى والسنان
 سنان الرمح يجمع على استنشوى (معنى) حمله بالبر ان شاء الله صبره • زانكه صبر آيد چراغ ووزر
 صدر (المعنى) واعطينا الجملعة العالم بالصرع ولا ينجح اليلا والاشلاء لانه اى الصبر ثورا
 للباب يتورج • شوى (معنى) نوبت استبداد خمره سرشديم • جوت زمان زشت در چادر شديم (معنى)
 (المعنى) وهذا الجملعة الاى هو ينما من اى • مصرى باختلاف المسامع وكالرا اقاله بقتصرنا
 الى الاثر اى كتابى الاصل رجلا من جهة الصبر والتمثل والاعتصام بمفرد لوبي كالغشاء
 مي (معنى) اى دلى كه جهده را كوفى نوكرم • كرم كن خود را واز خود دار نرم (المعنى)
 يا ايها القلب الذى جعلت الجميع شعلا • عيون بمرارات الشوق هذا الزمان زمانك
 اجعل نفسك جملة بالحرارة وامسك من ذائقه حياء قال الله تعالى انا مرون الناس بالبر وتفتون
 انفسكم مشرى (معنى) اى ريان كه جهده را باصع بدي • نوبت نو كشته از چه تن زدى (المعنى)
 وبانها الا ان الذى كنت تهاجمها الجميع لما جئت فترك من اى سبب صيرت تن زدى اى
 ساكا ومن اى سبب لا تعطى نفسك حمار تتصع لئلا يصدق عليك قوله تعالى ويقولون
 بالسنتهم ما ليس في قلوبهم مشوى (معنى) اى خرد كو پند شكر خاى نو • دورست اين دم جهشت
 مي هاى تو (المعنى) يا عقل اين نهك الذى • روك السكر هذا النفس وهذا الوقت
 دورك وما جرى وما سار لغلبانك وشوقك ومن اى سبب لا تعطى نفسك نهما وتقبله
 فالتوقف نه صحت لغيرك تسكى وتنشوت تقول هاى هاى وقضى نفسك مشوى (معنى) اى زدلها برده
 سه نشو بشرا • نوبت نو شد بجهت بارش را (المعنى) يا واعظ يا من اذهب بسبب
 نه من القلوب مائة غم ونشويش الآيات نو شك ملاجل خيلا سلطن القم والنشويش
 حرك لحيتك اى بسبب عك بالذى نصحت للخلق تخرك لحيتك بالشرع فيه عند التداومة

والبيكاه والتكلم بمحاب نفسك هي في ازغري وريش اركتون دوزيده • پیش ازین بر ریش
خود خندیده • (المعنى) ان لم تحرك لحيتك الاثن من الغري أى من الابنة على ان لفظ غري معنى
فاخشة في النساء وفي الرجال بمعنى المأبون واليا فيه قصه دريه ونسرق لحيتك من الابنة وتوسى
في الخلاص قبل هذا فصكت على لحيتك كانه يقول أنت ذهبت بلحيتك التي هي علامة
الرجولية ولم تجعل نفسك رجلا بان عملت بما ظنه تغبر لمن التصح الآن لانه ظهر انك قبل الآن
فعلت الفعلة على لحيتك وظلت الذي لم تقه لال الذي يقول الذي لا يفعله كانه استهزا وكان
عند أهل الله كالخفت هي • وقت پند يكراني های های • درغم خود چون زبانی وای وای •
(المعنى) وقت سمع الغير تقول های های ای تبکی وتنوح ولكن وقت عملك مثل النساء تقول
وای وای بمعنى وءا دافه خسر هي • چون بدرد دیگران درماید • دردمهمان تو آمدن
زدی • (المعنى) لما انك كنت توجع الغير عالجيا فلاي شئ لما انك التوجع خيفاسكت
ولم تقيد بازائه وكان الاتق بلنه عالجيا قبل معالجة الغير هي • بانك بر اشكر زدن
سار تو • بانك بر زن چون گرفت آوار فری • (المعنى) ضرب بالصوت على العسكر لا جعل
الا حقا لتسار لك عادة أيضا ضرب صوتا على ثيابك لا ي شئ صوتك انك لا ي شئ فحذر
الناس من الغر والشیطان ولا تعرض نفسك على الطاعات هي • آنچه بقیه مال باقیدی
بهوش • زان تمیج خود بختا فی بیوش • (المعنى) بدالت الذي نهجه وحكته خسر من مته
بالعقل فانه مدعو لك البسر منه بختا وهو لو لم ی شئ خسر نفسك بالعقل الذي عملته للناس من
وساوس الشیطان هي • از غایت کوش یاران بود خوش • دستگیرون آرد کوش خود
بکش • (المعنى) الى الآن من تو اموتلن ان الاصدقاء حسنة أى من فصاحتك الاصدقاء الآن
متلفزون اخرج يدك وحيي • الى الخمار جوامع اذنك الى جباب ففعلتوا التصالح وقبل
لها باذن اسمي الذي اصعبه الناس مشوي • سر دی پیوخته خود وادام مکن • بار دست
وریش و صبات کم مکن • (المعنى) الى الآن أنت متصل بالرياسة والسيادة لا تسكن دنيا
ولا تجعل نفسك تابعا ولا تضيع يدك ولا ر • لا تحلوا لحيتكم لا تشاربك أى لا تضيع الذي
أحسن الله اليك في السلاح والتقوى من القدرة والاستعداد والعرض والوقار وعلو
القدر باتباعك الغير والشیطان مشوي • بازی آن تست بر روی بساط • خوش را
در طبع آرد در نشاط • (المعنى) اللعب لا تفعل الآن على وجه البساط ومعوض
ومخصوص بك فأت بنفسك للطبع والنشاط كانه يقول هذه الدنيا مسك بساط الشطرنج
والانسلد لا لعب عليه بأنواع اللعب فبما من ابتلى بحنة الدنيا اذا امضت لا تغرب بك الاول
ولا تنقم فانه وصل لتا اللعب على بساط هدما له نيا وكنت التو بقوتك فای لعب لعبه
الاما تذهبك من الرياضات والمجاهدات اللعب وحيي بنفسك لطبيعة والنشاط بان الطبع

والنشاط يخرج الانسان من الغموم والهموم والخيالات والاوعام التي هي في طبيعة
 الانسان فاذا رأيت نفسك خرجت من الطبع الانساني وبذل من اجلته وحقا بالجسماني
 قالوا ثقبك العود اليه بالنشاط والسرور تلتا فخرج منه بكتلتا اوتة وللعجب على وجه
 بساط وجودك مفوض لك فان بنفسك الطبيعة والنشاط واسع في الخروج من كدورة
 الطبع وقوة الطلب والوصول الى الطبع الى وحاني فلعجب الشطر نحو الجهادات والطاعات
 ﴿ ذكر ان يادشاه كه آن دانهند را با كراه در مجلس آورد و بيشاد ساقى شراب بزم اشعند
 عرضه كرد ساقى پيش او داشت او رو بگردايد و ترشى و تشدى آغاز كرد شاه ساقى را
 گفت هيبت در طبعش آرساقى چنبدى بر سرش كوفت و شراب در خورش داد ﴿ هذا
 في ذكر و بيان ذلك السلطان الذي اتى بذلك العالم الجليسمع الا كراهوا الجبهة واقصده
 هناك وفي بيان مرض الساقى الشراب على ذلك العالم وسلطه الساقى التمدح فقام العالم
 ليأخذه و يشربه وفي بيان تدوير العالم وجهه و فهمه في هذه العالم في الحشوة فلما رأى السلطان
 حال العالم كذا قال السلطان للساقى حقى بالعالم الجليسمع أى اعتد الساقى يعلم كيفيته ويرفع
 تجميع الوجوه بعد الساقى على موجب أمر السلطان شرب على رأس العالم كم مرة وأعطاه
 الشراب لبشره فن خروجه أخذ التمدح من يد الساقى وشربه مشوى ﴿ يادشاهى منت انحر بزم
 خوش ﴿ كذا شتى يكتمه يردى ﴿ (المعنى) سلطان بكران وى مجلس شراب سرور
 اتفق ان فيها امر على باه مشوى ﴿ كذا شتى يكتمه يردى مجلس كشيده و اين شراب اهل
 در خورش ديد ﴿ (المعنى) فلما رأى السلطان الفقيه أشار الى الخبير وقال لهم جيتوا به
 واسمعه لهذا المجلس ومن هذا الشراب الاحمر الذى هو كالمثل اعطوه لبشرى مى ﴿ پس
 كشيده ش بشه في اختيار شست در مجلس ترش چوتن زهر مار ﴿ (المعنى) بعد صبر اذالك
 الفقيه بجانب السلطان بلا اختيار واتعدوه في المجلس فبعد ذلك الفقيه محض الوجه مثل
 سم الحية بلا حضور على ان شست مخفص شست تقرابكر الشين مى ﴿ عرضه كردش
 مى بندرفت او بختم ﴿ از شه وساقى بگردايد چشم ﴿ (المعنى) مرض عليه الساقى الشراب
 باشاره السلطان فلم يقبله الفقيه بالقضب ودورجته من السلطان والساقى وقال مشوى
 ﴿ كه بمر خود بخورد دستم شراب ﴿ خوشتر آيد از شرابم زهر تاب ﴿ (المعنى) باني في عمرى
 لم أشرب شرابا ومن هذا الشراب الصافي سم الحية باني لى احسن مشوى ﴿ عين بجاي مى
 عين زهرى ديد ﴿ تا من از خویش و شما زير و اريد ﴿ (المعنى) نيقظوا واعطوني عرض
 الشراب مما حتى أنا سبب السم أهلك وأنجز من نفسى وأنتم تنجون من هذا الفقيه أى كى
 لا نطرق ولا نفعوا فى الائم مشوى ﴿ مى بخورده مرده آغاز كرد ﴿ كشته در مجلس كران
 چون مرگ در ﴿ (المعنى) ذاك الفقيه لم يشرب الشراب و يدانى المخاصمة وصار مجلس

السلطان مثل الموت والوجع قبيلا ومثلا متورى في جميع اهل نفس واهل آب وكل • در
 جهان بنشست با اصحاب دل (المعنى) مثلال هذا العالم مثل اهل النفس واهل الماء والطيب
 أى اصحاب الشهوات والابدان فعدوا في الدنيا مع اهل القلوب يعنى كنعود اهل اقد مع اهل
 الدنيا فان المغرب الى اقد يعنى شراب المحبة لله تعالى الى الفقيه الذى لا خيرة من محبة الله
 تعالى الى كونه صاحب عقل المفاض لم يذق من العشق ولهذا اقترح في الحصة مى • في حق ندارة
 خامس كان رادركون • از مى ابرار جز در بشريوت (المعنى) فان الحق جل وعلا لا يسلط
 خواصه في الكمون أى العلماء في غير مفهوم من شراب الابرار يشربون بل يمسكهم في مفهوم
 قوله تعالى في سورة الانسان (ان الابرار) جميع راء واهم المطيعون (يشربون من كاس)
 وهو ماء شرب الحمير وهى فيه والمراد من عسر نهية لصال باسم المحل ومن لتبويض
 (كل من راجها) ما تخرج به (كانورا) هو ميو في الجنة يمزج الخمر بها انها تسمى جلالين
 بكة بخول الابرار في عالم الباطن لا يشربون شرابا غير الشراب الذى يشربونه الابرار في
 الجنة فاذا سقوا مطهر وجودهم من لوث لا خبار وغبار من الكثافة الطبيعية وعشقوا مى
 • مرضه مى دارند بر محبوب بجام • حسن مى ياداران غير كلام (المعنى) والخواص الذين
 يدرون الكاس في مجالس العشق الالهى يمسكون كاس شراب العشق الالهى على المحبوبين
 المحبوبين من محبة الله تعالى كالنفوس المثلثة لكن من ذلك الكاس لا يفهم غير حسن
 الكلام كانه يقول اصحاب القلوب يمسكون كاس معرفة الله على المحبوبين ويقولون لهم اشربوا
 شراب الوحدة و يخدمون عليهم لكن لا يمدون من كاسهم غير حسن الكلام ولا يسمعون منهم
 غير قولهم اشرب هذا الكاس ولا ترى انهم الظاهر مشيا ولا يمدون لهم من ذلك الشراب
 ذوق ولا لغة مى • در وهى كرد انداز ارشادشان • كه مى يتدبده دادشان •
 (المعنى) فذلك المحبوب يدور وجهه عن ارشاد اصحاب القلوب كاهراض القبة لان المحبوب
 لا يرى بعينه الظاهرة عطاء الخواص الروحاني وبفهم ان الكاس هو الكاس المحسوس
 والشراب هو الشراب المهود ولا يفهم اسرارهم مى • كرز كوشش تا به نفس رمدى •
 سر نصح اندر درون تاب در شدى (المعنى) ولو كان المحبوب طريق من اذنه الى حلقه
 لذهب ذلك الوقت سر نصح المرشد ودوقه الى باطنه ولكانه وضع الاسرارهم وظهوره اسرار
 الوحدة وذائق طعم سراها مى • چون همه نارست جانش نيست نور • كه افكند در نار
 سوزان جزه شورى (المعنى) لما ان روح ذلك المحبوب كذاهى نار وليست بشور من يرى
 في النار الحرقه غير القشور أى لما ان المحبوب عن الحقيقة فخر روحه كروح ابليس نار وليس فيه
 من العرفان والعقل والايقان شئ بل يثبت كك القشور وهى يرى أحد في النار الحرقه غير
 القشور فان ألقاظ المرشد كالكاب والمحبوب لا نصيب له منها بل يلقى كالفشور ولا يرى أحد

في النار المحرقة الا القشور مى **﴿** مغز يبرون مافوق شر كفترفت **﴾** كى شود از قشر معده
 كرم وزفت **﴿** (المعنى) الباب يبقى في الخارج والذي هو بمثابة القشر من اللفاظ ذهب
 للداخل المدة متى نقصت من القشر حارة وقوية كان سائلا يقول المحبوب من كلام اهل
 القلوب يستمع كلام اهل القلوب فلا يثبى كالتشور ولا في النار يحيا بتم الامر كذا
 لكن اهل القلوب لب اقوالهم يبقى خارجا لم يرفعوه وندخل في ادن المحبوب والخرق والصوت
 الذي هو كالتشور متى تمكن الحدة الروحانية منه حارة وقوية ولو دخل لب اقوالهم في ادن
 المحبوب لحصل في مدهته شوق وذوق وحرارة ولا حترقت طبعه الجسمية التي هي بمثابة
 القشر ولذهب هوى نفسه وبقى الباب الله تعالى لا يدخل النار الا الذي هو بمثابة القشر
 مى **﴿** ناردوزخ حر كه قشر افتاوينت **﴾** مغز را بهي نارى كاريبت **﴿** (قشر افتار)
 وصف تركيبي معناه عامر القشر اى محرقه **﴿** (المعنى) نار حتم لا تحرق الا القشر واللب ليس له
 مع النار كارتان المراد من الباب العرطان ومن القشر الطغيان فان النار تقول يوم القيامة حر
 يا مؤمن فان نورك اظنانا نرى متى **﴿** در يودر مغز نرى شعله زن **﴾** هر چختن دهن بهر
 - وحت **﴿** (المعنى) ولو فرض ان النار صارت على الباب سار به الشعله فتوقع اللب في النار
 اعلم انه يكون لاجل الشفع لاجل الاحراق الذي هو الذهب والفضة بالنار يكون استحضار
 لاجل اخراج الفضلات لبقى خالص الباطن وهكذا **﴿** اهل القبر نار الامضاء من هذا
 القيل مى **﴿** تا كه باشد حق حكيم اين فاعلم **﴾** مقرر دل در كذبت ومامد **﴿** (المعنى)
 مادام الحق حكيم اعلم ان هذه القواعد مستمرة في الماضي والمستقبل مى **﴿** مغز عزرو
 قشرها مغزوزو **﴾** مغز را پس چون بسوزد دور آرد **﴿** (المعنى) القشور الطائفة والاباب
 الثمينة والابدان العريضة مذكورة من الله تعالى فكيف الله تعالى يحررها لا يحررها وهذه
 الحالة بعيدة من الله ومادام ان الله حكيم هذا القانون المذكور من انه يحرق القشور ويحفظ
 عن الاباب اعلم انه دائم في الماضي والمستقبل مسقروا حكمته تفضى حرق القشور وحفظ
 الباب فادخل هذا فلا يثبى لا يحرق الذي هو بمثابة القشر ويحرق الذي هو بمثابة الباب وهذا
 بعيد عن الله تعالى فانه يحرق الذين هم بمثابة القشور ويحفظهم الى الكمال مى **﴿** او عنايت
 كر بكويد بر مرش **﴾** اشتها آيد شراب احمرش **﴿** (المعنى) ومن عنايت الله ان شرب على
 رأس المحبوب من محبة الله مرارا ليعده من العفة والفرو يحصل له ميل واشتها الى
 شربه الاحمر وهو العشق مى **﴿** در نكويد ما دار بسنه دهان **﴾** چون خفيه از شرب بزم
 اين نهان **﴿** (المعنى) وان لم يضره على رأسه يبقى مربوط الفم محروما من العشق الالهى
 كما يبقى ذاك الخفيه من شرب شراب هذا السلطان ان الهم هو مجلس الشرب مى **﴿** كفتنه
 با سافيش اى نيلني **﴾** چه خنوشي ده بطبعش آرمي **﴿** (المعنى) فلما رأى السلطان اعراض

الفقيه من شرا به قال اساقبه بامن صيرته حنة لاى شئ أنت ما كنت اعطه شرا باوانته لطبعه
 وجنى به لمربية التشا لمى **﴿﴾** هست پنهان ماكى بر مهر خرد **﴿﴾** هر كرا خواهد بقتن از سر
 برد **﴿﴾** (المعنى) على كل عقل ماكم حتى موجود لى كل من أراد ادها به يد به بالقن والعنف من
 رأسه والحاكم الخفى القربى اتمام الحق واثام الملك واثقه الحاكم المطلق على القربى
 ان أراد اخراج قربى من الجن أخرجه وان أراد اخراج قربى الملك أخرجه **﴿﴾** آفتاب
 مشرق وتنوير او **﴿﴾** بدون اسيران بسته در رنج او **﴿﴾** (المعنى) شمس المشرق وتنويرها
 ونورها مثل الاسرى مربوطه بسلسلة تعالى لان حركتها وسيرها بأمر و ارادة الله على قوى
 والشمس تجري مستقر لها ذلك تقدير العزيز العليم **﴿﴾** جرخ را چرخ اندر آرد در زمين **﴿﴾** چون
 بخواند دردها غش نيم فن **﴿﴾** (المعنى) ودال الحاكم الخفى الجرح وهو الملك يأتى به الحاكم
 الخفى الجرح وهو الدوران فى الزمن أى فى الحال لما يقرأ فى دماغه نصف فن وهذا اعلام بان
 جميع المحالات والمشكلات بالنسبة الى صنعه الذى لا نظير له ساكتة فادانها بالقن والصنعة
 أنى به الدوران حالا متوى **﴿﴾** عقل كو عقل ذكر را منخره كرده مهر من و آرد و بست استاد
 نرد **﴿﴾** (المعنى) العقل الذى يجعل عبره مصرا معلوما هو استاد النور و يأتى بالكعبين على
 البهة يبنى كل عقل قوى مصيره ومغلوبه العقل الآخر يتصرف به وذلك العقل الغالب
 مهرة وقد ربه يسكها من ذال الحاكم الخفى لان استاذ الرد هو الحاكم الخفى أى كل ما كان
 فى هذه الدنيا من الغلبة والتصرف والنور والظلمة والروى والطاعة والعلو والحالة كلها
 من الله تعالى لاه الغالب المطلق على جميع الكائنات وذكر الترد باعتبار المهر وهى
 الكعبتان **﴿﴾** جند سبلى بر مرثى كشته كشته در كشته **﴿﴾** (المعنى)
 وذلك السابق فى مجلس عشرة الساطع ضرب ذاك الفقيه كم لطمة ومسلته الله مدح وقال له
 امسكه وحذره واتر به وذلك الفقيه من خوف اللطمة سحب الكاس وأحذه وشرب ذاك الزحير
 أى الشراب الموجب له الزحير **﴿﴾** هست كشت رشاد و خندان هجر باغ **﴿﴾** در ديمى
 ومضا حذر رفت ولاغ **﴿﴾** (المعنى) فلما مضى عليه زمان يبر بعد ثمرة لا قداح ذاب له صبار
 سكران وصار سرور او مضموم كمال الكرم والبنان من غير احتياش شرع على المنادمة
 والمضاحك وذهب الى الاغ أى الملاطعة وفعل المطاوعة والذكاة مع اهل المجلس وهذا حال
 العشاق اذا مرغوا من الدنيا و ملها سكر و الانجليات الالهية **﴿﴾** شير كبر و خوش شد
 انكشك بزد **﴿﴾** سوى مبرز رفت تا ميرك كند **﴿﴾** (المعنى) وصار الله به شير كبر اى شجيعا لا خوف
 له وحشاه من زيادة سروره وانكشك بزد اى صار بأصابعه على أمابعه بمعنى رقصا و بعد
 زمان قام من المجلس ذاهبا بجانب المبرز وهوالخلاء حتى يقول **﴿﴾** بلك كتيك بود در مبرز
 چو ماه **﴿﴾** سخت زيبا و زفرافان شاه **﴿﴾** (المعنى) اتمنى لفقيهاته رأى جارية اتمت بجانب

المبرز مثل القهر البدر زائدة الحسن ومن جوارى السلطان می چون بدید اوراد هائش
 باز ماند • عذر رفت و تن سترده از ماند (المعنی) لما رأى الفقيه تلك الجارية بمن شدة
 ضميره بقى في مقربها وذهب عنه وبقى في ستره وازای بارتکاب المعاصی مقباز الحدود
 فاعل وناحت الظلم می • عمرها بوده عزیمت شاق و مست • برحمتکیزک در زمان نزد هر
 دودست (المعنی) کم من عمر مضی حالة کوب الفقيه عز ماوشنا فاسکرا نالی الحال
 ضرب کلامن یدیه علی الجارية و مسکها محکما می • پس طیبید آن دختر و بهره فراشت •
 بر نیامد باوی و سودی داشت (المعنی) بعد تلك الجارية باضطربت كثيرا و صوّتت
 كثيرا ولم تغلب ذاك الفقيه واضطرابها ردها و لم یسکرها فائدة ولم یأت لها بالمفائدة
 می • زن بدست مرد در وقت لغا • چون خیر آمد بدست تابیا (المعنی) والمرأة في وقت
 اللقاء فی يد الرجل أنت مثل الخمر مثلاً یسید تابیا معنی البهتان بجهنم و بقلها کیف شاء کذا
 بفعل الرجل بالمرأة حين الملاقاة می • سرشد کاهش زرم و کدرشت • زو بر فرد جاق
 جاقی زیر شد (سرشد) أهل مصارع مشتق من سرشت بمعنى یهين (المعنی) كما ان البهتان
 یهين الخمر بکثرة بالمهولة و تارة العنف بها من البهتان معنی تحت يد البهتان صوت جاق جاق
 می • کاه پلش واکتدر فخته • در مشتق آمد کاهی یلحظه (المعنی) تارة ذاك الخبار
 یعمل ذاك الخمر و البهتان عریضاً و السهم علی الذلة و تارة یجمع و یأتی به مجموعاً حتى یكون
 یلحظه ای عریضه خضمة مشوی • کاه روی بر روی آب و کاه عک • از تورو و آتش و سارد
 محلت (المعنی) و تارة ذاك الخبار البهتان یسبب الخمر ما و تارة ملها و یصلح من
 القنور و النار الخمر محکما حتى یستوی معطار و یجمعها و تظهر حاسية کذا المرأة حين اللقاء
 بهما الرجل و بغاها و تارة یسکب علیها ما لطفه و علی الملاحية و تارة یطعمها و تارة یضرب
 و هذا هو مثال البهتان و الخمر مشوی • اینچنین یبصده مطلوب و مطلوب • اندر بر لعیند
 مغلوب و غلوب (المعنی) کذا التعلق و معاملته المطلوب و المطلوب للوصال بالتضرع و السعی
 کالفقيه و الجارية و المطلوب و الغلوب ایضاً فی هذا اللب و لیكون هذه الحیلة علی العموم
 قال می • این لب تنها مشور از نیست • هر عشیق و عاشق را این فست (المعنی) و هذا
 اللب لیس مخصوصاً بالزوج و الزوجة لا یحکمن هذا الفن و الحال لکل معشوق و عاشق فان
 المعشوق یستحق و العاشق یضرب • می • از قدیم و حادث و عین و عرض • بیجی چون
 و یس و رامین مفرغ (المعنی) و هذه الحیلة رعی الطلب و السعی و الاستغناء و التضرع
 من الشئ التصدیم و الحوادث و الجوهر و العرض مثل العاشق المسمی برامین و مثل المعشوق
 المسمی برامین و التعلق و العلاقة مفرغ و مشور • کذا مفرغ برین عبرهما می • بیک
 لعب هر یکی رنکی ذکر • بیجی هر یک ز فرهنکی ذکر (المعنی) لیکن لب کل واحد

من هذه الطائفة وتعلقه لون آخر ومشكل واحد سمي وعلائقه من عقل وأدب آخر فالعيب
والعقل نفساني وشهواني والسعي والعلا تفر وحياني هي (شوى وزندرا) كفته شدم بر مثيل
كه ممكن اى شوى زرباد كسبل (المعنى) وقيل هذا لاجل الزوج والزوجة على وجه
المثال والتعليل بان قيل يلزوم لا تكن كسبلا من الزوجة أى مفارقة ومنقطعاً ولا تترك لوازرها
وحاجاتها هي (آن شب كردك) يكاد ستاره خوش امات دادا اندر دست تو (المعنى)
الم نسط الكنة لينة العرس يد الزوجة يسدك يلزوم أمانة حسنة ثم أعطتك فعدلت بمرعاة
الزوجة لانك قبلت الامانة قال عليه السلام اكمل المؤمن نجا بما نأحسنهم خلفاً والطفهم بأهله
يا هذا اعلم ان الرسول قال في خطبة في حجة الوداع اتقوا الله في انفساء فانكم اخذتموهن
بأمانة الله واستحلتم فروجهن بكلمة الله ولكم عليهن ان لا يوطئن فروجكم أحد انكرهون
فان فعلن فانهن ضربا مخبر مبرح ولهن عليكم رزقهن وكسوتهن بالمعروف كذا في المصايع
هي (كانجه يا اوتو كنى اى معتقد) از بدو يكي خدا با تو كند (المعنى) يا معتقد وذلك
الذي تفعله بزوجه التي هي تحت نكاحك من فسخ وحس يقطعه الله بك ثم رجع الى القصة
فقال هي (حاصل انجبار نقيه ار بصردى) عيني ملد شوه را هدى (المعنى)
حاصل الكلام في هذا المقام هذا القصة المذكورة لم يسق من حفته ولا من ردهه شئ
وصار مغلوب نفسه وطلب الرزق بالروح والغلب هو من حفته وردهه شوى (آن نقيه
افتاده بر آن حور زاده) آتش او اندر ايسه فتاد (المعنى) ذلك النقيع وقع على بنت الحوراء
وناره وقع في ذلك القطر اى مطفئه اى جلب عليها ووصل الى رسالتها وهذا ليس بهيب لانه
بواسطة الشراب جعلته السبعة شهر طاهره (آن نقيه) هي (جان بجان بيوت
وقالها انجيد) چون دومرغ سر بر يده مي طيد (المعنى) ووصلت الروح الى الروح
والقواب التفت والابدان تهركت مثل طير ينفطع وترونها تضر وتضرل نارة او هذا
الجناب ونارة ذلك الجناب على ان نجيد بنوع الحياه المحممة القوية وكسر الجيم المحممة
التحممة يقال للضرب المثلث وهذا بيان لمعمل الشيع الصادر من الفقيه هي (چه سقايه
چه ملك چه ارسلان) چه حياه دين وزهد وخوف حان (المعنى) ولم يأت على ما طهر
الفقيه شئ وقال في نفسه ما السقايه وهي مجامع الشراب وما المثلث السلطان وما السبع وخروج
الطوف من قلبه ولم يسبق له حياه وقال ما الحياه وما الدين وما الخوف وما خوف الروح هي انه
لو فرض انهم حضروا لآزاهم عنه شوى (چشمه ان افتاده اندر عين وعين) في حسن
بيد است ايچان حسيه (المعنى) بل أعينهم ونعت في العين والفين وفي ذلك النفس والوقت
لم يكن هنا حسن ولا حين يعنى في ذلك الحين ونعت لهما حالة بسبب الجماع بان حصل على
أعينهما عشاوة حتى نعت أعينهما في عين أي في الشمس كناية عن ذات الغبوبة أو وجهها

وفي الفين كتابه من ثياب المحبوبة أو الفقيه، ووجوده بل حصل على أهميتها فتاوة وفي أي
 مصاب حتى لم ير بالحسن والحسين وغاها من التميز والتخصيص مشوي (في شد دراز و كور
 طريق باز كنت) انتظار شاه هم از حد گذشت (المعنى) سارت القصة لموبة والسكو
 يقع الكاف الفارسية ولو كان بمعنى الحفرة لسكن أراد معناه اللازم وهو السكرة أي سار
 رجوع الفقيه لمجلس السقا لمو بلا وكثيرا أو يسكون كوا بالكاف العربية بمعنى أين يكون
 المعنى هذه القصة طالت وقل أين رجوع الطر بن أي عبر عن النتيجة والمرجع لأن السلطان
 انتظاره في المجلس ذهب من الخدم (في شاه آمد تا بینه واقعه) بد آخبار رلة الفارعه (في
 (المعنى) قام السلطان من المجلس وأق بجانب المبرز حتى يرى الواقعة فرأى هناك رلة
 الفارعه أي القيامة بان الفقيه واقع على الحمار ينور أي الحركات والاضطرابات التي هي بلا
 اخبار مشوي (في آت فقيه از بهم رجعت و رفت) سوى مجلس جامه ابر بودت (في
 (المعنى) وذاك الفقيه من خوفه نط وذهب جانب المجلس وحطف الكاس على الفور بالحرارة
 (في) ثم جود بفتح بر شرار ورنكال (في) نشة خوب دوخت بد فال (المعنى) وصلر
 السلطان عملوه بالشرار قوا السكال مثل حتم وطلب واشتاق الى ارا تقدم الفقيه والحاربه
 في حين الفعال مشوي (في) چون قهقش بد زهر (في) چشم و قهر (في) نغم و حونی كشته همیون جام
 زهر (المعنى) لما رأى الفقيه وجه السلطان رخذة عملوا بالعصب والقهر وما رذو با
 مثل الجام أي القدرح الماوشع لم (في) مانند در بر ساقش کلی کرم دار (في) نه نشتی
 خیره در طبعش آر (المعنى) تصاح الفقيه على السلطان يا عملوه بالشوق من أي سب تعد
 حیرانا اعطه قدحا وحي به الى طبعه لم تركب خرج من الطبيعة الاناسية لم يقبل لانه ولانا
 السلطان اولاحي به الى طبعه فالآراء است اعط السلطان شرابا وحي به الى طبعه مشوي
 (في) خنده آمدش مرا گفت ای صاحب (في) آدمم با طمع آید حفر زرا (المعنى) لما استمع
 السلطان من الفقيه هذا الكلام أثاره على ضروري وقال للفقيه يا كبريا أنت الى طبعي وتلك
 الجارية تكون لك أي فرضت من الغضب وأحسنت اليك بالجارية مشوي (في) یادشاهم
 کل من عداست و داد (في) ران خورم که یار را خود میداد (المعنى) أنا سلطان و كاری العدل
 والعطاء ومن الذي أنشأه وأبلغه اعطى حودی لصاحی أي كل ما أنشأه اعطى صاحبه
 منه ليقنأه (في) آنچه آفرام ننوشم همه بنوش (في) که دهم در خورد یار و خویش بنوش (في)
 (المعنى) وذالك الذي لا آكله ولا أشربه مثل العسل والثی الخواله الذي لم أذقه ولا ألتذ به منی
 أراء أيضا في القيافة للصاحب والقريب وأعطيت اباه فنوش مركب من نوادة الخطاب وانش
 ضمير راجع الى دالك الذي في المصراع الاوّل بنوش العسل والمذقوالا شربه اللذيذة ونأقی
 بمعنى القرب مشوي (في) زانما خورم من علامترا که من (في) میخورم بر خورل ملخص خویشن (في)

(المعنى) أنا أطعم غلاني ذلك الذي آكله على طعامي انطامى مى (و) آن خورا غمىند كرا
 از طعام كه خورم من خود ز پخته بارخام (المعنى) و ياغنيه اطعم غلاني من ذلك الطعام
 الذي آكله من الناضج أو الى أى إن كان ناضجا أو نياضجى لا امين تحسى عن غلاني وهذه هى
 النحلة الحسنة مى (و) من چه پوشم از خروا طلس لباس و زان بيوشا ثم حشم راني يلاس (المعنى)
 (المعنى) أنا من أى لباس ألبس من الخروا طلس ألبس منه حشمى و خدى ولا ألبسهم يلاسا
 أى ثيابا خشنه مشرى (و) شرم دارم اربى در فنون و البسوهم كفت مما تلبسون (المعنى)
 وأنا ألقى من النبي ذى الفنون لانه قال ألبسوهم مما تلبسون أى ألبسوا الخدم والحشم مما
 تلبسون مى (و) مصطفي كفت ابن وصيت بابتون و اطعموا الاذتاب مما تاكلون (المعنى)
 قال هذا الوصية المصطفى صلى الله عليه وسلم لا ولاده من أمته اطعموا الاذتاب أى التوابيع
 والخدم مما تاكلون و صرح بقوله بنون فانه كالم - قال الله تعالى النبي أولي المؤمنين من
 انفسهم و ازواجه أته انهم روى عن أبي ذر الغفاري أن الجامع الصغير انه عليه السلام قال
 احوانكم خولكم جعلهم الله قربة تحت أيديكم فمن كان أخوه تحت يده فليطعمه من طعامه
 و يلبسه من لباسه ولا يكلمه ما يغايبه فان كلمه ما يقبله فليخه ثم رجع الى قصة أولاد السلطان
 و هو ابا كبرهم كل بنوهم و يقول مشوى (و) ديكر ابرار اس بطبع آورده و در صبورى
 حيث و راغب كرده (المعنى) بالحقى با من أى العبر كثير الطبعه و با من أو معلوم بشعه
 و ارشاده الى مرتبة الطبيعة حتى حصل اسم حانة و ذلك و جعلهم فى الصبورة طالعين و راغبين
 حتى توجهوا الى الله تعالى مى (و) هم بطبع آور مجردى خویش را و پیشوا كن عقل
 و براندیش را (المعنى) أيضا أنت يا كنى عقل رجبولى و لحنى بنفسك الى طبعه و اجعل الصبر
 و التفكير مقتدى مى (و) جورى قلا رزى صبرت پرشود و جان باوج مرش و كرسى برشود (و)
 (المعنى) لما يكون دلا صبرا جناحان يكون و ذهب روحه على أوج العرش و الكرمى
 مى (و) مصطفي رابن چو صبرش شد براق و برکتانیدش ببالای طباق (المعنى) انظر
 الى المصطفى صلى الله عليه وسلم لما كمل صبره و قهره فى طريق الله تعالى براقا صبه لا علا
 الطباق بلية المعراج حتى علا على العرش و الكرسي و وصل الى الله المنزه عن الجهة و المكان
 و روان كشتن شهزاد كان بعد اتمام بحث و ما جرا بجانب ولايت چين سوى و عشوق و مقصود
 ما بقدر امكان زديكتر باشند اكر چه راء و مل مسدود است بقدر امكان زديكتر شدند
 بمقدور دست (و) هذا الى بيان ذهاب أولاد السلطان بجانب ولاية و بلاد الصبر لطرف المشوق
 و المقصود بعد تمام البحث و التمل و القال و ما حرى حتى بقدر الامكان يكونوا أقرب الى المشوق
 ولو كان طريق و وصل و وصال المشوق مسدود الكس قدر الامكان الاخرى مسدود و لان السهى
 على العاشق باطل الوصول واجب مى (و) اين بگفتند روان كشتند زوده و هر چه بود اى بار من

آن لحظه بود (المعنى) قالوا هذا الكلام وعلى الفور ذهبوا الطرف بلاد الصين باسديق كل
 ماجرى لهم جرى في تلك اللحظة فانهم وضع قدمه في طريق الله بالصدق والاخلاص في تلك
 اللحظة كان في حكم الواسل الى الله تعالى مى (معنى) بكر يدندوسديقين شدند بعد از آن
 سوى بلاد چين شدند (المعنى) وتلك اولاد السلطان اختاروا الصبر في طريق العشق
 وصاروا من الصديقين وبعد ذلك ذهبوا جانب بلاد الصين باعد اعظم السالك اذالم يصبر على
 الرياضات والمجاهدات لا يصل اليه الله وق الكلى ولا الحالة والشوق فان المراد من بلاد الصين
 عالم الحقيقة وصبر اولاد السالك وهم العقل والقلب والروح على تعب ومشقة السير الى الله
 تعالى وزرك ما سوى الله صورة حالهم مى (والله) ومثرا يكداشند راء معشوق بهان
 رداشند (المعنى) وتركوا الواهب والمث ومثرا طريق المعشوق الخلق عن أمين الخلق
 لان السالك اذالم يطع نطقه عما سوى الله لا يصل الى الله مى (معنى) هجوا ابراهيم ادهم ارسير
 عشق شاني يا سرگرد و صبر (المعنى) كراهم ادهم ابعدهم العشق من النعت والتناج
 وعلمهم همراة بلا رجل ولا رأس مى (معنى) يا جوارا هم مرسل مر خوشى خوشى را افكند
 اندر آتشى (المعنى) او كراهم المرسل بكره بالعشق الالهى رماه في النار النورود
 مى (معنى) يا جوارا جميل صبار مجيد يمش عشق و محض خلق كتيده (المعنى) او مثل اجميل
 صبار مجيد مصعب حافه قد ام حصر عشق الله تعالى رها يا ابي افضل ما تو مر حقدى ان شاء الله
 من الصابرين وعلى هذا الاسلوب نورد اولاد السلطان جانب المعشوق وحلوا الله الهلاك
 في طريق محبة الله مدوح وه وصل الى المحبة الاية كرمهم امر القيس (معنى) حكایت امرى
 القيس كيا شاء سر ب بود و بصورت عظيم و باجمال يوسف وقت خود بود (معنى) هذا الى بيان
 حكایت امر القيس بانه كان سلطان العرب وكان في الصورة لاق الميرة عطية بالجمال والحسن
 وهو كان يوسف الوقت فاتقا بالحسن والجمال الى اسامرماه (معنى) وزنان عرب چون زليخا مرده
 اورا و شاعر طبع (معنى) ونساء العرب كانوا مبني بهته كاست زليخا مينة به يوسف عليه
 السلام فانه شاعر الطبع وفصح ومن كلامه قفا سنان من د كرى حبيب و منزل بسط الموى
 بين المدخول الخومل و مخاها لاصاحبه فائلا فنانيل من د كرى حبيب و منزل بسط الموى
 وهو انسا نط من الرمل والموى حيث يثرى الرمل فيخرج مله الى الجدد بين موضع المدخول
 و بين موضع الخومل (معنى) چون همه زنان اور را بجاى حشند اى هب غزل او و ناله او از هر چه
 بود اما ان جميع النساء طابره بالقلب والروح باقه الحب لاى شى يكون تغرله و آينته على
 ان افط اوفى المراضع الثلاثة فغير راجع الى امر القيس (معنى) مكرى دانست ك اينها مثال
 صورى اند كبر فختاى ناله نفس كرده اندى والا علم امر القيس ان هذه الحالات في هذه
 الدنيا الفانية مثال منسوب للصورة تغرها على لوح هذا التراب (معنى) عاقبت ابن امر

القیس را حال پیدا شد که نیم شب از ملک و فرزندانش گریخت. عاقبت الامر هذا امر و القیس
ظهر فيه حال بانه نصف اللیل خرج من ملکه و من اولاده و خود را در لای پنهان کرد و از آن
اقلیم با قلم دیگر رفت و طلب آنکس که از اقلیم میز هشت یختن بر حتمه من یشاء الی آخره
و امر و القیس اخفى نفسه فی خرقه و من ذاك الاقليم ذهب الی اقليم آخر فی طلب ذاك الذي
هو منزله و بری من الاقليم و هو الله تعالى یختن بر حتمه من یشاء می. امری القیس از ممالک
خندلاب. هم کتبدش عشق از خطه عرب. (المعنی) امر و القیس مع کونه سلطان العرب
سحبه العشق من خطه العرب بحاله کونه شاع المشقة ای بلا نصیب کا وقع لا و لا السلطان
الذکور می. تا یامد خشت می زد در تبول. بامک گفتند شاه ای از ملوک. (المعنی) حتی
أقرب تبول اسم مکان و ضرب ای قطع لبنا فقال الذي يعرفون امر القیس لسلطان تبول
سلطان من ملوک العرب بمشوی. امر و القیس آمد دست آنجا بکد. در شکاز عشق خشت می
زد. (المعنی) اسم امر و القیس آنی لوله الدیار لا جمل السکد و الکسب و هو فی حید العشق
یقطع لبنا مشوی. آن ملک برخواست شب شد پیش او. گفت او را ای ملک خوب
رو. (المعنی) تمام ملک تبول و ذهب فقام امری القیس لبلا قاتلا یمن أنت ملک حسن الوجه
مشوی. یوسف و قتی و ملک شد کمال. امر و القیس ارام از بلاد و از جمال. (المعنی) و أنت لی
الحسن و الجمال یوسف الوقت و لا تطمع من البکد و الجمال می. کشته مردان بندگان
از بیخ تو. و آن زمان ملک می میخ تو. (المعنی) أولا صار الرجال من خوف سبقت عیدنا
مطیعینک بسبب غلبتک و نصر کل من یؤیدک القیس من یسبغ و جهلک الذور بلا هم ملک
من الروح و القلب ای لک طلاب مثل ملک و اسری لک می. پیش ما تانی تو بخت ما بود.
جان ما از وصل تو صیدان شود. (المعنی) و ان کنت فی ضرورتی و دیار ما قیامت که و نسبا
لبضه و کتنا و من وصلک و مصاحبینک تکرور و حنا ما تکرورح ای تحصل لنا حاله روحانیة
زدادها ما تکرور می. هم من و هم ملک من ملوک تو. این بخت ملکها مقرر لک تو.
(المعنی) یا ملک أنا و ملک لک ملوک و باسلطان بسبب همینک الاملاک متروک کن ای أنت
نارکها و اتیانک لى معاده ان قبلتی أخذ ملک و هذا اترقیه ابعود الی السلطنة می. ظفه
گفتش بسی و او خوش. تا حکما خبر داشت از سر روی پوش. (المعنی) و السلطان
قال له و لطفه کثیره ای نقل له کثیرا من الحکمة العقلية و امر و القیس ما کت علی الفور
امر و القیس رفع عن وجهه سره الخطی و السائر فوجه جلاله ای افش سر ملک تبول بمشوی
تا حه گفتش او بکوش از عشق و دره. هم خود در حال سرگردانش کرد. (المعنی)
و ای شق قاله امر و القیس فی اذن ملک تبول من العشق و التالم و الوجع حتی جعل امر و
القیس ذاک الملك فی الحال حاشا و حیرا تا و له أنا مثل نفسه مشوی. دست او بگرفت و با

او يارشد • او هم از قنق و کر بر ارشد • (المعنى) بعد هذا ما قاله نبوتك من انما امر
 القيس وصار له مصاحبا وذلك سلطان نبوتك ايضا صار مثل امر القيس من التاج
 والقنق متفرقا • (المعنى) تا بلاد دور رفتند آردوشه • عشق يك كرت نكر دست اين كنه •
 (المعنى) بعد ذلك هذان الساطانان ذهبا الى البلاد البعيدة والعشق لم يفعل هذا الكاء
 مرة واحدة بل رنعه بالاطين الماغية حتى تركوا الدار والدار واختاروا القمر •
 • برز و كان شهد و بر طغلا نشتير • او هر كشتي بود من الاخير • (المعنى) العشق
 على الجكار شهد وعلى الاطفال لعن أى على الكاطين على وعلى الشدي كاللبن • يتخذون
 وينشون وهو على كل سفينة من الاخير أى كل سفينة وجود العشق هو الرطل الاخير فان
 السفينة اذا حلت ومن حملوا بلغت النهاية فدا وضع فيها حمل وزنه رطل ففرق كذا الذى له
 حصة من العشق الا لاهى فهو تظيف من الاغلا في المنة فاذا حلت شيئا آخر من العشق كان
 عليه كلن الاخير فهو جناية الميت ظن الاخير ضرب بسن العشاق • (المعنى) غير اين دوسر ملوك
 وى نهار • عشقان انما بر يوتوبار • (المعنى) وغير هذين الملكين كثير من الملوك الذين
 لا عداد لهم أبعدهم العشق من الملك والعزم والقيمة والعيال وخطههم من الدولة والسلطنة
 فكان عليهم كلن الاخير شوى • (المعنى) غير اين دوسر ملوك • عشقان انما بر يوتوبار •
 (المعنى) وروح هذه السلطنة ايضا اطراف بلاد الصين مثل الطيور
 صاروا الى كل جانب وانه حين وصف تركى • (المعنى) الحب به به بعضى اولاد السلطان
 الثلاثة وحين في التطار الاول اسم بلدة كاه يقول اولاد السلطان في طلب وحين تحت سلطان
 الصين اطراف بلاد الصين مثل الطيور ملقط الحب أى مشتغلين بحبة اخبارها ان كانت
 دورية او معنوية ولكن لا قدرة لهم على اظهار هذا القدير ولهذا قال • (المعنى) زهره فى الب
 كاشانه ارضه زانكه رازى با خطر بود وخطر • (المعنى) بولا قدرة لهم حتى يقضوا منهم من
 ضميرهم وسرهم لاه سرا لخطر خطر وعظيم فعل السائق ان يستقر من الله ويهي في تحصيل
 حبة التوحيد والعرفه ولا يشبه لاهلاها حالة خطيرة ولله لاهلية • (المعنى) سردهزاران
 سربمولى آن زمان • عشق خشم آلوده كرد • (المعنى) مائة ألف راس ذلك الزمان
 بفلس اذ فعل العشق العصب وادرت قوسه وقصد ملاك العشاق عند انقائهم سر العشق وهذا
 بيان لقوة وتهمر العشق واستغنائه مانه اذا قصد قتل مانه يقتلهم حين غضبه ولا يساوى
 قتلهم قلا • (المعنى) عشق خودى خشم در وقت خروشى • خوى دارد دميدم خيره كشى •
 (المعنى) العشق نفسه وقت الرضا مع كونه بلا غضب بمسك وقتا وطابع خيره كشى وهو
 وصف تركى بمعنى قتل السهولة ولا يفرغ من الحدة الا استغناء • (المعنى) اين بود آن لحظه كرو
 خشنود شد • من چه كويم چوسكه خشم آلوده • (المعنى) بولى تلك اللحظة التي كان فيها

بالحكمة وحكم ونصرف في الحق والعقار بتجراصة الخاتم فله علم المكروا الحيلة وليس له من
 قبل الحق علمنا قال الله تعالى في سورة العنكبوت (وورث سليمان داود) النبوة
 والعلم (وقال يا أيها الناس علمنا منظر الطير) أي فهم أصواته (وأوتينا من كل شيء) يؤناه
 الأنبياء والملوك (إله هذا هو الفضل المعبود) البين الظاهر انتهى جلالين مدي (في جود سليمان
 از غنا شاش بود) منظر الطير ر علمناش بود (المعنى) لما كان سيدنا سليمان من الله
 تعالى بشاشا بسبب الاحسان الذي وصل له من الله تعالى لا جرم كان منظر الطير من علمه
 فان المراقى المرقور لا يعلم لسان أهل الله ولو علمه من تتبع كتبهم ونألفناهم لكن لا يعلم مشرب
 غطهم ولا يقف على دقائق وأسرار معارفهم لا هالم تصل اليه من قبل الله تعالى لا منظر الطير
 من علمنا مشوي (في تولد ان مرغ هو اي فهم كن) كه يد يستی طيور من لدن (المعنى)
 يا من أنت مقيد بالتخايد ولا خبر لك من أسرار الضفاد أنتهم الطيور والنسويين الى الهواء
 ولست من الطيور والالهية انهم لانك لم ترا الطيور التي هي من لدن فأنك لم ترهم ولم تشاهدهم
 ولم تخدمهم ولم تأخذ منهم ولم تملك ملكهم حتى تكون معهم مدي (في جاي سحر خان بود آن
 كوه قاف) هر خيال را نباشد دست باف (المعنى) وذلك جيل قاف الهوية الالهية
 يكون محلا لسحر أي العارف باقته لا اله الا الله لا يكون لكل جبال دست
 باف وصف تركبي أي المصنوع باليد لا ظهور الجبال بوجود الثقيل وأراد بسحر ع الابدال
 الوارد في حتم ان في هذه الامة ثلاثين جلالا فهم على قلب ابراهيم خليل الرحمن كما ملك
 رجل ابدل الله مكانه رجلا كفاي مسند أحمد من عبادة بن الصامت وروى الطبراني
 في الجامع الصغير هم تقوم الارض وهم يطرون وهم يمدرون مشوي (في جز خيال را كه
 ديد او اتفاق) آنكه مش بعد العيان افتد عراق (المعنى) الا اذا كان الخيال يكون دست
 باف أي مصنوعا باليد الذي رأى اتفاقا وظهور ذلك الوقت بعد العيان والمشاهدة يقع ذلك
 الخيال فراق وزوال كله بخول من وجد مرتبة الابدال وعرف اصطلاحا منهم من الكلمين
 يرى الخيال في ذلك المقام ثم بعد العيان وتكميل النفس البشرية والارشاد بفراق ذلك
 المقام ويأتي لمرتبة الكثرة وينزل لعالم الطبيعة فبعد المشايخ من هذه المرتبة بالفرق
 الثاني وبالفرق بعد المحر مشوي (في فراق قطع هر مصلحت) كالمفدت از هر فراق آن
 منقبت (المعنى) والفراق بعد العيان ليس فراقا قطعيا بل لاجل المصلحة لان تلك المنقبة
 أصيقت من كل فراق فان من وصل لمرتبة الوحدة وعاينها اذ يرجع لمرتبة الكثرة لا يرجع الا
 لمصلحة الارشاد ولا يكون فراقه لمرتبة الوحدة فراقا قطعيا مدي (في هر استغفار آنروحي بعد
 آفتاب از برف يكدم ميكشد) (المعنى) ولا حل استغفار تلك الروح في ذلك الجسد تصيب
 الشمس من الثلج فساغارا دبالج الجسد الانه اني وبالشمس الهات الى باقي كله يقول ذلك

الجسد الروحاني لاجل استبقائه بسبب من الجسد الانساني الذي هو بمثابة التلج نفسا ويستمر
حتى ذلك الجسد الذي هو بمثابة البرق يبقى زمانا ولو لم يكن عليه تجليات لا تسجل لكن بهذه
المصلحة يكون بين التجلي والاستنار تلايخمدو بضمير (رامي) اشاهد من أهوى بفسر
وسيلة فيلحقه شأن اهل طريقه يوحى نارهم بطن برقة لذلك تراق محرقا وخرقاء م
في هرمان خویش جوزيشان صلاح هين مد زار حرف ايشان اسطلاح (المعنى) با هذا لما
لم يكن لا تور وحسن من اصطلاح المشايخ نفع وائدة الطلب لنفسك منهم سلا حاتو نطق
ولا تسرق من حرف الا ولياء اصطلاحا لاجل بصره معرفته لا سطلا حاتهم وحفظت لا شعاعهم
واياتهم لا تعلم حالهم ولا تفهم على اسرارهم ولو لم يكن الخلق بك ايات منهم واعط بدلت من ذلك
الظن لكن لا يصل لك هذه الهوى بالهوى وحية ولا تفهم على اسرارهم كذا اولاد السلطان
وضعا بينهم اصطلاحات مخصوصة بهم كما وضعت لسانها لفسها اصطلاحات مخصوصة بها والها
اشارة فقال مشوى في آن زليخا از سندان تا حدود نام جده جيز يوسف كرده بود (المعنى)
وتلك زليخا وضعت لجميع الموجودات من الاميرة وغيرها من الحرم الى العمود اسم يوسف
اي سميت الاشياء يوسف من ادناها الى اعلاها فاذ كرت شيئا زريده يوسف م ي نام او در
نامها مكنوم كرد محرمانه اسرار معلوم كرد (المعنى) وهذا الطريق كفت اسمه في
الاعاء واخفته واعلمت المحارم سر تلك الاسامي مشوى چون يكفتي مومرا نشي رهند
ابن بدی کلن بار با کرمند (المعنى) مثلا كما تقول تسع صا من النار برماي ملائكا كان
مرادها ان ذلك العشوق معنا صار كرمنا اي حاروا كشت هذا ان قلبه من احتراق قلبنا و نار
شوقنا مثل التسع صا ملائكا مشوى وري يكفتي مومرا مديكر يد وري يكفتي صبرند
آن شاخيد (المعنى) وان قالت زليخا ابي القصر ابي طلع انظروا وان قالت احضر غصن
الصمصاف ارادت طلوع القصر طلوع جمال يوسف ويا حضرار غصن الصمصاف طراوة وفرة
وقام يوسف م ي وري يكفتي برکها حوش مي طيند وري يكفتي حوش همي سوزد سبتند
(المعنى) وان قالت فحركت الاوراق الى الانهار لطيفا وان قالت الحرم لم يحترق لطيفا
ارادت بضرک الاوراق فحرك القلب راز روح والعقل بحب يوسف ويا حترق الحرم
انتظار المعارة وميلها يوسف مشوى وري يكفتي کل بلبل رار کفت وري يكفتي شه
سرتهناز کفت (المعنى) وان قالت الورد قال لبلبل مر او ان قالت السلطان قال سرتهناز
کنت من قول السر لها ومن سرتهناز من کوب يوسف يري الاستغناء لها ويظهر السراها م ي
وري يكفتي چه هما بودند بخت وري يكفتي که برافت آيد بخت (المعنى) وان قالت
بختي و طاهي ما اعلام و ما احسنه کلن يا نال انعام يوسف لها و ثابته لها وان قالت اقموا
الاشعقوا انفسهم ارادت عدم الالتفات وعدم مراقبته يوسف لها وتغير قلبها و خاطرها وتكرر

خاطرها شوی و در بکفتی که سقا آورد آب و در بکفتی که برآمد آفتاب (المعنی)
 وان قالت السقانی بالماء کنت من دعاها وان قالت طلعت الشمس کنت من ظهور یوسف
 والقاسم حارة فی قلبها شوی و در بکفتی بوش دیکی بخته اند و تا حوائج از پزشک
 نته اند (المعنی) وان قالت امس طبعوا طهيرة طعام او اطوا نبح بسبب التضع سارت قطعة
 کنت من غلبان قدر الحمة التي هي بينهما ومن صائح الطبايع التي هي بينهما وان یوسف له
 قبل رعاية وتطرق کلی تاغصاده بختابی شوی و در بکفتی صفت ناهی غلث و در بکفتی
 حکمر می کرد دنگ (المعنی) وان قال الحبر لا ملح کنت عن غیر الحبة الحاصل من یوسف
 وعن الطعام المعشوی والغذاء الصادر من یوسف لا لحم له ولا ذنب له اشعار بانها استخفت من
 ذنبه کلامه وان قالت الملك دار متعکا کنت عن عدم مساعدة طالعها لها وظهور
 حکمر مرادها و اعراض یوسف هاتری و در بکفتی که بدرد آمد سرم و در بکفتی بود
 سر شد خوشترم (المعنی) وان قالت الوجع انی رأی روع لی سدا ع کنت من قفرة وعذاب
 یوسف لها ون قالت وجع الراس سار لی احد کنت عن الرماه بجمع یوسف واشهرت
 بعنایتها و انت می و کر شوی اشتاق او بدی و رنگو جیدی فراق او بدی (المعنی)
 (المعنی) والحاصل ولوان زلیخا مد حته لکارها اشتاقه ولوانها مبتله لکان مرافقا لیسف یعنی
 ان مد حته شتا ارادة المتعلق یوسف و برده متبتنا ارادة المتعلق بمرافقه می و سده راران
 نام کر بر هم زدی و قد او و حواء او یوسف بدی (المعنی) ولوان زلیخا برست الوف
 اسم بعضها علی بعض و خطتها یكون قصدها و ارادها یوسف و کل شیء کره زلیخا یوسف
 شوی و کرسته بودی جو کفتی نام او و می شدی دو برست جام او (المعنی) ولو کانت
 زلیخا جو فقلها انها نذکر یوسف و تقول اسمعوت کره تكون شجاعة و بر زلیخا سکره
 قدح محبة می و تشکبش ارثاء او ساکن شدی و نام یوسف برست باطن شدی (المعنی)
 ومن اسم یوسف بسکن ویزول عطش زلیخا و یکره اسم یوسف لها اثره الباطن لان العاشق
 هو الذي یزداد عشقه بکرامه مشو و به صل له شوق و ذوق فیرقص و یم و یزول عطشه
 می و در بدی در دیش زان نام بلند و در اول الحال کشتی سودمند (المعنی) ولو کان
 زلیخا و جمع من ذل اسم العالی فی الحال ذهب رده و ارکان لها و دمنند ای نافع شوی
 و انت بر ما بودی او را یوستید و این کذا در عشق نام دوست این (المعنی) و کانا اسم یوسف
 الهالی لها و انت الشناء کفر و یفها من البر و حکم ای فعل اسم المدشوق بالعاشق ای بد کر
 له شوق یفها العاشق من الجوع و العطش و من الخافه و به صل له بد کره فرائد لا تهلولا
 شخصی شوی و نام میخوانند هر دم نام بال و این هل نکند چو نیودت غناک (المعنی)
 ولو کاد العوام فی کل نفس یقرؤن اسمه الطیف لکن لا یعمل فیهم هذا العمل المرفوم لعدم

اتصافهم وتكفهم بالعشق فان العواء لا تصيب لهم من العشق ولا تطعن قلوبهم به كراهته
ولا تتأثر به في آنچه عیبی کرده بود از نام هو • میشدی پیدا را از نام او (المعنی) و ذائقه
الشیء الذى فطعه عیبی علیه السلام من اسم هو من احبباء المرقی و غیره سار له ظاهر اسم الله
تعالى لانه عاشق لله و يعلم قدر الله تعالى می • چونکه با حق متصل گردید جان • ذکر
آن انبست و ذکر انبست آن (المعنی) لانه تكون الروح متممة بذکر الحق جل و علا
فذكر ذائقه هذا ذکر هذا ذکر یعنى ادا وصلت الروح لله تعالى فذكر هذا ذکره ذکره
ذکرها و هذه الحاسة مغمورة بالانبياء و الاولیاء می • خالی از خود بود و پر از عشق دوست
• پس ذکر گوی آن تلا بد که در دست (المعنی) لان الروح الواصلة الى القیوم بالیه من ذاتها
و عاونه بعشق المحبوب فكل ما ترشح و ظهر من وجوده و كوز العاشق فهو فيه على أقوى كل اقامه
یترشح بمناقبه فان زلیخا یوما قصد و ما فوقه و ما سکتوا یوسف و کذا حسین بن منصور لما قطعوا
عضوه حين قتلوه كتب على الارض صفة الله على انهم می تلا بد یترشح می • خدمه یوی زعفران
و صل داد • کره یوهای پیازان بغداد (المعنی) لانه صفة مسطرة الله وصل الیه من ان بعض
الواصل لوصول الله تعالى بسبب الوصل بعد رة نشاط كما يحصل من وصل الزعفران فحصل
و نشاط و البكاء مسطر مع رة یصل ذائقه الی عباد و البکم فالزعفران مورث لصله و البصل
مورث البكاء حين يدخل في العبر فالواصل یبذل الحیران و فراق المحبوب یتبه البصل فذل
على ان الفصل لوصول و البكاء المحب مشوی • هر یکی را هست در دل صد مراد • این نباشد
مذهب مشق و رداد (المعنی) و المرام کل واحد منهم له مائة مراد في قلبه و لا یحصون
هذا مذهب العشق و الوداع مذهب العاشق ان لا یكون في قلوبهم غیر العشق قال الله
تعالى في سورة الاحزاب (ما جعل الله لرجل من قلبین جوفه) و د اعلی من قال من الکفار
ان له قلبین یعقل بكل منهما افضل من عقل محمد انتهى جلاله قال نعم الله بن بشر الى ان القلب
صدف در الهبة و الهبة امانتی التي مرشها على السموات و الارض و الجبال فابن ان يجعلها
و اشققن منها و جعلها الانسان و امرنکم ان تودوا الا ما ملأنا من اهلها فاهل امانة الهبة
حضرة جلالی فلا تقنوا امانتی فلا تقنوا غیری مشوی • بار آمد عشق در روز آفتاب •
آفتاب آن روی را می چون آفتاب (المعنی) انی لا اجل العشق الباری و لا حل النهار الشمس
لان العشق لا یكون بلا یاری حدیق و محب و الباری لا یكون بلا شمس لان اوار الشمس لوجه
الذات آفتاب یعنی المحبوب المحبازی آفتاب لوجه المحبوب الحقیق می • آنکه نشناست آفتاب از
روی یار • طاب الشمس است دست از روی یار (المعنی) و ذائقه الذي لا یفهم آفتاب من
وجه المحبوب و لا یحیزه فهو طاب الشمس و یس بعادقه تعالى اصعب بدلة منه می • روز او
و روزی طاب هم او • دل هم و دل سوزی عاشق هم او (المعنی) فان عاشق الحق

الموحدة في نهاره المعشوق وغداؤه أيضا المشرق لا يتشور إلا به ولا يستلذ إلا به والعاشق
 قلبه وأيضاً احتراق قلبه الحق لا يغفلان العاشق بسبب عشقه فتنى في الله تعالى كان القلب
 الذي يكون مظهر الحق ليس غيره على غوى الحديث القدسي فإذا أحبته كنت معه الذي
 يسمع به الخ قال الشيخ الأكبر ولا بد من اثبات عبد الصديق الفناء في الله وحينئذ يصح أن يكون
 الحق معه الخ لأن الله منزعه عن الجسم والجسمانية هي ﴿للهيبان رات قد شد از عين آب﴾
 نان وآب وجامه ودار و خواب ﴿المعنى﴾ للهيبان النفوس أي شيء كان من عين الماء مثلاً خبز
 وماء وألبنة وقوم فلان الحيتان أكلهم وشربهم وألبستهم وقومهم وسائر لوازمهم من أحناس
 النفوس كانت من عين الماء كذا الحيتان بحر الحقيقة الإلهية كل نفوسهم كان من بحر الحقيقة
 الإلهية لا من غيره هي ﴿همچو غفلست اوز پستان شیر کبر﴾ اوند آمد درده عالم غیر شیر
 ﴿المعنى﴾ وذلك العاشق الألوهي أحد وجاد من الشدي لنا كالطفل وذلك الطفل
 لا يعلم في العالم غير اللبن كذا عاشق الحق لكونه سكرابا بشراب العشق الألوهي لا يعلم
 في الدنيا والآخرة إلا الله هي ﴿طفل دادم خدا شیر را﴾ راء نبود این طرف تدبیر را
 ﴿المعنى﴾ الطفل يعلم اللبن أيضاً لا يعلم من جهة شربه ومعه ولا يعلم أصله عند كذا
 العاشق سكران لا خبر له من نفسه ولا يكون له طريق التدبير إلى هذا الطرف فإن العاشق
 محب للبن الحكمة والعيش ويعلم ولا يعلم شيء غيره من الله تعالى وأبى وحده لا تستقر
 إلا به ولا يعلم سره متوى ﴿کج کرد این کج نامش و چرا﴾ تا یاد باغ و مفتوح را
 ﴿المعنى﴾ وهذا كالمسكر وهو المتوى لا يترار والمعارف جعلت قلب الطالب كج بمعنى
 شتتا ومضموماً وحلته أحق وغافلاً حتى يجد الفاع والمفعول والفاعل مؤاته والمفعول هو
 التواصل إلى الله هي ﴿کج سود در روش بیکه اخرو﴾ حاملش در بابودنی سبیل وجود
 ﴿المعنى﴾ لا يكون الطالب أحق ومشتاقاً إلى الأول بطريق الحق تعالى بل ذلك الحق والفتنة
 في طريقه تعالى يكون حاملاً البهر ولا يكون حاملاً السبل والنهر كأنه يقول مكتوب العشق أو
 المتوى جعل روح العاشق والهاو حراً أن تكون روحه فاعقة ومفتوحة بل في سلكه بطريق
 الحق تلك الروح مضمرة لتكون حاملاً البحر الخفية ولا يكون حاملاً السبل ولا النهر أي تكون
 جميع أحواله مسلمة لله ويخضع من معارضة الروح والعقل متوى ﴿چون یاد او که باید کم
 شود﴾ همچو سبیل غرقه غلزم شود ﴿المعنى﴾ لما أن تلك الروح شجدة الفاع والمفعول وتصل
 إلى الحقيقة شجدة المحو يفتي وجدها ملائمة فلا تكون تلك الروح كسبل غرق في بحر
 تفرم تلك الروح مجردة لا قائم البحر الحقيقة تبدل صفاتها ولا تبدل ذاتها كالسبل المتصل
 بالبحر فبحر ذاتها بالبحر على صفاته وتبقى ذاتها مثلاً هي ﴿چو دانه کم شد اسکی اوین
 شود﴾ تا غردی زرد ادم این بود ﴿المعنى﴾ إذا حبت الحبة في الأرض تكون تلك الحبة

نبينا وتبذل ذاتها وصفاتها وهذا سر قول صدره ان لاه قبه حتى اذا لم تحت انا ما اعطيتك ذهابا
 كأنه يقول بروح العاشق لما وصلت الى الحق فافتح الحقائق فثبت فيه لان ملاقات الحق ليس
 كملاقات الغائب بل ملاقاته كملاقات السبل اجسر ففرم ما اراد او حدث ملاقات الحق
 كانت حصيل غرق في البحر المحيط وايضا في المثل كخبر زرع في ارض وبعد زمان يتبدل
 وجودها وذا هم اوصافها تذكرون نبينا كذا وجرده العاشق في المثل مثل تلك الحيلة التي بدلت ذاتها
 وصفاتها وماتت قبل ان تموت وكانت مظهر الفيض والطاء وأشعر بمكنة قول صدره جهان
 للقبه ما لم تحت لم اعطيت ذهابا فلما مات وصلت بذهب **﴿ بعد مكنة ايشان متواري شدن
 در بلاد چين در شهر تخنكاه ﴾** هذا في بيان ذلك اولاد السلطان بعد مكنهم في بلاد الصين وفي
 بيان تواريهم واختفائهم في بلدة مقر السلطان **﴿ و بعد دراز شدن صبري سبر شدن آن بزرگي
 كه سر رفتم الوداع خود را بشاء چين مرشد هكنم ﴾** وبعد صبرهم مدة مديدة ذلك الاخ
 الا كبر لكونه بقي بلا صبر قال لا حويه ابله هبت الوداع لكم واما امر من نفسي على سلطان
 الصين (شهر) **﴿ اما فدي تبليتي مقصودي اوراق راسي كموا دي شه ﴾** وزجته بلسان
 الفارسية **﴿ باباي رسا فم مقصود و مراد ﴾** يا سر نهم همچو دل از دست آنجا و نصيحت
 را در ان اورا سودنا داشتن **﴿ وفي بيان ان نصيحة اخوة لم غلظته فاند قولم يقبلها كما قبل
 يا عادل العاشق دفعته اضلها فقه كبر شد ها ﴾** لان طائفة العشاق هم ما ارشدنهم
 لا بعد هم هم الارشاد شيئا لان خبرهم و سلاطهم ارباب **﴿ و سلكي الذي لا يعلم حالهم لا يعبرهم
 والعاذل هو اللاتم والفتنة الحماة و تمام هذه مقطوعة في بوزاد المحب نار هري احمر نار الجلم
 اردها ﴾** اي من بار حجة العشاق و نار الجلم بالنسبة لحرارة نار العاشق لاني مي **﴿ آن بزرگي
 گفت اي اخوان من زمان انتظار آمد لب اي جا رس ﴾** (المعنى) وذلك الاخ الكبير قال لا خيه
 الاوسط والا صغرى اخوتي و روحى بسبب انتظارها أتت الى الشعة والخلقوم والاراد من الاخ
 الا كبرهنا النفس الملوامة تسجل بالتوبة من ارتكاب المعاصي مشوى **﴿ لا ابالي كشته ام
 صبري غمنا ﴾** مر مرا ابر صبر در آتش نشاند **﴿ (المعنى) و بسبب عشق و محبة ثلاث اية
 سلطان الصين صرت لا ابالي ولم يسر لي صبر لان هذا الصبر افعدني في النار اى نار فراقها مي
 طاعت من زين صبورى طاق شده راقه من غير عشاق شد ﴾** (المعنى) وطاعتى من هذه
 الصبورية سارت طاق اي غير محصل لها و راقه و حسب حال سارت خيرة العشاق اي
 بسلط العشق من خيرة حالة كورهم مخبر من حال مي **﴿ من زجان سبر آمدم اندر فراق
 زنده بودن در فراق آمدم فراق ﴾** (المعنى) انا الى الفراق أتيت من روحى بها ناو ملو لا ولى
 فراق المحبوب كوني حيا ومع عدم صبري كوني صابرا من وجه اتي فراق مي **﴿ چند در در فراقش
 مكندم را ﴾** سر پرتاء عشق مر بخشد مرا **﴿ (المعنى) الى متى يماكني فراقها انقطع واذهب**

[illegible]

می **﴿مرغکان یقند کرم و قوت را﴾** مرغ شد آن تا بوشرا **﴿المعنی﴾** و الطیور
 برود الله و الذی فی تم القساح قرا و غدا و یظنون ذلک انما یوت مرجا می **﴿چون دهان
 پر شد مرغ او تا کمان﴾** در کشد شاد و فرو بندد دهان **﴿المعنی﴾** لما یبقی فیه عملوا
 بالطیور القساح علی الذور یسهم داخل فدیور بط فیه محکا فوصف هلاک الحیة بالوث و وصف
 هلاک القساح بالتایوت باعتبار ان الحیة فی البر و القساح فی البصر اعلا ما بان أهل البر و البصر
 لا یخلو من الحیة و لتعذیر الناس أو در حرص الطیر و حیة الحیة و القساح ثم قال می **﴿این
 جهان پر ز قتل و پرزنان﴾** چون دهان باز آن قساح دان **﴿المعنی﴾** ثم ان الله ینسا المملوءة
 من هذا الثقل و الفاکهة و الخبز و النعمة اعلم انها کالقساح المفتوح فذلک الناس لکرم - م
 یملوین بالشهوات و تزفیه البدن کلوا مغلو بین النفس و الشیطان و اتقین فی وریقة الهلاک می
﴿هر کرم و طعمه ای در ذی تراش﴾ از قن قساح در ایمین میباش **﴿المعنی﴾** یا من هر وریقه
 تراش معناه یا کاسب الرزق لاجل الهود و الطعمة لا تأمن من فن و حیة غمخ الله هر و الزمان
 و مثال آخر می **﴿هر و به اندمین اندر زیر خاک﴾** بر سر خاکش حبوب مکرناک **﴿المعنی﴾**
 یكون الثعلب و اقماع تحت الارض هر یسا مقندا کالیستور علی رأه ذلک التراب فیسکون
 شهرة فیه حبوب المکر و ما کنت الحبوب منصبة و متکیفة بالمکر الا باعتبار کونها سبب
 الطیور می **﴿تا یساید زغ غافل سوی آید می ای که میکر آید مکره ان﴾** **﴿المعنی﴾** حتی اذا
 جاء الراع غافلا الی جانب ذلک الثعلب عالم المکر **﴿الحال مکره من رجله و اصطاده بتلک
 الصنعة و خلص نفسه من الجوع یثوی﴾** سده زران مکر در حیوان چو هست **﴿
 حبوب مکر بشر کوه هترست﴾** **﴿المعنی﴾** کنت کاشفا فافترق حیوان ماته ألوفه مکر موجود
 کبف یكون مکر و حیة البشر و الحال ان البشر أعملی و أعقلی من جمیع الموجودات قدس
 علی هذا و احتراز أشد الاحتراز من أصحاب الذنبا و أهل الباطل مثوی **﴿معنی بر کف
 چو زین العابدین﴾** خنجر می بر قهر اندر آستین **﴿المعنی﴾** مکر البشر علی کفه مصنف و هو
 فی صورته الظاهرة کزب العابدین صالح و متقی ولی که خنجر حملو بالقهر بریده هلاک و هر
 یخصک متقی و قضا الفرصة مثوی **﴿کویدت خندان ای مولای من﴾** در دل او بادی
 بر سر و فن **﴿المعنی﴾** قائلا لک ضاحکا یا مولای لیکن فی قلبه بتر منسوب لبابل حملو بالصخر
 و الفیر یؤخذ عنه می **﴿زهر قاتل سوزش شهت و شیر و عین مری و صفت پیری خنجر﴾**
﴿المعنی﴾ بالطنه زهر قاتل و صورته ثم در لب حملو بهذا السهم أحلی من السكر و ظوهم قلوب
 الذناب حافظ لا سلا حان المشایخ متغول بالکرامات ایاک و الذهاب بلا صفة شیخ خیر و بلا
 اجازته و لا تصدالتعلم من مثل هؤلاء الخرقیدین می **﴿وجه انات جهان مکر است و فرق﴾**
 سوز و تار یکست مکر در نور برقی **﴿المعنی﴾** جهة انات عالم الذنبا ان نظرت لها من جهة

الحقيقة تراها مكر اوجبة واطراف نور البرق حرارة وظلمة يا هذا اذالم تنج من الهوى والهوس
لا تنج من المكروا الربا فان نور البرق ولو اضاء على ضياء لكن لا يكون له رفع الظلمة لا يكون مرشدا
ودليلا فان عقل معاش وهو شعله الهوى والهوس هي في برق نور كونه وكذب ومجازة
كردار ظلمات وراء تودراز في (المعنى) البرق نور نصير وكذب ومجاز لا يعقد عليه وفي
الحقيقة لا يتأمله لانه في وقت طاهر وفي وقت آخر مختلف لا تقع في ظاهره وفي اطرافه ظلمات
محيطه لا تقع فيه وطريقك الذي تسلك عليه طويل اذالم تنج من الظلمات لا تصل الى
المقصود وهذا حال عقل المعاش بسببه لا يسير لك الاحوال المتعاقبة باخرتك واراد بالطريق
لمرئق الآخرة هي في بنور شامخ خواهد في جنرل اسبب تاقى رايدن في (المعنى)
ولا يلحق ان يقرأ ببرق كلب ولا يمكن ولا يضر الامر من على الذهاب الى المنزل وهذا حال
لذات عالم الدنيا ظلماتها كذب ومجاز واطرافها ظلمات وطريقها هذا الذي تصل
الى عالم الاوارط ويل والبرق حالف الانصار لا تقدر ان تذهب من منك الى عالم الانوار
ولا تقرأ فيه كتابا ولا تصل به الى الرشاد مشوي في ليل جرم آتسكه ياتسكه من برق انوار وادبر
اكد انوار شرق في (المعنى) لعنك الحرم الدال الذي تصحكون من هوى البرق وهو عقل
المعاش والذات الذي يتوخر اوقات اوار الشرق تدور مثل وجهها ونهر من منك وتكون بلا
حصة من عقل المعاد وتفرم من التعليلات الحانية هي في كذا مكر برقت في دليل
در مغارة مطلي شب ميل ميل في (المعنى) والذات العاجلة مكر ربها بسبب غلا دال ولا
مرشد الى مغارة مطلة بلا ميل هير في من السلطة البعيدة لان هذه الدنيا كالغارة المظلمة
والذات التي هي فيها كالبرق الحاطف مادا كانت بلا دليل ولا مرشد هذه الناس
والاعتبات والذات تصيب الجباب المظلمة ميلا ميل هي في در كافتى كاه در جوى
اوقى كاه بن سو كه يداب سوى اوقى في (المعنى) بعد هذا تارة تقع في حل وتارة تقع في هر
وتارة في هذا الجانب وتارة في ذلك الجانب فاراد بالحيل العقبة وبانهم والخطا وهل يقطع طريق
الوصول الى الله بنور البرق بمغارة الدنيا المظلمة فبا هذا الاقل الى برق لذات الدنيا وناسها تنفع
تارة في جانب الدنيا وتارة في جانب الآخرة وتارة في جانب النفس الاقار وتارة في جانب الروح
ولا تضل من البلايا ولا تصل الى المقصود مشوي في خود نيينى تو دليل اى راه جو وريينى
رو بگردانى از وى في (المعنى) بالذات الطريق أنت لا ترى الدليل والمرشد وان رأيت مقدور
وجعلت منه قاتلا مشوي في كسر كردم درين زه شست ميل كسر كراه كوي دابن
دليل في (المعنى) أنا في هذا الطريق أى طريق الله سافرت ستين ميلا وكم من سبر وصلون
وأيتب وصلك وهذا الدليل والمرشد فاعل من حالى يقول لى ضلالا فان صاحب عقل المعاش
المقرر بالذات انه ميوه ادا حصل على مقدار من العلوم يظن نفسه كاملا ويقول على شامل

للاحوال المنبوية والاخرية لا احتياج الى المرشد لسكونه لا خبره من الضرر العائد عليه
من النفس والشيطان **مى** **﴿** كرزتم من كوش سوى آن شكفت زامراوراهم زمر ياد
كرفت **﴿** (المعنى) ولو وضعتموشر متانفجانب ذالهدليل المحجب واستفقت كلماته
لاقي ايضا ان امرء من الراس وابايه واما عه واهم فاعلم بضمهم علماء الظاهر اسرار
علماء الحقيقة فامكروا عليهم **مى** **﴿** من در بره عمر خود كردم كرو **﴿** هر چه بادا باداى
خواجه پرو **﴿** (المعنى) انا جعلت عمرى فى هذا الطريق مرهونا ومصرولا كل ما كان يكون
باخواجه اى بامرشد وبادليل لا امرغ من الراى والعلم الظاهرى ولا من لذائذ متناصبه وتصفيته
ولا انامك اذهب لما است مشغول به فاني خدمت الاساتيد ونعلت منهم انواع العلوم ونسى ان
المسائل والفنون تذهب معه الى رمت الفرفة ثم نقي في الدنيا ولا يذهب معه الا العمل بموجها
والاخلاص بها فان محي الدين قدس الله روحه ارسل الى غيرالدين الرازى وقال له آمن بالله
اى اترك القال والقال حق ترى قبل الموت احوال الآخرة يعلم اليقين **مى** **﴿** راء كردى ليك در
طريق حيدررف **﴿** عشر آندره كرى وحي جوشرف **﴿** (المعنى) فيصايدك العالم بضم كم من
طريق قطعت في طرق الدين وكم من موى سمعت لكن قطعها بالظن الذى هو حاطف الابصار
كل طريق فكانت لها عاتك وعبادتك كالشمع لا يثبت له لكن لا حل الوحي الالهى المنور كالشمس
اسع في قطع مشرقه وانظر اى شئ يحصل لك **مى** **﴿** كنت في طريق الحق وسمكت لطريق
الاولياء لكن بالظن والقياس الذى هو كالظن لكن اسلك به فدار مشرقه بالوحي الالهى
الربانى الذى واسرق من الشمس وانظر **مى** **﴿** يحصل لك **مى** **﴿** السالك وكم من مرتبة تقطع فانت
اذ انقذت من الظن حصلت على الوحي الالهى ووصلت الى مرتبة التهود ووصلت الى علم
اليقين وذهبت الى عين اليقين واعلم ان العلم الرسمى والعبادات الرسمية لا تكون وسيلة الى
مشاهدة اليقين والوحي هو المواصلات مع الله بالصدق والاخلاص **مى** **﴿** فلو ظن لا يقنى من الحق
خوانده **﴿** وزحمان برقى زشرفى مائه **﴿** (المعنى) ثم فسرأت من التمرآن قوله تعالى وما يتبع
اكثرهم الا ظن ان الظن لا يقنى من الحق شيئا ومن كذبى حقير يقبى من شرف عظيم والآية
فى سورة قونس قال نعم الذين ما يتبع اكثر اخلق من معرفة الحق الا الظنون الكاذبة والشهات
المفولة ولا يعلمون (ان الظن) والشبهة العقلية (لا يقنى من الحق) اى من معرفة الحق (شيئا)
مى **﴿** هين در آدر كشتى ماى نرغ **﴿** بانو آن كشتى بار كشتى بنده **﴿** (المعنى) المرشدون
طريق الهداية يقولون لسالك طريق الحق بالظن بانريد اى باكهنه يفظ رأى وجنى في
سفقتنا اى ادخل في خدمتنا ونحت ارادتنا اوارط سفيقتنا في سفقتنا هذه حتى نصيقتنا
ونكون لك دليلا **مى** **﴿** كويد او چو نزل كبرم كبر وداره چو نروم من در لطيفات كور وار **﴿**
(المعنى) فيقول ذلك المحب يراى والمفقد على طنه لصاحب اليقين انا هذه الدار والكبر اى

الحكم والحكومة لا يثنى اسلئتر كما أي لا أثر كما وكيف انما ذهب لطيفيا كالسابع
 ان انما اهل هذا الطريق فانما تغتصب نهر في كتبهم ان التقليد للسلف الصالح اولى
 كور بل هو به ازنها يقيد . وان يكي تنكست ومنه تنكست ازين (المعنى) ذهب الاعني
 مع الدليل احسن واولى من ذهابه وحده الان بذهابه مع الدليل له طاروس هذا الذهب بلا
 دليل مائة عار لان الاهي مع الدليل ينصون الخطر ومحل الهلاك وبلا دليل له آفات كثيرة
 وورطات عديدة لان من ترك الجاه والنصب والحكم والحكومة واتبع مرشدا عند عوام
 الناس له طروان لم يتبع مرشدا واغتر بغير وحالة وجاء الدنيا كله في الآخرة مائة مذابة
 وذلة وخجالة متوى . كيرى ازيشه درازدها . كيرى از غي در بجرها (المعنى) فاذا
 كان حاله هذا وهواه يحصل لك طار من اتباع المرشد كنت في التسل كس لم يفهم الم البعوضة
 وهرب بجانب الحية الكبيرة وكن لم يفهم البيل وهرب في البحر لم تفهم ان الم البعوضة
 اولى من الم الحية وفهم البيل اولى من العرق في البحر ومنابعة المرشد الكامل المكمل ولو
 كان محالنا تفهم لكنه كالم البعوضة وكليل ورجعت في الدنيا وذهابك بلا مرشد لك حية
 كبيرة تلعب وجر عظيم تفرق ونهال فيه فيقال لك أنت في المعنى هربت من بعوضة ووقعت
 في حية كبيرة وانظر هربت من بلل ووقعت في بحر م . كيرى از حفاهاى بفره درميان
 لوطيات شور وشر (المعنى) وانك هربت من جفاء الوالد في وسط اللوطية بعدد الفتنة
 والشر فان جفاء الاستاد ورجايتك من جفاء سائر الناس ورجايتهم وان من اجتناب
 صاحبة الم الحية وتارن اهل كذا على كذا في ضرر وكظيم ولهذا مثل لك مقال م . كيرى
 هجيو يوسف زاندهى . تارنك بلعب اتي در جهسى (المعنى) يا من اعتد على عقله واعتنى
 بنفسي هرب مثل يوسف من هم حتى تقع من نزع ولعب في بئر قال بهم المدي في قوله تعالى في
 سورة يوسف (قالوا يا ابانا ما لك لا تأمناه على يوسف) يشرب بكيد الخواص والقوى يوسف
 القاب فان القاب مادام في نظر الروح مراقب له غير مشغول باشتغال الخواص والقوى في
 اللعب واللهو والفتن في مراتع البهيمية وهو على صفته وسلامته فاستدعى الخواص والقوى من
 الروح ان يرسل يوسف الغلب معهم الى مراتع الخبواتية ليتقنوا به في غيبة يعقوب الروح
 وهو لا يامنهم عليه لانه واقف على مكيدهم واهم يدعون لحفظه من الاقامة كما قالوا (واناله
 لنا صحن ارسه معنا فدا نزع) في مراتعنا ولعب في ملاعبنا وهي الدنيا فانها لعب ولهو (واناله
 لحافظون) من فتنة الدنيا وانما كذا أنت يا من اغتر بدوق وسماء الدنيا وبعد من انظار
 الا ويا مستغنى في بئر من ايارها ولهذا قال م . كيرى در جه اتي ربي تفرج همجواو . سر نزل البنا
 ان عنایت باركوي (المعنى) وأنت يا هدا ارتفعت في بئر مثل سيد يوسف من هذا التفرج ولكن
 ابن العناية التي تكون للترفيه واقبالان سيد يوسف ولو وقع في الطاهر في بئر ولكن أنت

تقع في بقا الوصية الشيطانية من يخلص منها متوى ﴿ كورنثوي آ ١٦ فرمان پدر ﴾
 برنیا وری زجه تا سرسری ﴿ المعنى ﴾ ولو لم يكن ذهاب اخوتي يوسف يوسف الى مصر باذن
 الاب لم يخرج من البئر الى الحشر متوى ﴿ آ ١٦ پدر دل او این داد ﴾ گفت چون ایست
 میست خبر باد ﴿ المعنى ﴾ وذلك الاب لا جل ميل قلب يوسف اعطاء اذا بالذهب مع اخوته
 الى مصر امر قال له لما كان مبلان هذا يكون خيرا كذا اذا كان مريد مقتزينة شج وذهب
 من غير اذنه وقع في بئر ضلالة لا يصوم منه الى الحشر ولو طلب اذا نذر ذهب مع اخواه وكان الشج
 مجرأه مع الكراهة لكن دافاه لا يخلو من المحر ولكن لا يبقى بلا نصيب بل بركة دافاه الشج
 يصل الى المقصود متوى ﴿ هر ضرری کز میجی سر کشد ﴾ او جهوداته بما غار رشد ﴿
 المعنى ﴾ كل ضرر يصبر اياه من مسج ويحرض عنه ذلك الضرر مثل الجهود وهم اليهود
 يهرم من الرشد والهداية فان عيسى النفس يرقى الا كذا باذن افعنان اليهود لما لم يصرفوا السيدنا
 عيسى عليه السلام خوفا في الكفر والضلالة كذا كل عدم بصيرة يمكن ان يكون بواسطة مرشد
 صاحب بصيرة لكن من هذا الاعراض يبقى اهمى من طريق الحق والخليفة مى ﴿ قابل
 ضویرا کرجه کور بود ﴾ شد ازین اعراض او کور و کبود ﴿ المعنى ﴾ ولو كان اهمى ولكنه
 قابل للنور والضوء لكن بسبب هذا الاعراض كان اهمى فصار كور و كسكبود و صفر کبى
 اراد ما ترددين اليلاموالعشاء والغلة والبعد محروما من التكرار الى الحقيقة ومحروما من
 الهداية مى ﴿ كويدش عيسى بن درمن و دست ﴾ اى همى كحل عزيزى باخست ﴿
 المعنى ﴾ عيسى عليه السلام يقول في الخبر يا اهمى كحل العزيزى همى اضرب بيدك على
 فان العزيز اسم كمال واليد فيه لقبة أو تكون التباء للصدف فيكون المعنى كحل العزى همى
 اضرب بيدك على اى اتبعنى واقتبل او امرى لتجوز من المعنى متوى ﴿ از من ار كورى
 ياد روشنى ﴾ برقى يوسف جان محزنى ﴿ المعنى ﴾ ان كنت اهمى فبعد منى ضياء بعد
 اضرب نفسك على قبض يوسف الروح و قد دمان و جردى كعبير يوسف الروح و راخته
 اثرى في وجودى فكل من كان عاشقا كعبير احدث راخته منى و وجد دمان من قبض وجودى
 مى ﴿ كل و بارى كتر سد بعد شكست ﴾ اندران اقبال و منهاج رهت ﴿ المعنى ﴾ ذلك
 النكار والبار وهو العمل بالثبات بعد الانكسار و جعل بعد الفخر والفتاوى ذلك النكار
 والبار اقبال و منهاج و طريق وهذا النكار والبار الاتى بعد الانكسار هو المنافع السالقة مى
 ﴿ كل و بارى كه دارد باوسر ﴾ ترك كهمى پرخراى پرخر ﴿ المعنى ﴾ ولكن ذلك النكار
 والبار المعنى لا يمسك رجلا ولا راسا ولا ينفع الانسان ولا ينجيه ثباتا تركه فان التصرف بالحكم
 والحكومة لا بناء ولا اعتبار لها اثر كما وان ينفذ واشترضا و مرشدا با من انت حمار شج
 و هم كبر فخر الاقل امر حاضر بعضي اشترى و اتاني بعضي الحمار مى ﴿ غير پراستادو

سر مکر مباد • پیر کردن فی دلی پیر شاد (المعنی) لا یكون غیر الشیخ استاذاً و رئیس مکر
 و لیکن نفس المراد من الشیخ والمرشده و الشیخ الثانی بآیه تبارک و تعالی و الامام و تبارک و تعالی
 بل المراد شیخ الرشد والمرشد الی الحقیقة و الله و اب الکامل المکمل و لو کان حدیث السن
 می • در زمان چون پیر را شرف بدست و روشانی بدست یافت پرست (المعنی) فی الزمان اما
 کان المرید تحت ید المرشد و تابعه علی وفق مراده و انک المرید کان اولاً مختاراً و نظماً و بعد
 متابعتاً رأی الضیاء و صار صاحب نظراً و الامام بنابه می • شرط تسلیمت فی کار دراز •
 و در نبود و ضلالت زلتار (المعنی) فان شرط الا بقاء فی الطریقة التسلیم لا الکار الطویل
 و العمل الكثير لان السی و الاقدام فی الخلة لا فائدة فیها کالرحبان فانهم تزلزل رأی هاجون
 و ساعدون فی الرياضات التي لا فائدة فیها بسبب کفرهم می • من مجرم بعد ازین راء اثیر
 • مجرم مجرم مجرم پیر (المعنی) انما بعد هذا لا اطلب طریق الا ثیرای الفکت ای
 لا اسی فی الخروج علی الفکت بعد معرفتی عظم الشیخ بل اطلب شیخاً بل اطلب
 شیخاً بل اطلب شیخاً و لا اطلب العلو و الرفعة می • پیر باشد در دایان آسمان • تیران از که
 کرد از کمان (المعنی) فالشیخ فی حد ذاته یكون سلم السعای و مرعاة العلو و السهم من یكون
 طائر یا یكون طراسی القوس فان الطالب یجویم کالسهم فیطیر و یملون القوس کذا الطالب
 یملون همتشخصه فیا هذا اذا دخلت سیراً و متلیج کامل تعلو برتبة لا تیلغها عبادة ألف
 سنة و لو حصل الثوابها می • فی ذابراهم فرود کران • کرکس سفر آسمان •
 (المعنی) لانک تخیلاً کفر و عابراً بهم علی السلام فان الغیر و الکران ای التخیل الذی
 لا ایمان له لما اعرض عن ابراهیم خلیل الرحمن اما سفر الی السماء مع الطیر المسمی
 بالکرکس فم سفر الی السماء بواسطه الکرکس فتكون نقطة فی مصر و قد الی الکرکس
 متوی • فرود آمدن سوی بالا و اسی • لیکن پیر کردن غیر ذکر کسی (المعنی) و من الهواء
 سار و سار القوس و جانب العلا کثیر الکی لم یظهر و یملو علی السماء کرکس لانه و لو کان
 قائماً علی جمیع الطیور بالطیران الی العلو لیکن لا قدره علی الوصول الی السماء متوی
 • گفتن ابراهیم ای مرد سفر • کرکست من بایم ایست خویتر (المعنی) و سیدنا
 ابراهیم قال لفرود ای مرد من بعضی یا قاصد سفر السماء اكون لك کرکساً و انما الان احسن
 و اضع لك منه ای ادخل تحت اراذقی و اخرج الی السماء بواسطه تربیتی و انما اضع و اولی التمس
 الکرکس متوی • چون از من سازی بسیار نزدیکان • فی پریدن بر روی آسمان (المعنی)
 لما تصطحق منی سلماً لاسماء و لقام العالی تذهب علی السماء بلا طیران ای اكون لك کالسهم
 فأرقل تبارک شادی درجه درجه و اكون لعلک و روحک آله المصعود فتصعد علی السماء بل تعلو
 علی العرش می • آغیانکه محدود و تا غرب و شرق • فی زاد و راحه دل همپو برقی •

(المعنى) كذا بلا زاد ولا راحة يذهب القلب الى الغرب بوالشرق مثل البرق وهذا ليس
بمفرجهما بل سفر في الوطن ومثال آخر م **في آخنانك محروود شيب اختراب** • حس
مردم شهر هادر وقت خواب (المعنى) كذا حس الرجال من جهة اختراب أبدانهم وقت النوم
يذهب للفت ويقطع منازل كثيرة وهذا كالسفر الى وفاق فان الناس لهم خبر من الحال
والواقع في النوم مشوي **في آخنانك عارف ارراه نمان** • حوش نشسته محروود حرد
جهان (المعنى) كذا العارف باق يقعد في المسكن المحي حشا وبذهب من طريق الخفاء
الى مائة عالم بالسير القلبي والحال ان جسد ما كن في محله وقلبه وروحه سير الى عالم الارواح
وعالم الجبروت واللاهوت وعالم المثال وعالم الناسوت فان المسافر في الباطن هو السائح السائر
من اوطان الغفلات الى محل القربان ومن الافعال البينة الى الحسنات بقطع المسافات
النفسية والقلوات الشهوانية حتى يصل الى مقام امرار السجانية ومشاهدة الربانية والسير
اربع سير الى الله من مرتبة النفس الى جانب ان جود الحقيق وسير في الله وهو الحقن
بالصفات الالهية والصفات ما رصير مع الله وهي مرتبة المسالك لذهب عنه شائبة فلا شقية
وسير من الله أي سير من الوحدة الى الكثرة لتكجيل السالك م **كرنداد شش چنين**
رفتار دست • ابر حبر هار ان ولايت ابر كسب (المعنى) ولولم يكن للعارف كذا سفر يسيرا
ذلك الحبر من الولاية بمن يكون مشوي **بمخير عكروني روايات محق** • سدهزاران پير
بروي متقوم (المعنى) وهذه الاحياء التي سفل العارف من عالم الباطن مائة ألف
شبح متفق على تلك الروايات والاحكام لابل الاحوال السرية يشاهد ما لمشايع بسبب
الرياضات والمجاهدات مشوي **يك تحلاقي بستان اي ميون** • آخنانك هتدر
• لم الظنون (المعنى) وليس هذه الصيرون وهم الصرا بالله بينهم خلاف بان يضر احدهم
ويشكر الآخر لان جميع الانبياء كل ما احبروا عنه من علم الباطن نزل الاولياء والعرفاء عليه
متفقين بخلاف علم الظنون فان فيه خلافا موجودا كاهية قول وأما علم الظنون ليس كذا بل
الذي اخبر عنه أهل نظر يطله ويكذبه أهل نظر آخر فاعلم الظنون بينهم خلاف كثير وليس بين
أهل البقية خلاف مشوي **ان قهرى آمد اندر ايل تار** • وير حضور كعبه ووسط غار
(المعنى) وذلك القهرى أتى في الليل المظلم وصور هذه الكعبة التي وسط التهار شبه العلم
الظاهر بالليل المظلم بقهرى فيه القهرى القبلية ويختلف فيه أهل الظنون ويتوجه كل واحد
الى جهة ظنه وهذا العلم الباطني هو حضور الكعبة وسط النهار لا يحتمل الخطأ ان الرائي
للكعبة لا يتقراها بل يتوجه لها كمال اليقين ويصلى لله تعالى وسب كون علم الباطن لا خلاف
فيه أنه يترشح من العلم الالهي فبما شاهدته بأن يطله ورمشوي **في خيزاي غمرد پير جواز كسان**
• زرداني نايت از كركسان (المعنى) قم يا غمرد واطلب من الانبياء والاولياء جناحاني

الطلب منهم المدد والاعانة لانه لا باقى من السكر كما ان سلم كانه يقول يا غرود السيرة من اهل
التفيس والهوى ان اوردت طيرا انا الى جانب العلا اطلب جناحا من العرفاء واعلم انه لا ياتى لمن
الذى هو جنازة الكر كرس جناح نظيره وتعلوه الى السماء والعرش والعرش وليان السكر كرس
تسرع تقول **هى** **فى** عقل جزقى كر كرس آمد اى منزله براو باجينة خوارى متصل **فى** (المعنى)
يا عقل ابقى فى المنزل العقل الجزقى كر كرس او جناحه متصل باكل الحليف فلا يقدر على الصعود الى
الماعلى على القور **هى** ارض البشرية لانه غرود السيرة **هى** **فى** عقل ابد الان جوير جبرئيل
هى **يرد** **يا** **عقل** **سفره** **مبل** **مبل** **فى** (المعنى) **واسا** **عقل** **الابد** **ال** **مثل** **جناح** **جبرائيل** **يطير** **الى** **ظل**
مدرة **النتهى** **ملا** **ملا** **كان** **الرسول** **مع** **كونه** **فى** **الارض** **علا** **على** **السيرة** **كدا** **عقل** **الا** **ولياء**
يعا **السيرة** **ويطالع** **اسرار** **الملكون** **هى** **باز** **سلطانم** **كشم** **نيكوييم** **فى** **قلم** **از** **مرد** **ارم**
وكر **كر** **نم** **فى** (المعنى) **قان** **كل** **ابراهيم** **السيرة** **يقول** **لكل** **غرود** **والطبيخ** **هو** **السيرة** **يا** **غرود**
الطبيخ **انا** **باز** **السلطان** **وسير** **فى** **واثرى** **محبوب** **والطبيخ** **انا** **فارغ** **من** **جينة** **الذنب** **النيسة**
ولست **بكر** **كر** **العقل** **الجزقى** **يا** **بعضى** **حتى** **يكون** **صيدك** **قرب** **المرد** **على** **ان** **كشم** **منع** **المكاف**
الفارسية **معنى** **الحسن** **متوى** **فى** **ترك** **بكر** **كر** **كن** **كاس** **بائتم** **كست** **فى** **يلتزم** **من** **بقر** **از** **مرد**
كر **كست** **فى** (المعنى) **يا** **غرود** **انزل** **السكر** **كشمة** **كون** **انا** **لقد** **حينا** **لان** **جناحا** **من** **اجضى** **انفع**
لا **سر** **ماته** **كر** **كر** **فانك** **تقدر** **ان** **تطير** **جناح** **عقل** **الكلى** **حتى** **تطاول** **السيرة** **بروحك** **ولا** **يقدر**
جناحه **ماته** **كر** **كر** **عقل** **جزقى** **لن** **نور** **الى** **السماء** **ثم** **يرجع** **الى** **حكاية** **اولاد** **السلطان** **فقال**
متوى **فى** **جند** **بر** **هياد** **واقى** **اسبغرا** **ببايد** **نور** **ايسيرا** **او** **كسيرا** **فى** (المعنى) **وقال** **انك**
الاخوان **لا** **خيم** **الكبير** **الى** **متى** **تذهب** **بخر** **من** **هملك** **على** **السماء** **وتسرع** **وتقدروا** **عليها** **فالا** **لازم**
لكل **صنعة** **وكسب** **استاذ** **لانه** **ايسر** **لك** **الى** **هذا** **الحسوس** **تبارك** **تفعل** **كل** **ما** **ياقنى** **على** **خاطر** **ك** **فلا**
تشر **نفسك** **بى** **خلق** **هذه** **البلدة** **ولهذا** **اقال** **متوى** **فى** **خوشت** **نرسوا** **مكن** **دوشهر** **رجين** **عاقلى**
جو **خو** **يش** **از** **وى** **در** **مجبين** **فى** (المعنى) **يا** **اخى** **لا** **تجعل** **نفسك** **فى** **بلدة** **الصين** **ملا** **ما** **ومخذولا**
الطلب **عاقلا** **ولا** **تصعب** **نفسك** **منه** **بل** **تعلم** **منه** **كل** **ما** **يلزمك** **ثم** **كن** **مباشر** **الى** **البارز** **لان** **هى**
فى **آخيه** **كوبد** **ان** **فلا** **طون** **زمان** **هين** **هرا** **كادار** **و** **دوبروقى** **ان** **فى** (المعنى) **وكل** **ما** **يقوله** **ك**
ذلك **افلا** **طون** **الزمان** **تيفظ** **وانك** **هواك** **ومشهاك** **واذهب** **على** **وفق** **كلام** **ذلك** **الحكيم**
المتفهم **للكمة** **هى** **فى** **جمه** **هى** **كوبد** **ان** **دوبروقى** **جيد** **بهر** **شاه** **خوبش** **كه** **لم** **بلد** **فى** (المعنى) **بان**
جمه **الناس** **داخل** **بلدة** **صين** **الحقيقة** **يقولون** **بالجلد** **اجل** **سلطانهم** **لم** **يلدو** **لم** **يولدو** **لم** **يكنو** **كفوا**
احد **واهل** **بلاد** **صين** **الحقيقة** **هم** **الانبياء** **والاولياء** **والصلحاء** **والعرفاء** **متوى** **فى** **شام** **ما** **خود**
هم **فر** **زندى** **تراد** **فى** **بلد** **كسوى** **خو** **بتر** **زندى** **تراد** **فى** (المعنى) **و** **يقولون** **سلطان** **تا** **لم** **يلد**
ولما **ابد** **اصل** **المراة** **لم** **تجد** **جانبه** **لم** **يقدر** **على** **خرى** **لم** **تقد** **ما** **جفتولا** **ولما** **متوى** **فى** **هرك**

از شاهان ازین نوع میبکشد • کردتش با بیخ پراش کرد جفت • (المعنی) وکل من قال من
 السلاطین فی حق سلطانین هذا النوع وبعده صاحبو ولما فاته جعل السیف الماضي
 فی عنقه یلکله وقرنه وازدوج به منوی • شاه گوید چونکه کفستی این مقال • زود ثابت
 کن که درم من خیال • (المعنی) السلطان الحقیقی بقول من استلذه لزوجة والا ولاد وقال
 المسیح ابن اقموا العزیر ابن اقمه مریم زوجه والملائكة بناته تعالی الله عن ذلك علوا کبیرا
 لما اثلثت هذا المقال علی الفور اثبت انی امسک هیالا منوی • مر مراد خنوا کثرت
 کنی • باقی از بیخ نیزم یعنی • (المعنی) وان اثبت لی الصاحبة والولد وهذا اثباته بحال
 وجدت أمنا وأمانا من سینی الفاطم می • ورنه فی شلثمن بریم خلق تو • بر کشم از صوفی عجان
 دلق تو • (المعنی) وان لم تحدر علی اثباته بلا شلث انقطع خلقت وأهلک انک واجب
 دلق جعلت من صوفی روح فشبیه الروح بالصوفی والجسم بالخلق منوی • سرغوا می رود
 هم از بیخ تو • ای بکفته لاف کذب آمیخ تو • (المعنی) أنت لا تطلب ولا تزداد تذهب
 وقصاص وأسلط من صیف نهري یا هذا انت تقویت الکذب المخلوط علی ان کذب آمیخ یعنی
 کذب آمیخ می • شکری از حیل گفته کنی • پر ز سرهای ریبه خندی • (المعنی) یا من
 قاتل من جوده کلا ما خرج حق اطرح خندا فاحملوا من الرؤس المقطوعة می • خندی از قمر خندی
 تا کله • پر ز سرهای بریدن غلغ • (المعنی) خندی من قمر خندی ومن أسفله الی حلقه
 محال بالروس المقطوعة بسبب هذا الظهور والدموی اتی ادعاهما الیهود فحولهم عزیر ابن الله
 والنصارى بقولهم المسیح ابن الله وقرنوا خراجهم وکثافته الی قومهم الملائكة سمات الله حسب
 قوله تعالی ان الله فی لا یؤمنون بالآخرة لیس هو الملائكة سمیة الانی و غیرهم من الکفرة
 الفجر قواراد بالحق الهیای عالمی • چه اندر کار این دعوی شد • کردن خود را
 بدین دعوی زد • (المعنی) جله هؤلاء الذین قطعت رؤسهم کما هم قطع الرأس من کله هذه
 الله صوفی واسروا واملوا هذه الله صوفی وسمیها تطعوا رؤسهم می • هالان بی من این را بچشم
 اعتبار • ایضین دعوی میندیش و مبارک • (المعنی) تیقظ وانظر لهدم الحالاة یمن الاعتبار
 ولعل هذه الله صوفی لا تقسکروا لانی ما علی خاطرک واعتبر می • تلخ خواهی کرد بر ما سر ما
 کبرین می دارد ای دادرز • (المعنی) یا اخي أنت تجعل همنا وحياتنا امر قلم أنت تمک
 لان دهوالة تربطک علی عداوه وقولک ان سلطان صبی الخبیثة به بنش می • کرر ودهد
 سال آن کا که نیست • بر می آید از حساب راه نیست • (المعنی) ولو فرض ان أحدا ذهب
 علی العمی مائة مثقوبه علی طنه الذي یظن هذا الطريق لیس من حساب ولا یكون سالکا
 علی الطريق المستقیم ولا داعیا جانب المشرق أو تقول ولو فرض انه ذهب علی العمی مائة
 سنة ولم یکن له خبر ولا هو مشیظ فسر ودهد لو که علی العمی لیس علی الحساب اذ الم یسک علی بد

مرشد على ان كانا قد يره كما كان معني بقطانهم في ملاحى درم و درم و درم همي
 با كان مرود و درم (المعنى) لا تذهب الى المعركة بلا صلاح مثل الذين يذهبون الى التهلكة
 بلا خوف قال الله تعالى ولا تلعبوا بآيديكم الى التهلكة همي (المعنى) اين همه گفتند و گفت آن تاسو و
 كه مر ازين گفتما آيد نفور (المعنى) وهذه التصالح والمواظع المذكورة التي قالها
 الاخوان لا تخم ما الكبير وقال ذال الاخ الهى و غير صابرا به ياتينى من هذا الكلام نفور همي
 صينه بر آتش مرا چون منقلب است • كشت كامل كشت وقت مجلست (المعنى) صدري
 و قلبى معلوم بالناظر مثل السكاوون والمنقل و صار الكشت بكسر الكاف هو الزرع كسلا والوقت
 وقت المنقل أى الحصاد كانه بقول جولى معلوم ان العشق مثل املاء المنقل بالناظر ولم يبق لى صبر
 ولا طاقة كالزراع الهى فى وقت حصاده فان المرحوى آن او انمولاق حصاده لا افرغ من
 هذا الطلب همي • صدور اصبرى بدا كنون آن عاذه ر مقام صبر عشق آتش نشاط (المعنى)
 قبل هذا كان لقلبى و صدري • صدور الا نتمين له سرلا به نصب على مقام الصبر نار العشق
 همي • صبر من مرد آن شى كه عشق داد • در كشت او حفران را عمر باد (المعنى) لا جرم
 مات صبرى و فرارى لى تلك الآية التي تولى الحبس هم اى ظهور العشق على منى الصبر وان عدم
 لان الصبر والعشق خندان والصدان لا يمتنعان من ذلك صبرى متوفى و منتقلا الى الآخرة
 الحياة والعمر الطويل لكم همي • اى محمد بن خطاب و از خطوب • ران كشتنم آه
 بر دى مكرب (المعنى) يا محمد بن الخطاب و الخطوب يعنى يا محمد بنى بالقتل و ما بنى من هذه
 الحالة اما حقت و هربت من تلك الزميمة فلا تضرب الحديد الباردة فانه لا طائفة لك فى ضرب جوده
 فان منعت لى من هذا كصرب الحديد الباردة فاراد بالخطاب التسمية و بالخطوب الاحوال
 المشككة العظيمة عبارة عن القتل والهلاك همي • سر منكونم همى رها كن باى من • فهم كود
 جلة اجزائى من (المعنى) اما منكونم الرأس اسرع و اعجل و انزل لرجلى من المسلك فلا تهاونى
 حتى اهلك بالعشق و المحبوس الامورين الفهم لجميع اجرائى حتى اذارك حالى و انانى المثل
 همي • اشترى من تاوانم همى كشم • چون فتادم ران ما كشت حوشم (المعنى) انانى طريق
 العشق لحمل الطاعات والعبادات والعهود والامانات جمل امانات قادر الفهم ما ذكر
 بالقلب والروح كالانبياء والاولياء ما لم يبق لى طائفة لما أتى عاجزا كون بالموت راضيا
 و سرور و امثل الجاهل فى طريق الخمر وطريق الكعبة مشوى • پر سر مقطوعا كرم
 خندقت • پش دردم من مزاج مطلقست (المعنى) ولو فرض انه مائة خندق عمودة
 بالروم المقطوعة ثلث المائة خندق فى حيز احترافى و وجهى مزاج مطلق أى مزاج لطيف
 و طائفة من قال الجوهرى المزاج الدابة مشرى • من تقواهم زده كرا خوف و بیم •
 ايضين طيسل هوازير كليم (المعنى) انما اطلب بسبب الخوف كذا طيسل هوازير و عجة

ان اضر به تحت الکیم وهو البساط ای لا اطلب ستر المشق المحرق للمهل بل اطلب انشاء
 بعد اخفائه مشوی ﴿من علم اکثر بصره احمضه﴾ یا سر اذازی و یا روی صمم ﴿
 (المعنی) انا الآن اركز العلم فی الصحراء و اذی الحجة بالطبل و العلم و اتوجه بجانب العترة و اذی
 هذا لا یصلون امرین اما اذهب الرأس او وجه الصمم او اما اهلك و اما اسئل الی مرادی
 مشوی ﴿خلق کان نبود سزای آن شراب﴾ آب بریده به بنمشیر و شراب ﴿(المعنی) ذاک
 الحلقوم الذی لا یتکون لا یتصل بالشراب الوصال قطعه و ذهابه اولی بالسیف و الضراب فان
 العاشق اذ لم یتکون لا یتصل الوصال المشوق فله اولی مشوی ﴿بدیه کان سودز و سلس در فیه
 ﴾ آنچنان بدیه سفید و کور به ﴿(المعنی) بعد لا یتکون یوصل المشوق در فیه ای فی الزیادة
 و الفضل ای لا یتکون متوردة کد امین یا خفا و عماها اولی مشوی ﴿کوش کان نبود سزای
 رازاو﴾ بر کش کنبود آن بر سرنگو ﴿(المعنی) اذن لا یتکون لا تقة لاستماع أسرار
 المشوق تلك الافتراق لهما من الرأس ثلاث یتکون علی الرأس فان سکر بمعنی لا یتکون لا تقة
 لذلک الرأس و لا تنفع لها مشوی ﴿اندر این دستی کنبود آن نصاب﴾ آن شکسته به بساط طور
 نصاب ﴿(المعنی) و تقابلید التي لیس فیها نصاب حلقة المشوق الحقیقی تلك البند کسرهما
 و قطعها بساط طور و النصاب اولی می ﴿آنچنان بانی کماز رتار او﴾ جل نبود دینر کس
 زار او ﴿(المعنی) کذا رجل من رقتها ای من مشها و ذهابها لا یتصل الی تر کس ذار الروح
 ای الی کثرة و غلظة رجاها و وردها و لا یتصل الی اتصال الیه می ﴿آنچنان یاد رحمت بد اولی
 تربت﴾ کلچنان با عاقبت در در سربت ﴿(المعنی) کذا یجل کونها فی الحمد بد و العبود
 مقبلة اولی و أخرى لأن کذا رجلا عاقبة الامر تنکور علی صاحبها و جمع رأس لان الله تعالی
 خلق کل عضو من اعضاء الانسان لخدمة امرتها لیس فیها فوج و دهال صاحبها اولی من
 عده بها فلی المؤمن صرف اعضاءه لما خلقت له و قد اوتوا فی حب مولاهما بالجهاد و السبی
 فی الطاعات و الا یتکون بها الله ذاب و العتاب و اذ اقال ﴿بیان مجاهد که دعت از مجاهد
 باز دارد﴾ عذا فی بیان المجاهد الذی لا یسل و لا یؤخر به من المجاهدة ﴿اگر چه داند
 بسط عطای حق را که آن مقصود از طرف دیگر و بسبب خروج عمل دیگر و در ساند که در
 او هم نبوده باشد﴾ و لو علم ذالک المجاهد بسط عطاء الله تعالی و کثرة احساء بان ذالک المقصود
 من سبب آخر و من عمل آخر یصل الیه و الحال ان تلك المجاهدة لم یتکون بفکره فانها عبارة
 عن البسط و کثرة السعة ﴿واوهمه و هم و امید درین طریق معین بسته باشد و حلقه همین
 در میزنند که حق تعالی آن روزی را از در دیگر در ساند که او آن ندیده کرده باشد﴾
 و لم یتکون فی و هم ذالک المجاهد و ذالک المجاهد جمیع و هم و امله کان مریوطا بطریق معین
 اما که کان یسعی بامر دینی و اما بامر آخری و کل کذا یضرب حلقه ذالک الباب الذی یفرقه

ووصل الله الرزق من باب آخر من تلك المجاهدة التي لم يدركها ولم تقطر بخره قال الله تعالى
 مؤيدا لهذا المعنى ﴿ويزقه من حيث لا يحتسب والعبد يدبر والله يقدر وهم يجهلون﴾
 وهم يجهلون كبره من غير أن يدور برسانه كبره من حكمة ابن آدم فيتم ﴿والوهم
 يكون له سدده وهم العبودية يقول في نفسه يوصل الله تعالى إلى الرزق من غير هذا
 الباب ولو كنت أضرب حلقه هذا الباب ﴿حق تعالى أورا هم الذين درو وزي رساند﴾ والحق
 تعالى يوصل الرزق أيضا من هذا الباب ﴿في الجملة ابن عمه درهای بلسراست﴾ في الجملة
 جملة هذه الأبواب أبواب هذا المقام المعلى فان جميع الرزاق تصل لجميع العباد من باب الله
 تعالى لان الله هو الرزاق ذو القوّة والعظمة مثوى ﴿يادبره آيدم اين كام من﴾ يا جوباز
 آيدم سوي ولحن ﴿المعنى﴾ وقال وهذا السلطان الكبير لا يخويه اما ان يأتي لي مراد من هذا
 الطريق أو اذهب بجانب وطني كالباري وارجع مثوى ﴿يوكه موقوفست كام بر سفر﴾
 چون سفر کردم بپيام در حضر ﴿المعنى﴾ لعل ان يكون مرادى موقفا على السفر فاذا
 سافرت ان لم أجده في السفر أجده في الحضر مثوى ﴿يارا چندان تمام جدوجت﴾
 كه يدام كه غمی بايست جست ﴿المعنى﴾ ولا أعلم ان مرادى بأى طريق يحصل له يحصل
 بالسفر والسعي فأرى المشوق كم من يجد ونظروني وأهمل على وجه البقيع والخفة ان
 الطلب والتفتيش لا يلزم ولا ينبغي على ان حيث علم الحليم الفارسية في النظر الاقل التط
 والحقائق التي على التي في النظر الثاني نعم الحليم العربية الطلب والتفتيش مثوى
 ﴿آن صحبت كدوده ركوش من﴾ شكردم كه كرده وركوش من ﴿المعنى﴾ وتلك المعية متى
 ذهب في أدنى أي لا يدخل في أدنى وهو معكم ايما كنتم ولا تنزع بها روحى حتى لا أنقل الدوران
 أطراف الزمان فادامته علمت حقيقة المعية فعملت معي في كل زمان وفي كل مكان مثوى
 ﴿ك كنتم من آنه حيث فهم راز﴾ جز كدر بعد سفرهای دراز ﴿المعنى﴾ وأتالا أفتر على
 هم من المعية الالهية ومتى أفتر على فهمه الى لا يكون الا بعد الاسفار الطويلة والمدة البعيدة
 وكيف يفهم سرها مى ﴿حق معيت كفت ردل راسم ركرد﴾ تا كه عكس آيد بكوش دل نه
 طره ﴿المعنى﴾ قال الله تعالى المعية في كلبه الميم وجعل المهر عليها أي أخفى سر المعية حتى
 بأتى الاذن والطلب عكس ولا يأتي طرد والعكس الاطلاع والوقوف على سر المعية وعلى حقيقتها
 قبل السفر فان هذه الحيلة للأنبياء طاء الهوى ليس بكفى والطرد الاطلاع على سر حقيقة
 المعية والوصول لها بعد السفر وهذه الحيلة مبصرة للاولياء بعد الرضات والمجاهدات
 والخاصل ولو أخبر الله عن المعية لكن ختم الله على القلب فلا يعلم كيف هو معه ولا يتقنع
 هذا المقدار ويقول ولو كان الله معي لكان كيف أعلم أنه معي فاللازم الخروج من موطن
 الطبيعة السير الى الله مدة حتى تصل الى مرتبة السير مع الله فيكون الله معك في كل حال وفي

كل مكان فتشاهده والا بمجرد القول لا يكون فائدة هي ﴿ چون سفرها کرد و دایر امداد ٥ ﴾
 بعد از آن هر از دل او بر کشاد ﴿ المعنى ﴾ لما ان الطالب سر المعية سافر و أعطى الطريق
 منه ولا تقيه بذلك انتفع الامر عن طلبه و دفع المانع و رأى المعية التي هي مع الله تعالى و وصل
 السالك الى مرتبة السير مع الله تعالى هي ﴿ چون خطا من آن حساب با صفا ٥ ﴾ كرهش
 روشن تر بعد و خطا ﴿ المعنى ﴾ ذلك الحساب الذي هو بالصفا كالخطاين و من بعد الخطاين
 يصحكونه ظاهرا يعني اذا اراد المحاسب بوجه معرفة مقدار رأى شئ يكون فكما يظهر بعده
 خطاين يظهر الحساب الذي هو بالصفا و هو المعية الالهية بعد خطاين الواحد السير
 و السياحة بالصورة فاذا علم خطاين يتدق السالك بالسير و السياحة بالاطمية و انشده اميره
 الخروج من موطن الطبيعة و العبور من منازل و مقامات النفس الاثارة و السير مع الله حتى
 يقرب الى الحضرة الالهية و يشاهده فيه مد و جدارات السير الى الله الهايتة فلا يظهر أيضا خطاين
 ظهر السير مع الله فكان السير مع الله خطاين و بعد الخطاين يصحكون ظهوره و حساب من
 القوامض النامضة فترجع الى ما مضى بعده هي ﴿ بعد از آن كريد اكر يانقى ٥ ﴾ ابن
 محبت را كى اورا جفتى ﴿ المعنى ﴾ بعد ذلك و هو ظهور الخطاين يقول السالك الطالب
 لى المعية لم تزلت هذه المعية مني اطلبها هي ﴿ يانش آن بود موقوف حشر ٥ تايد آن دانش
 شيرى فكر ٥ ﴾ ﴿ المعنى ﴾ و معرفة المعية الالهية بطبيعة نور و يتعالى و جده اليقين موقوف على
 السير و الخروج و ذلك الصلح لا يلقى سره فتركه لا يأتى بامان انظر الا بالسير الروحاني
 الذى لا يوجد الا بفروج السالكين و هو اطن الطيف و يصحكون بالسير الى الله و بعد نهاية
 المرتبة يكون سائر مع الله متوى ﴿ آنچنانكه رجوع ام شيريد ٥ بنه و موقوف كرى به آن
 و حوى ٥ ﴾ ﴿ المعنى ﴾ كذا الشيخ احمد الخضرى و جده به سلور مر و طوط و قيد ايسكان ذلك
 الوجود أى الظل بهنى كما ان كشف هذه المعية الالهية موقوفة على السير و السفر كذا دين
 الشيخ احمد الخضرى و يابى الجلى اذا زده موقوف على بكانه متوى ﴿ كودك حلا بى
 بكر يستلزم ٥ توخته شد و ام آن شج بكر ٥ ﴾ ﴿ المعنى ﴾ كما ان الولد الطلواني بى كبرا بعد
 الكبر فى الحال جمع و حضردى الشيخ و اداه بسبب البكا على التوخته و لى كان معنى الجمع
 لكن هنا معنى الاداء و الكاراضم الكاف معنى حصى كبير و قسته مرث فى أوائل الجلد الثانى
 و لهذا قال متوى ﴿ گفته شد آن داستان متوى ٥ پيش از اين اندوخلال متوى ٥ ﴾
 ﴿ المعنى ﴾ و قيلت هذه الحكاية فى ذلك الداستان المتوى أى المتوى الشريفة قبل هذا فى
 خلال المتوى متوى ﴿ در دلت خوف فاكند تر مرضى ٥ نباشد غيرا متطمسى ٥ ﴾
 ﴿ المعنى ﴾ و من موضع يلقى الله فى قلبك خوفا حتى لا يكون لك أمل ولا رجاء ولا طمع من غير الله
 تعالى فتوجه اليه هي ﴿ در طمع خود فاكند تر بگر نهى ٥ وان مرا دلت از كسى ديكر

دهد (المعنى) و يضع الله في الطمع فائدة اخرى و ذلك الذي تريد به عطية الله من آخر
ولا يعطيك من الذي ترجاه على غوى و يرزقه من حيث لا يحتسب هي (في أي طمع در بسته
در بگمای سخت • کلام مبروه از ان عالی درخت) (المعنى) یا سر ربط طمعانی محل محکا
تا لا اثر المراد باینی من انك التجارة انه البية أي يحصل من صاحب دولة مشوي في آن طمع
زافعا نحو اهد شدوفا • بلز جای دیگر آید آن عطا (المعنى) و ذلك الطمع والمراد
الذي هو ان لا يكون ميسرا لك من الذي تأمله بل ذلك الذي تأمله بعطية الله من محل
آخر و يأتيك ذلك العطاء هي (في آن طمع را پس چرا در تو نهاد • چون نبوده ش نیت اکرام
و داد) (المعنى) و ذلك الطمع لا يثنى و خصه بملك لما لم يكن له نية أي ارادة العطاء
والاحسان والاكرام أي لما تعلقت ارادته العلية بالاحسان لك وضع في قلبك ذلك
الامل و الطمع هي (في از برای حکمتی رمنعتی • نیتا باشد دلست در حقیقی) (المعنى)
وضع في قلبك ذلك الطمع لاجل حكمة و صفة لا يعلمها أحد غيره حتى يكون قلبك في الحيرة
في كاره مشوي (في نادت جبران بودای مستعبد • که مرادم از کجا خواهد وسيد) (المعنى)
حتى يكون قلبك يا مستعبد مضطربا في كاره قائل مرادی من أي مکان و جهة يصل الي
تسكون كل وقت في الرجاء هي (في نادیانی هم خورش و خورش و خورش • تا شود ايقان تو در
غيب بيش) (المعنى) و حتى ظم همزك و حتى يكون لك ايقان في القبيز ان لا تم
قالوا و فنانا الله بفسح العزائم و ما يسع من عندك لا تعلم كمال قدرته و تعترف بهجرك و تقصر
أمورك اليه هي (في هم دلت خيرا شود در صحيح • که چه رو باند مصر فخر طمع) (المعنى)
و أيضا يكون قلبك مضطربا في التضرع وهو منا طلب محل الفائدة و الانتفاع قائل عجا
المصرف أي شيء خبت أي بظهر من هذا الطمع هي (في طمع داری در روزی در روزی •
تا ز خيال می ریزد رتازی) (المعنى) غلب طمع الرزق في الخياطة حتى من الخياطة تذهب
بذهب مادمت حيا على ان التاء في تازی بمعنى مدام و لفظ زبي من زبيته المصدر عمل مضارع
مضاطب أي عجا هي (في رزق تو در زرگری آید بدید • که زوه مست بود آن مکسب بعید) (المعنى)
مثلا ان أتى الله برزقك من الصباغة أي بواسطة ولو كان ذلك المكسب من وهمك
بعيد الا قلن ان الرزق يأتيك بهذه الوسطة لكن أرحم الراحمين هكذا احسانه يأتي بلا تأمل
هي (في پس طمع در روزی چه بود • چون بخواست آن رزق زان جانب کشود) (المعنى)
لما لم يكن لك من الخياطة نصيب بعد لا شيء يكون طمعك في الخياطة لا يكون ذلك الرزق
من ذلك الجانب غير مقدرة و وصوله لك هي (في بهر آدر حکمتی در علم حق • که نبشت
آن حکم را در مابق) (المعنى) فان قلت لا شيء لطمع في الرزق من الخياطة ان لم يكن
مقدرا فاجاب لا جل حكمة تاديرة في علم الحق و عجيبة فانه تعالى كتب ذلك الحكم فيها

والمال المنسوب الى الميراث نفسه لا يمشوا ولا يباع لسان ذلك المال الموروث بغير امره
ذهب ويهد من مورثه وهو الميت **مى** **﴿** اراد ان قدرهم كسان يافت **﴾** كوكب دور ليج
وكبش كم شتافت **﴿** (المعنى) ولهد لم يستدرا ذلك المال الموروث ظن الوارث لا يعلم
قدره لانه وجده ايضا بالهرينا مالا حاضر الا ان الوارث لم يجد به بالسكة والمحنة والتعب والكسب
مى **﴿** فندرجا زان **مى** ذاتى اى فلان **﴾** كبد ادت حق شخص را بكان **﴿** (المعنى) يا هذا من
ذلك السبب لا تعلم قدر الروح التي احس الله بها لان الله تعالى اعطاك اياها را بكان اى بلا
مرض ولكنك حصلت عليها بلا كسب وتعب لا تعلم قدرها ولو علمت لاتبعت اوامر الله
تعالى وحصلت على الحياة الطيبة ومراعاة الروح بالسيرة والسلوك والتهوات قدر مشربين
كل حيوان وليست هذه المراعاة من معرفة قدر الروح ولهذا قال **مى** **﴿** تفدرفت وكلا رفت
وخام **﴾** ما دجوت بخذ ان در آن وبراها **﴿** (المعنى) يا من اكلت حمة ميراثه ذهب التقد
وذهب المتاع وذهبت السيوت وبقي ذلك المنسوب الى الميراث في الخرابات مثل اليوم وهذا اعلام
للسالك به اذا لم يخرج عن الدفينة التي ميراثه ولم يسافر الى الله بروحه وجسمه لم يسره
الوصول الى دفينة العبة الالهية ثم تضرع الى الله فقال **مى** **﴿** كفت يارب ربك دادى رفت
ربك **﴾** يا دهر كهو يا فخرست **﴿** (المعنى) يارب اعطينى رزقا وثنا فاولا سكت الرزق
والتناع ذهب اما ان تعطى رزقا و ثنا واما ان ترسل موتا وثنا حتى انجو من هذا الابتلاء
فأراد يا ربك الرزق والتناع **مى** **﴿** چون نهى شد ياد حق آغاز کرده **﴾** يارب ويا رب اجزى
ساز کرده **﴿** (المعنى) لما ان ذلك المخلص الميراث بقى حاليا من المال والنعمة شرع
بذكر الله تعالى واصطنع قول يارب ويا رب اجزى ونهى من هذا الفقر والابتلاء والمحنة
والعناء واصطنع الحديث و بدأ بالدعاء مشوى **﴿** فنى بصبير كفت مؤمن من هروست **﴾** در زمان
حالى تاله كروست **﴿** (المعنى) لم يقل التوسلى الى الله عليه وسلم المؤمن من هروى وذلك المزهرى
زمان خلوده بفعل الابن واليكاه والحديث لشرب المؤمن كالزهر لا يحسن صوته الا بخله
باطنه قال ابوهرى المزهر العود الذي يضرب **مى** **﴿** چون شود بر مطربش به هزدست **﴾**
بر مشوكا سيب دست او خوشيت **﴿** (المعنى) لما ملى المزهر بضعه المطرب من يده كذا
المؤمن اذا امتلأ بضعه المطرب الحقيقى من بذاقباله لانه لا تظهر منه الحلات فاهورد اذا
احب الله عبدا ابتلاء ليمع صوته فاذا كان حلوا لاطن اول فلا تملأه فاذا امتلأت فصره من
آسيب يده فان آسيب يده حسن والآسيب هنا بمعنى الملاقة فانك اذا وجدت يد احسان الله
فخوشتر **مى** **﴿** فنى شود خوش باش بن اسبعين **﴾** كرمى لا ابن سر مست اين **﴿** (المعنى)
الآن كن خاليا من غفلت ومن الموانع التي تمنع من الله تعالى وكن بلا خوف بين اسبعين فان
تجلى الله تعالى بين جلاله وجماله فاذا احلوت مما سوى الله تعالى بقيت بجماله ونجوت من

جلاله و نجوت من الانقلاب لان من شراب لا اين اي سكر اذ فان هنا اين عبارة عن الممكن
 واهه ولا اين عبارة عن لا مكان الجانب الالهي والحدیث الشريف قلب المؤمن بين اصبعين
 من اصابع الرحمن فبهاه اذا كن حاليه ما روى الله بين اصبعين من اصابع الرحمن كالآلة
 واجعل اهل الممكن من شراب لا مكان سكرانين می رفت طغیان آب از چشمش كشاده
 آب چشمش زرع دين را آبداد (المعنى) وذلك المبراني ذهب الطغيان منه وذهب وانا ب
 وبسبب السدانة والاثابة انفتح وجرى من عبته ماء الدموع وما عبته أعطى لزرع الدين ماء
 ووجد بستان قلبه حياة سبب تأخير اجابته دعای مؤمن (المعنى) هذا في بيان سبب تأخير
 اجابة دعاء المؤمن مشوي (اي بسا مخلص كما تالذودها تارود وودخلوش برهما
 (المعنى) يا اكبر من المخلصين بيكي و يروح في الهواه حتى يذهب دخان خلوصه على السماء
 می تارود بالاى اين مصبرين بوى بجمرازاتين المنيع (المعنى) حتى يذهب انين
 المصاة فوق السقف العالي من راحة بجمرازاتين المنيع فان يكاهم كالجمهر واراد بالجمهر القلب
 والحدیث الشريف ان الله يحب ابن المنيع می بس ملائکنا خدا نالذوار کای مجیب
 هر دعای مستخار (المعنى) واکبر من الملائكة بدعون الله و يسبحون و يقولون باسمستخار
 باسم یقبل دعاء کل مصیر می بده مؤمن تضرع میکند اوغنی داند بجز تو مستند
 (المعنى) يا رب عبدك المؤمن يتضرع اليك كقول دعائه واصل مراده والحال انه ليس
 له غيرك مستند ولا يعلم غيرك ملجأ می تو عطا سكا بکرا می دهی از خود اید آرزو هر مستوی
 (المعنى) وأب تعطى العطاء لا لاجاب وبل لك كل شئتها موكل ما عيب حاجة حاجته
 ولا بجزم أحد من احسان می حق بجزم بکرا بکرا می دهی تاخیر عطا باری
 اوست (المعنى) ان الملائكة يقولون كذا عليهم هم الحق و يقول بالملائكة في هذه الحالة
 وهي تأخيره بدی المؤمن عن طلبه ليلتصن - فانه عندي واما نتي له بل من تأخيره العطاء
 اعدى معارفة و عناية می حاجت او ردش ز عانت سوى من آن کشیدش موکت آن در
 کوی من (المعنى) لانه أتيت به الحاجة بلابي من الغلبة فان حاجته سبب تضرعه والا فم
 غلبته لم يتضرع الي وتلك الحاجة محبته كالمصوب بشهه لقرني حتى تستكانت سببا
 لتضرعه می کرر آرم حاجتش او وارود هم در آن باز میبه مستغرق شود (المعنى)
 وان أتيت بمراده وحصلته له ذلك الله اعلم يرجع و يستغرق في لعبه و بفرغ من دعائه مشوي
 کر چه می نالذ بجان آن مستخار دل شکسته بینه بینه کویزار (المعنى) ولتوجه
 الى بالانين والتضرع ذلك المستخار بالقلب المنكسر والصدر المجروح وبكى وأن نزل له ابلت
 وتضرع في نسخة دوسو کوار ای باضارب المأثم و مستخارا هم مفعول می خوش می
 آید مرا آواز او خدا با کفت و آهراز او (المعنى) لان صوته الذي هو بالتضرع

والله كما يأتي كذا حنا وقوله يا رب وسمي بالشاه باثني حنا می وانه انما لا به
 واخر ملجرا • محض بيان در مرقوم مرا • (المعنى) وذلك الذى هو فى التضرع والى ما جاز
 فى المناجاة هو يلقى ويرغبى فى كل نوع من شأن غريبانده معناه الخدا ع ولكن هنا كتابه
 عن التقبل وامسكه فى هذه الحاله زمانا ثم استجيب دعائه • (المعنى) فى المطر بيان هو بل لا ترا از بسند
 • از خوشتر آوترى قصر در مى مى كند • (المعنى) مثلا طيور الله وقوا البلا بل من اطفها
 وقبولها يعطونها فى الاقاصى ويحبونها لكونها حسان الصوت كذا حال للتضرع الى الله
 مع اقامتهم قالوا اذا احبب الله عبدا ابتلاه ليعلم تضرعه متى • (المعنى) زاعرا ووجدوا لاندركم
 كى كند اين خود نيامد در قصر • (المعنى) لكن القرب والبوم متى يضرعون فى القصر
 لا يضرعون الا ان اسوا نها قبيحة وهذا الم يأتى فى القصص والحكايات ولا يسمعه أحد • (المعنى) يش
 شاهد باز جبرن آيدون • آن يكى كتم يبرود بگر خوش ذقن • (المعنى) لما يأتى قدام شاهد باز
 اى الذى يحب الها يحيى ثبات من الناس أحدهما شيخ هرم والآخر حسن الفطن والوجه
 والعمار • (المعنى) هر دو تن خواهند اوز ورتعاير • آرد وكبيرها كويد كه كبر • (المعنى) كل
 واحد منهما لما لى بالخير من هذا الحياز شاهد بلز على القور يأتى بالقطر اى الذى لا خبره
 ويطلب النجى الهوم وقول له اسلمه • (المعنى) او خد بولاه على اترو وخص من ذود متوى
 • (المعنى) وانذروا كخوش استر طوطى • كده كده كبل تا خراف كند • (المعنى) وذلك الآخر
 الذى قد مودع حسن متى يطلبه على الصرح جزاى بر ميعا تاخير • (المعنى) كويدش بشين
 زمانى كزند • كجهاه نك نكزى • (المعنى) لا يقول الشاهد باز ذلك الذى وجهه
 حسن انده من زمانا لا خوف ولا ضرر بهم فى البيت يتخفون جزا • (المعنى) چون رسد آنان
 كرمش بكد • كويدش بهت • كحلواى مرند • (المعنى) لما انه يصل لذلك الم محبوب خبر
 حسن بعد السكداى بعد محنة الانتظار قول شاهد باز ذلك حسن الوجه ايضا اقطوا • (المعنى)
 لا به بل الى فى هذا الوقت حلاوة • (المعنى) هم بدین فن دارد ارش مى كند • وزره پنهان
 شكارش مى كند • (المعنى) أيضا شاهد باز لما اراده ارش اى وقتها محبوب بهذا الفن
 والحبلى ومن طريق انشاء بفصل سبده لا يقول • (المعنى) كمر اكربت باقوبك
 زمان • (المعنى) منتظرى باش اى خوب جه ان • (المعنى) باىلى معك كرا ومصلحة كن منتظرا
 زمانا بامن أنت حسن الزمان • (المعنى) تا بدین حبه مر بياذورا • (المعنى) تا طبع ورام كرد اندورا
 • (المعنى) حتى ان شاهد باز بفر ذلك حسن الوجه حتى يجمعه لجان به مطيعا واما اى ليناى
 • (المعنى) مرادى مؤمنان از يك وده • (المعنى) كبر ران بود • (المعنى) المؤمنون الذين هم بلا
 مراد من الحسن والصبغ والصلاح والحق أنت اعلم محققا يكون لاجل هذا يعنى المؤمنون
 كونهم بلا مرادى الطلب لى الحسن والشفرة من الشى الصبح اعلم هذا محققا بعتنا يكون

لا جعل محبة الله لهم ولولم يحرم لهم على النور ولم يجعلهم متضرعين له وغيرهم ليس
 كذا (رجوع کردن بقصة آن شخص که بدون نشان کتب دادند بمصر و بیان تضرع او از رویوشی
 بحضور حق تعالی) هذا فی بیان الرجوع الی قصة ذلك الشخص الذي اعطوه علامة
 ذلك البکتر والدفينة التي هي بمصر و بیان الله عما الذي فعله بحضور الحق تعالی بسبب
 الفقر والاحتیاج می (مرد میرانی چون خورده شد فقیر • آمد اندر یارب و گریه و غیره)
 (المعنی) و ذلك المنسوب الی الميراث لما أكل المال الذي ورثه وصار فقيرا أتى بشرفه یارب
 و بالبسکة و بالتضرع و الانسین می (خود که گوید این در رحمت تبار • کنیابد در
 اجابت صدق میار) (المعنی) من يدق هذا الباب تبار الرحمة و لا یصدق الا جابة مائة
 ربيع یعنی هرفی احتیاجه الله و قبول الرجال یکن صاحب حیاة کم من مائة ربيع فقیر
 له احتیاجه الله عاماتر ربيع و یصد مائة لطافة و یصل الی مراده لاه و رد من فرع الباب و یج
 و یج و من طلب بوحدة وجد می (خواب دید و هاتنی گفت او شنید • که غنای تو بمصر آید
 بدید) (المعنی) ثم انه بعد تضرع الوارث رأى ليلة واحدة وقال له عاتق فی رؤیاه و سمع بشول ان
 غنائه بأن النصارح و طهری مصر و یحصل منها می (و بمصر آید و کما شود کل روز راسته • کرد
 کدبت را قبول او مر قیامت) (المعنی) اذهب لمصر یكون کلک ما صحیبا متقیما و می
 محل الرجاء و الله فیقبل انفسها کذلک و یصل الی المكان الذي فی السؤال و الطلب
 فیظهرها و بانی للظهور می (در فلان موضع می که بخت تو رفت • دوری آید بخت نامصر
 رفت) (المعنی) فی الموضع الغلانی من غیر کتب • کبر و لا جلد • کبر الالات و کبر الازهار
 الی مصر متوی (در می که بخت تو رفت • دوری مصر و متبکاه • رفت)
 (المعنی) بی در می که ای بلا تاخیر امش هبالة الی مدینة بغداد یا من أنت نزلت ای یامن أنت عاجز
 و مفقوم و قال له اذهب الی جانب مصر و الی موضع منبت السكر علی ان منبت مصر در می و کاه
 بعضی المست و المنصب و التخت و کاهها بحجة • و فی نسخة منبت کل بالنون بدل الهماء و الکاف
 حریرة المعده و المطاب الخمریة می (چون زنگنه داد آمد او تا دوری مصر • گرم شد بختش چو
 دید او دوری مصر) (المعنی) لما ان ذلك الميراثی أن من بغداد الی جانب مصر صار لظهوره
 قویا و حصل لظهوره حرارة لما رأى وجهه مصرفان من ضیبع رأس مثل عمره اذا وقفه الله و وصل
 بحضور مرشد و اشتغل بالاختصاصه أموال الحلات و دراری الطاعات لقضاء ما فات فیقول له
 لما رأیت مصر و جودک قوی طهری متوی (را میبویده • هاتق که کتب • بیداد مصر می
 دفع و یج) (المعنی) علی أمل وعد الهاتق لا جسد فی مصر دفینة لا جلد مع الثقة و الاحتیاج
 متوی (در فلان کوی و فلان • وضع دفین • هست کتبی منحت نادریس کزین) (المعنی)
 فی الحقة الغلانية و فی الموضع الغلانی موحدة دفینة زائدة ما قبول و کثیرة القراية می (لیت

نفس پیش و کم چیزی بخاند و خواست که بر عوام الناس براند (المعنی) لیسکن ذالک
طالبان خزینة والآتی الی مصر لم یبق له شی من النفقة لافیل ولا کثیر و طالب ان یعرض علی
عوام الناس احتیاجه من شدّة احتیاجه ای اراد السؤال من عوام الناس می (المعنی) لیسکن ذالک
هم نفس دامن گرفت و خویش را در مصر فرستادن گرفت (المعنی) لکن الحیاة والهمة
مسکت ذیل و منعنه عن السؤال بعد مسکنه فی الصبر والتوقف و حبسها می (المعنی) باز نفس
از بجا آمد و طیبید و انبجاع و خواست چاره بدی (المعنی) بعد ذالک المیراثی الآتی
الی مصر اضطررب من مجاعة ثم و قهرک علی الاضطراب فلم یبرید من طلب الغنایة
و السؤال و الا نفع هو طالب الحیاة فاستعمل هنا طلب القوت والغنایة می (المعنی) کفت شب
بیرون روم من نرم روم و تار طلت ما یدم در کدی به شرم (المعنی) قال فی نفسه کف ما ذهب الیلا
الی الخمار ج هوتا هوتا حتی لا یأتی فی السؤال حیاة مثنوی و همی و شب کوکی کنم من ذکر
ربانک و تار صد از بانکم ام نیم دالک (المعنی) و افعل الله کروا ستوت مثل الشب کوک حتی
یصل الی من تموین نصف دالک و الشب کوک طبع من انواع الطیور یصبح الیلا اراده السائل فی
اللیل شوی (المعنی) اندرین اندیشه بیرون شدی کوک و اندرین فکرتم می شد سو او (المعنی)
(المعنی) و الحاصل المیراثی هذه الفكرة فخرج من الیث الی جانب الحق الخمار ج و مده
الذکرة سارطرا طرا و لم یشرع فی السؤال شوی (المعنی) بلزمن مانع همی شد شرم و جاء و بلک
زمانی جرم می کفتش بحواء (المعنی) برمانا منعه الحیاة و الجلاء من السؤال و زمانا قال له ابلوج
الطلب و اسأل و حرکه که الفکر از تارة فخرج من الیث و الحیاة من العلم والعمل و تارة یظهرون
جوفهم الشوق و الطلب می (المعنی) پای پیش و پای پس نا نشب و که بحواءم یا تحسب حشک
اب (المعنی) رجل فدام و رجل حلف الی الله قبل قاتلا أطلب أم أنا جوفاناه فبذا
بین الطلب و عدمه (المعنی) رسیدن آن شخص بمصر و شب بیرون آمدن بکوی از هر شب کوکی
و کدای کردن و گرفتن عیس او را (المعنی) هذا فی سائر و سأل ذالک الشخص الی مصر و فی بیان
خروج و مجتبه الحق لیل لاجل ان یضعل الشب کوکی ای الصیاح و السؤال و فی بیان مسکن
العسر (المعنی) و مراد او حاصل شدن از عسر بعد از خوردن زخم بسیار (المعنی) و فی بیان حصول
مراده من العسر بعد اكله الضرب الكثير لان الله تعالى قال (و عسی ان تکره و اشدنا
و هو خیر لکم و قوله تعالى یحصل الله بعد عسر یسر او قوله تعالى ان مع العسر یسرا) لان
العسر انی معرنا و مکررا فادنا ان اثانی عیبالا و البسر انی متکرا و مکررا فادنا ان الثاني
غیر الاول (المعنی) و قوله علیه السلام اشندی ارمه تنفر جمیع القرآن و الکتب المقررة فی تحریر
هذا (المعنی) فاحفظه و لا تسکن فافلا عنه می (المعنی) تا که ما فی خود عسر او را گرفت و جویم از دی
محباتش کفت (المعنی) لما ان ذالک المیراثی بقی مخبرا و مترددا و وسط الحق و سائر اعلی النفاة

مسكه العسس قاتلين أنت سارق وانخذوه وبلا مرحمة ولا رخص ولا صبر ولا محاباة ضريره
عصارها لما كثير فان شكت عنا جنى الصبر خلت عليها اداة التي هي (المنافاة) الذين
شبههاى تارة . مردمان راوده از دزدان خراب (المعنى) اتفق انه في تلك اليبالى
المظلمة كلف الناس من المصوص ضرر مشوى (بوجه شامى مخوف ومتقص . من يصدى
جست دزدانرا عسس) (المعنى) وكانت تلك اليبالى مخوفة ومتقصه بعد العسس طلبوا
المصوص بالجدر والجهد (بوجه شامى) كخليفة گفته كثر جريد دست . هر كه شب مسكردا كر
خوش منست (المعنى) حتى ان المظلمة قال لكبير العسس انقطع به الذي يقصد اثر الى الليل
ولو سلم انه فر يى مشوى (بوجه شامى) كبر يا شيد با دزدانرا (بوجه شامى)
(المعنى) والى سلطان فضل على العسس التهديد والقربى قاتلا للعسس لا شئ تكروا
على المصوص رجاء مشوى (بوجه شامى) مشوشان را تر چهره يا ور كنيد . يا جرازيستان قبل
زركنيد (المعنى) ومن اى وجه تفعلا البيا روه والصديق لعشوة المصوص والعشوة
هي اذا اخبرته بما اوقعته في حيرة اولى وركبت امر على غير بيان اولا شئ قبلوا منهم
الذهب فاذا قبلتموه خلبتم سيلهم (بوجه شامى) رجم ورفزدان وهر مصوص دست . بر ضعيان
ضررت ودر حى است (المعنى) التهم على المصوص وهر مصوص دست اى على كل خان
تكون على الضعفاء خربة اى ظلماس غير موصى كذا الا انه كلف النفس الا لمرة ظلم لروح
مشوى (بوجه شامى) خاص مكدل زانتمام . رجم او بكذار وبنكر رنج عام (المعنى)
نخط ولا جل ضرر الخاص لا تكن مخططين الا انك لم تأثر لا ضرر الخاص وانظر الى الضرر
العام لان الضرر العام بجميع الناس ازاته اولى من الضرر الخاص فملاك المصوص اولى
ليجوز الناس من ابد جسم كانه يقول لا تقطع من ضرر وخصائص المصوص وانظر لضرر الناس
فان الضرر الخاص اولى من الضرر العام كذا ادا لم تؤدب النفس الاثارة تقلم جميع الاعضاء
الساكنة في بلدة الوجود الانساني ام تعلم اذ ازالة الضرر العام اولى من الضرر الخاص
بالنفس الاثارة (بوجه شامى) اصبع ملدوخ بر درد دفع شره در ندى وهلاك تن نكر (المعنى) اطع
الاصبع الملدوخ في دفع الشر وانظر لتعديه وهلاكه الى البدن كانه يقول مثلا الاصبع الذى
لدفها الحية او العقرب لاجل دفع ضرر السم اطعها لتلا يبرى الى جميع الاعضاء فهناك جميع
اعضاء البدن فان الهلاك للاصبع الذى ضررها سار لجميع الاعضاء وازالتها اولى من الضرر
الساكن في العام فان الضرر الخاص بالمصوص اولى من الضرر العام لجميع الناس وضرر النفس
الاثارة الخاص به اولى من ضرر جميع القوى (بوجه شامى) انما كان الذين انبأ دزده كشته بدانبوه
يختم موخام دزد (المعنى) اتفق في تلك الايام من المصوص والتابعين والتين كانت كثيرة كانه
يقول اتفق انه سار في تلك الايام المصوص العام والماهر منهم والى الذى لا معرفة له بن

المروعة كثيرا يعني الذي له تضاح في المروعة والذي لا تضاح ولا معرفة به بالصورة صارا
 انما مشوى ﴿در چنین وقتش بدو سخت زده چو بها وزخما می بی عدد﴾ (المعنى) في مثل ذلك
 الوقت رأى العسس المبراني وضربه بحكاهم ربان وأب باطالا بعد لهامى ﴿نمره و فریاد از آن
 درویش خاست﴾ كه ضربن تامين بگويم حال در است ﴿المعنى﴾ قامت من ذلك الفقير فقيرة
 وصوت قائلا لا تضربوني وأقول لكم الكلام الصحيح وأظهر لكم سرى وحالى مشوى ﴿كفت
 اینک دادمت موهبت بگو﴾ ثابت چون آمدى بر و بگو ﴿المعنى﴾ العسس قال للمبراني
 هذه الآفة قل لنا من حال حتى بالاسل لاى شى اثبت خارج المحلة اذالم تمكن اصاف كان
 العسس بهذا العرض كاللانسكة لا يصور افعه ما أمرهم وبفعلون ما يؤمرون مشوى ﴿تونه
 ز بنجا ضرب و مشكوى و راحت می آورد بجهه کار اندرى﴾ (المعنى) وقال له العسس يا هذا أنت
 لست من هذا المكان أنت ضرب و مفكر غير معلوم قل صفا حتى أنت فى أى كرتك كوش ولاى
 نى اثبت الى هذا المكان مشوى ﴿اهل دیوان بر عسس طعنا زدند﴾ كه بر اردردن چنین انبه
 شدند ﴿المعنى﴾ اهل المبراني ضربوا الى العسس طعنا قائلى لاى شى سارت للصومس كثيرة
 مى ﴿انهم از دست و از امثال است و افعا باران زشت را تحت﴾ (المعنى) وقال لنا اهل
 الديوان كثرة الصومس مثلثون امثالك قلنا كنت مطلعا بعد ارمسد بقل الصم الحيث
 اولا وظاهرا مى ﴿ورنه كين در اتر كين﴾ ناشوداين زهر محتمس ﴿المعنى﴾
 والاحتمال له اصحاب انتقامه منك ارمضى اسد قاه لنا الحشاء والعنوة التى اطلعها بهم
 اطلعها بك حتى كل محتمس ومضى بكون شقوى يحب وطشرا لسته وامنقة مثل امينا مشوى
 ﴿كفت او از بعد سو كند ان پر كه بيم من حانه سور و كيه بر﴾ (المعنى) قلنا اسقع المبراني
 من العسس هذه الكلمات بعد ايمان كثير قال له عسس انا لست بضاه سوزاى يا هذا امنقة
 وأموال البيت وكبه راى بشاق الجيب على ان بر بضم الباء الفارسية فى الشطر الاول بهى
 بس أداة التكميل و برى للصراع الثانى من بر بدن فان شاق الجيب يشقو بهى بهى
 مى ﴿من هم دزدى و بيدادى﴾ من ضرب بصرم و بغدادى ﴿المعنى﴾ انا لست
 رجل الظلم والمروعة أى انا لست بلس ولا طالم انا ضرب بصرم و بغدادى الاصل أى انا
 بغدادى اثبت فى هذا الوقت الى مصر يا ملى شى فرقت فى هذه المحنة ولكن البغدادى صادق
 القول صدق العسس قوله وترك الجفاء له اذادنا صادق القول بكون كلامه مؤثرا والبرى
 من العناد بهى يكون ظبه صاميا ولمذا قال ﴿بيان آن خبر كه الكلب رية والصدق
 طمأينة﴾ هذا فى بيان الحديث الذى رواه أحمد والترمذى عن الحسن انه عليه السلام قال
 دع ما يرسلنا الى مالير ييك فان الصدق طمأينة والكذب رية فانه لما كان الذى يعطى
 للقلب شكاشلا بالذى لا يعطيه قال دع ما يرسلنا الى مالير ييك فان الصدق يعطى للقلب

له آیه و الکذبریه و قلنا می (قصه آن خواب و کتب زبردت) • پس صدق
اول آن سکر شکفت (المعنی) قال قصه الواقعة و کفر الذنب و اعلم ان فی الحقل الفلانی
خزینة ذهب مدفونة بعد من صدق المیراثی انفع و اتسرح قلب العیس می (بوی حدقش
آمدن سوکتند او • سوزاو پیدا شد تراستند او) (المعنی) فأتی ریح صدق المیراثی من
ایمانه الی قلب العیس فأتسرح و اطمأنوا فی آی العیس من احتراف قلب المیراثی صدق
و ظهر من راحة حرمة آی من حرمة ظهر احترافه و علم العیس لصدقه و رجه و الحرمل بخور
بصرق عند قراءة التوراة انسلخ البلیات می (دل یار آمد بکفنا و صواب • آفتخانی که
نشسته آرامد بآب) (المعنی) فأتسرح صدق العیس المیراثی لیس هو محل التوب لان القلب
یطمئن بقول الصواب کایطمئن قلب العطشان بالماء می (جز دل محبوب کور اعتیست •
از بی اثر تا غنی قیامت) (المعنی) الا فانه انقلب المحبوب الی له و له معنویة فانه لیس له
غیر و تشخیص الی من الغی یعنی القلب الصبح السالم لا بد انه یغرق الکذب من الصدق
الا فانه القلب العلول بعه معنویة لا یمیز الی من الغی می (و نه آن بیخام کز موضع بود •
بر زبده شکافید مشود) (المعنی) و الا فانه الخبران کلهم موضع ضرب علی قرکان
منشأ یعنی الخبر اذا کلهم أصل صدق یا تأثیر القلب منه و لو فرض انه ضرب علی قرکان
و انش می (و نه شکافید و اندل محبوبی • ز آب که مردودست او محبوبی) (المعنی)
الغیر یستق من الكلمات الصامدة و فانه القلب المحبوب لا یثار منها الا مردود و لیس هو
محبوب الحق ولو کلهم محبوب الحق فآثر می (و نه مشغول چشم حسد استلجیل • فی ذکر گفت
خستلجیل کز بوی دل) (المعنی) عین العیس سارت عینا من ماء العین المبتلة لانه وقف علی
صدق المیراثی فنبع من عینه الماء بالکامطه و انزلت و جرت بالجموع و کان بلل عین العیس
من کلام المیراثی لا لاجل کونه تشغیل من راحة قلبه المتکسر لانه تأثر منه و بکی و تاج علی
ساله لان جوف الانسان حالاً تحتو صفات انسانیة کلنار و الرحانیة کالجنة و هذا القلب
و الشقة کالبرزخ می (یلمش من از دوزخ آید سوی لب • یلمش من از شهر جان در کوی
لب) (المعنی) کلام بآنی جانب الشقة و اللم یأنی من جانب النضابة التي می کهم و کلام
بآنی جانب محبة الشقة من مدينة الروح و لا یعرف هذا الا فی من مدينة الروح أو النفس
الا العارف باقعة فان الکلام الاقل هو النضابة و الشیطانی و الثاني هو الروحانی و الثالث می
(بهر جان افزاو بحر پر حرج • در میان هر دو بحر این لب مرج) (المعنی) و کان فی مدينة
جوف الانسان بحرین خفیان أحدهما و هو بحر الروح یزید فی الحیاة و الثاني بحر علو ما خرج
فیكون فی المعنی الواحد عنب فرائد الثاني ملح أجاج و بین کل من البحرین هذه الشقة مرج
یعنی محل ارسال فان الكلمات الآتیه من طرف النضابة و الروحانیة یجتمع علی هذه الشقة

فالنهم ونجوى الى الخارج قال الله تعالى في سورة الرحمن (مرج) (البحرين) القلب
 والمالح (يتقيان) في رأى العين (بينما برزخ) حاجز من قدرة تعالى (لا يفيان) أى
 لا يفي واحد منهما على الآخر فيخلط به (أنهم جلايل) وقال فهم الذين في الانفس مرج
 البحرين الروحاني والجسماني يتقيان بينهما برزخ قالب الانسان أى حاجز بينهما ان يتغيرا
 يعني ان لم يكن حاجز القلب بين القوى العلوية والسفلية لم يتغير مزاج القوى الثورية العلوية
 من دخان القوى الظلمانية السفلية و بطل أيضا خامات القوى السفلية من غلبات القوى
 العلوية لان القوى السفلية ضعيفة عاجزة عن حمل الاوزار العلوية ان لم يكن بينهما واسطة
 اللطف من القوى السفلية وأستكثر من القوى العلوية كما ان العصفور في الزمان العظيم
 وأختن من النعم مى ﴿جود ينلور بيان شهرها﴾ از نواسى آيد آنجا هر ها ﴿ينلو﴾
 بضم الياء المثناة الضنية و بضم الباء الفارسية ومكون التون وضم اللام محل البيع والشراء
 فيبحرون ويثرون ثم يرجعون الى أمكنتهم (المعنى) هذه الثقة وهذا النعم في التل كالسوق
 بجميع الناس وأطراف محيط بالمدن والقري كل كل سعة وكل حالة وكل مرتبة تشبه مدية
 والكمالات الآتية الى جانب الثقة والفهم من الكراتيب ومن المخالفة والحالات أنواع كلمات
 وأسنانها لا تنوع الاطراف والتواحد كالأصناف الناس المحققة في سوق ينلوف وسط المدن
 وأطرافها من التواحي ياتي بها أى استغنى والتجارة بالبيع والشراء مشوى ﴿كالة﴾
 محبوب وقلب كبير ﴿كالة بر سوق ينلوف جود﴾ (المعنى) و يأتي سوق ينلوف المتاع
 المحبوب الذى لا اعتباره وكينة مملوءة بالدراهم الزيوف و يأتي متاع مملوء بالبيع والفائدة
 و يأتي متاع مشوى وكالة مى ﴿زبن ينلوف كالة بر سوق ينلوف﴾ بر سوق قلها
 ديد وورست ﴿(المعنى) من هذا السوق كل من كاد أن يجرأى أعقل في البيع والشراء وأمره
 كان صاحب نظر على السراى الرايح وعلى قلها أى الزيوف وعلى المتاع الحسن والبيع
 والأعلا والادنى وأبصر على الدراهم التقود الحسنة والزيوف القبيحة فعلى المريد ان يكون
 أبصر من تر يارى الشايع المقلدين لا يقع في فخ تزويرهم مشوى ﴿خدي ينلوف وروادار﴾
 الزباج ﴿وآن ذكررا از همى دار الجناح﴾ (المعنى) وصار سوق ينلوف على فاك التاجر
 صاحب المارة دار الزباج لكونه صاحب بصيرة واقفا على الحسن والقبح والدراهم التقود
 والزيوف وناج من القبح وكان على ذلك التاجر الآخر الذى لا بصيرة له دار الجناح والزباج على
 وزن الصباح بمعنى الفائدة والجناح على وزن الكاه لفظا ومعنى وقس على هذا الشقة والنعم
 مى ﴿هر يكى اجزاي عالم ينلوف بر غنى بندست و براستاد فلن﴾ (المعنى) كل اجزاء العالم
 واحد واحد على القى قندور باط وعلى الاستاد فلن أى خلاص ونوة ومعاونة يعنى مشوى
 ﴿بريكى قندست و بر ديكى جودهر﴾ بريكى لطفتو بر ديكى جودهر ﴿(المعنى) كل جزء

من أجزاء العالم على حدة بالنسبة لواحد تقع بالنسبة لآخر ضرر وبالنسبة لواحد سم
 وبالنسبة لآخر سكر وعلى واحد لطف وعلى الآخر مثل القهر والهلاك ولم يخلق الله شيئا
 يكون خيرا مطلقا ويكون شرا مطلقا بل بالنسبة لواحد خير وبالنسبة لآخر شر **مى** **﴿** هو
 جبرائيل يابى انفسه كوه كعبه حاجى كواهى لطف حوى **﴾** (المعنى) كل جبرائيل هذه
 الدنيا حاله انتهى وبمينه الاحوال ويفهم نبيهم وكانت الالهة والاشجار تسلم عليه
 والكعبة الحاج شاهدة والحلقة والحلابة اللطيفة **مى** **﴿** برى على مسدد آدمهم كواهى
 كوهى آدمى من از دور راء **﴾** (المعنى) والمجد أرى أيضا على المولى شاهد يشهد له يوم
 القيامة وقول ذلك المولى أننى من الطريق البعيد وصلت إلى **﴿** والحال ان الكعبة والمسجد
 في هذه شاهدان مادلان ولا يخفى على شهادتهما أحدهما يبلغ مقام الوقوف على السرائر قال
 الله تعالى في سورة الرزة **﴿** يومئذ جل من اذا وجراهم **﴾** (قصدت أخبارها) أى تخبر بها عمل
 عليها من خير وشر **﴿** بيان **﴾** (ربك أوحى لها) أى أمرها بذلك الحديث ثم على
 كل عبد وأمة بكل ما عمل على ظهرها انتهى جلالين **مى** **﴿** باخيل آتش بودر بجان آورد
 باز بر غرود پدر مرگست ودر **﴾** (المعنى) النار بأمر الله تكون على الخليل رجا ناورد
 وعلى الغرود المنسوب إلى الغرود يتموتون **﴿** هذا ان اجزاء عالم الدنيا للعب وخلق
 ولطف ولأرباب الشقاوة قهر وعنف **مى** **﴿** كرها كفتيم اين را اى حسن **﴾** مى نكردم از
 يائس سير من **﴾** (المعنى) ولوقت هذا إلى المشرق كرها ومرارا يا حسن لكن لا كرهت سبحان
 من بيان ان النار كانت على ابراهيم **﴿** لوسلا لم وصل **﴾** الغرود بالاولا كا **﴾** ان لا اشبع ولا
 يحصل لى ملل منهم **مى** **﴿** بارها خوردي تواند دفع بول **﴾** اين همان تانت جردت بوى ملول **﴾**
 (المعنى) كأنك دفع البول أكلت مرارا حيرة تدفع به تلك الضعف والجوع وهذا الخبز
 الذى أكلته هو ذلك الخبز لا غيره فكيف لا تكون من تكرارا كله ملولا ولا تفرغ
 من أكله مع ان الخبز كله بسبب الحياة الدنيوية كذا نحن لا تفرغ من خبز المعارف الالهية
 لانها بسبب الحياة الاخرية **مى** **﴿** در تو حوى مى رسد تو را اعتدال **﴾** كه مى سوزد از و
 غمه و ملال **﴾** (المعنى) وبسبب جلاء الجوع فيك لان فيك جوعا وصلك جديد امن
 الاعتدال والتقوية بانه يفرق من ذلك الجوع القمعة والملا لولو كذا أيضا مزاج روحك
 معتدلا وواجدا القوة لحصلك جوع وانها جديدة لا كل المعارف ويحرق الملاة التى هى
 في طبعك حتى تجمع مثل هذه الكلمات الثنية فاذا استقصتها مكررة لا تحل في هذه الكلمات
 الملاة والسامة بل كاتا كل مكررا من اعتدال المزاج تا كل مكررا بضم الروح ولا تسم
 ولا قل **مى** **﴿** هر كرا درده بجاى نهدند **﴾** فوئذ ان اجز وجز وشر عشتند **﴾** (المعنى)
 بل كل من كلفه في الجماعة نهدت كانت الجماعة لرأس مال فوجدانها جديدة الجز جز و كل

عضو كانت له عندا ورها ولم يبق هنا الا فحمة خاى طعام انى اكله بالذوق والاشتهاء ولم يشبع
 كذا الذى لا رغبة له فى انواع الاطعمة وفيه اشتهاه للطعام المعنوى لا يشبع من تكراره ولا يمل بل
 يزاد شوقه الى **﴿ لقمة ازجوج مستنى از نقل فوه باجماعت از شکر به نان جوج ﴾** (المعنى) اللقمة
 والذوق الذى هو فى الاكل والشرب من الجماعة وليس هو من النقل الجديد ولا من الطعام
 الجديد لان الجماعة خبر الشجر احسن والذوق من السكر فعمل ان الذوق والذوق باعتبار الجماعة
 وليس باعتبار النقل الجديد والطعام الجديد متوى **﴿ يس نبي جوج عيت وز فحمة تمام ه آن
 ملات ذرتكرار كلام ﴾** (المعنى) بعد علم هذا ان الملافة والافرة التى هى قبل من انقضاء
 الروحاني من الضمة والاملاء وليست تلك الملافة من تكرار الكلام المعنوى فان الله تعالى
 كرر قباى الامر بكما تكذبان فى سورة الرحمن وكرر ويل يوشد للكاذبين فى سورة المرسلات
 ولم يكن تكرارهما مورت الملافة عند فصحاء العرب قال فى الجلالين ذكرت احدى وثلاثين مرة
 والاستفهام فيها التضرع لبارئى الخاكم من جبار قال قرأ علينا رسول الله صلى الله عليه وسلم
 - سورة الرحمن حتى خفها ثم قال ماى اراكم مكروا اليمن كلوا احسن منكم وقال قرأت عليهم
 هذه الاية من مرة قباى الامر بكما تكذبان الا قالوا لا بشئ من نعم الله بنا انك كاذب فى كلامك الحمد
 متوى **﴿ جوج زذ كنكيس وقيل قال ه غور في بحر دمت تليد ملال ﴾** (المعنى) الملالة
 لا ياتيل من الدكان ولا من الكيس أى الاغنى بالبيع والشرا وما اخذ الاغنى ولا من
 القيل والقيل ولا ياتيل من خدعة الرجال ملال التلاى من ياتيل من هذا الكلام الموصل الى
 العامة الابدية سامة وملال وهى علة رغبة عباد كرم لم تكن الامن زيادة رغبة فى الدنيا
 متوى **﴿ جوج نر فيمتوا كل لحم مرد مان ه منست سالت سبرى ه نامد ازان ﴾** (المعنى) ولاى
 تن لم ياتيل من الدنيا ولا من كل لحم اخيت من عينة شبع ولا فراغ ألم ينل من بلنبوه
 ولا يضرب بعضكم بعضا يحب احدكم ان يا كل لحم احبه مينا فكرهه متوى **﴿ مدحا
 در صيد شه كفته ه بي ملول بارها بكت كفته ﴾** (المعنى) قلت مدحا كثيرا فى صيد الشاة انضم
 الشيخ وهو خرج المرأة لاجل ان فصل اليه والحال الطيب - ذ النصوص - است بملاول بل أنت
 منشرح لمدحه بأشواق الاتعار والتفرقات كرا او مرارا وهى نسخة بدل مدحها عنوها
 والعشوة أى قلت كذا كثيرا كثيرا فى صيد المرأة وكرا الفرج وأراد به المرأة على قاعدة كرا الجزء
 ولزادة السكل على غوى قوله صلى الله عليه وسلم لعن الله الفروج على المروج متوى **﴿ بار آخر
 كوريش موزان وچست ه كرم زرد بار از بار نخست ﴾** (المعنى) مرة أخرى تقول فى صيد
 المرأة مخترا وطالبها من المرة الاولى ما تمرة قاهم وأشوق بعض الكلام المتعلق بخرج المرأة
 تقره بزيادة الحرارة والشوق والطبع مرة أخرى أشد وأقوى من المرة الاولى بما تمرة
 وتغلا من تكراره ولا تفرقه والحال ان نتيجة هذا العينة والجنابة وغرة العلم والعرفه

الرحمة والشفقة لكن مجتهد تحت جانب المرأة ولو وقعت حبيب المعارف الالهية لما سمت
 منها هي **﴿دره داروی کهن رانو کنده در دریاخ ملولی شوکتند﴾** (المنى) الوجع يجعل
 العلاج العتيق جديدا والوجع يجعل على غصن الملاية حو بفتح الخاء المجهمة ولو كان معنى
 السكر لكن المراد به القمع والقلع والوجع بمعنى الشوق والاشتياق لانه وجع آخر كانه يقول
 العشق والشوق يجعل العلاج العتيق جديدا ويجعل غصن الملاية منسكر امتوى **﴿كجیای
 نو کتند در دریاخت ۛ کو ملولی آن طرف کدر دریاخت﴾** (المنى) الاوجاع والاشواق
 فاعلة للسكر بآء الجديدة يعنى بسبب الوجع والشوق تحصل الاحوال البهيمية القلبية وتظهر
 الاحوال الروحانية الملاية والشبع اى يكون في ذلك الطرف فان الشوق قام وظهور على ان
 خاست فحصل بعض مفرود من كرفاتيب من خاست وهو القسام بان في ذلك الطرف اذا كان
 الشوق حاصل لا يكون في طرف العشق ملال متوى **﴿عین غریب نو از ملولی آسرد ۛ دور
 جوورد جوورد در دره﴾** (المنى) نبط ولا تغفل من المارلة آها بلردا ولا تكن بلا حضور بل
 الملب الوجع ووجع الوجع اى لا تكن من المشوق بالحق ملولا واضرب آها بلردا والمطلب
 تكرار منه بلا مائة وكن لا شجاع فاما سرع لان السبب السعادات والعلاج الى الوصول
 الى الاقامات العاليات الشوق والوقوف والاجترار وهذا بيان لحال المسجع والرب ثم شرع
 في بيان حال المرشد التاسع قال متوى **﴿خلع بیه قدر تلهاى ژار ۛ رور بند و روستاگان
 رسم یار﴾** (زار) بالزاي التارسمه اى اطلق القى لا اصله (زار) بالزاي المجهمة بمعنى
 العشر وعلو حقه المطلب ومعه الباج (المنى) القوى الباطنة خادعة الاوجاع قاطعة الطريق
 واخذة ذهب رسم الباج بنى مرید المرشد التاسع وكاتب الشيخ المائل الى الدنيا بفتح
 ويكون وجع شوق بلا فائدة وعدم لاهم قاطعون طريق الطالب وآخذة ذهب رسم
 الباج في المثل الحظوظ النفسانية والتهيات الجسمانية والذات الدنيوية جبرها بقوله
 دریاخای ژارای بنایه قاطعین طریق عاشق الشاق و بنایه آخذین ذهب الشوق متوى
﴿آب شورى بید دریاخ عطش ۛ وقت غریب کرفا بد سرد و خوش﴾ (المنى) مثل
 الماء المالح فانه لا يسكن عطشا ولا يعطش ولو روى وقت شربه باردا وسمنا كذا المرشد
 صاحب الحظوظ النفسانية والذات النفسانية مثل الماء المالح لا يكون دافعا لعطش
 الشوق بل وقت القمع والانتفاع برى من الان الطالب المسكين يراه ويظنه كاملا فيقع
 في شركه هي **﴿لبت خلع کتد مانع شد زجست ۛ ز آب شیرینی کز و صد عزیز مرست﴾**
 (المنى) لكن المرشد الذى هو مثابة الماء المالح صار خادع العطشان ومانع الطالب العطشان
 من طلب الماء العذب الذى يبتبه مائة نبات هي **﴿هستین هر زرقای مانعست ۛ از شناس
 ز رخوش هر جا که هست﴾** (المنى) كذا كل ذهب مغشوش مانع من معرفة الذهب النخالص

أبها كان فأراد بالذهب المشوش الشيخ التافس وبالذهب الخالص الشيخ الخالص الخالص
بعض من كان منسوباً للذهب المشوش فهو متبع من معرفة الذهب الخالص مـ ﴿يا وريثرا
يتزوي بريد﴾ كه مراد قوله كبراي مريد (المعنى) يا طالب هذا الشيخ التافس يتزوي به
وحقيقته قطع رجائه وتاخره قال يا مريد مرادك أنا مسكنى ولا تبعه من يدعى بعض الناس
يتزوي بالشيخ لا بجل حصول المنافع المنبوية ويصعب طسلا به ويقول لهم ان تطلبوا مرشدا
كاملا فاما المرشد الكامل لا تشر كونه ولو قال لهم كذا لكن هو ما فهم عن الذهاب الى المرشد
ومضيق لحوالهم مـ ﴿كفت ودرت جينم او خود بده بود﴾ خارجا بوجه بظاهر ورود بده
(المعنى) وعلى الوجه السابق قال للريدا انما هو متزويب ملتورفته وهو عين الوجد ولو كان بحسب
الظاهر وده الكنه في المعنى شك مـ ﴿در ودر ملحد وغيبي كرين﴾ مكتوب ودرت مصيب
ومشكيز (المعنى) ولولا رأى لك بحسب الظاهر ورد الطيفا وغرك لكته في المعنى يؤذي
بشوك الصلابة ولم يد او جعلنا أصلا بوقعت في وجع الابتلاء بقطع جناح بالتزويب
ويزخر لك عن الطير ان الى العالي اذهب ومرت من كذا أهل تزويج حتى يكون وجعلنا في العلاج
كاه يقول لنا ان الشيخ المزور لم يكن لوجبه في علاج فذهب ومرت من العلاج للنسب الى
الكذب بالهضم حتى وجعلنا يكون واسيل العلاج ومصيباه ومثلك بيزاي لطيف الرائحة
ان المتشابهة البهجة صر به المسلك بالسي المصطفى فمن الشيخ المزور الى الشيخ الكامل
تصل الى الله تعالى ثم يرجع من سرطاطار في الى الحكاية صاقتو قاتلا متوى ﴿كفتني
دزدی تو در قاسق﴾ مرديكي ليك قول راسخي (المعنى) ذلك العسس لما وقف على
أحوال الرجل الميراثي البغدادى قاله أنسلست بلسر ولسن بقاتق ولو كنت رجلا
ما لما لكن أنت مجنون وأحق مشوى ﴿بر خيال خواب چند پند كهى﴾ نيت حلقه
تسويد وشى (المعنى) لانك على خيال واقعة كم كذا الميراثي تسافر ظهرا ان عقلت ليس له
تسويضم التاء أى جزء من الضياء فان التسوير بيع المهرم ولو كان عقلت يساوى ظاوه
تسويما لما ذهبت مسافة بعيدة لاجل خيال مشوى ﴿برها من خواب ايدم مستقر﴾ كه
بيغداد ست كفى مستقر (المعنى) ثم قال العسس انما امر لرا حادثة متواليه وحسرة رأيت
واقعة بان قالوا الى بغداد دفينة مستقرة مـ ﴿در فلان كوى و فلان خانه دفين﴾ بود آن
خود نام كوى ابن حزين (المعنى) وتلك الدفينة في المحلة الفلانية ولى البيت الفلاني مدفونة
وتلك المحلة التي قالها العسس هي اسم المحلة التي فيها هذا المحزون وهو الميراثي مـ
﴿هست در خانه فلان در و بگو﴾ نام خانه و نام او كفت آن عدو (المعنى) وقال العسس
لظا ليل الحزين قيل في المنام اذهب تلك الدفينة في البيت لتسويب فلان موجودة
الظها وذاك العدو قال لكان الرجل الحسن اسم بته واسم ذاته مـ ﴿ديده ام خود يارها بن

خواب من • كه بيفتاد دست كنج در وطن (المعنى) وأنا هذه الواقعة رأيتهما من مرة
 ياته في بغداد في الوطن كثر موجودا ذهب اليه وحده وكن غنيا فلم اذهب من محلى لاجل
 خيال ولم آمل ولم اتوجه الى بغداد مشى (صحيح من انما نرفتم زين خيال • تويست
 خوابى يابى في ملال (المعنى) ولم اذهب اليه من الممكن لاجل هذا الخيال ابد وانستواقعة
 واحدة تأتي بلاملال من الممكن البعيد الى هذا المكان وحفه وسعته م • خواب احق لا تق
 عقل ويست • هم خوابى قيمت ولا ثبت (المعنى) واقعة الاحق لا تقه لعقله فكما
 ان عقله لا شئ بجابه كذا واقعة قرؤا بالاحق مثل الاحق ناقصة م • خواب بزن كثر
 ز خواب مردمان • از بي خصان عقل رضع جان (المعنى) واقعة المرأة اعلم انها ادنى
 من واقعة الرجل لاجل خصان عقلها وضع روحها م • خواب ناقص عقل وكول آبد
 كساد • پس زى عقل چه باشد خواب نادى (المعنى) بعد ايضا اذا كان عقل الرجل
 ناقصا و روحه ضعيفة فتكون واقعة كواقعة امرأته واقعة الناقص ورؤيا الاحق يأتي لها
 الفساد وتكون من قبل الحيلالات التي لا أصل لها بعد الواقعة التي حصلت من عدم العقل أما
 تكون واقعة هوا • أو تقول ما تكون الواقعة من الذي لا عقل له فحجاب تكون هوا عقل الوجه
 الاول ان خواب مصاف والباد مصاف اليه فكل من كان على الدنيا بال فقر والفاقة ولو كان
 باعتبار بعده عن وطنه الاسلى غريبا لكن لو وصل الى الثواب الكثير فهو باعذار الاخرة عنى
 وامادنا ولو وقع في الدنيا في البلاع والمحرص بعد • بعد الى الدنيا بال فقر والفاقة
 والبلاء والمحنة سبب الوصول الى الدنيا بال فقر والفاقة بال فقر والفاقة بال فقر
 موصلة للثواب الكثير وامادنا • ولو وقع في الدنيا بال فقر والفاقة بال فقر والفاقة
 بالحنان ويرى مقامه قبل الموت وامادنا • العسر يورط الميراثى لصا وأدبه لكن كان سببا
 لوصوله الى الدنيا من • مر على أوامر الرشد بلجها هدايات والرياضات وصل الكثير الى الدنيا
 الاولى م • كفت باخود كنج در كنج دست • پس مرا آجها چه فقر وشبونست (المعنى)
 (المعنى) ذاك الرجل الميراثى لما وقع من العسر هذه الكلمات قال في نفسه نفس الخربة
 في خريفى وبقى بطى في ذاك المثل ليس لي فقر ولا شبون واشبون الفقر والوجيع والالين فانا
 لا ينبغي ان أنا لم من هذا الفقر اذا كانت الدنيا في بيتي وهذا اعلام باب معية الحق كرموجود في
 خربة كل احد ولا يمكن الوصول اليه الاخر من المرشد م • پس كنج از كداني مرد دام •
 زانكه اندر خستود و پرده ام (المعنى) أما بعد على رأس الكرم من الفقر مت بمعنى مع كون
 الكرم في بيتي آمنت في الفقر لاني في الغنى وفي الحجاب م • پس بشارت مست شد در دوش
 غماند • صدهزار الحمد لي او بحوانه (المعنى) والميراثى صار من هذه البشارة
 والاشارة مسكرا فاولم يبقه وجمع وقرا من حرفه بلاشفة مائة ألف مرة الحمد أي شكر الله

کبرای می گفت بد موقوف این است لوث من و آب حیوان بود در حالت من (المعنی)
 والمیرائی قال قنفه لونی وطمعانی ووقوف علی هذا التواضیع ونفس الماء الحيوانی کان فی
 حافی ودفنی علی غری فان مع العصر یسرا می (رو که بر لوثش کردی بر زدم و گوی آن
 وهم که مظلم یدم) (المعنی) و بسبب ذلک التواضیع ووجدت وفتحت وضررت نفسي
 علی لوث فعمه عظيمة واعلمی ذلک الوهم لما كنت مثلاً کان یحرقنی بالنقر الحمد لله وصات
 الی المعنی حسب قوله تعالى الشیطان بعدکم الدفر مشوی (خواه آحق دان مرا خواهی فرود
 آن من شد هر چه خواهی تو بگو) (المعنی) ثم قال المیرائی للمسیس یا عیس ان اردت اعلی
 آحق وان اردت اعلی دنیا فقد صار آحق من ای لا تقی وحصل مقصودی بانی ووجدت الکفر
 فکل ما اردت فله مشوی (من مراد خویش یدم می کان و هر چه خواهی آورم ای
 بد دهان) (المعنی) انا ووجدت مرادی بلام ووصلت الی مقصودی بلا شبهة فیا قبیح القول کل
 ما قلت لی حق فله می (تو مرا بر در گوی شکتم و پیش تو بر در و پیش خود خوشتم)
 (المعنی) یا محشم أنت قر لی أنت ویر علوه بالوجع لا عقل لا حضور لک فان كنت قد املت
 و لو بالوجع وعبیر الکن انانی یعنی من الحمد لله می (وای ا کبر عکس بودی این
 مطار و پیش تو کفر از و پیش خود خوش بودی) (المعنی) آملو کل هذا المطار محکوما وکنت
 قد املت وعلی کفر از ای بستان و کبر و بی خبری کنایه ای شوکال کنایه خرابا الکن
 الحمد لله ولو کنت قد املت و لو کالکن الکنی ویر ویر کنایه ذلک الزمان لو کنت شوکرا و انت
 ورد الیک أنت البشر و الکن سخری لغوا می (گفت بل در و پیش تو زنی بک حسه و
 که ترا ایضا نمی داند کسی) (المعنی) یوما قال فی السوریش یا هذا هنا لا یصرفک احد متوی
 گفت او کرمی ندانم عامه و خویش را من نیکی دانم کیم) (المعنی) فقال المدرویش
 قد فی و لو لم یخلق هذا العامی والعوام لکن انا أعلم نفسی حسنا و من ا کون می (وای ا کبر
 عکس بودی در دیویش و او دی بیستای من من کور خویش) (المعنی) آملو کل الوجع
 والریش ای الجراحة معکومة وهوراء وانا اهی من رؤیة نفسی لکنت لی ذلک الزمان هالکا
 و لکن الحمد لله اری نفسی واعلمها و لا یرانی ولا یعلمی فلا خوف لی می (و احشم کبرا احشم
 من نیکی بخت و بخت مرا از لجاج و روی بخت) (المعنی) یا عاقل افرض ای آحق لکن
 انا آحق بخته حسن والبخت الحسن اولی من اللجاج والوجه الکالج فان الذی یدعی العقل
 و یعاندانی من الذی یدعی العقل ولا یعاند بل یلزم الحسن می (این سخن برو ذوق نشت می
 جود و ورنه بختم داد عقل می دهد) (المعنی) وهذا الکلام الکی قام ووقع منک لی حق
 و درود منک علی وفق منک لی و الا یعنی بطین حق الادراک و لا تقه کانه بقول و لو اعتقدت
 انی بلا عقل لکن لما کان لی بخت اخروی فهو سبیل الی الله فکل المعادی ووصال الجناب

الا لهی فانهم كانوا فخرهم تران فخره نصل ﴿ باز گشتن آن شخص شامان و مراد باقیه و خدا را
 شکر کو یان و جده کان و حیران در خرابی اشارات حق و ظاهر و تأویلات آن در وجهی که
 مع عقل و فهمی را غایت نموده ﴿ هذا فی بیان سر و رذائل الشخص و وجدانه لمراده حالة
 کونه شا کر الله تعالى و ساجدا لله تعالى فی وقت حیرانی اشارات الله تعالى و یان رجوعه
 من مصر الی بغداد و یان ظهور اشارات الحق و تأویلاته فی کل وجهه فی بیان کون و وصول
 العقل لتلك المرتبة لا یكون أبدا اذالم یکن موقفاه مثوی ﴿ باز گشتن از مصر الی بغداد و
 ساجد و را کع ثنا کو شکر کر ﴿ المعنی و جمع ذال الشخص من دیار مصر الی بلدة بغداد
 حالة کونه ساجدا و را کع و ثلثا التناء علی الله تعالى و التکرار هی ﴿ جمله ره حیران و دست
 اوزین عجب ﴿ انعکاس و زدی و راه طلب ﴿ المعنی و یحتمل الطریق صائر من هذا
 الامر الیه عجب مضرا و مکرر انا و من انکاس الرذی و طریق الطلب مثوی ﴿ کز کجا
 امید و ارم کرده بود و از کجا افتاد بر من سیم و سود ﴿ المعنی قائلان ان الله السطان من
 ای حصل جعانی بالامل و بای وقت اعطانی و تر علی الصفة و المائدة یعنی الملك المتعال قال
 بطریق الواضحة الطلب الی الفیفة فی مصر و احسن لی بها فی بغداد و عذایب بیان التجهی
 می ﴿ این چه حکمت بود که قبله شمراد ﴿ کرمه انی له برون کرامه و شاد ﴿ المعنی هذه
 ای حکمة بار غیبة المراد و رب العباد یعنی من کخرج البیت کراه ای یحیی و سر و یابنی
 انا کنت فی بیت و مندی مقصودی و انا لا خیر علی ان کرمه یعنی کرمه ارمی ﴿ کما تابان
 در ضلالت می شدم ﴿ مردم ارم طلبید از کجایم ﴿ المعنی حتی صرت فی الضلالة و سرما
 و کنت فی کل نفس ابدی من الطلوب و القصود و الخصال هو منی مثوی ﴿ بقرآن من ذلالت
 و عبودیت حق و صیلت کرده اند و شد و سود ﴿ المعنی بعد ذالک من الضلالة بالجو د جعلها
 الحق و سبیل الی الرشاد و الفائدة و لو کان خفا فی الحصر بحسب الظاهر لا فائدة فیها لکن الله
 تعالى جمعه و فیه الی الرشاد و الفائدة و لحصول الصبر و ازی بدل ضلالتی بالهدایة مثوی
 ﴿ کرمی را منتهی ایمان کند ﴿ کز روی را محمد احسان کند ﴿ المعنی لان الله تعالى
 یجعل الضلالة منتهی و طریق الا یان و یجعل الاحیاج محسورا ای محل حصاد الاحسان
 و العصبة و سبیل الهدایة حتی لا یبأس احد من رحمة الله می ﴿ تاباشد هیچ محسور و بی رجا
 تاباشد هیچ حاین بی رجا ﴿ المعنی حتی لا یكون ابد المحسن بلا رجا و لا خوف و لا یكون ایدا
 خائن بلا أمل و لا رجا علی خوفی یقول الله طیبا و یحکمکم ما یرید لان الله قادر علی ان یمیل
 الناس فی الحیا و السالح فاما لان الله تعالى قال لا یستلهم ما یفعل مثوی ﴿ اندر و نذر
 تر باقی آن خفی ﴿ کرده که گویند فی اللطف الخفی ﴿ المعنی ذالک السلطان الخفی من اعمی
 الناس جعل فی خوف السم تر باقا حتی یقول العباد ذالک اللطف الخفی و لهذا و رد عن الرسول

صلى الله عليه وسلم خفت الجلبة المسكرة مشوى **﴿** يستغنى در غمار آن مكرمت **﴾** در كنه
 خلعت نم دآن مغفرت **﴿** (المعنى) تلك المسكرة ليست محبة في الصلاة ولهذا قال صلى الله
 عليه وسلم الصلاة معراج المؤمن لكون الصلاة توازوا بالهيا ورضع الله في الذنوب خلعة وهي
 تلك المغفرة التي توصل الى السعادة (بيت) ألا لا تخزن احال اليه **﴿** مقرر حسن الطواف خفيه **﴾**
 م **﴿** منكران رافضد اذلال ثقات **﴾** دل شده عز و ظهور مجزات **﴿** (المعنى) قصد
 المنكرين وهم الكفار اذلال الثقات وهم الاسباء والاولياء فكان الخذل والخفارة من الكفار
 صبا للعزيز وباعت الظهور المجزات وكذا حال الاولياء مع المنكرين فان تخفيرهم لهم بسبب لفرة
 الاولياء وباعت للظهور كراماتهم م **﴿** قصدنا انكاره ليد بد **﴾** عين دل عز رسولان
 آمده **﴿** (المعنى) ولو كان قصدهم من الانكار دل الدين الالهى لمكن عبر الخذل صار للرسول
 عزه وحصل للدين المصير قدر واعتبار أم تنظر له وله تعالى ليخرج من الاخر منها الادل
 ونسبة عبد الله اس آى حجب قال سر الثنائين عند غياب الرسول لما ناله الكفار ليخرج من
 الاخر منها الادل فاحبر الله رسوله ثم ان ولده **﴿** صكان من الصادقين فمزم على ذبح ابيه فلما اتى
 الرسول احدا اياه ووضع السكب على رفته ايد وقال يا رسول الله انظر الادل م **﴿** كره
 انكار آدمى اوه ردى **﴾** معمر **﴿** بوقان نازل شدى **﴿** (المعنى) وان لم يأت الانكار من
 كل قبيل ومنافق وكلم لاى نى **﴿** ظهور وشمول المجزة والبرهان اى لا تظهر الاخرة الرسول
 والدين المبين م **﴿** خصم ومنكر **﴿** صكان من الصادقين **﴿** كى كند قاضى تقاضاى كواء **﴿**
 (المعنى) لا ان الحزم والتكبر **﴿** اقام **﴿** يطلب **﴿** صكان من الصادقين **﴿** يطلب القاضى من المنكر شاعدا
 اى لا يطلب م **﴿** معز **﴿** حصون كواء **﴿** آمدركى **﴿** هر صدق مدعى درى شكى **﴿** (المعنى)
 المجزة أنته بل الشاهد المالح المزكى لاجل صدق المدعى الذى لا شبهة وكان الله عوى
 تثبت بوجود الشاهد العادل كذا المجزة التى تدل على صدقه على انزكى بمعنى كواء زكى
 فوصف الشاهد بالركاء الذى هو معنى الفطاة والصلاح مشوى **﴿** ظهور جونى آمدار هر
 ناشاخت **﴾** معز م **﴿** داد حق وى وناخت **﴿** (المعنى) لما اى الطعن فى الاديان من كل
 ناشاخت اى من كل جاهل اعطى الله رسوله مجزة ثبت بها مدعاهم على وجه البين فكان
 عطاء المجزة من الله احسانا للرسول ولين نابهم بالصدق م **﴿** معسكران فرعون سبصد
 نو بد **﴾** جمله دل او وقع او شده **﴿** (المعنى) فكان مكر فرعون وكيد مائة ضعف ما رت دلا
 لفرعون وقبالة وقلعاه بظهور المصبرات على يدهارون وموسى م **﴿** ساحرا او ورده حاضر
 نيك و بد **﴾** تا كجرح مجزة موسى كند **﴿** (المعنى) واى فرعون بالمجزة وحضر عنهم
 وقبهم اى ما هرهم وجر ما هرهم حتى جرح مجزة سيدنا موسى مشوى **﴿** تا عصارا باطل
 ورسوا كند **﴾** اعتبار ضرر ارداه ابر كند **﴿** (المعنى) حتى يجعل عصارا سيدنا موسى باطلة

وملتزموا بجمع و قطع اعتبارها من الصواب هي ﴿عن آية مكر آية موسى شود﴾ اعتبار
 آن عصا بالارود ﴿المعنى﴾ لشكر يكون هذا الشكر آية وعلمة وشاهد على صدق
 سيدنا موسى ويذهب غم وشر وعبادته اعتبارا لثبات الصلابة والعلو ويزداد شوق ﴿لشكر
 آردا و بگه تا حول نيل﴾ تازد بره موسى وقوس سبيل ﴿المعنى﴾ فيأتي فرعون بعسكره
 بصحرة حول النيل وباتيه حتى يقطع على موسى وقوسه وأقننه السبيل على أن آرد فعل
 مضارع هي ﴿ايمنى امته موسى شود﴾ او تخت الارض هامون در روده ﴿المعنى﴾
 ليكون غم فرعون و تدارك امانا لا تمس يدنا موسى وليذهب فرعون تخت الارض وتخت
 الصرا قال الله تعالى في سورة طه ﴿ولقد أوحنا الى موسى أن أسر بعبادي﴾ أي أسرهم
 ليلا من أرض مصر ﴿فأضرب﴾ اجعل ﴿لهم﴾ بالضرب بضم الهمزة ﴿طريقا الى البحر﴾ أي
 مائلا مثل ما أمره وأيسر الله الأرض ذروا لها ﴿لا تخافوا﴾ أي ان يتركوا فرعون
 ﴿ولا تخشى﴾ عرقا ﴿فأتبعهم فرعون مجتهد﴾ وهو معهم ﴿فختمهم من اليم﴾ أي البحر ﴿فأغشهم﴾
 فأغشهم ﴿وأضل فرعون قومه﴾ يدعاهم الى عبادة ﴿وما هدى﴾ بل أوقضهم الى الهلاك انتهى
 جلا ليم قال نجم الدين في الانفس يشير الى ان موسى القلب اذا أيد بالأيدي الالهية وأهم
 بالالهام الرباني أن أسر بروج القلب وخلق الجسد من مصر البشرية الى بحر الروحانية
 فأضرب لهم بصا كزلاله الا الله طريقا الى بحر الروحانية بغير خوف ولا قلق من
 ما الهوى وطمع مخافت الحيوانية فأتبعهم فرعون مجتهد فغشهم يشير الى ان موسى القلب كلما
 توجه الى بحر الروحانية تبعه فرعون فالتهم مع جنوده معاه الهمة التماسية فلما دخل موسى
 القلب رجسوده بظفر الروحانية وطمعوا داخل البحر وهو سرادقات العزة وخطاب القدس دخل
 فرعون النهر وبعثه بحر الروحانية فغشهم ما غشهم من سطوة الروحانية فتزوج بصرها
 بهبوب رياح العناية وأضل فرعون النهر قومه أي حذاه في بحر الروحانية وما هدى أي
 ما وفق طريق للخروج من هذا البحر فانهم ان النفس مركب سلطان القلب ما دافع السلطان
 بجسديات العناية الى سرادقات العزة ونزل حظيرة القدس في مقعد صدق عند مليك مقتدر
 ربط مركبه وده والتف في مراتع الجنان هي ﴿كر بحصر اندر بودي او نامدي﴾ وهم
 از سبطي كجارتل شدی ﴿المعنى﴾ ولو كان سيدنا موسى في مصر لم يأت اليه فرعون مع جنوده
 ومتى يزول الوهم من السبطي والسبط فرم موسى هي ﴿آمد و در سبط اه كند او كنداره﴾
 كبدان كه امن فرخ و فست رازي ﴿المعنى﴾ دال فرعون آتی و ریحی في السبط ذو بانای
 أعطاهم خوفا واضطر اباقا علم ان الامن مخفي في الخوف لان الله تعالى سلط فرعون على السبط
 واشتد خوفهم وأوحى الى سيدنا موسى أن أسر بعبادي فأتبعهم فرعون وقومه وغشهم من
 اليم ما غشهم ورال الخوف من السبط فعلم ان الامن مخفي في الخوف هي ﴿آن بود لطف﴾

خفی گورافسد • مار بخایدولی فوری بودی (المعنی) وذاك يكون لطفًا خفيًا إذا لم ي
 الصدور او كانت نورًا كما رفع سيدنا موسى لأرجع بانه تشبیه وقال لا اله الا انت
 تارا متري • نیست مخفی مرد دادن در لقی • ساحران را اجر بین بعد از خطای (المعنی)
 اعطاء الاجر فی التبی لیس لطفًا مخفی بل هو لطف علی انظر الاجر الحاصل للصرة بعد
 الخطأ اولو انهم قابلوا موسى وأعطوا ولكن حصل لهم بعد التوبة أجر عظیم حتی قالوا لا غیر
 انما الی ربنا متعلبون وهذا یظهر ان من قوله تعالى قل یا عبادی الذین آمنوا علی انفسهم
 لا تخطئوا من رحمة الله ان الله یغفر الذنوب جمیعاً • هو الغفور الرحیم می • نیست مخفی وصل
 اندر پرورش • ساحران را وصل داد او در برش • (المعنی) الوصل الالهی لیس مخفی بل
 العود برش ای الطاعت والجهاد فان كان ذلك الکرم أعطی للصرة الوصل فی البرش بضم
 الیاء وکسر الراء من لفظ بریدن اسم مصدر معنی الاقطاع کأنه یقول الوصل لیس الخفی فی
 الطاعات لا غیر لان الله یصلی علی العمل القلیل الاجر الجزیل فان الله تعالى أعطی للصرة
 الوصل علی اقطاع أیدیهم وأرجلهم می • نیست مخفی سیر با پای و اسرار الله را سیر بین
 در قطع پای (المعنی) لیس السیر مخفی بل با پای و الطیر و اصطفتهم من لفظ رویدن ای فی
 الارجل الالهة والملائكة لکن انظر لیس الصرة فی قطع الارجل فانهم من قطع أیدیهم
 وأرجلهم ولم یمنعهم من السیر الی الله تعالى لانهم طردوا عبادة الروح والروح لا تحتاج الی السیر
 الی الله الی الارجل وهذا التعریب شیء عریض عن بیان المعارف الالهیة فقال می • طردان زانند
 دایم آمنون • که کذر کرده زدنی بای خوف • (المعنی) والمخرفا من ذلك السبب آمنون علی
 الدول لانهم عبروا بحر الهام وأراد بهر الهام البلاء والازیاء التنويع كما عبریدنا موسى البحر
 وأتیته فرعون ویشهد علی هذا قوله تعالى الا ان أولیاء الله لا خوف عامهم ولا هم یحزنون می
 • امن شان از من خوف آمد بدید • لاجر میا شتده ردم در ضربد • (المعنی) وامن العرفاء انی
 الظهور من الخوف لاجر کلوا کل نفس فی الزید ای یزداد انهم فی کل وقت علی نفوس قوله
 تعالى فی حدیثه القدسی عزتی وجلالی لا اجعل آمین ولا خوفین فی خوف عبدي ان امتنی
 فی الدنیا الخفة فی الآخرة وان حافنی فی الدنیا امتنی فی الآخرة مشوی • امن دیدی کشته در
 خوی خفی • خوف بین هم در امیدی ای صبی • (المعنی) رأیت الامن صار مخفیاً فی خوف
 انظر ایضا الخوف باین مخفیاً الی الامل وکن سبب الخوف والرجاء مشوی • آن امیر از مکر بر
 عیسی تند • عیسی اندر خانه و پنهان کند • (المعنی) مثلاً ذلك الامیر الفی هو من امراء
 الیوم من مکره یحیل علی سیدنا عیسی ان یمجم ویحمل علی سیدنا عیسی حتی یمسکه و یقتله
 فیدنا عیسی لایزال الامن والخلاص دخل فی بیت الخفی ذاته ونفسه ملأه الی الذي مره واهله
 مشوی • اندر آید تا شود او تاج دار • خود ز شبه عیسی آید تاج دار • (المعنی) ذلك الامیر بانی

داخل الیثلاجل اعلال شیدا تا عیسی ایکن صاحب تاج مفتخر ایملا کد لید تا عیسی مختارا
 بین اقرا و بسبب کونه شبه سید تا عیسی یانی علی المصلیة تاجا کلتاج علی الرأس کله بقول
 طبطاوس اليهودی من مکره رأی فرار سید تا عیسی داخل بیت مدخل خلعه لیه که و یکنون
 صاحب تاج فاخفی وجهه سید تا عیسی ذالک الیث والقی الله شبه سید تا عیسی علی طبطاوس
 فطقه اليهودی و اوه بشکل سید تا عیسی فصلوه تا ثلاثه یهود متوی (معنی) می با و برید من عیسی
 نیم • من امیرم بر جهودان خوش یم (معنی) تیفظوا ولا تصلبونی انالست عیسی انا امیرم
 علی اليهود حسن الاثر و مبارک التصدیم متوی (معنی) زوزش بردار آوید کور • عیسی است
 از دستم فطیس جو (معنی) فلما استمع الحاضرون کلامه قالوا ایها المصلیة علی
 المصلیة فله هوسید تا عیسی یطلب الخلاص من ید ما ولی نسجۃ بدل فطیس فطیس ای برید ان
 یصلط علینا امره و بهمه و مثال آخری بیان ان فی الامل خرقا متوی (معنی) چند لشکر می رود
 تا رخورد • برك اولی گردد و بر سر خورد (معنی) عسکر کثیر ذعب حتی یتفزع و یفتم
 فیکون مال ذالک العسکر فیتا و یفتم و یفتم فی الیلا بل ذعب بر آمو یا کله فان الی هنا یعنی
 الفتیحة متوی (معنی) چند بازر کثیر و در روی سود • عیدت در دیر و دیر و دیر و دیر (معنی)
 و کثیر من التصار ذعب علی امل الثانی فطیس قیامه عید تا فیمترقی بالعود و یفتم متوی
 (معنی) چند در حال بود بر عکس این • زهر فیتا و یفتم و یفتم (معنی) و فی العالم کثیر
 یکنون علی عکس هذا فینظرون شیئا یفتم و یفتم و یفتم ای یفتم الاحوال هلا کا
 فیکون حسیا الحیاة می (معنی) فیس من یفتم و یفتم و یفتم • و یفتم و یفتم و یفتم
 یفتم (معنی) عسکر کثیر و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 یفتم الفیث من بعد ما فتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 آمده تا فتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 کللیت می (معنی) تا حرم کعبه را ویران کند • چه را ویران جای سرگردان کند (معنی)
 و حتی یفتم حرم الکعبه خرابا و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 می (معنی) تا همز و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 الزوار طرافه مجموعین طرافه و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم و یفتم
 الارهاصات اقروی انها و فتم فی السنة التي ولد بها الرسول صلی الله علیه وسلم و فتم ان
 ابره بن المذبح الاثر هکذا العین من قبل اصطفی الضائی بنی کتبه بصنفا و سماها
 الفطیس و اراد ان یصرف الیها الخراج فخرج رجل من کتابة فقدم فیها الیلا فغضبه ذالک فحلف
 لهدم من الکعبه فخرج بحیثه و معه فیصل فوی اسمع محمود و فیه أخرى فلما تم بالارصول و عبا
 حیثه و قدم القیل و کل کلا و جهوه الی الحرم برك و لم یرح و اذا وجهوه الی العین اوالی جهة

أخرى هرول فارس را که طبعی منقاره جبر و فی رجلیه جبران اکبر من العدسة
 وأصغر من الحصف فرمتهم فیقع الجری فی رأس الرجل فخرج من دره فو لمکوا جیعا ولوذا قال
 سیدنا و مولانا می **﴿ و زهر ب کینه کشد اندر کرد ۰ کچرا در کعبه ام آنش زنده ۰ ﴾** (المعنی)
 فی القبر و یصحب من العرب حقدوا و انتقاما و سیدنا ابرهه یقول العرب لا یشتی بضربون
 فی کعبتی ناراً می **﴿ عین سبش عرت کعبه شده ۰ و حجب اهراز آن بیت آمده ۰ ﴾** (المعنی)
 نصارعین سعی ابرهه و فصدہ لخصه المکعبه عزه و انی للبیت الثمر یجب موجب الازهار فکان
 المصراع الثانی تقیرا للمصراع الاول می **﴿ یکان را عزیز کی مدد شده ۰ تا قیامت عزشان
 عتد شده ۰ ﴾** (المعنی) و کان اولاه ز اهل مکة واحد اضرار مائة حتى صار عزهم عتدا الی یوم
 القيامة می **﴿ او و کعبه او شده محسوف تر ۰ از جیت این ارغنا یات ندر ۰ ﴾** (المعنی) لکن
 هوای ابرهه و کعبه صارا آرید فی الحصف و بعد ما حتی لم یبق له ما اثر و هذا الطیف الحقی من
 ای شتی کان کل من منایات القضاء و القدر الالهی می **﴿ ارجهار ابرهه همیون دده ۰ آن
 تقصیران عرب تا سکر شده ۰ ﴾** (المعنی) و ارجهار می هو کالسع من جواهره و ماله صار قراء
 العرب اعیاء می **﴿ او کال برده کاشکری کشید ۰ مبراهل بیت اوزری کشید ۰ ﴾** (المعنی)
 و ذالک ابرهه قدم طنالا خفا لا انتقام مع بیه کز نوم یوم انه سحبت و قدم و هبوا و مالا لاجل
 اهل بیت الله تعالی فانه لما هلك بقی ماله بقدر غنمه لا اهل مکة ثم رجع الی حکایة البغدادی می
﴿ اهریر مع عزایم رین هم ۰ در خاشا بود در بره هر قدم ۰ ﴾ (المعنی) و فی مسخ هذه
 العزائم و هذه الهمم ذهب ذلک المبرائی الی عصر تامل الصکک و وقع فی جور العس و فی
 رجوعه الی بغداد فی الطریق و کل قدم کل فی السیر و الحیرة بضیاع همت و عزیمته و ان الله
 تعالی کیف فعل به مشوی **﴿ حاه آمد کنج را او بار یات ۰ کارش از اطف خدا بی ساز
 یات ۰ ﴾** (المعنی) و انی البغدادی الی بنه و وجد الکفر الی آخره به العس بعدد ب
 اللطف المنسوب الی الله تعالی و حد کله انظاما و صار هیا بعد ما کان فقیرا کما ان العارف
 اذا وجد الخلاص من شر النفس و الشیطان و وصل الی الدوق و الصفاء بوحدانه لیکثر المعیة
 الالهیة فانه کان یطأها فی الاما کن العیة فوجد هیا حلوة قلبه **﴿ مکرر کردن برادران
 پسدادن بزرگین را و تاب آوردن او را بآتش شبدا و بی خود رفتن و خوردن بارگاه بادشاه
 انداختن بی دستوری خواستن لیل از فرط عشق و محبت ۰ از گستاخی و لا ابالی ۰ ﴾** هذا فی بیان
 تسکرا و الاخوة النصیحة لا خیم الکبیر ولی بیان عدم قبول احیم الکبیر انصیحتهم و عدم
 تحملها لانه لا طاقه له علی تحملها ولی بیان نفرة احیم الکبیر و دهابه من عند هم بمجنون
 و هاشما و فی بیان درمی انخیم الکبیر نفسه فی سرایة السلطان بلا طلبة الاجازة من السلطان
 و لم یسکن فعله هذا کل من فرط العشق و المحبة و لیس من قلة الادب و عدم المبالاة الخ مشوی

و آنه و گفتندش که اندر جا ما • هست با شما چرا نهم در شما (المعنی) وقال فانك
 الاخوان لا خيما الكبير في روحنا مثل الانجم في السماء پاسخ ای جواب مودود و هو لك نفع
 محض و هكدا يقول عقل المعاش والروح الحيواني للنفس المطمئنة يا نفس المطمئنة ان لم
 تفرغ من المحبة فتنحل و يتعطل كارتك می • كرمك و بیم آن نیاید راست در • و ربك و بیم
 آن بدلت آید در • (المعنی) و ان لم تخل لك تلك الاجوبة لا تأتي لعبة الرد مستقيمة ولا صحيحة
 ولا يحصل المقصود و ان فعلت تلك الاجوبة يأتي لقبك و جمع و يتغير خاطرك می • و همير
 جفريم اندر آب لزر گفت الم • و رنك و بیم اختناقت و سقم (المعنی) سخن مثل الضفدع
 في الماء في الالم من القول فان لم تخل لك يكون لنا اختناق و سقم و هدا دعوت من عقل المعاش
 والروح الحيواني الى النفس المطمئنة لطائب لنبيا يصني كما ينال الضفدع من عدم التكلم
 كذا نفس في الماء المعنوي من عدم الحكم نال فان تكلمنا امفرحنا و ان لم تكلم نخشع و نسقم
 می • كرمك و بیم آشتی و انور نیست • و ربك و بیم آن سخن دستور نیست (المعنی)
 ان لم تخل لك العلم والاحق و تفر و ان تخل لا امن لنا و نفس بين الحالتين مضرب و ن
 و در زك رماست كای خویشان و داع • انما الدنيا و ماها متاع (المعنی) في ذلك
 الزمان بعد استماع اخيما الكبير فكما تهما قام على الفور و قال لهما يا اقر باي الوداع انما
 الدنيا و ماها متاع قال الله تعالى في سورة الفصاح قل متاع الدنيا قليل و الآخرة خير لمن اتقى
 می • پس برون جست و رجوع نمودند • كه بحال گفت كم بود آن زمان (المعنی)
 بعد ذلك الاخ الكبير لم يبق • كرمك و بیم كرمك و بیم من الغوس و ذلك الزمان لم يبق لكلام
 بحال می • و اندر آمد • ست پیش شاه • ز و ده ستاه بیوسید اوزمین (المعنی)
 و ذلك الاخ الكبير العاشق اتي لداخل قصر السلطان سكراتا و تقدم لحضور ملك الصين و على
 العور قبل الارض حافة كوه سكرانا می • شاه را مكشوف بكيلك الحان • اول و آخر هم
 و زلال شان (المعنی) ولو كانوا معتقدين ان السلطان ليس واقفا على احوالهم لكن
 احوالهم مكتوفة للسلطان و احدا و احدا و معلومة له جميعها على وجه التفصيل اولها و آخرها
 و فهم و زلالهم مكشوف له تعالى ايضا لا يقول وهو بكل شئ عليم أو المراد من السلطان
 خليفة الله فان الله بطلعه على شعائر العاشقين الطائين الوصول الى الله تعالى و يميزهم من
 غيرهم مشوي • پیش مشغولست در مرعای خویش • ليك چو بان واقفت از حال پیش
 (المعنی) مثلا الصالح مشغول في مرعى ذاته لكن الراعي واقف على حاله می • كلكم راع
 به انداز می • كه علف خواریست و كه در محله (المعنی) على حسب كلكم راع كل راع به لم
 سر به • و منها آكل العلف و منها الى المحلة أي في المحل و مع غيره على حسب قوله
 صلى الله عليه و سلم كلكم راع و كلكم مسؤول عن رعيته می • كرمك و بیم در صورت لزوم صف

دور بود • لیکن چون دفع در میان سور بودی (المعنی) ولو كان السلطان في الصورة الظاهرة
 من ذلك المصنف بعيد المكان السلطان كالف وسط السور وهو العرس كذا السلطان هو بين
 اولاده على غری وهو معكم أينما كنتم می • وانشاء سور ولهبب كان وفود مصطفی آن
 بد که خشک آورده بودی (المعنی) والسلطان راض على لهيب واشتعال تلك الوفود لكن
 المصلحة كانت هي ان أفيهم خشكا أي يأسع لا يخبرهم منه تعالى لانه بكل شيء عليم لكن يعمل
 عبادہ می • در میان جان شان بود آن معنی • لیکن تأمل کرده خود را اعجمی • (المعنی)
 وذلك السلطان السعي أي العالي عظيم الشأن في وسط روح اولاد السلطان اصحاب
 جعل نفسه أعجميا تصد الحكمة على غری ان الله يحول بين المرء وقلبه ألم تنظر الى سيدنا
 موسى سألته تعالى بقوله وما تلك بعينك معاته هو العالم بما في بيته مشوي • صورت آتش بود
 با آن دین • معنی آتش بود در میان دین • (المعنی) صورة النار تكون تحت القدر ونهاية
 أسفل لكن معنى النار وحرارتها تكون وسط القدر وداخل روحه فلهذا دین بلسان القارسية
 القدر و بلسان العربی معطوف می • صورت آتش بیرون و معنی آتش • معنی معشوق
 جان در رت خون • (المعنی) صورة القلب وظاهرها باخرج الدین ترى ومعنی وحرارة
 النار داخل الدین كذا معشوق الروح معناه هو تفرغ كلهم داخل العرق فكما احاطت حرارة
 النار بظاهرها بالطن الدین و سرته في جميع اجزائه كذا القدرة وتصرف الله تعالى احاطت بجميع
 الموجودات و ظهرت آثارها بها • شایسته ازاده پیش شهر او زده • ده مصرف شارح
 حاشیه • (المعنی) وله السلطان شرب في صور السلطان ركبته أي تعد بالادب والوقار على
 ركبته سا كالمكن عشرة معارف كانت شارحة ومبينات طاه وهم الكرام السكتيون تعرض
 أحوال العادة على الله تعالى مشوي • كبرجه عارف بود از كل پیش پیش • لیکن می کردی
 مصرف كل خير بش • (المعنی) ولو كان السلطان اعرف من الكل أولا أو لا أي ولو كان
 السلطان عالما بأحوال اولاد السلطان و اعرف من اعرف لكن المعرف فضل كاداته
 وعرض أحوالهم على السلطان لانه مأمور على ان يبش بكما الباء العربية بمعنى الزيادة می
 • دور درون یلذذ به نور عارفی • مورد از سد معرف ای صفی • (المعنی) في جوف العارف ذرة
 من النور باصق أول واحد من مائة معرفة لان ذلك النور في قلب العارف حصل له من
 معرفة الله تعالى في شاهد أحوال الآخرة على وجه اليقين ولهذا يخبر عن الوقائع قبل ظهورها
 مشوي • کوش را رهن معرف داشتن • آیت عجمیست و جز وطن • (المعنی) مثل
 الاذن رهن المعرف بحيث لا تعلم رها ولا تعلم الا حوال الاخر و به الا بالاستماع من الغير آية
 و علامة المحبوبة والطرز أي التضمن والظن بان لا يكون أحوال أحد على حسب حاله بل هو
 في الخطاب لا حصة له من اليقين بل هو بان في التضمن والظن مشوي • آنکه او را چشم دل

شدديد بان * ديد حواء د چشم او عين البیان (المعنى) وذاك الذى له عين قلب ظاهرة
 وراقبة وراثية تطلب عينه ان ترى عين العباب بمعنى كل من كانت عين بصيرة منورة تقدر
 عينه ان ترى الاحوال الغيبة مثوى * بانوار زيبات قانع جان او * بل زختم دل رسد
 ايقان او (المعنى) ووجهه لا تكون قابعة بالتواتر ولو كان التواتر مستلزم علم اليقين فان
 القناعة بالتواتر حال اهل الطاهر وليست حال اهل الخيال بل يصل اليه اليقين والابقان من
 عين قلبه وبصر بصيرته لان السماع لا يكون كالعامة بل يكون علمه عين اليقين مثوى * يس
 معرف پيش شاه منتخب * در بيان حال او بكناد لب (المعنى) بعد المعرف في حضور
 السلطان المثقب فتح شفقه وفتح في بيان حال ابن السلطان وشرح في توصيفه مثوى * كفت
 شاه اسيد احسان نواست * يادشاهى كى كهى ميرون شوست (المعنى) فخطاب المعرف
 السلطان وقال يا سلطان هذا وقد السلطان سيد احسانك فاراديا المعرف الملقب بيا ابن السلطان
 التائب على الطاعات كانه يقول هذا في حده منك طالب لاحسانك سائده كى معطيا حكما
 وحكومة لهذا ابن السلطان لانه ليس بمخرج من باب خد منك بل سماع بعناية الجهد اجعله من
 الملوك فحث الاطهار على معنى يادشاهى كى هنا بمعنى اجعله وليا صاحب تصرف مثوى
 * دست در قباله اين دوات رفست * چهره سر مست او زمان دست (المعنى) هذا ابن
 السلطان ضرب نرا كاعلى هذه الدولة بالعلم والعدل وهو جليل يكون حلف السرح بمحلفين
 بشده العبد اى كان ثابت القدم في خدمتك كان له استه داد خدمتك وليا فاعلم مع يدك
 على رأس سره السكران التواضع على اى احسن له كفى الملك يقول هذا طشق وشراب عشقت
 سكران فارغ من نذارك احواله تحمل فارحه مى * كفت نه هر مندى وملكى * كالفاس
 هست بايد ابرقى (المعنى) فلما استمع السلطان من المعرف اوصاف ابن السلطان قال كل
 منصب وجاه وكل ملك ومنزل القبة بعده هذا الذى على عوى قوله تعالى في سورة الانشقاق
 (يا أيها الانسان املك كادح) ما هدى في عملا الى لقاء ربك وهو الموت (كدها قلا فبه) اى ملاق
 عملا لك كور من خبر او شرب يوم القيامة انتهى جلالين مى * بيست چندان ملك كوشد زان
 برى * بچشمش اينجا و ما خود بر مى (المعنى) مقدار عشرين ذاك المقدار الذى بعده
 من الملك والسلطنة اعطيه هنا وارىد سها فاضله بمعنى ازيد على الذى ترى في محقق من ملك
 الدنيا واجهه من القرين ومن العباد الله بن لاحوف عليهم ولا هم يحزون مثوى * كفت
 تاشاهيت دروى عشق كاشت * جزه وای تو هر اى كى كداشت (المعنى) فلما استمع المعرف
 هذه الكلمات من السلطان قال السلطان ما دام ان سلطنتك رعت فيه العشق والهبة
 عشقتنى زلفه محبة خير محبتك اى لما احببتك بمحبتك احببت محبة ماسواله على
 عوى الله نيا حرام على اهل الآخرة والآخرة حرام على اهل الدنيا وهما حرامان على اهل الله

فان العاشق لا يطلب غير لقاء الله مشغول به كمن كثر جناحه وخورد شد كه شمس
 اندر دل آرسر شد (المعنى) خدمتك وعبوديتك كذا صارت لا تقفوا مستقيمة حتى صارت
 السلطنة في قلبه سرداى باردة لا اعتبار لها لان الالتئام به على العشق اخراج ملبسوى الله من
 قلبه مشغول به صوفيت اذا خفت خرقه وجد در كه بود او بر سر خرقه ذكر (المعنى) صوفى
 قال الذى روى خرقته في وقت الوجود على ان تقدير وجوده در وجوده متى يذهب جانب خرقه
 اخرى او يقبلها كانه يقول الصوفى اذا انفى خرقه ووجوده الطيبى ونجاسته لا يعود اليه أبدا
 لانهم قالوا الصوفى هو الذى لا يوجد بعد عدمه ولا يعدم بعد وجوده على ان سرى المصراع الثانى
 بمعنى طرف وجانب مى (مبل) صوفى خرقه مبل وندم به آتجانان ماسد كه من مغبود شدم (المعنى)
 (المعنى) كانه اعطى جانب الخرقه ميلا وندم ما كل من تصوف و مال جانب الجسمانية كذا يكون
 قائلا اناسرت مغبوتا كانه يقول كل من تاب على بدشع ونصوف بالصلاح والتهوى ثم مال الى
 عادة السابقة قال خسرت مى (مبل) بارده آن خرقه اين صوفى قرين كه مى اريد آن بعضى
 بدین (المعنى) وكانه قال يا قسرين تلك الخرقه اعطها لهذا الجانب أى اعطى خرقى وكان
 ذلك التسلل يقول لا يساوى هذا ذلك بعضى رأى الى حال الاول اولى من الصلاح والتقوى
 وأراد بذلك خرقه الوجود الجسماى وارتفع الصلاح والتقوى أى تقضى النوبة ورجع الى
 الفسق وحرمة العادة مشغول به (مبل) زمامش كه اين فكر آيدش و در ياد حال بر سر آيدش (المعنى)
 (المعنى) بعيد عن العاشق ان ياتيه هذا الفكر أى لا ياتيه هذا الفكر ان يلتفت لغير
 مه شوقه وان ياتى هذا الفكر على ان العاشق لا ياتى به فكر ان يكون التراب على رأسه لان مثل هذا
 العاشق عدمه اولى من وجوده مشغول به عشق ارزده صدف خرقه كالبد كه جاني دارد او
 حس و خرد (المعنى) العشق الالهى يساوى مائة خرقه مثل القالب فان قال القالب بمسك
 حياة وحسار و عقلامى (مبل) خامه خرقه ملكه بيا كاترست و پنج دانك مستبش درد مرست (المعنى)
 (المعنى) على الخصوص خرقه ملك الدنيا فاذا براء اى فانية ومحبته اسكر خمسة و اثنى و جمع رأس
 لان جزء من محبتها مانع الوصول الى الله وهى دار المحن مى (مبل) ملكه دميان پرستار احلال من
 غلام ملك عشقش زوال (المعنى) ملك الدنيا وجاهها العايدى ابدانهم و محتجبين بها هم
 حلال اى لا تحسن و انا غلام ملك العشق الالهى وى صحة بدل من ماى غنى زمرة العاشق
 نجوئاه من الروح الحيوانى التى هى ملك الدنيا ووصلنا الى عقل المعاد والروح الانسانى فاللائق بنا
 محبة الله تعالى مى (مبل) حامل عشقست معزولش مكن به جز بعشق خویش مشغولش مكن (المعنى)
 (المعنى) وقال المعروف السلطان هذا ابن السلطان عامل عسكر العشق لا تغزله ولا تكن شاغلا له
 بغير عشق و محبتك وادعزكته من عمل عسكر العشق حفره و اراد بعسكر العشق اقرب الله
 والانس به تعالى مى (مبل) منصبى كانه زروىست محببت و من معزولست و نامش منصبست (المعنى)

(المعنى) فقال ابن السلطان لسلطان المنصب الموقع في الحجاب عن وجهات ذلك المنصب في المعنى من المفزولية واسمه منصب من كل منصب كان عجا بالجه مال فهو محض منزل معي بالنصب مشوي ﴿موجب تأخير انبعاث من﴾ فقد استعداد بود وضعف ش ﴿المعنى﴾ وقالت النفس المظمنة موجب التأخير للانبعاث الى هذا الباب العالي وموجب تأخير ملازمتي له كان فقد وانعدام الاستعداد وضعف البدن فان الملازم والمواظب على الرياضات والمجاهدات هو المستعد لمحبة الله تعالى مشوي ﴿في زامتعداد در كل روى﴾ بر يكي حبه نكردي محتوي ﴿المعنى﴾ مثلاً ان ذهبت في معدن بلا استعداد لا تكون محتوي او مال كالحبة واحدة فاذا حصل لك الاستعداد حمت ذهاباً كثيراً مشوي ﴿همچو عيني كه بكر بر اخرد﴾ كرجه سجين برود كي بر خورد ﴿المعنى﴾ مثل ذلك العنبر الذي اشترى جارية بكرة او لو كلفت تلك الجارية سجين راي صدرها كالفضة ولها حسن وجمال ليكن العنبر متى يأكل منها شيء راي لا يقدر على ازالة نكارتها ومثال آخر مي ﴿چون چراغی و زیت و بی قندیل﴾ في كثير من شمع وفي قندیل ﴿المعنى﴾ مثل قندیل لا زيت له ولا قندیل له وليس له من الشمع كثير ولا قندیل له يعني كذا طالب العشق الالهی ملا استعداد له بالطاعات والمجاهدات لا يكون ويكون طلبه له لغوا مي ﴿در كنسها اندر آید اخشمی﴾ كيشود مغزش زير بهاء حرمي ﴿المعنى﴾ اذا اتى لك كستان اي لبستان ورد ورجل اخشمي يحصل له ما فيه ذوق الریحان ويخط رائحته لان رائحة الورد والريحان لا يحصل الا خشم وهو كعني لا يقدر على استشعارها فيصير كذا حال الذي هو غير مستعد لمحبة الله مي ﴿همچو خوبی داری همچو مان غری﴾ بانك حنك وبر طای در پیش كرمي ﴿المعنى﴾ مثل محبوب حسن خيف غر ولو كان الغرم مشوقاً لحان كثيرة لكن الاظهر انه يكون معني العنبر وكصوت الحنك والبربط الواقع في حضور الاسم فكما لا يتفهم العنبر من الغرور والمحبوبة كذا الاسم لا يتفهم باللات الطرب وبصوتها كذا العشق الالهی لا يسر الا استعداد مشوي ﴿همچو مرضی خاك كاید در بهار﴾ زان چه باید جز هلاك وجز خسار ﴿المعنى﴾ مثل طبر التراب وهو الدجاج الذي لا يتبره في الطيران في الهواء اذا اتى في البصار اي شيء غير الهلاك والخسران كذا طالب العشق الالهی اذ لم يكن مستعداً لا يجد غير الهلاك والخسران مشوي ﴿همچو بی كنندم شده در آسیا﴾ جز سیدی ریش و موی و طای ﴿المعنى﴾ ومثل الذي ذهب الى الطاحون بلا بر لا يكون له من الطاحون غير بياض اللحية والشعر طاء كذا الطالب غير المستعد مي ﴿چو آسیای چرخ بری كنندمان﴾ موی سیدی بخشد وضعف میان ﴿المعنى﴾ حجر الطاحون لا يعطى للذي ليس معبر غير بياض اللحية وضعف الميان اي البدن فشبّه المجرخ وهو حجر الطاحون بمجرخ الفاكه وهو البهاء والكندم وهو البر بالاعمال وقال طالب العشق بلا عمل لا يجد غير

تلوبت لحیته بالمد فیق الذی لا فائدة له به مشوی ﴿البیضا با کتد مان ابن آسیا﴾ ملک بنجر
 آمد دهد کلر و کیا (المعنی) لکن هذا الملك للبرورین أتی معطى الملك والكر والسيادة
 والتصرف والمبرورون هم الطبعون واسناد هذا الملك اسناد مجازى وأراد بالآسيا وهي
 الطاحون الملك مشوی ﴿أول استعداد جنت بابت﴾ نارجنت زید کافی زایدت
 (المعنی) أولا اللازم لك استعداد الجنة ولو كان العمل ليس بموجب الجنة بل الجنة يعطيها الله
 لعباده بفضل لكر الله تعالى قال وان ليس للانسان الا ما سعى وقال صلى الله عليه وسلم طلب
 الجنة بلا عمل ذنب من الذنوب وانتظار الشفاعة بلا انصاع الشئ نوع من الغرور وارتجاء
 الرحمة حق الحديث حتى يتولد لك من الجنة عيش باقي مشوی ﴿طفل نورا ارشراق وارباب
 ﴾ وجه حلاوت وزقصور وارباب (المعنی) أى حلاوة وأى ذوق للطفل المتولد جديدا من
 الشراب ومن اللحم المشوی ومن العصور ومن القباب لكره صبر مستعد لها وأراد بالطفل
 الجديد الذى لا خمره مى ﴿جد ندر دایں مثل كم جواض نورا و تحصيل استعداد كن﴾
 (المعنی) هذا المثل لا يمكن حصوله الا بطلب منى كلاما ومثلا طائفا بآياتك مقبيلات كثيرة أنت
 اذهب وحصل الاستعداد ثم اطلب من كل من ترك مشوى الله استعداد مى ﴿هر استعدادنا
 اكون نشيت﴾ شوق از حد رفتن و انما بدست (المعنی) وقال المعروف لاجل ابن
 السلطان يا سلطان هذا السلطان بعد لاجل الاستعداد الذى يطلبه يعنى سببه الى هذا
 الزمان تأمل ان يصل اليه من قبله يصل بها لكر شوق هذا ابن السلطان ذهب عن الحد
 والاستعداد لم يأت ليده ولم يصل الى الاستعداد مشوی ﴿كنت استعدادهم از شهر رسد﴾
 ورجاء كن مستعد كردد حد (المعنی) فلما سمع ابن السلطان كلام المعروف قال الاستعداد
 أبصا بأتى من السلطان مائة عصابة من عنایات الله لان الجسد الذى لا روح له متى يكون له
 استعداد والروح والجسد من الله تعالى لا فیه شئ شامل لجميع الوجودات مى ﴿لطفه اى
 شه عشم رادر نوشت﴾ شد كه صید شد كند او صید كشت (المعنی) والطف السلطان
 ارالت وطوبت هم ابن السلطان ذهب ابن السلطان بصيد السلطان فصار صيدا السلطان
 و بعد ما كان طالبا صار مطلوبا و بعد ما كان محبا لله باتيان الاوامر الالهية صار محبوبا قال
 فى النعمة نوشت بضم النون وفتح الواو مثل نوردين بمعنى الطي و نوشت شفقة منها و شد بهنى
 رفت أى ذهب مى ﴿هر كه در اشكار چون نوبید شد﴾ صید را تا كرده قید او قید شد
 (المعنی) قال المعروف كل من كان فى الصيد اصيب بفتك أى قصد الصيد مع انه لم يكن مقبدا
 و مر بوطا بالصيد صار قيدا كما ان المعروف هو الملك يقول الله كل من طلبنا بترك ما سواك
 صار مقبولا لك كوكه السلطان بعد ما كان طالبا صار مطلوبا و مقبولا مشوی ﴿هر كه جوابى
 امیرى شد یقین﴾ پیش از ان ارد را سپرى شد رهبر (المعنی) كل من طلب الامارة فى الدنيا

سارقتنا قبل ذلك المطلب في المرقهينا ونفينا أي بعدما كان سقوتنا سارقتنا ما هي
 ﴿عكس مي دان نقش دیاچه جهان • نام هر بنده جهان خواجه جهان﴾ (المعنى) اعلم ان
 نفس دیاچه عالم الدنيا عكس وذلك العكس انه يكون اسم كل مربوط بالدنيا سلطان
 الدنيا وهو في الحقيقة عبد الدنيا ومربوط بها لكنه غلط وكله أمره معكوسا متوحي في ان تن
 كثر فكرت معكوس رو • صد هزار آرا را کردی كروى ﴿المعنى﴾ هذا البدن جميع
 احواله معكوسة كانه يخاطب البدن من قبل الروح والقلب ويقول يا بدن أنت في جميع
 الاحوال معكوس السيرة وهو ج الضكرة اذهب فاني فعلت لثاثة ألوف عتق رهنا وجسا
 وجعلت لك محكومين واشغلتنا بالاحوال النبوية متوحي ﴿مدق بكد ار اين حيلت پزى •
 چند دم پیش ترا حل آزادى﴾ (المعنى) بدن افرغ من نذارك هذه الحيلة مدة على ان پزى
 من بزیدن وهو الطمع والتدارك وكم من نفس قبل حلول الاحل هت معنوقا على ان ترى من
 زبیدن صیقا لا مرجمعى الا بجماع والتعیش می ﴿وردر آرا دیت چون خرواه بیت •
 هم بود لوت سیر جزه رچاه بیت﴾ (المعنى) واسلم يكن قد يا قاطب العنق طرين مثل الحماريان
 نصرته يد صاحبه الذي يحميه مالا يطيق أى ان لم يكن لك خلاص من يد النفس والشيطان
 المذنب أنت مفيد ماصيرك مثل الدول لا يكون الا في الشراى في السفل ولا تنصر على الصعود
 الى العلوى می ﴿مدق روترك حابه نكوت حور حور بکری جز من بجوى﴾ (المعنى) يا قاطب
 اذهب زبانا ورتل روحى واذهب والمطلب سلكا عبرى على ان نكوت معنى يكن می ﴿نوبت
 من شد مرا آزاد کن • دیکرى واقفين نایله کن﴾ (المعنى) ويا جدى نوبت ذهبت اعتنى
 واجعل غيري نصيرك داما اى صهر اى اعرص من الاكل والترب وهذا الخطاب من قبل
 الروح الانسا می ﴿ای تر صد کار تره من بکوت • هر من بردى کسى دیکر بجوى﴾ (المعنى)
 يا بدن يا من أنت بمثابة كل اتر كنى اذهبت عمرى المطلب غيرى وبنده اورد حكاية القاضى
 والجوحى معلان الاحترار من القهرين السوء لازم وكما هو لازم وأهم كذا الاحترار من اعطاء
 البدن ما يطلبه ومداراه بالاهوية النفسانية الزم وأهم وتركه أولى واخرى ولو كانت هذه
 الحكاية بصورة الهزل لكن ان نظرت لبها طهارتها حسنة في طريق السلوك وكذا الحكايات
 الماضية كلها على هذا المثال لم يبق به أحد الا ما ﴿فتور شدن قاضى بر زن جوحى ودر
 صندوق ماندن و نائب قاضى صندوق راخر بدن بار سال دوم آمدن زن جوحى برامپه بدبازى
 يارينه وكفتن قاضى مرا آزاد کن كسى دیکر را بجوای﴾ هذا في بيان افتنان قاضى بزوجته
 رجل جوحى وبقائه القاضى في الصندوق وفى بيان اشتراء نائب القاضى الصندوق
 وفى بيان مجى امرأة الجوحى في السنة الثانية على أمل اللعب السابق في العام الماضى وفى بيان
 قول القاضى لزوجته الجوحى اعتقنى ما را دفعتنا الله بأسراره بالجوحى الشيطان وبلا امرأة

الدنيا العذارة والنفس المسكرة می جو می هر سالی زدرویشی بن هر روزی کردی که ای
 دلخواه من (المعنی) جو می فی کل سنة بسبب القرب يتوجه الى امرأته بالقول يا محبوبه
 ای می جو چون سلاحت هست و صیدی بکیر باید و شانی از صید تو شیر (المعنی) لما كان
 لك الصيد سلاح واقتدار اذهبي باز و حه وامکی میدا حتی من صيدك لتحصل الذهب والخلیب
 ای يحصل لنا من صيدك ذهب وفضة می جو فوس ابر و تیر غمز دام کید بهر چه دادت خدا
 از هر صید (المعنی) والله تعالى اعطاك الخاجب المقوس الذي هو كالقوس والغمزة التي هي
 كالسهم والكيد الذي هو كالفتح لا ی شی لاجل الصید فانزلت كالتخ وحالت كالخیم می جو رویی
 مرغ شکر فی دامن داه بنما البید در دوردش مد (المعنی) ادهی یا امرأه وضی لاجل
 طیر عظیم غای ای قصدی صید غور اریحیه و لکن لا ندعیه یا کما ای امرضی نفسك علیه
 و لا ندعیه ان یجاءعک می جو کام بها و کن اور الخ کلمه کی خورد داه جو شد در حبس دام
 (المعنی) اریه مراد او کوفی مراد امرأه ای دعیه فی الامل و لا ندعیه للحصول الامل و منی ذاك
 الطیر العظیم یا کل الخیمه لما یكون حبس الفخ ای لما ان ذلك المعنی یأتی لیتلش و یخ فی فخ
 حبس الخفاف التشر ولا یبقی له یكبر الجماع می جو شد زن او زده قاضی درگاه که مراد
 امعان زشوی دهنه (المعنی) لما استخمد الکلام من زوجها ذهبت عن هذا القاضی و
 شکایه تصیده فانه انا شکایه من زوجی ای هو بشره قلوب کنایه عن عدم وقایه بمحقق
 الزوجیه می جو قصه کوفه کن که قاضی شد شکر از جمال و از جمال آن نیکار
 (المعنی) فصرفته الى القور صان القاضی ساه او عسواکاب بجمال تلك المحبوبة و بسبب
 مقالها ای لما شاهد جمالها و اسقع مقامها الحسن فی الحال وقع فیها می جو که تاندر
 محکمت این غافل می شناسم فهم کردن این کاه (المعنی) لما قصد القاضی مواسلتها
 قال لروجه الجوحی بسبب هذه الفعلة و كثرة لاموات التي فی المحکمة لا أقدر علی فهم
 شکایت می جو کر محلول آتی ای مرر می ار شد کاری شود رحم دمی (المعنی)
 باساجبة الفت و الحسن و الجمال ان آیت طلوتنا و اعطیننی شرح ظلم زوجت انهم مراد
 و احکم علی موجب مراد می جو گفت جاننور هر نیک و بدی باشد از هرگاه آمد
 شدی (المعنی) فلما استخمدت زوجة الجوحی من القاضی هذه الکلمات قالت له یبتل من کل
 حسن و قبح یكون آتیا و اها لاجل الادعاء و الاشتکاء و لا یبصر لنا الخلو ثم شرع فی بیان
 الخصة فقال می جو خانه سرجه پر سودا بود صدر پر سواس و پر غوغا بود (المعنی) بیت
 الراس جلته علوه بالسوداء و الصدر علوه بالسواس و علوه بالمجادلة می جو باقی اعضاء فکر
 آسوده اند و آرد در ار صادران فرسوده اند (المعنی) و باقی الاعضاء الظاهرة فارقة
 من المکرو بریشه من المجادلات و تلك الصدور من الصادرین بالیة بسوء الحال و هكذا

حال طالب الولاية النبوية وما عدا مشغول بالهزة واصل ليكثر العناية آمن من غم ألم
 الدنيا مشغول بعبادته فان وجوده فيها مشغول في درخزان و بادخول حق كبريه آن
 شقايقها يارين رابر يز (المعنى) فيا طالب الخلاص من الافكار الفاسدة فترى القبيح
 الى خوف الحق والى خزانة ورجه فان الخزان هو فصل الحريف فكما تساقط فيه الاوراق
 من الاشجار وتقع على وجه الارض ورجه ايضا سقطها فكما خوف الله تعالى يحوم من
 قلبك الافكار الفاسدة والوساوس الشيطانية واما قال في الشطر الثاني تلك الشقائق
 القديمة أى الافكار المتقدمة ارمها كرمى الحريف وهو انه الاوراق والاشجار والازهار عن
 الاشجار وما دام الافكار المتقدمة لم ترفع لا تظهر الافكار الالهية فكما اذا لم تنفط
 الازهار النضرة وشقائق الافكار الماضية لا تظهر الحكم مشغول في شقائق منع فو
 اشكرها سنة كمد رخت دل برأى آن غمات (المعنى) لان هذه الشقائق منع للازهار
 الحديدة زيادة لان شجرة القلب لاجل النور والتماء فادالم ترفع من القلب الحواطر النفسانية
 لا تظهر الحالات الروحية مى (حرفش را در جواب كبري افكاره سرور و جواب
 در بقتل برار) (المعنى) من هذا الافكار اجل نفسك في النوم أى افرح من الافكار
 النبوية ثم ارفع رأسك من تحت النوم فانك اذا افرحت من الافكار النبوية وصلت الى مرتبة
 الانشاء وحصلت لك الامور النبوية بمجردهم لا بظهور من التخليد ووصلت الى مرتبة
 التيق مى (حرفه و آن اصحاب كهف اى حواضر و در و بافتا كه فهمهم رفودى
 (المعنى) وكن مسرعا يا كبير اصحاب الكهف فليفتوا بفتايتهم رفودا قل الاولياء
 كاصحاب الكهف يفتانون باعتبار الآخرة ما يؤمن باعتبار الدنيا لان الله اخبرهم اصحاب
 الكهف بقوله وتحمهم ايضا ظاهروهم رفود قل ضم المير ولى هذا اشارة ان الله اصابهم من
 وجودهم وابقاهم بوجود لا هم كالتيام رلام كالرفود و قال تعالى وتعلمهم ذات العبي ودات
 التعمال قال هم الذين اى بين الانشاء والابقاء والترقى من مقام الى مقام ومن حال الى حال الى
 ان بلغناهم مبلغ الرجال البالغيين ووصلوا الى درجات المقربين وفي هذا اشارة انه ينبغي ان يكون
 المراد بين يدي شجرة كالميت بين يدي الغزال ليصل لمراتب الرجال ثم يرجع الى الحكاية فقال
 مى (كفت قاضى اى سنم معمول جيت كفت خانه ابن كنيزك بس نميت) (المعنى)
 قال القاضى مجيبا لامرأة الخوحي لما استقع كلامها باسم أى يا محبوبة ما يكون معمول أى
 كيف العمل للوسول الى مصاحبتك قالت امرأة الخوحي ذلك الوقت للقاضى جار يثله هذه
 بينا فارغ ومنت نفسها مشغول (حرفه در معرفت و حارس نيزتست) ورحلت بمخت نيكو
 مكثت (المعنى) وقالت ذهب النعم الى القرية ولم يبق في البيت حارس وبيتنا لاجل
 الخلوة مسكن وابتد الحسن يحصل فيه المراد مى (حرفه انا ما كان بود آخايبا) كل شب

بی سمعه است و در باب (المعنی) ان امکن هذه الليلة حتى اذا اذ البيت أي بیتنا لان کارا لیل
 بلار یا و لاسمعة و هكذا حال الاولیاء بالطاقات می (مجلسه) یا سوسان ز غمر خواب مست
 زنکشی شب جله را کردن زدست (المعنی) و جله الجوا سینس من غمر الثوم سکرانون و آورد
 الیل ضرب أعتاق الحملة فالمصاحبة فی الیل اولی می (مجلسه) حواء برقاضی قسومهای هب
 آن شکراب و انسکها فی ازجه اب (المعنی) و تلك المرأة التي تمنها کالسكر و کلاه و اعذب
 قرأت علی القاضی تعویذات هجیة ثم بعد ثلاث شفة السكر أي شفة حتى افتتن بحلاوتها القاضی
 لان کید النساء أشد من کید الشیطان و لهذا قال مشوی (مجلسه) جند آدم بلیس افسانه کرد
 چون حوا گفتش بظورا نکاه خورد (المعنی) ابلیس لعنه الله قرأ فی الحنفی علی سیدنا
 آدم تعویذات کثیرة فلم یقدر علی اخلاصه لکن حوا لما قالت له کل ذاك الوقت اکل فان
 الشیطان لم یجد فرصه علی سیدنا آدم الا بواسطه موجب حواء می (مجلسه) اولیاب خون درجهان
 ظلم و داد (مجلسه) از کف قایل هر زن فتاد (المعنی) انظر الظلم و العدل فی الدنيا الدم الاول
 الواقع من بدو کف قایل کار لا جمل المرأة می (مجلسه) یوح چون ربابه بریان ساختی و اهل و ربابه
 مثلث انداختی (المعنی) و انظر سید بن نوح لما اوضح علی التابه و علی القلا شویا الی لما فصیح
 قومه و دعاتهم لتوحید الله و نسکهم بکلام کار کما موضعهم علی القلا لیتخبروا و یقبلوا
 التصالح برت و اهل و می ذ و ح و علی القلا جبراً ای نکاحی فی حق سیدنا نوح کلاما
 آدم مثبه شوق و اشتیاقاً فی التامس لاجل ما یرسل الله نوح علیه السلام می (مجلسه) مکررب برکار
 او حیره شدی (مجلسه) آب سار و غطه او تیره شدی (المعنی) و مکررک المرأة و می و اهل سار
 علی کار سیدنا نوح قالبا و سار و غطه اللهی هو کلام العاصی معکرا حتی یفر منه قومه می
 (مجلسه) قوم را پیغام کردی از بهان (مجلسه) که نسکه داریدین کرهان (المعنی) و اعطت القوم
 خبراً من الخفاء بانکم احفظوا و امسکوا دیر الضلال فلم یدا ان یحسبوا النساء أشد من مکر
 الشیطان و لهذا قال العاصی سورۃ یوسف غما طبا للنساء ان کید کن عظیم (مجلسه) در دین قاضی
 بقتانه آن جو حی و لفسه زدن جو حی بنحتم رد و کر یفتن قاضی در صندوق الخ (مجلسه) هذا
 فی بیان احماد القاضی علی مکر المرأة و دعاه الی بیت الجو حی و یسان بجی الجو حی الطیبر
 من بجی القاضی الی بیته و ضربه حلقه الباب بالعضب و الحقة خالصة بحون القاضی فی أثناء
 المصاحبة و فی بیان هرب القاضی فی الصندوق الخ می (مجلسه) مکرزن یا بان نذار در رفت شب
 قاضی زیرک سوی زن هرب (المعنی) مکر و کید المرأة لا یجسلنما یتقامها و علت للقاضی
 مکر او حیلة حتی احمده القاضی الفطر رأی لاجل المرأة لاجل الحب و هو الجماع مشوی
 (مجلسه) زن دو شمع و نقل مجلس راست کرد (مجلسه) گفت ما مستیمی ابن آب خورد (المعنی) امرأة
 الجو حی لما رأته بجی القاضی لیبتها علی الفور و علت جمعین و رتبت نقل و أسباب المجلس

سه نیای غیر ملکی (المعنی) مثل بدن المراق حس بالوقار بحيث انه اذا نظر اليه أحد ظنه من
 المرشدین الکبار اسکن تلك السطة بفتح السين ومعناه بالعربية السقط لا يكون غير الحقيقة فان
 الافکار الفاسدة فی المراتی کالحق ولما فرغ من المعارف شرع ببيان ضرر الجوسی فقال می
 من برم صندوق را فردا بگو • پر دو زهد در بیان یار صو • (المعنی) ولما کلام من
 هذا الصندوق ضرر رخصا اذهب به الی المحلة وأخره وسط السوق مشوی • تا بیند مؤمن
 وکبر وجهه • کدری صندوق جزاعت نبوی • (المعنی) حتی یری المؤمن والتصرافی
 والمودی من الحاضرين هناك أنه لم یکن فی هذا الصندوق غیر المنة وليس فیهم الذهب
 والفضة شیء وهذا حال أهل الریاء فی القیامه فان الله یظهر مالی ضماثرهم علی رؤس الاشهاد
 فان المراقی لیس هو غیر العنق والبعد محیر وم من العمل ثم رجع الی الحکایة مشوی • کنت
 زنی در کدرای مرد ازین • خور دو گوشتان کنتکم جز چنین • (المعنی) فلما
 اتفقت امرأة الجوسی هذه الکلمات قالت یارب حمل امرغ من هذا الخلف الجوسی أیمان
 فأتلا فی لافعل غیر کذا علی ان سوکت ان جمع • وکند مشوی • از بکه حال آورد او چو باد •
 زود آن صندوق بر پشت نهاد • (المعنی) من الصباح أن یحمال مسرعا کالموا مر مستحیلا
 • ووضع الصندوق علی ظهر الحمال من راءه بفتح الباء العربية بمعنى الصباح می • اندر
 آن صندوق قاضی ار مکال • ما تشیء ذکی حال وای حال • (المعنی) وذاك القاضی من
 النکال والخوف من داخل ذلك الصندوق ضرب صوتا تالا یا حال ویا حال وهذا حال العیادة
 خدا مشوی • کرد آن حال راسته بخت نظر • گزچه سودر محمد سدابک وحب • (المعنی)
 لما اسقع الحمال هذا الکلام ولم یرقائه فقهر وتعب وفعل نظرا جهة یمنه وجهة یاره
 وقال هذا الصوت وهذا الکلام من ای جانب یصل مشوی • هاتفت این دامن من ای
 هب • یاری ام می کند پنهان طلب • (المعنی) وقال الحمال فی نفسه لعله یاعجب هذا
 الداعی لی والقاتل لی هاتف غیبی اوجنی یطلبنی من الخفاء مشوی • چون پیانی کشت این
 آواز بیش • کفت هاتف نیست بفرآمد محو مش • (المعنی) لما ان ذاك الصوت ازداد متعاقبا
 قال الحمال هذا لیس هاتف وانی نفسه فعد لم هذا ان طاب الاعیة لازم لیحرم من النکال
 والعقوبة مشوی • هاتفت دانست کلامت ودهان • بد زست • دوق کسی در وی خیال •
 (المعنی) عاقبة الامر علم ذاك الحمال ان تصوبت واتقهر کل من الصندوق الذی معنی به
 واحد ومحبوس ثم شرع فی بیان المعارف فقال می • عاشقی کرد در عم معشوق رفت • کرجه
 بیرو نیست در صندوق رفت • (المعنی) عاشق خرق فی غم معشوق داک العاشق باعتبار
 لصورة ولو کانت خارج الصندوق لکن فی المعنی هو فی الصندوق کالقاضی الذی هو محبوس
 فی الصندوق می • هم در صندوق بردار دهان • جز که صندوقی نبیند از جهان • (المعنی)

وذلك الذي هو بسبب القصة اذهب عمره رأسي الصندوق لا يرى في عالم الدنيا غير صندوق
 لانه في الغلة محبوب من الله تعالى وغافل من أحوال الآخرة ومفيد في صندوق وجوده
 مضيا عمره محروما من السعادة مدى في آت سرى كنهيت فرق آسمان و از هوس اوراد ران
 صندوق دان (المعنى) وذلك الرأس الذي لا يكون على السماء وفوقها علم انه في الصندوق
 بسبب الهوى والهوس فاعلم ان هذا بخل من بخل من العرائق الدنيوية بالكلية لتصل الى
 العالم العلوى وتخرج من صندوق الجسمانية مشوى في حزن صندوق بدن يعزون رود و او
 زكوري سوى كوري محشود (المعنى) باسم ابل الهوى والهوس لما اذهب من صندوق
 البدن خارجا منه ونيطد وحل من الجسد كلف في الحقيقة تخرج من قبر الى قبر بانك قبل
 الموت كنت مفيدا بقبر جسدك فلما توفيت دخلت القبر مدى في اين معنى بالافند اردن فيش و
 كفت اى حال و اى صندوق كثر (المعنى) هذه المعارف والاسرار لا تمسك نهاية خارج
 الحكاية قال القاضى من داخل الصندوق لجمال باجمال ويا من أنت صاحب الصندوق
 وداهب به مدى في افسى آ كه كرى درك محكمه و تايم رازود ثريا ايزهه (المعنى) اذهب
 الى المحكمة هبة واخط تاتي من هذه الاحوال جللتها مدى في تاخر دان رازو زى در خرد و
 همين دينه بخانه ملرد (المعنى) حتى يشترى هذا الصندوق من الذى لا عقل له بالذهب
 ولى الصندوق وهو مغفل ومربوط به من ليش ولا يتفكر لاشتهر بين الناس وبمعاونة
 النائب الشجره على الحافل التوبة والاعتذار على الاية طلب النجاة والمعاونة ليخرج من
 المعصية مشوى في اى خد ايكما في قريه و جند و كرى صندوق بدن ملن واخرى (المعنى)
 يا رب احل علينا قوما اصحاب روح حتى من صندوق البدن يشترى و اى يتجروا من
 الجسدانية ويوصلوا الى الروحانية وهم اولا اولئك الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون مشوى
 في خلقوا اريد صندوق فسون و كه حرد جز بيا و مرسلون (المعنى) ومن نصي الخلق
 من قيد صندوق الهوى والهوس و ير الا مبياء والمرسلين و اولياء الله ايضا منهم لانهم خافوا الله
 مشوى في از هزاران يك كسى خوش منظرست و كه بداند كرى صندوق اندرست (المعنى)
 لان من ألوف واحد احسن النظر و ملج المنظر بحيث يعلم انه في الصندوق يعنى الناس أكثرهم
 سكرانون بشراب الغلة والهوس لا خبر لهم من أنفسهم محبوسون في صندوق الهوى والهوس
 و بعضهم يعلمون انهم محبوسون و لكن كل حزب بما لديهم فرحون والذين لا يعلمون او انك
 كالانعام بل هم اضل مشوى في اوجها راديه با تشديش ارب و تابد ان خدان خدش كرد
 عيان (المعنى) وذلك الذى رأى العالم اولا أى قبل وقوعه في الغلة والمعصية حتى يكون له
 علم ذلك الضمن ضده لان الاشياء تنكشف بانفسها بعد علم حاله الاول من حاله الثانى
 والذي هو موك الهوى والهوس لا يعلم انه واقع فيه فهو على غوى الناس نيام اذا ماتوا انتبهوا

فاذا اتبعتهم والتدم بعد الموت لا بعد مشي في زين سبب كه علم فبانتم مؤمنين عارفين شانه
 خود است موقنست (المعنى) ومن هذا السبب العلم والحكمة شانه المؤمنين اين ما وجدنا
 التسطها كان المؤمنين عارفون مؤمنين بالله اعطيتهم في الازل ثم اخضعها في عالم الاحلاب
 ولهذا اذا جمع من عالم شيتايتاثر ويكون مظهر الهداية هي (آية) هرگز روزيكون خود نديد
 او درين آدابركي خواهد طيب (المعنى) ولكن ذاك الذي لم ير اسلا اليوم الحسن الميم أي لم
 يشعر يوم السعادة والهداية التي يسمونها في الازل فهو في الغفلة والادبار مستي يضطرب
 ويتألم بل يرى الشقاوة هي الهداية فيفسر مشوي (بالطريق) در اسيرى او خداد (يا خود از
 اقل زمان در بند مزاد) (المعنى) أو في الطفولية وقع في الاسيرة وبقي في محبة الدنيا وهو اهل
 من اول الامر ولد بعد امر أمه مشوي (ذوق آزادي حبه بان او) هست مستدوق صور
 ميدان او (المعنى) لا جرم روحه لا تعلم فوق الصق فكان ميدانه وناديه مستدوق الصور فان
 الذي لا سعادة في الازل بعد من ميدان الهداية وهو ميمور من مشاهدة العالم الالهى يرى
 له مستدوق الصور والعفة والشهوات ميدان اماراه عا ولهد الايجلوى الهوى والهوى فاذا فرغ
 من هوى شرعى عذبه مشوي (و اما محبوب من صفتش در صور) از نقص اندر نفس دارد
 كذرك (المعنى) ودالة المصير روى الامام عليه المعاشى محبوب من الصور يحرم من نقص الى
 نقص أي يذهب من صورة الى صورة أخرى لا يجد روى الخلاص من الصور هي (منقذش
 من نقص سوى علاه) در خصها عذبه (المعنى) وليس له من انقص منقذ الى العلا
 أي لا نجاة له من الحوادث النكرونيقاتى هي (غاية بنفسه حتى يصعد الى العالم العلوى وهو
 يذهب من نقص الى نقص كالطيور وبشده من هذا م) درسى ان استطعتم فاعبدوا
 ان يحسن بانس وجس آدمزهو (المعنى) قوله تعالى في المرات (ان استطعتم ان تغدوا)
 تحمروا (من اقطار) فواحي السموات والارض فاعبدوا (لا تغدوا الا بسلطان)
 بقوة ولا قوة لكم على ذلك انتم هي جلالين وهذا الكلام آتى خطا باللائس مع الجن من الله ام
 تنظر الى اول هذه الآية وهي يا معشر الخ والاسم هي (كلمت منقذ نيت از كردون كان
 جز سلطان و بوحى آسمان) (المعنى) قول الله للاس والجن لا تغدوا لكم من السماء الا بعدوا
 للعالم الالهى بغير سلطان وبغير رضى سماني فان الذي لا يصل الى القرب والاسم الالهى
 بالرياضات والجهادات لا يتقدم على العروج الى العالم الالهى فهو الممسوك مستدوق
 الدنيا وأراد بالوحى السماني العثرو لاس والقرب م) كرز مستدوق في مستدوق بود
 او سماني نيت مستدوق بود (المعنى) ابكك أحد في الدنيا انهم مستدوق ويذهب
 مستدوق آخر أي من قيد الى قيد آخر فذلك ليس سماني بل هو مستدوقى كالاول كان
 الممسوك بشئ مما سوى الله فذلك الشئ يمنعه أن يكون سمانيا وعرشيا كما نعت حسبنا

عيسى من الخروج الى المشرق ابره حتى بقي في القلعة الرابع مى ﴿ فرجة صندوق
 فوتمكرت ﴾ و درباب كوت صندوق آخرست ﴿ (المعنى) ولو كانت معطية فرجة
 الصندوق الجديد مكر اجدي الكن ذلك الذى في وسط الصندوق لا يتضمها فان من فرج
 من فرجة هوس ووقع في فرجة هوس آخر كانت محبة للهوس الآخر ازيد وازدادت غفلته
 لكنه لا يعلم مى ﴿ كرت شد غريمين صندوقها ﴾ همچونانى جويدا اطلاق ورماني
 (المعنى) ولو لم يكن ذلك الواحد مقرر رابا الصناديق لطلب مثل القاضى الملائكة وخلصا وخلصا
 بواسطة النائب لكنه لم يعمل فقول حاسبوا انكم قبل ان تحاسبوا فوقع في صندوق العناء ولو
 اناب فيها هذه الواسطة مى ﴿ آنكه ها تا اين نشان آن شناس ﴾ كونا شدي فنان وبي
 هراس ﴿ (المعنى) وذلك الذى يعلم هذا علامته انه يعلم ذلك التصويت والاضطراب
 ومحاسبة النفس فانه لا يكون بلا نصو يشوب لا خوف من غوى فوله تعالى وألمن حال مقام
 ربه ونهى النفس من الهوى فان الجنة هي المأوى مى ﴿ همچونانى باشد او در ارتعاد ﴾ كي
 بايد بشدي از جانتر شاد ﴿ (المعنى) وذلك الواحد يكون مثل القاضى في الارتعاد ومتى
 بأن نفسا واحدا الى العاوس ورامن روجه فانه لا يأتي فان سبب اضطراب القاضى الغلة
 آمدن نائب قاضى ميان بازار وخریداری كرت شد صندوق را زجوشى ﴿ عدا في بيان عيسى ﴾
 نائب القاضى الى السوق وشراها المستطوق من الجوشى الخ مشوى ﴿ نائب آسند كفت
 صندوقش بخت ﴾ كفت نهصد بيست و شش ﴿ (المعنى) لما علم الحال النائب قصة
 الصندوق اتي النائب وقال الجوشى صندوقك كم ثمنه قال الجوشى اصطوفى فيه اريد من
 نسمة ذهب لكن انالا اعطيه مى ﴿ من عى آيم فروزاز هزار ﴾ مكر خريدارى
 كنا كيه يار ﴿ (المعنى) وانالا آتي به اى لا اعطيه باقل من انتم ذهب يا هذا ان
 كنت مشتر باخل كيتك وحي بالثوب ذهب وسلماني فأراه بالاف حامل العمرو بالمائة
 العشر والله نياضره الاخرة والمزروع عشره يعطى الفقراء ونخراج الارض ويحفظ النبعة
 احسار فان اعطيتها في ميل الشيطان تشتري صندوق الهوى والمعاصي والشهوات بل ازيد
 مما اخلت كالتقاضى لكرا اذا حاسبت نه سلقيل ان تقاسب تجوت من الجمالة مشوى
 ﴿ كفت شرمي داراي كونه مند ﴾ قيمت صندوق خود بيد بود ﴿ (المعنى) فقال النائب
 الجوشى باسل حيا يا مروه فقير محنا لقيمة صندوقك معلومة مى ﴿ كفت بي رؤيت شرا
 خود فاسد است ﴾ بيع ملزير كليم اين راست نبست ﴿ (المعنى) فقال الجوشى للنائب اشراء
 بلا رؤية فاسد وبعنا هذا هفت الكليم والبساط ليس يصح لزم لنا ان ننظر داخل الصندوق
 ليظهر المتاع الذي هو فيه مى ﴿ ركشايم كرمي لوزد مخمر ﴾ نمانشاد بر قوجيني اى پدر ﴿
 (المعنى) نخع الصندوق وان لم يسا ولا نثريه حتى لا يكون لك يا ابي في هذا الموضع حيف

و ظلم می گفت ای ستار بره کشتی راز و سر بسته می خرم بامن بساز (المعنی)
فلما ان النائب علم انه اذا فتح الصندوق صار اقلعانی مشهورا بين الناس قال للجوحى يا ستار
لا تفتح السر ولا تظهره انا اشغرى مربوط الرأس ومكتوم الحبال وكن منى موافقا مشوى
ستار كن بارق ستاری کنند و فاسفی ایمنی رکس غنجد (المعنی) یا جوحی یا ستار هذا
حتى يفسدوا لك ستار و یتر و اعبو بك مادام المظلم نرا مانا لا تفصلك على أحد فان الامنية
في الدنيا محال ولا يعلم أحد الى ماذا يضر حاله مادام انه في الحياة الدنيا می (المعنی) یا جوحی
صندوق چون تو مانده اند و حو بش را اضر بلا بستانده اند (المعنی) یا جوحی کثیر
مثلك بغوا محبوسين في هذا الصندوق ونصبوا أنفسهم في اللائق صدق عليهم كاذبين فان می
آخبر تو غواء آن باشد بشت و بر دگر کس آن کن از ریح و کوبد (المعنی) و ذلك الشيء
من المحنة والضرر الذي يكون طلبه مغبرا لا تشو بهبك اجعله على غيرك يعني كل شيء تراه لا تقا
بلنا المقبول ان تراه لا تقا بالعبر كذا ضرر والمرضى فانك لا تطلب الضرر والمحنة لنفسك فكيف
تطلبه لغيرك مشوى (المعنی) زانکه بر مرصاد حق را در کتب و می دهد یاد اش پیش از یوم دین
(المعنی) لان الله تعالى على المرصاد على خفي قوله ان درجك ليا المرصاد وفي الكعبين يعطى قبل
يوم القيامة جزاء می (المعنی) ان عظيم العرش مرثی و محیط و تحت ادش بر همه جا با محیط
(المعنی) ذلك العرش العظيم وهو العرش الكبير محیط كل شيء وهو بكل شيء عليم تحت عده
على جميع الارواح محیط و محیط بری كل أحد جزاء عمله ان خيرا فخير وان شرا فشر می
(المعنی) كوشة مرثی تو پیوسته است و محیط بجانبان خردین و داد دست (المعنی) و ذلك
الله تعالى زاوية مرثی بل متصلة لا فتره ان على رؤيتها اياك ان تترك يدك بغير العدل وهو
الاقبال على الطاعات والاعراض عن العاصي می (المعنی) تو مراقب باش بر احوال خویش
نوش بین در داد و اعدا طلم نبش (المعنی) یا جوحی کس مرا قبا علی حالات او لا انظر علی
العدل والاطف ثم انظر بعده الذل والعنف أي انظر اولا الخالق ثم انظر افعاله ومن المعلوم
الناس مجازون بأعمالهم فاذا وقعت في مثل هذا الامر الشنيع كيف يكون حالك متوى
گفت آری این چه کردم اصفت و لیکن هم بدان که بادی اطلبست (المعنی) فقال
الجوحى للنائب ولواني فطعت هذا باقلعانی طلبا لکن اسلم ان البادی اظلم لانه قصد زوجتی
بالفعل القبيح أولا می (المعنی) گفت نائب بک یل ما بادییم و با سواد وجه اندر شادییم (المعنی)
فقال النائب مجيبا للجوحى واحدة واحدة نفس البادون و سواد الوجه و سرورون مشوى
همپوزنکی کو بود شاداب و خوش و او نبند خبر او ببند رخس (المعنی) مثل الزنکی
فانه مسرور ولو كان وجهه أسود لان الزنکی لا يرى وجهه و يرى وجه غيره كذا نحن مشوى
(المعنی) ما جرایب اشد در من یزید و داد مدد بنار و آذ از وی خرد (المعنی) الحاصل ما بر

ببحث ما جرى فحين يزيد بينهما كثيرا أى حصل قبل وقال بينهما ووقع بينهما ما باحث كثيرة
 عاقبة الامر أعطى الناس الجوى لاجل المندوق طائفة يساروا أخذ منه موى موى مردى
 سند وثقى أى بد سند وهاقان ونجبانى موى خردى (المعنى) بامن هو محبوب بالصدق فى كل
 نفس أنت سند وثقى أى فى كل نفس مثلى بشئ من العاصى ومحبب بالضرر والخسران ورواه
 لا تقايترونك ويخلصوك منه الهوائف والغيبية يعنى اذا اتبعت مرشدا فهايك من
 المعاصى الملائكة بأمر الله تعالى قال الله تعالى ولولا فضل الله عليكم ورحمته لاتبعتم
 الشيطان الا قليلا وقال ولولا فضل الله عليكم ورحمته لآذ كنكم من اعداء الان الملائكة
 فى كل نفس يخلصون المؤمنين من قبدا الشيطان بأمر الله تعالى (فى تفسير ابن خلدون) مصطفى
 عليه الصلاوة والسلام فرمود من كنت مولا فعلى ولا تأسنا فان طعنه زدك كبر نبودش كه
 ما مطبى وچا كرى غوديم اور اچا كرى كودكى خلم آلودمان هم موى فرمايد الخ (فى تفسير
 هذا الحديث الشريف الذى قاله الرسول المصطفى صلى الله عليه وسلم وهو من كنت مولا فعلى
 مولا حتى طعن المناقون ثانياً لم تكفه هذا طاعة وضمن أرساء الطاعة واتباعا وهو
 بأمرنا بالطاعة واتباع موى ملوث أنه باله طاعة الخ فان الحليم بكسر الخاء المجهمة يعنى
 الخصاله موى (فى زين سبب يعجز عن التفسير) تام غودرا وان على مولى نهادى (المعنى) ومن
 ذلك السبب الذى صلى الله عليه وسلم السبب فى عبادة الله تعالى والمجاهدة بها قرأ اسمه الشريف
 وكذا اسم على مولى بان قال من كنت مولا فعلى مولا موضح ذلك الاسم صلى على الحسن
 والهوائف العبيد الانبياء والاولياء (فى شرح المصالح) سندوق الهوى والهوى ومن مكر
 وكيد النفس والشيطان وضع المجاهد فى الله حق الجهاد وهو الرسول صلى الله عليه وسلم اسمه
 المولى على وعلى وقال من كنت مولا فعلى مولا موى (فى كفت هر كور امانم مولى ودوست
 ابن هم من على مولاى دوست) (المعنى) وقال كل من كنت مولى وصداقا فان موى مولا موى
 (فى كفت مولى آسكه آرادت كند) ينسب قيت زيات بر كند (المعنى) ومن يكون المولى هو
 ذلك الذى يقتل ويقلع قيدا الرقة من رجاء وينجيك من عبادة غير الله تعالى موى (فى جون
 بازادى نبوت يادىست) و... و... نازان انبياء آزادىست (المعنى) لما كنت النبوة يادىست
 فكان المؤمنين من الانبياء عتق بسبب موتهم لهم من شر النفس والشيطان وعذاب النار
 وكذا حال الاولياء من الصالحين واتباعهم ومن تبعهم الى يوم الدين فمن جهة دعوة على الناس
 بالتبعية رسول الله صلى الله عليه وسلم سماء مولى الناس لانه اعترفهم من حكيمة النفس
 والشيطان كما كان الرسول صلى الله عليه وسلم لهم مولى بالامانة فم يفهم هذا المعنى المناقون
 لعدم علمهم برتبة النبى وفضيلة المولى موى (فى كرو مؤمنان شادى كند) هم موى موى موى
 آزادى كند (المعنى) فلما كانت الانبياء والاولياء معتقن تادى المؤمنين وقال يا معشر

المؤمنین افرحوا وافعلوا فاعملوا مثل السرو والسوسن فانه لا بطرا عليهم ما برد الخريف ولا يسط
 اوراقها كذا أنتم لا بطرا عليكم خريف المعاصي لان الله أعتقكم منه بواسطة الانبياء
 والاوابامى ﴿لبيك مكوييد هر دم شكر آب﴾ ويزبان چون كاستان خوش خضاب ﴿
 (المعنى) لكن يا مؤمنون كل نفس بلا لسان قولوا شكر الماء مثل الكاستان أى بستان الوورد
 الاطيف لونه يعنى كما يشكر بستان الوورد الى سبيل لسان اشكر وا الاحوال الى وحشية
 الواصلة لكم من الله تعالى فكما يشكر السرو والسوسن والورد بالماء أنتم تشكرون بالطاعات
 والعبادات وهمة الاولياء ألم تعلموا ان بالشكر تزداد النعم فخذوا احاطة من أحكام الشريعة
 واحوال الطريفة واسرار الحقيقة متوى ﴿يزبان كوييد سرو و سيزمزار شكر آب وشكر
 عدل نوبهار﴾ (المعنى) بقول السرو وكثير من الخضر والنبات لسان شكر الماء وشكر عدل
 الرب الجديد متوى ﴿حله پو شيد و دامن كشاد﴾ مست ورقاص وخوش و عيرفتان ﴿
 (المعنى) فيلبسون الحلال وينظرون حاة كونهم سكارى و تاسين لطيف الى راحة و تاترين
 العنبر وهذا حال من ترك مسوى الله فانه يشاهد آثار محبته و ينسرو يشغل بالطاعات هى
 ﴿جز و جز و آب من از شاه بهار﴾ جسماني چون درج پردوشار ﴿(المعنى) الانهار التى
 تطفى وتعمل النمار جميع اجرائها و سامعها و اخصانها من سلطان الرب مع مثل درج
 الهدى المملو بالانوار متوى ﴿مرجانى و سرى آيد از مسج﴾ حاشى الى لاف وكفتار
 فصيح ﴿(المعنى) والانهج المجلوبة بالانوار من حوامل من مسج الانوار بلا زوج كريم
 الازفة و هذه الانهار ما كنه بلا عقل ولا كلام تخرج بل هى من كرامة سلطان الحلال قال
 الله تعالى وان من شئ الا يسبح بحمده على ان آيت بكسر الهمزة وفتح السين مخفف من آيات
 يعنى الحامدة متوى ﴿ماءى نطق خوش برافست﴾ هر زبان نطق از فرما يافت ﴿
 (المعنى) ويقول الله تعالى قرنا أى رسوانا بلا نطق اسفار و صار سيد المرسلين بالملوكة والعزة
 والا خلاص والطاعة لاجرم كل من تبعه بكمال المناجاة از دأشرفا و كل لسان ناطق وجد اتطق
 من قدرتنا على حسب وما ينطق من الهوى ان هو الا وصى موسى كذا جميع الانبياء والاواباء
 كل ما وصلهم من الحكم الالهية فوسى من الله تعالى هى ﴿نطق عيسى از فر مریم بود﴾
 نطق آدم بر نوا آدم بود ﴿(المعنى) وعيسى عليه السلام المتولد من مریم بطفه وكلامه من
 فر نفس مریم لانها لما يافت في الطاعات و وجدت العز والشرف فبسمها اعطى سيدا عيسى
 النطق وهو فى المهد و ملوك سيدنا عيسى منها بغير آب الا لاظهار عفتها و ما كان نطق سيدنا آدم
 الاعلى عكس ذلك النفس المنفوخ فيه على طوى قوله تعالى ونفخت فيه من روحي متوى
 ﴿نظر يافت كرد د از شكر اى تها﴾ پس نبات د بكرست نباتات ﴿(المعنى) لما كان العلم
 والعرفه والحكمة والطاعة تصل لسان الله بواسطة الانبياء فبها تها لزمانا ان نشكرهم

حتى بالشكر ترداد انهم فاذا ازدادت النعمة الرومانية قام انبات من غير نبات كاه مع وجود
نبات ازداد نبات اخرو بكثرة النبات لا يحصل الضرر قال قبل كيف تقول لمن قال لك عز من قطع
ذل من طمع فاجاب مي في عكس آيا بجاستذل من قطع في اذرين طورست عز من طمع في
(المعنى) هنا عكس ذلك ذل من طمع عز من قطع الوارد في الحديث الشريف من جهة الاخرة
في هذا الطور عز من طمع وذل من قطع لان الحديث الشريف هو ربحا اعتبار الامور الدنيوية
من حيث الظاهر واما من جهة الامور الاخرية وهي العلم والمعرفة والعسر والمطامعة اذا
تقوا جهادوا اذ لم يطلبوا ازاد بها في كل نفس واذا لم يعمروا ازاد بها في كل نفس
(در جواب نفس خود چندین مرو) از غریب داران خود قائل مشو (المعنى) يا هذا في
حوال أي جوارق خست لا تذهب ههنا القدر اراي لا تفرص على المعاصي وتتقيد بامر الله
ولا تترك فافلا من الذين يثرون وملكهم الانبياء والاولياء واسمع كلامهم بالروح في لزامدن
زن جوشي بحكمة قاضي بسال دوم را ميده لطيفة بارسال وشتا خفت قاضي او را از آوازش
الح في هذا بيان رجوع وبعي من وجهة الجوشي الى القاضي بالحكمة في العام الثاني على
أهل لطيفة العام الاول لقهر القاضي على الاسلوب السابق ومعرفة القاضي له من سوتها
وكلاهما الح متوى (يعني) بالي باز جوشي ترمين ورو بند كرد و بكنش اي جستن
(المعنى) بعد منة الجوشي رجوع الى محن الفقر مشو بها الى زوجته و قال يا امراة يا من انت
وشيقة بالسكر والكبد مشوى (آن و لطیفه شان بچندیه کن پیش قاضی ارکلمه من کویضه)
(المعنى) وتلك الوطيفة الماضية تهديها بنيل الاول في حضور القاضي من شكايه
وقولي قولا كالا اسلوب السابق لصدى قهر من متوى (زن بر قاضی برآمد بلزبان و مرزف را
کرد آن زن ترجبات) (المعنى) امراة الجوشي لما سمعت ما قال لها زوجها انت مرة
اخرى بامل انها تصيد القاضي وانت مع النساء لتكر بالقاضي وتقتلهم ولكن ما معروفة جهات
امراة اخرى لها ترجباتا أي لم تستك بذاتها بل وكلفت في الشكايه امراة اخرى متوى
(تأبست ناسد ز کف تن قاضیش و باد تا بدتر بلای ماخیش) (المعنى) حتى لا يعلمها القاضي من
كلامها ولا يأتي ظاهرها من البلاء المصاعى وهو دخوله في الصندوق ويصع صبع من يري دوله
أورد هذا البيت على طريق الاستهزاء فقال متوى في هت فتنة غمزه غمزه زن • ليك آن
سدوشود ز آواز زن (المعنى) غمزه المرأة ولو كانت فتنة وسبب البلاء لكن تلك الفتنة تكون
من صوت المرأة مائة ضعف على ان صدوت بمعنى مائة ضعف مشوى في چون غمی تأبست آوازی
فراشت • غمزه تنهای زن سودی داشت (المعنى) لما ان امراة الجوشي لم تصدر على
رفع صوتها ولا على بيان حالها الى حضور القاضي وغمزتها الواحدة لم تعط فائدة تعجيل القاضي
بل انه لم ينظر لها مي (گفت قاضی رو تو خصم ترا یار و نادهم کل ترا با او قرار) (المعنى)

قال القاضي لها اذهبي وات خصمك حتى اعطيه معك فسراروا حكم بمقتضى الشرع
 الشريف مى ﴿جوى آمد قاضى نشناخت زوده كويوقت لقبه در صندوق بودى﴾ (المعنى)
 انى خصم المرأة زوجى الجوى لحضور القاضى ولم يفهمه على الفور لان وقت ملاقاته القاضى
 للجوى كان القاضى فى الصندوق مى ﴿زوشنيد بود آواز ابريون در شراب وبيع ودر قص
 وفزون﴾ (المعنى) وكان القاضى سمع صوته من خارج الصندوق ولم يوجهه فى الشراء والبيع
 والنقص والزيادة متوى ﴿كفت نفقه زن بر ادهى تمام﴾ كفت از جان شرع را هستم
 غلام﴾ (المعنى) فلما انى لحضور القاضى قال له لاى شئ لا تعطى نفقة الزوجة تماما
 كما قال الجوى للقاضى انا الشرع الشريف من الروح غلام مى ﴿لبك اكر ميرم مذاوم
 من كفن﴾ مفلس اين لعم وشن پنج زن﴾ (المعنى) لكن انا اذ امت لا اسك كفتا انا
 مفلس وهذا اللعوب وضارب الحمة والسنة كما هو معلوم عند لعبة الفرد ما هم يقولون شن پنج
 كانه يقول من ضم القضا حتى على زوجى فى الاعطاء مى ﴿زين سخن قاضى مكر بشناختن
 ياد آورده اند غل وآب باختن﴾ (المعنى) من هذا الكلام فومه القاضى وانى ناطره
 وذكرا ان ذلك هو الجوى الذى دخل اى المذهب الذى فصل له ذاك اللعب و باخت من باخت
 ولو كان بعض الحياء لكنه هنا معنى العيب متوى ﴿كفتا شن پنج با من باختن بار افر
 شن درم اداختن﴾ (المعنى) قال القاضي للجوى انك لعبة الشى پنج لعبت با منى فى العام
 الماضى لا جرم بذالك العيب ميتى على سنة ارميه وحتنى بلاتى مى كنى بالظرافة وبعضى
 بعد ما ميتى من الجملات الستة اكل واكل الصندوق مى ﴿فوت من رفت اسال آن
 قمار ياد كركس بازو دست از من يدار﴾ (المعنى) هذه السنة فميتونى ذالك القمار اللعبة
 مع آفر وا فرغ منى وهذا اشار الى قوله عليه السلام لا يلدغ المؤمن من جحر واحد مرتين
 متوى ﴿از شن واز پنج عارف كشت فرد﴾ محترز كشتن زين شن پنج زد﴾ (المعنى)
 صار العارف منفردا عن الجملات الستة والحواس الحمة باعتبار ر وحايتة لا جرم صار
 محترزا من شن و پنج لعبة هذه القمار ومن مكرها وكيدها ونجما من ربور الدنيا والوانها
 المتنوعة ومن خدع النفس والشيطان متوى ﴿رست او از پنج حس وشن جهت﴾ از
 وراى آن همه كره ا كفت﴾ (المعنى) ولجبا العارف من الحواس الحمة والجملات الستة
 وجميع الجسمانية وايظنك واخبرك هر ورا و طرف تلك الجملة اى اظهر لك أسرار العالم
 العلوى واحوال الآخرة متوى ﴿شد اشاراتش اشارات ازل﴾ جاوز الاوهام طراوا اعتزل﴾
 (المعنى) فكانت اشارات العارف اشارات الازل يعنى كلامه وخبره كلام وخبه الله تعالى
 لا اله الا الله علم لى كل ما ظهر منه من الاسرار والعبوب كما انا انت من الله تعالى فكانت دعوته
 بقوله والله يدعوى الى دار السلام دعوة الله لكم لان العارف وصل الى مرتبة فيها جاوز الاوهام

واعتزل حق ووصل لرتبة قل الله ثم ندم في خوضهم يلعبون متوى ﴿٦١﴾ زين به شش كوشه
 كرن بودرون و بسنی راجون برآرد از درون ﴿المعنى﴾ ولولم يكن خارجا عن من الشرفات
 الزوايا الستة باعتبار الروح والسيرة فكيف يأتي يوسف من جوف البئر الى خارجه وكيف
 يخرج فعلم من اخراجه يوسف من داخل البئر اخرج البئر لان من كان في البئر لا يقدر على
 خلاص غيره فعلم ان العارف من جهة الصورة والجسد في هذه الدنيا ولكن باعتبار
 الروح والسيرة خارجها فعلم هذا صدق هذه الحالة من تحليقه المحبوس في الجهات الست
 وايصاله الى العرش العالي وسكون جهات عالم الدنيا الستة بتر باعتبار انها جهات ست
 مى ﴿٦٢﴾ وارهى بالاي خرج من سجنه جسم او چون دلودر چه چاره كن ﴿المعنى﴾ ودان العارف
 على ذلك الذي لا محذور واراد الوارد الذي ير الماء يستقي منه وشبه بالوارد له ان قدره وجهه
 كالدلو الذي هو في البئر فاعل العلاج والقوة فكما يجاب يوسف بسبب الوارد من بئر كنهان كذا
 العارف ينشئ الطلاب بقبض ارشاده ولو كان باعتبار الصورة والجسم في الدنيا قال الله
 تعالى وجاءت سبابة فارسلوا واردهم فادنى دلوه متوى ﴿٦٣﴾ يوسفان جنكالا در دلو شزده
 رسته از چاه وشه مصرى شده ﴿المعنى﴾ اليوسف لاجل خلاصهم من بئر الدنيا فربوا
 يدان جنكالا أى مكلف ويدلوا العارف لاجل اخرجهم ليعا اليوسف كاتجا يوسف عليه السلام
 من بئر كنهان وصار سلطان ومزير من كذا سار كل واحد منهم سلطان مصر الحقيقة مى
 ﴿٦٤﴾ دلوهاى ديكر از چه آب جو دلوهاى راج راجه صاحب جو ﴿المعنى﴾ وبغير العرفاء اولينهم
 طالبة الماء من البئر لكن العارف يقوم مظهر من الملك طالب الاصحاب يعنى المشايخ الذين
 كانوا متايخ لاجل الدلو كان لاجل ماء النفعة والمال والاجرة ولكن العرفاء دلوهم فارغ من
 ماء النفعة والاجرة هو لاجل الاصحاب والامهات قائلين وما جرى الا على الله طالعين الكثرة
 الاصحاب كالانبياء مى ﴿٦٥﴾ دلوهاى قواص آب از بهر قوت دلو او قوت وحيات جان حوت
 ﴿المعنى﴾ وادلية غيرهم غوامسة في الماء أى في ماء النفعة والاجرة لاجل القوت والغذاء ودلو
 العارف قوت وحيات طالب الروح فان قبضه وارشاده غذاء روحاني للطلاب والسالك مى
 ﴿٦٦﴾ دلوهاى وابسته بخرى بلند دلو او در اصبعين زورمند ﴿المعنى﴾ وادلية غيرهم اربطت في
 القفل الا خلا ودلو العارف في اصبعين زورمند أى صاحب القوة والقدرة فكما ان قدره اعلا
 من قدر غيره كذا تصرفه اعلا من تصرف غيره اشارة للعبث الشريف وهو قلب المؤمن بين
 اصبعين من اصابع الرحمن متوى ﴿٦٧﴾ دلو چه وجيل چه وجرخ جى ان منالى بس
 ركبى كستاي اجى ﴿المعنى﴾ الدلو ما يكون والجيل ما يكون والقفل ما يكون فالكذا كورات مثال
 ركبى جدا يا ماشى والجرخ هو الة لكن هنا شبه بالدلو لا ب المناسبة الدلو متوى ﴿٦٨﴾ از كجا
 آرم منالى بن شكست كفوا منى آمد وى آمدست ﴿المعنى﴾ من اين آنيك جمال بين

حاله بلا نقصان وهذا معنى شكست والحال لم يأت كنهه وما أتى أي لم يلد ولم يولد ولم يكن له
 كفوا أحد م ي ﴿صد هزاران مرد پنهان در یکی • صد گمان و نیرود رخ نازکی﴾ (المعنى)
 بالله العجب العارف مائة الف رجل محض مخفى در یکی ای فی واحد معنی خفته فان العارف
 باعتبار الجسد واحد و باعتبار الروح الف لان جميع المحالقات لو أرادت مقابلته لم تقدر و
 وكفى ما غلو بينه من مائة فوس ومهم درج و مندرجة فی نشاء ولو كان بحسب الظاهر واحدا
 وضعيفا ولكن له قدرة كثيرة مثوى ﴿لمريم اذ رميت فتنة • صد هزار اقليم اذ وحاة﴾
 (المعنى) الم تنظروا خطاب الله تعالى لطيبه بقوله لمريم اذ رميت فتنة و امتحانا لان
 الراى فى الحقيقة هو الله تعالى فخرم هذه الرتبة بحفنة من التراب مكرام عظيمه و أظهر كال
 قدره بواء طه حبيب وهذا حال الانبياء والا ولياء فى حفنة مائة الف يد و محفة فان ابن آدم
 فى الصورة جسم واحد صغير و باعتبار السيرة والقدرة كبير والحفنة ما يملأ المكف مثوى
 ﴿آفتابى در یکی ذره • مائة كهار آت ذره يكشايد دهان﴾ (المعنى) النبى والاولى شمس
 محفة فى ذرة فانه باعتبار الجسم ولو كان واحدا ولكنه باعتبار الروح والسيرة كالشمس طال
 وكبير والشمس بالنسبة اليه كاذرة على التور اذا افقت تلك الفترة بالله طالع فاودعت وتصرعت
 الى الله تعالى م ي ﴿ذره ذره گردد بالآفتاب • ميسر آت خورشيد جوق حست اركين﴾
 (المعنى) فن تأتيد عاتته تكون الافلاك والارض ذرة ذرة فى حضور تلك الشمس لما انط
 من الحسكيب أى الخفا على النبى والاولى اذ اقبل أحد الانتقام فعه باقدار الله ونور
 الافلاك والارضين م ي ﴿ابن پنهان جانی چه در خورده نشست • عين اشواى تن ازین جان
 هر در دست﴾ (المعنى) كذا روح نورانية وشأها عظيم أى لياقة لها ابن الخلقى أى لا يلقى
 بأروح تيقظى واغسل بديل من هذا البدن الكلبة وارفع من منه الروح ولو كانت باعتبار
 ونفخت فيه من روحى شريفة وعظيمة لكن لما تكون مغلوقة البدن تكون تلك الحالة
 منعدمة منها وتكون سائلة كالبدن م ي ﴿ای تن كشته و تاق جان بست • جند تاند بھر
 دره شكی نشست﴾ (المعنى) بآبدن بامن كذت أنت و تاق و رباط الروح كلف لك من
 صعود الروح الى المعالى فان لم تفعل الى متى تقدر أن تقعد البصر فى مثل أى فى غربة البدن لان
 الانبياء والا ولياء يتألمون من استقرار ارواحهم فى ابدانهم و يطأون الصعود الى العالم
 الالهى مثوى ﴿ای هزاران جبرائيل خبر بشر • ای مسجدين پنهان در جوق خر﴾
 (المعنى) يا هبى الف جبرائيل فى الشرف الانبياء والا ولياء فى صورة البشر وهم فى الحقيقة
 كجبرائيل فزيون لله كتقر به لله و يا سر غريب كم من مسج مخفى فى جماعة وجوق الجمير
 وهذا حال الملازمة لا يعلم الناس و يظنون انهم مشاهير فبطعنون بهم م ي ﴿ای هزاران
 كسه پنهان در كنيس • ای غلط انداز غریبشو بلیس﴾ (المعنى) و بالوف كعبة فى كنيسة

الدنيا أي كثير من العباد لفظة الخلق منهم بطعنون فيهم ويعلمون أنهم مردودون عن الحق
 جبل وعلا رتق الحيا فتمت العفاريث والا باليس في الغلط لفتلتهم عن سرهم متوى
 ﴿سجده كاه لا مكاني درمكاه﴾ مر بلسان رازي وبران دكان في (المعنى) ويا سي الله
 آدم أنت بحسب الظاهر في المكان وأنت مسجود لا مكان فان اليباء في لا مكان لا خطاب ولعظة
 لا مكان جناب الحق أي أنت محل ومكان احداثه الملازمة لك وبسبب ذلك كان رجاؤك باليس
 عالم الدنيا خراب لعدم الطاعتهم ولم يعلموا ان طاعتهم للانبياء والا ولياء هي الطاعة لله فكانوا
 كالذي أبي واستكبر عن السجود لآدم هي ﴿كبراً من خدمت ابن طين كنم﴾ صور في رأ
 من اتعب جودين كنم (المعنى) بأن قال الشيطان حين أمر بالسجود لآدم لا يثنى أنا اخدم
 هذا الطين واعظهم واسجد له ولا يثنى القبول الصورة بالدين على غوى واذا قلنا لا لا تسجد
 اسجدوا لآدم فسجدوا الا ابليس أبي واستكبر وكان من الكافرين وبهي آدم صورة ولهذا
 اجابه فقال هي ﴿نبت صورت چشم را نيكو جمال﴾ يابيني شمع شوق جلال (المعنى)
 يا ابليس ولوقت لها صورة لكن ليست هي صورة اسمع منك وخلصها من رمدا الحد
 اترى فيها شمع نور الجلال وتصدر على رؤيته جمال الله وهكذا جميع الانبياء والا ولياء
 وعالمهم غير خفي على اهل البصيرة ﴿ما ز آئند من خبر قصه شاه زاد مولات او در حضرت
 شاه﴾ هذا في ان الرجوع لوجه ابن السلطان في بيان ملاقاته لحضرة السلطان مشوى
 ﴿شاهزاده پيش شه جبران اير﴾ تحت كبرهون فيدربك مشت طين (المعنى) ابن
 السلطان في حضور السلطان حذر ان ياتي به وهو على قبضة طين مائة فلان أي شاهد
 جمال الله في المخلوق من الطير وراى جميع المخلوقات من درجته تحت صورة الانسان مشوى
 ﴿همع نمك في بخت لب كشود﴾ ليت جان با جاندي سامش نبودي (المعنى) ولولم يمكن له
 فتح شفة بلا بحث لكن لم يكن روح مع روح ضال مسكوت فان الانسان اذا وصل الى الله
 انكشف له الاسرار بوجه لا يفهمه الا قلب من الكاملين فان الروح الثانية المحبوب
 الخفي ولقد اقال بعض انا صاحب الله مثله والخلق بطنون في اصاحهم مشوى ﴿آدمه
 در خاطرش كين بس خفيست﴾ ابن عمه معنيست بس صورت زجبت (المعنى) آني
 لظاهره وقال في نفسه هذا السر زائد الخفاء والبعث منه شكل والوجود الاساني نعه جميعا
 معنى ومن سبب صار صورة يعني ليس بصورة بل هو معنى ولوقال ابليس صورة هي ﴿صورتي
 از صورت ميزار كن﴾ خفته هر خفته را بيدار كن (المعنى) وباعاد الصورة فان الذي
 قلته ليس بصورة بل هي صورة كذا جعلت ملولاً من اصورة بسبب كثرة متعلقة بالمعرفة
 والحكمة جامعة الثام في نوم الغفلة خطا او موقط الثامن من نوم الغفلة الانبياء والا ولياء
 مشوى ﴿آن كلاست مي در عالم از كلام﴾ وان سقامت مي جهان از مقام (المعنى) وذلك

الكلام خلاصته من الكلام قال الجوهرى والكلام بفتح الكاف وسكون اللام الجبراحه يجمع
 على كلوم والتكليم التجريم أى خلصت من الجراحات النسوبة الى القلب فانك اذا جمعت
 التصالح انعمت منك الشكر والالاخلاق الذميمة قال الله تعالى ألا بد كراهة تطمئن القلوب
 وتلك السقامه تجلب من السقام كأنه يقول اذا تأثرت بكلام الله كنت عاشقا والعشق دواء
 لجميع الامراض على ان سقامه بفتح السين مفرد والسقام بكسر السين جمع وهو مرض
 العشق مشوي ﴿ پس مقام عشق جان منست و رغبتاش حسرت هر راجست ﴾ (المعنى)
 اذا كان الامر كذا اعلم ان مرض العشق روح الله فمن ابتلى به نجى من الامراض ومحنة
 العشق الالهى حمرة الراحة والحضور مشوي ﴿ اى تنى اكون دست خود زير جاب بشو ﴾
 ورغى شوي جزاى جابى بجزو ﴿ (المعنى) يا بد أنت الآن اغسل يديك من هذه الروح فامك
 مبتلى بالامراض النفسانية اذ لم تترك ما سوى الله لانصل لرغبة العشق الالهى ولا تنجو
 من العتاب الالهى وان لم تغسل يديك من هذه الروح الطالب غير هذه الروح مى ﴿ حاصل
 آنكه نيك اورا مى خواست و اورا ن خورشيد چو بزمه مى كذاحت ﴾ (المعنى) حاصل الكلام
 ذاك السلطان ذاك ابن السلطان راعاه ﴿ فاحسن اليه وذلك ابن السلطان ذاب حيا من
 الشمس كذوبان القمر وهذا لام بان العاشق انما يشاهد قرب الاحدية نطف من اوصاف
 واخلاق البشرية ولم تزل هذه جميع الحب اطلعت مشوي ﴿ آن كد از عاشقان با تدغوه
 هم چو مه اندر كد از شكار مرز ﴾ (المعنى) فصار ذاك الذوبان العاشق نحو وقوة وسار مثل
 القمر و ذوبانه منور الوجه وهكذا حال القمر كل شهر مثل حال العاشق فانه مما ارداد
 ذوبان بافتنا و بوجه از داد قوه فى القرب الالهى مى ﴿ جمله رنجوران دوا دارند اميد ناله
 ابر رنجور كم افزون كبد ﴾ (المعنى) جملة المرضى من تألمهم بآملون العلاج ويعلمون ان
 الله غنيمة لكن هذا المريض بالعشق فعل البكا والالين وبقول اجمعوا الى مرض العشق
 ومحنة زائدة لان مريض العشق يعلم ان مرض العشق عين الله على ان لفظ كم بكسر الكاف
 الحريه مركب من كاف وميم معنى لى مشوي ﴿ خورشيد از اين دم نديم شربى ﴾ زين مرض
 حوش ترين باشد معنى ﴿ (المعنى) لم ارا احسن من هذا الميم شربة وهو الميم العشق فان شرب
 روحانى سبب للحياة الابدية ولا يكون الطف من هذا المرض صحة فشيء شراب العشق بالميم
 لكون كل احد لا يقصر على الاقدام عليه مشوي ﴿ زين كنه خوش ترين باشد طاعتى ﴾
 سالها نسبت بدین دم معاشى ﴿ (المعنى) ولا يكون احسن والطف من هذا الذنب طاعة لان
 العشق ولو كان ذنباً لكنه احسن من جميع الطاعات فان الواقع فيه ينجم من جميع الذنوب
 وتعمية العشق ذنباً بالنسبة لكبرياء الله تعالى والذين بالذنب لهذا النفس سادة لانه سبب
 لشاهد الجمال الالهى مشوي ﴿ مدنى بدیش این شزين نسق دل بکاب و جان نهاده

بر طبق (المعنی) ابن السلطان ساری حضور السلطان مدد و بهذا القیاس ساری القاب
بنار العشق شوا و افعال الروح علی الطبق ای فاد بای روحه لعشوقه و المراد بالسلطان سلطان
الحقیقة متوی (معنی) گفتند از هر کسی بپوش برید و من زنده هر لحظه قریبم جدید
(المعنی) و قال ابن السلطان السلطان کل من قطع رأسه کذا کذا کما مرة واحدة لیکن
انما السلطان کل لحظه فربان جدید ای انما الکل کل وقت فی محبتة متوی (معنی) فسریم
از و راز سر محبتهم و سدهزاران سر خلف دارد سرم (المعنی) ولو کنت انا فقیرا من
الذهب لیکن انکم جهة الرأس فی و محبتهم ای لیس لعل امره فی حب السلطان لیکن
رأسی کثیر ابدله فی جبه لان رأسی بجلد مائة الوفیر رأس خلفا ای ان غدیت فی جبهه رأسا
أعطیت عوضه الوفیر رأس من الاسرار الروحانية بعد ترک و محو الجسمانية و النفسانية
متوی (معنی) باد و باد عشق نتوان تاغتن و بایک سر عشق نتوان باغتن (المعنی) لا أقدر ان
أذهب فی العشق بر جانی لان سفر العشق و جانی و لیس بجسمانی و لا نهابة له و برأس لا يمكن
المحب بالعشق لان مراد العاشق لا یحصل برأس و احبیل رؤوس متعددة متوی (معنی) هر کسی را
خود و دیا و بپوشست و با هزاران با و سرتی بپوشست (المعنی) کل واحدة فی هذه الدنيا
رجلان و رأس و لا یسر بها الوصول فی العشق بالاسم و لو یسر لکانت جهة الناس مشاقا
و البدن بالفقر و برأس کدر و غیر بپوشیل و عیب مخصوص بالعشق لان العشق اذا
افتوا و جودهم فی العشق ابدلهم الله اسما سویرا و روحانیا متوی (معنی) و من سبب هنکامها
شد کل مدبر و هست این هنکام صریح کزین (المعنی) و من هذا السبب سارت الاوقات
مدا و لی نعمة هدرا لیکن هذا الوقت کل نفس احترس الیما الحرارة من لا مکان و اهذا
العشق جسد و امن الدنيا من شدة حرارة لا مکان و و اوالی برودة ترکها متوی (معنی) معدن
کرمیت اعدو لا مکان و هفت دوزخ از سر ارشیل و خان (المعنی) لان معدن الحرارة فی
لا مکان و التبران السبع من الحرارة التي هی فی لا مکان و خان من شررها لا شیء فی التبران بالنسبة
لحرارة لا مکان (معنی) در بیان آنکه دوزخ کوبد که قنطرة صراط بر سر اوست ای مؤمنان
صراط و و در یکدور و شتاب تا عظمت و رفو آنکه شکر با مؤمنان فان نورک الیها
تاری (معنی) هذا فی بیان ذالک الذي تقوله النار یوم القيامة فلیزیدهم علی رأس قنطرة الصراط
المنسوب علم اقا الله یا مؤمن کن بالمر و علی اسرع حال حتی عظمة نورک لا تطفئ تاری و هذا
الکلام معنی الحدیث الثمر یفوه و جز با مؤمنان فان نورک اطعمه تاری می (معنی) و ز آتش
عاشق ازین روی صفی می شود دوزخ ضعیف و منطقی (المعنی) یا صفی من نار العشق من
هذا الوجه المذکور لیکن النار ضعیفة و مطفأة می (معنی) کوبدش بکدر بپای محبتهم
وریه از او نور مرده آتش (المعنی) تحرق النار المؤمن النار علیها یا محبتهم امر خفیف و مرما

والآخر أنوارك تنطفئ تاري لان الله تعالى يقول لحمة عباده فاقروا النار التي وودها
التلس والخطارة احدثت للكافرين فعل هذا لم تعد المؤمنين م ي ﴿كفره كبريت دوزخ
أوست بس﴾ بين كه م ي بحسب اذورا ابر نفس ﴿المعنى﴾ فان هذا الكفر كبريت النار
لا غيره انظر لهذا النفس كيف يخسار بمعنى كيف يعطى النار الماوانه طرابا والمشار اليه
نفس العشق قال الطوسي النفس الناقص م ي ﴿رود كبريت يتبدل بر سودا ميار﴾ فانه
دوزخ برتوتازدي شرار ﴿المعنى﴾ فبا هذا ان ارضت حجة من النار علم كبريتها فبالهذه السوداء
أي سوداء العشق بان تدخل في زمرة العشق لتشرق هنا بانفسهم وتقوم من احراق النار هذا
وامرنا قال في الشطر الثاني حق لا تضرب عليه النار ولا يضرب عليه شرارها م ي
﴿كودش جنت كدر كن همجرباد﴾ ورويه كود همجرباد من دارم كساد ﴿المعنى﴾ فاذا
ذهب المؤمن الى الجنة تقول له الجنة كن كل همجرباد وان ذهبت همجرباد كل همجرباد
ما لم يكن يكون كساد فان ترقى ولطائف بسبب نورك فان امرضت حتى انجحت لطائف
م ي ﴿كه فوساحب خرمي من خوشه جيب﴾ من بقى ام تو ولا يتهاى جيب ﴿المعنى﴾
لانك يا مؤمن انت صاحب سدر واما لطائف الجنة طقت لاجلها لانك يا جمال كل ورائت
نور النور الالهى وانا اثر من آثار الله تعالى في الحقيقة انا كالصم ورائت مثل ولايات الصم كما
ان الصم بالقسمة لولايات الصم لاني كذا انما نسبة اليك لاني لان في المؤمن نور الالهيا
ليس في الجنة والجنة مقام المؤمن وصاحب المقام اول من المقام على ان خوشه جيب وصف
تركيبى بمعنى ملقط السبلة م ي ﴿هست لزان زدهم وهم جنان﴾ في مريد لى مرارا
زواجان ﴿المعنى﴾ اطلبهم ايضا والجنان ابصار جفانة من المؤمن ولا املى له فله ولا امان انك
من المؤمن لان المؤمن غالب على الجنة والنار ثم يرجع الى القصة فقال م ي ﴿رفت همجرباد
چاره را فرست بياقت﴾ صر بس سوراب وچان برتافت ﴿المعنى﴾ ذهب همجرباد
السلطان ولم يجد له علاج فرسه أى انتهى ولم يسره الوصال والصبر زائد الاحراق والروح
لا طاقة لها عليه م ي ﴿مدق دغان كناتان م ي كسيد﴾ كرسيد همجرباد آخر صيد ﴿المعنى﴾
وله السلطان مدة كابد قلع الاستنان وصحب هذا أى صبر على فعل الرياضات
وصحب بلاه الانتظار حالة كونه لم يصل للتصديق والتصديق هو وصل الى الهابة ومجاها بالرياضات
جميع صفات النفس م ي ﴿سورت معشوق از وشد درمخت﴾ رفت وشد بامعنى معشوق
جفت ﴿المعنى﴾ لما وصل ابن السلطان الى هذه المرتبة بعد صورة المعشوق اختفت من ابن
السلطان لاجرم بعد من جسده وذهب الى العالم العلوى وازدوج بمعنى معشوقه أى ظهرت له
مشاهدته لكونه شجاعا من النفس وأوصاها وهذا حال السالك فان اصحاب الحقيقة قالوا رأس
النفس الكبر وعينها العجب وقفا الحسد ولما لها الكذب وسرها القسبان وجرفها الحسد

والخفوة بطها الشهوات ويدها الخيانة ورجلها طول الا مل وقلها المسكر والحيلة والقفلة التي
 لانهاية لها لان شربك الشيطان لا عقل فيه يستفيد من عقل العاشر لكن اما يتبدل عقل
 العاشر بالاراضات بفعل المعاد ذاك الوقت تستفيد منه النفس وتصلح وتعمري من الاخلاق
 المتجذبة وهكذا حال السالك قال الله تعالى يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب سليم
 متوى ﴿صعقت لبس كرز شعرو شترست﴾ استثنائي في عجايب و شترست ﴿
 (المعنى) وقال ابن السلطان لو فرض ان لباس المشوق شعرو شترأى لو كان لباسه صوفاً
 وقاسا لانه أراد بالشتر الباس والقماش اغناؤه اي كمال قربه بلا حجاب احسن متوى
 ﴿من شدم عربان زن او از خيال﴾ هي غرام درمهايات الوصال ﴿(المعنى) لاجرم اناعربت
 من البدن وهو عمري من الخيال لانه كاد فرغ من جانب العاشق حجاب ظلماتي محي من جانب
 المشرق الحقيقي حجاب غراي حتى وصل الى الله مي ﴿ان مباحث تابد ايضا كفتنيست﴾
 درجه آبد زين پس به فتنيست ﴿(المعنى) هذه المباحث الى هنا منسوبة الى القول اي مقولة
 لا قدرة لها ان على تعبيرها وملتقاء تسهلا للوصول الى الله تعالى و بعد هذا أي الوصول الى
 الله كل ما يأتي منسوب للنماء لا يمكن التعبير عنه ولو عبر عنه لفهمه التصويرون الى الجسم حلولا
 تعالى الله عن ذلك علوا كبيرا مي ﴿ورنگی دور رنگی سدهزاره هست يكارو نكره
 آشكار﴾ (المعنى) وان قلت وان كنت ما في الوصل بل لا كار ولما حصل حل الاشكال
 لا الاشكالات الواقعة بعد الوصول الى الله تعالى مقبوضة تعالى فهو ما سبقت في حلها كان
 حيلت قولاً ولا لا فائدة فيه مي ﴿تا در پايه اسب و زير بود بعد از انت مركب چه وجود﴾
 (المعنى) الفرس والسرجه و ارامهم ما العلم الظاهري أي بالعلم الظاهري يكون سيرة منفعه الى
 البصر فان السيرة التي يمكن بالفرس والسرجه حتى يصل الى البصر كذا حال السيرة بالعلم الظاهري
 فاذا وصلت البصر يكون مركب ومغينة منسوبة الى الخشب ولا تقع للفرس والسرجه حكمة كذا
 الواصل الى الله بعدد و له بصرا حقيقة لا ينفع بالتعبير والقال بل النافع له الحال ولوله قال
 مي ﴿مركب چه بين عشكي ابرست﴾ خاص آن در بيان در ابرست ﴿(المعنى)
 السفينة والمركب باليسر ابتلا يمكن ان حساب به لانه للموسوي البصر لا خير دليل كذا علم
 الطريقة واسرار الحقيقة بعد الوصول الى الله مركب يصل الواصلين الى بحر التوحيد وتلزم
 الحقيقة مي ﴿ان غموشي مركب چه بين بود﴾ بهر يان را خامشي تلقين بود ﴿(المعنى) هذا
 السكون لا حجاب الطريقة مركب وسفينة بعلم الموسوي بين البحر وهم الملاحون ويلتزم
 السكون ولو بعدوا في الظاهر كوتا لكان الله يلاطهم ويناديهم ولله اذ هو امرهم بالهدى
 والجلد مي ﴿هر خوشي كه ملالت ميكنند﴾ نعرهای عشق آن سوي رند ﴿(المعنى) يامن
 لا حصة له من الحال السكون انظاهر من ارباب الحقيقة به طينة لا بسكونه وكل سكون

بمثل ملولاميه في ذلك الجانب يضرب في أدنى السالكات العرش لا جرم به صحت
 لمعاهوار كن أهل الكاهن لا خبر لهم من هذا الحال ولهذا يصرفون أوقافهم في القيل
 وقال مـ ﴿ توهمی کو بی عجب خاش چراست ۱ اوهمی کو بی عجب کوشش کجاست ۲ ﴾
 (المعنى) وبما من لاحتة من الحال اذا رأيت واحدا من أرباب السلوك ساكتا يقول يا عجب
 لاى شئ هذا ما كنت وذا السالك يقول لا عجب يا عجب أين الله مـ ﴿ من رنهره کرشدم
 اوی خبر ۳ نیز کوشان زین سره هفتد کر ۴ ﴾ (المعنى) ويقول السالك والنعرة الواسعة
 لا تفي من ذلك الجانب معرفت من موهناهم وذلك الغافل لا خبره من هذا ومن جملة
 أصوات التصرفات سره هفتد السماع سمع منى كما انى صرت من أصوات تلك النعرة أصم كلما
 جيع أرباب الحقيقة من موهناهم فيكون معنى نیز کوشان سره هفتد السماع وهم أرباب
 الحقيقة قوليات اختصاص سماع النعرة لأرباب الحقيقة لا غير قال مـ ﴿ آن یکی در خواب
 نهره میزد ۵ صد هزاران بخت و تلقین میکند ۶ ﴾ (المعنى) رة الذى يصوت في النوم ويصيح
 بفعل مائة ألف بخت وتلقين مـ ﴿ این نشستم برای اوی خبر ۷ خفته خود آست
 و کر زان شور و شر ۸ ﴾ (المعنى) هذا عند الذى هو في النوم قد بلا خبر من تلقينه ونعرة
 هو الاثم والاعانة عند السامع اسم و معنى ذلك السامع شور و شرأى أعجب وأقبح لان السامع
 بناء البيت ولا يحسن الذى عند انسان من اناس من الخارج بخلاف الثام مشوى
 ﴿ وانکسی کتر مرکب جو چشک کب ۹ غرق شد در آب او خود ماهیت ۱۰ ﴾ (المعنى)
 وذلك الذى كسر صفته و غرق في الماء فهو موهون لا احتياجه الى السقينة كاحتياج المدقق
 فان السالك المجدوب الذى استغرق في بحر الوحدة وكان غواصا و فرغ من أحوال الطريقة
 هو كالخوت غير محتاج ولعدم احتياجه كسر صفته مـ ﴿ خوشش بود کویا نادریست
 ۱۱ حال او را در عمارت نام نیست ۱۲ ﴾ (المعنى) والذى تصف بصفاء ليس بها كثر ولا متكام
 فهو نادروا نل القليل وليس لحاله في العبارة اسم ليقال مـ ﴿ نیست زین دهره و هست آن
 بوالعجب ۱۳ شرح این گفتن بر وفت از ارباب ۱۴ ﴾ (المعنى) والذى ليس له في العبارة اسم ليس
 من ذنوب الصنفين المذکورين بل هو زائد العجب سا كثر متكام شرحه وافشاؤه
 خارج من الادب ولهذا فرغنا من بيان مـ ﴿ این مثال آمد رکبت اوی ورود ۱۵
 محسوس ازین بهر نه بود ۱۶ ﴾ (المعنى) والمذکور في غنيل الوصول الى الله ولو كان زكيا لا وجه له
 والا لاقى ان يكون ألطف منه لكن في المحسوس والظاهر ليس أنسب منه واهذا الخبر متولى
 سندن بزركين از شه زاده کلان و آمدن برادر میانین بختاره برادر که آن کوچکین صاحب فراش
 بود از غیور و بی وفاختن پادشاه میانین برادران او هم تنها احسان شد و ماند پیش پادشاه صد هزار از
 غنایم غیبی و می پدور رسید آن دولت و نظر آن پادشاه مع تقریر بعضه ۱۷ هذا فی بیان ابن

السلطان الكبير المتوفى وفي عي، أخيه الأوسط بجنائزته وهدم عي، أخيه الأصغر لكونه صاحب فراش وفي ياد رعاية واحسان السلطان فالأخ الأوسط حتى هو أيضا صار لثلاث احسانه أي أخرج احسانه فانه بسبب عرجه لم يقدر على الذهاب وبقي في حضوره وصار في خدمته ثابت القدم ومن انظار السلطان العلية ذاك الأخ وصل لمائة ألف خاتم غيبية روحانية وقلبية ظاهرة وجلية مع تقرير بعضها كما ترده عليك عي، كوكبك خير بغير وجود وأندرسط عي، بجنائزته آن بزرگ آمد قط عي، (المعنى) وأولاد السلطان الأصغر منهم كان عرجيا وذو الأخ الأوسط أتى بجنائزته ذاك الأخ الكبير قط وأراد بالأخ الأصغر غسل المعاش المتعلق بالهنايا ولم يذالم يذكر فتمت هذه الكتابات كذا بالاقوال الاخوية وأراد بالأخ الأوسط الروح الانساني فادخله من ثمر الاخلاق الذميمة المتعلقة بالبدن أسرعت لطالب الطاعات وكانت المناسبات بمثابة الميت على لحوى فوه عليه السلام هو ثواب أن غفر لامي عي، شاه يدش كفت فاصدان كجيت عي، كاذان بجمرت وابن هم ماهيت عي، (المعنى) السلطان رأى الأخ الأوسط وقال فاصدا مع عله ومعرفة له على لحوى وماتك بيمينك مع رؤيته لها وعله بها هذا من يكون آمن ذاك البصر وأيضا إذا التحويت بغير أحوط أو هو غواص بجمر الوحدة عي، بيس معرف كفت بغير آذ بديره ابن برادر البزرگ بغير در عي، (المعنى) بعد قال المعرف السلطان أيضا هذا أخ الولد المتوفى وابن ذاك الأب لكون هذا الأخ أصغر من ذاك الأخ بحسب السن ولكن بحسب البيرة أظفوا الحسن لانه النفس بالطبع مائلة الى السوء ولكن تعرض بها بالمجاهدة والروح بالطبع مائلة الى الخير والطاعة وليكونها مغالبة النفس بالضرورة تخيل الى المعصية عي، شمعوا زيدش كعنتي يادكر عي، كردد اوراهم يدان پرش شكار عي، (المعنى) لما سمع السلطان من المعرف هذا راعاه وأحسن اليه وقال له أنت نعم البذل لا خيلك وهذه المرافاة جعله أيضا صيدا لله لانه لا روح اذا فرغت من النفس فوجعت لطاعة الله ووصلت لنفيس الله واحسانه عي، ازوزا شاه آن زار حيد عي، درتن خود شيرجان جاني بدي عي، (المعنى) وبسبب رعاية السلطان ذاك الروح الحنيفة أي المثوية والمعرفة بمكر النفس والشيطان رأته روحا غير الروح التي هي في بدنار هي الروح الحيوانية فان الله تعالى أبدلها بروح انسانية والحنيفة الذكور في قوله تعالى (وجاء) ابراهيم (بجمل حنيفة) أي مطبوع مشوي وانكى هنا بصراد الامه له لاجل العافية عي، دردل خود يافت عالي غلفه عي، كنياد صوفی آن در صد جل عي، (المعنى) وبسبب نفيس السلطان وجدت الروح في قلبها غلفة أي ظهر غطايان العشق الا لامي في قلبها ونجت مما سوى الله تعالى بوجه ان الصوفى لا يجيد تلك الغلفة العالية في اربعين خطوة على فحوى جند بتمس بديانات الرحمن وازى عمل الثقلين عي، عر صمد وباروكوه وسنك تافت عي، پيش او چون تار خند ان عي، شكافت عي، (المعنى)

العرصة والحائط والجبل والجراسقارت وفي حضوره صارت كل النار النھوكة المشقوق
 داخلها الظاهر بالظن وانفتحت في وجهه می ﴿در منزه پیش او میبویون قباب و دمدم می
 گرد صد کون فتح باب﴾ (المعنی) وصارت المذرات في حضوره كالقباب نفسها بمائة نوع
 فتح باب لا من استغرق في فعل الله وصل الى الولاية وظهرت فيه أنواع الكرامات وفيما اشار
 الى ان المفايات الروحانية متخاونه می ﴿بکبر و زین شری کامی شماع حاله که کتدم
 شری رکاه صاع﴾ (المعنی) والباب كانه تارة منفذ او تارة نور او شعاعا والقرب كانه تارة برا
 وتارة كـ لا وصافا أي بلغ الى مرتبة الطلوع بها الى حقائق الاشياء وشاهد تبدلها وتغيرها
 بالبصر الظاهري می ﴿در نظر ها چرخ بس که نه و نید و پیش چشمش مرد می سانی
 جدید﴾ (المعنی) ولو كان القلب بطرا الخضر قد تقدم وقد بد الكس فقام عينه على كل نفس
 القلب خالق جدید لكونه وصل الى مرتبة الموحودات وظهر له معنى قوله تعالى انكم افي خلق
 جدید می ﴿روح زینا چو فک و اریست از حسد و از خدای شلک چنین چشمش رسیدی
 (المعنی) والموصوف بهذه الاوصاف الحميدة لروح الانسانية الشريفة بعد ان انفتحت عن الجسد
 بسبب الرياضات أي عجت من الاوصاف السماوية والفسانية وصل لها من الله تعالى لا
 شلک کد ابصر نشاهد انقیات می ﴿نظر اراں غیب پیشش شد جدید و آنچه چشم
 حیران بیند جدید﴾ (المعنی) مائة الف غیب ظهر قدامه وكل ما رآه من المحارم من الایماء
 والاولیاء برآه ذلك الاخ الاوسط لا مصادرا لهما می ﴿آنچه اراں در کتب رحوا دهود و
 چشم را در صورت آن پر کشود﴾ (المعنی) وای شیء قرآنی ان کتب من احوال الآخرة عنفت
 عنه سورته على غری أنه کنت في غفلة من هذا ما کتفنا عنك طاعة ان یصرک اليوم جدید
 می ﴿از غبار مرکب آن شاه رخ یافت او کمر مزیری در مصر﴾ (المعنی) ومن غبار
 مرکب دالک السلطان القوی وجهه دالک الاخ الاوسط لعینه السکل المسوب الی العزة فاه
 بقدر ظیل من عنایة الله شاهد حقائق الاشياء مکتب رؤیته کالکبر وفي نسخة مزیری
 یعنی فان هذا الحلال خیار الحمار والركب المدوب ای مزیر به السلام في قوله تعالى
 وانظر الی العظام کیف نشرها ثم نسکوها الحیا فلما تبدا قال أسمع ان الله علی کل شیء قدير
 متوی ﴿بر چنین کلر ارام میکتند و حرو و شرع و رن هل من مزید﴾ (المعنی)
 وذلك الاخ الاوسط عجا من الجمال والنفاسة وعلى هذه الروضة وبستان الورد المعنوی
 صعب ذیلا وجزوه قال وبادی بجزئه هل من مزید وهذا مدح لصاحب الروح الانسانية
 فان وجوده وصل الى الاحسان الذي لا مایة له وعلیتر وجهه مزید الصلوات الالهية متوی
 ﴿کاشی کز یقلر ویدیلند مست و کاشی کز نه زوید خرمست﴾ (المعنی) بستان
 ورده کتبر غیبت من بقر نباته نغم واحد لا نغاه فان الخربف بطرا علیه ولیکن بستان

خسران جهاب العالم الظاهری بأن عمل به علی موجب ما أمرک الله به ورسوله بالحقبة الموجبة
 الخوف من الله واهذا قال متوی ﴿ چون تو عاشق زنی - قی ای زکریا ۱۰ لخصو کوهمی فی خبر
 داری خدا ۱۱ ﴾ (المعنی) یا من أنت سائل قری لما اکتست عاشقانه ولا تارکا لادنیار و لو کنت
 بالعالم والمعرفة والتصح والكرامة والحكمة مینا لاحوال الطاریفة و منظرها لاسرار الحقیقة
 لکن اذا کان ما ذکر لیس حلالک فانت فی المعنی بکسب جامد لیس لاشخیر من الذی هو
 کسب الجبل متوی ﴿ کو مرا گفتار کی باشد ز خود ۱۲ عکس غیرست آن صدا ای معتمد
 (المعنی) والجبل منی یاخذ من نفسه کلاما ای لا یاخذ و ذلک الصددا عکس و اثر القبولان
 الجبل جامد لاخبره من الکلام والصداء و عکس الغیر کذا حال المرشد لغيره اذا لم یکن
 ذلک حاله فهو بمثابة الجبل متوی ﴿ گفتوزان سان که عکس دیگر بست ۱۳ وجه
 احوال بجزهم عکس نیست ﴾ (المعنی) یا مدله ان کلامک مثل هذا عکس الغیر لجهة
 احوال نیست غیر عکس غیرک و نیست کلامک حالت متوی ﴿ خشم و ذوقش هر دو عکس
 دیگران ۱۴ شادی تواده و خشم روان ﴾ (المعنی) و یا هذا غضبک و ذوقک کل واحد منهما
 عکس الغیر مثل سرور و التوادد ای قاعلتها و حبیب (روان و التوادد واحد قائم متوی ﴿ آن
 هو ارا آن ضعیف آخرا چه کرد ۱۵ که در بطور بیگانه بر جود رد ﴾ (المعنی) لذالک العوان
 ذلک الضعیف آخر الامر ای شئ فعل بان یسقط ذلک العوان لضعیف حقد او زجر او و حقا
 و العوان هو الظالم و خراب العالم بالظلم کما ان العالم لا یحل خطیئهم التفسا بیه یظلم بعضهم بعضا
 متوی ﴿ تا کی عکس خیال لامعه ۱۶ چه کن تا گردی حسب واقع ﴾ (المعنی) حتی منی
 ذلت خیال لامع من الضرای قول الکشف والكرامة و احوال الطاریفة و اسرار الحقیقة
 و لکن هذه الاقوال لم تکر حالت فی الحقیقة قبل و قال فی اعدیم الخیر من الحقیقة باجود
 حتی ان الاحوال المتقولة علیها تکرر و انتقد حسب حالات متوی ﴿ تا که گفتار ترحال
 قریب ۱۷ میر تو بابر و بال توبه ﴾ (المعنی) حتی یكون کلامک من حالت و یكون سیرک فی
 قدک و قام ذلک فاذا کان قبلک و قال حالت و طرث ذلک الوقت تطیر یحنا حلق و یصل علی سبب
 معنوی زو جانی مثلا متوی ﴿ سبب کبر تبره بابر غیر ۱۸ لاجرم بی بهره است از نام تطیر ﴾
 (المعنی) السهم یصل سبب ایتناح الضیوة و ارا ای لاجرم المهم لا نصیب من لحم الطیر متوی
 ﴿ باز سید آرد بخود از کوه ساره لاجرم شاعش خرواند کبک و سار ۱۹ ﴾ (المعنی) البازی
 یأقی بالصید من الجبل و الصاری یبشاحه و قد لاجرم سلطانه بطم بازه جلاد و عده و را کذا
 حال الذی بسی بالی باضاب علی کل حال یكون مطهرات انیا یان متوی ﴿ مناطق کز و سحر نبوه
 از هو انت ۲۰ همیو خا کبر هو او دره باست ﴾ (المعنی) منطلق لم یکن من الوسی الا لوسی
 لکن هو اولا فانه فی ذلک المنطق مثل المنسوب الی القرب فی اله و اما الهباء یعنی الکلام

الذي لا تنفع فيه كالفبار يزول وليس له ثواب يدب به الى الآخرة مشوي ﴿كرنما يدخوا بهرا
 اين دم غلط﴾ زاول والنجم برخوان چند خط ﴿المعنى﴾ ولورؤى لا كبير السيد هذا
 النفس غلط واحد على الخطأ فلا ثبات معنى البيت المرقوم وصحته اقرا من اقل سورة والنجم
 كم خطا وهى ﴿والنجم اذا هوى﴾ يعنى معنى الطبقة النازلة على محمد المصطفى (مانزل
 صاحبكم وماغوى) فيما اذنا طاعة الله وعبادته وماغوى فيما امركم به ونهاكم عنه
 (ونابطون من الهوى) ومايتكلم عن هوى نفسه أبدا (ار هو الاوحى يوحى) انتهى نجم الدين
 واهداشير وبقول مى ﴿تاكه ما يطق محمد عن هوى﴾ ان هو الاوحى اخوى ﴿المعنى﴾
 حتى يظهر ان محمد صلى الله عليه وسلم ما يطق من هوى وكلامه ان هو الاوحى اخوى مى
 ﴿احمد اجون نيست از روحى باس﴾ جمعبان راده تفرى وقياس ﴿المعنى﴾ يا احمد لما انه
 لم يكن لثمن الروح باس اعطى المنسوب الى السماوية تفرى او قياسا وعلاهم حتى يصلوا الى الله
 ولو كان العمل بالتفرى والقياس ضروريا ولكن لا تقول روق في التفاسير مشوي ﴿كر
 ضرورت هست مردارى حلال﴾ كتفرى نيست در كعبه وصال ﴿المعنى﴾ ومن الضرورة
 تكون الحقيقة حلالا على خوي فوله تعالى الا لا اضطررتكم اليه يعنى القاطن
 في السماوية ولو كانت الاحوال هيبة تفرى لهدم استعداده لكن في هذا الموضع
 والقياس لازم لان التفرى في كعبة الوصال لا يكون كما ان التفرى لا يكون في حضور الكعبة
 فان ارباب الحقيقة لا يتصورون في متاعدهم لاهوال الرسل فاللزم الدلائل عدم التفرى
 لاهوال الانبياء والاولياء القويين والقرآن في كتابات مى ﴿في تفرى واجتهادات هدى﴾
 مركبة بنتيشه كبردار هوى ﴿المعنى﴾ اجتهادات الهدى بلا تفرى كل من فعل البدعة
 من الهوى وخواه مى ﴿محمودش بر بباد وگند﴾ هساويانست تاقتش كشد
 ﴿المعنى﴾ طاقبة الامر تذهبه مثل قوم عاداهواه ونه كذا ذلك المبتدع ليس هو سليمان حتى
 الهواء يعمل تحته فكشد في الشطر الاقل بضم الكاف بمعنى الهلاك وفي الشطر الثاني: تنفع
 الكاف بمعنى الحمل بفتح الحاء مى ﴿عادرا بادست حال خذول﴾ هسوبره بر كف
 مردا كول ﴿المعنى﴾ الهواء تقوم عاد حال خذول وليس هو هوى المحبة والرافية مثل
 القوزى على يد الرجل الا كول ولو كانت رعاية القوزى طاهرة لكن هي لاجل اكله وباه
 مى ﴿هسوبره زندهش نهاده برگار﴾ مى برده تا بكشدش فصاب وار ﴿المعنى﴾ الا كول
 ولو حل القوزى على صدره مثل الولد على انقدر لخصم ذلك الا كول بذهبه حتى يذبحه
 كالقصاب مى ﴿عادرا آن باد زانكسر بود﴾ بارخود پنداشتند اعيار بود ﴿المعنى﴾
 وذلك الهواء كان من استكار قوم عاد لثمنهم حسب قوله تعالى واما عاد فاستكبروا في
 الارض ضيرا لخلق والوا من اشد متاعرة ذلك الهواء مثل الهوى الاخرى غنوه بافعا وسديقا

محنتش اشکها باران کند • منکر انرا در دانه خوان کند (المعنی) فالواقع فی هذا الوجع
والالم یفعل البكاء • ومنه شديدة القساوة یطرها بالدموع وهذه الحاة لیست بحیة
لان الله تعالى بذکر المنکر والتکبر والوجع والعلل فینصرع الی الله تعالى یعنی عادة
التناسر التعرف الی الله فی الشدة مشوی • چون در مردان • پذیرفتی ز مرد • وحی حق را این
پذیرا شود رد (المعنی) ویا منکر لما ائلم تقبل نعم الله من الرجل المرشد ولم اسمع کلامه
الآن اقبل وحی الله من الالم والوجع می • باد کوید پیکم از شاه بشر • که خبر خیر آورم
که شورو شر • (المعنی) لما ان الله بامام یری نصره • بقول لک المثلوه والک بلسان حاله
آنرا • ولبت لک من جانب الله تعالی نارة آتی بالنخیر ونارة آتی بالشر والحرصکة آی
بالعقوبة والغضب ولله • ذانوسل الی الله جعفر الصادق قاتلا اللهم اجعلها اديا ولا تجعلها
غضا باوه • ذاحال المرسل عزرائیل یوصل للمؤمنین راحة عند قبض ارواحهم • وللكافرين
شدة عنتوی • زانکه ما مورم ام بر خوردم • من جو تو غافل ز شاه خود گیم • (المعنی)
لانی انا ما مور ولست بامر و متی اکون مثلك فاعلا من سلطانی آی لا اخف می • کر سلیمان
وار بودی حال تو • جو سلیمان کتفی حال تو • (المعنی) ولو کان حالک کسلیمان
واطعت الله لکنک جمالت • ذان علی السلام آی کامکنه علی الهواء ام سک
بالتظم علی هوی • رالحام الله اطاعه کل شیء می • مار یستم کتفی ملک گفت • کرد می
بر از خود من واقفت • (المعنی) یعول الهواء لمن لا یطیع او امر الله ولو کنت عاریة لا
بقاء لکن انا قبلت کفلا وید • کتفی سر الله تعالی واطاعت علی لواطعت الله
لانی اوقت سیدنا سلیمان علی اسرار کثيرة لانه اطاع الله علی می • ذان چون تو باقی من
مستعار • میکنم خدمت زراروزی • جار • (المعنی) لیکن لما کنت باخبا واما منظار
لا یضاهی اخذ ملک ثلاثا ربعة ایام ثم لا ترانی ابد اوفیه تنبیه علی ان الباطنی دنیا قایمة ثم بعد
المات لا یری غیر العقاب می • بر جوعادت سر نکونم ادهم • زاسه تو باضیانه برجهم •
(المعنی) بعد مثل علواعطی • استکسا و حارة ومن • کتفی البقاء انط کالبقاء آی کا
بفر منک العسکر البقاء ایضا انا انط مثک وافر اذالم تنب الی الله قبل الفرة وان لم تنب
مدق علیک نوله تعالی فلم یکن یفهم ایمانهم لما راوا باسنا می • باغیب ایمان تو محکم
شود • آن زمان کایمانت مایه هم شوه • (المعنی) وذاک الزمان الذی یکون ایمانک محکما
یکون ایمانک اصل مال القسم والالم مشوی • آن زمان خود جلد کان مؤمن شوند • آن
زمان خود سرکشان بر مردوند • (المعنی) دالک الزمان نفس جملة الکفار یکونون • مؤمنین
ما ایتهم احوال الاخرة وذاک الزمان یکون التکبر وندائرین علی رؤسهم آی مطیعین لله ورسوله
می • آن زمان زاری کنند وافتخار • هم • ویزد دراهن در زردار • (المعنی) وذاک الوقت

جميع المنكرين والمنكرين بفعلهم البكة والتعيب وترحسكون العناد ويظهرون العجز
والافتقار مثل اللص وقاطع الطريق تحت المظلة ولكن لا يستفيدون من هذا شيئا مشوي
﴿ ليكن كرم في غيب كرمي مشوي ﴾ ما لك الدارين وشهنة خودتوي ﴿ (المعنى) لكن
إذا كنت في الإيمان بالغيب مشويا ومستقيما وتأسأت ملكة الدارين وشهنته أي سلطان
في الدارين لا ترى جورا ولا محنة ولا مشقة من ملائكة العذاب مشوي ﴿ تخشعني وبادشاهي
مقيم ﴾ في دوروزه مستعارست ومقيم ﴿ (المعنى) والاحسان الآتي لك في الآخرة شهنة
وسلطنة قيمة ودائمة وتلك السلطنة ليست مستعارة يومين وسقيمة وحضرة بل باقية إلى
الابد لازوال لها كسلطنة الدنيا مي ﴿ رسي از يكار وكر خود كني ﴾ هم نوشاهي هم
تو طيل خود زني ﴿ (المعنى) فإذا وجدت سلطنة الآخرة فخرجت من الحرب والخصومة وفعلت
كلك وتقلدت الأحوال الأخرى وتوكلت أيضا سلطان ملك الآخرة وأيضا غربت طبعك
ولا تحتاج لغير الله تعالى مي ﴿ چون كلوتك آورد بر ملجبان ﴾ حاله خودي كلشكي
حلز ودهان ﴿ (المعنى) لما ان الدنيا تاتي على حقورنا صبغة وبقدرت الموت ليت حلقتنا
وقتا با كل ترابا لان ما كلنا في الحقيقة تراب مي ﴿ اين دهن خود خاك خواري آمدست ﴾
ليست كما كذرا كه اورنكيش شدست ﴿ (المعنى) بعد العلم نفسه ان كل التراب ولكن مثله كل
تراب صار من تأثير القمر هيبا وحلقتنا في حدة آيت ان الاطعمة المتنوعة في الحقيقة تراب
متنوع بالانبات مشوي ﴿ اين جايه في اين شراب وليشكر ﴾ خالونكيش استوتقش
أي يسر ﴿ (المعنى) هذا العلم المشوي وهذا الشراب وهذا السكر تراب متقش وملون فالتقش
يرغبها يحرم من الطعام الروحاني مي ﴿ چونكه خودي وشداها لحم وپوست ﴾ ورنك
لحمش داه و اين هم خاك كوست ﴿ (المعنى) لما ساريد نلت من هذا الطعام الجسماني لحم وجلدا
أعطى الله للون اللحم فظهر ان اللحم الحاصل من المأكول في الحقيقة تراب مي
﴿ هم زخا كي بنيه بر كل محزده جله را هم بازخا كي كند ﴾ (المعنى) أيضا الله تعالى يضرب
على التراب بنيه بهي اعتبارا لان الاطعمة المتنوعة في الحقيقة تراب يحيي الله بها بدن الانسان
ويجعله معجورا وقويا ثم يجعل الجله أيضا ترابا بعد الموت والضب بهي نكند وهي قطع الاقنية
أي يضرب على التراب الشفق اعتبارا لاطعمة مي ﴿ عند ونيصاق وروي وجيش جله
بشتر نكند انظر كور خوش ﴾ (المعنى) جله طوائف الهند والتاكر والروم والجيش وغيرهم
متقايرون في اللون لا يشبه بعضهم بعضا ولكن في القبر جلتهم متساوون في اللون مي ﴿ تابدي
كان هم مرنگ ونيكار ﴾ جله رو پوشست ومكرهه منار ﴿ (المعنى) لتعلم ان جله لون
وتقش ونيكار أي حسن الدنيا للوجرد جلتك حباب ومكر وجهه مستعلا ببق منه شيء بعد
الموت مي ﴿ ورنك باقي صبغة الله استبيس ﴾ غير آن بريسته دن هميون جرس ﴿ (المعنى)

واللون الباقي صبغة الله لا غير قال في الجلائن رعى الدين والفطرة التي فطر الله الناس عليها
 ظهور الأثر وغير صبغة الله أعلم أنها فارضية حسكا الجرس على أن معنى ربست بمعنى الشيء
 العارضى وأعلم أن لوناً وصبغة وأثر الصدق التقوى ولهذا اشرع بين مخالفتها فقال مـ ﴿وذلك
 شأنك كفران ونفاق﴾ تأيد باقي بود برهان عاقبة (المعنى) لون الشك والون الكفر
 ولون النفاق يبقى على روح العاقبة إلى الأبد وأراد به المتصف بالكفر مـ ﴿چون سیه روی
 فرعون دعا﴾ رنگ او باقی وجسم او فنا (المعنى) كسواد وجه فرعون الذي ألقى
 لونه باقی وجهه فان ومعدوم مـ ﴿برق فرزدی خوب صادق﴾ تر نشاند وآن بجا
 تا يوم دين (المعنى) وجه الصادق الحسن وشعته المتيرة وبرقه اللطيف ولو فنى بدن الصادق
 وصار معدوم لم يكن تلك الشعلة والبرق اللطيف في محله باقی إلى يوم القيامة وهذا اعلان بان
 الاخلاق الحسنة والاخلاق السيئة لا تنعدم بانعدام أصحابها ألم تنظر إلى الانبياء والاولياء
 كل يوم يزداد عاقبتهم وإلى الاشقياء كل وقت وحين يلامون مـ ﴿زشت آن تر شست
 وخبوت آن خوب تر﴾ دام آن خصاالت وین اندر عین (المعنى) التبع في الحسنة فذاك
 التبع الذي لا يزول بعد والحس ذلك الحس الذي حسنه باقی وذاك الفصاكت على الدوام
 خصاكت وهذا التبع على الدوام على العین مـ ﴿أهل الصدق سرورون وأهل التبع
 في الاتقياض فأهل الصدق في الجنة العاجلة وأهل التبع في نيران جهنم العاجلة وكل صنف
 منهما يمدون ما هموا حاضران ولا يظلمون بلذا حيلة متوى﴾ خالترار نلتون من شکی دهد
 لطف خوربات بر آن جنسک دهد (المعنى) يعطى الله تعالى لقراب الدنيا لونا وشعاعا
 واطافة وقدرا وقيمة يعطى لطفل السيرة حرا وبوخ ومه يعنى أهل الدنيا كالاطفال يتعاضدون
 على ذهابها ونقصها الشدة محبتهم اهما رتوله منكى هنا بمعنى القدر والقيمة والعز والاشرف مـ
 ﴿لتر تخیری باشتر وشیبری بزید﴾ كودك كذا زحرف من آن كف ميكزدي (المعنى) وعادة
 الخلق انهم يطهرون لأجل الاطفال من خير جلا رسعا أى بصطنهون لهم خيرا مقورا به ورة
 الجمل والسبع والاطفال من حرمهم بعض كل واحد منهم كف الآخراى يفرون الاطفال
 بقولهم هذا سبع وجمل من خير فيقعون في الجدال ومن شدة حرمهم يتقاتلون مشوى
 ﴿شیر و اشترن شود اندر دهان﴾ در نكبه ابن مضمون با كودك (المعنى) لكن ذلك
 السبع والجمل يكون في أفواههم خيرا وهذا الكلام وهو قولك ما هذه الحصوة لأجل السبع
 والجمل غير لا تقه لا يؤثر فيهم ولا يهتزون من المخاطرات فان التصاح من الانبياء والاولياء
 على عمر العصور يحذرون أهل الدنيا وهم يصرون على المعاصى مـ ﴿كودك اندر جمل
 و پنداروش كبت﴾ شكر باری قوت او انه كبت (المعنى) الطفل في الجمل ولـ
 القطن والشك فالتسكرة ان قوته قايمة وضعيفة لاحصاه من البصرة مشوى ﴿طفر را

كالفرس وجعلوا الكرم باس من فكس ضوء القمر واكلوه للناس واروهم اياه متاعا حسنا
 هي ﴿وجون بر بشم حاله را برى نهند﴾ حالة در چشم عبرت زنده (المعنى) والحصرة
 يحسبون التراب مثل الحرير ويجعلونه بتضليلهم متاعا مصنوعا من الحرير والحصرة بضر يون
 التراب في عين المميز حتى يرون اتباع المولى من التراب حسنا ولا يفقدون على تغييره تراب
 فخره بونه بالروح هي ﴿جندى را رنك دهى مى دهند﴾ بركاوشى بن حسودى مى دهند
 (المعنى) ويعطى الحصرة البند لكون الامور ابرقبة الشترى ويعطون لنا حيدا للكاوخ
 أى الى ائمة وثق حفر لغراء بالحسن والمها فتصارى من حسنا عليه وكذا حال الشياطين
 فانهم يرون الباطل حق والنفس طاعة والاخلاق الذميمة حسنة فيعبدوننا من الطاعات
 متوى ﴿بالآنكه خاك را رنگى دهد﴾ همير كودك ملكران خشكى دهد (المعنى)
 وذلك الخلق النظيف والمتره مما سواه يعطى التراب لولا لطيفا أى الحاصل من التراب
 وهو الذهب والفضة والجواهر عزة فتتقاتل فمن علمها كالأطفال متوى ﴿دامنى﴾
 برنالك ملكران طفل كان قدر نظر ملكران خاك همير نرند كان (المعنى) وفيكنا عملوه بالتراب
 مثل الأطفال والتراب في نظرنا مثل عيوننا ذهب تضام عليه هي ﴿طفل را با بالغان بنود﴾
 بحال ﴿طفل را حق كفتا ندي را حال﴾ (المعنى) والطفل ليس له بحال مع البالغين فان
 الحلالات الصادرة من الرجال هي مثل الأطفال بحال والحق بل وعلاقتي جعله الطفل مع
 الرجال أى لا يساوى الله الطفل بالرجال فان الله قال في حقهم رجال لا نعلمهم حقارة ولا يسع عن
 ذكر الله فيكون المراد هنا من الأطفال هم الذين لم يبلغوا من التفانية والجسمانية شوى
 ﴿مبوه كركنه شود تا هست تمام﴾ بمبوه شود غيره كويدهم تمام (المعنى) العاكمة
 ولو فرض انها عتيقة مدام انها لم تنصج تلك العاكمة اليه غير الناضجة يخلون ويدعونها
 بالضرورة وهي الحصرم الذي لم يبلغ مرتبة الحب هي ﴿كر شود صد ساله آد خام ترش﴾
 طفل وضرورت او بر مرتبه ترش (المعنى) وذلك الى الحامض ولو فرض من انه بلغ
 مائة سنة فانه طفل وحصرم عند كل سر يع فضل أى فطن صاحب قلب فان الذي هرم
 اذا لم يشج من الجسمانية والتفانية لا يبلغ مبلغ الرجال لان الاعتبار بالسيرة لا بالصورة
 متوى ﴿سك رجه باشده وى وريش اوسيد﴾ هم دران طفلى خوفت واميد
 (المعنى) ولو كان ذلك الذى شعره ولحيته بيضا لان في تلك الطفولية خواها وأملها فالخوف هو
 الوارد في الحديث الشر يفوه وقوله صلى الله عليه وسلم من جاوز الاربعين ولم يغلب خيره
 ثمه فليقبوا منه من النار والأمل في ذلة تعالى قل يا عباده الذين أسرفوا على أنفسهم
 لا تقنطروا من رحمة الله ان الله بعد فرغ ذنوب جميعا انه غفور الرحيم متوى ﴿كرسم﴾
 بانار سیده مائدهام ﴿اى عجب باس كند كرم آن كرم﴾ (المعنى) وذلك الخائف الموقل

يقول في نفسه لنفسه يا رب أصل للرحمة والمغفرة أم لا أصل و يا عبي ذالذ زائد المكرم ابحسن
الى والكرم مصدر بمعنى فاعل للبالغه مى (المعنى) مع كذا ريادة عدم القابلية ومع كذا بعد وهجر ايهب لمصرى
عنية و يحنى من مرتبة التثنية و يوصل الى مرتبة التثنية مع مى (المعنى) بستم اميدوار از هيج سو
وان كرمى كويدم لا تبا سوا (المعنى) ولعدم حمل اللطيف لامل من جانب ابد اولكن
المكرم يقول لا تبا سوا و امر روح الله لا يأس من روح الله الا القوم الكافرون متوى
(المعنى) دائما خاف ما كرددت طو كوش مار مى كند لا تنطوا (المعنى) خافنا على الدوام
يعمل لنا طو والطو مخفف من طويدن بمعنى الضيافة ويصحب آذنا بقوله لا تنطوا متوى
(المعنى) كوجه ملازم تا اميدى در كويم چون ملاز دست اندازان و يم (المعنى) وبسبب
عدم هذا الامل ولو كنا في الكو بفتح الكاف الغارسية وهى الحفرة كنى بهذا من عدم
الايافة لامل المغفرة للمكرمان انه تعالى دعا فاذهب بتمريضك اليد بالشوق والذوق والمهبة
مى دست اندازيم چون اسبابان ميس در و يدن سوى مرعاى انيس (المعنى)
نضرب يد اورى مسارعة مثل خيل ميس الشهيرة بسرعة السير وفي المسارعة يكون جانب
مرعى ايس وهو العالم الالهى مى (المعنى) كام بكاريم و آجما كامى جام بردازيم و آجما
جام فى (المعنى) وفي تلك المرمى الاسمين الحرب خطوة والحال انه لا خطوة هناك وتعمل
عناك التدح مارغا والحال انه لا تفريح هتاي و هذا اعلام بان سفر وسير العتاق للعالم الالهى
في شكل لحظة باعتبار امر وحلى وليس بجهدى والشراب روحانى والمكام بفتح الكاف
الجمجمة المطلوبة مى (المعنى) راسك آتجما جله اشيا جانيست معنى اندر معنى اندر ميبست
(المعنى) لان جملة الاشياء في العالم الالهى روحانية وايست جسمانية بل هى معنى فى معنى فى
معنى أى معنى خالص لا أثر فيه من الجسمانية مى (المعنى) هت صورت سايه معنى آتجما و نورى
سايه بود اندر خراب (المعنى) الصورة ظل والمعنى شمس أى بمثابة الشمس والنور يكون بلا
ظل فى الخراب ولو وجد نور الشمس فى الحائط والبيت لكن لا يبهذه من الظل وليكن اذا غرب
البيت والحائط وقع نور الشمس على الارض ذالذ الوقت كان بلا ظل كذا العاشق اذا افسى
وجرده فى محبة الله استغرق فى نور الله ولم يبق فيه من البشر بة شئ متوى (المعنى) چونك آتجما
حشت بر خشتى نماد نورمه راسايه رشتى نماد (المعنى) ولعسكن لما يبق فى ذالك
البيت لبنة على لبنة وصار مسا والارض لم يسبق ظل نبيح النور العمر ويظهر نوره كأنه يقول
السائل اذا افسى وجوده فى محبة الله وارتفع عنه الجباب وصل نور الله وله ذاور دان لله سبعين
الف حجاب من نور وظلة لو كشفها لآحرقت بهتان وجهه مما انتهى اليه فالجباب الظلماني
بالنسبة للعوام هو السم والجباب النورانية رصاصات لعالم الارواح فادام يسبح السالك من الجباب

الخفية لا يسره الوصال می **خشت** اگر زین بود بر کنند نیست * چون بهای خشت
 و سحر و شنبیت **المعنی** و یا سائر المین الهی و وحود و لو فرض انه ذهب فقلعه لازم
 لان عن ذاك المین ظاهر من الوحي الالهی یعنی لایاتی مکان لب الذهب الوحي الالهی ای
 لما ینزل المثل و المال ففضل الله یعطیه و حقه فیضا الهی و کشفار بانیام می **کوه** هر دفع
 ساهمند کست * باره کشتن بهر این نوراند کست **المعنی** جبل الطور لا جرد دفع ظل
 الظلمة من ذلک و متلاش علی غوی فلما تجلی به الجبل جعله ذکا و کونه قطعة قطعة لا جل هذا
 النور قلیل می **بر برون** که چو ز نور محمد * باره شد تا در درونش غم زند **المعنی** لما
 ضرب نور الله تعالى علی ظاهر الجبل صار قطعاً حتی ایتضا یضرب علی داخله می **کرسنه**
 چون بر کفش زد فرس نان * و اشکا فدا ز هر من چشم و دهان **المعنی** و الجوعان طالب
 الخبز لما ضرب فرس الخبز علی بده و وجده انشغ من الهموس عینه و فقه علی الخبز لانه لا یقنع بحسبه
 و وجدانه بل یطلب کما حتی یگوید فی جوده می **سده** هزاران باره کشتن از زبانش *
 از میان چرخ رخیزان **المعنی** و هذا هو الثور الالهی یساری ان یکون سائة قطعة
 بل ازید لاه اولی و اعلان من جمیع اللوحودات فیما أرض اخلق من وسط الفلك و اهدی
 و الخطاب ولو کما الارض لیسکنه فی المعنی **البدن** و الجسمانية المانعة للرسول الی النور
 الالهی می **تا** که نور چرخ کرد **سایه** **المعنی** تمیز سایه تست ای یا حی و رب **المعنی**
 حق نور العلق بکون ملجأ و حارة للطلوع و انوار الارض **اللیل** * طلع لان الارض شمس و ما
 مها شمس من الليل عنی فتمت غروب الشمس **المعنی** فلما امرت لیل کذا ظهور لیل الجسمانية
 مانع و عجاب انور شمس الهدایه می **این** در چرخ کاهواره طلع کان * بالعاز ان لیل
 دارد مکان **المعنی** هذه الارض لا لطفال انصار کاهود و لیا القین بکون المسکن ضیفا
 لکونهم و صلوا الروح الانسانی و صاروا حاسبة و الروح لیس جولانها فی الارض و مادامت
 ارواحهم لا تبع من اجسادهم هم و ضیق مهد البدن اکثر من الاطفال الذین هم فی المهد
 می **هر** طلعان خوف مجرأ مهد خوانده * شبر در کاهواره بر طلعان مشاند **المعنی** دعا
 الله الارض ان یهضبه الله جعل لکم الارض مهدا لاجرم نزلت علی الاطفال فی المهد لبنا
 و کنا کل من ملأ و رب فی النبیاف هو الطفل و بمثاته رأوا و انها و اسبابهم کاللب مشوی
خانه تنگ آمدن بر کاهواره * طفل کان را رد بالغ کن **المعنی** لاجرم
 انی بیت النبیاف ضیفا ای علوا من هذه المهد فیما سلطان اجعل بحیالة الاطفال المعار بالقیین
 لان نقصان المهد و تبع الارض ای یلرب خلص عباده من الجسمانية و ارسلم لموتبة
 ال و حانیه و اهدهم مشوی **ای** کواره خانه را ضیق مدار * تا تواند کرد بالغ انتشار **المعنی**
المعنی ای کواره ای یا مهد فان کواره و کاهواره و کاهواره یعنی واحد لا تعدل هذا العالم

ضيقا حتى البالغ ينتشر على وفق مراده و بخدر على السير والحركة ظن المتاع اذا كثرت ببت
 لا مجال للحركة كذا اذا اطلق القلب بسبب حبه الدنيا لا يبقى فيه مجال لنور الله تعالى
 و سوسة كباد شاه زاد ورايد اشد از سبب آشوار كشي كه از باد شاه دل او را حاصل شده
 بود و قصد ناشكركي و سر كشي مي كرد از شاه از راه الهام و سر شاه را خبر شده لش را دور كرد
 روح او را زخمی زد چنانكه صورت شاه را حيرت بود الخ (المعنى) هذا الى بيان تلك السوسة التي
 وجدها ابن السلطان بسبب تلك المعارة والكشف الذي حصل له في قلبه من السلطان وفي
 بيان انه بسبب غلبة ابن السلطان وغروره فهدى سبب الرأس أي الاعراض وكفران النعمة
 وفي بيان أخذ السلطان الظاهر من طريق الهام والسر من أحواله وفي بيان جعل الراجع
 في قلب ابن السلطان وغروره لقلبه كذا السلطان كأنه لم يأخذ خبر سوسة الظاهرة وكأنه
 لم يصل له ألم ووجع الخ لما علمت ان المراد من ابن السلطان الكبير النفس ومن الاوسط الروح
 فاذا انقضت النفس بعدت الروح مكانها ووجدت من سلطان الحقيقة النعم ولكن بسبب النفس
 حصل لها غرور لان النفس هي ما حصلت نفها نوع قصاص مي (چون مسلم كشتي
 بيع وشری) از دوزخ شاه جانتر را حری (المعنى) لما ان من خوف السلطان جرى ونفسي
 لوجه و سار مسلما احسان روحاني و معطى معنى لا بيع ولا شراء ولا رايضة ولا مجاهدة
 معنى الروح اما وجدت من الله احسانا كثيرا و رجات الى اسرار و معارف باعتبار انها حاملة
 لطفا و كرمنا ولو كانت بواسطة الطوائف فان قبولها ايضا احسانا و الجارية هي التعيين مشاهدة
 و مساهمة و اسماها جرى حرفها العوام و كانت شجرة و لو ادعيا الاسرار و المعارف مي (چون قوت مي
 خوردي ز نور جان شاه) با وجاش و چه و از خورشيد ماني (المعنى) و كل ابن السلطان
 الاوسط من نور روح سلطان الصبي قوتار غداه أي تنورت الروح من نور الله واستفادت حسب
 قوتهم نور الله و استفاد من نور الشمس مي (چون راتبة في زشاه في يدي و مبدم در جان مستش
 مي رسيد) (المعنى) و وصات لوجه السكرانة راتبة روحانية من قبل السلطان الذي لا شيء
 له و قوتها و نفسا و انفعات و استفادت فمدا نور ابياس مي (چون آينه كه ترما و شير لامي
 خورند) زان غداي كه ملائكة مي خورند (المعنى) و الراتبة الواصلة لروح ابن السلطان
 ليست تلك الراتبة التي تأكلها النصارى و المشركون بل من ذلك الغذاء الذي تأكله الملائكة
 أي أغذية روحانية و نورانية مي (چون اندرون خویش استغنا مبد) كشت لطفاني و استفنا
 بدبي (المعنى) لما ان ابن السلطان و صل له من سلطان الصبي هذا المقدر من الرعاية
 و الاحسان رأى في خوفه استفنا الاجرم طوس و روى بسبب الاستغنا في خوفه طغيان على
 لغوي قتل الانسان ما كفره اذا عجز فقر و اذا استغنى فخر فان المتعبد اذا غلب نور طاعة
 على روحه نارت الروحانية بحيث لم تغلب عليه حتى غي سفاة البشرية و يخلق بالاخلاق

الانبياء فادار اى جميع الاشياء ساجدة له ومنقادة قال انا الحق بتليس الشيطان عليه مشى
 (المعنى) من هم شاه وهم شهزاده ام چون غنان خود بدین شه داد ام (المعنى) وذلك ابن
 السلطان فلب عليه طغيانه بوجه حتى قال في نفسه لنفسه انا انا ام اسكن سلطانا وايضا ابن
 سلطان ام ان السلطان وابن سلطان فلاى شئ اذ طبت غنائى لهذا السلطان حتى تبعته
 وخدمته هذا المقدار مى چون حرامهاى را مديالىع من چرا باشم غبارى را تبع
 (المعنى) لما اتى قرأ نيت وطلعت بالبحر اى انى لما برئت من جميع النقائص فلاى شئ كان
 حال هذا ولاى شئ اكون قابعا للعبار مى آب در جوى مفت ووقت تقر تاز غبار از چه
 كشم من نى نیازم (المعنى) الماء الى غمرى واين الدلال وانا بلا نیاز اى صاحب قوة وقدره
 وهرة واستعنا تام لاى شئ اصعب دلال غبرى وارى عجزا مى سر چرا بندم چو در دسر
 غمناك وقت ووى زور و چشم ز غمناك (المعنى) انا كذاى وقع على وجه الرأس لاى شئ
 اربط رأسى فانه لم يبق فى وجه رأسى لانه لم يبق وقت احمرار الوجه ولا يفسح العين اى غيوت
 من الالم والمحنة وهذه المذ كورات كلها احوال وان الحاطران كان بواسطة الملك فهو الهام
 وان كان بواسطة الشيطان فهو وسوسة وان كان من احوال النفس فهو عاص وان كان من
 قبل الحق فهو الهام حق وحاطر الهى وان كان تارة من الحق وتارة من غير الحق فهو وارده هو
 اهم من الحاطر مشوى چون شكركم ليكنتم ام عارض قر باز ناید كردد كلكم ذكرى
 (المعنى) لما اتى صرت بذكرى الشفق طرقتى القمرا فى فتح دكان اخرى اى لاقى التمدد
 ولهذا اشار مى درين منى چو بى يقين زانيدن كرمه و سده راران زانيدن كرمه
 (المعنى) لما ان النفس طابت التورق والظهور وظهر هذه الانبياء طلب اب يعطى مائه الوف
 نجاسات اى شرع فى الكلام الذى هو غير لا ترضى ولواه ابنى اخلافه الدمية لكن لما رأت
 روحه هذا المقدار من الطعاب تبعته وكلمت شيئا يظهر هذا الكلام الذى هو فيلاتق ولى
 هذا الكلام بان عدم ادب الروح شأ من اتبعها للنفس مى صديا بلزاں سوى حرص
 وحسد تا بد انجا چشم بدهم مى رسد (المعنى) ومن جاب دالك الحرص والحسد مائة
 ألوف ففاز حتى الى هناك فصل العين العايسة القبيحة يعنى شامة الحرص والحسد فصل الى
 مسافة بعيدة مشوى بجهت شه كه مرجع هر آب اوست چون بداد آنچه اندر سيل
 وحوش (المعنى) البحر لعظيم الذى هو مرجع جميع الميائ كيف لا يعلم كل شئ فى السيل
 والهرف كما ان مرجع جميع السيل هو البحر كذا الموجودات والمعدومات جميعها معلومة لله
 تعالى على غوى واليه المرجع والمآب ولا يغرب عنه من قال درة مى شاه را دل در دكد
 از فكر او ناسپاسى عطاي بكار او (المعنى) تالم وانجرح قاب السلطان اسباب فكر ابن
 السلطان الذى هو غير مناسب يعنى وقع من عمد شكركم لخطايا السلطان البكر اى المتجددة

کل وقت افکار غیر متناهیة كانت کفران نعم قتال منها السلاطین متوی ﴿ کفایت آخرای
 خسرواهی ادب ﴾ این سزای دادمین بودای هجبت (المعنی) قال السلطان مخالطاً لابن
 السلطان فی خیامه باحقیر و یامن أنت واهی الادب ای ضعیف الراى و قلیل الادب یا عجبی
 حالت هذا هل هو لا تق لا حسانی متوی ﴿ مرجه کردم بتوزین کتبخ نفیس ﴾ توجه کردی
 بامن از خوی خفیس (المعنی) انا ای شی فعلت لکم من هذا الکثر النفس ای ما فعلت
 لکم الا الاحسان و الکرم و انت ای شی فعلت منی من طبعک الخفیس لکن کل اقامه بر جمع بما
 فيه می ﴿ من ترا می نهادم در کنار ﴾ که غروبش نیست نرود شمار (المعنی) انا
 وضعت فی قلبی لستقر الایمان الذی لا غروب له الی یوم القیامة و اراد بالقسم الایمان و المحبة
 و الطاعات و لهذا قال می ﴿ در جزای آن عطای نور پالک ﴾ توزدی در دید من خار و نالک
 (المعنی) و فی جزاء اطعامک التور النظیم انک ضربت و فترت فی عینی الثوب و التراب ای
 لم تعلم قدر سعاده الدارین و لم تشکر الله تعالی علی غوی قوه تعالی قتل الانسان ما کفره
 و قال تعالی قل لا تقنوا علی اسلامکم بل الله یمن بکم می ﴿ من ترا بر رخ کشته زردیان ﴾
 نوشده در حرب من تبر و کاب (المعنی) انما سرت لاجل هروبک علی السهام سلما و انت
 سترت فی حربی سهام و قوسا کفر و لعنه الله علی غوی یحاربون افعه و رسوله متوی ﴿ در در
 غیرت آمدادر شهیدیه حکم بر دستاه اهوری و سید (المعنی) ای اثم الغیره فی السلطان
 مع عدم علم ابن السلطان و ظهر اثرها بحکم السلطان و صل الی ابن السلطان بان تعیرت به
 می ﴿ مرع دوات در حاضرت بر قیاس و بر دین آن کشته بر درید (المعنی) و فی عنانه
 طیرد و لته اضطر و کل الزاویه التي سار عجاها لطیفا غرق یعنی دالک فیض و وسعته
 القلب ارتفع منه و بدل بقسوة القلب و حرم من التحلیات می ﴿ چون در وین خود بدید آن
 خوش پسر ﴾ از صیه کلوی خود کرده و تر (المعنی) دالک الولد الحسن لما رای فی قبابه من
 نبع عینه غبار او اثر اعلی غوی و جزاء سینه سینه مثلما ای لما اغترت الروح النورانیة بما
 احسن الیهام من النور سلب منها النور بسبب غرورها و کبره امان قوه خوش پسر اراده
 الروح می ﴿ آن وظیفه لطیف و نعمت کم شده ﴾ حاشه شادی او پرغم شده (المعنی)
 و سارت وظیفه السلطان الحقیقی ناقصه و منه طغی عن الروح و بدت قلبه المسرور مسرور
 بالعم می ﴿ باخود آمد از منی عقار ﴾ ران کده کشته سرش حاشه غمار (المعنی)
 و لما رای ابن السلطان قبول احواله اللطیفه لاجرم بجهان من عقار و شراب کبره و هجیه و رأی
 لنفسه و الحال من شراب دالک الذنب صار ببشراسه یبغ الحمار رای اختل عقله لان الکبر
 لا یلیق بغیر الله تعالی علی غوی الحدیث القدسی العظيمة اراری و الکبر یا اردائی غن تار عنی
 فیها أدخفته النار متوی ﴿ حورده کندم حذر و بیور شده ﴾ نخله بروی بادیه و هارون

شده (المعنى) وسيدنا آدم لما كان في الجنة وكل البرية ذهبت منه حلة الجنة وبقى عرياناً
 وصار الخلد على سبيلنا آدم يادى أى اخرج من الجنة وأتى صحراء الدنيا مشوى (و) يد كل
 شرب ورا بهار كرد (نهران ملو منها كلر كرد) (المعنى) وابن السلطان رأى ان
 الشربة جعلت مريضاً وسم ذلك السكر والذهب والاثنية أثر فيه حتى شرب به ذلك الفكر الذى
 هو غير لائق به سمه أثر فيه (و) جالسون طاووس در كار بار (و) عجب وحقى شد و برائة
 عجز (المعنى) روح الدالين فى كلهم كل طاووس فى سنان الدلال سارت كبومة فى خرابه
 الخمار كانه يقول روح ابن السلطان محرم الاسرار كل طاووس جنة القرب جائه بعدت من هذه
 الحاله الحنة و بقيت فى خرابه هذه الدنيا كبومة (و) عجب و آدم دور ماند او از بهشت
 در زمين مى ماند كاواز بهر كشت (المعنى) وذلك ابن السلطان مثل سيدنا آدم خرج من
 الجنة بعيداً من حبة السلطان فى الارض لاجل الزراعة سا حيا بكرة أى بعد من الحلات
 الروحانية وبقى فى الاحوال الجسمانية (و) اشد مى دراند او كه اى هندوى زاو (و) شبر را
 كردى اسير دم كار (المعنى) لما رأى ابن السلطان وقوعه فى هذه الحاله الكريمة بكى
 من شدة خوفه وأجرى دموع عينية وقال اى هندوى زاو بمعنى يا نفس يا من ضلعه اقبل يا من
 جعلت السبع فى ذنب البقر عسوكا و اسر ابراهيم خطاب من الروح الى النفس المكرة كانه
 يقول الروح التورانية لما تبعه من باب الله تعالى بالاحوال الجسمانية وأشار الى هذا بقوله
 دم كاوهلى غوى الغر على الخيل والجل على البقر وأشار به الى قوله تعالى فى سورة البقرة
 ان الله يأمركم ان تذبحوا بقرة الآية قل نعيم الله اسبارة انى ذبح بقرة النفس البهيمة فان
 فى ذبحها حياة القلب الروحانى وهذا هو الحكم الاول كبر مشوى (و) كردى اى نفس سر بد
 نفس (و) حقالى باشه فر يادرس (المعنى) يا نفس يا من استغبت النفس والقول
 و باردة و قبيحة اتعل فطمت مع السلطان فر يادرس اى المذيت والمجد عدم الوفاء على انى
 حقالى بمعنى بالمحاطة أى بلا وفاء (و) دام بكنز بدى زحر ص كندى (و) برتوشه هر كندم
 او كزدى (المعنى) و بسبب الحرص على براحتن الذنب هو الفخ أى البه لا جرم سار
 كل برهه عليه صر به يعنى بسبب المعاصى حرمت من الفيض و وقعت فى الضويرة (و) در
 سرت آمده و اى ملو من (و) قيديع بر پاى خود بنصاه من (المعنى) وى را سلت اى هوا
 ماوه من اى العجب والكبر و بسبب هذه الحاله انظر ان بعد ثقله خمدون منا وقعت و تصدت به
 اى اعتدت الكبر والاستكبار و وقعت فى العبد الثقيل المبدك من الوصول الى الله تعالى (و) مى
 (و) توجه مى كرد اين غلط بر جاى خویش (و) كچرا كشتى ضد سلطان خویش (المعنى) ذلك
 ابن السلطان على هذا الخط ناح على نفسه وقال أنا لاى شى سرت على سلطانى شد او بخالفنا
 وهذا حال الروح بسبب الكبر والضوء ندم على مخالفتها انه تعالى (و) آمد او با خویش

واستغفار کرد * با اثبات چیز دیگر نکرد (المعنی) ذاك ابن السلطان نجما من الكبر
 والحب واتی لنفسه واستغفر من الخنوب الصادرة منه وابن السلطان بالاثابة جعل مدینقا
 آخره وانه یکی واحد طرب كثيرا مشوی در دکان از وحشت ایمان بود * وجم کن کن دردی
 درمان بود (المعنی) وجم وذاك الوجع والالم أیكون من الوحشة والالم وترجم علی ذاك
 صاحب الوجع بأن كل وجع بلا قوة مترقبا لقوة من الله تعالى علی غوی قوله تعالى وما
 كان لنفس أن تؤمن إلا بأذن الله می * مرثرا خود مباحمة درست * چون رهیدا ز صبر
 در حین صبر جست (المعنی) البشره لا يكون له ثياب حصية ولا يكون له قدرة لان البشر
 لما نجما من الاحتياج طلب العاصی الحال علی ان مباحمة میبادی لا یکن می * مرثرا
 یخنة ماخن مباد * کذب اندیشد آنکه سداد (المعنی) لا يكون للبشرید ولا لغيرای
 لا يكون له قوة وقدرة لانه ذاك الوقت لا یفتکره من ولا الایة ولا یفتکره سداد
 والاستقامة علی غوی کلا ان الانسان ابطفی انرا استغنی می * آدمی اندر بلا کشته
 است * نفس کافر نعمتت وکمرهست (المعنی) الانسان فی الیاء قتله وموته اولی
 وأحسن لان نفس الکافر فی اتعنه ضلالت * خطاب حق تعالی عزرائیل علیه السلام که
 ترا رحمی رکبیت قرآمد ازین خلایق که جانش کذب می کردی وجواب دادن عزرائیل
 حضرت را که هذا لی ما لا خطاب الحق عزرائیل علیه السلام قائلا من ترجمت علیه بزيادة
 من هذه الخلائق الذين قبضت أرواحهم وأعطاهم عزرائیل الجواب لله تعالى كما یرد علیه
 می * حق عزرائیل میگفت ای کتبیت * بر کرم آمد ترا از هر کتبیت (المعنی) قال الحق
 جل وعلا لعزرائیل یا کتب علی من أتی للرحم من کل کتب من المخلوقات می * کتب بر
 جله دلهورد بدرد * لبك نرسم اصرا افعال کرد (المعنی) قال سیدنا عزرائیل ربنا ولو
 قبضنا ان ظنی یحرق علی حلتهم لکن اخاف من افعال امرک می * تا بگویم کاشکی بزدان
 مرا * در عوض قربان کندهم رفتی (المعنی) لکن رحمتی علی عبادک بار بمرتبة حتی
 أقول وقت قبض الروح لیت ربی عز وجل یجسی ورض الفی قربا با ای الطلب موتی لاجله می
 * گفت یرکه بیشتر رحم آمدت * از کدل پرسوز و بریان تر شدت (المعنی) فیقول الله
 تعالی لعزرائیل علی من کل روح لمترا ند او کل قلبک ملو بالحرارة ومثوبامی * گفت روزی
 کشتی بر موج تیز * من شکستم ز امر تا در بریز (المعنی) قال عزرائیل ربنا یواسفینة
 علی موج قوی بسبب امرک کسرتما حق سارت ناک السیفینة قطعة قطعة علی الفور می
 * پس بگفتی قبض کن جان همه * جز زنی و غیر طفل زانبره (المعنی) بعد ذاك الوقت
 قلست اقبض روح حلتهم غیر امرأة و غیر طفل من تلك الجماعة می * هر دو بر یک شخته
 در ماند * شخته را آن موحه ای را ندیدی (المعنی) حتی کل واحد من الامراة والطفل یقیما

علی لوح والروح صحبه ذاك الموج الى كل جانب واما عليه می ۛ ۛ باز گفتی جان مادر
 قبض کن ۛ ۛ طفل را بگذار تنها از امر کن ۛ (المعنی) أيضا قلت لی اقبض روح الام قبضتها
 ودع الطفل وحيدا من امر کن ای من امر رب العباد قطعت می ۛ ۛ چون ز مادر بکشد بیدم
 طفل را ۛ ۛ خود تویی جانی چه تلخ آدم مرا ۛ (المعنی) لما انی قطعت ذاك الطفل من أمه فانت
 یارب معنا وعالم بأحوالنا وبأی مرتبة انت هذه الحالة لی مرة می ۛ ۛ پس بیدم مدود مانتها می
 رفت ۛ ۛ تلخی آن طفل از فکرم رفت ۛ (المعنی) بعد من تلك الحالة رأیت حزنا كثيرا واما
 عظیمها و مرا فذلك الطفل لم يذهب من فکری زیادة احتراق قلبی مشوی ۛ ۛ گفتی حق آن
 طفل را از فضل خویش ۛ ۛ موج را گفتیم فکر در پیشه اش ۛ (المعنی) قال الحق جل وعلا
 لعزرائیل قلت لوج من فضلی وکرمی ارمه فی مأسدة ای فی محمل ذات اشجار کثیره یسکنه
 الاسود فرمته تلکها الامواج فی تلک المأسدة می ۛ ۛ جنة پر سوسن وریحان وکل ۛ ۛ پرورخت
 میوه دار خوش اکل ۛ (المعنی) المأسدة مملوءة بالسوسن والریحان والورد ومملوءة بالأشجار التي
 ثمارها أكلها حسن مشوی ۛ ۛ جنةهای آبخیزین زلال ۛ ۛ پروریدم طفل را با سعادت لای ۛ
 (المعنی) وفي تلك المأسدة هیون ماؤها یذوب هیئت فمها ذاك الطفل مائة دلال ای احضرت
 من ماء العیون انوارا تاراما می ۛ ۛ منظر آرایان مرغ مطرب خوش صدا ۛ ۛ اندران روضه
 فمکنده صدقوا ۛ (المعنی) وما عدا ما لا کرمه انوار طبع صوتها حسن مطرب وضعت فی تلک
 الروضة مائة نوا ای صوت می ۛ ۛ بختی کرمه بزرگ لستون ۛ ۛ کودم او را ایمن از سده
 فتی ۛ (المعنی) وجعلت فی تلک التراب فی ذلک الطل من ورق القسریں بام علیها
 وجعلته آمینا من القنعة والصدمة وحفظته من الهلاك می ۛ ۛ گفتی من حور شبدر کورا
 مکره بادرا که نه پروا هسته وزی ۛ (المعنی) وقلت لشمس لا تعضی ذاك الطفل ولا توصلی حرارتک
 له الا لی لک وقت لا هو اذهب علیه لینا سلا یصل له ضرر می ۛ ۛ ابر را گفته بزیارای من ۛ
 برق را گفته بروم کرای تیز ۛ (المعنی) وقلت للعصا بیا نصی علیه مطرا وقلت للبرق
 لا تعزل علیه بسرعة مشوی ۛ ۛ زین چمن ای دی مبر آن اعتدال ۛ ۛ پنجه ای همی برین
 روضه عمال ۛ (المعنی) وقلت یا شتاء هذه الحشائش لا تذهب منها الاعتدال واللطافة وقلت
 بام من وهو اسم النهر الاوسط من أشهر الشتاء لا تعزیدک علی هذه الروضة ای لا توصل
 أثرک لها وهذا کاه علی اقبیر ۛ ۛ کرامات شیخ شیبان را می قدس سره العزیز ۛ ۛ هذا فی بیان
 کرامات الشیخ شیبان الراعی قدس الله سره العزیز مشوی ۛ ۛ همجو آن شیبان که ار کرک
 عنید ۛ ۛ وقت جمعه بر رخا خط میکشد ۛ (المعنی) مثل شیبان الراعی بسبب الذنب العنید
 کلن یسحب علی الرعاء وهو سرب الغم خط ای دائرة می ۛ ۛ تارون باید از آن خط کوسفتد ۛ
 فی دواید کرک ودر دبا کزید ۛ (المعنی) حتی لا یأنی حارج تلک الله اثره من الغم غممة ولا یأنی

داخله اذ لب ولا يصح بالضرورة هي في بر مثال دائرة تعويذ هود • كل فرد ان صرصر امانه آل بود
 (المعنى) وكانت دائرة تشييان الراعى على مثال دائرة تعويذ هود عليه السلام بأن كانت امانا
 من ربح الصرصر على من تبعه من امة وقومه هي في مشتروزي اندرس خط تنزيد •
 وزبرون مثله غماشاي كتيدي (المعنى) وقال سيدنا هود كان في الدائرة ساكنوا واسكنوا
 ثمانية ايام وتسير واوانظر وامر خارج الدائرة الملة والعقوبة كيف يجزق ربح الصرصر
 القوم الكافرين على قوى قوله تعالى سفرها عليهم سبع ايام وثمانية ايام حسوا على ان
 مثله يضم اليهم وسكون الثاء الثلاثة بمعنى العقوبة هي في بر هو ابري فكدي بر حمر • تادريدي
 لحم وعظم از همد كرمي (المعنى) ويربح الصرصر اقام وادع ب هؤلاء القوم على الهوا • ورمهم
 على الجرح حتى خرف وخرف ربح الصرصر لحمهم وعظمهم هي في يك كرم را در هو ابرهم زدي
 • تاجو خشعاش استخوان ديزان شدي (المعنى) وجعل ربح الصرصر قوما منهم
 في الهوا وقوما ضرب بعضهم ببعض حتى صارت عظامهم على الارض مثل الخشعاش
 منشورة هي في ان سياسترا كه از زبده آسمان • مشوي اندر نكجه شرح آن (المعنى)
 ومن خوف هوية تلك السياسة ربحت السماء وشرح تلك السياسة لانه في المتوى ولرد
 قول الحكماء قل متوى • كرم طبع اين سكرى اي باسرد • كرد خط ودائرة آن هود
 كرد (المعنى) ولما ربح وبامن ان توى ان كست كرم اول الحكماء فعل هذا بالطبع ذلك هود عليه
 السلام فعل دائرة اطراف الهوا حتى كرم ذلك الهوا على السكا والذين هم خارج الدائرة
 سكا لا وهى الذين هم داخلها لانه شمس هذا ان سكر كرم لم تكن بالطبع على ان كرد بكسر
 الكاف بمعنى الدائرة اطراف الشئ وكرد بفتح الكاف الله مبني كرد يدن امر حاضر ولهذا
 قال م • في اي طبعي فوق طبع ابر ملك بين • يا يا ومحوكر ارمصف ابر (المعنى) بالحيي
 انظر هذا الملك فوق طبعك فان تصرف الله تعالى اعلی من الطبع والطبيعة واعلم ان الله
 على كل شئ قدير • وحي رايح هذه القصة من المصحف الشريف ولا قدرة لانه على محوها ما عترف
 بأن الله على كل شئ قدير • في مفر يا رايح كن پندی به • يا معلم رايح بال وسهم ده •
 (المعنى) وامنع الحفاط رضع لهم نهما حتى لا يقرؤا هذه القصة او عاقب المعلم لتلايها هذه
 القصة ولا تقدر فان القرآن باق الى يوم القيامة على ان جمال من مالىدن امر حاضر بمعنى عاقب
 وسهم على وزن رهم بمعنى الخوف مشوي • عاجزى وخيره كبر هجر از كجاست • عجز توتاي
 ارا بر وز جزاست (المعنى) بالحيي انت عاجز فى حصو من عجزك مشوي تقول لى نفسك
 هذا العجز من ابر فان لم تعلمه اخبرك منه ان عجزك من يوم الجزاء اثر و انت منكر لى يوم الجزاء
 لهذا يقع لك العجز كسرا ولا تحذر على مشاهدة ان هذا العجز من ذلك العجز انرا لا بعد الموت
 مشوي • عجز هادري تودر پيش اي لجوح • وقت شد پنهان يانك خروج (المعنى)

بالجوع نسل انواع الجحش فقامت حالة الترع ويوم الجزاء لكن الاحوال المظلمة في وقت
خروجه اهل غوى اقرب لانه من حسابهم وهم في غفلة معرضون مشوي في خرم آن كين هجر
وسيرت قوت اوست و در دو عالم خفته اندر ظل اوست (المعنى) الجحش يوم القيامة مقرر
والسرور ان الله الذى غذاؤهم وقوته هذا الجحش والخبرة أى بينهم هجر نفسه ثم خصيفى صنع الله
تعالى فان تفكر ما خبر من عباد سبعين سنة فهو الذى تام فى الدنيا والآخرة فى ظل المحبوب
ومعنى الخبرة هنا الانقطاع مما سوى الله تعالى والتوجه الى الله بكنيته مى فيهم در آخرهم
در آخر هجره و مرده شددىن هجارت را كز يدك (المعنى) وه رأى ارباب الجحش فى الآخر
بضم الظاء أى دار النبأ وايضا فى الآخر رأى نفسه أى فى الله نيا اعترف بهجته ولم يقتر به
و بسبب اعترافه رأى جزاء حسنا وملتواختار دين الهجارت على غوى الحديث الشريف
عليكم دين الهجارت لانهم يمتدبون غفل الحكم والضم والطيب ويستغلون بمطالعة آثار الله
متوكلين على الله تعالى والهجارت جمع هجر مى في جوت زليخا يوسف بروى بناخت و از هجرى
در حوائى راء يافت (المعنى) نزل زليخا وسفها اعلمها بناخت معنى الحرارة أى لما قطر اليها
بالحرارة وكان طالبا اليها فبغت من الهجرى فوجدت للشباب طر يقاضى كل من اعترف بهجته
وكان قوى الاعتقاد كالجور وسادق الله تعالى بلا حلاص كان مقبولا عند الله تعالى مى
في زنده كدر مردن و در محنت و آب حيون اندر و نخلت (المعنى) الحياة فى الموت
وقى محنة الرياضات كما ان ماء الحياة فى الظلمة من سقى بالرياضات فبما من الاخلاق الذميمة
واقى فبالاخلاق الالهية وشرب ماء الحياة الروحى و دخل الى الحياة الياقية في رجوع كردن
بمصة پروردن حق تعالى غرور در ابى واسطة ما مرد و ايه در طغلى هذا فى بيان الرجوع الى
توبة توبة الله لفرود فى طغولى بملا واسطة الام والهاج مى في حاصل آبروشه جويان طرقتان
از هموم و مرصرا مد در امان (المعنى) حاصل الكلام هنالك الروضة بسبب حنظلى مثل كرم
وجنان العارفين أنت من السهموم والصرصر فى الامان من التغير ولم يطرأ على ريعه وانقصان
فجنان العارفين آمنة من هموم محبة طسوى الله تعالى والسهموم الريح الحار والصرصر
الريح البارد مشوي في يلى يلى طفلك كينوزاده بود و كتم او را شيرده طاعت غوده
(المعنى) ترويه اولاد اسفار الى روضه فقلت له اخطه لينا قارافى طاعة وارضة مى في پس
بدادش شير و خدمتهاش كرد و تا كمال كشت وزنت و شير مرد (المعنى) بعد اعطاء
لينا و خدمته و راعاه حتى ذاك الطفل بلغ وكان جبارا رجلا أسدا اهل ما حكام سيدنا هزرا ئيل
عن الحق جل و علا مى في جوت غطلمش شد بكتم بايرى و تا در آموز بد نطق و داورى
(المعنى) لما بلغ النظام قلت للجن حتى علموه الحكم را تطق مشوي في پرورش دادم مرا و را
زان چن و بكفت اندر نسكيد من (المعنى) وذلك أعطيت من تلك الخضروات فتوا

وغناه وريته ومشي بسع مني وحكمته وكاري على القول والبيان لجميع العباد يقولون سبحانك
 لا تحصى عليك تشاء وليان فته ووصفه تعالى قال **﴿م﴾** ناداه من ابوابه راء هر پدر • هر
 مهمانی که ملتی ضرر **﴿المعنى﴾** أنا أعطيت لأيوب عيلا لا يلبثه لاجل الطعام المود بلا
 ضرر حتى إن الله ودنا بضع من جراحته كان برضه من الأرض ويضعه على جراحته ليأكل **﴿م﴾**
﴿دادۀ کر ملت را برود هر ولد بر پدر من اینست قدرت اینست بد﴾ **﴿المعنى﴾** وأنا أعطيت لددود
 محبة الولد قال الله هذا القدرة وهذا الشئ ونصرف يعني القدرة والتصرف مستقل وأما عظيم
 الشأن **﴿م﴾** ملد را داد اب من آمونخ • چون بود منی که من افروخت **﴿المعنى﴾** وأنا
 علمت للامهات طبع التريسة وولد هما كيف تنكون وأنا علمتها كالشمع ولا يفدر أحد على
 الخفاة مشتغل في قلبه الامهات مصونة داخل فأنس العناية الالهية من أهوة الخواص
 الكونية **﴿م﴾** مد عنایت کردم وصدرا بطه • تا بیند لطیف من بی واسطه **﴿المعنى﴾**
 وجعلت لتريسة الولد مائة عناية ومائة راطة حتى يرى ذلك الولد لطيف بلا واسطة ولا سبب **﴿م﴾**
﴿تا نباشد از سبب درکش مکش • تا برود هر استغنائت از منش﴾ **﴿المعنى﴾** حتى لا يكون فأنس
 السبب في الام والاضطراب وحتى يكون لهم جميع الاستغنائت من فأنس سبب الاسباب والعباد
 محتاجون الى جميع الاحوال **﴿م﴾** در هر آنچه بود هیچ صدفی نبودش • شکونی نبود
 زهر یار دوش **﴿المعنى﴾** والاحتمال لا يكون الخلق خدای مفرقة بالعباد احسانا وعلما فانه
 تعالى لا يكون لهم عداقة صدف ولا يكون لهم كل وقت من الصبح شكابة أي حتى لا يشكر
 أحد من الخلق الصبح **﴿م﴾** **﴿آن صفا دید با صدرا بطه • که بپر وردم وری بی واسطه﴾**
﴿المعنى﴾ بان الصبي رأى الحضانية بمائة راطة بأفديته بلا واسطة ولا سبب ولا مدخل
 للاب والام في ذلك التعبير والحضانية من جانب الله هي الرأفة مشوى **﴿شکر او آن بودای**
بندۀ جلیل • که شد او غمزد سوزندۀ خلیل﴾ **﴿المعنى﴾** ويا ايها العبد المقرب الخليل
 صار شكر ذلك اللطف والاحسان الذي رأيت أنه أنسار غمزد او كان محمدا الخليل وأراد
 بالعبد الخليل سيدنا عزرائيل مشوى **﴿همچنان کنین شاء زاده شکر شاه • کرد**
استنکار واستنکار جاه﴾ **﴿المعنى﴾** كذا ابن السلطان فعل استنكار واستنكار الجاه
 والمنصب أي رأى منصبه رفيعا فاستنكر وتكبر وكن مغرورا واستنكر جاهه وقال
 نفسه مشوى **﴿که چرامن تابع غیری شرم • چو نکه صاحب ملک واقبال نوم﴾** **﴿المعنى﴾**
 لاى شئ أتبع وأكون محسوم الغير لما أكون أنا صاحب ملك واقبال جسد
 مشوى **﴿اطه های شه که ذکر آن گذشت • از تنگی بردش پوشیده گشت﴾** **﴿المعنى﴾**
 والطاف سلطان الصديق المذكور في ماضى بسبب الكبر الظاهر في جوفه صارت مستورة
 في غايه لان الان لو لم يقينا ان اقمنه الى هو الحسن اليه في الماضى والمستقبل لما نسي

انعامه واما عشاء وربع نشه می **﴿ هجستان غرود آن الطافرا ﴾** زیر باینهاد از جهل
وعی **﴿ المعنی ﴾** کذا الغرود وضع الاطاف تحت قدمه بسبب جوده و عشاء مشوی **﴿ این
زمان کافر شود و ربه میرد ﴾** کبر و دعوی خدای می کند **﴿ المعنی ﴾** فی هذا الزمان ذاك
الغرود صار کافرا و قطع طریق الاسلام ثم صار بذی الالهیة مشوی **﴿ رفته سوی آسمان
باجلال ﴾** باسه کرکر تا کتد بامن قتال **﴿ المعنی ﴾** و كان متأده فی هذا الخصوص بحرثیة انه
ذهب جانب السماء بالجلال و العلو بثلاثة طيور کرکر حتی یصل سوی الحرب و القتال می
﴿ صید هزاران طفل بی تلویم را ﴾ کشته تا بادی ابراهیم را **﴿ المعنی ﴾** مائة ألوف طفل
بلا تلویم و ذنب قتلهم حتی یجد ابراهیم و یسلک مشوی **﴿ که منجم گفته کافر حکم سال ﴾**
زاد خواهد یعنی هر قتال **﴿ المعنی ﴾** لان النجم قال فی حکم هذا العام سیوف عدو لاجل
القتال ای قتل النجمون الغرود سیوف مولود یكون هلاک علی یدیه مشوی **﴿ عین بکر در دفع
آن خصم احتیاط ﴾** هر که میزاید می کشت از خیال **﴿ المعنی ﴾** و قال النجمون یدیه یا غرود
احتط فی دفع ذاك الخصم و بسبب کلامهم هذا قتل کل من واد فی تلك السنة من خیاطه
و حماقه مشوی **﴿ کوری او رست لعل و سی کس ﴾** مایه خونهای دگر در کردش **﴿
(المعنی) و الغرود و لوجه و سی فی هلاک غرود ابراهیم و لکن الطفل جافب الوحی و هو سیدنا
ابراهیم غیا علی عی الغرود و در غم آتش و اما الاطفال الاخر الذین قتلهم فی جزاؤهم فی صفه
حتى انفس افتمته می ﴾** از یدر یا یسار مکه ای عجیب و یاضر و درش داد ظلمات نسب **﴿
(المعنی) باقیه الحبب الغرود و حقه الاطفال ای صبی الحبب و النسب الطافی اعطاء
هذا المقدار من الغرود و مشوی ﴾** دیگران را گرام و آب شد حبیب **﴿ او زما یاید کوهرها
حبیب ﴾** (المعنی) و ای کلن الاب و الام العبرها با ذاك الغرود الجواهر التي هی فی حبیه و جدها
مناهی ان افقر الغرود بالحسب و النسب فالغرود لا حسب ولا نسب و یا غر وائل تلك المودة
التي اعطيتها للغرود کما سنی فلا یلیق به الغرود الحبیب یعنی الطایف و الحمة مشوی **﴿ کرک
در دست نفس بد بقیه ﴾** چه سانه می لمی بر هر قرین **﴿ (المعنی) انفس الطیفة بقیة
و محققا ذنب مقترن الاحوال الروحانية و ای جهة تضع علی کل قرین ای لاتهم الاحوال القبیحة
لان انفس من نفس الطیفة و لهذا کان الجاهل من جاهلته می ﴾** در ضلالت هست صد
کل را کاه **﴿ نفس زشت کفرناک پر سفه ﴾** (المعنی) و انفس القبیحة المتکبرة بالکفر المملوءة
بالسفه التاركة لعبادة متین عیدة تكون کلاها رأس مائة أفرع لاجل مشتهاها بالکل بمعنى
الأفرع و الأفرع یكون فضولیا می **﴿ زین سبب می کویم ای بنده قهر و صلح از کردن سکه
بر مکر ﴾** (المعنی) و من هذا السبب اهل و أقول یا عبد بامن أنت قهر لا فرغ الزمیر من
رقبة الکلب ای لا تط لانسف رخصة لتلا بعد عن الطاعات می **﴿ کر و صل کشتان**

سلبهم منكسرت • باثر ذلت نفسه كوبركست • (المعنى) لان كلب هذه النفس ولو كان
 معالما اذ المبرج من الكلبة نفس النفس لا تقع في الرياضات والمجاهدات ولا تصوم من
 التقصانية يا ابا السعادة كن من ذلت نفسه لان النفس قبيحة السيرة فذلها هزل وعزها
 ذك • (معنى) فرضي آري بها كرم طائفي • برسمي چون اديم طائفي • (المعنى) فرضي ان
 الامور القدر وضة عليك انيت بها ولو كنت الطائف السهيل أنت كلاليم المنسوب الى
 الطائف أي ادمة الارض أي وجهها ارباطن الجلد الذي يل اللحم واليشرة ظاهرا يعني
 الطائفي كانه نور بشماع نعيم سهيل ولطيف أنت ايضا ناع من شر وعصا نخلت ثابت
 القدم في خوف الله تعالى ان خدمت مرشد اعلی ان الطائف اسم فاعل والياء في آخره
 لفظا بوالطائف الثاني اسم تاجية ضرب بمكة والياء في آخرها النسبة متوى • تاسهيلت
 واخر داز شر پوست • تاشوي چون موزة هم باي دوست • (المعنى) حتى بر يسهل
 ويصلحت من شر الجلد وحتى تكون الصديق المرشد كالوردة أي العمل المرافقة المناسبة للرجل
 مراقبا ومناسبة الحواسل ان الجلد بتر يسهل كانه يغموس الجلدية أنت اذا وصلت
 الى شيخ وراق مثل نعيم سهيل فبوت من خلو كذا النفس وفسادها وكنت مقبولا عند الله
 تعالى على ان الاديم هنا الضياء متوى • وجهه كذا شرح ثبت نفسهاست • بنكر اهدر
 مصف اني شمت كياست • (المعنى) وجهه كذا شرح ثبت نفسهاست • بنكر اهدر
 هذا المعنى فثبت ان تكون لتظفر كرم طائفي المعصوم • كرم نفس طه بان كالت سافت
 • در فتال انبياء موبى شكافت • (المعنى) لما ان شمس التوربين لعاد وجدت آفة وبرة شفت
 شعرة أي اهتمت في قتال الانبياء ان امنت النظر في القرآن تكون للمعلومة • می • قرن
 قرن از شوم نفس في ادب • تا كمان اهدر بهمان می رباب • (المعنى) وبسبب شوم النفس
 التي لا ادب لها على القور وضرب الله في الله بالهيب الغنوة قرقر تا اوله اورد اهدر عدوك
 نكبت التي بين جنيك • رجوع کردن بدان نفسه كه شمر ادميدان طغيان زخم خورده از
 خاطر شاه چش از استكمال فضائل ديكر از دنيا برنت • هذا في سان الر جوع لثلاثا لسة
 التي اكل بها خاطر السلطان ضرب بابيب الطغيان من ابن السلطان الذي اراد ما الحفل لاجرم
 ذهب من هذه الدنيا قبل استكمال كسب الكالات • می • نفسه كونه كن كهر شك ان خبره •
 برد اور ابد سالی سوی كور • (المعنى) قصر القصة ان خبره ذلك السلطان القصور بعد
 سنة اذهبت ذلك ابن السلطان جانب القبر • می • شاه چري از محوشد سوي بوجود • چشم
 سر ينيش آه خود كرده بود • (المعنى) السلطان لما ذهب من المحو الى جانب الوجود تلك
 العادة جعلت عينه ممدوبة الى المريخ لان سبب هلاك ابن السلطان ذات السلطان اشعارا
 بان الحياة والمخات في الحقيقة من الله تعالى والمريخ كركب اسم جلال الملك فالعقوبات

الواقعة من آثاره فبما هذا من لم يراع الا ولبا يصل اليه القصصان مي ﴿ چون بتر کش
 بنکر بد آن بنظر ﴾ دید کم از تر کشش بد جبره تیر ﴿ المعنى ﴾ وذاك عدم النظر بما
 نظر تر کشه ای بجبهه شاه راى بهما انصاف بجبهه مشرئ ﴿ گفت کوا آن تیر و تر کش
 باز جست ﴾ گفت اندر حلق او کز تیر نیست ﴿ المعنى ﴾ قال این ذاك المهم ثم طلبه من الحق
 وقال يارب من مهمك في خلق ابن السلطان اى السهم الذى هو في خلق ابن السلطان مهمك
 وكان مونه به مشوى ﴿ عضو کرد آن شاه در بادل دل ﴾ آمد بد تیر او بر عقل ﴿ المعنى ﴾ وذاك
 السلطان بخرى القاب ولو عفا من جرم ابن السلطان لكن سهم الاله اتى على مقتل ابن السلطان
 ولم يكن انصوف جرم ابن السلطان فاند من جهة الدنيا لكر فاندته في الآخرة تظهر وباعتبار
 الروحانية تظهر واما قال مي ﴿ کشته شد در فوج او ی کریمت ﴾ اوست جمله هم
 کشته هم و نیست ﴿ المعنى ﴾ ابن السلطان القتل ولو کف مقتولا لكن السلطان من
 فوج به بکلامه و الجملة لا جرم هو ولی القاتل و القاتل فکلا بکافه تعالی بمعنی بر حمته فالخطر
 الاول فوحید صرف لا يظهر معناه الا لیه ظهوره معنی قوله تعالی هو الا قل والاخر و الظاهر
 والباطن مي ﴿ و نباشد هر دو را بر یک نیست ﴾ هم کشته خلق هم ماتم کتبت ﴿
 المعنى ﴾ ولولم يكن كلامي الا شين بدليسي هو بکل الحال انه كل من فیر شه لا به ايشاهر
 قاتل الخلق و ايضا قاتل العزائم ماتم کن هنا صیغه عامل الرحمة والمغفرة مي ﴿ شکر می کرد
 آن شهید ز دند ﴾ کلد بر جسم و بر معنی نزد ﴿ المعنى ﴾ فعل ذاك ابن السلطان الشهيد
 الذى حده و وبه امرت شکر الله تعالی قائلا الحمد لله السلطان ضرب السهم على وجهه ولم
 يضربه على معناه بهنى ولو اهدى لکن لم یجده من الايمان مي ﴿ جسم ظاهر طافیت خود
 رفتیست ﴾ تا بد معنی بخواد شاه ریت ﴿ المعنى ﴾ الجسم الظاهر طافية الامر ذاته
 د اعب و سائر تر با و المعنى الى الايد سرور و هو الوفاة على الايمان مي ﴿ آن عتاب ار رفت
 هم بر پوست رفت ﴾ دوست بی آزار می دوست رفت ﴿ المعنى ﴾ ولو وقع العتاب على
 ابن السلطان ايضا وقع على الجسد و لکن الجیب واراده الروح ذهب بلا ألم ولا کدر بجانب
 الجیب و هذا حال الانبياء و الا ولبا مبدق عليهم قوله تعالی لا خوف عليهم ولا هم يحزنون مي
 ﴿ کرچه او قتل شاهنش کرفت ﴾ آخر از زمین السکال او ده کرفت ﴿ المعنى ﴾ ولوان ابن
 السلطان سکت قتل سلطان السلاطين و القتل حبس خلف السرج بشبه الصيد اى
 سار به سید و الله الى آخر الامر اصابتهم و بالضرورة اغتر بجاله و بکاله لا جرم لم یصل المرتبة
 السکال و ذهب بجانب عالم البقاء فاراد بقوله ار حین کمال أى من اصابة الفین مي ﴿ و آن سوم
 کا هتر بن هر سه بود ﴾ صورت و معنی بکلی او بود ﴿ المعنى ﴾ و ذاك الاخ التاشو هو عقل
 المعاد كان اکل من کل واحد من الثلاثة و خطف و جمع بين المودة و المعنى و المكمل من

التيات هو الذي تم طوله وظهر نوره لان بسبب عقل العباد يكون الباطن في الظاهر والباطن
معدوم وراوند القمر السكامل هو الذي يكون رخاوى كسلا تا وضعيا صاموي الله وطايبا
ومقدما على خدمة الله وعرضاها عداه وحببت کردن آن شخص که بعد از وفات من او رد مال
مرا از سه فرزند آن من که کاهل نرجت و هداي يصاد و سبت ذاك الشخص قائلا بعد وفاتي
يذهب بمالي من اولادي الثلاثة الذي هو الكاهل واكمل مي و آن يكي شخصي بوقت مرگ
خويش و گفته بود اندرو سبت جش بيش (المعنى) ذاك الشخص الذي قال وقت وفاته
وسبت زانده زانده أي مكررة مي و سه پسر بودش جو سه سرور واه و قضايان کرده
او جان و روان (المعنى) وكل ذاك الشخص ثلاثة اولاد مثل السرور والروان أي المفضل في
القدرة والقامة وقف عليهم روحه مي و گفت هر چه در کفم کلاه بر دست و او بر زمین نه که او
کاهل نرجت (المعنى) قال كل ما كلفني كفى ویدی من التاع والذهب يذهب و قضيه
من اولادي الثلاثة الذي هو الكاهل نرجت و سبت ذاك الشخص الذي قال وقت وفاته
يذهب بمالي و بس اندوز کرد و بعد از آن جام شراب مرگ خورد (المعنى)
وهذه الكلمات المذكورة قالها القاضي و مني باز آنجا بعد هدايا ذاك الشخص شرب
قدح شراب الموت و مات مي و کاهل نرجت و سبت ذاك الشخص الذي كرم و نكندريم از حکم
الرواسه بيش (المعنى) قالت الاولاد الثلاثة بعد وفاته يا سيدي يا سيدي نحن الثلاثة اينام
لا نفرغ أي لا نرجع من وسية والدهنا مي و مع و طاعه ميکونيم او راست دست و آنچه
او فرمود و ما نفست (المعنى) نحن و سبت ذاك الشخص و نطبع حكمه فليد و القدره فده
وقدره وكل ما قاله والدهنا فذهلنا مي و ما جراحا ميل و ابراهيم خود و سبت ذاك الشخص
فربان مي کند (المعنى) نحن مثل اسماعيل من ابراهيم لا دور رأسا ولا نعرض ولو
ذبحنا قربانا مي و گفت قاضي هر يكي با قاتلش و تابکوبه فسه از کاهلش (المعنى)
قالا القاضي لما سمع ثباتهم كل واحد منكم عاقل بالفعال يلزم ان يقول قصة من كسبه وضعه
ورعاوته و اسمها مي و تايينم کاهل هر يكي و تاييدام حال هر يکي شکي (المعنى)
حتى بواسطة تلك القصة أرى كاهلية كل واحد منكم وحتى أعلم حال كل واحد منكم بالاشارة
مي و عارفان از دو جهان کاهل نرجت و زاسکه بيش و بار خرمي مي بريد (المعنى) لان
العارفين بالله اكمل أي اكمل و انفرغ من علمي الدنيا والآخرة على غفري و هما حرامان على
أهل الله لان العارفين يقدمون سيرا لا فلاحه ولا راحة على غفري ومن يتوكل على الله فهو
حسبه طارئين من الكسبي والمكرم مغلوبين باطاعات على ان شديار بکسر الشبه الفلاحه
مي و کاهل را کرده اند ایشان سنده و کرا ایشان را چو پزده ن ميکندي (المعنى) يحصلون
الغراغهم سندا معقدين على الله تعالى لما ان الله تعالى يفعل ويحيي لو ازمهم فان التقدم

على الامور الاخرى اقرب الاحتمال فيه خوله الجنة وبالعكس م ي ﴿ كل يزدان راغبي
 يتتد عامه م ي نيا سانداز كد صبح وشام ﴾ (المعنى) ظن العوام كلهم ان لا يروا منع الله تعالى
 ولا يشتغلوا بطاعات الله تعالى وهذا لا يفهم من كد وصى الصبح والمساء ولا من المشقة ثم
 رجع الى القصة فقال م ي ﴿ حين زهد كل على كوييد باره تا بدانم حد آن از كشتن راز ﴾
 (المعنى) ثم قال القاصي لا ولا ذلك الشخص الآن هبوا فتولوا واظهروا حذرنا عنكم
 وحقيقته حتى اعلم ايضا من كشتن مكرم حذرنا عنكم متوى ﴿ بي كان كه هر زبان پرده
 دلست ﴾ چون مجتهد پرده سرها واسلست ﴿ (المعنى) بلا شك كل لسان هب للقلب
 لاجرم ذلك الطاب وهو اللسان لما انه يضرنا بوصول لنا اسرار القاب لان اللسان تابع للقلب
 متوى ﴿ پرده كو چلنيو بلتشرحه كلب ﴾ م ي پوشد صورت خدا قتاب ﴿ (المعنى)
 الطاب ولو كان قطعة لحم مشوي صغيرة لكن تفرصه فماتت نفس المرء مخبوءة تحت لحي لسانه
 متوى ﴿ كر بيان نطق كاذب نيز هست ﴾ ليلشوي از صدق وكذبتش مخبرست ﴿ (المعنى)
 وان كان بيان النطق كاذبا اي ولو فرض لكن ايضا عند ذلك النطق الرائحة مخبرة عن
 صدقه وكذبه يستشعرها العارف باقصر من رائحة معناه باقصر صدقها او كذبه متوى
 ﴿ آن نسيمي كه ياد از جن ﴾ هست پيدا از هموم كون كن ﴿ (المعنى) وذلك
 النسيم الذي يأتي من الخضرة والظهور ويزهر من ريح الهموم الواردة من مستودع الحمام
 متوى ﴿ بوي صدق و بوي كذب كول كبر ﴾ هست پيدا از نفس چون مثل و صبر ﴿
 (المعنى) رائحة صدق الصادق و رائحة كذب الكاذب الحق في الحال تظهر مثل المسك والازم
 م ي ﴿ اگر داني يار از دودله ﴾ از مشام فاسدند و دكن كله ﴿ (المعنى) وان لم تعلم الصديق من
 دودله وهو المتأفق العدو واشتراك من مشامك الفاسدة متوى ﴿ بانك حيران و شجاعان دلبره
 هست پيدا چون فن رو باه و شير ﴾ (المعنى) صوت الخنثين وصوت الثعالب مثل فن وصنعة
 الثعلب والاسد ظاهرا فان صوت الخنثى لا تأثيره وصوت الثعالب له هيبه وتأثير وفن الثعلب
 حيلة وفرار وفن السبع الشجاع ثبات وقرار متوى ﴿ بازبان هم چون سرد بگفت
 راست ﴾ چون مجتهد تو بداني چه بايست ﴿ (المعنى) او اللسان على التحقيق مثل غطاء القدر
 فاذا اهتزك تعلم اي طرفي وشورة فيه فان ابا بعضي الثور بقا فان سيدنا وولا تا اول شبهه اللسان
 الخبير من القلب بالطاب ثم شمه من الثعلب بالاسد ثم شمه بغطاء القدر وقال م ي ﴿ از بخار
 آن بداند نيز هست ﴾ ديلت شير بني ذكبا ج زرش ﴿ (المعنى) سربيع العقل والانتقال بعلم
 من رائحة ذلك القدر المنسوب الى الخلافة ويميزه من السكاج الحامض يعني قوى العقل ويميز
 بينهم من الرائحة والبخار متوى ﴿ دست برديلشوي چون زردفتي ﴾ وقت بخار بدن بدد
 اشكستراي ﴿ (المعنى) وقت الشراء لما ضرب الفتي يده على قدر جديد رأى المكسور كما

هر المتعارف بين الناس ثم رجع الى القصة فقال مشوى ﴿ كفت دانهم مردوار چين ز بوز ﴾
 ورنكويد دانهش اندر سه روز ﴿ (المعنى) قال الواحد من تلك الاولاد السلافة في حضور
 القاضي اعلم الرجل من كلامه فوراً وان لم يشكك أهله في ثلاثة أيام اذا قرنته به ذاهو العلم
 الذى لا تنفع فيه لانه لو نسي ما سوى الله لا تنفع مشوى ﴿ آن دكر كفت اربكويد دانهش ﴾
 ورنكويد در سخن بيجانهش ﴿ (المعنى) وذلك الولد الآخر قال في حضور القاضي ان قال
 أحد كلاماً اعلمه من كلامه وان لم يشكك أسوقه للكلام حتى اذا تكلم اعلم حقيقة حاله وطايه
 من معاجزة الغير دعوى الفهم وهوى ادراك ملهى الله فهذا أيضاً فافهم من الله كامل
 وكسلان عن طلب الله مى ﴿ كفت اكر اين مكر شنيد بده لب بيشد در سخن دورود ﴾
 (المعنى) فقال القاضي اذا كان ذلك الشخص عرف هذا المكر والحيلة ووطب شفته وذهب
 الى جانب السكوت لان بعض المقلدين اذا رأى نفسه واسلاماً لمرتبة الاستغراق بصعب اختيار
 حقيقة حاله وأشار بقوله ابن الملاح كور في المصراع الثاني من البيت السابق واهـ اذا قال
 القاضي ﴿ تمثيل ﴾ مى ﴿ آغبان كه كفت سدر بهير ارم كور خيال آيت در شب ترا ﴾
 (المعنى) كذا أم قالت لو لمها اذا أفق ذلك الخيال الى الليل مى ﴿ يا كور سنان وچاي
 همكين ﴾ توخيا الى زشت بينى در كمى ﴿ (المعنى) الخاف مقاراً الى محل مخوف أنت ترى من
 كين خيالاً مخوف مشوى ﴿ دل قوى دار و بكن حله بروه او بگرداند ز قود حال روى ﴾ (المعنى)
 امسك قلبك قويا ولا تخف واحمل عليه طائراً كيت كيت الى الحال ذلك الخيال بدو وجهه
 وشر منك مى ﴿ زانكه ي ترسى بسویش هر كرفت آن خيال ديووش بگر بخت تفت ﴾
 (المعنى) لان كل من ذهب جانب الخيال المرقى بالخوف وحمل عليه ان كان خيالاً كالغصيريت
 مولا الى الحال عرب من حضوره وفتر بالسرعة مشوى ﴿ كفت كودك آن خيال ديووش
 كور بدو اين كفته باشد مدرش ﴾ (المعنى) قال الصبي لا ممدك الخيال المهيب الذى روى
 كالغصيريت ان قالت له أتمه هذا الكلام الذى فتنه لى مى ﴿ حله آرم افتد اندر كردم ز امر
 مادر پس من آنكه چون كنم ﴾ (المعنى) وحملت عليه حمل على ذلك الخيال الذى هو مثل
 الغصيريت بسبب نصيحة أمه ووقع في الحال في رفقى بعد أن أذاك الوقت كيف أفل مشوى
 ﴿ توهمى آموزيم كه بخت ابست ﴾ آن خيال زشت راهم مادر بست ﴿ (المعنى) وبأسمى
 ولو كنت تعلمين وتقولين لا تخف من ذلك الخيال وكن قويا القلب ومسرع الطور ولكن ذلك
 الخيال التبع أيضاً أم يحتمل أن تكون قالت له ما طلبه لى مشوى ﴿ دوو مردم رامتن آن
 يكبست ﴾ غالب ازوى كرد دار ختم اند كبست ﴿ (المعنى) وذلك الملقن للشيطان
 والانسان واحد وهما الله تعالى والجميع ولو كان زائد الضعف لكن بعناية الله تعالى غالب
 على اعداء الكثير القوى على الخوى كم من فتنة قلبه خلبت فتنة كثيرة باذن الله مشوى

﴿تاكداً من سوي باشد آن عواش﴾ الله الله و توهم زان سوي باش ﴿(المعنى) وذلك﴾
 الحليم وهو الله في أى جهة كان أشد الله أشد الله أنت أيضاً كن من ذلك الجانب
 يعنى كن مع الله تكن مع انبيائه وأوليائه وأمرض من الظلمة لا تفهم ولا تغيرهم ولا تغتر
 بطاعتك مى ﴿كفت اكرازمكر تايد در كلام﴾ حيله را دانسته باشد آن همام ﴿(المعنى)﴾
 قال القاضى قدك الوهم وذلك الذى لم يأت للكلام بسبب مكره يبق ويظل ساكتا ذلك
 الهمام كأنه علم حيلته فلا يؤثر فيه مكره مى ﴿سر اورا چون شناسى راسد كره كفت﴾
 من خامش نشينم بنشاور ﴿(المعنى) بعد قل مستقيماً كيف أعلم سره وحقيقته حال سكوت﴾
 فقال الولد اجلس ما كنت اذامه مى ﴿صبر را سلم كنم سوي درج﴾ تا برايم بر سر بام
 فرج ﴿(المعنى) واجعل الصبر من الجانب الفرج واطلع على سطح الفرج والراد كأنه قال﴾
 اتعد فذام السامك ما كنا لاجل ان اتفعل ضميره فانه يشككم على كل حال وفى نسخة تا برايم
 صبر مفتاح الفرج مى ﴿ور بجهوش در حضورش از دل﴾ منطوق برون از بين شادى وغم ﴿(المعنى)﴾
 وان كان ذلك السامك فى حضور من قلبى وظهر فطريق منسوب الى غم الدنيا
 و سرورها مى ﴿من بدانم كوفره نادان بمن﴾ از ضمير چون سهيل اخبر بمن ﴿(المعنى)﴾
 أعلم ان ذلك أرسله الى كاتم السهيل الذى من ضميره المنور فظاهر لى سره وحقيقته منان
 از يداد الالك بالحالات من افاضه الشيخ عليه من كن صادقاً وان كان كاذباً از يداد فاضا على
 خوى من القلب الى القلب و رزقه لهم القاضى لا بدوين من كلامه ما عالمان وصاحبها
 رأى والاخ التات ليس منكم الوهم بل هو كسلان و اهل حكم بالفضة والذهب والمتاع لهذا
 الاخ فان الكمال فى الامور الدنيوية والاعمال الدنيوية الله هو العبد مى ﴿در دل من﴾
 آن سخن زان معنيه است ﴿زاسكه از دل جانب دل و رزقه است﴾ (المعنى) فى قلبى من
 ذلك الجانب ذلك الكلام معنيه لان من القلب الى القلب و رزقه مى ﴿هست باقى شرح﴾
 اين ليكن درون ﴿بسته شد بكنى آيد برون﴾ (المعنى) شرح هذا ولو كان باقيا لكان
 خوف قلبى صار مرئوطاً ومقيداً لافى الهوت من الله الفراغ واهذا لم تتم هذه القصة مشغول
 ﴿چون بفضل حق رسيد اينجا كتاب﴾ ختم كن والله أعلم بالصواب ﴿(المعنى) لما وصل﴾
 بفضل الحق الى هذا هذا المكاتب احقهم والله أعلم بالصواب واليه المرجع والمآب
 (قال الشارح) تم بحمد الله دعوه يوم الاثنين فى ربيع الثانى الذى هو من شهر ربيع سنة ثلاثين
 ومائتين والف على يد اقرع عباد الله يوسف الزهدى خادماً الفقراء فى رازية بشكطاش التى هى
 من أعمال اسلا مبول اللهم تقبله وانشره بين عبادك الصالحين وانفعه السالكين برحمتك
 يا أرحم الراحمين وصلى الله على الفاتح الخاتم وعلى آل وازواجه وأصحابه أصحاب النقي مدى
 الدهور والعرالم

